



Invacare® AVIVA™ RX10

bg	Електрическа инвалидна количка Ръководство за потребителя	2
cs	Elektrický invalidní vozík Uživatelská příručka	44
el	Ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο Εγχειρίδιο χρήσης	81
et	Elektriline ratastool Kasutusjuhend	123
hr	Električna invalidska kolica Korisnički priručnik	159
hu	Motoros kerekesszék Használati útmutató	197
lt	Elektrinis neįgaliojo vežimėlis Naudotojo vadovas	236
lv	Elektriskais ratiņkrēsls Lietotāja rokasgrāmata	272
pl	Elektryczny wózek inwalidzki Instrukcja obsługi	309
ro	Scaun cu rotile electric Manual de utilizare	350
sk	Elektrický invalidný vozík Používateľská príručka	389
sl	Električni invalidski voziček Uporabniški priročnik	427
sr	Električna invalidska kolica Korisnički priručnik	464
tr	Elektrikli Tekerlekli Sandalye Kullanım Kılavuzu	502
uk	Інвалідний візок з електроприводом Посібник користувача	538
en	Power Wheelchair User Manual	580



Yes, you can.®

Съдържание

Това ръководство ТРЯБВА да бъде предоставено на ползвателя на продукта.

ПРЕДИ ДА използвате този продукт, прочетете това ръководство и го съхранете за бъдещи справки.

1	Обща информация	4
1.1	Увод	4
1.2	Символи в това ръководство	4
1.3	Съвместимост	4
1.3.1	Стандарти, приложими за продукта	4
1.4	Използваемост	4
1.5	Информация за гаранцията	5
1.6	Експлоатационен срок	5
1.7	Ограничение на отговорността	5
2	Безопасност	5
2.1	Общи бележки за безопасност	5
2.2	Информация за безопасност на електрическата система	7
2.3	Информация за безопасност при наличие на електромагнитни смущения	8
2.4	Информация за безопасност за режим на шофиране и свободно движение	8
2.5	Информация за безопасност при поддръжка и техническо обслужване	9
2.6	Информация за безопасност относно промените и измененията в електрическата инвалидна количка	10
2.7	Общи бележки за безопасност за дистанционното управление	10
3	Общ преглед на продукта	12
3.1	Предназначение	12
3.1.1	Описание на продукта	12
3.1.2	Целеви потребител	12
3.1.3	Показания	12
3.2	Типова класификация	12
3.3	Основни части на електрическата инвалидна количка	12
3.4	Основни части на дистанционните управления	12
3.4.1	Индикатор за състоянието	12
3.4.2	Индикатор за батерията	12
3.4.3	Потребителски интерфейс DLX-REM060	13
3.4.4	Потребителски интерфейс DLX-REM150	13
3.4.5	Потребителски интерфейс DLX-REM210	13
3.4.6	Потребителски интерфейс DLX-REM215	13
3.5	Етикети върху електрическата инвалидна количка	14
3.6	Етикети на дистанционното управление	15
4	Настройка	16
4.1	Обща информация за настройките	16
4.2	Настройване на дистанционното управление	16
4.2.1	Окабеляване	16
4.2.2	Свързване	17
4.3	Регулиране на седалката	17
4.3.1	Инсталиране на облегалката	17
4.3.2	Регулиране на ръчната облегалка	18
4.3.3	Регулиране на височината на седалката и ръчно накланяне на седалката	18
4.3.4	Регулиране на дълбочината на седалката	18
4.4	Регулиране на подлакътника	18
4.4.1	Регулиране на височината на подлакътника	18
4.4.2	Регулиране на дълбочината на подлакътника	18
4.4.3	Регулиране на ширината на подлакътника	18
4.5	Настройка на дистанционното управление според дължината на ръката на потребителя	19
4.6	Регулиране на подглавника	19
4.6.1	Регулиране на положението на подглавника	19
4.6.2	Регулиране на височината на подглавника	19
4.7	Регулиране на стандартната опора за крака 80°	19
4.7.1	Регулиране на ширината на облегалката за крака	19
4.7.2	Регулиране на дължината на опората за крака	19
4.7.3	Шарнирна и/или сваляща се опора за крака	19
5	Използване на електрическата инвалидна количка	20
5.1	Качване и слизане от електрическата инвалидна количка	20
5.1.1	Премахване на стандартен подлакътник за страничен трансфер	20
5.1.2	Въртящо се дистанционно управление отстрани	20
5.1.3	Качване и слизане от електрическата инвалидна количка	20
5.2	Преди пътуване	20
5.2.1	Работа с дистанционното управление	21
5.2.2	Активиране на функцията за придвижване	21
5.2.3	Работа с функциите на механизмираната седалка	22
5.2.4	Работа с осветителната система	22
5.2.5	Работа с клаксона	22
5.2.6	Работа при аварийно спиране	22
5.2.7	Режим на заспиване	22
5.2.8	Заклучване/отключване на дистанционното управление	22
5.2.9	Звукови сигнали	23
5.3	Преодоляване на препятствия	24
5.3.1	Максимална височина на препятствията	24
5.3.2	Правилен начин за преодоляване на препятствия	24
5.4	Придвижване по наклони	24
5.5	Използване по обществените пътища	25
5.6	Паркиране и оставане в неподвижно положение	25
5.7	Бутане на електрическата инвалидна количка в режим на свободно движение	25
5.7.1	Включване/изключване на двигателите	25
6	Система за управление	25
6.1	Система за защита на органите за управление	25
6.1.1	Използване на главния предпазител	26
6.2	Акумулатори	26
6.2.1	Свързване/Изключване на батериите	26
6.2.2	Общи указания за зареждането	26
6.2.3	Зареждане на акумулаторните батерии	26
6.2.4	Сигнали на батерията	27
6.2.5	Изключване на електрическата инвалидна количка след зареждане	27
6.2.6	Съхранение и техническо обслужване	27
6.2.7	Указания за използването на акумулаторите	28
6.2.8	Почистване на клемите на батерията	28
6.2.9	Транспортиране на акумулаторите	28
6.2.10	Общи указания за боравенето с акумулаторите	28
6.2.11	Правилно боравене с повредени акумулатори	28
6.3	Зарядно устройство за акумулаторни батерии	29
6.3.1	Символи върху зарядното устройство	29
6.3.2	Общ преглед на продукта	29
6.3.3	Внимание	29
6.3.4	Инструкции за употреба	30
6.3.5	Отстраняване на неизправности	30
6.3.6	Технически данни	30

7	Превоз	30
7.1	Транспортиране — Обща информация	30
7.2	Прехвърляне на електрическа инвалидна количка в превозно средство	31
7.3	Използване на електрическата инвалидна количка като седалка за превозно средство	31
7.3.1	Закрепване на електрическа инвалидна количка, използвана като седалка за превозно средство	32
7.3.2	Осигуряване на безопасността на потребителя в електрическа инвалидна количка	32
7.4	Транспортиране на електрическата инвалидна количка без пътник	33
8	Поддръжка	34
8.1	Увод в техническото обслужване	34
8.2	Проверки	34
8.2.1	Преди всяка употреба на електрическа инвалидна количка	35
8.2.2	Ежеседмично	35
8.2.3	Месечно	35
8.3	Отстраняване на проблеми с дистанционното управление	36
8.3.1	Диагностика на неизправности	36
8.3.2	Кодове за неизправности и диагностика	36
8.3.3	OON („Out Of Neutral“)	37
8.3.4	Показание за покой	37
8.3.5	Пределно напрежение	37
8.4	Колела и гуми	37
8.5	Краткосрочно съхранение	37
8.6	Дългосрочно съхранение	37
8.7	Почистване и дезинфекция	38
8.7.1	Обща информация за безопасност	38
8.7.2	Интервали на почистване	38
8.7.3	Почистване	38
8.7.4	Инструкции за дезинфекция	38
9	След употреба	39
9.1	Регенериране	39
9.2	Изхвърляне	39
10	Технически данни	40
10.1	Технически данни	40
11	Обслужване	43
11.1	Извършени проверки	43

1 Обща информация

1.1 Увод

Настоящото ръководство за потребителя съдържа важна информация за работата с продукта. За да се гарантира безопасност при употребата на продукта, прочетете внимателно ръководството за потребителя и следвайте указанията за безопасност.

Използвайте този продукт само ако сте прочели и разбрали това ръководство. Потърсете допълнителен съвет от медицински специалист, който е запознат с вашето медицинско състояние, и изяснете с него всички въпроси относно правилната употреба и необходимото регулиране.

Имайте предвид, че в този документ може да има раздели, които не се отнасят за вашия продукт, тъй като той важи за всички налични модели (към датата на отпечатване). Ако не е посочено друго, всеки раздел в настоящия документ се отнася за всички модели на продукта.

Моделите и конфигурациите, предлагани във вашата държава, могат да се намерят в търговските документи за държавата.

Invacare си запазва правото да променя продуктите спецификации без допълнително известие.

Преди да прочетете този документ, се уверете, че разполагате с най-новата версия. Ще намерите най-новата версия във формат PDF на уебсайта на Invacare.

Предишните версии на продукта може да не са описани в текущата версия на този наръчник. Ако имате нужда от помощ, моля, свържете се с Invacare.

Ако установите, че размерът на шрифта на печатния документ е труден за четене, можете да изтеглите PDF версията от уебсайта. След това можете да мащабируете PDF документа на екрана, така че размерът на шрифта да ви е по-удобен за четене.

Свържете се с вашия дистрибутор на Invacare за повече информация относно продукта, например бележки за безопасност на продукта и изтегляне на продукта от пазара. Вижте адресите в края на настоящия документ.

В случай на сериозен инцидент с продукта трябва да информирате производителя и компетентния орган във вашата държава.

1.2 Символи в това ръководство

В настоящото ръководство са използвани символи и сигнални думи, които се отнасят до опасности или опасни действия, които могат да доведат до нараняване или имуществени щети. Този документ от отпечатан в скала на сиво. За ваша информация, съобщенията за безопасност имат следните цветови кодове според ANSI Z535.6: Опасност (червено), Предупреждение (оранжево), Внимание (жълто) и Важно (синьо). Вижте информацията по-долу за определения на сигналните думи.



ОПАСНОСТ!

Обозначава опасна ситуация, която ще доведе до сериозно нараняване или смърт, ако не бъде избегната.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обозначава опасна ситуация, която може да доведе до сериозно нараняване или смърт, ако не бъде избегната.



ВНИМАНИЕ!

Обозначава опасна ситуация, която може да доведе до незначително или леко нараняване, ако не бъде избегната.



ВАЖНО!

Обозначава опасна ситуация, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.



Съвети и препоръки

Съдържа полезни съвети, препоръки и информация за ефективно и безпроблемно използване.



Инструменти

Идентифицира необходимите инструменти, компоненти и детайли, които са необходими за извършване на определена работа.

Други символи



Отговорно лице за Обединеното кралство

Посочва дали даден продукт не е произведен в Обединеното кралство.

1.3 Съвместимост

Качеството е от основно значение за дейността на фирмата, която работи в дисциплините на ISO 13485.

Този продукт има маркировка CE, в съответствие с Директива относно медицинските изделия 2017/745/ЕИО, Клас I.

Този продукт има маркировка UKCA, в съответствие с Част II на Регламентите относно медицинските изделия на Обединеното кралство от 2002 г. (с техните изменения), Клас I.

Непрекъснато се стремим да сведем до минимум въздействието си върху околната среда както на местно ниво, така и в световен мащаб.

Използваме само материали и компоненти, съответстващи на директивата относно REACH.

Спазваме настоящите законодателства за опазване на околната среда, като директивите относно OEEО и RoHS.

1.3.1 Стандарти, приложими за продукта

Продуктът е тестван и отговаря на EN 12184 (Електрически задвижвани инвалидни колички, скутери и техните зарядни устройства) и всички свързани стандарти (напр. ISO 7176).

С настоящото Invacare декларира, че радиооборудването тип DLX-REM150 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: www.invacare.eu.com.

Когато е оборудвано с подходяща светлинна сигнализация, продуктът е подходящ за използване по обществените пътища.

За допълнителна информация относно местните стандарти и разпоредби се свържете с местния дистрибутор на Invacare. Вижте адресите в края на настоящия документ.

1.4 Използваемост

Използвайте електрическа инвалидна количка само, ако е в пълна изправност. В противен случай бихте могли да изложите себе си и околните на риск.

Списъкът по-долу не е изчерпателен. Предназначен е само да покаже някои от ситуациите, които биха повлияли използваемостта на вашата електрическа инвалидна количка.

В определени ситуации трябва незабавно да спрете да използвате вашата електрическа инвалидна количка. В други ситуации можете да използвате електрическата инвалидна количка, за да отидете до доставчика.

Трябва незабавно да спрете да използвате вашата електрическа инвалидна количка, ако използването ѝ е ограничено поради:

- Неочаквано поведение при движение
- неизправност на спирачките.

Трябва незабавно да се обадите на оторизиран доставчик на Invascare, ако използването на електрическата инвалидна количка е ограничено поради:

- неизправност или дефект на светлините (ако има инсталирани);
- падане на рефлекторите;
- износване на грайферите или недостатъчно налягане в гумите;
- повреда на подлакътниците (напр. скъсана възглавничка на подлакътник);
- повреда на степенките (напр. липсващ или износен ремък за ходилото);
- повреда на поддържащия колан;
- повреда на джойстика за управление (джойстикът не може да бъде поставен в неутрално положение);
- повреда, усукване, защипване или разхлабване на кабели от носача;
- електрическата инвалидна количка се движи при спиране
- електрическата инвалидна количка се накланя на една страна при движение
- необичайни звуци;

Или ако ви се струва, че нещо с електрическата инвалидна количка не е наред.

1.5 Информация за гаранцията

Ние предоставяме гаранция на производител за продукта в съответствие с нашите Общи бизнес условия за съответните държави.

Гаранционни искове може да се приемат само чрез доставчика, от който е закупен продуктът.

1.6 Експлоатационен срок

Приблизителният срок на годност за това изделие по наши изчисления е пет години, ако се използва строго по предназначение, както е посочено в този документ и ако се изпълняват всички изисквания за техническо и сервизно обслужване. Приблизителният срок на годност може да се удължи, ако изделието се използва внимателно и се поддържа правилно, както и ако техническите и научните нововъведения не доведат до технически ограничения. Срокът на годност също така може значително да се съкрати при използване под големи натоварвания или неправилна употреба. Фактът, че посочваме приблизителен срок на годност за това изделие, не представлява допълнителна гаранция.

1.7 Ограничение на отговорността

Invascare не носи отговорност за повреда, възникнала вследствие на:

- неспазване на указанията в ръководството за потребителя;
- неправилна употреба;
- естествено износване и амортизация;
- неправилно сглобяване или настройка от купувача или трета страна;
- непозволените модификации, комбинации и/или използване на неподходящи резервни части

2 Безопасност

2.1 Общи бележки за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от тежко нараняване или повреда

Неправилната употреба на този продукт може да причини нараняване или повреда.

- Ако не можете да разберете предупрежденията, съобщенията за внимание или инструкциите, се свържете с медицински специалист или доставчик на медицински услуги, преди да опитате да използвате оборудването.
- Не използвайте този продукт и наличното допълнително оборудване, без първо да прочетете изцяло и да разберете настоящите инструкции и допълнителните материали, като например ръководство за потребителя, ръководство за обслужване или лист с инструкции, предоставени с продукта или допълнителното оборудване.



ОПАСНОСТ!

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Запалена цигара, изпусната на тапицираната система на седалката, може да причини пожар, който да доведе до смърт, тежко нараняване или повреда. Ползвателите на електрически инвалидни колички са изложени на силна смъртна опасност или тежко нараняване от такива пламъци и възникналият от тях дим, тъй като може да не са в състояние да слезат от тях.

- НЕ пушете при използване на електрическата инвалидна количка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от тежко нараняване или повреда

Съхраняването или използването на електрическата инвалидна количка в близост до открит пламък или запалими продукти може да доведе до тежко нараняване или смърт.

- Избягвайте съхраняването или използването на електрическата инвалидна количка в близост до открит пламък или запалими продукти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Електрическата инвалидна количка може да се преобърне или да се сблъска с околната среда, когато промените нейните характеристики на стабилност, като промените позицията си за сядане.

- Силно се препоръчва да не шофирате по наклон с наклонена седалка. Ако не е възможно да се избегнат подобни ситуации, моля, консултирайте се с вашия медицински специалист, за да определите безопасни условия. Теглото и височината на тялото, както и условията на наклона на повърхността и настройката на стола оказват влияние върху реалната стабилност на стола.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от повреда или нараняване, ако електрическата инвалидна количка неочаквано потегли

- Изключвайте захранващата система, преди да се качвате, слизате или боравите с неудобни предмети.
- Когато задвижващият механизъм е изключен, спирачката в задвижващия механизъм също е изключена. По тази причина бутането на електрическата инвалидна количка от помощник се препоръчва само на хоризонтални повърхности, никога под наклон. Никога не оставяйте електрическата инвалидна количка под наклон с изключени двигатели. Винаги задействайте повторно двигателите незабавно след бутане на електрическата инвалидна количка (вижте 5.7 *Бутане на електрическата инвалидна количка в режим на свободно движение, стр. 25*).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Неправилният мониторинг или поддръжка може да доведе до нараняване, повреда или смърт поради поглъщане или задушаване с части или материали.

- Упражнявайте строг надзор върху деца, домашни животни или хора с физически/умствени увреждания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Риск от заклещване и задушаване, ако висящи лични принадлежности (напр. бижута, шалове) бъдат захванати от движещите се или издадени части.

- Уверете се, че всички висящи предмети се намират далеч от движещите части на електрическата инвалидна количка, напр. колела или електронни компоненти на седалката.
- Дръжте ръцете, дрехите си и други предмети далеч от колелата или електронните компоненти на седалката докато те работят.
- Изключете незабавно електрическата инвалидна количка, за да спрете всяко движение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Неподходящото насочване на кабелите може да причини заплитане поради спъване или опасност от задушаване, които могат да доведат до смърт, сериозно нараняване или повреда.

- Уверете се, че всички кабели са подходящо насочени и обезопасени.
- Уверете се, че няма образувани примки или кабели, простиращи се отвъд електрическата инвалидна количка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от нараняване, ако електрическата инвалидна количка се управлява, когато способността за шофиране е нарушена от медикаменти или алкохол

- Никога не шофирайте електрическата инвалидна количка под въздействието на медикаменти или алкохол. Ако е необходимо, електрическата инвалидна количка трябва да се управлява от помощник, който е физически и умствено способен да го прави.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Съществува риск от нараняване, ако електрическата инвалидна количка бъде изключена по време на управление, например с натискане на захранващия бутон или с изваждане на кабел, тъй като това ще доведе до внезапно рязко спиране

- Ако трябва да спрете аварийно, просто пуснете джойстика – така ще спрете (вижте ръководството за потребителя на дистанционното управление за повече информация).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от нараняване, когато електрическата инвалидна количка се прехвърля в превозно средство за транспортиране заедно със седналия в него ползвател

- Винаги е по-добре електрическата инвалидна количка да се прехвърля в превозно средство, без ползвателят да е седнал в нея.
- Ако електрическата инвалидна количка трябва да бъде натоварена по рампа, заедно със своя водач, рампата не трябва да превишава номиналния наклон (вижте 10.1 *Технически данни, стр. 40*).
- Ако електрическата инвалидна количка се налага да бъде натоварена по рампа, която превишава номиналния наклон (вижте 10.1 *Технически данни, стр. 40*), трябва да използвате лебедка. Тогава помощник може безопасно да контролира и асистира в процеса на товарене.
- Друг вариант е да се използва подемна платформа. Общото тегло на електрическата инвалидна количка, заедно с ползвателя, не бива да превишава максимално допустимото тегло за подемната платформа или лебедката, която използвате.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от падане от инвалидната количка

- Не се плъзгайте напред по седалката, не се навеждайте напред между коленете си, не се навеждайте назад над върха на облегалката, например да достигнете някакъв предмет.
- Ако е монтиран колан за правилна стойка, той трябва да бъде правилно регулиран и да се ползва при всяко използване на електрическата инвалидна количка.
- Когато се прехвърляте на друга седалка, поставете електрическата инвалидна количка възможно най-близо до новата седалка.

**ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване при превишаване на максимално допустимото натоварване

- Не превишавайте максимално допустимото натоварване (вижте 10.1 *Технически данни, стр. 40*).
- Електрическата инвалидна количка е предназначена за използване само от отделен ползвател, чието максимално тегло не превишава максимално допустимото натоварване на изделието. Никога не използвайте електрическата инвалидна количка за превоз на повече от едно лице.

**ВНИМАНИЕ!****Риск от нараняване от подвижни части**

- Вземете мерки за избягване на нараняване от подвижните части на електрическата инвалидна количка като колелата или някой от модулите на задвижващия механизъм (ако има), особено ако наоколо има деца.

**ВНИМАНИЕ!****Риск от нараняване поради неправилно повдигане или изпускане на тежки компоненти**

- Когато извършвате техническо или сервизно обслужване или повдигате някаква част от електрическата инвалидна количка, съобразявайте се с теглото на отделните компоненти, особено на акумулаторите. Задължително спазвайте винаги правилната стойка при повдигане и потърсете помощ, ако е необходимо.

**ВНИМАНИЕ!****Риск от нараняване от горещи повърхности**

- Не оставяйте инвалидната количка на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време. Металните части и повърхности като седалката и подлакътниците могат да станат много горещи.

**ВНИМАНИЕ!****Риск от пожар или повреда при включване на електрически устройства**

- Не включвайте в електрическата инвалидна количка никакви електрически устройства, които не са изрично одобрени от Invacare за тази цел. Цялата електроинсталация трябва да бъде изпълнена от упълномощения доставчик на Invacare.

2.2 Информация за безопасност на електрическата система

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от смърт, тежко нараняване или повреда**

Неправилната употреба на електрическата инвалидна количка може да причини дим, искри или горене на количката. Пожар може да доведе до смърт, тежко нараняване или повреда.

- НЕ използвайте електрическата инвалидна количка за други цели освен по предназначение.
- Ако електрическата инвалидна количка започне да пуши, да искри или гори, НЕЗАБАВНО прекратете използването на инвалидната количка и потърсете обслужване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от смърт или тежко нараняване**

Токов удар може да причини смърт или тежко нараняване.

- За избягване на токов удар огледайте куплунга и кабела за прорези и/или прогорели проводници. Сменете незабавно кабели с нарязи или прогорели проводници.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от смърт или тежко нараняване**

Неспазването на тези предупреждения може да причини късо съединение, което да доведе до смърт, тежко нараняване или повреда на електрическата система.



- ПОЛОЖИТЕЛНИЯТ (+) ЧЕРВЕН кабел ТРЯБВА да се свърже с ПОЛОЖИТЕЛНАТА (+) клема или накрайник или съответно клеми или накрайници на акумулаторните батерии.
- ОТРИЦАТЕЛНИЯТ (-) ЧЕРЕН кабел ТРЯБВА да се свърже с ОТРИЦАТЕЛНАТА (-) клема или накрайник или съответно клеми или накрайници на акумулаторните батерии.
- НИКОГА не допускате инструменти и/или кабел(и) на акумулатора да влизат в контакт с ДВАТА накрайника на акумулатора едновременно. Може да възникне късо съединение и да причини тежко нараняване или повреда.
- Инсталирайте защитни капачки на положителните и отрицателни клеми на акумулатора.
- Сменете незабавно изолацията на кабела или съответно кабелите, ако е повредена.
- НЕ сваляйте предпазителя или монтажните елементи от монтажния болт на ПОЛОЖИТЕЛНИЯ (+) червен кабел на акумулатора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от смърт, тежко нараняване или повреда**

Корозирали електрически компоненти поради излагане на въздействие на вода или течности могат да доведат до смърт, тежко нараняване или повреда.

- Сведете до минимум излагането на електрическите компоненти на въздействието на вода и/или течности.
- Електрически компоненти, повредени от корозия, ТРЯБВА незабавно да се подменят.
- Електрически инвалидни колички, които често се излагат на въздействието на вода/течности, може да изискват по-честа смяна на електрическите компоненти.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от пожар**

Включените лампи произвеждат топлина. Ако ги покриете с текстилни материали, като например дрехи, съществува риск платът да се подпали.

- НИКОГА не покривайте осветлението с текстилни материали.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от смърт, тежко нараняване или повреда****при превозване на кислородни системи**

Текстилните и други материали, които обичайни не горят, се възпламеняват лесно и горят много интензивно в обогатена с кислород среда.

- Ежедневно проверявайте тръбите за кислород от бутилката до мястото на подаване за течове и ги дръжте далеч от електрически искри и запалителни източници.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от нараняване или повреда поради късо съединение**

Възможно е щифтовете на куплунгите на кабелите, свързани със захранващия модул, да останат под напрежение дори след изключване на системата.

- Щифтовете под напрежение трябва да се свързват, ограничават или покриват (с непроводими материали), така че да не са изложени на контакт с хора или материали, които могат да причинят късо съединение.



- Когато трябва да се изключат кабели с щифтове под напрежение, например при изключване на лентовия кабел от дистанционното управление от съображения за безопасност, уверете се, че ограничавате или покривате щифтовете (с непроводими материали).

**ВАЖНО!**

Неизправност в електрическата система може да доведе до необичайно функциониране, като например непрекъснато осветление, липса на осветление или шумове от магнитните спирачки.

- Ако има неизправност, изключете дистанционното и го включете отново.
- Ако все още има неизправност, изключете или отстранете захранващия източник. В зависимост от модела на електрическата инвалидна количка можете да извадите акумулаторните батерии или да изключите акумулаторните батерии от захранващия модул. Ако се колебае кой кабел да изключите, се свържете с вашия доставчик.
- Във всеки случай се свържете с вашия доставчик.

2.3 Информация за безопасност при наличие на електромагнитни смущения

Тази електрическа инвалидна количка е предназначена да работи без да предизвиква значителни електромагнитни смущения в околната среда и без значително влошаване на работните характеристики при наличието на електромагнитни смущения, които се очакват при нормална употреба. Тази електрическа инвалидна количка е успешно изпитана по международните стандарти по отношение на нейното съответствие с разпоредбите за електромагнитни смущения (EMI).

Подходяща е за използване в жилищни помещения и в обекти, директно свързани с нисковолтова електропреносна мрежа, която захранва сгради, използвани за битови нужди. Въпреки това електромагнитните полета, като например тези, генерирани от радио- и телевизионни предаватели, както и от клетъчни телефони, могат да повлияят на функциите на електрическите инвалидни колички.

Освен това електрониката в нашите електрически инвалидни колички може да генерира слаби електромагнитни смущения, които обаче остават в допустимите от закона граници. По тези причини ви молим да спазвате следните предпазни мерки:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от неизправност поради електромагнитни смущения

- Не включвайте и не работете с портативни предаватели-приемници или комуникационни устройства (например радиопредаватели-приемници или клетъчни телефони), когато електрическата инвалидна количка е включена.
- Избягвайте да се придвижвате в близост до мощни радио- и телевизионни предаватели.
- Ако електрическата инвалидна количка се задвижи непредвидено или спирачките се освободят, изключете я незабавно.
- Добавянето на електрически принадлежности/опции и други компоненти и модифицирането на електрическата инвалидна количка по какъвто и да е начин може да я направи уязвима за електромагнитни смущения. Имайте предвид, че няма сигурен начин за установяване на въздействието, което такива модификации биха оказали върху общата устойчивост на електронната система.



- Съобщавайте на производителя всички случаи на непредвидено задвижване на електрическата инвалидна количка или освобождаване на електрическите спирачки.

**ВАЖНО!**

Електромагнитните смущения могат да доведат до непредвидено задвижване на електрическата инвалидна количка.

- Изключете дистанционното управление и, ако е възможно, близките електронни устройства, преди отново да включите електрическата инвалидна количка.
- Отдалечете се от източника на електромагнитни смущения.

2.4 Информация за безопасност за режим на шофиране и свободно движение

**ОПАСНОСТ!**

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Неизправен джойстик може да причини неочаквано/неконтролирано движение, което да доведе до смърт, тежко нараняване или повреда

- Ако възникне неочаквано/неконтролирано движение, спрете незабавно използването на инвалидната количка и се свържете с квалифициран техник.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от тежко нараняване или повреда

Неправилното позициониране при облягане или накланяне може да причини преобръщане на инвалидната количка напред, което да доведе до тежко нараняване или повреда

- За да се осигури стабилност и правилна експлоатация на вашата електрическа инвалидна количка, трябва да поддържате подходящия баланс по всяко време. Електрическата инвалидна количка е проектирана да остава изправена и стабилна при нормални ежедневни дейности, стига да НЕ се преместите извън центъра на тежестта.
- НЕ се навеждайте извън електрическата инвалидна количка по-далеч от дължината на подлакътниците.
- НЕ се опитвайте да достигнете предмети, ако трябва да се придвижите напред в седалката или да ги вземете от пода, като се наведете напред между коленете си.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от повреда при неблагоприятни метеорологични условия, т.е. екстремн студ, в изолирана зона

- Ако сте ползвател със сериозно увредена способност за придвижване, препоръчваме ви при тежки метеорологични условия да НЕ се опитвате да се движите без придружител

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от нараняване, ако електрическата инвалидна количка се преобръне

- Движение по склонове е разрешено само до максималния безопасен наклон (вижте 10.1 Технически данни, стр. 40).



- Винаги връщайте облегалката или седалката в изправено положение, преди да се изкачвате по склонове. Препоръчваме да поставите облегалката и да наклоните седалката (ако е възможно) леко назад, преди да слизате по склонове.
- Никога не се движете по надолнище със скорост, по-висока от 50% от максималната.
- Избягвайте рязко спиране или ускоряване под наклон.
- Ако е възможно, избягвайте шофиране по мокри, хлъзгави, заледени или мазни повърхности (като сняг, чакъл, лед и др.), където има опасност да изгубите управлението на превозното средство, особено под наклон. Това може да включва определени боядисани или обработени по друг начин дървени повърхности. Ако управлението по такава повърхност е неизбежно, винаги се движете бавно и много внимателно.
- Никога не се опитвайте да преодолеете препятствие при изкачване или спускане под наклон.
- Никога не се опитвайте да се движите по стълби с вашата електрическа инвалидна количка.
- Когато преодолявате препятствия, винаги се съобразявайте с максималната височина и с информацията за препятствията (вижте 5.3.2 *Правилен начин за преодоляване на препятствия, стр. 24*).
- Избягвайте да измествате своя център на тежестта, както и да правите резки движения с джойстика и смени на посоката, когато електрическата инвалидна количка е в движение.
- Никога не използвайте електрическата инвалидна количка за превоз на повече от едно лице.
- Не превишавайте максимално допустимото натоварване (вижте 10.1 *Технически данни, стр. 40*).
- Имайте предвид, че електрическата инвалидна количка ще спре или ще се ускори, ако промените режима на шофиране, докато електрическата инвалидна количка е в движение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от нараняване, ако кракът ви се плъзне извън подложката за краката и бъде захванат под електрическата инвалидна количка, когато е в движение

- Задължително всеки път, преди да шофирате електрическата инвалидна количка, краката трябва да бъдат плътно и здраво стъпили на поставките за краката, а двете опори за краката трябва да бъдат фиксирани правилно на място.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от нараняване, ако се сблъскате с препятствие, когато управлявате през тесни проходи като входи на сгради и помещения

- Шофирайте през тесни проходи в най-ниския режим на шофиране и със съответното внимание.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасност от преобръщане, ако ограничителите против преобръщане бъдат премахнати, повредени или променени в позиция, различна от фабричните настройки

- Ограничителите против преобръщане трябва да бъдат премахнати само при разглобяване на електрическата инвалидна количка за транспорт в превозно средство или за съхранение.



- Ограничителите против преобръщане винаги трябва да бъдат монтирани, ако електрическата инвалидна количка се използва.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от обръщане**

Средствата против обръщане (стабилизаторите) са ефективни само на твърда повърхност. Те потъват в мека повърхност като трева, сняг или кал, ако електрическата инвалидна количка бъде опряна на тях. Тогава губят предпазните си свойства и количката може да се преобърне.

- Шофирайте само с изключително внимание по меки повърхности, особено под наклон. Същевременно внимавайте много за стабилността срещу преобръщане на електрическата инвалидна количка.

2.5 Информация за безопасност при поддръжка и техническо обслужване

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от смърт, тежко нараняване или повреда**

Неправилният ремонт и/или обслужване на тази електрическа инвалидна количка, извършени от ползвателите, техните гледачи или неквалифицирани техници, могат да доведат до смърт, тежко нараняване или повреда.

- НЕ се опитвайте да извършвате операции за техническо обслужване, които не са описани в това ръководство за потребителя. Подобни ремонти и/или обслужване ТРЯБВА да се извършват от квалифициран техник. Обърнете се към доставчик или техник на Invacare.

**ВНИМАНИЕ!**

Съществува опасност от злополуки и загуба на гаранцията, ако техническото обслужване е недостатъчно

- От съображения за безопасност и за избягване на злополуки от незабелязано износване е важно тази електрическа инвалидна количка да минава на проверка веднъж годишно при нормални работни условия (вижте плана за проверка в указанията за сервизно обслужване).
- При тежки работни условия като всекидневно движение по стръмен наклон или при използване в медицински заведения с честа смяна на ползвателите на електрическата инвалидна количка, целесъобразно е да се извършват междинни проверки на спирачките, приспособленията и ходовата част.
- Ако електрическата инвалидна количка се използва по обществени пътища, водачът на превозното средство носи отговорност за неговото работоспособно състояние. Недостатъчната или небрежна поддръжка и техническо обслужване на електрическата инвалидна количка водят до ограничаване на отговорността на производителя.

2.6 Информация за безопасност относно промените и измененията в електрическата инвалидна количка



СЕ маркировка на електрическата инвалидна количка:

- Оценката на съответствието/СЕ маркировката се извършва съгласно съответните действащи разпоредби и се отнася само за целия продукт.
- СЕ маркировката е невалидна, ако дадени компоненти или аксесоари/опции бъдат заменени или добавени, без да са одобрени за този продукт от Invacare.
- В такъв случай компанията, която добавя или заменя компонентите или аксесоарите/опциите, носи отговорност за оценката за съответствие/СЕ маркировката или за регистриране на електрическата инвалидна количка като специален дизайн и за съответната документация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от тежко нараняване или повреда

Използването на неправилни или неподходящи резервни (сервизни) части може да причини нараняване или повреда.

- Резервните части ТРЯБВА да съответстват на оригиналните части на Invacare.
- Винаги предоставяйте серийния номер на инвалидната количка, за да подпомогнете за поръчването на точните резервни части.



ВНИМАНИЕ!

Риск от наранявания и повреда на електрическата инвалидна количка при използване на неодобрени компоненти и аксесоари/опции

Системи за седане, допълнения и аксесоари/опции, които не са одобрени от Invacare за използване с тази електрическа инвалидна количка, могат да повлияят на стабилността и да увеличат опасността от преобръщане.

- Използвайте само системи за седане, допълнения и аксесоари/опции, които са одобрени от Invacare за тази електрическа инвалидна количка.

Системи за седане, които не са одобрени от Invacare за използване с тази електрическа инвалидна количка, при определени обстоятелства не отговарят на валидните стандарти и могат да увеличат опасността от запалване и риска от възпаления на кожата.

- Използвайте само системи за седане, които са одобрени от Invacare за тази електрическа инвалидна количка.

Електрически и електронни компоненти, които не са одобрени от Invacare за използване с тази електрическа инвалидна количка, могат да създадат опасност от пожар и да доведат до електромагнитни повреди.

- Използвайте само електрически и електронни компоненти, които са одобрени от Invacare за тази електрическа инвалидна количка.

Акумулатори, които не са одобрени от Invacare за използване с тази електрическа инвалидна количка, могат да причинят химически изгаряния.

- Използвайте само акумулатори, които са одобрени от Invacare за тази електрическа инвалидна количка.



ВНИМАНИЕ!

Риск от наранявания и повреда на електрическата инвалидна количка, ако се използват неодобрени облегалки

Преобразувана облегалка, която не е одобрена от Invacare за тази електрическа инвалидна количка, може да претовари тръбата на облегалката и по този начин да създаде риск от наранявания и повреда на количката.

- Моля, свържете се с вашия специализиран доставчик на Invacare, който ще извърши анализ на риска, изчисления, проверки за стабилност и т.н., за да гарантира, че облегалката може да се използва безопасно.



Важна информация относно работните инструменти за техническо обслужване

Някои операции за техническо обслужване са описани в настоящото ръководство и могат да се изпълняват от ползвателя без проблеми, но изискват подходящите инструменти. Ако не разполагате с подходящия инструмент, не препоръчваме да се опитвате да извършвате съответната операция. В този случай силно препоръчваме да се обърнете към упълномощен специализиран сервиз.

2.7 Общи бележки за безопасност за дистанционното управление



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или повреда на електрическата инвалидна количка

Не инсталирайте, не извършвайте поддръжка и не използвайте оборудването, преди да прочетете и да се запознаете с всички указания и ръководства за продукта и за всички останали продукти, които използвате или инсталирате заедно с него.

- Следвайте указанията в ръководствата за потребителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от тежко нараняване или повреда на електрическата инвалидна количка или имущество

Вследствие на грешни настройки електрическата инвалидна количка може да стане неконтролируема или нестабилна. Така тя може да предизвика опасна ситуация, като например сблъсък.

- Регулировките за работа трябва да се извършват единствено от квалифицирани техници или лица, запознати отлично с параметрите за програмиране, процеса на регулиране, конфигурацията на електрическата инвалидна количка и способностите на водача.
- Регулировките за работа трябва да се извършват единствено при сухи условия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от нараняване или повреда поради късо съединение**

Възможно е щифтовете на куплунгите на кабелите, свързани със захранващия модул, да остават под напрежение дори след изключване на системата.

- Щифтовете под напрежение трябва да се свързват, ограничават или покриват (с непроводими материали), така че да не са изложени на контакт с хора или материали, които могат да причинят късо съединение.
- Когато трябва да се изключат кабели с щифтове под напрежение, например при изключване на лентовия кабел от дистанционното управление от съображения за безопасност, уверете се, че ограничавате или покривате щифтовете (с непроводими материали).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от нараняване или повреда на електрическата инвалидна количка**

Риск от нежелано движение на електрическата инвалидна количка или седалковата система, когато лични вещи (например бижута, шалове) се заплитат около джойстика.

- Уверете се, че всички свободни предмети са далеч от джойстика, когато електрическата инвалидна количка е включена.
- Изключете незабавно електрическата си инвалидна количка, за да спрете всякакво движение.

**ВНИМАНИЕ!****Риск от нараняване от горещи повърхности**

Дистанционният модул може да се нагорещи, ако бъде изложен продължително време на силна слънчева светлина.

- Не оставяйте електрическата инвалидна количка на пряка слънчева светлина за продължително време.

**ВАЖНО!**

Ако докоснете щифтовете на куплунгите, може да се зацапат или повредят от електростатичен разряд.

- Не докосвайте щифтовете на куплунгите.

**ВАЖНО!**

В никоя кутия няма части за обслужване от потребителя.

- Не отваряйте и не разглобявайте кутиите.

Aviva RX10 съдържа Bluetooth интерфейс в зависимост от конфигурацията. Смартфоните могат да се свързват чрез приложението MyLiNX. Този интерфейс може да се използва само за прехвърляне на статистически данни, например състоянието на батерията. Електрическата инвалидна количка не може да получава данни през този интерфейс. Електрическата инвалидна количка работи във всяка среда без никакви ограничения, ако Bluetooth е активиран. Не се изискват специални предпазни мерки.

3 Общ преглед на продукта

3.1 Предназначение

3.1.1 Описание на продукта

AVIVA RX10 е електрическа инвалидна количка със задвижване на задните колела. Предлага компактен дизайн и е лесна за управление и маневриране.

3.1.2 Целеви потребител

Тази електрическа инвалидна количка е предназначена за възрастни и подрастващи с нарушена способност за ходене, но притежаващи зрение, физически и умствени способности, които им позволяват да шофират електрическа инвалидна количка.

Максималното тегло на потребителя за AVIVA RX10 е 136 кг.

3.1.3 Показания

Използването на тази електрическа инвалидна количка се препоръчва при следните показания:

- Неспособност или сериозно ограничена способност за ходене в рамките на основното изискване за възможност за движение в границите на собствения дом.
- Необходимост от напускане на дома за излизане на чист въздух за кратка разходка или за достигане на близки до дома места за всекидневни дейности.

Осигуряването на електрически инвалидни колички за закрити или открити площи се препоръчва, ако използването на ръчни инвалидни колички повече не е възможно поради вида на инвалидността, но нормалната употреба на електрическо превозно средство все още е практически възможна.

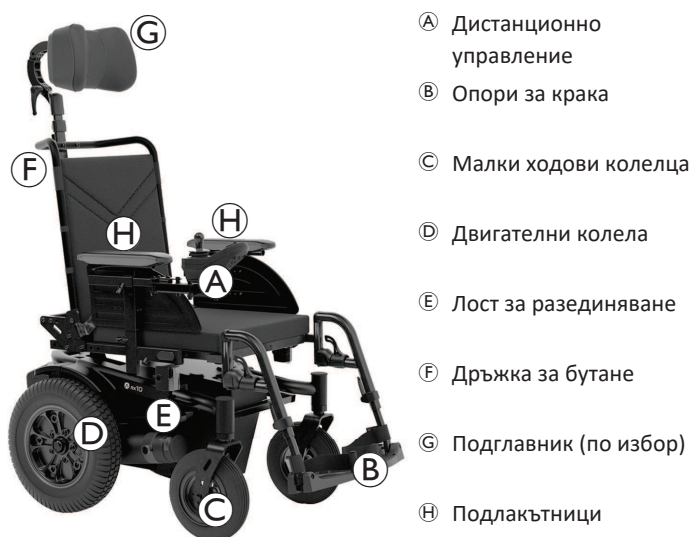
Противопоказания

Няма известни противопоказания.

3.2 Типова класификация

Това превозно средство е класифицирано според EN 12184 като **изделие за придвижване от клас B** (за използване на закрито и открито). Следователно то е достатъчно компактно и подвижно за използване на закрито, но може да преодолява и много препятствия на открити площи.

3.3 Основни части на електрическата инвалидна количка



3.4 Основни части на дистанционните управления

3.4.1 Индикатор за състоянието

Индикаторът за състоянието се намира вътре в захранващия бутон. Когато дистанционното управление LiNX е изключено, индикаторът на състоянието не свети.

Когато дистанционното управление LiNX бъде включено и няма неизправности в системата, индикаторът на състоянието светва в зелено.

Ако при включване на системата възникне неизправност, индикаторът на състоянието мига в червено. Броят на миганията показва типа на повредата, вижте 8.3.2 *Кодове за неизправности и диагностика*, стр. 36.

3.4.2 Индикатор за батерията

Състоянието на капацитета е показано на индикатора за батерията. Състоянието на капацитета може да варира в зависимост от поведението на шофирането, например при изкачване или спускане по хълм.



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или повреда поради изтощени батерии

Ако електрическата инвалидна количка се използва с изтощени батерии, може да се окажете в опасна ситуация, която може да доведе до наранявания или повреди.

- Уверете се, че състоянието на капацитета е достатъчно за разстоянието, което възнамерявате да изминете.
- Ако състоянието на капацитета е ниско или много ниско, препоръчително е батериите да се заредят преди шофиране.



Максимален капацитет

Светят една червена, две жълти и две зелени LED светлини.



Намален капацитет

Светят една червена, две жълти и една зелена LED светлина.



Намален капацитет

Светят една червена и две жълти LED светлини.



Нисък капацитет

Светят една червена и една жълта LED светлини.

Трябва да заредите акумулаторите.



Много нисък капацитет

Свети само червена светлина.

Батериите се нуждаят от незабавно зареждане, вижте 6.2.3 *Зареждане на акумулаторните батерии*, стр. 26.

3.4.3 Потребителски интерфейс DLX-REM060

- Функция за придвижване



3.4.4 Потребителски интерфейс DLX-REM150

- Функция за придвижване
- Осветителна система



3.4.5 Потребителски интерфейс DLX-REM210

- Функция за придвижване
- Функцията за сядане



3.4.6 Потребителски интерфейс DLX-REM215

- Функция за придвижване
- Осветителна система
- Функцията за сядане



3.5 Етикети върху електрическата инвалидна количка

	А		Идентифициране на позицията на съединителния лост за управление и бутане (на изображението се вижда само дясната страна). За подробности вижте по-долу.
	Б		Посочване на местата, където съществува риск от прищипване при електрическата инвалидна количка.
	Цветът на фона на символа е жълт върху етикетите на продукта.		
	С	 ISO 7176-19	Посочване на точките за закрепване отпред и отзад: Ако символът фигурира върху яркочълт стикер, точката за закрепване е подходяща за фиксиране на електрическата инвалидна количка в превозно средство за използване като седалка.
	Д		Този символ указва автоматичния прекъсвач върху капака на батерията.
	Е		Етикетът посочва, че електрическата инвалидна количка трябва да е обърната напред, когато се използва като седалка за превозно средство, съгласно изискванията на ISO 7176-19.
	Ф		Идентификационен етикет отдясно на шасито. За подробности вижте по-долу.
		 ВНИМАНИЕ! Опасност от изгаряне от горещите повърхности на двигателя! — Оставете двигателите да се охладят, преди да докосвате повърхностите.	Цветът на фона на символа е жълт върху етикетите на продукта.

Обяснение на символите върху етикетите

	Производител		Уникален идентификационен номер на изделието
	Дата на производство		Тип батерия
	Медицинско изделие		Фабрична настройка
	Маркировка „CE“ за съответствие с изискванията на европейското законодателство		Сериен номер
	Маркировка за съответствие с изискванията на Обединеното кралство		Максимална скорост
	QR кодът съдържа връзка към ръководството за потребителя		Номинален наклон
	Прочетете ръководството за потребителя		Собствено тегло
	Съответствие с ОЕЕО		Максимално тегло на потребителя

	Този символ обозначава положението „управление“ на съединителния лост. В това положение двигателят е включен и спирачките на двигателя работят. Можете да управлявате електрическата инвалидна количка. Обърнете внимание, че за целите на управляването и двата двигателя трябва винаги да бъдат включени.
	Този символ обозначава положението „бутане“ на съединителния лост. В това положение двигателят е разединен и спирачките на двигателя не работят. Електрическата инвалидна количка може да се бута от придружител и колелата се въртят свободно. - Имайте предвид, че дистанционното управление трябва да бъде изключено. - Вижте също 5.7 Бутане на електрическата инвалидна количка в режим на свободно движение, стр. 25.
	Прочетете ръководството за потребителя. Този символ се появява върху различни етикети и положения.

3.6 Етикети на дистанционното управление

	A		Препоръка да прочетете ръководството с инструкции, преди да използвате модула.	
	B	IPx4	Това е степента на водонепропускливост.	
	C		Това е символът на ИУЕЕО (Директива за излязло от употреба електрическо и електронно оборудване) ¹ .	
	D		Печат за защита срещу външна намеса	
	E		Етикет на продукта, съдържащ:	• Адрес на уебсайта на Dynamic Controls • описание на частта на Dynamic Controls.
	F		Етикет на продукта, съдържащ:	• Серийния номер • Номера на частта
	G		Бензиноколонката указва входа за зарядното устройство.	
	H		1. Версия на хардуера 2. Основен номер на версията на хардуера 3. Спомагателен номер на версията на хардуера	4. Версия на приложението 5. Основен номер на версията на приложението 6. Спомагателен номер на версията на приложението

¹ Това изделие се осигурява от екологично отговорен производител. Този продукт може да съдържа вещества, които биха могли да навредят на околната среда, ако бъдат изхвърлени на неподходящи според действащото законодателство места (сметища).

- Символът „зачеркната кофа за смет“ е поставен на това изделие, за да ви насърчи да рециклирате при всяка възможност.
- Бъдете екологично отговорни и рециклирайте това изделие във вашето съоръжение за рециклиране, когато то достигне края на своя експлоатационен срок.

4 Настройка

4.1 Обща информация за настройките

-  Поради причини, свързани с безопасността, батерията е изключена от захранващия модул при напускане на завода. За да свържете батерията с модула за захранване, вижте **6.2.1 Свързване/Изключване на батериите, стр. 26.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Продължителната употреба на електрическата инвалидна количка, която не е настроена според правилните спецификации, може да причини неконтролирано поведение на електрическата инвалидна количка, което да доведе до смърт, сериозно нараняване или повреда.

- Настройките за работа трябва да се извършват от професионалисти в сферата на здравеопазването или лица, които са напълно наясно с процеса и възможностите на водача.
- След като е настроена/регулирана електрическата инвалидна количка, се уверете, че тя работи според техническите данни, въведени по време на процедурата за настройка. Ако електрическата инвалидна количка не работи в съответствие със спецификациите, НЕЗАБАВНО я изключете и въведете отново спецификациите. Свържете се с Invacare, ако електрическата инвалидна количка все още не работи съгласно техническите данни.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от тежко нараняване или повреда

Неправилната настройка на центъра на тежестта може да доведе до сериозен недостиг на стабилност на продукта и риск от обръщане или плъзгане. Това може да доведе до сериозни наранявания.

- Регулирането на центъра на тежестта трябва да се извършва САМО от квалифицирани техници. Инструкции за това как да се направят такива настройки са на тяхно разположение и не са изброени тук.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Присъединяването на елементи, които не са стабилно обезопасени или липсват може да причини нестабилност, която да доведе до смърт, тежко телесно нараняване или имуществени щети.

- След КАКВОТО И ДА Е регулиране, ремонт или обслужване – както и преди използване – се уверете, че всички крепежни елементи са налични и здраво затегнати.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или повреда

Неправилната настройка на тази електрическа инвалидна количка, извършена от ползвателите/техните гледачи или неквалифицирани техници, може да доведе до нараняване или повреда.

- НЕ се опитвайте да настройвате тази електрическа инвалидна количка. Първоначалната настройка на тази електрическа инвалидна количка ТРЯБВА да се изпълни от квалифициран техник.
- Настройката според ползвателя се препоръчва само след като са били дадени съответните насоки от здравен специалист.
- Не се опитвайте да извършите работата, ако не разполагате с изброените инструменти.



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или повреда

Електрическата инвалидна количка е оборудвана с индивидуална, многократно регулируема система за седане, включваща регулируеми подложки за крака, подлакътници, подглавници или други опции, които се използват за адаптиране на седалката към физическите изисквания и състоянието на потребителя. Възможно е да възникнат сблъсъци между компонентите на електрическата инвалидна количка поради различни комбинации на опциите за настройка и техните индивидуални настройки. При адаптиране на системата за седане и функциите на седалката към потребителя:

- Внимавайте за точките на прищипване при регулиране на компонентите на електрическата инвалидна количка и
- уверете се, че няма да има сблъсък между компонентите на електрическата инвалидна количка.



ВАЖНО!

Електрическата инвалидна количка е произведена и конфигурирана индивидуално според спецификациите на поръчката. Оценката трябва да се изготви от здравен специалист според изискванията и здравословното състояние на потребителя.

- Консултирайте се със здравен специалист, ако възнамерявате да промените конфигурацията на електрическата инвалидна количка.
- Всички промени трябва да се извършват от квалифициран техник.



Първоначалната настройка следва винаги да бъде извършвана от здравен специалист. Настройката според ползвателя се препоръчва само след като са били дадени съответните насоки от здравен специалист.

Опции за електрическо регулиране



За повече информация относно опциите за електрическа настройка вижте **5.2.3 Работа с функциите на механизмираната седалка, стр. 22.**

Стъпала

Всички стъпала, предлагани от Invacare, могат да се сгъват нагоре.

4.2 Настройване на дистанционното управление

Описаните в тази глава задачи са предназначени за първоначално настройване и трябва да се извършват от обучени и упълномощени сервизни техници. Те не трябва да се извършват от потребителя.

4.2.1 Окабеляване

За безопасна и надеждна работа монтирането на изолационни тръби и кабели трябва да спазва основните принципи на електрическото окабеляване.

Кабелите трябва да се обезопасяват между куплунгите си и местата на огъване, така че то да не се предава върху куплунгите.

**ВНИМАНИЕ!****Риск от нараняване и повреда на дистанционното управление**

Повредите на кабелите увеличават импеданса в проводниците. Повреденият кабел може да отдели локализирана топлина, искри или волтови дъги и да стане причина за запалване на околния горим материал.

- Монтирането трябва да се извършва така, че всички захранващи кабели, включително лентовия кабел, да бъдат защитени от повреда и възможен контакт със запалими материали.

**ВАЖНО!**

Кабелите и дистанционните модули могат да се повредят, ако не бъдат разположени правилно.

- Полагайте и поставяйте кабелите и дистанционните модули така, че да са защитени от физическо натоварване, злонамерени действия и повреди, като закачане, смачкване, въздействия на външни предмети, притискане или протриване.

Всички кабели трябва да имат подходящи протектори и да не се превишават механичните ограничения на кабелите и изолационните тръби.

Уверявайте се, че куплунгите и гнездата им са защитени от водни пръски и навлизане на вода. Кабелите с обхващащи куплунги трябва да се разполагат хоризонтално или надолу. Проверявайте дали всички куплунги са добре свързани.

**ВНИМАНИЕ!****Риск от нараняване и повреда на дистанционното управление**

Възможно е щифтовете на куплунгите на кабелите, свързани със захранващия модул, да останат под напрежение дори след изключване на системата.

- Щифтовете под напрежение трябва да се свързват, ограничават или покриват, така че да не са изложени на контакт с хора или материали, които могат да причинят късо съединение.

Уверявайте се, че кабелите не излизат извън инвалидната количка, за да не бъдат захващани или повреджани от външни предмети. Обърнете специално внимание на инвалидни колички с подвижни конструкции, като например електрическо накланяне.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от нараняване или повреда поради късо съединение**

Непрекъснатият контакт между потребителя и кабела може да доведе до оголване на кабелната обвивка. Това увеличава риска от къси съединения.

- Избягвайте да полагате кабели там, където ще влизат в непрекъснат контакт с крайния потребител.

Когато монтирате лентовия кабел, избягвайте прекомерно опъване на кабела и щифтовете на куплунга. Огъването на кабела трябва да се минимизира, където е възможно, за да се удължи експлоатационният живот и да се минимизира рискът от случайни повреди.

**ВАЖНО!**

Периодичното огъване може да повреди лентовия кабел

- Препоръчва се да се използва кабелна верига за поддръжка на лентовия кабел, когато кабелът е подложен на редовно циклично огъване. Максималното опъване на веригата трябва да е по-малко от дължината на лентовия кабел. Силата, прилагана за огъване на кабела, никога не трябва да превишава 10 N.



В хода на експлоатация трябва да се извършват подходящи проверки за определяне/потвърждаване на очаквания експлоатационен срок и графика за проверка и поддръжка.

4.2.2 Свързване**ВНИМАНИЕ!****Риск от неочаквано спирание**

Ако куплунгът на кабела на дистанционното управление е повреден, може да се разхлаби по време на придвижване. Дистанционното управление може да загуби захранване, да се изключи внезапно и да принуди неочаквано спирание.

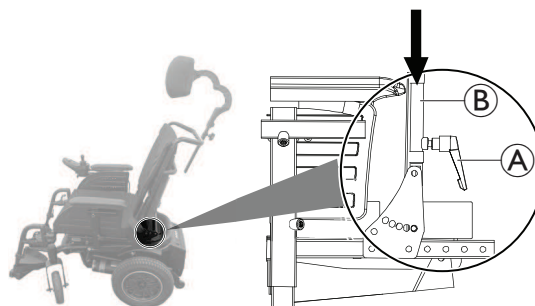
- Винаги проверявайте куплунга на кабела на дистанционното управление за повреди. При повреда незабавно се свържете с доставчика.

**ВАЖНО!**

Куплунгът и розетката на дистанционното управление пасват помежду си само по един начин.

- Не ги свързвайте насила.

1. Натиснете леко до чуване на щракване, за да свържете куплунга на дистанционното управление и розетката на конектора.

4.3 Регулиране на седалката**4.3.1 Инсталиране на облегалката****Инсталиране на ръчната облегалка**

1. Разхлабете затягащия лост Ⓐ от двете страни на седалката.
2. Поставете облегалката в държачите на облегалката Ⓑ.
3. Затегнете затягащия лост от двете страни на седалката.

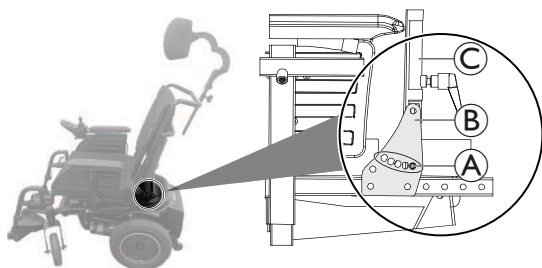
Инсталиране на електрическата облегалка

1. Сгънете задвижващия механизъм на облегалката и закрепете задвижващия механизъм на облегалката с предпазен щифт към облегалката

4.3.2 Регулиране на ръчната облегалка



- Имбусен ключ 5 мм



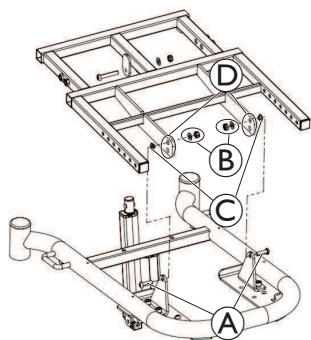
1. Отстранете **A** от двете страни на опората на облегалката **B**.
2. Регулирайте облегалката **C** до желания ъгъл за потребителя.
3. Затегнете винта от двете страни на опората на облегалката.

4.3.3 Регулиране на височината на седалката и ръчно накланяне на седалката



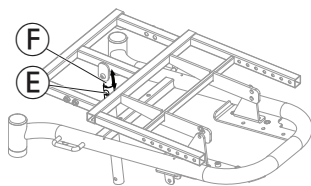
- Имбусен ключ 5 мм
- Гаечен ключ 13 mm

Регулиране на височината на седалката



1. Отстранете всички плочи на седалките.
2. Отстранете болтовете **A**, гайките и шайбите **B** и шайбите **C**.
3. Регулирайте височината на седалката, като монтирате рамката на седалката с един от двата налични отвора **D** към основата.
4. Затегнете винтовете.

Регулирайте ръчно наклона на седалката



1. Свалете предния капак.
2. Отстранете винта, гайката и шайбата **E**.
3. Регулирайте наклона на седалката, като я повдигате или спускате, докато достигнете желания ъгъл (вижте таблицата по-долу за ъгъла на наклона на седалката и позицията на пробития отвор).
4. Поставете тръбата за накланяне на седалката **F** в съответния отвор и затегнете винта.

В зависимост от височината на седалката някои комбинации от ръчно регулируеми ъгли на наклона на седалката не са валидни, вижте следната таблица:

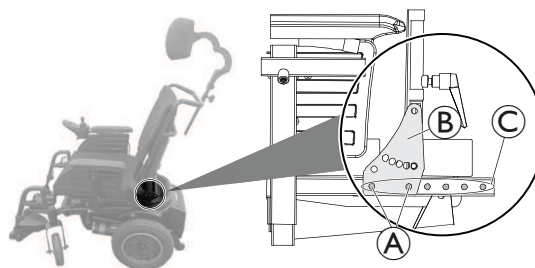
Поз. 1	Поз. 2	Поз. 3	Поз. 4	Поз. 5	Поз. 6
Височина от седалката до пода 450 мм					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Височина от седалката до пода 470 мм					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

¹ Невалидно регулиране

4.3.4 Регулиране на дълбочината на седалката



- Имбусен ключ 5 мм

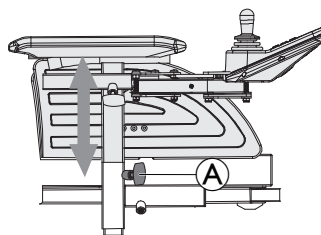


1. Отстранете винтовете **A** от двете страни на седалката.
2. Регулирайте облегалката до желаната дълбочина на седалката за потребителя.
 Уверете се, че опората на облегалката **B** е регулирана на същите пробити отвори **C** от двете страни равномерно.
3. Затегнете винтовете от двете страни на седалката.

4.4 Регулиране на подлакътника

4.4.1 Регулиране на височината на подлакътника

Стандартен подлакътник

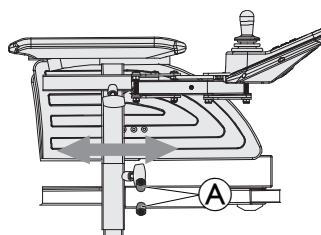


1. Разхлабете ръчния винт **A**.
2. Регулирайте компонента в желаното положение.
3. Затегнете винта с крилчатата глава.

4.4.2 Регулиране на дълбочината на подлакътника



- Имбусен ключ 5 мм

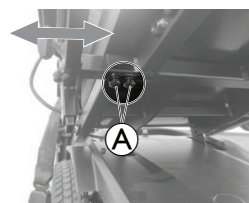


1. Разхлабете винтовете **A**.
2. Регулирайте компонента в желаното положение.
3. Затегнете винтовете.

4.4.3 Регулиране на ширината на подлакътника



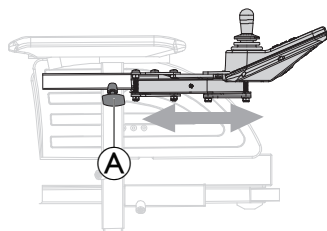
- Имбусен ключ 5 мм



1. Разхлабете винтовете **A**.
2. Регулирайте компонента в желаното положение.
3. Затегнете винта.

4.5 Настройка на дистанционното управление според дължината на ръката на потребителя

-  Преди да настроите дистанционното управление според дължината на ръката на потребителя, настройте дълбочината на подлакътника до желаната позиция, вижте 4.4.2 Регулиране на дълбочината на подлакътника, стр. 18.



1. Разхлабете ръчния винт **A**.
2. Регулирайте компонента в желаното положение.
3. Затегнете стопорния винт.

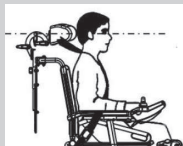
4.6 Регулиране на подглавника



ВНИМАНИЕ!

Съществува риск от нараняване при използването на електрическата инвалидна количка като седалка в превозно средство, ако подглавникът е неправилно регулиран или не е поставен. Това може да доведе до твърде силно опъване на шията при сблъсък.

- Подглавник задължително трябва да бъде поставен. Допълнително предлаганият за тази електрическа инвалидна количка подглавник от Invascare е идеално пригоден за използване при транспортиране.
- Подглавникът трябва да се регулира до височината на ушите на ползвателя.



- Може да се наложи да свалите и промените покритието на задната възглавница, за да получите достъп до отворите за монтаж на облегалката на гърба.
- Налична е опционална плоча за подложка. Може да бъде инсталирана между сглобката на скобата и задната част, за да осигури допълнително пространство/просвет на Posture Back и Deerp Back.

Хардуерът на скобата за облегалката е проектиран да се инсталира в съществуващите монтажни отвори в панела на облегалката.

4.6.1 Регулиране на положението на подглавника



- Имбусен ключ 5 мм



1. Разхлабете винтовете **A**, **B** или затягащия лост **C**.
2. Регулирайте подглавника до необходимото положение.
3. Завийте отново винтовете и затягащия лост.

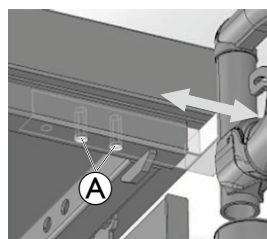
4.6.2 Регулиране на височината на подглавника



1. Разхлабете ръчния винт **A**.
2. Регулирайте компонента в желаното положение.
3. Затегнете ръчния винт.

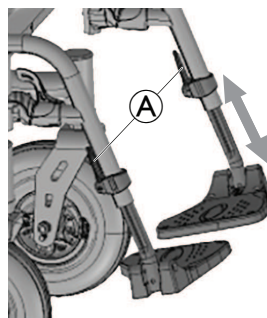
4.7 Регулиране на стандартната опора за крака 80°

4.7.1 Регулиране на ширината на облегалката за крака



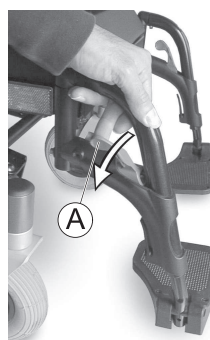
1. Отстранете винтовете **A**.
2. Регулирайте компонента в желаното положение.
3. Затегнете винта.

4.7.2 Регулиране на дължината на опората за крака



1. Разхлабете ръчния лост **A**.
2. Регулирайте компонента в желаното положение.
3. Затегнете ръчния лост.

4.7.3 Шарнирна и/или сваляща се опора за крака



1. Натиснете лоста за освобождаване **A** навътре или навън.
2. Регулирайте компонента в желаното положение.
3. Издърпайте нагоре, за да премахнете компонента.

5 Използване на електрическата инвалидна количка

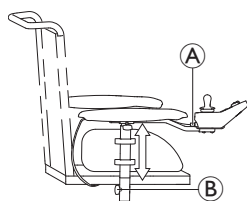
5.1 Качване и слизане от електрическата инвалидна количка

! ВАЖНО!

- Подлакътникът трябва да се свали или извърти нагоре за странично качване и слизане от електрическата инвалидна количка.

5.1.1 Премахване на стандартен подлакътник за страничен трансфер

В зависимост от това на коя страна е инсталирано дистанционното, трябва да изключите дистанционния кабел, преди да свалите подлакътника.



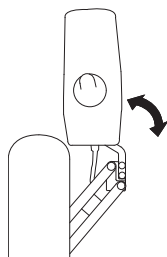
Графиката служи като пример.

1. Изключете куплунга (A) на кабела на дистанционното управление, за да изключите дистанционното управление.
2. Разхлабете винта с крилчата глава (B).
3. Извадете подлакътника от държача.

5.1.2 Въртящо се дистанционно управление отстрани

Ако електрическата инвалидна количка е снабдена с държач за въртящо се дистанционно управление, тя може да се премести настрани, например при управление в близост до маса.

Държач за въртящо се дистанционно управление



1. Натиснете дистанционното управление, за да завъртите държача за дистанционното управление.

5.1.3 Качване и слизане от електрическата инвалидна количка



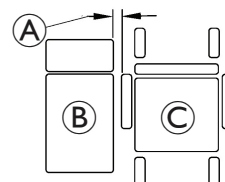
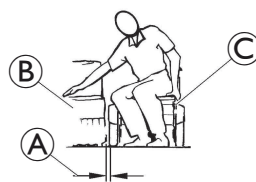
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от тежко нараняване или повреда

- Неправилните техники на прехвърляне могат да причинят тежко нараняване или повреда
- Преди да опитате прехвърляне, консултирайте се със здравен специалист, за да определите правилните техники на прехвърляне за потребителя и за типа инвалидна количка.
 - Следвайте инструкциите по-долу.



Ако нямате достатъчно мускулна сила, помолете други хора да ви помогнат. Използвайте дъска за плъзгане, ако е възможно.



1. Намалете разликата между прехвърляната повърхност (B) и седалката за електрическа инвалидна количка (C) до минималното разстояние (A), необходимо за извършване на прехвърляне. Това може да се направи от придружител.
2. Изравнете колелцата успоредно на двигателните колела за по-добра стабилност по време на прехвърлянето.
3. Винаги изключвайте електрическата инвалидна количка.
4. Винаги задействайте и фиксаторите/съединителите, и главините на свободните колела (ако има), за да предотвратите движението на колелата.
5. В зависимост от вида на подлакътника на електрическата инвалидна количка, откачете подлакътника или го извъртете нагоре.
6. Сега се плъзнете във или излезте от електрическата си инвалидна количка.

5.2 Преди пътуване

Преди да предприемете **първото си пътуване**, трябва да се запознаете добре с работата на електрическата инвалидна количка и с всички елементи на управлението. Отделете достатъчно време за изпробване на всички функции и режими на шофиране.



Ако е монтиран колан за правилна стойка, задължително го регулирайте и използвайте правилно при всяко използване на електрическата инвалидна количка.

Удобен седеж = безопасно шофиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Електрическата инвалидна количка може да се преобърне или да се сблъска с околната среда, когато промените нейните характеристики на стабилност, като промените позицията си за сядане.

- Силно се препоръчва да не шофирате по наклон с наклонена седалка. Ако не е възможно да се избегнат подобни ситуации, моля, консултирайте се с вашия медицински специалист, за да определите безопасни условия. Теглото и височината на тялото, както и условията на наклона на повърхността и настройката на стола оказват влияние върху реалната стабилност на стола.

Преди **всеки курс** трябва:

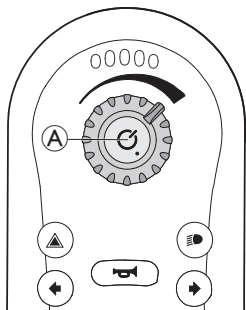
- Да имате лесен достъп до всички органи за управление.
- Зарядът на акумулатора да бъде достатъчен за разстоянието, което смятате да пропътувате.
- Коланът за стойка е в идеално състояние.



Максималният капацитет за натоварване, посочен в техническите данни, означава само, че системата е конструирана за такава обща маса. Това обаче не означава, че човек с такава телесно тегло може да седне в електрическата инвалидна количка без ограничения. Трябва да се съобразят пропорциите на тялото като височината, разпределението на теглото, колан на коремната област, обиколката на глезена и дълбочината на седалката. Тези фактори оказват силно влияние върху характеристиките на движението като стабилността при наклон и сцеплението. Възможно е да се наложат корекции на системата на седалката.

5.2.1 Работа с дистанционното управление

Инвалидната количка винаги се включва във функция за придвижване 1 и е готова за придвижване. При дистанционни управления, които предлагат няколко функции за придвижване (DLX-REM210 или DLX-REM215), функцията за придвижване може да се сменя. За подробности относно смяната на функцията за придвижване вижте 5.2.2 Активиране на функцията за придвижване, стр. 21.



Включване на дистанционното управление

1. Натиснете захранващия бутон (A).

Ако няма неизправност в системата, индикаторът на състоянието светва в зелено и индикаторът за батерията показва текущото й състояние, вижте 3.4.2 Индикатор за батерията, стр. 12.

Ако при включване има неизправност в системата, индикаторът на състоянието я указва чрез поредица от мигания в червено, вижте 8.3.2 Кодове за неизправности и диагностика, стр. 36. Ако неизправността пречи на потеглянето на системата, индикаторът за батерията мига непрекъснато.

Ако трябва да деактивирате Bluetooth интерфейса, това може да стане, като натиснете захранващия бутон за повече от 3 секунди при стартиране на системата. Това се показва от индикатора за състоянието, който пулсира в продължение на 6 секунди.

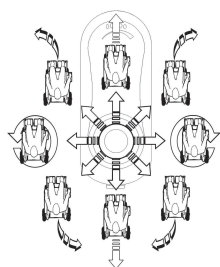
Изключване на дистанционното управление

1. Натиснете захранващия бутон (A).
2. Системата и индикаторът на състоянието се изключват.

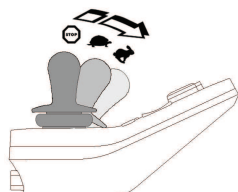
Захранващият бутон може да се използва също и за аварийно спиране, вижте 5.2.6 Работа при аварийно спиране, стр. 22. Захранващият бутон се използва също и за заключване на системата, вижте 5.2.8 Заключване/отключване на дистанционното управление, стр. 22.

Използване на джойстика

Джойстикът контролира посоката и скоростта на инвалидната количка.



Когато бъде отклонен от средното (неутрално) положение, количката се придвижва по посока на преместването му.



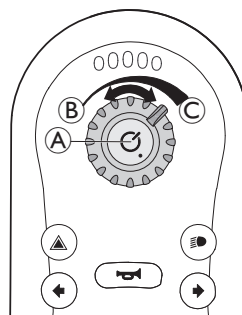
Скоростта на инвалидната количка е пропорционална на отклонението на джойстика, така че колкото по-далеч от неутралното положение бъде преместен, толкова по-бързо ще се движи тя.

Ако потребителят придвижи джойстика обратно в неутрално положение, количката забавя движението си и спира. Ако потребителят освободи джойстика от друго положение освен неутралното, джойстикът се връща в неутрално положение и количката забавя движението си и спира.

Джойстикът може да се използва също за активиране на системата, когато е в режим на заспиване, ако доставчикът е активирал този параметър, вижте 5.2.7 Режим на заспиване, стр. 22.

Контрол на максималната скорост

Скалата за скоростта ви позволява да ограничите максималната скорост на електрическата инвалидна количка (т.е. скоростта, когато джойстикът е напълно отклонен) според вашите предпочитания и околната среда.

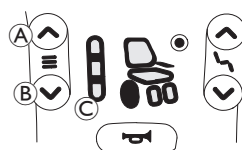


Скалата за скоростта (A) предлага десет отделни стъпки между най-ниската скорост (B) и най-високата скорост (C).

1. Завъртете скалата за скоростта, за да настроите максималната скорост.

5.2.2 Активиране на функцията за придвижване

1. Натиснете ключа за активиране на функцията за придвижване (A). Дистанционното управление превключва на тази функция, индикаторът (C) показва предварително активираната функция за придвижване (1, 2 или 3) и колелото на дисплея за състоянието светва в зелено.



2. Натискайте ключовете за активиране (A) или (B), докато светне желаната функция за придвижване.

- Индикаторът на функцията за придвижване (C) показва функцията за придвижване.

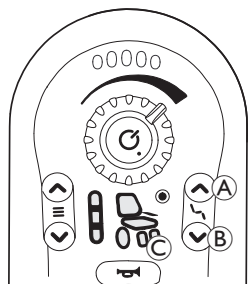
Функция за придвижване 1	Функция за придвижване 2	Функция за придвижване 3



С ключа за активиране на функцията за придвижване можете да избирате между три функции, които са конфигурирани от Invascare и могат да бъдат пригодени към нуждите ви от доставчика при заявка.

5.2.3 Работа с функциите на механизмираната седалка

Активиране на функцията за сядане



1. Натиснете ключа за активиране на функцията за сядане (A).
 - Инвалидната количка преминава във функция за сядане и дисплеят на състоянието на управлението/задвижващия механизъм (C) светва в жълто.
2. Натиснете ключовете за избор на функцията за сядане (A) и (B) или преместете джойстика наляво или надясно няколко пъти, докато не светне желаната функция за регулиране на седалката, вижте таблицата *Функции за сядане*.
3. Наклонете джойстика напред или назад, за да активирате задвижващия механизъм.

 Отклонението на джойстика определя динамиката на движението. Ако го наклоните малко, задвижващият механизъм се движи бавно. Ако го наклоните възможно най-много, задвижващият механизъм се движи по-бързо.

Функции за сядане

Не всички инвалидни колички разполагат с всички опции.



Механизмиран наклон на седалката



Без



Механизмирана облегалка

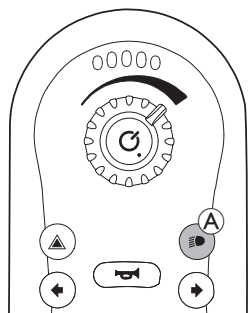


Неупоменат

5.2.4 Работа с осветителната система

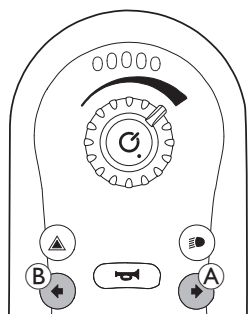
Работа със светлините

 Когато се придвижвате навън, включете светлините при намалена видимост или ако е тъмно.



1. Натиснете кратко бутона за осветление (A). По този начин светлините се включват и изключват.

Работа с мигачите



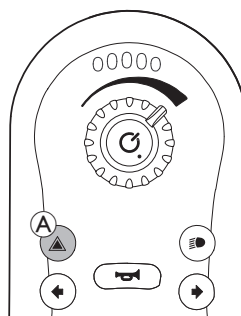
Десен мигач

1. Натиснете кратко бутона за посока на движение надясно (A). По този начин се включва десният мигач.

Ляв мигач

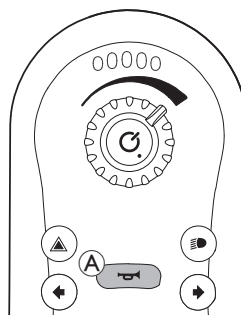
1. Натиснете кратко бутона за ляв мигач (B). По този начин се включва левият мигач.

Работа с аварийните светлини



1. Натиснете кратко бутона за аварийни светлини (A). По този начин се включват и изключват аварийните светлини.

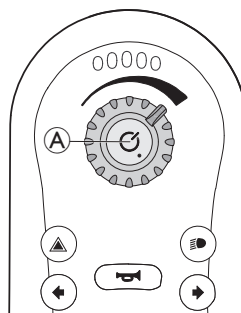
5.2.5 Работа с клаксона



1. Натиснете бутона на клаксона (A), за да го задействате. Звукът продължава, докато бутонът е натиснат.

Бутонът на клаксона се използва също за отключване на системата, вижте 5.2.8 *Заклучване/отключване на дистанционното управление*, стр. 22.

5.2.6 Работа при аварийно спиране



Ако натиснете захранващия бутон (A) по време на шофиране, се извършва аварийно спиране. След това дистанционното управление се изключва.

5.2.7 Режим на заспиване

Режимът на заспиване не е фабрично зададен, но може да бъде активиран от вашия доставчик. Ако този параметър е активиран, системата преминава към режим на заспиване след период без активност от страна на потребителя. Този период може да бъде настроен от доставчика.

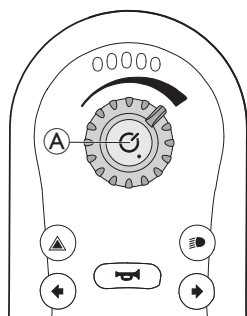
Преходът към режим на заспиване се указва чрез постепенното затъмняване на LED светлините на модула за дистанционно управление. По време на прехода джойстикът, клаксонът, регулаторът на скоростта и бутонът за захранването ще продължат да работят.

За изход от режима на заспиване натиснете захранващия бутон или преместете джойстика, ако доставчикът е активирал този параметър.

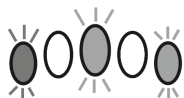
5.2.8 Заклучване/отключване на дистанционното управление

Функцията за заклучване е деактивирана по подразбиране. Свържете се с вашия доставчик за промяна на конфигурацията. Ако функцията е активирана, системата може да се заключи/отключи с помощта на описаната по-долу последователност.

Заклучване на дистанционното управление

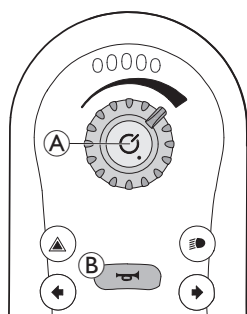


1. Натиснете захранващия бутон (A) за повече от четири секунди, когато дистанционното управление е включено.



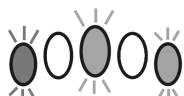
При заключване индикаторът за батерията показва прехода чрез трикратно мигане на червената, жълтата и зелената LED светлина (най-лявата, средната и най-дясната).

Отключване на дистанционното управление



1. Натиснете захранващия бутон (A).
2. Натиснете клаксона (B) два пъти в рамките на десет секунди.

Ако изпълните последователността за отключване неправилно или натиснете отново захранващия бутон, преди последователността за отключване да е завършена, системата се връща в заключено състояние.



При опит за отключване индикаторът за батерията указва, че системата е заключена чрез мигане на червената, жълтата и зелената LED светлина (най-лявата, средната и най-дясната) до изключване на системата, отключването ѝ или до изтичане на времето за изчакване на последователността.

5.2.9 Звукови сигнали

След визуалните сигнали за функциите за сядане и управление, могат да се настройт звукови сигнали за дистанционни управления REM2XX. Звуковите сигнали са звуци, възпроизвеждани чрез високоговорителя на дистанционното управление в отговор на определени събития на системата или действия за навигация. Конфигурирането на звукови сигнали може да се извърши само от LiNX Access Tool (iOS или PC) и трябва да се извърши от квалифициран техник.

Звуковите сигнали са предназначени да ви помогнат да разберете къде сте в системата LiNX и са особено полезни за:

- потребители със затруднено зрение или
- потребители, които не виждат дистанционното управление или
- потребители, които желаят да получават допълнителна обратна информация от действията си, за да не се налага постоянно да следят дистанционното управление.

Има два вида звукови сигнали:

- Звуци при събития: Това са звукови сигнали, които се възпроизвеждат в отговор на системни събития.
- Звуци при навигация: Това са звукови сигнали, които се възпроизвеждат в отговор на действия за навигация в менюто.

Звуци при събития



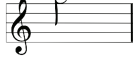
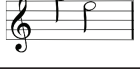
Не всички системни събития имат звуков сигнал. Например, не се възпроизвежда звуков сигнал когато системата преминава в режим за заспиване.

Звуковите сигнали при събития включват два или три звука и се възпроизвеждат при влизане в определено състояние.

Звук	Условие за звуков сигнал при събитие
	Възпроизвежда се преди изключване

Звуци при навигация

Звуковите сигнали при навигация се възпроизвеждат при активиране на функция.

Звук	Условие за звуков сигнал при навигация
	Възпроизвежда се при активиране на функция за управление.
	Възпроизвежда се при активиране на функция за сядане.

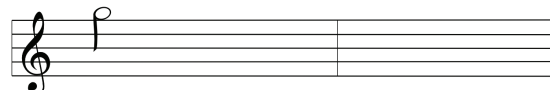
Идентификатор на функция

Идентификатор на функция е допълнително предлаган звуков сигнал, който се възпроизвежда веднага след звуков сигнал за навигация. Той предоставя брой чрез повтаряне на един и същ звук и това е от полза, например, за идентифициране на функции от един и същ вид в един и същ профил.

Идентификаторът на функции може да се настрои от вашия доставчик. Броят повторения на този звук може да е от 1 до 6. Този параметър може също така да се настрои на **None** (Няма) или **Reverse** (Обратно). Ако се настрои на **None** (Няма), не се възпроизвежда звуков сигнал за идентифициране на функция след звуков сигнал за навигация. Ако се настрои на **Reverse** (Обратно), един звук се възпроизвежда с по-голяма продължителност и по-висока честота от звука, използван за повтарящия се идентификатор на функцията.

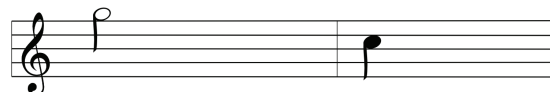
Функция = задвижване 1

Идентификатор = няма



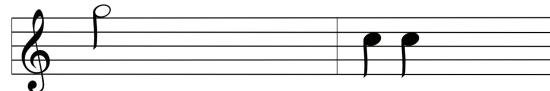
Функция = задвижване 2

Идентификатор = 1



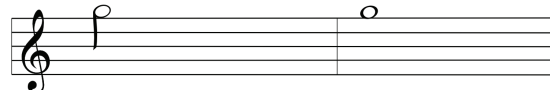
Функция = задвижване 3

Идентификатор = 2



Функция = задвижване 4

Идентификатор = обратно



В този пример са показани четири функции за задвижване на един и същ профил. Идентификаторът на функцията е настроен на четири различни функции на задвижване със следните стойности: **None** (Няма), **1**, **2** и **Reverse** (Обратно).

Индекс на профила

Индекс на профила

Профил 1



Индекс на профила се възпроизвежда при навигация между профилите, като се възпроизвежда един звук за първия профил и два звука за втория профил.

Профил 2




В този пример в първия профил е въведена функция за задвижване.

Пример

Индекс на профила	Функция	Идентификатор
		

Ако се използват идентификатори на функции, то се възпроизвеждат три звукови елемента:

- индекс на профила (напр. един звук за обозначаване на първия профил)
- звук сигнал при навигация (напр. функция на задвижване)
- идентификатор на функция (напр. идентификаторът на функция се настройва на 2)

5.3 Преодоляване на препятствия

5.3.1 Максимална височина на препятствията

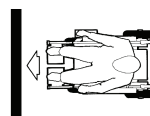
Максималната височина на препятствията е:

- Напред: 50 мм
- Назад: 50 мм

За допълнителна информация вижте 10.1 Технически данни, стр. 40.

5.3.2 Правилен начин за преодоляване на препятствия

Следните указания за преодоляване на препятствия важат и за помощниците, ако електрическата инвалидна количка има модул за управление от помощник.



Правилно



Неправилно

Изкачване

- Подходите към препятствието или бордюра бавно, фронтално и под прав ъгъл.
- Спрете в следното положение: прибл. 10 – 15 см преди препятствието.
- Проверете позицията на предните колела. Те трябва да са по посока на движението и под прав ъгъл спрямо препятствието.
- Подходите бавно и поддържайте постоянна скорост, докато и задните колела не преминат препятствието.

Спускане

Подходът за спускане по препятствие е същият, като този при изкачване, с тази разлика, че не трябва да спирате преди спускането.

- Спуснете се по препятствието със средна скорост.

При твърде бавно спускане по препятствие може да се стигне до закачане на приспособленията против преобръщане и повдигане на двигателните колела от земята. След това управлението на електрическата инвалидна количка вече не е възможно.

5.4 Придвижване по наклони

Електрическата инвалидна количка е изпитана в конфигурацията с най-ниска стабилност. За информация относно конфигурацията с най-ниска стабилност и максималния безопасен наклон, вижте 10.1 Технически данни, стр. 40



ВНИМАНИЕ!

Риск от преобръщане

- Никога не приближавайте до препятствия под ъгъл, а на 90 градуса, както е показано по-долу.
- Подхождайте с повишено внимание към препятствия, след които следва наклон. Ако не сте сигурни дали наклонът е твърде стръмен, се отдалечете от препятствието и опитайте да намерите друго място, ако е възможно.
- Никога не подхождайте към препятствия по неравна и/или нестабилна повърхност.
- Никога не управлявайте при твърде ниско налягане в гумите.
- Поставете облегалката в изправено положение, преди да се изкачвате по препятствие.



ВНИМАНИЕ!

Риск от падане и от повреда на електрическата инвалидна количка, като счупване на колелцата

- Никога не подхождайте към препятствия, по-високи от максималната височина на преодолимо препятствие.
- Никога не позволявайте подложката/опората за крака да докосва земята при слизане от препятствие.
- Ако не сте сигурни дали преодоляването на препятствие е възможно, се отдалечете от него и намерете друго място, ако е възможно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от смърт, сериозна телесна повреда или материални щети

Електрическата инвалидна количка може да се преобърне или да се сблъска с околни предмети, когато промените характеристиките ѝ за стабилност чрез промяна на позицията на седене.

- Силно се препоръчва да не се придвижвате по наклони, когато седалката е наклонена или облегалката е отпусната назад. Ако не е възможно да се избегнат подобни ситуации, моля, консултирайте се с вашия медицински специалист, за да определите безопасните условия. Теглото и ръстът на потребителя, както и състоянието на повърхността на наклона и настройките на количката, оказват влияние върху стабилността на количката в реални условия.



ВНИМАНИЕ!

Риск от преобръщане

- Никога не се придвижвайте по надолнище със скорост, по-висока от 50% от максималната. Избягвайте резки промени в посоката или внезапно спиране при придвижване по наклон.
- Винаги връщайте облегалката или наклона на седалката (ако имате седалка с регулируем наклон) в изправеното положение, преди да се изкачвате по наклон. Препоръчваме да поставите облегалката или да наклоните седалката леко назад, преди да се спускате по наклон.



- Потегляйте и спирайте плавно при придвижване по наклон.
- Никога не се опитвайте да се изкачвате или спускате по наклон върху хлъзгави повърхности, когато има риск от занасяне (като например мокра настилка, лед и др.).
- Избягвайте да се опитвате да слизате от електрическата инвалидна количка, когато тя се намира върху наклон.
- Винаги се придвижвайте право по посоката на пътя или пътеката, вместо да се опитвате да се придвижвате на зигзаг.
- Никога не се опитвайте да правите обратен завои върху наклон или стръмен участък.



ВНИМАНИЕ!

Спирачният път при придвижване по надолнище е много по-дълъг, отколкото при равен терен.

- Никога не се придвижвайте по наклон, който надвишава номиналния наклон (вижте 10.1 Технически данни, стр. 40).

5.5 Използване по обществените пътища

Ако желаете да използвате електрическата инвалидна количка по обществените пътища и се изискват светлини съгласно националното законодателство, електрическата инвалидна количка трябва да се оборудва с подходящата система за осветяване. В зависимост от държавата могат да се наложат допълнителни модификации. Свържете се с вашия доставчик на Invacare, ако имате въпроси.

5.6 Паркиране и оставане в неподвижно положение

Когато паркирате вашата електрическа инвалидна количка или ако количката остава неподвижна за продължителен период от време:

1. Изключете захранващата система на електрическата инвалидна количка (с ключа за включване и изключване).

5.7 Бутане на електрическата инвалидна количка в режим на свободно движение

Двигателите на електрическата инвалидна количка имат автоматични спирачки, които не позволяват електрическата инвалидна количка да потегли неуправляемо, когато дистанционното управление е изключено. Когато електрическата инвалидна количка се бутат ръчно в свободно движение, магнитните спирачки трябва да се изключат.



Бутането на електрическата инвалидна количка на ръка може да изисква по-голяма физическа сила от очакваната (над 100 N). Въпреки това необходимата сила съответства на изискванията на ISO 7176-14.



Предназначението на режима на свободно движение е да се маневрира електрическата инвалидна количка на къси разстояния. Дръжките за бутане или лостовете за бутане поддържат тази функция, но имайте предвид, че може да има известно затруднение между краката на асистента и задната част на електрическата инвалидна количка.

5.7.1 Включване/изключване на двигателите



ВНИМАНИЕ!

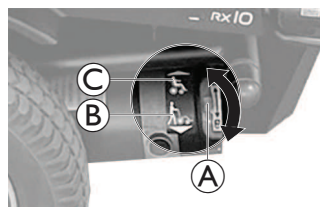
Съществува риск от потегляне на електрическата инвалидна количка

- Когато двигателите са разединени (за бутане при свободно движение), електромагнитните спирачки на двигателите също са изключени. Когато електрическата инвалидна количка е паркирана, бутоните за включване и изключване на двигателите трябва задължително да бъдат фиксирани в положение „ШОФИРАНЕ“ (включени електромагнитни спирачки на двигателите).



Двигателите могат да се изключват само от помощник, а не от ползвателя. Така се гарантира, че двигателите ще бъдат изключени само в присъствието на помощник, който може да закрепил електрическата инвалидна количка и да предотврати неочаквано потегляне.

Дръжките за изключване на двигателите са разположени на всеки двигател. За разяснение на символите, вижте 3.5 Етикети върху електрическата инвалидна количка, стр. 14.



1. Изключете дистанционното управление.
2. Завъртете дръжката на двигател (A) към земята. Двигателят е изключен, което се показва със символ (B).
3. Завъртете дръжката на двигател (A) към електрическата инвалидна количка. Двигателят е включен, което се показва със символ (C).

6 Система за управление

6.1 Система за защита на органите за управление

Системата за управление на електрическата инвалидна количка е снабдена със защита от претоварване.

Ако задвижването е силно претоварено за продължителен период от време (например при качване по стръмен хълм) и особено при висока околна температура, системата за управление може да прегрее. В този случай производителността на инвалидната количка постепенно намалява, докато тя не спре напълно. Дисплеят за състоянието показва съответния код за грешка (вижте ръководството за потребителя на дистанционното управление). Ако изключите и включите отново захранването, кодът за грешка се изчиства и органите за управление се включват. Това обаче може да отнеме до пет минути, докато системата за управление се охлади достатъчно, за да може задвижването да възстанови пълната си производителност.

Ако движението е блокирано от непреодолимо препятствие, например бордюр или подобно, което е твърде високо, и водачът се опитва да кара повече от 20 секунди срещу това препятствие, системата за управление автоматично се изключва, за да предотврати повреда на двигателите. Дисплеят за състоянието показва съответния код за грешка (вижте ръководството за потребителя на дистанционното управление). Ако изключите и включите отново захранването, кодът за грешка се изчиства и органите за управление се включват.

6.1.1 Използване на главния предпазител

 Електрическата инвалидна количка не може да се зарежда, когато системата е изключена от главния предпазител.

 Дефектният главен предпазител може да бъде заменен само след проверка на цялата система за управление. Специализиран доставчик на Invacare трябва да извърши смяната. За повече информация относно типа на главния предпазител, вижте 10.1 Технически данни, стр. 40.



Главният предпазител е допълнителна функция за безопасност на системата за защита на органите за управление. Когато системата е претоварена, главният предпазител автоматично я изключва. Чрез натискане на главния предпазител, намиращ се в кутията за батерията **A** на електрическата инвалидна количка, системата може да бъде включена отново.

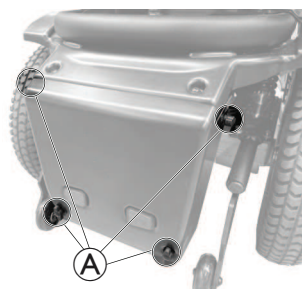
6.2 Акумулатори

Захранването се осигурява от два 12-V акумулатора.

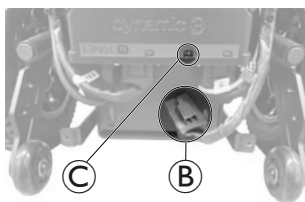
Акумулаторите нямат нужда от обслужване – само от редовно зареждане.

По-нататък ще намерите информация за зареждането, боравенето, транспортирането, техническото обслужване и използването на акумулаторите.

6.2.1 Свързване/Изключване на батериите



1. Отпуснете ръчните винтове **A**, за да свалите капака на батерията от задната страна на електрическата инвалидна количка.



2. Свържете батерията към захранващия модул:
 а. Свържете щепсела **B** към гнездото **B+** **C** на захранващия модул.
 3. Разкачете батерията от захранващия модул:
 а. Изключете щепсела **B** от гнездото **B+** **C** на захранващия модул.

6.2.2 Общи указания за зареждането

Новите акумулатори винаги трябва да се зареждат напълно преди първото им използване. Новите акумулатори ще достигнат пълния си капацитет след около 10-20 цикъла на зареждане (период за разработване). Този период за разработване е необходим за пълното активиране на акумулатора за постигане на максимални показатели и дълготрайност. Съответно пробегът и времето на работа на електрическата инвалидна количка могат в началото постепенно да се увеличават с използването.

Геловите/AGM оловно-киселинни акумулатори нямат „ефект на запомняне“ като никел-кадмиевите акумулатори.

Спазвайте изброените по-долу указания, за да осигурите безопасното използване и дълготрайността на акумулаторите:

- Зареждайте 18 часа преди първоначалното използване.
- Препоръчваме акумулаторите да се зареждат всекидневно след всяко разреждане – дори частично, – както и през нощта. В зависимост от степента на разреждане пълното зареждане на акумулаторите може да отнеме до 12 часа.
- Когато индикаторът за акумулаторите достигне червената зона на светодиодите, зареждайте акумулаторите поне 16 часа, без да обръщате внимание на показанието за пълно зареждане!
- Опитайте се да осигурите 24-часово зареждане веднъж седмично, за да бъдете сигурни, че и двата акумулатора са напълно заредени.
- Не използвайте неколккратно акумулаторите, ако са почти изтощени, без да ги зареждате редовно напълно.
- Не зареждайте акумулаторите в екстремни температури. Не се препоръчва зареждане при температури над 30 °C или под 10 °C.
- Използвайте само зарядни устройства от клас 2. Този клас зарядни устройства може да бъде оставен без надзор по време на зареждане. Всички зарядни устройства, доставени от Invacare, отговарят на тези изисквания.
- Не можете да превишите времето за зареждане на акумулаторите, когато използвате зарядното устройство, доставено с електрическата инвалидна количка, или зарядно устройство, одобрено от Invacare.
- Пазете зарядното устройство от източници на топлина като отоплителни уреди или пряка слънчева светлина. Ако зарядното устройство прегрее, зарядният ток ще намалее и процесът на зареждане ще се забави.

6.2.3 Зареждане на акумулаторните батерии

За допълнителна информация относно зареждането на акумулаторните батерии вижте 6.3 Зарядно устройство за акумулаторни батерии, стр. 29.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване при използване на електрическата инвалидна количка по време на зареждане

- НЕ се опитвайте да презареждате батериите и да управлявате електрическата инвалидна количка едновременно.
- НЕ сядайте в електрическата инвалидна количка, докато зареждате батериите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от пожар

- Зареждайте електрическата инвалидна количка само в добре проветрена среда, за да предотвратите натрупването на запалим газ.
- По време на процеса на зареждане могат да се генерират експлозивни газове. Дръжте електрическата инвалидна количка и зарядното устройство далеч от източници на възпламеняване, като например пламъци и искри.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува опасност от взрив и разрушаване на батериите, ако се използва неподходящо зарядно устройство

- Използвайте само зарядното устройство за батерии, което се доставя с електрическата ви инвалидна количка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Съществува опасност от токов удар и повреда на зарядното устройство, ако се намокри

- Предпазвайте зарядното устройство от вода.
- Винаги зареждайте в суха среда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Съществува опасност от късо съединение и токов удар, ако зарядното устройство се повреди

- Не използвайте зарядното устройство, ако е било изпуснато или повредено.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасност от токов удар и повреда на батериите

- НИКОГА не се опитвайте да зареждате батериите, като свързвате кабели направо към техните клеми.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Съществува опасност от пожар и токов удар, ако се използва повреден удължител

- Използвайте удължител само ако е абсолютно наложително. Ако се налага да използвате такъв, той трябва да бъде напълно изправен.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Неправилното прекарване на кабела(ите) на зарядното устройство може да създаде опасност от спъване, оплитане или задушаване, вследствие на което да се стигне до нараняване, повреда или смърт.

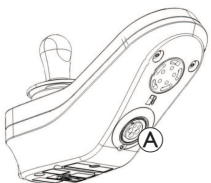
- Уверете се, че всички кабели на зарядното устройство са прекарани и захванати правилно.
- Необходим е внимателен надзор и внимание при зареждане на инвалидната количка близо до деца, домашни любимци или хора с физически/умствени увреждания.



Акумулаторните батерии са оборудвани със защитни отвори, които позволяват изпаряването на газа, генериран по време на процеса на зареждане. Ако защитните отвори не могат да освободят газа, акумулаторните батерии могат да прегреят и да се деформират перманентно. Може да забележите неприятна миризма и намалена функция на акумулаторните батерии. Все пак акумулаторните батерии остават безопасни. Спрете зареждането веднага и оставете електрическата инвалидна количка да изстине. Моля, свържете се с вашия доставчик, за да замените батериите.



Моля, изключете и отново включете захранването преди зареждане, ако инвалидната количка не е била използвана в последните 24 часа. Това ще гарантира, че показателят на акумулатора регистрира заряда, за да даде точно показание по време на употреба на инвалидната количка. Ако захранването не е включено, показателят на акумулатора не посочва състоянието на заряда. За повече информация относно състоянието на заряда вижте ръководството за потребителя на зарядното устройство.



1. Изключете електрическата инвалидна количка.
2. Свържете зарядното устройство за батерия към гнездото на зарядното устройство .
3. Свържете зарядното устройство с източника на захранване.

Ако дистанционното управление е включено, индикаторът на акумулатора указва, че системата е свързана със зарядното устройство, като превключва между последователно светване от ляво надясно и след това показва приблизителното състояние на заряда на акумулатора.



Състояние на заряда на акумулатора 1
Свети една червена LED светлина.



Състояние на заряда на акумулатора 2
Светят една червена и една жълта LED светлини.



Състояние на заряда на акумулатора 3
Светят една червена и две жълти LED светлини.



Състояние на заряда на акумулатора 4
Светят една червена, две жълти и една зелена LED светлина.



Напълно зареден
Светят една червена, две жълти и две зелени LED светлини.

За повече информация относно режима на инхибиция на задвижване, вижте 8.3.4 Показание за покой, стр. 37.

Синхронизация на батерии

САМО НОВИ батерии

Инвалидната количка трябва да бъде включена по време на зареждане, за да се гарантира, че нивата на заряд на батерията се показват точно на дистанционното.

Новите акумулатори трябва да се зареждат докрай. Процедурата по синхронизация на батериите ТРЯБВА да се извърши в рамките на 24 часа след включване на инвалидната количка.

Процедурата за синхронизация на батериите може да се намери в сервисния ръчник на LiNX и трябва да бъде извършена от доставчик или квалифициран техник.

6.2.4 Сигнали на батерията**Предупреждение за високо напрежение**

Батериите са презаредени.
Всички светлини светят, а зелените мигат.
1. Изключете зарядното устройство.

Предупреждение за ниско напрежение

Батериите са изтощени.
Свети и мига само една червена светлина.
1. Изключете инвалидната количка
2. Заредете батериите незабавно!

6.2.5 Изключване на електрическата инвалидна количка след зареждане

1. След като зареждането приключи, първо изключете зарядното устройство от захранването, а след това изключете щепсела от дистанционното управление.

6.2.6 Съхранение и техническо обслужване

Спазвайте изброените по-долу указания, за да осигурите безопасното използване и дълготрайността на акумулаторите:

- Винаги съхранявайте електрическата инвалидна количка напълно заредена.
- Не оставяйте акумулаторите продължително време с нисък заряд. Зареждайте един разреден акумулатор при първа възможност.

- В случай че електрическата ви инвалидна количка не се използва за по-дълъг период от време (повече от две седмици), батериите трябва да се зареждат поне веднъж месечно, за да поддържат пълно зареждане, и винаги да се зареждат преди употреба.
- Избягвайте много ниски и много високи температури при съхранение. Препоръчваме да съхранявате електрическата инвалидна количка при температура 15 °C.
- Геловите и AGM акумулатори нямат нужда от обслужване. Всички проблеми, свързани с работата, трябва да се решават от подходящо обучен техник за електрически инвалидни колички.

6.2.7 Указания за използването на акумулаторите



ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда на акумулаторите.

- Избягвайте силно разреждане и никога не оставяйте акумулаторите да се изтощат докрай.

- Следете индикатора за заряда на акумулатора! Зареждайте акумулаторните батерии, когато индикаторът за заряда на акумулаторната батерия покаже, че зарядът ѝ е слаб. Скоростта на изтощаване на акумулаторните батерии зависи от много фактори като околната температура, състоянието на пътната настилка, налягането на гумите, теглото на водача, стила на шофиране и използването на светлините.
- Винаги се опитвайте да зареждате батериите, преди индикаторът на дистанционното да показва състоянието на заряда с червен цвят. Червеният цвят означава остатъчна капацитет около 20 %.
- Когато мига само червеният светодиод, е задействана функцията за безопасност на акумулатора. От този момент нататък скоростта и ускорението рязко намаляват. Това ще ви позволи бавно да изведете електрическата инвалидна количка от опасна ситуация, преди електрониката окончателно да изключи. Това води до силно разреждане и трябва да се избягва.
- Управляването с мигащ червен светодиод означава, че акумулаторът е подложен на много силно натоварване – това трябва да се избягва при нормални обстоятелства.
- Имайте предвид, че при температури под 20 °C номиналният капацитет на акумулатора започва да пада. Например при -10 °C капацитетът намалява до около 50% от номиналния капацитет на акумулатора.
- За да избегнете повреда на акумулаторите, никога не ги оставяйте да се разреждат напълно. Не управлявайте със силно изтощени акумулатори, ако не е абсолютно наложително, тъй като това ще натовари прекомерно батериите и ще съкрати техния срок на годност.
- Колкото по-рано зареждате акумулаторите, толкова по-дълго ще работят.
- Колкото по-силно се разреждат, толкова по-малко ще траят. Колкото по-натоварен е един акумулатор, толкова по-кратък е неговият срок на годност. Примери:
 - Натоварването при едно силно разреждане е равно на това при 6 нормални цикъла (не светят зелените и оранжевите светодиоди).
 - Срокът на годност на един акумулатор е 500 цикъла при 80% разреждане (първите 4 светодиода не светят) или 5000 цикъла при 10% разреждане (един светодиод не свети).
- При нормална работа, веднъж месечно акумулаторът трябва да се разрежда, докато изгаснат всички зелени и оранжеви светодиоди. Това трябва да стане в рамките на един ден. След това е необходимо 16 часа зареждане за регенериране.

6.2.8 Почистване на клемите на батерията



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Повечето батерии не се продават с инструкции. Въпреки това, често се забелязват предупреждения върху капачките на клетките. Прочетете ги внимателно.
- НЕ позволявайте течността в батерията да влезе в контакт с кожата, дрехите или други вещи. Това е форма на киселина и може да доведе до опасни или увреждащи изгаряния. Ако течността докосне кожата ви, измийте незабавно и обилно мястото с хладка вода. В сериозни случаи или при контакт с очите, НЕЗАБАВНО потърсете медицинска помощ.

1. Проверете клемите на батерията за корозия.
2. Уверете се, че пластмасовите капачки са поставени върху отворите на елементите на батерията.
3. Почистете клемите с помощта на инструмент за почистване на батерии, телена четка или шкурка със средна грапавост.

 След приключване, повърхностите трябва да са лъскави, а не матирани.
4. Внимателно почистете всички метални частици.

6.2.9 Транспортиране на акумулаторите

Акумулаторите, доставени с електрическата инвалидна количка, не са опасни стоки. Тази класификация е по немските Разпоредби за пътен транспорт на опасни стоки на GGVS и Разпоредби за железопътен/въздушен транспорт на опасни стоки на IATA/DGR. Акумулаторите може да се превозват без ограничения по пътищата, железниците или по въздуха. Отделните транспортни фирми обаче имат указания, които биха могли да ограничават или забраняват някои транспортни процедури. Попитайте транспортната фирма за всеки отделен случай.

6.2.10 Общи указания за боравенето с акумулаторите

- Акумулаторите достигат края на експлоатационния си живот когато пробегът е значително по-малък от обичайния. Свържете се с доставчика или сервизен техник за подробна информация.
- Акумулаторите винаги трябва да се монтират от подходящо обучен техник по електрически инвалидни колички или лице с адекватни познания. Той разполага с необходимата квалификация и инструменти, за да извърши операцията безопасно и правилно.

6.2.11 Правилно боравене с повредени акумулатори

Ако акумулаторите са дефектни или повредени, електрическата инвалидна количка не трябва да се използва при никакви обстоятелства. Свържете се с вашия доставчик за ремонт или смяна на акумулаторните батерии.

Повредените акумулатори трябва да се обработват само от подходящо обучен техник за електрически инвалидни колички.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от изгаряния

- Никога не докосвайте, нито премахвайте твърде нагreti акумулаторни батерии. Само изключете зарядното устройство.
- Никога не докосвайте протекли акумулаторни батерии.

**ВНИМАНИЕ!**

Има опасност от корозия и изгаряния от изтекла киселина, ако акумулаторите са повредени

- Незабавно сваляйте дрехите, върху които е попаднала киселина.

След контакт с кожата:

- Незабавно измийте засегнатата част обилно с вода.

След контакт с очите:

- Незабавно изплакнете очите под течаща вода няколко минути; обърнете се към лекар.

Правилно изхвърляне на изтощени или повредени акумулатори

Относно акумулаторните батерии трябва да се спазват специални правила за изхвърляне. Вашият доставчик разполага с цялата налична информация за безопасен обмен и изхвърляне на дефектни акумулаторни батерии.

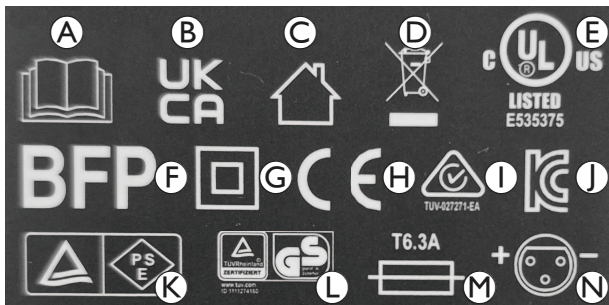
6.3 Зарядно устройство за акумулаторни батерии

Зарядното устройство за акумулаторни батерии е предназначено за използване извън борда само в комбинация с Aviva RX10. Могат да се зареждат само оловно-киселинни гел акумулатори, доставени с Aviva RX10.

Зареждането се извършва в четири етапа:

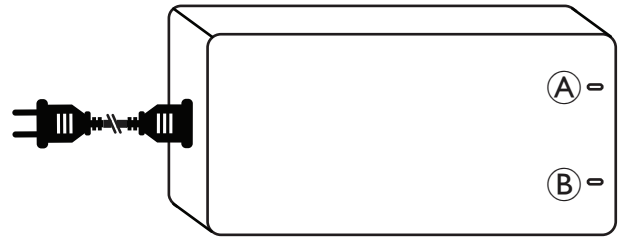
1. При инициализацията към акумулатора се подава само малък ток, докато напрежението достигне номиналните стойности.
2. По време на фазата на бързо зареждане ще се подава постоянен ток с максимална сила.
3. В етапа на изравняване се прилага постоянно напрежение, за да се балансират елементите на батерията.
4. По време на плаващия етап токът ще бъде намален до зададена стойност, зарядното устройство ще се изключи и зареждането на батерията ще бъде завършено.

6.3.1 Символи върху зарядното устройство



- Ⓐ Прочетете ръководството за потребителя
- Ⓑ Оценено за съответствие за Обединеното кралство
- Ⓒ Само за вътрешна употреба
- Ⓓ Съответствие с ОЕЕО
- Ⓔ UL сертификация
- Ⓕ Символ BFP
- Ⓖ Клас на защита II
- Ⓗ Европейско съответствие
- Ⓘ Маркировка за съответствие с нормативните изисквания за Австралия/Нова Зеландия
- Ⓢ Корейски сертификационен знак
- Ⓚ Безопасност на продуктите Сертифициране на електроуреди и материали за Япония
- Ⓛ TÜV Rheinland/GS символ
- Ⓜ Тип предпазител
- Ⓝ Диаграма за свързване на изхода на зарядното устройство

6.3.2 Общ преглед на продукта



Ⓐ СВЕТОДИОД за МОЩНОСТ

Ⓑ СВЕТОДИОД за ЗАРЕЖДАНЕ

СВЕТОДИОД за МОЩНОСТ	СВЕТОДИОД за ЗАРЕЖДАНЕ	Състояние
Зелен	Зелен	Напълно зареден
Изкл.	Зелен	Свързан към електрическата мрежа, но не и към електрическата инвалидна количка
Изкл.	Изкл.	Не е свързан с електрическата мрежа и електрическата инвалидна количка
Червена	Зелен	Батериите се зареждат
Мигащо червено	Зелен	Защита на изхода (например късо съединение, обратна полярност, ниско напрежение)
Мигащо червено	Мигащо червено	Защита от пренапрежение на изхода

6.3.3 Внимание

Преди да използвате зарядното устройство за акумулатори, прочетете всички указания и предупредителни обозначения.

Това зарядно устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно използването на зарядното устройство от лице, отговорно за тяхната безопасност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Съществува опасност от взрив и разрушаване на батериите, ако се използва неподходящо зарядно устройство

- Използвайте само зарядното устройство за батерии, което се доставя с електрическата ви инвалидна количка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- Не се опитвайте да отваряте или променяте това зарядно устройство по никакъв начин. В него няма части за обслужване от потребителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Взривоопасни газове!

- Да се пази от пламъци и искри.
- Осигурете подходяща вентилация по време на зареждане.

- Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и инструкции за безопасност за бъдещи справки.
- Използвайте само сертифицирания захранващ кабел, доставен със зарядното устройство за батерии.
- За употреба само на закрито. Не излагайте на дъжд, сняг или влажни условия.
- Зарядното устройство трябва да бъде поставено на добре проветриво място, защитено от пряка слънчева светлина и запалими повърхности, хартия, текстил и др.
- За да намалите риска от пожар, не покривайте и не запушвайте вентилационните отвори на зарядното устройство.
- Преди всяка употреба на зарядното устройство проверявайте дали няма следи от повреда по корпуса, кабелите и контакта. Свържете се с вашия доставчик в случай на повреда. Не отваряйте зарядното устройство сами. Ремонти следва да се извършват само от квалифициран техник.
- Свържете се с вашия доставчик, ако не сте сигурни как да работите със зарядното устройство.
- Пазете зарядното устройство далече от деца. Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не играят с него.
- Използвайте зарядното устройство само за посочения тип и капацитет.
- Изключете променливотоковото захранване, преди да включите или изключите връзките към акумулатора.
- Изключвайте както кабела за изходящ постоянен ток, така и кабела за входящ променлив ток на зарядното устройство, когато акумулаторите са напълно заредени.
- Температурата на корпуса може да надвиши 41°C при определени обстоятелства по време на зареждане. Избягвайте пряк допир с корпуса.
- За нормална употреба зарядното устройство не изисква поддръжка освен общо почистване. За почистване на зарядното устройство използвайте мека кърпа, която може да е влажна, ако е необходимо.
- Зарядното устройство се доставя с поляризиран щепсел. Щепселът за зареждане не трябва да се разглобява или модифицира.
- Външното зарядно устройство за батерията не трябва да се пренася на електрическата инвалидна количка.
- Случайна употреба на електрическата инвалидна количка преди да се появи индикацията за пълно зареждане е допустима, ако употребата е спешна.

6.3.4 Инструкции за употреба



Уверете се, че изходното напрежение на зарядното устройство за акумулатор е същото като изходното напрежение на свързания акумулатор.

1. Свържете зарядното устройство за акумулатор към розетката за зареждане на електрическата инвалидна количка.
2. Включете захранващия кабел. Червеният СВЕТОДИОД ЗА МОЩНОСТ и зеленият СВЕТОДИОД ЗА ЗАРЕЖДАНЕ показват, че акумулаторите се зареждат.

За повече информация относно състоянието на зареждане вижте 6.3.2 *Общ преглед на продукта, стр. 29.*

6.3.5 Отстраняване на неизправности

- Ако СВЕТОДИОДЪТ ЗА МОЩНОСТ не свети:
 - Проверете дали зарядният кабел е свързан правилно.
 - Ако светодиодът продължава да не свети, зарядното устройство за акумулатори може да е неисправно. Обърнете се към вашия доставчик.
- Ако СВЕТОДИОДЪТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ не свети:
 - Проверете дали зарядният кабел е свързан правилно.

6.3.6 Технически данни

Елемент	• Зарядно устройство за акумулатори
Модел	• OH-24V8000MA
Изходен ток (постоянен)	• 8 A
Плаващо напрежение (постоянно)	• 24 V номинално
Входен ток (променлив)	• макс. 3,5 A
Входно напрежение (променливотоково)	• 100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Работна температура	• 0 °C - 40 °C
Предназначено за акумулатори	• 26 Ач - 68 Ач (C5)
Размери Размери Д x Ш x В [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Тегло	• 1172 g

7 Превоз

7.1 Транспортиране — Обща информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от смърт или сериозни наранявания за ползателя на електрическата инвалидна количка и потенциално за всеки друг пътник в близост до превозното средство, ако електрическата инвалидна количка е закрепена с помощта на система за привързване, доставена от трета страна, и теглото на електрическата инвалидна количка без товар надвишава максималното тегло, за което е сертифицирана системата за привързване.

- Уверете се, че теглото на електрическата инвалидна количка не надвишава теглото, за което е сертифицирана системата за привързване. Проверете в документацията на производителя на системата за привързване.
- Ако не сте сигурни колко тежи електрическата инвалидна количка, трябва да я претеглите с калибрирана везна.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или повреда

Ако електрическата инвалидна количка е оборудвана с тава или друго спомагателно оборудване, то може да се откачи по време на прехвърлянето в превозното средство и да причини повреди или наранявания на потребителите в случай на сблъсък.

- Когато е възможно, другото спомагателно оборудване за електрически инвалидни колички трябва да бъде закрепено към електрическата инвалидна количка или да бъде демонтирано от нея и закрепено в превозното средство по време на пътуването.



ВАЖНО!

- Превозното средство трябва да има достатъчна здравина на пода, за да издържи общото тегло на пътника, електрическата инвалидна количка и аксесоарите/опциите.

7.2 Прехвърляне на електрическа инвалидна количка в превозно средство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Електрическата инвалидна количка е в риск от обръщане, ако бъде прехвърлена в превозно средство, докато потребителят все още е седнал в нея

- Прехвърляйте електрическата инвалидна количка без потребител, когато е възможно.
- Ако електрическата инвалидна количка с потребител трябва да бъде прехвърлена в превозно средство с помощта на рампа, уверете се, че рампата не надвишава номиналния наклон.
- Ако електрическата инвалидна количка трябва да се прехвърли в превозно средство с помощта на рампа, превишаваща номиналния наклон, трябва да се използва лебедка. Тогава помощник може безопасно да наблюдава и асистира в процеса на прехвърляне.
- Друга възможност е да бъде използвана подемна платформа.
- Уверете се, че общото тегло на електрическата инвалидна количка не надвишава максималното допустимо тегло за рампата или подемната платформа.
- Електрическата инвалидна количка винаги трябва да се прехвърля в превозно средство с облегалката в изправено положение и наклонена в изправено положение (вж. 5.4 Придвижване по наклони, стр. 24).

1. Придвигнете или избутайте електрическата инвалидна количка в превозното средство с помощта на подходяща рампа.
2. Закрепете електрическата инвалидна количка към транспортното превозно средство, вж. 7.3 Използване на електрическата инвалидна количка като седалка за превозно средство, стр. 31 и осигурете потребителя в електрическата инвалидна количка, вж. 7.3.2 Осигуряване на безопасността на потребителя в електрическа инвалидна количка, стр. 32.

7.3 Използване на електрическата инвалидна количка като седалка за превозно средство

Не всяка електрическа инвалидна количка автоматично има разрешение да се използва като седалка за превозно средство. Следните етикети обясняват дали електрическата инвалидна количка може да се използва като седалка за превозно средство или не.

Ако електрическата инвалидна количка НЕ може да се използва като седалка за превозно средство, това е указано със следния етикет:



Ако електрическата инвалидна количка може да се използва като седалка за превозно средство, точките за привързване са указани със следния етикет:



За да може да се използва електрическа инвалидна количка като седалка за превозно средство, тя трябва да бъде снабдена с точки за привързване, които да позволят закрепване в моторното превозно средство. Тези аксесоари/опции могат да бъдат включени в стандартния обхват на поръчката и доставката на електрически инвалидни колички в някои страни (например Обединеното кралство), но могат да бъдат получени и от Invascare като опция в други страни.

Следната информация е от значение само ако вашата електрическа инвалидна количка може да се използва като седалка за превозно средство:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от тежко нараняване

Електрическата инвалидна количка е проектирана и тествана така, че да отговаря на изискванията на ISO 7176-19 за използване само като седалка, обвърната напред в моторно превозно средство. Електрическата инвалидна количка е динамично тествана в обвърната напред ориентация с ATD (антропоморфно изпитвателно устройство, „манекен за изпитване на срив“), задържан от триточков предпазител за колан. Ако някоя от инструкциите не се спазва, в случай на сблъсък могат да възникнат сериозни наранявания или повреди:

- Не трябва да се правят промени или замествания на точките за обезопасяване на електрическите инвалидни колички или на части или компоненти на конструкцията и рамата, тъй като това може да повлияе на устойчивостта на сблъсък на електрическата инвалидна количка, а също така може да промени работата на електрическата инвалидна количка при нормална употреба. Ако се прецени, че е необходимо да се направят такива промени, трябва да се консултирате с Invascare.
- Използвайте само защитени от разлив запечатани батерии, одобрени от Invascare.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или повреда на електрическата инвалидна количка и превозното средство

Риск от обръщане или неконтролирани движения на електрическата инвалидна количка, ако се прехвърли в превозно средство с помощта на рампа, която превишава номиналния наклон.

- Прехвърлете електрическата инвалидна количка в превозно средство без ползвател.
- В процеса на прехвърляне трябва да помогне асистент.
- Уверете се, че всички грижещи се напълно разбират ръководството за рампата и лебедката.
- Уверете се, че лебедката е подходяща за вашата електрическа инвалидна количка.
- Използвайте само подходящи точки за привързване. Не използвайте подвижни или сваляеми компоненти на електрическата инвалидна количка като точки за привързване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване и повреда на дистанционното управление

Ако електрическата инвалидна количка трябва да се прехвърли в превозно средство чрез подемна платформа при включено дистанционно управление, съществува риск от неконтролирано движение на устройството и падане от платформата.

- Преди прехвърляне на електрическата инвалидна количка чрез подемна платформа изключете продукта и откачете лентовия кабел от дистанционното управление или извадете акумулаторите от системата.



- Наложително е електрическата инвалидна количка да бъде инспектирана от упълномощен доставчик, за да се определи дали е подходяща за повторна употреба след всякакъв тип сблъсък с превозно средство.

Електрическата инвалидна количка може да се използва като седалка за превозно средство във връзка със система за закрепване, която е проверена и одобрена в съответствие с ISO 10542. Транспортиращото превозно средство трябва да бъде професионално преобразувано за закрепване на електрическата инвалидна количка. За повече информация се свържете с производителя на превозното средство.



Ако е възможно, потребителят трябва винаги да оставя електрическата инвалидна количка, за да използва седалката на превозното средство и системата за обезопасяване, която произвежда превозното средство. Незаеятата електрическа инвалидна количка трябва да се съхранява в товарна зона или да се закрепва в превозното средство по време на пътуване.

Електрическа инвалидна количка, разрешена като седалка за превозно средство, е преминала изпитване на удар при сблъскване в съответствие с ISO 7176-19 за използване в пътнотранспортни средства и отговаря на изискванията за транспортиране с лице напред и челни сблъсъци. „Манекенът за изпитване на удар при сблъскване“ беше обезопасен с помощта на предпазни колани на таза и горната част на тялото. И двата вида предпазни колани трябва да се използват за свеждане до минимум на риска от наранявания на главата или горната част на тялото.



Изпитвания на Invacare със системи за привързване, които отговарят на изискванията на ISO 10542-1 и теглото без товар на електрическата инвалидна количка. За информация относно теглото без товар вижте 10.1 Технически данни, стр. 40.

7.3.1 Закрепване на електрическа инвалидна количка, използвана като седалка за превозно средство

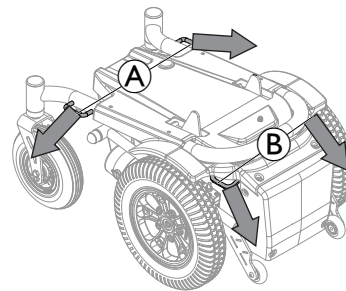
Електрическата инвалидна количка е снабдена с точки за привързване. За закрепването могат да се използват затварящи се скоби или ремъчни примки.



ВНИМАНИЕ!

Съществува риск от нараняване, ако електрическата инвалидна количка не е правилно закрепена по време на употреба като седалка на превозното средство

- Винаги използвайте система за привързване, подходяща за общото тегло на пътника и електрическата инвалидна количка.
- Ако е възможно, потребителят трябва винаги да напуска електрическата инвалидна количка, за да използва седалката на превозното средство и предпазните колани, предоставени с превозното средство.
- Електрическата инвалидна количка трябва винаги да бъде закрепена с лице в предвидената посока на движение на превозното средство.
- Електрическата инвалидна количка трябва винаги да бъде закрепена в съответствие с ръководството за експлоатация на производителя и системата за закрепване.
- Винаги сваляйте и закрепвайте всички приспособления, монтирани на електрическата инвалидна количка, като подбрадници или табли.
- Ако вашата електрическа инвалидна количка е оборудвана с регулируема под ъгъл облегалка, тя трябва да бъде поставена в изправено положение.



Електрическата инвалидна количка в графиката е обърната назад поради по-добрата видимост на точките за привързване.



Стрелките показват посоката на фиксиране към превозното средство.

1. Осигурете насочена напред електрическа инвалидна количка с ремъци на системата за привързване на следните места:
 - а. Четири точки за привързване на основата за електрически инвалидни колички (две отпред Ⓐ и две отзад Ⓑ).
2. Осигурете електрическата инвалидна количка като обтегнете ремъците в съответствие с ръководството за потребителя на системата за привързване.

7.3.2 Осигуряване на безопасността на потребителя в електрическа инвалидна количка

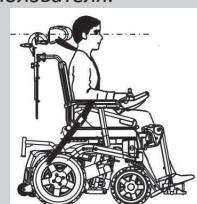


ВНИМАНИЕ!

Съществува риск от нараняване при използването на електрическата инвалидна количка като седалка в превозно средство, ако подглавникът е неправилно регулиран или не е поставен

Това може да доведе до твърде силно опъване на шията при сблъсък.

- Подглавник задължително трябва да бъде поставен. Допълнително предлаганият за тази електрическа инвалидна количка подглавник от Invacare е идеално пригоден за използване при транспортиране.
- Подглавникът трябва да се регулира до височината на ушите на ползвателя.



„Манекенът за изпитване на удар при сблъскване“ беше обезопасен с помощта на предпазни колани на таза и горната част на тялото. И двата вида предпазни колани трябва да се използват за свеждане до минимум на риска от наранявания на главата или горната част на тялото.



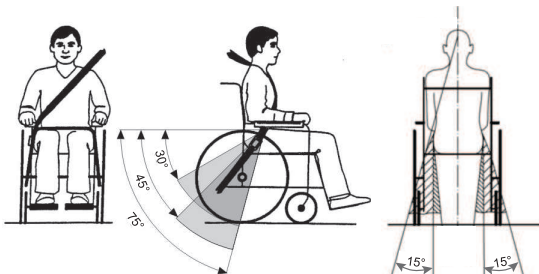
ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, ако потребителят не е правилно закрепен в електрическата инвалидна количка

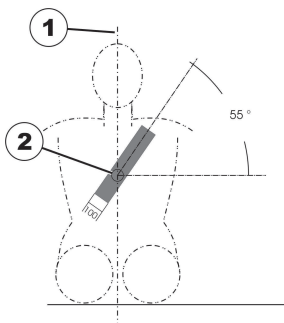
- Устройствата за безопасност трябва да се използват само когато теглото на ползвателя на инвалидната количка е 23 кг или повече.
- Дори ако електрическата инвалидна количка е оборудвана с колан за поддържане на позата или друга интегрирана система колани, това не замества подходящ предпазен колан, който отговаря на стандарта ISO 10542 в транспортното средство. Винаги използвайте предпазния колан в превозното средство за транспортиране.



- Предпазните колани трябва да се стягат възможно най-плтно, без да причиняват неудобство на ползвателя.
- Предпазните колани не трябва да се поставят усукани.
- Третата точка на закрепване на предпазния колан не трябва да бъде на пода на превозното средство, а на някоя от неговите колони.
- За да се ограничи възможността от удари на главата и гърдите с части от автомобила, трябва да се използват както колани за таза, така и колани за горната част на торса. Те трябва да се използват заедно само по предназначение.
- Всяка система за задържане на пътници, закрепена към инвалидна количка, т.е. 3-точковият колан, коланите или опорите за поддържане на позата (колан за коленете, колан за талията) не трябва да се използват или да се разчита на тях за задържане на пътниците в движещо се превозно средство. Винаги използвайте закрепена и сертифицирана система за задържане на пътниците.
- При поставянето на предпазното устройство за пътниците трябва да се внимава катарамата на предпазния колан да е разположена така, че бутонът за освобождаване да не влезе в контакт с компонентите на електрическата инвалидна количка по време на транспортиране и при сблъсък.
- Предпазните колани трябва да опират в тялото на ползвателя. Те не трябва да се държат на разстояние от тялото на потребителя, като се използват части от електрическата инвалидна количка, като подлакътници или колела.



Коланът за таза трябва да бъде поставен в областта между таза и бедрата на ползвателя, без да бъде много хлабав и без да опира в препятствия. Идеалният ъгъл на колана за таза спрямо хоризонталата е между 45° и 75°. Максимално допустимият ъгъл е между 30° и 75°. Њгълът никога не трябва да бъде по-малък от 30°!



Предпазният колан, монтиран в превозното средство за транспортиране трябва да се поставя, както е показано на илюстрацията по-горе.

1) осева линия на тялото

2) център на гръдната кост

7.4 Транспортиране на електрическата инвалидна количка без пътник



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване

- Ако не можете да закрепите електрическата си инвалидна количка безопасно в транспортното средство, Invasage препоръчва да не я транспортирате.

Вашата електрическа инвалидна количка може да бъде транспортирана без ограничения, независимо дали по шосе, железопътен транспорт или въздушен транспорт. Отделните транспортни фирми обаче имат указания, които биха могли да ограничават или забраняват някои транспортни процедури. Попитайте транспортната фирма за всеки отделен случай.

- Преди да транспортирате електрическата си инвалидна количка, уверете се, че двигателите са включени и че дистанционното управление е изключено.
- Invasage настоятелно препоръчва да изключите допълнително батериите, вижте 6.2.1 *Свързване/Изключване на батериите*, стр. 26.
- Invasage настоятелно препоръчва да закрепите електрическата инвалидна количка към пода на превозното средство.

8 Поддръжка

8.1 Увод в техническото обслужване



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или повреда

Ако се извършват дейности по поддръжката или обслужването, докато се използва електрическата инвалидна количка, пътникът може да се нарани или електрическата инвалидна количка да се повреди.

- Пътникът не трябва да седи в инвалидната количка по време на поддръжката или обслужването.

Терминът „техническо обслужване“ означава всяка операция, извършвана за осигуряване на изправно състояние и готовност за работа по предназначение на медицинското изделие.

Техническото обслужване включва различни области – например всекидневните грижи и почистване, проверките, ремонтните операции и регенерирането.



Препоръчително е вашата електрическа инвалидна количка да се проверява веднъж годишно от упълномощен доставчик на Invacare, за да се поддържа безопасността на шофирането и техническата изправност.

8.2 Проверки

Следващите таблици съдържат списък с проверки, които трябва да бъдат извършвани от потребителя, и интервалите между тях. Ако електрическата инвалидна количка не премине някоя от проверките, вижте посочената глава или се свържете с оторизирания доставчик на Invacare. По-изчерпателен списък с проверки и инструкции за поддръжка може да бъде намерен в ръководството за обслужване на това устройство, което е достъпно чрез Invacare. Ръководството за обслужване е предназначено за използване от обучени и оторизирани сервизни техници и описва задачи, които не са предназначени да бъдат изпълнявани от потребителя.

8.2.1 Преди всяка употреба на електрическа инвалидна количка

Елемент	Проверка	Ако не е успешна
Затегнати връзки	Проверете всички връзки, като облегалки и коелета, за плътно прилягане.	Обърнете се към вашия доставчик.
Клаксон	Проверете за правилно функциониране.	Обърнете се към вашия доставчик.
Светлини	Проверете дали всички светлини, например мигачи, горни светлини и задни светлини работят правилно.	Обърнете се към вашия доставчик.
Система за заключване на кутията на батерията	Проверете дали системата за заключване на кутията на батерията функционира правилно. Заклучващите щифтове трябва да бъдат напълно включени в предоставените за тях отвори (вж. 7.4 <i>Транспортиране на електрическата инвалидна количка без пътник, стр. 33</i>).	Обърнете се към вашия доставчик.
Акумулатори	Уверете се, че акумулаторите са заредени. Вижте 3.4.2 <i>Индикатор за батерията, стр. 12</i> и 6.2.3 <i>Зареждане на акумулаторните батерии, стр. 26</i> за описание на индикатора за зареждане на батерията.	Заредете акумулаторите (вижте 6.2.3 <i>Зареждане на акумулаторните батерии, стр. 26</i>).

8.2.2 Ежеседмично

Елемент	Проверка	Ако не е успешна
Подлакътници/странични части	Проверете дали подлакътниците са здраво захванати в носачите си и не се клатят.	- Затегнете винта или ръкохватката за затягане, която държи подлакътниците. - Обърнете се към вашия доставчик.
Гуми (пневматични)	Проверете дали гумите не са повредени.	Обърнете се към вашия доставчик.
	Проверете дали гумите са напompани до правилното налягане.	Напомпайте гумите до правилното налягане (вижте 8.4 <i>Коелета и гуми, стр. 37</i> и 10.1 <i>Технически данни, стр. 40</i>).
Гуми (непукащи се)	Проверете дали гумите не са повредени.	Обърнете се към вашия доставчик.
Средства против преобръщане	Проверете дали средствата против преобръщане са здраво прикрепени и не се клатят. Проверете дали ресорните скоби на средствата против преобръщане са в добро състояние и крепят средствата против преобръщане правилно.	Обърнете се към вашия доставчик.

8.2.3 Месечно

Елемент	Проверка	Ако не е успешна
Всички тапицирани части	Проверете за повреда и износване.	Обърнете се към вашия доставчик.
Свалящи се опори за крака	Проверете дали опорите за крака могат стабилно да се фиксират и дали механизма за разхлабване работи правилно.	Обърнете се към вашия доставчик.
	Проверете дали опциите за регулировка работят правилно.	Обърнете се към вашия доставчик.
Колелца	Проверете дали колелцата се въртят и завиват свободно.	Обърнете се към вашия доставчик.
Двигателни коелета	Проверете дали шарката на гумата е минимум 3 мм. Проверете дали двигателните коелета се въртят без клатушкане. Най-лесно е когато някой стои зад електрическата инвалидна количка и наблюдава двигателните коелета, докато се отдалечавате от него/нея.	Обърнете се към вашия доставчик.
Електроника и конектори	Проверете всички кабели за повреда и всички куплунги за свободно плъзгане.	Обърнете се към вашия доставчик.

8.3 Отстраняване на проблеми с дистанционното управление

8.3.1 Диагностика на неизправности

Ако електронната система покаже неизправност, използвайте следното указание за установяването ѝ.



Електрониката на задвижващия механизъм трябва да бъде включена преди започване на диагностика.

Ако показанието за състоянието НЕ СВЕТИ:

- Проверете дали електрониката на задвижващия механизъм е ВКЛЮЧЕНА.
- Проверете дали всички кабели са свързани правилно.
- Проверете дали батериите не са изтощени.

Ако на дисплея за състоянието се показва номерът на неизправността:

- Преминете към следващата точка.

8.3.2 Кодове за неизправности и диагностика



Ако при включване възникне неизправност в системата, индикаторът на състоянието мига в червено. Броят на миганията показва вида на съответната неизправност.

В таблицата по-долу са описани показания за неизправностите и няколко възможни действия, които могат да бъдат предприети за отстраняване на проблема. Посочените действия не са изброени в определен ред и представляват само предложения. Някое от тях може да помогне да решите проблема. Ако имате съмнения, се обърнете към Вашия доставчик.

Мигащ код	Описание на неизправността	Възможно действие
1	Неизправност на дистанционното управление	• Проверете кабелите и куплунгите. • Проверете други дистанционни управления, ако са инсталирани. • Обърнете се към вашия доставчик.
2	Неизправност в мрежата или конфигурацията	• Рестартирайте електрическата инвалидна количка. • Проверете кабелите и куплунгите. • Заредете батериите. • Проверете зарядното устройство. • Обърнете се към вашия доставчик.
3	Неизправност 1 ¹ на двигателя	• Проверете кабелите и куплунгите. • Обърнете се към вашия доставчик.
4	Неизправност 2 ¹ на двигателя	• Проверете кабелите и куплунгите. • Обърнете се към вашия доставчик.
1	За конфигурацията на двигателите вижте 10.1 Технически данни, стр. 40.	
5	Неизправност на магнитната спирачка на двигател 1 ¹	• Проверете кабелите и куплунгите. • Проверете дали е задействана лявата магнитна спирачка. • Обърнете се към вашия доставчик. • Вижте 5.7 Бутане на електрическата инвалидна количка в режим на свободно движение, стр. 25.
6	Неизправност на магнитната спирачка на двигател 2 ¹	• Проверете кабелите и куплунгите. • Проверете дали е задействана дясната магнитна спирачка. • Обърнете се към вашия доставчик. • Вижте 5.7 Бутане на електрическата инвалидна количка в режим на свободно движение, стр. 25.
1	За конфигурацията на двигателите вижте 10.1 Технически данни, стр. 40.	
7	Неизправност в модула (различен от модула на дистанционното управление)	• Проверете кабелите и куплунгите. • Проверете модулите. • Заредете отново батериите. • Обърнете се към вашия доставчик. • Ако електрическата инвалидна количка е спряна, обърнете се или премахнете препятствието.

8.3.3 OON („Out Of Neutral“)

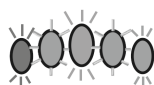
„Извън неутрално положение“ (OON) е функция за безопасност, която предотвратява случайно задвижване или движения при съдане, когато:

- системата се включва,
- след промяна на функцията или
- когато системата излезе от състояние на блокиране или блокиране на задвижването.

Предупреждение за OON придвижване

Джойстикът трябва да е в централно положение:

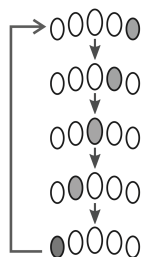
- когато системата се включва,
- при промяна на функцията или
- при преминаване от състояние на блокировка или покой.



В противен случай се показва предупреждение за OON придвижване. При предупреждение за OON придвижване LED светлините на индикатора за батерията и индикаторът на задвижващото колело (ако има) мигат непрекъснато (всички се включват, след което се изключват), за да предупредят потребителя. В това състояние инвалидната количка не се придвижва. Ако джойстикът се върне в централно положение, предупреждението изчезва и инвалидната количка се движи нормално.

8.3.4 Показание за покой

Режимът на покой гарантира, че инвалидната количка няма да се задвижи, докато е включена към зарядното устройство.



Режимът на покой се указва от показателя за батерията чрез последователно светване отлясно наляво. Това продължава до отстраняване на неизправността.

8.3.5 Пределно напрежение



Когато напрежението на акумулатора спадне под пределното:

- индикаторът за състоянието мига в червено (мигащ код 2, вижте 8.3.2 Кодове за неизправности и диагностика, стр. 36),
- червеният светодиод на индикатора за батерията мига,
- клаксонът се включва веднъж на всеки десет секунди.

8.4 Колела и гуми

Справяне с повреди на колелата

При повреда на колело незабавно се свържете с доставчика. Поради съображения за сигурност не ремонтирайте сами колело или не позволявайте да го ремонтира неупълномощено лице.

Справяне с пневматични гуми



ВАЖНО!

Никога не управлявайте при твърде ниско налягане в гумите, това може да доведе до повредата им. Ако налягането на гумата е надвишено, може да се повреди джантата.
— Напомпайте гумите до препоръчителното налягане.



Използвайте манометър за проверка на налягането.

Проверявайте ежеседмично дали гумите са напompани до правилното налягане, вижте 8.1 Увод в техническото обслужване, стр. 34.

За препоръчителното налягане на гумите вижте надписа на гумата/джантата или се свържете с Invacare. Вижте сравнителната таблица по-долу за преобразуване.

psi															
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44	
bar															
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	

8.5 Краткосрочно съхранение

При установяване на сериозна неизправност в електрическата инвалидна количка са вградени редица защитни механизми, които я предпазват. Захранващият модул предотвратява управлението на електрическата инвалидна количка.

Когато електрическата инвалидна количка е в такова състояние и предстои поправка:

1. Изключете захранването.
2. Разкачете акумулаторите.
В зависимост от модела на електрическата инвалидна количка можете да извадите акумулаторните батерии или да изключите акумулаторните батерии от захранващия модул. Обърнете се към съответната глава за изключване на батериите в сервисното ръководство, което е налично чрез Invacare.
3. Обърнете се към вашия доставчик.

8.6 Дългосрочно съхранение

В случай, че вашата електрическа инвалидна количка не се използва за по-дълъг период от време, трябва да я подготвите за съхранение, за да осигурите по-дълъг живот на вашата електрическа инвалидна количка и батериите.

Съхранение на електрическата инвалидна количка и батериите

- Препоръчваме да съхранявате електрическата инвалидна количка при температура 15°C, избягвайте горещи и студени екстремни температури при съхранение, за да осигурите дълъг експлоатационен живот на продукта и батериите.
- Компонентите са изпитани и одобрени за по-големи температурни интервали, както е описано по-долу:
 - Допустимият температурен интервал за съхранение на електрическата инвалидна количка е от -40° до 65°C.
 - Допустимият температурен интервал за съхранение на акумулаторните батерии е -25°C до 65°C.
- Дори да не се използват, зарядът на акумулаторите спада от само себе си. Най-добрата практика е да изключите захранването на батерията от захранващия модул, ако съхранявате електрическата инвалидна количка повече от две седмици, вижте 6.2.1 Свързване/Изключване на батериите, стр. 26.
- Акумулаторите винаги трябва да се зареждат напълно преди съхранение.

- Ако съхранявате електрическата инвалидна количка за повече от четири седмици, проверявайте батериите веднъж месечно и презареждайте, ако е необходимо (преди измервателният уред да е наполовина пълен), за да избегнете повреда.
- Да се съхранява в сухо, проветриво помещение, защитено от външни влияния.
- Леко пренапомпайте пневматичните гуми.
- Поставете електрическата инвалидна количка върху подова настилка, която не е променена от контакт с гумата на колелата.

Подготовка на електрическата инвалидна количка за употреба

- Свържете отново акумулаторното захранване със захранващия модул.
- Акумулаторите трябва да бъдат заредени преди употреба.
- Електрическата инвалидна количка трябва да бъде проверена от упълномощен доставчик на Invacare.

8.7 Почистване и дезинфекция

8.7.1 Обща информация за безопасност



ВНИМАНИЕ!

Риск от замърсяване

- Вземете предпазни мерки за себе си и използвайте подходящи лични предпазни средства.



ВНИМАНИЕ!

Риск от токов удар и повреда на продукта

- Изключете устройството и го изключете от електрическата мрежа, ако е приложимо.
- Когато почиствате електронните компоненти, имайте предвид техния клас на защита по отношение на проникване на вода.
- Уверете се, че няма пръски вода към щепсела или контакта.
- Не докосвайте електрическия контакт с мокри ръце.



ВАЖНО!

Неподходящи течности или методи могат да повредят или да причинят щети на продукта.

- Всички използвани почистващи препарати и дезинфектанти трябва да бъдат ефективни, съвместими един с друг и да предпазват материалите, за чието почистване се използват.
- Никога не използвайте разяждащи течности (основи, киселини и др.) или абразивни почистващи вещества. Препоръчваме обикновен домакински почистващ препарат, като например течност за миене на съдове, ако не е посочено друго в инструкциите за почистване.
- Никога не използвайте разтворител (целулозен разреждател, ацетон и др.), който променя структурата на пластмасата или разтваря залепените етикети.
- Винаги се уверявайте, че продуктът е изсъхнал напълно, преди да го използвате отново.



За почистване и дезинфекция в клинични среди и заведения за продължително лечение следвайте вътрешните процедури.

8.7.2 Интервали на почистване



ВАЖНО!

Редовното почистване и дезинфекция подобряват безпроблемното функциониране, увеличават експлоатационния живот и предотвратяват замърсяване. Почиствайте и дезинфекцирайте продукта:

- редовно, докато се използва,
- преди и след всяка процедура за обслужване,
- когато е бил в контакт с телесни течности,
- преди да го използвате за нов потребител.

8.7.3 Почистване



ВАЖНО!

- Продуктът не е подходящ за почистване в автоматични миялни инсталации, с оборудване за почистване под високо налягане или пара.



ВАЖНО!

Замърсявания, пясък и морска вода могат да повредят лагерите, а стоманените части могат да ръждясат, ако повърхността е повредена.

- Излагайте инвалидната количка на пясък и морска вода само за кратки периоди от време и я почиствайте след всяко пътуване до плажа.
- Ако инвалидната количка е замърсена, избършете праха възможно най-скоро с влажна кърпа и я подсушете внимателно.

1. Отстранете всяко монтирано допълнително оборудване (само допълнително оборудване, което не изисква инструменти).
2. Забършете отделните части с кърпа или мека четка, обикновен домакински почистващ препарат (pH = 6 – 8) и топла вода.
3. Изплакнете частите с топла вода.
4. Внимателно подсушете частите със суха кърпа.



Препарат за полиране на автомобили и мек восък могат да се използват върху боядисани метални повърхности за премахване на драскотини и за възстановяване на бляска.

Почистване на тапицерията

За почистване на тапицерията вижте инструкциите върху етикета на седалката, възглавницата и покривалото на облегалката.



Ако е възможно, винаги припокривайте ремъците с лепенки за стягане (самозалепващите се части) при пране, за да сведете до минимум натрупването на власинки и нишки по тях и да предотвратите повреди по тъканта на тапицерията от тях.

8.7.4 Инструкции за дезинфекция

Метод: следвайте бележките за употреба на използвания дезинфектант и избършете с него всички достъпни повърхности.

Дезинфектант: обикновен домакински дезинфектант.

Съхнене: оставете продукта да изсъхне на въздух.

9 След употреба

9.1 Регенериране

Този продукт е подходящ за повторна употреба. За регенериране на продукта за нов ползвател извършете следните действия:

- Проверка съгласно плана за обслужване, вижте ръководството за обслужване, което е достъпно чрез Invascare.
- Почистване и дезинфекция, вижте *8.7 Почистване и дезинфекция, стр. 38*.
- Приспособяване към нуждите на нов потребител, вижте *4 Настройка, стр. 16*.

Уверете се, че ръководството за потребителя е предадено заедно с продукта.

Ако откриете повреда или неизправно функциониране, не използвайте продукта.

9.2 Изхвърляне



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за околната среда

Изделието съдържа батерии.

Този продукт може да съдържа вещества, които биха могли да навредят на околната среда, ако бъдат изхвърлени на неподходящи според действащото законодателство места (сметища).

- НЕ изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци.
- НЕ хвърляйте акумулаторите в огън.
- Батериите ТРЯБВА да бъдат занесени в подходящ пункт за събиране на отпадъци. Връщането им се изисква от закона и е безплатно.
- Изхвърляйте само разредени акумулатори.
- Покрийте клемите на акумулаторните батерии преди изхвърляне.
- За информация относно правилното боравене с увредени акумулаторни батерии, вижте *6.2.11 Правилно боравене с повредени акумулатори, стр. 28*.

Бъдете екологично отговорни и рециклирайте този продукт във вашето съоръжение за рециклиране, когато то достигне края на своя експлоатационен срок.

Разглобете продукта и неговите компоненти, така че различните материали да могат да бъдат разделени и рециклирани поотделно.

Изхвърлянето и рециклирането на използвани продукти и опаковки трябва да е в съответствие със законите и разпоредбите за обработка на отпадъци във всяка държава. За информация се свържете с местната фирма за управление на отпадъци.

10 Технически данни

10.1 Технически данни

Предоставената по-нататък техническа информация се отнася за стандартна конфигурация или представлява максимално постижимите стойности. Те могат да се променят, ако се добавят аксесоари. Точните промени на тези стойности са описани подробно в разделите за съответните аксесоари.

Имайте предвид, че в този списък може да има стойности, които не са приложими за вашия продукт, тъй като списъкът се отнася за всички налични модели (към датата на отпечатване). Ако не е посочено друго, всяка стойност в този списък се отнася за всички модели на продукта.

Моделите и конфигурациите, предлагани във вашата държава, могат да се намерят в специфичните за страната документи за продажба.



Имайте предвид, че в някои случаи измерените стойности могат да се различават до ± 10 mm.

Допустими условия на работа, съхранение и влажност	
Температурен диапазон за работа съгласно ISO 7176-9:	-25°C ... +50°C
Препоръчителна температура за съхранение:	15°C
Температурен диапазон за съхранение съгласно ISO 7176-9:	-20°C – +60°C с батерии -40°C – +65°C без батерии
Диапазон на влажността при работа съгласно ISO 7176-9:	0 ... 90% ОТНОСИТЕЛНА ВЛАЖНОСТ

Електрическа система	
Батерии ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) Издръжливост на цикъла (IEC60251-1:2005) мин. 300 цикъла
¹ Използваем капацитет на батерията в зависимост от времето на разряд. C20: Разряд за период от 20 часа. C5: Разряд за период от 5 часа.	
Главен предпазител	63 A
Степен на защита	IPX4²
² Класификацията IPX4 означава, че електрическата система е защитена от водни пръски.	

Електрически спецификации на DLX-REM060/150/210/215				
Параметър	Мин.	Номинално	Макс.	Мерни единици
Работно напрежение (Vbatt)	17	24	34	V
Ток на празен ход	-	56	-	mA при 24 V
Ток в покой (в изключено състояние)	-	-	0,23	mA при 24 V

Зарядно устройство	
Изходен ток	8 A
Изходен ток	24 V номинално

Гуми за двигателни колела	
Тип гума	14-инчови, устойчиви на пробиване, пневматични
Налягане на гумата	Препоръчителното максимално налягане на гумата в bar или kPa е обозначено върху борда на гумата или върху джантата. Ако са посочени повече от една стойност, се прилага по-ниската от тях в съответните мерни единици. (Допустимо отклонение = -0,3 bar, 1 bar = 100 kPa)

Гуми на колелцата	
Тип гума	8-инчови плътни 9-инчови плътни

Характеристики на придвижването			
	Ширина на седалката 430 mm	Ширина на седалката 480 mm	Ширина на седалката 530 mm
скорост	6 km/h 10 km/h		
Макс. Спирачно разстояние			
Нормална работа	870 mm (6 km/h) 1830 mm (10 km/h)		
Работа в аварийен режим	850 mm (6 km/h) 1820 mm (10 km/h)		
Диапазон на пробег в съответствие с ISO 7176-4 ³			
3	Забележка: Пробеget на електрическата инвалидна количка се влияе значително от външни фактори, като настройката на скоростта на количката, състоянието на зареждане на батериите, околната температура, местния релеф, характеристиките на пътната настилка, налягането в гумите, теглото на потребителя, стила на управление и използването на батериите за осветление, сервомеханизми и др. Посочените стойности са теоретични максимално постижими стойности, измерени съгласно ISO 7176-4.		
Пробег при непрекъснато придвижване	29,2 km (6 km/h) 25,6 km (10 km/h)		
Пробег при маневриране	10,4 km (6 km/h) 8,3 km (10 km/h)		
Макс. височина на преодолимо препятствие	- Напред: 50 mm - Назад: 50 mm		
Номинален наклон ⁴	6° (10,5%) съгласно спецификациите на производителя с 136 kg полезен товар, 10° ъгъл на седалката, 20° ъгъл на облегалката		
4	Статична стабилност при спускане, изкачване и странично придвижване съгласно ISO 7176-1 = 9° (15,8%) Динамична стабилност съгласно ISO 7176-2 = 6° (10,5%)		
Макс. наклон с активирани спирачки за паркиране	19,4° (нагоре) 9,7° (надолу)		
Странична динамична стабилност:			
Мин. диаметър за завой в кръг при макс. скорост	1785 mm		
Стабилна при рязко завиване	Да		
Диаметър на завиване	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Ширина за завъртане	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Ширина за движение на заден ход	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Необходима ширина на коридор при завой	- Напред: 823 mm - Назад: 843 mm	- Напред: 871 mm - Назад: 880 mm	- Напред: 930 mm - Назад: 1051 mm
Необходима дълбочина на входен отвор	1092 mm		
Необходима ширина на коридор за странично влизане	825 mm	1005 mm	1096 mm
Работни сили DLX-REM060/150/210/215			
Джойстик	1,9 N		
Захранващ бутон	2,5 N		
Регулатор на скоростта	1,2 N		
Бутон за клаксон	2,5 N		

Размери на електрически инвалидни колички съгласно ISO 7176-5			
	Ширина на седалката 430 mm	Ширина на седалката 480 mm	Ширина на седалката 530 mm
Височина от седалката до пода ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Измерено без възглавницата на седалката.			
Макс. обща височина	• 1350 mm		
Макс. обща ширина (в зависимост от ширината на седалката и ширината на основата)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Обща дължина (вкл. стандартни опори за краката)	• 1035 mm		
Дължина при съхранение	• 824 mm		
Ширина при съхранение	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Височина при съхранение	• 1048 mm		
Просвет до земята	• 70 mm		
Ширина на седалката	• 400 mm (с прибрани навътре подлакътници) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Дълбочина на седалката	• 410 – 510 mm		
Дебелина на възглавницата на седалката	• 60 mm		
Ъгъл на облегалката	• 90° - 120°		
Височина на облегалката ⁵	• 510 mm		
5 Измерено без възглавницата на седалката.			
Височина на подлакътника	• 240 – 315 mm		
Дълбочина на подлакътника ⁶	• 305 – 395 mm		
6 Разстояние между референтната равнина на облегалката и най-предната част на подлакътника.			
Макс. тегло на подлакътника (най-тежката част)	• 1,2 kg		
Макс. тегло на подглавника	• 1,0 kg		
Ъгъл на седалката	• 0° - 20°		
Поставка за крака и опори за крака			
Стандартна опора за крака 80°	• Дължина: 245 – 370 mm		
	• Ъгъл: +69° – +74,2°		
	• Тегло: 0,8 kg		

Собствено тегло ⁷	
7	Действителното собствено тегло зависи от оборудването, с което е доставена вашата електрическа инвалидна количка. Всяка електрическа инвалидна количка Invacare се претегля при напускане на завода. Вижте табелката с техническите данни за измереното собствено тегло (включително батериите).
	• 113,6 kg

Тегло на компонентите	
Батерии	• 16,1 kg

Полезен товар	
Макс. тегло на потребителя	• 136 kg

11 Обслужване

11.1 Извършени проверки

С подпис и печат е удостоверено, че всички операции, изброени в графика за проверка на указанията за сервизно и ремонтно обслужване, са били правилно извършени. Списъкът на операциите за проверка, които трябва да се извършат, може да се намери в ръководството за сервизно обслужване, което се предлага от Invascare.

Проверка при доставка	1-ва годишна проверка
Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис	Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис
2-ра годишна проверка	3-та годишна проверка
Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис	Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис
4-та годишна проверка	5-та годишна проверка
Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис	Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис

Obsah

Tento návod k použití MUSÍ být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku.

PŘED použitím výrobku si návod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.

1	Obecné	46
1.1	Úvod	46
1.2	Symbole použité v tomto návodu	46
1.3	Soulad s předpisy	46
1.3.1	Príslušné produktové normy	46
1.4	Použitelnost	46
1.5	Informace o záruce	47
1.6	Životnost	47
1.7	Omezení odpovědnosti	47
2	Bezpečnost	47
2.1	Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti	47
2.2	Bezpečnostní informace o elektrickém systému	48
2.3	Bezpečnostní informace o elektromagnetickém rušení	49
2.4	Bezpečnostní informace o řízení a režimu volnoběhu	50
2.5	Bezpečnostní informace o péči a údržbě	50
2.6	Bezpečnostní informace týkající se změn a úprav elektrického invalidního vozíku	51
2.7	Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti pro dálkové ovládání	51
3	Přehled produktu	53
3.1	Účel použití	53
3.1.1	Popis výrobku	53
3.1.2	Zamýšlený uživatel	53
3.1.3	Indikace	53
3.2	Hlavní součásti elektrického invalidního vozíku	53
3.3	Klasifikace typů	53
3.4	Hlavní součásti dálkového ovladače	53
3.4.1	Indikátor stavu	53
3.4.2	Indikátor stavu nabití baterie	53
3.4.3	Uživatelské rozhraní DLX-REM060	54
3.4.4	Uživatelské rozhraní DLX-REM150	54
3.4.5	Uživatelské rozhraní DLX-REM210	54
3.4.6	Uživatelské rozhraní DLX-REM215	54
3.5	Štítky na elektrickém invalidním vozíku	55
3.6	Štítky na dálkovém ovladači	56
4	Nastavení	57
4.1	Všeobecné informace týkající se nastavení	57
4.2	Nastavení dálkového ovládání	57
4.2.1	Elektroinstalace	57
4.2.2	Připojení	58
4.3	Nastavení sedadla	58
4.3.1	Montáž opěradla	58
4.3.2	Ruční nastavení opěradla	58
4.3.3	Nastavení výšky sedadla a ruční nastavení sklonu sedadla	59
4.3.4	Nastavení hloubky sedadla	59
4.4	Nastavení opěrky rukou	59
4.4.1	Nastavení výšky opěrek rukou	59
4.4.2	Úprava hloubky opěrky rukou	59
4.4.3	Nastavení šířky opěrky rukou	59
4.5	Přizpůsobení dálkového ovladače délce paže uživatele	59
4.6	Nastavení opěrky hlavy	60
4.6.1	Nastavení polohy opěrky hlavy	60
4.6.2	Nastavení výšky opěrky hlavy	60
4.7	Nastavení standardní 80° opěrky nohou	60
4.7.1	Nastavení šířky opěrky nohou	60
4.7.2	Nastavení délky opěrky nohou	60
4.7.3	Otočení a/nebo odejmutí opěrky nohou	60
5	Používání elektrického vozíku	60
5.1	Nastupování a vysedání z elektrického invalidního vozíku	60
5.1.1	Demontáž opěrek rukou Standard k umožnění přemístění uživatele do strany	60
5.1.2	Otočení délkového ovladače ke straně	61
5.1.3	Nastupování a vysedání z elektrického invalidního vozíku	61
5.2	Před první jízdou	61
5.2.1	Použití dálkového ovladače	61
5.2.2	Aktivace funkce pohonu	62
5.2.3	Použití funkcí elektrického ovládání sedadla	62
5.2.4	Použití systému světel	62
5.2.5	Ovládání klaksonu	63
5.2.6	Postup nouzového zastavení	63
5.2.7	Režim nečinnosti	63
5.2.8	Zablokování/odblokování dálkového ovladače	63
5.2.9	Zvuková signalizace	63
5.3	Překonávání překážek	64
5.3.1	Maximální výška překážky	64
5.3.2	Správný způsob překonání překážky	64
5.4	Jízda do svahu a ze svahu	65
5.5	Použití na veřejných komunikacích	65
5.6	Parkování a zastavení	65
5.7	Tlačení elektrického invalidního vozíku v režimu volnoběhu	65
5.7.1	Odpojení / opětovné zapojení motorů	65
6	Ovládací systém	65
6.1	Ochrana ovládacího systému	65
6.1.1	Využívání hlavní pojistky	66
6.2	Baterie	66
6.2.1	Připojení / odpojení baterií	66
6.2.2	Všeobecné pokyny k nabíjení	66
6.2.3	Nabíjení baterií	66
6.2.4	Alarmy baterie	67
6.2.5	Odpojení elektrického invalidního vozíku po nabití	67
6.2.6	Skládování a údržba	67
6.2.7	Pokyny k použití baterií	67
6.2.8	Čištění svorek baterie	68
6.2.9	Přeprava baterií	68
6.2.10	Všeobecné pokyny k manipulaci s bateriemi	68
6.2.11	Správné zacházení s poškozenými bateriemi	68
6.3	Nabíječka baterií	68
6.3.1	Symbole nabíječky	68
6.3.2	Přehled produktu	69
6.3.3	Upozornění	69
6.3.4	Návod k obsluze	69
6.3.5	Odstraňování potíží	69
6.3.6	Technické údaje	69
7	Přeprava	70
7.1	Přeprava – Všeobecné informace	70
7.2	Přemisťování elektrického invalidního vozíku do vozidla	70
7.3	Použití elektrického invalidního vozíku jako sedadla ve vozidle	70
7.3.1	Upevnění elektrického invalidního vozíku při použití jako sedadla ve vozidle	71
7.3.2	Zajištění uživatele na elektrickém invalidním vozíku	71
7.4	Přeprava elektrického invalidního vozíku bez osoby v sedadle	72
8	Údržba	72
8.1	Údržba – úvod	72
8.2	Kontroly	72

8.2.1 Před každým použitím elektrického invalidního vozíku ...	73
8.2.2 Jednou týdně	73
8.2.3 1x za měsíc	73
8.3 Dálkové odstraňování potíží	74
8.3.1 Diagnostika poruch	74
8.3.2 Kódy poruch a diagnostické kódy	74
8.3.3 OON ("Out Of Neutral")	75
8.3.4 Indikace nehybného stavu	75
8.3.5 Závěrné napětí	75
8.4 Kola a pneumatiky	75
8.5 Krátkodobé uskladnění	75
8.6 Dlouhodobé uskladnění	75
8.7 Čištění a dezinfekce	76
8.7.1 Obecné bezpečnostní informace	76
8.7.2 Intervaly čištění	76
8.7.3 Čištění	76
8.7.4 Pokyny k dezinfekci	76
9 Po použití	76
9.1 Repase	76
9.2 Likvidace	76
10 Technické údaje	77
10.1 Technické údaje	77
11 Servis	80
11.1 Provedené kontroly	80

1 Obecné

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Používejte tento výrobek pouze tehdy, když jste si přečetli tuto příručku a porozuměli jí. Vyžádejte si další rady od zdravotníka, který je obeznačen s vaším zdravotním stavem a vyjasněte si veškeré otázky ohledně správného používání a nezbytného nastavení se zdravotníkem.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího upozornění.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare. Předchozí verze výrobku nemusí být popsány v aktuální revizi této příručky. Pokud potřebujete pomoc, obraťte se na společnost Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, například bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Symboly použité v tomto návodu

V tomto návodu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Tento dokument je vytištěn ve stupních šedi. Pro vaši informaci jsou bezpečnostní hlášení označena následujícími barvami podle normy ANSI Z535.6: Nebezpečí (červená), varování (oranžová), pozor (žlutá) a upozornění (modrá). Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



NEBEZPEČÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku dojde k vážnému poranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku může dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



OZNÁMENÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.



Nástroje

Označuje potřebné nástroje, součásti a položky, které jsou potřebné při provádění určité pracovní činnosti.

Další symboly



Odpovědná osoba v UK

Označení, pokud výrobek není vyráběn ve Velké Británii.

1.3 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485.

Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.

Tento výrobek nese označení UKCA v souladu s částí II UK MDR 2002 třídy I (v platném znění).

Naše společnost se neustále snaží snižovat dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

Dodržujeme požadavky platných předpisů OEEZ a RoHS o ochraně životního prostředí.

1.3.1 Příslušné produktové normy

Tento výrobek úspěšně prošel testováním podle normy EN 12184 (Elektricky poháněné vozíky pro osoby se zdravotním postižením, skútry a jejich nabíječe) a všech souvisejících předpisů (např. ISO 7176).

Společnost Invacare tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu DLX-REM150 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.invacare.eu.com.

Pokud je výrobek vybaven odpovídajícím systémem osvětlení, je vhodný k použití na veřejných komunikacích.

Další informace o aktuálně platných normách a předpisech vám poskytne příslušný zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.4 Použitelnost

Elektrický invalidní vozík používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném provozním stavu. V opačném případě můžete ohrozit sebe nebo ostatní.

Následující seznam není úplný. Jeho účelem je poukázat na některé situace, které by mohly ovlivnit použitelnost elektrického invalidního vozíku.

V určitých situacích je nutné ihned přestat elektrický invalidní vozík používat. Jiné situace umožňují použít elektrický invalidní vozík pouze k přepravě k dodavateli.

Ihned přestaňte elektrický invalidní vozík používat, pokud dojde k omezení jeho použitelnosti v důsledku některé z následujících závad:

- neočekávané chování při jízdě;
- selhání brzd.

Pokud dojde k omezení použitelnosti elektrického invalidního vozíku v důsledku některé z následujících závad, je nutné ihned kontaktovat autorizovaného dodavatele výrobků Invacare:

- selhání nebo porucha osvětlovacího systému (je-li součástí vybavení);
- vypadávání reflektorů;
- opotřebení vzorku nebo nedostatečný tlak v pneumatikách;
- poškozené opěrky rukou (např. roztržené čalounění);
- poškozené držáky opěrek nohou (např. chybějící nebo roztržené pásy přes paty);

- poškozený poziční pás;
- poškozený joystick (nelze jej přemístit do neutrální polohy);
- kabely, které jsou poškozené, zalomené, přiskřípnuté nebo se uvolnily ze svého upevnění;
- elektrický invalidní vozík se při brzdění dostává do smyku;
- táhnutí elektrického invalidního vozíku při jízdě do strany;
- výskyt neobvyklých zvuků.

Prodejce rovněž kontaktujte vždy, když máte pocit, že elektrický invalidní vozík nefunguje správně.

1.5 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

1.6 Životnost

Životnost tohoto výrobku odhadujeme na pět let za předpokladu, že je používán v přísném souladu s účelem použití, jak je uvedeno v tomto dokumentu a za předpokladu splnění všech požadavků na údržbu a servis. Odhadovaná životnost může být delší při šetrném používání a pečlivé údržbě výrobku a za předpokladu, že technický a vědecký pokrok neukáže nová technická omezení. Očekávaná životnost se může výrazně zkrátit při nadměrném nebo nesprávném používání. Uvedená odhadovaná životnost tohoto výrobku nepředstavuje další doplňkovou záruku.

1.7 Omezení odpovědnosti

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- neoprávněné úpravy, kombinace a/nebo použití nevhodných náhradních dílů.

2 Bezpečnost

2.1 Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Nesprávné použití tohoto výrobku může vést k úrazu nebo poškození.

- Nejsou-li pro vás varování, upozornění nebo pokyny srozumitelné, obraťte se před použitím produktu na zdravotníka, dodavatele nebo odborného technika.
- Tento výrobek ani žádné dostupné volitelné vybavení používejte teprve tehdy, až se důkladně obeznámíte s tímto návodem a s veškerými dodatečnými instruktážními podklady, a to uživatelskou příručkou, servisní příručkou nebo pokyny dodávanými spolu s tímto výrobkem nebo s volitelným vybavením.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud na čalounění sedadla upadne zapálená cigareta, hrozí riziko požáru, který může vést k poškození, závažnému úrazu nebo úmrtí. Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí v důsledku takových požárů a vznikajících zplodin jsou vystaveni zejména uživatelé elektrického invalidního vozíku, protože nemusí být schopni elektrický invalidní vozík opustit.

- Při používání tohoto elektrického invalidního vozíku NEKUŘTE.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Ukládání nebo používání elektrického invalidního vozíku v blízkosti otevřeného ohně nebo hořlavých látek může vést k závažnému úrazu nebo poškození.

- Elektrický invalidní vozík neuskládajte ani nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Elektrický invalidní vozík se může převrhnout nebo narazit do okolí, pokud změníte jeho vlastnosti stability při změně polohy sezení.

- Důrazně doporučujeme nejezdit na svahu s nakloněným nebo sklopeným sedadlem. Pokud není možné se takovým situacím vyhnout, poraďte se se svým zdravotnickým odborníkem, aby stanovil bezpečné podmínky. Na skutečnou stabilitu židle má vliv tělesná hmotnost a výška uživatele, stejně jako stav povrchu svahu a nastavení sedadla.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo poranění v případě nechtěného uvedení elektrického invalidního vozíku do pohybu

- Před nasednutím, sesednutím a před manipulací s objemnými předměty vypněte elektrický invalidní vozík.
- Když je pohon odpojený, je brzda motoru deaktivovaná. Z tohoto důvodu je tlačení elektrického invalidního vozíku asistentem doporučeno pouze na rovném povrchu, nikdy však na svahu. Nikdy nenechávejte elektrický invalidní vozík na svahu s odpojenými motory. Ihned poté, co elektrický invalidní vozík dotlačíte na určené místo, znovu zapněte motory (viz část 5.7 Tlačení elektrického invalidního vozíku v režimu volnoběhu, strana 65).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Nesprávné provádění kontroly nebo údržby může vést k úrazu poškození nebo úmrtí způsobenému požitím nebo vdechnutím součástí či materiálů.

- V blízkosti dětí, domácích zvířat či osob s tělesným nebo mentálním postižením je vyžadován neustálý dohled.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Nebezpečí zachycení a uškrcení, když se volné osobní věci (např. šperky, šátky) zachytí pohyblivými nebo vyčnívajícími částmi.

- Ujistěte se, že všechny volné předměty nejsou v blízkosti pohyblivých částí elektrického invalidního vozíku, např. kola nebo poháněné součásti sedadel.



- Udržujte ruce, oděv a všechny ostatní předměty mimo dosah kol nebo elektricky ovládaných sedadel, když jsou v provozu.
- Okamžitě vypněte elektrický invalidní vozík, abyste zastavili jakýkoli pohyb.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí**

- Budou-li použité kabely vedeny nesprávným způsobem, hrozí nebezpečí zakopnutí, zachycení či uškrcení, což může vést k úmrtí, závažnému úrazu nebo poškození.
- Zajistěte, aby byly všechny kabely správně vedeny a zajištěny.
 - Ověřte, že z invalidního vozíku netrčí smyčky přebytečného kabelu.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění v případě ovlivnění způsobilosti uživatele elektrického invalidního vozíku k jízdě léky nebo alkoholem**

- Nikdy nejezděte na elektrickém invalidním vozíku, jste-li pod vlivem léků nebo alkoholu. Je-li to nutné, musí být elektrický invalidní vozík ovládan asistentem, který je k tomu fyzicky a duševně způsobilý.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění při vypnutí elektrického invalidního vozíku v pohybu, například stisknutím tlačítka napájení nebo odpojením kabelu, když vozík náhle a prudce zastaví**

- Jste-li v nouzové situaci donuceni brzdít, postačí, když uvolníte joystick a necháte invalidní vozík, aby se zastavil (další informace naleznete v návodu k použití dálkového ovladače).

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění při přemísťování elektrického invalidního vozíku se sedícím uživatelem do vozidla pro potřeby přepravy**

- Vždy je vhodné přemístit do vozidla prázdný elektrický invalidní vozík.
- Pokud je nutné elektrickým invalidním vozíkem najet na nájezd se sedícím uživatelem, ujistěte se, že náklon nájezdu nepřesahuje projektovaný sklon (viz část 10.1 *Technické údaje, strana 77*).
- Pokud je při nakládání nutné elektrickým invalidním vozíkem najet na nájezd s větším než projektovaným sklonem (viz část 10.1 *Technické údaje, strana 77*), je třeba použít naviják. Asistent tak může bezpečně kontrolovat situaci a pomáhat při nakládání.
- Rovněž je možné použít plošinový výtah. Ujistěte se, že celková hmotnost elektrického invalidního vozíku i s uživatelem nepřekračuje maximální hmotnost, která je u použitého plošinového výtahu nebo navijáku povolena.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pádu z elektrického invalidního vozíku**

- Neposunujte se na sedadle dopředu, nenaklánějte se dopředu mezi kolena ani se nenaklánějte dozadu přes horní okraj opěradla, například pokud se natahujete pro nějaký předmět.
- Pokud je nainstalován pás pro zajištění polohy těla, je nutné jej správně nastavit a používat při každém použití elektrického invalidního vozíku.
- Při přemísťování na jiné sedadlo umístěte elektrický invalidní vozík co nejbližší k tomuto sedadlu.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poranění při překročení maximální přípustné nosnosti**

- Nepřekračujte maximální přípustnou nosnost (viz část 10.1 *Technické údaje, strana 77*).
- Elektrický invalidní vozík je určen pouze k použití jednou osobou, jejíž maximální hmotnost nepřekračuje maximální přípustnou nosnost zařízení. Elektrický invalidní vozík se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poranění pohyblivými součástmi**

- Dejte pozor, aby nedošlo k poranění pohyblivými součástmi elektrického invalidního vozíku, jako jsou kola nebo moduly ovladače (je-li jimi vozík vybaven), zejména v případě, když se v okolí vozíku nacházejí děti.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poranění v případě nesprávného zvedání nebo pokládání těžkých součástí**

- Při údržbě, opravách nebo zvedání součástí vozíku zohledněte hmotnost jednotlivých součástí, především baterií. Při zvedání těžkých předmětů vždy zaujměte správný postoj a podle potřeby požádejte o pomoc.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poranění horkými povrchy**

- Nenechávejte elektrický invalidní vozík dlouhodobě na přímém slunci. Kovové součásti a plochy, jako jsou sedadla a opěrky rukou, se mohou značně zahřát.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí požáru nebo poruchy při připojení elektrických zařízení**

- Nepřipojujte k vozíku žádná elektrická zařízení, která společnost Invacare neschválila k použití pro tento účel. O provedení všech elektrických instalací požádejte autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

2.2 Bezpečnostní informace o elektrickém systému

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí**

- Při nesprávném použití elektrického invalidního vozíku může dojít k vzniku kouře, jiskření nebo požáru. V důsledku požáru může dojít k poškození, závažnému úrazu nebo úmrtí.
- NEPOUŽÍVEJTE elektrický invalidní vozík k jiným než stanoveným účelům.
 - Pokud dojde ke vzniku kouře, jiskření nebo požáru elektrického invalidního vozíku, okamžitě vozík přestaňte používat a vyhledejte servis.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

- Úraz elektrickým proudem může způsobit závažný úraz nebo úmrtí
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, ověřte, že zástrčka a kabel nejsou poškozené a vodiče nejsou roztřepené. Poškozené kabely a roztřepené vodiče okamžitě vyměňte.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

Pokud se těmito varováními nebudete řídit, hrozí riziko elektrického zkratu, který může vést k poškození elektrického systému, závažnému úrazu nebo úmrtí.

- Kladný (+) ČERVENÝ kabel baterie MUSÍ být připojen ke kladné (+) svorce baterie (baterií).
- Záporný (-) ČERNÝ kabel baterie MUSÍ být připojen k záporné (-) svorce baterie (baterií).
- Dávejte pozor, aby NIKDY nedošlo ke styku nářadí a/nebo kabelů baterie s OBĚMA svorkami najednou. Mohlo by dojít k elektrickému zkratu a poškození nebo závažnému úrazu.
- Na kladné a záporné svorky baterie nainstalujte krytky.
- Pokud dojde k poškození izolace kabelů, okamžitě kabely vyměňte.
- NEDEMONTUJTE pojistku nebo montážní prvky z upevňovacího šroubu Kladného (+) červeného kabelu baterie.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí**

Koroze elektrických součástí způsobená vystavením vlivu vody nebo jiných kapalin může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Maximálně omezte možnosti vystavení elektrických součástí vlivu vody a dalších kapalin.
- Elektrické součásti poškozené korozí je NUTNÉ okamžitě vyměnit.
- Elektrický invalidní vozík, které jsou často vystavovány vodě/kapalinám, mohou vyžadovat častější výměnu elektrických součástí.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vzniku požáru**

Zapnutá světla se zahřívají. Pokud je přikryjete tkaninami, například oblečením, hrozí nebezpečí vzplanutí těchto tkanin.

- Systém osvětlení NIKDY nepřikrývejte tkaninami.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úmrtí, závažného poranění nebo poškození při převážení společně s kyslíkovými systémy**

Textilie a jiné materiály, které jinak nejsou hořlavé, se na kyslíkem obohaceném vzduchu snadno vznítí a hoří s vyšší intenzitou.

- Každý den kontrolujte těsnost kyslíkového potrubí od válce až po místo podání a chraňte je před elektrickými jiskrami a hořlavinami.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu**

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.

- Kabely, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty (nevodivými materiály) tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiály, které by mohly způsobit elektrický zkrat.
- Pokud je třeba odpojit kabely s kolíky pod proudem, například při odpojování sběrnového kabelu od dálkového ovladače, z bezpečnostních důvodů nezapomeňte příslušné kolíky zakrýt nevodivým materiálem.

**OZNÁMENÍ!**

Závada elektrického systému může vést k neočekávanému chování, jako je trvale rozsvícené osvětlení, nefunkční osvětlení nebo hluk vycházející z magnetických brzd.

- Dojde-li k závadě, vypněte a znovu zapněte dálkový ovladač.
- Pokud závada přetrvává, odpojte nebo odeberte zdroj napájení. V závislosti na modelu elektrického invalidního vozíku můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na dodavatele.
- Ve všech případech se obraťte na dodavatele.

2.3 Bezpečnostní informace o elektromagnetickém rušení

Tento elektrický invalidní vozík je navržen tak, aby fungoval bez významného elektromagnetického rušení okolí a bez významného snížení provozního výkonu v případě elektromagnetického rušení, které lze očekávat při běžném používání. Proto byl tento invalidní vozík úspěšně testován podle mezinárodních norem a vyhovuje předpisům o elektromagnetickém rušení (EMI).

Je vhodný pro použití v obytných prostorech a v zařízeních přímo připojených k nízkonapěťové rozvodné síti, která zásobuje budovy používané pro domácnosti. Elektromagnetická pole, jako jsou pole generovaná rádiovými a televizními vysíláči nebo mobilními telefony, však mohou u elektrických invalidních vozíků ovlivnit některé funkce.

Elektronika, která je používána u našich elektrických invalidních vozíků, také může vytvářet slabé elektromagnetické rušení. To však nepřekračuje zákonem povolené toleranční limity. Z těchto důvodů je žádoucí dodržovat následující opatření:

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závady v důsledku elektromagnetického rušení**

- Když je elektrický invalidní vozík zapnutý, nezapínejte ani nepoužívejte přenosné vysíláče či komunikační zařízení (např. rádiový přijímač-vysílač nebo mobilní telefon).
- Je-li to možné, nepřibližujte se k silným rádiovým a televizním vysíláčům.
- V případě, že by se elektrický invalidní vozík neúmyslně uvedl do pohybu nebo došlo k uvolnění brzd, okamžitě jej vypněte.
- Přidávání elektrických doplňků a jiných součástí nebo jakékoli upravování elektrického invalidního vozíku může způsobit, že bude vozík na elektromagnetické rušení citlivější. Upozorňujeme, že nelze s jistotou určit, jaký vliv takové úpravy budou mít na celkovou odolnost elektronického systému.
- Všechny výskyty neúmyslného pohybu elektrického invalidního vozíku nebo uvolnění elektrických brzd nahlaste výrobcí.

**OZNÁMENÍ!**

Elektromagnetické rušení může způsobit nechtěný pohyb elektrického vozíku.

- Vypněte dálkové ovládání a pokud možno i elektronická zařízení v okolí, než vozík znovu zapnete.
- Vzdalte se od zdroje elektromagnetického rušení.

2.4 Bezpečnostní informace o řízení a režimu volnoběhu



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Porucha joysticku může vést k tomu, že se invalidní vozík stane neovladatelným / ztratí stabilitu, což může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Pokud se vozík stane neovladatelným / ztratí stabilitu, okamžitě jej přestaňte používat a obraťte se na kvalifikovaného technika.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Nesprávné umístění při naklonění nebo ohnutí může vést k převrácení invalidního vozíku a mít za následek poškození nebo závažný úraz.

- Chcete-li zajistit stabilitu a správné fungování elektrického invalidního vozíku, je nutné za všech okolností správným způsobem udržovat rovnováhu. Elektrický invalidní vozík byl navržen tak, aby zůstal vzpřímený a poskytoval vám stabilitu potřebnou pro běžné denní činnosti, dokud NEPŘEKONÁTE jeho těžiště.
- NENAKLÁNĚJTE se dopředu z elektrického invalidního vozíku do vzdálenosti větší než je délka opěrek rukou.
- NEPOKOUŠEJTE se dosáhnout na předměty, pokud se při tom musíte posunout na sedadle dopředu, nebo zvednout předměty ze země tak, že se budete natahovat mezi kolena směrem dolů.



VAROVÁNÍ!

Riziko poruchy za nepříznivých povětrnostních podmínek, tzn. extrémní mrazy, v izolované oblasti

- Jste-li uživatel s těžce omezenou schopností pohybu a orientace, NEDOPORUČUJEME v případě nepříznivých povětrnostních podmínek vyrazet na cestu bez doprovodu asistenta.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu při převrácení elektrického invalidního vozíku

- Jízda do svahu a ze svahu je možná pouze do maximálního bezpečného sklonu (viz část 10.1 *Technické údaje, strana 77*).
- Před jízdou do svahu vždy vraťte opěradlo sedadla a náklon sedadla do vzpřímené polohy. Před jízdou ze svahu doporučujeme opěradlo sedadla a náklon sedadla (pokud je namontován) sklonit mírně dozadu.
- Po svazích vždy jezděte maximálně 50 % nejvyšší rychlosti.
- Vyhýbejte se prudkému brzdění nebo zrychlování.
- Je-li to možné, vyhýbejte se jízdě na vlhkém, kluzkém, zledovatělém či mastném povrchu (např. na sněhu, štěrk, ledu apod.), kde hrozí ztráta kontroly nad vozíkem, a to především na svahu. Do této kategorie se mohou počítat také některé lakované nebo jinak ošetřené dřevěné povrchy. Nelze-li se jízdě po takovém povrchu vyhnout, jeďte pomalu a s nejvyšší opatrností.
- Nikdy se nesnažte překonat překážku, pokud vyjždíte do svahu nebo jej sjíždíte.
- Nikdy se s elektrickým invalidním vozíkem nepokoušejte jezdit do schodů nebo ze schodů.
- Při překonávání překážek vždy ověřte maximální výšku překážky (viz část 5.3.2 *Správný způsob překonání překážky, strana 64*).



- Pokud je elektrický invalidní vozík v pohybu, nepřesouvejte těžiště, neprovádějte prudké pohyby joystickem ani neměňte náhle směr.
- Elektrický invalidní vozík se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.
- Nepřekračujte celkovou maximální přípustnou nosnost (viz část 10.1 *Technické údaje, strana 77*).
- Uvědomte si, že pokud během jízdy změníte režim jízdy, bude elektrický invalidní vozík brzdít nebo zrychlovat.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění v důsledku sklouznutí nohy z podnožky a zachycení pod pohyblivým se elektrickým invalidním vozíkem

- Před zahájením jízdy s elektrickým invalidním vozíkem se vždy ujistěte, že jsou vaše nohy rovné a bezpečně umístěny na stupátkách a že obě opěrky nohou jsou řádně zajištěny na místě.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění v případě srážky s překážkou při projíždění úzkými průchody, například dveřmi či vchodem

- Úzkými průchody projíždějte s nejnižším jízdním režimem a s maximální opatrností.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí překlopení v případě, že je zařízení proti převrácení odstraněné, poškozené nebo jeho poloha neodpovídá továrnímu nastavení

- Zařízení proti převrácení se smí odstranit pouze z důvodu demontáže elektrického invalidního vozíku pro přepravu ve vozidle nebo uskladnění.
- Pokud se elektrický invalidní vozík používá, musí na něm za všech okolností být namontované zařízení proti převrácení.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Zařízení proti převrácení (stabilizátory) fungují pouze na pevném povrchu. Na měkkém povrchu, jako je trávník, sníh nebo bláto, se proboří do půdy, pokud se o ně elektrický invalidní vozík opírá. V takovém případě ztrácí na funkčnosti a elektrický invalidní vozík se může převrátit.

- Po měkkém podkladu se pohybujte jen s maximální opatrností, zejména při jízdě do svahu a ze svahu. Věnujte vyšší pozornost stabilitě elektrického invalidního vozíku, aby nedošlo k jeho převrácení.

2.5 Bezpečnostní informace o péči a údržbě



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Nesprávné opravy nebo servisní úkony na tomto elektrickém invalidním vozíku provedené uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými technikami mohou mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- NEPROVÁDĚJTE postupy údržby, které nejsou uvedeny v této uživatelské příručce. Takové opravy a servisní úkony smí provádět POUZE kvalifikovaný technik. Obraťte se na dodavatele nebo technika společnosti Invacare.

**UPOZORNĚNÍ!**

V případě nedostatečné údržby hrozí nebezpečí nehody a zneplatnění záruky.

- Z důvodu bezpečnosti a předcházení nehodám, které mohou vzniknout v důsledku zanedbané kontroly opotřebení, je důležité při běžných provozních podmínkách provádět roční kontroly elektrického invalidního vozíku (viz rozvrh kontrol uvedený v servisních pokynech).
- V případě ztížených provozních podmínek, jako je každodenní jízda na strmých svazích, a při použití ve zdravotnictví s častým střídáním uživatelů elektrického invalidního vozíku je vhodné provádět průběžné kontroly brzd, příslušenství a podvozku.
- Pokud má být vozík používán na veřejných komunikacích, je řidič zodpovědný za to, že je elektrický invalidní vozík v dobrém provozním stavu. Nedostatečné zajištění nebo zanedbání péče a údržby elektrického invalidního vozíku bude mít za následek omezení odpovědnosti výrobce.

2.6 Bezpečnostní informace týkající se změn a úprav elektrického invalidního vozíku



Označení CE elektrického invalidního vozíku:

- Posouzení shody a udělení označení CE bylo provedeno v souladu s příslušnými platnými směrnici a platí pouze pro kompletní výrobek.
- Označení CE je neplatné, jestliže dojde k výměně nebo přidání součástí či příslušenství / volitelných zařízení, které nebylo schváleno společností Invacare pro tento produkt.
- V takovém případě je společnost, která přidá nebo nahradí součásti či příslušenství / volitelná zařízení, odpovědná za posouzení shody / označení CE nebo za registraci elektrického invalidního vozíku jako speciálního návrhu a dodání související dokumentace.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Použití nesprávných nebo nevhodných náhradních (servisních) dílů může vést k úrazu nebo poškození.

- Náhradní díly MUSÍ odpovídat originálním dílům společnosti Invacare.
- Při objednání náhradních dílů vždy uvádějte sériové číslo invalidního vozíku.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí úrazu a poškození elektrického invalidního vozíku v důsledku použití neschválených součástí a příslušenství / volitelných zařízení

Sedací systémy, doplňky a příslušenství / volitelná zařízení, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem, mohou ovlivnit stabilitu a zvýšit riziko převrácení.

- Používejte pouze sedací systémy, doplňky a příslušenství / volitelná zařízení, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem. Sedací systémy, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem, za určitých okolností nesplňují platné normy, mohou mít vyšší hořlavost a mohou zvyšovat riziko podráždění pokožky.
- Používejte pouze sedací systémy, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem.



Elektrické a elektronické součástky, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem, mohou zvýšit nebezpečí požáru a elektromagnetického rušení.

- Používejte pouze elektrické a elektronické součástky, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem.

Baterie, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem, mohou způsobit poleptání.

- Používejte pouze baterie, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem.

**UPOZORNĚNÍ!**

Pokud budou používána neschválená opěradla, může dojít ke zranění osoby nebo poškození elektrického invalidního vozíku.

Vylepšené opěradlo, které nebylo společností Invacare schváleno pro tento elektrický invalidní vozík, může způsobit přetížení tyče opěradla a zvýšit nebezpečí zranění uživatele a poškození elektrického invalidního vozíku.

- Obráťte se na odborného dodavatele výrobků Invacare, který provede analýzu rizika, výpočty, kontrolu stability atd. a zkontroluje, zda je možné takové opěradlo bezpečně používat.

**Důležité informace o pracovních nástrojích pro údržbu**

Některé postupy údržby popisované v tomto návodu, které může provádět uživatel, vyžadují použití vhodných nástrojů. Pokud nemáte k dispozici vhodné nástroje, nedoporučujeme dané postupy provádět. V takovém případě důrazně doporučujeme obrátit se na autorizovaný odborný servis.

2.7 Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti pro dálkové ovládání

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poranění osob nebo poškození elektrického invalidního vozíku

Montáž, údržba a provoz tohoto zařízení provádějte až poté, co si pečlivě prostudujete a pochopíte veškeré pokyny a příručky k tomuto výrobku a dalším výrobkům, které používáte nebo jsou nainstalované na tomto výrobku.

- Dodržujte pokyny uvedené v uživatelských příručkách.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí vážného úrazu či poškození elektrického invalidního vozíku nebo okolí

Nesprávná nastavení mohou vést k nekontrolovatelnému nebo nestabilnímu chování elektrického invalidního vozíku. Nekompatibilní nebo nestabilní chování invalidního vozíku může vést ke vzniku nebezpečné situace, jako je havárie.

- Nastavení výkonu smí provádět pouze kvalifikovaní technici nebo osoby, které jsou plně obeznámeny s parametry programování, postupem nastavení, konfigurací elektrického invalidního vozíku a schopnostmi pacienta.
- Nastavení výkonu musí být prováděno pouze v suchých podmínkách.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu**

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.

- Kabely, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty (nevodivými materiály) tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiály, které by mohly způsobit elektrický zkrat.
- Pokud je třeba odpojit kabely s kolíky pod proudem, například při odpojování sběrnice kabelu od dálkového ovladače, z bezpečnostních důvodů nezapomeňte příslušné kolíky zakrýt nevodivým materiálem.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění osob nebo poškození elektrického invalidního vozíku**

Nebezpečí neočekávaného pohybu elektrického invalidního vozíku nebo sedacího systému, když se kolem joysticku zamotají volné osobní věci (např. šperky, šály).

- Ujistěte se, že jsou všechny volné předměty mimo joystick, když je elektrický invalidní vozík zapnutý.
- Okamžitě vypněte elektrický vozík, abyste zastavili jakýkoli pohyb.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poranění horkými povrchy**

Vzdálený modul se může po dlouhodobém vystavení silnému slunečnímu záření zahřát.

- Nenechávejte elektrický invalidní vozík dlouhodobě na přímém slunci.

**OZNÁMENÍ!**

Kolíky konektoru se mohou při styku s kůží ušpinit nebo poškodit v důsledku elektrostatického výboje.

- Nedotýkejte se kolíků konektoru.

**OZNÁMENÍ!**

Pod žádným krytem se nenachází uživatelem opravitelné části.

- Neotevírejte a nerozebírejte žádné kryty.

Vozík Aviva RX10 obsahuje rozhraní Bluetooth v závislosti na konfiguraci. Chytré telefony se mohou připojit přes aplikaci MyLiNX. Toto rozhraní lze použít pouze k přenosu statistických údajů, např. stavu baterie. Elektrický invalidní vozík nemůže přes toto rozhraní přijímat data. Elektrický invalidní vozík funguje v každém prostředí bez omezení, pokud je Bluetooth aktivován. Nejsou vyžadována žádná zvláštní bezpečnostní opatření.

3 Přehled produktu

3.1 Účel použití

3.1.1 Popis výrobku

AVIVA RX10 je elektrický invalidní vozík s pohonem zadních kol. Má kompaktní design a snadno se ovládá a manévruje.

3.1.2 Zamýšlený uživatel

Tento elektrický invalidní vozík je určen pro dospělé a dospívající osoby s omezenou schopností chůze, které dostatečně vidí a jsou tělesně i duševně schopné řídit elektrický invalidní vozík.

Maximální hmotnost uživatele pro vozík AVIVA RX10 je 136 kg.

3.1.3 Indikace

Použití elektrického invalidního vozíku je doporučeno v následujících případech:

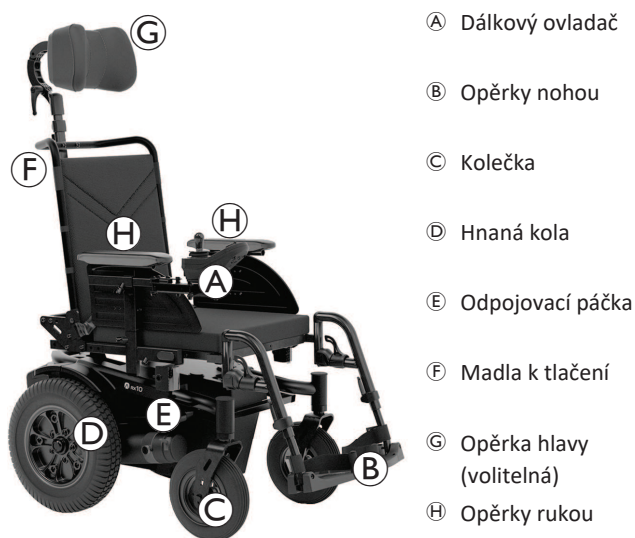
- Při neschopnosti nebo výrazně omezené schopnosti pohybu ve vlastním domově.
- Při nutnosti opustit bydliště za účelem procházky nebo návštěvy míst každodenní potřeby v blízkosti bydliště.

Použití elektrických invalidních vozíků ve vnitřních a vnějších prostorách je doporučeno v případě, že ručně ovládané invalidní vozíky již nejsou pro konkrétní osobu dostačující z důvodu její omezené pohyblivosti a použití elektrického pohonu je pro takovou situaci vhodné.

Kontraindikace

U tohoto výrobku nejsou známy žádné kontraindikace.

3.2 Hlavní součásti elektrického invalidního vozíku



3.3 Klasifikace typů

Toto zařízení bylo klasifikováno podle normy EN 12184 jako **mobilní výrobek třídy B** (pro vnitřní i venkovní použití). Je tedy dostatečně kompaktní a pohyblivý pro vnitřní prostory, rovněž ale dokáže překonávat řadu překážek ve venkovním prostředí.

3.4 Hlavní součásti dálkového ovladače

3.4.1 Indikátor stavu

Indikátor stavu je umístěn uvnitř tlačítka napájení. Pokud není dálkový ovladač LiNX zapnutý, indikátor stavu nesvítí.

Pokud je dálkový ovladač LiNX zapnutý a nejsou signalizovány žádné poruchy systému, svítí indikátor stavu zeleně.

Pokud je po zapnutí signalizována porucha systému, bliká indikátor stavu červeně. Počet bliknutí oznamuje druh poruchy, viz část 8.3.2 *Kódy poruch a diagnostické kódy, strana 74*.

3.4.2 Indikátor stavu nabití baterie

Stav dojezdové vzdálenosti se zobrazuje na indikátoru stavu baterie. Stav dojezdové vzdálenosti se může lišit v závislosti na stylu jízdy, například při jízdě do kopce nebo z kopce.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku vybití baterií.

Pokud používáte elektrický invalidní vozík s vybitými bateriemi, můžete se dostat do nebezpečné situace, která může vést ke zranění nebo poškození.

- Ujistěte se, že dojezdová vzdálenost je dostatečná pro vzdálenost, kterou hodláte ujet.
- Pokud je dojezdová vzdálenost krátká nebo velmi krátká, doporučujeme před jízdou nabít baterie.



Maximální dojezdová vzdálenost

Rozsvícená zelená, zelená, oranžová, oranžová a červená kontrolka LED.



Kratší dojezdová vzdálenost

Rozsvícená červená, oranžová a jedna zelená kontrolka LED.



Kratší dojezdová vzdálenost

Rozsvícená červená a dvě oranžové kontrolky LED.



Krátká dojezdová vzdálenost

Rozsvícená červená a jedna oranžová kontrolka LED.

Zvažte dobítí baterií.



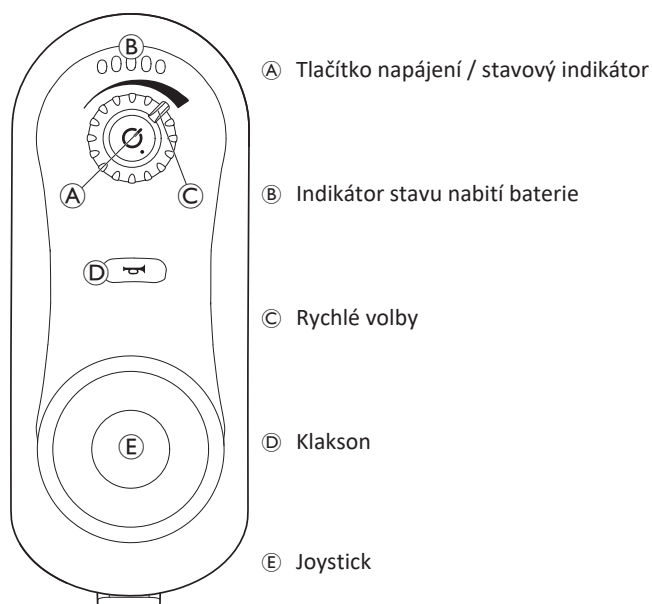
Velmi krátká dojezdová vzdálenost

Rozsvícená pouze červená kontrolka LED.

Baterie je třeba okamžitě nabít, viz 6.2.3 *Nabíjení baterií, strana 66*.

3.4.3 Uživatelské rozhraní DLX-REM060

- Funkce pohonu



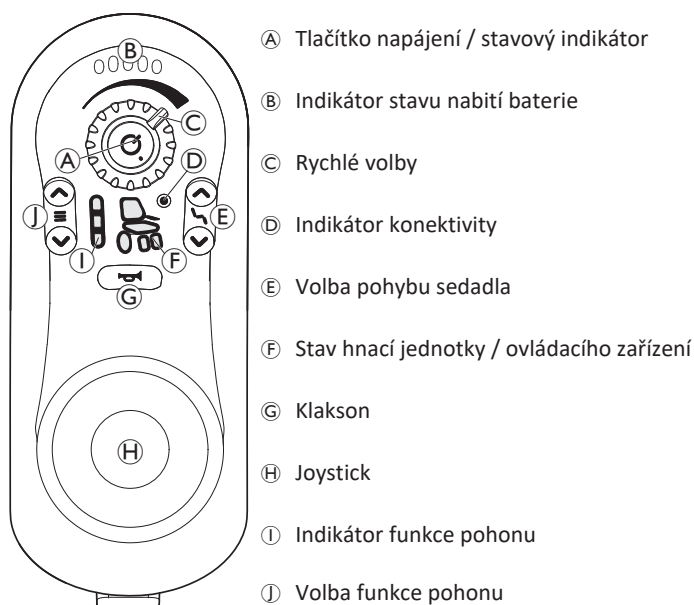
3.4.4 Uživatelské rozhraní DLX-REM150

- Funkce pohonu
- Systém osvětlení



3.4.5 Uživatelské rozhraní DLX-REM210

- Funkce pohonu
- Pohyb sedadla



3.4.6 Uživatelské rozhraní DLX-REM215

- Funkce pohonu
- Systém osvětlení
- Pohyb sedadla



3.5 Štítky na elektrickém invalidním vozíku

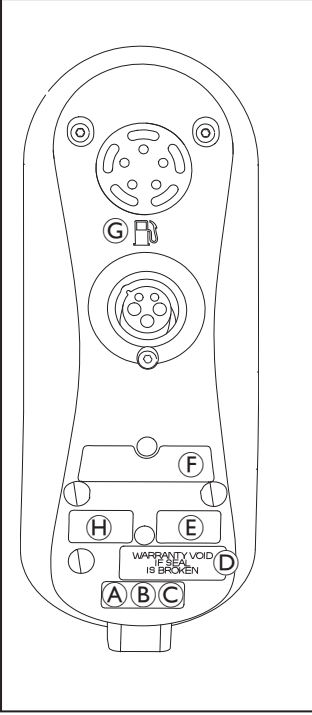
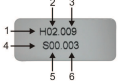
	(A)		Identifikace polohy páčky spojky pro jízdu a tlačení (na obrázku je vidět pouze pravá strana). Podrobnosti naleznete níže.
	(B)		Označení míst na elektrickém invalidním vozíku, na kterých může dojít k přiskřípnutí prstů. <i>Na štítcích výrobku je pozadí tohoto symbolu žluté.</i>
	(C)		Identifikace bodů pro upoutání na přední a zadní straně: Pokud se tento symbol nachází na světle žluté nálepce, upevňovací bod je vhodný k připevnění invalidního vozíku ve vozidle tak, aby bylo možné elektrický invalidní vozík použít jako další sedadlo ve vozidle.
	(D)		Tento symbol označuje jistič na krytu baterie.
	(E)		Štítek označuje, že elektrický invalidní vozík musí být při použití jako sedadlo ve vozidle orientován směrem dopředu v souladu s požadavky normy ISO 7176-19.
	(F)		Identifikační štítek na šasi vpravo. Podrobnosti naleznete níže.
	(G)		UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popálení o horké povrchy na motoru! — Než se dotknete povrchů, počkejte, až motory vychladnou. <i>Na štítcích výrobku je pozadí tohoto symbolu žluté.</i>

Vysvětlení symbolů na štítcích

	Výrobce		Jedinečná identifikace prostředku
	Datum výroby		Typ baterie
	Zdravotnický prostředek		Nastavení z výroby
	Shoda s evropskými normami		Sériové číslo
	Posouzena shoda pro Spojené království		Maximální rychlost
	QR kód obsahuje odkaz na uživatelskou příručku		Projektovaný sklon
	Přečtěte si návod k použití.		Hmotnost v nenaloženém stavu
	Shody s požadavky normy OEEZ		Maximální hmotnost uživatele

	Tento symbol označuje páčku spojky v režimu jízdy. V této poloze je motor zapojený a jeho brzdy jsou v provozu. Elektrický invalidní vozík lze používat k jízdě. Chcete-li invalidní vozík použít k jízdě, musí být oba motory zapojené.
	Tento symbol označuje páčku spojky v režimu tlačení. V této poloze je motor odpojený a jeho brzdy jsou mimo provoz. Kola elektrického invalidního vozíku se volně otáčejí a vozík může tlačít asistent. - Dálkový ovladač musí být vypnutý. - Viz také 5.7 Tlačení elektrického invalidního vozíku v režimu volnoběhu, strana 65.
	Přečtěte si uživatelskou příručku. Tento symbol se vyskytuje na různých štítcích a místech.

3.6 Štítky na dálkovém ovladači

	A		Doporučení k přečtení pokynů obsažených v návodu před použitím modulu.	
	B	IPx4	Údaj o třídě krytí ochranného krytu výrobku.	
	C		Toto je symbol směrnice OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) ¹ .	
	D		Plomba proti neoprávněnému otevření.	
	E		Štítek obsahující informace o výrobku: • Logo společnosti Dynamic Controls	• Webové stránky společnosti Dynamic Controls • Popis dílu společnosti Dynamic Controls
	F		Štítek obsahující informace o výrobku: • Čárový kód	• Sériové číslo • Výrobní číslo
	G		Symbol benzinové pumpy označuje vstup nabíječky.	
	H		1. Verze hardwaru 2. Hlavní číslo verze hardwaru 3. Vedlejší číslo verze hardwaru	4. Verze aplikace 5. Hlavní číslo verze aplikace 6. Vedlejší číslo verze aplikace

1 Výrobce tohoto výrobku dbá na ochranu životního prostředí. Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- Symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na tomto výrobku vybízí k recyklaci odpadu, kdekoli je to možné.
- Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte v místním recyklačním středisku.

4 Nastavení

4.1 Všeobecné informace týkající se nastavení

 Z bezpečnostních důvodů je baterie z výroby odpojena od napájecího modulu. Informace o připojení baterie k napájecímu modulu naleznete zde: *6.2.1 Připojení / odpojení baterií, strana 66*.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Používání invalidního vozíku s nesprávně nastavenými parametry může vést k nestabilnímu chování elektrického invalidního vozíku, které může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Nastavení výkonu smí provádět pouze kvalifikovaní zdravotníci nebo osoby, které jsou plně obeznámeny s tímto postupem a schopnostmi pacienta.
- Po nastavení nebo úpravě elektrického invalidního vozíku ověřte, že se vozík chová podle parametrů zadaných během postupu nastavení. Pokud chování elektrického invalidního vozíku neodpovídá parametrům, vozík OKAMŽITĚ vypněte a zadejte parametry znovu. Pokud chování elektrického invalidního vozíku nadále neodpovídá správně zadaným parametrům, obraťte se na společnost Invacare.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Nesprávné nastavení těžiště může vést k vážnému narušení stability výrobku a riziku převrácení nebo sklouznutí. To může mít za následek vážné zranění.

- Nastavení těžiště smí provádět POUZE kvalifikovaní technici. Pokyny k provádění těchto nastavení jsou k dispozici pouze pro ně a nejsou zde uvedeny.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Chybějící nebo nedostatečně zajištěné montážní příslušenství může způsobit nestabilitu, která může mít za následek škody na majetku nebo vážné či smrtelné poranění osob.

- Po provedení JAKÝCHKOLI seřízení, oprav nebo servisních úkonů a rovněž před každým použitím se ujistěte, že je veškeré montážní příslušenství na svém místě a je dostatečně zajištěné.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Nesprávné nastavení tohoto elektrického invalidního vozíku provedené uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými technikami může mít za následek poranění osob nebo poškození zařízení.

- NEPOKOUŠEJTE SE provádět nastavení tohoto elektrického invalidního vozíku sami. Počáteční nastavení tohoto elektrického invalidního vozíku MUSÍ provádět kvalifikovaný technik.
- Doporučujeme, aby uživatel prováděl nastavení až poté, co obdrží odpovídající pokyny od kvalifikovaného zdravotníka.
- NEPROVÁDĚJTE pracovní činnosti, nemáte-li k dispozici nástroje uvedené v seznamu.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Elektrický invalidní vozík je vybaven individuálním sedacím systémem s mnoha možnostmi nastavení, včetně nastavitelných opěrek nohou, opěrek rukou, opěrky hlavy a dalších doplňků používaných k přizpůsobení sedadla fyzickým požadavkům a stavu uživatele. V důsledku použití různých kombinací doplňků a jejich příslušných nastavení může mezi jednotlivými součástmi elektrického invalidního vozíku docházet ke kolizím a místům usklínutí. Při úpravě sedacího systému a funkcí sezení pro uživatele:

- Dávejte pozor na body usklínutí při nastavování komponent elektrického invalidního vozíku a
- zajistěte, aby nedocházelo ke kolizi žádných komponent elektrického invalidního vozíku.



OZNÁMENÍ!

Elektrický invalidní vozík je vyráběn a konfigurován individuálně podle parametrů objednávky. Kvalifikovaný zdravotník musí provést zhodnocení dle konkrétních požadavků a zdravotního stavu uživatele.

- Pokud chcete upravit konfiguraci elektrického invalidního vozíku, obraťte se na zdravotníka.
- Veškeré úpravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik.



Prvotní nastavení by měl vždy provádět kvalifikovaný zdravotník. Doporučujeme, aby uživatel prováděl nastavení až poté, co obdrží odpovídající pokyny od kvalifikovaného zdravotníka.

Elektricky nastavitelné doplňky



Další informace o ovládání elektricky nastavitelných doplňků naleznete v části *5.2.3 Použití funkcí elektrického ovládání sedadla, strana 62*.

Stupátka

Všechna stupátka nabízená společností Invacare lze složit směrem nahoru.

4.2 Nastavení dálkového ovládání

Úkony související s počátečním nastavením, které jsou popsány v této kapitole, mají být prováděny vyškolenými a oprávněnými servisními technikami. Nejsou určeny k tomu, aby byly prováděny uživatelem.

4.2.1 Elektroinstalace

Aby byl zajištěn bezpečný a spolehlivý provoz, musí být při instalaci kabelových svazků i jednotlivých kabelů dodrženy základní elektroinstalační zásady.

Kabely musí být zajištěny mezi svými konektory i v kterémkoli bodě ohybu, aby se ohybové síly nepřenášely na konektory.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění osob a poškození dálkového ovladače

Poškození kabelů zvyšuje odpor elektroinstalace. Poškozený kabel může být zdrojem místně působícího tepla, jisker nebo elektrického oblouku, a tudíž i zdrojem vznícení okolních hořlavých materiálů.

- Instalace musí zajistit, aby všechny elektrické kabely, včetně sběrníkového kabelu, byly chráněny před poškozením a potenciálním stykem s hořlavými materiály.

! OZNÁMENÍ!

Kabely a vzdálené moduly se mohou poškodit, pokud nebudou uloženy správně.

- Kabely musí být vedeny a vzdálené moduly musí být umístěny tak, aby na ně nepůsobilo mechanické namáhání a aby byly chráněny před nesprávným použitím nebo poškozením, které může být způsobeno například zachycením, rozdrčením, nárazy vnějších předmětů, přiskřípnutím nebo odřením.

Všechny kabely musí být opatřeny vhodným tahovým odlehčením a nesmějí být překračovány mechanické mezní hodnoty kabelových svazků i jednotlivých kabelů.

Zajistěte, aby konektory a konektorové zásuvky byly zakrytím chráněny před stříkající vodou a před vniknutím vody. Kabely se zásuvkovými konektory by měly být uspořádány vodorovně nebo by měly směřovat dolů. Ujistěte se, že všechny konektory jsou správně vzájemně spojeny.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poranění osob a poškození dálkového ovladače**

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.

- Kabely, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiálem, které by mohly způsobit elektrický zkrat.

Ujistěte se, že kabely nepřecházejí přes vozík, aby bylo zabráněno možnosti jejich zachycení nebo poškození vnějšími předměty. Obzvláště opatrně si počínejte při používání invalidních vozíků opatřených pohyblivými konstrukcemi, jako například elektricky ovládané naklápění.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu**

Neustálý kontakt mezi uživatelem a kabelem může vést k poškození pláště kabelu. Zvyšuje to riziko elektrických zkratů.

- Neumísťujte kabely v místech, kde by přicházely do trvalého kontaktu s koncovým uživatelem.

Při instalaci sběrnice kabelu zamezte zbytečnému namáhání kabelu i jeho přípojných míst. Aby se prodloužila provozní životnost kabelu a minimalizovala možnost jeho náhodného poškození, mělo by být ve všech místech, kde je to možné, omezeno ohýbání kabelu.

! OZNÁMENÍ!

Sběrnice kabelu se může pravidelným ohýbáním poškodit

- V případě, kdy je sběrnice kabelu vystaven cyklickému ohybovému namáhání, se doporučuje použití kabelového řetězu k podepření tohoto kabelu. Maximální protažení řetězu by mělo být menší než délka sběrnice kabelu. Ohybová síla působící na kabel by nikdy neměla překračovat 10 N.



Je třeba provést vhodné testy životnosti, aby byla zjištěna/ověřena předpokládaná životnost a aby bylo možno stanovit časový plán prohlídek a údržby.

4.2.2 Připojení**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí neočekávaného zastavení**

Pokud dojde k poškození zástrčky kabelu dálkového ovladače, může se kabel dálkového ovladače při jízdě uvolnit. Dálkové ovládání může ztratit napájení, může se náhle vypnout a vynutit si nechtěné zastavení.

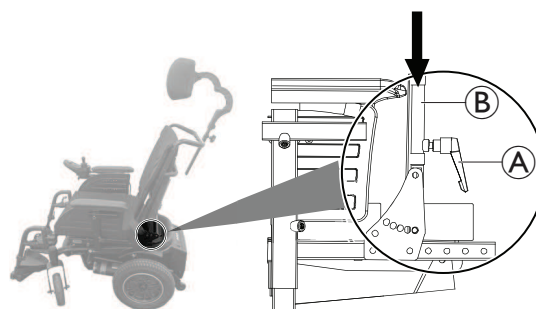
- Vždy ověřte, že zástrčka kabelu dálkového ovladače není poškozená. V případě poškození okamžitě kontaktujte dodavatele.

**OZNÁMENÍ!**

Zástrčku dálkového ovladače lze do konektorové zásuvky zasunout pouze jedním způsobem.

- Při zasouvání nepoužívejte nadměrnou sílu.

1. Zástrčku dálkového ovladače do konektorové zásuvky zatlačte jemně se slyšitelným cvaknutím.

4.3 Nastavení sedadla**4.3.1 Montáž opěradla****Montáž ručně ovládaného opěradla**

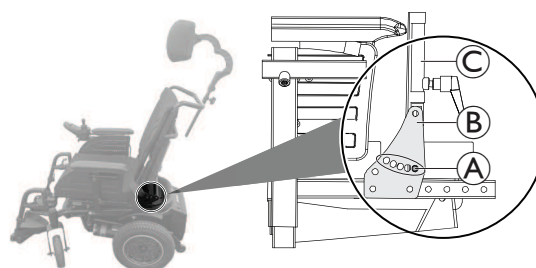
1. Uvolněte upínací páku **A** na obou bocích sedadla.
2. Vložte opěradlo do držáků opěradla **B**.
3. Utáhněte upínací páku na obou bocích sedadla.

Montáž elektricky ovládaného opěradla

1. Sklopte ovladač opěradla a zajistěte ovladač opěradla pomocí bezpečnostního kolíku k opěradlu.

4.3.2 Ruční nastavení opěradla

- Imbusový klíč 5 mm



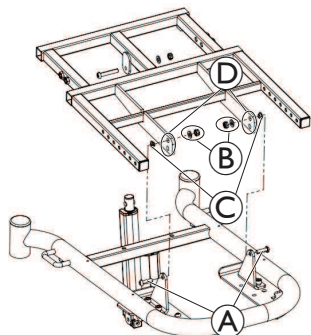
1. Vyšroubujte šroub **A** na obou bocích opory **B** opěradla.
2. Nastavte opěradlo **C** na požadovaný úhel pro uživatele.
3. Utáhněte šrouby na obou bocích opory opěradla.

4.3.3 Nastavení výšky sedadla a ruční nastavení sklonu sedadla



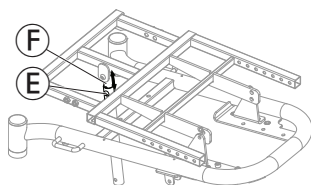
- Imbusový klíč 5 mm
- Montážní klíč 13mm

Nastavení výšky sedadla



1. Odstraňte všechny desky sedadla.
2. Odstraňte šrouby (A), podložky a matice (B) a matice (C).
3. Výšku sedadla nastavte tak, že rám sedadla připevníte k základně pomocí jednoho ze dvou vrtaných otvorů (D).
4. Utáhněte šrouby.

Ruční nastavení sklonu sedadla



1. Sejměte přední kryt.
2. Odstraňte šroub, podložku a matici (E).
3. Nastavte sklon sedadla posunutím rámu sedadla nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadovaného úhlu (viz následující tabulka pro závislý úhel sklonu sedadla a polohu vrtaného otvoru).
4. Namontujte trubku (F) pro naklápění sedadla do příslušného vrtaného otvoru a utáhněte šroub.

V závislosti na výšce sedadla nejsou některé kombinace ručně nastavitelných úhlů sklonu sedadla platné, viz následující tabulka:

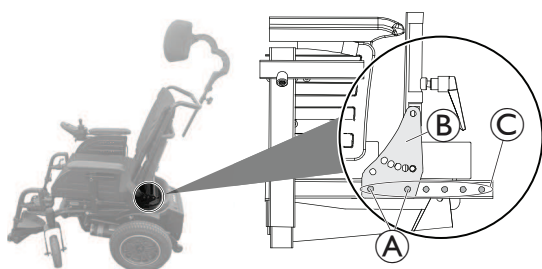
Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6
Výška sedáku od země 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Výška sedáku od země 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Neplatné nastavení

4.3.4 Nastavení hloubky sedadla



- Imbusový klíč 5 mm



1. Vyšroubujte šroub (A) na obou bocích sedadla.

2. Nastavte opěrku zad na požadovanou hloubku sedadla pro uživatele.



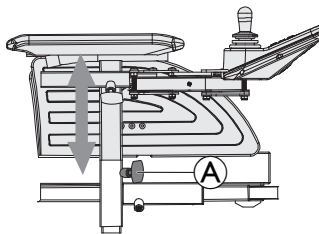
Ujistěte se, že opěrka zad (B) je nastavena na stejné vrtané otvory (C) na obou stranách.

3. Utáhněte šrouby na obou bocích sedadla.

4.4 Nastavení opěrky rukou

4.4.1 Nastavení výšky opěrek rukou

Standardní opěrka rukou

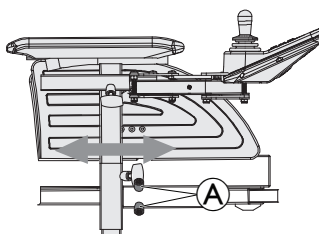


1. Rukou povolte šroub (A).
2. Nastavte součást do požadované polohy.
3. Utáhněte křídlatý šroub.

4.4.2 Úprava hloubky opěrky rukou



- Imbusový klíč 5 mm

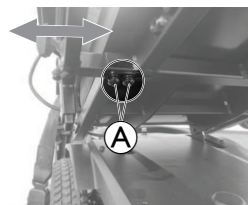


1. Povolte šrouby (A).
2. Nastavte součást do požadované polohy.
3. Utáhněte šrouby.

4.4.3 Nastavení šířky opěrky rukou



- Imbusový klíč 5 mm

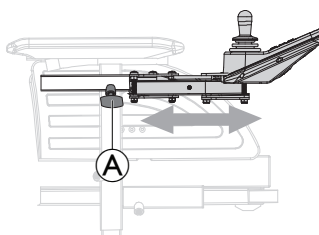


1. Povolte šrouby (A).
2. Nastavte součást do požadované polohy.
3. Utáhněte šroub.

4.5 Přizpůsobení dálkového ovladače délce paže uživatele



Před přizpůsobením dálkového ovladače délce paže uživatele nastavte hloubku loketní opěrky do požadované polohy, viz 4.4.2 Úprava hloubky opěrky rukou, strana 59.



1. Rukou povolte šroub (A).
2. Nastavte součást do požadované polohy.
3. Utáhněte stavěcí šroub.

4.6 Nastavení opěrky hlavy



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění při použití elektrického invalidního vozíku jako sedadla ve vozidle, pokud jsou opěrky hlavy nesprávně nastaveny nebo nejsou použity

V případě kolize může dojít k hyperextenzi krku.

- Opěrky hlavy musí být nainstalovány. Opěrky hlavy dodávané společností Invacare jako volitelný doplněk k elektrickému invalidnímu vozíku jsou vhodné pro použití během přepravy.
- Opěrky hlavy je třeba nastavit podle úrovně uší uživatele.



- Je možné, že kvůli přístupu k montážním otvorům v kostře opěradla pro opěrku hlavy budete muset sejmout a upravit potah čalounění opěradla.
- V nabídce je doplňková vymezovací deska. Lze ji umístit mezi sestavu upínače a kostru opěradla, a zajistit tak dodatečný prostor/vůli u modelů Posture Back (polohovatelné opěradlo) nebo Deep Back (hluboké opěradlo).

Montážní prvky upínače opěrky hlavy se zasazují do stávajících montážních otvorů v kostře opěradla.

4.6.1 Nastavení polohy opěrky hlavy



- Imbusový klíč 5 mm



- Povolte šrouby (A), (B) nebo upínací páčku (C).
- Nastavte opěrku hlavy do požadované polohy.
- Opět utáhněte šrouby a upínací páčku.

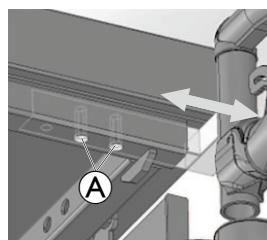
4.6.2 Nastavení výšky opěrky hlavy



- Rukou povolte šroub (A).
- Nastavte součást do požadované polohy.
- Rukou utáhněte šroub.

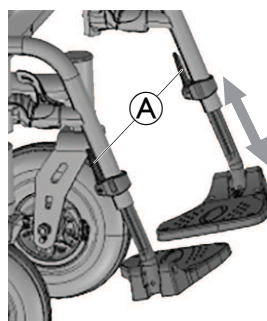
4.7 Nastavení standardní 80° opěrky nohou

4.7.1 Nastavení šířky opěrky nohou



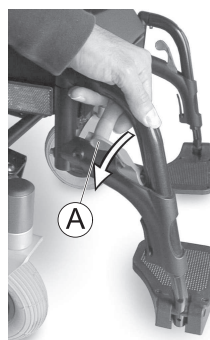
- Demontujte šrouby (A).
- Nastavte součást do požadované polohy.
- Utáhněte šroub.

4.7.2 Nastavení délky opěrky nohou



- Povolte ruční páku (A).
- Nastavte součást do požadované polohy.
- Utáhněte ruční páku.

4.7.3 Otočení a/nebo odejmutí opěrky nohou



- Zatlačte na uvolňující páčku (A) dovnitř nebo ven.
- Nastavte součást do požadované polohy.
- Zatažením nahoru součást odstraňte.

5 Používání elektrického vozíku

5.1 Nastupování a vysedání z elektrického invalidního vozíku

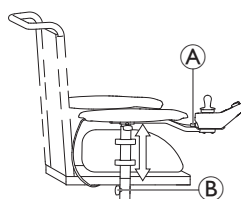


OZNÁMENÍ!

- Chcete-li nasednout či vysednout z elektrického invalidního vozíku ze strany, je nutné odebrat opěrku rukou nebo ji otočit nahoru.

5.1.1 Demontáž opěrek rukou Standard k umožnění přemístění uživatele do strany

Podle toho, na které straně je namontován dálkový ovladač, musíte před demontáží opěrky rukou odpojit kabel ovladače.



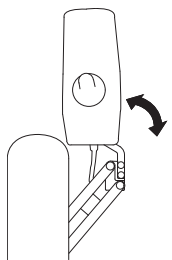
- Vytažením zástrčky (A) kabelu dálkového ovladače odpojte dálkový ovladač.
- Povolte křídlový šroub (B).
- Vytáhněte opěrku rukou z držáku.

Obrázky jsou pouze ilustrační.

5.1.2 Otočení délkového ovladače ke straně

Pokud je váš elektrický invalidní vozík vybaven otočným držákem dálkového ovladače, lze dálkový ovladač odsunout bokem, například pokud se chcete přiblížit ke stolu.

Výkynný držák dálkového ovladače



1. Zatlacením na dálkový ovladač otočíte držák dálkového ovladače do strany.

5.1.3 Nastupování a vysedání z elektrického invalidního vozíku



VAROVÁNÍ!

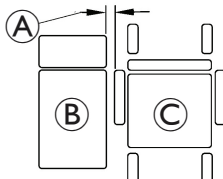
Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Nesprávná technika přemísťování může vést k závažnému úrazu nebo poškození.

- Před zahájením přemísťování se obraťte na kvalifikovaného zdravotníka, který vám pomůže určit správné techniky, které jsou vhodné pro konkrétního uživatele a invalidní vozík.
- Postupujte podle následujících pokynů.



Nemáte-li dostatečnou sílu, měli byste požádat o pomoc další osoby. Pokud je to možné, použijte skluzavku.



1. Zmenšíte mezeru mezi přenosnou plochou B a sedadlem elektrického invalidního vozíku C na minimální vzdálenost A, která je zapotřebí k přesunu. K tomu může být potřeba pomoc asistenta.
2. Umístěte kolečka rovnoběžně s poháněnými koly, aby byla během přemísťování zajištěna větší stabilita.
3. Elektrický invalidní vozík vždy vypněte.
4. Vždy zapněte oba zámky motorů / obě spojky a uvolněte náboje kol (pokud jsou namontovány), aby se kola nemohla pohybovat.
5. Odpojte opěrku rukou nebo ji otočte směrem nahoru (v závislosti na typu opěrky).
6. Nyní svůj elektrický invalidní vozík zasuňte nebo vysuňte.

5.2 Před první jízdou

Před **první jízdou** je třeba se seznámit s používáním elektrického invalidního vozíku a se všemi ovládacími součástmi. Věnujte dostatek času seznámení se všemi funkcemi a jízdními režimy.



Pokud je nainstalován poziční pás, je nutné jej správně nastavit. Používejte jej při každém použití elektrického invalidního vozíku.

Pohodlné usazení = bezpečná jízda



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Elektrický invalidní vozík se může převrhnout nebo narazit do okolí, pokud změníte jeho vlastnosti stability při změně polohy sezení.

- Důrazně doporučujeme nejezdit na svahu s nakloněným nebo sklopeným sedadlem. Pokud není možné se takovým situacím vyhnout, poraďte se se svým zdravotnickým odborníkem, aby stanovil bezpečné podmínky. Na skutečnou stabilitu židle má vliv tělesná hmotnost a výška uživatele, stejně jako stav povrchu svahu a nastavení sedadla.

Před **každou jízdou** ověřte následující:

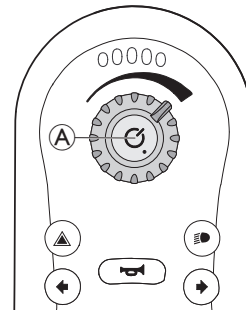
- Můžete snadno dosáhnout na všechny ovládací prvky.
- Baterie je dostatečně nabitá, abyste mohli ujet požadovanou vzdálenost.
- Pás pro zajištění polohy je v dokonalém pořádku.



Maximální nosnost uvedená v technických údajích pouze informuje o nejvyšší celkové hmotnosti, kterou vozík dokáže uvést. To však neznamená, že lze na elektrický invalidní vozík bez omezení posadit osobu o této tělesné hmotnosti. Je třeba vzít v úvahu tělesné míry (např. výšku), rozložení hmotnosti, použití břišního popruhu, popruhu přes nohy a lýtky a hloubku sedadla. Tyto faktory výrazně ovlivňují jízdní vlastnosti, jako je svislá stabilita a trakce. Může být potřeba příslušným způsobem seřídit sedací systém.

5.2.1 Použití dálkového ovladače

Váš invalidní vozík má vždy po zapnutí aktivovanou funkci pohonu 1 a je připraven k jízdě. U dálkových ovladačů, které umožňují více funkcí pohonu (DLX-REM210 nebo DLX-REM215), je možné provést změnu funkce pohonu. Podrobnosti o změně funkce pohonu naleznete v části 5.2.2 Aktivace funkce pohonu, strana 62.



Zapnutí dálkového ovladače

1. Stiskněte tlačítko napájení A. Pokud se v systému nevyskytne porucha, stavový indikátor svítí zeleně a indikátor stavu nabití baterie zobrazuje aktuální stav baterie, viz část 3.4.2 Indikátor stavu nabití baterie, strana 53. Pokud je při zapnutí aktivní porucha systému, je signalizována červeným blikáním indikátoru stavu, viz část 8.3.2 Kódy poruch a diagnostické kódy, strana 74. Pokud se jedná o poruchu, která brání rozjetí, bliká indikátor stavu nabití baterie nepřetržitě. Pokud potřebujete deaktivovat rozhraní Bluetooth, můžete tak učinit stisknutím tlačítka napájení na více než 3 sekundy při zapínání systému. Signalizuje to pulzování stavového indikátoru po dobu 6 sekund.

Vypnutí dálkového ovladače

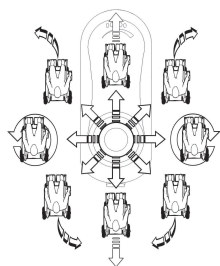
1. Stiskněte tlačítko napájení A.
2. Napájení systému se vypne a stavový indikátor zhasne.

Tlačítko napájení dále umožňuje aktivaci nouzového zastavení, viz část 5.2.6 Postup nouzového zastavení, strana 63.

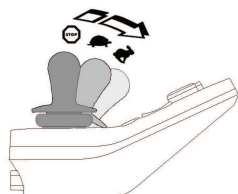
Tlačítko napájení dále umožňuje zablokování systému, viz část 5.2.8 Zablokování/odblokování dálkového ovladače, strana 63.

Použití joysticku

Joystick ovládá směr a rychlost pohybu invalidního vozíku.



Je-li joystick vychýlen ze středové (neutrální) polohy, invalidní vozík se pohybuje ve směru přemístění joysticku.



Rychlost invalidního vozíku je úměrná velikosti vychýlení joysticku, což znamená, že čím dále je joystick přemístěn z neutrální polohy, tím rychleji se invalidní vozík pohybuje.

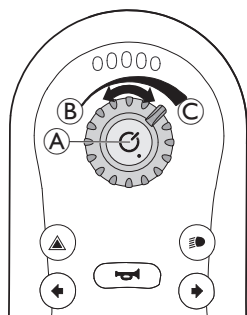
Pokud uživatel přemístí joystick zpět do neutrální polohy, invalidní vozík zpomalí a zastaví se.

Pokud uživatel uvolní joystick v kterékoli jiné než neutrální poloze, joystick se vrátí do neutrální polohy, načež invalidní vozík zpomalí a zastaví se.

Joystick lze dále použít k probuzení systému z režimu nečinnosti, pokud váš dodavatel tento parametr aktivoval, viz část 5.2.7 *Režim nečinnosti, strana 63*.

Ovládání maximální rychlosti

Rychlá volba umožňuje omezení maximální rychlosti elektrického invalidního vozíku (jedná se o rychlost při zcela vychýleném joysticku) podle osobních potřeb a prostředí.



Rychlá volba A umožňuje nastavení v deseti krocích od nejnižší rychlosti B po nejvyšší rychlost C.

1. Otočením rychlé volby nastavte maximální rychlost.

5.2.2 Aktivace funkce pohonu

1. Stiskněte klávesu funkce pohonu A. Dálkový ovladač se přepne na funkci pohonu, indikátor funkce pohonu C zobrazuje předvolenou funkci pohonu (1, 2 nebo 3) a kolo na displeji stavu jízdy se rozsvítí zeleně.

2. Opakovaně stiskněte klávesy pro volbu funkce pohonu A nebo B, dokud se nerozsvítí požadovaná funkce pohonu.

- Indikátor funkce pohonu C zobrazuje funkci pohonu.

Funkce pohonu 1



Funkce pohonu 2



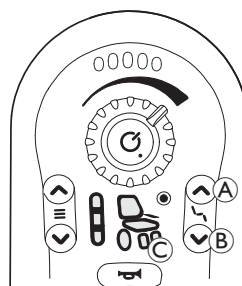
Funkce pohonu 3



! Klávesa pro volbu funkce pohonu nabízí volbu mezi třemi rozdílnými funkcemi pohonu, které jsou nakonfigurované společností Invacare, a váš dodavatel je může přizpůsobit podle vašich potřeb a požadavků.

5.2.3 Použití funkcí elektrického ovládání sedadla**Aktivace pohybu sedadla**

1. Stiskněte klávesu pohybu sedadla A.
 - Invalidní vozík se přepne na funkci pohybu sedadla a displej stavu hnací jednotky / ovládacího zařízení C se rozsvítí oranžově.
2. Stiskněte klávesy pro volbu pohybu sedadla A a B nebo několikrát pohněte joystickem doleva či doprava, dokud se nerozsvítí požadovaná funkce pohybu sedadla, viz tabulka *Funkce pohybu sedadla*.
3. Pohybem joysticku dopředu nebo dozadu aktivujte ovládací zařízení.



Vzdálenost, o kterou joystickem pohnete, určuje rychlost pohybu.

Pokud joystickem pohnete pouze mírně, bude se ovládací zařízení pohybovat pomalu. Pokud joystickem pohnete až do krajní polohy, bude se ovládací zařízení pohybovat rychleji.

Funkce pohybu sedadla

Některé invalidní vozíky nejsou vybaveny všemi doplňky.



Elektricky ovládaný náklon sedadla



Žádná



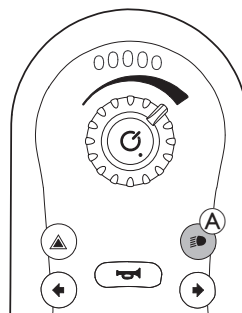
Elektricky ovládaný záklon



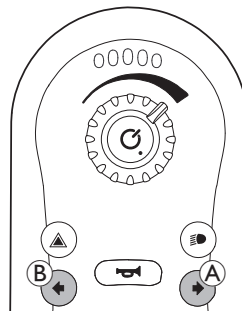
Nespecifikováno

5.2.4 Použití systému světel**Použití světel**

Při jízdě venku za špatné viditelnosti nebo ve tmě rozsviňte světla.



1. Krátce stiskněte tlačítko světel A. Dojde k rozsvícení nebo zhasnutí světel.

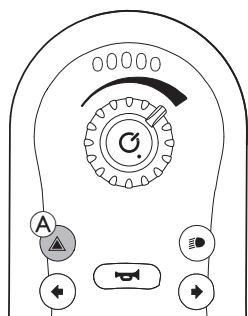
Použití ukazatelů směru**Ukazatel směru doprava**

1. Krátce stiskněte tlačítko pravého ukazatele směru A. Zapne se nebo se vypne ukazatel směru doprava.

Ukazatel směru doleva

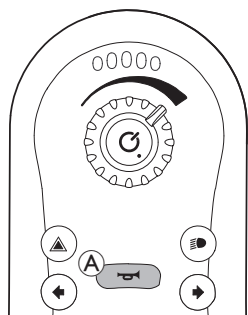
1. Krátce stiskněte tlačítko levého ukazatele směru B. Zapne se nebo se vypne ukazatel směru doleva.

Použití výstražných světel



1. Krátce stiskněte tlačítko výstražných světel (A). Dojde k rozsvícení nebo zhasnutí výstražných světel.

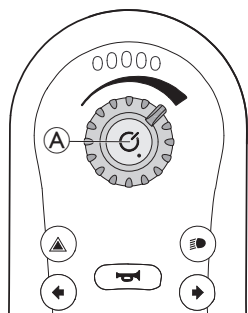
5.2.5 Ovládání klaksonu



1. Klakson se aktivuje stisknutím tlačítka klaksonu (A). Zvuková signalizace klaksonem je aktivní, dokud je tlačítko zmáčknuté.

Tlačítko klaksonu se dále používá k odemknutí zablokovaného systému, viz část 5.2.8 Zablkování/odblokování dálkového ovladače, strana 63.

5.2.6 Postup nouzového zastavení



Pokud stisknete tlačítko napájení (A) během jízdy, bude provedeno nouzové zastavení. Dálkový ovladač se poté vypne.

5.2.7 Režim nečinnosti

Režim nečinnosti není nastavován při výrobě, ale dodavatel jej může aktivovat. Pokud je tento parametr zapnutý, systém přejde do režimu nečinnosti po uplynutí nastavené doby bez aktivity uživatele. Tuto dobu může nastavit dodavatel.

Přechod do režimu nečinnosti je oznámen postupným zhasínáním kontrolky LED vzdáleného modulu. Během tohoto přechodu je možné nadále používat joystick, klakson, rychlou volbu a tlačítko napájení.

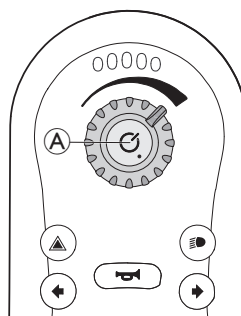
K probuzení systému z režimu nečinnosti lze použít tlačítko napájení nebo pohyb joystickem, pokud váš dodavatel tento parametr aktivoval.

5.2.8 Zablkování/odblokování dálkového ovladače

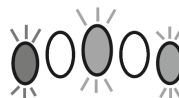
Ve výchozím nastavení je funkce blokování deaktivována. Chcete-li změnit konfiguraci, obraťte se na dodavatele.

Je-li funkce aktivována, systém lze zablkovat/odblokovat níže popsaným postupem.

Zablkování dálkového ovladače

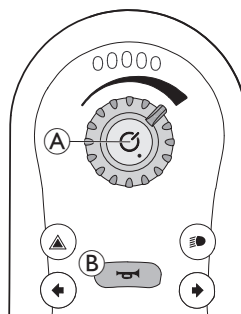


1. Když je dálkový ovladač zapnutý, podržte tlačítko napájení (A) déle než čtyři sekundy.



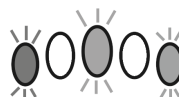
Při aktivaci zablkovaného stavu je přechod signalizován na indikátoru stavu nabití baterie pomocí tří bliknutí červené, oranžové a zelené (zcela vlevo, uprostřed a zcela vpravo) kontrolky LED.

Odblokování dálkového ovladače



1. Stiskněte tlačítko napájení (A).
2. Stiskněte klakson (B) dvakrát během deseti sekund.

Pokud neprovedete postup odblokování správně nebo stisknete tlačítko napájení znovu před ukončením postupu odblokování, systém se vrátí do zablkovaného stavu.



Během postupu odblokování je zablkovaný stav signalizován na indikátoru stavu nabití baterie pomocí blikání červené, oranžové a zelené (zcela vlevo, uprostřed a zcela vpravo) kontrolky LED, dokud není systém vypnut, odblokován nebo dokud nevyprší časový limit postupu.

5.2.9 Zvuková signalizace

Kromě vizuální signalizace funkcí sedadla a pohonu lze pro dálkové ovladače REM2XX nastavit také zvukovou signalizaci. Zvuková signalizace je zvuk přehrávaný z reproduktoru dálkového ovladače jako odezva na určité systémové události či navigační činnosti. Konfiguraci zvukové signalizace lze provádět pouze prostřednictvím nástroje LiNX Access Tool (iOS nebo PC) a smí ji provádět pouze kvalifikovaný technik.

Zvuková signalizace usnadňuje porozumění tomu, kde se v systému LiNX nacházíte, a přináší výhody zejména těmto lidem:

- uživatelům s poruchou zraku,
- uživatelé, kteří nemohou vidět dálkový ovladač,
- uživatelé, kteří chtějí mít doplňkovou zpětnou vazbu svých činností, aby nemuseli neustále sledovat dálkový ovladač.

Existují dva typy zvukové signalizace.

- Signalizace událostí: Tato signalizace se přehraje v reakci na systémové události.
- Signalizace navigace: Tato signalizace se přehraje v reakci na navigaci v rámci nabídek.

Signalizace událostí



K některým systémovým událostem není zvuková signalizace k dispozici. Například při přechodu systému do režimu nečinnosti se nepřehraje žádný zvuk.

Signalizace událostí se skládá ze dvou nebo tří tónů, které se přehrají při přechodu do určitého stavu.

Zvuk	Stav při přehrání signalizace události
	Přehráno před vypnutím

Navigační signalizace

Navigační signalizace se přehraje při aktivaci funkce.

Zvuk	Stav při přehrání navigační signalizace
	Přehráno při aktivaci funkce pohonu.
	Přehráno při aktivaci funkce sedadla.

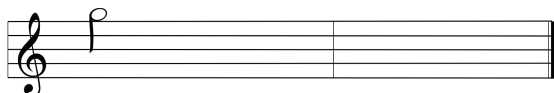
Identifikátor funkce

Identifikátor funkce je volitelná zvuková signalizace, která se přehrává ihned po navigační signalizaci. Několikanásobným zopakováním stejného tónu udává počet, což je užitečné například k identifikaci funkcí stejného typu v rámci stejného profilu.

Identifikátor funkce může nastavit váš dodavatel. Tón se může zopakovat **1krát** až **6krát**. Tento parametr lze nastavit také na hodnotu **None** (Žádný) nebo **Reverse** (Opačně). Pokud je parametr nastaven na hodnotu **None** (Žádný), identifikátor funkce se po navigační signalizaci nepřehraje. Pokud je parametr nastaven na hodnotu **Reverse** (Opačně), jeden tón se bude přehrávat déle a s vyšší frekvencí, než jakou má tón použitý pro opakovanou identifikaci funkce.

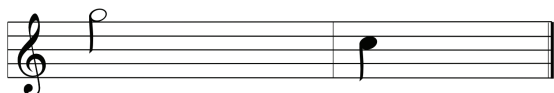
Funkce = Pohon 1

Identifikátor = Žádný



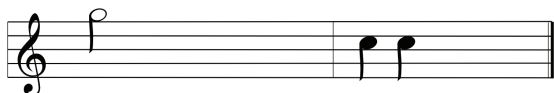
Funkce = Pohon 2

Identifikátor = 1



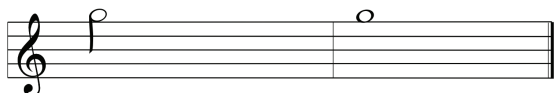
Funkce = Pohon 3

Identifikátor = 2



Funkce = Pohon 4

identifikátor = Opačně



V tomto příkladu jsou znázorněny čtyři funkce pohonu ve stejném profilu. Identifikátor funkce byl nastaven pro každou funkci pohonu s těmito hodnotami: **None** (Žádný), **1**, **2** a **Reverse** (Opačně).

Index profilu

Index profilu



Profil 1



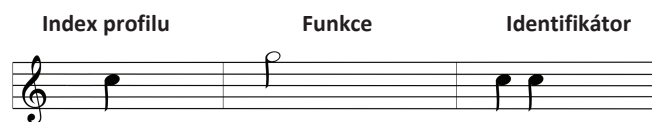
Profil 2

Index profilu se přehraje při navigaci mezi profily; pro první profil se přehraje jeden tón a pro druhý profil se přehrají dva tóny.



V tomto příkladu je v prvním profilu zadána funkce pohonu.

Příklad



Když jsou použity identifikátory funkcí, přehrají se tyto tři zvukové prvky:

1. index profilu (např. jeden tón signalizující první profil),
2. navigační signalizace (např. funkce pohonu),
3. identifikátor funkce (identifikátor funkce je nastaven například na hodnotu 2).

5.3 Překonávání překážek

5.3.1 Maximální výška překážky

Maximální výška překážky je:

- Při pohybu vpřed 50 mm
- Při pohybu vzad 50 mm

Další informace naleznete v části *10.1 Technické údaje, strana 77*.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí převrácení

- K překážkám se nepřibližujte ze šikmého směru, ale v úhlu 90 stupňů (kolmo), jak je znázorněno níže.
- K překážkám, za kterými následuje svah, se přibližujte opatrně. Pokud si nejste jisti, zda svah není příliš prudký, vzdalte se od překážky a (je-li to možné) pokuste se nalézt jiné vhodné místo.
- Nikdy se nepřibližujte k překážkám na nerovném a/nebo nepevném povrchu.
- Nikdy nejezděte s vozíkem, který má příliš nízký tlak v pneumatikách.
- Před překonáním překážky umístěte opěradlo do vzpřímené polohy.



UPOZORNĚNÍ!

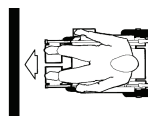
Hrozí vypadnutí z elektrického invalidního vozíku či jeho poškození (např. koleček).

- Nikdy se nepřibližujte překážkám, které jsou vyšší než maximální zvládnutelná výška překážky.
- Při sjíždění z překážky zabraňte kontaktu podnožky / opěrky nohy se zemí.
- Pokud si nejste jisti, zda je možné překážku překonat, pokuste se nalézt jiné vhodné místo.

5.3.2 Správný způsob překonání překážky



Následující pokyny k překonávání překážek také platí pro asistenty, pokud je elektrický invalidní vozík vybaven ovládáním pro asistenta.



Správně



Nesprávně

Najíždění na překážku

1. Najíždějte na překážku, resp. obrubník kolmo a pomalu.
2. Zastavte na následujícím místě: přibl. 10–15 cm před překážkou.
3. Zkontrolujte polohu předních kol. Musí být natočena ve směru jízdy a v pravém úhlu k překážce.
4. Jeďte pomalu a stálou rychlostí, dokud překážku nepřekonají i zadní kola.

Sjíždění z překážky

Postup při sjíždění z překážky je stejný jako při najíždění. Před sjížděním však není nutné zastavovat.

1. Z překážky sjíždějte střední rychlostí.

 Pokud budete z překážky sjíždět příliš pomalu, zábrany proti převrnutí mohou uvíznout a hnaná kola se mohou zvednout nad zem. Jízda s elektrickým invalidním vozíkem nadále nebude možná.

5.4 Jízda do svahu a ze svahu

Elektrický invalidní vozík byl testován v nejméně stabilní konfiguraci. Informace týkající se nejméně stabilní konfigurace a maximálního bezpečného sklonu naleznete v části 10.1 *Technické údaje, strana 77*



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Elektrický invalidní vozík se může převrhnout nebo narazit do okolí, pokud změníte jeho vlastnosti stability při změně polohy sezení.

- Důrazně doporučujeme nejedít na svahu s nakloněným nebo sklopeným sedadlem. Pokud není možné se takovým situacím vyhnout, poraďte se se svým zdravotnickým odborníkem, aby stanovil bezpečné podmínky. Na skutečnou stabilitu židle má vliv tělesná hmotnost a výška uživatele, stejně jako stav povrchu svahu a nastavení sedadla.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí převrácení

- Po svazích vždy jezděte maximálně 50 % nejvyšší rychlosti. Při jízdě ve svahu se vyhněte náhlým změnám směru a prudkému brzdění.
- Před jízdou do svahu vždy vraťte opěradlo sedadla a náklon sedadla (pokud máte sedadlo s nastavitelným náklonem) do vzpřímené polohy. Před jízdou ze svahu doporučujeme opěradlo sedadla či náklon sedadla mírně sklonit dozadu.
- Na svahu začněte a zastavte jízdu opatrně.
- Nikdy nejedzte do svahu ani ze svahu, je-li povrch kluzký nebo hrozí-li nebezpečí smyku (vlhký chodník, náledí atd.).
- Nevystupujte z elektrického invalidního vozíku na nakloněném místě či ve svahu.
- Nejezděte stylem „cikcak“, ale přímo ve směru cesty nebo stezky.
- Nikdy se neotáčejte na nakloněném místě nebo ve svahu.



UPOZORNĚNÍ!

Při jízdě ze svahu je brzdná vzdálenost mnohem delší než na rovném terénu

- Nikdy nejedzte ze svahu, jehož sklon je větší než projektovaný sklon, viz část 10.1 *Technické údaje, strana 77*.

5.5 Použití na veřejných komunikacích

Pokud hodláte elektrický invalidní vozík používat na veřejných komunikacích a vnitrostátní předpisy nařizují použití osvětlení, je nutné vozík dovybavit vhodným osvětlovacím příslušenstvím. V závislosti na zemi mohou být vyžadovány dodatečné úpravy. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte dodavatele výrobků Invacare.

5.6 Parkování a zastavení

Při parkování elektrického invalidního vozíku nebo pokud je váš elektrický invalidní vozík delší dobu nehybný:

1. Vypněte napájení elektrického invalidního vozíku (klávesou ZAPNOUT/VYPNOUT).

5.7 Tlačení elektrického invalidního vozíku v režimu volnoběhu

Motory elektrického invalidního vozíku jsou vybaveny automatickými brzdami, které brání nekontrolovanému rozjetí elektrického invalidního vozíku, když je dálkový ovladač vypnutý. Když elektrický invalidní vozík tlačíte ručně v režimu volnoběhu, musí být magnetické brzdy neaktivní.



K ručnímu tlačení elektrického invalidního vozíku může být nutná větší fyzická síla, než by se mohlo zdát (více než 100 N). Potřebná síla však odpovídá požadavkům normy ISO 7176-14.



Režim volnoběhu je určen k manévrování elektrickým invalidním vozíkem na krátké vzdálenosti. K tomuto účelu slouží madla/tyče k tlačení. Dbejte však na to, že zadní část elektrického invalidního vozíku může překážet nohám asistenta.

5.7.1 Odpojení / opětovné zapojení motorů



UPOZORNĚNÍ!

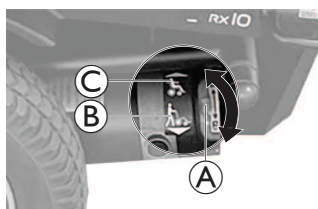
Nebezpečí nekontrolovaného rozjetí elektrického invalidního vozíku

- Když jsou motory odpojeny (tj. vozík se nachází v režimu tlačení při volnoběhu), automaticky se deaktivují elektromagnetické motorové brzdy. Při odstavení elektrického invalidního vozíku je vždy nutné otočit otočné knoflíky pro zapojení a odpojení motorů do polohy „JÍZDA“, kde budou pevně zablokovány (elektromagnetické brzdy motoru jsou aktivovány).



Motory smí odpojit pouze asistent, nikoli samotný uživatel. Motory tak budou odpojeny pouze v případě, že je přítomen asistent, který elektrický invalidní vozík zabezpečí a zajistí, aby nedošlo k jeho neočekávanému uvedení do pohybu.

Otočné páčky k odpojení motorů se nachází na každém motoru. Specifikace symbolů naleznete v části 3.5 *Štítky na elektrickém invalidním vozíku, strana 55*.



1. Vypněte dálkový ovladač.
2. Otočte otočnou páčku motoru (A) směrem k zemi. Motor je odpojen, což je signalizuje symbol (B).
3. Otočte otočnou páčku motoru (A) směrem k elektrickému invalidnímu vozíku. Motor je zapojen, což signalizuje symbol (C).

6 Ovládací systém

6.1 Ochrana ovládacího systému

Ovládací systém elektrického invalidního vozíku je chráněn před přetížením.

Pokud pohon delší dobu přetěžujete (např. jízdou do prudkého svahu) a zejména je-li teplota okolního vzduchu vysoká, může se ovládací systém přehřívat. V takovém případě se výkon invalidního vozíku bude postupně snižovat a nakonec se vozík zcela zastaví. Na stavovém displeji se zobrazí odpovídající kód poruchy (související informace naleznete v uživatelské příručce dálkového ovladače). Vypnutím a zapnutím dálkového ovladače kód poruchy vymažete a ovládací systém opět zapnete. Může však být nutné vyčkat až pět minut, než ovládací systém dostatečně vychladne, aby se obnovil plný výkon pohonu.

Pokud je pohon blokován nepřekonatelnou překážkou (např. obrubníkem nebo podobnou vysokou překážkou) a vy se budete snažit tuto překážku překonat déle než 20 sekund, ovládací systém se automaticky vypne, aby zabránil poškození motorů. Na stavovém displeji se zobrazí odpovídající kód poruchy (související informace naleznete v uživatelské příručce dálkového ovladače). Vypnutím a zapnutím dálkového ovladače kód poruchy vymažete a ovládací systém opět zapnete.

6.1.1 Využívání hlavní pojistky

-  Elektrický invalidní vozík nelze nabíjet, pokud je systém vypnutý hlavní pojistkou.
-  Vadnou hlavní pojistku lze vyměnit až po kontrole celého ovládacího systému. Výměnu musí provést specializovaný dodavatel výrobků Invacare. Více informací o typu hlavní pojistky naleznete v části 10.1 *Technické údaje, strana 77*.

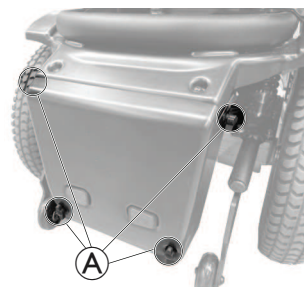


Hlavní pojistka je doplňkový bezpečnostní prvek ochrany ovládacího systému. Při přetížení systému hlavní pojistka automaticky vypne systém. Stisknutím tlačítka hlavní pojistky, které se nachází na krabici baterie (A) vašeho elektrického vozíku, lze systém znovu zapnout.

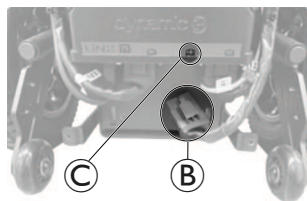
6.2 Baterie

Napájení zajišťují dvě 12V baterie. Baterie nevyžadují údržbu a potřebují pouze pravidelné nabíjení. V následujícím textu naleznete informace o nabíjení, manipulaci, přepravě, skladování, údržbě a používání baterií.

6.2.1 Připojení / odpojení baterií



1. Povolte ruční šrouby (A) a odstraňte kryt baterie na zadní straně elektrického invalidního vozíku.



2. Připojte baterii k napájecímu modulu.
 - a. Připojte zástrčku (B) do B+ zásuvky (C) napájecího modulu.
3. Odpojte baterii od napájecího modulu.
 - a. Odpojte zástrčku (B) od B+ zásuvky (C) napájecího modulu.

6.2.2 Všeobecné pokyny k nabíjení

Nové baterie je třeba před prvním použitím vždy jednou plně nabít. Nové baterie dosáhnou své plné kapacity po přibližně 10 až 20 cyklech nabíjení (období zaběhnutí). Toto období zaběhnutí je potřeba k plné aktivaci baterie za účelem dosažení jejího maximálního výkonu a životnosti. S postupným používáním proto může dojít k nárůstu dojezdu a provozní doby vašeho elektrického invalidního vozíku.

Gelové/AGM olověné baterie nemají paměťový efekt jako baterie NiCd.

Bezpečné použití a dlouhou životnost baterií zajistíte dodržením následujících pokynů:

- Před úvodním použitím je nabíjejte 18 hodin.
- Doporučujeme baterie nabíjet denně po každém vybití (i částečném) a každou noc. V závislosti na úrovni vybití může plné dobití baterií trvat až 12 hodin.
- Když dosáhne indikátor baterie červeného spektra kontrolky, baterie je nutné minimálně 16 hodin nabíjet. V takovém případě nereagujte ani na indikaci plného nabití!
- Snažte se baterie jednou za týden nechat 24 hodin nabíjet, aby byly obě plně nabitě.
- Baterie neodpojujte od nabíjení v nízkém stavu nabití bez pravidelného plného dobíjení.
- Nenabíjejte baterie při extrémních teplotách. Vysoké teploty nad 30 °C ani nízké teploty pod 10 °C se pro nabíjení nedoporučují.
- Používejte pouze nabíjecí zařízení třídy 2. Tato třída nabíječek může být během nabíjení ponechána bez dozoru. Všechna dobíjecí zařízení dodávaná společností Invacare splňují tyto požadavky.
- Při použití nabíječky dodané s elektrickým invalidním vozíkem nebo schválené společností Invacare nelze baterie přebít.
- Chraňte svou nabíječku před zdroji tepla, například před ohřívací a přímým slunečním světlem. Pokud se nabíječka baterií přehřeje, poklesne nabíjecí proud a proces nabíjení se prodlouží.

6.2.3 Nabíjení baterií

Více informací o nabíjení baterií naleznete v části 6.3 *Nabíječka baterií, strana 68*.



VAROVÁNÍ!

Při používání elektrického invalidního vozíku během nabíjení hrozí nebezpečí úrazu!

- Když nabíjíte baterie, elektrický invalidní vozík **NEPOUŽÍVEJTE**.
- Při dobíjení baterií v elektrickém invalidním vozíku **NESEĎTE**.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku požáru

- Elektrický invalidní vozík nabíjejte pouze v dobře větraném prostředí, aby se zabránilo hromadění hořlavých plynů.
- Během procesu nabíjení vznikají výbušné plyny. Udržujte elektrický invalidní vozík a nabíječku mimo dosah zdrojů vznícení, jako jsou plameny a jiskry.



VAROVÁNÍ!

V případě použití nesprávné nabíječky hrozí nebezpečí výbuchu a zničení baterií

- Používejte pouze nabíječku baterií dodanou s vaším elektrickým invalidním vozíkem.



VAROVÁNÍ!

V případě, že je nabíječka mokrá, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození nabíječky

- Chraňte nabíječku před vlhkem.
- Baterie vždy nabíjejte v suchém prostředí.



VAROVÁNÍ!

V případě, že je nabíječka poškozená, hrozí nebezpečí zkratu a úrazu elektrickým proudem

- Nabíječku nepoužívejte, jestliže spadla na zem nebo se jinak poškodila.

**VAROVÁNÍ!****Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození baterií**

- V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nenabíjejte baterie připojením kabelů přímo k jejich pólům

**VAROVÁNÍ!****V případě použití poškozeného prodlužovacího kabelu hrozí nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem**

- Prodlužovací kabel používejte jen tehdy, jestliže je to bezpodmínečně nutné. V případě, že musíte prodlužovací kabel použít, se ujistěte, že není poškozený.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí**
Nesprávné vedení kabelu(ů) od nabíječky může způsobit nebezpečí zakopnutí, zachycení či uškrtnení, což může vést k úrazu, poškození nebo úmrtí.

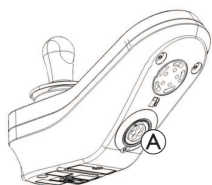
- Zajistěte, aby byly všechny kabely od nabíječky správně vedeny a uchyceny.
- Při nabíjení invalidního vozíku v blízkosti dětí, domácích zvířat či osob s tělesným/duševním postižením je třeba věnovat neustálý dohled a pozornost.



Baterie jsou vybaveny bezpečnostními průduchy, které umožňují odpařování plynu, který vzniká při procesu nabíjení. Pokud bezpečnostní průduchy nedokážou správně uvolnit plyn, baterie se mohou přehřát a trvale deformovat. Můžete zaznamenat nepříjemný zápach a sníženou funkci baterií. Baterie však zůstávají v bezpečí. Okamžitě zastavte nabíjení a nechte elektrický invalidní vozík vychladnout. Pro výměnu baterií kontaktujte svého dodavatele.



Pokud jste invalidní vozík během posledních 24 hodin nepoužili, vypněte jej a znovu jej zapněte. Rozšířený indikátor stavu nabití baterie zaregistruje úroveň nabití, a vy tak získáte při použití invalidního vozíku přesnou hodnotu. Pokud není zapnutý, indikátor stavu nabití baterie stav nabíjení nesignalizuje. Další informace o stavu nabití baterie naleznete v uživatelské příručce k nabíječce.



1. Vypněte napájení elektrického invalidního vozíku.
2. Připojte nabíječku k zásuvce nabíječky (A).
3. Připojte nabíječku ke zdroji napájení.

Dokud je dálkový ovladač zapnutý, indikátor stavu nabití baterie signalizuje připojení systému k nabíječce přepínáním mezi postupným pohybem zleva doprava a zobrazením přibližného dobití baterie po dokončení postupného pohybu.



Stav nabití baterie 1
Rozsvícená červená kontrolka LED.



Stav nabití baterie 2
Rozsvícená červená a jedna oranžová kontrolka LED.



Stav nabití baterie 3
Rozsvícená červená a dvě oranžové kontrolky LED.



Stav nabití baterie 4
Rozsvícená červená, oranžová a jedna zelená kontrolka LED.



Zcela nabito

Rozsvícená zelená, zelená, oranžová, oranžová a červená kontrolka LED.

Více informací o režimu nehybného stavu naleznete v části 8.3.4 *Indikace nehybného stavu, strana 75.*

Synchronizace baterie

Pouze NOVÉ baterie

Invalidní vozík musí být při nabíjení zapnutý, aby se na dálkovém ovladači zobrazovala přesná úroveň nabití baterie. Nové baterie je nutné zcela nabít. Synchronizaci baterie je NUTNÉ provést do 24 hodin od zapnutí invalidního vozíku. Postup při synchronizaci baterie naleznete v servisní příručce LiNX. Postup musí provést dodavatel nebo kvalifikovaný technik.

6.2.4 Alarmy baterie**Varování před vysokým napětím**

Baterie jsou přetížené.

Veškeré kontrolky LED svítí a zelené kontrolky LED blikají.

1. Odpojte nabíječku baterií.

Varování před nízkým napětím

Baterie jsou vybité.

Svítí a bliká pouze jedna červená kontrolka LED.

1. Vypněte invalidní vozík.
2. Baterie okamžitě nabijte.

6.2.5 Odpojení elektrického invalidního vozíku po nabití

1. Po dokončení nabíjení nejprve odpojte nabíječku baterie od zdroje napájení a poté odpojte zástrčku od dálkového ovladače.

6.2.6 Skladování a údržba

Bezpečné použití a dlouhou životnost baterií zajistíte dodržáním následujících pokynů:

- Elektrický invalidní vozík skladujte vždy plně nabitý.
- Nenechávejte baterie ve stavu nízkého nabití po delší dobu. Vybitou baterii co nejdříve je dobijte.
- V případě, že váš elektrický invalidní vozík delší dobu nepoužíváte (tj. více než dva týdny), je nutné baterie nabít alespoň jednou za měsíc, aby se udržely plně nabité, a vždy je před použitím nabijte.
- Vyhněte se uskladnění při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách. Elektrický invalidní vozík doporučujeme uchovávat při teplotě 15 °C.
- Gelové a AGM baterie jsou bezúdržbové. Jakékoli problémy s výkonem by měl řešit řádně vyškolený technik elektrického invalidního vozíku.

6.2.7 Pokyny k použití baterií**UPOZORNĚNÍ!****Hrozí riziko poškození baterií**

- Baterie nikdy zcela nevybíjejte.

- Věnujte pozornost ukazateli nabití baterií! Nabijte baterie tehdy, když ukazatel nabití baterií oznamuje, že je úroveň nabití nízká. Rychlost vybití baterií závisí na mnoha okolnostech, jako je například okolní teplota, stav povrchu vozovky, tlak v pneumatikách, hmotnost řidiče, způsob jízdy a využití osvětlení, je-li k dispozici.
- Vždy se snažte nabít baterie dříve, než indikátor na dálkovém ovladači zobrazí stav nabití červenou barvou. Červená barva znamená zbývající kapacitu přibližně 20 %.

- Pokud bliká červená kontrolka, aktivovala se funkce ochrany baterií. Od této chvíle se rychlost a výkon vozíku podstatně sníží. Bude možné s elektrickým invalidním vozíkem pomalu odjet mimo dosah nebezpečí a poté se elektronika definitivně odpojí. Jedná se o stav úplného vybití, kterému byste se měli vyhnout.
- Při jízdě s blikajícími červenými kontrolkami jsou baterie vystaveny nadměrné zátěži. Za normálních okolností byste se této situaci měli vyhnout.
- Vezměte na vědomí, že při poklesu teplot pod 20 °C se kapacita baterií postupně začíná snižovat. Například při teplotě -10 °C kapacita baterií poklesne na úroveň 50 % normální kapacity.
- Chcete-li předejít poškození baterií, nikdy je zcela nevybíjejte. Nejezděte s výrazně vybitými bateriemi, pokud to není nezbytně nutné. Baterie budou při takovém použití nepřiměřeně zatíženy a v důsledku toho se zkrátí jejich životnost.
- Čím dříve baterie dobijete, tím déle vydrží.
- Úroveň vybití má vliv na životní cyklus baterie. Čím většímu zatížení je baterie vystavena, tím kratší je její očekávaná životnost. Příklady:
 - Jedno úplné vybití zatěžuje baterii stejně jako 6 normálních cyklů (zelené/oranžové kontrolky nesvítí).
 - Výdrž baterie je přibližně 500 cyklů při 80% vybití (prvních 4 kontrolky nesvítí) nebo přibližně 5000 cyklů při 10% vybití (jedna kontrolka nesvítí).
- Při normálním provozu je třeba baterii jednou měsíčně vybit tak, aby všechny zelené a oranžové kontrolky zhasly. Měli byste toho dosáhnout během jednoho dne. Poté je třeba baterie znovu dobít. Cyklus nabíjení potrvá 16 hodin.

6.2.8 Čištění svorek baterie



VAROVÁNÍ!

- K většině baterií nejsou dodávány pokyny. Na krytech článků jsou však často uvedena varování. Pečlivě si je přečtěte.
- ZABRAŇTE kontaktu kapaliny z baterie s pokožkou, oblečením a dalšími předměty. Jedná se o kyselinu, která může způsobit popálení nebo poškození. V případě kontaktu kapaliny s pokožkou oblast IHNED důkladně opláchněte vodou. Ve vážných případech a v případě kontaktu s očima IHNED vyhledejte pomoc lékaře.

1. Zkontrolujte svorky baterie, zda nejsou zkorodované.
2. Zkontrolujte, zda jsou plastové kryty nasazeny nad otvory pro články baterie.
3. K čištění svorek používejte nástroj na čištění baterií, drátěný kartáč nebo smrkový papír střední velikosti.



Po očištění musí být plochy lesklé, nikoli matné.

4. Opatrně setřete všechny kovové částice.

6.2.9 Přeprava baterií

Baterie dodávané s vaším elektrickým invalidním vozíkem nepředstavují „nebezpečnou věc“. Tato klasifikace je založená na německých předpisech o silniční přepravě nebezpečných věcí GGVS a předpisech o železniční/letecké přepravě nebezpečných věcí IATA/DGR. Baterie je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích i letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

6.2.10 Všeobecné pokyny k manipulaci s bateriemi

- Pokud se dojezdová vzdálenost vozíku výrazně zkrátí, baterie dosáhly konce své životnosti. Podrobnosti vám poskytne dodavatel nebo servisní technik.

- Baterie si vždy nechejte namontovat technikem řádně vyškoleným v péči o elektrický invalidní vozík nebo osobou s odpovídajícími znalostmi. Tyto osoby mají potřebné znalosti a nástroje, aby tento úkon provedly bezpečným a správným způsobem.

6.2.11 Správné zacházení s poškozenými bateriemi

Pokud jsou baterie vadné nebo poškozené, elektrický invalidní vozík se za žádných okolností nesmí používat. Obráťte se na svého dodavatele ohledně opravy nebo výměny baterií.

S poškozenými bateriemi smí manipulovat pouze řádně vyškolený technik elektrického invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí popálení

- Nikdy se nedotýkejte a nevyjímejte přehřívající se baterie. Pouze odpojte nabíječku.
- Nikdy se nedotýkejte vytékajících baterií.



UPOZORNĚNÍ!

Koroze a spáleniny způsobené uniklou kyselinou při poškození baterií

- Oblečení, které bylo znečištěno kyselinou, okamžitě svlékněte.

Po kontaktu s kůží:

- Okamžitě opláchněte postiženou oblast velkým množstvím vody.

Po kontaktu s očima:

- Okamžitě oči vypláchněte tekoucí vodou; vyplachujte několik minut a poté vyhledejte lékaře.

Správná likvidace nevratně vybitých nebo poškozených baterií

Baterie se řídí zvláštními pravidly pro likvidaci. Váš dodavatel má k dispozici veškeré informace pro bezpečnou výměnu a likvidaci vadných baterií.

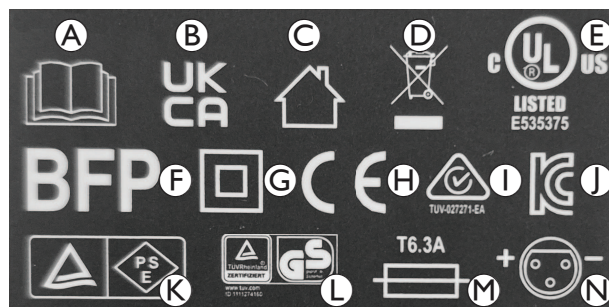
6.3 Nabíječka baterií

Nabíječka baterií je určena k externímu použití pouze ve spojení s vozíkem Aviva RX10. Lze nabíjet pouze olověné gelové baterie dodávané s vozíkem Aviva RX10.

Nabíjení probíhá ve čtyřech fázích:

1. V počáteční fázi je do baterie dodáván pouze malý proud, dokud napětí nedosáhne nominálních hodnot.
2. Během fáze rychlého nabíjení je dodáván konstantní proud na maximální hodnotu.
3. Ve fázi vyrovnání je přiváděno konstantní napětí, aby se vyrovnaly články baterie.
4. Během fáze udržování je proud snížen na nastavenou hodnotu, nabíječka se vypne a nabíjení baterie je dokončeno.

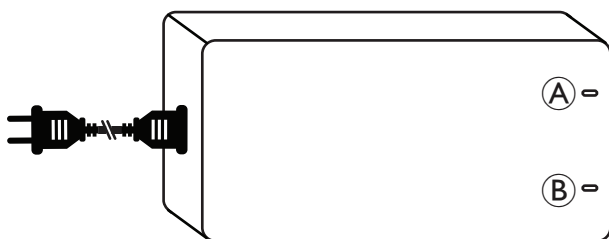
6.3.1 Symboly nabíječky



- (A) Přečtěte si návod k použití.
- (B) Posouzena shoda pro Spojené království
- (C) Pouze k použití uvnitř budov.

- Ⓓ Shody s požadavky normy OEEZ
- Ⓔ Certifikace UL
- Ⓕ Symbol BFP
- Ⓖ II. třída ochrany
- Ⓗ Shoda s evropskými normami
- Ⓘ Značka shody s předpisy pro Austrálii / Nový Zéland
- ⓵ Korejská certifikační značka
- Ⓚ Certifikace bezpečnosti elektrických spotřebičů a materiálů pro Japonsko
- Ⓛ Symbol TÜV Rheinland / GS
- Ⓜ Typ pojistky
- Ⓝ Schéma zapojení výstupu nabíječky

6.3.2 Přehled produktu



Ⓐ Informace o LED NAPÁJENÍ Ⓑ Informace o LED NABÍJENÍ

KONTROLKA NAPÁJENÍ	KONTROLKA NABÍJENÍ	Stav
Zelená	Zelená	Zcela nabitá
VYPNUTO	Zelená	Připojeno k síti, ale ne k elektrickému invalidnímu vozíku
VYPNUTO	VYPNUTO	Nepřipojeno k síti a elektrickému vozíku
Červená	Zelená	Baterie se nabíjejí
Bliká červená	Zelená	Ochrana na výstupu (např. zkrat, obrácená polarita, podpětí)
Bliká červená	Bliká červená	Ochrana proti přepětí na výstupu

6.3.3 Upozornění

Dřív než začnete nabíječku baterií používat, přečtěte si všechny pokyny a výstražná označení.

Tato nabíječka není určena k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly o používání nabíječky poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.



VAROVÁNÍ! Výbušné plyny!

- Zabraňte vzniku plamenů a jisker.
- Během nabíjení zajistěte dostatečné odvětrávání.

- Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění. Všechna bezpečnostní varování a pokyny uchovávejte pro budoucí použití.
- Používejte pouze certifikovaný napájecí kabel dodaný s nabíječkou baterií.
- K použití pouze uvnitř budov. Nevystavujte dešti, sněhu ani vlhku.
- Nabíječka musí být umístěna na dobře větraném místě a chráněna před přímým slunečním zářením a vznětlivými povrchy, papírovými textiliemi apod.
- Větrací otvory na nabíječce nezakrývejte ani neblokuje, aby neohrožil požár.
- Před každým použitím nabíječky zkontrolujte, zda na jejím krytu, kabelech a zástrčce nejsou patrné známky poškození. V případě jakéhokoli poškození kontaktujte svého dodavatele. Neotevírejte nabíječku sami. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Pokud si nejste jisti, jak nabíječku používat, kontaktujte svého dodavatele.
- Udržujte nabíječku mimo dosah dětí. Děti by měly být pod dohledem, aby si s nabíječkou nehrály.
- Používejte pouze nabíječku pro stanovený typ a kapacitu.
- Před připojením nebo odpojením kontaktů baterie odpojte zdroj střídavého proudu.
- Když jsou baterie plně nabité, odpojte stejnosměrný výstup i napájecí kabel nabíječky.
- Za určitých okolností může teplota krytu při nabíjení překročit 41 °C. Nedotýkejte se přímo krytu.
- Při běžném používání nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu nad rámec běžného čištění. K čištění nabíječky použijte měkký hadřík, který může být v případě potřeby navlhčený.
- Nabíječka je dodávána s polarizovanou zástrčkou. Nabíjecí zástrčku nerozebírejte ani neupravujte.
- Externí nabíječku baterií nelze přepravovat na elektrickém invalidním vozíku.
- Příležitostné použití elektrického invalidního vozíku před úplným nabitím je přijatelné, pokud je potřeba použití naléhavá.

6.3.4 Návod k obsluze



Ujistěte se, že výstupní napětí nabíječky je stejné jako výstupní napětí připojovaného akumulátoru.

1. Připojte nabíječku baterie do nabíjecí zásuvky elektrického invalidního vozíku.
2. Připojte napájecí šňůru. Červená kontrolka POWER a zelená kontrolka CHARGING signalizují, že se baterie nabíjejí.

Další informace o stavu nabití najdete v kapitole 6.3.2 *Přehled produktu, strana 69*.

6.3.5 Odstraňování potíží

- Jestliže kontrolka LED NAPÁJENÍ nesvítí:
 - Zkontrolujte, zda je nabíjecí kabel správně připojen.
 - Pokud se kontrolka LED nerozsvítí, může být vadná nabíječka. Obraťte se na dodavatele.
- Jestliže kontrolka LED NABÍJENÍ nesvítí:
 - Zkontrolujte, zda je nabíjecí kabel správně připojen.

6.3.6 Technické údaje

Položka	• Nabíječka baterií
Model	• OH-24V8000MA
Výstupní proud (jednosměrný proud)	• 8 A



VAROVÁNÍ!

V případě použití nesprávné nabíječky hrozí nebezpečí výbuchu a zničení baterií

- Používejte pouze nabíječku baterií dodanou s vaším elektrickým invalidním vozíkem.



VAROVÁNÍ!

Riziko úrazu elektrickým proudem!

- Nepokoušejte se tuto nabíječku jakýmkoli způsobem otevírat nebo upravovat. Neobsahuje žádné součásti opravitelné vaší pomocí.

Volné napětí (jednosměrný proud)	• Jmenovité napětí 24 V
Vstupní proud (střídavý proud)	• max. 3,5 A
Vstupní napětí (střídavý proud)	• 100–240 V, 50–60 Hz
Provozní teplota	• 0–40 °C
Použití akumulátoru	• 26 Ah - 68 Ah (C5)
Rozměry D x Š x V [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Hmotnost	• 1172 g

7 Převrácení

7.1 Převrácení – Všeobecné informace



VAROVÁNÍ!

Pokud je elektrický invalidní vozík upevněn pomocí poutacího systému od jiného dodavatele a hmotnost nenaloženého vozíku překračuje maximální nosnost daného poutacího systému, hrozí riziko úmrtí nebo závažného poranění osoby sedící na vozíku nebo pasažéra vozidla sedícího poblíž.

- Ověřte, zda hmotnost elektrického invalidního vozíku nepřekračuje maximální nosnost upevňovacího systému. Informace naleznete v dokumentaci od výrobce upevňovacího systému.
- Pokud si nejste jisti, jaká je hmotnost elektrického invalidního vozíku, je nutné vozík zvážit na kalibrované váze.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Pokud je elektrický invalidní vozík vybaven podnosem nebo jiným přídatným zařízením, může se toto zařízení odlomit při přesunu do vozidla a způsobit poškození nebo poranění uživatelů v případě kolize.

- Pokud je to možné, přídatná zařízení elektrického invalidního vozíku musí být za jízdy ve vozidle připevněna k vozíku nebo odstraněna z vozíku a zajištěna.



OZNÁMENÍ!

- Vozidlo musí mít takovou pevnost podlahy, aby unesla kombinovanou hmotnost osoby sedící na vozíku, elektrického invalidního vozíku a příslušenství / volitelných zařízení.

7.2 Přemísťování elektrického invalidního vozíku do vozidla



VAROVÁNÍ!

Při přemísťování elektrického invalidního vozíku s uživatelem do vozidla hrozí riziko převrácení vozíku.

- Pokud je to možné, elektrický invalidní vozík přemísťujte jenom tehdy, když v něm nesedí uživatel.
- Pokud je nutné elektrický invalidní vozík s uživatelem do vozidla přemísťovat po nájedzu, ujistěte se, že náklon nájedzu nepřesahuje projektovaný sklon.



- Pokud je nutné elektrický invalidní vozík do vozidla přemísťovat po nájedzu, jehož náklon přesahuje projektovaný sklon, je třeba použít naviják. Asistent může poté situaci bezpečně kontrolovat a pomáhat při přemísťování.
- Také je možné použít plošinový výtah.
- Ujistěte se, že celková hmotnost elektrického invalidního vozíku včetně pacienta nepřekračuje maximální přípustnou celkovou hmotnost nájedzu nebo plošinového výtahu.
- Elektrický invalidní vozík je vždy třeba do vozidla přemísťovat s opěradlem ve vzpřímené poloze a náklonem sedadla ve vzpřímené poloze (viz část 5.4 *Jízda do svahu a ze svahu, strana 65*).



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo poškození elektrického invalidního vozíku a vozidla

Pokud je elektrický invalidní vozík s uživatelem do vozidla přemísťován po nájedzu, který přesahuje projektovaný sklon, hrozí riziko převrácení nebo nekontrolovaných pohybů vozíku.

- Elektrický invalidní vozík přemísťujte do vozidla, když v něm nesedí uživatel.
- Asistent musí pomáhat při přemísťování.
- Ujistěte se, že všichni asistenti zcela rozumí příručce k nájedzu a navijáku.
- Ujistěte se, že naviják je vhodný pro váš elektrický invalidní vozík
- Používejte jen vhodné body pro upoutání. Odnímatelné nebo pohyblivé součásti elektrického invalidního vozíku nepoužívejte jako body pro upoutání.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo poškození elektrického invalidního vozíku

Pokud je nutno elektrický invalidní vozík přemístit do vozidla pomocí výtahu, když je zapnutý dálkový ovladač, hrozí riziko, že vozík nebude ovladatelný nebo spadne z výtahu.

- Elektrický invalidní vozík před přemísťováním pomocí výtahu vypněte a dále odpojte sběrníkový kabel od dálkového ovladače nebo baterie od systému.

1. Najeďte s elektrickým invalidním vozíkem do přepravního vozidla pomocí vhodného nájedzu, případně jej po tomto nájedzu vytlačte.
2. Upevněte elektrický invalidní vozík k přepravnímu vozidlu, viz 7.3 *Použití elektrického invalidního vozíku jako sedadla ve vozidle, strana 70* a zajistěte uživatele v elektrickém invalidním vozíku, viz 7.3.2 *Zajištění uživatele na elektrickém invalidním vozíku, strana 71*.

7.3 Použití elektrického invalidního vozíku jako sedadla ve vozidle

Některé elektrické invalidní vozíky nejsou automaticky schváleny k použití jako sedadlo ve vozidle. Následující štítky informují o tom, zda lze či nelze elektrický invalidní vozík používat jako sedadlo ve vozidle.

Elektrické invalidní vozíky, které **NELZE** používat jako sedadlo ve vozidle, jsou označeny následujícím štítkem:



ISO 7176-19

Elektrické invalidní vozíky, které lze používat jako sedadlo ve vozidle, mají body pro upoutání označeny následujícím štítkem:



ISO 7176-19

Chcete-li elektrický invalidní vozík používat jako sedadlo ve vozidle, je nutné jej opatřit body pro upoutání, pomocí nichž bude ve vozidle upevněn. Toto příslušenství / volitelná zařízení může být v některých zemích (např. ve Velké Británii) součástí standardní výbavy elektrického invalidního vozíku. V jiných zemích je lze zakoupit u společnosti Invacare jako volitelné příslušenství.

Následující informace platí pouze tehdy, pokud lze elektrický invalidní vozík používat jako sedadlo ve vozidle:



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vážného úrazu

Elektrický invalidní vozík je vyroben a testován, aby splňoval požadavky normy ISO 7176-19 pro použití pouze jako sedadlo umístěné ve směru jízdy v motorovém vozidle. Elektrický invalidní vozík byl podroben dynamickým testům v orientaci ve směru jízdy s ATD (antropomorfní testovací zařízení, figurína pro crash test) zachyceným tříbodovým bezpečnostním pásem.

Pokud není některý z pokynů dodržován, může dojít v případě kolize k závažnému zranění nebo poškození:

- Na zajišťovacích bodech elektrického invalidního vozíku a na jeho konstrukčních dílech a jeho rámu se nesmí provádět žádné změny ani náhrady, protože by to mohlo mít negativní vliv na odolnost vozíku vůči nárazu a rovněž to může změnit funkčnost vozíku při normálním použití. Pokud je provedení změn tohoto typu považováno za nutné, je třeba se předem poradit se společností Invacare.
- Používejte pouze baterie odolné vůči vytečení schválené společností Invacare.
- Je nezbytné, aby byl elektrický invalidní vozík zkontrolován autorizovaným poskytovatelem k určení, zda je vozík vhodný k opakovanému použití po kolizi vozidla jakéhokoli typu.

Elektrický invalidní vozík lze používat jako sedadlo ve vozidle ve spojení s upevňovacím systémem, který byl zkontrolován a schválen podle normy ISO 10542. Přepravní vozidlo musí být profesionálně upraveno pro upevnění elektrického invalidního vozíku. Další informace vám poskytne výrobce vozidla.



Pokud je to možné, měl by uživatel vždy opustit elektrický invalidní vozík a použít sedadlo ve vozidle a výrobcem nainstalovaný zádržný systém. Neobsazený elektrický invalidní vozík je třeba před jízdou uložit do nákladního prostoru nebo zajistit ve vozidle.

Elektrický invalidní vozík schválený k použití jako sedadlo ve vozidle byl podroben crash testu podle normy ISO 7176-19 pro použití v silničních vozidlech a splňuje požadavky na přepravu s umístěním ve směru jízdy a čelní srážky. Figurína použitá při nárazovém testu byla zajištěna pomocí pánevního bezpečnostního pásu a bezpečnostního pásu pro horní část těla. Je nutné používat oba typy bezpečnostního pásu, abyste minimalizovali riziko poranění hlavy a horní části těla přepravované osoby.



Testy Invacare s upínacími systémy, které splňují požadavky ISO 10542-1 a pohotovostní hmotnost elektrického invalidního vozíku. Informace o pohotovostní hmotnosti najdete v části 10.1 Technické údaje, strana 77.

7.3.1 Upevnění elektrického invalidního vozíku při použití jako sedadla ve vozidle

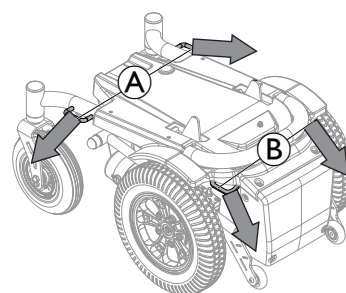
Elektrický invalidní vozík je vybaven body pro upoutání. K upevnění lze použít karabiny nebo pásová poutka.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud elektrický invalidní vozík není ve vozidle řádně upevněn, hrozí nebezpečí úrazu.

- Vždy používejte upevňovací systém vhodný pro kombinovanou hmotnost cestujícího a elektrického invalidního vozíku.
- Pokud je to možné, usadte uživatele elektrického invalidního vozíku na některé ze sedadel ve vozidle a zapněte mu bezpečnostní pásy.
- Elektrický invalidní vozík je vždy nutné upevnit tak, aby byl orientován k zamýšlenému směru jízdy přepravního vozidla.
- Elektrický invalidní vozík je vždy nutné upevnit v souladu s uživatelskou příručkou od výrobce invalidního vozíku a upevňovacího systému.
- Vždy demontujte a zajištěte veškeré příslušenství připevněné k elektrickému invalidnímu vozíku, jako jsou prvky pro ovládání bradou nebo stolky.
- Pokud je elektrický invalidní vozík vybaven opěradlem s nastavitelným úhlem sklonu, je nutné opěradlo umístit do vzpřímené polohy.



Elektrický invalidní vozík na obrázku je otočený zády, aby byly lépe vidět body k upoutání.



Šipky označují směr upevnění k vozidlu.

1. Zajištěte elektrický invalidní vozík směřující po směru jízdy pomocí upínacích pásů na následujících místech:
 - a. čtyři body k upoutání na základně elektrického invalidního vozíku (dva vpředu (A) a dva vzadu (B)).
2. Zajištěte elektrický invalidní vozík na místě utažením pásů. Řiďte se při tom pokyny uvedenými v uživatelské příručce výrobce upevňovacího systému.

7.3.2 Zajištění uživatele na elektrickém invalidním vozíku

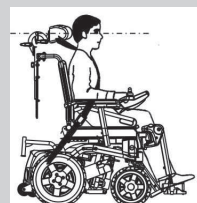


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění při použití elektrického invalidního vozíku jako sedadla ve vozidle, pokud jsou opěrky hlavy nesprávně nastaveny nebo nejsou použity

V případě kolize může dojít k hyperextenzi krku.

- Opěrky hlavy musí být nainstalovány. Opěrky hlavy dodávané společností Invacare jako volitelný doplněk k elektrickému invalidnímu vozíku jsou vhodné pro použití během přepravy.
- Opěrky hlavy je třeba nastavit podle úrovně uší uživatele.



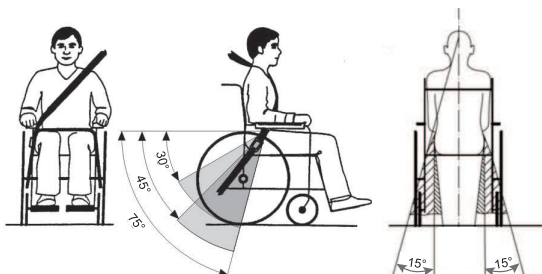
Figurína použitá při nárazovém testu byla zajištěna pomocí pánevního bezpečnostního pásu a bezpečnostního pásu pro horní část těla. Je nutné používat oba typy bezpečnostního pásu, abyste minimalizovali riziko poranění hlavy a horní části těla přepravované osoby.



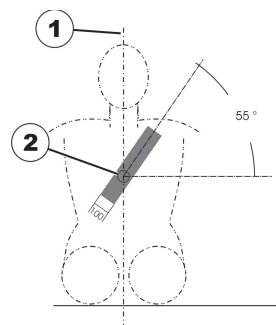
UPOZORNĚNÍ!

Pokud uživatel není v elektrickém invalidním vozíku řádně zajištěn, hrozí nebezpečí úrazu

- Bezpečnostní zádržná zařízení lze používat pouze tehdy, činí-li hmotnost uživatele elektrického invalidního vozíku 23 kg nebo více.
- I když je elektrický invalidní vozík vybaven pozičním pásem nebo jiným systémem integrovaného pásu, nejedná se o náhradu plnohodnotného bezpečnostního pásu, který odpovídá normě ISO 10542, v přepravním vozidle. V přepravním vozidle vždy používejte bezpečnostní pásy.
- Bezpečnostní pás vozidla musí co nejtěsněji obepínat tělo uživatele tak, aby uživateli nezpůsobil nepohodlí.
- Bezpečnostní pás nesmí být při použití překroucený.
- Zajistěte, aby třetí bod ukotvení bezpečnostního pásu nebyl upevněn přímo k podlaze vozidla, ale k jeho horní části.
- K zadržení osoby sedící na vozíku je nutno používat pásy v oblasti pánve a v horní části trupu, aby se omezila možnost nárazu hlavy a hrudníku na komponenty vozidla. Je nutné je používat společně a pouze určeným způsobem.
- V pohyblivém se vozidle se nesmí používat ani ponechávat žádné zádržné systémy připevněné k elektrickému invalidnímu vozíku, například 3bodový pás, kšíry nebo podpěry těla (břišní popruhy, břišní pásy). Namísto toho vždy používejte certifikovaný zádržný systém pro osobu na vozíku připevněný k vozidlu.
- Je třeba dbát na to, aby při použití zádržných prvků pro osobu sedící na vozíku byla spona bezpečnostního pásu umístěna tak, aby uvolňovací tlačítko nebylo v kontaktu s komponentami elektrického invalidního vozíku při přepravě a nárazu.
- Bezpečnostní pásy se musí dotýkat těla pacienta. Bezpečnostní pás nesmí být od těla uživatele oddálen žádnými součástmi elektrického invalidního vozíku, například opěrkami rukou či koly.



Pánevní pás musí být umístěn v oblasti mezi pánví a stehny uživatele tak, aby jej neblokovaly žádné překážky a nebyl příliš volný. Ideální úhel pánevního pásu k vodorovnému směru je 45° až 75°. Maximální přípustný úhel je 30° až 75°. Úhel nesmí být nikdy menší než 30°!



Bezpečnostní pás v přepravním vozidle použijte dle znázornění na obrázku výše.

1) středová osa těla

2) střed hrudní kosti

7.4 Přeprava elektrického invalidního vozíku bez osoby v sedadle



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Pokud elektrický invalidní vozík nelze v přepravním vozidle řádně upevnit, společnost Invacare doporučuje, abyste jej nepřepravovali.

Elektrický invalidní vozík je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlcích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

- Před přepravou elektrického invalidního vozíku se ujistěte, že jsou motory zapojeny a dálkový ovladač je vypnutý.
- Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste také odpojili baterie, viz 6.2.1 *Připojení / odpojení baterií, strana 66*.
- Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste elektrický invalidní vozík upevnili k podlaze přepravního vozidla.

8 Údržba

8.1 Údržba – úvod



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Pokud jsou prováděny údržbové práce nebo servisní zásahy, zatímco je elektrický invalidní vozík v provozu, může dojít ke zranění uživatele nebo k poškození vozíku.

- Uživatel by během údržby nebo servisu neměl v elektrickém invalidním vozíku sedět.

Pojem „údržba“ označuje veškeré úkony prováděné za účelem zajištění, aby zdravotnický prostředek byl v dobrém stavu a připraven k určenému použití. Údržba zahrnuje různé oblasti, mezi které patří každodenní péče a čištění, kontroly, opravy a renovace.



Doporučujeme, abyste elektrický invalidní vozík každý rok nechali zkontrolovat autorizovaným dodavatelem výrobků Invacare, aby byla zajištěna jeho bezpečnost při jízdě a způsobilost k silničnímu provozu.

8.2 Kontroly

Následující tabulky uvádí kontroly, které by měl uživatel provádět, a jejich intervaly. Pokud elektrický invalidní vozík některou kontrolou neprojde, postupujte dle pokynů v uvedené kapitole nebo se obraťte na autorizovaného dodavatele výrobků Invacare. Podrobnější seznam kontrol a pokynů k údržbě najdete v servisní příručce k tomuto zařízení, kterou lze získat u společnosti Invacare. Servisní příručka je však určena vyškoleným a autorizovaným servisním technikům a popisuje postupy, které nejsou určeny uživateli.

8.2.1 Před každým použitím elektrického invalidního vozíku

Položka	Kontrola	Pokud neprošlo
Šroubovaná připojení	Zkontrolujte všechny spoje (jako opěradla a kola) a ověřte, že dobře sedí.	• Obraťte se na dodavatele.
Signální klakson	Zkontrolujte, zda správně funguje.	• Obraťte se na dodavatele.
Systém osvětlení	Zkontrolujte, zda všechna světla, jako jsou ukazatele směru, světlomety a zadní světla, fungují správně.	• Obraťte se na dodavatele.
Aretační systém bloku na baterii	Ověřte, že aretační systém bloku na baterii funguje správně. Pojistné kolíky musí být zcela zasunuté do patřičných otvorů (viz část 7.4 <i>Přeprava elektrického invalidního vozíku bez osoby v sedadle</i> , strana 72).	• Obraťte se na dodavatele.
Baterie	Ověřte, že jsou baterie nabité. Popis indikátoru nabití baterie naleznete v části 3.4.2 <i>Indikátor stavu nabití baterie</i> , strana 53 a 6.2.3 <i>Nabíjení baterií</i> , strana 66.	• Nabijte baterie (viz část 6.2.3 <i>Nabíjení baterií</i> , strana 66).

8.2.2 Jednou týdně

Položka	Kontrola	Pokud neprošlo
Opěrky rukou / boční části	Zkontrolujte, zda jsou pevně upevněné v držácích a nevklají se.	• Utáhněte šroub nebo upínací páčky držící opěrky rukou. • Obraťte se na dodavatele.
Pneumatiky (plněné vzduchem)	Zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky poškozené.	• Obraťte se na dodavatele.
	Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nafouknuté a tlak odpovídá doporučení.	• Nafoukněte pneumatiku na doporučený tlak (viz části 8.4 <i>Kola a pneumatiky</i> , strana 75 a 10.1 <i>Technické údaje</i> , strana 77).
Pneumatiky (odolné proti defektu)	Zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky poškozené.	• Obraťte se na dodavatele.
Zařízení proti převrácení	Zkontrolujte, zda jsou zařízení proti převrácení pevně upevněná a nevklají se. Zkontrolujte, zda jsou pružinové spony zařízení proti převrácení v dobrém stavu, a odpovídajícím způsobem zařízení zajistěte.	• Obraťte se na dodavatele.

8.2.3 1x za měsíc

Položka	Kontrola	Pokud neprošlo
Všechny čalouněné díly	Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození či opotřebení.	• Obraťte se na dodavatele.
Odnímatelné opěrky nohou	Zkontrolujte, zda lze opěrky nohou bezpečně upevnit a zda povolovací mechanismus funguje správně.	• Obraťte se na dodavatele.
	Ověřte správnou funkci všech možností nastavení.	• Obraťte se na dodavatele.
Kolečka	Zkontrolujte, zda se kolečka volně točí i natáčeji do stran.	• Obraťte se na dodavatele.
Hnaná kola	Zkontrolujte, zda je vzorek pneumatiky minimálně 3 mm. Zkontrolujte, zda se hnaná kola točí bez kývání. Nejjednodušším způsobem, jak to udělat, je požádat jinou osobu, aby se postavila za elektrický invalidní vozík a sledovala pohyb kol, zatímco vozík jede směrem od ní.	• Obraťte se na dodavatele.
Elektronický systém a konektory	Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely nepoškozené a všechny konektory jsou pevně zastrčené.	• Obraťte se na dodavatele.

8.3 Dálkové odstraňování potíží

8.3.1 Diagnostika poruch

Pokud elektronický systém vykazuje poruchu, vyhledejte ji podle následujícího průvodce určením poruch.



Před zahájením diagnostiky zajistěte, aby byl elektronický systém pohonu zapnutý.

Pokud je stavový displej VYPNUTÝ:

- Zkontrolujte, zda je zapnutý elektronický systém pohonu.
- Zkontrolujte, zda jsou správně připojeny všechny kabely.
- Zkontrolujte, zda baterie nejsou vybité.

Pokud se na stavovém displeji zobrazuje číslo poruchy:

- Přejděte na následující část.

8.3.2 Kódy poruch a diagnostické kódy



Pokud je po zapnutí signalizována porucha systému, bliká indikátor stavu červeně. Počet bliknutí oznamuje druh poruchy.

V následující tabulce jsou popsány indikace poruch a několik možných postupů řešení problému. Úkony nejsou žádným specifickým způsobem řazeny a jedná se pouze o návrhy. Některé z doporučení může vést k vyřešení problému. Máte-li pochybnosti, obraťte se na dodavatele.

Blikající kód	Popis poruchy	Možný úkon
1	Porucha dálkového ovladače	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Zkontrolujte ostatní dálkové ovladače, pokud jsou nainstalovány. • Obraťte se na dodavatele.
2	Porucha napájení nebo konfigurace	• Restartujte elektrický invalidní vozík. • Zkontrolujte kabely a konektory. • Dobijte baterie. • Zkontrolujte nabíječku. • Obraťte se na dodavatele.
3	Porucha motoru 1 ¹	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Obraťte se na dodavatele.
4	Porucha motoru 2 ¹	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Obraťte se na dodavatele.
1	Informace o konfiguraci motorů naleznete v části 10.1 Technické údaje, strana 77.	
5	Porucha magnetické brzdy motoru 1 ¹	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Ověřte, že je levá magnetická brzda zapojená. • Obraťte se na dodavatele. • Informace naleznete v části 5.7 Tlačení elektrického invalidního vozíku v režimu volnoběhu, strana 65.
6	Porucha magnetické brzdy motoru 2 ¹	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Ověřte, že je pravá magnetická brzda zapojená. • Obraťte se na dodavatele. • Informace naleznete v části 5.7 Tlačení elektrického invalidního vozíku v režimu volnoběhu, strana 65.
1	Informace o konfiguraci motorů naleznete v části 10.1 Technické údaje, strana 77.	
7	Porucha modulu (kromě vzdáleného modulu)	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Zkontrolujte moduly. • Dobijte baterie. • Obraťte se na dodavatele. • Pokud došlo k zastavení elektrického invalidního vozíku, vycouvejte nebo odstraňte překážku.

8.3.3 OON (“Out Of Neutral”)

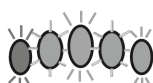
OON („Mimo neutrální polohu“) je bezpečnostní prvek, který zabraňuje náhodnému uvedení invalidního vozíku do pohybu nebo ovládání jeho sedadla v případě:

- zapnutí napájení systému,
- po změně funkce nebo
- v případě, že je systém aktivován ze stavu zamezení nebo zablokování jízdy.

Varování funkce OON pro jízdu

Joystick musí být ve středové poloze:

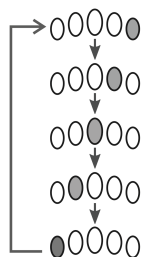
- v případě zapnutí napájení systému,
- při změně funkce nebo
- v případě, že je vozík přepínán ze stavu zamezení nebo zablokování jízdy.



V opačném případě se zobrazí varování funkce OON pro jízdu. Po dobu aktivace varování funkce OON pro jízdu budou kontrolky LED indikátoru stavu nabití baterie a indikátoru hnaného kola (pokud je instalován) nepřetržitě blikat (všechny současně se budou střídavě zapínat a vypínat), aby byl uživatel na tento stav upozorněn. V tomto stavu se invalidní vozík nerozjede. Pokud se joystick vrátí do středové polohy, varování se zruší a invalidní vozík se normálním způsobem rozjede.

8.3.4 Indikace nehybného stavu

Režim nehybného stavu brání invalidnímu vozíku v rozjezdu, když je připojený k nabíječce.



Režim nehybného stavu je signalizován pomocí indikátoru stavu nabití baterie s postupným pohybem zprava doleva. Postupný pohyb pokračuje, dokud není porucha vyřešena.

8.3.5 Závěrné napětí



Pokud napětí baterie poklesne pod závěrné napětí baterie:

- indikátor stavu bliká červeně (porucha oznamovaná blikajícím kódem 2, viz část 8.3.2 *Kódy poruch a diagnostické kódy, strana 74*),
- červená kontrolka LED na indikátoru stavu nabití baterie bliká,
- zvuková signalizace klaksonem je aktivována každých deset sekund.

8.4 Kola a pneumatiky

Postup při poškození kol

V případě poškození kola kontaktujte dodavatele. Z bezpečnostních důvodů neopravujte kola sami ani nesvěřujte opravu neautorizovaným osobám.

Postup u pneumatik plněných vzduchem



OZNÁMENÍ!

Nejezděte s nízkým tlakem v pneumatikách, jinak hrozí poškození pneumatik.
V případě překročení tlaku v pneumatice hrozí poškození ráfku.
— Nafoukněte pneumatiky na doporučený tlak.



Zkontrolujte tlak v pneumatikách pomocí tlakoměru.

Každý týden kontrolujte, zda jsou pneumatiky nafouknuté a tlak odpovídá doporučení, viz 8.1 *Údržba – úvod, strana 72*.

Doporučený tlak v pneumatice je uveden na pneumatice/ráfku nebo jej můžete zjistit od společnosti Invacare. K převodu použijte následující tabulku.

psi															
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44	
bar															
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	

8.5 Krátkodobé uskladnění

Pro případ závažné poruchy je elektrický invalidní vozík chráněn řadou zabudovaných bezpečnostních mechanismů, které jej chrání. Napájecí modul znemožní jízdu s elektrickým invalidním vozíkem.

Pokud je elektrický invalidní vozík v takovém stavu a čeká na opravu:

1. Vypněte napájení.
2. Odpojte baterie.
V závislosti na modelu elektrického invalidního vozíku můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Viz příslušná kapitola o odpojení baterií v servisní příručce, která je k dispozici u společnosti Invacare.
3. Obrátte se na dodavatele.

8.6 Dlouhodobé uskladnění

Pokud se elektrický invalidní vozík nechystáte delší dobu používat, je třeba jej připravit k uskladnění. Zajistíte tím delší životnost jak elektrického invalidního vozíku, tak jeho baterií.

Uskladnění elektrického invalidního vozíku a baterií

- Elektrický invalidní vozík doporučujeme uskladnit při teplotě 15 °C. Doporučujeme se vyhnout uskladnění při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách. Zajistíte tím delší životnost jak výrobku, tak jeho baterií.
- Součásti byly testovány a schváleny pro větší teplotní rozsahy:
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění invalidního elektrického vozíku je -40° až 65 °C.
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění baterií je -25 až 65 °C.
- Baterie se vybíjejí i v době, kdy se nepoužívají. Pokud elektrický invalidní vozík hodláte uskladnit na více než dva týdny, doporučujeme odpojit baterie od napájecího modulu, viz 6.2.1 *Připojení / odpojení baterií, strana 66*.
- Baterie je třeba před uskladněním vždy plně nabít.
- Pokud elektrický invalidní vozík skladujete déle než čtyři týdny, jednou měsíčně baterie zkontrolujte a dle potřeby je dobijte (dříve, než indikátor stavu nabití baterie bude ukazovat poloviční vybití), aby se nepoškodily.
- Uchovávejte je v suchém a dobře odvětraném prostředí chráněném před vnějšími vlivy.
- Pneumatiky mírně přehustěte.
- Umístěte elektrický invalidní vozík na podlahu, která se při kontaktu s gumou pneumatik nezbarví.

Příprava elektrického invalidního vozíku k použití

- Znovu připojte baterie k napájecímu modulu.
- Baterie je nutné před použitím nabít.
- Nechte elektrický invalidní vozík zkontrolovat u autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

8.7 Čištění a dezinfekce**8.7.1 Obecné bezpečnostní informace****UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí kontaminace**

- Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození výrobku**

- V případě potřeby vypněte zařízení a odpojte jej ze sítě.
- Při čištění elektronických součástí berte v potaz jejich třídu ochrany týkající se vniknutí vody.
- Zajistěte, aby voda nestříkala na zástrčku nebo elektrickou zásuvku.
- Nedotýkejte se elektrické zásuvky mokřima rukama.

**OZNÁMENÍ!**

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

- Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.
- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózoové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

8.7.2 Intervaly čištění**OZNÁMENÍ!**

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci.

Výrobek čistěte a dezinfikujte:

- pravidelně při užívání,
- před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

8.7.3 Čištění**OZNÁMENÍ!**

- Výrobek není možné čistit v automatických mycích zařízeních, vysokotlakými čisticími zařízeními ani parou.

**OZNÁMENÍ!**

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.

- Vystavujte vozík vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže vozík vyčistěte.
- Je-li vozík špinavý, co nejdříve setřete špinu vlhkým hadrem a pečlivě vozík vysušte.

1. Demontujte případné volitelné vybavení (pouze vybavení, které nevyžaduje použití nástrojů).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.



K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštadlo na vozidla a měkký vosk.

Čištění čalounění

Pokyny k čištění čalounění najdete na štítcích na sedadle, polstrování a potahu opěradla.



Je-li to možné, při mytí vždy překryjte pásy se suchým zipem (tj. jejich hrubou stranu). Omezíte tak hromadění útržků nití a vláken na páskách s háčky a zabráníte poškození čalounění těmito pásy.

8.7.4 Pokyny k dezinfekci

Metoda: Postupujte podle pokynů pro použití daného dezinfekčního prostředku a vydezinfikujte všechny přístupné povrchy.

Dezinfekční prostředek: Běžný domácí dezinfekční prostředek.

Sušení: Nechejte výrobek volně uschnout.

9 Po použití**9.1 Repase**

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Chcete-li výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola podle servisního plánu, viz servisní příručka, která je k dispozici u společnosti Invacare.
- Čištění a dezinfekce, viz část 8.7 Čištění a dezinfekce, strana 76.
- Přizpůsobení novému uživateli, viz 4 Nastavení, strana 57.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

9.2 Likvidace**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pro životní prostředí**

Zařízení obsahuje baterie.

Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- NEVYHAZUJTE baterie do komunálního odpadu.
- NEVHAZUJTE baterie do ohně.
- Baterie MUSÍ být zlikvidovány na odpovídajícím sběrném místě. Odevzdání je požadováno zákonem a je bezplatné.
- Vyhazujte pouze vybité baterie.
- Před vyhozením baterií umístěte na jejich kontakty kryty.
- Informace o správném zacházení s poškozenými bateriemi, viz část 6.2.11 Správné zacházení s poškozenými bateriemi, strana 68.

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

10 Technické údaje

10.1 Technické údaje

Níže uvedené technické údaje se týkají standardní konfigurace nebo představují maximální dosažitelné hodnoty. Pokud namontujete příslušenství, mohou se tyto technické údaje změnit. Konkrétní změny hodnot technických údajů jsou podrobně popsány v částech věnovaných odpovídajícímu příslušenství.

Pamatujte, že některé hodnoty v tomto dokumentu se nemusí vztahovat na váš výrobek, neboť tento seznam platí pro všechny dostupné modely (vyráběné v době tisku). Není-li uvedeno jinak, jednotlivé hodnoty v seznamu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.



Naměřené hodnoty se v některých případech mohou lišit až o ± 10 mm.

Přípustné podmínky pro provoz, uskladnění a vlhkost	
Teplotní rozsah pro provoz dle normy ISO 7176–9:	–25 °C ... +50 °C
Doporučená teplota při uskladnění:	15 °C
Teplotní rozsah pro uskladnění dle normy ISO 7176–9:	–20 °C až +60 °C s bateriemi –40 °C až +65 °C bez baterií
Rozsah provozní vlhkosti podle normy ISO 7176–9:	0 ... 90% relativní vlhkost

Elektrický systém	
Baterie ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) - Doba cyklu (IEC60251-1:2005) min. 300 cyklů
1 Využitelná kapacita baterie v závislosti na době vybití. C20: vybití během 20 hodin. C5: vybití během 5 hodin.	
Hlavní pojistka	63 A
Stupeň krytí	IPX4²
2 Stupeň krytí IPX4 znamená, že elektrický systém je chráněn před stříkající vodou.	

Elektrické specifikace DLX-REM060/150/210/215				
Parametr	Min.	Jmenovitě	Max.	Units (Jednotky)
Provozní napětí (Vbat)	17	24	34	V
Jalový proud	-	56	-	mA při 24 V
Klidový proud (vypnuté napájení)	-	-	0,23	mA při 24 V

Nabíjecí zařízení	
Výstupní proud	8 A
Výstupní proud	24 V, jmenovité

Pneumatiky hnaných kol	
Typ pneumatiky	14 palců, nepropíchnutelná, plněná vzduchem
Tlak v pneumatikách	Doporučený maximální tlak v pneumatikách (v barech nebo kPa) je uveden na boční straně pneumatiky nebo na ráfku. Pokud je uvedeno více hodnot, platí nižší hodnota s odpovídajícími jednotkami. (Tolerance = –0,3 baru, 1 bar = 100 kPa)

Pneumatiky koleček	
Typ pneumatiky	8 palců, pevná 9 palců, pevná

Jízdní vlastnosti			
	šířka sedadla 430 mm	šířka sedadla 480 mm	šířka sedadla 530 mm
Rychlost	6 km/h 10 km/h		
Max. brzdná vzdálenost			
Normální provoz	870 mm (6 km/h) 1830 mm (10 km/h)		
Nouzový provoz	850 mm (6 km/h) 1820 mm (10 km/h)		
Dojezdová vzdálenost v souladu s normou ISO 7176-4 ³			
3 Na dojezd vozíku mají výrazný vliv vnější faktory, jako je nastavení rychlosti elektrického invalidního vozíku, stav nabití baterií, okolní teplota, místní terén, stav povrchu silnice, tlak v pneumatikách, hmotnost uživatele, styl jízdy a využití baterií (např. k osvětlení, pohonu servosystémů atd.). Uvedené hodnoty představují teoretické maximální dosažitelné hodnoty naměřené v souladu s normou ISO 7176-4.			
Kontinuální dojezdová vzdálenost	29,2 km (6 km/h) 25,6 km (10 km/h)		
Manévrovací vzdálenost	10,4 km (6 km/h) 8,3 km (10 km/h)		
Max. zvládnutelná výška překážky	- Při pohybu vpřed: 50 mm - Při pohybu vzad: 50 mm		
Projektovaný sklon ⁴	6° (10,5 %) dle specifikací výrobce, s nákladem 136 kg, 10° sklonem sedadla, 20° sklonem opěradla		
4 Statická stabilita při jízdě z kopce, do kopce a do strany podle normy ISO 7176-1 = 9° (15,8 %) Dynamická stabilita podle normy ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)			
Max. sklon s aktivovanou parkovací brzdou	19,4° (do svahu) 9,7° (ze svahu)		
Stranová dynamická stabilita:			
Min. průměr zatáčení v kruzích při max. rychlosti Rychlost	1785 mm		
Stabilní při prudké zatáčce	Ano		
Poloměr otočení	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Šířka čepu	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Prostor nutný k otočení	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Požadovaná šířka šikmého koridoru	- Při pohybu vpřed: 823 mm - Při pohybu vzad: 843 mm	- Při pohybu vpřed: 871 mm - Při pohybu vzad: 880 mm	- Při pohybu vpřed: 930 mm - Při pohybu vzad: 1051 mm
Požadovaná hloubka prahu dveří	1092 mm		
Požadovaná šířka koridoru pro boční otvory	825 mm	1005 mm	1096 mm
Ovládací síly DLX-REM060/150/210/215			
Joystick	1,9 N		
Tlačítko napájení	2,5 N		
Rychlé volby	1,2 N		
Tlačítko klaksonu	2,5 N		

Rozměry elektrického invalidního vozíku podle normy ISO 7176-5			
	Šířka sedadla 430 mm	Šířka sedadla 480 mm	Šířka sedadla 530 mm
Výška sedáku od země vzadu ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Měřeno bez čalounění sedadla.			
Max. celková výška	• 1350 mm		
Max. celková šířka (v závislosti na šířce sedadla a základny)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Celková délka (se standardními opěrkami nohou)	• 1035 mm		
Délka při uskladnění	• 824 mm		
Šířka při uskladnění	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Výška při uskladnění	• 1048 mm		
Světlá výška	• 70 mm		
Šířka sedadla	• 400 mm (s namontovanými opěrkami rukou) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Hloubka sedadla	• 410–510 mm		
Tloušťka čalounění sedadla	• 60 mm		
Úhel opěradla	• 90°–120°		
Výška opěradla ⁵	• 510 mm		
5 Měřeno bez čalounění sedadla.			
Výška opěrek rukou	• 240–315 mm		
Hloubka opěrek rukou ⁶	• 305–395 mm		
6 Vzdálenost mezi referenční rovinou opěradla a nejpřednější částí sestavy opěrky rukou.			
Max. šířka opěrky rukou (nejtěžší část)	• 1,2 kg		
Max. hmotnost opěrky hlavy	• 1,0 kg		
Úhel sedadla	• 0°–20°		
Podnožky a opěrky nohou			
Standardní 80° opěrka nohou	• Délka: 245–370 mm		
	• Úhel: +69° až +74,2°		
	• Hmotnost: 0,8 kg		

Pohotovostní hmotnost⁷

7 Skutečná pohotovostní hmotnost závisí na doplňcích, s nimiž byl elektrický invalidní vozík dodán. Každý elektrický invalidní vozík Invacare je při expedici z továrny vážen. Naměřenou pohotovostní hmotnost (včetně baterií) naleznete na štítku s názvem.

- 113,6 kg

Hmotnosti součástí

Baterie	• 16,1 kg

Náklad

Max. hmotnost uživatele	• 136 kg

11 Servis

11.1 Provedené kontroly

Řádné provedení všech úkonů uvedených v plánu kontrol podle pokynů k servisu a opravám je potvrzeno razítkem a podpisem. Seznam úkonů kontroly, které je nutné provést, naleznete v servisní příručce, kterou získáte od společnosti Invacare.

Kontrola při dodání	1. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis
2. roční kontrola	3. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis
4. roční kontrola	5. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis

Περιεχόμενα

Το παρόν εγχειρίδιο ΠΡΕΠΕΙ να παραδοθεί στο χρήστη του προϊόντος. ΠΡΙΝ από τη χρήση αυτού του προϊόντος, ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο και να το αποθηκεύσετε για μελλοντική αναφορά.

1 Γενικά	83
1.1 Εισαγωγή	83
1.2 Σύμβολα στο παρόν εγχειρίδιο	83
1.3 Συμμόρφωση	83
1.3.1 Πρότυπα ειδικά για το προϊόν	83
1.4 Χρηστικότητα	83
1.5 Πληροφορίες εγγύησης	84
1.6 Διάρκεια λειτουργικής ζωής	84
1.7 Περιορισμός ευθύνης	84
2 Ασφάλεια	84
2.1 Γενικές πληροφορίες ασφαλείας	84
2.2 Πληροφορίες ασφαλείας ηλεκτρικού συστήματος	86
2.3 Πληροφορίες ασφαλείας για ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές	87
2.4 Πληροφορίες ασφαλείας για την οδήγηση και τη λειτουργία ελεύθερης κύλισης των τροχών	87
2.5 Πληροφορίες ασφαλείας για τη φροντίδα και τη συντήρηση	88
2.6 Πληροφορίες ασφαλείας για αλλαγές και τροποποιήσεις στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο	89
2.7 Γενικές πληροφορίες ασφαλείας για το τηλεχειριστήριο	89
3 Επισκόπηση προϊόντος	91
3.1 Χρήση για την οποία προορίζεται	91
3.1.1 Περιγραφή προϊόντος	91
3.1.2 Προβλεπόμενος χρήστης	91
3.1.3 Ενδείξεις	91
3.2 Τύπος ταξινόμησης	91
3.3 Κύρια μέρη του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου	91
3.4 Κύρια μέρη των τηλεχειριστηρίων	91
3.4.1 Δείκτης κατάστασης	91
3.4.2 Μετρητής μπαταρίας	91
3.4.3 Διεπαφή χρήστη DLX-REM060	92
3.4.4 Διεπαφή χρήστη DLX-REM150	92
3.4.5 Διεπαφή χρήστη DLX-REM210	92
3.4.6 Διεπαφή χρήστη DLX-REM215	92
3.5 Ετικέτες στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο	93
3.6 Ετικέτες στο τηλεχειριστήριο	94
4 Εγκατάσταση	95
4.1 Γενικές πληροφορίες ρύθμισης	95
4.2 Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου	95
4.2.1 Καλωδίωση	95
4.2.2 Σύνδεση	96
4.3 Ρύθμιση του καθίσματος	96
4.3.1 Τοποθέτηση πλάτης	96
4.3.2 Ρύθμιση χειροκίνητης πλάτης	97
4.3.3 Ρύθμιση ύψους καθίσματος και χειροκίνητης κλίσης καθίσματος	97
4.3.4 Ρύθμιση βάθους καθίσματος	97
4.4 Ρύθμιση υποβραχιονίου	97
4.4.1 Ρύθμιση ύψους υποβραχιονίου	97
4.4.2 Ρύθμιση βάθους υποβραχιονίου	97
4.4.3 Ρύθμιση πλάτους υποβραχιονίου	98
4.5 Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου για το μήκος βραχίονα του χρήστη	98
4.6 Ρύθμιση του προσκέφαλου	98
4.6.1 Ρύθμιση θέσης προσκέφαλου	98
4.6.2 Ρύθμιση ύψους προσκέφαλου	98
4.7 Ρύθμιση τυπικού υποποδίου 80°	98
4.7.1 Ρύθμιση πλάτους υποποδίου	98
4.7.2 Ρύθμιση μήκους υποποδίου	98
4.7.3 Περιστροφή ή/και αφαίρεση υποποδίου	99
5 Χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου	99
5.1 Επιβίβαση και αποβίβαση από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο	99
5.1.1 Αφαίρεση τυπικού υποβραχιονίου για πλαϊνή μεταφορά	99
5.1.2 Περιστροφική απομάκρυνση τηλεχειριστηρίου στο πλάι	99
5.1.3 Επιβίβαση στο και αποβίβαση από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο	99
5.2 Πριν από την οδήγηση	100
5.2.1 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου	100
5.2.2 Ενεργοποίηση της λειτουργίας οδήγησης	101
5.2.3 Χειρισμός λειτουργιών ηλεκτροκίνητου καθίσματος	101
5.2.4 Χειρισμός του συστήματος φώτων	101
5.2.5 Χειρισμός της κόνρας	102
5.2.6 Διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης	102
5.2.7 Λειτουργία αναμονής	102
5.2.8 Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα τηλεχειριστηρίου	102
5.2.9 Ηχητικά σήματα	102
5.3 Διέλευση από εμπόδια	103
5.3.1 Μέγιστο ύψος εμποδίων	103
5.3.2 Σωστός τρόπος διέλευσης από εμπόδια	104
5.4 Οδήγηση σε ανηφόρες και κατηφόρες	104
5.5 Χρήση σε δημόσιους δρόμους	104
5.6 Στάθμευση και ακινησία	104
5.7 Ώθηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου στη λειτουργία ελεύθερης κύλισης των τροχών	104
5.7.1 Αποσύμπτυξη / Σύμπτυξη κινητήρων	105
6 Σύστημα ελέγχου	105
6.1 Προστατευτικό σύστημα ελέγχου	105
6.1.1 Χρήση ηλεκτρικής ασφαλείας	105
6.2 Μπαταρίες	105
6.2.1 Σύνδεση/Αποσύνδεση μπαταριών	105
6.2.2 Γενικές οδηγίες φόρτισης	106
6.2.3 Φόρτιση μπαταριών	106
6.2.4 Συναγερμοί μπαταρίας	107
6.2.5 Αποσύνδεση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου μετά τη φόρτιση	107
6.2.6 Αποθήκευση και συντήρηση	107
6.2.7 Οδηγίες χρήσης των μπαταριών	107
6.2.8 Καθαρισμός ακροδεκτών μπαταρίας	108
6.2.9 Μεταφορά μπαταριών	108
6.2.10 Γενικές οδηγίες για τον χειρισμό των μπαταριών	108
6.2.11 Σωστή διαχείριση χαλασμένων μπαταριών	108
6.3 Φορτιστής μπαταριών	108
6.3.1 Σύμβολα στον φορτιστή	108
6.3.2 Επισκόπηση προϊόντος	109
6.3.3 Προσοχή	109
6.3.4 Οδηγίες λειτουργίας	110
6.3.5 Αντιμετώπιση προβλημάτων	110
6.3.6 Τεχνικές προδιαγραφές	110
7 Μεταφορά	110
7.1 Μεταφορά — Γενικές πληροφορίες	110
7.2 Μεταφορά του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σε όχημα	110
7.3 Χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ως κάθισμα οχήματος	111

7.3.1 Σταθεροποίηση ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου που χρησιμοποιείται ως κάθισμα οχήματος	111
7.3.2 Ασφάλιση χρήστη στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο	112
7.4 Μεταφορά του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου χωρίς επιβάτη	113
8 Συντήρηση	113
8.1 Πληροφορίες συντήρησης	113
8.2 Έλεγχοι επιθεώρησης	113
8.2.1 Πριν από κάθε χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου	114
8.2.2 Εβδομαδιαία	114
8.2.3 Μηνιαία	114
8.3 Αντιμετώπιση προβλημάτων τηλεχειριστηρίου	115
8.3.1 Διάγνωση σφαλμάτων	115
8.3.2 Κωδικοί σφαλμάτων και κωδικοί διάγνωσης	115
8.3.3 «Εκτός νεκράς»	116
8.3.4 Ένδειξη ακινητοποίησης	116
8.3.5 Τάση αποκοπής	116
8.4 Τροχοί και Ελαστικά	116
8.5 Βραχυχρόνια αποθήκευση	116
8.6 Μακροχρόνια αποθήκευση	116
8.7 Καθαρισμός και απολύμανση	117
8.7.1 Γενικές πληροφορίες ασφαλείας	117
8.7.2 Διαστήματα καθαρισμού	117
8.7.3 Καθαρισμός	117
8.7.4 Οδηγίες απολύμανσης	117
9 Μετά τη χρήση	118
9.1 Αποκατάσταση	118
9.2 Απόρριψη	118
10 Τεχνικά στοιχεία	119
10.1 Τεχνικές προδιαγραφές	119
11 Συντήρηση	122
11.1 Ολοκληρωμένες επιθεωρήσεις	122

1 Γενικά

1.1 Εισαγωγή

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον χειρισμό του προϊόντος. Για να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος, μελετήστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο αφού έχετε διαβάσει και κατανοήσει το παρόν εγχειρίδιο. Ζητήστε επιπλέον συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας που είναι εξοικειωμένος με την ιατρική σας πάθηση και αποσαφηνίστε τυχόν ερωτήσεις σχετικά με τη σωστή χρήση και την απαραίτητη προσαρμογή με τον επαγγελματία υγείας.

Να έχετε υπόψη ότι μπορεί να υπάρχουν ενότητες στο παρόν έγγραφο, οι οποίες δεν σχετίζονται με το δικό σας προϊόν, αφού το παρόν έγγραφο ισχύει για όλα τα διαθέσιμα μοντέλα (κατά την ημερομηνία εκτύπωσής του). Εάν δεν αναφέρεται διαφορετικά, κάθε ενότητα στο παρόν έγγραφο αναφέρεται σε όλα τα μοντέλα του προϊόντος.

Μπορείτε να βρείτε τα διαθέσιμα μοντέλα και διαμορφώσεις στη χώρα σας στα έγγραφα πωλήσεων κάθε χώρας.

Η Invacare επιφυλάσσει το δικαίωμα να μεταβάλλει τις προδιαγραφές του προϊόντος χωρίς άλλη ειδοποίηση.

Πριν διαβάσετε το παρόν έγγραφο, βεβαιωθείτε ότι έχετε την πιο πρόσφατη έκδοση. Μπορείτε να βρείτε την πιο πρόσφατη έκδοση ως αρχείο PDF στον ιστότοπο της Invacare.

Προηγούμενα μοντέλα του προϊόντος ενδέχεται να μην περιγράφονται στην τρέχουσα έκδοση αυτού του Εγχειριδίου. Αν χρειαστείτε βοήθεια, επικοινωνήστε με την Invacare.

Εάν βρίσκετε δυσανάγνωστο το μέγεθος της γραμματοσειράς στο έντυπο έγγραφο, μπορείτε να κάνετε λήψη της έκδοσης PDF από τον ιστότοπο. Το αρχείο PDF μπορεί κατόπιν να προσαρμοστεί στην οθόνη σε μέγεθος γραμματοσειράς που θα είναι περισσότερο άνετο για εσάς.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, για παράδειγμα ειδοποιήσεις ασφαλείας και ανακλήσεις του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον διανομέα της Invacare. Στο τέλος του παρόντος εγγράφου αναγράφονται οι σχετικές διευθύνσεις.

Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος με το προϊόν, θα πρέπει να ενημερώσετε τον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή στη χώρα σας.

1.2 Σύμβολα στο παρόν εγχειρίδιο

Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται σύμβολα και λέξεις σήμανσης που αφορούν κινδύνους ή μη ασφαλείς πρακτικές που μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό ή υλική βλάβη. Το παρόν έγγραφο είναι τυπωμένο στην κλίμακα του γκρι. Προς ενημέρωσή σας, τα μηνύματα ασφαλείας έχουν την ακόλουθη χρωματική κωδικοποίηση σύμφωνα με το ANSI Z535.6: Κίνδυνος (Κόκκινο), Προειδοποίηση (Πορτοκαλί), Προσοχή (Κίτρινο) και Ειδοποίηση (Μπλε). Ανατρέξτε στις παρακάτω πληροφορίες για ορισμούς των προειδοποιητικών λέξεων.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ήπιο ή ελαφρύ τραυματισμό.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Υποδηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει στην πρόκληση υλικών ζημιών.



Υποδείξεις και συστάσεις

Παρέχει χρήσιμες υποδείξεις, συστάσεις και πληροφορίες για αποτελεσματική χρήση χωρίς προβλήματα.



Εργαλεία

Εργαλεία, εξαρτήματα και αντικείμενα που απαιτούνται για την εκτέλεση μιας ορισμένης εργασίας.

Άλλα σύμβολα



Υπεύθυνος στο ΗΒ

Υποδεικνύει ότι ένα προϊόν δεν κατασκευάζεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

1.3 Συμμόρφωση

Η ποιότητα είναι θεμελιώδους σημασίας για τις εργασίες της εταιρίας, που λειτουργεί εντός των προβλέψεων του ISO 13485.

Το παρόν προϊόν φέρει τη σήμανση CE, σε συμμόρφωση με τον Κανονισμό για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα 2017/745 ως Κατηγορίας I.

Το παρόν προϊόν φέρει τη σήμανση UKCA, σε συμμόρφωση με το Μέρος II του Κανονισμού του 2002 του Ηνωμένου Βασιλείου για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα (όπως τροποποιήθηκε) ως Κατηγορίας I.

Καταβάλλουμε συνεχείς προσπάθειες ώστε να διασφαλίζεται ότι η επίδραση της εταιρείας στο περιβάλλον, σε τοπικό και παγκόσμιο επίπεδο, μειώνεται στο ελάχιστο.

Χρησιμοποιούμε αποκλειστικά υλικά και εξαρτήματα που είναι συμβατά με την οδηγία REACH.

Συμμορφωνόμαστε με την τρέχουσα περιβαλλοντική νομοθεσία ΑΗΗΕ και RoHS.

1.3.1 Πρότυπα ειδικά για το προϊόν

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 12184 (Ηλεκτροκίνητα τροχήλατα καθίσματα, αμαξίδια και οι φορτιστές τους) και όλα τα σχετικά πρότυπα (π.χ. ISO 7176).

Δια του παρόντος η Invacare δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου DLX-REM150 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διαδικτυακή διεύθυνση: www.invacare.eu.com.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε δημόσιους δρόμους, εφόσον διαθέτει κατάλληλο σύστημα φωτισμού.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά πρότυπα και τους τοπικούς κανονισμούς, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα της Invacare. Στο τέλος του παρόντος εγγράφου αναγράφονται οι σχετικές διευθύνσεις.

1.4 Χρηστικότητα

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε άριστη λειτουργική κατάσταση. Διαφορετικά, ενδέχεται να θέσετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.

Η ακόλουθη λίστα δεν θεωρείται εξαντλητική. Αναδεικνύει μερικές περιπτώσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη χρησιμότητα του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, θα πρέπει να σταματήσετε αμέσως να χρησιμοποιείτε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο. Σε άλλες περιπτώσεις, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για να φτάσετε στον προμηθευτή του.

Θα πρέπει να σταματήσετε αμέσως να χρησιμοποιείτε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο εάν η χρησιμότητά του είναι περιορισμένη λόγω:

- Μη αναμενόμενης οδηγικής συμπεριφοράς
- Βλάβης στα φρένα

Θα πρέπει να επικοινωνήσετε αμέσως με έναν προμηθευτή εξουσιοδοτημένο από την Invacare εάν η χρησιμότητα του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σας είναι περιορισμένη λόγω των εξής:

- το σύστημα φωτισμού (εάν υπάρχει) παρουσιάζει βλάβη ή είναι ελαττωματικό
- οι ανακλαστήρες πέφτουν
- τα ελαστικά έχουν φθαρμένο πέλμα ή ανεπαρκή πίεση
- υπάρχει φθορά στα υποβραχιόνια (π.χ. σκισμένη επένδυση υποβραχιονίου)
- υπάρχει φθορά στα στηρίγματα υποποδιών (π.χ. οι μάντες πτέρνας λείπουν ή έχουν σχιστεί)
- υπάρχει φθορά στη ζώνη υποστήριξης της στάσης του σώματος
- υπάρχει φθορά στο χειριστήριο (το χειριστήριο δεν μπορεί να μετακινηθεί στην ουδέτερη (νεκρά) θέση)
- υπάρχουν καλώδια που είναι φθαρμένα, τσακισμένα, μαγκωμένα ή έχουν χαλαρώσει στο σημείο στερέωσής τους
- το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο γλιστράει κατά την πέδηση
- το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο τραβιέται στο πλάι κατά την κίνηση
- παράγονται ή ακούγονται ασυνήθιστοι ήχοι

Κάθε φορά που νιώθετε ότι κάτι δεν πάει καλά με το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό σας αμαξίδιο.

1.5 Πληροφορίες εγγύησης

Παρέχουμε εγγύηση κατασκευαστή για το προϊόν σύμφωνα με τους γενικούς όρους και συνθήκες επιχειρηματικής δραστηριότητας στις αντίστοιχες χώρες.

Απαιτήσεις στο πλαίσιο της εγγύησης επιτρέπονται μόνο μέσω του προμηθευτή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν.

1.6 Διάρκεια λειτουργικής ζωής

Η εκτιμώμενη διάρκεια λειτουργικής ζωής αυτού του προϊόντος είναι πέντε χρόνια, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται αυστηρά σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση που ορίζεται στο παρόν έγγραφο και ότι πληρούνται όλες οι απαιτήσεις συντήρησης και σέρβις. Η εκτιμώμενη διάρκεια ζωής μπορεί να ξεπεραστεί εάν το προϊόν χρησιμοποιείται προσεκτικά και συντηρείται σωστά, και εφόσον οι τεχνικές και επιστημονικές εξελίξεις δεν οδηγήσουν σε τεχνικούς περιορισμούς. Η ακραία ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να μειώσει σημαντικά τη διάρκεια λειτουργικής ζωής. Το γεγονός ότι υπολογίζουμε μια διάρκεια ζωής για αυτό το προϊόν δεν συνιστά πρόσθετη εγγύηση.

1.7 Περιορισμός ευθύνης

Η Invacare δεν αποδέχεται ουδεμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε:

- Μη συμμόρφωση με το εγχειρίδιο χρήσης
- Εσφαλμένη χρήση
- Φυσική φθορά και σχίσιμο
- Εσφαλμένη συναρμολόγηση ή εγκατάσταση από τον αγοραστή ή τρίτο πρόσωπο
- Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, μη εγκεκριμένους συνδυασμούς ή/και χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών

2 Ασφάλεια

2.1 Γενικές πληροφορίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης

Η ακατάλληλη χρήση του παρόντος προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη.

- Εάν δεν μπορείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις επισημάνσεις προσοχής ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία στον τομέα υγειονομικής περίθαλψης ή έναν προμηθευτή πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το παρόν προϊόν ή τυχόν διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό χωρίς να έχετε προηγουμένως διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις παρούσες οδηγίες και τυχόν επιπλέον ενημερωτικό υλικό, όπως το εγχειρίδιο χρήσης, το εγχειρίδιο συντήρησης ή το φύλλο οδηγιών που παρέχονται με το παρόν προϊόν ή με προαιρετικό εξοπλισμό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Αναμμένα τσιγάρα που πέφτουν πάνω σε ταπετσαρισμένο σύστημα καθίσματος μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά και να επιφέρουν θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά. Οι επιβάτες ηλεκτροκίνητων αναπηρικών αμαξιδίων διατρέχουν ιδιαίτερο κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού από τέτοια φωτιά και τον καπνό που παράγει, επειδή ενδέχεται να μην έχουν την ικανότητα να απομακρυνθούν από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.

- ΜΗΝ καπνίζετε κατά τη χρήση αυτού του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης

Η αποθήκευση ή η χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου κοντά σε γυμνή φλόγα ή εύφλεκτα προϊόντα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή βλάβη.

- Αποφύγετε την αποθήκευση ή τη χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου κοντά σε γυμνή φλόγα ή εύφλεκτα προϊόντα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να ανατραπεί ή να συγκρουστεί όταν μεταβάλλετε την ισορροπία του αλλάζοντας τη στάση καθίσματός σας.

- Συνιστάται θερμά να μην οδηγείτε σε πλαγιά με το κάθισμα σε θέση κλίσης ή ανάκλισης. Εάν δεν είναι εφικτό να αποφύγετε τέτοιες καταστάσεις, συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί για να προσδιορίσετε τις συνθήκες ασφαλείας. Το σωματικό βάρος και ύψος, καθώς και οι συνθήκες της κεκλιμένης επιφάνειας και η ρύθμιση του αμαξιδίου επηρεάζουν την ευστάθειά του κατά την πραγματική χρήση του.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος βλάβης ή τραυματισμού σε περίπτωση τυχαίας κίνησης του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου

- Απενεργοποιήστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πριν καθίσετε ή σηκωθείτε από αυτό, καθώς και πριν χειριστείτε δύσχυρστα αντικείμενα.
- Όταν το σύστημα μετάδοσης κίνησης αποσυμπλεχθεί, το φρένο στο εσωτερικό του συστήματος μετάδοσης κίνησης απενεργοποιείται. Για αυτόν τον λόγο, η ώθηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου από συνοδό συνιστάται μόνο σε επίπεδες επιφάνειες και ποτέ σε κεκλιμένες επιφάνειες. Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας σε κεκλιμένη επιφάνεια με τους κινητήρες του αποσυμπλεγμένους. Πάντα να επανασυμπλέκετε τους κινητήρες αμέσως μετά την ώθηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου (βλ. 5.7 *Ώθηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου στη λειτουργία ελεύθερης κύλισης των τροχών*, σελίδα 104).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Η ακατάλληλη επίβλεψη ή συντήρηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, ζημιά ή θάνατο λόγω κατάποσης ή πνιγμού από εξαρτήματα ή υλικά.

- Να επιβλέπετε στενά τα παιδιά, τα κατοικίδια ζώα ή τα άτομα με σωματικές ή νοητικές αναπηρίες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Κίνδυνος παγίδευσης και στραγγαλισμού εάν προσωπικά αντικείμενα που κρέμονται (π.χ. κοσμήματα, κασκόλ) πιαστούν σε κινούμενα ή προεξέχοντα μέρη.

- Βεβαιωθείτε ότι οποιαδήποτε είδη που είναι χαλαρά ή κρέμονται βρίσκονται σε απόσταση από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, π.χ. τροχούς ή ηλεκτρικά εξαρτήματα καθίσματος.
- Κρατήστε τα χέρια και τα ρούχα σας καθώς και άλλα αντικείμενα μακριά από τροχούς και ηλεκτρικά εξαρτήματα καθίσματος κατά τη λειτουργία.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για να σταματήσετε κάθε κίνηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Η ακατάλληλη δρομολόγηση των καλωδίων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο σκοντάματος, εμπλοκής ή στραγγαλισμού, που μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι σωστά δρομολογημένα και ασφαλισμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν θηλιές από πλεονάζον καλώδιο που να εκτείνονται μακριά από το αναπηρικό αμαξίδιο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος τραυματισμού εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο οδηγείται από πρόσωπο με μειωμένη ικανότητα οδήγησης λόγω φαρμακευτικής αγωγής ή αλκοόλ

- Μην οδηγείτε ποτέ το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο υπό την επήρεια φαρμάκων ή αλκοόλ. Εάν είναι απαραίτητο, ένας συνοδός που είναι σωματικά και διανοητικά ικανός θα πρέπει να χειριστεί το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος τραυματισμού εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο απενεργοποιηθεί κατά την οδήγηση, για παράδειγμα πατώντας το κουμπί λειτουργίας ή αποσυνδέοντας καλώδιο, λόγω απότομου φρεναρίσματος ή αιφνίδιας στάσης

- Εάν χρειαστεί να φρενάρετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απλώς αφήστε το χειριστήριο για να σταματήσετε (βλ. εγχειρίδιο χρήσης του τηλεχειριστηρίου για περισσότερες πληροφορίες).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη φόρτωση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σε όχημα για μεταφορά με τον επιβάτη να κάθεται σε αυτό

- Είναι πάντα καλύτερο να μεταφέρετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σε όχημα χωρίς τον επιβάτη του καθισμένο σε αυτό.
- Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να φορτωθεί σε ράμπα μαζί με τον επιβάτη του, βεβαιωθείτε ότι η ράμπα δεν υπερβαίνει την ονομαστική κλίση (βλ. 10.1 *Τεχνικές προδιαγραφές*, σελίδα 119).
- Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να φορτωθεί χρησιμοποιώντας ράμπα που υπερβαίνει την ονομαστική κλίση (λ. 10.1 *Τεχνικές προδιαγραφές*, σελίδα 119), πρέπει να χρησιμοποιήσετε βαρούλκο. Ένας συνοδός μπορεί να παρακολουθεί και να βοηθά τη διαδικασία φόρτωσης, λαμβάνοντας τα απαραίτητα μέτρα ασφαλείας.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια πλατφόρμα ανύψωσης. Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό βάρος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου μαζί με τον χρήστη του δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για την πλατφόρμα ανύψωσης ή το βαρούλκο που χρησιμοποιείται.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος πτώσης από ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο

- Μη γλιστράτε προς τα εμπρός στο κάθισμα, μη σκύβετε προς τα εμπρός ανάμεσα στα γόνατά σας, μη σκύβετε προς τα πίσω πάνω από την πλάτη του καθίσματος, για παράδειγμα με σκοπό να φτάσετε ένα αντικείμενο.
- Εάν έχει εγκατασταθεί ζώνη υποστήριξης της στάσης του σώματος, θα πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένη και να χρησιμοποιείται κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.
- Κατά τη μεταφορά σε διαφορετικό κάθισμα, τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο όσο το δυνατόν πιο κοντά στο νέο κάθισμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση υπέρβασης του μέγιστου επιτρεπόμενου φορτίου

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο (βλ. 10.1 *Τεχνικές προδιαγραφές*, σελίδα 119).
- Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο έχει σχεδιαστεί για χρήση από έναν μόνο επιβάτη, του οποίου το μέγιστο βάρος δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του προϊόντος. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για τη μεταφορά περισσότερων του ενός ατόμων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα μέρη**

- Τα κινούμενα μέρη του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, όπως οι τροχοί ή μία από τις μονάδες εκκινήτη (εάν υπάρχουν), ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς, ειδικά όταν υπάρχουν παιδιά τριγύρω.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού λόγω λανθασμένης ανύψωσης ή λόγω πτώσης βαρέων εξαρτημάτων**

- Κατά τη συντήρηση, την επισκευή ή την ανύψωση οποιουδήποτε μέρους του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, λάβετε υπόψη το βάρος των επιμέρους εξαρτημάτων και ιδίως των μπαταριών. Να φροντίζετε πάντα να υιοθετείτε τη σωστή στάση ανύψωσης και να ζητάτε βοήθεια, εάν είναι απαραίτητο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού από θερμές επιφάνειες**

- Μην αφήνετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο στο άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Τα μεταλλικά μέρη και οι μεταλλικές επιφάνειες, όπως το κάθισμα και τα υποβραχιόνια, μπορούν να θερμανθούν υπερβολικά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος πυρκαγιάς ή βλάβης λόγω συνδεδεμένων ηλεκτρικών συσκευών**

- Μη συνδέετε στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ηλεκτρικές συσκευές που δεν έχουν πιστοποιηθεί ρητά από την Invacare για τον σκοπό αυτό. Όλες οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις θα πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένο προμηθευτή της Invacare.

2.2 Πληροφορίες ασφαλείας ηλεκτρικού συστήματος

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς**

Η ακατάλληλη χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο να αρχίσει να βγάζει καπνό, σπινθήρες ή να καίγεται. Μπορεί να προκληθεί θάνατος, σοβαρός τραυματισμός ή ζημιά λόγω πυρκαγιάς.

- ΜΗ χρησιμοποιείτε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο εκτός του προβλεπόμενου σκοπού.
- Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο αρχίσει να βγάζει καπνό, σπινθήρες ή να καίγεται, διακόψτε τη χρήση του και ζητήστε ΑΜΕΣΩΣ σέρβις.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού**

Η ηλεκτροπληξία μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό

- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα και το καλώδιο δεν έχουν κοψίματα ή/και φθαρμένα καλώδια. Αντικαταστήστε αμέσως τυχόν κομμένα ή φθαρμένα καλώδια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού**

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα.

- Το ΘΕΤΙΚΟ (+) ΚΟΚΚΙΝΟ καλώδιο μπαταρίας ΠΡΕΠΕΙ να συνδεθεί σε ΘΕΤΙΚΟΥΣ (+) ακροδέκτες/πόλους της μπαταρίας.
- Το ΑΡΝΗΤΙΚΟ (-) ΜΑΥΡΟ καλώδιο μπαταρίας ΠΡΕΠΕΙ να συνδεθεί σε ΑΡΝΗΤΙΚΟΥΣ (-) ακροδέκτες / πόλους της μπαταρίας.
- Μην αφήνετε ΠΟΤΕ τα εργαλεία σας ή/και το/τα καλώδιο/α της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή και με τους ΔΥΟ πόλους της μπαταρίας ταυτόχρονα. Ενδέχεται να προκληθεί βραχυκύκλωμα και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ζημιά.
- Τοποθετήστε προστατευτικά καλύμματα στους θετικούς και αρνητικούς ακροδέκτες της μπαταρίας.
- Ένα καλώδιο με κατεστραμμένη μόνωση πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
- ΜΗΝ αφαιρέσετε την ασφάλεια ή τα εξαρτήματα στερέωσης από τη βίδα στερέωσης του ΘΕΤΙΚΟΥ (+) κόκκινου καλωδίου μπαταρίας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης**

Ηλεκτρικά εξαρτήματα που διαβρώθηκαν λόγω έκθεσης σε νερό ή υγρά μπορούν να προκαλέσουν θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά.

- Ελαχιστοποιήστε την έκθεση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων σε νερό ή/και υγρά.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα που έχουν υποστεί διάβρωση ΠΡΕΠΕΙ να αντικαθίστανται αμέσως.
- Τα ηλεκτροκίνητα αναπηρικά αμαξίδια που εκτίθενται συχνά σε νερό/υγρά ενδέχεται να απαιτούν συχνότερη αντικατάσταση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος πυρκαγιάς**

Οι αναμμένες λάμπες παράγουν θερμότητα. Εάν καλύψετε τις λάμπες με υφάσματα όπως ρούχα, υπάρχει κίνδυνος το ύφασμα να πάρει φωτιά.

- Μην καλύπτετε ΠΟΤΕ το σύστημα φωτισμού με ύφασμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς κατά τη μεταφορά συστημάτων οξυγόνου**

Υφάσματα και άλλα υλικά που συνήθως δεν καίγονται, αναφλέγονται εύκολα και καίγονται σε χώρο με πολύ οξυγόνο.

- Ελέγχετε καθημερινά τους σωλήνες οξυγόνου, από τη φιάλη μέχρι το σημείο χορήγησης, για διαρροές και κρατήστε τους μακριά από ηλεκτρικούς σπινθήρες και οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς λόγω ηλεκτρικών βραχυκυκλωμάτων**

Οι ακροδέκτες σύνδεσης στα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στη μονάδα ισχύος ενδέχεται να εξακολουθούν να είναι υπό τάση ακόμα και όταν το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.



- Τα καλώδια με ακροδέκτες υπό τάση πρέπει να είναι συνδεδεμένα, περιορισμένα ή καλυμμένα (με μη αγώγιμα υλικά), ώστε να μην υπάρχει περίπτωση επαφής τους με άνθρωπο ή με υλικά που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτρικά βραχυκυκλώματα.
- Όταν πρέπει να αποσυνδεθούν καλώδια με ακροδέκτες υπό τάση, για παράδειγμα, κατά την αφαίρεση του καλωδίου διαύλου από το τηλεχειριστήριο για λόγους ασφαλείας, μεριμνήστε για τον περιορισμό ή την κάλυψη των ακροδεκτών (με μη αγώγιμα υλικά).



- Η προσθήκη ηλεκτρικών αξεσουάρ/προαιρετικών εξαρτημάτων και άλλων αντικειμένων, καθώς και η τροποποίηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου με οποιονδήποτε τρόπο, μπορεί να το καταστήσει ευάλωτο στις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές. Έχετε υπόψη σας ότι δεν υπάρχει σίγουρος τρόπος να προσδιοριστεί η επίδραση που θα έχουν τέτοιες τροποποιήσεις στη συνολική ατρωσία του ηλεκτρονικού συστήματος.
- Ενημερώστε τον κατασκευαστή για όλα τα περιστατικά ακούσιας κίνησης του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ή απελευθέρωσης των ηλεκτρικών φρένων.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Μια βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα μπορεί να οδηγήσει σε ασυνήθιστη συμπεριφορά, όπως συνεχές άναμμα λάμπας, καθόλου άναμμα ή θόρυβοι από τα μαγνητικά φρένα.

- Σε περίπτωση βλάβης, απενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο και ενεργοποιήστε το ξανά.
- Εάν η βλάβη παραμένει, αποσυνδέστε ή αφαιρέστε την πηγή μονάδα τροφοδοσίας. Ανάλογα με το μοντέλο του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, μπορείτε είτε να αφαιρέσετε τις μπαταρίες είτε να αποσυνδέσετε τις μπαταρίες από τη μονάδα ισχύος. Εάν έχετε αμφιβολίες για το ποιο καλώδιο πρέπει να αποσυνδέσετε, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Σε κάθε περίπτωση, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές μπορούν να προκαλέσουν ακούσια μετακίνηση του ηλεκτροκίνητου αμαξιδίου.

- Απενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο και, εάν είναι δυνατόν, τον κοντινό ηλεκτρονικό εξοπλισμό πριν ενεργοποιήσετε ξανά το αναπηρικό αμαξίδιο.
- Απομακρυνθείτε από την πηγή ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών.

2.3 Πληροφορίες ασφαλείας για ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές

Αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο προβλέπεται να λειτουργεί χωρίς να προκαλεί σημαντικές ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές στο περιβάλλον και χωρίς σημαντική υποβάθμιση της λειτουργικής απόδοσης παρουσία των ηλεκτρομαγνητικών διαταραχών που αναμένονται κατά τη συνήθη χρήση. Συνεπώς, το αναπηρικό αμαξίδιο υποβλήθηκε με επιτυχία σε δοκιμές σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα συμμόρφωσης με τους κανονισμούς περί ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών (ΗΜΠ).

Είναι κατάλληλο για χρήση σε χώρους οικιακού περιβάλλοντος και σε εγκαταστάσεις που συνδέονται απευθείας σε δίκτυο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί κτίρια τα οποία χρησιμοποιούνται για σκοπούς κατοίκησης. Ωστόσο, τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία, όπως εκείνα που παράγονται από ραδιοφωνικούς και τηλεοπτικούς πομπούς και κινητά τηλέφωνα μπορούν να επηρεάσουν τις λειτουργίες των ηλεκτροκίνητων αναπηρικών αμαξιδίων.

Επίσης, τα ηλεκτρονικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται στα δικά μας ηλεκτροκίνητα αναπηρικά αμαξίδια να παράγουν χαμηλό επίπεδο ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, οι οποίες, ωστόσο, θα παραμείνουν εντός της ανοχής που επιτρέπεται από τον νόμο. Για αυτούς τους λόγους σας, να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος δυσλειτουργίας λόγω ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών

- Μην ενεργοποιείτε ή χειρίζεστε φορητούς πομποδέκτες ή συσκευές επικοινωνίας (όπως ασύρματους πομποδέκτες ή κινητά τηλέφωνα) όταν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι ενεργοποιημένο.
- Αποφεύγετε να πλησιάζετε ισχυρούς πομπούς ραδιοφώνου και τηλεόρασης.
- Σε περίπτωση που το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο τεθεί σε κίνηση κατά λάθος ή τα φρένα λυθούν, απενεργοποιήστε το αμέσως.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης

Τυχόν δυσλειτουργία του χειριστηρίου μπορεί να προκαλέσει ακούσια/ακανόνιστη κίνηση, με κίνδυνο θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

- Σε περίπτωση ακούσιας/ακανόνιστης κίνησης, διακόψτε αμέσως τη χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου και επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης

Η ακατάλληλη τοποθέτηση του σώματος όταν γέρνετε ή σκύβετε μπορεί να προκαλέσει την πτώση του αναπηρικού αμαξιδίου προς τα εμπρός, με αποτέλεσμα να επέλθει σοβαρός τραυματισμός ή ζημιά

- Για να διασφαλίσετε τη σταθερότητα και την ορθή λειτουργία του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, πρέπει να διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την κατάλληλη ισορροπία. Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σας έχει σχεδιαστεί για να παραμένει όρθιο και σταθερό κατά τη διάρκεια των καθημερινών δραστηριοτήτων, εφόσον ΔΕΝ κινείστε πέρα από το κέντρο βάρους.
- ΜΗ σκύβετε προς τα εμπρός έξω από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο περισσότερο από το μήκος των υποβραχιόνων.
- ΜΗΝ προσπαθήσετε να πιάσετε αντικείμενα εάν πρέπει να κινηθείτε στην άκρη του καθίσματος, ούτε να τα σηκώσετε από το πάτωμα σκύβοντας ανάμεσα στα γόνατά σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος βλάβης σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, π.χ. ακραίο ψύχος, σε απομονωμένη περιοχή

- Εάν είστε χρήστης με σοβαρά περιορισμένη κινητικότητα, σας συμβουλεύουμε να ΜΗΝ επιχειρήσετε μια διαδρομή χωρίς συνοδό σε περίπτωση δυσμενών καιρικών συνθηκών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση ανατροπής του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου

- Οι ανηφόρες και οι κατηφόρες μπορούν να διανυθούν μόνο μέχρι τη μέγιστη ασφαλή κλίση (βλ. 10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119).
- Πάντα να επαναφέρετε την πλάτη του καθίσματός σας ή την κλίση του καθίσματος πριν οδηγήσετε σε ανηφορικές κλίσεις. Συνιστούμε να ρυθμίσετε την πλάτη του καθίσματος και την κλίση του (εάν υπάρχει) ελαφρώς προς τα πίσω πριν κατηφορίσετε πλαγιές.
- Οδηγείτε σε κατηφόρα με ταχύτητα το πολύ έως το 50% της μέγιστης ταχύτητας.
- Αποφύγετε το απότομο φρενάρισμα ή την επιτάχυνση σε κλίσεις.
- Εάν είναι δυνατόν, αποφύγετε την οδήγηση σε βρεγμένες, ολισθηρές, παγωμένες ή λαδωμένες επιφάνειες (όπως χιόνι, χαλίκι, πάγο κ.λπ.), καθώς υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο του αμαξιδίου, ειδικά σε επικλινείς δρόμους. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει ορισμένες βαμμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες ξύλινες επιφάνειες. Εάν η οδήγηση σε μια τέτοια επιφάνεια είναι αναπόφευκτη, τότε να οδηγείτε πάντα αργά και με τη μέγιστη προσοχή.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να υπερβείτε ένα εμπόδιο όταν βρίσκεστε σε ανηφόρα ή κατηφόρα.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανεβείτε ή να κατεβείτε σκαλιά με το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.
- Όταν διασχίζετε εμπόδια, να τηρείτε πάντα το μέγιστο ύψος εμποδίου και τις οδηγίες για την υπέρβαση εμποδίων (βλ. 5.3.2 Σωστός τρόπος διέλευσης από εμπόδια, σελίδα 104).
- Αποφύγετε τη μετατόπιση του κέντρου βάρους σας, τις απότομες κινήσεις του χειριστήριου και τις απότομες αλλαγές κατεύθυνσης όταν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο βρίσκεται σε κίνηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για τη μεταφορά περισσότερων του ενός ατόμων.
- Μην υπερβαίνετε το συνολικό μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο (βλ. 10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119).
- Έχετε υπόψη σας ότι το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ενδέχεται να φρενάρει ή να επιταχύνει εάν αλλάξετε τη λειτουργία οδήγησης ενώ το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο βρίσκεται σε κίνηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος τραυματισμού εάν το πόδι σας γλιστρήσει από το πατάκι και πιαστεί κάτω από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο όταν αυτό βρίσκεται σε κίνηση

- Να βεβαιώνετε κάθε φορά πριν οδηγήσετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ότι τα πόδια σας είναι καλά και σταθερά τοποθετημένα στη θέση τους στις βάσεις (πέλματα) των ποδιών και ότι και τα δύο υποπόδια είναι σωστά ασφαλισμένα στη θέση τους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση σύγκρουσης με εμπόδιο κατά την οδήγηση μέσα από στενά περάσματα, όπως πόρτες και εισόδους

- Να οδηγείτε μέσα από στενά περάσματα με τη χαμηλότερη ταχύτητα οδήγησης και με τη δέουσα προσοχή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση αφαίρεσης, ζημιάς ή αλλαγής των αντανатρεπτικών μηχανισμών σε διαφορετική θέση από αυτήν που προβλέπεται από τις εργοστασιακές ρυθμίσεις

- Οι αντανатρεπτικοί μηχανισμοί μπορούν να αφαιρεθούν μόνο κατά την αποσυναρμολόγηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου για μεταφορά σε όχημα ή για αποθήκευση.
- Οι αντανатρεπτικοί μηχανισμοί πρέπει πάντα να είναι τοποθετημένοι όταν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι σε χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος ανατροπής

Οι αντανатρεπτικοί μηχανισμοί (σταθεροποιητές) είναι αποτελεσματικοί μόνο σε στερεό έδαφος. Βυθίζονται σε μαλακό έδαφος όπως γρασίδι, χιόνι και λάσπη, εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σταματήσει πάνω σε τέτοιες επιφάνειες. Χάνουν την αποτελεσματικότητά τους και το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να ανατραπεί.

- Οδηγείτε με εξαιρετική προσοχή σε μαλακό έδαφος, ειδικά σε ανηφόρες και κατηφόρες. Κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας μετακίνησης, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη σταθερότητα της άκρης του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου.

2.5 Πληροφορίες ασφαλείας για τη φροντίδα και τη συντήρηση

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης

Η εσφαλμένη επισκευή ή/και συντήρηση αυτού του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου από χρήστες/φροντιστές ή μη εξειδικευμένους τεχνικούς ενέχει κίνδυνο θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς.

- ΜΗΝ επιχειρήσετε να κάνετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης που δεν περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Τέτοιες εργασίες επισκευής ή/και σέρβις ΠΡΕΠΕΙ να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό. Επικοινωνήστε με προμηθευτή ή τεχνικό της Invacare.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος ατυχήματος και απώλειας της εγγύησης σε περίπτωση ανεπαρκούς συντήρησης

- Για λόγους ασφαλείας και αποφυγή ατυχημάτων λόγω απαρατήρητης φθοράς, είναι σημαντικό αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο να ελέγχεται μία φορά τον χρόνο υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας (βλ. πρόγραμμα επιθεώρησης στις οδηγίες σέρβις).
- Υπό δύσκολες συνθήκες λειτουργίας, όπως καθημερινή μετακίνηση σε απότομες πλαγιές ή σε περίπτωση χρήσης σε περιβάλλον ιατρικής περίθαλψης όπου οι χρήστες του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου αλλάζουν συχνά, θα ήταν σκόπιμο να διενεργούνται πρόσθετοι έλεγχοι σε φρένα, αξεσουάρ/προαιρετικά εξαρτήματα και στο σύστημα μετάδοσης κίνησης.



- Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε δημόσιους δρόμους, ο οδηγός του οχήματος θα πρέπει να διασφαλίσει την αξιόπιστη λειτουργική του κατάσταση. Η ανεπαρκής φροντίδα και συντήρηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου καθώς και η έλλειψή τους θα έχει ως αποτέλεσμα τον περιορισμό της ευθύνης του κατασκευαστή.

2.6 Πληροφορίες ασφάλειας για αλλαγές και τροποποιήσεις στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο



Σήμανση CE του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου:

- Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης/η προσθήκη σήμανσης CE πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τους αντίστοιχους ισχύοντες κανονισμούς και ισχύει μόνο για το πλήρες προϊόν.
- Η σήμανση CE ακυρώνεται εάν αντικατασταθούν ή προστεθούν εξαρτήματα ή αξεσουάρ/προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί για αυτό το προϊόν από την Invacare.
- Σε αυτήν την περίπτωση, η εταιρεία που προσθέτει ή αντικαθιστά τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ/προαιρετικά εξαρτήματα είναι υπεύθυνη για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης / τη σήμανση CE ή για την καταχώριση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ως προϊόν ειδικού σχεδιασμού, καθώς και για τη σχετική τεκμηρίωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης

Η χρήση λανθασμένων ή ακατάλληλων ανταλλακτικών (εξαρτημάτων σέρβις) μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή βλάβη

- Τα ανταλλακτικά ΠΡΕΠΕΙ να αντιστοιχούν στα γνήσια ανταλλακτικά της Invacare.
- Να αναφέρετε πάντα τον σειριακό αριθμό του αναπηρικού αμαξιδίου για να βοηθηθείτε στην παραγγελία των σωστών ανταλλακτικών.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη εγκεκριμένα εξαρτήματα και αξεσουάρ/προαιρετικά εξαρτήματα ενέχουν κίνδυνο τραυματισμών και βλάβης στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο

Συστήματα καθίσματος, προσθήκες και αξεσουάρ/προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από την Invacare για χρήση με αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορούν να επηρεάσουν τη σταθερότητα του και να αυξήσουν τους κινδύνους ανατροπής.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συστήματα καθίσματος, προσθήκες και αξεσουάρ/προαιρετικά εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από την Invacare για αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.

Συστήματα καθίσματος που δεν έχουν εγκριθεί από την Invacare για χρήση με αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο, υπό ορισμένες συνθήκες δεν συμμορφώνονται με τα ισχύοντα πρότυπα και ενδέχεται να αυξήσουν την ευφλεκτότητα και τον κίνδυνο ερεθισμού του δέρματος.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συστήματα καθίσματος που έχουν εγκριθεί από την Invacare για αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από την Invacare για χρήση με αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και να οδηγήσουν σε ηλεκτρομαγνητική βλάβη.



- Να χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από την Invacare για αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο. Μπαταρίες που δεν έχουν εγκριθεί από την Invacare για χρήση με αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που έχουν εγκριθεί από την Invacare για αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμών και βλάβης στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένης πλάτης καθίσματος

Μια πλάτη καθίσματος που τοποθετήθηκε μετά την αγορά και η οποία δεν έχει εγκριθεί από την Invacare για χρήση με το συγκεκριμένο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ενδέχεται να υπερφορτώσει τον στύλο της πλάτης και, ως εκ τούτου, να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμών και βλάβης στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.

- Ζητήστε από έναν εξειδικευμένο προμηθευτή της Invacare να πραγματοποιήσει αναλύσεις κινδύνου, υπολογισμούς, ελέγχους σταθερότητας κ.λπ., για να διασφαλιστεί ότι η πλάτη μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια.



Σημαντικές πληροφορίες για τα εργαλεία συντήρησης

Ορισμένες εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο και μπορούν να εκτελεστούν από τον χρήστη χωρίς πρόβλημα απαιτούν τα κατάλληλα εργαλεία για να γίνουν σωστά. Εάν δεν έχετε το σωστό εργαλείο, δεν συνιστούμε να επιχειρήσετε τη σχετική εργασία. Σε αυτήν την περίπτωση, σας συνιστούμε θερμά να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.

2.7 Γενικές πληροφορίες ασφαλείας για το τηλεχειριστήριο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο

Πριν από την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τη λειτουργία αυτού του εξοπλισμού, διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες και όλα τα εγχειρίδια για αυτό το προϊόν και όλα τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται ή εγκαθίστανται μαζί με αυτό το προϊόν.

- Ακολουθήστε τις οδηγίες στα εγχειρίδια χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ή στα αντικείμενα γύρω του

Τυχόν λανθασμένες ρυθμίσεις μπορούν να καταστήσουν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ανεξέλεγκτο ή ασταθές. Ενα ανεξέλεγκτο ή ασταθές αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να δημιουργήσει μια επικίνδυνη κατάσταση, όπως σύγκρουση.

- Οι λειτουργικές ρυθμίσεις θα πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς ή από άτομα που κατανοούν πλήρως τις παραμέτρους προγραμματισμού, τη διαδικασία ρύθμισης, τη διαμόρφωση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου και τις δυνατότητες του οδηγού.
- Οι λειτουργικές ρυθμίσεις πρέπει να γίνονται μόνο σε συνθήκες χωρίς υγρασία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς λόγω ηλεκτρικών βραχυκυκλωμάτων**

Οι ακροδέκτες σύνδεσης στα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στη μονάδα ισχύος ενδέχεται να εξακολουθούν να είναι υπό τάση ακόμα και όταν το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

- Τα καλώδια με ακροδέκτες υπό τάση πρέπει να είναι συνδεδεμένα, περιορισμένα ή καλυμμένα (με μη αγώγιμα υλικά), ώστε να μην υπάρχει περίπτωση επαφής τους με άνθρωπο ή με υλικά που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτρικά βραχυκυκλώματα.
- Όταν πρέπει να αποσυνδεθούν καλώδια με ακροδέκτες υπό τάση, για παράδειγμα, κατά την αφαίρεση του καλωδίου διαύλου από το τηλεχειριστήριο για λόγους ασφαλείας, μεριμνήστε για τον περιορισμό ή την κάλυψη των ακροδεκτών (με μη αγώγιμα υλικά).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο**

Κίνδυνος ακούσιας κίνησης του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ή του συστήματος καθίσματος όταν προσωπικά αντικείμενα που κρέμονται (π.χ. κοσμήματα, κασκόλ) μπλεχτούν γύρω από το χειριστήριο.

- Τα αντικείμενα που είναι χαλαρά ή κρέμονται πρέπει να βρίσκονται μακριά από το χειριστήριο όταν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι ενεργοποιημένο.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας για να σταματήσετε οποιαδήποτε κίνηση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού από θερμές επιφάνειες**

Η μονάδα τηλεχειρισμού μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά όταν εκτίθεται σε έντονο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- Μην αφήνετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο στο άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Οι ακροδέκτες σύνδεσης μπορεί να λερωθούν ή να υποστούν ζημιά από ηλεκτροστατική εκκένωση αν τους αγγίξετε.

- Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες σύνδεσης.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Στο εσωτερικό των περιβλημάτων δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη.

- Μην ανοίγετε και μην αποσυναρμολογείτε τα περιβλήματα.

Το Aviva RX10 περιέχει μια διεπαφή Bluetooth ανάλογα με τη διαμόρφωση. Μπορεί να γίνει σύνδεση με smartphone μέσω της εφαρμογής MyLiNX. Αυτή η διεπαφή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για μεταφορά στατιστικών δεδομένων, π.χ. κατάσταση μπαταρίας. Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δεν μπορεί να λαμβάνει δεδομένα μέσω αυτής της διεπαφής. Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο λειτουργεί σε οποιοδήποτε περιβάλλον χωρίς περιορισμούς, εφόσον το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο. Δεν απαιτούνται συγκεκριμένες προφυλάξεις ασφαλείας.

3 Επισκόπηση προϊόντος

3.1 Χρήση για την οποία προορίζεται

3.1.1 Περιγραφή προϊόντος

Το AVIVA RX10 είναι ένα ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο με κίνηση στους πίσω τροχούς. Είναι συμπαγές και εύκολο στον χειρισμό και τους ελιγμούς.

3.1.2 Προβλεπόμενος χρήστης

Αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι σχεδιασμένο για ενήλικες και εφήβους με κινητικά προβλήματα, που έχουν την όρασή τους και είναι σωματικά και νοητικά ικανοί να χειριστούν ηλεκτρικό αναπηρικό αμαξίδιο.

Το μέγιστο βάρος χρήστη για το AVIVA RX10 είναι 136 κιλά.

3.1.3 Ενδείξεις

Η χρήση αυτού του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου συνιστάται για τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Αδυναμία ή πολύ περιορισμένη ικανότητα βάδισης ώστε να καλύπτεται η βασική απαίτηση για δυνατότητα μετακίνησης εντός των εσωτερικών χώρων της οικίας.
- Ανάγκη να βγει ο χρήστης έξω από τον χώρο κατοικίας για να αναπνεύσει καθαρό αέρα κατά τη διάρκεια μιας σύντομης βόλτας ή για να φτάσει σε μέρη που γενικά βρίσκονται σε κοντινή απόσταση από την κατοικία και όπου διεξάγονται οι καθημερινές του δραστηριότητες.

Τα ηλεκτροκίνητα αναπηρικά αμαξίδια για εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους συνιστώνται εάν η χρήση χειροκίνητων αναπηρικών αμαξιδίων δεν είναι πλέον δυνατή λόγω της αναπηρίας, αλλά εξακολουθεί να είναι εφικτός ο σωστός χειρισμός μιας ηλεκτροκίνητης μονάδας μετακίνησης.

Αντενδείξεις

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

3.2 Τύπος ταξινόμησης

Αυτό το όχημα έχει ταξινομηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 12184 ως προϊόν κινητικότητας κατηγορίας B (για εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους). Επομένως, είναι αρκετά συμπαγές και ευέλικτο για εσωτερικούς χώρους, ενώ μπορεί να υπερβεί διάφορα εμπόδια σε εξωτερικούς χώρους.

3.3 Κύρια μέρη του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου



3.4 Κύρια μέρη των τηλεχειριστηρίων

3.4.1 Δείκτης κατάστασης

Ο δείκτης κατάστασης βρίσκεται μέσα στο κουμπί λειτουργίας. Όταν το τηλεχειριστήριο LiNX δεν είναι ενεργοποιημένο, ο δείκτης κατάστασης δεν ανάβει. Όταν το τηλεχειριστήριο LiNX είναι ενεργοποιημένο και δεν υπάρχουν σφάλματα στο σύστημα, ο δείκτης κατάστασης ανάβει με πράσινο. Σε περίπτωση σφάλματος στο σύστημα κατά την ενεργοποίηση, ο δείκτης κατάστασης αναβοσβήνει με κόκκινο. Ο αριθμός των αναβοσβημάτων υποδεικνύει του τύπο του σφάλματος, βλ. 8.3.2 Κωδικοί σφαλμάτων και κωδικοί διάγνωσης, σελίδα 115.

3.4.2 Μετρητής μπαταρίας

Η κατάσταση εμβέλειας οδήγησης στον μετρητή μπαταρίας. Η κατάσταση εμβέλειας οδήγησης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τρόπο οδήγησης, για παράδειγμα κατά την οδήγηση σε ανηφόρα ή κατηφόρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης λόγω εξαντλημένων μπαταριών

Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο χρησιμοποιηθεί με εξαντλημένες μπαταρίες, ενδέχεται να δημιουργηθεί μια επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη.

- Βεβαιωθείτε ότι η κατάσταση εμβέλειας οδήγησης είναι επαρκής για την απόσταση που σκοπεύετε να διανύσετε.
- Εάν η κατάσταση εμβέλειας οδήγησης είναι μικρή ή πολύ μικρή, συνιστάται να φορτίσετε τις μπαταρίες πριν οδηγήσετε.



Μέγιστη εμβέλεια οδήγησης

Ανάβουν η κόκκινη, οι πράσινες και οι πορτοκαλί λυχνίες LED.



Μειωμένη εμβέλεια οδήγησης

Ανάβουν η κόκκινη, οι πορτοκαλί και μία πράσινη λυχνία LED.



Μειωμένη εμβέλεια οδήγησης

Ανάβουν η κόκκινη και δύο πορτοκαλί λυχνίες LED.



Χαμηλή εμβέλεια οδήγησης

Ανάβουν η κόκκινη και μία πορτοκαλί λυχνία LED.

Θα πρέπει ενδεχομένως να φορτίσετε τις μπαταρίες.



Πολύ μικρή εμβέλεια οδήγησης

Ανάβει μόνο η κόκκινη λυχνία LED.

Οι μπαταρίες χρειάζονται άμεση φόρτιση, βλ. 6.2.3 Φόρτιση μπαταριών, σελίδα 106.

3.4.3 Διεπαφή χρήστη DLX-REM060

- Λειτουργία οδήγησης



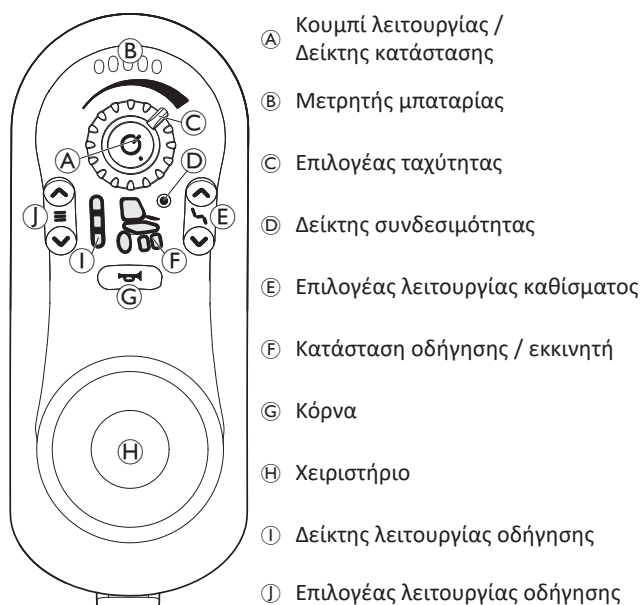
3.4.4 Διεπαφή χρήστη DLX-REM150

- Λειτουργία οδήγησης
- Σύστημα φωτισμού



3.4.5 Διεπαφή χρήστη DLX-REM210

- Λειτουργία οδήγησης
- Λειτουργία καθίσματος

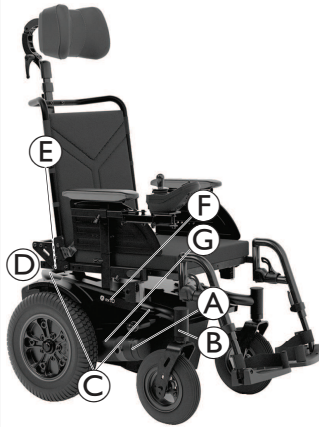


3.4.6 Διεπαφή χρήστη DLX-REM215

- Λειτουργία οδήγησης
- Σύστημα φωτισμού
- Λειτουργία καθίσματος



3.5 Ετικέτες στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο

	Α		Προσδιορισμός της θέσης του μοχλού συμπλέκτη για λειτουργία οδήγησης και ώθησης (μόνο η δεξιά πλευρά είναι ορατή στην εικόνα). Βλ. παρακάτω για λεπτομέρειες.
	Β		Ένδειξη σημείων σύνθλιψης που ενδέχεται να προκύψουν στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο. <i>Το χρώμα του φόντου του συμβόλου είναι κίτρινο στις ετικέτες του προϊόντος.</i>
	Γ		Προσδιορισμός σημείων πρόσδεσης μπροστά και πίσω: Εάν το σύμβολο εμφανίζεται σε αυτοκόλλητο με έντονο κίτρινο χρώμα, το σημείο αγκύρωσης είναι κατάλληλο για τη στερέωση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σε όχημα για χρήση ως κάθισμα οχήματος.
	Δ		Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει τον διακόπτη κυκλώματος στο κάλυμμα της μπαταρίας.
	Ε		Η ετικέτα υποδεικνύει ότι το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να είναι στραμμένο προς τα εμπρός όταν χρησιμοποιείται ως κάθισμα οχήματος σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ISO 7176-19.
	Ζ		Αυτοκόλλητη ετικέτα προσδιορισμού στοιχείων στο πλαίσιο στα δεξιά. Βλ. παρακάτω για λεπτομέρειες.
	Η		ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμές επιφάνειες του κινητήρα! — Αφήστε τους κινητήρες να ψυχθούν πριν έρθετε σε επαφή με τις επιφάνειές τους. <i>Το χρώμα του φόντου του συμβόλου είναι κίτρινο στις ετικέτες του προϊόντος.</i>

Επεξήγηση των συμβόλων στις ετικέτες

	Κατασκευαστής		Μοναδικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
	Ημερομηνία κατασκευής		Τύπος μπαταρίας
	Ιατρική συσκευή		Εργοστασιακή ρύθμιση
	Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση		Σειριακός αριθμός
	Αξιολογήθηκε ως προς τη συμμόρφωση στο Ηνωμένο Βασίλειο		Μέγιστη ταχύτητα
	Ο κωδικός QR περιέχει σύνδεσμο προς το εγχειρίδιο χρήσης		Ονομαστική κλίση
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης		Βάρος χωρίς φορτίο
	Συμμόρφωση με τους κανονισμούς περί ΑΗΗΕ		Μέγιστο βάρος χρήστη

	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει τη θέση «Οδήγησης» του μοχλού συμπλέκτη. Σε αυτήν τη θέση, ο κινητήρας είναι συμπλεγμένος και τα φρένα του κινητήρα λειτουργούν. Μπορείτε να οδηγήσετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο. • Σημειώστε ότι για τον σκοπό της οδήγησης και οι δύο κινητήρες πρέπει να είναι πάντα συμπλεγμένοι.
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει τη θέση «Ωθηση» του μοχλού συμπλέκτη. Σε αυτήν τη θέση, ο κινητήρας είναι αποσυμπλεγμένος και τα φρένα του δεν λειτουργούν. Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να ωθηθεί από έναν συνοδό και οι τροχοί περιστρέφονται ελεύθερα. • Έχετε υπόψη σας ότι το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο. • Βλ. επίσης 5.7 Ωθηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου στη λειτουργία ελεύθερης κύλισης των τροχών, σελίδα 104.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης. Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται σε διάφορες ετικέτες και σημεία.

3.6 Ετικέτες στο τηλεχειριστήριο

Α		Συνιστάται να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.	
Β	IPx4	Αυτή είναι η κατάταξη προστασίας του περιβλήματος από εισχώρηση.	
Γ		Αυτό είναι το σύμβολο ΑΗΗΕ (Οδηγία για Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) ¹ .	
Δ		Σφραγίδα κατά παραβίασης.	
Ε		Η ετικέτα του προϊόντος περιλαμβάνει τα εξής: • Λογότυπο της Dynamic Controls	• Ιστοσελίδα της Dynamic Controls • Περιγραφή εξαρτημάτων της Dynamic Controls
ΣΤ		Η ετικέτα του προϊόντος περιλαμβάνει τα εξής: • Γραμμοκώδικα	• Σειριακό αριθμό • Αριθμό εξαρτήματος
Ζ		Η αντλία βενζίνης υποδεικνύει την είσοδο του φορτιστή μπαταριών.	
Η		1. Έκδοση υλικού 2. Κύρια έκδοση υλικού 3. Δευτερεύουσα έκδοση υλικού	4. Έκδοση εφαρμογής 5. Κύρια έκδοση εφαρμογής 6. Δευτερεύουσα έκδοση εφαρμογής

¹ Αυτό το προϊόν παρασχέθηκε από κατασκευαστή με περιβαλλοντική συνείδηση. Το προϊόν αυτό μπορεί να περιέχει ουσίες οι οποίες ενδέχεται να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον σε περίπτωση απόρριψης σε ακατάλληλα σημεία (χωματερές) σύμφωνα με τη νομοθεσία.

- Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων έχει τεθεί στο προϊόν για να προάγει την ανακύκλωση του όταν είναι εφικτή.
- Διασφαλίστε περιβαλλοντικά υπεύθυνη συμπεριφορά και ανακυκλώστε το παρόν προϊόν μέσω της μονάδας ανακύκλωσής σας στο τέλος της ζωής του προϊόντος.

4 Εγκατάσταση

4.1 Γενικές πληροφορίες ρύθμισης

 Για λόγους ασφαλείας, η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη από τη μονάδα ισχύος από το εργοστάσιο. Για να συνδέσετε την μπαταρία με τη μονάδα ισχύος, βλ. 6.2.1 *Σύνδεση/Αποσύνδεση μπαταριών, σελίδα 105*.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Η συνεχής χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου που δεν έχει ρυθμιστεί στις σωστές προδιαγραφές μπορεί να προκαλέσει ακανόνιστη λειτουργία του, με αποτέλεσμα θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά.

- Προσαρμογές απόδοσης θα πρέπει να γίνονται μόνο από επαγγελματίες υγείας ή από πρόσωπα που γνωρίζουν πολύ καλά αυτήν τη διαδικασία και τις δυνατότητες του οδηγού.
- Μετά τη ρύθμιση/προσαρμογή του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διαδικασία αρχικής ρύθμισης. Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δεν λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές, απενεργοποιήστε ΑΜΕΣΩΣ το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο και εισαγάγετε ξανά τις προδιαγραφές ρύθμισης. Επικοινωνήστε με την Invacare εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο εξακολουθεί να μη λειτουργεί σύμφωνα με τις σωστές προδιαγραφές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης

Η λανθασμένη ρύθμιση του κέντρου βάρους μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή έλλειψη σταθερότητας του προϊόντος και σε κίνδυνο ανατροπής ή ολίσθησης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Οι ρυθμίσεις του κέντρου βάρους πρέπει να γίνονται ΜΟΝΟ από εξειδικευμένους τεχνικούς. Σχετικές οδηγίες προσαρμογής είναι διαθέσιμες σε αυτούς και δεν αναφέρονται εδώ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Η προσάρτηση εξαρτημάτων που είναι χαλαρά στερεωμένα ή λείπουν θα μπορούσε να προκαλέσει αστάθεια με αποτέλεσμα θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

- Μετά από ΚΑΘΕ προσαρμογή, επισκευή ή τεχνική συντήρηση και πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα προσαρτώμενα εξαρτήματα είναι παρόντα και έχουν στερεωθεί με ασφάλεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

Η λανθασμένη ρύθμιση αυτού του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου από χρήστες/φροντιστές ή μη εξειδικευμένους τεχνικούς μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή βλάβη.

- ΜΗΝ επιχειρήσετε να ρυθμίσετε αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο. Η αρχική ρύθμιση αυτού του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ΠΡΕΠΕΙ να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Η προσαρμογή από τον χρήστη συνιστάται μόνο αφού λάβει τις κατάλληλες οδηγίες από τον επαγγελματία υγείας.



— ΜΗΝ επιχειρήσετε να εκτελέσετε την εργασία εάν δεν έχετε τα κατάλληλα αναφερόμενα εργαλεία.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο διαθέτει ατομικό, πολυρυθμιζόμενο σύστημα καθίσματος, το οποίο περιλαμβάνει ρυθμιζόμενα υποπόδια, υποβραχιόνια, προσκέφαλο ή άλλα αξεσουάρ, που χρησιμοποιούνται για την προσαρμογή του καθίσματος στις σωματικές απαιτήσεις και στη κατάσταση του χρήστη. Είναι πιθανό να προκύψουν συγκρούσεις ή σημεία σύνθλιψης μεταξύ των εξαρτημάτων του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου λόγω των διαφόρων συνδυασμών επιλογών προσαρμογής και των επιμέρους ρυθμίσεών τους. Κατά την προσαρμογή συστήματος καθίσματος και λειτουργιών του καθίσματος για τον χρήστη:

- Προσέξτε τα σημεία σύνθλιψης κατά τη ρύθμιση των εξαρτημάτων του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου και
- βεβαιωθείτε ότι δεν συγκρούονται μεταξύ τους εξαρτήματα του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο κατασκευάζεται και διαμορφώνεται για κάθε χρήστη σύμφωνα με τις προδιαγραφές της παραγγελίας. Η αξιολόγηση πρέπει να διενεργείται από επαγγελματία υγείας σύμφωνα με τις απαιτήσεις και την κατάσταση της υγείας του χρήστη.

- Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας εάν σκοπεύετε να προσαρμόσετε τη διαμόρφωση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου.
- Οποιοσδήποτε προσαρμογές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό.



Η αρχική ρύθμιση θα πρέπει πάντα να γίνεται από έναν επαγγελματία υγείας. Η προσαρμογή από τον χρήστη συνιστάται μόνο αφού λάβει τις κατάλληλες οδηγίες από τον επαγγελματία υγείας.

Επιλογές ηλεκτρικής ρύθμισης



Βλ. 5.2.3 *Χειρισμός λειτουργιών ηλεκτροκίνητου καθίσματος, σελίδα 101* για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ηλεκτρικής ρύθμισης λειτουργίας.

Πλάκες ποδιών

Όλες οι πλάκες ποδιών Invacare μπορούν να διπλωθούν προς τα πάνω.

4.2 Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Οι εργασίες που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένους και εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις για την αρχική ρύθμιση. Δεν προορίζονται για εκτέλεση από τον χρήστη.

4.2.1 Καλωδίωση

Για ασφαλή και αξιόπιστη λειτουργία, η εγκατάσταση καλωδίων και πλεξούδων καλωδίων πρέπει να ακολουθεί τις βασικές αρχές της ηλεκτρικής καλωδίωσης.

Τα καλώδια πρέπει να ασφαλιζονται μεταξύ των συνδέσμων τους και οποιουδήποτε σημείου κάμψης, έτσι ώστε οι δυνάμεις κάμψης να μη μεταφέρονται στους συνδέσμους.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης στο τηλεχειριστήριο**

Τυχόν βλάβη στα καλώδια αυξάνει τη σύνθετη αντίσταση της καλωδίωσης. Ένα χαλασμένο καλώδιο μπορεί ενδεχομένως να παράγει τοπική θερμότητα, σπινθήρες ή τόξο και να γίνει πηγή ανάφλεξης για το γύρω εύφλεκτο υλικό.

- Η εγκατάσταση πρέπει να διασφαλίζει ότι όλα τα καλώδια τροφοδοσίας, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου διαύλου, προστατεύονται από βλάβη και πιθανή επαφή με εύφλεκτα υλικά.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Τα καλώδια και οι μονάδες τηλεχειρισμού ενδέχεται να υποστούν βλάβη εάν δεν τοποθετηθούν σωστά.

- Δρομολογήστε και τοποθετήστε τα καλώδια και τις μονάδες τηλεχειρισμού έτσι ώστε να αποφεύγετε η καταπόνησή τους, η ακατάλληλη χρήση τους και η πρόκληση ζημιών σε αυτές, όπως σκάλωμα, σύνθλιψη, κρούσεις από εξωτερικά αντικείμενα, μάγκωμα ή τριβή.

Πρέπει να παρέχεται επαρκής εκτόνωση καταπόνησης για όλα τα καλώδια και δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των μηχανικών ορίων των καλωδίων και των πλεξούδων καλωδίων.

Βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα και οι υποδοχές βυσμάτων προστατεύονται από πιτσιλιές και εισροή νερού. Τα καλώδια με θηλυκά βύσματα πρέπει να είναι στραμμένα οριζοντίως ή προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι πλήρως συντηριασμένοι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης στο τηλεχειριστήριο**

Οι ακροδέκτες σύνδεσης στα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στη μονάδα ισχύος ενδέχεται να εξακολουθούν να είναι υπό τάση ακόμα και όταν το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

- Τα καλώδια με ακροδέκτες υπό τάση πρέπει να είναι συνδεδεμένα, περιορισμένα ή καλυμμένα, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση επαφής τους με άνθρωπο ή με υλικά που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτρικά βραχυκυκλώματα.

Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν εκτείνονται πέρα από το αναπηρικό αμαξίδιο ώστε να μην είναι δυνατό να πιαστούν ή να υποστούν ζημιά από εξωτερικά αντικείμενα. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με αναπηρικά αμαξίδια που έχουν κινούμενα μέρη, όπως ηλεκτροκίνητη κλίση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιών λόγω ηλεκτρικών βραχυκυκλωμάτων**

Η συνεχής επαφή μεταξύ χρήστη και καλωδίου μπορεί να οδηγήσει σε φθορά περιβλήματος καλωδίου. Αυτό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτρικών βραχυκυκλωμάτων.

- Αποφύγετε την δρομολόγηση του καλωδίου σε σημεία όπου θα έρχεται σε συνεχή επαφή με τον τελικό χρήστη.

Κατά την εγκατάσταση του καλωδίου διαύλου, αποφύγετε την υπερβολική καταπόνηση του καλωδίου και των σημείων σύνδεσης. Το καλώδιο δεν πρέπει να λυγίζει, εάν είναι δυνατόν, για να παραταθεί η διάρκεια λειτουργικής ζωής και να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος να υποστεί ζημιά κατά λάθος.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Το τακτικό λύγισμα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο διαύλου

- Συνιστάται η χρήση αλυσίδας καλωδίων για τη στήριξη του καλωδίου διαύλου, όπου το καλώδιο υπόκειται σε τακτική κυκλική κάμψη. Ο μέγιστος βαθμός τεντώματος της αλυσίδας πρέπει να είναι μικρότερος από το μήκος του καλωδίου διαύλου. Η δύναμη που ασκείται για το λύγισμα καλωδίου δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τα 10 N.



Απαιτούνται κατάλληλες δοκιμές διάρκειας ζωής σε συνθήκες προσομοίωσης πραγματικής χρήσης για τον προσδιορισμό/την επιβεβαίωση της αναμενόμενης διάρκειας λειτουργικής ζωής και του προγράμματος επιθεώρησης και συντήρησης.

4.2.2 Σύνδεση**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Κίνδυνος ακούσιας διακοπής**

Εάν το βύσμα καλωδίου του τηλεχειριστηρίου υποστεί βλάβη, το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου ενδέχεται να χαλαρώσει κατά την οδήγηση. Το τηλεχειριστήριο ενδέχεται να χάσει την τροφοδοσία, να απενεργοποιηθεί ξαφνικά και το αμαξίδιο να σταματήσει ακούσια.

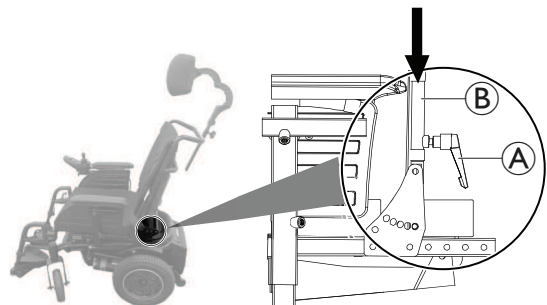
- Ελέγχετε πάντα το βύσμα του τηλεχειριστηρίου για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ζημιών, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή σας.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Το βύσμα του τηλεχειριστηρίου και η υποδοχή σύνδεσης ταιριάζουν μεταξύ τους μόνο με έναν τρόπο.

- Μην τα πιέζετε να ενωθούν.

1. Ωθήστε ελαφρά για να συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου του τηλεχειριστηρίου και την υποδοχή σύνδεσης μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

4.3 Ρύθμιση του καθίσματος**4.3.1 Τοποθέτηση πλάτης****Τοποθέτηση χειροκίνητης πλάτης**

1. Χαλαρώστε τον μοχλό σύσφιξης ④ και στις δύο πλευρές του καθίσματος.
2. Εισαγάγετε την πλάτη στις βάσεις πλάτης ⑤.
3. Σφίξτε τον μοχλό σύσφιξης και στις δύο πλευρές του καθίσματος.

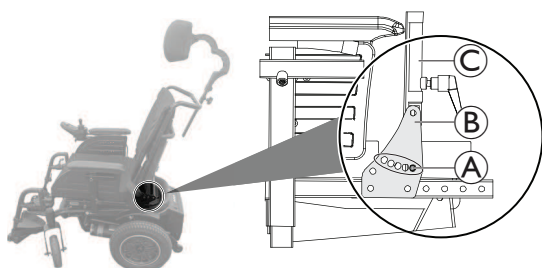
Τοποθέτηση ηλεκτροκίνητης πλάτης

1. Διπλώστε τον εκκινητή της πλάτης και ασφαλίστε τον με τον πείρο ασφαλείας στην πλάτη

4.3.2 Ρύθμιση χειροκίνητης πλάτης



- Κλειδί Allen 5 mm



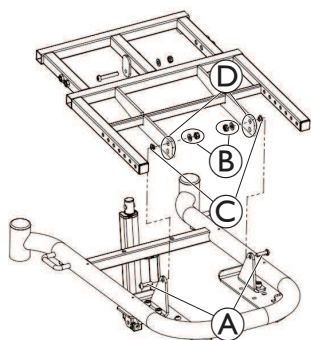
1. Αφαιρέστε τη βίδα (A) και στις δύο πλευρές της πλάτης (B).
2. Ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος (C) στη επιθυμητή γωνία για τον χρήστη.
3. Σφίξτε τη βίδες και στις δύο πλευρές του στηρίγματος της πλάτης του καθίσματος.

4.3.3 Ρύθμιση ύψους καθίσματος και χειροκίνητης κλίσης καθίσματος



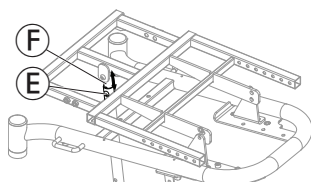
- Κλειδί Allen 5 mm
- Γαλλικό κλειδί 13 mm

Ρύθμιση ύψους καθίσματος



1. Αφαιρέστε όλες τις πλάκες του καθίσματος.
2. Αφαιρέστε τις βίδες (A), τα παξιμάδια και τις ροδέλες (B) καθώς και τις ροδέλες (C).
3. Ρυθμίστε το ύψος του καθίσματος τοποθετώντας το πλαίσιο του καθίσματος με μία από τις δύο διαθέσιμες διανοιγμένες οπές (D) στη βάση.
4. Σφίξτε τις βίδες.

Χειροκίνητη ρύθμιση κλίσης του καθίσματος



1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε τη βίδα, το παξιμάδι και τη ροδέλα (E).
3. Ρυθμίστε την κλίση του καθίσματος μετακινώντας το πλαίσιο του καθίσματος προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή γωνία (βλ. παρακάτω πίνακα για την αντίστοιχη γωνία κλίσης του καθίσματος και τη θέση της διανοιγμένης οπής).
4. Τοποθετήστε τον σωλήνα κλίσης του καθίσματος (F) στην αντίστοιχη διανοιγμένη οπή και σφίξτε τη βίδα.

Ανάλογα με το ύψος του καθίσματος, ορισμένοι συνδυασμοί χειροκίνητα ρυθμιζόμενων γωνιών κλίσης καθίσματος δεν ισχύουν, βλ. παρακάτω πίνακα:

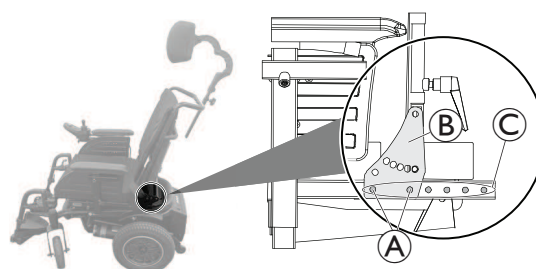
Θέση 1	Θέση 2	Θέση 3	Θέση 4	Θέση 5	Θέση 6
Ύψος μεταξύ καθίσματος-δαπέδου 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Ύψος μεταξύ καθίσματος-δαπέδου 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Μη έγκυρη ρύθμιση

4.3.4 Ρύθμιση βάθους καθίσματος



- Κλειδί Allen 5 mm

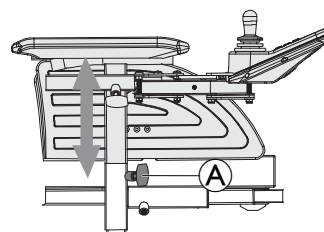


1. Αφαιρέστε τις βίδες (A) και στις δύο πλευρές του καθίσματος.
2. Ρυθμίστε την πλάτη στο επιθυμητό βάθος καθίσματος για τον χρήστη.
 Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα της πλάτης του καθίσματος (B) έχει ρυθμιστεί εξίσου στις ίδιες διανοιγμένες οπές (C) και στις δύο πλευρές.
3. Σφίξτε τις βίδες και στις δύο πλευρές του καθίσματος.

4.4 Ρύθμιση υποβραχιονίου

4.4.1 Ρύθμιση ύψους υποβραχιονίου

Τυπικό υποβραχίονιο

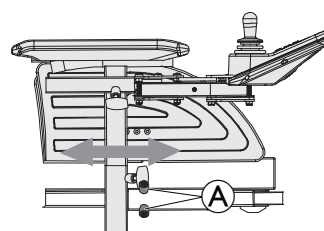


1. Χαλαρώστε τη χειρόβιδα (A).
2. Ρυθμίστε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τη βίδα-πεταλούδα.

4.4.2 Ρύθμιση βάθους υποβραχιονίου



- Κλειδί Allen 5 mm

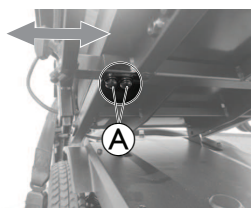


1. Χαλαρώστε τις βίδες (A).
2. Ρυθμίστε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τις βίδες.

4.4.3 Ρύθμιση πλάτους υποβραχιόνιου



- Κλειδί Allen 5 mm

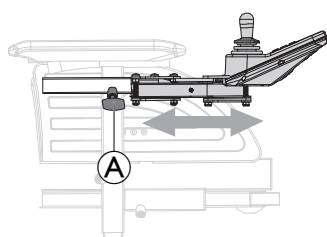


1. Χαλαρώστε τις βίδες ①.
2. Ρυθμίστε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τη βίδα.

4.5 Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου για το μήκος βραχίονα του χρήστη



Πριν ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο στο μήκος βραχίονα του χρήστη, ρυθμίστε το βάθος του υποβραχιόνιου στην επιθυμητή θέση, βλ. 4.4.2 Ρύθμιση βάθους υποβραχιόνιου, σελίδα 97.



1. Χαλαρώστε τη χειρόβιδα ①.
2. Ρυθμίστε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τη βίδα ρύθμισης.

4.6 Ρύθμιση του προσκέφαλου



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ως κάθισμα οχήματος εάν το προσκέφαλο δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ή δεν έχει τοποθετηθεί

Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερέκταση του αυχένα κατά τη διάρκεια συγκρούσεων.

- Πρέπει να τοποθετηθεί προσκέφαλο. Το προσκέφαλο που παρέχεται προαιρετικά για αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο από την Invacare είναι απόλυτα κατάλληλο για χρήση κατά τη μεταφορά.
- Το προσκέφαλο πρέπει να προσαρμόζεται στο ύψος του αυτιού του χρήστη.



- Μπορεί να χρειαστεί να αφαιρέσετε και να τροποποιήσετε το κάλυμμα του μαξιλαριού πλάτης για πρόσβαση στις οπές στερέωσης του προσκέφαλου στο πίσω μέρος.
- Διατίθεται ένα προαιρετικό σφηνοειδές έλασμα. Μπορεί να τοποθετηθεί μεταξύ του συγκροτήματος σφικτήρα και του πλαισίου πλάτης για να παρέχει επιπλέον απόσταση/διάκενο όταν κάθεστε πίσω ή βαθιά πίσω.

Το εξάρτημα σφικτήρα του προσκέφαλου έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση στις υπάρχουσες οπές στερέωσης στο πλαίσιο της πλάτης του καθίσματος.

4.6.1 Ρύθμιση θέσης προσκέφαλου



- Κλειδί Allen 5 mm



1. Χαλαρώστε τις βίδες ①, ② ή τον μοχλό σύσφιξης ③.
2. Ρυθμίστε το προσκέφαλο στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε ξανά τις βίδες και τον μοχλό σύσφιξης.

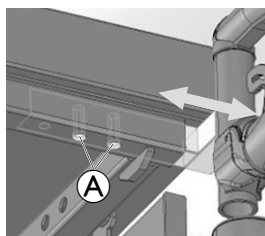
4.6.2 Ρύθμιση ύψους προσκέφαλου



1. Χαλαρώστε τη χειρόβιδα ①.
2. Ρυθμίστε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τη χειρόβιδα.

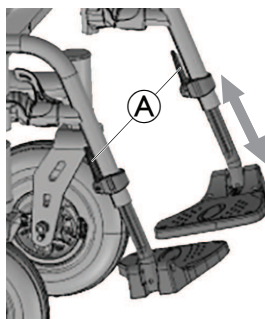
4.7 Ρύθμιση τυπικού υποποδίου 80°

4.7.1 Ρύθμιση πλάτους υποποδίου



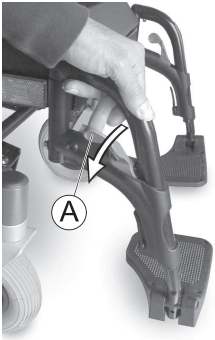
1. Αφαιρέστε τις βίδες ①.
2. Ρυθμίστε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε τη βίδα.

4.7.2 Ρύθμιση μήκους υποποδίου



1. Χαλαρώστε το χειρομοχλό ①.
2. Ρυθμίστε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε το χειρομοχλό.

4.7.3 Περιστροφή ή/και αφαίρεση υποποδίου



1. Πιέστε τον μοχλό απελευθέρωσης **A** προς τα μέσα ή προς τα έξω.
2. Ρυθμίστε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
3. Τραβήξτε προς τα πάνω για να αφαιρέσετε το εξάρτημα.

5 Χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου

5.1 Επιβίβαση και αποβίβαση από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο

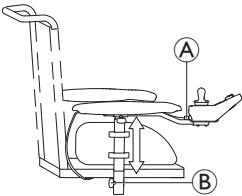


ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το υποβραχιόνιο πρέπει να αφαιρεθεί ή να ανασηκωθεί προς τα πάνω για να μπει ή να βγεί από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο από το πλάι.

5.1.1 Αφαίρεση τυπικού υποβραχιονίου για πλαϊνή μεταφορά

Ανάλογα με την πλευρά στην οποία είναι εγκατεστημένο το τηλεχειριστήριο, πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου πριν αφαιρέσετε το υποβραχιόνιο.



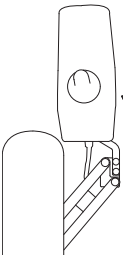
Η εικόνα χρησιμεύει ως παράδειγμα.

1. Τραβήξτε το βύσμα **A** του καλωδίου του τηλεχειριστηρίου για να αποσυνδέσετε το τηλεχειριστήριο.
2. Χαλαρώστε τη βίδα πεταλούδα **B**.
3. Αφαιρέστε το υποβραχιόνιο από τη βάση.

5.1.2 Περιστροφική απομάκρυνση τηλεχειριστηρίου στο πλάι

Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σας είναι εξοπλισμένο με περιστρεφόμενη βάση τηλεχειριστηρίου, το τηλεχειριστήριο μπορεί να μετακινηθεί στο πλάι, π.χ. για να οδηγήσετε μέχρι ένα τραπέζι.

Βάση τηλεχειριστηρίου με δυνατότητα περιστροφής



1. Σπρώξτε το τηλεχειριστήριο για να περιστρέψετε τη βάση του στο πλάι.

5.1.3 Επιβίβαση στο και αποβίβαση από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο



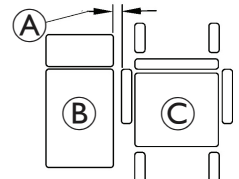
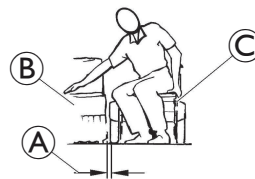
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης

- Οι ακατάλληλες τεχνικές μεταφοράς ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή βλάβη
- Πριν επιχειρήσετε μεταφορές, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας για να καθορίσετε τις κατάλληλες τεχνικές μεταφοράς για τον συγκεκριμένο χρήστη και τον τύπο του αναπηρικού αμαξιδίου.
 - Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.



Εάν δεν έχετε επαρκή μυϊκή δύναμη, θα πρέπει να ζητήσετε βοήθεια από κάποιον τρίτο. Χρησιμοποιήστε σανίδα μεταφοράς, αν είναι δυνατόν.



1. Μειώστε το κενό μεταξύ της επιφάνειας μεταφοράς **B** και του καθίσματος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου **C** στην ελάχιστη απόσταση **A** που απαιτείται για την πραγματοποίηση της μεταφοράς. Αυτό μπορεί να χρειαστεί να γίνει από έναν συνοδό.
2. Ευθυγραμμίστε τα ροδάκια παράλληλα με τους τροχούς κίνησης για να βελτιώσετε τη σταθερότητα κατά τη μεταφορά.
3. Να απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.
4. Να ενεργοποιείτε πάντα τις ασφάλειες/τους συμπλέκτες και των δύο κινητήρων και τις πλήμνες ελεύθερων τροχών (εάν υπάρχουν) για να αποτρέψετε την κίνηση των τροχών.
5. Ανάλογα με τον τύπο υποβραχιονίου του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, αποσυνδέστε το υποβραχιόνιο ή ανασηκώστε το προς τα πάνω.
6. Τώρα μπορείτε να μπει ή να βγεί από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας.

5.2 Πριν από την οδήγηση

Πριν ξεκινήσετε την **πρώτη σας διαδρομή**, θα πρέπει να εξοικειωθείτε καλά με τη λειτουργία του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου και με όλα τα στοιχεία χειρισμού του. Αφιερώστε χρόνο για να δοκιμάσετε όλες τις λειτουργίες και τους τρόπους οδήγησης.



Εάν είναι εγκατεστημένη, φροντίστε να ρυθμίσετε και να χρησιμοποιήσετε σωστά τη ζώνη υποστήριξης της στάσης του σώματος κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.

Άνετο κάθισμα = Ασφαλής οδήγηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να ανατραπεί ή να συγκρουστεί όταν μεταβάλλετε την ισορροπία του αλλάζοντας τη στάση καθίσματός σας.

- Συνιστάται θερμά να μην οδηγείτε σε πλαγιά με το κάθισμα σε θέση κλίσης ή ανάκλισης. Εάν δεν είναι εφικτό να αποφύγετε τέτοιες καταστάσεις, συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί για να προσδιορίσετε τις συνθήκες ασφαλείας. Το σωματικό βάρος και ύψος, καθώς και οι συνθήκες της κεκλιμένης επιφάνειας και η ρύθμιση του αμαξιδίου επηρεάζουν την ευστάθειά του κατά την πραγματική χρήση του.

Πριν από **κάθε διαδρομή**, να βεβαιώνεστε ότι:

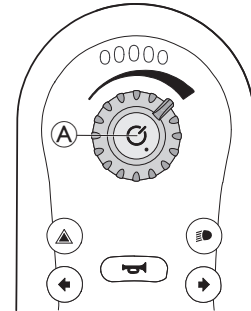
- Μπορείτε να φτάσετε εύκολα όλα τα χειριστήρια λειτουργίας.
- Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας επαρκεί για την απόσταση που σκοπεύετε να διανύσετε.
- Η ζώνη υποστήριξης της στάσης του σώματος είναι σε άριστη κατάσταση.



Η μέγιστη ικανότητα φορτίου που αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία δηλώνει μόνο ότι το σύστημα έχει σχεδιαστεί για αυτό το συνολικό βάρος. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι κάποιος μπορεί να καθίσει ένα άτομο με αυτό το σωματικό βάρος στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο χωρίς περιορισμούς. Πρέπει να δίδεται προσοχή στις σωματικές αναλογίες, όπως το ύψος, στην κατανομή του βάρους, στη ζώνη στην κοιλιακή χώρα, στον ιμάντα ποδιών και κνήμης, καθώς και στο βάθος του καθίσματος. Αυτοί οι παράγοντες επηρεάζουν σημαντικά τα χαρακτηριστικά οδήγησης, όπως η σταθερότητα σε κλίση και η πρόσφυση. Ενδέχεται να χρειαστεί να πραγματοποιηθούν προσαρμογές στο σύστημα καθίσματος.

5.2.1 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

Το αναπηρικό αμαξίδιο σας ενεργοποιείται πάντα στη λειτουργία οδήγησης 1 και είναι έτοιμο για οδήγηση. Για τηλεχειριστήρια που παρέχουν πολλαπλές λειτουργίες οδήγησης (DLX-REM210 ή DLX-REM215) η λειτουργία οδήγησης μπορεί να αλλάξει. Για λεπτομέρειες σχετικά με την αλλαγή της λειτουργίας οδήγησης, βλ. 5.2.2 *Ενεργοποίηση της λειτουργίας οδήγησης, σελίδα 101.*



Ενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας .

Εάν δεν υπάρχει σφάλμα στο σύστημα, ο δείκτης κατάστασης ανάβει με πράσινο και ο μετρητής μπαταρίας εμφανίζει την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας, βλ. 3.4.2 *Μετρητής μπαταρίας, σελίδα 91.*

Εάν υπάρχει σφάλμα στο σύστημα κατά την ενεργοποίηση, ο δείκτης κατάστασης υποδεικνύει το σφάλμα με μια σειρά από αναβοσβήματα με κόκκινο, βλ. 8.3.2 *Κωδικοί σφαλμάτων και κωδικοί διάγνωσης, σελίδα 115.* Εάν το σφάλμα εμποδίζει την οδήγηση του συστήματος, ο μετρητής μπαταρίας αναβοσβήνει συνεχώς.

Εάν πρέπει να απενεργοποιήσετε τη διεπαφή Bluetooth, μπορείτε να το κάνετε πατώντας το κουμπί λειτουργίας για πάνω από 3 δευτερόλεπτα κατά την ενεργοποίηση του συστήματος. Αυτό υποδεικνύεται από τον δείκτη κατάστασης που πάλλεται για 6 δευτερόλεπτα.

Απενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου

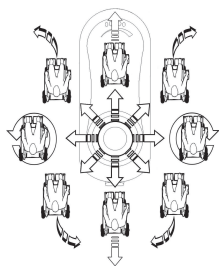
1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας .
2. Το σύστημα απενεργοποιείται και ο δείκτης κατάστασης σβήνει.

Το κουμπί λειτουργίας μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης, βλ. 5.2.6 *Διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης, σελίδα 102.*

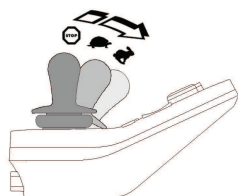
Το κουμπί λειτουργίας χρησιμοποιείται επίσης για το κλείδωμα του συστήματος, βλ. 5.2.8 *Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα τηλεχειριστηρίου, σελίδα 102.*

Χρήση του χειριστηρίου

Το χειριστήριο ελέγχει την κατεύθυνση και την ταχύτητα του αναπηρικού αμαξιδίου.



Όταν το χειριστήριο εκτρέπεται από την κεντρική (νεκρά) θέση, το αναπηρικό αμαξίδιο κινείται προς την κατεύθυνση της κίνησης του χειριστηρίου.



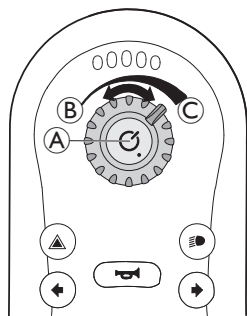
Η ταχύτητα του αναπηρικού αμαξιδίου αντιστοιχεί στον βαθμό μετακίνησης του χειριστηρίου, δηλαδή όσο περισσότερο μετακινείται το χειριστήριο από τη ουδέτερη (νεκρά) θέση, τόσο γρηγορότερα κινείται το αναπηρικό αμαξίδιο.

Εάν ο χρήστης επαναφέρει το χειριστήριο στη νεκρά θέση, το αναπηρικό αμαξίδιο επιβραδύνει και σταματά. Αν ο χρήστης αφήσει το χειριστήριο από οποιαδήποτε θέση εκτός της νεκράς, το χειριστήριο επιστρέφει στη νεκρά και το αμαξίδιο επιβραδύνει μέχρι να σταματήσει.

Το χειριστήριο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αφύπνιση του συστήματος όταν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής, εάν αυτή η παράμετρος έχει ενεργοποιηθεί από τον προμηθευτή, βλ. 5.2.7 *Λειτουργία αναμονής, σελίδα 102*.

Έλεγχος μέγιστης ταχύτητας

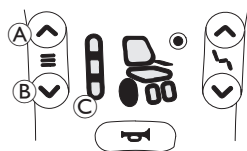
Ο επιλογέας ταχύτητας σας επιτρέπει να περιορίσετε τη μέγιστη ταχύτητα του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου (αυτή είναι η ταχύτητα όταν το χειριστήριο έχει εκτραπεί πλήρως) ανάλογα με τις προτιμήσεις σας και το περιβάλλον.



Ο επιλογέας ταχύτητας (A) προσφέρει δέκα διακριτά επίπεδα μεταξύ της χαμηλότερης ταχύτητας (B) και της υψηλότερης ταχύτητας (C).

1. Περιστρέψτε τον επιλογέα ταχύτητας για να ρυθμίσετε τη μέγιστη ταχύτητα.

5.2.2 Ενεργοποίηση της λειτουργίας οδήγησης



1. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας οδήγησης (A). Το τηλεχειριστήριο μεταβαίνει στη λειτουργία οδήγησης, ο δείκτης λειτουργίας οδήγησης (C) εμφανίζει την προεπιλεγμένη λειτουργία οδήγησης (1, 2 ή 3) και ο τροχός στην οθόνη κατάστασης οδήγησης ανάβει πράσινος.

2. Πατήστε τα πλήκτρα του επιλογέα λειτουργίας οδήγησης (A) ή (B) μέχρι να ανάψει η επιθυμητή λειτουργία οδήγησης.

- Ο δείκτης λειτουργίας οδήγησης (C) εμφανίζει τη λειτουργία οδήγησης.

Λειτουργία οδήγησης 1



Λειτουργία οδήγησης 2



Λειτουργία οδήγησης 3

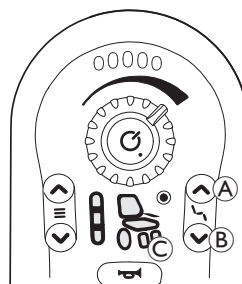


Με το πλήκτρο επιλογέα λειτουργίας οδήγησης μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε τρεις διαφορετικές λειτουργίες οδήγησης, οι οποίες διαμορφώνονται από την Invacare και μπορούν να προσαρμοστούν στις ανάγκες σας και στις απαιτήσεις σας από τον προμηθευτή.

5.2.3 Χειρισμός λειτουργιών ηλεκτροκίνητου καθίσματος

Ενεργοποίηση λειτουργίας καθίσματος

1. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας καθίσματος (A).
 - Το αναπηρικό αμαξίδιο μεταβαίνει σε λειτουργία καθίσματος και η ένδειξη κατάστασης οδήγησης / εκκινήτη (C) ανάβει πορτοκαλί.
2. Πατήστε τα πλήκτρα επιλογής λειτουργίας καθίσματος (A) και (B) ή μετακινήστε το χειριστήριο αριστερά ή δεξιά αρκετές φορές μέχρι να ανάψει η επιθυμητή λειτουργία καθίσματος, βλ. πίνακα *Λειτουργίες καθίσματος*.
3. Μετακινήστε το χειριστήριο μπροστά ή πίσω για να ενεργοποιήσετε τον εκκινήτη.



Η απόσταση μετακίνησης του χειριστηρίου καθορίζει τη δυναμική της κίνησης. Όταν μετακινείτε το χειριστήριο λίγο, ο εκκινήτης κινείται αργά. Όταν μετακινείτε το χειριστήριο όσο είναι δυνατόν, ο εκκινήτης κινείται πιο γρήγορα.

Λειτουργίες καθίσματος

Δεν υπάρχουν όλες οι επιλογές σε όλα τα αναπηρικά αμαξίδια.



Ηλεκτροκίνητη κλίση καθίσματος



Καμία



Ηλεκτροκίνητη ανάκλιση

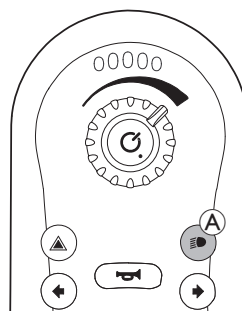


Δεν προσδιορίζεται

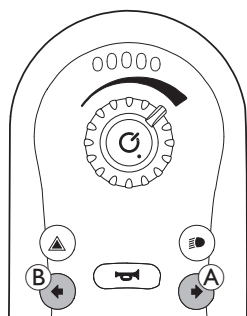
5.2.4 Χειρισμός του συστήματος φώτων

Χειρισμός των φώτων

Εάν οδηγείται σε εξωτερικό χώρο, ανάψτε τα φώτα σε συνθήκες κακής ορατότητας ή στο σκοτάδι.



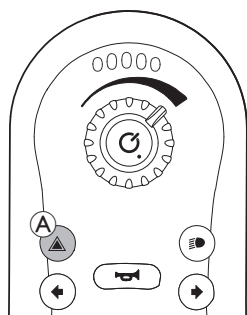
1. Πατήστε σύντομα το κουμπί φωτισμού (A). Τα φώτα ανάβουν ή σβήνουν.

Λειτουργία δεικτών κατεύθυνσης (φλας)**Δείκτης δεξιάς κατεύθυνσης**

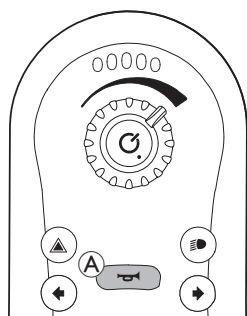
1. Πατήστε σύντομα το κουμπί δείκτη δεξιάς κατεύθυνσης **A**. Ο δείκτης δεξιάς κατεύθυνσης ανάβει ή σβήνει.

Δείκτης αριστερής κατεύθυνσης

1. Πατήστε σύντομα το κουμπί δείκτη αριστερής κατεύθυνσης **B**. Ο δείκτης αριστερής κατεύθυνσης ανάβει ή σβήνει.

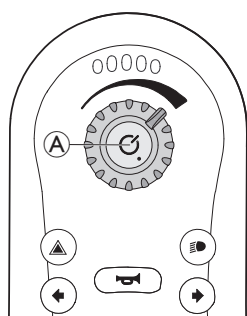
Λειτουργία των φώτων έκτακτης ανάγκης (αλάρμ)

1. Πατήστε σύντομα το κουμπί φώτων έκτακτης ανάγκης **A**. Τα φώτα έκτακτης ανάγκης ανάβουν ή σβήνουν.

5.2.5 Χειρισμός της κόρνας

1. Πατήστε το κουμπί κόρνας **A** για να ηχήσει η κόρνα. Η κόρνα ηχεί για όσο διάστημα πατάτε το κουμπί κόρνας.

Το κουμπί κόρνας χρησιμοποιείται επίσης για το ξεκλείδωμα ενός κλειδωμένου συστήματος, βλ. 5.2.8 Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα τηλεχειριστηρίου, σελίδα 102.

5.2.6 Διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης

Εάν πατήσετε το κουμπί λειτουργίας **A** ενώ οδηγείτε, πραγματοποιείται διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης. Στη συνέχεια το τηλεχειριστήριο απενεργοποιείται.

5.2.7 Λειτουργία αναμονής

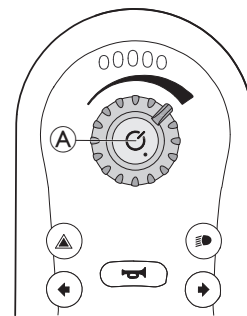
Η λειτουργία αναμονής δεν αποτελεί εργοστασιακή ρύθμιση, αλλά μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον προμηθευτή σας. Εάν αυτή η παράμετρος είναι ενεργοποιημένη, το σύστημα μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής μετά από ένα χρονικό διάστημα χωρίς κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Αυτό το χρονικό διάστημα μπορεί να οριστεί από τον προμηθευτή.

Η μετάβαση σε λειτουργία αναμονής υποδεικνύεται από τη σταδιακή μείωση της φωτεινότητας των LED της μονάδας τηλεχειρισμού. Κατά τη διάρκεια της μετάβασης, η κόρνα, η επιλογέας ταχύτητας και το κουμπί λειτουργίας θα συνεχίσουν να λειτουργούν.

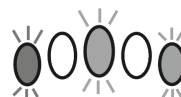
Για να επαναφέρετε το σύστημα από την κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ή μετακινήστε το χειριστήριο, εάν αυτή η παράμετρος έχει ενεργοποιηθεί από τον προμηθευτή.

5.2.8 Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα τηλεχειριστηρίου

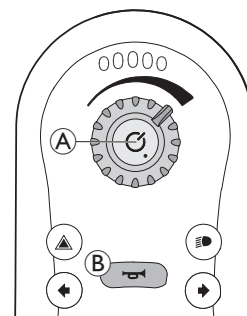
Από προεπιλογή, η λειτουργία κλειδώματος είναι απενεργοποιημένη. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για αλλαγή της διαμόρφωσης. Εάν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, το σύστημα μπορεί να κλειδωθεί/ξεκλειδωθεί χρησιμοποιώντας την ακολουθία που περιγράφεται παρακάτω.

Κλείδωμα του τηλεχειριστηρίου

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας **A** για περισσότερο από τέσσερα δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι ενεργοποιημένο.

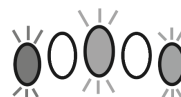


Κατά την ενεργοποίηση της κατάστασης κλειδώματος, ο μετρητής μπαταρίας υποδεικνύει τη μετάβαση με τις λυχνίες LED να αναβοσβήνουν με κόκκινο, πορτοκαλί και πράσινο χρώμα (τέρμα αριστερά, μεσαία και τέρμα δεξιά) τρεις φορές.

Ξεκλείδωμα του τηλεχειριστηρίου

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας **A**.
2. Πατήστε την κόρνα **B** δύο φορές μέσα σε δέκα δευτερόλεπτα.

Εάν εφαρμόσετε εσφαλμένη ακολουθία ξεκλειδώματος ή πατήσετε ξανά το κουμπί λειτουργίας πριν ολοκληρωθεί η ακολουθία ξεκλειδώματος, το σύστημα θα επιστρέψει στην κλειδωμένη κατάσταση.



Κατά τη διάρκεια μιας προσπάθειας ξεκλειδώματος, ο μετρητής μπαταρίας υποδεικνύει ότι το σύστημα βρίσκεται σε κλειδωμένη κατάσταση με τις λυχνίες LED να αναβοσβήνουν με κόκκινο, πορτοκαλί και πράσινο (τέρμα αριστερά, μεσαία και τέρμα δεξιά) μέχρι το σύστημα να απενεργοποιηθεί, να ξεκλειδωθεί ή να επιτευχθεί το χρονικό όριο ακολουθίας.

5.2.9 Ηχητικά σήματα

Εκτός από τα οπτικά σήματα των λειτουργιών καθίσματος και οδήγησης, μπορούν να ρυθμιστούν ηχητικά σήματα για τα τηλεχειριστήρια REM2XX. Τα ηχητικά σήματα είναι ήχοι που αναπαράγονται μέσω του ηχείου του τηλεχειριστηρίου ως απόκριση σε ορισμένα συμβάντα συστήματος ή ενέργειες πλοήγησης. Η διαμόρφωση των ηχητικών σημάτων μπορεί να γίνει μόνο μέσω του εργαλείου πρόσβασης LINX Access Tool (iOS ή H/Y) από εξειδικευμένο τεχνικό.

Τα ηχητικά σήματα μπορούν να σας βοηθήσουν να καταλάβετε πού βρίσκεστε στο σύστημα LINX και είναι ιδιαίτερα ωφέλιμα για:

- χρήστες με προβλήματα όρασης ή
- χρήστες που δεν μπορούν να δουν το τηλεχειριστήριο ή
- χρήστες που επιθυμούν να λαμβάνουν επιπλέον πληροφορίες για τις ενέργειές τους, ώστε να μη χρειάζεται να παρακολουθούν συνεχώς το τηλεχειριστήριο.

Υπάρχουν δύο τύποι ηχητικών σημάτων.

- Σήματα συμβάντων: Αυτά τα σήματα αναπαράγονται ως απόκριση σε συμβάντα του συστήματος.
- Σήματα πλοήγησης: Αυτά τα σήματα αναπαράγονται ως απόκριση σε ενέργειες πλοήγησης στο μενού.

Σήματα συμβάντων

 Δεν παράγουν ηχητικό σήμα όλα τα συμβάντα συστήματος. Για παράδειγμα, δεν αναπαράγεται ηχητικό σήμα όταν το σύστημα μεταβαίνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας.

Τα σήματα συμβάντων περιλαμβάνουν δύο ή τρεις νότες και αναπαράγονται κατά τη μετάβαση σε μια συγκεκριμένη κατάσταση.

Ήχος	Συνθήκη σήματος συμβάντος
	Αναπαράγεται πριν από την απενεργοποίηση

Σήματα πλοήγησης

Τα σήματα πλοήγησης αναπαράγονται κατά την ενεργοποίηση μιας λειτουργίας.

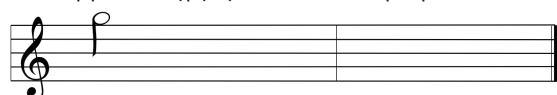
Ήχος	Συνθήκη σήματος πλοήγησης
	Αναπαράγεται κατά την ενεργοποίηση μιας λειτουργίας οδήγησης.
	Αναπαράγεται κατά την ενεργοποίηση μιας λειτουργίας καθίσματος.

Αναγνωριστικό λειτουργίας

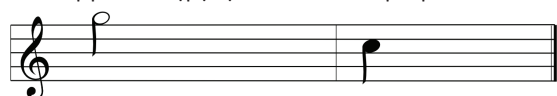
Αναγνωριστικό λειτουργίας είναι ένα προαιρετικό ηχητικό σήμα που αναπαράγεται αμέσως μετά από ένα σήμα πλοήγησης. Παρέχει μια καταμέτρηση επαναλαμβάνοντας την ίδια νότα και είναι χρήσιμο, για παράδειγμα, για την αναγνώριση λειτουργιών ίδιου τύπου στο ίδιο προφίλ.

Το αναγνωριστικό λειτουργίας μπορεί να οριστεί από τον προμηθευτή σας. Ο αριθμός των επαναλήψεων αυτής της νότας μπορεί να είναι από **1** έως **6**. Αυτή η παράμετρος μπορεί επίσης να οριστεί σε **Κανένα** ή **Αντιστροφή**. Εάν οριστεί σε **Κανένα**, δεν αναπαράγεται κανένα αναγνωριστικό σήμα λειτουργίας μετά από ένα σήμα πλοήγησης. Εάν οριστεί σε **Αντιστροφή**, μια μεμονωμένη νότα αναπαράγεται με μεγαλύτερη διάρκεια και σε υψηλότερη συχνότητα από τη νότα που χρησιμοποιείται για το αναγνωριστικό επαναλαμβανόμενης λειτουργίας.

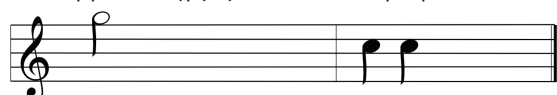
Λειτουργία = Οδήγηση 1 Αναγνωριστικό = Κανένα



Λειτουργία = Οδήγηση 2 Αναγνωριστικό = 1

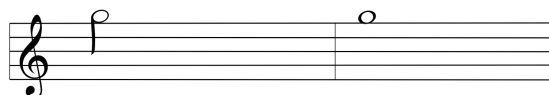


Λειτουργία = Οδήγηση 3 Αναγνωριστικό = 2



Λειτουργία = Οδήγηση 4

Αναγνωριστικό = Αντιστροφή



Σε αυτό το παράδειγμα παρουσιάζονται τέσσερις λειτουργίες οδήγησης του ίδιου προφίλ. Το αναγνωριστικό λειτουργίας έχει οριστεί για κάθε λειτουργία οδήγησης με τις ακόλουθες τιμές:

Κανένα, 1, 2 και Αντιστροφή.

Ένδειξη προφίλ

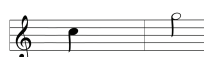
Ένδειξη προφίλ

Προφίλ
1



Ένδειξη προφίλ αναπαράγεται κατά την πλοήγηση μεταξύ προφίλ, αναπαράγοντας μία νότα για το πρώτο προφίλ και δύο νότες για το δεύτερο προφίλ.

Προφίλ
2



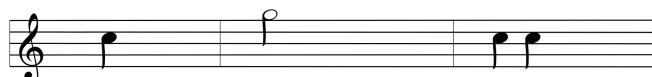
Σε αυτό το παράδειγμα, στο πρώτο προφίλ εισάγεται μια λειτουργία οδήγησης.

Παράδειγμα

Ένδειξη προφίλ

Λειτουργία

Αναγνωριστικό



Εάν χρησιμοποιούνται αναγνωριστικά λειτουργίας, αναπαράγονται τρία στοιχεία ήχου:

1. ένδειξη προφίλ (π.χ. μία νότα που υποδεικνύει το πρώτο προφίλ)
2. σήμα πλοήγησης (π.χ. λειτουργία οδήγησης)
3. αναγνωριστικό λειτουργίας (π.χ. το αναγνωριστικό λειτουργίας έχει οριστεί σε **2**)

5.3 Διέλευση από εμπόδια

5.3.1 Μέγιστο ύψος εμποδίων

Το μέγιστο ύψος εμποδίου είναι:

- Εμπρός : 50 mm
- Όπισθεν: 50 mm

Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. *10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119*.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ανατροπής

- Ποτέ μην πλησιάζετε εμπόδια υπό γωνία, πάντα να πλησιάζετε υπό γωνία 90 μοιρών, όπως φαίνεται παρακάτω.
- Να προσεγγίζετε με προσοχή τα εμπόδια που τα ακολουθεί κλίση. Εάν δεν είστε σίγουροι αν η κλίση είναι πολύ απότομη ή όχι, απομακρυνθείτε από το εμπόδιο και, αν είναι δυνατόν, προσπαθήστε να βρείτε άλλο σημείο.
- Μην πλησιάζετε ποτέ εμπόδια που βρίσκονται σε ανώμαλο ή/και χαλαρό έδαφος.
- Μην οδηγείτε ποτέ με πολύ χαμηλή πίεση ελαστικών.
- Τοποθετήστε την πλάτη του καθίσματος σε όρθια θέση πριν ανεβείτε ένα εμπόδιο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

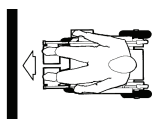
Κίνδυνος πτώσης από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο και ζημιάς στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο, π.χ. τα ροδάκια μπορούν να σπάσουν

- Ποτέ μην πλησιάζετε εμπόδια που είναι υψηλότερα από το μέγιστο ύψος αναρριχώμενου εμποδίου.
- Ποτέ μην αφήνετε το πατάκι/το υποπόδιο να ακουμπήσει στο έδαφος όταν κατεβαίνετε ένα εμπόδιο.
- Εάν δεν είστε σίγουροι αν είναι δυνατό να υπερβείτε ένα εμπόδιο ή όχι, απομακρυνθείτε από το εμπόδιο και, αν είναι δυνατόν, βρείτε κάποιο άλλο σημείο.

5.3.2 Σωστός τρόπος διέλευσης από εμπόδια



Οι παρακάτω οδηγίες για τη διέλευση από εμπόδια ισχύουν επίσης για τους συνοδούς, εάν το ηλεκτροκίνητο αμαξίδιο είναι εξοπλισμένο με χειριστήριο συνοδού.



Σωστό



Λάθος

Ανάβαση

1. Πλησιάζετε το εμπόδιο ή το κράσπεδο αργά, μετωπικά και υπό ορθή γωνία.
2. Σταματήστε στην εξής θέση: περίπου 10 – 15 εκ. μπροστά από το εμπόδιο.
3. Ελέγξτε τη θέση των μπροστινών τροχών. Πρέπει να βρίσκονται στην κατεύθυνση οδήγησης και υπό ορθή γωνία ως προς το εμπόδιο.
4. Πλησιάζετε αργά και διατηρήστε σταθερή ταχύτητα μέχρι να περάσουν και οι πίσω τροχοί πάνω από το εμπόδιο.

Κατάβαση

Η προσέγγιση για να κατεβείτε από ένα εμπόδιο είναι η ίδια με την ανάβαση, με τη διαφορά ότι δεν χρειάζεται να σταματήσετε πριν κατεβείτε.

1. Κατεβείτε το εμπόδιο με μέτρια ταχύτητα.



Όταν κατεβαίνετε ένα εμπόδιο πολύ αργά, υπάρχει κίνδυνος τα αντανάεπτικά να μπλοκάρουν και οι τροχοί κίνησης να ανασκηωθούν από το έδαφος. Στην περίπτωση αυτή η κίνηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου δεν θα είναι πλέον δυνατή.

5.4 Οδήγηση σε ανηφόρες και κατηφόρες

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δοκιμάστηκε στη λιγότερο σταθερή του διαμόρφωση. Για πληροφορίες σχετικά με τη λιγότερο σταθερή διαμόρφωση και τη μέγιστη ασφαλή κλίση, βλ. 10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς
Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να ανατραπεί ή να συγκρουστεί όταν μεταβάλλετε την ισορροπία του αλλάζοντας τη στάση καθίσματός σας.

- Συνιστάται θερμά να μην οδηγείτε σε κλίση με το κάθισμα σε θέση κλίσης ή ανάκλισης. Εάν δεν είναι εφικτό να αποφύγετε τέτοιες καταστάσεις, συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί για να προσδιορίσετε τις συνθήκες ασφαλείας. Το σωματικό βάρος και ύψος, καθώς και οι συνθήκες της κεκλιμένης επιφάνειας και η ρύθμιση του αμαξιδίου επηρεάζουν την ευστάθειά του κατά την πραγματική χρήση του.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος ανατροπής

- Οδηγείτε σε κατηφόρα με ταχύτητα το πολύ έως το 50% της μέγιστης ταχύτητας. Αποφύγετε τις απότομες αλλαγές κατεύθυνσης ή το απότομο φρενάρισμα όταν οδηγείτε σε επικλινείς δρόμους.
- Επιστρέψτε πάντα την πλάτη/την κλίση του καθίσματος (εάν το κάθισμα διαθέτει ρυθμιζόμενη κλίση) στην όρθια θέση πριν οδηγήσετε σε ανηφορικές κλίσεις. Σας συνιστούμε να τοποθετείτε την πλάτη του καθίσματος ή να κλίνετε το κάθισμα ελαφρώς προς τα πίσω πριν κατηφορίσετε πλαγίως.
- Να ξεκινάτε και να σταματάτε την οδήγηση σε μια κλίση απαλά.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανηφορίσετε ή να κατηφορίσετε πλαγιά ενώ βρίσκεστε σε ολισθηρή επιφάνεια ή όπου υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης (όπως βρεγμένο οδόστρωμα, πάγος κ.λπ.).
- Μην προσπαθήσετε να αποβιβαστείτε από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ενώ βρίσκεστε σε επικλινή δρόμο ή πλαγιά.
- Να οδηγείτε πάντα ευθεία προς την κατεύθυνση του δρόμου ή του μονοπατιού στο οποίο βρίσκεστε, αντί να κάνετε ζιγκ-ζαγκ.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να στρίψετε ενώ βρίσκεστε σε επικλινή δρόμο ή πλαγιά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Η απόσταση φρεναρίσματος είναι πολύ μεγαλύτερη σε κατηφορική κλίση παρά σε ίσιο έδαφος

- Μην οδηγείτε ποτέ σε κατωφέρεια που υπερβαίνει την ονομαστική κλίση. Ανατρέξτε στο 10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119.

5.5 Χρήση σε δημόσιους δρόμους

Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιείτε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας σε δημόσιους δρόμους και η εθνική νομοθεσία απαιτεί φωτισμό, το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας πρέπει να διαθέτει κατάλληλο σύστημα φωτισμού. Ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετες τροποποιήσεις ανάλογα με τη χώρα.

Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της Invacare εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις.

5.6 Στάθμευση και ακινησία

Όταν σταθμεύετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ή εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο παραμείνει ακινητοποιημένο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα:

1. Απενεργοποιήστε σύστημα τροφοδοσίας του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σας (κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF).

5.7 Ώθηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου στη λειτουργία ελεύθερης κύλισης των τροχών

Οι κινητήρες του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου είναι εξοπλισμένοι με αυτόματα φρένα, τα οποία το εμποδίζουν να αρχίσει να κυλάει ανεξέλεγκτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι απενεργοποιημένο. Όταν σπρώχνετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο χειροκίνητα ενώ οι τροχοί κινούνται ελεύθερα, τα μαγνητικά φρένα πρέπει να είναι απενεργοποιημένα.



Η ώθηση του ηλεκτροκίνητου αμαξιδίου με τα χέρια ενδέχεται να απαιτεί περισσότερη σωματική δύναμη από την αναμενόμενη (πάνω από 100 N). Ωστόσο, η απαραίτητη δύναμη συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του ISO 7176-14.

Η προβλεπόμενη χρήση της λειτουργίας ελεύθερης κύλισης των τροχών είναι να ελίσσεται το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σε μικρές αποστάσεις. Οι λαβές ώθησης ή οι ράβδοι ώθησης υποστηρίζουν αυτήν τη λειτουργία, αλλά λάβετε υπόψη το ενδεχόμενο να βρίσκουν τα πόδια του βοηθού στο πίσω μέρος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου.

5.7.1 Αποσύμπλεξη / Σύμπλεξη κινητήρων



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ακούσιας κύλισης του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου

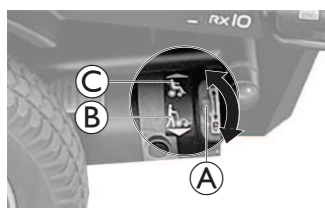
- Όταν οι κινητήρες είναι αποσυμπλεγμένοι (για λειτουργία ώθησης ενώ οι τροχοί κυλούν ελεύθερα), τα ηλεκτρομαγνητικά φρένα του κινητήρα απενεργοποιούνται. Όταν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι σταθμευμένο, τα περιστροφικά κουμπιά για τη σύμπλεξη και αποσύμπλεξη των κινητήρων πρέπει οπωσδήποτε να είναι σταθερά ασφαλισμένα στη θέση «ΟΔΗΓΗΣΗΣ» (ενεργοποιημένα ηλεκτρομαγνητικά φρένα του κινητήρα).



Οι κινητήρες μπορούν να αποσυμπλεχθούν μόνο από έναν συνοδό, όχι από τον χρήστη. Αυτό διασφαλίζει ότι οι κινητήρες αποσυμπλέκονται μόνο εάν υπάρχει διαθέσιμος συνοδός για να ασφαλίσει το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο και να αποτρέψει την ακούσια κύλιση.

Οι λαβές σύμπλεξης για την αποσύμπλεξη των κινητήρων βρίσκονται σε κάθε κινητήρα. Για τις προδιαγραφές των συμβόλων, βλ. 3.5 *Ετικέτες στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο, σελίδα 93.*

- Απενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο.
- Γυρίστε τη λαβή σύμπλεξης του κινητήρα **A** προς το έδαφος. Ο κινητήρας αποσυμπλέκεται, όπως υποδεικνύεται με το σύμβολο **B**.
- Γυρίστε τη λαβή σύμπλεξης του κινητήρα **A** προς το ηλεκτροκίνητο αμαξίδιο. Ο κινητήρας συμπλέκεται, όπως υποδεικνύεται με το σύμβολο **C**.



Εάν ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης μπλοκαριστεί από ένα ανυπέρβλητο εμπόδιο, για παράδειγμα, ένα κράσπεδο ή κάτι παρόμοιο που είναι πολύ ψηλό, και ο οδηγός επιχειρήσει να οδηγήσει για περισσότερα από 20 δευτερόλεπτα πάνω σε αυτό το εμπόδιο, το σύστημα ελέγχου απενεργοποιείται αυτόματα για να αποτρέψει την πρόκληση βλάβης στους κινητήρες. Η οθόνη κατάστασης εμφανίζει τον αντίστοιχο κωδικό σφάλματος (βλ. εγχειρίδιο χρήσης του τηλεχειριστηρίου σας). Απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας ξανά το τηλεχειριστήριο, ο κωδικός σφάλματος διαγράφεται και το σύστημα ελέγχου ενεργοποιείται ξανά.

6.1.1 Χρήση ηλεκτρικής ασφάλειας



Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δεν μπορεί να φορτιστεί όταν η ηλεκτρική ασφάλεια απενεργοποιηθεί το σύστημα.



Μια ελαττωματική ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να αντικατασταθεί μόνο αφού ελεγχθεί ολόκληρο το σύστημα ελέγχου. Η αντικατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο προμηθευτή της Invacare. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο ηλεκτρικής ασφάλειας, βλ. 10.1 *Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119.*

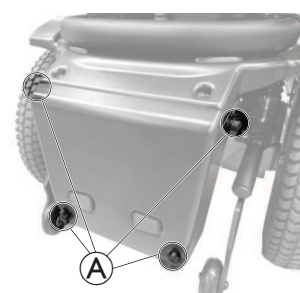
Η ηλεκτρική ασφάλεια αποτελεί ένα επιπλέον χαρακτηριστικό ασφάλειας του προστατευτικού συστήματος ελέγχου. Όταν το σύστημα υπερφορτωθεί, η ηλεκτρική ασφάλεια απενεργοποιεί αυτόματα το σύστημα. Εάν πατήσετε το κουμπί ηλεκτρικής ασφάλειας, που βρίσκεται στο κιβώτιο μπαταρίας **A** του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σας, το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά.



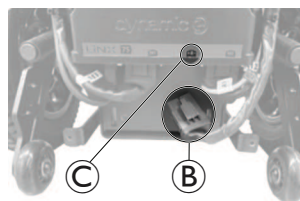
6.2 Μπαταρίες

Η τροφοδοσία παρέχεται από δύο μπαταρίες 12 V. Οι μπαταρίες δεν απαιτούν συντήρηση και χρειάζονται μόνο τακτική φόρτιση. Παρακάτω θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με τη φόρτιση, τον χειρισμό, τη μεταφορά, την αποθήκευση, τη συντήρηση και τη χρήση των μπαταριών.

6.2.1 Σύνδεση/Αποσύνδεση μπαταριών



- Χαλαρώστε τις χειρόβιδες **A** για να αφαιρέσετε το κάλυμμα μπαταριών στο πίσω μέρος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου.



- Συνδέστε την μπαταρία στη μονάδα ισχύος:
 - Συνδέστε το βύσμα **B** στην υποδοχή **B+** **C** της μονάδας ισχύος.
- Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη μονάδα ισχύος:
 - Αποσυνδέστε το βύσμα **B** από την υποδοχή **B+** **C** της μονάδας ισχύος.

6 Σύστημα ελέγχου

6.1 Προστατευτικό σύστημα ελέγχου

Το σύστημα ελέγχου του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου διαθέτει προστασία από υπερφόρτωση.

Εάν ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης υπερφορτωθεί σε μεγάλο βαθμό για μεγάλο χρονικό διάστημα (για παράδειγμα, κατά την οδήγηση σε μια απότομη ανηφόρα) και ειδικά όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, το σύστημα ελέγχου ενδέχεται να υπερθερμανθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, η απόδοση του αναπηρικού αμαξιδίου μειώνεται σταδιακά μέχρι να ακινητοποιηθεί. Η οθόνη κατάστασης εμφανίζει τον αντίστοιχο κωδικό σφάλματος (βλ. εγχειρίδιο χρήσης του τηλεχειριστηρίου σας). Απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας ξανά το τηλεχειριστήριο, ο κωδικός σφάλματος διαγράφεται και το σύστημα ελέγχου ενεργοποιείται ξανά. Ωστόσο, μπορεί να χρειαστούν έως και πέντε λεπτά μέχρι το σύστημα ελέγχου να κρυώσει αρκετά ώστε ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης να επιστρέψει ξανά σε πλήρη απόδοση.

6.2.2 Γενικές οδηγίες φόρτισης

Οι καινούργιες μπαταρίες θα πρέπει πάντα να φορτίζονται πλήρως μία φορά πριν από την πρώτη τους χρήση. Οι καινούργιες μπαταρίες θα είναι στη μέγιστη χωρητικότητά τους μετά από περίπου 10-20 κύκλους φόρτισης (περίοδος προσαρμογής). Αυτή η περίοδος προσαρμογής είναι απαραίτητη για να ενεργοποιηθεί πλήρως η μπαταρία για μέγιστη απόδοση και διάρκεια ζωής. Συνεπώς, η εμβέλεια και ο χρόνος λειτουργίας του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σας μπορεί αρχικά να αυξηθούν με τη χρήση.

Οι μπαταρίες οξέος μολύβδου τύπου Gel/AGM δεν παρουσιάζουν φαινόμενο μνήμης όπως οι μπαταρίες NiCd.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για ασφαλή χρήση και μακροχρόνια διάρκεια ζωής των μπαταριών:

- Φορτίστε 18 ώρες πριν από την αρχική χρήση.
- Συνιστούμε να φορτίζετε τις μπαταρίες καθημερινά μετά από κάθε αποφόρτιση, ακόμη και μετά από μερική αποφόρτιση, καθώς και κάθε βράδυ κατά τη διάρκεια της νύχτας. Ανάλογα με το επίπεδο αποφόρτισης, μπορεί να χρειαστούν έως 12 ώρες μέχρι οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως ξανά.
- Όταν ο δείκτης της μπαταρίας φτάσει στο κόκκινο LED, φορτίστε τις μπαταρίες για τουλάχιστον 16 ώρες, αγνοώντας την ένδειξη ολοκλήρωσης φόρτισης!
- Συνιστάται φόρτιση 24 ωρών μία φορά την εβδομάδα ώστε να είναι βέβαιο ότι και οι δύο μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες.
- Μη χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες σε χαμηλή κατάσταση φόρτισης χωρίς να τις επαναφορτίζετε πλήρως τακτικά.
- Μη φορτίζετε τις μπαταρίες σας σε ακραίες θερμοκρασίες. Δεν συνιστάται φόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες πάνω από 30 °C, ούτε και σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω από 10 °C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές φόρτισης Κατηγορίας 2. Φορτιστές αυτής της κατηγορίας δεν απαιτούν επιτήρηση κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Όλες οι συσκευές φόρτισης που παρέχονται από την Invacare πληρούν αυτές τις απαιτήσεις.
- Δεν υπάρχει κίνδυνος υπερφόρτισης των μπαταριών όταν χρησιμοποιείτε τον φορτιστή που παρέχεται με το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας ή έναν φορτιστή που έχει εγκριθεί από την Invacare.
- Προστατέψτε τον φορτιστή σας από πηγές θερμότητας όπως θερμαντικά σώματα και άμεσο ηλιακό φως. Εάν ο φορτιστής μπαταριών υπερθερμανθεί, το ρεύμα φόρτισης θα μειωθεί και η διαδικασία φόρτισης θα καθυστερήσει.

6.2.3 Φόρτιση μπαταριών

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη φόρτιση των μπαταριών, βλ. 6.3 Φορτιστής μπαταριών, σελίδα 108.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος έκρηξης και καταστροφής των μπαταριών εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένος φορτιστής μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή μπαταριών που παρέχεται με το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και ζημιάς στον φορτιστή μπαταριών εάν βραχεί

- Προστατέψτε τον φορτιστή μπαταριών από το νερό.
- Να φορτίζετε πάντα σε ξηρό και στεγνό περιβάλλον.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και ηλεκτροπληξίας εάν ο φορτιστής μπαταριών έχει υποστεί ζημιά

- Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή μπαταριών εάν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και ζημιάς στις μπαταρίες

- ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες συνδέοντας καλώδια απευθείας στους ακροδέκτες της μπαταρίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας εάν χρησιμοποιηθεί χαλασμένο καλώδιο προέκτασης

- Καλώδιο προέκτασης επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Σε περίπτωση που πρέπει να χρησιμοποιηθεί, βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος θανάτου, σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς

Η λανθασμένη δρομολόγηση του καλωδίου/των καλωδίων του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πτώση, εμπλοκή ή κίνδυνο στραγγαλισμού, με πιθανό αποτέλεσμα τραυματισμό, ζημιά ή θάνατο.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια του φορτιστή είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα.
- Απαιτείται στενή επίβλεψη και προσοχή κατά τη φόρτιση του αναπηρικού αμαξιδίου κοντά σε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή άτομα με σωματικές/νοητικές αναπηρίες.



Οι μπαταρίες διαθέτουν αεραγωγούς ασφαλείας που επιτρέπουν την εξάτμιση του αερίου που παράγεται κατά τη διαδικασία φόρτισης. Εάν οι αεραγωγοί ασφαλείας δεν μπορούν να απελευθερώσουν σωστά το αέριο, οι μπαταρίες ενδέχεται να υπερθερμανθούν και να παραμορφωθούν μόνιμα. Μπορεί να παρατηρηθεί δυσάρεστη οσμή και μειωμένη λειτουργία των μπαταριών. Ωστόσο, οι μπαταρίες παραμένουν ασφαλείς. Σταματήστε αμέσως τη φόρτιση και αφήστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο να κρυώσει. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για την αντικατάσταση των μπαταριών.



Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία ρεύματος πριν από τη φόρτιση εάν το αναπηρικό αμαξίδιο δεν έχει χρησιμοποιηθεί εντός 24 ωρών. Αυτό θα διασφαλίσει ότι ο προηγμένος μετρητής μπαταρίας καταγράφει τη φόρτιση για να παρέχει μια ακριβή ένδειξη κατά τη χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου. Αν δεν ενεργοποιηθεί ξανά, ο μετρητής μπαταρίας δεν δείχνει την κατάσταση φόρτισης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του φορτιστή σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού αν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης

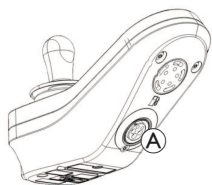
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες και να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ταυτόχρονα.
- ΜΗΝ κάθεστε στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο κατά τη φόρτιση των μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς

- Φορτίζετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μόνο σε καλά αεριζόμενο περιβάλλον για να αποτρέψετε τη συσσώρευση εύφλεκτου αερίου.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης παράγονται εκρηκτικά αέρια. Κρατήστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο και τον φορτιστή μακριά από πηγές ανάφλεξης, όπως φλόγες και σπινθήρες.



1. Απενεργοποιήστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.
2. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταριών στην υποδοχή φορτιστή (A).
3. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταριών στην παροχή ρεύματος.

Αν το τηλεχειριστήριο είναι ενεργοποιημένο, ο μετρητής μπαταρίας δείχνει ότι το σύστημα είναι συνδεδεμένο με τον φορτιστή, εκτελώντας μια ακολουθία κίνησης από αριστερά προς τα δεξιά και στη συνέχεια εμφανίζοντας κατά προσέγγιση την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας στο τέλος της ακολουθίας.



Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας 1
Ανάβει η κόκκινη λυχνία LED.



Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας 2
Ανάβουν η κόκκινη και μία πορτοκαλί λυχνία LED.



Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας 3
Ανάβουν η κόκκινη και δύο πορτοκαλί λυχνίες LED.



Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας 4
Ανάβουν η κόκκινη, οι πορτοκαλί και μία πράσινη λυχνία LED.



Πλήρης φόρτιση
Ανάβουν η κόκκινη, οι πράσινες και οι πορτοκαλί λυχνίες LED.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία ακινητοποίησης οδήγησης, βλ. 8.3.4 Ένδειξη ακινητοποίησης, σελίδα 116.

Συγχρονισμός μπαταριών

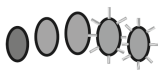


ΚΑΙΝΟΥΡΙΕΣ μπαταρίες μόνο

Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ώστε να εμφανίζονται τα ακριβή επίπεδα φόρτισης των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο. Οι καινούριες μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν πλήρως. Η διαδικασία συγχρονισμού μπαταριών ΠΡΕΠΕΙ να εκτελεστεί εντός 24 ωρών από την ενεργοποίηση του αναπηρικού αμαξιδίου. Η διαδικασία συγχρονισμού μπαταριών περιγράφεται στο εγχειρίδιο σέρβις LiNX και πρέπει να εκτελεστεί από προμηθευτή ή εξειδικευμένο τεχνικό.

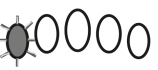
6.2.4 Συναγερμοί μπαταρίας

Προειδοποίηση υψηλής τάσης



Υπερφορτισμένες μπαταρίες.
Όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες και οι πράσινες λυχνίες LED αναβοσβήνουν.
1. Αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταριών.

Προειδοποίηση χαμηλής τάσης



Άδειες μπαταρίες.
Μόνο μία κόκκινη λυχνία LED είναι αναμμένη και αναβοσβήνει.
1. Απενεργοποιήστε το αναπηρικό αμαξίδιο.
2. Φορτίστε αμέσως τις μπαταρίες.

6.2.5 Αποσύνδεση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου μετά τη φόρτιση

1. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταριών από την παροχή ρεύματος και στη συνέχεια αποσυνδέστε το βύσμα από το τηλεχειριστήριο.

6.2.6 Αποθήκευση και συντήρηση

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για ασφαλή χρήση και μακροχρόνια διάρκεια ζωής των μπαταριών:

- Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να αποθηκεύεται πάντα πλήρως φορτισμένο.
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες σε χαμηλή φόρτιση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Φορτίζετε μια αποφορτισμένη άδεια μπαταρία το συντομότερο δυνατό.
- Σε περίπτωση που το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. για περισσότερο από δύο εβδομάδες), οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται τουλάχιστον μία φορά τον μήνα για να διατηρείται η πλήρης φόρτιση και να φορτίζονται πάντα πριν από τη χρήση.
- Αποφεύγετε την ακραία ζέστη και το ακραίο ψύχος κατά την αποθήκευση. Συνιστάται η αποθήκευση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σε θερμοκρασία 15 °C.
- Οι μπαταρίες τύπου Gel και AGM δεν απαιτούν συντήρηση. Τυχόν προβλήματα απόδοσης θα πρέπει να αντιμετωπίζονται από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό ηλεκτροκίνητων αναπηρικών αμαξιδίων.

6.2.7 Οδηγίες χρήσης των μπαταριών



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος βλάβης των μπαταριών.

- Αποφύγετε να αφήνετε τις μπαταρίες να αποφορτιστούν σημαντικά και μην τις αφήνετε ποτέ να αδειάσουν εντελώς.

- Προσέχετε τον δείκτη φόρτισης μπαταρίας! Φορτίστε τις μπαταρίες όταν ο δείκτης φόρτισης μπαταρίας υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια. Το πόσο γρήγορα αποφορτίζονται οι μπαταρίες εξαρτάται από πολλές συνθήκες, όπως θερμοκρασία περιβάλλοντος, κατάσταση του οδοστρώματος, πίεση των ελαστικών, βάρος του οδηγού, τρόπος οδήγησης και χρήση του φωτισμού, εάν υπάρχει.
- Συνιστάται να φορτίζετε τις μπαταρίες πριν ο δείκτης στο τηλεχειριστήριο εμφανίσει την κατάσταση φόρτισης με κόκκινο χρώμα. Το κόκκινο χρώμα σημαίνει ότι απομένει περίπου 20% φορτίο στην μπαταρία.
- Όταν η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει, ενεργοποιείται η λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας. Από αυτήν τη στιγμή, η ταχύτητα και η επιτάχυνση μειώνονται σημαντικά. Θα μπορείτε να μετακινήσετε αργά το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για να βγείτε από μια επικίνδυνη κατάσταση πριν εν τέλει το ηλεκτρονικό σύστημα απενεργοποιήσει τη λειτουργία. Αυτή η κατάσταση βαθιάς αποφόρτισης πρέπει να αποφεύγεται.
- Η οδήγηση ενώ η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει ασκεί ακραία καταπόνηση στην μπαταρία και θα πρέπει να αποφεύγεται υπό κανονικές συνθήκες.
- Έχετε υπόψη σας ότι σε θερμοκρασίες κάτω από 20 °C, η ονομαστική χωρητικότητα της μπαταρίας αρχίζει να μειώνεται. Για παράδειγμα, στους -10 °C η χωρητικότητα μειώνεται σε περίπου 50% της ονομαστικής χωρητικότητας της μπαταρίας.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στις μπαταρίες, μην τις αφήνετε ποτέ να αδειάσουν. Μην οδηγείτε με σχεδόν άδειες μπαταρίες αν δεν είναι απολύτως απαραίτητο, καθώς αυτό καταπονεί τις μπαταρίες αδικαιολόγητα και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής τους.
- Όσο νωρίτερα φορτίζετε τις μπαταρίες, τόσο μεγαλύτερη θα είναι η διάρκεια ζωής τους.

- Ο βαθμός αποφόρτισης επηρεάζει τη διάρκεια των κύκλων φόρτισης. Όσο πιο σκληρά πρέπει να δουλέψει η μπαταρία, τόσο πιο μικρή θα είναι η διάρκεια ζωής της. Παραδείγματα:
 - Μία βαθιά αποφόρτιση καταπονεί την μπαταρία όσο 6 κανονικοί κύκλοι (πράσινη/πορτοκαλί ένδειξη σβηστή).
 - Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι περίπου 500 κύκλοι με αποφόρτιση 80% (οι πρώτες 4 λυχνίες LED σβηστές), ή περίπου 5000 κύκλοι με αποφόρτιση 10% (μία λυχνία LED σβηστή).
- Υπό κανονική χρήση, μία φορά τον μήνα η μπαταρία θα πρέπει να αποφορτίζεται μέχρι να σβήσουν όλες οι πράσινες και πορτοκαλί λυχνίες LED. Αυτό θα πρέπει να γίνει εντός μίας ημέρας. Στη συνέχεια απαιτείται φόρτιση για 16 ώρες προκειμένου η μπαταρία να αναζωογονηθεί.

6.2.8 Καθαρισμός ακροδεκτών μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι περισσότερες μπαταρίες πωλούνται χωρίς οδηγίες. Ωστόσο, συχνά αναγράφονται προειδοποιήσεις στα καπάκια τους. Μελετήστε τις προσεκτικά.
- ΜΗΝ αφήνετε το υγρό της μπαταρίας να έρθει σε επαφή με δέρμα, ρούχα ή άλλα είδη. Πρόκειται για μια μορφή οξέος, είναι επιβλαβές και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Σε περίπτωση που το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε την περιοχή ΑΜΕΣΩΣ πολύ καλά με δροσερό νερό. Σε σοβαρές περιπτώσεις ή εάν έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε ΑΜΕΣΩΣ ιατρική βοήθεια.

1. Ελέγξτε τους ακροδέκτες της μπαταρίας για διάβρωση.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα πλαστικά καπάκια είναι τοποθετημένα πάνω από τις οπές της μπαταρίας.
3. Καθαρίστε τους ακροδέκτες χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο καθαρισμού μπαταριών, μια συρμάτινη βούρτσα ή ένα γυαλόχαρτο μεσαίας τραχύτητας.

 Μετά τον καθαρισμό, οι περιοχές πρέπει να είναι γυαλιστερές, όχι θαμπές.
4. Απομακρύνετε προσεκτικά τη σκόνη από όλα τα μεταλλικά μέρη.

6.2.9 Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες που παρέχονται με το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σας δεν αποτελούν επικίνδυνα προϊόντα. Αυτή η ταξινόμηση βασίζεται στις γερμανικές κανονιστικές διατάξεις για την οδική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων κατά GGVS και στις κανονιστικές διατάξεις για τη σιδηροδρομική και αεροπορική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων κατά IATA/DGR. Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφέρονται χωρίς περιορισμούς, οδικώς, σιδηροδρομικώς ή αεροπορικώς. Ωστόσο, η κάθε μεταφορική εταιρεία έχει κατευθυντήριες γραμμές που ενδεχομένως να περιορίζουν ή να απαγορεύουν ορισμένες διαδικασίες μεταφοράς. Ρωτήστε τη μεταφορική εταιρεία σε κάθε επιμέρους περίπτωση.

6.2.10 Γενικές οδηγίες για τον χειρισμό των μπαταριών

- Οι μπαταρίες φτάνουν στο τέλος της διάρκειας ζωής τους όταν η εμβέλεια οδήγησης μειώνεται σημαντικά. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή σας ή τον τεχνικό σέρβις.
- Οι μπαταρίες πρέπει πάντα να τοποθετούνται από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό ηλεκτροκίνητων αναπηρικών αμαξιδίων ή από άτομο με επαρκείς γνώσεις. Απαιτούνται ειδική εκπαίδευση και εργαλεία για την ασφαλή και σωστή εκτέλεση της εργασίας.

6.2.11 Σωστή διαχείριση χαλασμένων μπαταριών

Εάν οι μπαταρίες είναι ελαττωματικές ή χαλασμένες, το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε καμία περίπτωση. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας σχετικά με την επισκευή ή την αντικατάσταση των μπαταριών.

Ο χειρισμός των χαλασμένων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό ηλεκτροκίνητων αναπηρικών αμαξιδίων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος εγκαυμάτων

- Ποτέ μην αγγίζετε και μην αφαιρείτε υπερθερμασμένες μπαταρίες. Αποσυνδέστε μόνο τον φορτιστή.
- Μην αγγίζετε ποτέ μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διάβρωση και εγκαύματα λόγω διαρροής οξέος αν οι μπαταρίες έχουν υποστεί ζημιά

- Αφαιρέστε αμέσως τα ρούχα που έχουν λερωθεί από οξύ.

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα:

- Πλύνετε αμέσως την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό.

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια:

- Ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια κάτω από τρεχούμενο νερό για μερικά λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.

Σωστή απόρριψη άδειων ή χαλασμένων μπαταριών

Για μπαταρίες υπάρχουν ειδικοί κανόνες απόρριψης. Ο προμηθευτής σας διαθέτει όλες τις πληροφορίες για την ασφαλή αντικατάσταση και απόρριψη ελαττωματικών μπαταριών.

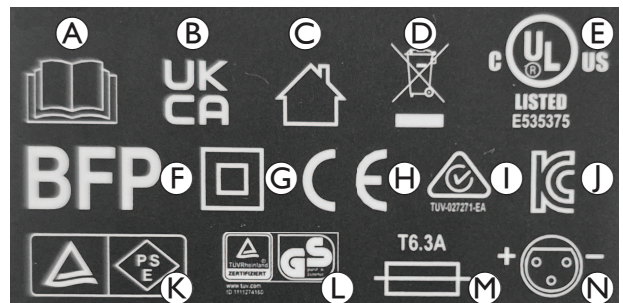
6.3 Φορτιστής μπαταριών

Ο φορτιστής μπαταριών προορίζεται για χρήση εκτός οχήματος μόνο σε συνδυασμό με το Aviva RX10. Μπορούν να φορτιστούν μόνο οι μπαταρίες οξέος μολύβδου τύπου Gel που παρέχονται μαζί με το Aviva RX10.

Η φόρτιση γίνεται σε τέσσερις φάσεις:

1. Κατά την αρχικοποίηση, μικρό ρεύμα παρέχεται στην μπαταρία, μέχρι η τάση να φτάσει στις ονομαστικές τιμές.
2. Κατά τη φάση γρήγορης φόρτισης, θα παρέχεται σταθερό ρεύμα στο μέγιστο.
3. Στη φάση της εξισορρόπησης εφαρμόζεται σταθερή τάση για την εξισορρόπηση των στοιχείων της μπαταρίας.
4. Κατά τη φάση της διατήρησης, το ρεύμα μειώνεται σε μια καθορισμένη τιμή, ο φορτιστής απενεργοποιείται και η φόρτιση της μπαταρίας ολοκληρώνεται.

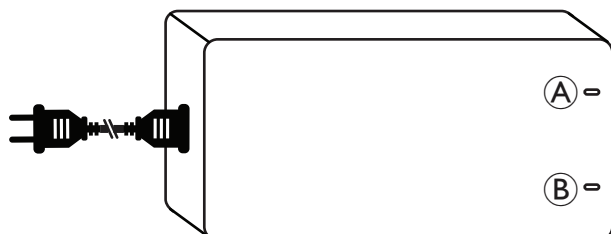
6.3.1 Σύμβολα στον φορτιστή



- Ⓐ Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης
- Ⓑ Αξιολογήθηκε ως προς τη συμμόρφωση στο Ηνωμένο Βασίλειο
- Ⓒ Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους
- Ⓓ Συμμόρφωση με τους κανονισμούς περί ΑΗΗΕ
- Ⓔ Πιστοποίηση UL
- Ⓕ Σύμβολο BFP
- Ⓖ Κατηγορία προστασίας II

- Ⓜ Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
- ① Σήμανση κανονιστικής συμμόρφωσης για Αυστραλία / Νέα Ζηλανδία
- ④ Σήμανση πιστοποίησης της Κορέας
- Ⓚ Πιστοποίηση ασφάλειας προϊόντος για ηλεκτρικές συσκευές και υλικά στην Ιαπωνία
- Ⓛ Σύμβολο TÜV Rheinland / GS
- Ⓜ Τύπος ασφάλειας τήξης
- Ⓝ Διάγραμμα σύνδεσης για την έξοδο του φορτιστή

6.3.2 Επισκόπηση προϊόντος



- Ⓐ Ένδειξη LED ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ
- Ⓑ Ένδειξη LED ΦΟΡΤΙΣΗΣ

LED ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ	LED ΦΟΡΤΙΣΗΣ	Κατάσταση
Πράσινο	Πράσινο	Πλήρης φόρτιση
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟ- ΙΗΜΕΝΟ	Πράσινο	Συνδεδεμένο στην κεντρική παροχή ρεύματος, αλλά όχι στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟ- ΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟ- ΙΗΜΕΝΟ	Μη συνδεδεμένο στην κεντρική παροχή ρεύματος, ούτε και στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο
Κόκκινο	Πράσινο	Φόρτιση μπαταριών
Αναβοσβήνει κόκκινο	Πράσινο	Προστασία εξόδου (π.χ. βραχυκύκλωμα, αντιστροφή πολικότητα, χαμηλή τάση)
Αναβοσβήνει κόκκινο	Αναβοσβήνει κόκκινο	Προστασία από υπερβολική τάση εξόδου

6.3.3 Προσοχή

Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή μπαταριών, ανατρέξτε στις οδηγίες και προειδοποιητικές ενδείξεις.

Αυτός ο φορτιστής δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του φορτιστή από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος έκρηξης και καταστροφής των μπαταριών εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένος φορτιστής μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή μπαταριών που παρέχεται με το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε ή να τροποποιήσετε αυτόν τον φορτιστή. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εκρηκτικά αέρια!

- Αποφύγετε φλόγες και σπίθες.
- Παρέχετε επαρκή εξαερισμό κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

- Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο το πιστοποιημένο καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με τον φορτιστή μπαταριών.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Απαγορεύεται η έκθεση σε βροχή, χιόνι και υγρασία.
- Ο φορτιστής πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από άμεσο ηλιακό φως, εύφλεκτες επιφάνειες, χαρτί, υφάσματα κ.λπ.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύπτετε και μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού του φορτιστή.
- Πριν από κάθε χρήση του φορτιστή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ενδείξεις ζημιάς στο περίβλημα, τα καλώδια και την υποδοχή (πρίζα). Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας σε περίπτωση οποιασδήποτε βλάβης. Μην ανοίγετε τον φορτιστή μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας εάν δεν είστε βέβαιοι για το πώς να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή σε σημείο που δεν προσεγγίζουν τα παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τον φορτιστή.
- Να χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο για τον καθορισμένο τύπο και χωρητικότητα μπαταριών.
- Αποσυνδέστε την τροφοδοσία εισόδου AC πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τις συνδέσεις της μπαταρίας.
- Αποσυνδέστε τόσο την έξοδο συνεχούς ρεύματος (DC) όσο και το καλώδιο εισόδου εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) του φορτιστή όταν οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί πλήρως.
- Η θερμοκρασία του περιβλήματος μπορεί να υπερβεί τους 41 ° C σε ορισμένες περιπτώσεις κατά τη φόρτιση. Αποφεύγετε να αγγίζετε το περίβλημα.
- Υπό κανονική χρήση, ο φορτιστής δεν απαιτεί συντήρηση πέρα από τον γενικό καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, το οποίο μπορεί να είναι νωπό εάν είναι απαραίτητο, για να καθαρίσετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής παρέχεται με ένα πολωμένο βύσμα. Το βύσμα φόρτισης δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται ή να τροποποιείται.
- Ο εξωτερικός φορτιστής μπαταριών δεν πρέπει να μεταφέρεται πάνω στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.
- Η περιστασιακή χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου πριν από την ένδειξη πλήρους φόρτισης επιτρέπεται μόνο σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης χρήσης.

6.3.4 Οδηγίες λειτουργίας

 Βεβαιωθείτε ότι η τάση εξόδου του φορτιστή μπαταριών είναι ίδια με την τάση εξόδου της μπαταρίας που συνδέεται.

1. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταριών στην υποδοχή φόρτισης του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Το κόκκινο LED ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ και το πράσινο LED ΦΟΡΤΙΣΗΣ υποδεικνύουν ότι οι μπαταρίες φορτίζονται.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης, βλ. 6.3.2 *Επισκόπηση προϊόντος, σελίδα 109*.

6.3.5 Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Εάν το LED ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ είναι σβηστό:
 - Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης είναι σωστά συνδεδεμένο.
 - Εάν το LED δεν ανάβει, ο φορτιστής μπαταριών ενδέχεται να είναι ελαττωματικός. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Το LED ΦΟΡΤΙΣΗΣ είναι σβηστό:
 - Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης είναι σωστά συνδεδεμένο.

6.3.6 Τεχνικές προδιαγραφές

Εξάρτημα	• Φορτιστής μπαταριών
Μοντέλο	• OH-24V8000MA
Ρεύμα εξόδου (DC)	• 8 A
Τάση διατήρησης (DC)	• Ονομαστική 24 V
Ρεύμα εισόδου (AC)	• μέγιστο 3,5 A
Τάση εισόδου (AC)	• 100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Θερμοκρασία λειτουργίας	• 0 °C - 40 °C
Εφαρμογή μπαταρίας	• 26 Ah - 68 Ah (C5)
Διαστάσεις Μ x Π x Υ [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Βάρος	• 1172 g

7 Μεταφορά

7.1 Μεταφορά — Γενικές πληροφορίες



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού για τον χρήστη του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου και ενδεχομένως για οποιονδήποτε άλλον επιβάτη του οχήματος που βρίσκεται κοντά, εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ασφαλιστεί με σύστημα πρόσδεσης που διατίθεται από τρίτο προμηθευτή και το βάρος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου χωρίς φορτίο υπερβαίνει το μέγιστο βάρος για το οποίο έχει πιστοποιηθεί το σύστημα πρόσδεσης

- Βεβαιωθείτε ότι το βάρος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου δεν υπερβαίνει το βάρος για το οποίο έχει πιστοποιηθεί το σύστημα πρόσδεσης. Συμβουλευτείτε τα έγγραφα του κατασκευαστή του συστήματος πρόσδεσης.
- Εάν δεν είστε σίγουροι για το βάρος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σας, ζυγίστε το χρησιμοποιώντας μια βαθμονομημένη ζυγαριά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι εξοπλισμένο με τραπεζάκι ή άλλο βοηθητικό εξοπλισμό, αυτός ενδέχεται να αποσπαστεί κατά τη μεταφορά σε όχημα και να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό στους χρήστες σε περίπτωση σύγκρουσης.

- Όποτε είναι εφικτό, κάθε άλλος βοηθητικός εξοπλισμός του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου θα πρέπει είτε να στερεώνεται στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είτε να αφαιρείται από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο και να στερεώνεται στο όχημα κατά τη διάρκεια της διαδρομής.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το δάπεδο του οχήματος πρέπει να αντέχει το συνολικό συνδυαστικό βάρος του επιβάτη, του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου και των αξεσουάρ/προαιρετικών εξαρτημάτων.

7.2 Μεταφορά του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σε όχημα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο κινδυνεύει να ανατραπεί εάν μεταφερθεί σε όχημα ενώ ο χρήστης εξακολουθεί να είναι καθισμένος σε αυτό

- Να μεταφέρετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο χωρίς χρήστη όποτε είναι δυνατόν.
- Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μαζί με τον χρήστη καθισμένο σε αυτό πρέπει να μεταφερθεί στο όχημα χρησιμοποιώντας ράμπα, βεβαιωθείτε ότι η ράμπα δεν υπερβαίνει την ονομαστική κλίση.
- Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να μεταφερθεί στο όχημα χρησιμοποιώντας ράμπα που υπερβαίνει την ονομαστική κλίση, πρέπει να χρησιμοποιηθεί βαρούλκο. Σε αυτήν την περίπτωση, ένας συνοδός μπορεί να παρακολουθεί και να βοηθά τη διαδικασία μεταφοράς, λαμβάνοντας μέτρα ασφαλείας.
- Εναλλακτικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανυψωτική εξέδρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό βάρος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου μαζί με τον χρήστη δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος για τη ράμπα ή την ανυψωτική εξέδρα.
- Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει πάντα να μεταφέρεται σε όχημα με την πλάτη και την κλίση σε όρθια θέση (βλ. 5.4 *Οδήγηση σε ανηφόρες και κατηφόρες, σελίδα 104*).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο και το όχημα

Κίνδυνος ανατροπής ή ανεξέλεγκτων κινήσεων του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου εάν μεταφερθεί σε όχημα χρησιμοποιώντας ράμπα που υπερβαίνει την ονομαστική κλίση.

- Να μεταφέρετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σε όχημα χωρίς τον χρήστη του.
- Ένας συνοδός πρέπει να βοηθήσει στη διαδικασία μεταφοράς.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι φροντιστές κατανοούν πλήρως το εγχειρίδιο της ράμπας και του βαρούλκου.
- Βεβαιωθείτε ότι το βαρούλκο είναι κατάλληλο για το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σας.



- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα σημεία πρόσδεσης. Μη χρησιμοποιείτε αποσπώμενα ή κινούμενα εξαρτήματα του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ως σημεία πρόσδεσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο**

Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να μεταφερθεί σε όχημα μέσω αναβατορίου, όταν το τηλεχειριστήριο είναι ενεργοποιημένο, υπάρχει κίνδυνος το προϊόν να λειτουργήσει ακανόνιστα και να πέσει από το αναβατόριο.

- Πριν μεταφέρετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μέσω αναβατορίου, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε είτε το καλώδιο διαύλου από το τηλεχειριστήριο είτε τις μπαταρίες από το σύστημα.

1. Οδηγήστε ή σπρώξτε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδι σας στο όχημα μεταφοράς χρησιμοποιώντας κατάλληλη ράμπα.
2. Σταθεροποιήστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο στο όχημα μεταφοράς, βλ. 7.3 Χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ως κάθισμα οχήματος, σελίδα 111 και ασφαλίστε τον χρήστη στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο, βλ. 7.3.2 Ασφάλιση χρήστη στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο, σελίδα 112.

7.3 Χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ως κάθισμα οχήματος

Δεν είναι όλα τα ηλεκτροκίνητα αναπηρικά αμαξίδια εγκεκριμένα για χρήση ως κάθισμα οχήματος. Οι ακόλουθες ετικέτες δείχνουν εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή όχι ως κάθισμα οχήματος.

Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ΔΕΝ μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κάθισμα οχήματος, αυτό προσδιορίζεται με την ακόλουθη ετικέτα:



ISO 7176-19

Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κάθισμα οχήματος, τα σημεία πρόσδεσης προσδιορίζονται με την ακόλουθη ετικέτα:



ISO 7176-19

Για να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο ως κάθισμα οχήματος, πρέπει να διαθέτει σημεία πρόσδεσης που να επιτρέπουν τη σταθεροποίησή του στο μηχανοκίνητο όχημα. Αυτά τα αξεσουάρ/προαιρετικά εξαρτήματα ενδέχεται να περιλαμβάνονται στον τυπικό εξοπλισμό κατά την παραγγελία και παράδοση ηλεκτροκίνητων αναπηρικών αμαξιδίων σε ορισμένες χώρες (π.χ. στο Ηνωμένο Βασίλειο), αλλά μπορούν επίσης να ληφθούν από την Invacare ως προαιρετικά εξαρτήματα σε άλλες χώρες.

Οι ακόλουθες πληροφορίες ισχύουν μόνο εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδι σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κάθισμα οχήματος:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού**

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο έχει σχεδιαστεί και δοκιμαστεί ώστε να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του ISO 7176-19 για χρήση μόνο ως κάθισμα που βλέπει προς τα εμπρός σε μηχανοκίνητο όχημα.

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο έχει δοκιμαστεί δυναμικά σε προσανατολισμό στραμμένο προς τα εμπρός με μια ανθρωπόμορφη συσκευή δοκιμής («ανδρείκελο δοκιμής πρόσκρουσης») να συγκρατείται με σύστημα συγκράτησης ζώνης τριών σημείων.



Εάν δεν τηρηθεί κάποια από τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή ζημιές σε περίπτωση σύγκρουσης:

- Δεν επιτρέπεται να γίνονται μετατροπές ή αντικαταστάσεις στα σημεία στερέωσης του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ή σε δομικά μέρη και μέρη του σκελετού του, καθώς μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητα του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου να προστατεύσει τον επιβάτη του σε περίπτωση σύγκρουσης και να μεταβάλλουν την απόδοσή του κατά τη συνήθη χρήση. Εάν κριθεί απαραίτητο να γίνουν τέτοιου είδους αλλαγές, θα πρέπει να συμβουλευτείτε την Invacare.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο σφραγισμένες μπαταρίες που είναι ανθεκτικές στις διαρροές και έχουν εγκριθεί από την Invacare.
- Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει απαραίτητα να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο προμηθευτή για να διαπιστωθεί εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι κατάλληλο για επαναχρησιμοποίηση μετά από οποιαδήποτε σύγκρουση οχήματος.

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κάθισμα οχήματος σε συνδυασμό με σύστημα σταθεροποίησης που έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σύμφωνα με το ISO 10542. Το όχημα μεταφοράς πρέπει να μετατραπεί επαγγελματικά για τη σταθεροποίηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του οχήματος σας για περισσότερες πληροφορίες.



Εάν είναι δυνατόν, ο χρήστης πρέπει πάντα να βγαίνει από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για να χρησιμοποιήσει ένα κάθισμα οχήματος και το σύστημα συγκράτησης που έχει εγκατασταθεί από τον κατασκευαστή του οχήματος. Το μη κατειλημμένο από χρήστη ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο θα πρέπει να φυλάσσεται σε χώρο φύλαξης φορτίων ή να ασφαρίζεται στο όχημα κατά τη διάρκεια της διαδρομής.

Ένα ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο που είναι εγκεκριμένο για χρήση ως κάθισμα οχήματος έχει υποβληθεί σε δοκιμή σύγκρουσης σύμφωνα με το ISO 7176-19 για χρήση σε οδικά οχήματα και πληροί τις απαιτήσεις για μεταφορά στραμμένο προς τα εμπρός και μετωπικές συγκρούσεις. Το «ανδρείκελο δοκιμής πρόσκρουσης» ασφαλίστηκε χρησιμοποιώντας ζώνες ασφαλείας πυέλου και άνω μέρους του σώματος. Πρέπει να χρησιμοποιούνται και οι δύο τύποι ζώνης ασφαλείας, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος τραυματισμών στο κεφάλι και στο άνω μέρος του σώματος.



Η Invacare πραγματοποιεί δοκιμές με συστήματα πρόσδεσης που πληρούν τις απαιτήσεις του ISO 10542-1 και είναι κατάλληλα για το απόβαρο του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου. Για πληροφορίες σχετικά με το απόβαρο, βλ. 10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119.

7.3.1 Σταθεροποίηση ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου που χρησιμοποιείται ως κάθισμα οχήματος

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι εξοπλισμένο με σημεία πρόσδεσης. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν άγκιστρα τύπου караμπίνер ή θηλιές ζώνης για στερέωση.

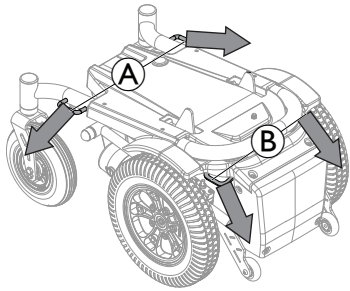
**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δεν ασφαλιστεί σωστά κατά τη χρήση ως κάθισμα οχήματος

- Χρησιμοποιείτε πάντα ένα σύστημα πρόσδεσης κατάλληλο για το συνολικό συνδυαστικό βάρος του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου και του καθισμένου σε αυτό χρήστη του.



- Εάν είναι δυνατόν, ο χρήστης πρέπει πάντα να βγαίνει από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για να χρησιμοποιήσει ένα κάθισμα οχήματος και τις ζώνες ασφαλείας που παρέχονται με το όχημα.
- Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει πάντα να σταθεροποιείται στραμμένο προς την προβλεπόμενη κατεύθυνση κίνησης του οχήματος μεταφοράς.
- Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει πάντα να ασφαρίζεται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης του κατασκευαστή του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου και του συστήματος σταθεροποίησης.
- Πάντα να αφαιρείτε και να ασφαρίζετε τυχόν εξαρτήματα που είναι στερεωμένα στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο, όπως χειριστήρια για χρήση με το πηγούνι ή τραπεζάκια.
- Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας είναι εξοπλισμένο με πλάτη ρυθμιζόμενης γωνίας, η πλάτη πρέπει να τοποθετηθεί σε όρθια θέση.



Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο στην εικόνα είναι στραμμένο προς τα πίσω για να φαίνονται καλύτερα τα σημεία πρόσδεσης.



Τα βέλη υποδεικνύουν την κατεύθυνση στερέωσης στο όχημα.

1. Ασφαλίστε το στραμμένο προς τα εμπρός ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο τους ιμάντες συστήματος πρόσδεσης στις ακόλουθες θέσεις:
 - a. Τέσσερα σημεία πρόσδεσης στη βάση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου (δύο μπροστά A και δύο στο πίσω μέρος B).
2. Ασφαλίστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο τεντώνοντας τους ιμάντες σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης του κατασκευαστή του συστήματος πρόσδεσης.

7.3.2 Ασφάλιση χρήστη στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο

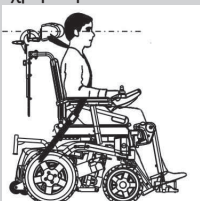


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου ως κάθισμα οχήματος εάν το προσκέφαλο δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ή δεν έχει τοποθετηθεί

Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερέκταση του αυχένα κατά τη διάρκεια συγκρούσεων.

- Πρέπει να τοποθετηθεί προσκέφαλο. Το προσκέφαλο που παρέχεται προαιρετικά για αυτό το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο από την Invacare είναι απόλυτα κατάλληλο για χρήση κατά τη μεταφορά.
- Το προσκέφαλο πρέπει να προσαρμόζεται στο ύψος του αυτιού του χρήστη.



Το «ανδρείκελο δοκιμής πρόσκρουσης» ασφαλίστηκε χρησιμοποιώντας ζώνες ασφαλείας πυέλου και άνω μέρους του σώματος. Πρέπει να χρησιμοποιούνται και οι δύο τύποι ζώνης ασφαλείας, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος τραυματισμών στο κεφάλι και στο άνω μέρος του σώματος.

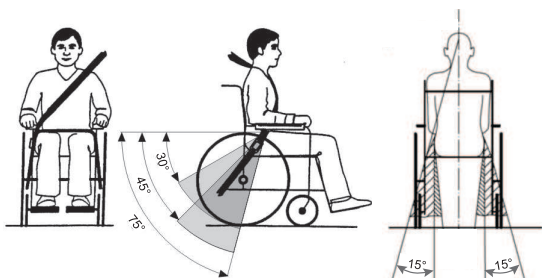


ΠΡΟΣΟΧΗ!

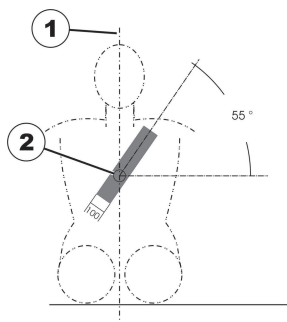
Κίνδυνος τραυματισμού εάν ο χρήστης δεν είναι σωστά ασφαλισμένος στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο

- Οι διατάξεις συγκράτησης ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όταν το βάρος του χρήστη του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου είναι 23 κιλά και άνω.
- Ακόμα κι αν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είναι εξοπλισμένο με ζώνη υποστήριξης της στάσης του σώματος ή οποιοδήποτε άλλο σύστημα ζώνης ενσωματωμένο στο ηλεκτροκίνητο αμαξίδιο, αυτό δεν υποκαθιστά την κατάλληλη ζώνη ασφαλείας που συμμορφώνεται με το ISO 10542 στο όχημα μεταφοράς. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας που είναι εγκατεστημένη στο όχημα μεταφοράς.
- Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να εφαρμόζονται όσο το δυνατόν πιο σφιχτά, χωρίς να προκαλούν δυσφορία στον χρήστη.
- Οι ζώνες ασφαλείας δεν πρέπει να είναι στριμμένες κατά την τοποθέτηση.
- Βεβαιωθείτε ότι το τρίτο σημείο σταθεροποίησης της ζώνης ασφαλείας δεν είναι στερεωμένο απευθείας στο δάπεδο του οχήματος, αλλά σε έναν από τους ορθοστάτες του οχήματος.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται τόσο η ζώνη συγκράτησης της πυέλου όσο και η ζώνη συγκράτησης του άνω μέρους του σώματος για τη συγκράτηση του καθισμένου στο αμαξίδιο χρήστη του, ώστε να μειωθεί η πιθανότητα πρόσκρουσης της κεφαλής και του θώρακα στα διάφορα μέρη του οχήματος. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί μόνο όπως έχουν σχεδιαστεί.
- Οποιοδήποτε σταθεροποιημένο στο αναπηρικό αμαξίδιο σύστημα συγκράτησης του καθισμένου σε αυτό χρήστη του, π.χ. ζώνη 3 σημείων, ζώνη ασφαλείας ή ζώνη υποστήριξης της στάσης του σώματος (ζώνες μέσης, ζώνες καθίσματος) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ούτε να θεωρούνται επαρκείς για τη συγκράτηση του χρήστη σε κινούμενο όχημα. Να χρησιμοποιείτε πάντα ένα σταθεροποιημένο στο όχημα και πιστοποιημένο σύστημα συγκράτησης επιβάτη αμαξιδίου.
- Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά την εφαρμογή του συστήματος συγκράτησης του επιβάτη του αμαξιδίου στην τοποθέτηση της πόρπης της ζώνης ασφαλείας, ώστε το κουμπί απασφάλισης να μην έρθει σε επαφή με εξαρτήματα του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου κατά τη μεταφορά και σε περίπτωση σύγκρουσης.
- Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να έρχονται σε επαφή με το σώμα του χρήστη. Δεν πρέπει να κρατούνται σε απόσταση από το σώμα του χρήστη χρησιμοποιώντας μέρη του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, όπως τα υποβραχιόνια ή τους τροχούς.





Η ζώνη πυέλου πρέπει να τοποθετείται στην περιοχή ανάμεσα στη λεκάνη και τους μηρούς του χρήστη, ώστε να μην εμποδίζεται και να μην είναι πολύ χαλαρή. Η ιδανική γωνία της ζώνης πυέλου προς το οριζόντιο επίπεδο είναι μεταξύ 45° και 75°. Η μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία είναι μεταξύ 30° και 75°. Η γωνία δεν πρέπει ποτέ να είναι μικρότερη από 30°!



Η ζώνη ασφαλείας που είναι εγκατεστημένη στο όχημα μεταφοράς πρέπει να εφαρμόζεται όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.

- 1) κεντρική γραμμή του σώματος 2) κέντρο του στέρνου

7.4 Μεταφορά του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου χωρίς επιβάτη



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού

- Εάν δεν μπορείτε να στερεώσετε με ασφάλεια το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σε όχημα μεταφοράς, η Invacare συνιστά να μην το μεταφέρετε.

Το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό σας αμαξίδιο μπορεί να μεταφερθεί χωρίς περιορισμούς, είτε οδικώς, είτε σιδηροδρομικώς είτε αεροπορικώς. Ωστόσο, η κάθε μεταφορική εταιρεία έχει κατευθυντήριες γραμμές που ενδεχομένως να περιορίζουν ή να απαγορεύουν ορισμένες διαδικασίες μεταφοράς. Ρωτήστε τη μεταφορική εταιρεία σε κάθε επιμέρους περίπτωση.

- Πριν μεταφέρετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδι σας, βεβαιωθείτε ότι οι κινητήρες είναι συμπλεγμένοι και ότι το τηλεχειριστήριο είναι σβηστό.
- Η Invacare συνιστά θερμά να αποσυνδέσετε επίσης τις μπαταρίες, βλ. 6.2.1 *Σύνδεση/Αποσύνδεση μπαταριών, σελίδα 105*.
- Η Invacare συνιστά θερμά τη στερέωση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου στο δάπεδο του οχήματος μεταφοράς.

8 Συντήρηση

8.1 Πληροφορίες συντήρησης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης

Οι εργασίες συντήρησης ή σέρβις κατά τη χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου μπορούν να τραυματίσουν τον επιβάτη ή να προκαλέσουν ζημιά στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.

- Ο επιβάτης δεν πρέπει να κάθεται στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης ή σέρβις.

Ο όρος «Συντήρηση» περιλαμβάνει οποιαδήποτε εργασία που εκτελείται για να διασφαλιστεί ότι το ιατροτεχνολογικό προϊόν βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση και είναι έτοιμο για την προβλεπόμενη χρήση. Η συντήρηση καλύπτει διάφορους τομείς, όπως την καθημερινή φροντίδα και τον καθαρισμό, τους ελέγχους επιθεώρησης, τις εργασίες επισκευής και τις ανακαινίσεις.



Συνιστάται το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό σας αμαξίδιο να ελέγχεται μία φορά τον χρόνο από εξουσιοδοτημένο πάροχο της Invacare για να διατηρείται η ασφάλεια οδήγησής του και η ικανότητα οδικής κυκλοφορίας του.

8.2 Έλεγχοι επιθεώρησης

Οι ακόλουθοι πίνακες παραθέτουν τους ελέγχους επιθεώρησης που πρέπει να εκτελούνται από τον χρήστη και τα χρονικά διαστήματα μεταξύ τους. Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δεν περάσει κάποιο έλεγχο επιθεώρησης, βλ. αντίστοιχο κεφάλαιο ή επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο προμηθευτή της Invacare. Μπορείτε να βρείτε μια πιο ολοκληρωμένη λίστα ελέγχων επιθεώρησης και οδηγιών για εργασίες συντήρησης στο εγχειρίδιο σέρβις αυτού του προϊόντος, το οποίο διατίθεται από την Invacare. Το εγχειρίδιο σέρβις προορίζεται για χρήση από εκπαιδευμένους και εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις και περιγράφει εργασίες που δεν προορίζονται για εκτέλεση από τον χρήστη.

8.2.1 Πριν από κάθε χρήση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου

Εξάρτημα	Έλεγχος επιθεώρησης	Εάν δεν είναι επιτυχής
Βιδωτές συνδέσεις	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις, όπως τα στηρίγματα πλάτης και τους τροχούς, για να διασφαλίσετε ότι είναι σφιχτές.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Κόρνα	Ελέγξτε για τη σωστή λειτουργία της.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Σύστημα φωτισμού	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φώτα, όπως οι δείκτες κατεύθυνσης (φλας), τα μπροστινά και τα πίσω φώτα, λειτουργούν σωστά.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Σύστημα ασφάλισης κιβωτίου μπαταρίας	Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ασφάλισης του κιβωτίου μπαταρίας λειτουργεί σωστά. Οι πείροι ασφάλισης πρέπει να είναι μέσα στις οπές που προβλέπονται για αυτούς (βλ. 7.4 Μεταφορά του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου χωρίς επιβάτη, σελίδα 113).	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Μπαταρίες	Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι φορτισμένες. Βλ. 3.4.2 Μετρητής μπαταρίας, σελίδα 91 και 6.2.3 Φόρτιση μπαταριών, σελίδα 106 για μια περιγραφή του δείκτη φόρτισης μπαταρίας.	Φορτίστε τις μπαταρίες (βλ. 6.2.3 Φόρτιση μπαταριών, σελίδα 106).

8.2.2 Εβδομαδιαία

Εξάρτημα	Έλεγχος επιθεώρησης	Εάν δεν είναι επιτυχής
Υποβραχιόνια / πλαϊνά μέρη	Επιβεβαιώστε ότι τα υποβραχιόνια είναι σταθερά στερεωμένα στις υποδοχές τους και δεν ταλαντεύονται.	- Σφίξτε τη βίδα ή τον μοχλό σύσφιξης που συγκρατεί τα υποβραχιόνια. - Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Ελαστικά (πνευματικά)	Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά είναι ακέραια.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
	Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά είναι φουσκωμένα στη σωστή πίεση.	Φουσκώστε το ελαστικό στη σωστή πίεση (βλ. 8.4 Τροχοί και Ελαστικά, σελίδα 116 και 10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119).
Ελαστικά (ανθεκτικά στη διάτρηση)	Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά είναι ακέραια.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Συσκευές προστασίας από ανατροπή	Ελέγξτε ότι οι διατάξεις προστασίας από ανατροπή είναι σταθερά στερεωμένες και δεν ταλαντεύονται. Βεβαιωθείτε ότι τα ελατηριωτά κλιπ των διατάξεων προστασίας από ανατροπή είναι σε καλή κατάσταση και ασφαλίζουν σωστά τις διατάξεις.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

8.2.3 Μηνιαία

Εξάρτημα	Έλεγχος επιθεώρησης	Εάν δεν είναι επιτυχής
Όλα τα μέρη με ταπετσαρία	Ελέγξτε για ζημιές και φθορά.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Αφαιρούμενα υποπόδια	Βεβαιωθείτε ότι τα υποπόδια μπορούν να στερεωθούν με ασφάλεια και ότι ο μηχανισμός χαλάρωσης λειτουργεί σωστά.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
	Επιβεβαιώστε ότι όλες οι επιλογές ρύθμισης λειτουργούν σωστά.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Ροδάκια	Βεβαιωθείτε ότι τα ροδάκια περιστρέφονται και στρίβουν ελεύθερα.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Κινητήριοι τροχοί	Βεβαιωθείτε ότι το σχέδιο του ελαστικού είναι τουλάχιστον 3 mm. Βεβαιωθείτε ότι οι κινητήριιοι τροχοί περιστρέφονται χωρίς ταλαντώσεις. Ο ευκολότερος τρόπος για να το κάνετε αυτό είναι να ζητήσετε από κάποιον να σταθεί πίσω από το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο και να παρατηρήσει τους κινητήριους τροχούς καθώς απομακρύνεστε.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Ηλεκτρονικά στοιχεία και σύνδεσμοι	Ελέγξτε όλα τα καλώδια για τυχόν ζημιές και επιβεβαιώστε την καλή εφαρμογή σε όλα τα βύσματα σύνδεσης.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

8.3 Αντιμετώπιση προβλημάτων τηλεχειριστηρίου

8.3.1 Διάγνωση σφαλμάτων

Εάν το ηλεκτρονικό σύστημα εμφανίσει σφάλμα, χρησιμοποιήστε τον παρακάτω οδηγό εντοπισμού σφαλμάτων.

 Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε διάγνωση, βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρονικό σύστημα οδήγησης είναι ενεργοποιημένο.

Εάν η οθόνη κατάστασης είναι απενεργοποιημένη:

- Ελέγξτε εάν το ηλεκτρονικό σύστημα οδήγησης είναι ενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες δεν έχουν αποφορτιστεί.

Εάν στην οθόνη κατάστασης εμφανίζεται αριθμός σφάλματος:

- Προχωρήστε στην επόμενη ενότητα.

8.3.2 Κωδικοί σφαλμάτων και κωδικοί διάγνωσης



Εάν υπάρχει σφάλμα στο σύστημα κατά την ενεργοποίηση, ο δείκτης κατάστασης αναβοσβήνει κόκκινος. Ο αριθμός των αναβοσβημάτων υποδεικνύει τον τύπο του σφάλματος.

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει την ένδειξη σφάλματος και μερικές πιθανές ενέργειες που μπορούν να γίνουν για τη διόρθωση του προβλήματος. Οι ενέργειες που αναφέρονται δεν έχουν κάποια συγκεκριμένη σειρά και αποτελούν απλώς συστάσεις. Δίδονται καθώς κάποια από αυτές τις συστάσεις μπορεί να σας βοηθήσει να διορθώσετε το πρόβλημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Κωδικός αναβοσβήματος	Περιγραφή σφάλματος	Πιθανή ενέργεια
1	Σφάλμα τηλεχειρισμού	• Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα. • Ελέγξτε άλλα τηλεχειριστήρια, εάν είναι εγκατεστημένα. • Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
2	Σφάλμα δικτύου ή διαμόρφωσης	• Επανεκκινήστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο. • Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα. • Επαναφορτίστε τις μπαταρίες. • Ελέγξτε τον φορτιστή. • Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
3	Σφάλμα κινητήρα 1 ¹	• Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα. • Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
4	Σφάλμα κινητήρα 2 ¹	• Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα. • Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
1 Για τη διαμόρφωση των κινητήρων, βλ. 10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119.		
5	Σφάλμα μαγνητικού φρένου κινητήρα 1 ¹	• Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα. • Βεβαιωθείτε ότι το αριστερό μαγνητικό φρένο είναι ενεργοποιημένο. • Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. • Ανατρέξτε στην ενότητα 5.7 Ώθηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου στη λειτουργία ελεύθερης κύλισης των τροχών, σελίδα 104.
6	Σφάλμα μαγνητικού φρένου κινητήρα 2 ¹	• Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα. • Βεβαιωθείτε ότι το δεξί μαγνητικό φρένο είναι ενεργοποιημένο. • Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. • Ανατρέξτε στην ενότητα 5.7 Ώθηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου στη λειτουργία ελεύθερης κύλισης των τροχών, σελίδα 104.
1 Για τη διαμόρφωση των κινητήρων, βλ. 10.1 Τεχνικές προδιαγραφές, σελίδα 119.		
7	Σφάλμα μονάδας (εκτός από μονάδα τηλεχειρισμού)	• Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα. • Ελέγξτε τις μονάδες. • Επαναφορτίστε τις μπαταρίες. • Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. • Εάν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο είχε μπλοκάρει, απομακρυνθείτε με την όπισθεν ή αφαιρέστε το εμπόδιο.

8.3.3 «Εκτός νεκράς»

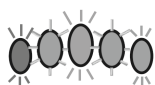
«Εκτός νεκράς» είναι ένα χαρακτηριστικό ασφαλείας που αποτρέπει τις τυχαίες κινήσεις οδήγησης ή καθίσματος, όταν:

- το σύστημα ενεργοποιείται,
- μετά από αλλαγή λειτουργίας ή
- όταν το σύστημα βγαίνει από κατάσταση ακινητοποίησης ή κλειδώματος οδήγησης.

Προειδοποίηση οδήγησης «Εκτός νεκράς»

Το χειριστήριο πρέπει να βρίσκεται στην κεντρική θέση:

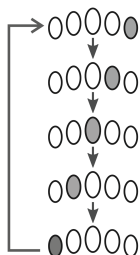
- όταν το σύστημα ενεργοποιείται,
- κατά την αλλαγή λειτουργίας ή
- κατά τη μετάβαση από κατάσταση κλειδώματος οδήγησης ή ακινητοποίησης.



Διαφορετικά, εμφανίζεται μια προειδοποίηση ότι η οδήγηση είναι «Εκτός νεκράς». Κατά την προειδοποίηση «Εκτός νεκράς», τα LED του μετρητή μπαταρίας και ο δείκτης τροχού οδήγησης (αν υπάρχει) αναβοσβήνουν συνεχώς (όλα αναμμένα, έπειτα όλα σβηστά) για να ειδοποιήσουν τον χρήστη. Σε αυτήν την κατάσταση, το αναπηρικό αμαξίδιο δεν κινείται. Εάν το χειριστήριο επιστρέψει στην κεντρική θέση, η προειδοποίηση απαλείφεται και το αμαξίδιο κινείται κανονικά.

8.3.4 Ένδειξη ακινητοποίησης

Η λειτουργία ακινητοποίησης διασφαλίζει ότι το αναπηρικό αμαξίδιο δεν θα κινηθεί όταν είναι συνδεδεμένο στον φορτιστή.



Η λειτουργία ακινητοποίησης υποδεικνύεται από τον μετρητή μπαταρίας με ακολουθία κίνησης από τα δεξιά προς τα αριστερά. Η ακολουθία κίνησης συνεχίζεται μέχρι να διορθωθεί η κατάσταση σφάλματος.

8.3.5 Τάση αποκοπής



Όταν η τάση μπαταρίας μειωθεί κάτω από τάση αποκοπής της μπαταρίας:



- ο δείκτης κατάστασης αναβοσβήνει κόκκινος (κωδικός αναβοσβήματος 2, βλ. 8.3.2 Κωδικοί σφαλμάτων και κωδικοί διάγνωσης, σελίδα 115),
- η κόκκινη λυχνία LED στον μετρητή μπαταρίας αναβοσβήνει,
- η κόρνα ηχεί κάθε δέκα δευτερόλεπτα.

8.4 Τροχοί και Ελαστικά

Αντιμέτωπιση ζημιάς σε τροχό

Σε περίπτωση ζημιάς σε τροχό, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Για λόγους ασφαλείας, ο τροχός δεν πρέπει να επισκευαστεί από εσάς ή από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα.

Χειρισμός πνευματικών ελαστικών



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ποτέ μην οδηγείτε με πολύ χαμηλή πίεση ελαστικών, διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτά. Εάν η πίεση του ελαστικού υπερβεί τα όρια, η ζάντα μπορεί να υποστεί ζημιά.
— Φουσκώστε τα ελαστικά μέχρι τη συνιστώμενη πίεση.



Χρησιμοποιήστε μετρητή πίεσης ελαστικών για να ελέγξετε την πίεση.

Ελέγχετε εβδομαδιαίως ότι τα ελαστικά είναι φουσκωμένα στη σωστή πίεση, βλ. 8.1 Πληροφορίες συντήρησης, σελίδα 113.

Για τη συνιστώμενη πίεση ελαστικών, βλ. επιγραφή στο ελαστικό/τη ζάντα ή επικοινωνήστε με την Invacare. Συγκρίνετε τον παρακάτω πίνακα για τη μετατροπή.

psi															
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44	
bar															
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	

8.5 Βραχυχρόνια αποθήκευση

Σε περίπτωση που εντοπιστεί κάποιο σοβαρό σφάλμα, μια σειρά από μηχανισμούς ασφαλείας είναι ενσωματωμένοι στο ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σας και θα το προστατεύσουν. Η μονάδα ισχύος εμποδίζει την οδήγηση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου σας.

Όταν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο βρίσκεται σε τέτοια κατάσταση και ενώ αναμένει επισκευή:

1. Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος.
2. Αποσυνδέστε τις μπαταρίες.
Ανάλογα με το μοντέλο του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου, μπορείτε είτε να αφαιρέσετε τις μπαταρίες είτε να αποσυνδέσετε τις μπαταρίες από τη μονάδα ισχύος. Βλ. το κεφάλαιο σχετικά με την αποσύνδεση των μπαταριών στο εγχειρίδιο σέρβις, το οποίο διατίθεται από την Invacare.
3. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

8.6 Μακροχρόνια αποθήκευση

Όταν το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, προετοιμάστε το για αποθήκευση, ώστε να διασφαλίσετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής για το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο και τις μπαταρίες του.

Αποθήκευση ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου και μπαταριών

- Συνιστούμε να αποθηκεύετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σε θερμοκρασία 15 °C, αποφεύγοντας τις ακραίες θερμότητες και ψυχρές θερμοκρασίες κατά την αποθήκευση, ώστε να διασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια λειτουργικής ζωής του προϊόντος και των μπαταριών.
- Τα εξαρτήματα είναι δοκιμασμένα και εγκεκριμένα για μεγαλύτερα εύρη θερμοκρασιών, όπως περιγράφεται λεπτομερώς παρακάτω:
 - Το επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας για την αποθήκευση του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου είναι -40 °C έως 65 °C.
 - Το επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας για την αποθήκευση των μπαταριών είναι -25 °C έως 65 °C.
- Ακόμα κι όταν δεν χρησιμοποιούνται, οι μπαταρίες αποφορτίζονται. Η καλύτερη πρακτική είναι να αποσυνδέσετε τις μπαταρίες από τη μονάδα ισχύος αν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για περισσότερο από δύο εβδομάδες, βλ. 6.2.1 Σύνδεση/Αποσύνδεση μπαταριών, σελίδα 105.
- Οι μπαταρίες πρέπει πάντα να είναι πλήρως φορτισμένες πριν από την αποθήκευση.
- Εάν αποθηκεύσετε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο για περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες, να ελέγχετε τις μπαταρίες μία φορά τον μήνα και να τις φορτίζετε όποτε χρειάζεται (πριν ο μετρητής δείξει μισογεμάτος) για αποφυγή βλάβης.
- Αποθηκεύστε σε ξηρό, καλά αεριζόμενο περιβάλλον, προστατευμένο από εξωτερικές επιδράσεις.
- Φουσκώστε ελαφρώς παραπάνω τα πνευματικά ελαστικά.

- Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο σε δάπεδο που δεν έχει αποχρωματιστεί από την επαφή με το πέλμα του ελαστικού.

Προετοιμασία του ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου για χρήση

- Επανασυνδέστε την τροφοδοσία μπαταρίας στη μονάδα ισχύος.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν πριν από τη χρήση.
- Ζητήστε από έναν εξουσιοδοτημένο προμηθευτή της Invacare να ελέγξει το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο.

8.7 Καθαρισμός και απολύμανση

8.7.1 Γενικές πληροφορίες ασφαλείας



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος μόλυνσης

- Λαμβάνετε προφυλάξεις για τον εαυτό σας και χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βλάβης προϊόντος

- Απενεργοποιήστε το τεχνολογικό προϊόν και αποσυνδέστε το από την πρίζα ρεύματος, αν είναι συνδεδεμένο.
- Όταν καθαρίζετε ηλεκτρονικά εξαρτήματα, λαμβάνετε υπόψη σας την κλάση προστασίας τους από εισχώρηση νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν πετάγεται νερό στο βύσμα ή στην πρίζα του τοίχου.
- Μην αγγίζετε την υποδοχή σύνδεσης ρεύματος με βρεγμένα χέρια.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Λανθασμένα υγρά ή μέθοδοι μπορούν να προκαλέσουν βλάβη ή φθορά στο προϊόν.

- Όλα τα καθαριστικά και απολυμαντικά που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι αποτελεσματικά, συμβατά μεταξύ τους και πρέπει να προστατεύουν τα υλικά για τα οποία χρησιμοποιούνται.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά υγρά (αλκαλικά, οξέα κ.λπ.) ή αποξεστικά καθαριστικά μέσα. Προτείνουμε τη χρήση κανονικού οικιακού καθαριστικού μέσου, όπως υγρό για το πλύσιμο των πιάτων, εάν δεν ορίζεται άλλως στις οδηγίες καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες (αραιωτικά κυτταρίνης, ακετόνη κ.λπ.) που αλλάζουν τη δομή του πλαστικού ή διαλύουν τις τοποθετημένες ετικέτες.
- Φροντίζετε πάντα το προϊόν να είναι τελείως στεγνό πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.



Για καθαρισμό και απολύμανση σε κλινικό περιβάλλον ή περιβάλλον μακροχρόνιας φροντίδας, τηρείτε τις εσωτερικές διαδικασίες.

8.7.2 Διαστήματα καθαρισμού



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ο τακτικός καθαρισμός και η τακτική απολύμανση εξασφαλίζουν την ομαλή λειτουργία, αυξάνουν τη διάρκεια λειτουργικής ζωής του προϊόντος και συμβάλλουν στην αποφυγή μολύνσεων.

Καθαρίζετε και απολυμαίνετε το προϊόν:

- τακτικά ενώ το χρησιμοποιείτε,
- πριν και μετά από κάθε διαδικασία συντήρησης,
- όταν έχει έρθει σε επαφή με σωματικά υγρά,
- πριν από τη χρήση σε νέο χρήστη.

8.7.3 Καθαρισμός



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το προϊόν δεν πρέπει να καθαρίζεται σε αυτόματα πλυντήρια, με εξοπλισμό καθαρισμού υψηλής πίεσης ή με ατμό.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η σκόνη, η άμμος και το θαλασσινό νερό μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα ρουλεμάν, και τα χαλύβδινα μέρη μπορεί να σκουριάσουν εάν η επιφάνειά τους φθαρεί.
- Να εκθέτετε το αναπηρικό αμαξίδιο σε άμμο και θαλασσινό νερό μόνο για σύντομα χρονικά διαστήματα και να το καθαρίζετε μετά από κάθε βόλτα στην παραλία.
- Εάν το αναπηρικό αμαξίδιο λερωθεί, σκουπίστε τους ρύπους το συντομότερο δυνατό με ένα νωπό πανί και στεγνώστε το προσεκτικά.

1. Αφαιρέστε τυχόν εγκατεστημένο προαιρετικό εξοπλισμό (μόνο προαιρετικό εξοπλισμό που δεν απαιτεί εργαλεία).
2. Σκουπίστε όλα τα μέρη χρησιμοποιώντας πανί ή μαλακή βούρτσα, κοινά οικιακά καθαριστικά (pH = 6 – 8) και ζεστό νερό.
3. Ξεπλύνετε τα μέρη με ζεστό νερό.
4. Στεγνώστε καλά τα μέρη με ένα στεγνό πανί.



Στις βαμμένες μεταλλικές επιφάνειες μπορεί να χρησιμοποιηθεί γυαλιστικό αυτοκινήτων και μαλακό κέρι αυτοκινήτων για την αφαίρεση γρατσουνιών και την αποκατάσταση της γυαλάδας.

Καθαρισμός ταπετσαρίας

Για τον καθαρισμό των υφασμάτων και της ταπετσαρίας ανατρέξτε στις οδηγίες που υπάρχουν στις ετικέτες του καθίσματος, του μαξιλαριού και του καλύμματος της πλάτης.



Εάν είναι εφικτό, πριν το πλύσιμο να κλείνετε πάντα τις ταινίες τύπου velcro (χριτς χρατς) (τα αυτοσυγκρατούμενα μέρη) έτσι ώστε να αλληλεπικαλύπτονται πλήρως, για να ελαχιστοποιήσετε τη συσσώρευση χνουδιών και κλωστών στις ταινίες με τα γαντζάκια και να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιών στο ύφασμα της ταπετσαρίας από αυτές.

8.7.4 Οδηγίες απολύμανσης

Μέθοδος: Ακολουθήστε τις οδηγίες εφαρμογής για το απολυμαντικό που θα χρησιμοποιήσετε και απολυμάνετε όλες τις προσβάσιμες επιφάνειες σκουπίζοντάς τες με αυτό.

Απολυμαντικό: Κοινό οικιακό απολυμαντικό.

Στέγνωμα: Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει στον αέρα.

9 Μετά τη χρήση

9.1 Αποκατάσταση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για επαναχρησιμοποίηση. Για αποκατάσταση του προϊόντος για νέο χρήστη, εκτελέστε τις παρακάτω ενέργειες:

- Επιθεώρηση σύμφωνα με το πρόγραμμα σέρβις, βλ. εγχειρίδιο σέρβις που διατίθεται από την Invacare.
- Καθαρισμός και απολύμανση, βλ. 8.7 Καθαρισμός και απολύμανση, σελίδα 117.
- Προσαρμογή στις ανάγκες του νέου χρήστη, βλ. 4 Εγκατάσταση, σελίδα 95.

Βεβαιωθείτε ότι παραδίδεται και το εγχειρίδιο χρήσης μαζί με το προϊόν.

Σε περίπτωση εντοπισμού βλαβών ή δυσλειτουργιών, μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν.

9.2 Απόρριψη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος για το περιβάλλον

Η συσκευή περιέχει μπαταρίες. Το προϊόν αυτό μπορεί να περιέχει ουσίες οι οποίες ενδέχεται να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον σε περίπτωση απόρριψης σε ακατάλληλα σημεία (χωματερές) σύμφωνα με τη νομοθεσία.

- ΜΗΝ απορρίπτετε τις μπαταρίες στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.
- ΜΗΝ πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες ΠΡΕΠΕΙ να μεταφέρονται σε έναν κατάλληλο χώρο απόρριψης. Η επιστροφή απαιτείται από τον νόμο και είναι δωρεάν.
- Απορρίπτετε μόνο αποφορτισμένες μπαταρίες.
- Καλύψτε τους ακροδέκτες των μπαταριών πριν από την απόρριψη.
- Για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό χειρισμό των χαλασμένων μπαταριών, βλ. 6.2.11 Σωστή διαχείριση χαλασμένων μπαταριών, σελίδα 108.

Επιδείξτε περιβαλλοντικά υπεύθυνη συμπεριφορά και ανακυκλώστε αυτό το προϊόν μέσω της μονάδας ανακύκλωσής σας στο τέλος της ζωής του προϊόντος.

Αποσυναρμολογήστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του, έτσι ώστε τα διαφορετικά υλικά να μπορούν να διαχωριστούν και να ανακυκλωθούν μεμονωμένα.

Η απόρριψη και ανακύκλωση των μεταχειρισμένων προϊόντων και της συσκευασίας πρέπει να εκτελούνται σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς για τη διαχείριση απορριμμάτων κάθε χώρας. Επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία διαχείρισης απορριμμάτων για πληροφορίες.

10 Τεχνικά στοιχεία

10.1 Τεχνικές προδιαγραφές

Οι τεχνικές πληροφορίες που παρέχονται στη συνέχεια ισχύουν για μια τυπική διαμόρφωση ή αντιπροσωπεύουν μέγιστες επιτεύξιμες τιμές. Μπορούν να αλλάξουν εάν προστεθούν αξεσουάρ. Οι ακριβείς αλλαγές σε αυτές τις τιμές περιγράφονται λεπτομερώς στις ενότητες για τα αντίστοιχα αξεσουάρ.

Έχετε υπόψη σας ότι ενδέχεται να υπάρχουν τιμές σε αυτήν τη λίστα που δεν σχετίζονται με το προϊόν σας, καθώς η λίστα αυτή ισχύει για όλα τα διαθέσιμα μοντέλα (κατά την ημερομηνία εκτύπωσης). Εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό, κάθε τιμή σε αυτήν τη λίστα αφορά όλα τα μοντέλα του προϊόντος.

Μπορείτε να βρείτε τα διαθέσιμα μοντέλα και διαμορφώσεις στη χώρα σας στα έγγραφα πωλήσεων κάθε χώρας.



Λάβετε υπόψη ότι σε ορισμένες περιπτώσεις οι μετρούμενες τιμές ενδέχεται να διαφέρουν έως και ± 10 mm.

Επιτρεπόμενες συνθήκες λειτουργίας, αποθήκευσης και υγρασίας	
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας σύμφωνα με πρότυπο ISO 7176-9:	-25 °C ... +50 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης:	15 °C
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης σύμφωνα με το ISO 7176-9:	-20 °C – +60 °C με μπαταρίες -40 °C – +65 °C χωρίς μπαταρίες
Εύρος υγρασίας λειτουργίας σύμφωνα με το ISO 7176-9:	0 ... 90% σχετική υγρασία

Ηλεκτρικό σύστημα	
Μπαταρίες ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) - Αντοχή κύκλων (IEC60251-1:2005) ελάχ. 300 κύκλοι
¹ Ωφέλιμη χωρητικότητα μπαταρίας ανάλογα με τη διάρκεια αποφόρτισης. C20: Αποφόρτιση σε 20 ώρες. C5: Αποφόρτιση σε 5 ώρες.	
Ηλεκτρική ασφάλεια	63 A
Βαθμός προστασίας	IPX4²
² Η ταξινόμηση IPX4 σημαίνει ότι το ηλεκτρικό σύστημα προστατεύεται από ψεκασμό νερού.	

Ηλεκτρικές προδιαγραφές του DLX-REM060/150/210/215				
Παράμετρος	Ελάχ.	Ονομαστική	Μέγ.	Μονάδες
Τάση λειτουργίας (Vbatt)	17	24	34	KB
Ρεύμα ρελαντί	-	56	-	mA σε 24 V
Ρεύμα ηρεμίας (απενεργοποίηση)	-	-	0,23	mA σε 24 V

Συσκευή φόρτισης	
Ρεύμα εξόδου	8 A
Ρεύμα εξόδου	24 V ονομαστικό

Ελαστικά κινητήριων τροχών	
Τύπος ελαστικού	14 ιντσών ανθεκτικό στη διάτρηση, πνευματικό
Πίεση ελαστικών	Η συνιστώμενη μέγιστη πίεση του ελαστικού σε bar ή kra αναγράφεται στο πλαϊνό τοίχωμα του ελαστικού ή της ζάντας. Εάν αναγράφονται περισσότερες από μία τιμές, ισχύει η χαμηλότερη στις αντίστοιχες μονάδες. (Ανοχή = -0,3 bar, 1 bar = 100 kra)

Ελαστικά στα ροδάκια	
Τύπος ελαστικού	8 ιντσών συμπαγές 9 ιντσών συμπαγές

Χαρακτηριστικά οδήγησης			
	Πλάτος καθίσματος 430 mm	Πλάτος καθίσματος 480 mm	Πλάτος καθίσματος 530 mm
Ταχύτητα	6 χλμ./ώρα 10 χλμ./ώρα		
Μέγ. Απόσταση ακινητοποίησης			
Κανονική λειτουργία	870 mm (6 χλμ./ώρα) 1830 mm (10 χλμ./ώρα)		
Λειτουργία έκτακτης ανάγκης	850 mm (6 χλμ./ώρα) 1820 mm (10 χλμ./ώρα)		
Αυτονομία οδήγησης σύμφωνα με το ISO 7176-4 ³			
3	Σημείωση: Η εμβέλεια οδήγησης ενός ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου επηρεάζεται έντονα από εξωτερικούς παράγοντες, όπως ρύθμιση ταχύτητας του αναπηρικού αμαξιδίου, κατάσταση φόρτισης των μπαταριών, θερμοκρασία περιβάλλοντος, τοπογραφία της περιοχής, χαρακτηριστικά επιφάνειας του οδοστρώματος, πίεση των ελαστικών, βάρος χρήστη, στυλ οδήγησης και χρήση μπαταριών για φωτισμό, σερβοκινητήρες κ.λπ. Οι καθορισμένες τιμές είναι οι θεωρητικές μέγιστες εφικτές τιμές που μετρώνται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 7176-4.		
Εύρος απόστασης συνεχούς οδήγησης	29,2 χλμ. (6 χλμ./ώρα) 25,6 χλμ. (10 χλμ./ώρα)		
Εύρος απόστασης ελιγμών	10,4 χλμ. (6 χλμ./ώρα) 8,3 χλμ. (10 χλμ./ώρα)		
Μέγ. Ύψος αναρριχώμενου εμποδίου	- Εμπρός: 50 mm - Όπισθεν: 50 mm		
Ονομαστική κλίση ⁴	6° (10,5%) σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή με ωφέλιμο φορτίο 136 kg, γωνία καθίσματος 10°, γωνία πλάτης 20°		
4	Στατική σταθερότητα σε κατηφόρα, ανηφόρα και πλαγίως κατά ISO 7176-1 = 9° (15,8%) Δυναμική σταθερότητα κατά ISO 7176-2 = 6° (10,5%)		
Μέγ. Κλίση με ενεργοποιημένα χειρόφρενα	19,4° (ανηφορική) 9,7° (κατηφορική)		
Πλευρική δυναμική σταθερότητα:			
Ελάχ. Διάμετρος για στροφή σε κύκλους στη μέγ. Ταχύτητα	1785 mm		
Σταθερότητα κατά τη διάρκεια απότομης στροφής	Ναι		
Διάμετρος στροφής	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Πλάτος άξονα περιστροφής	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Πλάτος αναστροφής	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Απαιτούμενο πλάτος γωνιακού διαδρόμου	- Εμπρός: 823 mm - Πίσω: 843 mm	- Εμπρός: 871 mm - Πίσω: 880 mm	- Εμπρός: 930 mm - Πίσω: 1051 mm
Απαιτούμενο βάθος εισόδου πόρτας	1092 mm		
Απαιτούμενο πλάτος διαδρόμου για πλευρικό άνοιγμα	825 mm	1005 mm	1096 mm
Δυνάμεις λειτουργίας για το DLX-REM060/150/210/215			
Χειριστήριο	1,9 N		
Κουμπί λειτουργίας	2,5 N		
Επιλογέας ταχύτητας	1,2 N		
Κουμπί κόρνας	2,5 N		

Διαστάσεις ηλεκτροκίνητου αναπηρικού αμαξιδίου κατά ISO 7176-5			
	Πλάτος καθίσματος 430 mm	Πλάτος καθίσματος 480 mm	Πλάτος καθίσματος 530 mm
Ύψος μεταξύ καθίσματος-δαπέδου ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Μετρημένο χωρίς μαξιλάρι καθίσματος.			
Μέγ. Συνολικό ύψος	• 1350 mm		
Μέγ. Συνολικό πλάτος (ανάλογα με το πλάτος καθίσματος και το πλάτος βάσης)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Συνολικό μήκος (με τυπικά υποπόδια)	• 1035 mm		
Μήκος στοιβασίας	• 824 mm		
Πλάτος στοιβασίας	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Ύψος στοιβασίας	• 1048 mm		
Απόσταση από έδαφος	• 70 mm		
Πλάτος καθίσματος	• 400 mm (με υποβραχιόνια προς τα μέσα) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Βάθος καθίσματος	• 410 - 510 mm		
Πάχος μαξιλαριού καθίσματος	• 60 mm		
Γωνία πλάτης καθίσματος	• 90° - 120°		
Ύψος πλάτης καθίσματος ⁵	• 510 mm		
5 Μετρημένο χωρίς μαξιλάρι καθίσματος.			
Ύψος υποβραχιονίου	• 240 - 315 mm		
Βάθος υποβραχιονίου ⁶	• 305 - 395 mm		
6 Απόσταση μεταξύ επιπέδου αναφοράς της πλάτης καθίσματος και του μπροστινότερου σημείου του συναρμολογήματος υποβραχιονίου.			
Μέγ. Βάρος υποβραχιονίου (βαρύτερο μέρος)	• 1,2 kg		
Μέγ. Βάρος προσκέφαλου	• 1,0 kg		
Γωνία καθίσματος	• 0° - 20°		
Πατάκι και υποπόδιο			
Τυπικό υποπόδιο 80°	• Μήκος: 245 - 370 mm		
	• Γωνία: +69° ... +74,2°		
	• Βάρος: 0,8 kg		

Απόβαρο⁷

7 Το πραγματικό απόβαρο εξαρτάται από τα εξαρτήματα που παρέχονται με το ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιό σας. Κάθε ηλεκτροκίνητο αναπηρικό αμαξίδιο της Invasage ζυγίζεται πριν φύγει από το εργοστάσιο. Ανατρέξτε στην πινακίδα χαρακτηριστικών για το απόβαρο (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών) που μετρήθηκε.

- 113,6 kg

Βάρη εξαρτημάτων

Μπαταρίες	• 16,1 kg

Ωφέλιμο φορτίο

Μέγ. Βάρος χρήστη	• 136 kg

11 Συντήρηση

11.1 Ολοκληρωμένες επιθεωρήσεις

Θέτοντας σφραγίδα και υπογραφή, επιβεβαιώνεται ότι όλες οι εργασίες που αναφέρονται στο πρόγραμμα επιθεώρησης των οδηγίων σέρβις και επισκευής έχουν εκτελεστεί σωστά. Μπορείτε να βρείτε τον κατάλογο των απαιτούμενων εργασιών επιθεώρησης στο εγχειρίδιο σέρβις που διατίθεται από την Invacare.

Επιθεώρηση Παράδοσης	1η Ετήσια Επιθεώρηση
Σφραγίδα εξουσιοδοτημένου προμηθευτή / Ημερομηνία / Υπογραφή	Σφραγίδα εξουσιοδοτημένου προμηθευτή / Ημερομηνία / Υπογραφή
2η Ετήσια Επιθεώρηση	3η Ετήσια Επιθεώρηση
Σφραγίδα εξουσιοδοτημένου προμηθευτή / Ημερομηνία / Υπογραφή	Σφραγίδα εξουσιοδοτημένου προμηθευτή / Ημερομηνία / Υπογραφή
4η Ετήσια Επιθεώρηση	5η Ετήσια Επιθεώρηση
Σφραγίδα εξουσιοδοτημένου προμηθευτή / Ημερομηνία / Υπογραφή	Σφραγίδα εξουσιοδοτημένου προμηθευτή / Ημερομηνία / Υπογραφή

Sisu

See juhend TULEB anda toote kasutajale.

ENNE selle toote kasutamist TULEB käesolev juhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

1 Üldine	125
1.1 Sissejuhatus	125
1.2 Selles juhendis kasutatavad sümbolid	125
1.3 Vastavus	125
1.3.1 Tootespetsiifilised standardid	125
1.4 Kasutatavus	125
1.5 Garantiitingimused	126
1.6 Kasutusiga	126
1.7 Vastutuse piirang	126
2 Turvalisus	126
2.1 Üldised ohutusjuhised	126
2.2 Elektrisüsteemi ohutusteave	127
2.3 Ohutusteave elektromagnetiliste häirete kohta	128
2.4 Ohutusteave sõitmise ja vabakäigurežiimi kohta	128
2.5 Ohutusteave hoolduse kohta	129
2.6 Ohutusteave elektrilise ratastoolile tehtavate muudatuste ja modifitseerimiste kohta	129
2.7 Puldi üldised ohutusjuhised	130
3 Toote ülevaade	131
3.1 Kasutusotstarve	131
3.1.1 Toote kirjeldus	131
3.1.2 Ettenähtud kasutaja	131
3.1.3 Näidustused	131
3.2 Tüübi klassifikatsioon	131
3.3 Elektrilise ratastooli põhiosad	131
3.4 Puldi põhiosad	131
3.4.1 Oleku märgutuli	131
3.4.2 Akunäidik	131
3.4.3 DLX-REM060 kasutajaliides	132
3.4.4 DLX-REM150 kasutajaliides	132
3.4.5 DLX-REM210 kasutajaliides	132
3.4.6 DLX-REM215 kasutajaliides	132
3.5 Sildid elektrilisel ratastoolil	133
3.6 Sildid puldil	134
4 Seadistus	135
4.1 Üldine teave seadistamise kohta	135
4.2 Puldi seadistamine	135
4.2.1 Juhtmestik	135
4.2.2 Ühendamine	136
4.3 Istme reguleerimine	136
4.3.1 Seljatoe paigaldamine	136
4.3.2 Manuaalse seljatoe reguleerimine	136
4.3.3 Istme kõrguse ja istme kalde käsitsi reguleerimine	136
4.3.4 Istme sügavuse reguleerimine	137
4.4 Käetoe reguleerimine	137
4.4.1 Käetoe kõrguse reguleerimine	137
4.4.2 Käetoe sügavuse reguleerimine	137
4.4.3 Käetoe laiuse reguleerimine	137
4.5 Puldi reguleerimine kasutaja kääre pikkuse järgi	137
4.6 Peatoe reguleerimine	137
4.6.1 Peatoe asendi reguleerimine	138
4.6.2 Peatoe kõrguse reguleerimine	138
4.7 Standardse 80° jalatoe reguleerimine	138

4.7.1 Jalatoe laiuse reguleerimine	138
4.7.2 Jalatoe pikkuse reguleerimine	138
4.7.3 Jalatoe pööramine ja/või eemaldamine	138
5 Elektrilise ratastooli kasutamine	138
5.1 Elektrilisse ratastooli istumine ja sellest tõusmine	138
5.1.1 Standardse käetoe eemaldamine külje pealt sisenemiseks või väljumiseks	138
5.1.2 Puldi pööramine küljele	138
5.1.3 Elektrilisse ratastooli istumine ja sellest tõusmine	138
5.2 Enne sõitmist	139
5.2.1 Puldi kasutamine	139
5.2.2 Sõidufunktsiooni aktiveerimine	140
5.2.3 Elektrilise istme funktsioonide kasutamine	140
5.2.4 Tuledesüsteemi kasutamine	140
5.2.5 Signaali kasutamine	140
5.2.6 Hädapeatamise kasutamine	141
5.2.7 Unerežiim	141
5.2.8 Puldi lukustamine / lukust lahti tegemine	141
5.2.9 Helisignaaliid	141
5.3 Takistuste ületamine	142
5.3.1 Takistuse maksimaalne kõrgus	142
5.3.2 Õige viis takistuste ületamiseks	142
5.4 Kallakutest üles ja alla sõitmine	142
5.5 Avalikel teedel kasutamine	143
5.6 Parkimine ja paigalolek	143
5.7 Elektrilise ratastooli lükkamine vabakäigurežiimis	143
5.7.1 Mootorite seiskamine/käivitamine	143
6 Juhtimissüsteem	143
6.1 Juhtimissüsteemi kaitsestüsteem	143
6.1.1 Peakaitsme kasutamine	143
6.2 Akud	143
6.2.1 Akude ühendamine/lahtiühendamine	144
6.2.2 Üldised juhised laadimise kohta	144
6.2.3 Akude laadimine	144
6.2.4 Aku alarmid	145
6.2.5 Elektrilise ratastooli vooluvõrgust eemaldamine pärast laadimist	145
6.2.6 Säilitamine ja hooldus	145
6.2.7 Juhised akude kasutamise kohta	145
6.2.8 Akuklemmide puhastamine	146
6.2.9 Akude transportimine	146
6.2.10 Üldised juhised akude käsitlemise kohta	146
6.2.11 Kahjustatud akude nõuetekohane käsitlemine	146
6.3 Akulaadija	146
6.3.1 Laadijal olevad sümbolid	146
6.3.2 Toote ülevaade	147
6.3.3 Ettevaatust!	147
6.3.4 Kasutusjuhised	147
6.3.5 Tõrkeotsing	147
6.3.6 Tehnilised andmed	147
7 Transportimine	148
7.1 Transportimine – üldteave	148
7.2 Elektrilise ratastooli sõidukisse tõstmine	148
7.3 Elektrilise ratastooli kasutamine sõiduki istmena	148
7.3.1 Sõiduki istmena kasutatava elektrilise ratastooli kinnitamine	149
7.3.2 Kasutaja kinnitamine elektrilisse ratastooli	149
7.4 Tühja elektrilise ratastooli transportimine	150
8 Hooldus	150
8.1 Hoolduse tutvustus	150
8.2 Ülevaatusoimingud	150

8.2.1 Toimingud enne elektrilise ratastooli iga kasutuskorda	151
8.2.2 Kord nädalas	151
8.2.3 Kord kuus	151
8.3 Puldi tõrkeotsing	152
8.3.1 Rikke diagnoosimine	152
8.3.2 Tõrke- ja diagnostikakoodid	152
8.3.3 OON (Out Of Neutral)	153
8.3.4 Sõidukeelu näitamine	153
8.3.5 Äralõikepinge	153
8.4 Rattad ja rehvid	153
8.5 Lühiajaline hoiundamine	153
8.6 Pikaajaline hoiundamine	153
8.7 Puhastamine ja desinfitseerimine	154
8.7.1 Üldine ohutusteave	154
8.7.2 Puhastusintervallid	154
8.7.3 Puhastamine	154
8.7.4 Desinfitseerimise juhised	154
9 Pärast kasutamist	154
9.1 Taastamine	154
9.2 Utiliseerimine	154
10 Tehnilised andmed	155
10.1 Tehnilised andmed	155
11 Hooldus	158
11.1 Tehtud ülevaatused	158

1 Üldine

1.1 Sissejuhatus

Kasutusjuhendis on oluline teave toote käsitlemise kohta. Tagamaks toote kasutamise ajal ohutust, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige ohutusjuhiseid.

Kasutage seda toodet ainult siis, kui te olete käesoleva juhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Küsige täiendavat nõu tervishoiutöötaja käest, kes on kursis teie meditsiinilise seisundiga, ning selgitage tervishoiutöötajaga kõiki õiget kasutamist ja vajalikku kohandamist puudutavaid küsimusi.

Pange tähele, et dokumendis võivad olla jaotised, mis ei kehti teie toote kohta, kuna dokument on mõeldud kõigile saadaval olevatele mudelitele (printimise kuupäevast arvates). Kui pole öeldud teisiti, kehtib iga dokumendi jaotis kõigile tootemudelitele.

Teie riigis saadaval olevad mudelid ja konfiguratsioonid leiате riigispetsiifilistest müügidokumentidest.

Invacare jätab endale õiguse toote spetsifikatsioone etteteatamata muuta.

Enne kui asute dokumenti lugema, veenduge, et teil oleks selle viimane versioon. Viimase versiooni PDF-faili leiате Invacare'i veebilehelt. Varasemaid tooteversioone ei pruugita selle kasutusjuhendi praeguses redaktsioonis kirjeldada. Kui vajate abi, võtke ühendust Invacare'iga.

Kui leiате, et printitud dokumendi kirjasuurust on raske lugeda, saate veebilehelt PDF-versiooni alla laadida. Seejärel saate PDF-faili kirjasuurust muuta ekraanil teile sobivaks.

Lisateabe saamiseks toote kohta, näiteks toote ohutusteadete ja toote tagasikutsumise kohta, võtke ühendust oma Invacare'i edasimüüjaga. Aadressid leiате dokumendi lõpust.

Kui toode on põhjustanud tõsise vahejuhtumi, peaksite teavitama tootjat ja oma riigis asuvat pädevat asutust.

1.2 Selles juhendis kasutatavad sümbolid

Juhendis kasutatakse sümboleid ja märksõnu, et tähistada ohtusid või ohtlikke toiminguid, mis võivad viia enda vigastamise või toote kahjustamiseni. See dokument on trükitud halliskaalas. Teie teavitamiseks on ohutussõnumitel ANSI Z535.6 kohaselt järgmine värvikood: oht (punane), hoiatus (oranž), ettevaatust (kollane) ja märkus (sinine). Märksõnade tähendust vaadake altpoolt.



OHT!

Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisega kaasneb tõsine vigastus või surm.



HOIATUS!

Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisega võib kaasneda tõsine vigastus või surm.



ETTEVAATUST!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib tekkida kerge vigastus, kui seda ei väldita.



TEATIS!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisel võib tekkida varaline kahju.



Vihjed ja soovitus

Sisaldab kasulikke vihjeid, soovitusi ja teavet seadme tõhusaks ja probleemideta kasutamiseks.



Tööriistad

Näitab sobivaid tööriistu, komponente ja esemeid, mida on vaja kindla toimingute tegemiseks.

Muud sümbolid



Ühendkuningriigi vastutav isik

Näitab, et toode pole Ühendkuningriigis toodetud.

1.3 Vastavus

Ettevõtte toimimiseks on ülioluline kvaliteet, mis vastab standardi ISO 13485 sätetele.

See toode kannab CE-märgist vastavuses meditsiiniseadmete määruse 2017/745 I klassiga.

See toode kannab UKCA märgist vastavuses määruse UK MDR 2002 II osa (muudetud kujul) I klassiga.

Me töötame pidevalt selle nimel, et ettevõtte keskkonnamõju (nii kohalikul kui ka globaalsel tasandil) oleks viidud miinimumini.

Kasutame ainult REACH-iga kooskõlastatud materjale ja komponente.

Me järgime kehtivaid keskkonnaõigusakte WEEE ja RoHS.

1.3.1 Tootespetsiifilised standardid

Toodet on katsetatud ning see vastab standardi EN 12184 (Elektrilised ratastoolid, rollerid ja nende laadijad) ja kõigi seotud standardite nõuetele (nt ISO 7176).

Käesolevaga kinnitab Invacare, et raadioseadmed tüübiga DLX-REM150 vastavad direktiivile 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: www.invacare.eu.com.

Kui liikumisvahendil on sobiv valgustussüsteem, võib toodet kasutada avalikel teedel.

Kohalike standardite ja eeskirjade kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust ettevõtte Invacare kohaliku edasimüüjaga. Aadressid leiате dokumendi lõpust.

1.4 Kasutatavus

Kasutage elektrilist ratastooli ainult juhul, kui see on täiesti töökorras. Muidu võite enda ja teised ohtu seada.

Järgmine loend ei sisalda kõiki võimalikke variante. Selle ainsaks eesmärgiks on tuua välja mõned olukorrad, mis võivad teie elektrilise ratastooli kasutatavust mõjutada.

Teatud olukordades peate viivitamatult oma elektrilise ratastooli kasutamise lõpetama. Teistes olukordades võite kasutada elektrilist ratastooli kohaliku tarnija juurde sõitmiseks.

Te peate oma elektrilise ratastooli kasutamise viivitamatult lõpetama, kui selle kasutatavust piirab:

- sõiduki ootamatu liikumine;
- piduririke.

Te peate viivitamatult kontakteeruma ametliku Invacare'i tarnijaga, kui elektrilise ratastooli kasutatavust piiravad:

- tulede süsteemi (kui see on paigaldatud) tõrge või defekt;
- helkurite lahtitulek;
- kulunud rehvimuster või ebapiisav rehvirõhk;
- käetugede kahjustused (nt käetoe rebenenud polster);
- jalatugede kronsteinide kahjustused (nt ära tulnud või rebenenud kannarihmad);
- kinnitusrihma kahjustused;
- juhtkangi kahjustused (juhtkangi ei saa neutraalasendis liigutada);
- kaablid, mis on kahjustatud, keerdus, kokkupigistatud või kinnituse küljest lahti;
- elektriline ratastool libiseb pidurdamisel;
- sõitmise ajal elektrilise ratastooli kiskumine ühele küljele;
- ebaharilike helide tekkimine või kostumine;

või kui teil on tunne, et teie elektrilisel ratastoolil on midagi viga.

1.5 Garantiitingimused

Tagame tootele tootja garantii vastavas riigis kehtivate äri puudutavate üldtingimuste kohaselt.

Garantiinõudeid saab esitada ainult selle tarnija kaudu, kelle käest toode saadi.

1.6 Kasutusiga

Eeldatav kasutusiga on viis aastat, kui toodet kasutatakse rangelt kooskõlas juhendis esitatud ohutus- ja hooldusjuhiste ning sihtotstarbega. Eeldatavat kasutusiga on võimalik ületada, kui toodet kasutatakse hoolikalt ja hooldatakse ettenähtud viisil ning kui tehnilised ja teaduslikud eelised ei põhjusta tehnilisi piiranguid. Eeldatav kasutusiga väheneb märkimisväärselt äärmusliku või vale kasutuse korral. Nende toodete eeldatava kasutusea hinnang ei tähenda lisagarantiid.

1.7 Vastutuse piirang

Invacare ei võta vastutust järgmistel juhtudel tekkinud kahjustuste eest:

- kasutusjuhendi eiramine;
- väärkasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostja või muu osalise tehtud valed seadistused või koosted;
- lubamatud muudatused, kombinatsioonid ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

2 Turvalisus.

2.1 Üldised ohutusjuhised



HOIATUS!

Raskete vigastuste või kahjustuste oht

Toote vale kasutus võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustusi.

- Kui te ei saa hoiatustest, ettevaatusabinõudest või juhistest aru, võtke enne toote kasutamist ühendust tervishoiutöötaja või tarnijaga.
- Ärge kasutage seda toodet või mis tahes saadaolevaid valikulisi lisaseadmeid, kui te ei ole neid juhiseid ja lisajuhendeid (nt kasutusjuhend, hooldusjuhend või toote või valikuliste seadmetega kaasas olnud juhend) läbi lugenud ning neist aru saanud.



OHT!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Polsterdatud istmesüsteemile kukkunud süütatud sigaretid võivad põhjustada tulekahju, mis võib lõppeda surma, raske vigastuse või kahjustusega. Elektrilises ratastoolis oleval inimesel on neist tulekahjustest ja leekidest tekkiva surma või raske vigastuse oht eriti suur, kuna tal võib puududa võimalus elektrilisest ratastoolist eemalduda.

- ÄRGE suitsetage elektrilise ratastooli kasutamisel.



HOIATUS!

Raskete vigastuste või kahjustuste oht

Elektrilise ratastooli hoidmine või kasutamine lahtise tule või põlevate esemete lähedal võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustusi.

- Vältige elektrilise ratastooli hoidmist või kasutamist lahtise tule või põlevate esemete lähedal.



HOIATUS!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Elektriline ratastool võib ümber kukkuda või ümbritsevaga kokku põrgata, kui muudate istumisasendit reguleerides selle stabiilsusomadusi.

- Tungivalt on soovitatav mitte sõita kallakul kallutatud või lamamisasendis istmega. Kui selliseid olukordi pole võimalik vältida, pidage nõu oma tervishoiutöötajaga, et määrata kindlaks ohuolukorra vältimise tingimused. Tooli stabiilsust mõjutavad tegelikes kasutustingimustes nii kehakaal ja pikkus kui ka kaldpinna tingimused ja tooli paigutus.



HOIATUS!

Kahjustuse või vigastuse oht, kui elektriline ratastool hakkab kogemata liikuma.

- Enne pealeminekut, mahatulekut ja raskesti käsitletavate esemete käsitlemist lülitage elektriline ratastool välja.
- Kui ajam on vabastatud, inaktiveeritakse ajamis olev pidur. Seetõttu soovitage, et saatja lükkaks elektrilist ratastooli ainult tasasel pinnal, mitte kunagi teekallakul. Ärge kunagi jätke elektrilist ratastooli teekallakule, kui selle mootorid on vabastatud. Pärast elektrilise ratastooli lükkamist käivitage mootorid alati kohe uuesti (vt jaotist 5.7 Elektrilise ratastooli lükkamine vabakäigurežiimis, lk 143)



HOIATUS!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Vale jälgimine või hooldus võib põhjustada vigastust, kahjustust või surma osade või materjalide allaneelamise või nende kätte lämbumise tõttu.

- Jälgige hoolikalt lapsi, lemmikloomi või füüsilise/vaimse puudega inimesi.



HOIATUS!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Kinnijäämise ja lämbumise oht, kui lahtised isiklikud esemed (nt ehted, sallid) jäävad liikuvate või väljaulatuvate osade vahele.

- Veenduge, et lahtised esemed ei jääks elektrilise ratastooli liikuvate osade, nt rataste või elektrilise istmekomponentide lähedusse.
- Hoidke oma käed, riided ja kõik muud esemed ratastest või elektriliselt juhitavatest istmekomponentidest eemal, kui need töötavad.
- Lülitage elektriline ratastool kohe välja, et peatada igasugune liikumine.



HOIATUS!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Kaablite vale paigutus võib põhjustada komistamis-, takerdumis- või kähistamisohu, mis võib lõppeda surma, raske vigastuse või kahjustusega.

- Veenduge, et kõik kaablid oleksid korralikult paigutatud ja kinnitatud.
- Veenduge, et liigest kaablist ei moodustuks ühtegi ratastoolist eemale ulatuvat aasa.

**HOIATUS!**

Vigastuse oht, kui juhite elektrilist ratastooli ravimite või alkoholi mõju all.

- Ärge kunagi juhtige elektrilist ratastooli ravimi või alkoholi mõju all. Vajaduse korral võib elektrilist ratastooli juhtida saatja, kes on selleks füüsiliselt ja vaimselt võimeline.

**HOIATUS!**

Vigastuse oht, kui elektriline ratastool lülitatakse liikumise ajal välja, näiteks kui vajutate toitenuppu või eemaldate kaabli, kuna ratastool seiskub ootamatult ja järsult.

- Kui peate hädaolukorras pidurdama, vabastage lihtsalt juhtkang ja liikumisvahend peatub (lisateavet vt puldi kasutusjuhendist).

**HOIATUS!**

Vigastuse oht, kui elektrilist ratastooli tõstetakse transportimiseks sõidukisse nii, et sõitja istub elektrilises ratastoolis.

- Elektrilist ratastooli on alati parem sõidukisse tõsta nii, et sõitja ei istu elektrilises ratastoolis.
- Kui elektrilist ratastooli on vaja koos sõitjaga mööda kaldteed sõidukisse viia, kontrollige, et kaldtee ei ületaks maksimaalset lubatud turvalist kaldenurka (vt jaotist 10.1 Tehnilised andmed, lk 155).
- Kui elektrilist ratastooli on siiski vaja sõidukisse viia mööda kaldteed, mis ületab sobiliku turvalise kaldenurga (vt jaotist 10.1 Tehnilised andmed, lk 155), tuleb kasutada vintsi. Nii saab saatja sõidukisse viimise protsessi ohutult jälgida ja sellele kaasa aidata.
- Teise võimalusena võib kasutada platvormtõstukit. Kontrollige, et elektrilise ratastooli kogukaal koos kasutajaga ei ületaks kasutatava platvormtõstuki või vintsi lubatud maksimaalset kogukaalu.

**HOIATUS!**

Elektrilisest ratastoolist väljakukkumise oht

- Kui tahate näiteks mõnda eset kätte saada, ärge libistage end istmel ettepoole, ärge kummarduge ettepoole põlvede kohale ega kallutage ennast taha üle seljatoe.
- Kui elektrilisele ratastoolile on paigaldatud kinnitusrihm, peab see olema õigesti reguleeritud ja seda tuleb iga kord kasutada.
- Kui tahate teise kohta istuda, tooge elektriline ratastool uuele istumiskohale võimalikult lähedale.

**ETTEVAATUST!**

Vigastuse oht maksimaalse võimaliku koormuse ületamisel.

- Ärge ületage lubatud maksimaalset koormust (vt jaotist 10.1 Tehnilised andmed, lk 155).
- Elektriline ratastool on mõeldud ainult ühele kasutajale, kelle maksimaalne kaal ei ületa vahendi lubatud maksimaalset koormust. Elektrilise ratastooliga ei tohi kunagi transportida rohkem kui ühte inimest.

**ETTEVAATUST!**

Vigastuse oht osade liikumisel.

- Jälgige, et elektrilise ratastooli osade (nt rattad või ajamiseade (kui paigaldatud)) liikumine ei tekitaks vigastuste ohtu, eriti laste läheduses.

**ETTEVAATUST!**

Vigastuse oht raskete komponentide tõstmisel või mahapanemisel.

- Elektrilise ratastooli mis tahes osa hooldamisel, remontimisel või tõstmisel arvestage üksikute komponentide (eriti akude) raskust. Võtke kindlasti alati õige tõsteasend ja paluge vajaduse korral abi.

**ETTEVAATUST!**

Kuumadest pindadest tulenev vigastuse oht.

- Ärge jätke elektrilist ratastooli pikema aja jooksul otsese päikesevalguse kätte. Metallosad ja pinnad, nagu iste ja käetoed, võivad muutuda väga kuumaks.

**ETTEVAATUST!**

Elektriseadmete ühendamisest tulenev tulekahju või purunemise oht.

- Ärge ühendage elektrilise ratastooliga ühtki elektriseadet, mida Invacare pole selleks otstarbeks sõnaselgelt lubanud. Laske ettevõtte Invacare volitatud tarnijal teha kõik elektripaigaldustööd.

2.2 Elektrisüsteemi ohutusteave

**HOIATUS!**

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Elektrilise ratastooli vale kasutamise tagajärjel võib see hakata suitsema, sädemeid pilduma või põlema süttida. Tulekahju võib põhjustada surma, raskeid vigastusi või kahjustusi.

- ÄRGE kasutage elektrilist ratastooli muul kui ettenähtud otstarbel.
- Kui elektrilisest ratastoolist hakkab tulema suitsu, sädemeid või see süttib põlema, lõpetage KOHE elektrilise ratastooli kasutamine ja pöörduge hooldusse.

**HOIATUS!**

Raske vigastuse ja surma oht.

Elektrilöögi võib põhjustada surma või raske vigastuse.

- Elektrilöögi vältimiseks kontrollige, et pistikul ja nõorkaablil ei oleks sisselõikeid ja/või katkisi juhtmeid. Asendage sisselõigetega nõorkaablid ja katkised juhtmed viivitamata.

**HOIATUS!**

Raske vigastuse ja surma oht.

Hoiatuste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, mille tagajärjeks võib olla surm, raske vigastus või elektroonikasüsteemi kahjustused.

- POSITIIVNE (+) PUNANE akujuhe PEAB olema ühendatud aku POSITIIVSE(TE) (+) akuklemmi(de) külge.
- NEGATIIVNE (–) MUST akujuhe PEAB olema ühendatud aku NEGATIIVSE(TE) (–) akuklemmi(de) külge.
- Ärge laske MITTE KUNAGI oma töövahenditel ja/või akujuhtme(te)l samal ajal MÕLEMA akuklemmiga kokku puutuda. Sellest võib saada elektrilöögi, mille tagajärjeks võib olla surm, rasked vigastused või kahjustused.
- Paigaldage aku positiivsetele ja negatiivsetele klemmidele kaitsekorgid.
- Kui juhtme(te) isolatsioon on kahjustatud, vahetage see/need kohe välja.
- ÄRGE eemaldage kaitsmeid või kinnitusvahendeid POSITIIVSE (+) punase akujuhtme kinnituskruvi küljest.

**HOIATUS!****Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht**

Vee või vedelikuga kokkupuute tõttu korrodeerunud elektroonikakomponendid võivad kaasa tuua surma, raskeid vigastusi või kahjustusi.

- Minimeerige elektroonikakomponentide kokkupuudet vee ja/või vedelikuga.
- Korrosioonist kahjustatud elektroonikakomponendid PEAB viivitamata välja vahetama.
- Elektrilistel ratastoolidel, mis puutuvad sageli kokku vee/vedelikuga, võib olla vajalik elektroonikakomponente sagedamini välja vahetada.

**HOIATUS!****Tulekahju oht.**

Sisselülitatud lambid toodavad kuumust. Kui katate lambi kangaga, nt riietusesemega, võib kangas põlema minna.

- Ärge katke MITTE KUNAGI süsteemi kangaga.

**HOIATUS!****Hapnikusüsteemidega kaasnev surma, raskete vigastuste või kahjustuste oht**

Tekstiilid ja muud tavaliselt mittepõlevad materjalid süttivad kergelt ja põlevad intensiivselt hapnikurikkas õhus.

- Kontrollige iga päev hapnikuvoolikut balloonest väljastuskohani, otsige lekkeid ning hoidke eemal elektrisädemetest ja igasugusest süttimisallikast.

**HOIATUS!****Elektrilühistest tingitud vigastuste või toote kahjustamise oht.**

Toitemooduliga ühendatud kaablite liitmiku tihvtid võivad olla pingel all ka siis, kui süsteem on välja lülitatud.

- Pingel all olevate tihvtidega kaablid peaksid olema ühendatud, kinnitatud või kaetud (elektrit mittejuhtivate materjalidega) nii, et neile ei pääseks ligi inimesed ega puutuks kokku materjalidega, mis võivad põhjustada elektrilühiseid.
- Kui pingel all olevate tihvtidega kaablid tuleb lahti ühendada (nt siinikaabli eemaldamisel puldist ohutuse tagamiseks), veenduge, et tihvtid oleksid kinnitatud või kaetud (elektrit mittejuhtivate materjalidega).

**TEATIS!**

Elektrisüsteemi rike võib kaasa tuua funktsioonihäired, nagu pidev valgustus, valgustuse puudumine või magnetpidurite müra.

- Rikke korral lülitage pult välja ja uuesti sisse.
- Kui rike püsib, ühendage lahti või eemaldage toiteallikas. Olenevalt elektrilise ratastooli mudelist saate kas akukomplektid eemaldada või akud toitemoodulist lahti ühendada. Kui te ei ole kindel, milline juhe lahti ühendada, võtke ühendust tarnijaga.
- Igal juhul võtke ühendust tarnijaga.

2.3 Ohutusteave elektromagnetiliste häirete kohta

See elektriline ratastool on ette nähtud töötama viisil, mis ei tekita keskkonnas olulisi elektromagnetilisi häireid, ja tavapärasel kasutamisel eeldatavate elektromagnetiliste häirete tõttu ei tohiks töömoodused oluliselt halveneda. Seega testiti ratastooli vastavust elektromagnetiliste häirete (EMI) määrustele edukalt vastavalt rahvusvahelistele standarditele.

See sobib kasutamiseks elamutes ja asutustes, mis on otse ühendatud kodumajapidamisi varustava madalpingevõrguga. Elektromagnetilised väljad, näiteks raadio- ja televisioonisaatjate ning mobiiltelefonide tekitatavad väljad, võivad aga mõjutada elektrilise ratastooli toimimist.

Ka meie elektrilistes ratastoolides kasutatav elektroonika võib tekitada madalaid elektromagnetilisi häireid, mis jäävad siiski seadusega lubatud hälbe piiridesse. Nendel põhjustel palume järgida järgmisi ettevaatusabinõusid.

**HOIATUS!****Elektromagnetiliste häiretega seotud rikke oht**

- Kui elektriline ratastool on sisse lülitatud, ärge lülitage sisse ega kasutage kaasaskantavaid saatjaid ega sideseadmeid (näiteks raadiosaatjaid või mobiiltelefone).
- Vältige tugevate raadio- ja televisioonisaatjate lähedal olemist.
- Kui elektriline ratastool peaks kogemata liikuma või pidurid vabanema, lülitage see kohe välja.
- Elektriliste lisavõimaluste ja muude komponentide lisamine või elektrilise ratastooli mis tahes viisil muutmine võib muuta selle vastuvõtlikuks elektromagnetilistele häiretele. Pidage meeles, et pole kindlat viisi, kuidas kindlaks teha, kuidas sellised modifikatsioonid avaldavad mõju elektroonilise süsteemi üldisele häirekindlusele.
- Teatage tootjale kõikidest elektrilise ratastooli tahtmatu liikumise või elektriliste pidurite vabastamise juhtudest.

**TEATIS!**

Elektromagnetiline häiring võib põhjustada elektrilise ratastooli tahtmatut liikumist.

- Enne ratastooli uuesti sisselülitamist lülitage välja pult ja võimalusel ka lähedalasuvad elektroonikaseadmed.
- Liikuge elektromagnetilise häire allikast eemale.

2.4 Ohutusteave sõitmise ja vabakäigurežiimi kohta

**OHT!****Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht**

Talitlushäiretega juhtkang võib põhjustada soovimatut/ebaühtlast liikumist, mille tagajärjeks võib olla surm, raske vigastus või kahjustus.

- Soovimatu/ebaühtlase liikumise korral peatage kohe ratastooli kasutamine ja võtke ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.

**HOIATUS!****Raskete vigastuste või kahjustuste oht**

Vale asendi tõttu taha- või ettepoole kallutamisel võib ratastool ümber kukkuda ja põhjustada raske vigastuse või kahjustuse.

- Elektrilise ratastooli stabiilsuse ja korraliku toimimise tagamiseks peate alati säilitama tasakaalu. Teie elektriline ratastool on kujundatud nii, et jääb tavapäraste päevatoimingute ajal püstiasendisse ja stabiilseks, kuni te EI ületa raskuskeset.
- ÄRGE nõjatuge elektrilises ratastoolis ettepoole käetugedest kaugemale.
- ÄRGE püüdke ulatuda esemeteni, kui peate selleks istmel ettepoole liikuma või korjama neid põrandalt üles oma põlvede vahelt.

**HOIATUS!****Ebasoodsate ilmastikutingimuste korral, st. äärmuslikus külmas, eraldatud piirkonnas, purunemise oht.**

- Kui teie liikumisvõime on väga piiratud, EI OLE soovitatav halbades ilmastikuoludes üksi (ilma saatjata) ringi liikuda.

**HOIATUS!****Vigastuse oht elektrilise ratastooli ümberkukkumisel.**

- Üles ja alla tohib sõita ainult maksimaalse ohutu kaldega kallakust (vt jaotist 10.1 *Tehnilised andmed, lk 155*).
- Lükake enne kaldest ülesõitmist istme seljatugi või selle kaldenurk alati püstiasendisse. Enne kaldest allasõitmist on soovitatav kallutada istme seljatugi ja selle kalle (kui on paigaldatud) pisut tahapoole.
- Allamäge ei tohi sõita kiiremini kui 50% maksimumkiirusest.
- Vältige kallakutel järsku pidurdamist ja kiirendamist.
- Kui vähegi võimalik, vältige sõitmist märgadel, libedatel, jäistel või õlistel (eriti kallakulistel) pindadel (nt lumi, kruus, jää), kus on oht sõiduki üle kontroll kaotada. Libedad võivad olla ka mõned värvitud või muul viisil töödeldud puitpinnad. Kui sellisel pinnal sõitmist ei saa vältida, sõitke aeglaselt ja äärmiselt ettevaatlikult.
- Ärge kunagi üritage tõusul või langusel takistust ületada.
- Ärge kunagi proovige elektrilise ratastooliga sõita trepist üles või alla.
- Takistusi ületades jälgige alati takistuse maksimaalset lubatud kõrgust ja teavet takistuste ületamise kohta osas (vt jaotist 5.3.2 *Õige viis takistuste ületamiseks, lk 142*).
- Vältige elektrilise ratastooli liikumise ajal raskuskeskme nihutamist, järske liigutusi juhtkangiga ja järske suunamuutusi.
- Elektrilise ratastooliga ei tohi kunagi transportida rohkem kui ühte inimest.
- Ärge ületage lubatud maksimaalset kogukoormust (vt jaotist 10.1 *Tehnilised andmed, lk 155*).
- Pange tähele, et elektriline ratastool pidurdab või kiirendab, kui muudate liikumise ajal sõidurežiimi.

**HOIATUS!****Vigastuse oht, kui jalg libiseb jalatoelt maha ja jääb sõitmise ajal elektrilise ratastooli alla kinni.**

- Veenduge iga kord enne elektrilise ratastooliga sõitmist, et jalad oleksid otse, jalaplaatidel kindlalt kinni ja mõlemad jalatoed oleksid korralikult paigale lukustatud.

**HOIATUS!****Vigastuste oht kitsaste avade (näiteks ukseavade ja läbikäikude) läbimisel esemete vastu põrkamise tõttu**

- Läbige kitsad kohad madalaima sõidurežiimiga ja ettevaatlikult.

**HOIATUS!****Kui ümberkukkumist takistavad seadmed on eemaldatud, kahjustatud või pandud tehaseseadistusest erinevasse asendisse, tekib kukkumisoht.**

- Ümberkukkumist takistavad seadmed tohib eemaldada ainult elektrilise ratastooli lahtivõtmisel sõidukis transportimiseks või hoiundamiseks.
- Ümberkukkumist takistavad seadmed tuleb elektrilise ratastooli kasutamisel alati kinnitada.

**HOIATUS!****Ümberkukkumise oht**

Ümberkukkumist takistavad seadmed (stabilisaatorid) toimivad ainult kindlal pinnal. Elektrilise ratastooli raskuse all võivad need vajuda pehmesse pinnasesse, nagu muru, lumi või pori. Need ei toimi ja elektriline ratastool võib ümber kukkuda.

- Sõitke pehmel pinnasel väga ettevaatlikult, eriti üles- ja allamäge liikudes. Pöörake sel ajal erilist tähelepanu elektrilise ratastooli stabiilsusele.

2.5 Ohutusteave hoolduse kohta**HOIATUS!****Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht**

Kui kasutajad/hooldajad või kvalifitseerimata tehnikud remondivad ja/või hooldavad elektrilist ratastooli valesti, võib see põhjustada surma, raskeid vigastusi või kahjustusi.

- ÄRGE püüdke teha hooldustöid, mida selles kasutusjuhendis kirjeldatud ei ole. Selliseid remondi- ja/või hooldustöid PEAB tegema ainult väljaõppinud hooldustehnik. Võtke ühendust tarnija või ettevõtte Invacare tehnikuga.

**ETTEVAATUST!****Ebapädeva hoolduse korral on oht sattuda õnnetusse ja kaotada garantii**

- Turvalisuskaalutlustel ja märkamatu kulumise põhjustatud õnnetuste vältimiseks on tähtis seda elektrilist ratastooli kontrollida üks kord aastas tavalistes kasutustingimustes (vaadake hooldusjuhendis olevat kontrollimiskava).
- Raketes tööoludes, nt igapäevane kasutamine järskul kallakutel või meditsiinasutuses, kus elektrilist ratastooli kasutavad sageli erinevad kasutajad, oleks mõistlik plaaniliste kontrollide vaheajal kontrollida pidureid, tarvikuid ja käigumehhanisme.
- Kui elektrilist ratastooli on vaja kasutada avalikel teedel, vastutab sõiduki juht selle eest, et see on usaldusväärses töökorras. Elektrilise ratastooli ebapiisava või tegemata hoolduse tagajärjel tootja kohustused vähenevad.

2.6 Ohutusteave elektrilise ratastoolile tehtavate muudatuste ja modifitseerimiste kohta**Elektrilise ratastooli CE-märgis**

- Vastavushindamine/CE-märgise määramine tehti kehtivate eeskirjade kohaselt ja see rakendub ainult terviktootele.
- CE-märgis kaotab kehtivuse, kui komponente või tarvikuid asendatakse või lisatakse selliseid, mida Invacare ei ole selle toote puhul heaks kiitnud.
- Sellisel juhul on komponente või tarvikuid lisanud või asendanud ettevõtte vastutav vastavushindamise/CE-märgise või elektrilise ratastooli eridisaini ja asjakohase dokumentatsiooni registreerimise eest.

**HOIATUS!****Rasketes vigastuste või kahjustuste oht**

Valede või sobimatute varuosade (hooldusosade)

- kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või kahjustusi
- Varuosad PEAVAD vastama algsetele Invacare'i osadele.
 - Esitage alati ratastooli seerianumber, et oleks võimalik tellida õiged varuosad.

**ETTEVAATUST!****Vigastuste ja elektrilise ratastooli kahjustamise oht heakskiitmata komponentide ja lisatarvikute kasutamisel.**

Invacare'i heakskiitmata istmesüsteemide ja lisatarvikude kasutamine elektrilises ratastoolis võib mõjutada kallutuspüsivust ja suurendada ümberkukkumise ohtu.

- Kasutage selles elektrilises ratastoolis vaid Invacare'i heakskiidetud istmesüsteeme ja lisatarvikuid.

Invacare'i heakskiitmata istmesüsteemide kasutamine selles elektrilises ratastoolis ei vasta ühelgi tingimusel kehtivatele standarditele ning võib suurendada tuleohtu ja nahaärrituste riski.

- Kasutage selles elektrilises ratastoolis vaid Invacare'i heakskiidetud istmesüsteeme.

Invacare'i heakskiitmata elektri- ja elektroonikakomponentide kasutamine selles elektrilises ratastoolis võib põhjustada tuleohtu ja elektromagnetilist kahjustust.

- Kasutage selles elektrilises ratastoolis vaid Invacare'i heakskiidetud elektri- ja elektroonikakomponente.
- Invacare'i heakskiitmata akude kasutamine selles elektrilises ratastoolis võib põhjustada keemilisi põletusi.
- Kasutage selles elektrilises ratastoolis vaid Invacare'i heakskiidetud akusid.

**HOIATUS!****Elektrilühistest tingitud vigastuste või toote kahjustamise oht.**

Toitemooduliga ühendatud kaablite liitmiku tihvtid võivad olla pinge all ka siis, kui süsteem on välja lülitatud.

- Pinge all olevate tihvtidega kaablid peaksid olema ühendatud, kinnitatud või kaetud (elektrit mittejuhtivate materjalidega) nii, et neile ei pääseks ligi inimesed ega puutuks kokku materjalidega, mis võivad põhjustada elektrilühiseid.
- Kui pinge all olevate tihvtidega kaablid tuleb lahti ühendada (nt siinikaabli eemaldamisel puldist ohutuse tagamiseks), veenduge, et tihvtid oleksid kinnitatud või kaetud (elektrit mittejuhtivate materjalidega).

**HOIATUS!****Vigastuste või elektrilise ratastooli kahjustamise oht**

Elektrilise ratastooli või istmesüsteemi tahtmatu liikumise oht, kui lahtised isiklikud esemed (nt ehted, sallid) juhtkangi ümber takerduvad.

- Veenduge, et elektrilise ratastooli sisselülitamisel ei oleks juhtkangi läheduses mingeid lahtisi esemeid.
- Lülitage elektriline ratastool kohe välja, et peatada igasugune liikumine.

**ETTEVAATUST!****Kuumadest pindadest tulenev vigastuse oht.**

Puldi moodul võib pikaajalise tugeva päikesepaiste käes muutuda kuumaks.

- Ärge jätke elektrilist ratastooli pikaks ajaks otsese päikesepaiste kätte.

**TEATIS!**

Kui puudutate kontakte, võivad need saada mustaks või elektrostaatiline laeng võib neid kahjustada.

- Ärge puudutage kontakte.

**TEATIS!**

Liikumisvahendi osade sees pole ühtegi kasutaja hooldatavat osa.

- Ärge avage ega võtke osadeks ühtegi liikumisvahendi osa.

**ETTEVAATUST!****Heakskiitmata seljatoe kasutamisel tekib vigastuste ja elektrilise ratastooli kahjustamise oht.**

Uus seljatugi, mille sobivust selle elektrilise ratastooliga kasutamiseks pole Invacare heaks kiitnud, võib seljatoe toru üleliia koormata ning suurendada seega vigastuste ja elektrilise ratastooli kahjustamise ohtu.

- Võtke ühendust ettevõtte Invacare spetsialistist tarnijaga, kes teeb riskianalüüsi, kalkulasioonid, kontrollib stabiilsust jms kindlustamaks, et seljatuge saab ohutult kasutada.

**Oluline teave hooldustööriistade kohta**

Mõningaid siin kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid saab kasutaja ise teha, kasutades õigeid tööriistu. Õigete tööriistade puudumisel pole soovitatav tööde tegemist ise proovida. Sellisel juhul soovitame võtta ühendust spetsiaalse volitatud töökojaga.

2.7 Puldi üldised ohutusjuhised

**HOIATUS!****Vigastuste või elektrilise ratastooli kahjustamise oht**

Ärge paigaldage, hooldage ega kasutage seda seadet enne, kui olete kõiki selle toote ja kõigi teiste toodete, mida selle tootega koos kasutate või paigaldate, juhtnööre ja juhendeid lugenud ja neist aru saanud.

- Järgige kasutusjuhendites olevaid juhtnööre.

**HOIATUS!****Raske vigastuse või elektrilise ratastooli või ümbritsevate esemete kahjustamise oht**

Valed sätted võivad muuta elektrilise ratastooli juhitamatuks või ebastabiilseks. Juhtimatu või ebastabiilne ratastool võib põhjustada ohtliku olukorra, näiteks kokkupõrke.

- Jõudlusega seotud muudatusi tohivad teha ainult kvalifitseeritud tehnikud või isikud, kes täielikult mõistavad programmeerimisparameetreid, reguleerimisprotsessi, elektrilise ratastooli konfiguratsiooni ja juhi võimeid.
- Jõudlusega seotud muudatusi tohib teha ainult kuivas keskkonnas.

Aviva RX10 sisaldab olenevalt konfiguratsioonist Bluetooth-liidest. Nutitelefone saab ühendada rakenduse MyLiNX kaudu. Seda liidest saab kasutada ainult statistiliste andmete (nt aku oleku) edastamiseks. Elektriline ratastool ei saa selle liidese kaudu andmeid vastu võtta. Elektriline ratastool töötab igas keskkonnas ilma piiranguteta, kui Bluetooth on sisse lülitatud. Spetsiifilised ohutusabinõud pole vajalikud.

3 Toote ülevaade

3.1 Kasutusotstarve

3.1.1 Toote kirjeldus

AVIVA RX10 on tagarattaveoga elektriline ratastool. Sellel on kompaktne disain ning see on hõlpsasti juhitav ja manööverdatav.

3.1.2 Ettenähtud kasutaja

See elektriline ratastool on mõeldud inimestele, kelle võime kõndida on piiratud, kuid kes on endiselt piisavalt hea nägemisega ning füüsiliselt ja vaimselt võimelised elektrilist ratastooli kasutama.

AVIVA RX10 maksimaalne kasutaja kaal on 136 kg.

3.1.3 Näidustused

Elektrilist ratastooli on soovitatav kasutada järgmiste näidustuste korral.

- Liikumisvõimetus või väga piiratud liikumisvõime, mille tõttu ei ole võimalik teha põhitoiminguid ja omaenda kodus ringi liikuda.
- Vajadus kodust välja minna, et lühikese jalutuskäigu ajal värsket õhku hingata, või vajadus külastada tavaliselt kodule lähedal olevaid kohti ja teha igapäevaseid asjatoimetusi.

Siseruumides ja väljas kasutatav elektriline ratastool on soovitatav hankida siis, kui puude tõttu ei saa enam tavalist ratastooli kasutada, kuid elektrimootoriga liikumisvahendi kasutamine on siiski võimalik.

Vastunäidustused

Ühtegi teadaolevat vastunäidustust ei ole.

3.2 Tüübi klassifikatsioon

See liikumisvahend on klassifitseeritud standardi EN 12184 järgi kui **B-klassi liikumisseade** (kasutamiseks siseruumides ja väljas). Seega on liikumisvahend siseruumides kasutamiseks piisavalt kompaktne ja kiire, aga suudab ka õues eri takistusi ületada.

3.3 Elektrilise ratastooli põhiosad



- Ⓐ Pult
- Ⓑ Jalatoed
- Ⓒ Rattad
- Ⓓ Veorattad
- Ⓔ Seiskamiskang
- Ⓕ Lükkamiskäepide
- Ⓖ Peatugi (valikuline)
- Ⓗ Käetoed

3.4 Puldi põhiosad

3.4.1 Oleku märgutuli

Oleku märgutuli asub toitenupu sees. Kui pult LiNX ei ole sisse lülitatud, siis oleku märgutuli ei põle.

Kui pult LiNX on sisse lülitatud ja süsteemis ei ole tõrkeid, põleb oleku märgutuli roheliselt.

Kui sisselülitamise ajal ilmneb süsteemis tõrge, vilgub oleku märgutuli punaselt. Vilgutuste arv näitab tõrke tüüpi, vt jaotist 8.3.2 *Tõrke- ja diagnostikakoodid*, lk 152.

3.4.2 Akunäidik

Akunäidikul on näha sõiduulatus olek. Sõiduulatuse olek võib olenevalt sõidustiilist erineda, näiteks mäest üles või alla sõites.



ETTEVAATUST!

Tühjadest akudest tingitud vigastuste või kahjustuse oht

Kui elektrilist ratastooli kasutatakse tühjade akudega, võite sattuda ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada vigastusi või kahjustusi.

- Veenduge, et sõiduulatuse olek oleks kavandatud läbitava vahemaa jaoks piisav.
- Kui sõiduulatus on väike või väga väike, on soovitatav akusid enne sõitmist laadida.



Maksimaalne sõiduulatus

Põlevad roheline, roheline, kollane, kollane ja punane LED-tuli.



Vähenenud sõiduulatus

Põlevad punane, kaks kollast ja üks roheline LED-tuli.



Vähenenud sõiduulatus

Põlevad punane ja kaks kollast LED-tuld.



Väike sõiduulatus

Põlevad punane ja üks kollane LED-tuli. Kaaluge akude laadimist.

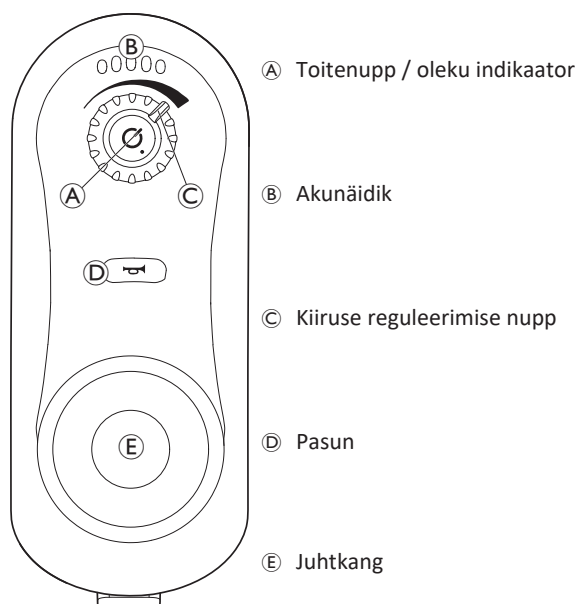


Väga väike sõiduulatus

Põleb ainult punane LED-tuli. Akud vajavad kohe laadimist, vt jaotist 6.2.3 *Akude laadimine*, lk 144.

3.4.3 DLX-REM060 kasutajaliides

- Sõidufunktsioon



3.4.4 DLX-REM150 kasutajaliides

- Sõidufunktsioon
- Tuledesüsteem



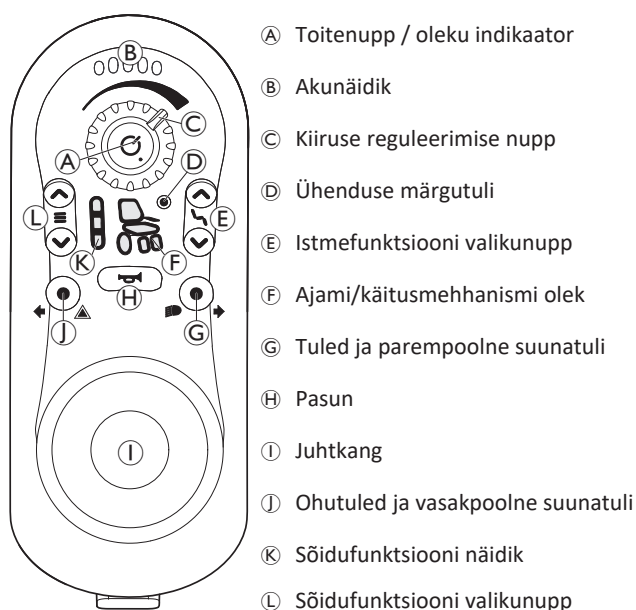
3.4.5 DLX-REM210 kasutajaliides

- Sõidufunktsioon
- Istmefunktsioon



3.4.6 DLX-REM215 kasutajaliides

- Sõidufunktsioon
- Tuledesüsteem
- Istmefunktsioon



3.5 Sildid elektrilisel ratastoolil

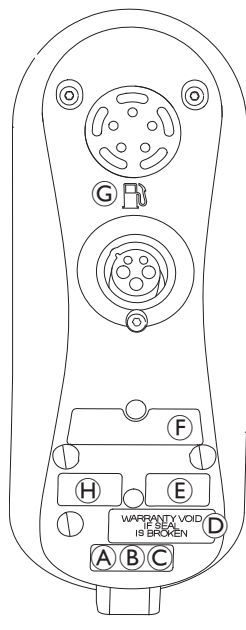
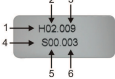
	(A)		Sõitmis- ja lükkamistegevuse lülitushoova asendi tuvastamine (pildil on näha ainult parem pool). Üksikasju vt altpoolt.
	(B)		Elektrilisel ratastoolil esineda võivate muljumiskohtade märgistus.
	Tootesiltidel on sümboli taust kollane.		
	(C)		Ees ja taga olevate kinnituskohdade märgistus: Kui sümbol on helekollasel kleebisel, on kinnituskohd sobilik elektrilise ratastooli kinnitamiseks sõidukis sõiduki istmena kasutamiseks.
	(D)		See sümbol tähistab aku kattel asuvat kaitselüliti.
	(E)		Silt näitab, et elektriline ratastool peab sõidukiistmena kasutamisel olema ettepoole suunatud vastavalt standardile ISO 7176-19.
	(F)		Tootesilt raami paremal küljel. Üksikasju vt altpoolt.
(G)			ETTEVAATUST! Mootori kuumade pindade tõttu põletusrisk! — Enne pindade puudutamist laske mootoritel jahtuda.
Tootesiltidel on sümboli taust kollane.			

Siltidel olevate sümbolite selgitused

	Tootja		Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Tootmiskuupäev		Aku tüüp
	Meditiiniseade		Tehaseseaded
	Euroopa vastavusmärgis		Seerianumber
	Ühendkuningriigi vastavushindamine		Maksimaalne kiirus
	QR-kood sisaldab kasutusjuhendi linki		Sobilik kalle
	Lugege kasutusjuhendit.		Tühimass
	WEEE vastavusmärgis		Kasutaja maksimaalne kaal

	See sümbol näitab lülituskangi asendit „Drive” (Sõida). Selles asendis on mootor käivitatud ja mootori pidurid töötavad. Elektrilise ratastooliga saab sõita. Pidage meeles, et sõitmiseks peavad alati mõlemad mootorid käivitatud olema.
	Sümbol näitab lülituskangi asendit „Push” (Lükka). Selles asendis on mootor seisatud ja mootori pidurid ei tööta. Saatja saab elektrilist ratastooli lükata ja rattad pöörlevad vabalt. - Pange tähele, et kaugjuhtimisseade peab olema välja lülitatud. - Vt ka jaotist 5.7 Elektrilise ratastooli lükkamine vabakäigurežiimis, lk 143.
	Lugege kasutusjuhendit. See sümbol on nähtav erinevatel märgistel ja erinevates kohtades.

3.6 Sildid puldil

	A		Soovitav on enne mooduli kasutamist lugeda kasutusjuhendit.						
	B	IPx4	See on ümbrise IP-kaitseklass.						
	C		See on WEEE-sümbol (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiv) ¹ .						
	D		Avamise tuvastamist võimaldav sulgur.						
	E		Toote märgistus sisaldab järgmist. • Dynamic Controlsi logo	• Dynamic Controlsi veebisait • Dynamic Controlsi osa kirjeldus					
	F		Toote märgistus sisaldab järgmist. • Ribakood	• Seerianumber • Osa number					
	G		Bensiinipump tähistab akulaadija sisendit.						
	H		<table><tr><td>1. Riistvara versioon</td><td>4. Rakenduse versioon</td></tr><tr><td>2. Riistvara põhiversioon</td><td>5. Rakenduse põhiversioon</td></tr><tr><td>3. Riistvara lühiversioon</td><td>6. Rakenduse lühiversioon</td></tr></table>		1. Riistvara versioon	4. Rakenduse versioon	2. Riistvara põhiversioon	5. Rakenduse põhiversioon	3. Riistvara lühiversioon
1. Riistvara versioon	4. Rakenduse versioon								
2. Riistvara põhiversioon	5. Rakenduse põhiversioon								
3. Riistvara lühiversioon	6. Rakenduse lühiversioon								

1 See toode on toodetud keskkonnateadlikult. Seade võib sisaldada aineid, mis võivad olla keskkonnale ohtlikud, kui neid ei utiliseerita õigusaktidega ettenähtud kohtades (prügilates).

- Läbikriipsutatud ratastel prügikonteineri märk on seadmel selleks, et julgustada taaskasutamist, kus vähegi võimalik.
- Säastke keskkonda ja laske seade pärast kasutusea lõppu ümber töödelda, viies see jäätmekäitluspunkti.

4 Seadistus

4.1 Üldine teave seadistamise kohta

 Ohutuse kaalutlustel on aku tehasest tarnimisel toitemoodulist lahti ühendatud. Aku toitemooduliga ühendamise kohta vt jaotist 6.2.1 *Akude ühendamine/lahtiühendamine, lk 144*.



HOIATUS!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Elektrilise ratastooli, mis ei ole õigetele spetsifikatsioonidele seadistatud, edasine kasutamine võib põhjustada elektrilise ratastooli töös tõrkeid, mille tagajärjeks on surm, rasked vigastused või kahjustus.

- Jõudluse kohandamist tohivad teha ainult tervishoiutöötajad või isikud, kes on selle protsessi ja juhi võimetega täielikult kursis.
- Pärast elektrilise ratastooli seadistamist/reguleerimist kontrollige, et see vastaks seadistamise käigus sisestatud spetsifikatsioonidele. Kui elektriline ratastool ei tööta vastavalt spetsifikatsioonidele, lülitage see KOHE välja ja sisestage uuesti seadistusspetsifikatsioonid. Kui elektriline ratastool ikka ei vasta nõuetele, võtke ühendust Invacare'iga.



HOIATUS!

Raskete vigastuste või kahjustuste oht

Raskuskeskme vale reguleerimine võib põhjustada toote stabiilsuse olulist halvenemist ja ümberkukkumise või libisemise ohtu. See võib põhjustada raske vigastuse.

- Raskuskeset võivad reguleerida teha AINULT kvalifitseeritud tehnikud. Juhised selliseks reguleerimiseks on neile kättesaadavad ja neid ei ole selles juhendis kirjeldatud.



HOIATUS!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Lõdvalt kinnitatud tarvikute kasutamisel või nende puudumisel võib tekkida ebastabiilsus, mis võib põhjustada surma, raske vigastuse või varakahjustuse.

- Veenduge pärast MIS TAHES reguleerimis-, parandus- või hooldustööd ja enne kasutamist, et kõik kinnitatud tarvikud oleksid olemas ja kindlalt kinni.



HOIATUS!

Vigastuse või kahjustuse oht.

Kui kasutajad/hooldajad või kvalifitseerimata tehnikud seadistavad elektrilise ratastooli valesti, võib see põhjustada surma, raske vigastuse või kahjustuse.

- ÄRGE proovige seda elektrilist ratastooli ise seadistada. Elektrilise ratastooli algseadistuse PEAB tegema kvalifitseeritud tehnik.
- Reguleerimisi võib kasutaja teha ainult juhul, kui professionaalne tervishoiutöötaja on talle sobivad juhised andnud.
- ÄRGE proovige seadistustööd teha, kui teil ei ole nimetatud tööriistu.



ETTEVAATUST!

Vigastuse või kahjustuse oht.

Elektriline ratastool on varustatud individuaalselt mitmekordselt reguleeritava istmesüsteemiga, mis sisaldab reguleeritavaid jalatugesid, käetugesid, peatuge või muud lisavarustust, mida kasutatakse istme kohandamiseks vastavalt kasutaja füüsilistele vajadustele ja seisundile. Mitmesuguste reguleerimisvõimaluste kombinatsioonide ja individuaalsete seadistuste mitmekesisuse tõttu võivad elektrilise ratastooli komponentide vahel tekkida kokkupõrked või mujumiskohad. Istmesüsteemi ja istmefunktsioonide kasutajale kohandamisel:

- elektrilise ratastooli komponentide reguleerimisel olge ettevaatlik muljumiskohtade suhtes ja
- veenduge, et elektrilise ratastooli komponendid ei põrkaks kokku.



TEATIS!

Elektriline ratastool on toodetud ja konfigureeritud individuaalse tellimuse spetsifikatsioonide kohaselt. Hindamist peab tegema tervishoiutöötaja, järgides kasutaja vajadusi ja tervishoiunõudeid.

- Kui kavatsete elektrilise ratastooli konfiguratsiooni kohandada, pidage nõu tervishoiutöötajaga.
- Kohandusi tohib teha ainult kvalifitseeritud tehnik.



Algse seadistuse peab alati läbi viima professionaalne tervishoiutöötaja. Reguleerimisi võib kasutaja teha ainult juhul, kui professionaalne tervishoiutöötaja on talle sobivad juhised andnud.

Elektrilised reguleerimisvõimalused



Lisateavet elektrilise reguleerimise võimaluste kasutamise kohta vt jaotisest 5.2.3 *Elektrilise istme funktsioonide kasutamine, lk 140*.

Jalaplaadid

Kõiki Invacare'i pakutavaid jalaplaate saab üles pöörata.

4.2 Puldi seadistamine

Selles peatükis kirjeldatud toimingud on mõeldud väljaõppega ja volitatud hooldustehnikutele algseadistuse tegemiseks. Need ei ole mõeldud kasutajale tegemiseks.

4.2.1 Juhtmestik

Ohutuks ja usaldusväärseks tööks tuleb kaablikimpude ja kaablite paigaldamisel järgida elektrijuhtmestiku peamisi põhimõtteid.

Kaablid tuleb kinnitada nende liitmike ja mis tahes painutuspunkti vahel nii, et painutusjõud ei oleks liitmikele kantud.



ETTEVAATUST!

Vigastuse ja kaugjuhtimisseadme kahjustamise oht

Kaablite kahjustamine suurendab juhtmestiku näivtakistust. Kahjustatud kaabel võib tekitada lokaliseeritud kuumuse, sädemeid või lühise ja ümbritsevad süttivad materjalid süüdata.

- Paigaldamine peab tagama, et kõik toitejuhtmed, sh siinijuhe, oleks kaitstud kahjustuste ja kergestisüttivate materjalide võimaliku kokkupuute eest.



TEATIS!

Kaablid ja puldi moodulid võivad kahjustuda, kui neid õigesti ei paigutata.

- Suunake ja paigutage kaablid ja puldi moodulid nii, et need ei oleks füüsilise koormuse all, väärtalt kasutatavad või kahjustatavad (need ei jää kinni, ei ole välise objektide mõjuväljas, neid ei muljuta, pigistata ega hõõruda).

Kõik kaablid peavad olema varustatud piisava tõmbetõkise ja kaablite ja kaablikimpude mehaanilisi piiranguid ei tohi ületada.

Veenduge, et liitmikud ja pistikupesad oleks kaitstud veepritsmete ja vee sissepääsemise eest. Emaspistikutega kaablid peaksid olema suunatud horisontaalselt või alla. Veenduge, et kõik liitmikud oleks täielikult sobitatud.



ETTEVAATUST!

Vigastuse ja kaugjuhtimisseadme kahjustamise oht

Toitemooduliga ühendatud kaablite liitmiku tihvtid võivad olla pinge all ka siis, kui süsteem on välja lülitatud.

- Pinge all olevate tihvtidega kaablid peaksid olema ühendatud, kinnitatud või kaetud nii, et neile ei pääseks ligi inimesed ja et need ei puutuks kokku materjalidega, mis võivad põhjustada elektrilühiseid.

Veenduge, et kaablid ei ulatuks ratastoolist eemale, et vältida nende kinnijäämist väliste esemete taha või nendest tingitud kahjustumist. Olge eriti ettevaatlik liikuvate osadega, nt elektrilise kallutusega ratastoolide puhul.



HOIATUS!

Elektrilühistest tingitud vigastuste või toote kahjustamise oht.

Pidev kontakt kasutaja ning kaabli vahel võib põhjustada kaablikesta kulumise. See suurendab elektrilöögi ohtu.

- Vältige juhtme viimist kohta, kus see puutub pidevalt kokku lõpp-kasutajaga.

Vältige siinikaabli paigaldamisel kaabli ja ühenduspunktide liigset pingutamist. Kaablit tuleks painutada võimalikult vähe, et pikendada kaabli kasutusiga ja vähendada selle juhuslikku kahjustumist.



TEATIS!

Regulaarne painutamine võib siinikaablit kahjustada

- Kohtades, kus kaablit regulaarselt tsükliliselt painutatakse, on soovitatav kasutada siinikaabli toetamiseks kaabliketti. Keti maksimaalne venitus peab olema väiksem kui siinikaabli pikkus. Kaabli painutamiseks rakendatav jõud ei tohi kunagi ületada 10 N.



Asjakohast kasutamisega tuleb katsetada, et määrata/kinnitada oodatav kasutusiga ning kontrolli ja hoolduse ajakava.

4.2.2 Ühendamine



ETTEVAATUST!

Tahtmatute seiskumiste oht

Kui puldi kaabli pistik on katki, võib puldi kaabel sõidu ajal lahti tulla. Pult võib kaotada voolu, ootamatult välja lülituda ja tahtmatult seisata.

- Kontrollige alati puldi pistiku korrasolekut. Kui pistik on kahjustatud, võtke kohe ühendust tarnijaga.



TEATIS!

Puldi pistik ja pistikupesa sobivad kokku ainult ühel moel.

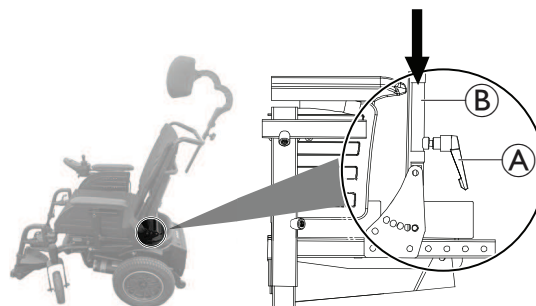
- Ärge suruge neid jõuga kokku.

1. Lükake kergelt puldi kaabli pistikut ja ühenduspesa, et kuulda klõpsu.

4.3 Istme reguleerimine

4.3.1 Seljatoe paigaldamine

Manuaalse seljatoe paigaldamine



1. Keerake kinnituskang ① istme mõlemalt küljelt lahti.
2. Sisestage seljatugi seljatoe hoidikutesse ②.
3. Keerake kinnituskang istme mõlemal küljel kinni.

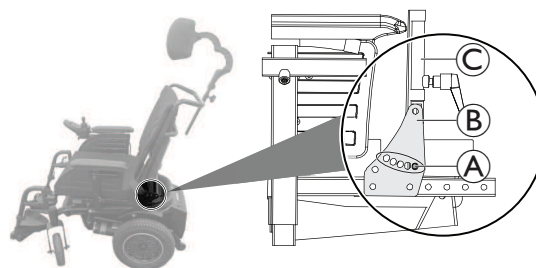
Elektrilise seljatoe paigaldamine

1. Pöörake seljatoe ajam üles ja kinnitage see ohutustihvtiga seljatoe külge.

4.3.2 Manuaalse seljatoe reguleerimine



- 5 mm kuuskantvõti



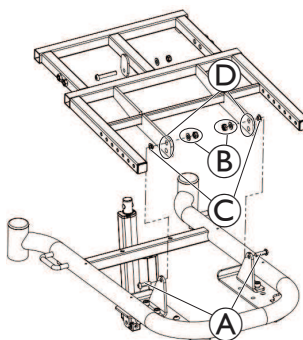
1. Eemaldage kruvi ① seljatoe toe ② mõlemalt küljelt.
2. Reguleerige seljatugi ③ kasutaja soovitud nurga alla.
3. Pingutage kruvi seljatoe toe mõlemal küljel.

4.3.3 Istme kõrguse ja istme kalde käsitsi reguleerimine



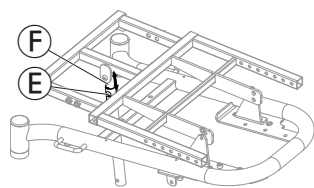
- 5 mm kuuskantvõti
- 13 mm mutrivõti

Istme kõrguse reguleerimine



1. Eemaldage kõik istmeplaadid.
2. Eemaldage kruvid ①, mutrid ja seibid ② ning seibid ③.
3. Reguleerige istme kõrgust, paigaldades istme raami alusele ühega kahest saadaolevast puuraugust ④.
4. Pingutage kruvisid.

Istme kalde käsitsi reguleerimine



1. Eemaldage eesmine kate.
2. Eemaldage kruvi, mutter ja seib ⑤.
3. Reguleerige istme kallet, liigutades istme raami üles või alla, kuni saavutate soovitud nurga (vaadake seda istme kaldele ja puuraugu asukoha alusel järgmisest tabelist).
4. Paigaldage seadme kalde toru ⑥ vastavasse puurauku ja pingutage kruvi.

Sõltuvalt istme kõrgusest ei ole mõned manuaalselt reguleeritavate istmete kaldenurkade kombinatsioonid kasutatavad; vt järgmist tabelit.

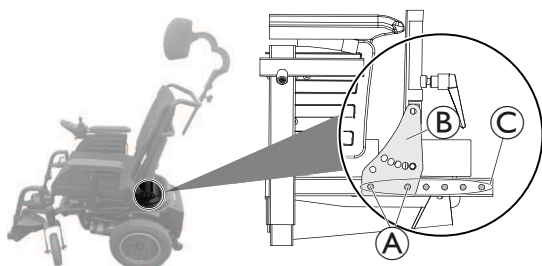
Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 5	Pos. 6
Kõrgus põrandast istmeni 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Kõrgus põrandast istmeni 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Sobimatu seadistus

4.3.4 Istme sügavuse reguleerimine



- 5 mm kuuskantvõti

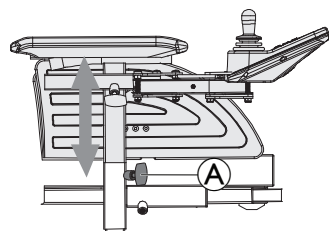


1. Eemaldage kruvid ① istme mõlemalt küljelt.
2. Reguleerige seljatugi kasutaja soovitud istme sügavusele.
 Veenduge, et seljatoe tugi ② oleks mõlemal küljel võrdselt reguleeritud samadesse puuraukudesse ③.
3. Pingutage kruvid istme mõlemal küljel.

4.4 Käetoe reguleerimine

4.4.1 Käetoe kõrguse reguleerimine

Standardne käetugi

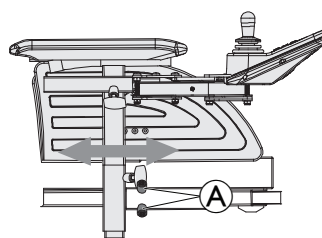


1. Lõdvendage käsikruvi ①.
2. Reguleerige komponent soovitud asendisse.
3. Keerake tiibkruvi kinni.

4.4.2 Käetoe sügavuse reguleerimine



- 5 mm kuuskantvõti

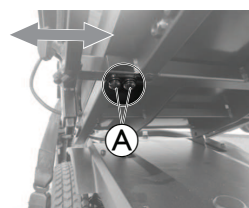


1. Lõdvendage kruvid ①.
2. Reguleerige komponent soovitud asendisse.
3. Pingutage kruvisid.

4.4.3 Käetoe laiuse reguleerimine



- 5 mm kuuskantvõti

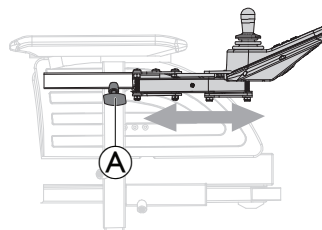


1. Lõdvendage kruvid ①.
2. Reguleerige komponent soovitud asendisse.
3. Pingutage kruvi.

4.5 Puldi reguleerimine kasutaja käe pikkuse järgi



Enne puldi reguleerimist vastavalt kasutaja käe pikkusele reguleerige käetoe sügavus soovitud asendisse, vt jaotist 4.4.2 Käetoe sügavuse reguleerimine, lk 137.



1. Lõdvendage käsikruvi ①.
2. Reguleerige komponent soovitud asendisse.
3. Pingutage reguleerimiskruvi.

4.6 Peatoe reguleerimine



ETTEVAATUST!

Vigastuste oht, kui peatugi on elektrilise ratastooli sõiduki istmena kasutamisel valesti kinnitatud või seda ei ole üldse paigaldatud

See võib kokkupõrke korral põhjustada kaela liigsirustust.

- Peatugi peab paigaldatud olema. Invacare'i poolt sellele elektrilisele ratastoolile lisavarustusena tarnitav peatugi sobib ideaalselt transportimise ajal kasutamiseks.
- Peatugi tuleb reguleerida kasutaja kõrvade kõrgusele.



- Seljatoe paneeli peatoe kinnituskruvidele ligipääsuks võib olla vaja eemaldada ja muuta seljapadja katet.
- Saadaval on valikuline lisakiil. Seda saab paigaldada klambrikoostu ja seljatoe paneeli vahele, et anda lisaruumi toodetele Posture Back ja Deep Back.

Peatote klambri riistvara on kujundatud seljatoe paneeli olemasolevatesse kinnituskruvidesse paigaldamiseks.

4.6.1 Peatoe asendi reguleerimine



- 5 mm kuuskantvõti



1. Lõdvendage kruve A, B või kinnituskangi C.
2. Seadke peatugi vajalikku asendisse.
3. Keerake kruvid ja kinnituskangid uuesti kinni.

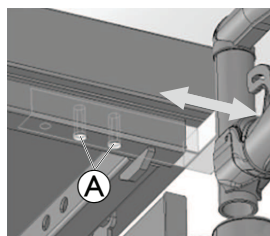
4.6.2 Peatoe kõrguse reguleerimine



1. Lõdvendage käsikruvi A.
2. Reguleerige komponent soovitud asendisse.
3. Keerake käsikruvi kinni.

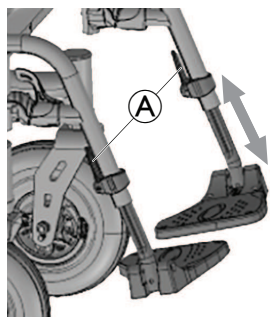
4.7 Standardse 80° jalatoe reguleerimine

4.7.1 Jalatoe laiuse reguleerimine



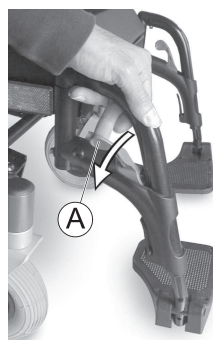
1. Eemaldage kruvid A.
2. Reguleerige komponent soovitud asendisse.
3. Pingutage kruvi.

4.7.2 Jalatoe pikkuse reguleerimine



1. Keerake käsikang A lahti.
2. Reguleerige komponent soovitud asendisse.
3. Keerake käsikang kinni.

4.7.3 Jalatoe pööramine ja/või eemaldamine



1. Lükake vabastushoobi A sisse- või väljapoole.
2. Reguleerige komponent soovitud asendisse.
3. Komponendi eemaldamiseks tõmmake ülespoole.

5 Elektrilise ratastooli kasutamine

5.1 Elektrilisse ratastooli istumine ja sellest tõusmine

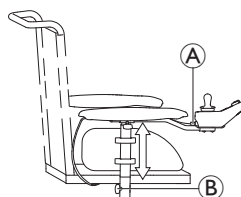


TEATIS!

- Käetugi tuleb eemaldada või pöörata üles, et elektrilisse ratastooli küljelt sisse või välja saada.

5.1.1 Standardse käetoe eemaldamine külje pealt sisenemiseks või väljumiseks

Olenevalt sellest, kummale küljele pult on paigaldatud, peate eraldama puldi juhtme enne käetoe eemaldamist.



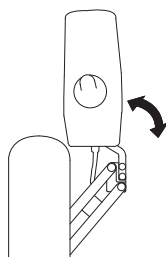
1. Tõmmake puldi kaabli pistik A välja, et pult eemaldada.
2. Lõdvendage tiibkruvi B.
3. Eemaldage käetugi hoidiku küljest.

Allolev joonis on näitlik.

5.1.2 Puldi pööramine küljele

Kui teie elektriline ratastool on varustatud pööratava puldihoidikuga, saab puldi küljele liigutada, et näiteks lauale ligemale sõita.

Liikuv puldihoidik



1. Lükake pult pööratavasse puldihoidikusse küljele.

5.1.3 Elektrilise ratastooli istumine ja sellest tõusmine



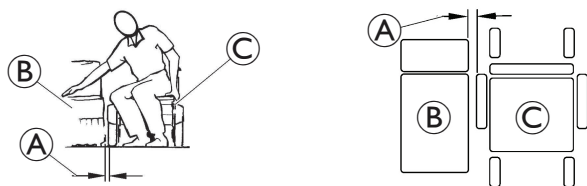
HOIATUS!

Raskete vigastuste või kahjustuste oht

Valed ratastooli istumise või sealt väljumise tehnikad võivad põhjustada raskeid vigastusi või kahjustusi

- Enne kui proovite ratastooli istumist või sellest väljumist, arutage professionaalse tervishoiutöötajaga, milliseid tehnikaid oleks ratastooli tüüpi arvesse võttes õige kasutada.
- Järgige allolevaid juhiseid.

 Kui teil pole endal piisavalt jõudu, paluge teistelt inimestelt abi. Võimaluse korral kasutage libistamisplaati.



1. Vähendage ümberistumiseks vajaliku pinna **B** ja elektrilise ratastooli istme **C** vahelist vahet minimaalse vahekauguseni **A**. Seda peab tõenäoliselt tegema saatja.
2. Stabiilsuse suurendamiseks ratastooli istumisel või sellest väljumisel joondage esirattad paralleelselt juhtratastega.
3. Lülitage elektriline ratastool alati välja.
4. Rataste liikumise takistamiseks kinnitage alati nii mootori lukud/sidurid kui ka rattarummud (kui see on võimalik).
5. Olenevalt elektrilise ratastooli käetoetüübist keerake see lahti või lükake üles.
6. Nüüd libistage end elektrilisse ratastooli sisse või sealt välja.

5.2 Enne sõitmist

Enne **esimese sõidu** tegemist peaksite end hästi kurssi viima selle elektrilise ratastooli toimimise ja kõigi tööosadega. Võtke endale aega, et proovida kõiki funktsioone ja sõidurežiime.

 Kui seadmel on kinnitusrihm, reguleerige ja kasutage seda igal elektrilise ratastooli kasutuskorral õigesti.

Mugav istumine = ohutu sõit



HOIATUS!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Elektriline ratastool võib ümber kukkuda või ümbritsevaga kokku põrgata, kui muudate istumisasendit reguleerides selle stabiilsusomadusi.

- Tungivalt on soovitatav mitte sõita kallakul kallutatud või lamamisasendis istmega. Kui selliseid olukordi pole võimalik vältida, pidage nõu oma tervishoiutöötajaga, et määrata kindlaks ohuolukorra vältimise tingimused. Tooli stabiilsust mõjutavad tegelikes kasutustingimustes nii kehakaal ja pikkus kui ka kaldpinna tingimused ja tooli paigutus.

Enne **igat sõitu** veenduge järgmises.

- Ulatute kergesti kõigi juhtimiseadeteni.
- Aku on plaanitava vahemaa läbimiseks piisavalt laetud.
- Kinnitusrihm on täiesti korras.

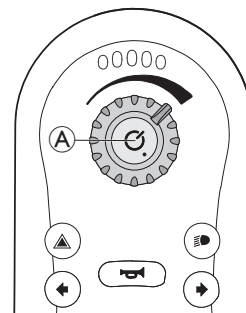
 Tehnilistes andmetes toodud maksimaalne koormus näitab ainult, et seade on mõeldud sellist koguraskust kandma. See ei tähenda siiski, et sellise kehakaaluga isik võib elektrilises ratastoolis ilma piiranguteta istuda. Arvestama peab keha proportsioonidega, nagu pikkus, kaalu jaotumine, kõhuvöö, jalad ja säärerihm ning istme sügavus. Need asjaolud mõjutavad oluliselt sõiduomadusi, näiteks kalde stabiilsus ja veojõud. Istmesüsteemi võib olla vaja kohendada.

5.2.1 Puldi kasutamine

Ratastool sisselülitumisel aktiveeritakse alati sõidufunktsioon 1 ja ratastool sõiduvalmis. Juhtimispuhtidel, millel on mitu sõidufunktsiooni (DLX-REM210 või DLX-REM215), saab sõidufunktsiooni muuta.

Sõidufunktsiooni muutmise kohta vaadake täpsemat teavet jaotisest

5.2.2 Sõidufunktsiooni aktiveerimine, lk 140.



Puldi sisselülitamine

1. Vajutage sisse/väljalülitusnuppu **A**.

Kui süsteemis tõrkeid ei esine, süttib oleku märgutuli roheliselt ja akunäidik näitab aku hetkeolekut, vt jaotist 3.4.2 Akunäidik, lk 131.

Kui sisselülitumise ajal esineb süsteemis tõrge, näitab oleku märgutuli tõrget punase tule mitmekordse vilkumisega, vt jaotist 8.3.2 Tõrke- ja diagnostikakoodid, lk 152. Kui tõrge on selline, mis takistab sõitmist, hakkab akunäidik vilkuma.

Bluetooth-liidese keelamiseks vajutage süsteemi sisselülitamisel toitenuppu kauem kui 3 sekundit. Seda näitab olekuindikaatori pulseerimine 6 sekundi jooksul.

Puldi väljalülitamine

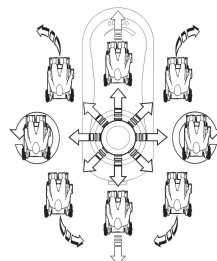
1. Vajutage sisse/väljalülitusnuppu **A**.
2. Süsteem lülitub välja ja oleku märgutuli kustub.

Sisse-väljalülitusnuppu saab kasutada ka hädapeatamiseks, vaadake jaotist 5.2.6 Hädapeatamise kasutamine, lk 141.

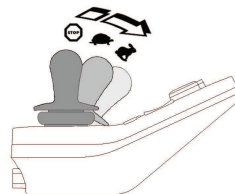
Sisse-väljalülitusnuppu saab kasutada ka süsteemi lukustamiseks, vaadake jaotist 5.2.8 Puldi lukustamine / lukust lahti tegemine, lk 141.

Juhtkangi kasutamine

Juhtkang juhhib ratastooli suunda ja kiirust.



Juhtkangi kallutamisel keskmisest (neutraalsest) asendist liigub ratastool juhtkangi liigutamise suunas.



Ratastooli kiirus on proportsionaalne juhtkangi kallutustega, nii et mida kaugemale juhtkangi neutraalsest asendist liigutatakse, seda kiiremini ratastool liigub.

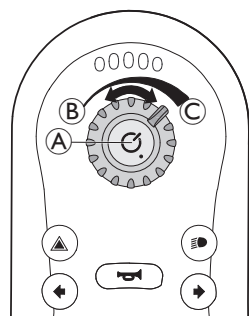
Kui kasutaja viib juhtkangi tagasi neutraalsesse asendisse, siis ratastool aeglustub ja jääb seisma.

Kui kasutaja vabastab juhtkangi mis tahes muust asendist peale neutraalse, naaseb juhtkang neutraalsesse asendisse ning ratastool aeglustub ja peatub.

Juhtkangi võib kasutada ka süsteemi äratamiseks unerežiimist, kui tarnija on selle parameetri aktiveerinud, vt jaotist 5.2.7 Unerežiim, lk 141.

Maksimumkiiruse reguleerimine

Kiiruse lüliti võimaldab teil piirata elektrilise ratastooli maksimaalset kiirust (kiirust, mis saavutatakse juhtkangi täielikul kõrvalekallutamisel) oma eelistustele ja keskkonnale sobivalt.



Kiiruse lüliti (A) pakub kümmet erinevat astet madalaima kiiruse (B) ja suurima kiiruse (C) vahel.

1. Maksimaalse kiiruse reguleerimiseks keerake kiiruse lüliti.

5.2.2 Sõidufunktsiooni aktiveerimine



1. Vajutage sõidufunktsiooni nupule (A). Pult lülitub sõidufunktsioonile, sõidufunktsiooni näidik (C) näitab eelnevalt valitud sõidufunktsiooni (1, 2 või 3) ja ratas sõiduoleku kuval süttib roheliselt.

2. Vajutage sõidufunktsiooni valikunuppe (A) või (B), kuni kuvatakse soovitud sõidufunktsiooni.

- Sõidufunktsiooni näidik (C) näitab sõidufunktsiooni.

Sõidufunktsioon 1



Sõidufunktsioon 2



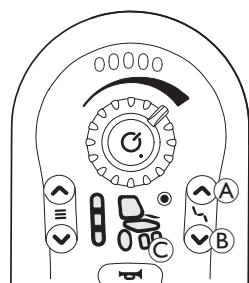
Sõidufunktsioon 3



Sõidufunktsiooni valikunupuga saate valida kolme erineva sõidufunktsiooni vahel, mille on konfigureerinud Invacare ja mida tarnija saab teie vajaduste ja soovide järgi kohendada.

5.2.3 Elektrilise istme funktsioonide kasutamine

Istmefunktsiooni aktiveerimine



1. Vajutage istmefunktsiooni nupule (A).
 - Ratastool lülitub istmefunktsioonile ja ajami/käitismehhanismi olekukuva (C) süttib kollaselt.
2. Vajutage istmefunktsiooni valikunuppe (A) ja (B) või liigutage juhtkangi mitu korda vasakule või paremale, kuni soovitud *istmefunktsioon valgustub*.
3. Käitismehhanismi aktiveerimiseks lükkake juhtkangi ette- või tahapoole.

See, kui kaugemale juhtkangi lükkate, määrab liikumise dünaamika. Kui lükkate juhtkangi ainult natuke, liigub käitismehhanism aeglaselt. Kui lükkate juhtkangi lõpuni, liigub käitismehhanism kiiremini.

Istmefunktsioon

Kõigil ratastoolidel ei ole kõiki valikuid.



Elektriline istmekallutus



Puudub



Elektriline tahapoole kallutus



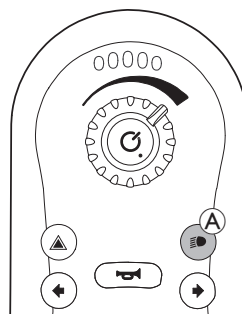
Täpsustamata

5.2.4 Tuledesüsteemi kasutamine

Tulede kasutamine

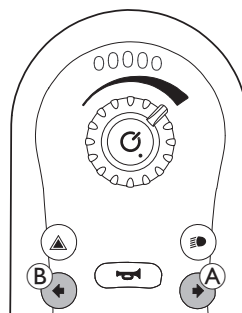


Kui sõidate õues, lülitage halva nähtavuse või pimeduse korral tuled sisse.



1. Vajutage lühidalt tuled nuppu (A). Tuled lülituvad sisse või välja.

Suunatulede kasutamine



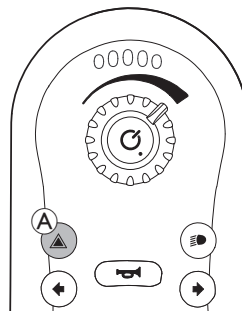
Parempoolne suunatuli

1. Lühike vajutus parempoolse suunatule nupule (A). Parempoolne suunatuli lülitub sisse või välja.

Vasakpoolne suunatuli

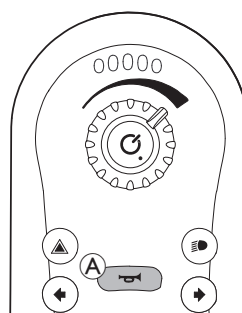
1. Lühike vajutus vasakpoolse suunatule nupule (B). Vasakpoolne suunatuli lülitub sisse või välja.

Ohutulede kasutamine



1. Vajutage lühidalt ohutulede nuppu (A). Ohutuled lülituvad sisse või välja.

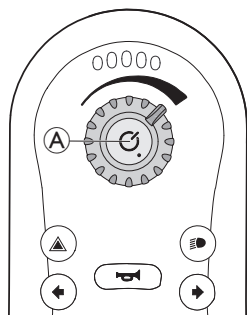
5.2.5 Signaali kasutamine



1. Pasuna kasutamiseks vajutage pasunanuppu (A). Helisignaali kõlab nupu allhoidmise ajal.

Pasunanuppu kasutatakse ka lukustatud süsteemi avamiseks, vt jaotist 5.2.8 Puldi lukustamine / lukust lahti tegemine, lk 141

5.2.6 Hädapeatamise kasutamine



Kui vajutate sõitmise ajal sisse-väljalülitusnuppu (A), toimub hädapeatamine. Pult lülitub pärast seda välja.

5.2.7 Unerežiim

Unerežiim ei ole tehaseseade, kuid tarnija saab selle aktiveerida. Kui see parameeter on sisse lülitatud, lülitub süsteem unerežiimile pärast seda, kui kasutaja ei ole kindla ajavahemiku jooksul aktiivne olnud. Selle ajavahemiku saab määrata tarnija.

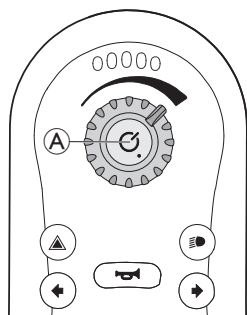
Unerežiimile üleminekut näitavad puldi LED-tuled, mis aegamisi kustuvad. Selle ülemineku ajal toimivad juhtkang, pasun, kiiruse reguleerimise nupp ja toitenupp edasi.

Süsteemi äratamiseks unerežiimist vajutage sisse-väljalülitusnuppu või liigutage juhtkangi, kui tarnija on selle parameetri aktiveerinud.

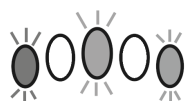
5.2.8 Puldi lukustamine / lukust lahti tegemine

Vaikimisi on lukustusfunktsioon keelatud. Võtke konfiguratsiooni muutmiseks ühendust tarnijaga. Kui funktsioon on lubatud, saab süsteemi lukustada / lukust avada allpool kirjeldatud toiminguid järgides.

Puldi lukustamine

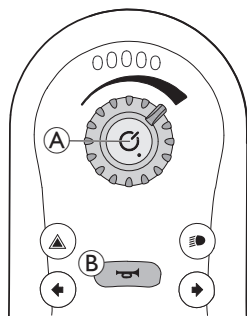


1. Kui pult on käivitunud, vajutage nuppu (A) üle nelja sekundi.



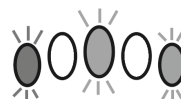
Lukustumise korral näitab akunäidik seda, vilgutades LED-tulesid punaselt, kollaselt ja roheliselt (vasakul ääres, keskel ja paremal ääres) kolm korda.

Puldi lukust lahti tegemine



1. Vajutage sisse/väljalülitusnuppu (A).
2. Vajutage kümne sekundi jooksul kaks korda pasuna nuppu (B).

Kui lukust lahti tegemise protseduur on vale või vajutate enne lukust lahti tegemise protseduuri lõpuleviimist sisse-väljalülitusnuppu, lukustub süsteem uuesti.



Lukust lahti tegemise ajal näitab akunäidik, et süsteem on lukus, vilgutades LED-tulesid punaselt, kollaselt ja roheliselt (vasakul ääres, keskel ja paremal ääres), kuni süsteem välja lülitatakse, lukust lahti tehakse või protseduuri tegemise aeg saab otsa.

5.2.9 Helisignaalid

Istme- ja sõidufunktsioonide visuaalsetele signaalidele lisaks saab REM2XX-pultide jaoks seadistada ka helisignaalid. Helisignaalid on helid, mida esitatakse puldi kõlari kaudu vastuseks teatavatele süsteemi sündmustele või navigeerimistoimingutele. Helisignaale saab konfigurioneerida ainult tööriistas LiNX Access (iOS või PC) ja seda peab tegema kvalifitseeritud tehnik.

Helisignaalid aitavad mõista, kus te LiNX-i süsteemis asute, ja need on eriti kasulikud:

- nägemispuudega kasutajatele või
- kasutajatele, kes ei näe pulti, või
- kasutajatele, kes soovivad saada oma toimingute kohta tagasisidet, et poleks vaja pidevalt pulti jälgida.

Helisignaale on kaht tüüpi.

- Sündmusesignaalid: need on märguanded, mida esitatakse reageeringuna süsteemisündmustele.
- Navigeerimissignaalid: need on märguanded, mida esitatakse reageeringuna menüü navigeerimistoimingutele.

Sündmusesignaalid



Kõigil süsteemisündmustel pole helisignaali. Näiteks ei esitata helisignaali, kui süsteem lülitub unerežiimi.

Sündmusesignaalid koosnevad kahest või kolmest noodist ja neid esitatakse eriolekusse lülitumisel.

Heli	Sündmuse signaali tingimus
	Esitatakse enne toite väljalülitumist

Navigeerimissignaalid

Navigeerimissignaale esitatakse funktsioonide aktiveerimisel.

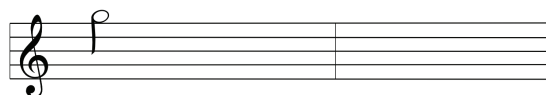
Heli	Navigeerimissignaali tingimus
	Esitatakse sõidufunktsiooni aktiveerimisel.
	Esitatakse istmefunktsiooni aktiveerimisel.

Funktsioonitunnus

Funktsioonitunnus on valikuline helisignaal, mida esitatakse kohe pärast navigeerimissignaali. See esitab arvu, korraes sama nooti, ja on kasulik näiteks samas profiilis sama tüüpi funktsioonide tuvastamiseks. Funktsioonitunnuse saab määrata teie teenuseosutaja. Seda nooti võidakse esitada 1 kuni 6 korda. Samuti võib selle parameetri seadistada sättele **Puudub** või **Tagurdamine**. Sätte **Puudub** korral ei esitata pärast navigeerimissignaali funktsioonitunnuse signaali. Sätte **Tagurdamine** korral esitatakse üks pikem ja kõrgema sagedusega noot kui korratava funktsioonitunnuse korral.

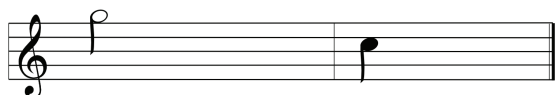
Funktsioon = Sõit 1

Tunnus = Puudub



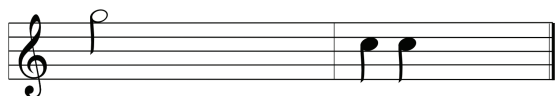
Funktsioon = Sõit 2

Tunnus = 1



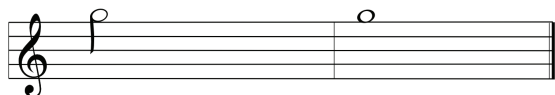
Funktsioon = Sõit 3

Tunnus = 2



Funktsioon = Sõit 4

Tunnus = Tagurdamine



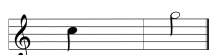
Selles näites on toodud neli sama profiili sõidufunktsiooni. Funktsioonitunnus on määratud igale sõidufunktsioonile järgmiste väärtustega: **Puudub, 1, 2 ja Tagurpidi**.

Profiiliindeks

Profiiliindeks

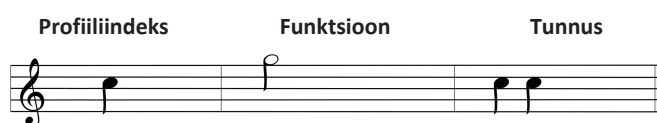
Profiil 1  Profiiliindeksit esitatakse profiilide vahel navigeerimisel, esitades ühe noodi esimese profiili ja kaks nooti teise profiili korral.

Profiil 2 



Selles näites sisestatakse esimesse profiili ajami funktsioon.

Näide



Funktsioonitunnuste kasutamisel esitatakse kolm helielementi:

1. profiiliindeks (nt üks noot esimese profiili tähistamiseks)
2. navigeerimissignaali (nt sõidufunktsioon)
3. funktsioonitunnus (nt funktsioonitunnus on seatud sättele 2)

5.3 Takistuste ületamine

5.3.1 Takistuse maksimaalne kõrgus

Takistuse maksimaalne kõrgus on:

- Edasisuunal: 50 mm
- Tagasisuunal: 50 mm

Lisateavet vt 10.1 Tehnilised andmed, lk 155.



ETTEVAATUST!

Ümberkukkumise oht

- Ärge kunagi lähenege takistustele muu nurga all kui 90 kraadi, nagu allpool näidatud.
- Lähenege ettevaatlikult takistustele, mille järel on kallak. Kui te ei ole kindel, kas kalle on liiga järsk või ei, liikuge takistusest eemale ja kui võimalik, proovige otsida mõni muu koht.
- Ärge kunagi lähenege takistustele, mis on ebaühtlasel ja/või lahtisel pinnal.
- Ärge kunagi sõitke liiga madala rehvirõhuga.
- Pange oma seljatugi püstisesse asendisse enne takistuse ületamist.



ETTEVAATUST!

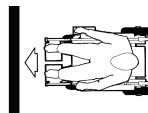
Elektrilisest ratastoolist väljakukkumise ja elektrilise ratastooli kahjustamise oht, näiteks purunenud rattad.

- Ärge kunagi lähenege takistustele, mille kõrgus ületab maksimaalse ületatava takistuse kõrguse.
- Ärge kunagi laske jalatoel takistuselt laskumise ajal maad puudutada.
- Kui te pole kindel, kas takistuse ületamine on võimalik või mitte, liikuge takistusest eemale ja leidke võimaluse korral mõni muu koht.

5.3.2 Õige viis takistuste ületamiseks



Järgmised juhised takistuste ületamiseks kehtivad ka saatjatele, kui elektrilisel ratastoolil on saatja juhtimismoodul.



Õige



Vale

Suunaga üles

1. Lähenege kõnnitee servale või äärekivile aeglaselt, otse ja õige nurga all.
2. Peatuge järgmises asendis: umbes 10–15 cm enne takistust.
3. Kontrollige esirataste asendit. Need peavad olema sõidusuunas ja takistuse suhtes õige nurga all.
4. Lähenege aeglaselt ja hoidke sama kiirust seni, kuni ka tagarattad on takistuse ületanud.

Laskumine

Laskumisel on lähenemine takistusele sama, kui tõusmisel, v. a see, et enne laskumist ei pea peatuma.

1. Laskuge takistuselt keskmisel kiirusel.



Kui laskuda takistuselt liiga aeglaselt, võib juhtuda, et ümberkukkumist takistavad seadmed jäävad kinni ja tõstavad juhrattad maast lahti. Elektrilise ratastooli juhtimine ei ole siis enam võimalik.

5.4 Kallakutest üles ja alla sõitmine

Elektrilist ratastooli testiti kõige ebastabiilsemas konfiguratsioonis. Teavet kõige ebastabiilsema konfiguratsiooni ja maksimaalse ohutu kalde kohta vt jaotisest 10.1 Tehnilised andmed, lk 155



HOIATUS.

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

Elektriline ratastool võib ümber kukkuda või ümbritsevaga kokku põrgata, kui muudate istumisasendit reguleerides selle stabiilsusomadusi.

- Tungivalt on soovitatav mitte sõita kallakul kallutatud või lamamisasendis istmega. Kui selliseid olukordi pole võimalik vältida, pidage nõu oma tervishoiutöötajaga, et määrata kindlaks ohuolukorra vältimise tingimused. Tooli stabiilsust mõjutavad tegelikes kasutustingimustes nii kehakaal ja pikkus kui ka kaldpinna tingimused ja tooli paigutus.



ETTEVAATUST!

Ümberkukkumise oht

- Allamäge ei tohi sõita kiiremini kui 50% maksimumkiirusest. Vältige kallakul järsku suunamuutust või pidurdamist.



- Lükake enne tõusvale kaldele sõitmist istme seljatugi või selle kaldenurk (istme reguleeritava kalde korral) alati püstisesse asendisse. Enne laskuvale kaldele sõitmist on soovitatav nõjatada istme seljatugi või selle kalle pisut tahapoole.
- Alustage ja peatage sõitmine kallakul ettevaatlikult.
- Ärge kunagi proovige sõita libedale tõusvale või laskuvale kallakule või kui on libisemisohu (nt märg sillutis, jää jne).
- Vältige kaldpinnal või kallakul elektriliselt ratastoolilt mahatulemist.
- Sõitke mööda teed või rada alati sirgelt, ärge proovige siksakitada.
- Ärge proovige kaldteel või kallakul ümber pöörata.



ETTEVAATUST!

Pidurdusmaa on allamäge palju pikem kui lausmaal.

- Ärge sõitke kunagi alla kallakust, mis ületab maksimaalse ohutu kalde, vt jaotist 10.1 Tehnilised andmed, lk 155.

5.5 Avalikel teedel kasutamine

Kui soovite kasutada elektrilist ratastooli avalikel teedel ja kohalik seadusandlus nõuab valgustuse kasutamist, tuleb elektrilisele ratastoolile paigaldada asjakohane valgustussüsteem. Sõltuvalt riigist võib vaja minna täiendavaid muudatusi. Küsimuste korral võtke ühendust ettevõtte Invacare tarnijaga.

5.6 Parkimine ja paigalolek

Elektrilise ratastooli parkimisel või pikaaegse paigaloleku korral toimige järgmiselt.

1. Lülitage elektrilise ratastooli toide välja (nupp ON/OFF (Sees/väljas)).

5.7 Elektrilise ratastooli lükkamine vabakäigurežiimis

Elektrilise ratastooli mootoritel on automaatsed pidurid, mis hoiavad ära elektrilise ratastooli vabalt veerema hakkamise ajal, mil pult on välja lülitatud. Elektrilist ratastooli vabakäigurežiimis lükates tuleb vabastada magnetilised pidurid.

-  Elektrilise ratastooli käsitsi lükkamine võib nõuda rohkem füüsilist jõudu, kui eeldatud (rohkem kui 100 N). Vajalik jõud on siiski vastavuses standardi ISO 7176-14 nõuetega.
-  Vabakäigurežiim on mõeldud elektrilise ratastooliga lühikesel vahemaa manööverdamiseks. Lükamise käepide või lükkamiskang toetavad seda funktsiooni, kuid pidage meeles, et elektrilise ratastooli tagaosa võib abistaja jalgu vigastada.

5.7.1 Mootorite seiskamine/käivitamine



ETTEVAATUST!

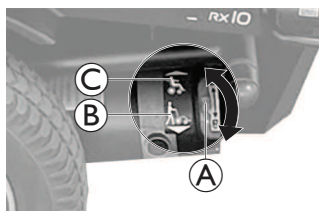
Elektrilise ratastooli vallapääsemise oht

- Mootorite seiskamise korral (vabakäigurežiimis lükkamiseks) inaktiveeritakse mootori elektromagnetilised pidurid. Kui elektriline ratastool on pargitud, peavad mootorite käivitamiseks ja seiskamiseks mõeldud pöördnupud olema kindlalt lukustatud asendisse „DRIVE“ (Sõitmine) (elektromagnetilised mootoripidurid on aktiveeritud).



Mootori võib vabakäigule panna ainult saatja, mitte kasutaja ise. See tagab, et mootor on vabakäigul ainult siis, kui saatja on kohal ja saab jätta elektrilise ratastooli turvaliselt seisma, vältides juhusliku veeremise.

Igal mootoril on seiskamiseks mõeldud rakendamiskäepidemed. Sümbolite spetsifikatsiooni vt 3.5 Sildid elektrilisel ratastoolil, lk 133.



1. Lülitage pult välja.
2. Pöörake mootori rakendamiskäepide  maapinna poole. Mootor on vabakäigul, mida näitab sümbol .
3. Pöörake mootori rakendamiskäepide  elektrilise ratastooli poole. Mootor on rakendatud, mida näitab sümbol .

6 Juhtimissüsteem

6.1 Juhtimissüsteemi kaitssüsteem

Elektrilise ratastooli juhtimissüsteemil on liigkoormuskaitse.

Kui ajam on pikka aega väga üle koormatud (näiteks järsust mäest üles sõites) ja kui peale selle on ümbritseva õhu temperatuur kõrge, võib juhtimissüsteem üle kuumeneda. Sellises olukorras väheneb ratastooli töövõime vähehaaval, kuni ratastool seisma jääb. Olekunäidikul kuvatakse vastav veakood (vaadake puldi kasutusjuhendit). Puldi välja ja uuesti sisse lülitamisel veakood kustutatakse ning juhtimissüsteem lülitatakse uuesti sisse. Juhtimissüsteemi jahtumine võib võtta kuni viis minutit, et ajamid jälle täisvõimsusel tööle hakkaksid.

Kui ajam on ületamatu takistuse (näiteks liiga kõrge kõnniteeserva vms) tõttu seiskunud ja kasutaja üritab takistusest üle sõita üle 20 sekundi, lülitub juhtimissüsteem mootorite kahjustamise vältimiseks automaatselt välja. Olekunäidikul kuvatakse vastav veakood (vaadake puldi kasutusjuhendit). Puldi välja ja uuesti sisse lülitamisel veakood kustutatakse ning juhtimissüsteem lülitatakse uuesti sisse.

6.1.1 Peakaitse kasutamine



Elektrilist ratastooli ei saa laadida, kui süsteem on peakaitsest välja lülitatud.



Vigase peakaitse võib välja vahetada ainult pärast kogu juhtimissüsteemi kontrollimist. Selle peab välja vahetama Invacare'i spetsialistist tarnija. Lisateavet peakaitse tüübi kohta vt jaotisest 10.1 Tehnilised andmed, lk 155.

Peakaitse on juhtimissüsteemi kaitssüsteemi täiendav turvafunktsioon. Süsteemi ülekoormuse korral lülitab peakaitse süsteemi automaatselt välja. Süsteemi saab uuesti sisse lülitada, vajutades elektrilise ratastooli akuarbi  juures asuvat peakaitse nuppu.

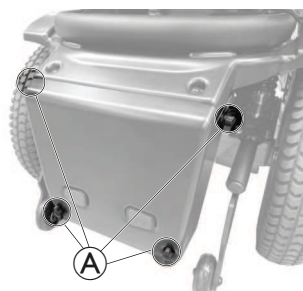


6.2 Akud

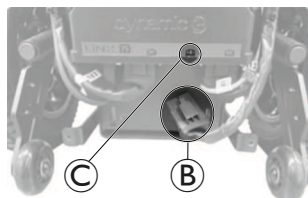
Toidet annavad kaks 12 V akut. Akud on hooldusvabad ja vajavad vaid regulaarset laadimist.

Järgnevalt leiate teavet akude laadimise, käsitsemise, transportimise, ladustamise, hooldamise ja kasutamise kohta.

6.2.1 Akude ühendamine/lahtiühendamine



1. Keerake lahti käsikruvid **A**, et eemaldada elektrilise ratastooli tagaküljel asuva aku kate.



2. Ühendage aku toitemooduliga.
 - a. Ühendage pistik **B** toitemooduli B+ pesaga **C**.
3. Ühendage aku toitemoodulist lahti.
 - a. Ühendage pistik **B** toitemooduli B+ pesast **C** lahti.

6.2.2 Üldised juhised laadimise kohta

Uued akud tuleb enne esimest kasutamist alati täielikult täis laadida. Uued akud saavutavad maksimaalse mahutavuse pärast 10–20 laadimistsüklit (sisseelamisperiood). See sisseelamisperiood on vajalik aku täielikuks aktiveerimiseks, et saavutada maksimaalne jõudlus ja tööiga. Seega võivad teie elektrilise ratastooli sõiduulatus ja tööaeg kasutamisega esialgu suurened.

Geel-/AGM-pliikudel ei ole mälu efekti, nagu on NiCd-akudel.

Akude ohutu kasutamise ja pika tööea tagamiseks järgige allpool loetletud juhiseid.

- Laadige 18 tundi enne esmakordset kasutamist.
- Soovitame laadida akusid iga päev pärast tühjaks saamist või osalist tühjenemist ja panna need igal õhtul kogu ööks laadima. Olenevalt tühjenemise tasemest võib akude täislaadimine võtta kuni 12 tundi.
- Kui aku näidikul kuvatakse punane LED-märgutuli, laadige akusid vähemalt 16 tundi, isegi kui näidiku järgi on laadimine lõppenud.
- Selleks et mõlemad akud oleksid täielikult laetud, proovige kord nädalas teha 24-tunnine laadimine.
- Ärge laadige akusid pidevalt pooleldi täis, ilma et vahepeal oleks akut regulaarselt täis laetud.
- Ärge laadige akusid äärmuslikel temperatuuridel. Laadimiseks ei ole soovitatavad temperatuurid, mis on kõrgemad kui 30 °C või madalamad kui 10 °C.
- Kasutage ainult 2. klassi laadimisseedmeid. Seda tüüpi laadijaid võib laadimise ajal järelevalveta jätta. Kõik Invacare'i tarnitavad laadimisseedmed vastavad nendele nõuetele.
- Kui kasutate ainult oma elektrilise ratastooliga kaasas olevat või Invacare'i heakskiidu saanud laadijat, ei ole võimalik akusid üle laadida.
- Kaitske oma laadijat soojusallikate eest, nagu küttekehad ja otsene päikesevalgus. Kui akulaadija kuumeneb üle, siis laadimisvool väheneb ja laadimisprotsess lükkub edasi.

6.2.3 Akude laadimine

Lisateavet akude laadimise kohta vt jaotisest 6.3 *Akulaadija, lk 146*.



HOIATUS!

Vigastuse oht, kui elektrilist ratastooli kasutatakse laadimise ajal

- ÄRGE proovige laadida akusid ja samal ajal elektrilist ratastooli kasutada.
- ÄRGE istuge elektrilisel ratastoolil akude laadimise ajal.



HOIATUS!

Tulekahju oht.

- Laadige elektrilist ratastooli ainult hästi ventileeritavas keskkonnas, et vältida tuleohtliku gaasi kogunemist.
- Laadimisprotsessi käigus tekivad plahvatusohtlikud gaasid. Hoidke elektrilist ratastooli ja laadijat süüteallikatest, näiteks leegist ja sädemetest, eemal.



HOIATUS!

Akude plahvatamise ja hävimise oht vale akulaadija kasutamise korral

- Kasutage ainult oma elektrilise ratastooliga kaasasolevat akulaadijat.



HOIATUS!

Elektrilöögi ja akulaadija kahjustuse oht, kui see saab märjaks

- Kaitske akulaadijat vee eest.
- Laadige alati kuivas keskkonnas.



HOIATUS!

Lühise ja elektrilöögi oht kahjustatud akulaadija korral

- Ärge kasutage akulaadijat, kui see on maha kukkunud või kahjustatud.



HOIATUS!

Elektrilöögi ja akude kahjustuse oht

- Ärge KUNAGI kinnitage akude laadimiseks kaableid otse akuklemmide külge.



HOIATUS!

Tulekahju ja elektrilöögi oht, kui kasutatakse kahjustatud pikendusjuhet

- Kasutage pikendusjuhet ainult siis, kui see on täiesti lõppeda vigastuse, kahjustuse või surmaga.



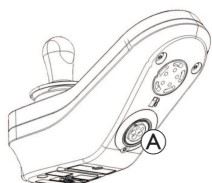
HOIATUS!

Surma, raske vigastuse või kahjustuse oht

- Laadija juhtme(te) vale paigutus võib põhjustada komistamis-, takerdumis- või kähgistamisohtu, mis võib lõppeda vigastuse, kahjustuse või surmaga.
- Veenduge, et kõik laadija juhtmed oleks korralikult paigutatud ja kinnitatud.
 - Ratastooli laadimisel laste, lemmikloomade või füüsilise/vaimse puudega inimeste läheduses peate tagama range järelevalve.

 Akud on varustatud turvaavadega, mis võimaldavad laadimise ajal tekkiva gaasi aurustumist. Kui turvaavad ei suuda gaasi korralikult vabastada, võivad akud üle kuumeneda ja jäädavalt deformeeruda. Võib esineda ebameeldivat lõhna ja akude vähenenud funktsionaalsust. Kuid akud on jätkuvalt ohutud. Lõpetage kohe laadimine ja laske elektrilisel ratastoolil jahtuda. Akude vahetamiseks võtke ühendust oma tarnijaga.

 Kui ratastooli pole 24 tunni jooksul kasutatud, lülitage toide enne laadimist välja ning uuesti sisse. See tagab, et täiustatud akunäidik registreeriks ratastooli kasutamise ajal laetuse täpse näidu. Kui see pole sisse lülitatud, ei näita akunäidik laadimise olekut. Lisateavet laadimisoleku kohta vaadake akulaadija kasutusjuhendist.



1. Lülitage elektriline ratastool välja.
2. Ühendage akulaadija laadimispesaga .
3. Ühendage akulaadija toiteallikaga.

Kui pult lülitatakse sisse, näitab akunäidik vasakult paremale vilkuvate tuledega, et süsteem on akulaadijaga ühendatud, ja iga vilkumistsükli lõpus on näha aku laetuse ligikaudne tase.



Aku laetuse tase 1
Põleb punane LED-tuli.



Aku laetuse tase 2
Põlevad punane ja üks kollane LED-tuli.



Aku laetuse tase 3
Põlevad punane ja kaks kollast LED-tuld.



Aku laetuse tase 4
Põlevad punane, kaks kollast ja üks roheline LED-tuli.



Täielikult laetud
Põlevad roheline, roheline, kollane, kollane ja punane LED-tuli.

Sõidukeelurežiimi kohta vt lisateavet jaotisest 8.3.4 Sõidukeelu näitamine, lk 153.

Aku sünkroonimine

 Ainult UUTELE akudele

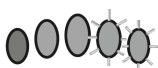
Ratastooli toide peab laadimise ajal olema, et pult kuvaks kindlasti täpseid akulaetuse tasemeid.

Uued akud peavad olema täielikult laetud. Aku sünkroonimise protseduuri PEAB tegema 24 tunni jooksul pärast ratastooli sisselülitamist.

Aku sünkroonimise protseduuri leiate LiNX-i hooldusjuhendist ning seda peab tegema tarnija või kvalifitseeritud tehnik.

6.2.4 Aku alarimid

Kõrgepinge hoiatus



Akud on liigselt laetud.
Kõik LED-tuled põlevad ja rohelised LED-tuled vilguvad.

1. Lahutage akulaadija.

Madalpinge hoiatus



Akud on tühjad.
Ainult üks punane LED-tuli põleb ja vilgub.
1. Lülitage ratastool välja.
2. Laadige akusid kohe.

6.2.5 Elektrilise ratastooli vooluvõrgust eemaldamine pärast laadimist

1. Kui laadimine on lõppenud, siis eemaldage esmalt akulaadija toiteallika küljest, seejärel pistik puldi küljest.

6.2.6 Säilitamine ja hooldus

Akude ohutu kasutamise ja pika tööea tagamiseks järgige allpool loetletud juhiseid.

- Hoidke elektrilist ratastooli alati täielikult laetuna.
- Ärge jätke akusid pikaks ajaks tühjenenud olekusse. Laadige tühjenenud aku esimesel võimalusel.
- Kui teie elektrilist ratastooli ei kasutata pikemat aega (see tähendab kauem kui kaks nädalat), tuleb akusid laadida vähemalt kord kuus, et säilitada täielik laetus, ja laadida need alati enne kasutamist.
- Säilitamisel tuleks vältida äärmuslikult kuumi ja külmi tingimusi. Soovitame elektrilist ratastooli hoida temperatuuril 15 °C.
- Geel- ja AGM-akud on hooldusvabad. Kõikide jõudlusprobleemidega peab tegelema nõuetekohaselt koolitatud elektrilise ratastooli tehnik.

6.2.7 Juhised akude kasutamise kohta



ETTEVAATUST!

Akude kahjustamise oht.

— Ärge laske akudel täiesti tühjaks saada.

- Vaadake aku laadimisnäidikut. Laadige akusid, kui aku laadimise indikaator näitab, et aku laetuse tase on madal. Akude tühjenemise kiirus sõltub paljudest asjaoludest, näiteks ümbritseva õhu temperatuurist, teekatte seisukorrast, rehvirõhust, juhi kaalust, sõidustiilist ja valgustuse kasutamisest (kui see on paigaldatud).
- Proovige akusid laadida alati enne, kui puldi indikaator laetuse astet punaselt kuvab. Punane värv tähendab umbes 20% järelejäänud mahtuvust.
- Kui vilgub punane LED-märgutuli, aktiveeritakse aku ohutusfunktsioon. See tähendab, et kiirus ja kiirendamine vähenevad järsult. See võimaldab elektrilise ratastooliga aeglaselt ohutusse kohta sõita, enne kui elektroonika täiesti välja lülitatakse. See tähendab akude täielikku tühjenemist ja seda tuleb vältida.
- Punaste vilkuvate LED-märgutuledega sõitmine koormab akusid liigselt ja seda tuleks tavatingimustes vältida.
- Pange tähele, et aku nimimahutavus hakkab vähenema temperatuuridel alla 20 °C. Näiteks –10 °C juures on aku nimimahutavus vähenenud ligi 50%-le.
- Ärge laske akude kahjustamise vältimiseks neil kunagi täiesti tühjaks saada. Ärge sõitke peaaegu tühjade akudega, kui see ei ole vältimatu, sest see koormab akusid liigselt ja vähendab nende tööiga.
- Mida varem akusid laete, seda kauem need kestavad.
- Tühjenemise tase mõjutab tööiga. Mida suurem koormus akul on, seda lühem on selle tööiga. Näited.
 - Üks täielik tühjenemine tekitab sama koormuse, kui kuus tavalist töötsükli (roheline/oranži LED-märgutule kustumine).
 - Aku tööiga on 80% tühjenemise korral umbes 500 töötsükli (esimesed 4 LED-märgutuld kustuvad) ja umbes 5000 tsükli 10% tühjenemise korral (üks LED-märgutuli kustub).

- Tavakasutuses tuleb aku kord kuus lasta nii tühjaks, et kõik rohelised ja oranžid LED-märgutuled on kustunud. See tuleb teha ühe päeva jooksul. Seejärel on aku töö taastamiseks vajalik 16-tunnine laadimine.

6.2.8 Akuklemmide puhastamine



HOIATUS!

- Enamasti ei müüda akusid koos juhenditega. Kuid akuelementide korkidel on sageli hoiatused. Lugege neid tähelepanelikult.
- Akus olev vedelik EI TOHI puutuda kokku naha, riiete või muude esemetega. See on hape ja võib põhjustada kahjustavaid või vigastavaid põletusi. Kui vedelik satub nahale, peske KOHE põhjalikult nahka jaheda veega. Raskete juhtumite korral, või kui vedelik satub silma, pöörduge KOHE arsti poole.

- Uurige akuklemme korrosiooni tuvastamiseks.
- Kontrollige, et plastkorgid oleks akuelementide avadel.
- Puhastage klemme, kasutades aku puhastusvahendit, traatharja või keskmise karedusega liivapaberit.
 Puhastamise lõppedes peaks alad olema läikivad, mitte tuhmid.
- Pühkige hoolikalt ära kõik metallosakesed.

6.2.9 Akude transportimine

Elektrilise ratastooliga kaasasolevad akud ei ole ohtlikud kaubad. See klassifikatsioon põhineb Saksa ohtlike kaupade teetranspordi määrustel (GGVS) ja ohtlike kaupade raudteetranspordi/õhustranspordi määrustel (IATA/DGR). Akusid võib piiranguteta transportida maanteel, raudteel või lennukis. Konkreetsetel transpordiettevõtetel on siiski eeskirjad, mis võivad piirata või keelata teatud transpordiprotseduure. Küsige igal konkreetsel juhul transpordiettevõtte käest juhiseid.

6.2.10 Üldised juhised akude käsitlemise kohta

- Akude tööiga hakkab lõppema, kui sõiduulatus muutub tavapärasest oluliselt väiksemaks. Täpsema teabe saamiseks võtke ühendust tarnija või hooldustehnikuga.
- Laske akud alati paigaldada vajaliku väljaõppega elektrilise ratastoolide tehnikul või asjakohaste teadmistega isikul. Neil on olemas vajalik väljaõpe ja tööriistad töö ohutuks ning korrektseks tegemiseks.

6.2.11 Kahjustatud akude nõuetekohane käsitlemine

Kui akud on defektsed või kahjustatud, ei tohi elektrilist ratastooli mingil juhul kasutada. Akude remondi või vahetamise osas võtke ühendust oma tarnijaga.

Kahjustatud akusid tohib käsitseda ainult nõuetekohaselt koolitatud elektrilise ratastooli tehnik.



HOIATUS!

Põletusohu

- Ärge kunagi puudutage ega eemaldage ülekuumenenud akusid. Eemaldage ainult laadija vooluvõrgust.
- Ärge kunagi puudutage lekkivaid akusid.



ETTEVAATUST!

Kahjustatud akust lekkiv hape võib põhjustada söövitust ja põletust.

- Võtke hapest läbiimibunud riided kohe seljast.

Pärast nahale sattumist:

- loputage kokkupuutunud piirkonda rohke veega.

Pärast silma sattumist:

- loputage silmi kohe jooksva vee all mitu minutit; pöörduge arsti poole.

Tühja või kahjustatud aku nõuetekohane kõrvaldamine

Järgige akude utiliseerimisel erieeskirju. Teie tarnijal on kogu teave defektsete akude ohutuks vahetamiseks ja utiliseerimiseks.

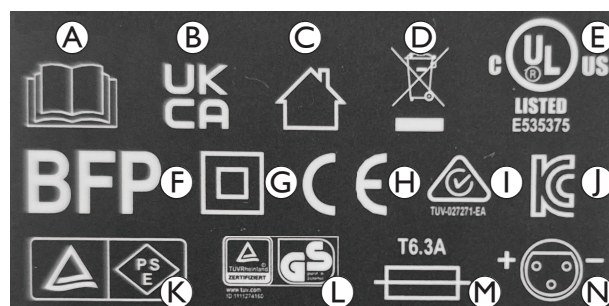
6.3 Akulaadija

Akulaadija on ette nähtud kasutamiseks ainult koos Aviva RX10-ga välise laadijana. Laadida saab ainult Aviva RX10-ga kaasasolevaid pliiahappe geelakusid.

Laadimine toimub neljas etapis.

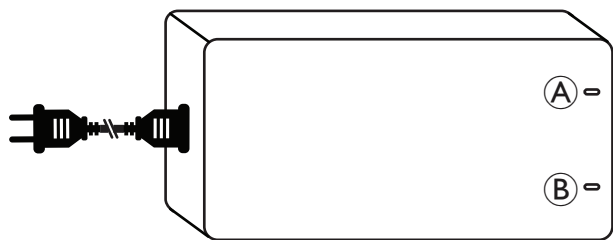
- Initialiseerimisel antakse akule ainult vähe voolu, kuni pinget saavutab nimiväärtused.
- Kiirloomise etapis antakse konstantselt maksimaalset voolu.
- Tasakaalustamisetapis antakse akuelementide tasakaalustamiseks konstantset pinget.
- Ujuvloomise faasis vähendatakse voolutugevust seatud väärtuseni, laadija lülitub välja ja aku laadimine on lõppenud.

6.3.1 Laadijal olevad sümbolid



- Ⓐ Lugege kasutusjuhendit.
- Ⓑ Ühendkuningriigi vastavushindamine
- Ⓒ Kasutamiseks ainult siseruumides
- Ⓓ WEEE vastavusmärgis
- Ⓔ UL-i sertifikaat
- Ⓕ BFP sümbol
- Ⓖ Kaitseklass II
- Ⓗ Euroopa vastavusmärgis
- Ⓘ Austraalia/Uus-Meremaa regulatiivnõuete vastavusmärgis
- Ⓢ Korea sertifitseerimismärk
- Ⓚ Tooteohutuse, elektriseadmete ja materjalide sertifitseerimine Jaapanis
- Ⓛ TÜV Rheinland / GS-i sümbol
- Ⓜ Kaitsme tüüp
- Ⓝ Laadija väljundi ühendusskeem

6.3.2 Toote ülevaade



Ⓐ TOITE LED-indikaator

Ⓑ LAADIMISE LED-indikaator

TOITE LED-tuli	LAADIMISE LED-tuli	Seisund
Roheline	Roheline	Täielikult laetud
VÄLJAS	Roheline	Ühendatud vooluvõrku, aga mitte elektrilise ratastooliga
VÄLJAS	VÄLJAS	Pole ühendatud vooluvõrku ja elektrilise ratastooliga
Punane	Roheline	Akusid laetakse
Vilkuv punane	Roheline	Väljundikaitse (nt lühis, vale polaarsus, alapinge)
Vilkuv punane	Vilkuv punane	Väljundi ülepingekaitse

6.3.3 Ettevaatust!

Enne akulaadija kasutamist lugege kõiki juhiseid ja hoiatavaid märgistusi.

See laadija ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmistega inimestele (sh lastele), v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav inimene neid jälgib ning selgitab, kuidas seadet ohutult kasutada ja millised on potentsiaalsed ohud.



HOIATUS!

Akude plahvatamise ja hävimise oht vale akulaadija kasutamise korral

- Kasutage ainult oma elektrilise ratastooliga kaasasolevat akulaadijat.



HOIATUS!

Elektrilöögioht!

- Ärge püüdke laadijat mitte kuidagi avada ega muuta. Laadija sees pole ühtegi kasutaja hooldatavat osa.



HOIATUS!

Plahvatusohtlikud gaasid!

- Vältige leede ja sädeid.
- Laadimise ajal tuleb tagada piisav tuulutus.

- Kui hoiatusi ja juhiseid ei järgita, võib see põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse. Jätke kõik turvahoiatused ja ohutusjuhised hilisemaks kasutamiseks alles.
- Kasutage ainult sertifitseeritud toitejuhet, mis on akulaadijaga kaasas.
- Kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge jätke toodet vihma või lume kätte või niisketesse tingimustesse.
- Laadija tuleb paigutada hea õhuvahetusega piirkonda eemale otsesest päikesevalgusest ja tuleohtlikest pindadest, paberist, tekstiilidest jms.

- Tuleohu vähendamiseks ei tohi laadija õhutusavasid kinni katta ega tõkestada.
- Enne laadija iga kasutuskorda veenduge, et korpusel, kaablitel ja pistikupesal poleks märke kahjustustest. Kui märkate kahjustusi, võtke ühendust teenusepakkujaga. Ärge avage ise laadijat. Parandustöid tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.
- Kui te pole kindel, kuidas laadijat kasutada, võtke ühendust teenusepakkujaga.
- Hoidke laadija lastele kättesaamatus kohas. Lapsi tuleb jälgida, et nad laadijaga ei mängiks.
- Kasutage ainult ettenähtud tüübi ja jõudlusega laadijat.
- Enne aku ühendamist või ühenduse katkestamist lahutage vahelduvvoolusisendi allikas.
- Kui akud on täis laetud, eemaldage vooluvõrgust nii laadija alalisvooluväljundi kui ka vahelduvvoolusisendi toitejuhe.
- Teatud tingimustel võib korpuse temperatuur laadimise ajal tõusta üle 41 °C. Vältige korpuse puudutamist.
- Tavapärasel kasutamisel ei vaja laadija muud hooldust kui üldist puhastamist. Laadija puhastamiseks kasutage pehmet lappi, mis võib vajaduse korral olla niiske.
- Laadijal on polariseeritud pistik. Laadimispidikut ei tohi lahti võtta ega kuidagi muuta.
- Välist akulaadijat ei tohi elektrilise ratastooliga kaasas kanda.
- Elektrilist ratastooli võib enne täieliku laadimise indikaatori ilmumist mõnikord kasutada, kui kasutusvajadus on kiireloomuline.

6.3.4 Kasutusjuhised



Veenduge, et akulaadija väljundpinge oleks sama, mis ühendataval akul.

1. Ühendage akulaadija elektrilise ratastooli laadimispesaga.
2. Ühendage toitejuhe. Punane TOITE LED-indikaator ja roheline LAADIMISE LED-indikaator näitavad, et akusid laetakse.

Lisateavet laadimise oleku kohta vt jaotisest 6.3.2 *Toote ülevaade*, lk 147.

6.3.5 Törkeotsing

- Kui TOITE LED-tuli on väljas, toimige järgmiselt.
 - Kontrollige, kas laadimisjuhe on õigesti ühendatud.
 - Kui leedtuli ikka ei põle, võib akulaadija vigane olla. Võtke ühendust tarnijaga.
- Kui LAADIMISE leedtuli on väljas, toimige järgmiselt.
 - Kontrollige, kas laadimisjuhe on õigesti ühendatud.

6.3.6 Tehnilised andmed

Üksus	• Akulaadija
Mudel	• OH-24V8000MA
Väljundvool (DC)	• 8 A
Pidev pinge (DC)	• 24 V, nimipinge
Sisendvool (AC)	• max 3,5 A
Sisendpinge (AC)	• 100–240 V, 50–60 Hz
Töötemperatuur	• 0...40 °C
Aku kasutamine	• 26–68 Ah (C5)
Mõõtmed P × L × K [mm]	• 184,1 × 93,6 × 52,5
Kaal	• 1172 g

7 Transportimine

7.1 Transportimine – üldteave



HOIATUS!

Surma või raske vigastuse oht elektrilise ratastooli kasutajale või lähedal olevatele teistele sõidukis viibijatele, kui elektriline ratastool on kinnitatud kolmandalt poolelt saadud neljapunktilise kinnitussüsteemiga ja elektrilise ratastooli koormata kaal ületab kinnitussüsteemi sertifitseeritud maksimaalset kaalu.

- Veenduge, et elektrilise ratastooli kaal ei ületaks kinnitussüsteemi sertifitseeritud kaalu. Tutvuge kinnitussüsteemi tootja dokumentatsiooniga.
- Kui te ei ole kindel, kui palju elektriline ratastool kaalub, peate selle kalibreeritud kaaluga kindlaks tegema.



HOIATUS!

Vigastuse või kahjustuse oht.

Kui elektriline ratastool on varustatud kandiku või muu abiseadmega, võib see sõidukisse transportimise ajal vabaneda ja kokkupõrke korral kasutajatele kahjustusi või vigastusi põhjustada.

- Võimaluse korral tuleks muud elektrilise ratastooli abiseadmed sõidu ajaks kas elektrilise ratastooli külge kinnitada või elektriliselt ratastoolilt eemaldada ja sõidukisse kinnitada.



TEATIS!

- Sõiduki põranda tugevus peaks kandma sõitja, elektrilise ratastooli ja lisatarvikute/lisavarustuse kogukaalu.

7.2 Elektrilise ratastooli sõidukisse tõstmine



HOIATUS!

Elektriline ratastool võib ümber kukkuda, kui sõidukisse tõstmisel istub kasutaja elektrilises ratastoolis

- Võimaluse korral tõstke elektrilist ratastooli ilma kasutajata.
- Kui elektriline ratastool koos kasutajaga tuleb rambi abil sõidukisse tõsta, veenduge, et ramp ei ületaks sobilikku kallet.
- Kui elektrilist ratastooli tuleb sõidukisse tõsta rambi abil, mis ületab sobilikku kallet, tuleb kasutada vintsi. Saatja saab tõstmise toimingut ohutult jälgida ja abistada.
- Teise võimalusena võib kasutada tõsteplatvormi.
- Veenduge, et elektrilise ratastooli kogukaal koos kasutajaga ei ületaks rambi või tõsteplatvormi maksimaalset lubatud kogukaalu.
- Elektriline ratastool tuleb alati tõsta sõidukisse nii, et nii seljatugi kui ka istme kalle on püstises asendis (vt jaotist 5.4 Kallakutest üles ja alla sõitmine, lk 142).



HOIATUS!

Vigastuste tekkimise ning elektrilise ratastooli ja sõiduki kahjustamise oht.

Kui elektrilist ratastooli tõstetakse sõidukisse rambiga, mis ületab sobilikku kallet, on oht, et elektriline ratastool võib ümber kukkuda või teha kontrollimatuid liigutusi.

- Tõstke elektrilist ratastooli sõidukisse ilma kasutajata.
- Saatja peab tõstmise toimingul abistama.
- Veenduge, et kõik hooldajad saaksid rambi ja vintsi kasutusjuhendist täielikult aru.
- Veenduge, et vints oleks teie elektrilise ratastooli jaoks sobiv.
- Kasutage ainult sobivaid kinnituskohi. Ärge kasutage elektrilise ratastooli eemaldatavaid või liikuvaid komponente kinnituskohadena.



HOIATUS!

Vigastuste tekkimise ja elektrilise ratastooli kahjustamise oht.

Kui elektrilist ratastooli tuleb tõsta sõidukisse tõstuki abil ja kui pult on sisse lülitatud, on oht, et seade võib toimida valesti ja tõstukilt maha kukkuda.

- Enne elektrilise ratastooli tõstukiga tõstmist, lülitage toode välja ja ühendage lahti kas puldi siinikaabel või eemaldage patareid süsteemist.

1. Juhtige või lükake oma elektriline ratastool transpordisõidukisse sobiva rambi abil.
2. Ankurdage elektriline ratastool transpordivahendi külge, vt 7.3 Elektrilise ratastooli kasutamine sõiduki istmena, lk 148, ja kinnitage kasutaja elektrilisse ratastooli, vt 7.3.2 Kasutaja kinnitamine elektrilisse ratastooli, lk 149.

7.3 Elektrilise ratastooli kasutamine sõiduki istmena

Iga elektrilist ratastooli ei või automaatselt kasutada sõiduki istmena. Järgmised sildid näitavad, kas elektrilist ratastooli võib kasutada sõiduki istmena või ei.

Kui elektrilist ratastooli EI või kasutada sõiduki istmena, siis näitab seda järgmine silt:



Kui elektrilist ratastooli võib kasutada sõiduki istmena, on kinnituskohad tähistatud järgmise sildiga:



Elektrilise ratastooli kasutamiseks sõiduki istmena peavad sel olema kinnituskohad, millega vahend mootorsõidukis kinnitada. Mõnes riigis on need tarvikud elektrilise ratastooli standardtellimuse ja tarne osad (nt Ühendkuningriik), aga teistes riikides peab need lisaseadmetena ettevõttelt Invacare tellima.

Järgmine teave on asjakohane ainult siis, kui teie elektrilist ratastooli võib kasutada sõiduki istmena.



HOIATUS!

Raske vigastuse oht

Elektriline ratastool on konstrueeritud ja testitud vastavalt standardi ISO 7176-19 nõuetele kasutamiseks ainult ettepoole suunatud istmena mootorsõidukis.

Elektrilist ratastooli on dünaamiliselt testitud ettepoole suunatud asendis, kusjuures antropomorfne katseseade (ATD, „kokkupõrkekatse nuk“) oli kinnitatud kolmepunktiivõga.

Kui mõnda juhust ei järgita, võib kokkupõrke korral tekkida tõsisemaid vigastusi või kahjustusi.



- Elektrilise ratastooli kinnituspunktides ega konstruktsiooni ja raami osades või komponentides ei tohi teha muudatusi ega asendusi, kuna see võib mõjutada elektrilise ratastooli kokkupõrkekindlust ja muuta ka elektrilise ratastooli toimivust tavakasutusel. Kui selliseid muudatusi peetakse vajalikuks, tuleb konsulteerida Invacare'iga.
- Kasutage ainult Invacare'i poolt heakskiidetud lekkekindlaid akusid.
- Pärast igat tüüpi sõiduki kokkupõrget on hädavajalik lasta volitatud tarnijal elektriline ratastool üle vaadata, et teha kindlaks, kas see sobib edasiseks kasutamiseks.

Elektrilist ratastooli võib kasutada sõiduki istmena koos kinnitussüsteemiga, mis on kontrollitud ja heaks kiidetud vastavalt standardile ISO 10542. Transpordivahend tuleb elektrilise ratastooli kinnitamiseks professionaalselt ümber ehitada. Lisateavet küsige sõiduki tootjalt.



Võimalusel peaks kasutaja elektrilisest ratastoolist alati lahkuma, et kasutada sõiduki istet ja sõiduki tootja paigaldatud turvasüsteemi. Tühja elektrilist ratastooli tuleks sõidu ajal hoida pakiruumis või kinnitada sõidukisse.

Sõiduki istmena kasutamiseks lubatud elektriline ratastool on läbinud maanteesõidukites kasutamiseks standardi ISO 7176–19 kohase kokkupõrketesti ning vastab ettepoole suunatud transpordi ja otsasõidu nõuetele. Kokkupõrkekatses kasutatav nukk kinnitati vaagna- ja ülakeha turvavööga. Pea ja ülakeha vigastuste ohu minimeerimiseks peab kasutama mõlemat turvavööd.



Invacare testib kinnitussüsteeme, mis vastavad standardi ISO 10542-1 nõuetele ja elektrilise ratastooli tühimassile. Tühimassi puudutavat teavet vt jaotisest 10.1 Tehnilised andmed, lk 155.

7.3.1 Sõiduki istmena kasutatava elektrilise ratastooli kinnitamine

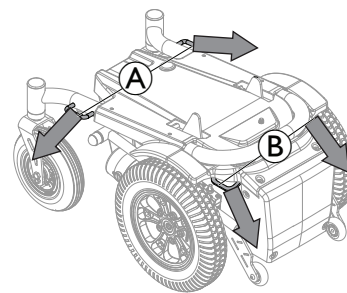
Elektrilisel ratastoolil on kinnituskohad. Kinnitamiseks võib kasutada konksusid või aasasid.



ETTEVAATUST!

Kui elektriline ratastool ei ole sõiduki istmena kasutamisel korralikult kinnitatud, on vigastuste tekke oht.

- Kasutage alati kinnitussüsteemi, mis sobib kasutaja ja elektrilise ratastooli kombineeritud kaaluga.
- Võimaluse korral peab kasutaja alati elektrilisest ratastoolist välja tulema ning kasutama sõiduki istet ja turvavööd.
- Elektriline ratastool tuleb alati kinnitada nii, et selle esikülg on transportiva sõiduki sõidusuunas.
- Elektriline ratastool tuleb alati kinnitada elektrilise ratastooli ja kinnitussüsteemi tootja kasutusjuhendi järgi.
- Eemaldage ja kinnitage alati elektrilisele ratastoolile kinnitatud tarvikud, näiteks lõugjuhtimise seade või lauad.
- Kui teie elektrilisel ratastoolil on reguleeritava nurgaga seljatuugi, tuleb see viia püstiasendisse.



Joonisel olev elektriline ratastool on tagantvaates, et kinnituskohad oleksid paremini nähtavad.



Nooled näitavad sõidukile kinnitamise suunda.

1. Kinnitage ettepoole suunatud elektriline ratastool kinnitusrihmadega järgmistest kohtadest:
 - a. Neli kinnituskohta elektrilise ratastooli alusel (kaks ees A ja kaks taga B).
2. Elektrilise ratastooli kinnitamiseks pingutage rihmasid kinnitussüsteemi tootja kasutusjuhendi järgi.

7.3.2 Kasutaja kinnitamine elektrilise ratastooli

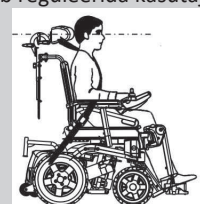


ETTEVAATUST!

Vigastuste oht, kui peatugi on elektrilise ratastooli sõiduki istmena kasutamisel valesti kinnitatud või seda ei ole üldse paigaldatud

See võib kokkupõrke korral põhjustada kaela liigsirutust.

- Peatugi peab paigaldatud olema. Invacare'i poolt sellele elektrilisele ratastoolile lisavarustusena tarnitav peatugi sobib ideaalselt transportimise ajal kasutamiseks.
- Peatugi tuleb reguleerida kasutaja kõrvade kõrgusele.



Kokkupõrkekatses kasutatav nukk kinnitati vaagna- ja ülakeha turvavööga. Pea ja ülakeha vigastuste ohu minimeerimiseks peab kasutama mõlemat turvavööd.



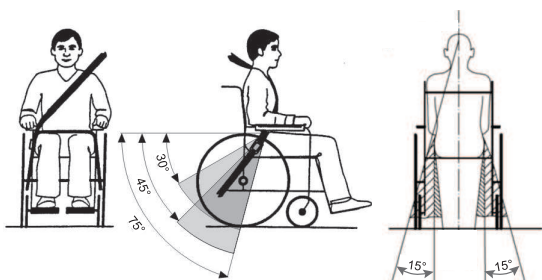
ETTEVAATUST!

Vigastuste oht, kui kasutaja ei ole elektrilise ratastooli korralikult kinnitatud

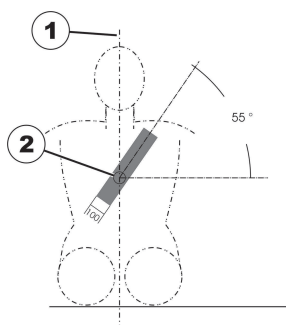
- Kinnitusseadmeid tohib kasutada ainult siis, kui ratastooli kasutaja kaalub 23 kg või rohkem.
- Isegi kui elektriline ratastool on varustatud asendivöö või mõne muu elektrilise ratastoolile integreeritud turvavöösüsteemiga, ei asenda see transpordivahendis standardile ISO 10542 vastavat nõuetekohast turvavööd. Kasutage alati transportiva sõiduki turvavööd.
- Turvavööd peavad olema kasutaja keha ümber nii tihedalt, kui ebamugavust tekitamata võimalik on.
- Turvavööd ei tohi olla keerduks.
- Veenduge, et turvavöö kolmas kinnituskoht ei oleks otse sõiduki põrandale kinnitatud, vaid vertikaalse osa küljes.
- Sõitja kinnitamiseks tuleb kasutada nii vaagna- kui ka ülakeha turvavööd, et vähendada pea ja rindkere kokkupõrgete võimalust sõidukiosadega. Neid tohib koos kasutada ainult ettenähtud otstarbel.



- Ratastooliga reisija turvavööd, st kolmepunktilisi turvavöösid, rakmeid või kehahoiakutugesid (sülerihamasid), ei tohiks liikuvast sõidukis reisija kinnitamiseks kasutada ega neile loota. Kasutage alati sõidukisse kinnitatud ja sertifitseeritud reisija turvasüsteemi.
- Turvavöö paigaldamisel tuleb olla ettevaatlik ja paigutada turvavöö pannel nii, et vabastusnupp ei puutuks transpordi ajal ega kokkupõrke ajal kokku elektrilise ratastooli komponentidega.
- Turvavööd peavad olema kasutaja keha vastas. Neid ei tohi elektrilise ratastooli osade, näiteks käetugede või rataste abil kasutaja kehast eemal hoida.



Vaagnavöö peab olema kasutaja vaagna ja reite vahel, nii et see oleks vaba ja mitte liiga lõdvalt. Vaagnavöö parim nurk horisontaalselt on 45 ja 75 kraadi vahel. Maksimalne lubatud nurk on 30 kuni 75 kraadi. Nurk ei tohi olla kunagi väiksem kui 30 kraadi.



Transportiva sõiduki turvavöö peab paigaldama ülaloleval joonisel toodud juhiste järgi.

1) Kere keskjoon

2) Rinnaku keskpunkt

7.4 Tühja elektrilise ratastooli transportimine



ETTEVAATUST!

Vigastuste oht

- Kui te ei saa oma käsitsi juhivat elektrilist ratastooli transportivasse sõidukisse kindlalt kinnitada, ei soovita Invacare seda transportida.

Võite oma elektrilist ratastooli transportida piiranguteta nii maanteel, raudteel kui ka lennukis. Konkreetsetel transpordiettevõtetel on siiski eeskirjad, mis võivad piirata või keelata teatud transpordiprotseduure. Küsige igal konkreetsel juhul transpordiettevõtte käest juhiseid.

- Veenduge enne elektrilise ratastooli transportimist, et mootorid on sidurdatud ja pult on välja lülitatud.
- Lisaks soovitab Invacare tungivalt ka akud lahti ühendada, vt jaotist 6.2.1 *Akude ühendamine/lahtiühendamine, lk 144*.
- Invacare soovitab tungivalt elektrilise ratastooli kinnitada transportiva sõiduki põranda külge.

8 Hooldus

8.1 Hoolduse tutvustus



ETTEVAATUST!

Vigastuse või kahjustuse oht.

Kui elektrilise ratastooli kasutamise ajal tehakse hooldustöid või remonti, võib kasutaja vigastada või elektriline ratastool kahjustada saada.

- Kasutaja ei tohi hooldustööde ega remondi ajal elektrilises ratastoolis istuda.

Termin „Hooldus“ tähendab mis tahes toimingut, mis viiakse läbi meditsiiniseadme hea töö- ja kasutuskorra tagamiseks. Hooldus hõlmab erinevaid alasid, nt igapäevane hooldus ja puhastamine, ülevaatused, parandus- ja taastamistoimingud.



Soovitatakse on lasta sõiduohutuse ja teel liikumise sobilikkuse tagamiseks ettevõtte Invacare volitatud tarnijal kord aastas oma elektrilist ratastooli kontrollida.

8.2 Ülevaatusloomingud

Järgmistes tabelites on toodud kontrollloomingud, mida kasutaja kindlate ajavahemike järel tegema peab. Kui elektriline ratastool mõnda ülevaatuset ei läbi, vaadake viidatud peatükki või võtke ühendust Invacare'i volitatud tarnijaga. Üksikasjalikuma loendi ülevaatusloomingute ja hooldustööde kohta leiate selle seadme hooldusjuhendist, mille saate Invacare'ilt. See hooldusjuhend on aga mõeldud väljaõppinud ja volitatud hooldustehnikutele ning selles on kirjeldatud töid, mida ei peaks tegema kasutaja.

8.2.1 Toimingud enne elektrilise ratastooli iga kasutuskorda

Üksus	Ülevaatus	Kui ei läbi
Kruviühendused	Veenduge, et kõik ühendused (nt seljatugedel ja ratastel) oleksid korralikult kinni.	• Võtke ühendust tarnijaga.
Signaalpasun	Veenduge, et oleks töökorras.	• Võtke ühendust tarnijaga.
Tuledesüsteem	Kontrollige, kas kõik tuled (nt suunatud, esituled ja tagatuled) on töökorras.	• Võtke ühendust tarnijaga.
Akukarbi lukustussüsteem	Veenduge, et akukarbi lukustussüsteem toimiks nõuetekohaselt. Lukustustihvtid tuleb kogupikkuses asetada vastavatesse avadesse (vt jaotist 7.4 <i>Tühja elektrilise ratastooli transportimine, lk 150</i>).	• Võtke ühendust tarnijaga.
Akud	Veenduge, et akud oleksid laetud. Aku laadimisindikaatori kirjeldust vt jaotistest 3.4.2 <i>Akunäidik, lk 131</i> ja 6.2.3 <i>Akude laadimine, lk 144</i> .	• Laadige akusid (vt jaotist 6.2.3 <i>Akude laadimine, lk 144</i>).

8.2.2 Kord nädalas

Üksus	Ülevaatus	Kui ei läbi
Käetoed/küljeosad	Kontrollige, kas käetoed on kindlalt hoidikute küljes ega laperda.	• Keerake käetuge hoidev kruvi või kinnitushoob kinni. • Võtke ühendust tarnijaga.
Rehvid (pneumaatilised)	Veenduge, et rehvidel poleks kahjustusi.	• Võtke ühendust tarnijaga.
	Kontrollige, kas rehvirõhk on õige.	• Täitke rehvid õige rõhuga (vt jaotisi 8.4 <i>Rattad ja rehvid, lk 153</i> ja 10.1 <i>Tehnilised andmed, lk 155</i>).
Rehvid (torkeaugukindlad)	Veenduge, et rehvidel poleks kahjustusi.	• Võtke ühendust tarnijaga.
Ümberkukkumist takistavad seadmed	Kontrollige, et ümberkukkumist takistavad seadmed oleks korralikult kinnitatud ega laperdaks. Veenduge, et ümberkukkumist takistavate seadmete vedruklambrid oleks heas seisukorras ja hoiaksid ümberkukkumist takistavaid seadmeid korralikult paigal.	• Võtke ühendust tarnijaga.

8.2.3 Kord kuus

Üksus	Ülevaatus	Kui ei läbi
Kõik polsterdatud osad	Kontrollige kahjustusi ja kulumist.	• Võtke ühendust tarnijaga.
Eemaldatavad jalatoed	Kontrollige, kas jalatoed on kindlalt kinnitatavad ja kas lahtikeeramise mehhanism töötab korrektselt.	• Võtke ühendust tarnijaga.
	Kontrollige, kas kõik reguleerimisvõimalused töötavad korralikult.	• Võtke ühendust tarnijaga.
Abirattad	Kontrollige, kas esirattad veerevad ja pöörlevad takistamatult.	• Võtke ühendust tarnijaga.
Veorattad	Kontrollige, et rehvimuster oleks vähemalt 3 mm kõrgune. Kontrollige, et juhtrattad pöörleksid loperdamata. Seda on kõige lihtsam kontrollida kui keegi seisab liikumisabivahendi taga ja jälgib juhtrattaid, kui hakkate sõitma.	• Võtke ühendust tarnijaga.
Elektroonikaseadmed ja pistikud	Kontrollige, kas juhtmed on terved ja kas kõik ühenduspistikud sobivad õigesti.	• Võtke ühendust tarnijaga.

8.3 Puldi tõrkeotsing

8.3.1 Rikke diagnoosimine

Kui elektrooniline süsteem kuvab rikke, kasutage selle asukoha määramiseks järgmist rikke leidmise juhust.



Enne diagnoosimise alustamist veenduge, et elektrooniline süsteem oleks sisse lülitatud.

Kui olekunäidik on VÄLJAS, toimige nii.

- Kontrollige, kas elektrooniline süsteem on SISSE LÜLITATUD.
- kontrollige, et kõik kaablid oleksid õigesti ühendatud.
- Veenduge, et akud ei ole tühjad.

Kui olekunäidikul kuvatakse tõrke number.

- Minge järgmisse jaotisesse.

8.3.2 Tõrke- ja diagnostikakoodid



Kui sisselülitamise ajal on süsteemis tõrge, vilgub olekunäidik punaselt. Vilgutuste arv näitab tõrke tüüpi.

Alltoodud tabel kirjeldab tõrkenäitu ja mõnda tegevust, mida saab tõrke kõrvaldamiseks ette võtta. Loetletud tegevused ei ole kindlas järjekorras ja on ainult soovitusel. Nende eesmärk on, et üks neist soovitustest võib aidata teil tõrke kõrvaldada. Kahtluse korral võtke ühendust tarnijaga.

Vilkumiskood	Tõrke kirjeldus	Võimalik tegevus
1	Puldi viga	• Kontrollige kaableid ja liitmikke. • Kontrollige teisi pulte, kui need on paigaldatud. • Võtke ühendust tarnijaga.
2	Võrgu või konfiguratsiooni viga	• Lülitage elektriline ratastool välja ja uuesti sisse. • Kontrollige kaableid ja liitmikke. • Laadige akud uuesti. • Kontrollige akulaadijat. • Võtke ühendust tarnijaga.
3	Mootori 1 ¹ rike	• Kontrollige kaableid ja liitmikke. • Võtke ühendust tarnijaga.
4	Mootori 2 ¹ rike	• Kontrollige kaableid ja liitmikke. • Võtke ühendust tarnijaga.
1	Mootorite konfiguratsiooni vt jaotisest 10.1 Tehnilised andmed, lk 155.	
5	Mootori 1 ¹ magnetpiduri rike	• Kontrollige kaableid ja liitmikke. • Kontrollige, kas vasakpoolne magnetpidur on rakendatud. • Võtke ühendust tarnijaga. • Vt jaotist 5.7 Elektrilise ratastooli lükkamine vabakäigurežiimis, lk 143.
6	Mootori 2 ¹ magnetpiduri rike	• Kontrollige kaableid ja liitmikke. • Kontrollige, kas parempoolne magnetpidur on rakendatud. • Võtke ühendust tarnijaga. • Vt jaotist 5.7 Elektrilise ratastooli lükkamine vabakäigurežiimis, lk 143.
1	Mootorite konfiguratsiooni vt jaotisest 10.1 Tehnilised andmed, lk 155.	
7	Mooduli viga (mitte puldi mooduli)	• Kontrollige kaableid ja liitmikke. • Kontrollige mooduleid. • Laadige akud uuesti. • Võtke ühendust tarnijaga. • Kui elektriline ratastool jäi kinni, tagurdage takistusest eemale või eemaldage takistus.

8.3.3 OON (Out Of Neutral)

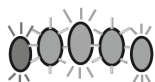
OON (Out Of Neutral) on ohutusfunktsioon, mis takistab ratastooli või istme tahtmatut liikumist:

- süsteemi lülitub sisse,
- pärast funktsiooni muutmist või
- süsteemi väljumisel piiratud talitluse või sõidukeelu režiimist.

Ajami OON-hoiatus

Juhtkang peab olema keskel, kui:

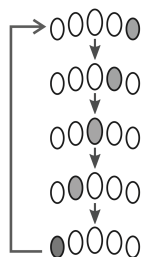
- süsteem lülitub sisse,
- funktsiooni muudetakse või
- toimub üleminek sõidukeelu või piiratud talitluse režiimist.



Muul juhul antakse ajami OON-hoiatus. Ajami OON-hoiatuse ajal vilguvad akunäidiku LED-tuled ja juhtratta märgutuli (kui see on paigaldatud) kasutaja hoiatamiseks pidevalt (kõik põlevad ja kustuvad korraga). Sellisel juhul ei saa ratastooliga sõita. Kui juhtkang viiakse keskele tagasi, hoiatus kaob ja ratastooliga on võimalik tavapärast sõita.

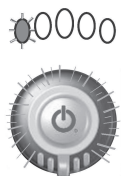
8.3.4 Sõidukeelu näitamine

Sõidukeelu režiim hoolitseb selle eest, et ratastool ei sõida, kui see on akulaadijaga ühendatud.



Sõidukeelu režiimi näitab akunäidik paremalt vasakule kulgeva jadaga. Jada jätkub, kuni tõrkeolek on kõrvaldatud.

8.3.5 Äralõikepinge



Kui aku pinge langeb alla aku pinge äralõikeväärtuse:

- olekunäidik vilgub punaselt (vilkumiskood 2, vt jaotist 8.3.2 *Tõrke- ja diagnostikakoodid, lk 152*),
- punane LED-tuli akunäidikul vilgub,
- helisignaali kõlab kümnesekundiliste vahemikega.

8.4 Rattad ja rehvid

Rattakahjustuste kõrvaldamine

Kui ratas on kahjustatud, võtke ühendust teenuseosutajaga. Ohutuse tagamiseks ärge parandage ratast ise ega laske seda teha volitamata isikutel.

Tegutsemine õhkrehvide korral



TEATIS!

Ärge sõitke kunagi väga madala rehvirõhuga rehvidega, kuna see võib rehvi kahjustada. Rehvirõhu väärtuse ületamine võib velge kahjustada.
— Täitke rehvid soovitatava rõhuni.



Kontrollige rehvirõhku mõõdikuga.

Kontrollige iga nädal, et rehvid oleksid õige rehvirõhuga täidetud, vt jaotist 8.1 *Hoolduse tutvustus, lk 150*.

Soovitatava rehvirõhu kohta saate teavet rehvide/veljele märgitud andmetest; samuti võite võtta ühendust ettevõttega Invacare. Teisendamisi vaadake alltoodud tabelit.

psii															
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44	
baar															
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	

8.5 Lühiajaline hoiundamine

Teie elektrilisse ratastooli on ehitatud mitmed ohutusmehhanismid, mis seda raske vea tuvastamisel kaitsevad. Toitemoodul takistab elektrilise ratastooliga sõitmist.

Kui elektriline ratastool on sellises seisundis ja ootab parandamist, siis tehke järgmist.

1. Lülitage toide välja.
2. Eemaldage akud.
Olenevalt elektrilise ratastooli mudelist saate kas akukomplektid eemaldada või akud toitemoodulist lahti ühendada. Akude lahtiühendamise kohta vaadake vastavat peatükki hooldusjuhendist, mis on saadaval Invacare'i kaudu.
3. Võtke ühendust tarnijaga.

8.6 Pikaajaline hoiundamine

Kui elektrilist ratastooli ei kasutata pikemat aega, tuleb see hoiundamiseks ette valmistada, et tagada seadme ja akude pikem kasutusiga.

Elektrilise ratastooli ja akude hoiustamine

- Soovitame hoida elektrilist ratastooli temperatuuril 15 °C, vältida väga kuuma ja külma temperatuuri, et tagada hoiundamisel toote ja akude pikk kasutusiga.
- Komponentid on testitud ja heaks kiidetud suurema temperatuurivahemiku korral, nagu on kirjeldatud allpool.
 - Lubatud temperatuurivahemik elektrilise ratastooli hoiustamiseks on –40...+65 °C.
 - Lubatud temperatuurivahemik akude hoiundamiseks on –25...+65 °C.
- Isegi kui neid ei kasutata, tühjenevad akud ise. Soovitame aku toitemoodulist lahti ühendada kui panete elektrilise ratastooli hoiule kauemaks kui kaheks nädalaks, vt jaotist 6.2.1 *Akude ühendamine/lahtiühendamine, lk 144*.
- Akud tuleb alati enne hoiundamist täielikult täis laadida.
- Kui panna elektriline ratastool hoiule rohkem kui neljaks nädalaks, kontrollige akusid kord kuus ja vajaduse korral laadige (enne kui need on mõõtu järgi pooleldi tühjad), et vältida kahjustusi.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud keskkonnas, kaitstuna välismõjude eest.
- Täitke pneumaatilised rehvid veidi ülemäärast.
- Paigutage elektriline ratastool põrandale, mis ei muuda kummirehvide kokkupuutel värvi.

Elektrilise ratastooli kasutuseks ettevalmistamine

- Ühendage akutoide toitemooduliga.
- Akusid tuleb enne kasutamist laadida.
- Laske elektrilist ratastooli kontrollida ettevõtte Invacare volitatud tarnijal.

8.7 Puhastamine ja desinfitseerimine

8.7.1 Üldine ohutusteave



ETTEVAATUST! Saastumise oht

- Võtke tarvitusele ettevaatusabinõud ja kasutage nõuetekohast kaitsevarustust.



ETTEVAATUST! Elektrilöögi ja toote kahjustuse oht

- Lülitage seade välja ja lahutage see vooluvõrgust, kui see on ühendatud.
- Elektroonikakomponentide puhastamisel võtke arvesse nende kaitseklassi vee sissepääsu suhtes.
- Veenduge, et pistikule või seinakontaktile ei pritsiks vett.
- Ärge puudutage pistikupesa märgade kätega.



TEATIS!

Valed vedelikud või meetodid võivad toodet kahjustada.

- Kõik kasutatavad puhastus- ja desinfitseerimisvahendid peavad olema tõhusad, omavahel sobima ja kaitsma materjale, mille puhastamiseks neid kasutatakse.
- Kunagi ei tohi kasutada söövitavaid vedelikke (aluseid, happeid jne) või abrasiivseid puhastusvahendeid. Soovitame kasutada tavalist majapidamises kasutatavat puhastusvahendit, nt nõudepesuvahendit, kui puhastusjuhistes ei ole määratud teisiti.
- Kunagi ei tohi kasutada lahustit (tselluloosi vedeldajat, atsetooni jne), mis muudab plasti struktuuri või lahustab paigaldatud silte.
- Veenduge alati, et toode oleks enne uuesti kasutamist täielikult kuivanud.



Kliinilistes või pikaajalise hoolduse keskkondades puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige asutusesiseseid protseduure.

8.7.2 Puhastusintervallid



TEATIS!

Regulaarne puhastamine ja desinfitseerimine tagavad sujuva töötamise, pikendavad kasutusiga ja hoiavad ära saastumise. Puhastage ja desinfitseerige toodet:

- regulaarselt kasutamise ajal,
- enne ja pärast kõiki hooldusprotseduure,
- kui see on olnud kokkupuutes mistahes kehavedelikega,
- enne uue kasutajaga kasutamist.

8.7.3 Puhastamine



TEATIS!

- See toode ei talu pesemist automaatpesulates, kõrgsurve ega auruga.



TEATIS!

Mustus, liiv ja merevesi võivad kahjustada rattalaagreid ja pinnakahjustused võivad tekitada terasosade roostet.

- Kasutage ratastooli liivasel pinnal ja merevees ainult lühiajaliselt ning puhastage see pärast iga rannaskäiku.
- Kui ratastool on määrdunud, pühkige mustus võimalikult kiiresti niiske lapiga maha ja kuivatage hoolikalt.

1. Eemaldage kõik paigaldatud lisavarustus (ainult lisavarustus, mis ei vaja eemaldamiseks tööriistade kasutust).

2. Puhastage kõik osad eraldi, kasutades selleks riidetükki või pehmet harja ning majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid (pH = 6–8) ja sooja vett.
3. Loputage osad sooja veega.
4. Kuivatage hooliga kõik osad kuiva riidelapiga.



Kriimustuste eemaldamiseks ja läike taastamiseks võib värvitud metallpindadel kasutada auto poleerimisvahendit ning pehmet vaha.

Polstri puhastamine

Polstri puhastamiseks leiate juhtnöörid istme, padja ja seljatoe kattel olevatelt siltidelt.



Võimaluse korral katke pesemise ajal alati haak- ja aaskinnititega (isekinnituvad osad), et vähendada riba ja niidi kogunemist haakkinnititele ning vältida sellega polstri kahjustumist.

8.7.4 Desinfitseerimise juhised

Meetod: järgige kasutatava desinfitseerimisvahendi kasutusjuhiseid ja desinfitseerige lapiga kõik ligipääsetavad pinnad.

Desinfitseerimisvahend: tavaline majapidamises kasutatav desinfitseerimisvahend.

Kuivatamine: laske tootel õhu käes kuivada.

9 Pärast kasutamist

9.1 Taastamine

See toode sobib korduskasutuseks. Toote taastamiseks uuele kasutajale järgige alltoodud juhiseid.

- Hooldusplaani kohane kontroll, vaadake hooldusjuhendit, mis on saadaval Invacare'i kaudu.
- Puhastamine ja desinfitseerimine, vt jaotist *8.7 Puhastamine ja desinfitseerimine*, lk 154.
- Kohandamine uuele kasutajale, vt jaotist *4 Seadistus*, lk 135.

Veenduge, et tootega oleks kaasas kasutusjuhend.

Kahjustuste või rikete tuvastamise korral ei tohi seda toodet taaskasutada.

9.2 Utiliseerimine



HOIATUS! Keskkonnoaht

Seade sisaldab akusid.

Seade võib sisaldada aineid, mis võivad olla keskkonnale ohtlikud, kui neid ei utiliseerita õigusaktidega ettenähtud kohtades (prügilates).

- ÄRGE käidelda akusid koos tavaliste olmejäätmetega.
- ÄRGE visake akusid tulle.
- Akud TULEB viia nõuetekohasesse jäätmekäitluskohta. Tagastamine on seadusega ette nähtud ja tasuta.
- Utiliseerige ainult tühje akusid.
- Katke akude klemmid enne utiliseerimist.
- Kahjustatud akude õige käitlemise kohta leiate teavet jaotisest *6.2.11 Kahjustatud akude nõuetekohane käsitlemine*, lk 146.

Säästke keskkonda ja laske toode pärast kasutusea lõppu ümber töödelda, viies see jäätmekäitluspunkti.

Võtke toode ja selle komponendid osadeks, et eri materjale oleks võimalik eraldada ja üksikult taastöödelda.

Kasutatud toodete ja pakendite utiliseerimine ja taastootlus peavad olema iga riigi jäätmekäitlusseaduste ja -määruste kohane. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusettevõttega.

10 Tehnilised andmed

10.1 Tehnilised andmed

Siin esitatud tehnilised andmed kehtivad standardkonfiguratsiooni korral või tähistavad maksimaalseid väärtusi. Need võivad tarvikute lisamisel muutuda. Nende väärtuste täpsed muudatused on esitatud vastavate tarvikute jaotistes.

Pange tähele, et loendis võivad olla väärtused, mis ei kehti teie toote kohta, kuna loend kehtib kõigile (trükkimise kuupäeval) saada olevatele mudelitele. Kui pole öeldud teisiti, kehtib loendi iga väärtus kõigile tootemudelitele.

Teie riigis saadaval olevad mudelid ja konfiguratsioonid leiate riigispetsiifilistest müügidokumentidest.



Pange tähele, et mõnikord võivad mõõdetavad näidud erineda kuni ± 10 mm võrra.

Lubatud töö-, ladustamis- ja niiskustingimused	
Töötemperatuuri vahemik standardi ISO 7176-9 järgi:	• $-25...+50$ °C
Soovitav ladustamistemperatuur:	• 15 °C
Ladustamistemperatuuri vahemik standardi ISO 7176-9 järgi:	• $-20...+60$ °C koos akudega • $-40...+65$ °C ilma akudeta
Töökeskkonna niiskuse vahemik standardi ISO 7176-9 järgi:	• $0...90$% RH

Elektrisüsteem	
Akud ¹	• $51,0$ Ah (C20) / $43,3$ Ah (C5) Tagatud tööiga tsüklites (IEC60251-1:2005) min 300 tsüklit
1	Kasutatav aku mahtuvus oleneb tühjenemisajast. C20: tühjenemine 20 tunni jooksul. C5: tühjenemine 5 tunni jooksul.
Peakaitse	• 63 A
Kaitseaste	• IPX4²
2	IPX4 klassifikatsioon tähendab, et elektrisüsteem on kaitstud veepiiskade eest.

DLX-REM060/150/210/215 elektrilised spetsifikatsioonid				
Parameeter	Min	Nimiväärtus	Max	Ühikud
Tööpinge (Vbatt)	• 17	• 24	• 34	• V
Vool tühikäigul töötamise ajal	• -	• 56	• -	• mA 24 V juures
Jõudevool (toide väljas)	• -	• -	• $0,23$	• mA 24 V juures

Laadimisseade	
Väljundvool	• 8 A
Väljundvool	• 24 V nimivool

Juhtratta rehvid	
Rehvi tüüp	• 14 tolli, torkekindel, pneumaatiline
Rehvirõhk	Maksimaalne soovituslik rehvirõhk (baarides või kPa-des) on märgitud rehvi või velje küljele. Kui esitatud on rohkem kui üks väärtus, kehtib madalam ühik. (Hälve = $-0,3$ baari, 1 baar = 100 kPa)

Esiratta rehvid	
Rehvi tüüp	• 8-tolline täisrehv • 9-tolline täisrehv

Sõiduomadused			
	Istme laius 430 mm	Istme laius 480 mm	Istme laius 530 mm
Kiirus	6 km/h 10 km/h		
Max Peatumiskaugus			
Tavaline töörežiim	870 mm (6 km/h) 1830 mm (10 km/h)		
Häda toiming	850 mm (6 km/h) 1820 mm (10 km/h)		
Sõiduulatus vastavalt standardile ISO 7176-4 ³			
3	Märkus: elektrilise ratastooli sõiduraadiust mõjutavad tugevalt välsed tegurid, nt ratastooli kiiruse säte, akude laetuse tase, ümbritsev temperatuur, kohalik topograafia, teepinna omadused, rehvirõhk, kasutaja kaal, sõidustiil ja akude kasutamine valgustamiseks, servomehhanism jms. Määratud väärtused on teoreetilised maksimaalsed saavutatavad väärtused, mis on mõõdetud vastavalt standardile ISO 7176-4.		
Pidev sõiduulatus	29,2 km (6 km/h) 25,6 km (10 km/h)		
Manööverdamise sõiduulatus	10,4 km (6 km/h) 8,3 km (10 km/h)		
Max Ületatava takistuse kõrgus	- Edasisuunal: 50 mm - Tagasisuunal: 50 mm		
Sobilik kalle ⁴	6° (10,5%) vastavalt tootja tehnilistele nõuetele 136 kg nimikoormuse, 10° istme kaldenurga, 20° seljatoe kaldenurga korral		
4	Staatiline stabiilsus allamäge, ülesmäge ja külgsuunas vastavalt standardile ISO 7176-1 = 9° (15,8%). Dünaamiline stabiilsus vastavalt standardile ISO 7176-2 = 6° (10,5%)		
Max Kallak rakendatud seisupiduritega	19,4° (ülesmäge) 9,7° (allamäge)		
Kõlgmine dünaamiline stabiilsus:			
Min läbimõõd ringi pööramisel max Kiirus	1785 mm		
Stabiilne järsul pööramisel	Jah		
Pöörderaadius	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Pöördetelje laius	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Ümberpööramislaius	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Nurgakoridori vajalik laius	- Edasisuunal: 823 mm - Tagasisuunal: 843 mm	- Edasisuunal: 871 mm - Tagasisuunal: 880 mm	- Edasisuunal: 930 mm - Tagasisuunal: 1051 mm
Nõutav ukseava sisenemissügavus	1092 mm		
Nõutav külgavaks vajalik koridori laius	825 mm	1005 mm	1096 mm
Tööjõud DLX-REM060/150/210/215			
Juhtkang	1,9 N		
Toitenupp	2,5 N		
Kiiruse reguleerimise nupp	1,2 N		
Pasunanupp	2,5 N		

Elektrilise ratastooli mõõtmised vastavalt standardile ISO 7176-5			
	Istme laius 430 mm	Istme laius 480 mm	Istme laius 530 mm
Kõrgus põrandast istmeni ⁵	451 mm 471 mm		
5 Mõõdetud ilma istmepadjata.			
Max Kogukõrgus	1350 mm		
Max Max kogulaius (olenevalt istme laiusest ja aluse laiusest)	669 mm	787 mm	785 mm
Kogupikkus (koos standardsete jalatugedega)	1035 mm		
Koorma pikkus	824 mm		
Koorma laius	543 mm	598 mm	600 mm
Koorma kõrgus	1048 mm		
Vaba liikumisruum (kliirens)	70 mm		
Istme laius	400 mm (sissepoole pööratud käetugedega) 430 mm	480 mm	530 mm
Istme sügavus	410–510 mm		
Istmepadja paksus	60 mm		
Seljatoe kaldenurk	90°...120°		
Seljatoe kõrgus ⁵	510 mm		
5 Mõõdetud ilma istmepadjata.			
Käetoe kõrgus	240–315 mm		
Käetoe sügavus ⁶	305–395 mm		
6 Vahemaa seljatoe võrdlustasandi ja käetoe koostu kõige etteulatuvama osa vahel.			
Max Käetoe kaal (raskeim osa)	1,2 kg		
Max Peatoe kaal	1,0 kg		
Istme kaldenurk	0°...20°		
Jalatugi ja sääretoed			
Standard 80° jalatugi	Pikkus: 245–370 mm		
	Nurk: +69°...+74,2°		
	Kaal: 0,8 kg		

Tühimass⁷

7 Seadme tegelik tühikaal on elektrilise ratastooliga kaasasolevatest detailidest. Invacare'i kõiki elektrilisi ratastoole kaalutakse kui need tehast välja saadetakse. Vaadake seadme mõõdetud tühikaalu (sh akud) nimeplaadilt.

- 113,6 kg

Komponentide kaalud

Akud	• 16,1 kg

Nimikoormus

Max Kasutaja kaal	• 136 kg

11 Hooldus

11.1 Tehtud ülevaatused

Templi ja allkirjaga kinnitatakse, et kõik hooldus- ja remondijuhiste ülevaatusplaanis loetletud tööd on nõuetekohaselt tehtud. Tehtavate ülevaatusloomingute loendi leiate hooldusjuhendist, mille saate ettevõttelt Invacare.

Ülevaatus tarnimisel	1. iga-aastane ülevaatus
Volitatud tarnija tempel / kuupäev / allkiri	Volitatud tarnija tempel / kuupäev / allkiri
2. iga-aastane ülevaatus	3. iga-aastane ülevaatus
Volitatud tarnija tempel / kuupäev / allkiri	Volitatud tarnija tempel / kuupäev / allkiri
4. iga-aastane ülevaatus	5. iga-aastane ülevaatus
Volitatud tarnija tempel / kuupäev / allkiri	Volitatud tarnija tempel / kuupäev / allkiri

Sadržaj

Ovaj se priručnik MORA isporučiti krajnjem korisniku.

PRIJE korištenja ovog proizvoda, priručnik MORA biti pročitan i spremljen za buduću uporabu.

1 Opće informacije	161
1.1 Uvod	161
1.2 Simboli u ovom priručniku	161
1.3 Usklađenost	161
1.3.1 Standardi za proizvod	161
1.4 Mogućnost korištenja	161
1.5 Informacije o jamstvu	162
1.6 Radni vijek	162
1.7 Ograničenje odgovornosti	162
2 Sigurnost	162
2.1 Opće sigurnosne napomene	162
2.2 Sigurnosne informacije koje se odnose na električni sustav	163
2.3 Sigurnosne informacije koje se odnose na elektromagnetske smetnje	164
2.4 Sigurnosne informacije o vožnji i načinu slobodnog hoda kotača	164
2.5 Sigurnosne informacije za njegu i održavanje	165
2.6 Sigurnosne informacije vezane uz promjene i izmjene na električnim invalidskim kolicima	166
2.7 Opće napomene o sigurnosti za udaljeni rad	166
3 Pregled proizvoda	168
3.1 Primjena	168
3.1.1 Opis proizvoda	168
3.1.2 Ciljani korisnik	168
3.1.3 Indikacije	168
3.2 Klasifikacija vrste	168
3.3 Glavni dijelovi električnih invalidskih kolica	168
3.4 Glavni dijelovi električnih invalidskih kolica	168
3.4.1 Pokazivač stanja	168
3.4.2 Mjerač baterije	168
3.4.3 Korisničko sučelje DLX-REM060	169
3.4.4 Korisničko sučelje DLX-REM150	169
3.4.5 Korisničko sučelje DLX-REM210	169
3.4.6 Korisničko sučelje DLX-REM215	169
3.5 Oznake na električnim invalidskim kolicima	170
3.6 Oznake na daljinskom upravljaču	171
4 Postavljanje	172
4.1 Opće informacije o postavljanju	172
4.2 Postavljanje daljinskog upravljača	172
4.2.1 Ožičenje	172
4.2.2 Povezivost	173
4.3 Podešavanje sjedala	173
4.3.1 Postavljanje naslona za leđa	173
4.3.2 Podesite ručno naslon za leđa	173
4.3.3 Podešavanje visine sjedala i ručno naganjanje sjedala	173
4.3.4 Podešavanje dubine sjedišta	174
4.4 Podešavanje naslona za ruku	174
4.4.1 Prilagođivanje visine naslona za ruke	174
4.4.2 Prilagođivanje dubine naslona za ruke	174
4.4.3 Podešavanje širine naslona za ruku	174
4.5 Prilagođavanje daljinskog upravljača prema duljini ruke korisnika	174
4.6 Podešavanje naslona za glavu	174
4.6.1 Podešavanje položaja naslona za glavu	175
4.6.2 Podešavanje visine naslona za glavu	175
4.7 Podešavanje standardnog naslona za noge od 80°	175
4.7.1 Podešavanje širine naslona za noge	175
4.7.2 Podešavanje duljine naslona za noge	175
4.7.3 Zakretanje i/ili uklanjanje naslona za noge	175
5 Upotreba električnih invalidskih kolica	175
5.1 Sjedenje i ustajanje iz električnih invalidskih kolica	175
5.1.1 Uklanjanje standardnog naslona za ruku za bočni prijenos	175
5.1.2 Okretanje daljinskog upravljača u stranu	175
5.1.3 Sjedenje i ustajanje iz električnih invalidskih kolica	176
5.2 Prije vožnje	176
5.2.1 Upravljanje daljinskim upravljačem	176
5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje	177
5.2.3 Upravljanje funkcijom električnog sjedala	177
5.2.4 Rad funkcije Sustav rasvjete	177
5.2.5 Rad trube	178
5.2.6 Rad funkcije Hitno zaustavljanje	178
5.2.7 Stanje mirovanja	178
5.2.8 Zaključavanje/otključavanje daljinskog upravljača	178
5.2.9 Zvučni signali	178
5.3 Prevladavanje prepreka	179
5.3.1 Maksimalna visina prepreke	179
5.3.2 Pravilan način za savladavanje prepreka	179
5.4 Uspon uz strmine i silazak niz strmine	180
5.5 Korištenje na javnim cestama	180
5.6 Parkiranje i mirovanje	180
5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača	180
5.7.1 Isključivanje / uključivanje motora	180
6 Upravljački sustav	180
6.1 Zaštita upravljačkog sustava	180
6.1.1 Upotreba glavnog osigurača	181
6.2 Akumulatori	181
6.2.1 Spajanje / odspajanje akumulatora	181
6.2.2 Opće upute za punjenje	181
6.2.3 Punjenje akumulatora	181
6.2.4 Alarmi akumulatora	182
6.2.5 Odspajanje električnih invalidskih kolica iz napajanja nakon punjenja	182
6.2.6 Skladištenje i održavanje	182
6.2.7 Upute o upotrebi akumulatora	183
6.2.8 Čišćenje priključaka akumulatora	183
6.2.9 Prijevoz akumulatora	183
6.2.10 Opće upute o rukovanju akumulatorima	183
6.2.11 Ispravno rukovanje oštećenim akumulatorima	183
6.3 Punjač baterije	183
6.3.1 Simboli na punjaču	184
6.3.2 Pregled proizvoda	184
6.3.3 Oprez	184
6.3.4 Upute za uporabu	185
6.3.5 Otklanjanje poteškoća	185
6.3.6 Tehnički podaci	185
7 Prijevoz	185
7.1 Transport – opće informacije	185
7.2 Prijenos električnih invalidskih kolica do vozila	185
7.3 Upotreba električnih invalidskih kolica kao sjedala u vozilu	186

7.3.1 Učvršćivanje električnih invalidskih kolica kao sjedala u vozilu	186
7.3.2 Osiguranje korisnika u električnim invalidskim kolicima	187
7.4 Transport električnih invalidskih kolica bez korisnika u njima	187
8 Održavanje	188
8.1 Uvod u održavanje	188
8.2 Kontrola	188
8.2.1 Prije svake upotrebe električnih invalidskih kolica	189
8.2.2 Tjedna	189
8.2.3 Svaki mjesec	189
8.3 Rješavanje problema na daljinu	190
8.3.1 Dijagnostika kvarova	190
8.3.2 Kodovi kvarova i dijagnostički kodovi	190
8.3.3 OON ("Out Of Neutral")	191
8.3.4 Pokazivač onemogućene vožnje	191
8.3.5 Napon kratkog spoja	191
8.4 Kotači i gume	191
8.5 Kratkotrajna pohrana	191
8.6 Dugotrajna pohrana	191
8.7 Čišćenje i dezinfekcija	192
8.7.1 Općenite informacije o sigurnosti	192
8.7.2 Intervali za čišćenje	192
8.7.3 Čišćenje	192
8.7.4 Upute za dezinfekciju	192
9 Nakon upotrebe	192
9.1 Priprema za ponovnu uporabu	192
9.2 Odlaganje otpada	192
10 Tehnički podaci	193
10.1 Tehnički podaci	193
11 Servis	196
11.1 Izvršene kontrole	196

1 Opće informacije

1.1 Uvod

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o rukovanju proizvodom. Da biste proizvod sigurno upotrebljavali, pažljivo pročitajte korisnički priručnik i slijedite sigurnosne upute.

Koristite ovaj proizvod samo ako ste pročitali i razumjeli ovaj priručnik. Potražite dodatni savjet od zdravstvenog djelatnika koji je upoznat s vašim zdravstvenim stanjem i razjasnite sva pitanja u vezi s pravilnom uporabom i potrebnim podešavanjem sa zdravstvenim djelatnikom.

U ovom dokumentu mogu se nalaziti odjeljci koji nisu relevantni za vaš proizvod jer se ovaj dokument odnosi na sve dostupne modele (na datum tiskanja). Svaki odjeljak ovog dokumenta odnosi se na sve modele proizvoda, osim ako je drugačije navedeno.

Modele i konfiguracije dostupne u vašoj zemlji možete pronaći putem prodajnih dokumenata koji se na nju odnose.

Invacare pridržava pravo na izmjene specifikacija proizvoda bez obavijesti.

Prije čitanja ovog dokumenta provjerite imate li najnoviju verziju. Najnoviju verziju možete u obliku PDF-a pronaći na web-mjestu tvrtke Invacare.

Prethodne verzije proizvoda možda nisu opisane u trenutačnoj reviziji ovog priručnika. Ako trebate pomoć, obratite se tvrtki Invacare.

Ako vam je teško čitati veličinu fonta u tiskanom dokumentu, možete ga preuzeti u obliku PDF-a s web-mjesta. Veličinu fonta u PDF-u potom možete na zaslonu promijeniti u onu koja vam odgovara.

Za dodatne informacije o proizvodu, primjerice za obavijesti o sigurnosti proizvoda i povlačenju proizvoda iz prodaje, obratite se distributeru tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

U slučaju teške nezgode s ovim proizvodom trebate o tome obavijestiti proizvođača i nadležno tijelo u svojoj zemlji.

1.2 Simboli u ovom priručniku

Simboli i signalne riječi u ovom se priručniku upotrebljavaju i primjenjuju na upozorenja ili nesigurne postupke koji bi mogli dovesti do tjelesne ozljede ili oštećenja imovine. Ovaj je dokument otisnut u tonovima sive boje. Za vašu informaciju, sigurnosne poruke imaju sljedeće kodiranje boja prema ANSI Z535.6: Opasnost (crvena), Upozorenje (narančasta), Oprez (žuta) i Obavijest (plava). Definicije signalnih riječi potražite u informacijama u nastavku.



OPASNOST!

Označava opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.



UPOZORENJE!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.



OPREZ!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti lakšu ozljedu.



OBAVIJEST!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti oštećenje imovine.



Savjeti i preporuke

Sadrži korisne savjete, preporuke i informacije za učinkovitu uporabu bez smetnji.



Alati

Otkriva potrebne alate, komponente i stavke koje su potrebne za određene zadatke.

Drugi simboli



Odgovorna osoba za Ujedinjenu Kraljevinu

Označava da proizvod nije proizveden u Ujedinjenoj Kraljevini.

1.3 Usklađenost

Kvaliteta je od ključne važnosti u radu tvrtke; radi se u okviru standarda ISO 13485.

Ovaj proizvod ima oznaku CE u skladu s Propisom o medicinskim proizvodima 2017/745 klasa I.

Ovaj proizvod ima oznaku UKCA u skladu s Dijelom II Propisa o medicinskim proizvodima 2002 za UK (izmijenjen i dopunjen) klasa I.

Neprekidno radimo na tome da se utjecaj tvrtke na okoliš svede na najmanju moguću mjeru, u lokalnom i globalnom smislu.

Upotrebljavamo isključivo materijale i dijelove koji su usklađeni s direktivom REACH.

Usklađeni smo s trenutačnim zakonodavstvom o okolišu, direktivama OEEO i RoHS.

1.3.1 Standardi za proizvod

Proizvod je ispitan i sukladan normi EN 12184 (Invalidska kolica na električni pogon, invalidski skuteri i njihovi punjači) i svim povezanim normama (npr. ISO 7176).

Ovime Invacare izjavljuje da je radio oprema tipa DLX-REM150 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.invacare.eu.com.

Kad je opremljen odgovarajućim rasvjetnim sustavom, proizvod je prikladan za upotrebu na javnim cestama.

Više informacija o lokalnim standardima i propisima zatražite od lokalnog distributera tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

1.4 Mogućnost korištenja

Invalidska kolica s pogonom upotrebljavajte samo ako su potpuno ispravna. U protivnom izlažete sebe i druge opasnosti.

Sljedeći popis nije potpun. Isključiva mu je namjena da prikaže situacije koje mogu utjecati na upotrebljivost električnih invalidskih kolica.

U određenim situacijama odmah morate prestati upotrebljavati električna invalidska kolica. U drugim situacijama električna invalidska kolica možete upotrebljavati kako biste došli do dobavljača.

Odmah trebate prestati koristiti invalidska kolica ako ih ne možete koristiti iz sljedećeg razloga:

- Neočekivano ponašanje u vožnji
- neispravan rad kočnica

Odmah morate kontaktirati ovlaštenog prodajnog predstavnika tvrtke Invacare ako je upotrebljivost vaših električnih invalidskih kolica onemogućena iz sljedećih razloga:

- rasvjetni sustav (ako je ugrađen) ne radi ili je neispravan
- reflektori otpadaju
- izluzane gume ili gume sa slabim tlakom
- oštećenje naslona za ruke (npr. istrošen tapacirani dio naslona za ruke)
- oštećenje nosača naslona za noge (npr. trake za pete nedostaju ili su istrošene)
- oštećenje pojasa za pravilno držanje
- oštećenje upravljačke palice (upravljačku palicu nije moguće pomaknuti u neutralan položaj)

- kabeli koji su oštećeni, zavrnuti, priklješteni ili oslobođeni iz nosača
- električna invalidska kolica se zanoše prilikom kočenja
- električna invalidska kolica u vožnji skreću u stranu
- čuju se neobični zvukovi

Ili ako imate osjećaj da nešto nije u redu s vašim električnim invalidskim kolicima.

1.5 Informacije o jamstvu

Pružamo jamstvo proizvođača za proizvod u skladu s Općim odredbama i uvjetima tvrtke u odgovarajućim zemljama.

Jamstvo se može koristiti samo putem dobavljača kod kojeg je proizvod nabavljen.

1.6 Radni vijek

Procjenjujemo vijek trajanja ovog proizvoda na pet godina, pod uvjetom da se koristi u strogoj skladu s namjenom navedenom u ovom dokumentu i da su ispunjeni svi zahtjevi za održavanje i servisiranje. Procijenjeni vijek trajanja može se produžiti ako se proizvod pažljivo koristi i pravilno održava te pod uvjetom da tehnički i znanstveni napredak ne rezultira tehničkim ograničenjima. Vijek trajanja također se može znatno skratiti ekstremnom ili nepravilnom upotrebom. Činjenica da procjenjujemo vijek trajanja ovog proizvoda ne predstavlja dodatno jamstvo.

1.7 Ograničenje odgovornosti

Invacare ne prihvaća odgovornost za oštećenja koja proizlaze iz:

- nepridržavanja korisničkog priručnika
- nepravilne uporabe
- istrošenosti do koje dolazi prirodnim putem
- neispravnog sklopanja ili postavljanja koje vrši kupac ili treća strana
- neovlaštenih preinaka i/ili upotrebe neodgovarajućih rezervnih dijelova

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilna upotreba ovog proizvoda može dovesti do ozljede ili oštećenja.

- Ako ne razumijete upozorenja, mjere opreza ili upute, obratite se zdravstvenom djelatniku ili dobavljaču prije pokušaja upotrebe ove opreme.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ili bilo koju dostupnu dodatnu opremu ako niste prethodno u cijelosti pročitali i razumjeli ove upute i bilo koji dodatni materijal s uputama isporučen s ovim proizvodom ili dodatnom opremom, kao što je korisnički priručnik, priručnik za servisiranje ili list s uputama.



OPASNOST!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Zapaljena cigareta koja padne na sustav sjedala s presvlakom može uzrokovati požar koji može dovesti do smrti, teških ozljeda ili oštećenja. Korisnici električnih invalidskih kolica osobito su u opasnosti od smrti ili teške ozljede od takvih požara i nastalih isparavanja, jer možda nisu u mogućnosti odmaknuti se od električnih invalidskih kolica.

- NE pušite tijekom upotrebe ovih električnih invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Spremanje ili upotreba električnih invalidskih kolica pored otvorene vatre ili zapaljivih proizvoda može dovesti do ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- Izbjegavajte spremanje ili upotrebu električnih invalidskih kolica pored otvorene vatre ili zapaljivih proizvoda.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Električna invalidska kolica mogu se prevrnuti ili sudariti se s predmetima u okolini u slučaju promjene karakteristika stabilnosti zbog promjene položaja sjedala.

- Izričito se preporučuje da ne vozite po kosinama s nagnutim ili zavaljenim sjedalom. Ako nije moguće izbjeći takve situacije, obratite se svom liječniku kako biste utvrdili sigurne uvjete. Tjelesna masa i visina, kao i uvjeti nagnute površine te postavka sjedala utječu na stvarnu stabilnost sjedala.



UPOZORENJE!

Opasnost od oštećenja ili ozljede ako se električna invalidska kolica pri kretanju slučajno pokrenu

- Isključite sustav napajanja električnih invalidskih kolica prije ulaska u njih, silaska s njih ili rukovanja nezgrapnim predmetima.
- Kad se pogon isključi, kočnica u pogonu deaktivirana je. Iz tog razloga preporučuje se da pratitelj gura električna invalidska kolica samo na ravnim površinama, nikad na strminama. Nikada nemojte električna invalidska kolica ostavljati na strmini s isključenim motorima. Uvijek ponovno uključite motore odmah nakon guranja električnih invalidskih kolica (pogledajte 5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača, stranica 180).



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilan nadzor ili održavanje mogu uzrokovati ozljede, oštećenja ili smrt zbog gutanja dijelova ili materijala ili gušenja istima.

- Pažljivo nadzirite djecu, kućne ljubimce ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Opasnost od zaglavlivanja i davljenja ako se labave osobne stvari (npr. nakit, šalovi) zaglave u pokretnim ili izbočenim dijelovima.

- Pazite da se svi labavi predmeti ne nalaze u blizini pokretnih dijelova električnih invalidskih kolica, npr. kotača ili komponenti električnog sjedala.
- Držite ruke, odjeću i sve ostale predmete podalje od kotača ili dijelova sjedala s električnim pogonom dok su u radu.
- Odmah isključite električna invalidska kolica kako biste zaustavili bilo kakvo kretanje.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilno provlačenje kabela može dovesti do posrtanja, zaplitanja ili opasnosti od davljenja koja može rezultirati smrću, ozbiljnim ozljedama ili oštećenjima.

- Svi kabeli moraju se pravilno usmjeriti i pričvrstiti.
- Ne smije biti petlji viška kabela koji vire iz invalidskih kolica.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede ako se električnim invalidskim kolicima upravlja kad je sposobnost upravljanja vozilom narušena lijekovima ili alkoholom

- Električna invalidska kolica nikada ne vozite pod utjecajem lijekova ili alkohola. Ako je potrebno, električnim invalidskim kolicima mora upravljati pratitelj koji je za to fizički i psihički sposoban.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede ako se električna invalidska kolica isključuje tijekom vožnje, na primjer pritiskanjem gumba za uključivanje ili odspajanjem kabela, uslijed iznenadnog, naglog zaustavljanja

- Ako morate hitno zakočiti, jednostavno otpustite upravljačku palicu, čime će doći do zaustavljanja (više informacija potražite u korisničkom priručniku za daljinsko upravljanje).

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede ako se električna invalidska kolica premještaju u vozilo za prijevoz dok u njima sjedi korisnik

- Električna invalidska kolica uvijek je bolje premjestiti u vozilo bez da u njima sjedi korisnik.
- Ako je električna invalidska kolica potrebno ukrati u vozilo zajedno s korisnikom pomoću rampe, pazite da rampa ne premašuje nazivni nagib (pogledajte poglavlje 10.1 Tehnički podaci, stranica 193).
- Ako je električna invalidska kolica potrebno ukrati pomoću rampe koja premašuje nazivni nagib (pogledajte poglavlje 10.1 Tehnički podaci, stranica 193), tada morate upotrijebiti vitlo. U tom slučaju pratitelj može sigurno pratiti postupak premještanja i pomoći.
- Može se koristiti i platformsko dizalo. Pazite da ukupna masa električnih invalidskih kolica s korisnikom ne premašuje maksimalnu dopuštenu masu za platformsko dizalo ili vitlo koje upotrebljavate.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ispadanja iz električnih invalidskih kolica

- Ne klizite naprijed u sjedalu, ne naginjte se naprijed prema koljenima, ne naginjte se preko vrha naslona za leđa, na primjer da biste dosegli neki predmet.
- Ako je postavljen pojas za držanje, treba ga pravilno prilagoditi i upotrebljavati uvijek kad upotrebljavate električna invalidska kolica.
- Pri premještanju u drugo sjedalo, električna invalidska kolica postavite što bliže novom sjedalu.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede ako se prekorači najveće dopušteno opterećenje

- Ne prekoračujte najveće dopušteno opterećenje (pogledajte 10.1 Tehnički podaci, stranica 193).
- Električna invalidska kolica je osmišljen za uporabu od strane samo jednog korisnika čija maksimalna težina ne premašuje maksimalno dopušteno opterećenje uređaja. Električna invalidska kolica nikad ne upotrebljavajte za prijevoz više osoba.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede zbog pomičnih dijelova

- Pazite da ne dođe do ozljede zbog pomičnih dijelova električnih invalidskih kolica, poput kotača ili jednog od modula aktivatora (ako je uređaj njime opremljen), pogotovo u blizini djece.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede pri pogrešnom podizanju ili ispuštanju teških sastavnih dijelova

- Pri održavanju, servisiranju ili podizanju bilo kojeg dijela električnih invalidskih kolica uzmite u obzir masu pojedinačnih sastavnih dijelova, pogotovo akumulatora. Pazite da uvijek zauzmete ispravan položaj za podizanje te po potrebi zatražite pomoć.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede zbog vrućih površina

- Električna invalidska kolica ne izlažite izravnom sunčevom svjetlu na duže vrijeme. Metalni dijelovi i površine, poput sjedala i naslona za ruke, mogu se jako zagrijati.

**OPREZ!**

Opasnost od izbijanja požara ili od kvara zbog priključenih električnih uređaja

- Na električna invalidska kolica ne priključujte električne uređaje koje nije izričito odobrila tvrtka Invacare. Postavljanje svih električnih instalacija prepuštite ovlaštenom dobavljaču tvrtke Invacare.

2.2 Sigurnosne informacije koje se odnose na električni sustav

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilna upotreba električnih invalidskih kolica može dovesti do dimljenja, iskrenja ili zapaljenja invalidskih kolica. Može doći do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja uslijed požara.

- Električna invalidska kolica NE upotrebljavajte u svrhu za koju nisu predviđena.
- Ako se električna invalidska kolica počnu dimiti, ako počnu iskriti ili se zapale, prekinite upotrebu invalidskih kolica i ODMAH potražite pomoć servisa.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti ili ozbiljne ozljede

Strujni udar može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede

- Kako biste izbjegli strujni udar, pregledajte utikač i kabel i potražite napukline i/ili oštećene žice. Odmah zamijenite napuknute ili oštećene žice.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti ili ozbiljne ozljede

Nepoštivanje ovih upozorenja može dovesti do kratkog spoja koji može izazvati smrt, ozbiljnu ozljedu ili oštećenje električnog sustava.

- POZITIVNI (+) CRVENI kabel akumulatora MORA se priključiti na POZITIVNI (+) priključni pol akumulatora.
- NEGATIVNI (-) CRNI kabel akumulatora MORA se priključiti na NEGATIVNI (-) priključni pol akumulatora.
- NIKAD ne dopustite da vaš alat i/ili kabeli akumulatora dođu u kontakt s OBA priključna pola akumulatora istovremeno. Može doći do kratkog spoja, što može dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.



- Postavite zaštitne poklopce na pozitivne i negativne priključne polove akumulatora.
- Odmah zamijenite kabele ako dođe do oštećenja izolacije kabela.
- NE uklanjajte osigurač ili elemente za postavljanje s POZITIVNOG (+) crvenog vijka za postavljanje kabela akumulatora.

**UPOZORENJE!****Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja**

Električni dijelovi zadržali uslijed izloženosti vodi ili tekućini mogu dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- Svedite izloženost električnih dijelova vodi i/ili tekućini na najmanju mjeru.
- Električni dijelovi oštećeni hrđom MORAJU se odmah zamijeniti.
- Električna invalidska kolica koja su često izložena vodi/tekućini mogu zahtijevati češću zamjenu električnih dijelova.

**UPOZORENJE!****Opasnost od požara**

Uključene žaruljice proizvode toplinu. Ako žaruljice prekrijete tkaninom poput odjeće, postoji opasnost da će se tkanina zapaliti.

- Rasvjetni sustav NI U KOJEM SLUČAJU ne prekrivajte tkaninom.

**UPOZORENJE!****Opasnost od smrti, ozbiljnih ozljeda ili oštećenja kada su opremljena i sustavom kisika**

Tkanine i drugi zapaljivi materijali lako planu i gore jakim intenzitetom na zraku obogaćenom kisikom.

- Svakodnevno provjeravajte ima li curenja na cijevi za kisik, od cilindra do mjesta isporuke i ne približavajte se električnim iskrama i drugim izvorima vatre.

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljeda ili oštećenja zbog kratkog spoja**

Spojnice spojnog kabela na kabelima povezane s modulom napajanja mogu biti pod naponom i kada je sustav isključen.

- Kabeli sa spojnica pod naponom trebali bi biti povezani, pričvršćeni ili pokriveni (nevodičima) tako da nisu izloženi ljudskom dodiru ili materijalima koji mogu uzrokovati kratke spojeve.
- Kada se kabeli sa spojnica pod naponom trebaju odspojiti, primjerice prilikom uklanjanja sabirničkog kabela s daljinskog upravljača iz sigurnosnih razloga, obavezno privežite ili prekrijte spojnice (nevodičima).

**OBAVIJEST!**

Kvar u električnom sustavu može dovesti do neobičnih pojava, poput neprekidnog svijetljenja, izostanka svjetlosti ili buke magnetskih kočnica.

- Ako postoji kvar, isključite daljinski upravljač pa ga ponovo uključite.
- Ako kvar i dalje postoji, iskopčajte ili uklonite izvor napajanja. Ovisno o modelu električnih invalidskih kolica, možete ukloniti akumulator ili ih isključiti iz modula napajanja. Ako niste sigurni koji kabel isključiti, obratite se svom dobavljaču.
- U svakom slučaju, kontaktirajte svog dobavljača.

2.3 Sigurnosne informacije koje se odnose na elektromagnetske smetnje

Ova električna invalidska kolica namijenjena su za rad bez uvođenja značajnih elektromagnetskih smetnji u okolinu i bez značajnog smanjenja radnih karakteristika uz postojanje elektromagnetskih smetnji koje se očekuju pri normalnoj upotrebi. Ova električna invalidska kolica uspješno su testirana u skladu s međunarodnim standardima za sukladnost s propisima o elektromagnetskim smetnjama (EMI).

Prikladna su za upotrebu u stambenim okruženjima i u objektima izravno spojenima na niskonaponsku električnu mrežu koja opskrbljuje zgrade koje se upotrebljavaju u stambene svrhe. No, elektromagnetska polja, kao što su ona koja generiraju radio i televizijski odašiljači i mobilni telefoni, mogu utjecati na funkcije električnih invalidskih kolica.

Također, elektronika koja se upotrebljava u našim električnim invalidskim kolicima može generirati niske razine elektromagnetskih smetnji, koje se zadržavaju unutar tolerancija dopuštenih zakonom. Iz tih razloga u obzir uzmite sljedeće mjere opreza:

**UPOZORENJE!****Opasnost od kvara uslijed elektromagnetskih smetnji**

- Ne uključujte i ne upravljajte prijenosnim primopredajnicima ili komunikacijskim uređajima (primjerice radijskim primopredajnicima ili mobilnim telefonima) kada su električna invalidska kolica uključena.
- Izbjegavajte približavanje radio i televizijskim odašiljačima.
- U slučaju da se električna invalidska kolica nenamjerno pokrenu ili se otpuste kočnice, odmah ih isključite.
- Dodavanje električnog pribora i drugih dijelova ili izmjena na električnim invalidskim kolicima na bilo koji način može invalidska kolica izložiti elektromagnetskim smetnjama. Napominjemo da ne postoji siguran način utvrđivanja učinka takvih modifikacija na ukupnu otpornost elektronskog sustava.
- Prijavite sve slučajeve nenamjernog pomicanja električnih invalidskih kolica ili otpuštanja električnih kočnica proizvođaču.

**OBAVIJEST!**

Elektromagnetske smetnje mogu uzrokovati nenamjerno pomicanje električnih invalidskih kolica.

- Prije ponovnog uključivanja invalidskih kolica isključite daljinski upravljač i, ako je moguće, elektroničku opremu u blizini.
- Udaljite se od izvora elektromagnetskih smetnji.

2.4 Sigurnosne informacije o vožnji i načinu slobodnog hoda kotača

**OPASNOST!****Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja**

Neispravna upravljačka palica može izazvati neželjeni / nepredvidivi pokret koji može izazvati smrt, ozbiljnu ozljedu ili oštećenje

- Ako dođe do neželjenog ili nepredvidivog pokreta, odmah prestanite upotrebljavati invalidska kolica i kontaktirajte kvalificiranog tehničara.

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja**

Nepravilna pozicija pri naginjanju ili saginjanju može izazvati prevrtanje invalidskih kolica koje može dovesti do ozbiljne ozljede ili oštećenja

- Kako biste osigurali stabilnost i pravilan rad električnih invalidskih kolica, morate uvijek održavati pravilnu ravnotežu. Električna invalidska kolica osmišljena su da ostanu uspravna i stabilna za uobičajenih dnevnih aktivnosti pod uvjetom da NE izlazite iz težišta.
- NE naginjte se prema naprijed iz električnih invalidskih kolica dalje od duljine naslona za ruke.
- NE pokušavajte dosegnuti predmete ako se morate pomaknuti naprijed u sjedalu niti ih podizati s poda posežući dolje između koljena.

**UPOZORENJE!****Postoji opasnost od ozljede ako noga sklizne s naslona za stopala i zapne ispod električnih invalidskih kolica koja se kreću**

- Uvijek prije vožnje električnih invalidskih kolica provjerite jesu li noge izravno i sigurno postavljene na naslone za stopala i jesu li oba naslona za noge pravilno blokirana na svojem mjestu.

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljede u slučaju sudara s preprekom pri vožnji kroz uske prolaze, poput vrata ili ulaza**

- Kroz uske prolaze vozite u najsporijem načinu vožnje i uz veliki oprez.

**UPOZORENJE!****Opasnost od prevrtanja ako se zaštitni kotačići protiv prevrtanja uklone, oštete ili pomaknu u položaj koji se razlikuje od tvorničkih postavki**

- Zaštitne kotačiće protiv prevrtanja smijete ukloniti samo pri rastavljanju električnih invalidskih kolica radi prijevoza u vozilu ili radi pohrane.
- Zaštitne kotačiće protiv prevrtanja potrebno je upotrebljavati uvijek kad se električna invalidska kolica upotrebljavaju.

**UPOZORENJE!****Opasnost od prevrtanja**

Zaštitni kotačići protiv prevrtanja (stabilizatori) učinkoviti su samo na čvrstom tlu. Ako se električna invalidska kolica upiru o njih na mekom tlu, poput trave, snijega ili blata, utonut će u tlo. Gube učinkovitost i električna invalidska kolica se mogu prevrnuti.

- Na mekom tlu vozite vrlo oprezno, posebice kad se krećete uzbrdo i nizbrdo. Tijekom vožnje posebnu pozornost obratite na stabilnost električnih invalidskih kolica.

**UPOZORENJE!****Rizik od kvara u nepovoljnim vremenskim uvjetima, npr. tijekom ekstremne hladnoće, u izoliranom području**

- Ako ste korisnik s ozbiljno ograničenom mobilnošću, savjetujemo vam da u slučaju nepovoljnih vremenskih uvjeta NE pokušavate putovati bez pratitelja.

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljede ako se električna invalidska kolica prevrnu**

- Usponima i nizbrdicama može se voziti do maksimalnog sigurnog nagiba (pogledajte 10.1 Tehnički podaci, stranica 193).
- Prije uspinjanja po kosini naslon za leđa ili nagib sjedala uvijek vratite u uspravan položaj. Preporučujemo da prije spuštanja niz kosinu naslon za leđa i nagib sjedala (ako su kolica njime opremljena) nagnete blago unatrag.
- Nizbrdo se vozite brzinom koja iznosi najviše od 50 % maksimalne.
- Izbjegavajte naglo kočenje ili ubrzavanje na strminama.
- Ako je moguće, izbjegavajte vožnju po mokrim, skliskim, zaleđenim ili površinama prekrivenim uljem (poput snijega, šljunka, leda itd.) gdje postoji rizik od gubitka kontrole nad vozilom, pogotovo na strmini. To uključuje određene obojene ili na drugi način obrađene drvene površine. Ako je vožnja po takvoj površini neizbježna, uvijek vozite polako i uz veliki oprez.
- Nikad ne pokušavajte prevladati prepreku na uzbrdici ili nizbrdici.
- Električna invalidska kolica nikad ne pokušavajte voziti uz ili niz stepenice.
- Pri svladavanju prepreka uvijek obratite pozornost na maksimalnu visinu prepreke i informacije o svladavanju prepreka (pogledajte 5.3.2 Pravilan način za svladavanje prepreka, stranica 179).
- Dok su električna invalidska kolica u pokretu, izbjegavajte promjenu težišta i nagle pomake upravljačke palice i promjene smjera kretanja.
- Električna invalidska kolica nikad ne upotrebljavajte za prijevoz više osoba.
- Ne prekoračujte ukupno maksimalno dopušteno opterećenje (pogledajte 10.1 Tehnički podaci, stranica 193).
- Uzmite u obzir da će električna invalidska kolica zakočiti ili ubrzati ako promijenite način vožnje dok su električna invalidska kolica u pokretu.

2.5 Sigurnosne informacije za njegu i održavanje

**UPOZORENJE!****Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja**

Nepravilni popravci i/ili servisiranje električnih invalidskih kolica koje provedu korisnici/njegovatelj ili nekvalificirani serviseri može dovesti do smrti, teških ozljeda ili oštećenja.

- NE pokušavajte izvršiti održavanje koje nije opisano u ovom korisničkom priručniku. Takve popravke i/ili servisiranje MORA izvršiti kvalificirani serviser. Kontaktirajte dobavljača ili serviseru tvrtke Invacare.

**OPREZ!****Opasnost od nezgode i gubitka jamstva ako je održavanje nedostavno**

- Iz sigurnosnih razloga i radi izbjegavanja nezgoda do kojih može doći zbog neuočavanja znakova istrošenosti, važno je da ova električna invalidska kolica jednom godišnje prođu pregled u uobičajenim radnim uvjetima (pogledajte plan pregleda u servisnim uputama).
- U teškim radnim uvjetima, kao što je svakodnevna vožnja strmim kosinama ili u slučaju upotrebe u medicinske svrhe s učestalim promjenama korisnika električnih invalidskih kolica, bilo bi dobro provoditi povremene provjere kočnica, dodatne opreme/opcija i pogonske opreme.



- Ako se električna invalidska kolica upotrebljavaju na javnim cestama, korisnik vozila odgovoran je osigurati da pomagalo pouzdano radi. Neodgovarajuće ili nedostatno održavanje električnih invalidskih kolica za kretanje dovest će do ograničenja odgovornosti proizvođača.

2.6 Sigurnosne informacije vezane uz promjene i izmjene na električnim invalidskim kolicima



CE oznaka električnih invalidskih kolica:

- Ocjenjivanje usklađenosti / CE označavanje provedeno je u skladu s odgovarajućim valjanim propisima i primjenjivo je samo na proizvod u cijelosti.
- CE oznaka ne vrijedi ako su na proizvodu zamijenjeni ili su mu dodani dijelovi i dodatna oprema/opcije koju za ovaj proizvod nije odobrio Invacare.
- U tom je slučaju tvrtka koja je dodala ili zamijenila komponente ili dodatnu opremu/opcije odgovorna za ocjenu usklađenosti / CE označavanje, registriranje električnih invalidskih kolica kao zasebnog proizvoda te za svu pripadajuću dokumentaciju.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Upotreba pogrešnih ili neadekvatnih zamjenskih dijelova može uzrokovati ozljedu ili oštećenje

- Zamjenski dijelovi MORAJU odgovarati originalnim dijelovima tvrtke Invacare.
- Prilikom naručivanja odgovarajućih zamjenskih dijelova uvijek navedite serijski broj invalidskih kolica.



OPREZ!

Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja električnih invalidskih kolica zbog neodobrenih dijelova i dodatne opreme/opcija

Sustavi za sjedenje, dodaci i dodatna oprema/opcije koju Invacare nije odobrio za upotrebu s ovim električnim invalidskim kolicima može utjecati na stabilnost te povećati opasnost od prevrtanja.

- Upotrebljavajte samo one sustave za sjedenje, dodatke i dodatnu opremu/opcije koju je Invacare odobrio za upotrebu s ovim električnim invalidskim kolicima.

Sustavi za sjedenje koje Invacare nije odobrio za upotrebu na ovim električnim kolicima katkad nisu u skladu s važećim standardima te mogu povećati opasnost od zapaljenja ili iritacije kože.

- Upotrebljavajte samo one sustave za sjedenje koje je Invacare odobrio za ta električna invalidska kolica.

Električni i elektronički dijelovi koje Invacare nije odobrio za upotrebu s ovim električnim invalidskim kolicima mogu izazvati opasnost od požara te prouzročiti elektromagnetska oštećenja.

- Upotrebljavajte samo one električne i elektroničke dijelove koje je Invacare odobrio za upotrebu s ovim električnim invalidskim kolicima.

Akumulatori koje Invacare nije odobrio za upotrebu s ovim električnim invalidskim kolicima mogu prouzročiti opekline od kemikalija.

- Upotrebljavajte samo one akumulatore koje je Invacare odobrio za upotrebu s ovim električnim invalidskim kolicima.



OPREZ!

Ako upotrebljavate naslon za leđa koji nije odobren, postoji opasnost od ozljeda i oštećenja električnih invalidskih kolica

Naknadno postavljen naslon za leđa koji Invacare nije odobrio za upotrebu na ovim električnim invalidskim kolicima mogao bi pretjerano opteretiti cijev naslona za leđa te povećati opasnost od ozljeda ili oštećenja kolica.

- Obratite se specijaliziranom dobavljaču tvrtke Invacare koji će izraditi analizu rizika, izračune, provjere stabilnosti i dr. radi utvrđivanja sigurnosti korištenja naslona za leđa.



Važne informacije o alatima za održavanje

Za pravilnu provedbu nekih postupaka održavanja opisanih u ovom priručniku, koje bez problema može obaviti korisnik, potrebni su pravi alati. Ako nemate pravi alat, ne preporučujemo vam da pokušavate provesti održavanje. U tom slučaju savjetujemo vam da hitno kontaktirate ovlaštenu specijaliziranu radionicu.

2.7 Opće napomene o sigurnosti za udaljeni rad



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja električnih invalidskih kolica

Opremu nemojte montirati, održavati ni raditi s njom prije nego što temeljito pročitate sve upute i priručnike za ovaj proizvod te sve druge proizvode koje upotrebljavate ili montirate zajedno s ovim proizvodom.

- Slijedite upute iz korisničkih priručnika.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja električnih invalidskih kolica ili objekata u okolini

Postavljanje pogrešnih postavki može dovesti do nestabilnosti ili nekontroliranosti električnih invalidskih kolica. Nekontrolirana ili nestabilna invalidska kolica mogu uzrokovati nesigurne situacije, na primjer sudar.

- Prilagodbe performansi smiju provoditi samo stručni tehničari ili osobe koje u potpunosti razumiju parametre programiranja, postupak prilagodbe, konfiguraciju električnih invalidskih kolica i mogućnosti vozača.
- Performanse se smiju prilagođavati samo u suhim uvjetima.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja zbog kratkog spoja

Spojnice spojnog kabela na kabelima povezane s modulom napajanja mogu biti pod naponom i kada je sustav isključen.

- Kabeli sa spojnica pod naponom trebali bi biti povezani, pričvršćeni ili pokriveni (nevodičima) tako da nisu izloženi ljudskom dodiru ili materijalima koji mogu uzrokovati kratke spojeve.
- Kada se kabeli sa spojnicama pod naponom trebaju odspojiti, primjerice prilikom uklanjanja sabirničkog kabela s daljinskog upravljača iz sigurnosnih razloga, obavezno privežite ili prekrijte spojnice (nevodičima).

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljede ili oštećenja električnih invalidskih kolica**

Opasnost od neželjenog pomicanja električnih invalidskih kolica ili sustava sjedala kada se viseći osobni predmeti (npr. nakit, šalovi) zapletu oko upravljačke palice.

- Pazite da se nijedan labavi predmet ne nalazi blizu upravljačke palice dok su vaša električna invalidska kolica uključena.
- Odmah isključite električna invalidska kolica kako biste zaustavili bilo kakvo pomicanje.

**OPREZ!****Opasnost od ozljede zbog vrućih površina**

Modul daljinskog upravljača može postati vruć ako je dulje izložen jakoj sunčevoj svjetlosti.

- Električna invalidska kolica ne izlažite izravnom sunčevom svjetlu na dulje vrijeme.

**OBAVIJEST!**

Ako dirate spojnice, mogu se isprljati ili oštetiti zbog elektrostatičkog pražnjenja.

- Ne dirajte spojnice.

**OBAVIJEST!**

U pretincima nema dijelova koje može servisirati korisnik.

- Nemojte otvarati ni rastavljati pretince.

Aviva RX10 sadrži Bluetooth sučelje ovisno o konfiguraciji. Pametni telefoni mogu se povezati putem aplikacije MyLiNX. Ovo sučelje može se upotrebljavati samo za prijenos statističkih podataka, npr. stanja baterije. Električna invalidska kolica ne mogu primiti podatke putem ovog sučelja. Električna invalidska kolica rade u svakom okruženju bez ikakvih ograničenja ako je Bluetooth omogućen. Nisu potrebne specifične sigurnosne mjere opreza.

3 Pregled proizvoda

3.1 Primjena

3.1.1 Opis proizvoda

AVIVA RX10 su električna invalidska kolica s pogonom na stražnjim kotačima. Nudi kompaktan dizajn te su jednostavna za upravljanje i manevriranje.

3.1.2 Ciljani korisnik

Ova električna invalidska kolica izrađena su za odrasle i adolescente sa smanjenom sposobnošću kretanja koji mogu upravljati električnim invalidskim kolicima s obzirom na vid te fizičke i mentalne sposobnosti.

Maksimalna masa korisnika za AVIVA RX10 je 136 kg.

3.1.3 Indikacije

Upotreba ovih električnih invalidskih kolica preporučuje se za sljedeće indikacije:

- Nemogućnost ili uvelike ograničena mogućnost hoda u rasponu temeljne potrebe za kretanjem unutar vlastita četiri zida.
- Potreba da se napusti stambeni prostor da bi se u kratkoj šetnji udahnuo svjež zrak ili dolazak do mjesta koja se općenito nalaze na maloj udaljenosti od stambenog prostora i mjesta gdje se obavlja svakodnevni rad.

Nabava električnih invalidskih kolica za unutarnji i vanjski prostor preporučuje se kad upotreba invalidskih kolica na ručni pogon više nije moguća zbog invaliditeta, ali je pravilno upravljanje elektromotornim uređajem još uvijek moguće.

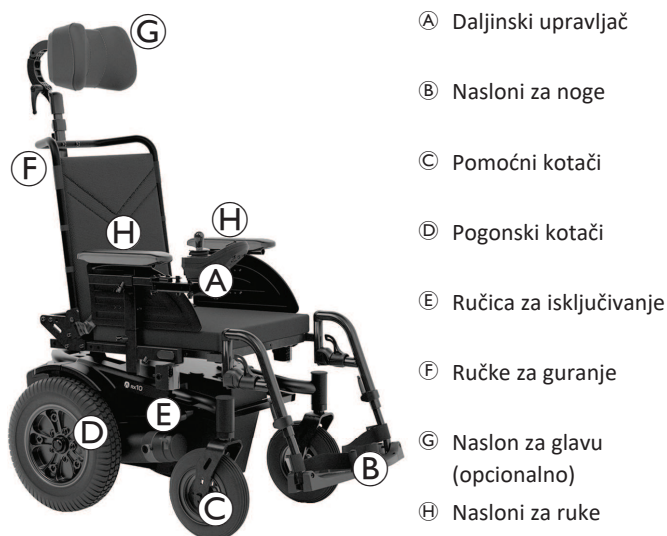
Kontraindikacije

Nisu zabilježene kontraindikacije.

3.2 Klasifikacija vrste

Ovo je vozilo klasificirano prema normi EN 12184 kao **uređaj za pomoć pri kretanju razreda B** (u zatvorenom i na otvorenom prostoru). Stoga je dovoljno kompaktno i okretno za zatvorene prostore, ali i sposobno za svladavanje mnogih prepreka na otvorenom.

3.3 Glavni dijelovi električnih invalidskih kolica



3.4 Glavni dijelovi električnih invalidskih kolica

3.4.1 Pokazivač stanja

Pokazivač stanja nalazi se na tipki za uključivanje. Ako daljinski upravljač LiNX nije uključen, pokazivač statusa ne svijetli. Ako je daljinski upravljač LiNX uključen i nema kvarova sustava, pokazivač statusa svijetli zeleno. Ako postoji kvar u sustavu dok je uključen, pokazivač statusa svijetli crveno. Broj treperenja ukazuje na vrstu kvara, pogledajte 8.3.2 *Kodovi kvarova i dijagnostički kodovi*, stranica 190.

3.4.2 Mjerač baterije

Dometa vožnje prikazuje se na mjeracu akumulatora. Status dometa vožnje može varirati ovisno o načinu vožnje, na primjer pri vožnji uzbrdo ili nizbrdo.



OPREZ!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja zbog ispražnjenih baterija

Ako se električna invalidska kolica upotrebljavaju s ispražnjenim baterijama, možete se naći u opasnoj situaciji koja može dovesti do ozljede ili oštećenja.

- Uvjerite se da je status dometa vožnje dovoljan za udaljenost koju namjeravate prijeći.
- Ako je status dometa vožnje nizak ili vrlo nizak, preporučuje se punjenje akumulatora prije vožnje.



Puni domet vožnje

Uključena su zelena, zelena, žuta, žuta i crvena LED žaruljica.



Smanjeni domet vožnje

Uključena je crvena, žuta i jedna zelena LED žaruljica.



Smanjeni domet vožnje

Uključena je crvena i dvije žute LED žaruljice.



Mali domet vožnje

Uključena je crvena i jedna žuta LED žaruljica. Uskoro napunite akumulator.

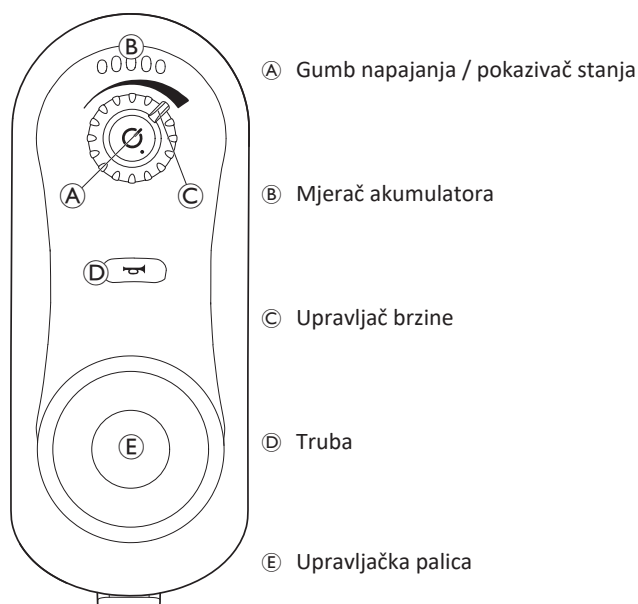


Vrlo mali domet vožnje

Uključeno je samo crveno LED svjetlo. Akumulator je potrebno odmah napuniti, proučite 6.2.3 *Punjenje akumulatora*, stranica 181.

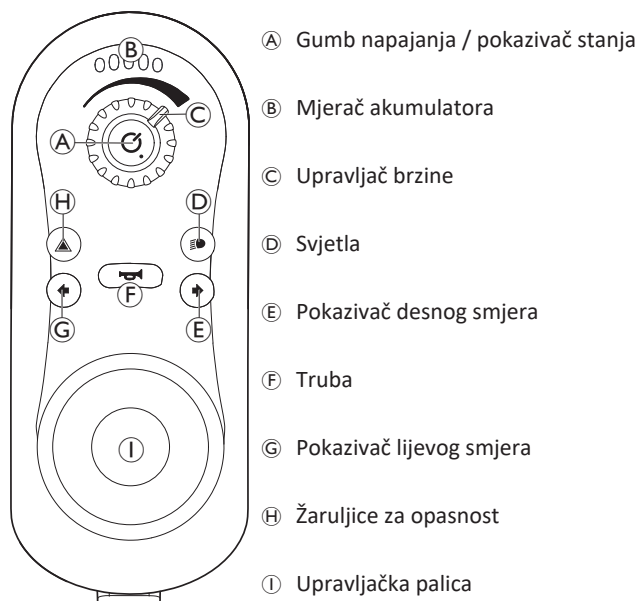
3.4.3 Korisničko sučelje DLX-REM060

- Funkcija vožnje



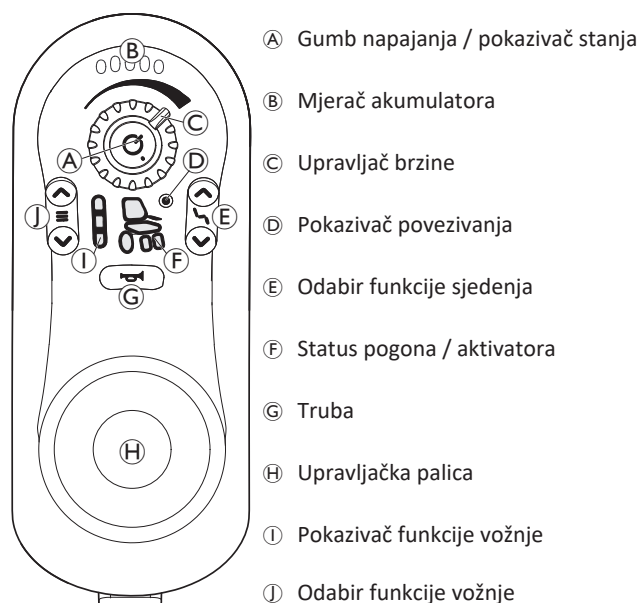
3.4.4 Korisničko sučelje DLX-REM150

- Funkcija vožnje
- Sustav rasvjete



3.4.5 Korisničko sučelje DLX-REM210

- Funkcija vožnje
- Funkcija sjedenja

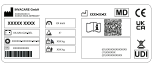


3.4.6 Korisničko sučelje DLX-REM215

- Funkcija vožnje
- Sustav rasvjete
- Funkcija sjedenja



3.5 Oznake na električnim invalidskim kolicima

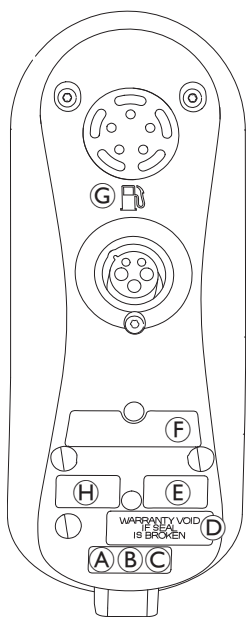
	(A)		Oznaka položaja spojne poluge za vožnju i guranje (na slici je vidljiva samo desna strana). Pojednostosti potražite u nastavku.
	(B)		Pokazatelj mogućih točaka priklještenja na električnim invalidskim kolicima. <i>Boja pozadine simbola na oznakama proizvoda je žuta.</i>
	(C)		Identifikacija veznih točaka na prednjoj i stražnjoj strani: Ako je simbol prikazan na svijetložutoj naljepnici, točka za učvršćivanje može se upotrijebiti za fiksiranje električnih invalidskih kolica u vozilu kao sjedala u vozilu.
	(D)		Ovaj simbol označava sigurnosni prekidač na poklopcu baterije.
	(E)		Naljepnica označava da električna invalidska kolica moraju biti okrenuta prema naprijed kada se upotrebljavaju kao sjedalo u vozilu u skladu sa zahtjevima norme ISO 7176-19
	(F)		Naljepnica s identifikacijskom oznakom na desnoj strani okvira. Pojednostosti potražite u nastavku.
	(G)		OPREZ! Opasnost od opekline u dodiru s vrućim površinama na motoru! — Ostavite motore da se ohlade prije dodirivanja površina. <i>Boja pozadine simbola na oznakama proizvoda je žuta.</i>

Tumačenje simbola na oznakama

	Proizvođač		Jedinstvena identifikacija uređaja
	Datum proizvodnje		Vrsta akumulatora
	Medicinski proizvod		Tvornička postavka
	Europska sukladnost		Serijski broj
	Ocijenjena sukladnost za UK		Maksimalna brzina
	QR kod sadrži poveznicu na korisnički priručnik		Nazivni nagib
	Pročitajte korisnički priručnik		Masa rasterećenih invalidskih kolica
	Sukladnost OEEO		Najveća dopuštena težina korisnika

	Ovaj simbol označava poziciju spojne poluge za vožnju. U toj je poziciji motor u pogonu i kočnice motora su u funkciji. Električna invalidska kolica možete voziti. Imajte na umu da oba motora moraju biti u pogonu kako bi vožnja bila moguća.
	Ovaj simbol označava poziciju spojne poluge za guranje. U toj poziciji motor nije u pogonu i kočnice motora nisu u funkciji. Pratitelj može gurati električna invalidska kolica i kotači se slobodno okreću. - Imajte na umu da daljinski upravljač mora biti isključen. - Također proučite 5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača, stranica 180.
	Pročitajte korisnički priručnik. Taj se simbol pojavljuje na različitim oznakama i mjestima.

3.6 Oznake na daljinskom upravljaču

	(A)		Preporuka koje vam kazuje da prije uporabe modula trebate pročitati priručnik za instalaciju.
	(B)	IPx4	To je vrijednost zaštite od prodora vode na kućištu.
	(C)		To je simbol OEEO (Direktiva o električnom i elektroničkom otpadu) ¹ .
	(D)		Pečat koji ukazuje na neovlašteno rukovanje ako je oštećen.
	(E)		Oznaka proizvoda koja sadrži: - Logotip tvrtke Dynamic Controls - Web-mjesto tvrtke Dynamic Controls - opis dijelova tvrtke Dynamic Controls
	(F)		Oznaka proizvoda koja sadrži: - Bar kod - Serijski broj - Broj dijela
	(G)		Benzinska pumpa ukazuje na ulaz akumulatora.
	(H)		1. Verzija hardvera 2. Glavna verzija hardvera 3. Pomoćna verzija hardvera 4. Verzija aplikacije 5. Glavna verzija aplikacije 6. Pomoćna verzija aplikacije

¹ Ovaj proizvod isporučio je ekološki osviješten proizvođač. Ovaj proizvod može sadržavati tvari koje mogu štetiti okolišu ako se odlažu na mjestima (odlagalištima otpada) koja ne odgovaraju zakonskim propisima.

- Simbol "prekriženog kontejnera za otpad" na proizvodu potiče vas da ga, ako je to ikako moguće, reciklirate.
- Budite ekološki osviješteni i reciklirajte ovaj proizvod u centru za reciklažu kad ga prestanete upotrebljavati.

4 Postavljanje

4.1 Opće informacije o postavljanju

 Iz sigurnosnih razloga akumulator je tvornički odspojen od modula napajanja. Za spajanje akumulatora s modulom napajanja pogledajte 6.2.1 *Spajanje / odspajanje akumulatora*, stranica 181.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Kontinuirana upotreba električnih invalidskih kolica koja nisu postavljena točno u skladu sa specifikacijama može dovesti do nepredvidivog ponašanja električnih invalidskih kolica koje može dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- Podešavanja performansi moraju provoditi samo zdravstveni djelatnici ili osobe koje su u potpunosti upoznate s tim postupkom i sposobnostima korisnika.
- Nakon postavljanja i podešavanja električnih invalidskih kolica provjerite rade li električna invalidska kolica u skladu sa specifikacijama unesenim u postupku postavljanja. Ako električna invalidska kolica ne rade u skladu sa specifikacijama, ODMAH isključite električna invalidska kolica i ponovno unesite specifikacije za postavljanje. Kontaktirajte tvrtku Invacare ako električna invalidska kolica i dalje ne rade točno prema specifikacijama.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilno podešavanje težišta može dovesti do ozbiljnog nedostatka stabilnosti proizvoda i do rizika od prevrtanja ili klizanja. To može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

- Podešavanja težišta smiju provoditi SAMO kvalificirani tehničari. Upute za izvođenje takvih podešavanja dostupne su im i ovdje nisu navedene.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Postavljeni dijelovi koji su labavo učvršćeni ili nedostajanje dijelova mogu izazvati nestabilnost koja može dovesti do smrti, ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.

- Nakon BILO KOJIH podešavanja, popravka ili servisiranja i prije upotrebe provjerite jesu li svi postavljeni dijelovi na svojem mjestu i dobro pričvršćeni.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja

Neispravno postavljanje električnih invalidskih kolica koje provedu korisnici/njegovatelji ili nekvalificirani serviseri može dovesti do ozljede ili oštećenja.

- NE pokušavajte sami postaviti električna invalidska kolica. Početno postavljanje električnih invalidskih kolica MORA provesti kvalificirani serviser.
- Korisničko podešavanje preporučuje se samo nakon što se dobiju odgovarajuće upute zdravstvenog stručnjaka.
- Ako nemate navedene alate, NE pokušavajte izvršiti radove.



OPREZ!

Opasnost od ozljede ili oštećenja

Električna invalidska kolica imaju individualni, višestruko podesivi sustav za sjedenje, uključujući prilagodljive naslone za noge, naslone za ruke, naslon za glavu ili druge opcije koje se koriste za prilagodbu sjedala fizičkim zahtjevima i stanju korisnika. Mogući su sudari ili mjesta prignječenja između sastavnih dijelova električnih invalidskih kolica zbog raznih kombinacija opcija podešavanja i njihovih pojedinačnih postavki. Prilikom prilagodbe sustava sjedala i funkcija sjedala korisniku:

- Pazite na mjesta prignječenja kada podešavate sastavne dijelove električnih invalidskih kolica i
- osigurajte da se sastavni dijelovi električnih invalidskih kolica ne sudaraju.



OBAVIJEST!

Električna invalidska kolica proizvedena su i konfigurirana pojedinačno prema specifikacijama iz narudžbe. Procjenu mora odrediti zdravstveni stručnjak prema zahtjevima i zdravstvenom stanju korisnika.

- Savjetujte se sa zdravstvenim stručnjakom ako želite promijeniti konfiguraciju električnih invalidskih kolica.
- Svaku promjenu mora izvršiti kvalificirani tehničar.



Početne postavke trebao bi uvijek postavljati zdravstveni stručnjak. Korisničko podešavanje preporučuje se samo nakon što se dobiju odgovarajuće upute zdravstvenog stručnjaka.

Opcije električnog podešavanja



Proučite 5.2.3 *Upravljanje funkcijom električnog sjedala*, stranica 177 za više informacija o radu električnih invalidskih kolica.

Ploče za stopala

Sve ploče za stopala u ponudi tvrtke Invacare mogu se preklopiti prema gore.

4.2 Postavljanje daljinskog upravljača

Zadatke opisane u ovom poglavlju moraju izvesti obučeni i ovlašteni serviseri za početno postavljanje. Te zadatke ne bi trebao izvoditi korisnik.

4.2.1 Ožičenje

Za sigurno i pouzdano upravljanje, instalacija nosača kabela i kabela mora slijediti osnovne principe ožičenja.

Kabeli moraju biti osigurani između odgovarajućih spojnih kabela i bilo koje točke pregiba tako da se sile pregiba ne prenesu na spojne kabele.



OPREZ!

Opasnost od ozljede ili oštećenja daljinskog upravljača

Oštećenje kabela povećava impendanciju ožičenja. Oštećeni kabel može potencijalno uzrokovati lokaliziranu toplinu, iskre ili iskrenje i postati izvor vatre za obližnje zapaljive materijale.

- Za instalaciju svi kabeli napajanja, uključujući sabirnički kabel, moraju biti zaštićeni od oštećenja i potencijalnog kontakta sa zapaljivim materijalima.



OBAVIJEST!

Kabeli i moduli daljinskog upravljača mogu se oštetiti ako se ne pozicioniraju pravilno.

- Kabele i daljinske upravljače postavite i provucite tako da nisu izloženi fizičkom opterećenju, da ih se ne navlači ili oštećuje, odnosno pazite da ne dođe do trganja, gnječenja, sudaranja s drugim objektima, priklještenja ili struganja.

Za sve kabele mora biti osiguran odgovarajući vijak za popuštanje, a mehanička ograničenja kabela i nosača kabela ne smiju se prekoračiti.

Provjerite jesu li svi spojni kabele i utičnice tih kabela zaštićeni od mlazova vode i prodora vode. Kabele sa ženskim spojnim kabelima trebali bi biti postavljeni vodoravno ili prema dolje. Provjerite jesu li svi spojni kabele povezani.



OPREZ!

Opasnost od ozljede ili oštećenja daljinskog upravljača

Spojnice spajnog kabela na kabelima povezane s modulom napajanja mogu biti pod naponom i kada je sustav isključen.

- Kabele sa spojnica pod naponom trebali bi biti povezani, pričvršćeni ili pokriveni tako da nisu izloženi ljudskom dodiru ili materijalima koji mogu uzrokovati kratke spojeve.

Pobrinite se da se kabele ne izvlače izvan invalidskih kolica kako se kolica ne bi zaplela ili oštetila vanjskim objektima. Posebno pripazite na invalidska kolica s prenosivim strukturama kao što je električno podizanje.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja zbog kratkog spoja

Kontinuirani kontakt između korisnika i kabela može rezultirati oštećenjem izolacije kabela. To povećava rizik od električnih kratkih spojeva.

- Izbjegnite usmjeravanje kabela tamo gdje će biti u stalnom kontaktu s krajnjim korisnikom.

Prilikom instalacije sabirničkog kabela izbjegnite nepotrebno pritiskanje kabela i spojnih točaka. Savijanje kabela trebalo bi biti smanjeno kad god je to moguće kako bi se povećao radni vijek uređaja i smanjila opasnost od slučajne štete.



OBAVIJEST!

Redovito savijanje može oštetiti sabirnički kabel

- Preporučuje se upotreba lanca za kabele kao podrška sabirničkom kabele tamo gdje je kabel podložen regularnom cikličkom savijanju. Maksimalno istezanje lanca trebalo bi biti manje od duljine sabirničkog kabela. Snaga koja se primjenjuje za savijanje kabela nikada ne smije biti veća od 10 N.



Treba se izvesti odgovarajuće testiranje radnog vijeka trajanja kako bi se odredio/potvrdio očekivani radni vijek uređaja i raspored pregleda i održavanja.

4.2.2 Povezivost



OPREZ!

Opasnost od nenamjernog zaustavljanja

Ako je priključak kabela daljinskog upravljača oštećen, kabel se može opustiti tijekom vožnje. Daljinski upravljač može ostati bez napajanja, može se iznenada isključiti i prouzročiti neočekivano zaustavljanje uređaja.

- Uvijek provjerite je li priključak daljinskog upravljača oštećen. Ako otkrijete oštećenja priključka, odmah se obratite pružatelju usluge.



OBAVIJEST!

Priključak daljinskog upravljača i priključna utičnica mogu se spojiti samo na jedan način.

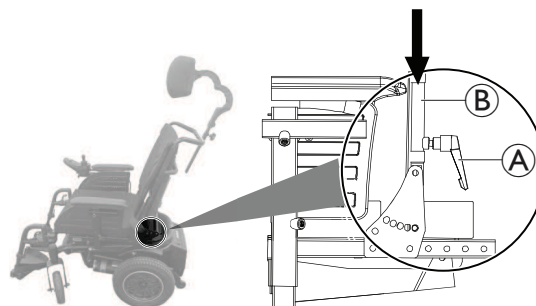
- Nemojte ih prisilno spajati.

1. Lagano pritisnite kako biste zvučnim klikom spojili priključak daljinskog upravljača i priključnu utičnicu.

4.3 Podešavanje sjedala

4.3.1 Postavljanje naslona za leđa

Ugradnja ručnog naslona za leđa



1. Otpustite steznu ručicu (A) na obje strane sjedala.
2. Umetnite naslon u držače za naslon (B).
3. Pritegnite steznu ručicu na obje strane sjedala.

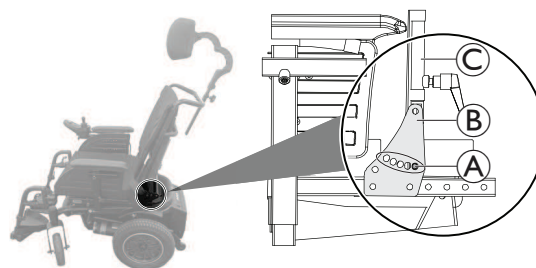
Ugradnja električnog naslona za leđa

1. Preklopite aktivator naslona i učvrstite aktivator naslona za leđa sigurnosnom iglom na naslon

4.3.2 Podesite ručno naslon za leđa



- Imbus ključ od 5 mm



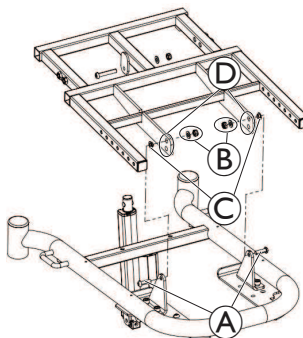
1. Uklonite vijak (A) na obje strane podrške naslona za leđa (B).
2. Podesite naslon za leđa (C) na željeni kut za korisnika.
3. Pritegnite vijak na obje strane podrške naslona za leđa.

4.3.3 Podešavanje visine sjedala i ručno nagnjanje sjedala



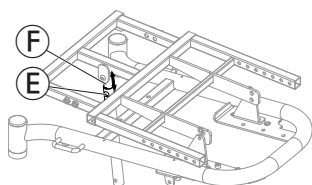
- Imbus ključ od 5 mm
- 13-milimetarski ključ

Namještanje visine sjedala



1. Uklonite sve ploče sjedala.
2. Uklonite vijke (A), matice i podloške (B) te podloške (C).
3. Podesite visinu sjedala postavljanjem okvira sjedala s jednom od dvije dostupne rupe za bušenje (D) na bazu.
4. Zategnite vijke.

Ručno podešavanje nagiba sjedala



1. Skinite prednji poklopac.
2. Uklonite vijak, maticu i podlošku E.
3. Podesite nagib sjedala pomicanjem okvira sjedala gore ili dolje dok se ne postigne željeni kut (pogledajte sljedeću tablicu za kut nagiba sjedala o kojem ovisi i položaj rupe za bušenje).
4. Ugradite cijev za nagib sjedala E ovisno o rupi za bušenje i zategnite vijak.

Ovisno o visini sjedala, neke kombinacije ručno podesivih kutova nagiba sjedala nisu valjane, pogledajte sljedeću tablicu:

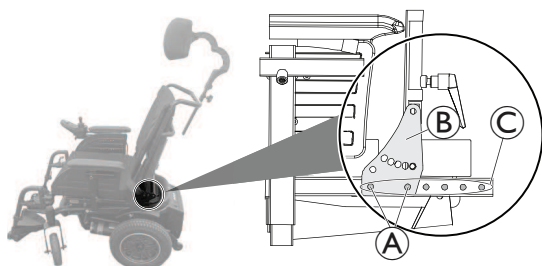
Pol. 1	Pol. 2	Pol. 3	Pol. 4	Pol. 5	Pol. 6
Visina od sjedala do poda 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Visina od sjedala do poda 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Nevaljana postavka

4.3.4 Podešavanje dubine sjedišta



- Imbus ključ od 5 mm

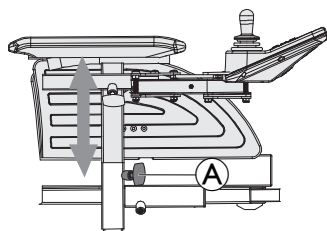


1. Uklonite vijke A na obje strane sjedala.
2. Podesite naslon za leđa na željenu dubinu sjedala za korisnika.
 Uvjerite se da je podrška naslona za leđa B podešena jednako na izbušene rupe C na obje strane.
3. Šritegnite vijke na obje strane sjedala.

4.4 Podešavanje naslona za ruku

4.4.1 Prilagođivanje visine naslona za ruke

Standardni naslon za ruku

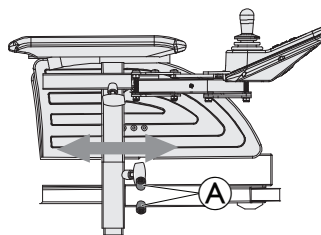


1. Otpustite ručni vijak A.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite leptir-vijak.

4.4.2 Prilagođivanje dubine naslona za ruke



- Imbus ključ od 5 mm

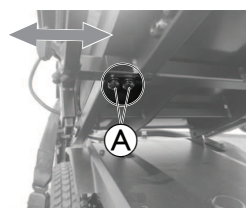


1. Otpustite vijke A.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite vijke.

4.4.3 Podešavanje širine naslona za ruku



- Imbus ključ od 5 mm

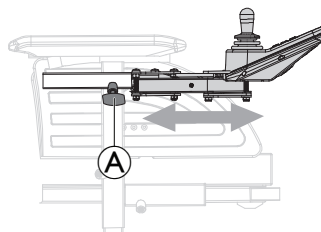


1. Otpustite vijke A.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite vijak.

4.5 Prilagođavanje daljinskog upravljača prema duljini ruke korisnika



Prije podešavanja daljinskog upravljača prema duljini korisnikove ruke, podesite dubinu naslona za ruke u željeni položaj, proučite 4.4.2 *Prilagođivanje dubine naslona za ruke*, stranica 174.



1. Otpustite ručni vijak A.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite vijak za postavljanje.

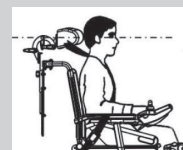
4.6 Podešavanje naslona za glavu

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede tijekom upotrebe električnih invalidskih kolica za pomoć pri kretanju kao sjedala u vozilu ako je naslon za glavu pogrešno prilagođen ili nije postavljen

To može dovesti do hiperekstenzije vrata ako dođe do sudara.

- Naslon za glavu mora se postaviti. Naslon za glavu tvrtke Invacare, dostupan kao opcija za ova električna invalidska kolica, savršeno je prikladan za upotrebu pri prijevozu.
- Naslon za glavu potrebno je prilagoditi visini ušiju korisnika.





- Možda će biti potrebno ukloniti i prilagoditi presvlaku jastuka za leđa kako biste mogli pristupiti otvorima za nosače naslona za glavu na ploči naslona za leđa.
- Dostupna je dodatna podloška. Može se postaviti između sklopa stezaljke i ploče naslona za leđa kako bi pružila dodatni razmak/otklon za naslone Posture Back i Deep Back.

Dijelovi stezaljke naslona za glavu su dizajnirani za postavljanje na postojeće otvore za nosače na ploči naslona za leđa.

4.6.1 Podešavanje položaja naslona za glavu



- Imbus ključ od 5 mm



- Otpustite vijke (A), (B) ili steznu ručicu (C).
- Prilagodite naslon za glavu željenom položaju.
- Ponovno zategnite vijke i steznu ručicu.

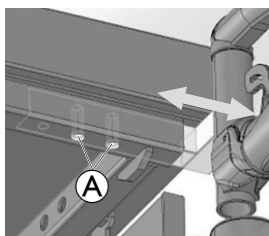
4.6.2 Podešavanje visine naslona za glavu



- Otpustite ručni vijak (A).
- Postavite dio u željeni položaj.
- Zategnite ručni vijak.

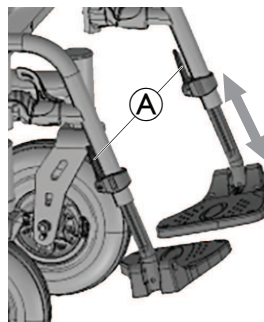
4.7 Podešavanje standardnog naslona za noge od 80°

4.7.1 Podešavanje širine naslona za noge



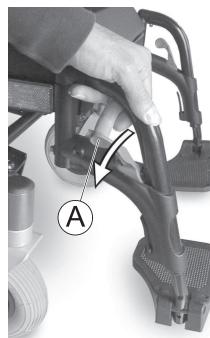
- Skinite vijke (A).
- Postavite dio u željeni položaj.
- Zategnite vijak.

4.7.2 Podešavanje duljine naslona za noge



- Otpustite ručicu (A).
- Postavite dio u željeni položaj.
- Zategnite ručicu.

4.7.3 Zakretanje i/ili uklanjanje naslona za noge



- Pritisnite polugu za otpuštanje (A) prema unutra ili prema van.
- Postavite dio u željeni položaj.
- Povucite prema gore za uklanjanje dijela.

5 Upotreba električnih invalidskih kolica

5.1 Sjedenje i ustajanje iz električnih invalidskih kolica

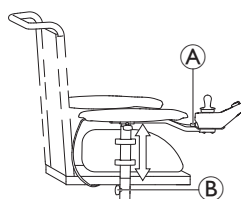


OBAVIJEST!

- Kako biste u električna invalidska kolica sjeli ili iz njih ustali bočno, skinite naslon za ruku ili ga zakrenite prema gore.

5.1.1 Uklanjanje standardnog naslona za ruku za bočni prienos

Ovisno o tome na kojoj je strani instaliran daljinski upravljač, morate odspojiti kabel daljinskog upravljača prije uklanjanja naslona za ruku.



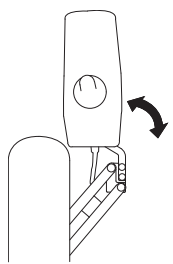
Sljedeća slika služi kao primjer.

- Povucite priključak (A) kabla daljinskog upravljača kako biste odspojili daljinski upravljač.
- Otpustite krilati vijak (B).
- Uklonite naslon za ruku iz držača.

5.1.2 Okretanje daljinskog upravljača u stranu

Ako električna invalidska kolica imaju zakretni nosač daljinskog upravljača, znači da se daljinski upravljač može odmaknuti u stranu kako bi se prišlo blizu stola.

Zakretni nosač daljinskog upravljača



1. Gurnite daljinski upravljač kako biste okrenuli nosač daljinskog upravljača u stranu.

5.1.3 Sjedenje i ustajanje iz električnih invalidskih kolica



UPOZORENJE!

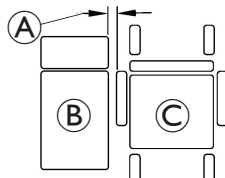
Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilne tehnike premještanja mogu dovesti do ozbiljne ozljede ili oštećenja

- Prije pokušaja premještanja savjetujte se sa zdravstvenim stručnjakom da biste utvrdili pravilne tehnike prijenosa za korisnika i vrstu invalidskih kolica.
- Slijedite upute u nastavku.



Ako nemate dovoljno snage u mišićima, zamolite nekoga da vam pomogne. Ako je moguće, upotrijebite kliznu dasku.



1. Smanjite razmak između površina za prijenos B i sjedala električnih invalidskih kolica C na minimalnu udaljenost A potrebnu za obavljanje prijenosa. To će možda morati učiniti pratitelj.
2. Poravnajte pomoćne kotačiće paralelno s pogonskim kotačima da biste poboljšali stabilnost tijekom premještanja.
3. Uvijek isključite električna invalidska kolica.
4. Uvijek primijenite obje kočnice/poluge motora i oslobodite osovine kotača (ako je uređaj njima opremljen) kako biste spriječili kretanje kotača.
5. Ovisno o vrsti naslona za ruke električnih invalidskih kolica, odvojite naslon za ruke ili ga okrenite prema gore.
6. Sada klizno sjednite ili izađite iz električnih invalidskih kolica.

5.2 Prije vožnje

Prije **prve vožnje** morate se dobro upoznati s radom invalidskih kolica i svim radnim komponentama. Ne žurite s ispitivanjem svih funkcija i načina vožnje.



Ako je postavljen pojas za pravilno držanje, pravilno ga namjestite i upotrijebite svaki put kad upotrebljavate električna invalidska kolica.

Udobno sjedenje = sigurna vožnja



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Električna invalidska kolica mogu se prevrnuti ili sudarati se s predmetima u okolini u slučaju promjene karakteristika stabilnosti zbog promjene položaja sjedala.

- Izričito se preporučuje da ne vozite po kosinama s nagnutim ili zavaljenim sjedalom. Ako nije moguće izbjeći takve situacije, obratite se svom liječniku kako biste utvrdili sigurne uvjete. Tjelesna masa i visina, kao i uvjeti nagnute površine te postavka sjedala utječu na stvarnu stabilnost sjedala.

Prije **svake vožnje** provjerite:

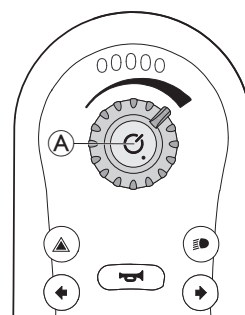
- Možete li lako dohvatiti sve kontrole za upravljanje?
- je li akumulator dovoljno napunjen za put koji namjeravate prijeći
- je li pojas za pravilno držanje potpuno ispravan.



Maksimalni kapacitet nosivosti naveden u tehničkim podacima samo navodi da je sustav dizajniran za tu ukupnu težinu. Međutim, to ne znači da osoba te mase može sjesti u električna invalidska kolica bez ikakvih ograničenja. Mora se obratiti pozornost na tjelesne proporcije, kao što je visina, distribucija težine, trbušni pojas, remenje oko nogu i lista te dubina sjedala. Ti faktori imaju snažan utjecaj na značajke vožnje kao što su stabilnost pri naginjanju i povlačenju. Možda će biti potrebno prilagoditi sustav sjedišta.

5.2.1 Upravljanje daljinskim upravljačem

Invalidska kolica uvijek će se uključiti u funkciju vožnje 1 i bit će spremna za vožnju. Pomoću daljinskih upravljača koji omogućuju više funkcija vožnje (DLX-REM210 ili DLX-REM215) moguće je promijeniti funkciju vožnje. Za više informacija o promjeni funkcije vožnje proučite 5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje, stranica 177.



Uključivanje daljinskog upravljača

1. Pritisnite gumb za uključivanje A.

Ako ne postoji kvar sustava, pokazivač statusa svijetli zeleno, a mjerac akumulatora prikazuje trenutno stanje napunjenosti, proučite 3.4.2 Mjerač baterije, stranica 168.

Ako postoji kvar sustava dok se uključuje, pokazivač statusa bljeskat će crveno nekoliko puta kako bi ukazao na kvar, proučite 8.3.2 Kodovi kvarova i dijagnostički kodovi, stranica 190. Ako sustav ne može voziti zbog kvara, mjerac akumulatora neprekidno će bljeskati.

Ako morate isključiti Bluetooth sučelje, to možete učiniti pritiskom na gumb za uključivanje na dulje od 3 sekunde prilikom uključivanja sustava. To je naznačeno pulsiranjem indikatora stanja u trajanju od 6 sekundi.

Isključivanje daljinskog upravljača

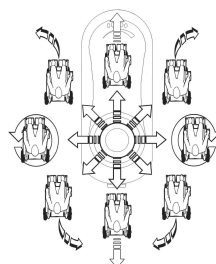
1. Pritisnite gumb za uključivanje A.
2. Sustav se isključuje i pokazivač statusa gasi.

Gumb za uključivanje možete upotrebljavati i za hitno zaustavljanje, proučite 5.2.6 Rad funkcije Hitno zaustavljanje, stranica 178.

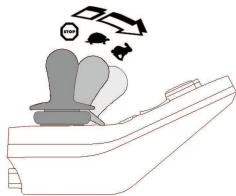
Tipka za uključivanje možete upotrebljavati i za zaključavanje sustava, proučite 5.2.8 Zaključavanje/otključavanje daljinskog upravljača, stranica 178.

Upotreba upravljačke palice

Upravljačka palica kontrolira smjer i brzinu invalidskih kolica.



Kada se upravljačka palica ne nalazi u centralnom (neutralnom) položaju, invalidska kolica pomiču se u smjeru pokreta upravljačke palice.



Brzina invalidskih kolica proporcionalna je pomicanju položaja upravljačke palice; što je dalje upravljačka palica pomaknuta od neutralne pozicije, to se invalidska kolica brže kreću.

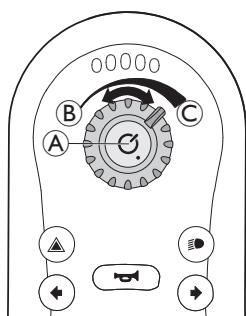
Ako korisnik vrati upravljačku palicu natrag u neutralni položaj, invalidska kolica usporit će se i zaustaviti.

Ako korisnik otpusti upravljačku palicu iz bilo kojeg položaja osim neutralnog, upravljačka palica vratit će se u neutralan položaj, a invalidska kolica će se usporiti i zaustaviti.

Upravljačka palica može se upotrebljavati i za aktivaciju sustava kad je u načinu mirovanja, ako je dobavljač omogućio tu postavku, proučite 5.2.7 Stanje mirovanja, stranica 178.

Kontroliranje maksimalne brzine

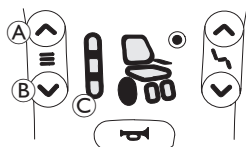
Upravljač brzine omogućuje vam da ograničite maksimalnu brzinu električnih invalidskih kolica (brzina koja se postiže kad je upravljač maksimalno pomaknut) prema svojim željama i okruženju.



Upravljač brzine (A) sadrži deset različitih razina između najmanje (B) i najveće brzine (C).

1. Okrenite kotačić za brzinu kako biste podesili maksimalnu brzinu.

5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje



1. Pritisnite tipku funkcije vožnje (A). Daljinski upravljač prebacuje se na funkciju vožnje, pokazivač funkcije vožnje (C) prikazuje unaprijed odabranu funkciju vožnje (1, 2 ili 3), kotač na zaslonu statusa vožnje svijetlit će zeleno.

2. Pritisnite tipke za odabir funkcije vožnje (A) ili (B) dok ne zasvijetli željena funkcija vožnje.

- Pokazivač funkcije vožnje (C) prikazuje se u funkciji vožnje.

Funkcija vožnje 1



Funkcija vožnje 2



Funkcija vožnje 3

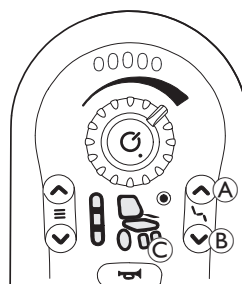


Pomoću tipke za odabir funkcije vožnje možete odabrati tri različite funkcije vožnje koje je konfigurirao Invacare te ih dobavljač može prilagoditi prema svojim potrebama i željama.

5.2.3 Upravljanje funkcijom električnog sjedala

Aktivirajte funkciju sjedala

1. Pritisnite tipku funkcije sjedala (A).
 - Način za invalidska kolica promijenit će se u funkciju sjedenja te će zaslon statusa pogona/aktivatora (C) svijetliti žuto.
2. Pritisnite tipke za odabir funkcije sjedala (A) i (B) ili upravljač pomaknite udesno ili ulijevo nekoliko puta dok ne zasvijetli željena funkcija sjedala, proučite tablicu *Funkcije sjedala*.
3. Pomaknite upravljač naprijed ili natrag da biste aktivirali aktivator.



Udaljenost do koje pomaknete upravljač određuje dinamiku kretanja.

Ako samo malo pomaknete upravljač, aktivator će se kretati polako. Ako pomaknete upravljač najdalje što možete, aktivator će se kretati brže.

Funkcija sjedala

Za svaka invalidska kolica nisu dostupne sve mogućnosti.



Nagib električnog sjedala



Ništa



Električno podupiranje

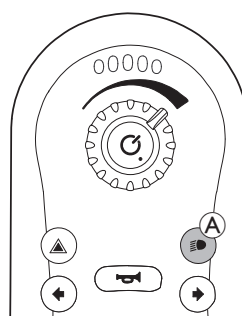


Nije poznato

5.2.4 Rad funkcije Sustav rasvjete

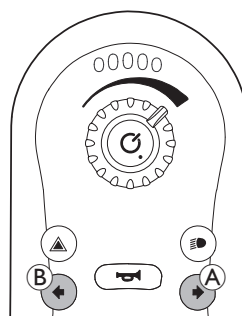
Upravljanje svjetlima

Ako vozite na otvorenom, uključite svjetla u uvjetima slabe vidljivosti ili tame.



1. Kratko pritisnite tipku za svjetlo (A). Svjetla su uključena ili isključena.

Upravljanje pokazivačima smjera



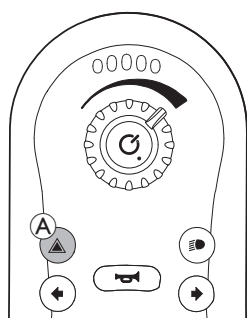
Pokazivač smjera udesno

1. Kratko pritisnite gumb pokazivača smjera udesno (A). Pokazivač smjera udesno je uključen ili isključen.

Pokazivač smjera ulijevo

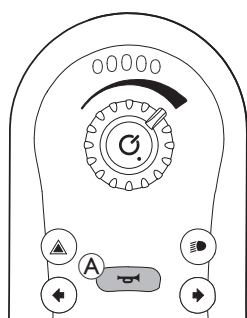
1. Kratko pritisnite gumb pokazivača smjera ulijevo (B). Pokazivač smjera ulijevo je uključen.

Upravljanje upozoravajućim svjetlima



1. Kratko pritisnite tipku upozoravajućeg svjetla (A). Upozoravajuća svjetla uključena su ili isključena.

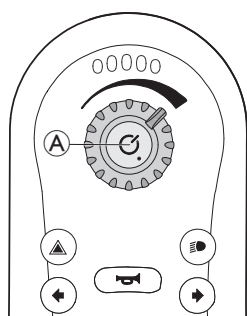
5.2.5 Rad trube



1. Pritisnite gumb za trubu (A) kako biste zatrubili. Truba će se čuti sve dok pritišćete gumb.

Gumb trube upotrebljava se i za otključavanje zaključanog sustava, proučite 5.2.8 Zaključavanje/otključavanje daljinskog upravljača, stranica 178.

5.2.6 Rad funkcije Hitno zaustavljanje



Ako pritisnete tipku za uključivanje (A) tijekom vožnje, primjenjuje se zaustavljanje u hitnom slučaju. Daljinski upravljač isključuje se nakon toga.

5.2.7 Stanje mirovanja

Stanje mirovanja nije tvornička postavka, ali vaš ga dobavljač može omogućiti. Ako je ta postavka UKLJUČENA, sustav će ući u stanje mirovanja ako korisnik nije aktivan određeno vremensko razdoblje. Dobavljač može odrediti to vremensko razdoblje.

Pri prijelazu u stanje mirovanja LED žaruljice modula daljinskog upravljača polako prestaju svijetliti. Tijekom prelaska u stanje mirovanja upravljačka palica, truba, upravljač brzine i gumb napajanja i dalje rade.

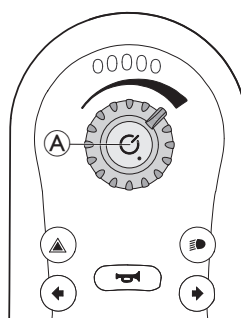
Kako bismo sustav izveli iz stanja mirovanja, pritisnite tipku za uključivanje ili pomaknite upravljačku palicu ako je dobavljač omogućio tu postavku.

5.2.8 Zaključavanje/otključavanje daljinskog upravljača

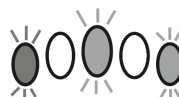
Prema zadanim funkcija zaključavanja je onemogućena. Kontaktirajte dobavljača za promjenu konfiguracije.

Ako je funkcija omogućena, sustav se može zaključati/otključati pomoću slijeda opisanog u nastavku.

Zaključavanje daljinskog upravljača

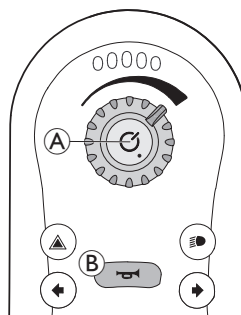


1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (A) na dulje od četiri sekunde pri uključivanju daljinskog upravljača.



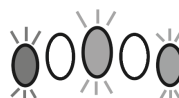
Kad se zaključava, mjerac akumulatora zaključavanje označava tako da LED žaruljice tri puta bljeskaju crveno, žuto i zeleno (skroz lijevo, sredina i skroz desno).

Otključavanje daljinskog upravljača



1. Pritisnite gumb za uključivanje (A).
2. Pritisnite trubu (B) dvaput u deset sekundi.

Ako nepravilno implementirate niz za otključavanje ili ako pritisnete tipku za uključivanje, prije završetka niza za otključavanje, sustav se vraća u zaključano stanje.



Tijekom otključavanja, mjerac akumulatora zaključani sustav označava tako da LED žaruljice bljeskaju crveno, žuto i zeleno (skroz lijevo, sredina i skroz desno) sve dok se sustav ne isključi, otključa ili vrijeme niza istekne.

5.2.9 Zvučni signali

Pored vizualnih signala i funkcija vožnje, zvučni signali mogu se postaviti za daljinske upravljače REM2XX. Zvučni signali zvukovi su koji se reproduciraju iz zvučnika daljinskog upravljača kao odgovor na određene sistemske događaje ili navigacijske radnje. Konfiguracija zvučnih signala može se izvršiti samo putem pristupnog alata LiNX (iOS ili PC) i mora je izvršiti kvalificirani tehničar.

Svrha je zvučnih signala dati vam do znanja gdje se nalazite u sustavu LiNX, a osobito su korisni:

- slijepim i slabovidnim korisnicima
- korisnicima koji ne mogu vidjeti daljinski upravljač ili
- korisnicima koji žele dodatne povratne informacije o svojim radnjama da ne bi morali stalno pratiti daljinski upravljač.

Postoje dvije vrste zvučnih signala.

- Signali događaja: To su signali koji se reproduciraju kao reakcija na sistemske događaje.
- Signali navigacije: To su signali koji se reproduciraju kao reakcija na navigaciju izbornicima.

Signali događaja



Nije svim sistemskim događajima pridružen zvučni signal.

Zvučni signal ne reproducira se, primjerice, kad sustav prijeđe u način mirovanja.

Signali događaja sastoje se od dva do tri tona koji se reproduciraju pri prelasku u određeno stanje.

Zvuk	Stanje signala događaja
	Javlja se prije isključivanja

Signali navigacije

Signali navigacije javljaju se pri aktiviranju funkcije.

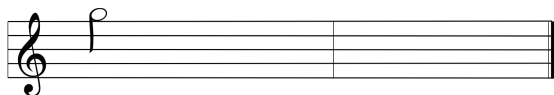
Zvuk	Stanje signala navigacije
	Javlja se pri aktiviranju funkcije vožnje.
	Javlja se pri aktiviranju vožnje sjedala.

Identifikator funkcije

Identifikator funkcije dodatni je zvučni signal koji se javlja izravno nakon signala navigacije. Daje broj ponavljanjem istog tona i koristan je, primjerice, za identifikaciju funkcije iste vrste u istom profilu. Identifikator funkcije može postaviti dobavljač. Broj ponavljanja obavijesti može biti od **1** do **6**. Taj se parametar može postaviti i na **None** (Ništa) ili **Reverse** (Unatrag). Ako se postavi na **None** (Ništa), ne javlja se nikakav signal identifikatora funkcije nakon signala navigacije. Ako se postavi na **Reverse** (Unatrag), reproducira se jedan ton, dulji i viši od tona koji se upotrebljava za identifikator funkcije ponavljanja.

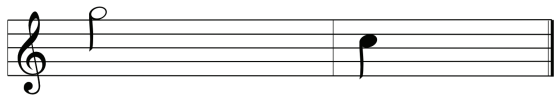
Funkcija = vožnja 1

Identifikator = ništa



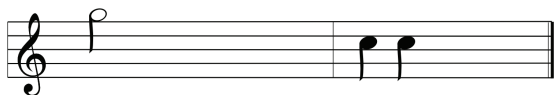
Funkcija = vožnja 2

Identifikator = 1



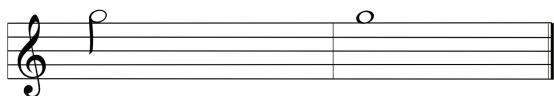
Funkcija = vožnja 3

Identifikator = 2



Funkcija = vožnja 4

Identifikator = unatrag



U ovom primjeru prikazane su četiri funkcije vožnje istog profila. Identifikator funkcije postavljen je za svaku funkciju vožnje sa sljedećim vrijednostima: **None** (Ništa), **1**, **2** i **Reverse** (Unatrag).

Indeks profila

Indeks profila

Profil 1



Profil 2



Indeks profila javlja se pri navigaciji između profila, javlja se jedan ton za prvi profil i dva tona za drugi profil.



U ovom primjeru u prvi profil je unesena funkcija vožnje.

Primjer



Ako se koriste identifikatori funkcija, javljaju se tri elementa zvuka:

1. indeks profila (npr. jedan ton za identifikaciju prvog profila)
2. signal navigacije (npr. funkcija vožnje)
3. identifikator funkcije (npr. identifikator funkcije postavljen je na 2)

5.3 Prevladavanje prepreka

5.3.1 Maksimalna visina prepreke

Maksimalna visina prepreke je:

- Naprijed : 50 mm
- Natrag: 50 mm

Za više informacija pogledajte *10.1 Tehnički podaci, stranica 193*.



OPREZ!

Postoji opasnost od prevrtanja

- Preprekama prilazite isključivo pod pravim kutom kao što je prikazano u nastavku.
- Oprezno prilazite preprekama iza kojih se nalazi kosina. Ako niste sigurni je li kosina prestrma, odmaknite se od prepreke i pokušajte pronaći drugo mjesto.
- Preprekama nikad ne prilazite na neravnom i/ili sipkom tlu.
- Nemojte nikad voziti s nedovoljnim tlakom u gumama.
- Prije uspinjanja preko prepreke naslon za leđa vratite u uspravan položaj.



OPREZ!

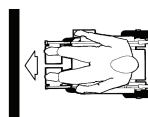
Postoji opasnost ispadanja iz električnih invalidskih kolica kao i od oštećenja na električnim kolicima, kao što je lom kotača!

- Ne približavajte se preprekama koje su više od maksimalno dopuštene visine za penjanje.
- Pazite da nasloni za stopala / nasloni za noge ne dodiruju tlo dok se spuštate s prepreke.
- Ako niste sigurni možete li prijeći prepreku, odmaknite se od nje i pokušajte pronaći drugo mjesto.

5.3.2 Pravilan način za savladavanje prepreka



Sljedeće upute o načinu savladavanja prepreka odnose se i na pratitelje ako su električna invalidska kolica opremljena modulom za upravljanje od strane pratitelja.



Pravilno



Nepravilno

Uspinjanje

1. Prepreci ili rubniku približavajte se polako, izravno i pod pravim kutom.
2. Zaustavite se u sljedećem položaju: pribl. 10 – 15 cm ispred prepreke.
3. Provjerite položaj prednjih kotača. Moraju biti usmjereni u pravcu vožnje i pod pravim kutom u odnosu na prepreku.
4. Približavajte se polako i održavajte istu brzinu sve dok i stražnji kotači ne prijeđu prepreku.

Spuštanje

Način spuštanja niz prepreku jednak je onome pri uspinjanju, osim što se prije spuštanja ne morate zaustaviti.

1. Niz prepreku se spuštajte srednjom brzinom.

 Ako se niz prepreku spuštate presporo, može se dogoditi da se kotačići protiv prevrtanja zaglave i podignu pogonske kotače s tla. U tom slučaju više nećete moći upravljati električnim invalidskim kolicima.

5.4 Uspon uz strmine i silazak niz strmine

Električna invalidska kolica testirana su u najmanje stabilnoj konfiguraciji. Za informacije o najmanje stabilnoj konfiguraciji i maksimalnom sigurnom nagibu proučite *10.1 Tehnički podaci, stranica 193*



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Električna invalidska kolica mogu se prevrnuti ili sudariti se s predmetima u okolini u slučaju promjene karakteristika stabilnosti zbog promjene položaja sjedala.

- Izričito se preporučuje da ne vozite po kosinama s nagnutim ili zavaljenim sjedalom. Ako nije moguće izbjeći takve situacije, obratite se svom liječniku kako biste utvrdili sigurne uvjete. Tjelesna masa i visina, kao i uvjeti nagnute površine te postavka sjedala utječu na stvarnu stabilnost sjedala.



OPREZ!

Postoji opasnost od prevrtanja

- Nizbrdo se vozite brzinom koja iznosi najviše od 50 % maksimalne. Izbjegavajte nagle promjene smjera kretanja ili naglo kočenje na kosinama.
- Prije uspinjanja po kosini naslon za leđa ili nagib sjedala (ako je vozilo opremljeno podesivim nagibom sjedala) uvijek vratite u uspravan položaj. Preporučujemo da prije spuštanja niz kosinu naslon za leđa ili nagib sjedala nagnete blago unatrag.
- Pri vožnji na nagibu lagano krećite i zaustavljajte se.
- Nikad se ne pokušavajte uspinjati uz i spuštati niz kosinu na skliskim površinama ili ondje gdje postoji opasnost od proklizavanja (poput mokrog pločnika, leda itd).
- Izbjegavajte izlazak iz električnih invalidskih kolica na uzbrdici ili strmini.
- Uvijek vozite ravno cestom ili putem kojim idete, umjesto da pokušavate krivudati.
- Nikad ne pokušavajte zaokrenuti na uzbrdici ili strmini.



OPREZ!

Kočiona udaljenost puno je veća na nizbrdici nego na ravnom.

- Nikada ne vozite nagibom koji prelazi nazivni nagib, proučite *10.1 Tehnički podaci, stranica 193*.

5.5 Korištenje na javnim cestama

Ako kolica želite upotrebljavati na javnim cestama i ako je prema nacionalnim zakonima obavezno osvjetljenje, električna invalidska kolica je potrebno opremiti odgovarajućim svjetlosnim sustavom.

Možda će biti potrebne dodatne izmjene ovisno o zemlji. Ako imate pitanja, obratite se dobavljaču tvrtke Invacare.

5.6 Parkiranje i mirovanje

Pri parkiranju električnih invalidskih kolica ili ako električna invalidska kolica miruju dulje vrijeme:

1. Isključite napajanje električnih invalidskih kolica (tipka za uključivanje/isključivanje).

5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača

Motori električnih invalidskih kolica opremljeni su automatskim kočnicama koje sprječavaju nekontrolirano kretanje električnih invalidskih kolica kad se isključi daljinski upravljač. Magnetske kočnice moraju biti isključene kad se električna invalidska kolica guraju u načinu slobodnog okretanja kotača.



Ručno guranje električnih invalidskih kolica može zahtijevati više fizičke sile no što se očekuje (više od 100 N). Nužna sila bez obzira na navedeno u skladu je s normom ISO 7176-14.



Namjena načina slobodnog okretanja kotača rukovanje je električnim invalidskim kolicima na kratkim udaljenostima. Ručke ili poluge za guranje podržavaju tu funkciju, no uzmite u obzir da stražnja strana električnih invalidskih kolica možda neće biti prilagođena stopalima pratitelja.

5.7.1 Isključivanje / uključivanje motora



OPREZ!

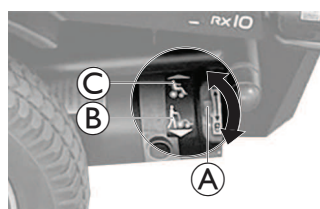
Postoji opasnost da se električna invalidska kolica otkotrljaju

- Ako su motori isključeni (radi guranja vozila kad je u načinu slobodnog hoda kotača), elektromagnetske su kočnice motora deaktivirane. Ako su električna invalidska kolica parkirana, kotačići za uključivanje i isključivanje motora moraju obavezno biti čvrsto blokirani u položaju za vožnju (elektromagnetske su kočnice motora aktivirane).



Motore smije isključiti samo pratitelj, a ne korisnik. Na taj se način jamči da će motori biti isključeni samo ako pratitelj može pričvrstiti električna invalidska kolica i spriječiti nehotično pomicanje.

Aktivacijske ručice za isključivanje motora nalaze se na svakom motoru. Za specifikaciju simbola pogledajte *3.5 Oznake na električnim invalidskim kolicima, stranica 170*.



1. Isključite daljinski upravljač.
2. Okrenite ručicu za aktiviranje motora **A** prema tlu. Motor je isključen, što je označeno simbolom **B**.
3. Okrenite ručicu za aktiviranje motora **A** prema električnim invalidskim kolicima. Motor je uključen, što je označeno simbolom **C**.

6 Upravljački sustav

6.1 Zaštita upravljačkog sustava

Upravljački sustav električnih invalidskih kolica ima zaštitu od preopterećenja.

Ako je pogon duže vrijeme preopterećen (primjerice, prilikom strmog uspona) i posebice kada je okolna temperatura visoka, upravljački sustav se može pregrijati. U tom slučaju učinak invalidskih kolica postupno se smanjuje dok ne dođe do zastoja. Status na zaslonu pokazuje odgovarajući kod pogreške (pogledajte korisnički priručnik za daljinski upravljač). Isključivanjem daljinskog upravljača i ponovnim uključivanjem, kod pogreške se briše i ponovno se uključuje upravljački sustav. Moguće je da će biti potrebno pričekati pet minuta da se upravljački sustav dovoljno ohladi kako bi pogon ponovo postigao punu izvedbu.

Ako je vožnja prekinuta zbog nesavladive prepreke, primjerice rubnjaka ili slične prepreke koja je previsoka, a vozač pokuša pokrenuti pogon duže od 20 sekundi kako bi prešao tu prepreku, upravljački sustav automatski se isključuje kako bi se spriječilo oštećenje motora. Status na zaslonu pokazuje odgovarajući kod pogreške (pogledajte korisnički priručnik za daljinski upravljač). Isključivanjem daljinskog upravljača i ponovnim uključivanjem, kod pogreške se briše i ponovno se uključuje upravljački sustav.

6.1.1 Upotreba glavnog osigurača

-  Električna invalidska kolica ne mogu se puniti kada je sustav isključen na strujnom osiguraču.
-  Neispravan osigurač može se zamijeniti samo nakon provjere cijelog upravljačkog sustava. Specijalizirani dobavljač tvrtke Invacare mora provesti zamjenu. Dodatne informacije o ulasku u vrstu glavnog osigurača potražite u odjeljku *10.1 Tehnički podaci, stranica 193*.

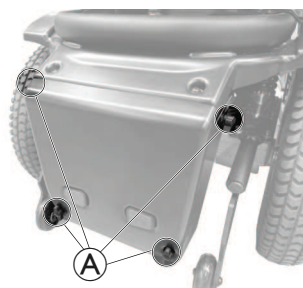


Strujni osigurač je dodatna sigurnosna značajka zaštite upravljačkog sustava. Kada je sustav preopterećen, strujni osigurač se automatski isključuje. Pritiskom na strujni osigurač, koji se nalazi na kutiji akumulatora  vaših električnih invalidskih kolica, sustav se može ponovno uključiti.

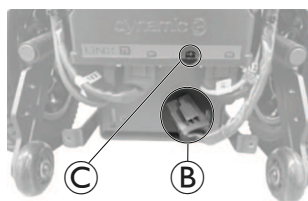
6.2 Akumulatori

Napajanje se vrši pomoću dva akumulatora od 12 V. Akumulatori ne zahtijevaju održavanje i potrebno ih je samo redovito puniti. U nastavku ćete naći informacije o načinima punjenja, rukovanja, prijevoza, skladištenja, održavanja i upotrebe akumulatora.

6.2.1 Spajanje / odspajanje akumulatora



1. Olabavite ručne vijke  kako biste uklonili poklopac akumulatora na stražnjoj strani električnih invalidskih kolica.



2. Priključite akumulator na modul napajanja:
 - a. Priključite utikač  na B+ utičnicu  modula napajanja.
3. Odspojite punjač akumulatora s modula napajanja:
 - a. Odspojite utikač  s B+ utičnice  modula napajanja.

6.2.2 Opće upute za punjenje

Nove akumatore uvijek treba jednom napuniti prije prvog korištenja. Novi akumulatori bit će u punom kapacitetu nakon približno 10 – 20 ciklusa punjenja (razdoblje uhadavanja). Razdoblje uhadavanja obavezno je za potpuno aktiviranje akumulatora za maksimalne radne karakteristike i dug vijek trajanja. Prema tome, doseg i vrijeme rada vaših električnih invalidskih kolica može se inicijalno povećati s upotrebom.

Gel/AGM olovni akumulatori nemaju memorijski učinak kao NiCd akumulatori.

Slijedite dolje navedene upute kako biste osigurali sigurnu upotrebu i dugi vijek trajanja akumulatora:

- Punite 18 sati prije prve upotrebe.
- Preporučujemo svakodnevno punjenje akumulatora nakon svakog pražnjenja, čak i djelomičnog, kao i punjenje svake noći preko noći. Ovisno o razini pražnjenja, može potrajati do 12 sati do potpunog ponovnog punjenja akumulatora.
- Kada pokazivač napunjenosti akumulatora stigne do crvenog dijela LED dioda, stavite akumulator na punjenje najmanje 16 sati, zanemarujući prikaz da je punjenje dovršeno!
- Pokušajte omogućiti 24-satno punjenje jednom tjedno kako biste bili sigurni da su oba akumulatora u potpunosti napunjena.
- Nemojte dozvoliti da akumulatori rade na niskoj razini napunjenosti, bez redovitog punjenja do kraja.
- Nemojte puniti akumatore pri ekstremnim temperaturama. Visoke temperature iznad 30 °C nisu preporučljive za punjenje, kao ni niske temperature ispod 10 °C.
- Koristite samo uređaje za punjenje klase 2. Ova klasa punjača smije se ostaviti bez nadzora tijekom punjenja. Svi uređaji za punjenje koje isporučuje Invacare u skladu su s tim zahtjevima.
- Ne možete previše napuniti akumatore ako upotrebljavate punjač isporučen s električnim invalidskim kolicima ili punjač koji je odobrila tvrtka Invacare.
- Zaštitite punjač od izvora topline kao što su grijači i izravna sunčeva svjetlost. Ako se punjač akumulatora pregrije, struja punjenja bit će reducirana, a postupak punjenja usporen.

6.2.3 Punjenje akumulatora

Za više informacija o punjenju akumulatora pogledajte *6.3 Punjač baterije, stranica 183*.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede u slučaju upotrebe električnih invalidskih kolica za pomoć pri kretanju tijekom punjenja

- NE pokušavajte puniti akumatore i rukovati električnim invalidskim kolicima za pomoć pri kretanju istodobno.
- NE sjedite u električnim invalidskim kolicima za pomoć pri kretanju tijekom punjenja akumulatora.



UPOZORENJE!

Opasnost od požara

- Električna invalidska kolica puniti samo u dobro prozračenom okruženju kako biste spriječili nakupljanje zapaljivog plina.
- Tijekom punjenja nastaju eksplozivni plinovi. Električna invalidska kolica i punjač držite podalje od izvora paljenja poput plamena i iskri.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od eksplozije i oštećenja akumulatora ako se upotrebljava neispravan punjač akumulatora

- Upotrebljavajte samo punjač akumulatora koji dolazi s vašim električnim invalidskim kolicima.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja punjača akumulatora ako se smoči

- Zaštitite punjač akumulatora od vode.
- Uvijek puniti akumulator na suhom mjestu.

**UPOZORENJE!**

Postoji opasnost od kratkog spoja i strujnog udara ako je punjač akumulatora oštećen

- Ne upotrebljavajte punjač akumulatora ako ste ga ispustili ili ako je oštećen.

**UPOZORENJE!**

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja akumulatora

- NIKAD ne pokušavajte puniti akumulator tako da kabele priključite izravno na priključne polove akumulatora.

**UPOZORENJE!**

Postoji opasnost od požara i strujnog udara ako se upotrebljava oštećeni produžni kabel

- Produžni kabel upotrebljavajte samo ako je to krajnje nužno. U slučaju da ga morate upotrijebiti, provjerite je li u dobrom stanju.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilno provlačenje kabela punjača može dovesti do posrtanja, zaplitanja ili opasnosti od davljenja koja može rezultirati ozljedama, oštećenjima ili smrću.

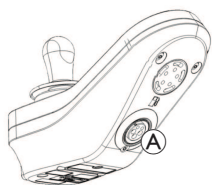
- Svi kabele punjača moraju se pravilno usmjeriti i pričvrstiti.
- Pomni nadzor i pažnja potrebni su pri punjenju invalidskih kolica u blizini djece, kućnih ljubimaca ili osoba smanjenih fizičkih/mentalnih sposobnosti.



Akumulatori su opremljeni sigurnosnim otvorima koji omogućuju isparavanje plina koji se stvara tijekom procesa punjenja. Ako sigurnosni otvori ne mogu pravilno ispustiti plin, akumulatori se mogu pregrijati i trajno deformirati. Može se primijetiti neugodan miris i smanjena funkcionalnost akumulatora. Međutim, akumulatori su i dalje sigurni. Odmah prekinite punjenje i pustite da se električna invalidska kolica ohlade. Za zamjenu akumulatora obratite se svom dobavljaču.



Nekoliko puta pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ako invalidska kolica nisu korištena u zadnjih 24 sata. Tako će se osigurati da poboljšani mjerač akumulatora registrira punjenje i pruža točno očitavanje tijekom upotrebe invalidskih kolica. Ako nije uključen, mjerač akumulatora ne prikazuje stanje punjenja. Više informacija o stanju punjenja potražite u korisničkom priručniku za punjač.



1. Isključite električna invalidska kolica.
2. Priključite punjač akumulatora u utičnicu za punjač (A).
3. Priključite punjač akumulatora na mrežu za napajanje.

Ako je daljinski upravljač uključen, mjerač akumulatora pokazat će da je sustav povezan s punjačem pomicanjem niza slijeva udesno, a zatim prikazivanjem približnog statusa punjenja akumulatora pri kraju niza kretanja.



Status punjenja akumulatora 1
Uključena je crvena LED žaruljica.



Status punjenja akumulatora 2
Uključena je crvena i jedna žuta LED žaruljica.



Status punjenja akumulatora 3
Uključena je crvena i dvije žute LED žaruljice.



Status punjenja akumulatora 4
Uključena je crvena, žuta i jedna zelena LED žaruljica.



Do kraja napunjeno
Uključena su zelena, zelena, žuta, žuta i crvena LED žaruljica.

Dodatne podatke o načinu onemogućene vožnje potražite u 8.3.4 Pokazivač onemogućene vožnje, stranica 191.

Sinkronizacija akumulatora

Samo NOVI akumulatori

Napajanje električnih invalidskih kolica mora biti uključeno tijekom punjenja da bi se osiguralo točno prikazivanje razine punjenja akumulatora na daljinskom upravljaču.

Novi akumulatori moraju se u cijelosti napuniti. Postupak sinkronizacije akumulatora POTREBNO je provesti u roku od 24 sata od napajanja električnih invalidskih kolica.

Postupak sinkronizacije akumulatora možete pronaći u LiNX priručniku za servisiranje i mora ga provesti davatelj usluga servisiranja ili kvalificirani serviser.

6.2.4 Alarmi akumulatora**Upozorenje na visoki napon**

Akumulatori su previše napunjeni.
Sve LED žaruljice su uključene, dok zelena LED žaruljica svijetli.

1. Iskopčajte punjač akumulatora.

Upozorenje na niski napon

Akumulatori su prazni.
Uključena je samo jedna crvena LED žaruljica i svijetli.

1. Isključite napajanje invalidskih kolica.
2. Odmah napunite akumulatore.

6.2.5 Odspajanje električnih invalidskih kolica iz napajanja nakon punjenja

1. Kad je punjenje završeno, najprije isključite punjač akumulatora iz izvora napajanja, a potom izvucite utikač iz daljinskog upravljača.

6.2.6 Skladištenje i održavanje

Slijedite dolje navedene upute kako biste osigurali sigurnu upotrebu i dugi vijek trajanja akumulatora:

- Uvijek spremajte potpuno napunjena električna invalidska kolica.
- Ne ostavljajte slabo napunjene akumulatore duže razdoblje. Napunite ispražnjeni akumulator što je prije moguće.
- U slučaju da duže razdoblje nećete upotrebljavati električna invalidska kolica (to znači dulje od dva tjedna), akumulatore morate puniti najmanje jednom mjesečno kako bi ostali potpuno napunjeni i uvijek ih morate napuniti prije upotrebe.
- Izbjegavajte ekstremne temperature prilikom skladištenja. Preporučujemo da električna invalidska kolica pohranjujete na temperaturi od 15 °C.
- Gel i AGM akumulatore nije potrebno održavati. Probleme u radnim karakteristikama mora rješavati isključivo odgovarajuće osposobljen tehničar za električna invalidska kolica.

6.2.7 Upute o upotrebi akumulatora



OPREZ!

Opasnost od oštećenja akumulatora.

- Izbjegavajte pražnjenje do kraja i nikada nemojte do kraja ispuštati tekućinu iz akumulatora.

- Obratite pozornost na pokazivač punjenja akumulatora! Napunite akumulator kada indikator napunjenosti akumulatora pokaže da je napunjenost akumulatora niska. Brzina pražnjenja akumulatora ovisi o mnogim okolnostima, kao što su temperatura okoline, stanje površine ceste, tlak u gumama, masa vozača, način vožnje i upotreba rasvjete ako postoji.
- Uvijek pokušajte napuniti akumulator prije nego što indikator na daljinskom upravljaču pokaže stanje napunjenosti crvenom bojom. Crvena boja označava preostali kapacitet od oko 20 %.
- Kada blješti LED dioda, omogućena je funkcija za zaštitu akumulatora Battery Safe. Od tog su trenutka brzina i ubrzanje drastično smanjeni. Ta funkcija omogućuje električnim invalidskim kolicima da izađe iz opasne situacije prije konačnog isključivanja elektronike. To je potpuno pražnjenje i ono se mora izbjegavati.
- Vožnja s blještećim crvenim LED diodama predstavlja izuzetno opterećenje za akumulator i u normalnim uvjetima trebalo bi ga izbjegavati.
- Imajte na umu da se pri temperaturama ispod 20 °C nominalni kapacitet akumulatora počinje smanjivati. Na primjer, pri -10 °C kapacitet se smanjuje na otprilike 50% nominalnog kapaciteta akumulatora.
- Kako biste izbjegli oštećenje akumulatora, nikada nemojte dopustiti da se potpuno isprazne. Nemojte voziti s jako ispražnjenim akumulatorima ako nije prijeko potrebno budući da će to prekomjerno opteretiti akumulator i skratiti njihov rok trajanja.
- Što ranije napunite akumulator, bit će mu duži vijek trajanja.
- Razina ispražnjenosti utječe na trajanje ciklusa. Što akumulator radi u težim uvjetima, to mu je očekivani vijek trajanja kraći. Primjeri:
 - Jedno potpuno pražnjenje jednako je opterećenje kao 6 normalnih ciklusa (zeleno/narančasti zaslon je isključen).
 - Vijek trajanja akumulatora je otprilike 500 ciklusa s pražnjenjem do 80% (prvih 4 LED dioda je isključeno) ili otprilike 5000 ciklusa s pražnjenjem do 10% (jedna LED dioda je isključena).
- U normalnim uvjetima rada akumulator se mora isprazniti jednom mjesečno do razine isključivanja svih zelenih i narančastih LED dioda. Do toga mora doći u jednom danu. Nakon toga je za ponovno osposobljavanje akumulatora potrebno 16-satno punjenje.

6.2.8 Čišćenje priključaka akumulatora



UPOZORENJE!

- Većina akumulatora ne prodaje se s uputama. No, upozorenja su obično postavljena na poklopcima ćelija. Pozorno ih pročitajte.
- NEMOJTE omogućiti da tekućina iz akumulatora dođe u dodir s kožom, odjećom ili drugim predmetima. To je kiselina i može doći do opasnih ili teških opekline. Ako vam tekućina dotakne kožu, područje ODMAH i temeljito isperite hladnom vodom. U ozbiljnih slučajevima ili ako tekućina dođe u dodir s očima, ODMAH zatražite liječničku pomoć.

1. Pregledajte jesu li priključci akumulatora nagriženi.
2. Provjerite jesu li plastični poklopci postavljeni na rupe ćelija akumulatora.

3. Očistite priključke alatom za čišćenje akumulatora, žičanom četkom ili brusnim papirom srednje granulacije.



Nakon završetka, područje treba biti sjajno, a ne mat.

4. Pažljivo uklonite prašinu sa svim metalnih dijelova.

6.2.9 Prijevoz akumulatora

Akumulatori isporučeni s električnim invalidskim kolicima nisu opasna roba. Ta se klasifikacija temelji na njemačkim propisima za cestovni prijevoz opasne robe GGVS, i željeznički/zračni prijevoz opasne robe IATA/DGR. Akumulatori se mogu transportirati bez ograničenja cestovnim, željezničkim ili zračnim putem. Međutim, pojedine tvrtke za transport imaju pravila koja možda ograničavaju ili zabranjuju neke načine prijevoza. Za informacije se obratite dotičnoj tvrtki za transport.

6.2.10 Opće upute o rukovanju akumulatorima

- Vijek trajanja akumulatora je pri kraju kad je opseg vožnje znatno kraći od uobičajenog. Za pojedino kontaktirajte dobavljača ili servisno osoblje.
- Akumulator se smije postavljati isključivo odgovarajuće osposobljen tehničar za električna invalidska kolica ili osoba s odgovarajućim znanjem. Oni imaju potrebnu obuku i alate za sigurno i pravilno obavljanje posla.

6.2.11 Ispravno rukovanje oštećenim akumulatorima

Ako su akumulatori neispravni ili oštećeni, električna invalidska kolica se ne smiju upotrebljavati ni pod kojim uvjetima. Za popravak ili zamjenu akumulatora obratite se svom dobavljaču.

Oštećene akumatore smije popravljati samo propisno obučeni tehničar za električna invalidska kolica.



UPOZORENJE!

Opasnost od opekline

- Nikada ne dodirujte niti vadite pregrijane akumatore. Samo isključite punjač iz struje.
- Nikada ne dodirujte akumatore koji propuštaju.



OPREZ!

Korozija i opekline od curenja kiseline ako se akumulator ošteti

- Odmah skinite odjeću koja se namočila kiselinom.

Nakon kontakta s kožom:

- Odmah obilno vodom isperite zahvaćeno područje.

Nakon kontakta s očima:

- Odmah nekoliko minuta ispirite oči tekućom vodom; posavjetujte se s liječnikom.

Pravilno odlaganje istrošenih ili oštećenih akumulatora

Akumulatori se odlažu u skladu s posebnim pravilima odlaganja. Vaš dobavljač ima sve dostupne informacije za sigurnu zamjenu i odlaganje neispravnih akumulatora.

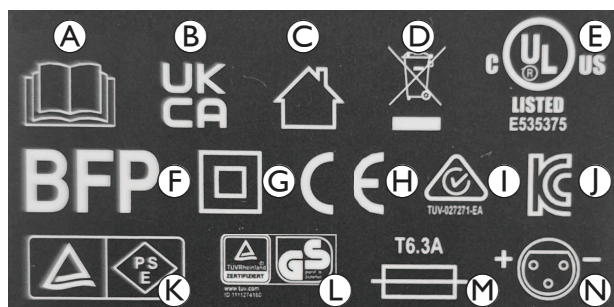
6.3 Punjač baterije

Punjač akumulatora namijenjen je za upotrebu izvan vozila samo u kombinaciji sa sustavom Aviva RX10. Mogu se puniti samo olovni gel akumulatori koje se isporučuju sa sustavom Aviva RX10.

Punjenje se vrši u četiri faze:

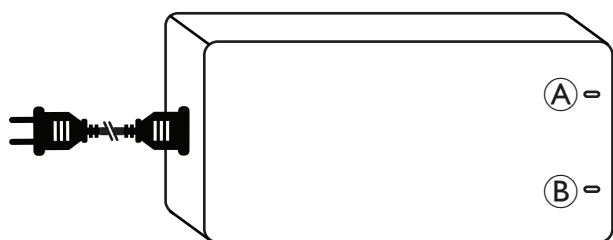
1. U inicijalizaciji se akumulatoru dovodi samo malo struje dok napon ne dostigne nazivne vrijednosti.
2. Tijekom faze brzog punjenja, konstantna struja će se dovoditi u maksimalnoj vrijednosti.
3. U fazi izjednačavanja primjenjuje se konstantni napon kako bi se uravnotežile ćelije akumulatora.
4. Tijekom faze plutanja struja će se smanjiti na zadanu vrijednost, punjač se isključuje i punjenje akumulatora je završeno.

6.3.1 Simboli na punjaču



- Ⓐ Pročitajte korisnički priručnik
- Ⓑ Ocijenjena sukladnost za UK
- Ⓒ Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru
- Ⓓ Usklađeno s direktivom OEEO
- Ⓔ UL certifikat
- Ⓕ Simbol BFP
- Ⓖ Razred zaštite Razred II
- Ⓗ Europska sukladnost
- Ⓘ Oznaka usklađenosti s propisima za Australiju / Novi Zeland
- Ⓝ Korejski certifikacijski znak
- Ⓚ Certifikat za sigurnost električnih uređaja i materijala za Japan
- Ⓛ TÜV Rheinland / GS simbol
- Ⓜ Vrsta osigurača
- Ⓝ Dijagram spajanja za izlaz punjača

6.3.2 Pregled proizvoda



Ⓐ Pokazivač LED DIODE ZA
NAPAJANJE

Ⓑ Pokazivač LED DIODE ZA
PUNJENJE

LED DIODA ZA NAPAJANJE	LED DIODA ZA PUNJENJE	Status
Zeleno	Zeleno	Do kraja napunjeno
ISKLUČENO	Zeleno	Spojen na električnu mrežu, ali ne i na električna invalidska kolica
ISKLUČENO	ISKLUČENO	Nije spojeno na električnu mrežu i električna invalidska kolica
Crveno	Zeleno	Akumulatori se pune
Treperenje crveno	Zeleno	Zaštita izlaza (npr. kratki spoj, obrnuti polaritet, podnapon)
Treperenje crveno	Treperenje crveno	Zaštita izlaza od prenapona

6.3.3 Oprez

Prije korištenja punjača za akumulator pročitajte sva uputstva i oznake opreza.

Ovaj punjač nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pri uporabi punjača pod nadzorom ili primaju upute osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od eksplozije i oštećenja akumulatora ako se upotrebljava neispravan punjač akumulatora

- Upotrebljavajte samo punjač akumulatora koji dolazi s vašim električnim invalidskim kolicima.



UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara!

- Ni na koji način ne pokušavajte otvoriti ili preinačiti ovaj punjač. Nema dijelova koje može servisirati korisnik.



UPOZORENJE!

Eksplozivni plinovi!

- Spriječite plamen i iskre.
- Omogućite odgovarajuću ventilaciju tijekom punjenja.

- Nepoštovanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda. Spremite sva sigurnosna upozorenja i upute za buduću uporabu.
- Upotrebljavajte samo certificirani kabel za napajanje koji dolazi s punjačem akumulatora.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ne izlažite kiši, snijegu ili vlažnim uvjetima.
- Punjač mora biti postavljen u dobro prozračenom prostoru, zaštićen od izravne sunčeve svjetlosti i zapaljivih površina, papira, tekstila itd.
- Kako biste smanjili rizik od požara, nemojte prekrivati niti ometati ventilacijske otvore na punjaču.
- Prije svake uporabe punjača provjerite da nema znakova oštećenja kućišta, kabela i utičnice. U slučaju bilo kakvog oštećenja obratite se svom davatelju usluga. Ne otvarajte sami punjač. Popravke neka obavlja samo kvalificirani tehničar.
- Obratite se svom davatelju usluga ako niste sigurni kako upravljati punjačem.
- Punjač držite izvan dječjeg dosega. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s punjačem.
- Upotrebljavajte samo punjač za navedenu vrstu i kapacitet.
- Odspojite ulaz izmjeničnog napajanja prije nego što priključite ili isključite spojeve s baterijom.
- Isključite kabel izlaza istosmjernog napajanja i ulaza izmjeničnog napajanja punjača kad se baterije potpuno napune.
- Temperatura kućišta može u određenim okolnostima tijekom punjenja prelaziti 41 °C. Izbjegavajte izravan kontakt s kućištem.
- Za normalnu uporabu punjač ne zahtijeva održavanje osim općeg čišćenja. Za čišćenje punjača koristite mekanu krpu, koja po potrebi može biti vlažna.
- Punjač se isporučuje s polariziranim utikačem. Utikač za punjenje ne smije se rastavljati niti mijenjati.
- Vanjski punjač akumulatora ne smije se nositi na električnim invalidskim kolicima.
- Povremena upotreba električnih invalidskih kolica prije indicije završetka punjenja je prihvatljiva ako je potreba za upotrebom hitna.

6.3.4 Upute za uporabu

 Pobrinite se da je izlazni napon punjača akumulatora jednak izlaznom naponu povezanog akumulatora.

1. Priključite punjač akumulatora u utičnicu za punjenje električnih invalidskih kolica.
2. Povežite strujni kabel. Crvena LED lampica za NAPAJANJE i zelena LED lampica za PUNJENJE označavaju da se baterije pune.

Za više informacija o statusu punjenja pogledajte 6.3.2 *Pregled proizvoda*, stranica 184.

6.3.5 Otklanjanje poteškoća

- Ako je LED DIODA ZA NAPAJANJE isključena:
 - Provjerite je li kabel za napajanje ispravno priključen.
 - Ako LED dioda i dalje ne svijetli, moguće je da je punjač za akumulator neispravan. Obratite se dobavljaču.
- Ako je LED DIODA ZA PUNJENJE isključena:
 - Provjerite je li kabel za napajanje ispravno priključen.

6.3.6 Tehnički podaci

Predmet	• Punjač akumulatora
Model	• OH-24V8000MA
Izlazna struja (istosmjerna)	• 8 A
Napon održavanja (istosmjerni)	• Nazivno 24 V
Ulazna struja (izmjenična)	• maks. 3,5 A
Ulazni napon (izmjenični)	• 100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Radna temperatura	• 0 °C-40 °C
Primjena akumulatora	• 26 Ah - 68 Ah (C5)
Dimenzije D x Š x V [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Težina	• 1172 g

7 Prijevoz

7.1 Transport – opće informacije



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od smrti ili ozbiljnih ozljeda korisnika električnih invalidskih kolica i za sve korisnike vozila u blizini ako električna invalidska kolica koja su osigurana primjenom sustava za učvršćivanje dostupne od nabavljača treće strane i masa rasterećenih električnih invalidskih kolica premašuju maksimalnu masu za koju je certificiran sustav učvršćivanja

- Pobrinite se da masa električnih invalidskih kolica ne premašuje masu za koju je certificiran sustav učvršćivanja. Pogledajte dokumentaciju proizvođača o sustavu učvršćivanja.
- Ako niste sigurni koliko masu imaju vaša električna invalidska kolica, morate ih izvagati kalibriranom vagom.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja

Ako električna invalidska kolica imaju pladanj ili drugu pomoćnu opremu, ona bi se mogla osloboditi tijekom prijenosa u vozilo i uzrokovati štetu ili ozljedu korisnika u slučaju sudara.



- Ako je to moguće, drugu pomoćnu opremu električnih invalidskih kolica treba pričvrstiti na električna invalidska kolica ili ukloniti s električnih invalidskih kolica i pričvrstiti u vozilu tijekom putovanja.



OBAVIJEST!

- Vozilo treba imati čvrstinu poda da podnese ukupnu masu korisnika, električnih invalidskih kolica i dodatne opreme.

7.2 Prijenos električnih invalidskih kolica do vozila



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od prevrtanja električnih invalidskih kolica ako ih se premješta u vozilo dok u njim sjedi korisnik

- Kad god je to moguće, električna invalidska kolica premještajte bez korisnika u njima.
- Ako je električna invalidska kolica potrebno premjestiti u vozilo pomoću rampe, provjerite prelazi li rampa nazivni nagib.
- Ako je električna invalidska kolica potrebno premjestiti u vozilo pomoću rampe čiji je nagib veći od nazivnog nagiba, morate upotrijebiti vitlo. Tada pratitelj može sigurno pratiti postupak premještanja i sudjelovati u njemu.
- Može se upotrijebiti i platformsko dizalo.
- Provjerite prelazi li ukupna masa električnih invalidskih kolica s korisnikom maksimalnu dopuštenu ukupnu masu za rampu ili platformsko dizalo.
- Električna invalidska kolica uvijek treba premještati u vozilo s podignutim naslonom za leđa i nagibom u uspravnom položaju (pogledajte 5.4 *Uspon uz strmine i silazak niz strmine*, stranica 180).



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja električnih invalidskih kolica i vozila

Postoji opasnost od prevrtanja ili nekontroliranih pokreta električnih invalidskih kolica ako se premještaju u vozilo pomoću rampe koja prelazi nazivni nagib.

- Električna invalidska kolica u vozilo premještajte bez korisnika u njima.
- Pratitelj mora sudjelovati u postupku premještanja.
- Provjerite razumiju li svi njegovatelji priručnik za rampu i vitlo.
- Provjerite je li vitlo prikladno za vaša električna invalidska kolica.
- Koristite samo primjerene točke za vezivanje. Uklonjive ili pokretne dijelove električnih invalidskih kolica ne upotrebljavajte kao točke za vezivanje.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja električnih invalidskih kolica

Ako je električna invalidska kolica potrebno prenijeti u vozilo putem dizala dok je daljinski upravljač uključen, postoji opasnost da će se pomagalo ponašati nepredvidivo i pasti s dizala.

- Prije premještanja električnih invalidskih kolica dizalom, isključite ih i odspojite sabirnički kabel iz daljinskog upravljača ili akumulator iz sustava.

1. Električna invalidska kolica uvezite ili ugurajte u transportno vozilo koristeći odgovarajuću rampu.
2. Učvrstite električna invalidska kolica na transportno vozilo, pogledajte 7.3 *Upotreba električnih invalidskih kolica kao sjedala u vozilu*, stranica 186 i osigurajte korisnika u električnim invalidskim kolicima, pogledajte 7.3.2 *Osiguranje korisnika u električnim invalidskim kolicima*, stranica 187.

7.3 Upotreba električnih invalidskih kolica kao sjedala u vozilu

Nemaju sva električna invalidska kolica automatski dopuštenje da se upotrebljavaju kao sjedalo u vozilu. Sljedeće oznake opisuju mogu li se električna invalidska kolica upotrebljavati kao sjedalo u vozilu.

Ako se električna invalidska kolica NE smiju upotrebljavati kao sjedalo u vozilu, to je označeno sljedećom oznakom:



Ako se električna invalidska kolica smiju upotrebljavati kao sjedalo u vozilu, točke za vezanje označene su sljedećom oznakom:



Za upotrebu električnih invalidskih kolica kao sjedala u vozilu potrebno je imati točke za vezanje kako bi se omogućilo učvršćivanje u motornom vozilu. Ta je dodatna oprema / opcija možda uključena u standardnoj seriji narudžbe i dostave električnih invalidskih kolica u nekim zemljama (npr. u Ujedinjenom Kraljevstvu), ali može se naručiti i od tvrtke Invacare, što je mogućnost za druge zemlje.

Sljedeće informacije su relevantne samo ako se vaša električna invalidska kolica mogu upotrebljavati kao sjedalo u vozilu:



UPOZORENJE!

Opasnost od teških ozljeda

Električna invalidska kolica izrađena su i ispitana u skladu sa zahtjevima norme ISO 7176-19 za upotrebu isključivo kao sjedalo okrenuto prema naprijed u motornom vozilu. Električna invalidska kolica su dinamički ispitana okrenuta prema naprijed s ATD-om (antropomorfnom ispitnom napravom, lutkom u ispitivanju sudarom) učvršćenim pojasom za vezanje s tri sidrišne točke. Ako se ne slijedi neka od uputa, u slučaju sudara može doći do ozbiljnih ozljeda ili štete:

- Izmjene ili zamjene ne smiju se vršiti na sigurnosnim točkama ili na strukturnim dijelovima i dijelovima okvira ili komponentama električnih invalidskih kolica budući da to može utjecati na otpornost na sudare električnih invalidskih kolica, a također može promijeniti performanse električnih invalidskih kolica tijekom uobičajene upotrebe. Ako se smatra potrebnim izvršiti ove vrste izmjena, potrebno je posavjetovati se s tvrtkom Invacare.
- Koristite isključivo zatvorene akumulatore otporne na propuštanje koje je odobrila tvrtka Invacare.
- Od ključne je važnosti da električna invalidska kolica pregleda ovlašteni snabdjevač kako bi utvrdio jesu li električna invalidska kolica prikladna za ponovnu upotrebu nakon bilo koje vrste sudara vozila.

Električna invalidska kolica je moguće upotrebljavati kao sjedalo u vozilu u vezi sa sustavom za učvršćivanje koji je provjeren i odobren u skladu s normom ISO 10542. Vozilo za prijevoz mora biti stručno prenamijenjeno za učvršćivanje električnih invalidskih kolica. Za dodatne informacije obratite se proizvođaču vozila.



Ako je moguće, korisnik bi uvijek trebao napustiti električna invalidska kolica i upotrebljavati sjedalo i sustav za vezanje ugrađen od strane proizvođača vozila. Prazna električna invalidska kolica treba pohraniti u prtljažni prostor ili ih osigurati u vozilu tijekom putovanja.

Električna invalidska kolica koja su dopuštena kao sjedalo u vozilu podvrgnuta su testu sudara u skladu s normom ISO 7176-19 za upotrebu u cestovnim vozilima i ispunjavaju zahtjeve za prijevoz u smjeru prema naprijed i čeonu sudare. Lutka u testu sudara bila je osigurana karličnim pojasom i pojasom za gornji dio tijela. Obje vrste pojasa trebale bi se koristiti kako bi se smanjila opasnost od ozljeda glave ili gornjeg dijela tijela.



Testovi tvrtke Invacare sa sustavima za pričvršćivanje koji zadovoljavaju zahtjeve norme ISO 10542-1 i masu praznih električnih invalidskih kolica. Informacije o ukupnoj masi potražite u odjeljku 10.1 *Tehnički podaci*, stranica 193.

7.3.1 Učvršćivanje električnih invalidskih kolica kao sjedala u vozilu

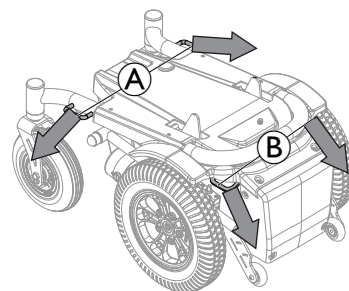
Električna invalidska kolica imaju točke za vezanje. Za fiksiranje se mogu upotrebljavati samozatvarajuće kuke ili petlje za pojaseve.



OPREZ!

Postoji opasnost od ozljede ako električna invalidska kolica koja se upotrebljavaju kao sjedalo u vozilu nisu odgovarajuće učvršćena.

- Uvijek upotrebljavajte sustav za pričvršćivanje prikladan za ukupnu masu osobe i električnih invalidskih kolica.
- Ako je moguće, korisnik bi uvijek umjesto električnih invalidskih kolica trebao upotrebljavati sjedalo u vozilu i sigurnosne pojaseve u vozilu.
- Električna invalidska kolica trebala bi biti učvršćena u smjeru vožnje vozila u kojem se prevoze.
- Električna invalidska kolica moraju uvijek biti učvršćena u skladu s korisničkim priručnikom proizvođača električnih invalidskih kolica i sustava za učvršćivanje.
- Uvijek uklonite i zaštitite sve dodatne dijelove pričvršćene na električna invalidska kolica, kao što su uređaji za kontrolu brade ili stolici.
- Ako su električna invalidska kolica opremljena prilagodljivim naslonom za leđa, uvijek ga postavite u uspravan položaj.



Električna invalidska kolica na slici okrenuta su unatrag zbog bolje preglednosti točaka pričvršćivanja.



Strelce pokazuju smjer pričvršćivanja na vozilo.

1. Električna invalidska kolica pričvrstite okrenuta prema naprijed pomoću remena sustava za pričvršćivanje na sljedećim mjestima:
 - a. Četiri točke pričvršćivanja na podnožju električnih invalidskih kolica (dvije sprijeda A i dvije straga B).
2. Učvrstite električna invalidska kolica zatezanjem pojaseva u skladu s korisničkim priručnikom proizvođača sustava za učvršćivanje.

7.3.2 Osiguranje korisnika u električnim invalidskim kolicima

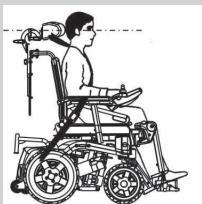


OPREZ!

Opasnost od ozljede tijekom upotrebe električnih invalidskih kolica za pomoć pri kretanju kao sjedala u vozilu ako je naslon za glavu pogrešno prilagođen ili nije postavljen

To može dovesti do hiperekstenzije vrata ako dođe do sudara.

- Naslon za glavu mora se postaviti. Naslon za glavu tvrtke Invacare, dostupan kao opcija za ova električna invalidska kolica, savršeno je prikladan za upotrebu pri prijevozu.
- Naslon za glavu potrebno je prilagoditi visini ušiju korisnika.



Lutka u testu sudara bila je osigurana karličnim pojasom i pojasom za gornji dio tijela. Obje vrste pojasa trebale bi se koristiti kako bi se smanjila opasnost od ozljede glave ili gornjeg dijela tijela.



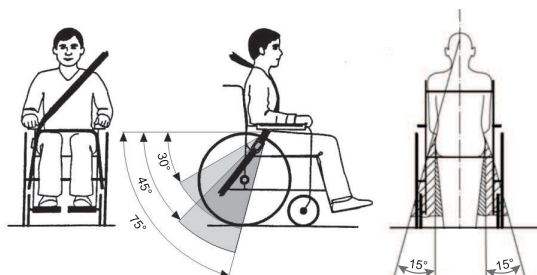
OPREZ!

Postoji opasnost od ozljede ako korisnik nije pravilno osiguran u električnim invalidskim kolicima

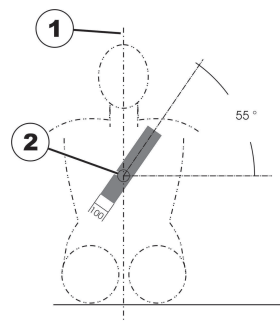
- Sigurnosni sustavi za vezanje smiju se upotrebljavati samo ako korisnik električnih invalidskih kolica teži 23 kg ili više.
- Čak i ako električna invalidska kolica imaju pojas za držanje ili neki drugi sustav pojaseva integriran u električna invalidska kolica, on nije zamjena za pravi sigurnosni pojas koji udovoljava normi ISO 10542 u vozilu za prijevoz. Uvijek upotrebljavajte sigurnosni pojas koji se nalazi u vozilu za prijevoz.
- Sigurnosni pojasevi morali bi biti što čvršće zategnuti, a da korisniku pritom ne izazivaju neugodu.
- Sigurnosni pojasevi ne smiju se postavljati uvijeni.
- Pobrinite se da treća točka za učvršćivanje sigurnosnog pojasa ne bude pričvršćena izravno za pod vozila, već za jednu od vertikala u vozilu.
- Zdjelični pojas za vezanje i pojas za vezanje gornjeg dijela trupa moraju se koristiti za vezivanje korisnika kako bi se smanjila mogućnost udara glave i prsa o dijelove vozila. Smiju se koristiti zajedno samo u predviđenu svrhu.
- Bilo koji sustav za vezivanje korisnika pričvršćen za invalidska kolica, tj. pojas s 3 sidrišne točke, sigurnosni pojas ili pojas za držanje (trbušni remeni, trbušni pojasevi) ne smije se upotrebljavati niti se na njega treba oslanjati za vezanje korisnika u pokretnom vozilu. Umjesto toga uvijek koristite certificirani sustav za vezanje korisnika koji je učvršćen u vozilu.
- Prilikom postavljanja pojasa za vezanje korisnika potrebno je voditi računa da kopču sigurnosnog pojasa postavite tako da sastavni dijelovi električnih invalidskih kolica ne dođu u kontakt s gumbom za otpuštanje tijekom prijevoza i tijekom sudara



- Sigurnosni pojasevi moraju biti u dodiru s korisnikovim tijelom. Sigurnosni pojasevi ne smiju se odjeljivati od korisnikova tijela dijelovima električnih invalidskih kolica, primjerice naslonima za ruke ili kotačima.



Zdjelični pojas treba postaviti u područje između korisnikove zdjelice i bedara, tako da ne bude blokiran i ne bude suviše labav. Idealan kut zdjeličnog pojasa vodoravno je između 45° i 75°. Maksimalni dopušteni kut je između 30° i 75°. Kut nikad ne smije biti manji od 30°!



Sigurnosni pojas koji se nalazi u vozilu za prijevoz mora se postaviti kako je prikazano na slici iznad.

1) Središnja linija tijela

2) Središte prsne kosti

7.4 Transport električnih invalidskih kolica bez korisnika u njima



OPREZ!

Opasnost od ozljede

- Ako električna invalidska kolica ne možete u vozilu učvrstiti na siguran način, Invacare preporučuje da ih ne prevozite.

Moguće je da ćete električna invalidska kolica moći transportirati bez ograničenja cestovnim, željezničkim ili zračnim putem. Međutim, pojedine tvrtke za transport imaju pravila koja možda ograničavaju ili zabranjuju neke načine prijevoza. Za informacije se obratite dotičnoj tvrtki za transport.

- Prije prijevoza električnih invalidskih kolica pazite da motori budu uključeni, a daljinski upravljač isključen.
- Invacare izričito preporučuje da dodatno odspojite ili izvadite akumulator; pogledajte 6.2.1 *Spajanje / odspajanje akumulatora, stranica 181*.
- Invacare izričito preporučuje da se električna invalidska kolica učvrste za pod transportnog vozila.

8 Održavanje

8.1 Uvod u održavanje



OPREZ!

Opasnost od ozljede ili oštećenja

Ako se obavljaju radovi održavanja ili servisiranja dok se električna invalidska kolica upotrebljavaju, korisnik se može ozlijediti ili se električna invalidska kolica mogu oštetiti.

- Tijekom radova održavanja ili servisiranja korisnik ne smije sjediti u električnim invalidskim kolicima.

Izraz "Održavanje" odnosi se na sve zadatke koji se provode kako bi se osiguralo da medicinsko pomagalo ispravno radi te da je spremno za svoju namjenu. Održavanje obuhvaća različita područja, primjerice svakodnevnu njegu i čišćenje, preglede, popravke i obnavljanje.



Preporučuje se da električna invalidska kolica jednom godišnje provjeri ovlašteni dobavljač tvrtke Invacare kako bi se osigurala sigurnost vožnje i tehnička ispravnost.

8.2 Kontrola

U sljedećim tablicama navedene su kontrole i intervali u kojima ih korisnik mora izvršavati. Ako električna invalidska kolica ne prođu neku od kontrola, više informacija potražite u naznačenom poglavlju ili kontaktirajte ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare. Potpuniji popis kontrola i uputa za postupke održavanja možete pronaći u servisnom priručniku za ovo pomagalo koji možete dobiti od tvrtke Invacare. Servisni priručnik namijenjen je obučanim i ovlaštenim serviserima te se u njemu opisuju zadaci koje korisnik ne bi smio samostalno izvoditi.

8.2.1 Prije svake upotrebe električnih invalidskih kolica

Predmet	Kontrola	Ako ne zadovoljava
Vijčane veze	Provjerite sve spojeve, primjerice naslone za leđa i kotače.	• Obratite se dobavljaču.
Signalna truba	Provjerite ispravnost funkcije.	• Obratite se dobavljaču.
Sustav rasvjete	Provjerite rade li sva svjetla, kao što su pokazivači smjera, prednja i stražnja svjetla, ispravno.	• Obratite se dobavljaču.
Sustav za blokadu kutije akumulatora	Provjerite radi li sustav za blokadu kutije akumulatora ispravno. Klinovi za fiksiranje moraju biti sasvim uvučeni u rupe koje su im namijenjene (proučite 7.4 <i>Transport električnih invalidskih kolica bez korisnika u njima, stranica 187</i>).	• Obratite se dobavljaču.
Akumulatori	Provjerite jesu li akumulatori napunjeni. Za opis indikatora punjača akumulatora proučite 3.4.2 <i>Mjerač baterije, stranica 168</i> i 6.2.3 <i>Punjenje akumulatora, stranica 181</i> .	• Napunite akumulator (pogledajte 6.2.3 <i>Punjenje akumulatora, stranica 181</i>).

8.2.2 Tjedna

Predmet	Kontrola	Ako ne zadovoljava
Naslone za ruke / bočni dijelovi	Provjerite jesu li nasloni za ruke čvrsto pričvršćeni u držačima tako da se ne klimaju.	• Zategnite vijak ili steznu ručicu koja drži naslone za ruke. • Obratite se dobavljaču.
Gume (pneumatske)	Provjerite jesu li gume neoštećene.	• Obratite se dobavljaču.
	Ponovno provjerite jesu li gume napuhane na pravilan tlak.	• Napužite gumu do pravilnog tlaka (proučite 8.4 <i>Kotači i gume, stranica 191</i> i 10.1 <i>Tehnički podaci, stranica 193</i>).
Gume (otporne na bušenje)	Provjerite jesu li gume neoštećene.	• Obratite se dobavljaču.
Zaštitni kotačići protiv prevrtanja	Provjerite jesu li zaštitni kotačići protiv prevrtanja čvrsto pričvršćeni u držačima i ne klimaju se. Provjerite jesu li elastične kopče kotačića protiv prevrtanja u dobrom stanju i dobro učvršćene.	• Obratite se dobavljaču.

8.2.3 Svaki mjesec

Predmet	Kontrola	Ako ne zadovoljava
Svi presvučeni dijelovi	Provjerite oštećenja i istrošenost.	• Obratite se dobavljaču.
Uklonjivi nasloni za noge	Provjerite mogu li se nasloni za noge sigurno učvrstiti i radi li mehanizam za otpuštanje ispravno.	• Obratite se dobavljaču.
	Provjerite funkcioniraju li sve mogućnosti prilagodbe ispravno.	• Obratite se dobavljaču.
Pomoćni kotačići	Provjerite okreću li se pomoćni kotačići neometano.	• Obratite se dobavljaču.
Pogonski kotači	Provjerite je li uzorak gume najmanje 3 mm. Provjerite okreću li se pogonski kotači bez klimanja. To je najlakše napraviti tako da netko stoji iza električnih invalidskih kolica za pomoć pri kretanju i promatra pogonske kotače dok vozite i udaljavate se.	• Obratite se dobavljaču.
Elektronika i spojni kabeli	Provjerite jesu li kabeli oštećeni i pristaju li priključci čvrsto.	• Obratite se dobavljaču.

8.3 Rješavanje problema na daljinu

8.3.1 Dijagnostika kvarova

Ako elektronički sustav pokaže da postoji kvar, upotrijebite vodič za pronalazak kvara da biste ga locirali.



Prije postavljanja dijagnostike, provjerite je li elektronički sustav pogona uključen.

Ako svjetlo za prikaz stanja prikazuje ISKLJUČENO:

- Provjerite je li elektronički sustav pogona uključen.
- Provjerite jesu li svi kabeli ispravno priključeni.
- Pobrinite se da akumulatori ne budu ispražnjeni.

Ako je na zaslonu statusa prikazan broj kvara:

- Prijedite na sljedeći odjeljak.

8.3.2 Kodovi kvarova i dijagnostički kodovi



Ako postoji kvar u sustavu dok je uključen, pokazivač statusa svijetli crveno. Broj treperenja ukazuje na vrstu kvara.

Tablica u nastavku opisuje pokazivač kvara i nekoliko mogućih postupaka koje je moguće poduzeti za rješavanje problema. Radnje se ne navode prema redoslijedu te predstavljaju samo preporuke. Jedna od preporuka može vam pomoći da riješite problem. Ako imate nedoumica, obratite se serviseru.

Kod treperenja	Opis kvara	Moguća radnja
1	Kvar daljinskog upravljača	• Pregledajte kabele i priključke. • Provjerite ostale daljinske upravljače ako su instalirani. • Obratite se dobavljaču.
2	Kvar mreže i konfiguracije	• Ponovno pokrenite električna invalidska kolica. • Pregledajte kabele i priključke. • Ponovno napunite akumulator. • Provjerite punjač. • Obratite se dobavljaču.
3	Kvar motora 1 ¹	• Pregledajte kabele i priključke. • Obratite se dobavljaču.
4	Kvar motora 2 ¹	• Pregledajte kabele i priključke. • Obratite se dobavljaču.
1	Konfiguraciju motora proučite u 10.1 Tehnički podaci, stranica 193.	
5	Kvar magnetske kočnice motora 1 ¹	• Pregledajte kabele i priključke. • Pregledajte lijevu magnetsku kočnicu. • Obratite se dobavljaču. • Pogledajte 5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača, stranica 180.
6	Kvar magnetske kočnice motora 2 ¹	• Pregledajte kabele i priključke. • Pregledajte desnu magnetsku kočnicu. • Obratite se dobavljaču. • Pogledajte 5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača, stranica 180.
1	Konfiguraciju motora proučite u 10.1 Tehnički podaci, stranica 193.	
7	Kvar modula (osim modula daljinskog upravljača)	• Pregledajte kabele i priključke. • Pregledajte module. • Napunite akumulator. • Obratite se dobavljaču. • Ako su električna invalidska kolica zapela, vratite ih unatrag ili uklonite prepreku.

8.3.3 OON ("Out Of Neutral")

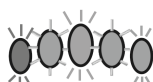
OON ("Izvan neutralne pozicije") sigurnosna je značajka koja sprečava slučajnu vožnju ili pomicanje sjedala u sljedećim slučajevima:

- kad se sustav uključuje,
- nakon promjene funkcije ili
- kad je vožnja invalidskih kolica ponovno omogućena ili otključana.

Upozorenje funkcije OON o pogonu

Upravljačka palica mora biti u srednjem položaju:

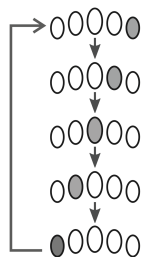
- kad se sustav uključuje,
- pri promjeni funkcije ili
- pri prijelazu iz blokiranog ili onemogućene vožnje.



U protivnom je upozorenje funkcije OON o pogonu onemogućeno. Tijekom upozorenja funkcije OON o pogonu, LED žaruljice mjerača akumulatora i pokazivač pogonskog kotača (ako postoji) neprekidno će treperiti (sve će se prvo uključiti, a zatim isključiti) kako bi upozorili korisnika. U tom stanju invalidska kolica ne voze. Ako se upravljač vrati u središnji položaj, upozorenje će nestati i invalidska kolica normalno će voziti.

8.3.4 Pokazivač onemogućene vožnje

Način onemogućene vožnje jamči da se invalidska kolica ne voze kad su spojena na punjač.



Onemogućenu vožnju prikazuje mjerač akumulatora nizom koji se pomiče zdesna ulijevo. Niz se pomiče dok se kvar ne ukloni.

8.3.5 Napon kratkog spoja



Kada se napon akumulatora smanji ispod napona kratkog spoja:



- pokazivač statusa svijetli crveno (oznaka svjetla 2, proučite 8.3.2 *Kodovi kvarova i dijagnostički kodovi*, stranica 190),
- LED žaruljica na mjeraču akumulatora svijetli crveno,
- truba se oglašava svakih deset sekundi.

8.4 Kotači i gume

Rješavanje oštećenja na kotačima

U slučaju oštećenja kotača, obratite se dobavljaču. Kotač zbog sigurnosti nemojte sami popravljati i nemojte ga davati na popravak neovlaštenim osobama.

Postupanje s pneumatskim gumama



OBAVIJEST!

Nikad nemojte voziti s preslabim tlakom u gumama jer na taj način može doći do oštećenja gume. Ako se tlak prekorači, moguća su oštećenja naplatka.

- Napumpajte gume na preporučeni tlak.



Provjerite tlak u gumama pomoću mjerača za gume.

Tjedno provjerite jesu li gume napuhane na pravilan tlak, pogledajte 8.1 *Uvod u održavanje*, stranica 188.

Preporučeni tlak guma naveden je na gumi/naplatku ili za taj podatak kontaktirajte Invacare. Usporedite donju tablicu za konverziju.

psi													
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41
bar													
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8

8.5 Kratkotrajna pohrana

U električna invalidska kolica ugrađeni su brojni sigurnosni mehanizmi koji će ih zaštititi u slučaju ozbiljnog oštećenja. Modul napajanja spriječiti će vožnju električnih invalidskih kolica.

Kada se električna invalidska kolica nalaze u takvom stanju i dok čekate popravak:

1. Isključite napajanje.
2. Odspojite akumulator.
Ovisno o modelu električnih invalidskih kolica, možete ukloniti akumulator ili ih isključiti iz modula napajanja. Proučite odgovarajuće poglavlje o odspajanju akumulatora u servisnom priručniku koji je omogućila tvrtka Invacare.
3. Obratite se dobavljaču.

8.6 Dugotrajna pohrana

Ako električna invalidska kolica nećete duže vrijeme koristiti, morate ih pripremiti za pohranu kako biste osigurali duži vijek trajanja električnih invalidskih kolica i akumulatora.

Spremanje električnih invalidskih kolica i akumulatora

- Preporučujemo vam da električna invalidska kolica čuvate na temperaturi od 15 °C te da radi što dužeg radnog vijeka invalidskih kolica i akumulatora izbjegavate iznimno visoke i niske temperature.
- Dijelovi su ispitani i odobreni za šire raspone temperature kako je navedeno u nastavku:
 - Dopušten raspon temperature za pohranu električnih invalidskih kolica je od -40 °C do 65 °C.
 - Dopušten raspon temperature za pohranu akumulatora je od -25 °C do 65 °C.
- Akumulatori se prazne čak i kada nisu u upotrebi. Ako električna invalidska kolica pohranjujete na duže od dva tjedna, najbolje je isključiti akumulator iz modula napajanja, proučite 6.2.1 *Spajanje / odspajanje akumulatora*, stranica 181.
- Akumulator potpuno napunite prije pohrane.
- Ako električna invalidska kolica pohranjujete na duže od četiri tjedna, jednom mjesečno provjerite akumulator te ih po potrebi dopunite (prije nego što budu na pola ispražnjeni) kako biste izbjegli oštećenja.
- Čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu zaštićenom od vanjskih utjecaja.
- Pneumatske gume napušite malo više nego što je potrebno.
- Električna invalidska kolica postavite na podlogu koja u dodiru s gumama kotača neće izgubiti boju.

Priprema električnih invalidskih kolica za upotrebu

- Ponovno priključite akumulator na modul napajanja.
- Akumulatori se moraju napuniti prije upotrebe.
- Pregledajte električna invalidska kolica kod ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare.

8.7 Čišćenje i dezinfekcija

8.7.1 Općenite informacije o sigurnosti



OPREZ!

Opasnost od kontaminacije

- Poduzmite mjere opreza za vlastitu zaštitu i upotrijebite odgovarajuću zaštitnu opremu.



OPREZ!

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja proizvoda

- Isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja ako je to moguće.
- Pri čišćenju elektroničkih dijelova u obzir uzmite klasu zaštite od prodora vode.
- Voda ne smije dospjeti na utikače ili utičnicu.
- Ne dodirujte utičnicu mokrim rukama.



OBAVIJEST!

Uporabom pogrešnih tekućina ili načina čišćenja proizvod se može oštetiti.

- Sva sredstva za čišćenje i sredstva za dezinfekciju moraju biti učinkovita, međusobno kompatibilna i moraju štiti materijale za čije se čišćenje upotrebljavaju.
- Nikad ne upotrebljavajte nagrizajuće tekućine (lužine, kiseline itd.) ili abrazivna sredstva za čišćenje. Preporučujemo uobičajeno kućansko sredstvo za čišćenje kao što je tekući deterđent za suđe, ako u uputama za čišćenje nije navedeno nešto drugo.
- Nikada ne upotrebljavajte otapalo (celulozni razrjeđivač, aceton itd.) koje mijenja strukturu plastike ili otapa pričvršćene oznake.
- Uvijek provjerite je li se proizvod potpuno osušio prije ponovne upotrebe.



Za čišćenje i dezinfekciju u okruženjima za kliničku ili dugotrajnu skrb slijedite postupke svoje ustanove.

8.7.2 Intervali za čišćenje



OBAVIJEST!

Redovito čišćenje i dezinfekcija pospješuje pravilan rad, produljuje vijek trajanja i sprječava kontaminaciju. Čistite i dezinficirajte proizvod:

- redovito dok se upotrebljava
- prije i poslije svakog servisnog zahvata
- kada je bio u dodiru s tjelesnim tekućinama
- prije upotrebe s novim korisnikom.

8.7.3 Čišćenje



OBAVIJEST!

- Proizvod ne podnosi čišćenje u automatskim postrojenjima za pranje, visokotlačnom opremom za čišćenje ili parom.



OBAVIJEST!

Prljavština, pijesak i morska voda mogu oštetiti ležajeve, a čelični dijelovi mogu zahrđati ako je njihova površina oštećena.

- Invalidska kolica nemojte dugotrajno izlagati pijesku i morskoj vodi i čistite ih nakon svakog odlaska na plažu.
- Ako se invalidska kolica zaprljaju, prljavštinu što prije obrišite vlažnom krpom i pažljivo ih osušite.

1. Uklonite svu postavljenu dodatnu opremu (samo dodatnu opremu za koju nije potreban alat).

2. Prebrišite pojedinačne dijelove koristeći se krpom ili mekom četkom, uobičajenim kućnim sredstvima za čišćenje (pH = 6 – 8) i toplom vodom.
3. Ispirite dijelove toplom vodom.
4. Temeljito osušite dijelove suhom krpom.



Sredstvo za poliranje za automobile i mekani vosak mogu se upotrijebiti na obojanim metalnim površinama za uklanjanje abrazija i vraćanje sjaja.

Čišćenje presvlaka

Za čišćenje presvlaka pogledajte upute na oznakama sjedala, jastuka i presvlake naslona za leđa.



Ako je moguće, pri pranju uvijek preklopite trake s kukom i petljom (dijelove koji se samostalno zahvaćaju) kako biste umanjili izvlačenje vlakana i nakupljanje niti na trakama s kukom te spriječili oštećenje tkanine presvlake navedenim kukama.

8.7.4 Upute za dezinfekciju

Postupak: slijedite napomene za sredstvo za dezinfekciju koje se upotrebljava i dezinficirajte brisanjem sve površine do kojih možete doprijeti.

Sredstvo za dezinfekciju: uobičajeno kućansko sredstvo za dezinfekciju.

Sušenje: ostavite proizvod da se osuši na zraku.

9 Nakon upotrebe

9.1 Priprema za ponovnu uporabu

Ovaj je proizvod prikladan za ponovnu uporabu. Prilikom pripreme proizvoda za novog korisnika provedite sljedeće radnje:

- Pregled sukladno planu servisiranja, proučite servisni priručnik koji je dostupan kod tvrtke Invacare.
- Čišćenje i dezinfekcija, proučite 8.7 Čišćenje i dezinfekcija, stranica 192.
- Prilagođavanje novom korisniku, proučite 4 Postavljanje, stranica 172.

Korisnički priručnik obavezno predajte s proizvodom.

Ako pronađete oštećenje ili kvar, ne koristite proizvod.

9.2 Odlaganje otpada



UPOZORENJE!

Opasnost za okoliš

Uređaj ima akumulator.

Ovaj proizvod može sadržavati tvari koje mogu štetiti okolišu ako se odlažu na mjestima (odlagalištima otpada) koja ne odgovaraju zakonskim propisima.

- Akumulator NEMOJTE odlagati u običan kućanski otpad.
- NE bacajte akumulator u vatru.
- Akumulator MORATE odložiti na odgovarajućem odlagalištu. Povrat je zakonski obavezan i besplatan.
- Odlazite samo ispražnjene akumulator.
- Prije odlaganja prekrijte polove akumulatora.
- Za informacije o pravilnom rukovanju oštećenim akumulatorima pogledajte 6.2.11 Ispravno rukovanje oštećenim akumulatorima, stranica 183.

Budite ekološki osviješteni i reciklirajte ovaj proizvod u centru za reciklažu kad mu istekne vijek trajanja.

Rastavite proizvod i njegove dijelove kako biste razdvojili različite materijale i reciklirali ih zasebno.

Odlaganje i recikliranje korištenih proizvoda i ambalaže mora biti u skladu sa zakonima i propisima za zbrinjavanje otpada u pojedinoj zemlji. Informacije možete dobiti od lokalne tvrtke za zbrinjavanje otpada.

10 Tehnički podaci

10.1 Tehnički podaci

Tehnički podaci navedeni u nastavku primjenjuju se na standardnu konfiguraciju ili predstavljaju maksimalne dostižne vrijednosti. One se mogu promijeniti ako se dodaje dodatna oprema. Precizne izmjene tih vrijednosti detaljno su navedene u odjeljcima za odgovarajuću dodatnu opremu.

Na ovom popisu mogu se nalaziti vrijednosti koje nisu relevantne za vaš proizvod jer se ovaj popis odnosi na sve dostupne modele (na datum tiskanja). Svaka vrijednost ovog popisa odnosi se na sve modele proizvoda, osim ako je drugačije navedeno.

Modele i konfiguracije dostupne u vašoj zemlji možete pronaći putem prodajnih dokumenata koji se na nju odnose.



Imajte na umu da u nekim slučajevima može doći do odstupanja u izmjeranim vrijednostima do ± 10 mm.

Dozvoljeni uvjeti rada, skladištenja i vlažnosti	
Raspon radne temperature prema normi ISO 7176-9:	-25 °C ... +50 °C
Preporučena temperatura pohrane:	15 °C
Raspon temperature za pohranu prema normi ISO 7176-9:	-20 °C – +60 °C s akumulatorom -40 °C – +65 °C bez akumulatora
Raspon radne vlažnosti zraka prema normi ISO 7176-9:	0 ... 90 % RH

Električni sustav	
Akumulator ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) - Izdržljivost ciklusa (IEC60251-1:2005) min 300 ciklusa
1 Korisni kapacitet akumulatora ovisi o vremenu pražnjenja. C20: Pražnjenje u razdoblju od 20 sati. C5: Pražnjenje u razdoblju od 5 sati.	
Glavni osigurač	63 A
Stupanj zaštite	IPX4²
2 Klasifikacija IPX4 znači da je električni sustav zaštićen od prskanja vodom.	

Električne specifikacije DLX-REM060/150/210/215				
Parametar	min.	Nominalno	Maks.	Units (Jedinice)
Radni napon (Vbatt)	17	24	34	V
Prazni hod	-	56	-	mA pri 24 V
Mirna struja (isključena struja)	-	-	0,23	mA pri 24 V

Uređaj za punjenje	
Izlazna struja	8 A
Izlazna struja	24 V nominalno

Gume pogonskih kotača	
Vrsta gume	Guma dimenzija 14 in, otporna na bušenje
Tlak u gumama	Najveći preporučeni tlak u gumama u barima ili kPa naveden je na bočnoj stijenci gume ili na naplatku. Ako je navedeno više vrijednosti, primjenjuje se ona niža u odgovarajućoj mjernoj jedinici. (Dozvoljeno odstupanje = -0,3 bara, 1 bar = 100 kPa)

Gume pomoćnih kotačića	
Vrsta gume	8 inča čvrsto 9 inča čvrsto

Vozne karakteristike			
	Širina sjedala 430 mm	Širina sjedala 480 mm	Širina sjedala 530 mm
Brzina	• 6 km/h • 10 km/h		
Maks. Zaustavni put			
Uobičajeni rad	• 870 mm (6 km/h) • 1830 mm (10 km/h)		
Rad u hitnom slučaju	• 850 mm (6 km/h) • 1820 mm (10 km/h)		
Domet vožnje u skladu s normom ISO 7176-4 ³			
3	Napomena: Domet vožnje električnih invalidskih kolica uvelike ovisi o vanjskim čimbenicima poput postavke brzine invalidskih kolica, napunjenosti akumulatora, temperature okoline, lokalne topografije, karakteristika cestovne podloge, tlaka u gumama, mase korisnika, stila vožnje i upotrebe akumulatora za osvjetljenje, servo sustav itd. Navedene vrijednosti teoretski su maksimumi dostižnih vrijednosti mjerenih prema normi ISO 7176-4.		
Raspon kontinuirane vožnje	• 29,2 km (6 km/h) • 25,6 km (10 km/h)		
Raspon manevriranja	• 10,4 km (6 km/h) • 8,3 km (10 km/h)		
Maks. Visina prepreke koju je moguće savladati	• Naprijed: 50 mm • Natrag: 50 mm		
Nazivni nagib ⁴	• 6° (10,5 %) prema specifikacijama proizvođača uz opterećenje 136 kg, nagib sjedala od 10°, nagib naslona za leđa od 20°		
4	Statička stabilnost nizbrdo, uzbrdo i bočno sukladno normi ISO 7176-1 = 9° (15,8 %) Dinamička stabilnost sukladno normi ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)		
Maks. Kosina s uključenom parkirnom kočnicom	• 19,4° (uzbrdo) • 9,7° (nizbrdo)		
Bočna dinamička stabilnost:			
min. Promjer za okretanje u krugu pri maks. Brzina	• 1785 mm		
Stabilna pri iznenadnom okretanju	• Da		
Promjer okretanja	• 1608 mm	• 1619 mm	• 2003 mm
Širina vrtnje	• 1195 mm	• 1220 mm	• 1397 mm
Radijus okretanja	• 1191 mm	• 1210 mm	• 1379 mm
Potrebna širina prostora sa zavojima	• Naprijed: 823 mm • Natrag: 843 mm	• Naprijed: 871 mm • Natrag: 880 mm	• Naprijed: 930 mm • Natrag: 1051 mm
Potrebna dubina ulaznih vrata	• 1092 mm		
Potrebna širina prostora za bočno otvaranje	• 825 mm	• 1005 mm	• 1096 mm
Operativne snage DLX-REM060/150/210/215			
Upravljačka palica	• 1,9 N		
Gumb za uključivanje	• 2,5 N		
Birač brzine	• 1,2 N		
Gumb za trubu	• 2,5 N		

Dimenzije električnih invalidskih kolica sukladno normi ISO 7176-5			
	Širina sjedala 430 mm	Širina sjedala 480 mm	Širina sjedala 530 mm
Visina od sjedala do poda ⁵ :	• 451 mm • 471 mm		
5 Mjereno bez jastučića na sjedalu.			
Maks. Ukupna visina	• 1350 mm		
Maks. Ukupna širina (ovisno o širini sjedala i širini okvira)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Ukupna duljina (uklj. standardne naslone za noge)	• 1035 mm		
Duljina složenih invalidskih kolica	• 824 mm		
Širina složenih invalidskih kolica	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Visina složenih invalidskih kolica	• 1048 mm		
Razmak od tla	• 70 mm		
Širina sjedala	• 400 mm (s ugrađenim naslonima za ruke) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Dubina sjedišta	• 410 - 510 mm		
Debljina jastučića za sjedalo	• 60 mm		
Nagib naslona za leđa	• 90° - 120°		
Visina naslona za leđa ⁵	• 510 mm		
5 Mjereno bez jastučića na sjedalu.			
Visina naslona za ruke	• 240 - 315 mm		
Dubina naslona za ruke ⁶	• 305 - 395 mm		
6 Udaljenost između referentne ploče naslona za leđa i najistaknutije točke naslona za ruke			
Maks. Masa naslona za ruke (najteži dio)	• 1.2 kg		
Maks. Masa naslona za glavu	• 1.0 kg		
Nagib sjedala	• 0° - 20°		
Naslone za stopala i noge			
Standard 80° naslon za noge	• Duljina: 245 - 370 mm		
	• Kut: +69° - +74,2°		
	• Masa: 0,8 kg		

Masa u neopterećenom stanju ⁷	
7	Stvarna masa u neopterećenom stanju ovisi o opremi postavljenoj na električnim invalidskim kolicima. Sva električna invalidska kolica tvrtke Invacare važu se prije izlaska iz tvornice. Na natpisnoj pločici pogledajte izmjerenu masu u neopterećenom stanju (uključujući akumulator).
	• 113.6 kg

Težina sastavnih dijelova	
Akumulatori	• 16.1 kg

Opterećenje	
Maks. Masa korisnika	• 136 kg

11 Servis

11.1 Izvršene kontrole

Potvrđuje se pečatom i potpisom da su svi poslovi navedeni u rasporedu pregleda iz uputa o servisu i popravku pravilno izvršeni. Popis potrebnih pregleda možete pronaći u servisnom priručniku koji je dostupan u tvrtki Invacare.

Pregled isporuke	Prvi godišnji pregled
Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis
Drugi godišnji pregled	Treći godišnji pregled
Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis
Četvrti godišnji pregled	Peti godišnji pregled
Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis

Tartalom

Ezt a kézikönyvet a végfelhasználónak kell átadni.

A termék használatba vétele ELŐTT el KELL olvasni ezt a kézikönyvet, és el KELL tenni, hogy később is fel lehessen lapozni.

1 Általános	199
1.1 Bevezetés	199
1.2 A kézikönyvben használt szimbólumok	199
1.3 Megfelelőség	199
1.3.1 Termékspecifikus szabványok	199
1.4 Használhatóság	199
1.5 A jótállásra vonatkozó információk	200
1.6 Élettartam	200
1.7 A felelősség korlátozása	200
2 Biztonság	200
2.1 Általános biztonsági megjegyzések	200
2.2 Az elektromos rendszerre vonatkozó biztonsági tájékoztatás	202
2.3 Az elektromágneses interferenciára vonatkozó biztonsági tudnivalók	202
2.4 A hajtott és a szabadonfutó kerek üzemmodra vonatkozó biztonsági tudnivalók	203
2.5 Biztonsági információk az ápoláshoz és karbantartáshoz	204
2.6 A motoros kerekesszék megváltoztatására és módosítására vonatkozó biztonsági tájékoztatás	204
2.7 Általános biztonsági megjegyzések a távirányítóhoz	205
3 A termék áttekintése	206
3.1 Rendeltetés	206
3.1.1 Termék leírása	206
3.1.2 Célfelhasználók	206
3.1.3 Javallatok	206
3.2 Típusbesorolás	206
3.3 A motoros kerekesszék főbb részei	206
3.4 A távirányítók fő részei	206
3.4.1 Az állapotjelző	206
3.4.2 Akkumulátor töltöttségjelzője	206
3.4.3 DLX-REM060 kezelőfelület	207
3.4.4 DLX-REM150 kezelőfelület	207
3.4.5 DLX-REM210 kezelőfelület	207
3.4.6 DLX-REM215 kezelőfelület	207
3.5 Címke a motoros kerekesszéken	208
3.6 Címkek a távirányítón	209
4 Üzembe helyezés	210
4.1 Általános tudnivalók az üzembe helyezésről	210
4.2 A távoli beállítás beállítása	210
4.2.1 Bekötés	210
4.2.2 Csatlakoztatás	211
4.3 Az ülés beállítása	211
4.3.1 A háttámla felszerelése	211
4.3.2 Kézi háttámla beállítása	211
4.3.3 Ülésmagasság és az ülés dőlésszögének manuális beállítása	212
4.3.4 Az ülés mélységének beállítása	212
4.4 A karfa beállítása	212
4.4.1 A karfa magasságának beállítása	212
4.4.2 A karfa mélységének beállítása	212
4.4.3 A karfa szélességének beállítása	212
4.5 A vezérlőkonzol beállítása a használó karhosszához	212
4.6 A fejtámla beállítása	213
4.6.1 A fejtámla helyzetének beállítása	213
4.6.2 A fejtámla magasságának beállítása	213
4.7 A 80°-os Standard lábtámasz beállítása	213
4.7.1 A lábtámasz hosszának beállítása	213
4.7.2 A lábtámasz hosszának beállítása	213
4.7.3 A lábtartó elforgatása és/vagy eltávolítása	213
5 Az elektromos kerekesszék használata	213
5.1 Beszállás a motoros kerekesszékbe és kiszállás a motoros kerekesszékéből	213
5.1.1 Az alapfelszereltségbe tartozó karfa levétele oldalról történő be- és kiszálláshoz	213
5.1.2 A vezérlőkonzol oldalra fordítása	214
5.1.3 Beszállás a motoros kerekesszékbe és kiszállás a motoros kerekesszékéből	214
5.2 Vezetés előtt	214
5.2.1 A vezérlőkonzol használata	214
5.2.2 A menetfunkció aktiválása	215
5.2.3 Az elektromos ülésfunkciók használata	215
5.2.4 A világítási rendszer működtetése	215
5.2.5 A kürt működtetése	216
5.2.6 Vészleállító működtetése	216
5.2.7 Az alvó állapot	216
5.2.8 A vezérlőkonzol zárolása / zárolásának feloldása	216
5.2.9 Hangjelzések	216
5.3 Akadályok leküzdése	217
5.3.1 Maximális akadálymagasság	217
5.3.2 Az akadályok leküzdésének helyes módja	217
5.4 Haladás emelkedőn és lejtőn	218
5.5 Közúton történő használat	218
5.6 Parkolás és egy helyben állás	218
5.7 A motoros kerekesszék tolésa szabadonfutó kerek üzemmodban	218
5.7.1 Motorok kiiktatása/bekapcsolása	218
6 Vezérlőrendszer	219
6.1 A vezérlés védelmi rendszere	219
6.1.1 Fő biztosíték használata	219
6.2 Akkumulátorok	219
6.2.1 Akkumulátorok csatlakoztatása / leválasztása	219
6.2.2 A töltésre vonatkozó általános utasítások	219
6.2.3 Az akkumulátorok feltöltése	220
6.2.4 Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetések	221
6.2.5 A motoros kerekesszék töltés utáni leválasztása	221
6.2.6 Tárolás és karbantartás	221
6.2.7 Útmutató az akkumulátorok kezeléséhez	221
6.2.8 Az akkumulátor pólusok tisztítása	221
6.2.9 Az akkumulátorok szállítása	221
6.2.10 Általános útmutató az akkumulátorok kezeléséhez	221
6.2.11 A sérült akkumulátorok kezelésének megfelelő módja	222
6.3 Akkumulátortöltő	222
6.3.1 Szimbólumok a töltőn	222
6.3.2 A termék áttekintése	222
6.3.3 Vigyázat!	222
6.3.4 Használati utasítások	223
6.3.5 Hibaelhárítás	223
6.3.6 Műszaki adatok	223
7 Szállítás	223
7.1 Szállítás – általános tudnivalók	223
7.2 A motoros kerekesszék járműbe való áthelyezése	224
7.3 A motoros kerekesszék jármű üléseként való használata	224
7.3.1 A jármű üléseként használt motoros kerekesszék rögzítése	225

7.3.2 A felhasználó rögzítése a motoros kerekesszékekben	225
7.4 Motoros kerekesszék szállítása utas nélkül	226
8 Karbantartás	226
8.1 A karbantartás ismertetése	226
8.2 Ellenőrzések	226
8.2.1 A motoros kerekesszék minden egyes használata előtt ..	227
8.2.2 Hetente	227
8.2.3 Havonta	227
8.3 Távoli hibajavítás	228
8.3.1 Hibadiagnosztika	228
8.3.2 Hibakódok és diagnosztikai kódok	228
8.3.3 OON („Out Of Neutral”)	229
8.3.4 Haladás letiltásának jelzése	229
8.3.5 Kikapcsolási feszültség	229
8.4 Kerekek és gumibroncsok	229
8.5 Rövid távú tárolás	229
8.6 Hosszú távú tárolás	229
8.7 Tisztítás és fertőtlenítés	230
8.7.1 A biztonságra vonatkozó általános információk	230
8.7.2 A tisztítási gyakorisága	230
8.7.3 Tisztítás	230
8.7.4 Fertőtlenítési útmutató	230
9 Használat után	231
9.1 Felújítás	231
9.2 Hulladékkezelés	231
10 Műszaki adatok	232
10.1 Műszaki adatok	232
11 Szervizelés	235
11.1 Végrehajtott ellenőrzések	235

1 Általános

1.1 Bevezetés

Ez a használati útmutató a termék kezelésére vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék biztonságos használata érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és kövesse a biztonsági utasításokat.

A terméket csak akkor használja, ha elolvasta és megértette ezt a kézikönyvet. Kérjen további tanácsot olyan egészségügyi szakembertől, aki ismeri az Ön egészségi állapotát, és tisztázza vele a helyes használatra és a szükséges beállításra vonatkozó kérdéseket.

Fontos tudni, hogy lehetnek olyan részek ebben a dokumentumban, amelyek az Ön termékére nem érvényesek, mivel ez a dokumentum a (nyomdába adás időpontjában) elérhető összes modellünkre vonatkozik. Ellenkező értelmű jelzés hiányában e dokumentum mindegyik fejezete a termék összes modelljére vonatkozik.

Az Ön országában elérhető modelleket és konfigurációkat az országspecifikus értékesítési dokumentumok tartalmazzák.

Az Invacare fenntartja a jogot a termék műszaki adatainak további értesítés nélkül történő módosítására.

Mielőtt elolvassa ezt a dokumentumot, ellenőrizze, hogy a legfrissebb verzióval rendelkezik-e. A legfrissebb verzió PDF formátumban az Invacare webhelyén található.

Előző termékváltozatokat a jelen kézikönyv aktuális kiadása nem feltétlenül ismert. Ha segítségére van szüksége, kérjük, forduljon az Invacare vállalatához.

Ha a nyomtatott dokumentumban kicsinek találja a betűket, és így nehezen tudja elolvasni a szöveget, akkor letöltheti a PDF változatot a webhelyről. A PDF változat betűméretét a képernyőn tetszőlegesen beállíthatja, hogy kényelmesen el tudja olvasni a szöveget.

Ha a termékre vonatkozóan további információra van szüksége, például ha tájékoztatást szeretne kapni a termékre vonatkozó biztonsági értesítésekről vagy a termék visszahívásokról, akkor forduljon Invacare viszonteladójához. A címek e dokumentum végén találhatók.

Amennyiben a termékkel súlyos esemény következik be, értesítse a gyártót és országában az illetékes hatóságot.

1.2 A kézikönyvben használt szimbólumok

Ebben a kézikönyvben jeleket és figyelemfelhívó szavakat használunk az olyan veszélyes vagy nem biztonságos gyakorlat jelölésére, amely személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Ez a dokumentum szürkeárnyalatos nyomtatással készült. Tájékoztatásul közöljük, hogy a biztonsági üzenetek az ANSI Z535.6 szabvány szerint a következő színkódolással vannak ellátva: Veszély (piros), Figyelmeztetés (narancssárga), Vigyázat (sárga) és Megjegyzés (kék). A jelek és figyelemfelhívó szavak magyarázata alább olvasható.



VESZÉLY!

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz is vezet, ha nem kerülik el.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz is vezethet, ha nem kerülik el.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet, ha nem kerülik el.



ÉRTESÍTÉS!

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely anyagi kárhoz, rongálódáshoz vezethet, ha nem kerülik el.



Tanácsok és javaslatok

Hasznos tanácsokat, javaslatokat és tudnivalókat nyújt a hatékony, gondtalan használathoz.



Szerszámok

Bizonyos munkák elvégzéséhez szükséges szerszámokat, alkatrészeket és egyéb eszközöket jelöl.

Egyéb szimbólumok



Képviselő az Egyesült Királyságban

Azt jelzi, hogy a terméket nem az Egyesült Királyságban gyártják.

1.3 Megfelelőség

Mint ahogy vállalatunk az ISO 13485 szabvány elveinek megfelelően működik, számunkra a minőség alapvető fontosságú.

Ez a termék rendelkezik a CE jelzéssel, ami azt mutatja, hogy megfelel az 1. osztályba sorolt orvostechnikai eszközökre vonatkozó 2017/745 számú rendeletnek.

Ez a termék rendelkezik az UKCA jelzéssel, ami azt mutatja, hogy megfelel az 1. osztályba sorolt orvostechnikai eszközökre vonatkozó 2002-es UK MDR rendelet II. rész követelményeinek.

Folyamatosan erőfeszítéseket teszünk annak biztosítására, hogy a vállalat környezetre gyakorolt hatását helyileg és globálisan egyaránt a lehető legkisebbre csökkentsük.

Kizárólag a REACH rendeletnek megfelelő anyagokat és alkatrészeket használunk.

Betartjuk a jelenleg hatályos környezetvédelmi jogszabályokat, a WEEE- és a RoHS-irányelvet.

1.3.1 Termékspecifikus szabványok

A terméket bevizsgálták, és megfelel az EN 12184 (Elektromos meghajtású kerekesszékek, rollerek és töltők) szabványnak és az összes kapcsolódó szabványnak (pl. ISO 7176).

Ezennel az Invacare kijelenti, hogy a DLX-REM150 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.invacare.eu.com.

Ha megfelelő világítással el van látva, akkor a termék közúti közlekedésre is használható.

A helyi szabványokról és előírásokról az Invacare helyi forgalmazójától kaphat további tájékoztatást. A címek e dokumentum végén találhatók.

1.4 Használhatóság

Csak akkor használja a motoros kerekesszéket, ha az tökéletesen üzemképes. Ellenkező esetben veszélyeztetheti saját és mások testi egészségét.

A következő lista nem a teljesség igényével készült. Mindössze arra szolgál, hogy bemutasson néhány olyan helyzetet, amely befolyásolhatja a motoros kerekesszék használhatóságát.

Bizonyos esetekben haladéktalanul be kell fejeznie a motoros kerekesszék használatát. Más helyzetekben lehetősége van arra, hogy motoros kerekesszékekkel eljusson a fogalmazóhoz.

Haladéktalanul be kell fejeznie a motoros kerekesszék használatát a következő esetben:

- váratlan viselkedés a vezetés során,
- fékhiba.

Haladéktalanul fel kell keresnie egy hivatalos Invacare-szolgáltatót, ha a motoros kerekesszék használatát a következők korlátozzák:

- a világítási rendszer (ha fel van szerelve) meghibásodása vagy helytelen működése,
- a fényszórók működési hibái,
- kopott futófelület vagy elégtelen gumiabroncsnyomás,
- a karfák sérülése (például szakadt párna),
- a lábtámasztartó sérülése (például hiányzó vagy szakadt sarokpánt),
- a teströgzítő öv sérülése,
- a botkormány sérülése (a botkormány nem állítható „üres” helyzetbe),
- sérült, megcsavarodott, becsípődött vagy tartójukból kiszabadult kábelek,
- a motoros kerekesszék elsodródása fékezéskor
- a motoros kerekesszék oldalra húzása haladáskor,
- szokatlan hangok előfordulása.

Vagy ha úgy érzi, hogy valami nem megfelelően működik a motoros kerekesszéken.

1.5 A jótállásra vonatkozó információk

A termékre az egyes országokban érvényes általános szerződési feltételeknek megfelelően gyártói szavatosságot vállalunk.

Garanciális igénygel kizárólag azon a forgalmazón keresztül lehet fellépni, amelytől a terméket beszerezték.

1.6 Élettartam

A termék élettartamát öt évre becsüljük, feltéve, hogy szigorúan az ebben a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően, az összes karbantartási és javítási előírást betartva használják. A becsült élettartam a termék gondos használata és megfelelő karbantartása mellett meghosszabbodhat, feltéve, hogy a műszaki és a tudományos fejlődés nem jelent műszaki korlátokat. Az élettartam szélsőséges vagy helytelen használatnál jelentősen csökkenhet. Az a tény, hogy megbecsültük a termék élettartamát, nem képez kiegészítő jótállást.

1.7 A felelősség korlátozása

Az Invacare nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a következőkből erednek:

- a használati útmutatóban foglaltak be nem tartása,
- helytelen használat,
- természetes elhasználódás,
- a vásárló vagy egy harmadik fél általi helytelen összeszerelés vagy beállítás,
- illetéktelen módosítások, kombinációk és/vagy nem megfelelő pótalkatrészek használata.

2 Biztonság

2.1 Általános biztonsági megjegyzések



FIGYELMEZTETÉS!

Súlyos sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A termék nem megfelelő használata személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- Ha nem érti a figyelmeztetéseket, intelmeket vagy utasításokat, akkor vegye fel a kapcsolatot egy egészségügyi szakdolgozóval vagy szolgáltatóval, mielőtt megpróbálná használatba venni ezt a berendezést.



- Ne használja se ezt a terméket, se semelyik külön megvásárolható berendezést anélkül, hogy előbb végig ne olvasta és tökéletesen meg ne értette volna ezeket az utasításokat és a termékhez vagy a külön megvásárolható berendezéshez mellékelt más, a használatukra vonatkozó anyagokat, például a használati útmutatót, a szervizkönyvet vagy az utasításokat tartalmazó lapot.



VESZÉLY!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A kárpitozott ülésrendszerre ejtett égő cigaretta tüzet okozhat, amelynek következménye halál, súlyos sérülés vagy az eszköz károsodása lehet. Különösen azoknál fordulhat elő halál vagy súlyos sérülés az ilyen tüzekből és az őket kísérő füstből adódóan, akik a motoros kerekesszékben ülnek, mert előfordulhat, hogy ők nem képesek elhagyni a motoros kerekesszéket.

- TILOS dohányozni a motoros kerekesszék használata közben!



FIGYELMEZTETÉS!

Súlyos sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

Súlyos sérülés vagy kár keletkezhet, ha a motoros kerekesszéket nyílt láng vagy éghető anyagok közelében tárolja vagy használja.

- Ne tárolja és ne használja a motoros kerekesszéket nyílt láng vagy éghető anyagok közelében!



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A motoros kerekesszék felborulhat, ha az ülőhelyzet módosításával megváltoztatja a stabilitási jellemzőit.

- Erősen ajánlott, hogy ne hajtson döntött vagy hátradőlt ülőessel lejtőn. Ha nem lehetséges elkerülni az ilyen helyzeteket, kérjük, konzultáljon egészségügyi szakemberével a biztonságos körülmények meghatározása érdekében. A testsúly és a magasság, valamint a lejtő felületének állapota és a szék beállítása befolyásolja a szék valós stabilitását.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés vagy károsodásának veszélye áll fenn, ha a motoros kerekesszék véletlenül elindul

- Kapcsolja ki a motoros kerekesszéket a fel- és a leszállás előtt, illetve ormóttan tárgyak kezelésekor.
- A hajtás szétkapcsolásakor a hajtáson belüli fék hatástalanná válik. Emiatt azt javasoljuk, hogy a motoros kerekesszéket a kísérő csak vízszintes felületen tolja, emelkedőn vagy lejtőn ne. Soha ne hagyja a motoros kerekesszéket szétkapcsolt motorral emelkedőn vagy lejtőn! A motoros kerekesszék tolása után mindig azonnal kapcsolja vissza a motorokat (lásd 5.7 A motoros kerekesszék tolása szabadonfutó kerek üzem módban, oldal 218).



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A nem megfelelő felügyelet vagy karbantartás személyi sérülést, anyagi kárt vagy halált okozhat, mert ennek következtében alkatrészeket vagy anyagokat nyelhetnek le, vagy ilyenek okozhatnak fulladást.



- Gyerekek, házi kedvencek, valamint csökkent fizikai vagy mentális képességekkel rendelkező személyek közelében soros felügyeletet kell biztosítani.

**FIGYELMEZTETÉS!****Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye**

Csapdába esés és fojtás veszélye, ha laza személyes tárgyak (pl. ékszerek, sálak) beakadnak a mozgó vagy kiálló részekbe.

- Győződjön meg arról, hogy nem érnek laza tárgyak a motoros kerekesszék mozgó részeihez, pl. a kerekéhez vagy a motoros ülés elemekhez.
- Tartsa távol a kezét, a ruházatát és minden más tárgyat a kerekektől vagy a motoros ülés elemektől, amikor azok működésben vannak.
- Azonnal kapcsolja ki a motoros kerekesszéket, hogy minden esetleges mozgást megállítsa.

**FIGYELMEZTETÉS!****Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye**

Ha nem megfelelően vezetik a kábeleket, azok rátekeredhetnek más alkatrészekre vagy a használóra, felborulást vagy fulladást okozhatnak, ennek eredménye pedig halál, súlyos személyi sérülés vagy, anyagi kár keletkezhet.

- Győződjön meg arról, hogy az összes kábel megfelelően van vezetve és rögzítve.
- Ügyeljen arra, hogy az esetlegesen túl hosszú kábelből képződött hurok ne nyúljon ki a kerekesszékéből.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély, ha a motoros kerekesszéket akkor használják, amikor gyógyszer vagy alkohol hatása hátrányosan befolyásolja annak működtetési képességét**

- Soha ne vezesse a motoros kerekesszéket gyógyszer vagy alkohol hatása alatt! Ha szükséges, a motoros kerekesszéket ilyenkor megfelelő fizikai és szellemi állapotban lévő kísérőnek kell működtetnie.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély áll fenn, ha a motoros kerekesszéket vezetés közben kikapcsolják, például a bekapcsológomb megnyomásával vagy egy kábel kihúzásával, mivel ez hirtelen, éles fékezéssel jár.**

- Ha vészfékezésre van szükség, egyszerűen engedje el a botkormányt; ekkor a jármű megáll (további tudnivalókat a vezérlőkonzol használati utasítása tartalmaz).

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély, ha a motoros kerekesszéket úgy helyezik járműbe, hogy az utas benne ül**

- Mindig érdemesebb a motoros kerekesszéket úgy járműbe helyezni, hogy az utas nem ül benne.
- Ha a motoros kerekesszéket utasával együtt rámpán kell a járműbe feljuttatni, győződjön meg arról, hogy a rámpa meredeksége nem haladja meg a névleges biztonságos mértéket (lásd: 10.1 Műszaki adatok, oldal 232).



- Ha a motoros kerekesszéket utasával együtt a névleges biztonságos mértéket (lásd: 10.1 Műszaki adatok, oldal 232) meghaladó meredekségű rámpán kell a járműbe feljuttatni, akkor csörlőt kell használni. Így egy kísérő személy biztonságosan felügyelheti a műveletet, és segíthet annak során.
- Másik megoldásként szállítólapos felvonó is használható. Győződjön meg arról, hogy a motoros kerekesszék és utasa együttes tömege nem haladja meg a szállítólapos felvonó, a csörlő vagy más használt eszköz megengedett legnagyobb terhelési tömegét.

**FIGYELMEZTETÉS!****A motoros kerekesszékéből való kiesés veszélye**

- Ne csússzon előre az ülésen, ne hajoljon ki előre a térdei között, ne hajoljon hátra a háttámla fölött például egy tárgy eléréséhez.
- Ha teströgzítő öv van felszerelve, azt a motoros kerekesszék minden használatánál megfelelően be kell állítani, és használni kell.
- Másik ülésre való átüléskor állítsa a motoros kerekesszéket a lehető legközelebb az új ülőhelyhez.

**VIGYÁZAT!****Sérülésveszély a helyváltoztatást segítő eszköz megengedett legnagyobb terhelésének túllépésekor**

- Ne terhelje túl a helyváltoztatást segítő eszközt (lásd: 10.1 Műszaki adatok, oldal 232).
- A motoros kerekesszék egyetlen olyan utas használatára készült, akinek testtömege nem haladja meg az eszköz megengedett legnagyobb terhelését. Soha ne használja a motoros kerekesszéket egyenél több személy szállítására.

**VIGYÁZAT!****A mozgó alkatrészek jelentette sérülésveszély**

- Ügyeljen arra, hogy a motoros kerekesszék mozgó alkatrészei, például a kerekék vagy az emelőmodulok (ha vannak) ne okozzanak sérülést, különösen ha gyerekek vannak a közelben.

**VIGYÁZAT!****Sérülésveszély helytelen emeléskor vagy nehéz alkatrészek leesésekor**

- A motoros kerekesszék alkatrészeinek (különösen az akkumulátoroknak) a karbantartásakor, javításakor vagy emeléskor vegye figyelembe azok tömegét. Mindig ügyeljen a helyes emelési testtartásra, és szükség esetén kérjen segítséget.

**VIGYÁZAT!****Forró felületek okozta sérülés veszélye**

- Ne hagyja a motoros kerekesszéket hosszabb ideig a tűző napon. A fémből készült alkatrészek és felületek, például az ülés és a karfák felforrósodhatnak.

**VIGYÁZAT!****Tűz vagy leállás veszélye a csatlakoztatott elektromos berendezések miatt**

- Ne csatlakoztasson a motoros kerekesszékhez olyan elektromos berendezést, amelyet az Invacare nem hitelesített kifejezetten az adott célra való használatra. Minden villamosági szerelést az Invacare hivatalos szolgáltatójával végeztesen el.

2.2 Az elektromos rendszerre vonatkozó biztonsági tájékoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A motoros kerekesszék helytelen használata az eszköz füstölését, szikrázását vagy kigyulladását okozhatja. A tűz miatt halál, súlyos sérülés vagy károsodás következhet be.

- A motoros kerekesszék KIZÁRÓLAG rendeltetésének megfelelően használja.
- Ha a motoros kerekesszék füstölni, szikrázni vagy égni kezd, AZONNAL fejezze be a használatát, és keressen szervizt.



FIGYELMEZTETÉS!

Halál vagy súlyos sérülés veszélye

Az áramütés halált vagy súlyos sérülést okozhat

- Az áramütés elkerülése érdekében vizsgálja meg, nem szakadt vagy kopott-e a dugasz és/vagy kirojtosodott a vezeték. A szakadt vagy kopott vezeték azonnal cserélje ki.



FIGYELMEZTETÉS!

Halál vagy súlyos sérülés veszélye

E figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása elektromos rövidzárlatot okozhat, amelynek következménye halál, súlyos sérülés vagy az elektromos rendszer károsodása lehet.

- A POZITÍV (+) PIROS akkumulátorkábel a POZITÍV (+) akkumulátorpólus(ok)hoz KELL csatlakoztatni.
- A NEGATÍV (–) FEKETE akkumulátorkábel a NEGATÍV (–) akkumulátorpólus(ok)hoz KELL csatlakoztatni.
- SOHA ne hagyja, hogy bármelyik szerszám vagy bármelyik akkumulátorkábel egyidejűleg MINDKÉT akkumulátorpólushoz hozzáérjen! Ekkor elektromos rövidzárlat keletkezhet, amely súlyos sérülést vagy károsodást okozhat.
- Helyezzen védősapkát a pozitív és a negatív akkumulátorpólusra.
- Haladéktalanul cserélje ki a kábelt, ha a szigetelése sérült.
- NE távolítsa el az olvadóbiztosítékot vagy a rögzítőelemet a POZITÍV (+) piros akkumulátorkábel rögzítőcsavarjáról.



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A víz vagy más folyadék hatása miatt korrodált elektromos alkatrészek halál, súlyos sérülést vagy károsodást okozhatnak.

- Csökkentse a lehető legkisebbre az elektromos alkatrészek víznek és/vagy más folyadékoknak való kitettségét.
- A korrózió miatt sérült elektromos alkatrészeket azonnal ki KELL cserélni.
- A víznek/folyadéknak gyakran kitett motoros kerekesszékeknél az elektromos alkatrészek gyakoribb cseréjére lehet szükség.



FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély

A bekapcsolt lámpák hőt fejlesztenek. Ha a lámpákat textilneművel, például ruhával takarja le, a ruhaanyag meggyulladhat.

- SOHA ne takarja le a világítási rendszert ruhaneművel!



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye oxigénrendszerek szállítása esetén

Oxigénnel dúsított levegőben a ruhaneműk és más, egyébként nem égő anyagok könnyen meggyulladnak és hevesen égnek.

- Naponta ellenőrizze, hogy nem szivárognak-e az oxigén-csővezetékek, a palacktól kezdve egészen az oxigén felhasználási helyéig, és óvja őket az elektromos szikráktól és mindentől, ami tüzet okozhat.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély vagy az eszköz károsodásának veszélye rövidzárlat esetén

A tápegységmodulhoz csatlakoztatott kábeleken levő érintkezőtüskék még a rendszer kikapcsolt állapotában is feszültség alatt állhatnak.

- A feszültség alatt álló érintkezőtüskék kábeleket csatlakoztatni vagy rögzíteni kell, illetve le kell őket takarni (az áramot nem vezető anyaggal), hogy ne legyenek kitéve az emberekkel vagy esetleg elektromos rövidzárlatot okozó anyagokkal való érintkezés veszélyének.
- Amikor feszültség alatt lévő érintkezőtüskékkel rendelkező kábelt kell leválasztani, például amikor biztonsági okokból le kell választani a buszkábelt a vezérlőkonzolról, akkor feltétlenül rögzítse vagy takarja le (az áramot nem vezető anyaggal) az érintkezőtüskéket.



ÉRTESÍTÉS!

Az elektromos rendszer hibája szokatlan jelenségekhez vezethet, például előfordulhat, hogy a lámpák folyamatosan világítanak, esetleg egyáltalán nem világítanak, vagy zaj hallható a mágneses fékekből.

- Hiba esetén kapcsolja ki, majd újra be a vezérlőkonzolt.
- Ha a hiba továbbra is tapasztalható, akkor válassza le vagy távolítsa el az áramforrást. A motoros kerekesszék típusától függően vagy ki lehet venni az akkumulátort, vagy le lehet választani a tápegységmodulról. Ha nem biztos abban, hogy melyik kábelt kell lehúzni, kérdezze meg a szállítótól.
- Mindenképpen vegye fel a kapcsolatot a szállítóval.

2.3 Az elektromágneses interferenciára vonatkozó biztonsági tudnivalók

Ez a motoros kerekesszék úgy lett kialakítva, hogy működése során ne okozzon jelentős elektromágneses zavarokat a környezetben, és normál használat során várható elektromágneses zavarok megléte esetén sem romlik jelentősen a működési teljesítménye. Ezt a kerekesszék sikeresen tesztelték a nemzetközi szabványoknak megfelelően az elektromágneses interferenciára (EMI) vonatkozó előírásoknak való megfelelés szempontjából.

Alkalmas lakóövezetekben és olyan létesítményekben való használatra, amelyek közvetlenül kapcsolódnak a háztartási célokra használt épületeket ellátó kismegfeszítésű áramellátó hálózathoz. Az elektromágneses mezők azonban, például amelyeket a rádió- és televízióadók és mobiltelefonok állítanak elő, befolyásolhatják a motoros kerekesszékek működését.

A motoros kerekesszékeinkben alkalmazott elektronika is kelthet gyenge elektromágneses zavart, amely azonban a jogszabály által megengedett tűrésszinten belül marad. A fenti okok miatt fontos a következő elővigyázatosságok betartása:

**FIGYELMEZTETÉS!****Hibás működés veszélye elektromágneses interferencia miatt**

- A motoros kerekesszék bekapcsolt állapotában ne kapcsoljon be és ne használjon hordozható adóvevőket és távközlési eszközöket (például rádió adóvevőt vagy mobiltelefon).
- Igyekezzen elkerülni az erős rádió- és televízióadók környékét.
- Ha a motoros kerekesszék magától mozgásba jön, vagy kioldanak a fékek, haladéktalanul kapcsolja ki a kerekesszéket.
- Elektromos kiegészítőkkal / opciókkal és más alkatrészekkel való bővítéskor vagy bármilyen módon történő módosítások a motoros kerekesszék érzékenységre válhat az elektromágneses zavarokra. Ne feledje, hogy nincs biztos módszer annak meghatározására, hogy az ilyen módosítások milyen hatással lesznek az elektronikus rendszer zavarvédeltségére.
- Jelentse a gyártónak a motoros kerekesszék minden nem szándékolt mozgását vagy az elektromos fékek kioldását.

**ÉRTESÍTÉS!**

Az elektromágneses interferencia a motoros kerekesszék nem szándékos mozgását okozhatja.

- Kapcsolja ki a távirányítót és, ha lehetséges, a közelben lévő elektronikus berendezéseket, mielőtt újra bekapcsolná a kerekesszéket.
- Távolodjon el az elektromágneses interferencia forrásától.

2.4 A hajtott és a szabadonfutó kerekes üzemmódra vonatkozó biztonsági tudnivalók

**VESZÉLY!****Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye**

A hibásan működő botkormány szándékolatlan/téves mozgást okozhat, ez pedig halált, súlyos sérülést vagy károsodást eredményezhet

- Szándékolatlan/téves mozgás esetén azonnal állítsa le a kerekesszéket, és forduljon szakképzett szerelőhöz!

**FIGYELMEZTETÉS!****Súlyos sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye**

A helytelen elhelyezkedés miatt dőlés vagy kanyarodás közben a kerekesszék előreborulhat, ami súlyos sérülést vagy károsodást okozhat

- A motoros kerekesszék stabilitásának és megfelelő működésének biztosítása érdekében mindig meg kell tartani a helyes egyensúlyt. A motoros kerekesszéket úgy terveztük, hogy a normál napi tevékenységek során függőleges és stabil maradjon, amíg Ön NEM mozdul túl a súlypontján.
- NE hajoljon ki előre a motoros kerekesszékbe a kafa hosszán túlra!
- NE próbálja meg elérni a tárgyakat, ha ehhez előre kellene csúsznia az ülésben, és ne próbáljon meg felvenni semmit sem a földről úgy, hogy térdei között lenyúl érte!

**FIGYELMEZTETÉS!****Meghibásodás veszélye kedvezőtlen időjárási körülmények között, azaz extrém hidegben, elszigetelt területen**

- Ha Ön mozgásában súlyosan korlátozott, akkor azt javasoljuk, hogy szélsőséges időjárás esetén NE próbáljon meg útra kelni kísérő nélkül.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély a motoros kerekesszék felborulása miatt**

- Csak legfeljebb a maximális biztonságos emelkedésű, illetve lejtésű emelkedőkön és lejtőkön szabad haladni (lásd: 10.1 Műszaki adatok, oldal 232).
- Emelkedőre való felhajítás előtt mindig állítsa vissza az ülés háttámláját függőleges helyzetbe, illetve döntse vissza az ülést függőleges helyzetbe. Javasoljuk, hogy lejtőn történő lehajtás előtt kissé döntse hátra az ülés háttámláját, illetve kissé döntse hátra az ülést (ha lehet).
- A csúcsebességnek mindig legfeljebb a 50%-ával haladjon lejtőn lefelé.
- Lejtőn és emelkedőn kerülje a hitelen fékezést és a hirtelen gyorsítást.
- Ha lehetséges, ne haladjon nedves, csúszós, jeges és olajos felületen (például hóban, kavicsos úton, jégen stb.), ahol könnyen elveszítheti a jármű feletti uralmát, különösen lejtőn és emelkedőn. Az ilyen felületek közé tartoznak bizonyos festett vagy másként kezelt fafelületek is. Ha mindenképp ilyen felületen kell haladnia, akkor azt lassan és a lehető legóvatosabban tegye.
- Lejtőn és emelkedőn soha ne próbáljon meg akadályt leküzdeni.
- A motoros kerekesszékkel soha ne próbáljon meg lépcsősoron fel- vagy lemenni.
- Akadályok leküzdésekor mindig vegye figyelembe a leküzdhető akadályok maximális magasságát és az akadályok leküzdésére vonatkozó információkat (lásd 5.3.2 Az akadályok leküzdésének helyes módja, oldal 217).
- Amikor halad a motoros kerekesszékkel, kerülje a súlypont-áthelyeződést, a hirtelen mozdulatokat a botkormánnyal, valamint a hirtelen irányváltoztatást.
- Soha ne használja a motoros kerekesszéket egynél több személy szállítására.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb összterhelést (lásd 10.1 Műszaki adatok, oldal 232).
- Ne feledje, hogy ha menet közben vált másik sebességfokozatra a motoros kerekesszéken, akkor a motoros kerekesszék lefékez vagy felgyorsul.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély, ha haladás közben lába lecsúszik a lábtartóról és a motoros kerekesszék alá szorul**

- Mielőtt elindul a motoros kerekesszékkel, mindig gondoskodjon arról, hogy lábai tökéletesen és biztonságosan a lábtartó lemezekre illeszkedjenek, és hogy mindkét lábtámasz megfelelően a helyére legyen rögzítve.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély áll fenn, ha akadálnak ütközik, amikor keskeny helyen, például ajtón, bejáraton halad át**

- Keskeny helyen a leglassabb sebességfokozatban és megfelelő óvatossággal haladjon át.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Borulásveszélyre kell felkészülni, ha leszerelik a borulásgátlókat, ha megváltoztatják azok gyári helyzetét, illetve ha megsérülnek a borulásgátlók

- A borulásgátlókat csak akkor szabad leszerelni a motoros kerekesszékről, amikor a motoros kerekesszék tárolják vagy járműben szállítják.
- A használatban lévő motoros kerekesszéken mindig rajta kell lenniük a borulásgátlóknak.

**FIGYELMEZTETÉS!****Borulásveszély**

A borulásgátlók (stabilizálók) csak szilárd talajon hatásosak. A puha talajba, például a fűbe, a hóba és a sárba belesüllyednek, ha rájuk nehezedik a motoros kerekesszék. Ekkor megszűnik a hatásuk, és a motoros kerekesszék felborulhat.

- Puha talajon – különösen lejtőn és emelkedőn – csak nagyon óvatosan haladjon. Közben pedig fokozottan figyelje a motoros kerekesszék borulási stabilitását.

2.5 Biztonsági információk az ápoláshoz és karbantartáshoz

**FIGYELMEZTETÉS!**

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A motoros kerekesszéken a használók/ápolók vagy képzetlen szerelők által végrehajtott nem megfelelő javítási vagy szervizelési műveletek halált, súlyos sérülést vagy károsodást okozhatnak.

- NE kíséreljen meg végrehajtani olyan karbantartási munkát, amely nem szerepel ebben a használati útmutatóban! Az ilyen javítást vagy szervizmunkát szakképzett szerelőnek KELL végrehajtania. Forduljon a szállítóhoz vagy az Invacare szakemberéhez.

**VIGYÁZAT!**

Balesetveszély és a jótállás elvesztésének veszélye elégtelen karbantartás esetén

- Biztonsági okokból és az észre nem vett kopásból származó balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy ezen a motoros kerekesszéken szokásos használati körülmények esetén évente felülvizsgálatot hajtsanak végre (az ellenőrzési tervet lásd a szervizkönyvben).
- Nehéz használati körülmények esetén – például napi közlekedés meredek lejtőkön, illetve az egészségügyben, ahol gyakran változnak a motoros kerekesszék használói – ajánlott köztes ellenőrzéseket végrehajtani a fékeken, a tartozékokon/opciókon és a futóművön.
- Ha a motoros kerekesszékét közúton használják, a vezető felelőssége annak biztosítása, hogy az eszköz megbízhatóan üzemeltethető állapotban legyen. A motoros kerekesszék nem megfelelő vagy elhanyagolt ápolása és karbantartása a gyártó felelősségének korlátozását vonja maga után.

2.6 A motoros kerekesszék megváltoztatására és módosítására vonatkozó biztonsági tájékoztatás



A motoros kerekesszék CE-jelölése:

- A megfelelőségi értékelés/CE-jelölés a vonatkozó hatályos előírásoknak való megfelelés alapján került a termékre, és kizárólag a teljes termékre vonatkozik.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Súlyos sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

Helytelen vagy nem megfelelő pótalkatrészek használata személyi sérülést vagy károsodást okozhat.

- A pótalkatrészeknek ugyanolyanoknak KELL lenniük, mint az eredeti Invacare gyártmányú alkatrészeknek.
- A helyes pótalkatrészek megrendelése érdekében mindig adja meg a kerekesszék sorozatszámát.

**VIGYÁZAT!**

Sérülés és a motoros kerekesszék károsodásának veszélye nem jóváhagyott alkatrészek és tartozékok / opciók miatt

Az olyan ülések, bővítések és tartozékok / opciók, amelyeket az Invacare nem hagyott jóvá az ezzel a motoros kerekesszékkel való használatra, befolyásolhatják a motoros kerekesszék borulási stabilitását, és növelhetik a borulásveszélyt.

- Kizárólag olyan üléseket, bővítéseket és tartozékokat/opciókat használjon, amelyeket az Invacare jóváhagyott ehhez a motoros kerekesszékhez.

Az olyan ülések, amelyeket az Invacare nem hagyott jóvá az ezzel a motoros kerekesszékkel való használatra, bizonyos körülmények között nem felelnek meg az érvényes szabványoknak, és növelhetik a gyúlékonyságot és a bőrirritáció veszélyét.

- Kizárólag olyan üléseket használjon, amelyeket az Invacare jóváhagyott ehhez a motoros kerekesszékhez.

Az olyan elektromos és elektronikus alkatrészek, amelyeket az Invacare nem hagyott jóvá az ezzel a motoros kerekesszékkel való használatra, tűzveszélyt okozhatnak, és elektromágneses károsodáshoz vezethetnek.

- Kizárólag csak olyan elektromos és elektronikus alkatrészeket használjon, amelyeket az Invacare jóváhagyott ehhez a motoros kerekesszékhez.

Az olyan akkumulátorok, amelyeket az Invacare nem hagyott jóvá az ezzel a motoros kerekesszékkel való használatra, vegyi égési sérülést okozhatnak.

- Kizárólag olyan akkumulátorokat használjon, amelyeket az Invacare jóváhagyott ehhez a motoros kerekesszékhez.

**VIGYÁZAT!**

Sérülésveszély és a motoros kerekesszék károsodásának veszélye nem jóváhagyott háttámla használatakor

Az olyan utólagosan beépített háttámla, amelyet az Invacare nem hagyott jóvá az ezzel a motoros kerekesszékkel való használatra, túlterhelheti a háttámla csövét, és így növeli a sérülésveszélyt és a motoros kerekesszék károsodásának veszélyét.

- Forduljon az Invacare márkakereskedőjéhez, amely kockázatelemzést, számításokat, stabilitás-ellenőrzést stb. hajt végre annak megállapításához, hogy a háttámla biztonságosan használható-e.

**Fontos tudnivalók a karbantartáshoz szükséges szerszámokról**

Az ebben a használati útmutatóban ismertetett egyes karbantartási munkákat a használó is minden nehézség nélkül el tudja végezni, ha rendelkezik a megfelelő szerszámokkal. Ha nem rendelkezik megfelelő szerszámokkal, nem javasoljuk, hogy megkísérelje elvégezni az adott munkát. Ebben az esetben feltétlenül forduljon erre jogosult szakműhelyhez.

2.7 Általános biztonsági megjegyzések a távirányítóhoz

**FIGYELMEZTETÉS!****A motoros kerekesszék sérülésének vagy károsodásának veszélye**

Ne helyezze üzembe, ne tartsa karban és ne működtesse ezt az eszközt anélkül, hogy elolvasta és megértette volna e termék és az e termékkel együtt használt vagy felszerelt minden termék összes utasítását és kézikönyvét!

- Kövesse a használati útmutatók utasításait!

**FIGYELMEZTETÉS!****Súlyos sérülés, a környezetben okozott anyagi kár vagy a helyváltoztatást segítő eszköz károsodásának veszélye**

A helytelen beállítások következtében a motoros kerekesszék irányíthatatlanná vagy instabillá válhat. Egy irányíthatatlanná vagy instabillá vált kerekesszék nem biztonságos helyzetet, például karambolt okozhat.

- Teljesítménymódosító változtatásokat kizárólag képzett szakember, illetve olyan személy hajthat végre, aki tökéletesen ismeri a programozási paramétereket, a beállítási folyamatot, a motoros kerekesszék konfigurációját és a vezető képességeit.
- Teljesítménymódosító változtatások kizárólag száraz körülmények között hajthatók végre.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély vagy az eszköz károsodásának veszélye rövidzárlat esetén**

A tápegységmodulhoz csatlakoztatott kábeleken levő érintkezőtüskék még a rendszer kikapcsolt állapotában is feszültség alatt állhatnak.

- A feszültség alatt álló érintkezőjű kábeleket csatlakoztatni vagy rögzíteni kell, illetve le kell őket takarni (az áramot nem vezető anyaggal), hogy ne legyenek kitéve az emberekkel vagy esetleg elektromos rövidzárlatot okozó anyagokkal való érintkezés veszélyének.
- Amikor feszültség alatt lévő érintkezőtüskékkel rendelkező kábelt kell leválasztani, például amikor biztonsági okokból le kell választani a buszkábelt a vezérlőkonzolról, akkor feltétlenül rögzítse vagy takarja le (az áramot nem vezető anyaggal) az érintkezőtüskéket.

**FIGYELMEZTETÉS!****A motoros kerekesszék sérülésének vagy károsodásának veszélye**

Veszélyes helyzet alakulhat ki, ha szabadon lógó személyes tárgyak (pl. ékszerek, sálak) a botkormányba akadva váratlan mozgásra kényszerítik a motoros kerekesszéket vagy az ülésrendszert.

- Győződjön meg róla, hogy minden laza tárgy távol van a botkormánytól, amikor a motoros kerekesszéket bekapcsolják.
- Azonnal kapcsolja ki a motoros kerekesszéket, hogy megállítsa az esetleges mozgást.

**VIGYÁZAT!****Forró felületek okozta sérülés veszélye**

A vezérlőkonzol felforrósodhat, ha sokáig rátűz a nap.

- Ne hagyja a motoros kerekesszéket hosszú ideig a tűző napon!

**ÉRTESTÍTÉS!**

Ha megérinti az érintkezőtüskéket, azok szennyeződhetnek, illetve elektrosztatikus kisülés következtében károsodhatnak.

- Ne érintse meg az érintkezőtüskéket!

**ÉRTESTÍTÉS!**

Egyetlen burkolati elem sem fed a használó által javítható alkatrészeket.

- Ne nyissa fel és ne szerelje szét egyik burkolati elemet sem.

Az Aviva RX10 a konfigurációtól függően Bluetooth felületet tartalmaz. Az okostelefonok csatlakozhatnak a MyLinX alkalmazáson keresztül. Ez az interfész csak statisztikai adatok továbbítására használható, például az akkumulátor állapotával kapcsolatban. Az elektromos kerekesszék nem fogadhat adatokat ezen a felületen keresztül. Az elektromos kerekesszék minden környezetben korlátozás nélkül működik, ha a Bluetooth engedélyezve van. Nincs szükség különleges biztonsági óvintézkedésekre.

3 A termék áttekintése

3.1 Rendeltetés

3.1.1 Termék leírása

Az AVIVA RX10 egy hátsókerék-meghajtású motoros kerekesszék. Kompakt kialakítású, könnyen kezelhető és irányítható.

3.1.2 Célfelhasználók

Ez a motoros kerekesszék olyan járásban korlátozott felnőttek és serdülők számára készült, akik megfelelő látásuk, valamint fizikai és szellemi állapotuk alapján képesek villamos hajtású motoros kerekesszék használatára.

Az AVIVA RX10 maximális felhasználói tömege 136 kg.

3.1.3 Javallatok

A motoros kerekesszék használata a következő esetekben javasolt:

- Az alapvető szükségletek szempontjából a járásban teljesen vagy jelentősen korlátozottak számára a lakásban történő mozgáshoz.
- A lakóhely elhagyásának igénye levegőzéshez rövid utat téve, vagy a lakóhely közelében lévő helyek elérése a mindennapi teendők végzéséhez.

Motoros kerekesszék biztosítása javasolt belső és külső használatra, ha a kézzel hajtott kerekesszékek a rokkantság miatt már nem használhatók, de a villanymotoros hajtású eszköz megfelelő működtetése még megoldható.

Ellenjavallatok

Nincs ismert ellenjavallat.

3.2 Típusbesorolás

Ez a jármű az EN 12184 szabvány szerint **B osztályú mozgásegítő termékként** lett besorolva (belső és kültéri használatra). Ennek megfelelően elég kis méretű és elég mozgékony az épületen belüli használatához, ugyanakkor számos akadály leküzdésére képes szabadtéri használat esetén.

3.3 A motoros kerekesszék főbb részei



3.4 A távirányítók fő részei

3.4.1 Az állapotjelző

Az állapotjelző a BE/KI gombon belül helyezkedik el. Amikor a LiNX vezérlőkonzol nincs bekapcsolva, az állapotjelző nem világít.

Amikor a LiNX vezérlőkonzol be van kapcsolva, és nincs hiba a rendszerben, az állapotjelző zöld színnel világít.

Ha hiba van a rendszerben, bekapcsoláskor az állapotjelző pirosan villog. A hiba típusát a felvillanások száma jelzi, lásd 8.3.2 *Hibakódok és diagnosztikai kódok*, oldal 228.

3.4.2 Akkumulátor töltöttségjelzője

Az akkumulátor töltöttségi állapota a töltöttségjelzőn látható. A vezetési tartomány állapota a vezetési viselkedéstől függően változhat, például hegymenetben vagy lejtőn.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély vagy az eszköz károsodásának veszélye rövidzárlat esetén

Ha az elektromos kerekesszéket lemerült akkumulátorokkal használja, veszélyes helyzetbe kerülhet, amely sérülésekhez vagy károsodásokhoz vezethet.

- Győződjön meg arról, hogy a vezetési tartomány állapota elegendő a tervezett távolsághoz.
- Ha a vezetési tartomány állapota alacsony vagy nagyon alacsony, akkor ajánlott az akkumulátorokat feltölteni vezetés előtt.



Maximális megtehető távolság

A két zöld, a két sárga és a piros LED világít.



Csökkent megtehető távolság

A piros, a két sárga és egy zöld LED világít.



Csökkent megtehető távolság

A piros és a két sárga LED világít.



Kis távolságra elegendő

A piros és egy sárga LED világít. Vegye fontolóra az akkumulátorok feltöltését.

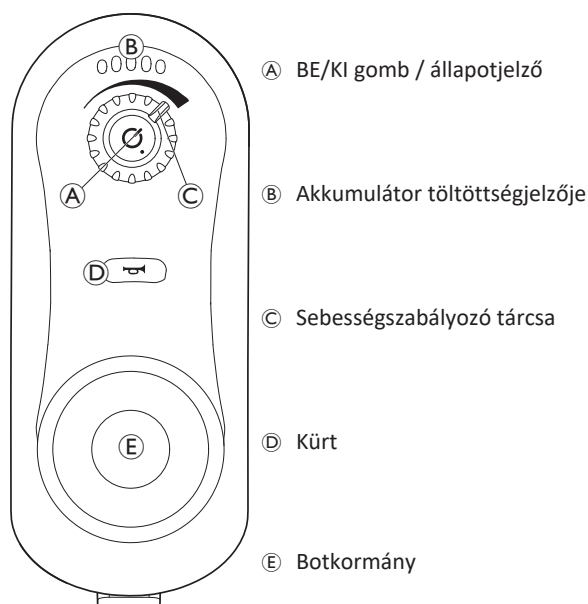


Nagyon kis megtehető távolság

Csak a piros LED világít. Az akkumulátorokat azonnal fel kell tölteni, lásd 6.2.3 *Az akkumulátorok feltöltése*, oldal 220.

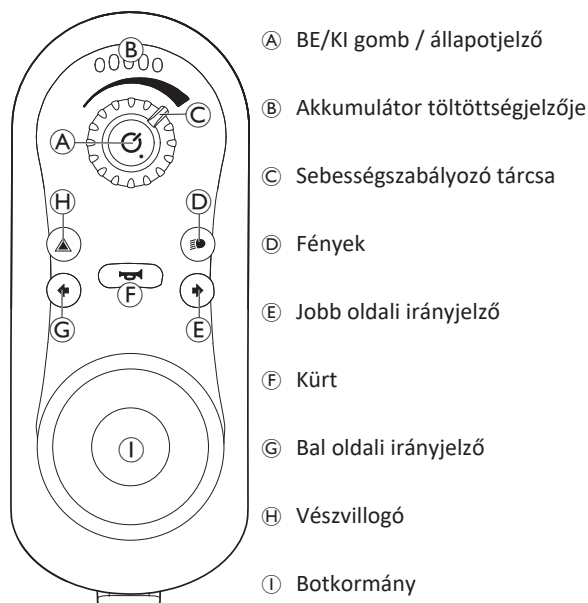
3.4.3 DLX-REM060 kezelőfelület

- Menetfunkció



3.4.4 DLX-REM150 kezelőfelület

- Menetfunkció
- Világítási rendszer



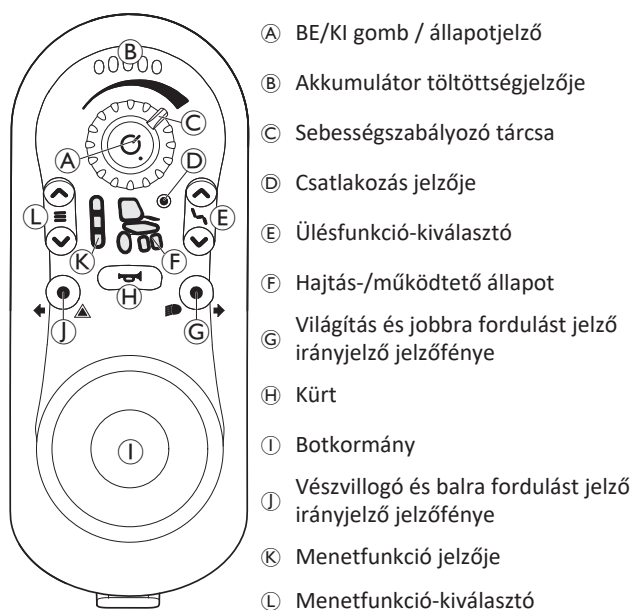
3.4.5 DLX-REM210 kezelőfelület

- Menetfunkció
- Ülőfunkció

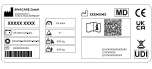


3.4.6 DLX-REM215 kezelőfelület

- Menetfunkció
- Világítási rendszer
- Ülőfunkció



3.5 Címke a motoros kerekesszéken

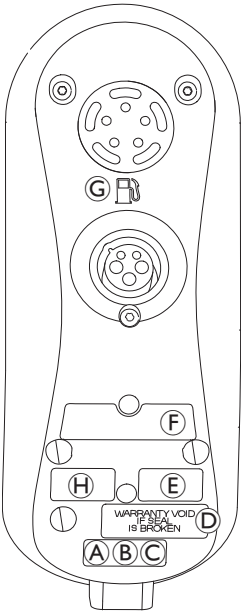
		A kapcsolókar vezetési és tolási helyzetének azonosítása (a képen csak a jobb oldal látható). A részleteket lásd alább.
		Azoknak a pontoknak a jelzése, ahol a motoros kerekesszéken becsípheti az ujját. <i>A termékcímkén megjelenő szimbólum háttere sárga.</i>
		A rögzítési pontok azonosítása elöl és hátul: Ha a szimbólum világossárga matricán látható, akkor a rögzítési pont alkalmas arra, hogy a motoros kerekesszéket úgy rögzítsék a járműben, hogy az a jármű üléséként legyen használható.
		Ez a szimbólum az áramkör-megszakító jelenlétét jelzi az akkumulátorfedélen.
		A címke azt jelzi, hogy a motoros kerekesszéknek menetirány szerint kell lennie, amikor járműülésként használják az ISO 7176-19 szabvány követelményeinek megfelelően.
		Azonosító címke a ház jobb oldalán. A részleteket lásd alább.
		VIGYÁZAT! A motor forró felületei által okozott égési sérülés veszélye! — Várjon, amíg a motor lehűl mielőtt megérinteni a felületeket. <i>A termékcímkén megjelenő szimbólum háttere sárga.</i>

A címkéken szereplő szimbólumok magyarázata

	Gyártó		Egyedi eszközazonosító
	A gyártás dátuma		Az akkumulátor típusa
	Orvostechnikai eszköz		Gyári beállítások
	Európai megfelelés		Sorozatszám
	Megfelelőségértékelés az Egyesült Királyságban		Legnagyobb sebesség
	A QR kód a használati útmutató linkjét tartalmazza		Névleges biztonságos meredekség
	Olvassa el a használati útmutatót		Saját tömeg
	WEEE-megfelelés		A használó legnagyobb testtömege

	Ez a szimbólum a kapcsolókar „Vezetés” helyzetét jelzi. Ebben az állásban a motor össze van kapcsolva a mechanikával, és a motoros fékek működőképesek. Haladhat a motoros kerekesszékekkel. Ne feledje, hogy a haladáshoz mindig mindkét motort össze kell kapcsolni a mechanikával.
	Ez a szimbólum a kapcsolókar „Tolás” helyzetét jelzi. Ebben az állásban a motor ki van iktatva, a motoros fékek pedig nem működnek. A motoros kerekesszéket egy kísérő személy tolhatja, és a kerekek szabadon forognak. - Ne feledje, hogy vezérlőkonzolt ki kell kapcsolni. - Lásd még: 5.7 A motoros kerekesszék tolása szabadonfutó kerekes üzemmódban, oldal 218.
	Olvassa el a használati útmutatót. Ez a szimbólum különböző címkéken és helyeken látható.

3.6 Címkék a távirányítón

	(A)		Ajánlás arra vonatkozóan, hogy a modul használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
	(B)	IPx4	Ez a készülékház külső behatásokkal szembeni védettségi besorolása.
	(C)		Ez a WEEE szimbólum (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive – az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv ¹).
	(D)		Manipulációt jelző zárjegy.
	(E)		Termékcímke a következő tartalommal: - A Dynamic Controls emblémája - A Dynamic Controls webhelye - A Dynamic Controls alkatrészleírása
	(F)		Termékcímke a következő tartalommal: - A vonalkód - A sorozatszám - A cikkszám
	(G)		A töltőállomás ábrája az akkumulátortöltő bemenetét jelzi.
	(H)		1. Hardver verziószáma 2. Hardver főverziószáma 3. Hardver alverziószáma 4. Belső vezérlőszoftver verziószáma 5. Belső vezérlőszoftver főverziószáma 6. Belső vezérlőszoftver alverziószáma

1 Ezt a terméket környezettudatos gyártó készítette. A termék tartalmazhat olyan anyagokat, amelyek károsak lehetnek a környezetre, ha nem a törvényi előírásoknak megfelelő hulladékkezelő telepre (lerakóhelyre) kerülnek.

- Az áthúzott hulladéktartály szimbólum azért került a termékre, hogy ösztönözze az újrahasznosítást, ahol csak lehet.
- Figyeljen Ön is a környezetre, és élettartama végén hasznosítsa újra a terméket a helyi hulladékhasznosító létesítmény révén.

4 Üzembe helyezés

4.1 Általános tudnivalók az üzembe helyezésről

 Biztonsági okokból az akkumulátor le van választva a gyári tápegységről. Az akkumulátor és a tápegység csatlakoztatásához lásd 6.2.1 Akkumulátorok csatlakoztatása / leválasztása, oldal 219.



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A nem megfelelő specifikáció szerint beállított motoros kerekesszék folyamatos használata a motoros kerekesszék hibás viselkedését okozhatja, ez pedig halálhoz, súlyos sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

- Teljesítménymódosító változtatásokat kizárólag egészségügyi szakember hajthat végre, illetve olyan személy, aki tökéletesen ismeri ezt a folyamatot és a vezető képességeit.
- A motoros kerekesszék beállítása, illetve módosítása után ellenőrizze, hogy a motoros kerekesszék a beállítási folyamat során megadott specifikációnak megfelelően működik-e. Ha a motoros kerekesszék nem a specifikációnak megfelelően működik, akkor AZONNAL kapcsolja ki a motoros kerekesszékét, és adja meg újra a beállítási specifikációt! Ha a motoros kerekesszék ezt követően sem a helyes specifikációnak megfelelően működik, akkor lépjen kapcsolatba az Invacare képviselőjével.



FIGYELMEZTETÉS!

Súlyos sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A súlypont helytelen beállítása a termék stabilitásának súlyos hiányához, valamint felborulás vagy elcsúszás kockázatához vezethet. Ez súlyos sérülésekhez vezethet.

- A súlypont beállítását CSAK képzett technikusok végezheti. Az ilyen módosítások elvégzésének módjáról szóló utasítások rendelkezésükre állnak, és itt nem szerepelnek.



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A lazán rögzített vagy hiányzó rögzítőelemek instabilitást okozhatnak, ami halálhoz, súlyos személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

- MINDEN beállítás, javítás és szerviz után és MINDEN használat előtt győződjön meg arról, hogy minden rögzítőelem megvan és szorosan rögzített!



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A motoros kerekesszék használók, ápolók vagy képzetlen szerelők által végrehajtott nem megfelelő beállítása sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- NE próbálja meg beállítani a motoros kerekesszékét! A motoros kerekesszék kezdeti beállítását szakképzett szerelőnek KELL végrehajtania.
- A használat általi beállítás csak akkor javasolt, ha a használat már megkapta az egészségügyi szakembertől a megfelelő útmutatásokat.
- NE kísérelje meg az adott munka elvégzését, ha nem rendelkezik a felsorolt szerszámokkal!



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A motoros kerekesszék egyedi, sokféleképpen állítható ülésrendszerrel van ellátva, amely állítható lábtámaszt, kartámaszt, fejtámlát, és más kiegészítőket tartalmaz, amelyekkel az ülést a használati igényeihez és fizikai állapotához lehet igazítani. Előfordulhat, hogy a beállítási lehetőségek különféle kombinációi és a motoros kerekesszék alkatrészeinek egyedi beállításai miatt egymásnak ütköznek a motoros kerekesszék alkatrészei, vagy köztük becsípődési pontok keletkeznek. Az ülésrendszernek és az ülésfunkciónak a használati igényeihez való igazítása során:

- ügyeljen a motoros kerekesszék alkatrészeinek beállításánál a becsípődési pontokra, és
- biztosítsa, hogy a motoros kerekesszék alkatrészei ne ütközzenek.



ÉRTESÍTÉS!

Minden motoros kerekesszék a megrendelésben meghatározott specifikáció szerint, egyedileg gyártunk le és konfigurálunk. A specifikációt egészségügyi szakembernek kell megadnia a használati igényeinek és egészségi állapotának megfelelően.

- Ha adaptálni szeretné a motoros kerekesszék konfigurációját, konzultáljon egy egészségügyi szakemberrel.
- Minden adaptálást szakképzett szerelőnek kell végrehajtania.



A kezdeti beállítást mindig egészségügyi szakembernek kell végrehajtania. A használat általi beállítás csak akkor javasolt, ha a használat már megkapta az egészségügyi szakembertől a megfelelő útmutatásokat.

Elektromos beállítási lehetőségek



További információért az elektromos beállítási lehetőségekről lásd 5.2.3 Az elektromos ülésfunkciók használata, oldal 215.

Lábtartók

Minden lábtartó, amit az Invacare kínál, felhajtható.

4.2 A távoli beállítás beállítása

Az ebben a fejezetben ismertetett feladatokat szakképzett és feljogosított szerelőknek kell elvégezniük a kezdeti üzembe helyezéshez. A lépések elvégzése nem a felhasználó feladata.

4.2.1 Bekötés

A biztonságos és megbízható működés érdekében a vezetékek és kábelek bekötésének követnie kell az elektromos huzalozás kialakításának alapelveit.

A kábeleket rögzíteni kell a csatlakozóik és az esetleges hajlataik között, hogy a hajlításból eredő erők ne jussanak tovább a csatlakozókhoz.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély és a vezérlőkonzol károsodásának veszélye

A kábelek sérülése növeli a huzalozás impedanciáját. Egy sérült kábel adott pontokra koncentrált jelentős hőképződést, szikrákat vagy ívkisülést okozhat, így meggyújthatja a kábelt körülvevő éghető anyagokat.

- A beszerelés során ügyelni kell arra, hogy az összes elektromos és tápvezeték – a buszkábel is beleértve – védve legyen a sérüléstől, és hogy véletlenül se érhesen hozzá éghető anyagokhoz.

! ÉRTESÍTÉS!

Nem megfelelő elhelyezés esetén károsodhatnak a kábelek és a vezérlőkonzol-modulok.

- Úgy vezesse és helyezze el a kábeleket és a vezérlőkonzol-modulokat, hogy ne legyenek kitéve fizikai feszültségnek, igénybevételnek vagy károsodásnak, például beakadás, összenyomódás, külső objektumokkal való ütközés, becsípődés vagy kopás veszélyének.

Biztosítani kell az összes kábel megfelelő feszültségmentességét, és nem szabad túllépni a kábelek és vezetékek mechanikai igénybevételi határértékeit.

Biztosítani kell, hogy az összes csatlakozó és csatlakozóaljzat védve legyen a fröccsenő víztől és a víz behatolásától. Az anya csatlakozóaljzattal ellátott kábeleket vízszintesen vagy lefelé nyitott aljzattal kell elhelyezni. Ügyelni kell arra, hogy az összes csatlakozó teljesen össze legyen nyomva.

**VIGYÁZAT!****Sérülésveszély és a vezérlőkonzol károsodásának veszélye**

A tápegységmodulhoz csatlakoztatott kábeleken levő érintkezőtüskék még a rendszer kikapcsolt állapotában is feszültség alatt állhatnak.

- A feszültség alatt álló érintkezőjű kábeleket csatlakoztatni vagy rögzíteni kell, illetve le kell őket takarni, hogy ne legyenek kitéve emberekkel vagy esetleg elektromos rövidzárlatot okozó anyagokkal való érintkezés veszélyének.

Meg kell győződni arról, hogy a kábelek nem lógnak le a kerekesszékről, így megelőzhető a külső objektumokba való beakadásuk és károsodásuk. Különösen óvatosan kell eljárni a mozgató szerkezetekkel – például üléselével – ellátott kerekesszékek esetében.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély vagy az eszköz károsodásának veszélye rövidzárlat esetén**

Ha a használó állandóan hozzáér a kábelhez, akkor elkophat a kábel külső szigetelése, ami növeli az áramütés veszélyét.

- Kerülni kell a kábel olyan helyen történő elvezetését, ahol folyamatosan érintkezik a végfelhasználóval.

A buszkábel felszerelésekor kerülni kell a kábel és a csatlakozási pontok felesleges feszítését. Lehetőség szerint minimalizálni kell a kábel hajlítását az élettartam növelése és a véletlen károsodás kockázatának csökkentése érdekében.

**ÉRTESÍTÉS!**

A rendszeres meghajlás károsíthatja a buszkábelt

- Célszerű kábelvezető láncot alkalmazni a buszkábel megtámasztására azokon a helyeken, ahol a kábel rendszeres ciklikus hajlításnak van kitéve. A teljesen megfeszített kábelvezető láncnak rövidebbnek kell lennie a buszkábelnél. A kábel hajlítására alkalmazott erő soha nem haladhatja meg a 10 N-t.



Megfelelő élettartam-tesztelést kell végezni a várható hasznos élettartam és a vizsgálati és karbantartási ütemterv meghatározásához/jóváhagyásához.

4.2.2 Csatlakoztatás**VIGYÁZAT!****Nem kívánt leállások veszélye**

Ha a vezérlőkonzol kábelének csatlakozója törött, a kábelcsatlakozás menet közben kilazulhat. A vezérlőkonzol tápellátása megszakadhat, ami hirtelen leállást eredményezhet és nem szándékos megállást idézhet elő.

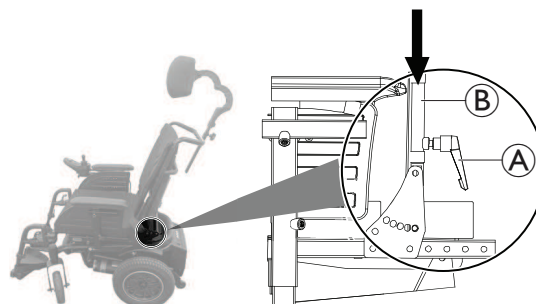
- Mindig ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a vezérlőkonzol kábelcsatlakozója. Károsodás esetén azonnal forduljon a szolgáltatójához.

**ÉRTESÍTÉS!**

A vezérlőkonzol csatlakozódugója és a csatlakozófoglatat csak egyféleképpen illeszthető össze.

- Ne erőltesse a csatlakozásukat.

1. A vezérlőkonzol kábelének csatlakozódugóját és a csatlakozóaljzatot finoman nyomja össze úgy, hogy hallhatóan kattanjon.

4.3 Az ülés beállítása**4.3.1 A háttámla felszerelése****Kézi háttámla felszerelése**

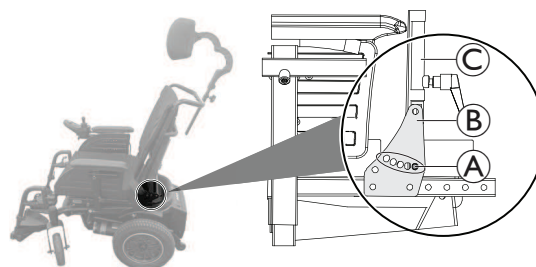
1. Lazítsa meg az A szorítókart az ülés mindkét oldalán.
2. Helyezze a háttámlát a B háttámlatartókba.
3. Húzza meg a szorítókart az ülés mindkét oldalán.

Tápellátott háttámla beszerelése

1. Hajtsa fel a háttámla kioldóját, és rögzítse a háttámla kioldóját a háttámlához biztosítócsappal

4.3.2 Kézi háttámla beállítás

- 5 mm-es imbuszkulcs



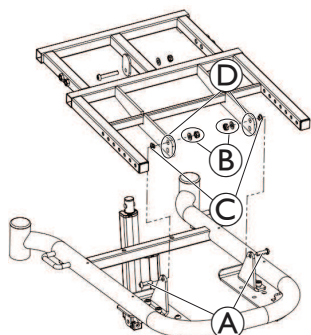
1. Távolítsa el az A csavart a B háttámla mindkét oldalán.
2. Állítsa be a C háttámlát a felhasználó számára kívánt szögbe.
3. Húzza meg a csavart a háttámla mindkét oldalán.

4.3.3 Ülőmagasság és az ülés dőlésszögének manuális beállítása



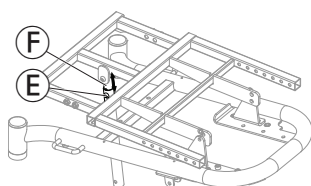
- 5 mm-es imbuszkulcs
- 13 mm-es csavarkulcs

Az ülőmagasság beállítása



1. Távolítsa el az összes ülőlemezt.
2. Távolítsa el a csavarokat (A), anyákat és alátéteket (B) és alátéteket (C).
3. Az ülőmagasság beállításához szerelje fel az ülőkeretet a két rendelkezésre álló (D) furat egyikével az alapra.
4. Húzza meg a csavarokat.

Az ülés dőlésszögének manuális beállítása



1. Távolítsa el az előlő burkolatot.
2. Távolítsa el a csavart, anyát és az (E) alátétet.
3. Állítsa be az ülés dőlésszögét az ülőkeret fel- vagy lemozdításával, amíg el nem éri a kívánt szöget (lásd a következő táblázatot a dőlésszög és a furat helyzete szerint).
4. Szerelje fel az ülődőlésszög csövet (F) a megfelelő furatba, és húzza meg a csavart.

Az ülés magasságától függően egyes manuálisan állítható ülődőlésszög-kombinációk nem érvényesek, lásd a következő táblázatot:

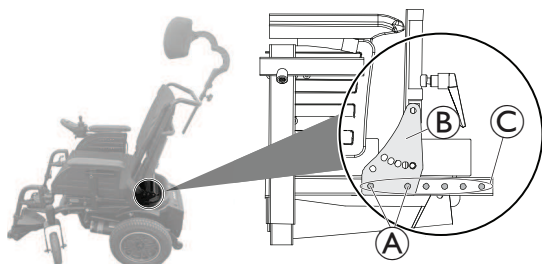
Hely 1	Hely 2	Hely 3	Hely 4	Hely 5	Hely 6
Ülés padlótól mért magassága 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Ülés padlótól mért magassága 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

¹ Érvénytelen beállítás

4.3.4 Az ülés mélységének beállítása



- 5 mm-es imbuszkulcs



1. Távolítsa el az ülés oldalán található csavart (A).

2. Állítsa be a háttámlát a felhasználó számára a kívánt ülőmélységhez.



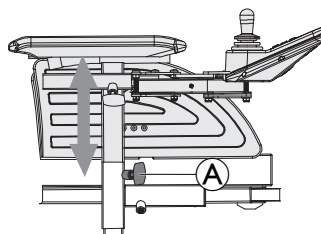
Győződjön meg róla, hogy a háttámla (B) mindkét oldalon egyformán van beállítva ugyanahhoz a (C) furathoz.

3. Húzza meg a csavarokat az ülés mindkét oldalán.

4.4 A karfa beállítása

4.4.1 A karfa magasságának beállítása

Standard karfa

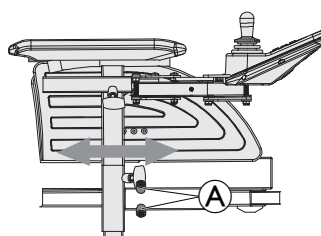


1. Lazítsa meg a kézzel hajtható csavart (A).
2. Állítsa az alkatrészt a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg a szárnyas csavart.

4.4.2 A karfa mélységének beállítása



- 5 mm-es imbuszkulcs



1. Lazítsa meg a csavarokat (A).
2. Állítsa az alkatrészt a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg a csavarokat.

4.4.3 A karfa szélességének beállítása



- 5 mm-es imbuszkulcs

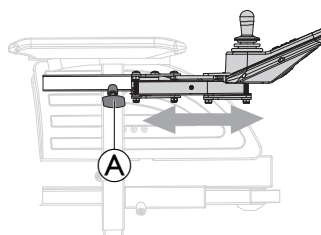


1. Lazítsa meg a csavarokat (A).
2. Állítsa az alkatrészt a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg a csavart.

4.5 A vezérlőkonzol beállítása a használó karhosszához



Mielőtt a távirányítót a felhasználó karjának hosszához igazítaná, állítsa be a kartámasz mélységét a kívánt pozícióba, lásd 4.4.2 A karfa mélységének beállítása, oldal 212.



1. Lazítsa meg a kézzel hajtható csavart (A).
2. Állítsa az alkatrészt a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg a rögzítőcsavart.

4.6 A fejtámla beállítása



VIGYZAT!

Sérülésveszély a motoros kerekesszék járműülésként történő használatakor, ha a fejtámla helytelenül van beállítva vagy nincs felszerelve

Ez a nyak nagyfokú megfeszítését okozhatja ütközésnél.

- A fejtámlát fel kell szerelni. Az ehhez a motoros kerekesszékhez az Invacare által külön rendelésre szállított fejtámla tökéletesen alkalmas a szállítás közbeni használatra.
- A fejtámlát a használó fülmagasságához kell beállítani.



- Előfordulhat, hogy a hátsó lemezen található fejtámla-felszerelő furatokhoz csak úgy lehet hozzáférni, ha eltávolítják vagy módosítják a hátsó párna borítását.
- Külön megvásárolható betétlemez is beszerezhető. Ez a bilincsszerelvény és a hátsó lemez közé szerelhető, hogy még nagyobb távolságot biztosítson a Posture Back és a Deep Back termék esetén.

A fejtámla bilincset úgy alakították ki, hogy a háttámla lapjának meglévő furataiba lehessen felszerelni.

4.6.1 A fejtámla helyzetének beállítása



- 5 mm-es imbuszkulcs



1. Lazítsa meg a csavarokat (A), (B) vagy a rögzítőkart (C).
2. Állítsa a fejtámlát a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg a csavarokat és a rögzítőkart.

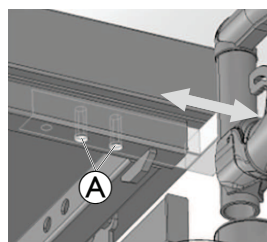
4.6.2 A fejtámla magasságának beállítása



1. Lazítsa meg a kézzel hajtható csavart (A).
2. Állítsa az alkatrészt a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg a kézzel hajtható csavart.

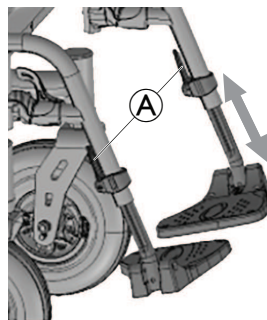
4.7 A 80°-os Standard lábtámasz beállítása

4.7.1 A lábtámasz hosszának beállítása



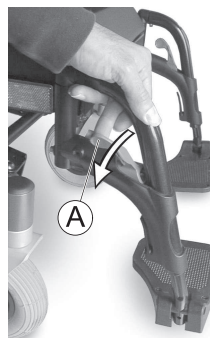
1. Csavarja ki az (A) csavart.
2. Állítsa az alkatrészt a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg a csavart.

4.7.2 A lábtámasz hosszának beállítása



1. Lazítsa meg az (A) kézi kart.
2. Állítsa az alkatrészt a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg a kézi kart.

4.7.3 A lábtartó elforgatása és/vagy eltávolítása



1. Tolja a kioldó kart (A) befelé vagy kifelé.
2. Állítsa az alkatrészt a kívánt helyzetbe.
3. Eltávolításához húzza felfelé az alkatrészt.

5 Az elektromos kerekesszék használata

5.1 Beszállás a motoros kerekesszékbe és kiszállás a motoros kerekesszékből

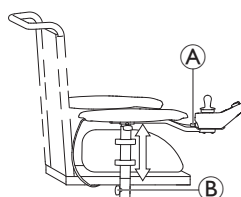


ÉRTESETÉS!

- Hogy oldalról be lehessen szállni a motoros kerekesszékbe, illetve ki lehessen szállni belőle, a karfát le kell venni vagy fel kell hajtani.

5.1.1 Az alapfelszereltségbe tartozó karfa levétele oldalról történő be- és kiszálláshoz

Attól függően, hogy melyik oldalra van a vezérlőkonzol felszerelve, a karfa eltávolítása előtt ki kell húzni a vezérlőkonzol kábelét.



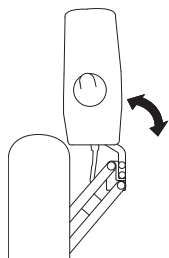
1. A távirányító leválasztásához húzza ki a csatlakozódugóját (A).
2. Lazítsa meg a szárnyas csavart (B).
3. Vegye ki a karfát a tartójából.

Az ábra példát mutat be.

5.1.2 A vezérlőkonzol oldalra fordítása

Ha a motoros kerekszékek oldalra fordítható vezérlőkonzol-tartóval van felszerelve, akkor a vezérlőkonzolt elfordíthatja oldalra, például hogy közelebb tudjon menni a motoros kerekszékekhez az asztalhoz.

Oldalra fordítható vezérlőkonzol



1. Tolja a vezérlőkonzolt, hogy oldalra fordíthassa.

5.1.3 Beszállás a motoros kerekszékbe és kiszállás a motoros kerekszékéből



FIGYELMEZTETÉS!

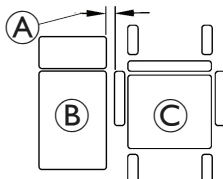
Súlyos sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A nem megfelelő átülési módszerek súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak

- Mielőtt megpróbál átülni, forduljon egészségügyi szakemberhez a megfelelő típusú kerekszék, valamint az adott használó számára megfelelő átülési módszerek meghatározása érdekében.
- Kövesse az alábbi útmutatást.



Ha nem rendelkezik elegendő izomerővel, kérjen segítséget másoktól. Ha lehetséges, használjon csúszólapot.



1. Csökkentse az átülési felület (B) és a motoros kerekszék ülése (C) közötti rést az áthelyezés végrehajtásához szükséges minimális távolságra (A). Ebben általában egy kísérő személy segíthet.
2. Az átülés alatti stabilitás növelése érdekében állítsa a bolygókerékeket párhuzamosan a hajtókerékekkel.
3. Mindig kapcsolja ki a motoros kerekszéket.
4. A kerekek mozgásának megakadályozása érdekében mindig reteszelve a motorzárat/tengelykapcsolókat és a szabadonfutó kerékagyakat (ha vannak).
5. A motoros kerekszék karfájának típusától függően vegye le vagy fordítsa felfelé a karfát.
6. Most csússzon be a motoros kerekszékbe vagy abból ki.

5.2 Vezetés előtt

Az **első út** megtétele előtt alaposan meg kell ismernie a motoros kerekszék működését és az összes kezelőszervét. Szánjon elegendő időt az összes funkció és vezetési üzemmód kipróbálására.



Ha fel van szerelve, a motoros kerekszék minden használatánál ügyeljen a teströgzítő öv megfelelő beállítására és használatára.

Kényelmes elhelyezkedés = biztonságos vezetés



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A motoros kerekszék felborulhat, ha az ülőhelyzet módosításával megváltoztatja a stabilitási jellemzőit.

- Erősen ajánlott, hogy ne hajtson döntött vagy hátradőlt üléssel lejtőn. Ha nem lehetséges elkerülni az ilyen helyzeteket, kérjük, konzultáljon egészségügyi szakemberével a biztonságos körülmények meghatározása érdekében. A testsúly és a magasság, valamint a lejtő felületének állapota és a szék beállítása befolyásolja a szék valós stabilitását.

Minden utazás előtt ellenőrizze a következőket:

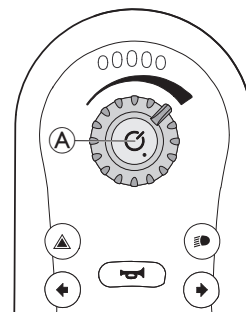
- Könnyen elérí az összes kezelőszervet.
- Az akkumulátor töltöttsége elegendő a bejáráni kívánt úthoz.
- A teströgzítő öv tökéletes állapotban van.



A műszaki adatok közt feltüntetett maximális terhelhetőség csak azt mutatja, hogy a rendszert mekkora össztömegre tervezték. Ez azonban nem jelenti azt, hogy korlátozások nélkül be lehet ültetni egy ilyen testtömegű személyt a motoros kerekszékbe. Oda kell figyelni a test arányaira is, például a magasságra és a tömegeloszlásra, valamint olyanokra is, mint a hasi öv, a lábszárat és a lábikrát tartó pánt és az ülés mélysége. Ezek a tényezők nagymértékben befolyásolják a menetjellemzőket, például a dőlési stabilitást és a tapadást. Lehet, hogy a használathoz átalakításokat kell végrehajtani az ülőrendszeren.

5.2.1 A vezérlőkonzol használata

Bekapcsoláskor a kerekszék mindig 1-es menetfunkcióba kerül, és haladásra kész. A több menetfunkciót biztosító vezérlőegységek (DLX-REM210 vagy DLX-REM215) esetében megváltoztatható a menetfunkció. A menetfunkció megváltoztatását a következő szakasz ismerteti: **5.2.2 A menetfunkció aktiválása, oldal 215.**



A vezérlőkonzol bekapcsolása

1. Nyomja meg a BE/KI gombot (A).

Ha nincs hiba a rendszerben, az állapotjelző zöld színnel világítani kezd, és az akkumulátor töltöttségjelzője az akkumulátor aktuális állapotát mutatja, lásd **3.4.2 Akkumulátor töltöttségjelzője, oldal 206.**

Ha hiba van a rendszerben, bekapcsoláskor az állapotjelző piros villogássorozattal jelzi a hibát, lásd **8.3.2 Hibakódok és diagnosztikai kódok, oldal 228.** Ha a hiba megakadályozza a rendszer hajtását, az akkumulátor töltöttségjelzője folyamatosan villog.

Ha le kell tiltania a Bluetooth interfészt, akkor ezt a rendszer bekapcsolásakor a bekapcsológomb több mint 3 másodpercig tartó megnyomásával teheti meg. Ezt a 6 másodpercig tartó állapotjelző pulzálása jelzi.

A vezérlőkonzol kikapcsolása

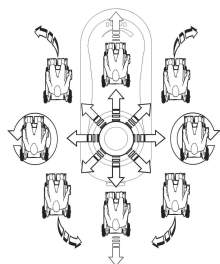
1. Nyomja meg a BE/KI gombot (A).
2. A rendszer kikapcsol, és az állapotjelző is kialszik.

Vészleállításhoz a BE/KI gomb is használható, lásd 5.2.6 Vészleállító működtetése, oldal 216.

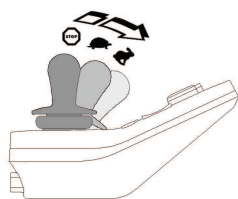
A BE/KI gomb a rendszer zárolására is használható, lásd 5.2.8 A vezérlőkonzol zárolása / zárolásának feloldása, oldal 216.

A botkormány használata

A botkormánnyal vezérelhető a kerekesszék iránya és sebessége.



Amikor eltolják a botkormányt a középső („üres”) állásából, a kerekesszék a botkormány elmozdításának irányába mozdul el.



A kerekesszék sebessége a botkormány eltolásának mértékével arányos, így minél messzebb tolják el a botkormányt az „üres” állástól, annál gyorsabban mozog a kerekesszék.

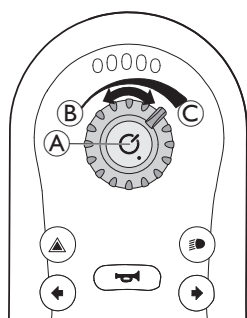
Ha a felhasználó visszaállítja a botkormányt az „üres” állásba, a kerekesszék lelassul és megáll.

Ha a felhasználó elengedi a botkormányt annak bármelyik, az „üres” állástól eltérő helyzetében, a botkormány visszaáll az „üres” állásba, a kerekesszék pedig lelassul és megáll.

A botkormány a rendszer alvó állapotból történő „felébresztésére” is használható, ha ezt a paramétert a szolgáltató engedélyezte, lásd 5.2.7 Az alvó állapot, oldal 216.

A maximális sebesség szabályozása

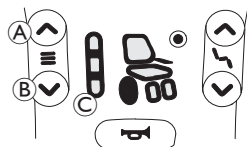
A sebességszabályozó tárcsa lehetővé teszi a motoros kerekesszék maximális sebességének korlátozását (ez a botkormány teljes mértékű eltolásához tartozó sebesség), hogy az illeszkedjen Ön és környezete igényeire.



Az A sebességszabályozó tárcsa tíz fokozatot kínál a B legalacsonyabb és a C legmagasabb sebesség között.

1. A maximális sebesség beállításához forgassa el a sebességszabályozó tárcsát.

5.2.2 A menetfunkció aktiválása



1. Nyomja meg a menetfunkció gombját A.

A vezérlőkonzol menetfunkcióba kapcsol, a menetfunkció jelzője C az előre kiválasztott menetfunkciót mutatja (1-es, 2-es vagy 3-as), és a menetállapot kijelzőjén megjelenő kerék zölden világít.

2. Addig nyomogassa a menetfunkció választógombját (A vagy B), amíg világítani nem kezd a kívánt menetfunkció jelzőfénye.

- A menetfunkció jelzője C a menetfunkciót mutatja.

1. menetfunkció

2. menetfunkció

3. menetfunkció



A menetfunkció választógombjával három különböző menetfunkció közül választhat; ezeket az Invacare konfigurálta, a szállító pedig az Ön igényeinek és kéréseinek megfelelően be tudja állítani.

5.2.3 Az elektromos ülésfunkciók használata

Az ülésfunkció bekapcsolása

1. Nyomja meg az ülésfunkció gombját A.

- A kerekesszék ekkor ülésfunkcióra vált, és a Haladás-/működtetésállapot-kijelző C sárga színnel kezd világítani.

2. Használja az ülésfunkció-kiválasztó gombokat (A és B), vagy addig mozgassa balra vagy jobbra a botkormányt, amíg világítani nem kezd a kívánt ülésfunkció, lásd *Ülésfunkciók* című táblázat.

3. A botkormányt előre- vagy hátrahajtva hozza működésbe a működtetőt.



A mozgás dinamikáját a botkormány eltolásának mértéke határozza meg.

Ha csak kicsit tolja el a botkormányt, a működtető lassan fog mozogni. Ha annyira eltolja a botkormányt, amennyire csak lehet, a működtető gyorsabban mozog.

Ülésfunkciók

Nem minden kerekesszék rendelkezik az összes kiegészítővel.



Motorral dönthető ülés



Egyik sem



Motorral dönthető háttámla



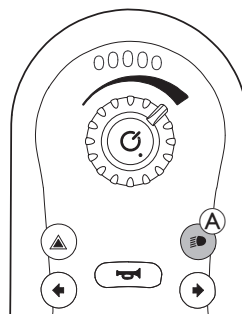
Nincs meghatározva

5.2.4 A világítási rendszer működtetése

A világítás használata

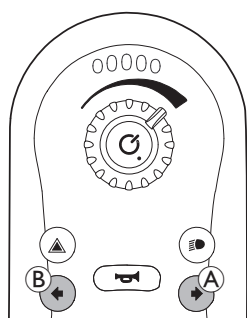


Ha épületen kívül halad, akkor sötétben és rossz látási viszonyok esetén kapcsolja be a világítást.



1. Röviden nyomja meg a világítás gombját A. Ekkor be-, illetve kikapcsolódik a világítás.

Az irányjelzők használata



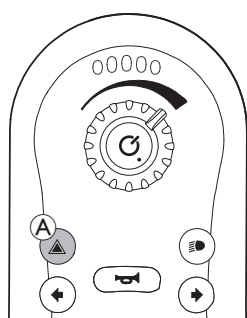
Jobb oldali irányjelző

1. Röviden nyomja meg a jobb irányjelző gombot **A**.
A jobb oldali irányjelző be- vagy kikapcsol.

Bal oldali irányjelző

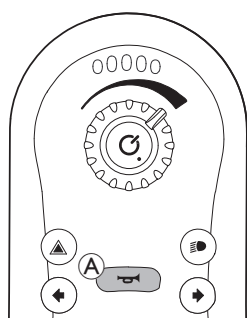
1. Röviden nyomja meg a bal irányjelző gombot **B**.
A bal oldali irányjelző be- vagy kikapcsol.

A vészvillogó használata



1. Röviden nyomja meg a vészvillogó gombját **A**.
Ekkor be-, illetve kikapcsolódik a vészvillogó.

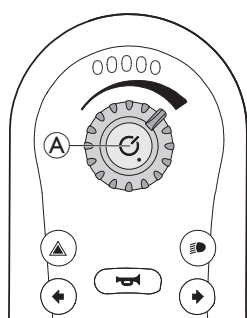
5.2.5 A kürt működtetése



1. A kürt megszólaltatásához nyomja meg az **A** kürtgombot. A kürt addig szól, amíg a kürtgomb meg van nyomva.

A kürtgomb a zárt rendszer feloldására is használható, lásd 5.2.8 A vezérlőkonzol zárolása / zárolásának feloldása, oldal 216.

5.2.6 Vészleállító működtetése



Ha menet közben megnyomja a BE/KI gombot **A**, vészmegállás következik be. Ezt követően kikapcsolódik a vezérlőkonzol.

5.2.7 Az alvó állapot

A gyári beállítás szerint az alvó állapot le van tiltva, a forgalmazó azonban engedélyezheti. Ha ez a beállítás engedélyezve van, akkor a rendszer bizonyos használati aktivitás nélküli időtartamot követően alvó állapotba kerül. Ezt az időtartamot a forgalmazó állíthatja be.

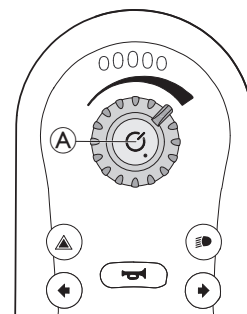
Az alvó állapotba történő áttérést a vezérlőkonzol-modul a LED-ek fokozatos elhalványulásával jelzi. A botkormány, a kürt, a sebességszabályozó tárcsa és a be-ki kapcsoló gomb áttérés közben is működik.

A rendszer alvó állapotból történő „felébresztése” érdekében nyomja meg a BE/KI gombot, vagy mozgassa meg a botkormányt, ha a szolgáltató engedélyezte ezt a paramétert.

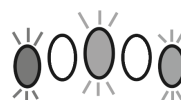
5.2.8 A vezérlőkonzol zárolása / zárolásának feloldása

A zároló funkció alapértelmezés szerint le van tiltva. A konfiguráció módosítása érdekében forduljon a fogalmazóhoz. Ha engedélyezve van a funkció, akkor a rendszer az alább ismertetett műveletssorral zárolható, illetve oldható fel.

A vezérlőkonzol zárolása

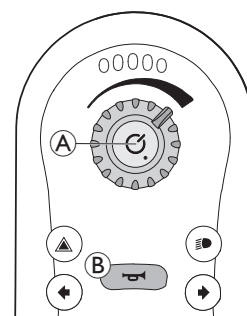


1. Bekapcsolt vezérlőkonzol esetén nyomja meg, majd legalább négy másodpercig tartsa lenyomva a BE/KI gombot **A**.



Zárt állapotba lépéskor az akkumulátor töltöttségjelzője az áttérést a (jobb szélső, középső és bal szélső) piros, sárga, illetve zöld LED háromszori felvillantásával jelzi.

A vezérlőkonzol zárolásának feloldása



1. Nyomja meg a BE/KI gombot **A**.
2. Tíz másodpercen belül nyomja meg kétszer a kürtöt **B**.

Ha a feloldó gombnyomássort helytelenül alkalmazza, vagy ha a feloldó gombnyomássor előtt ismét megnyomja a BE/KI gombot, a rendszer visszatér a zárt állapotba.

A feloldási kísérlet során az akkumulátor töltöttségjelzője a rendszer zárt állapotát a (jobb szélső, középső és bal szélső) piros, sárga, illetve zöld LED villogtatásával jelzi, amíg a rendszer kikapcsolt állapotba nem kerül, a zárolás fel nem oldódik, vagy le nem jár a feloldó gombnyomássor végrehajtásának időkorlátja.

5.2.9 Hangjelzések

Az ülésbeállítási és haladási funkciók vizuális jelzései mellett hangjelzések is beállíthatók az REM2XX vezérlőkonzolokon. A hangjelzések a vezérlőkonzol hangszóróján megszólaló hangok, amelyek bizonyos rendszeresemények vagy navigációs műveletek visszajelzésére szolgálnak. A hangjelzések csak a LiNX Access (iOS vagy PC) alkalmazás segítségével állíthatók be, a műveletet pedig kizárólag szakképzett szerelő végezheti el.

A hangjelzések segítenek értelmezni, hogy éppen a LINX rendszer melyik menüjében tartózkodik, illetve kifejezetten előnyös a következő célcsoportok számára:

- gyengén látó felhasználók,
- olyan felhasználók, akik nem tudnak a vezérlőkonzolra pillantani, illetve
- olyan felhasználók, akiknek további visszajelzésre van szükségük az általuk végzett műveleteket követően, hogy ne kelljen folyamatosan a vezérlőkonzolra figyelniük.

Két különböző típusú hangjelzés létezik:

- Eseményhangjelzések: Ezek a hangjelzések a rendszeresemények visszaigazolására szolgálnak.
- Navigációs hangjelzések: Ezek a hangjelzések a menüben végzett navigációs műveletek visszaigazolására szolgálnak.

Eseményhangjelzések

 Nem minden rendszereseményhez tartozik hangjelzés. Nincs például hangjelzés, amikor a rendszer alvó üzemmódra kapcsol.

Az eseményhangjelzések kettő vagy három hangjegyből álló jelzések, amelyek egy adott állapotba kapcsoláskor szólnak meg.

Hang	Eseményhangjelzés feltétele
	Kikapcsolás előtt szólnak meg

Navigációs hangjelzések

A navigációs hangjelzések a funkciók aktiválásakor szólnak meg.

Hang	Navigációs hangjelzés feltétele
	A menetfunkciók aktiválásakor szólnak meg.
	Az ülésfunkciók aktiválásakor szólnak meg.

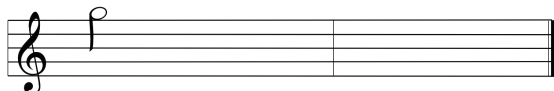
Funkcióazonosító

A funkcióazonosító egy opcionális hangjelzés, amely közvetlenül a navigációs hangjelzések után szólnak meg. A funkcióazonosító ugyanannak a hangnak a többszöri lejátszásával segít a navigálásban, például egy adott profilon belül az ugyanolyan típusú funkciók azonosítására is szolgálhat.

A funkcióazonosítót a beszállító állíthatja be. A hang 1–6 alkalommal ismétlődhet. Ez a paraméter **Nincs** vagy **Tolatás** értékre is állítható. A **Nincs** lehetőség beállítása esetén nem szólnak meg funkcióazonosító a navigációs hangjelzést követően. A **Tolatás** beállítása esetén az ismétlődő funkcióazonosító hangjelzésénél hosszabb és magasabb hangjelzés szólnak meg.

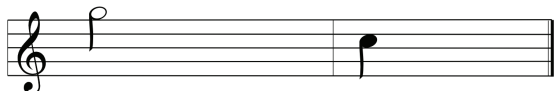
Funkció = 1. menet

Azonosító = Nincs



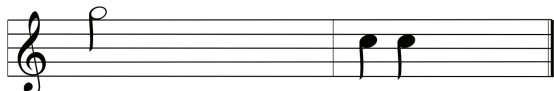
Funkció = 2. menet

Azonosító = 1



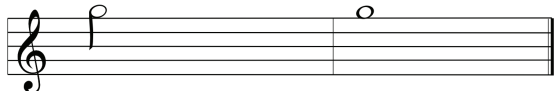
Funkció = 3. menet

Azonosító = 2



Funkció = 4. menet

Azonosító = Tolatás



Ebben a példában egy adott profilhoz tartozó négy hajtásfunkció látható. Az egyes menetfunkciókhoz beállított funkcióazonosítók a következők: **Nincs**, **1**, **2** és **Tolatás**.

Profilindex

Profilindex

1. profil  A profilindex a profilok közötti navigálás során szólnak meg. Az első profilnál egy hangjegyet, a második profilnál pedig két hangjegyet szólnak meg.
2. profil 



Ebben a példában az első profilban menetfunkció van megadva.

Példa



Funkcióazonosítók használata esetén három egységben szólnak meg hangok:

1. profilindex (pl. egy hangjegyet az első profil jelzésére)
2. navigációs hangjelzés (pl. menetfunkció)
3. funkcióazonosító (pl. a funkcióazonosító 2-es értékre állítva)

5.3 Akadályok leküzdése

5.3.1 Maximális akadálymagasság

A maximális akadálymagasság:

- Előremenetben: 50 mm
- Hátramenetben: 50 mm

További információkért lásd 10.1 Műszaki adatok, oldal 232.



VIGYÁZAT!

Borulásveszély

- Mindig 90 fokos szögben közelítse meg az akadályokat (lásd az alábbi ábrát).
- Óvatosan közelítse meg az olyan akadályokat, amelyeket lejtő vagy emelkedő követ. Ha nem biztos abban, hogy a lejtő, illetve emelkedő nem túl meredek, akkor ne próbálkozzon, hanem keressen másik lehetséges útvonalat.
- Soha ne közelítsen meg akadályokat egyenetlen és/vagy süppedős talajon.
- Soha ne használja az eszközt, ha túl kicsi a gumibroncsnyomás.
- Akadályra való felhajtás előtt állítsa a háttámlát függőleges helyzetbe.



VIGYÁZAT!

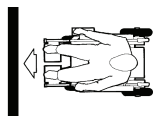
A motoros kerekeszkézből való kiesés és a motoros kerekeszkék károsodásának (például görgőtörés) veszélye

- Soha se közelítsen meg olyan akadályt, amelynek magassága meghaladja a maximálisan leküzdhető akadálymagasságot.
- Soha ne engedje, hogy akadályról való lehajtáskor a lábtartó/lábtámasz leérjen a talajra.
- Ha nem biztos abban, hogy sikerülni fog egy akadály leküzdése, akkor kísérletezés helyett keressen másik lehetséges útvonalat.

5.3.2 Az akadályok leküzdésének helyes módja



Az akadályok leküzdésére vonatkozó alábbi utasítások a kísérőre is vonatkoznak, ha a motoros kerekeszkéket a kísérő személy is tudja működtetni.



Helyes



Helytelen

Felfelé

1. Lassan közelítse meg az akadályt vagy járdaszegélyt, előre haladva, merőlegesen.
2. Álljon meg a következő helyzetben: kb. 10–15 cm-rel az akadály előtt.
3. Ellenőrizze az első kerekek helyzetét. Ezeknek haladási irányban és az akadályra merőlegesen kell állniuk.
4. Lassan és állandó sebességgel közelítsen és haladjon, amíg a hátsó kerekek is át nem jutnak az akadályon.

Lefelé

Az akadályon lefelé történő áthaladáshoz ugyanúgy kell megközelíteni az akadályt, mint a felfelé történő áthaladás esetén, annyi különbséggel, hogy nem kell előtte megállni.

1. Közepes sebességgel haladjon át lefelé az akadályon.



Ha túl lassan halad át lefelé egy akadályon, akkor fennakadhatnak a borulásgátlók, és emelhetik a hajtókerekeket a talajtól. Ilyenkor pedig nem lehet haladni a motoros kerekesszékkal.

5.4 Haladás emelkedőn és lejtőn

A motoros kerekesszéket a legkevésbé stabil konfigurációban tesztelték. A legkevésbé stabil konfigurációval és a maximális biztonságos lejtővel kapcsolatos információkért lásd *10.1 Műszaki adatok, oldal 232*



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

A motoros kerekesszék felborulhat, ha az ülés helyzet módosításával megváltoztatja a stabilitási jellemzőit.

- Erősen ajánlott, hogy ne hajtson döntött vagy hátradőlt üléssel lejtőn. Ha nem lehetséges elkerülni az ilyen helyzeteket, kérjük, konzultáljon egészségügyi szakemberével a biztonságos körülmények meghatározása érdekében. A testsúly és a magasság, valamint a lejtő felületének állapota és a szék beállítása befolyásolja a szék valós stabilitását.



VIGYÁZAT!

Borulásveszély

- A csúcsebességnek mindig legfeljebb a 50%-ával haladjon lejtőn lefelé. Emelkedőn és lejtőn haladva kerülje a hirtelen irányváltotást és a hitelen fékezést.
- Emelkedőre való felhajtás előtt mindig állítsa vissza az ülés háttámláját vagy (dönthető ülés esetén) az ülést függőleges helyzetbe. Javasoljuk, hogy lejtőn történő lehajtás előtt kissé döntse hátra az ülés háttámláját, illetve kissé döntse hátra az ülést.
- Lejtőn óvatosan induljon és álljon meg.
- Sohase próbáljon csúszós felületű vagy a megcsúszás veszélyét rejtő (például nedves járda, jég stb.) emelkedőre vagy lejtőre ráhajtani.
- Ne próbáljon lejtőn vagy emelkedőn kiszállni a motoros kerekesszékből.
- Mindig egyenesen, az útnak vagy járdának megfelelő irányban hajtson, ne cikkcakkban.
- Sohase próbáljon lejtőn vagy emelkedőn megfordulni!



VIGYÁZAT!

A féktávolság lejtőn lefelé sokkal hosszabb, mint sík terepen

- Soha ne próbáljon a névleges biztonságosnál meredekebb lejtőn lehajtani (lásd *10.1 Műszaki adatok, oldal 232*).

5.5 Közúton történő használat

Ha a motoros kerekesszéket közúton szeretné használni, és ehhez a helyi törvények szerint világítás szükséges, akkor a motoros kerekesszéket fel kell szerelni a megfelelő világítási rendszerrel. Az országtól függően további módosításokra is szükség lehet. Esetleges kérdéseivel forduljon az Invacare forgalmazójához.

5.6 Parkolás és egy helyben állás

Amikor parkol vagy hosszabb ideig egy helyben áll a motoros kerekesszékkal:

1. Kapcsolja ki a motoros kerekesszék áramellátó rendszerét (főkapcsoló, ON/OFF gomb).

5.7 A motoros kerekesszék tolása szabadonfutó kerekes üzemmódban

A motoros kerekesszék villanymotorjai automatikus fékkel rendelkeznek, amely megakadályozza, hogy a motoros kerekesszék elguruljon, amikor a vezérlőkonzol ki van kapcsolva. Amikor kézzel tolják a motoros kerekesszéket szabadonfutó kerekes üzemmódban, a mágneses fékeket ki kell iktatni.



A motoros kerekesszék kézzel történő tolásához a vártnál nagyobb erőre lehet szükség (több mint 100 N-ra). A szükséges erő azonban megfelel az ISO 7176-14 szabvány követelményeinek.



A szabadonfutó kerekes üzemmód arra szolgál, hogy motoros kerekesszéket kis távolságokra tolják. Ezt a funkciót a tolófogantyúk vagy a tolórudak segítik, de ne feledje, hogy a kísérő személy lába esetenként beleütközhet a motoros kerekesszék hátsó részébe.

5.7.1 Motorok kiiktatása/bekapcsolása



VIGYÁZAT!

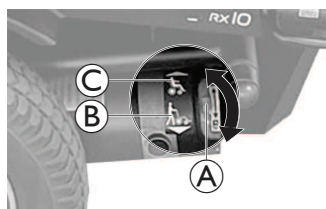
A motoros kerekesszék elgurulásának veszélye

- Amikor a villanymotorok ki vannak iktatva (mert kézzel tolják a helyváltoztatást segítő eszközt szabadonfutó kerekes üzemmódban), az elektromágneses fékek ki vannak oldva. Amikor a motoros kerekesszékekkel parkolnak, a villanymotorok kapcsológombjának feltétlenül szilárdan „VEZETÉS” helyzetben rögzítve kell lenniük (az elektromágneses fékek fognak).



A motorokat csak a kísérő iktathatja ki, a használó nem. Ez biztosítja azt, hogy a motorok szétkapcsolására csak akkor kerül sor, ha van egy kísérő, aki fogja a motoros kerekesszéket, hogy ne induljon el véletlenül.

A motorok kioldására szolgáló fogantyúk minden motoron megtalálhatók. A szimbólumok specifikációjához lásd *3.5 Címke a motoros kerekesszéken, oldal 208*.



1. Kapcsolja ki a vezérlőkonzolt.
2. Fordítsa az **A** motor fogantyúját a föld felé. A motor kikapcsolt, amit **B** szimbólum jelez.
3. Fordítsa el az **A** motor fogantyúját a kerekesszék felé. A motor be van kapcsolva, amit **C** szimbólum jelez.

6 Vezérlőrendszer

6.1 A vezérlés védelmi rendszere

A motoros kerekesszék vezérlőrendszere túlterhelésvédelemmel rendelkezik.

Ha a hajtás hosszabb ideig jelentősen meg van terhelve (például meredek emelkedőn történő haladásakor), és különösen akkor, ha a környezeti hőmérséklet is magas, a vezérlőrendszer túlmelegedhet. Ebben az esetben a kerekesszék teljesítménye fokozatosan csökken, majd a kerekesszék leáll. Az állapotkijelzőn megjelenik a megfelelő hibakód (a további tudnivalókat a vezérlőkonzol használati útmutatója tartalmazza). A vezérlőkonzol ki- és visszakapcsolása után a hibakód eltűnik, és a vezérlőrendszer újra bekapcsol. Akár öt percre is szükség lehet azonban ahhoz, hogy a vezérlőrendszer annyira lehűljön, hogy a hajtás ismét teljes teljesítménnyel működhessen.

Ha a haladást megakasztja egy leküzdhetetlen akadály, például egy túl magas járdaszegély vagy valami hasonló, és a vezető 20 másodpercnél tovább próbálkozik az akadály leküzdésével, akkor a vezérlőrendszer a motorok károsodásának megelőzése érdekében automatikusan kikapcsolja a hajtást. Az állapotkijelzőn megjelenik a megfelelő hibakód (a további tudnivalókat a vezérlőkonzol használati útmutatója tartalmazza). A vezérlőkonzol ki- és visszakapcsolása után a hibakód eltűnik, és a vezérlőrendszer újra bekapcsol.

6.1.1 Fő biztosíték használata

 A motoros kerekesszék nem lehet tölteni, ha a rendszert a fő biztosítékkal kapcsolják ki.

 A hibás fő biztosítékot csak a teljes vezérlőrendszer átvizsgálása után szabad kicserélni. A cserét az Invacare márkakereskedőjének kell végrehajtania. A fő biztosítékkal kapcsolatos részletes információkért lásd 10.1 *Műszaki adatok*, oldal 232.

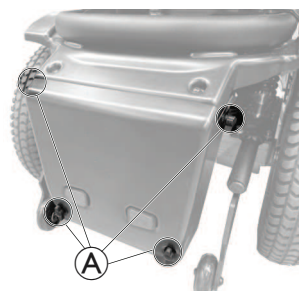


A fő biztosíték a vezérlés védelmi rendszerének kiegészítő biztonsági funkciója. Amikor rendszert túlterheltté válik, a fő biztosíték automatikusan kikapcsolja. Az elektromos kerekesszék akkumulátordobozában **A** található főbiztosíték gomb megnyomásával a rendszer ismét bekapcsolható.

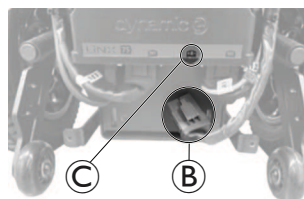
6.2 Akkumulátorok

A kerekesszék energiaellátását két 12 V-os akkumulátor szolgáltatja. Az akkumulátorok nem igényelnek karbantartást, csak rendszeres töltést. Az alábbiakban megtalálja az akkumulátorok töltéséhez, kezeléséhez, szállításához, tárolásához, karbantartásához és használatához szükséges tudnivalókat.

6.2.1 Akkumulátorok csatlakoztatása / leválasztása



1. Lazítsa meg az **A** kézicsavarokat a kerekesszék hátoldalán található akkumulátorfedél eltávolításához.



2. Csatlakoztassa ismét az akkumulátorokat a tápegységhez:
 - a. Csatlakoztassa a **B** dugót a **C** tápegység B+ aljzatához.
3. Válassza le az akkumulátort a tápegységről:
 - a. Húzza ki a **B** dugót a **C** tápegység B+ aljzatából.

6.2.2 A töltésre vonatkozó általános utasítások

Az új akkumulátorokat az első használat előtt mindig teljesen fel kell tölteni. Az új akkumulátorok 10–20 töltési ciklus (bejáratási időszak) után érik el teljes teljesítményüket. Ez a bejáratási időszak az akkumulátor maximális teljesítményre és élettartamra való formázásához szükséges. Ily módon a motoros kerekesszék hatótávolsága és üzemideje kezdetben növekedhet a használattal.

A zselés vagy AGM (felitatott elektrolites üvegszálszövetes) ólmos-savas akkumulátorok a nikkel-kadmium akkumulátorokkal szemben nem rendelkeznek „memóriával”.

Az akkumulátorok biztonságos használatához és élettartamának meghosszabbításához kövesse az alábbi utasításokat:

- Az első használat előtt töltsen az akkumulátorokat 18 órán át.
- Ajánlott az akkumulátorokat naponta tölteni minden kisütés után, akkor is, ha az részleges volt, valamint minden éjszaka egész éjjel. A kisütési szinttől függően az akkumulátorok teljes töltése akár 12 óráig is eltarthat.
- Ha az akkumulátorok töltöttségjelzője eléri a piros LED-ek tartományát, töltsen őket legalább 16 órán át, ne törődjön a töltés befejezését mutató jelzéssel.
- Hetente egyszer próbálja 24 órán át tölteni az akkumulátorokat, hogy biztos lehessen abban, hogy mindkét akkumulátor teljesen fel lett töltve.
- Ne vegye használatba a kismértékben feltöltött akkumulátorokat rendszeres teljes feltöltések nélkül.
- Ne töltsen az akkumulátorokat szélsőséges hőmérsékleteken. A 30 °C fölötti magas hőmérséklet ugyanúgy nem ajánlott a töltéshez, mint a 10 °C alatti alacsony hőmérséklet.
- Csak a 2. osztályba tartozó töltőberendezéseket használjon. A töltők ezen osztálya a töltés alatt felügyelet nélkül hagyható. Az Invacare által szállított minden töltő teljesíti ezeket az előírásokat.
- Az akkumulátorokat nem lehet túltölteni, ha a kerekesszékhez mellékelt töltőt vagy az Invacare által jóváhagyott töltőt használja. Az akkumulátorokat nem lehet túltölteni, ha a kerekesszékhez mellékelt töltőt vagy az Invacare által jóváhagyott töltőt használja.
- Védje a töltőt a hőforrásoktól, például hőszugárzóktól, és ne tegye ki erős napfénynek. Ha az akkumulátortöltő túlmelegszik, csökken a töltőáram, és megnő a töltési idő.

6.2.3 Az akkumulátorok feltöltése

További információk az akkumulátorok feltöltéséről, lásd: 6.3 Akkumulátortöltő, oldal 222.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély áll fenn, ha a motoros kerekesszéket töltés közben használják

- NE próbálja egyidejűleg tölteni az akkumulátorokat és használni a motoros kerekesszéket.
- NE üljön a motoros kerekesszékre az akkumulátorok töltésekor.



FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély

- A gyúlékony gázok felhalmozódásának elkerülése érdekében a motoros kerekesszéket csak jól szellőző környezetben töltsse.
- A töltési eljárás során robbanásveszélyes gázok keletkeznek. Tartsa a motoros kerekesszéket és a töltőt távol a gyújtóforrásoktól, például lángoktól és szikráktól.



FIGYELMEZTETÉS!

Az akkumulátortöltő helytelen használata esetén robbanásveszély és az akkumulátorok tönkremenetelének veszélye áll fenn

- Kizárólag a kerekesszékekkel együtt szállított akkumulátortöltőt szabad használni.



FIGYELMEZTETÉS!

Ha az akkumulátortöltőt nedvesség éri, áramütés és az akkumulátortöltő károsodásának veszélye áll fenn

- Védje az akkumulátortöltőt a víztől.
- Mindig száraz környezetben hajtja végre a töltést.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérült akkumulátortöltő használatakor rövidzárlat és áramütés veszélye áll fenn

- Ne használja az akkumulátortöltőt, ha leejtették, vagy ha megsérült!



FIGYELMEZTETÉS!

Fennáll az áramütés és az akkumulátorok károsodásának veszélye

- SOHA ne kísérelje meg az akkumulátorok töltését úgy, hogy a kábeleket közvetlenül az akkumulátor pólusaira csatlakoztatja!



FIGYELMEZTETÉS!

Sérült hosszabbító kábel használata esetén tűz és áramütés veszélye áll fenn

- Kizárólag akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. Ilyenkor pedig győződjön meg annak megfelelő állapotáról.



FIGYELMEZTETÉS!

Halál, súlyos személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

- Ha nem megfelelően vezetik a töltőkábel(ek)e(t), az(ok) rátekeredhet(nek) más alkatrészekre vagy a használóra, felborulást vagy fulladást okozhat(nak), ennek eredménye pedig személyi sérülés, anyagi kár vagy akár halál is lehet.
- Győződjön meg arról, hogy az összes töltőkábel megfelelően van vezetve és rögzítve!



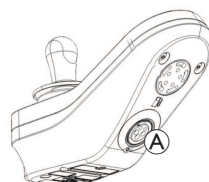
- Szoros felügyeletre és különös figyelemre van szükség akkor, amikor a kerekesszéket gyerekek, házi kedvencek vagy csökkent fizikai vagy mentális képességekkel rendelkező személyek közelében töltik.



Az akkumulátorok biztonsági szellőzőnyílásokkal vannak ellátva, amelyek lehetővé teszik a töltési eljárás során keletkező gáz elpárolgását. Ha a biztonsági szellőzőnyílások nem tudják megfelelően kiszellőztetni a gázt, az akkumulátorok túlmelegedhetnek és tartósan deformálódhatnak. Ilyen esetben kellemetlen szag jelentkezhet és az akkumulátorok csökkent működése tapasztalható. Az akkumulátorok mindazonáltal biztonságosak maradnak. Azonnal állítsa le a töltést, és hagyja lehűlni a motoros kerekesszéket. Az akkumulátorok cseréjével kapcsolatban forduljon a szolgáltatóhoz.



Ha a kerekesszéket nem használták az elmúlt 24 óra során, akkor töltés előtt kapcsolja be. Ezzel biztosítani tudja, hogy az akkumulátor töltöttségjelzője észlelje a töltést, és pontos értéket mutasson a kerekesszék használata közben. Ha nincs bekapcsolva, akkor az akkumulátor töltöttségjelzője nem jeleníti meg a töltési állapotot. A töltési állapotot a töltő használati útmutatója ismerteti részletesen.



1. Kapcsolja ki a motoros kerekesszéket.
2. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a töltőaljzathoz (A).
3. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a hálózathoz.

Ha be van kapcsolva a vezérlőkonzol, akkor a kijelző úgy jelzi, hogy a rendszer a töltőhöz csatlakozik, hogy balról jobbra mozgó futófénnyel jelzést jelenít meg, majd megmutatja az akkumulátor hozzávetőleges energiaszintjét, és ezeket a kijelzéseket ciklikusan ismétli.



Akkumulátor 1. töltöttségi szintje
A piros LED világít.



Akkumulátor 2. töltöttségi szintje
A piros és egy sárga LED világít.



Akkumulátor 3. töltöttségi szintje
A piros és a két sárga LED világít.



Akkumulátor 4. töltöttségi szintje
A piros, a két sárga és egy zöld LED világít.



Teljes töltöttség
A két zöld, a két sárga és a piros LED világít.

A haladást letiltó móddal kapcsolatosan további részletekért lásd 8.3.4 Haladás letiltásának jelzése, oldal 229.

Az akkumulátor szinkronizálása



Kizárólag ÚJ akkumulátorok esetén

Töltés közben a kerekesszéknek bekapcsolva kell lennie, hogy a vezérlőkonzol pontosan tudja mutatni az akkumulátor töltöttségi szintjét.

Az új akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátorszinkronizáló eljárást a kerekesszék bekapcsolását követő 24 órán belül végre kell hajtani.

Az akkumulátorszinkronizáló eljárást a LiNX szervizkönyve ismerteti; ezt az eljárást egy forgalmazónak vagy képzett szakembernek kell elvégeznie.

6.2.4 Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetések

Túl magas feszültségre vonatkozó figyelmeztetés



Az akkumulátorok túl vannak töltve.
Minden LED világít, de a zöld LED-ek villognak.
1. Húzza ki az akkumulátortöltőt.

Alacsony feszültségre figyelmeztető jelzés



Az akkumulátorok lemerültek.
Csak egy piros LED villog, a többi LED egyáltalán nem bocsát ki fényt.
1. Kapcsolja ki a kerekesszéket.
2. Azonnal töltsse fel az akkumulátorokat.

6.2.5 A motoros kerekesszék töltés utáni leválasztása

1. A töltés befejeztével előbb válassza le az akkumulátortöltőt a hálózatról, majd húzza ki a csatlakozódugót a vezérlőkonzolból.

6.2.6 Tárolás és karbantartás

Az akkumulátorok biztonságos használatához és élettartamának meghosszabbításához kövesse az alábbi utasításokat:

- A motoros kerekesszéket mindig teljesen feltöltve tárolja.
- Ne hagyja az akkumulátorokat hosszabb ideig kismértékben feltöltött állapotban. A lehető leghamarabb töltsse fel a lemerült akkumulátorokat.
- Ha a motoros kerekesszéket hosszabb ideig (azaz két hetet meghaladóan) nem használják, az akkumulátorokat legalább havonta egyszer fel kell tölteni a teljes töltöttség fenntartásához, és az újbóli használat előtt is mindig fel kell tölteni.
- A tárolásnál kerülni kell a szélsőségesen meleg és hideg környezetet. A motoros kerekesszék javasolt tárolási hőmérséklete 15 °C.
- A zselés és az AGM (felitatott elektrolites üvegszálszövetes) akkumulátorok nem igényelnek karbantartást. A teljesítménnyel kapcsolatos problémákat a motoros kerekesszék javításában megfelelően képzett szakembernek kell megoldania.

6.2.7 Útmutató az akkumulátorok kezeléséhez



VIGYÁZAT!

Az akkumulátorok rongálódásának veszélye

- Kerülje a túlságos mértékű mélykisütést, és soha ne merítse le teljesen az akkumulátorokat.

- Figyelje, mit jelez az akkumulátorok töltöttségjelzője! Amikor a töltöttségjelző azt jelzi, hogy az akkumulátorok lemerülőben vannak, töltsse fel őket. Az, hogy milyen gyorsan merülnek le az akkumulátorok, számos körülménytől függ, ilyen például a környezeti hőmérséklet, az útburkolat állapota, a gumiabroncsnyomás, a vezető testsúlya és vezetési stílusa, és ha van, a világítás használata.
- Mindig próbálja az előtt feltölteni az akkumulátorokat, hogy az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzője piros színnel alacsony töltöttséget mutat. A piros szín kb. 20% maradékapacitást jelent.
- Ha a piros LED villog, engedélyezve van az Akkumulátorbiztonság szolgáltatás. Ekkor a sebesség és a gyorsulás nagymértékben korlátozva van. Csak arra van lehetőség, hogy a veszélyes helyzeteket lassan el lehessen hagyni a motoros kerekesszékkel, még mielőtt teljesen megszűnne a villamosáram-ellátás. Ez mélykisütéshez vezet, ami kerülendő.
- Ha villog a piros LED, és úgy halad a járművel, az erősen igénybe veszi az akkumulátorokat, ezért normál körülmények között kerülendő.
- Ne feledje, hogy 20 °C alatti hőmérsékleten az akkumulátorok névleges kapacitása csökkenni kezd. –10 °C-on például a kapacitás körülbelül a névleges érték 50%-ára esik vissza.

- Az akkumulátorokat a károsodás elkerülése érdekében soha ne engedje teljesen lemerülni. Erősen lemerült akkumulátorokkal csak akkor használja a helyváltoztatást segítő eszközt, ha okvetlenül szükséges, mert ez túlzottan megerőlteti az akkumulátorokat, és lerövidíti az élettartamukat.
- Minél korábban tölti fel az akkumulátorokat, annál hosszabb lesz azok élettartama.
- A lemerülés mértéke is befolyásolja az élettartamot. Minél keményebben kell dolgozni az akkumulátoroknak, annál rövidebb lesz a várható élettartamuk. Példák:
 - Egy mélykisütés akkora megterhelést jelent, mint 6 normál kisütési ciklus (a zöld/narancssárga LED nem világít).
 - Az akkumulátorok élettartama 80%-os kisütésekkel (az első 4 LED nem világít) körülbelül 500 kisütési ciklus, 10%-os kisütésekkel (egy LED nem világít) körülbelül 5000 kisütési ciklus.
- Normál üzemeltetés esetén havonta egyszer ki kell sütni az akkumulátorokat addig, amíg ki nem alszik minden zöld és narancssárga LED. Ezt egy napon belül kell végrehajtani. Ezután az újraformázáshoz 16 órányi töltés szükséges.

6.2.8 Az akkumulátor pólusok tisztítása



FIGYELMEZTETÉS!

- A legtöbb akkumulátort útmutató nélkül forgalmazták. Azonban a figyelmeztetéseket gyakran jelzik az akkumulátor sapkákon. Olvassa el őket figyelmesen.
- NE ENGEDJE, hogy az akkumulátorban lévő folyadék a bőrével, ruhájával vagy egyéb tulajdonával érintkezzen. Ez egy típusú sav, és ártalmas vagy káros égési sérüléseket eredményezhet. Ha a folyadék a bőrével érintkezik, AZONNAL és alaposan mossa meg a területet hideg vízzel. Súlyos esetekben vagy ha a szemébe kerül, AZONNAL hívjon orvosi segítséget.

1. Vizsgálja meg az akkumulátorpólusokat, hogy van-e rajtuk korrózió.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a műanyag sapkák a helyükön vannak az akkumulátor cellák nyílásai felett.
3. Tisztítsa meg a pólusokat az akkumulátor tisztító eszközzel, drótkéfével vagy közepes erősségű csiszolópapírral.
 Ha végzett vele, a területeknek fényesnek kell lenniük, nem mattnak.
4. Óvatosan töröljön le minden fémdarabkát.

6.2.9 Az akkumulátorok szállítása

A motoros kerekesszékkel szállított akkumulátorok nem minősülnek veszélyes áruknak. Ez a minősítés a veszélyes áruk közúti szállítására vonatkozó német GGVS-előírások, valamint a veszélyes áruk vasúti szállítására vonatkozó DGR- és légi szállítására vonatkozó IATA-előírásokon alapul. Az akkumulátorok korlátozás nélkül szállíthatók közúton, vasúton és repülőgéppel egyaránt. Az egyes szállítványozó cégeknek azonban lehetnek olyan előírásai, amelyek korlátozhatják vagy megtilthatják bizonyos dolgok szállítását. Az egyedi esetekről érdeklődjön az adott szállítványozó cégeknél.

6.2.10 Általános útmutató az akkumulátorok kezeléséhez

- Amikor a feltöltött akkumulátorokkal jelentősen rövidebb utat lehet megtenni, mint általában, akkor az akkumulátorok elérték élettartamuk végét. A részleteket tudakolja meg a forgalmazótól vagy a szerviz szakembereitől.
- Az akkumulátorok beszereltesét mindig megfelelően képzett, motoros kerekesszék javításában jártas szakemberrel vagy egy megfelelő tudású személlyel végeztesse. Ők rendelkeznek megfelelő ismeretekkel és szerszámokkal a feladat biztonságos és hibátlan végrehajtásához.

6.2.11 A sérült akkumulátorok kezelésének megfelelő módja

Ha az akkumulátorok hibásak vagy sérültek, a motoros kerekesszéket semmilyen körülmények között nem szabad használni. Az akkumulátorok javításával vagy cseréjével kapcsolatban forduljon szolgáltatójához.

A sérült akkumulátorokat csak megfelelően képzett motoroskerekesszék-technikus kezelheti.



FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülést okozhat!

- Soha ne nyúljon túlmelegedő akkumulátorokhoz, és ne távolítsa el őket. Csak a töltőt húzza ki.
- Soha ne nyúljon szivárgó akkumulátorokhoz.



VIGYÁZAT!

Korrózió és égési sérülések a sérült akkumulátorból szivárgó sav miatt

- A savval szennyezett ruhát azonnal vesse le!

Bőrrel való érintkezés után:

- Azonnal mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel!

Szembe kerülés esetén:

- Azonnal öblítse ki a szemét folyó vízzel, az öblítést folytassa percekig át, majd keressen fel egy orvost!

Az elhasznált vagy sérült akkumulátorok kidobásának helyes módja

Az akkumulátorokra speciális ártalmatlanítási szabályok vonatkoznak. Az Ön szolgáltatója a meghibásodott akkumulátorok biztonságos cseréjéhez és ártalmatlanításához szükséges valamennyi információval rendelkezik.

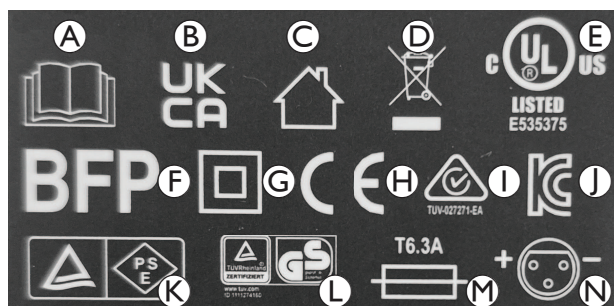
6.3 Akkumulátortöltő

Az akkumulátortöltőt kizárólag az Aviva RX10-zel való használatra tervezték. Kizárólag az Aviva RX10 készülékkel szállított ólom-savas zselés akkumulátorok tölthetők.

A töltés négy szakaszban történik:

1. Az inicializálás során csak kis áram jut az akkumulátorba, amíg a feszültség el nem éri a névleges értékeket.
2. A gyors töltési szakasz alatt maximálisan állandó áramot kap az akkumulátor.
3. A kiegyenlítő szakaszban állandó feszültséget alkalmaznak az akkumulátorcellák kiegyensúlyozására.
4. A lebegő szakasz alatt az áram egy meghatározott értékre csökken, a töltő kikapcsol, és az akkumulátor töltése befejeződik.

6.3.1 Szimbólumok a töltőn



- Ⓐ Olvassa el a használati útmutatót
- Ⓑ Megfelelőségértékelés az Egyesült Királyságban
- Ⓒ Kizárólag beltéri használatra!
- Ⓓ WEEE-megfelelőség
- Ⓔ UL tanúsítás
- Ⓕ BFP szimbólum

Ⓖ II. érintésvédelmi osztály

Ⓗ Európai megfelelőség

Ⓘ Állat- és növényvédelmi szabályozásnak megfelelő jelölés Ausztráliára / Új-Zélandra vonatkozóan

Ⓢ Koreai tanúsító jel

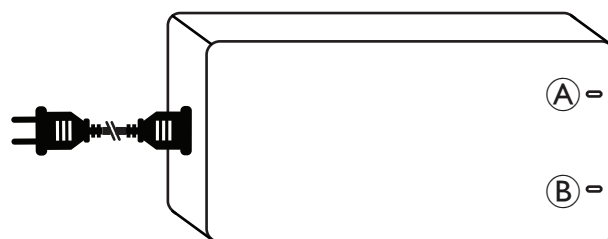
Ⓚ Termékbiztonsági elektromos készülék- és anyagtanúsítás Japánra vonatkozóan

Ⓛ TÜV Rheinland / GS szimbólum

Ⓜ Biztosíték típusa

Ⓝ A töltő kimeneti csatlakoztatási rajza

6.3.2 A termék áttekintése



Ⓐ ÁRAMFORRÁSJELZŐ LED

Ⓑ TÖLTÉSJELZŐ LED

ÁRAMFORRÁS LED	TÖLTÉSJELZŐ LED	Állapot
Zöld	Zöld	Teljes töltöttség
KI	Zöld	A hálózathoz csatlakozva, de nem a kerekesszékhez
KI	KI	Nem csatlakozik a hálózathoz és a elektromos kerekesszékhez
Vörös	Zöld	Az akkumulátorok töltés alatt
Villogó piros	Zöld	Kimeneti védelem (pl. rövidzárlat, fordított polaritás, alacsony feszültség)
Villogó piros	Villogó piros	Kimeneti túlfeszültség elleni védelem

6.3.3 Vigyázat!

Az akkumulátortöltő használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést.

Ez a töltő nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) által, kivéve akkor, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokat biztosít számukra a töltő használatára vonatkozóan.



FIGYELMEZTETÉS!

Az akkumulátortöltő helytelen használata esetén robbanásveszély és az akkumulátorok tönkremenetelének veszélye áll fenn

- Kizárólag a kerekesszékkel együtt szállított akkumulátortöltőt szabad használni.

**FIGYELMEZTETÉS!**
Áramütés veszélye!

- Ne próbálja meg semmilyen módon felnyitni vagy módosítani a töltőt. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**
Robbanásveszélyes gázok!

- Kerülje a lángot és a szikrákat.
- Töltés közben gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

- A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást, mert később még szüksége lehet rájuk.
- Csak a hitelesített, a töltővel együtt szállított tápkábelt használja.
- Kizárólag beltéri használatra. Ne tegye ki esőnek, hónak vagy nedves környezetnek.
- A töltőt olyan jól szellőző, a közvetlen napfénytől védett kell elhelyezni, ahol nincsenek gyúlékony felületek, papírtextíliák stb.
- A tűzveszély csökkentése érdekében ne takarja le és zárja el a töltő szellőzőnyílásait.
- A töltő minden használata előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a házán, a kábelein és az aljzatán. Bármilyen kár esetén lépjen kapcsolatba a töltő eladójával. Ne nyissa fel a töltőt. Javításokat csak szakképzett szerelő végezhet.
- Ha nem biztos abban, hogyan használja a töltőt, lépjen kapcsolatba az eladójával.
- A töltőt tartsa gyermekek elől elzárva. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a töltővel.
- Csak a megadott típusú és kapacitású töltőt használja.
- Az akkumulátor csatlakoztatása vagy leválasztása előtt húzza ki a váltakozó áramú bemeneti tápvezetékét.
- Amikor az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, húzza ki a töltő egyenáramú kimeneti és a váltakozó áramú bemeneti tápkábelt is.
- Töltéskor a ház hőmérséklete bizonyos körülmények között meghaladhatja a 41 °C-ot. Ne érjen hozzá közvetlenül.
- Normál használat esetén a töltő nem igényel karbantartást az általános tisztításon túl. A töltőt puha, szükség szerint megnedvesített törölkendővel tisztítsa.
- A töltőt polarizált csatlakozóval szállítjuk. A töltődugót nem szabad szétszedni vagy módosítani.
- A külső akkumulátortöltőt nem szabad a kerekesszéken tartani.
- Sürgős esetben az elektromos kerekesszéket alkalmilag szabad használni a teljes feltöltöttség előtt.

6.3.4 Használati utasítások

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátortöltő kimeneti feszültsége megegyezzen a csatlakoztatott akkumulátor kimeneti feszültségével.

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt az elektromos kerekesszék töltőaljzatához.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt. A piros POWER LED és a zöld CHARGING LED jelzi, hogy az akkumulátorok töltődnek.

A töltési állapottal kapcsolatos további információkért lásd: 6.3.2 A termék áttekintése, oldal 222.

6.3.5 Hibaelhárítás

- Ha nem világít a TÖLTÉSJELEZŐ LED:
 - Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e a töltőkábel.
 - Ha továbbra sem világít a LED, akkor előfordulhat, hogy meghibásodott az akkumulátortöltő. Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
- Ha nem világít a TÖLTÉSJELEZŐ LED:
 - Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e a töltőkábel.

6.3.6 Műszaki adatok

Elem	• Akkumulátortöltő
Modell	• OH-24V8000MA
Kimenő áramerősség (egyenáram)	• 8 A
Üresjárat feszültség (egyenáram)	• 24 V névleges
Áramfelvétel (váltakozó áram)	• max. 3,5 A
Bemeneti feszültség (váltakozó áram)	• 100–240 V, 50–60 Hz
Üzemi hőmérséklet	• 0 °C – 40 °C
Használható akkumulátor	• 26 Ah - 68 Ah (C5)
Méret H x Sz x M [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Tömeg	• 1172 g

7 Szállítás**7.1 Szállítás – általános tudnivalók****FIGYELMEZTETÉS!**

Ha a motoros kerekesszéket külső szállítótól származó rögzítőrendszerrel rögzítik, és a motoros kerekesszék önsúlya nagyobb a rögzítőrendszerre megengedett legnagyobb tömegnél, az a használó, valamint a járműben és a közelben tartózkodó személyek súlyos vagy akár halálos sérülést okozhatja

- Ügyeljen arra, hogy a motoros kerekesszék tömege ne haladja meg a használt rögzítőrendszer esetén engedélyezett legnagyobb tömeget. Olvassa el a rögzítőrendszer gyártójának dokumentációját.
- Ha nem tudja pontosan, milyen nehéz a motoros kerekesszék, akkor mérettesse meg kalibrált mérlegen.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

Ha a motoros kerekesszék tálcával vagy más kiegészítő felszereléssel is el van látva, akkor ez az elem a járműbe történő áthelyezés közben elszabadulhat, és ütközés esetén személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- Ha lehetséges, az utazás idejére a motoros kerekesszék egyéb kiegészítő tartozékait vagy a motoros kerekesszékhez kell rögzíteni, vagy le kell szerelni a motoros kerekesszékről és a járműben kell rögzíteni.

**ÉRTESÍTÉS!**

- A jármű padlójának megfelelő teherbírással kell rendelkeznie, hogy megtartsa a használót, a motoros kerekesszék és a tartozékok/opciók együttes tömegét.

7.2 A motoros kerekesszék járműbe való áthelyezése



FIGYELMEZTETÉS!

A motoros kerekesszék felborulhat, ha utasa benne ül, miközben a motoros kerekesszékét járműbe helyezi

- A motoros kerekesszékét lehetőség szerint az utasa nélkül helyezze át.
- Ha a motoros kerekesszékét utasával együtt rámpán kell a járműre feljuttatni, akkor ügyeljen arra, hogy a rámpa meredeksége ne haladja meg a névleges biztonságos mértéket.
- Ha a motoros kerekesszékét a névleges biztonságos mértéket meghaladó meredekségű rámpán kell a járműre feljuttatni, akkor csörlőt kell használni. Így egy kísérő személy biztonságosan felügyelheti a műveletet, és segíthet annak során.
- Másik lehetőségként emelőfal is használható.
- Győződjön meg arról, hogy a motoros kerekesszéknek és utasának együttes tömege nem haladja meg a rámpa vagy az emelőfal maximálisan engedélyezett terhelési tömegét.
- Az elektromos kerekesszékét mindig függőleges háttámlával és függőleges helyzetben döntve kell a járműbe helyezni (lásd 5.4 *Haladás emelkedőn és lejtőn*, oldal 218).



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély és a motoros kerekesszék és a jármű károsodásának veszélye

Borulásveszély áll fenn vagy irányíthatatlanná válhat a motoros kerekesszék, ha a motoros kerekesszékét a névleges biztonságos mértéket meghaladó meredekségű rámpán juttatják fel a járműre.

- A motoros kerekesszékét felhasználó nélkül helyezze át a járműbe.
- A behelyezési műveletet egy kísérő személynek kell segítenie.
- Gondoskodjon arról, hogy minden gondozó tökéletesen tisztában legyen a rámpa és a csörlő kézikönyvének tartalmával.
- Ügyeljen arra, hogy a csörlő megfelelő legyen ahhoz az Ön motoros kerekesszékéhez.
- Kizárólag a megfelelő rögzítési pontokat használja. Ne használja rögzítési pontként a motoros kerekesszék levehető vagy mozgó alkatrészeit!



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély és a motoros kerekesszék károsodásának veszélye

Ha a motoros kerekesszékét úgy kell behelyezni egy járműbe valamilyen emelővel, hogy a motoros kerekesszék vezérlőkonzolja be van kapcsolva, akkor fennáll annak a veszélye, hogy az eszköz véletlenül elindul és leesik az emelőről.

- Mielőtt a motoros kerekesszékét emelővel tenné be egy járműbe, kapcsolja ki a terméket, és vagy a buszkábelt húzza le a vezérlőkonzolról, vagy az akkumulátorokat válassza le a rendszerről.

1. Amikor a motoros kerekesszékét a szállítójárműre vezeti vagy tolja, megfelelő rámpát használjon.
2. Rögzítse a motoros kerekesszékét a szállító járműhöz, lásd 7.3 *A motoros kerekesszék jármű üléseként való használata*, oldal 224, és rögzítse a felhasználót a motoros kerekesszékben, lásd 7.3.2 *A felhasználó rögzítése a motoros kerekesszékben*, oldal 225.

7.3 A motoros kerekesszék jármű üléseként való használata

Nem minden motoros kerekesszék kapja meg automatikusan az engedélyt, hogy jármű üléseként használják. A következő címkék ismertetik, hogy a motoros kerekesszék használható-e jármű üléseként, vagy sem.

Ha a motoros kerekesszék NEM használható jármű üléseként, azt a következő címke jelöli:



Ha a motoros kerekesszék használható jármű üléseként, a rögzítési pontokat a következő címke jelöli:



A motoros kerekesszékét a jármű üléseként való használathoz rögzítési pontokkal kell felszerelni, hogy le lehessen kötni a gépjárműben. Ezek a tartozékok/opciók szerepelhetnek a motoros kerekesszék alapfelszereltségében, így egyes országokban (például az Egyesült Királyságban) ezekkel szállítják, míg más országokban kiegészítőként szerezhetők be az Invacare vállalatától.

A következő információk csak akkor lényegesek az Ön számára, ha a motoros kerekesszék használható járműülésként is:



FIGYELMEZTETÉS!

Súlyos sérülés következhet be

Gépjárműben a motoros kerekesszék az ISO 7176-19 követelményeinek való megfelelésre tervezték és tesztelték, kizárólag menetirányba néző ülésként.

A motoros kerekesszékét dinamikusan tesztelték a menetirányba néző ülésként az ATD-vel (antropomorf teszt eszközzel, „törésteszt-bábuval”), amelyet hárompontos biztonsági öv rögzített.

Ha az utasításokat nem tartják be, súlyos sérülés és anyagi kár következhet be az ütközés során:

- A motoros kerekesszék módosításai nem érinthetik a motoros kerekesszék rögzítési pontjait vagy a szerkezeti és keret alkatrészeket vagy részegységeket, mivel ez hatással lehet a motoros kerekesszék ütközésálló tulajdonságaira és megváltoztathatja a motoros kerekesszék teljesítményét a normál használat során. Ha szükségesnek tartják ilyen jellegű módosítások végrehajtását, fel kell venni a kapcsolatot az Invacare-rel.
- Csak fröccsenésbiztos, lezárt és az Invacare által jóváhagyott akkumulátort szabad használni.
- Különösen fontos, hogy a motoros kerekesszékét hivatalos szolgáltató vizsgálja meg annak meghatározásához, hogy a motoros kerekesszék alkalmas-e az újbóli használatra bármilyen típusú járműütközést követően.

A motoros kerekesszék olyan rögzítőrendszerhez kapcsolva használható járműülésként, amelyet az ISO 10542 szabványnak megfelelően teszteltek és jóváhagytak. A szállítójárművet szakembernek kell átalakítania, hogy rögzíteni lehessen benne a motoros kerekesszékét. A további tudnivalóért forduljon a jármű gyártójához.



Ha lehetséges, a használónak mindig el kell hagynia a motoros kerekesszékét, és a jármű egyik ülését és a jármű gyártója által beszerelt biztonsági övet kell használnia. Utazás közben az üres motoros kerekesszékét a csomagtérben kell tárolni vagy a járműben kell rögzíteni.

A járműülésként engedélyezett motoros kerekesszéket az ISO 7176–19 szabványnak megfelelő töréstesztnek vetették alá közúti járműben történő használathoz, és megfelel a menetirányba néző szállításra és a frontális ütközésre vonatkozó követelményeknek. A töréstesztnél a „próbababa” csípőre és felsőtestre illeszkedő biztonsági övvel volt rögzítve. Mindkét típusú biztonsági övet használni kell, hogy a lehető legkisebbre csökkenjen a fej és a felsőtest sérülésének veszélye.

 Az Invacare olyan rögzítőrendszerekkel tesztel, amelyek megfelelnek az ISO 10542-1 szabvány követelményeinek és az elektromos kerekesszék önsúlyának. A saját tömegre vonatkozó tudnivalókat lásd 10.1 Műszaki adatok, oldal 232.

7.3.1 A jármű üléseként használt motoros kerekesszék rögzítése

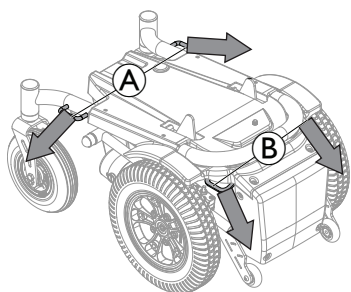
A motoros kerekesszék rögzítési pontokkal rendelkezik. A rögzítéshez karabinercsat vagy övbújtató használható.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszélyt jelent, ha a motoros kerekesszék nincs megfelelően rögzítve jármű üléseként történő használatakor

- Mindig az utas és a motoros kerekesszék együttes tömegének megfelelő rögzítő rendszert használjon.
- Ha lehet, a használatnak mindig el kell hagynia a motoros kerekesszéket, és a jármű egyik ülését és biztonsági övét kell használnia.
- A motoros kerekesszéket mindig a szállítójármű menetirányában kell rögzíteni.
- A motoros kerekesszék mindig a motoros kerekesszék és a rögzítőrendszer gyártójának kezelési utasítása szerint kell rögzíteni.
- Mindig le kell venni és biztonságosan kell elhelyezni a motoros kerekesszékre felszerelt tartozékokat, például az állal működtetett vezérlőszerveket és az asztalokat.
- Ha a motoros kerekesszék állítható szögű háttámlával rendelkezik, azt függőleges helyzetbe kell állítani.



A képen látható elektromos kerekesszék a rögzítési pontok jobb láthatósága miatt hátrafelé néz.



A nyilak a járműhöz való rögzítés irányát jelzik.

1. Rögzítse az előre felé néző motoros kerekesszéket a rögzítőrendszer öveivel a következő helyeken:
 - a. A motoros kerekesszék alapjának négy rögzítési pontján (kettő van elől **A** és kettő hátul **B**).
2. Rögzítse a motoros kerekesszéket a szíjakat a rögzítőrendszer gyártójának használati útmutatója szerint megfeszítve.

7.3.2 A felhasználó rögzítése a motoros kerekesszékben

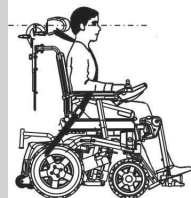


VIGYÁZAT!

Sérülésveszély a motoros kerekesszék járműülésként történő használatakor, ha a fejtámla helytelenül van beállítva vagy nincs felszerelve

Ez a nyak nagyfokú megfeszítését okozhatja ütközésnél.

- A fejtámlát fel kell szerelni. Az ehhez a motoros kerekesszékhez az Invacare által külön rendelésre szállított fejtámla tökéletesen alkalmas a szállítás közbeni használatra.
- A fejtámlát a használati fülgasságához kell beállítani.



A töréstesztnél a „próbababa” csípőre és felsőtestre illeszkedő biztonsági övvel volt rögzítve. Mindkét típusú biztonsági övet használni kell, hogy a lehető legkisebbre csökkenjen a fej és a felsőtest sérülésének veszélye.



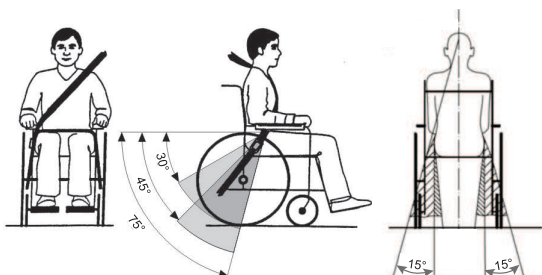
VIGYÁZAT!

Sérülésveszély, ha a motoros kerekesszékben ülő személy nincs megfelelően rögzítve

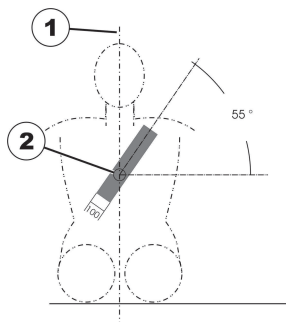
- Biztonsági rögzítőeszközöket csak akkor kell használni, ha a kerekesszék használatjának testtömege legalább 23 kg.
- Még ha a motoros kerekesszék rendelkezik is teströgzítő övvel, az akkor sem helyettesíti a motoros kerekesszékben lévő, ISO 10542 szabványnak megfelelő biztonsági övet. Mindig használni kell a szállítójárműben felszerelt biztonsági övet.
- A biztonsági övet a lehető legszorosabbra kell meghúzni úgy, hogy ne okozzon kényelmetlenséget a használatnak.
- A biztonsági öv nem lehet megtekeredve.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv harmadik rögzítési pontja ne közvetlenül a jármű padlójához legyen erősítve, hanem a jármű valamelyik oszlopához.
- Az utas rögzítésére a csípőre és a felsőtestre illeszkedő biztonsági övet egyaránt használni kell, hogy csökkentsék a fej és a mellkas hozzáütődését a jármű elemeihez. Csak rendeltetésszerűen szabad őket használni, együtt.
- Semmilyen kerekesszékkel rögzített biztonsági öv, pl. 3 pontos biztonsági öv, heveder vagy teströgzítő elem (combszík, comb rögzítőöv) nem használható vagy alkalmas az utas rögzítésére mozgó járműben. Ehelyett mindig a járműhöz rögzített és tanúsított biztonsági öv rendszert alkalmazzon.
- Ügyelni kell arra az utasrögzítő alkalmazásánál, hogy a biztonsági öv csatját úgy helyezték el, hogy annak kioldógombjához ne érhesse hozzá a motoros kerekesszék semmi alkatrésze a szállítás vagy ütközés során.



- A biztonsági övnek érintkeznie kell a használó testével. Az övet nem szabad távol tartani a használó testétől a motoros kerekesszék alkatrészeivel, például a karfákkal vagy a kerekkel.



A csípőre illeszkedő övet a használó csípője és combjai közötti területre kell helyezni úgy, hogy akadálymentesen haladjon, és ne legyen túl laza. A csípőre illeszkedő öv vízszintessel bezárt ideális szöge 45° és 75° közötti. A megengedett szög 30° és 75° közötti. A szög sohasem lehet 30°-nál kisebb!



A szállítójárműben felszerelt biztonsági övet a fenti ábra szerint kell alkalmazni.

- 1) a test középvonala 2) a szegycsont középpontja

7.4 Motoros kerekesszék szállítása utas nélkül



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

- Ha nem lehet biztonságosan rögzíteni a szállítójárműben a motoros kerekesszéket, akkor az Invacare azt javasolja, hogy inkább ne szállítsa.

A motoros kerekesszék korlátozás nélkül szállítható közúton, vasúton és repülőgépen is. Az egyes szállításmányozó cégeknek azonban lehetnek olyan előírásai, amelyek korlátozhatják vagy megtilthatják bizonyos dolgok szállítását. Az egyedi esetekről érdeklődjön az adott szállításmányozó cégnél.

- A motoros kerekesszék szállítása előtt ellenőrizze, hogy a motorok össze vannak-e kapcsolva a mechanikával, és hogy a vezérlőkonzol ki van-e kapcsolva.
- Az Invacare nyomtatékosan javasolja, hogy válassza le az akkumulátorokat, lásd 6.2.1 Akkumulátorok csatlakoztatása / leválasztása, oldal 219.
- Az Invacare nyomtatékosan javasolja, hogy a motoros kerekesszéket rögzítsék a szállítójármű padlójához.

8 Karbantartás

8.1 A karbantartás ismertetése



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy az eszköz károsodásának veszélye

Ha karbantartási vagy szervizmunkát végeznek, a motoros kerekesszék használata közben, az utas vagy maga a kerekesszék megsérülhet.

- Az utas nem ülhet a kerekesszékben a karbantartási vagy szervizmunka közben.

A „karbantartás” minden olyan feladatot magában foglal, amely biztosítja, hogy az orvostechnikai eszköz jó üzemállapotban maradjon, és alkalmas legyen arra a célra, amelyre szánták. A karbantartás különböző területeket ölel fel, például a mindennapi ápolást és tisztítást, az ellenőrzéseket, a javításokat és a felújítást.



Évente egyszer javasolt ellenőriztetni a motoros kerekesszéket egy hivatalos Invacare-szolgáltatóval, hogy biztonságosan vezethető és közúti közlekedésre alkalmas maradjon.

8.2 Ellenőrzések

A következő táblázat a használó által az előírt időközönként végrehajtandó ellenőrzéseket sorolja fel. Ha a motoros kerekesszék nem felel meg valamelyik ellenőrzésen, akkor olvassa el a megfelelő fejezetet, vagy vegye fel a kapcsolatot az Invacare egy hivatalos szolgáltatójával. Az ellenőrzések átfogóbb listája és a karbantartásához szükséges utasítások az eszköz szervizkönyvében találhatók, amely az Invacare cégen keresztül érhető el. A szervizkönyv szakképzett és jóváhagyott szerelők számára készült, az ismertetett műveleteket nem a használóknak kell végrehajtaniuk.

8.2.1 A motoros kerekesszék minden egyes használata előtt

Elem	Ellenőrzés	Ha nem felelt meg
Csavarozott csatlakozások	Ellenőrizze az összes csatlakozást (például a háttámláét és a kerekekét), hogy szorosan illeszkednek-e.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Jelzőkürt	Ellenőrizze a megfelelő működést.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Világítási rendszer	Ellenőrizze, hogy az összes lámpa (irányjelző lámpák, első lámpák, hátsó lámpák) megfelelően működik-e.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Akkumulátordoboz-rögzítő rendszer	Ellenőrizze, hogy az akkumulátordoboz-rögzítő rendszer megfelelően működik-e. A rögzítőcsapoknak teljesen benne kell lenniük a számukra kialakított furatokban (lásd 7.4 Motoros kerekesszék szállítása utas nélkül, oldal 226).	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Akkumulátorok	Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátorok fel legyenek töltve. Lásd még: 3.4.2 Akkumulátor töltöttségjelzője, oldal 206 és 6.2.3 Az akkumulátorok feltöltése, oldal 220 az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző mutató leírásához.	Töltse fel az akkumulátorokat (lásd: 6.2.3 Az akkumulátorok feltöltése, oldal 220).

8.2.2 Hetente

Elem	Ellenőrzés	Ha nem felelt meg
Karfa / oldalsó alkatrészek	Ellenőrizze, hogy a karfák szilárdan a tartójukban vannak-e, és nem lötyögnek-e.	- Húzza meg a karfákat tartó csavart vagy rögzítőkart. - Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Gumiabroncsok (levegővel töltött)	Ellenőrizze a gumiabroncsok épségét.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
	Ellenőrizze, hogy a gumiabroncsok a megfelelő nyomásra vannak-e felfújva.	Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásra (lásd 8.4 Kerekek és gumiabroncsok, oldal 229 és 10.1 Műszaki adatok, oldal 232).
Gumiabroncsok (defektbiztos)	Ellenőrizze a gumiabroncsok épségét.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Borulásgátló	Ellenőrizze, hogy a borulásgátlók stabilan állnak-e, nem lötyögnek-e. Ellenőrizze, hogy a borulásgátlók rugós csapszegei jó állapotban vannak-e, és megfelelően rögzítik-e a borulásgátlókat.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

8.2.3 Havonta

Elem	Ellenőrzés	Ha nem felelt meg
Minden kárpitozott alkatrész	Ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés vagy kopás.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Levehető lábtámaszok	Ellenőrizze, hogy lábtámaszok biztonságosan rögzíthetők-e, és hogy a kioldószerkezet működőképes-e.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
	Ellenőrizze, hogy az összes beállítási lehetőség megfelelően működik-e.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Bolygókerékek	Ellenőrizze a bolygókerékek szabad forgását és elfordulását.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Hajtókerékek	Ellenőrizze, hogy a gumiabroncs mintázata legalább 3 mm mély legyen. Ellenőrizze, hogy a hajtókerékek lötyögés nélkül forognak-e. Az a legegyszerűbb, ha valaki a motoros kerekesszék mögé áll, és haladás közben megfigyeli a hajtókerékeket.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
Elektronika és csatlakozók	Ellenőrizze az összes kábelt, hogy nem sérültek-e, és hogy az összes csatlakozódugó szorosan illeszkedik-e.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

8.3 Távoli hibajavítás

8.3.1 Hibadiagnosztika

Ha az elektronikus rendszer hibát jelez, a hibát az alábbi hibakeresési útmutató segítségével keresheti meg.



Gondoskodjon arról, hogy a diagnosztizálás megkezdése előtt be legyen kapcsolva a hajtás elektronikus rendszere.

Ha az állapotkijelző KI van kapcsolva:

- Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a hajtás elektronikus rendszere.
- Ellenőrizze, hogy az összes kábel megfelelően csatlakozik-e.
- Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátorok ne legyenek lemerülve.

Ha hibaszám jelenik meg az állapotkijelzőn:

- Folytassa a következő szakasszal.

8.3.2 Hibakódok és diagnosztikai kódok



Ha bekapcsoláskor hiba van a rendszerben, az állapotjelző pirosan villog. A hiba típusát a felvillanások száma jelzi.

Az alábbi táblázat felsorolja a hibajelzéseket, és az egyes problémák megoldására szolgáló néhány lehetséges műveletet ismerteti. A felsorolt műveletek csupán javaslatok, sorrendjük nem lényeges. Azért állnak itt, hátha valamelyikük segít Önnek elhárítani a problémát. Ha bármiféle kétsége merül fel, vegye fel a kapcsolatot a szállítóval.

Felvillanások száma (villogáskód)	A hiba leírása	Lehetséges teendő
1	A vezérlőkonzol hibája	• Ellenőrizze a kábeleket és a csatlakozókat. • Ellenőrizze a többi vezérlőkonzolt, ha van. • Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
2	Hálózati vagy konfigurálási hiba	• Indítsa újra a motoros kerekesszéket. • Ellenőrizze a kábeleket és a csatlakozókat. • Töltse fel az akkumulátorokat. • Ellenőrizze a töltőt. • Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
3	Az 1. motor ¹ hibája	• Ellenőrizze a kábeleket és a csatlakozókat. • Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
4	A 2. motor ¹ hibája	• Ellenőrizze a kábeleket és a csatlakozókat. • Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
1	A motorok konfigurációjáról lásd 10.1 Műszaki adatok, oldal 232.	
5	1. motor ¹ mágnesesfék-hibája	• Ellenőrizze a kábeleket és a csatlakozókat. • Ellenőrizze, hogy működésbe van-e hozva a bal oldali mágneses fék. • Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. • Lásd: 5.7 A motoros kerekesszék tolása szabadonfutó kerekes üzemmódban, oldal 218.
6	2. motor ¹ mágnesesfék-hibája	• Ellenőrizze a kábeleket és a csatlakozókat. • Ellenőrizze, hogy működésbe van-e hozva a jobb oldali mágneses fék. • Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. • Lásd: 5.7 A motoros kerekesszék tolása szabadonfutó kerekes üzemmódban, oldal 218.
1	A motorok konfigurációjáról lásd 10.1 Műszaki adatok, oldal 232.	
7	Modulhiba (nem a vezérlőkonzol-modulé)	• Ellenőrizze a kábeleket és a csatlakozókat. • Ellenőrizze a modulokat. • Töltse fel az akkumulátorokat. • Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. • Ha a motoros kerekesszék elakadt, guruljon hátrafelé, vagy távolítsa el az akadályt.

8.3.3 OON („Out Of Neutral“)

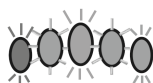
Az OON (Nem „üres“ állásban) olyan biztonsági funkció, amely megakadályozza a kerekesszék véletlen elindulását és az ülés véletlen mozgását a következő esetekben:

- a rendszer bekapcsolásakor,
- funkcióváltás után, illetve
- amikor a rendszer kilép egy letiltott vagy hajtásár állapotból.

„Menet” OON-figyelmeztetés

A botkormánynak a középső helyzetben kell állnia:

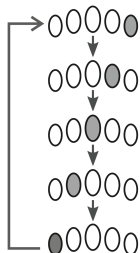
- a rendszer bekapcsolásakor,
- funkcióváltáskor, illetve
- amikor a rendszer kilép egy hajtásár vagy letiltott állapotból.



Ha nem ez a helyzet, akkor „menet” OON-figyelmeztetés jelenik meg. A „menet” OON-figyelmeztetés során az akkumulátor töltöttségjelző LED-jei és a hajtókerék jelzője (ha van) folyamatosan együtt villognak (mindegyik világít, majd mindegyik kialszik), hogy figyelmeztessék a használat. Ilyen állapotban a kerekesszék hajtása le van tiltva. Ha a botkormányt visszaállítják a középső helyzetbe, a figyelmeztető jelzés megszűnik, és a kerekesszék hajtása a megszokott módon működik.

8.3.4 Haladás letiltásának jelzése

A haladást letiltó mód azt biztosítja, hogy a kerekesszékekkel ne lehessen haladni, amikor töltőhöz csatlakoznak.



A haladás letiltását az akkumulátor töltöttségjelzője jobbról balra mozgó futófény-jelzéssel jelzi. A futófény-jelzés addig mozog, amíg meg nem szűnik a hibaállapot.

8.3.5 Kikapcsolási feszültség

Ha az akkumulátor feszültsége az akkumulátor kikapcsolási feszültsége alá csökken:



- az állapotjelző pirosan villog (2-es villogáskód, lásd: 8.3.2 Hibakódok és diagnosztikai kódok, oldal 228),
- a piros LED az akkumulátor töltöttségjelzőjén villog,
- a kürt minden tizedik másodpercben egyszer megszólal.

8.4 Kerekek és gumiabroncsok

Teendők keréksérülés esetén

Ha megsérült valamelyik kerék, forduljon a szállítóhoz. Biztonsági okokból ne próbálja meg saját maga megjavítani a kereket, és azt se engedje, hogy azt arra nem jóváhagyott személy megkísérelje.

A levegővel töltött gumiabroncsok kezelése



ÉRTESETÉS!

Soha ne haladjon túl lapos kerekkel, mert tönkremehet a gumiabroncs.

A túl nagy keréknyomás tönkretelheti a felnit.

— A felniket az ajánlott nyomásra fújja fel.



A keréknyomást légnyomásmérővel ellenőrizze.

Hetente ellenőrizze, hogy a gumiabroncsok a megfelelő nyomásra vannak-e felfújva, lásd 8.1 A karbantartás ismertetése, oldal 226.

Az ajánlott abroncsnyomás-értékek a gumiabroncson/felnin vannak feltüntetve, esetleg forduljon az Invacare vállalathoz. A különböző mértékegységekben kifejezett értékeket az alábbi táblázat mutatja.

psi													
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41
bar													
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8

8.5 Rövid távú tárolás

A motoros kerekesszékbe számos biztonsági mechanizmus van beépítve, amelyek súlyos hiba esetén megvédik az eszközt. A tápegységmodul megakadályozza a motoros kerekesszék haladását.

Amikor a motoros kerekesszék ilyen állapotban van és javításra vár:

1. Kapcsolja ki a tápellátást.
2. Válassza le az akkumulátorokat.

A motoros kerekesszék típusától függően vagy ki lehet venni az akkumulátort, vagy le lehet választani a tápegységmodulról. Az akkumulátorok leválasztásáról lásd a megfelelő fejezetet a szervizkönyvben, amely az Invacare-on keresztül elérhető.

3. Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

8.6 Hosszú távú tárolás

Ha a motoros kerekesszék hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a motoros kerekesszék és az akkumulátorok hosszabb élettartamának biztosítása érdekében fel kell készítenie a tárolásra.

A motoros kerekesszék és az akkumulátorok tárolása

- Javasoljuk, hogy a motoros kerekesszék 15 °C hőmérsékleten tárolja; a termék és az akkumulátorok hosszú élettartamának biztosítása érdekében tárolás közben kerülje a szélsőséges meleget és hideget.
- A részegységeket az alábbi, szélesebb hőmérséklettartományokra vizsgálták be és hagyták jóvá:
 - A motoros kerekesszék tárolására megengedett hőmérsékleti tartomány -40 °C-tól 65 °C-ig terjed.
 - Az akkumulátorok megengedett tárolási hőmérséklet-tartománya: -25 °C és +65 °C között.
- Az akkumulátorok akkor is lemerülnek, ha nem használják őket. Az a legjobb, ha leválasztja az akkumulátorokat a tápegységmodulról, ha a motoros kerekesszék több mint két hétig nem fogja használni, lásd 6.2.1 Akkumulátorok csatlakoztatása / leválasztása, oldal 219.
- Az akkumulátorokat tárolás előtt mindig teljesen fel kell tölteni.
- Ha a motoros kerekesszék több mint négy hétig tárolja, akkor havonta ellenőrizze az akkumulátorokat, és a károsodásuk megelőzése érdekében szükség esetén (mielőtt a mérő a „félíg töltött” szintre süllyedne) töltsse fel őket.
- Száraz, jól szellőző, külső behatásoktól mentes környezetben tárolja.
- Fújja kissé túl a levegővel töltött gumiabroncsokat.
- Olyan padlóra helyezze a motoros kerekesszékét, amely nem színeződik el a gumiabronccsal érintkezve.

A motoros kerekesszék használatra való előkészítése

- Csatlakoztassa ismét az akkumulátorokat a tápegységmodulhoz.
- Használat előtt fel kell tölteni az akkumulátorokat.
- Ellenőriztesse a motoros kerekesszékét hivatalos Invacare-szolgáltatóval.

8.7 Tisztítás és fertőtlenítés

8.7.1 A biztonságra vonatkozó általános információk



VIGYÁZAT!

Szennyeződés veszélye

- Védje önmagát, használjon megfelelő védőfelszerelést.



VIGYÁZAT!

Fennáll az áramütés és a termék károsodásának veszélye

- Kapcsolja ki az eszközt, és válassza le a hálózati áramforrásról, ha lehetséges.
- Az elektronikus részegységek tisztításakor vegye figyelembe a víz behatolására vonatkozó védelmi osztályukat.
- Ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen víz a csatlakozódugóra és a fali csatlakozóaljzatra.
- Ne nyúljon a konnektorhoz nedves kézzel.



ÉRTESÍTÉS!

A nem megfelelő folyadékok, illetve módszerek tönkretelhetik a terméket.

- Az összes tisztító- és fertőtlenítőszernek hatásosnak és egymással összeférhetőnek kell lennie, és védenie kell a tisztított anyagokat.
- Soha ne használjon korróziót okozó folyadékot (lúgot, savat stb.) vagy karcoló hatású tisztítószer. Ha a tisztításra vonatkozó utasítások nem rendelkeznek másként, közönséges háztartási tisztítószer, például mosogatószer használatát javasoljuk.
- Soha ne használjon olyan oldószert (cellulózshígítót, acetont stb.), amely megváltoztatja a műanyagok szerkezetét, vagy amely leoldja a felragasztott címkéket.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a termék tökéletesen megszáradjon, mielőtt ismét használatba veszi.



Kórházi vagy hosszú távú gondozást biztosító környezetben a tisztításhoz és fertőtlenítéshez kövesse az adott intézmény eljárásait.

8.7.2 A tisztítási gyakorisága



ÉRTESÍTÉS!

A rendszeres tisztítás és fertőtlenítés elősegíti a zökkenőmentes működést, meghosszabbítja a várható élettartamot és megelőzi a szennyeződést.

Tisztítsa meg és fertőtlenítse a terméket:

- használata során rendszeresen,
- minden szervizelés előtt és után;
- amikor érintkezésbe került valamilyen testnedvvel;
- mielőtt egy új használóhoz használnák.

8.7.3 Tisztítás



ÉRTESÍTÉS!

- A terméket nem szabad automatikus mosóban nagynyomású vízszugárral vagy gőzzel működő berendezéssel tisztítani.



ÉRTESÍTÉS!

A por, a homok és a tengervíz károsíthatja a csapágycsövet, az acél alkatrészek pedig megrozsdásodhatnak, ha megsérül a felületük.

- A kerekesszéket csak rövid időre tegye ki homok és tengervíz hatásának, és minden egyes tengerparti út után tisztítsa meg.
- Ha piszkos a kerekesszék, a lehető leghamarabb törölje le a piszkot egy nedves törlőkendővel, majd gondosan szárítsa meg a széket.

1. Szereljen le a székről minden külön megvásárolható kiegészítőt (amelyeket szerszámok nélkül lehet szerelni).
2. Törölje le az egyes alkatrészeket egy törlőkendővel vagy puha kefével, közönséges háztartási tisztítószerrel (pH = 6–8) és meleg vízzel.
3. Öblítse le az alkatrészeket meleg vízzel.
4. Törölje az alkatrészeket teljesen szárazra egy száraz törlőkendővel.



A festett fémfelületeken a horzsolódások eltüntetésére és a felület fényének helyreállítására autófényező és puha viasz is használható.

A kárpit tisztítása

A kárpit tisztítását illetően kövesse az ülés, a párna, illetve a háttámlaborítás címkéjén található utasításokat.



Ha lehetséges, mosáskor mindig simítsa egymásba a tépőzárok két részét, ezzel minimalizálva annak esélyét, hogy a horgos részek szövet- és cérnaszálakat gyűjtsenek magukba, és megakadályozva, hogy a horgos részek kárt tegyenek a kárpit szövetében.

8.7.4 Fertőtlenítési útmutató

Módszer: Kövesse a használt fertőtlenítőszer használati utasítását, és törölje le fertőtlenítőszerrel az összes hozzáférhető felületet.

Fertőtlenítőszer: Közönséges háztartási fertőtlenítőszer.

Szárítás: Hagyja, hogy a termék a levegőn megszáradjon.

9 Használat után

9.1 Felújítás

A termék ismételten használható. Amikor egy új használó számára újítyák fel a terméket, a következőket kell végrehajtani:

- Ellenőrzés a szervizterv szerint, lásd a szervizkönyvben, amely az Invacare-on keresztül elérhető.
- Tisztítás és fertőtlenítés, lásd *8.7 Tisztítás és fertőtlenítés, oldal 230.*
- Az új használonak megfelelő beállítás, lásd *4 Üzembe helyezés, oldal 210.*

Figyeljen arra, hogy a termékkel együtt a használati útmutatót is átadja.

Ha bármilyen sérülést vagy rendellenes működést észlel, ne használja újra a terméket.

9.2 Hulladékkezelés



FIGYELMEZTETÉS!

Környezeti veszély

Az eszköz akkumulátorokat tartalmaz.

A termék tartalmazhat olyan anyagokat, amelyek károsak lehetnek a környezetre, ha nem a törvényi előírásoknak megfelelő hulladékkezelő telepre (lerakóhelyre) kerülnek.

- NE dobja ki az akkumulátorokat a közönséges háztartási szeméttel együtt!
- NE dobja az akkumulátorokat tűzbe.
- Az akkumulátorokat megfelelő hulladékgyűjtő helyen KELL leadni. A leadást törvény írja elő. A leadás díjmentes.
- Kizárólag a lemerült elemeket dobja ki!
- Kidobás előtt takarja le az akkumulátorok érintkezőit!
- A sérült akkumulátorok helyes kezelésével kapcsolatos információkért lásd *6.2.11 A sérült akkumulátorok kezelésének megfelelő módja, oldal 222.*

Figyeljen Ön is a környezetre, és élettartama végén hasznosítsa újra a terméket a helyi hulladékhasznosító létesítmény révén.

Szerelje szét a terméket és a részegységeit, hogy elkülöníthetők legyenek a különböző anyagok, és külön-külön lehessen újrahasznosítani őket.

A használt termékek és a csomagolóanyagok kidobásának és újrahasznosításnak összhangban kell lennie az adott ország hulladékkezelési jogszabályaival és előírásaival. További tájékoztatásért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz.

10 Műszaki adatok

10.1 Műszaki adatok

Az alább megadott műszaki adatok az alapfelszereltségre vonatkoznak, illetve az elérhető legnagyobb értékeket mutatják. Tartozékok felszerelése esetén módosulhatnak. Az értékek pontos változását az adott tartozékokat ismertető szakaszok tartalmazzák.

Fontos tudni, hogy lehetnek olyan értékek ebben a listában, amelyek az Ön termékére nem érvényesek, mivel ez a lista a (nyomdába adás időpontjában) elérhető összes modellünkre vonatkozik. Ellenkező értelmű jelzés hiányában a lista mindegyik értéke a termék összes modelljére vonatkozik.

Az Ön országában elérhető modelleket és konfigurációkat az országspecifikus értékesítési dokumentumok tartalmazzák.



Vegye figyelembe, hogy a mért értékek egyes esetekben akár ± 10 mm-rel is eltérőek lehetnek.

Megengedett üzemi, tárolási, illetve páratartalomra vonatkozó feltételek	
Üzemi hőmérséklettartomány az ISO 7176-9 szabvány szerint:	-25 °C ... +50 °C
Ajánlott tárolási hőmérséklet:	15 °C
Tárolási hőmérséklettartomány az ISO 7176-9 szabvány szerint:	-20 °C és +60 °C között akkumulátorokkal -40 °C és +65 °C között akkumulátorok nélkül
Üzemi páratartalom-tartomány az ISO 7176-9 szabvány szerint:	0 ... 90% RH

Elektromos rendszer	
Akkumulátorok ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) Töltésállóság (IEC60251-1:2005) minimum 300 ciklus
1	A használható akkumulátor kapacitás a lemerülés idejétől függ. C20: 20 óra időtartamon túli lemerülés. C5: 5 óra időtartamon túli lemerülés.
Fő biztosíték	63 A
A védelem foka	IPX4²
2	Az IPX4 osztály azt jelenti, hogy az elektromos rendszer védett a vízpermet ellen.

A DLX-REM060/150/210/215 villamos műszaki adatai				
Jellemző	Min.	Névleges	Max.	Units (Mértékegység)
Üzemi feszültség (Vakku)	17	24	34	V
Üresjárat áram	-	56	-	mA, 24 V esetén
Nyugalmi áram (kikapcsolt állapotban)	-	-	0,23	mA, 24 V esetén

Töltő	
Kimenő áramerősség	8 A
Kimenő áramerősség	24 V névleges

Hajtókerekek gumiabroncsa	
Gumiabroncs típusa	14 hüvelykes defektbiztos, levegővel töltött
Gumiabroncsnyomás	Az ajánlott legnagyobb gumiabroncsnyomás barban vagy kPa-ban a gumiabroncs oldalán vagy a kerékabroncsban van feltüntetve. Ha egynél több érték látható, akkor a megfelelő mértékegységűek közül a kisebbet kell figyelembe venni. (Tűrés: -0,3 bar; 1 bar = 100 kPa)

Bolygókerék gumiabroncsa	
Gumiabroncs típusa	8 hüvelykes tömör 9 hüvelykes tömör

Menetjellemzők			
	Ülésszélesség + 430 mm	Ülésszélesség + 480 mm	Ülésszélesség + 530 mm
Sebesség	• 6 km/h • 10 km/h		
Max. féktávolság			
Normál működés	• 870 mm (6 km/h) • 1830 mm (10 km/h)		
Vészhelyzeti műveletek	• 850 mm (6 km/h) • 1820 mm (10 km/h)		
Hatótáv az ISO 7176-4 ³ szabvány szerint			
3	A motoros kerekesszék hatótávolságát erősen befolyásolják a külső tényezők, például a kerekesszék használt sebességfokozata, az akkumulátorok töltöttségi szintje, a környezeti hőmérséklet, a helyi terep milyensége, az útburkolat állapota, a gumibroncsnyomás, a használó testsúlya és vezetési stílusa, valamint az akkumulátorok használata a világítás, a szervoberendezések stb. működtetésére. A megadott értékek elméletileg elérhető maximális értékek az ISO 7176-4 szabvány szerint mérve.		
Folyamatos vezetési távolság	• 29,2 km (6 km/h) • 25,6 km (10 km/h)		
Fordulási sugár	• 10,4 km (6 km/h) • 8,3 km (10 km/h)		
Max. megmászható akadálymagasság	• Előremenetben: 50 mm • Hátramenetben: 50 mm		
Névleges biztonságos meredekség ⁴	• 6° (10,5%) a gyártó előírásainak megfelelően 136 kg terheléssel, 10°-os ülésdőlésszöggel és 20°-os háttámladőlésszöggel		
4	Statikus stabilitás lejtőn, emelkedőn és oldalirányban az ISO 7176-1 szabvány szerint = 9° (15,8 %) Dinamikus stabilitás az ISO 7176-2 szabvány szerint = 6° (10,5 %)		
Max. meredekség behúzott rögzítőfékkel	• 19,4° (lejtőn felfelé) • 9,7° (lejtőn lefelé)		
Oldalirányú dinamikus stabilitás:			
Min. fordulási átmérő ekkor: max. Sebesség	• 1785 mm		
Stabil hirtelen fordulás esetén	• Igen		
Fordulási átmérő	• 1608 mm	• 1619 mm	• 2003 mm
Megfordulási szélesség	• 1195 mm	• 1220 mm	• 1397 mm
Megfordulási szélesség	• 1191 mm	• 1210 mm	• 1379 mm
Derékszögben kanyarodó folyosó szükséges szélessége	• Előremenetben: 823 mm • Hátrameneti: 843 mm	• Előremenetben: 871 mm • Hátrameneti: 880 mm	• Előremenetben: 930 mm • Hátrameneti: 1051 mm
Ajtó mögötti terület szükséges mélysége	• 1092 mm		
Minimális folyószélesség oldalajtó esetén	• 825 mm	• 1005 mm	• 1096 mm
Operatív erők DLX-REM060/150/210/215			
Botkormány	• 1,9 N		
Tápellátás gombja	• 2,5 N		
Sebességszabályozó tárcsa	• 1,2 N		
Kürt gombja	• 2,5 N		

A kerekesszékek méretei az ISO 7176-5 szabvány szerint			
	Ülésszélesség + 430 mm	Ülésszélesség + 480 mm	Ülésszélesség + 530 mm
Ülés padlótól mért magassága ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Üléspárna nélkül mérve.			
Max. Teljes magasság	• 1350 mm		
Max. teljes szélesség (az ülésszélességtől és az alapegység szélességétől függ)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Teljes hossz (az alapfelszereltségbe tartozó lábtámaszokkal)	• 1035 mm		
Rakodási hossz	• 824 mm		
Rakodási szélesség	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Rakodási magasság	• 1048 mm		
Talajtól mért távolság	• 70 mm		
Ülésszélesség	• 400 mm (beépített karfákkal) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Ülésmélység	• 410–510 mm		
Üléspárna vastagsága	• 60 mm		
Háttámla dőlésszöge	• 90° és 120° között		
Háttámla magassága ⁵	• 510 mm		
5 Üléspárna nélkül mérve.			
Karfa magassága	• 240–315 mm		
Karfa mélysége ⁶	• 305–395 mm		
6 A háttámla referenciasíkjának és a karfaszerelvénnyel legelőbbre nyúló részének távolsága.			
Max. Kartámasz teteje (a legnehezebb rész)	• 1,2 kg		
Max. Fejtámla tömege	• 1,0 kg		
Ülés dőlésszöge	• 0° és 20° között		
Lábtartók és lábtámaszok			
80°-os Standard lábtámasz	• Hossz: 245 - 370 mm		
	• Dőlésszög: +69° - +74.2°		
	• Súly: 0,8 kg		

Önsúly⁷

7 A tényleges önsúly a motoros kerekesszék gyári felszereltségétől függ. Minden Invacare motoros kerekesszéket megmérnek a gyárból történő elszállítás előtt. A mért tényleges önsúly (az akkumulátorokkal együtt mérve) az adattáblán van feltüntetve.

- 113,6 kg

Az alkatrészek tömege

Akkumulátorok	• 16,1 kg

Terhelés

Max. Felhasználói súly	• 136 kg

11 Szervizelés

11.1 Végrehajtott ellenőrzések

A szerviz- és javítási utasítások ellenőrzési lapján szereplő összes feladat megfelelő végrehajtását pecséttel és aláírással kell igazolni. A végrehajtandó ellenőrzési feladatok listáját az Invacare vállalatától beszerezhető szervizkönyv tartalmazza.

Átadáskori ellenőrzés	1. éves ellenőrzés
A hivatalos forgalmazó bélyegzője / dátum / aláírás	A hivatalos forgalmazó bélyegzője / dátum / aláírás
2. éves ellenőrzés	3. éves ellenőrzés
A hivatalos forgalmazó bélyegzője / dátum / aláírás	A hivatalos forgalmazó bélyegzője / dátum / aláírás
4. éves ellenőrzés	5. éves ellenőrzés
A hivatalos forgalmazó bélyegzője / dátum / aláírás	A hivatalos forgalmazó bélyegzője / dátum / aláírás

Turiny

Šį vadovą reikia perduoti gaminio naudotojui. PRIEŠ naudojant šį gaminį, BŪTINA perskaityti šį vadovą ir išsaugoti ateičiai.

1 Bendroji informacija	238
1.1 Įvadas	238
1.2 Šiame vadove naudojami simboliai	238
1.3 Atitiktis	238
1.3.1 Konkretaus gaminio standartai	238
1.4 Tinkamumas naudoti	238
1.5 Informacija apie garantiją	239
1.6 Eksploatacijos trukmė	239
1.7 Atsakomybės ribojimas	239
2 Sauga	239
2.1 Bendrosios saugos pastabos	239
2.2 Elektros sistemos saugos informacija	240
2.3 Saugos informacija dėl elektromagnetinių trikdžių	241
2.4 Saugos informacija vairuojant ir laisvosios eigos režimu	241
2.5 Saugos informacija atliekant priežiūros ir techninės priežiūros darbus	242
2.6 Saugos informacija dėl elektrinio vežimėlio pakeitimų ir modifikacijų	242
2.7 Bendrosios nuotolinio valdymo pulto saugos pastabos	243
3 Gaminio apžvalga	244
3.1 Paskirtis	244
3.1.1 Gaminio aprašymas	244
3.1.2 Tiksliniai naudotojai	244
3.1.3 Indikacijos	244
3.2 Tipo klasifikacija	244
3.3 Pagrindinės elektrinio vežimėlio dalys	244
3.4 Pagrindinės nuotolinio valdymo pultelių dalys	244
3.4.1 Būsenos indikatorius	244
3.4.2 Akumuliatoriaus įkrovos matuoklė	244
3.4.3 DLX-REM060 naudotojo sąsaja	245
3.4.4 DLX-REM150 naudotojo sąsaja	245
3.4.5 DLX-REM210 naudotojo sąsaja	245
3.4.6 DLX-REM215 naudotojo sąsaja	245
3.5 Etiketės ant elektrinio vežimėlio	246
3.6 Etiketės ant nuotolinio valdymo pulto	247
4 Nustatymas	248
4.1 Bendroji informacija apie sąranką	248
4.2 Nuotolinio valdymo pulto nustatymas	248
4.2.1 Laidai	248
4.2.2 Prijungimas	249
4.3 Sėdynės reguliavimas	249
4.3.1 Nugaros atlošo įstatymas	249
4.3.2 Rankinio atlošo reguliavimas	249
4.3.3 Sėdynės aukščio reguliavimas ir sėdynės pakeipimas rankiniu būdu	249
4.3.4 Sėdynės gylio reguliavimas	250
4.4 Rankų atramos reguliavimas	250
4.4.1 Rankų atramų aukščio reguliavimas	250
4.4.2 Rankų atramos gylio reguliavimas	250
4.4.3 Rankų atramos pločio reguliavimas	250
4.5 Nuotolinio valdymo pulto padėties reguliavimas pagal naudotojo rankos ilgį	250
4.6 Galvos atramos reguliavimas	250
4.6.1 Galvos atramos padėties reguliavimas	251
4.6.2 Galvos atramos aukščio reguliavimas	251
4.7 Standartinės 80° kojų atramos reguliavimas	251
4.7.1 Kojų atramos ilgio reguliavimas	251
4.7.2 Kojų atramos ilgio reguliavimas	251
4.7.3 Kojų atramos pasukimas ir (arba) nuėmimas	251
5 Elektrinio vežimėlio naudojimas	251
5.1 Atsisėdimas į elektrinį vežimėlį ir išlipimas iš jo	251
5.1.1 Standartinės rankų atramos nuėmimas, kad būtų galima atsisėsti iš šono	251
5.1.2 Nuotolinio valdymo pulto pasukimas į šoną	251
5.1.3 Atsisėdimas į elektrinį vežimėlį ir išlipimas iš jo	251
5.2 Prieš važiuojant	252
5.2.1 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas	252
5.2.2 Važiavimo funkcijos įjungimas	253
5.2.3 Elektrinių sėdynės funkcijų valdymas	253
5.2.4 Apšvietimo sistemos valdymas	253
5.2.5 Garso signalo valdymas	253
5.2.6 Avarinio stabdymo atlikimas	254
5.2.7 Miego režimas	254
5.2.8 Nuotolinio valdymo pulto užrakinimas / atrakinimas	254
5.2.9 Garsiniai įspėjimai	254
5.3 Važiavimas per kliūtis	255
5.3.1 Didžiausias kliūtis aukštis	255
5.3.2 Tinkamas būdas įveikti kliūtis	255
5.4 Važiavimas nuolydžiais aukštyn ir žemyn	255
5.5 Naudojimas viešuosiuose keliuose	256
5.6 Sustabdymas ir stovėjimas	256
5.7 Elektrinio vežimėlio stūmimas laisvos eigos režimu	256
5.7.1 Variklių atjungimas / prijungimas	256
6 Valdymo sistema	256
6.1 Valdiklių apsaugos sistema	256
6.1.1 Pagrindinio saugiklio naudojimas	256
6.2 Akumuliatoriai	256
6.2.1 Baterijų prijungimas / atjungimas	257
6.2.2 Bendrosios įkrovimo instrukcijos	257
6.2.3 Akumuliatorių įkrovimas	257
6.2.4 Įspėjimo apie akumuliatorių signalai	258
6.2.5 Elektrinio vežimėlio atjungimas po įkrovimo	258
6.2.6 Laikymas ir techninė priežiūra	258
6.2.7 Akumuliatorių naudojimo instrukcijos	258
6.2.8 Akumuliatoriaus gnybtų valymas	259
6.2.9 Akumuliatorių transportavimas	259
6.2.10 Bendrosios akumuliatorių naudojimo instrukcijos	259
6.2.11 Elgsena su pažeistais akumuliatoriais	259
6.3 Baterijos įkroviklis	259
6.3.1 Simboliai ant įkroviklio	259
6.3.2 Gaminio apžvalga	260
6.3.3 Paspėjimas	260
6.3.4 Eksploatavimo instrukcija	260
6.3.5 Trikdžių diagnostika	260
6.3.6 Techninės charakteristikos	260
7 Gabenimas	261
7.1 Gabenimas – bendroji informacija	261
7.2 Elektrinio vežimėlio perkėlimas į transporto priemonę	261
7.3 Elektrinio vežimėlio naudojimas kaip transporto priemonės sėdynės	261
7.3.1 Elektrinio vežimėlio, naudojamo kaip transporto priemonės sėdynė, tvirtinimas	262
7.3.2 Elektrinio vežimėlio naudotojo apsauga	262
7.4 Elektrinio vežimėlio gabenimas be naudotojo	263
8 Priežiūra	263
8.1 Techninės priežiūros įvadas	263
8.2 Kontroliniai tikrinimai	263

8.2.1 Kaskart prieš naudojant elektrinį vežimėlį	264
8.2.2 Kas savaitę	264
8.2.3 Kas mėnesį	264
8.3 Nuotolinio valdymo pultelio trikčių šalinimas	265
8.3.1 Trikčių diagnostika	265
8.3.2 Trikčių ir diagnozių kodai	265
8.3.3 OON („Out Of Neutral“)	266
8.3.4 Važiavimo suvaržymo indikacija	266
8.3.5 Išjungimo įtampa	266
8.4 Ratai ir padangos	266
8.5 Trumpalaikis laikymas	266
8.6 Ilgalaikis laikymas	266
8.7 Valymas ir dezinfekavimas	267
8.7.1 Bendroji saugos informacija	267
8.7.2 Valymo intervalai	267
8.7.3 Valymas	267
8.7.4 Dezinfekavimo nurodymai	267
9 Po naudojimo	267
9.1 Atnaujinimas	267
9.2 Išmetimas	267
10 Techniniai duomenys	268
10.1 Techninės charakteristikos	268
11 Techninė priežiūra	271
11.1 Atlikti patikrinimai	271

1 Bendroji informacija

1.1 Įvadas

Šiame naudotojo vadove pateikiama svarbi gaminio naudojimo informacija. Tam, kad naudojant produktą būtų užtikrinamas saugumas, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės saugos instrukcijų.

Šį gaminį naudokite tik perskaitę ir įsidėmėję šiame vadove pateiktus nurodymus. Dėl papildomos konsultacijos kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą, susipažinusį su jūsų sveikatos būkle, ir išsiaiškinkite visus kylančius klausimus dėl tinkamo naudojimo ir kokių reguliavimų reikia atlikti.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame dokumente gali būti skyrių, kurie nesusiję su jūsų produktu, nes šis dokumentas yra taikomas visiems galimiems modeliams (tuo metu, kai jis atspausdintas). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekvienas šio dokumento skyrius taikomas visiems produkto modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose pardavimo dokumentuose.

„Invacare“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pakeisti produktų specifikacijas.

Prieš skaitydami šį dokumentą įsitikinkite, kad turite naujausią jo versiją. Naujausią jo versiją PDF formatu galite rasti „Invacare“ interneto svetainėje.

Ankstesnės gaminio versijos gali būti neaprašytos dabartinėje šio vadovo versijoje. Jei reikalinga konsultacija, kreipkitės į „Invacare“.

Jeigu atspausdintą dokumentą sunku skaityti dėl šrifto dydžio, atsisiųskite versiją PDF formatu iš interneto svetainės. Tuomet ekrane galėsite padidinti PDF failo šrifto dydį taip, kad jums būtų patogiau skaityti.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį, pvz., pranešimus apie gaminio saugą ir atšauktus gaminius, kreipkitės į savo „Invacare“ pardavimo atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Jei naudojant gaminį įvyksta pavojingas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai institucijai savo šalyje.

1.2 Šiame vadove naudojami simboliai

Šiame vadove vartojami simboliai ir įspėjamieji žodžiai, nurodantys pavojų ar nesaugius veiksmus, dėl kurių galima susižaloti arba sugadinti nuosavybę. Dokumentas atspausdintas nespaltvotai. Saugos pranešimai pagal ANSI Z535.6 standartą žymimi šiomis spalvomis: „Pavojus“ (raudona), „Įspėjimas“ (oranžinė), „Perspėjimas“ (geltona) ir „Pranešimas“ (mėlyna). Žr. toliau pateiktą informaciją dėl įspėjamųjų žodžių apibrėžimų.



PAVOJUS!

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti bus sunkiai sužaloti ar žus žmonės.



ĮSPĖJIMAS!

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net žūti.



PERSPĖJIMAS!

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima šiek tiek arba nesunkiai susižeisti.



PRANEŠIMAS!

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galimi materialiniai nuostoliai.



Patarimai ir rekomendacijos

Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.



Įrankiai

Nurodomi įrankiai, komponentai ir elementai, kurių reikia norint atlikti tam tikrą darbą.

Kiti simboliai



JK atsakingas asmuo

Žymi, kad gaminys nėra pagamintas Jungtinėje Karalystėje.

1.3 Atitiktis

Įmonės veikimui svarbiausia yra kokybė, kai dirbama su ISO 13485 disciplinomis.

Šis gaminys pažymėtas CE ženklu pagal atitiktį medicinos priemonių reglamento 2017/745 I klasės reikalavimams.

Šis gaminys pažymėtas UKCA ženklu pagal atitiktį JK 2002 m. medicinos priemonių reglamento (su pakeitimais) I klasės reikalavimams.

Mes nuolat dirbame siekdami užtikrinti, kad įmonės poveikis aplinkai vietos ir pasaulio mastu būtų sumažintas iki mažiausio.

Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

Mes laikomės dabartinių aplinkos apsaugos įstatymų EEJA ir RoHS.

1.3.1 Konkretaus gaminio standartai

Produktas buvo išbandytas ir atitinka EN 12184 (Elektriniai neįgaliejių vežimėliai, paspirtukai ir jų įkrovikliai) ir visus susijusius standartus (pvz., ISO 7176).

„Invacare“ pareiškia, kad DLX-REM150 tipo radijo įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: www.invacare.eu.com.

Įrengus tinkamą apšvietimo sistemą, gaminį galima naudoti bendrojo naudojimo keliuose.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie vietinius standartus ir taisykles, kreipkitės į vietinį „Invacare“ platintoją. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

1.4 Tinkamumas naudoti

Naudokitės tik nepriekaištingai veikiančiu elektriniu vežimėliu.

Priešingu atveju gali kilti pavojus ir žums, ir aplinkiniams.

Pateiktas čia sąrašas nėra baigtinis. Jis apima tik kai kurias situacijas, kurios gali turėti įtakos jūsų elektrinio vežimėlio naudojimui.

Tam tikrose situacijose naudojimąsi elektriniu vežimėliu reikia nedelsiant nutraukti. Kitose situacijose leistina elektriniu vežimėliu galima nuvažiuoti pas tiekėją.

Naudojimąsi elektriniu invalido vežimėliu reikia nedelsiant nutraukti, jei jo naudojimas apribojamas dėl:

- netikėto važiavimo būdo;
- stabdžių gedimo.

Iš karto kreipkitės į įgaliotąjį „Invacare“ tiekėją, jei elektrinio vežimėlio naudojimas apribojamas dėl:

- gendančios arba sugedusios apšvietimo sistemos (jei įrengta);
- nukritusių reflektorių;
- nusidėvėjusio sriegio arba nepakankamo padangų slėgio;
- sugadintų rankų atramų (pvz., suplyšusių rankų atramų kamšalų);
- sugadintų kojų atramų laikiklių (pvz., nuplyšusių ar trūkstančių kulnų dirželių);
- sugadinto laikysenos diržo;
- sugadintos valdymo svirties (jei valdymo svirties negalima nustatyti į neutralią padėtį);
- pažeistų, susipynusių, sužnybtų ar atsipalaidavusių laidų;

- elektrinis vežimėlis slysta į šoną stabdant;
- Važiuojant elektrinis invalido vežimėlis krypta į šoną;
- sklindančių ar besikartojančių neįprastų garsų.

Ir bet kokių kitų atvejų, jei jaučiate, kad su jūsų elektriniu vežimėliu kažkas negerai.

1.5 Informacija apie garantiją

Produktui suteikiama gamintojo garantija, remiantis atitinkamų šalių bendrosiomis verslo nuostatomis ir sąlygomis.

Garantijos reikalavimus pateikti galima tik per tiekėją, iš kurio įsigytas produktas.

1.6 Eksploatacijos trukmė

Apskaičiuotas šio gaminio tarnavimo laikas yra penkeri metai, jei jis naudojamas tik pagal šiame dokumente nurodytą paskirtį ir laikomasi visų priežiūros reikalavimų. Tarnavimo laikas gali būti ilgesnis, nei apskaičiuota, jei gaminys rūpestingai naudojamas, tinkamai prižiūrimas ir jeigu netampa pasenęs dėl techninės ir mokslinės pažangos. Tarnavimo laikas taip pat gali gerokai sutrumpėti dėl ekstremalaus ar netinkamo naudojimo. Nepaisant to, kad šio gaminio tarnavimo laikas yra apskaičiuotas, dėl to jokia papildoma garantija nėra suteikiama.

1.7 Atsakomybės ribojimas

„Invacare“ neprisiima atsakomybės dėl žalos, atsiradusios dėl:

- naudotojo vadovo nurodymų nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- neteisingo sumontavimo arba surinkimo, kurį atliko pirkėjas arba trečioji šalis;
- neįgaliojimų modifikacijų, derinių ir / arba netinkamų atsarginių dalių naudojimo.

2 Sauga

2.1 Bendrosios saugos pastabos



ĮSPĖJIMAS!

Sunkaus sužalojimo arba žalos rizika

Netinkamai naudojant šį gaminį kyla pavojus susižaloti arba sugadinti įrangą.

- Jei negalite suprasti įspėjimų, perspėjimų ar instrukcijų, prieš bandydami naudotis šia įranga susisiekite su sveikatos priežiūros specialistu ar paslaugų teikėju.
- Nenaudokite šio produkto ar kitos prieinamos pasirinktinės įrangos, kol iki galo neperskaitėte ir nesupratote šių instrukcijų ir papildomų dokumentų, tokių kaip naudotojo vadovas, aptarnavimo vadovas ar instrukcijų lapas, pateiktas su šiuo produktu ar papildoma įranga.



PAVOJUS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Ant sėdynės sistemos apmušalų numestos degančios cigaretės gali sukelti gaisrą, o dėl jo – mirtį, sunkų sužalojimą arba sugadinimą. Kadangi besinaudojantieji elektriniu vežimėliu neturi galimybės iš jo išlipti ir pasitraukti atokiau, gaisras ir dūmai jiems kelia ypač didelį pavojų žūti arba būti rimtai sužalotiems.

- Naudodami šį elektrinį vežimėlį NERŪKYKITE.



ĮSPĖJIMAS!

Sunkaus sužalojimo arba žalos rizika

Laikant arba naudojant elektrinį vežimėlį šalia atviros ugnies ar degių produktų gali kilti sunkių sužalojimų arba sugadinimo pavojus.

- Nelaikykite ir nenaudokite elektrinio vežimėlio šalia atviros ugnies ar degių produktų.



ĮSPĖJIMAS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Keičiant sėdėjimo padėtį, elektrinis vežimėlis gali apvirsti arba atsitrenkti į aplinką.

- Primygtinai rekomenduojame nevažiuoti nuokalne su pakreipta ar atlošiama sėdyne. Jei tokių situacijų išvengti neįmanoma, kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą, kad nustatytumėte, kaip užtikrinti saugias sąlygas. Kūno svoris ir ūgis, taip pat nuolydžio paviršiaus sąlygos ir kėdės konfigūracija turi įtakos kėdės stabilumui realiomis sąlygomis.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sugadinti ar susižaloti elektriniam vežimėliui netikėtai pradėjus važiuoti

- Išjunkite elektrinį vežimėlį prieš įlipdami, išlipdami ar keldami sunkius objektus.
- Kai pavara išjungta, stabdys pavaros viduje neveikia. Todėl lydinčiam asmeniui stumti elektrinį vežimėlį rekomenduojama tik ant lygių paviršių, o ne nuokalnėmis. Jokiu būdu nepalikite savo elektrinio vežimėlio nuokalnėje su išjungtais varikliais. Pastūmę elektrinį vežimėlį, iš karto vėl įjunkite variklius (žr. 5.7 Elektrinio vežimėlio stūmimas laisvos eigos režimu, 256 psl.).



ĮSPĖJIMAS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Netinkamas stebėjimas ar priežiūra gali tapti sužalojimo, sugadinimo arba mirties priežastimi prarijus detalę ar medžiagą arba užspringus.

- Atidžiai prižiūrėkite vaikus, augintinius ar žmones su fizine ar psichine negalia.



ĮSPĖJIMAS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Galima įstrigti ar pasismaugti, kai asmeninius daiktus (pvz., papuošalus, šalikus) įtraukia judančios ar kyšančios dalys.

- Prižiūrėkite, kad laisvi daiktai būtų toliau nuo judančių elektrinio vežimėlio dalių, pvz., ratų ar elektrinių sėdynės komponentų.
- Rankas, drabužius ir visus kitus daiktus atokiau toliau nuo ratų ar elektrinių sėdynės komponentų, kai jie veikia.
- Nedelsdami išjunkite elektrinį vežimėlį, kad sustabdytumėte bet kokią judesį.



ĮSPĖJIMAS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Netinkamai nutiesus kabelius kyla pavojus už jų užkliūti, juose įsipainioti ar jais pasismaugti, dėl to galima mirti, rimtai susižaloti ar sugadinti įrangą.

- Įsitikinkite, kad visi kabeliai tinkamai nutiesti ir pritvirtinti.
- Įsitikinkite, kad nėra likusių nuo vežimėlio besitęsiančių kabelių kilpų.

**ĮSPĖJIMAS!**

Jei važiuosite elektriniu vežimėliu veikiami vaistų ar alkoholio, galite susižaloti

- Jokių būdu nevairuokite elektrinio vežimėlio, jei vartojote vaistų ar alkoholio. Jei reikia, elektrinį vežimėlį turi valdyti fiziškai ir psichiškai įgalus lydintis asmuo.

**ĮSPĖJIMAS!**

Sužalojimo pavojus, jei elektrinis vežimėlis išjungiamas važiuojant, pavyzdžiui, paspaudus maitinimo mygtuką arba atjungus laidą, dėl staigausto ir staigausto sustojimo

- Jei reikia stabdyti avariniu atveju, tiesiog atleiskite vairalazdę ir elektrinis vežimėlis visiškai sustos (daugiau informacijos žr. nuotolinio valdymo pulto naudotojo vadove).

**ĮSPĖJIMAS!**

Jei elektrinis vežimėlis kartu su sėdinčiuoju įkeliamas į pervežimui skirtą transporto priemonę, galima susižaloti

- Visada geriausia įkelti elektrinį vežimėlį į transporto priemonę, kai jame niekas nesėdi.
- Jei elektrinį vežimėlį su sėdinčiuoju reikia užstumti ant rampos, įsitikinkite, kad neviršijamas vardinis nuolydis (žr. 10.1 *Techninės charakteristikos*, 268 psl.).
- Jei elektrinį vežimėlį su sėdinčiuoju reikia užstumti ant rampos, kurios nuolydis viršija vardinį nuolydį (žr. 10.1 *Techninės charakteristikos*, 268 psl.), turite naudoti gervę. Tada prižiūrintis asmuo galės saugiai stebėti ir reguliuoti įkėlimo procesą.
- Taip pat galima naudoti platforminį keltuą. Įsitikinkite, kad bendrasis elektrinio vežimėlio kartu su sėdinčiuoju svoris neviršija didžiausio leidžiamo platforminio keltu ar gervės bendrojo svorio.

**ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus iškristi iš elektrinio vežimėlio

- Nepasislinkite į priekį, nesilenkite tarp kelių, nesiloškite atgal už atlošo, pavyzdžiui, daiktui pasiekti.
- Jei įrengtas laikysenos diržas, jį reikia tinkamai sureguliuoti ir užsisegti kaskart naudojant elektrinį vežimėlį.
- Persėsdami į kitą vietą, pastatykite elektrinį vežimėlį kiek įmanoma arčiau naujosios vietos.

**PERSPĖJIMAS!**

Viršijus didžiausią leistiną apkrovą, kyla pavojus susižaloti

- Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos (žr. 10.1 *Techninės charakteristikos*, 268 psl.).
- Elektrinis vežimėlis skirtas naudoti tik vienam naudotojui, kurio didžiausias svoris neviršija didžiausios leidžiamos įrenginio apkrovos. Elektriniu vežimėliu gali važiuoti tik vienas asmuo.

**PERSPĖJIMAS!**

Pavojus susižaloti dėl judamųjų dalių

- Įsitikinkite, kad judančios elektrinio vežimėlio dalys, pvz., ratai ar vienas iš pavaros modulių (jei yra), nesusižalotų jūsų, ypač kai šalia yra vaikų.

**PERSPĖJIMAS!**

Netinkamai keliant ar išmetant sunkius komponentus, galima susižaloti

- Atlikdami techninę priežiūrą, remontuodami ar keldami kurią nors elektrinio vežimėlio dalį, atsižvelkite į atskirų komponentų, ypač akumuliatorių, svorį. Visada kelkite tinkamai ir, jei reikia, prašykite pagalbos.

**PERSPĖJIMAS!**

Pavojus susižaloti dėl įkaitusių paviršių

- Nepalikite elektrinio vežimėlio ilgą laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose. Metalinės dalys ir paviršiai, pvz., sėdynė ir porankiai, gali labai įkaisti.

**PERSPĖJIMAS!**

Prijungus elektros prietaisų, kyla gaisro ar gedimo pavojus

- Prie elektrinio vežimėlio neįjunkite jokių elektros prietaisų, kurių „Invacare“ nėra aiškiai patvirtinusi kaip tinkamų šiam tikslui. Visus elektros instaliacijos darbus turi atlikti „Invacare“ įgaliotasis tiekėjas.

2.2 Elektros sistemos saugos informacija

**ĮSPĖJIMAS!**

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

- Netinkamai naudojamas elektrinis vežimėlis gali pradėti rūkti, kibirkščiuoti arba užsidegti. Kilus gaisrui galima mirti, rimtai susižaloti arba patirti žalos.
- NENAUDOKITE elektrinio vežimėlio ne pagal paskirtį.
 - Jei elektrinis vežimėlis pradeda rūkti, kibirkščiuoti arba užsidega, jo nebenaudokite ir NEDELSdami susisieki su techninės priežiūros specialistais.

**ĮSPĖJIMAS!**

Mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus

- Trumpasis jungimas gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą
- Norėdami išvengti elektros smūgio, patikrinkite kištuką ir laidą – ar jie neįpjauti ir (ar) laidai nesusiraižę. Įpjautus arba susiraižiusius laidus nedelsdami pakeiskite.

**ĮSPĖJIMAS!**

Mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus

Nesilaikant šių įspėjimų gali kilti trumpasis jungimas, kuris gali sukelti mirtį, sunkų sužalojimą arba sugadinti elektros sistemą.

- TEIGIAMĄ (+) RAUDONĄ akumuliatoriaus kabelį REIKIA jungti prie akumuliatoriaus (-ių) TEIGIAMO (-ų) (+) gnybto (-ų) / polio (-ių).
- NEIGIAMĄ (-) JUODĄ akumuliatoriaus kabelį REIKIA jungti prie akumuliatoriaus (-ių) NEIGIAMO (-ų) (-) gnybto (-ų) / polio (-ių).
- NIEKADA neleiskite įrankiams ir (arba) akumuliatoriaus kabeliui (-iams) liestis su ABIEM akumuliatoriaus poliais tuo pačiu metu. Gali kilti trumpasis jungimas ir sukelti sunkų sužalojimą ar padaryti žalos.
- Uždėkite apsauginius dangtelius ant teigiamų ir neigiamų akumuliatoriaus gnybtų.
- Jei kabelio (-ių) izoliacija pažeista, nedelsdami pakeiskite kabelį (-ius).
- NENUIMKITE saugiklio arba tvirtinimo detalių nuo TEIGIAMO (+) raudono akumuliatoriaus kabelio tvirtinimo varžto.

**ĮSPĖJIMAS!****Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus**

Surūdijus vandens arba skysčių veikiamiems elektriniams komponentams, gresia mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus.

- Užtikrinkite, kad kuo mažiau vandens ir (arba) kitų skysčių patektų ant elektrinių komponentų.
- Korozijos pažeistus elektrinius komponentus BŪTINA nedelsiant pakeisti.
- Elektrinių vežimėlių, kurie dažnai apipilami vandeniu / kitais skysčiais, elektrinius komponentus gali tekti keisti dažniau.

**ĮSPĖJIMAS!****Gaisro pavojus**

Ijungtos lempos įkaista. Uždengus lempas audiniu, pvz., drabužiu, kyla pavojus, kad audinys gali užsidegti.

- NEUŽDENKITE lempų audiniu.

**ĮSPĖJIMAS!****Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus kartu gabenant deguonies sistemas**

Tekstilė ir kitos medžiagos, kurios paprastai nedegty, lengvai užsidega ir intensyviai dega deguonies prisotintame ore.

- Kasdien patikrinkite, ar deguonies vamzdeliuose nuo cilindro iki tiekimo vietos nėra protėkio ir laikykite vamzdelius atokiai nuo elektros kibirkščių ir bet kokių uždegimo šaltinių.

**ĮSPĖJIMAS!****Įvykus trumpajam jungimui kyla sužalojimo arba žalos pavojus.**

Kabelių, prijungtų prie maitinimo modulio, jungties kaiščiai vis dar gali veikti, net jei sistema yra išjungta.

- Kabeliai su įtampingaisiais kaiščiais turi būti prijungti, pritvirtinti arba uždengti (naudojant nelaidžias medžiagas), kad būtų užtikrinta apsauga nuo kontakto su žmonėmis ar medžiagomis, kurios gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Kai kabelius su įtampingaisiais kaiščiais reikia atjungti, pvz., išimant magistralės kabelį iš nuotolinio valdymo pulto dėl saugos priežasčių, kaiščius būtina pritvirtinti arba uždengti (naudojant nelaidžias medžiagas).

**PRANEŠIMAS!**

Elektros sistemos gedimas gali sukelti neįprastą veikimą, pavyzdžiui, nuolat šviečiančią šviesą, išjungtą šviesą arba magnetinių stabdžių keliamą triukšmą.

- Netinkamo veikimo atveju išjunkite ir iš naujo įjunkite nuotolinio valdymo pultą.
- Jei gedimas išlieka, atjunkite arba išimkite maitinimo šaltinį. Atsižvelgdami į elektrinio vežimėlio modelį, galite išimti akumuliatorių blokus arba atjungti akumuliatorius nuo maitinimo modulio. Jei nežinote, kurį kabelį atjungti, kreipkitės į tiekėją.
- Prireikus visada kreipkitės į tiekėją.

2.3 Saugos informacija dėl elektromagnetinių trikdžių

Šis elektrinis vežimėlis veikia nesukeldamas didelių elektromagnetinių trikdžių aplinkoje ir reikšmingai nepablogindamas veikimo charakteristikų esant elektromagnetiniams trikdžiams, kurie būdingi įprastam naudojimui. Todėl šis vežimėlis buvo sėkmingai išbandytas pagal tarptautinius standartus, siekiant nustatyti jo atitiktį elektromagnetinių trikdžių (EMI) reglamentams.

Jis tinka naudoti gyvenamosiose aplinkose ir įstaigose, tiesiogiai prijungtose prie žemos įtampos elektros tinklo, tiekiančio energiją buitiniams tikslams. Tačiau elektromagnetiniai laukai, pavyzdžiui, kuriami radijo ir televizijos siųstuvų, radijo įrangos ir mobiliųjų telefonų, gali daryti poveikį elektra maitinamų elektrinių vežimėlių veikimui.

Be to, mūsų elektriniuose vežimėliuose naudojama elektronika gali generuoti žemo lygio elektromagnetinius trikdžius, kurių lygis atitiks teisės aktuose reglamentuotas leistinas ribas. Dėl šių priežasčių prašome jūsų laikytis šių atsargumo priemonių:

**ĮSPĖJIMAS!****Gedimo pavojus dėl elektromagnetinių trikdžių**

- Neįjunkite ar nenaudokite nešiojamųjų siųstuvų ar ryšio prietaisų (pavyzdžiui, radijo siųstuvų arba mobiliųjų telefonų), kai elektrinis vežimėlis yra įjungtas.
- Venkite būti šalia stiprių radijo ir televizijos siųstuvų.
- Jei elektrinis vežimėlis netyčia pajudėtų arba būtų atleisti stabdžiai, nedelsdami jį išjunkite.
- Pridedant elektros priedus / pasirenkamus variantus, kitus komponentus arba modifikuojant elektrinį vežimėlį, jis gali tapti paveiktas elektromagnetiniams trikdžiams. Turėkite omenyje, kad nėra užtikrinto būdo nustatyti, kokį poveikį šie pakeitimai turės bendram elektroninės sistemos atsparumui.
- Praneškite gamintojui apie visus atvejus, kai elektrinis vežimėlis netyčia pajudėjo arba išsijungė elektriniai stabdžiai.

**PRANEŠIMAS!**

Elektromagnetiniai trikdžiai gali sukelti netyčinį vežimėlio judėjimą.

- Prieš vėl įjungdami vežimėlį, išjunkite nuotolinio valdymo pultą ir, jei įmanoma, šalia esančią elektroninę įrangą.
- Pasitraukite nuo elektromagnetinių trikdžių šaltinio.

2.4 Saugos informacija vairuojant ir laisvosios eigos režimu

**PAVOJUS!****Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus**

Sugedus valdymo rankenai judėjimas gali tapti savaiminiu / nereguliuojamu ir galima patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų, arba sugadinti turtą.

- Vežimėliui pradėjus savaimę / nereguliuojamą judėti, tuojau pat nustokite jį naudoti ir kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.

**ĮSPĖJIMAS!****Sunkaus sužalojimo arba žalos rizika**

Netinkami pasirinkus padėtį (atsilošiant arba pasilenkiant) vežimėlis gali apvirsti ir sunkiai sužaloti arba padaryti žalos

- Siekdami užtikrinti elektrinio vežimėlio stabilumą ir tinkamą veikimą, turite visą laiką išlaikyti tinkamą pusiausvyrą. Elektrinis vežimėlis sukurtas taip, kad įprastai naudojant kasdien išliktų tiesus ir stabilus, jei NEPAJUodate už svorio centro ribų.
- Sėdėdami elektriniame vežimėlyje NESILENKITE į priekį toliau nei per rankų atramas.
- NEBANDYKITE pasiekti daiktų, jei turite pasislinkti sėdynėje į priekį, arba pakelti juos nuo grindų, pasilenkdami tarp kelių.

**ĮSPĖJIMAS!**

Rizika sugesti esant nepalankioms oro sąlygoms, t.y. esant labai šalčioje, izoliuotoje vietoje

- Jei jūsų judėjimas ypač apribotas, atšauriomis oro sąlygomis rekomenduojame NEBANDYTI važiuoti be palydovo.

**ĮSPĖJIMAS!**

Susižalojimo pavojus elektriniam vežimėliui apvirtus

- Kilti arba leistis galima tik tada, jei nuokalnė nėra statesnė nei leistinas didžiausias saugus nuolydis (žr. 10.1 *Techninės charakteristikos*, 268 psl.).
- Prieš kildami šlaitu, būtinai grąžinkite sėdynės atlošą ar sėdynės kreiptuvą į stačią padėtį. Prieš leidžiantis šlaitu, rekomenduojame šiek tiek atlenkti sėdynės atlošą ir sėdynės kreiptuvą (jei yra).
- Nuokalnėje visada važiuokite ne didesniu kaip 50 % maksimalaus greičio.
- Jei paviršius nuolaidus, staigiai nestabdykite ir nedidinkite greičio.
- Jei įmanoma, nevažiuokite drėgnais, apledėjusiais arba slidžiais paviršiais (pvz., ant sniego, žvyro, ledo ir pan.), kai kyla pavojus prarasti transporto priemonės kontrolę, ypač jei paviršius nuolaidus. Toks paviršius gali būti ir dažyto arba kitaip apdoroto medžio ar pan. Jei važiavimas tokiu paviršiumi neišvengiamas, važiuokite itin lėtai ir atsargiai.
- Niekada nebandykite pervvažiuoti per kliūtį kildami arba leisdami.
- Elektriniu vežimėliu jokių būdu nevažiuokite laiptais aukštyn arba žemyn.
- Važiuodami per kliūtis būtinai įsitikinkite, kad jos neviršija didžiausio leistino aukščio ir žr. informaciją apie kliūčių įveikimą (žr. 5.3.2 *Tinkamas būdas įveikti kliūtis*, 255 psl.).
- Judant elektriniam vežimėliui nekeiskite svorio centro, intensyviai nejudinkite valdymo rankenos ir staigiai nekeiskite važiavimo krypties.
- Elektriniu vežimėliu gali važiuoti tik vienas asmuo.
- Neviršykite bendros maksimalios leistinos apkrovos (žr. 10.1 *Techninės charakteristikos*, 268 psl.).
- Nepamirškite, kad pakeitus važiavimo režimą, kai elektrinis vežimėlis juda, važiavimas sulėtės arba pagreitės.

**ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus susižaloti, jei elektriniam vežimėliu judant pėda nuslysta nuo pėdų atramos ir įstringa po ją

- Kaskart prieš pradėdami vairuoti elektrinį vežimėlį įsitikinkite, kad pėdos tiesiai ir tvirtai pastatytos ant pėdų atramų ir kad abi kojos atramos tinkamai užfiksuotos.

**ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus susižaloti susidūrus su kliūtimi važiuojant siaura vieta, pvz., pro duris ir įėjimus

- Siauromis vietomis važiuokite lėčiausiu važiavimo režimu ir labai atsargiai.

**ĮSPĖJIMAS!**

Apvirtimo pavojus, jei apsaugai nuo apvirtimo nuimti, pažeisti arba jų padėtis skiriasi nuo nustatytos gamykloje

- Apsaugai nuo apvirtimo turi būti nuimami tik išardant elektrinį vežimėlį prieš jį transportuojant transporto priemone arba sandėliuojant.
- Naudojant elektrinį vežimėlį apsaugai nuo apvirtimo visada turi būti pritvirtinti.

**ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus apsiversti

Apsaugai nuo apvirtimo (stabilizatoriai) yra veiksmingi tik ant tvirto pagrindo. Elektriniam vežimėliui sustojus ant minkšto pagrindo, pvz., žolės, sniego arba purvo, apsaugai susminga į paviršių. Tokiu atveju jie nebėra veiksmingi ir elektrinis vežimėlis gali apvirti.

- Ant minkšto pagrindo, ypač kildami ar leisdami, važiuokite itin atsargiai. Važiuodami atsižvelkite į elektrinio vežimėlio stabilumą.

2.5 Saugos informacija atliekant priežiūros ir techninės priežiūros darbus

**ĮSPĖJIMAS!**

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Jei naudotojai / slaugytojai arba ne kvalifikuoti technikai netinkamai pataiso šį elektrinį vežimėlį arba netinkamai atlieka jo techninę priežiūrą, galima patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų arba sugadinti turtą.

- NEBANDYKITE atlikti techninės priežiūros darbų, neaprašytų šiame naudotojo vadove. Tokius taisymo ir (arba) techninės priežiūros darbus TURI atlikti kvalifikuotas technikas. Kreipkitės į tiekėją ar „Invacare“ techniką.

**PERSPĖJIMAS!**

Nelaimingų atsitikimų pavojus ir garantijos panaikinimo rizika, esant nepakankamai techninei priežiūrai

- Saugos sumetimais ir siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, kylančių dėl nepastebėto susidėvėjimo, svarbu šį elektrinį vežimėlį tikrinti kartą per metus, esant normalioms eksploatavimo sąlygoms (žr. tikrinimo planą, esantį techninės priežiūros instrukcijoje).
- Naudojant sudėtingomis eksploatavimo sąlygomis, pavyzdžiui, kasdien važiuojant stačiais šlaitais arba kai naudojama medicinos priežiūros tikslais ir dažnai keičiasi elektrinio vežimėlio naudotojas, tikslinga atlikti tarpines stabdžių, priedų ir važiuoklės patikras.
- Jei elektrinis vežimėlis bus naudojamas viešuosiuose keliuose, transporto priemonės vairuotojas atsako už tai, kad jis būtų tinkamos naudoti būklės. Netinkamai arba nepakankamai prižiūrint elektrinį vežimėlį ribojama gamintojo atsakomybė.

2.6 Saugos informacija dėl elektrinio vežimėlio pakeitimų ir modifikacijų

**Elektrinio invalido vežimėlio CE ženklavimas**

- Atitikties įvertinimas / CE ženklavimas atliktas vykdant atitinkamas galiojančias taisykles ir taikomas tik visam gaminiui.
- CE ženklavimas laikomas negaliojančiu, jei komponentai arba priedai / variantai pakeičiami arba pridedami negavus šiam gaminiui taikomo „Invacare“ leidimo.
- Tokiu atveju už atitikties įvertinimą / CE ženklavimą arba invalido vežimėlio kaip specialiosios konstrukcijos užregistravimą, taip pat už atitinkamus dokumentus atsako komponentus ar priedus / pasirenkamus variantus pridėjusi arba pakeitusi įmonė.

**ĮSPĖJIMAS!****Sunkaus sužalojimo arba žalos rizika**

Naudojant netinkamas pakaitines (atsargines) dalis, kyla asmenų sužalojimo rizika ir galima padaryti žalos.

- Pakaitinės dalys TURI atitikti originalias „Invacare“ dalis.
- Visada pateikite vežimėlio serijos numerį, kad užsisakytumėte tinkamų pakaitinių dalių.

**PERSPĖJIMAS!****Naudojant nepatvirtintus komponentus ir ir priedus / pasirenkamus variantus, kyla asmenų sužalojimo rizika ir galima sugadinti elektrinį vežimėlį.**

Naudojant „Invacare“ nepatvirtintas sėdynių sistemas, priedus ir pasirenkamus variantus gali sumažėti stabilumas ir padidėti pavojus apsiversti.

- Su šiuo elektriniu vežimėliu naudokite tik „Invacare“ patvirtintas sėdynių sistemas, priedus / pasirenkamus variantus.

„Invacare“ nepatvirtintos sėdynių sistemos, skirtos naudoti su šiuo elektriniu vežimėliu, tam tikromis aplinkybėmis neatitinka galiojančių standartų, dėl jų gali padidėti užsidegimo pavojus ir odos sudirginimo rizika.

- Su šiuo elektriniu vežimėliu naudokite tik „Invacare“ patvirtintas sėdynių sistemas.

„Invacare“ nepatvirtinti elektriniai ir elektroniniai komponentai gali sukelti gaisro pavojų ir dėl elektromagnetinio poveikio atsirandančius gedimus.

- Su šiuo elektriniu vežimėliu naudokite tik „Invacare“ patvirtintus elektrinius ir elektroninius komponentus.

Su šiuo elektriniu vežimėliu naudojant „Invacare“ nepatvirtintus akumulatorius galima patirti cheminių nudegimų.

- Su šiuo elektriniu vežimėliu naudokite tik „Invacare“ patvirtintus akumulatorius.

**PERSPĖJIMAS!****Naudodami nepatvirtintas nugaros atramas, rizikuojate susižeisti ir sugadinti elektrinį vežimėlį!**

Įmontavus naują „Invacare“ nepatvirtintą nugaros atramą elektriniame vežimėlyje, galima per daug apkrauti nugaros atramos vamzdį, todėl padidės susižeidimo ir elektrinio vežimėlio sugadinimo tikimybė.

- Kreipkitės į „Invacare“ tiekėjo specialistą, jis atliks rizikos tyrimus, skaičiavimus, patikrins stabilumą ir kt., kad būtumėte tikri, jog nugaros atramą naudoti saugu.

**Svarbi informacija apie techninės priežiūros įrankius**

Norint atlikti kai kuriuos šiame vadove aprašytus techninės priežiūros darbus, kuriuos be problemų gali atlikti naudotojas, reikia tinkamų įrankių. Jei neturite tinkamų įrankių, nerekomenduojame bandyti atlikti tam tikrų darbų. Tokiu atveju rekomenduojame skubiai kreiptis į įgaliotojo specialisto dirbtuves.

2.7 Bendrosios nuotolinio valdymo pulto saugos pastabos

**ĮSPĖJIMAS!****Susižalojimo arba elektrinio vežimėlio apgadinimo pavojus**

Nemontuokite, neatlikite priežiūros darbų ir nenaudokite šios įrangos, kol neperskaitėte ir neperpratote visų šio gaminio ir kitų gaminių, kuriuos naudojate arba montuojate su šiuo gaminiu, instrukcijų ir vadovų.

- Laikykitės naudotojo vadovų nurodymų.

**ĮSPĖJIMAS!****Sunkaus sužalojimo arba elektrinio vežimėlio ar aplinkinio turto sugadinimo pavojus**

Klaidingi nustatymai gali padaryti elektrinį vežimėlį nevaldomą arba nestabilų. Nevaldomas arba nestabilus elektrinis vežimėlis gali sukelti nesaugią situaciją, pavyzdžiui, į ką nors atsitrengti.

- Veikimo reguliavimą gali atlikti tik kvalifikuoti technikai arba asmenys, kurie visiškai supranta programavimo parametrus, reguliavimo procesą, elektrinio vežimėlio konfigūraciją ir naudotojo galimybes.
- Veikimą galima koreguoti tik sausoje aplinkoje.

**ĮSPĖJIMAS!****Įvykus trumpajam jungimui kyla sužalojimo arba žalos pavojus.**

Kabelių, prijungtų prie maitinimo moduly, jungties kaiščiai vis dar gali veikti, net jei sistema yra išjungta.

- Kabeliai su įtampingaisiais kaiščiais turi būti prijungti, pritvirtinti arba uždengti (naudojant nelaidžias medžiagas), kad būtų užtikrinta apsauga nuo kontakto su žmonėmis ar medžiagomis, kurios gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Kai kabelius su įtampingaisiais kaiščiais reikia atjungti, pvz., išimant magistralės kabelį iš nuotolinio valdymo pulto dėl saugos priežasčių, kaiščius būtina pritvirtinti arba uždengti (naudojant nelaidžias medžiagas).

**ĮSPĖJIMAS!****Susižalojimo arba elektrinio vežimėlio apgadinimo pavojus**

Elektrinio vežimėlio ar sėdynės sistemos netyčinio judėjimo pavojus, kai aplink valdymo svirtį įsipainioja palaidi asmeniniai daiktai (pvz., papuošalai, šalikai).

- Prižiūrėkite, kad laisvai kabantys daiktai būtų atokiau nuo valdymo svirties, kai įjungtas jūsų elektrinio vežimėlio maitinimas.
- Nedelsdami išjunkite savo elektrinį vežimėlį, kad sustabdytumėte bet kokį judesį.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti dėl įkaitusių paviršių**

Ilgą laiką pabuvęs intensyvioje saulėkaitoje nuotolinis modulis gali įkaisti.

- Nepalikite elektrinio vežimėlio tiesioginėje saulėkaitoje ilgą laiką.

**PRANEŠIMAS!**

Liečiami jungties kaišteliai gali susitepti arba juos gali sugadinti elektrostatinė iškrava.

- Neliestkite jungties kaištelį.

**PRANEŠIMAS!**

Nė viename korpuse nėra naudotojo priežiūros dalių.

- Neatidarykite ir neardykite nė vieno korpuso.

„Aviva RX10“ turi „Bluetooth“ sąsają, atsižvelgiant į konfigūraciją. Išmanieji telefonai gali prisijungti per „MyLiNX“ programėlę. Ši sąsaja gali būti naudojama tik statistiniams duomenims, pvz., baterijos būsenai, perduoti. Elektrinis vežimėlis negali priimti duomenų per šią sąsają. Elektrinis vežimėlis veikia bet kokiaje aplinkoje be jokių apribojimų, jei įjungtas „Bluetooth“. Nereikia imtis jokių specialių saugos priemonių.

3 Gaminio apžvalga

3.1 Paskirtis

3.1.1 Gaminio aprašymas

AVIVA RX10 yra galiniais ratais varomas elektrinis vežimėlis. Jis pasižymi kompaktišku dizainu, yra lengvai valdomas ir manevringas.

3.1.2 Tiksliniai naudotojai

Šis elektrinis vežimėlis buvo sukurtas suaugusiems ir paaugliams, kurie turi judėjimo negalią ir kurių rega, fizinės bei protinės galimybės leidžia valdyti elektrinį vežimėlį.

Maksimalus AVIVA RX10 naudotojo svoris yra 136 kg.

3.1.3 Indikacijos

Šį elektrinį vežimėlį rekomenduojama naudoti toliau pateiktais atvejais.

- Kai nėra galimybės vaikščioti arba ji labai ribota, tačiau yra poreikis judėti namie.
- Jei reikia išeiti iš gyvenamosios vietos norint pasivaikščioti ir pakvėpuoti grynu oru ar pasiekti netoliese esančias vietas.

Naudoti elektrinius vežimėlius viduje ir lauke patariama, jei nebeįmanoma naudoti mechaninio vežimėlio dėl neįgalumo, bet galima tinkamai valdyti elektrinio variklio pultą.

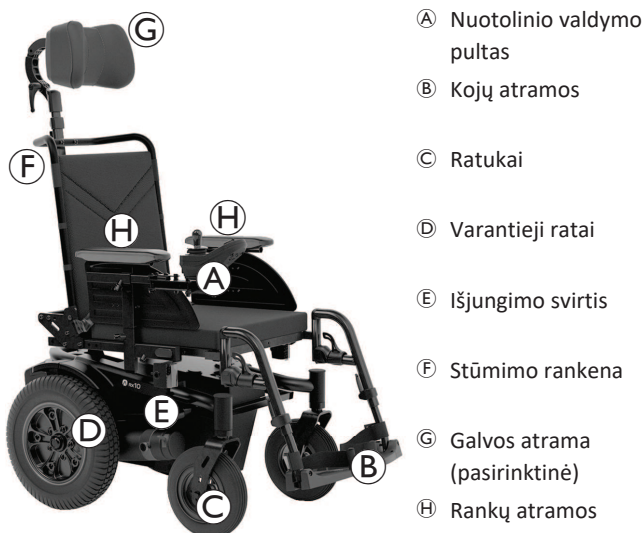
Kontraindikacijos

Kontraindikacijos nėra žinomos.

3.2 Tipo klasifikacija

Ši transporto priemonė klasifikuojama pagal EN 12184 kaip **B klasės judėjimo pagalbinė priemonė** (skirta naudoti viduje ir lauke). Ji pakankamai kompaktiška ir judri viduje, bet gali įveikti ir įvairias kliūtis lauke.

3.3 Pagrindinės elektrinio vežimėlio dalys



3.4 Pagrindinės nuotolinio valdymo pultelių dalys

3.4.1 Būsenos indikatorius

Būsenos indikatorius yra maitinimo mygtuko viduje. Jei nuotolinio valdymo pultas „LiNX“ neįjungtas, būsenos indikatorius nešviečia. Jei nuotolinio valdymo pultas „LiNX“ įjungtas ir nėra sistemos trikčių, būsenos indikatorius šviečia žaliai.

Jei įjungus sistemą aptinkama triktis, būsenos indikatorius mirksi raudonai. Mirksnių skaičius nurodo trikties tipą, žr. 8.3.2 *Trikčių ir diagnozių kodai*, 265 psl..

3.4.2 Akumuliatoriaus įkrovos matuoklė

Nuvažiujamo atstumo būseną rodo baterijų matuoklyje.

Nuvažiujamas atstumas gali skirtis priklausomai nuo važiavimo įpročių, pavyzdžiui, važiuojant įkalnėn arba žemyn.



PERSPĖJIMAS!

Sužalojimo ar sugadinimo pavojus dėl išsikrovusių baterijų

Jei elektrinis vežimėlis naudojamas su išsikrovusiomis baterijomis, galite įstrigti pavojingoje situacijoje, dėl kurios galite susižaloti ar patirti žalos.

- Įsitikinkite, kad nuvažiuojamas atstumas yra pakankamas numatytam nuvažiuoti atstumui.
- Jei nuvažiuojamas atstumas yra mažas arba labai mažas, prieš važiuojant rekomenduojama įkrauti baterijas.



Maksimalus važiavimo nuotolis

Šviečia žalias, žalias, gintaro spalvos, gintaro spalvos ir raudonas šviesos diodai.



Trumpesnis važiavimo nuotolis

Šviečia raudonas, gintaro spalvos ir vienas žalias šviesos diodai.



Trumpesnis važiavimo nuotolis

Šviečia raudonas ir du gintaro spalvos šviesos diodai.



Mažas važiavimo atstumas

Šviečia raudonas ir vienas gintaro spalvos šviesos diodai.

Apsvarstykite, ar nereikėtų pakeisti akumuliatoriaus.



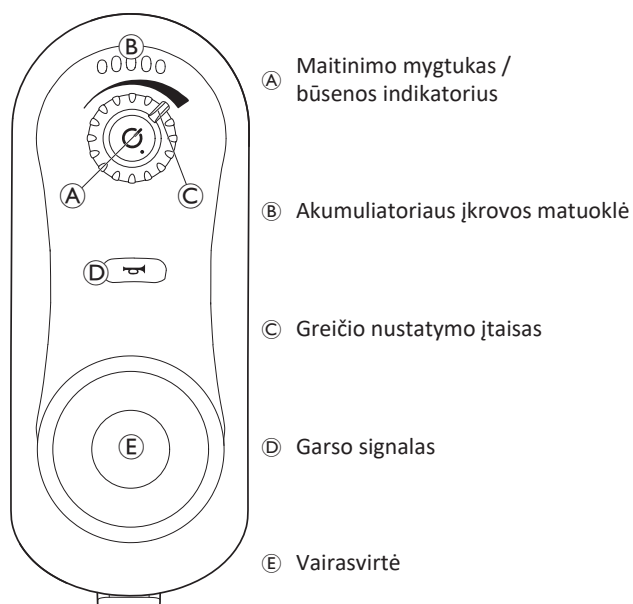
Labai mažas važiavimo nuotolis

Šviečia tik raudonas šviesos diodas.

Baterijas reikia nedelsiant įkrauti, žr. 6.2.3 *Akumuliatorių įkrovimas*, 257 psl..

3.4.3 DLX-REM060 naudotojo sąsaja

- Važiavimo funkcija



3.4.4 DLX-REM150 naudotojo sąsaja

- Važiavimo funkcija
- Apšvietimo sistema



3.4.5 DLX-REM210 naudotojo sąsaja

- Važiavimo funkcija
- Sėdėjimo funkcija

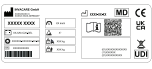


3.4.6 DLX-REM215 naudotojo sąsaja

- Važiavimo funkcija
- Apšvietimo sistema
- Sėdėjimo funkcija



3.5 Etiketės ant elektrinio vežimėlio

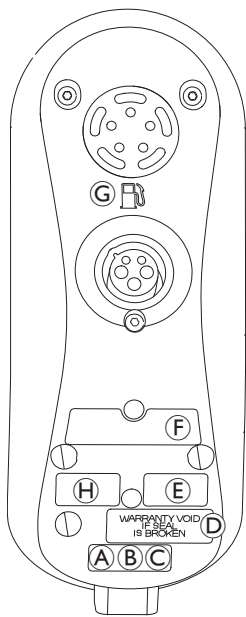
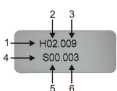
	(A)		Pavaros svirties padėčių, kai važiuojama ir stumiama, identifikatorius (paveikslėlyje pavaizduota tik dešinioji pusė) Išsamią informaciją žr. toliau.
	(B)		Nurodo galimus elektrinio vežimėlio prispaudimo taškus. <i>Simbolio fonas ant gaminio etikečių yra geltonas.</i>
	(C)		Gale ir priekyje esančių tvirtinimo taškų vieta: Jei simbolis yra šviesiai geltoname lipduke, naudojant šį tvirtinimo tašką elektrinį vežimėlį galima pritvirtinti ir naudoti kaip sėdynę transporto priemonėje.
	(D)		Šis simbolis žymi automatinį jungiklį ant akumuliatoriaus dangtelio.
	(E)		Etiketė nurodo, kad elektrinis vežimėlis, naudojamas kaip transporto priemonės sėdynė, turi būti nukreiptas į priekį pagal ISO 7176-19 reikalavimus.
	(F)		Dešiniojoje pusėje ant važiuoklės esantis identifikavimo lipdukas. Išsamią informaciją žr. toliau.
	(G)		PERSPĖJIMAS! Yra nudegimų pavojus dėl karštų variklio paviršių! – Prieš liečiant paviršius, palaukite, kol varikliai atvės. <i>Simbolio fonas ant gaminio etikečių yra geltonas.</i>

Etiketėse pateikiamų simbolių paaiškinimas

	Gamintojas		Unikalūs priemonės identifikatorius
	Pagaminimo data		Akumuliatoriaus tipas
	Medicinos priemonė		Gamyklinis nustatymas
	Europinė atitiktis		Serijos numeris
	Įvertinta JK atitiktis		Didžiausias greitis
	QR kode yra nuoroda į naudotojo vadovą		Vardinis nuolydis
	Skaitykite naudotojo vadovą		Savoji masė
	EEA atitiktis		Didžiausias naudotojo svoris

	Šis simbolis nurodo pavaros svirties „Drive“ (važiavimo) padėtį. Nustačius šią padėtį paleidžiamas variklis ir veikia jo stabdžiai. Elektriniu vežimėliu galima važiuoti. Atminkite, kad, norint važiuoti, visada turi būti paleisti abu varikliai.
	Šis simbolis nurodo pavaros svirties „Push“ (stūmimo) padėtį. Nustačius šią padėtį variklis sustabdomas ir jo stabdžiai neveikia. Prižiūrintysis asmuo gali stumti elektrinį vežimėlį, o ratai laisvai sukasi. - Atminkite, kad reikia išjungti nuotolinio valdymo pultelį. - Taip pat žr. 5.7 Elektrinio vežimėlio stūmimas laisvos eigos režimu, 256 psl..
	Skaitykite naudotojo vadovą. Šis simbolis yra skirtingose etiketėse ir vietose.

3.6 Etiketės ant nuotolinio valdymo pulto

	(A)		Rekomendacija perskaityti nurodymų vadovą prieš naudojant modulį.
	(B)	IPx4	Tai korpuso apsaugos nuo išorinių medžiagų patekimo lygis.
	(C)		Tai EEJA simbolis (elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyva) ¹ .
	(D)		Apsauga nuo neleistino atidarymo.
	(E)		Gaminio etiketė, kurioje yra: „Dynamic Controls“ logotipas. „Dynamic Controls“ interneto svetainė „Dynamic Controls“ dalies aprašas.
	(F)		Gaminio etiketė, kurioje yra: - Brūkšninis kodas - Serijos numeris - Detalės numeris
	(G)		Degalų kolonėlė nurodo akumuliatoriaus įkroviklio prijungimo vietą
	(H)		- Detalių versija - Pagrindinė detalių versija - Papildoma detalių versija - Programos versija - Pagrindinė programos versija - Papildoma programos versija

¹ Šį gaminį pagamino aplinką tausojantis gamintojas. Šiame gaminyje gali būti medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai, jei išmetamos vietose (sąvartynuose), kurios nėra tam tinkamos pagal teisės aktus.

- Ant šio gaminio esantis perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais simbolis primena, kad, jei tik įmanoma, gaminį reikia perdirbti.
- Tausokite aplinką ir pasibaigus šio gaminio eksploatacijai atiduokite jį perdirbti perdirbimo įmonei.

4 Nustatymas

4.1 Bendroji informacija apie sąranką

 Dėl saugumo priežasčių baterija gamykloje yra atjungta nuo maitinimo modulio. Norėdami prijungti bateriją prie maitinimo modulio, kreipkitės į 6.2.1 *Baterijų prijungimas / atjungimas*, 257 psl. .



ĮSPĖJIMAS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Toliau naudojant elektrinį vežimėlį, kuris nėra nustatytas pagal tinkamas technines charakteristikas, gali pasireikšti nestabilus elektrinio vežimėlio elgesys, dėl kurio gali įvykti mirtis, sunkus sužalojimas arba sugadinimas.

- Veikimą koreguoti turi tik sveikatos priežiūros specialistai arba puikiai minėtas procedūras ir vairuotojo galimybes išmanantis asmuo.
- Nustatę / suregulavę elektrinį vežimėlį įsitikinkite, kad jis atitinka technines charakteristikas, įvestas parengiant. Jei elektrinis vežimėlis neatitinka techninių charakteristikų, NEDELSdami jį išjunkite ir iš naujo įveskite sąrankos technines charakteristikas. Susisieki su „Invacare“, jei elektrinis vežimėlis vis tiek neatitinka tinkamų techninių charakteristikų.



ĮSPĖJIMAS!

Sunkaus sužalojimo arba žalos rizika

Netinkamai suregulavus svorio centrą, gali smarkiai sumažėti gaminio stabilumas ir kilti apvirtimo ar slydimo pavojus. Tai gali sukelti sužalojimų.

- Reguliuoti svorio centrą gali atlikti TIK kvalifikuoti technikai. Instrukcijos, kaip atlikti tokius pakeitimus, jiems yra prieinamos ir čia nepateiktos.



ĮSPĖJIMAS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Nepatikimas aparatinės įrangos pritvirtinimas arba jos nebuvimas gali sukelti nestabilumą, o jis, savo ruožtu, mirtį, rimtą sužalojimą arba turto sugadinimą.

- Po BET KOKIO reguliavimo, remonto ar priežiūros darbų, prieš naudodami įrangą įsitikinkite, kad visa techninė įranga patikimai pritvirtinta tinkamoje vietoje.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti arba sugadinti

Dėl netinkamos šio elektrinio vežimėlio sąrankos, atliekamos naudotojų / slaugytojų arba nekvalifikuotų specialistų, galima susižeisti arba padaryti žalos.

- NEMĖGINKITE nustatyti šio elektrinio vežimėlio. Šio elektrinio vežimėlio sąranką TURI atlikti kvalifikuotas technikas.
- Kad naudotojas galėtų reguliuoti vežimėlį pats, sveikatos priežiūros specialistas turi jį išmokyti, kaip tinkamai tai daryti.
- NEBANDYKITE atlikti darbo, jei neturite išvardytų įrankių.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti arba sugadinti

Elektriniame vežimėlyje sumontuota individuali, keliais būdais reguliuojama sėdynės sistema su reguliuojamomis kojų, rankų, galvos atramomis ar kitais reguliavimo būdais, skirtais norint pritaikyti sėdynę prie fizinių poreikių ir naudotojo būklės. Įvairių elektrinio vežimėlio reguliavimo parinkčių ir jų parametrų derinių atveju gali kilti elektrinio vežimėlio komponentų susidūrimas arba prispaudimas. Pritaikydami sėdynės sistema ir sėdynės funkcijas pagal naudotojo poreikius:

- būkite atsargūs ir reguliuodami elektrinio vežimėlio komponentus neprispauskite galūnių, taip pat
- pasirūpinkite, kad nesusidurtų elektrinio vežimėlio komponentai.



PRANEŠIMAS!

Elektrinis vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas. Sveikatos priežiūros specialistas turi jį įvertinti pagal naudotojo reikalavimus ir sveikatos būklę.

- Jei ketinate pritaikyti elektrinio vežimėlio konfigūraciją, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
- Bet kokį pritaikymą turi atlikti kvalifikuotas technikas.



Pirmą kartą elektrinį vežimėlį turi sureguliuoti sveikatos priežiūros specialistas. Kad naudotojas galėtų reguliuoti vežimėlį pats, sveikatos priežiūros specialistas turi jį išmokyti, kaip tinkamai tai daryti.

Elektrinio reguliavimo galimybės



Daugiau informacijos apie elektrinių reguliavimo parinkčių naudojimą žr. 5.2.3 *Elektrinių sėdynės funkcijų valdymas*, 253 psl..

Paminos

Visas „Invacare“ siūlomas paminas galima užlenkti aukštn.

4.2 Nuotolinio valdymo pulto nustatymas

Šiame skyriuje aprašytas užduotis gali atlikti tik kvalifikuoti ir įgalioti atlikti pradinę sąranką techninės priežiūros specialistai. Jų negali atlikti naudotojas.

4.2.1 Laidai

Norint užtikrinti saugų ir patikimą veikimą, kabelių pynės ir kabeliai turi būti įrengti laikantis pagrindinių maitinimo laidų įrengimo principų.

Kabeliai turi būti pritvirtinti tarp jų jungčių ir bet kurio lenkimo taško, kad lenkimo jėgos nebūtų perduodamos į jungtis.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti ir sugadinti nuotolinio valdymo pultą

Kabelių pažeidimas padidina laidų varžą. Apgadintame kabelyje gali kauptis karštis, atsirasti kibirkščių arba susidaryti elektros lankas, dėl to kabelis gali uždegti aplink jį esančias degias medžiagas.

- Visi maitinimo kabeliai, įskaitant magistralės kabelį, turi būti apsaugoti nuo pažeidimo ir galimo sąlyčio su degiomis medžiagomis.



PRANEŠIMAS!

Kabeliai ir nuotolinio valdymo moduliai gali būti pažeisti, jei bus netinkamai įrengti.

- Kabelius tieskite ir nuotolinio valdymo modulius padėkite taip, kad jų neveiktų fizinis įtempis, jie nebūtų pažeisti, pvz., užkabinti, suspausti, veikiant išoriniams objektams, prispausti ar besitrinant.

Visiems kabeliams reikia užtikrinti atitinkamą apsaugą nuo įtempio, negalima viršyti kabelių ir kabelių pynių mechaninių apribojimų.

Įsitikinkite, kad jungtys ir jungčių lizdai apsaugoti nuo vandens pusrų ir vandens patekimo. Kabeliai su lizdinėmis jungtimis turi būti nukreipti horizontaliai arba žemyn. Įsitikinkite, kad visos jungtys tvirtai sujungtos.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti ir sugadinti nuotolinio valdymo pultą

Kabelių, prijungtų prie maitinimo modulio, jungties kaiščiai vis dar gali veikti, net jei sistema yra išjungta.

- Kabeliai su aktyviais kaiščiais turi būti prijungti, pritvirtinti arba uždenkti, apsaugant nuo sąlyčio su žmonėmis arba medžiagomis, kurios gali sukelti trumpąjį elektros jungimą.

Įsitikinkite, kad kabeliai neišlenda už vežimėlio ir kad jų neįtrauks ar nepažeis išoriniai objektai. Ypač atsargiai važiuokite vežimėliais su judamomis konstrukcijomis, tokiomis kaip elektra valdomas pakreipimas.



ĮSPĖJIMAS!

Įvykus trumpajam jungimui kyla sužalojimo arba žalos pavojus.

Dėl nuotolinio naudotojo ir kabelio sąlyčio gali nusitrinti kabelio apvalkalas. Tai padidina trumpojo elektros jungimo pavojų.

- Stenkitės kabelių netiesiti ten, kur jie nuolat liestųsi su galutiniu naudotoju.

Montuodami magistralės kabelį, stenkitės per daug neįtempti kabelio ir jungties taškų. Reikia stengtis nesulenkti kabelio, jei įmanoma, siekiant pailginti eksploatacijos trukmę ir sumažinti netyčinio pažeidimo riziką.



PRANEŠIMAS!

Dėl nuotolinio lankstymo gali būti pažeistas magistralės kabelis

- Rekomenduojama naudoti kabelių grandinę magistralės kabeliui pritvirtinti ten, kur kabelis yra reguliariai cikliška lenkiamas. Maksimalus grandinės ištempimas turi būti mažesnis už magistralės kabelio ilgį. Jėga, naudojama kabeliui sulenkti, niekada negali viršyti 10 N.



Reikia atlikti atitinkamą eksploatacijos trukmės bandymą, norint nustatyti arba patvirtinti tikėtiną eksploatacijos trukmę, patikros ir techninės priežiūros grafiką.

4.2.2 Prijungimas



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nenumatytai sustoti

Jei nuotolinio valdymo pulto kabelio kištukas sulūžęs, važiuojant nuotolinio valdymo pulto laidas gali atsijungti. Gali nutrūkti nuotolinio valdymo pulto maitinimas, gali staigiai išsijungti ir priverstinai netikėtai sustoti.

- Visada patikrinkite, ar nepažeistas nuotolinio valdymo pulto kištukas. Pastebėję, kad kištukas apgadintas, nedelsdami kreipkitės į tiekėją.



PRANEŠIMAS!

Nuotolinio valdymo pulto kištuką į jungties lizdą galima įkišti tik viena kryptimi.

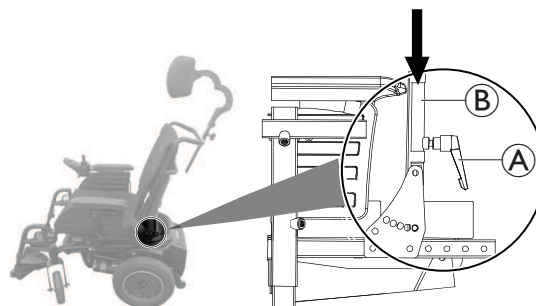
- Nejunkite jų jėga.

1. Švelniai paspauskite nuotolinio valdymo pulto kabelio kištuką, kad įstatytumėte į jungties lizdą.

4.3 Sėdynės reguliavimas

4.3.1 Nugaros atlošo įstatymas

Rankiniu būdu valdomo atlošo montavimas



1. Atlaisvinkite fiksavimo svirtį A abiejose sėdynės pusėse.
2. Įstatykite atlošą į atlošo laikiklius B.
3. Priveržkite fiksavimo svirtį abiejose sėdynės pusėse.

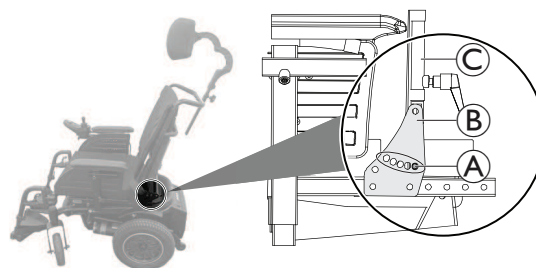
Elektrinio atlošo montavimas

1. Sulenkite atlošo pavaros įtaisą ir pritvirtinkite jį prie atlošo apsauginiu kaiščiu

4.3.2 Rankinio atlošo reguliavimas



- 5 mm šešiabriaunis raktas



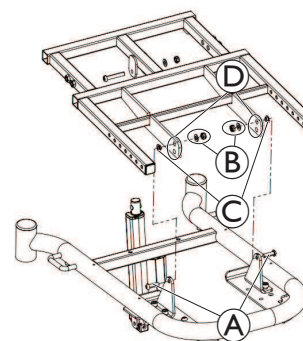
1. Išsukite varžtą A abiejose atlošo atramos B pusėse.
2. Nustatykite atlošą C pagal naudotojo pageidaujamą kampą.
3. Prisukite varžtą abiejose atlošo atramos pusėse.

4.3.3 Sėdynės aukščio reguliavimas ir sėdynės pakreipimas rankiniu būdu



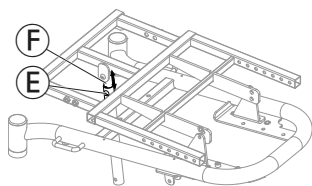
- 5 mm šešiabriaunis raktas
- 13 mm veržliaraktis

Sėdynės aukščio reguliavimas



1. Nuimkite visas sėdynės plokštes.
2. Nuimkite varžtus A, veržles ir poveržles B ir poveržles C.
3. Sureguliuokite sėdynės aukštį, sumontuodami sėdynės rėmą prie pagrindo viena iš dviejų galimų gręžimo skylių D.
4. Priveržkite varžtus.

Rankinis sėdynės pakreipimo reguliavimas



1. Priekinio dangčio nuėmimas.
2. Nuimkite varžtą, veržlę ir poveržlę ⑤.
3. Sėdynės pasvirimą reguliuokite judindami sėdynės rėmą aukštyn arba žemyn, kol pasieksite reikiamą kampą (žr. toliau pateiktą lentelę, kurioje nurodyti sėdynės pakreipimo kampai ir gręžimo skylių padėtys).
4. Įstatykite sėdynės pakreipimo vamzdį ⑥ į atitinkamą gręžimo angą ir priveržkite varžtą.

Priklausomai nuo sėdynės aukščio, kai kurie rankiniu būdu reguliuojamų sėdynės pakreipimo kampų deriniai negalioja; žr. šią lentelę:

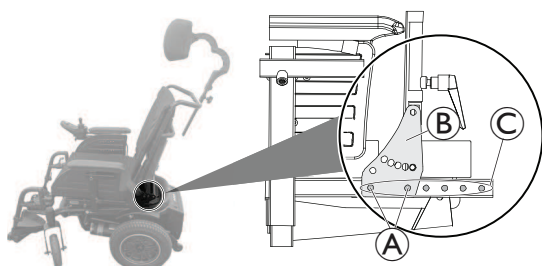
Padėtis 1	Padėtis 2	Padėtis 3	Padėtis 4	Padėtis 5	Padėtis 6
Aukštis nuo sėdynės iki grindų 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Aukštis nuo sėdynės iki grindų 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

¹ Netinkamas nustatymas

4.3.4 Sėdynės gylio reguliavimas



- 5 mm šešiabriaunis raktas

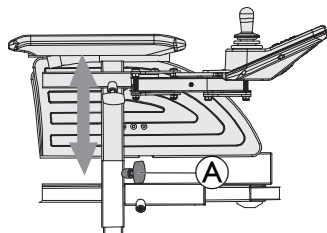


1. Išsukite varžtus ① abiejose sėdynės pusėse.
2. Sureguliuokite atlošą pagal pageidaujamą naudotojo sėdynės gylį.
 Įsitikinkite, kad atlošo atrama ② abiejose pusėse yra vienodai sureguliuota pagal tas pačias gręžimo skylės ③.
3. Priveržkite varžtus abiejose sėdynės pusėse.

4.4 Rankų atramos reguliavimas

4.4.1 Rankų atramų aukščio reguliavimas

Standartinė rankų atrama

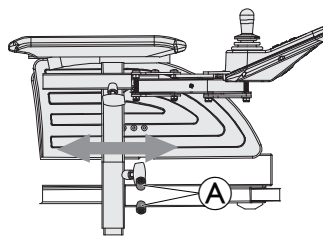


1. Atlaisvinkite rankinį sraigą ①.
2. Nustatykite komponentą į reikiamą padėtį.
3. Priveržkite sparnuotąjį varžtą.

4.4.2 Rankų atramos gylio reguliavimas



- 5 mm šešiabriaunis raktas

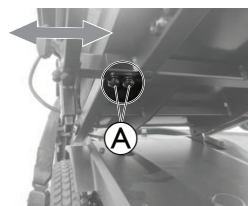


1. Atlaisvinkite varžtus ①.
2. Nustatykite komponentą į reikiamą padėtį.
3. Priveržkite varžtus.

4.4.3 Rankų atramos pločio reguliavimas



- 5 mm šešiabriaunis raktas

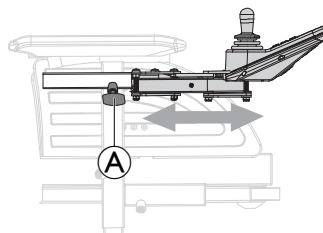


1. Atlaisvinkite varžtus ①.
2. Nustatykite komponentą į reikiamą padėtį.
3. Priveržkite varžtą.

4.5 Nuotolinio valdymo pulto padėties reguliavimas pagal naudotojo rankos ilgį



Prieš reguliuodami nuotolinio valdymo pultą pagal naudotojo rankos ilgį, sureguliuokite porankio gylį iki norimos padėties, žr. 4.4.2 Rankų atramos gylio reguliavimas, 250 psl..



1. Atlaisvinkite rankinį sraigą ①.
2. Nustatykite komponentą į reikiamą padėtį.
3. Priveržkite fiksavimo varžtą.

4.6 Galvos atramos reguliavimas



PERSPĖJIMAS!

Jei elektriniame vežimėlyje, naudojamame kaip sėdynė transporto priemonėje, nebus įrengta galvos atrama arba ji netinkamai sureguliuota, kyla pavojus susižaloti

Dėl to susidūrus kaklas gali būti per daug ištiestas.

- Turi būti įrengta galvos atrama. „Invacare“ elektrinio vežimėlio galvos atrama (įsigyjama atskirai) idealiai tinka važiuojant.
- Galvos atrama turi būti sureguliuota atsižvelgiant į naudotojo ausų aukštį.





- Gali tekti nuimti ir modifikuoti galinį pagalvėlės užvalkalą, kad būtų galima prieiti prie galvos atramos galinės plokštelės montavimo skylių.
- Galima naudoti papildomą kaiščio plokštelę. Ją galima įstatyti tarp spaustuko bloko ir galinės plokštelės papildomam tarpui / erdvei tarp „Posture Back“ strypo ir atramos „Deep Back“.

Galvos atramos spaustuko įranga skirta įstatyti į esamas atlošo montavimo angas galinės atramos plokštelėje.

4.6.1 Galvos atramos padėties reguliavimas



- 5 mm šešiabriaunis raktas



1. Atlaisvinkite varžtus A, B arba suveržimo svirtį C.
2. Sureguliuokite reikiamą atramos padėtį.
3. Vėl priveržkite varžtus ir suveržimo svirtį.

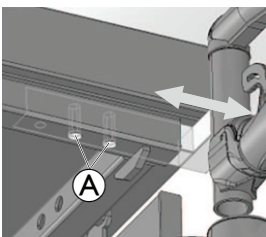
4.6.2 Galvos atramos aukščio reguliavimas



1. Atlaisvinkite rankinį sraigą A.
2. Nustatykite komponentą į reikiamą padėtį.
3. Priveržkite rankinį sraigą.

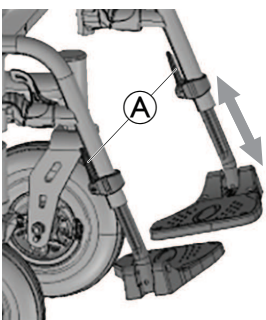
4.7 Standartinės 80° kojų atramos reguliavimas

4.7.1 Kojų atramos ilgio reguliavimas



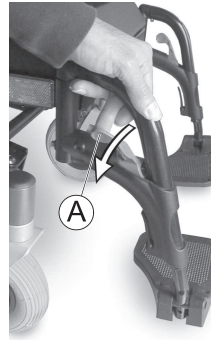
1. Išimkite varžtus A.
2. Nustatykite komponentą į reikiamą padėtį.
3. Priveržkite varžtą.

4.7.2 Kojų atramos ilgio reguliavimas



1. Atlaisvinkite rankinę svirtelę A.
2. Nustatykite komponentą į reikiamą padėtį.
3. Priveržkite rankinę svirtelę.

4.7.3 Kojų atramos pasukimas ir (arba) nuėmimas



1. Paspauskite atleidimo svirtį A į vidų arba į išorę.
2. Nustatykite komponentą į reikiamą padėtį.
3. Jei komponentą norite išimti, patraukite jį į viršų.

5 Elektrinio vežimėlio naudojimas

5.1 Atsisėdimas į elektrinį vežimėlį ir išlipimas iš jo

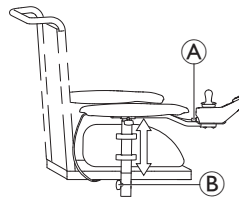


PRANEŠIMAS!

- Norint atsisėsti į elektrinį vežimėlį arba iš jo išlipti per šoną, reikia nuimti rankos atramą arba ją pasukti aukštyn.

5.1.1 Standartinės rankų atramos nuėmimas, kad būtų galima atsisėsti iš šono

Atsižvelgiant į tai, kurioje pusėje įrengtas nuotolinio valdymo pultas, prieš nuimdami rankų atramą turite atjungti nuotolinio valdymo pulto laidą.



1. Patraukite nuotolinio valdymo pulto kabelio kištuką A, kad atjungtumėte nuotolinį valdymo pultą.
2. Atlaisvinkite sparnuotą varžtą B.
3. Rankų atramą nuimkite nuo laikiklio.

Brėžinys pateiktas kaip pavyzdys.

5.1.2 Nuotolinio valdymo pulto pasukimas į šoną

Jei jūsų elektriniame vežimėlyje yra pasukamas nuotolinio valdymo pulto laikiklis, nuotolinio valdymo pultą galima perkelti į šoną, pavyzdžiui, norint privažiuoti prie pat stalo.

Nusukamas nuotolinio valdymo pulto laikiklis



1. Stumkite nuotolinio valdymo pultą, kad pasuktumėte nuotolinio valdymo pulto laikiklį į šoną.

5.1.3 Atsisėdimas į elektrinį vežimėlį ir išlipimas iš jo



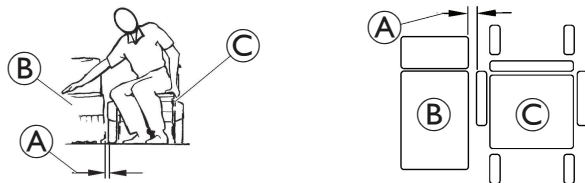
ĮSPĖJIMAS!

Sunkaus sužalojimo arba žalos rizika

Netinkamai sėsdami galite rimtai susižeisti arba padaryti žalos

- Prieš bandydami atsisėsti į elektrinį vežimėlį arba išlipti iš jo, pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu, kuris, atsižvelgdamas į naudotoją ir vežimėlio tipą, nustatys, kaip tinkamai atsisėsti ir pakilti.
- Laikykitės toliau pateiktų instrukcijų.

 Jei neužtenka jėgų, paprašykite kitų asmenų pagalbos. Jei įmanoma, naudokite slankiąją lentą.



1. Sumažinkite tarpą tarp perkėlimo paviršiaus B ir elektrinio vežimėlio sėdynės C iki minimalaus atstumo A, būtino perkėlimui atlikti. Tai gali tekti padaryti lydinčiam asmeniui.
2. Sulygiuokite ratukus lygiagrečiai varantiesiems ratams, kad pagerėtų stabilumas perkeliant.
3. Būtinai išjunkite elektrinį vežimėlį.
4. Būtinai užfiksuokite abu variklio fiksatorius / sankabas ir atlaisvinkite ratų stebules (jei sumontuotos), kad ratai nejudėtų.
5. Atsižvelgdami į elektrinio vežimėlio rankų atramos tipą, atramą nuimkite arba pakelkite.
6. Tuomet atsisėskite į elektrinį vežimėlį arba išlipkite iš jo.

5.2 Prieš važiuojant

Prieš **pradėdami** naudotis elektriniu vežimėliu turėtumėte gerai susipažinti su elektrinio vežimėlio valdymu ir visais valdymo elementais. Skirkite laiko ir išbandykite visas funkcijas bei važiavimo režimus.

 Kiekvieną kartą naudodamiesi elektriniu vežimėliu būtinai tinkamai sureguliuokite ir naudokite laikyseną palaikantį diržą, jei jis yra.

Patogiai sėdėsite – saugiai važiuosite



ĮSPĖJIMAS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Keičiant sėdėjimo padėtį, elektrinis vežimėlis gali apvirsti arba atsitrengti į aplinką.

- Primygtinai rekomenduojame nevažiuoti nuokalne su pakreipta ar atlošiama sėdyne. Jei tokių situacijų išvengti neįmanoma, kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą, kad nustatytumėte, kaip užtikrinti saugias sąlygas. Kūno svoris ir ūgis, taip pat nuolydžio paviršiaus sąlygos ir kėdės konfigūracija turi įtakos kėdės stabilumui realiomis sąlygomis.

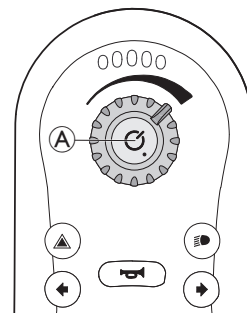
Prieš **kiekvieną kelionę** įsitikinkite, kad:

- Lengvai pasiekiate visus valdiklius.
- Akumuliatorių įkrovos pakanka nuvažiuoti planuojamą atstumą.
- Laikysenos diržas yra idealios būklės.

 Techniniuose duomenyse nurodyta didžiausia apkrova tik nurodo, kad sistema yra pritaikyta tokiam bendram svoriui. Tačiau tai nereiškia, kad į elektrinį vežimėlį galima sėstis be jokių apribojimų, net jei žmogaus svoris neviršija nurodytų ribų. Būtina atsižvelgti į kūno proporcijas, pvz., ūgį, svorio pasiskirstymą, juosmens diržą, kojų ir blauzdų diržus bei sėdynės gylį. Nuo šių veiksnių priklauso važiavimo ypatybės, pvz., stabilumas posvyris ir trauka. Gali tekti pritaikyti sėdynių sistemą.

5.2.1 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Jungiant vežimėlį visada suaktyvinama 1 važiavimo funkcija; vežimėlis yra parengtas važiuoti. Jei nuotolinio valdymo pulte numatytos kelios važiavimo funkcijos (DLX-REM210 arba DLX-REM215), važiavimo funkciją galima pakeisti. Išsamios informacijos, kaip pakeisti važiavimo funkciją, žr. 5.2.2 *Važiavimo funkcijos įjungimas*, 253 psl..



Nuotolinio valdymo pulto įjungimas

1. Paspauskite maitinimo mygtuką A.

Jei sistemoje nėra triukčių, būsenos indikatorius užsidega žaliai, o akumuliatoriaus įkrovos matuoklė rodo dabartinę akumuliatoriaus būseną, žr. 3.4.2 *Akumuliatoriaus įkrovos matuoklė*, 244 psl..

Jei įjungiant sistemoje aptinkama triktis, būsenos indikatorius nurodo triktį kelis kartus iš eilės sumirksėdamas raudonai, žr.

8.3.2 *Triukčių ir diagnozių kodai*, 265 psl.. Jei triktis neleidžia sistemai važiuoti, akumuliatoriaus įkrovos matuoklė mirksi nepertraukiamai.

Jei reikia išjungti „Bluetooth“ sąsają, tai galima padaryti paspaudus maitinimo mygtuką ilgiau nei 3 sekundes, kai įjungiate sistemą. Tai rodo, kad būsenos indikatorius pulsuoja 6 sekundes.

Nuotolinio valdymo pulto išjungimas

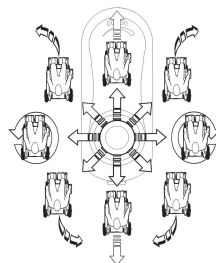
1. Paspauskite maitinimo mygtuką A.
2. Sistema ir būsenos indikatorius išsijungia.

Maitinimo mygtuku taip pat galima įjungti avarinį stabdymą, žr. 5.2.6 *Avarinio stabdymo atlikimas*, 254 psl..

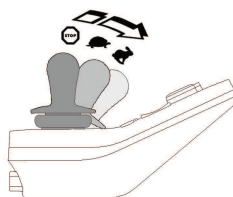
Maitinimo mygtukas taip pat naudojamas sistemai užrakinti, žr. 5.2.8 *Nuotolinio valdymo pulto užrakinimas / atrakinimas*, 254 psl..

Valdymo svirties naudojimas

Vairasvirtė valdo vežimėlio kryptį ir greitį.



Valdymo svirtį pakreipus iš centrinės (neutraliosios) padėties, elektrinis vežimėlis juda valdymo svirties judėjimo kryptimi.



Vežimėlio greitis yra proporcingas vairasvirtės pakreipimui, todėl kuo labiau vairasvirtė pakreipiama iš neutraliosios padėties, tuo greičiau vežimėlis juda.

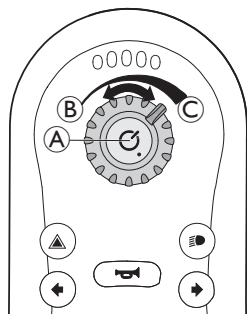
Jei naudotojas grąžina vairasvirtę į neutraliąją padėtį, vežimėlis sulėtėja ir sustoja.

Jei naudotojas paleidžia vairasvirtę iš bet kokios padėties, išskyrus neutraliąją padėtį, vairasvirtė grįžta į neutraliąją padėtį, o vežimėlis sulėtėja ir sustoja.

Valdymo svirtimi taip pat galima pažadinti sistemą, kai ji veikia miego režimu, jei šį parametą įjungė tiekėjas, žr. 5.2.7 *Miego režimas*, 254 psl..

Maksimalaus greičio valdymas

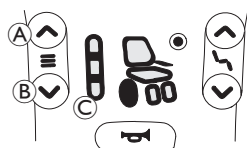
Greičio reguliavimo ratukas leidžia apriboti maksimalų elektrinio vežimėlio greitį (tai yra greitį, kai vairasvirtė yra visiškai pastumta), kad atitiktų jūsų pageidavimus ir aplinką.



Greičio nustatymo įtaisu A greitį nuo mažiausio B iki didžiausio C galite nustatyti rinkdamiesi iš dešimties pakopų.

1. Pasukite greičio reguliatorių, kad sureguliuotumėte maksimalų greitį.

5.2.2 Važiavimo funkcijos įjungimas



1. Paspauskite važiavimo funkcijos klavišą A. Nuotolinio valdymo pultas perjungiamas į važiavimo funkciją, važiavimo funkcijos indikatorius C rodo iš anksto pasirinktą važiavimo funkciją (1, 2 arba 3), ratukas pavaros būsenos ekrane užsidega žaliai.

2. Spaudinėkite važiavimo funkcijos pasirinkimo klavišą A arba B, kol švies pageidaujama važiavimo funkcija.

- Važiavimo funkcijos indikatorius C rodo važiavimo funkciją.

1 važiavimo funkcija 2 važiavimo funkcija 3 važiavimo funkcija

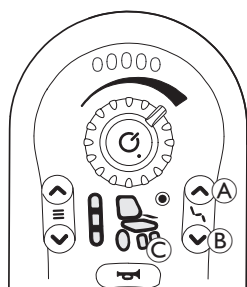


1 Važiavimo funkcijos parinkiklio klavišų galima pasirinkti iš trijų skirtingų važiavimo funkcijų, kurias sukonfigūravo „Invacare“; šias funkcijas tiekėjas gali pritaikyti pagal jūsų poreikius ir pageidavimus.

5.2.3 Elektrinių sėdynės funkcijų valdymas

Sėdėjimo funkcijos aktyvinimas

1. Paspauskite sėdėjimo funkcijos klavišą A.
 - Įjungiama elektrinio vežimėlio sėdėjimo funkcija, pavaros būsenos rodmuo C šviečia gintaro spalva.
2. Kelis kartus paspauskite sėdėjimo funkcijos parinkimo klavišus A ir B arba judinkite valdymo svirtį kairėn arba dešinėn, kol įsijungs pageidaujama sėdėjimo funkcija, žr. lentelę *Sėdėjimo funkcijos*.
3. Norėdami suaktyvinti pavarą palenkite vairasvirtę pirmyn arba atgal.



1 Vairasvirtės palenkimo atstumas lemia judesio dinamiškumą. Jei vairasvirtę palenkiate tik truputį, pavara juda lėtai. Vairasvirtę nulenkus iki galo, pavara juda greičiau.

Sėdėjimo funkcijos

Visos parinktys yra ne visuose vežimėliuose.



Įjungtas sėdynės pakreipimas



Jokia



Įjungtas atlošimas



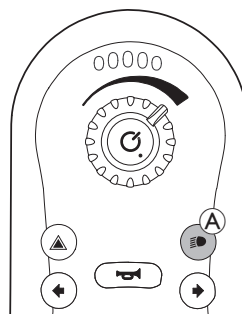
Nenurodyta

5.2.4 Apšvietimo sistemos valdymas

Apšvietimo valdymas

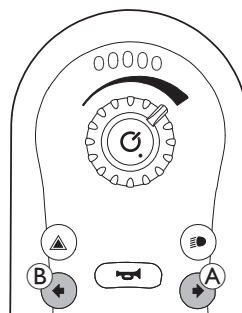


Važiuodami lauke prasto matomumo sąlygomis arba tamsoje, įjunkite apšvietimą.



1. Trumpai paspauskite apšvietimo mygtuką A. Apšvietimas įjungiamas arba išjungiamas.

Krypties indikatorių valdymas



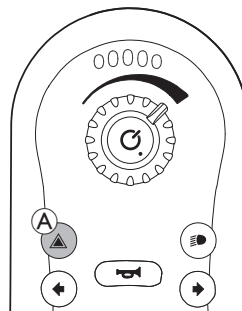
Krypties dešinėn indikatorius

1. Trumpai paspauskite dešiniojo posūkio indikatoriaus mygtuką A. Įjungtas arba išjungtas dešinysis posūkio indikatorius.

Krypties kairėn indikatorius

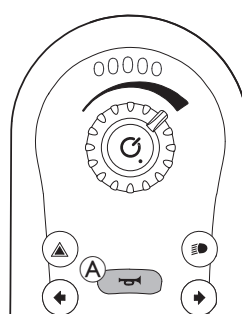
1. Trumpai paspauskite kairiojo posūkio indikatoriaus mygtuką B. Kairysis posūkio indikatorius įjungtas arba išjungtas.

Pavojaus lempučių valdymas



1. Trumpai paspauskite pavojaus lempučių mygtuką A. Pavojaus lemputės įjungiamos arba išjungiamos.

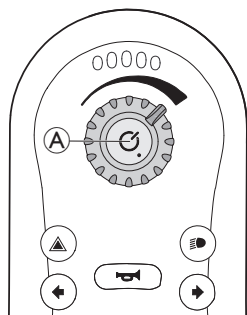
5.2.5 Garso signalo valdymas



1. Norėdami įjungti garso signalą, paspauskite garso signalo mygtuką A. Garso signalas skamba, kol garso signalo mygtukas nuspaustas.

Garso signalo mygtuku taip pat atrakinama užrakinta sistema, žr. 5.2.8 Nuotolinio valdymo pulto užrakinimas / atrakinimas, 254 psl..

5.2.6 Avarinio stabdymo atlikimas



Jei važiuodami paspaudžiate ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką (A), atliekamas avarinis stabdymas. Tik tada išjungiamas nuotolinio valdymo pultas.

5.2.7 Miego režimas

Miego režimas nėra gamybinė nuostata, bet jūsų tiekėjas gali jį įjungti. Jei šis parametras ĮJUNGTA ir tam tikrą laikotarpį naudotojas neatlieka jokių veiksmų, įsijungia sistemos miego režimas. Šį laikotarpį gali nustatyti tiekėjas.

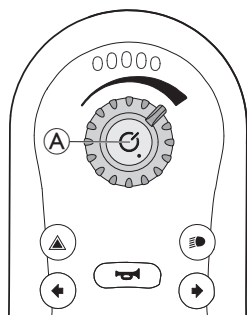
Perėjimą į miego režimą nurodo nuotolinio modulio šviesos diodai – jie palaipsniui aptemsta. Pereinant į šį režimą vairasvirtė, garso signalas, greičio nustatymo įtaisas ir maitinimo mygtukas nenustoja veikti.

Norėdami pažadinti sistemą iš miego režimo, paspauskite maitinimo mygtuką arba pajudinkite vairasvirtę, jei šį parametras įjungė tiekėjas.

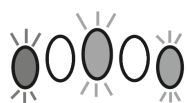
5.2.8 Nuotolinio valdymo pulto užrakinimas / atrakinimas

Pagal numatytąjį nustatymą užrakto funkcija yra išjungta. Kreipkitės į tiekėją dėl konfigūracijos pakeitimo. Jei funkcija yra įjungta, sistemą galima užrakinti ir atrakinti atliekant toliau apibūdintus veiksmus.

Nuotolinio valdymo pulto užrakinimas

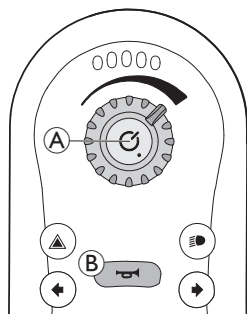


1. Įjungę nuotolinio valdymo pultą, ilgiau nei keturias sekundes paspaudę palaikykite maitinimo mygtuką (A).



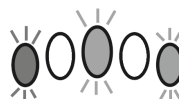
Kai įjungiamas užrakimo būseną, akumuliatoriaus įkrovos matuoklė nurodo perjungimą – tris kartus sumirksi šviesos diodai: raudonas, gintaro spalvos ir žalias (pats kairiausias, vidurinis ir pats dešiniausias).

Nuotolinio valdymo pulto atrakinimas



1. Paspauskite maitinimo mygtuką (A).
2. Per dešimt sekundžių du kartus paspauskite garso signalą (B).

Jei atrakinimo seką atliksite neteisingai arba dar kartą paspausite maitinimo mygtuką prieš baigiantis atrakinimo sekai, sistema grįš į užrakimo būseną.



Bandant atrakinti akumuliatoriaus įkrovos matuoklė nurodo, kad sistema yra užrakinta: raudonas, gintaro spalvos ir žalias (pats kairiausias, vidurinis ir pats dešiniausias) šviesos diodai mirksi tol, kol sistema išjungiamą, atrakinama arba baigiasi veiksmų sekai skirtasis laikas.

5.2.9 Garsiniai įspėjimai

REM2XX nuotolinio valdymo pultams galima nustatyti ne tik vaizdinių sėdėjimo ir važiavimo funkcijų įspėjimus, bet ir garsinius įspėjimus. Garsiniai įspėjimai yra garsai, girdimi per nuotolinio valdymo pulto garsiakalbį reaguojant į tam tikrus sistemos įvykius ar navigacijos veiksmus. Garsinius įspėjimus gali sukonfigūruoti tik kvalifikuotas technikas per „LINX Access“ įrankį (iOS arba PC).

Garsiniai įspėjimai padeda suprasti, kur LINX sistemoje esate, jie ypač naudingi:

- naudotojams su regos sutrikimais,
- naudotojams, kurie negali matyti nuotolinio valdymo pulto, arba
- naudotojams, kurie nori gauti papildomą informaciją apie savo veiksmus, kad nereikėtų nuolat stebėti nuotolinio valdymo pulto.

Yra dviejų tipų garsiniai įspėjimai.

- Įspėjimai apie įvykius: šie įspėjimai girdimi reaguojant į sistemos įvykius.
- Navigacijos įspėjimai: šie įspėjimai girdimi reaguojant į meniu navigacijos veiksmus.

Įspėjimai apie įvykius



Ne visiems sistemos įvykiams yra numatytas atitinkamas garsinis įspėjimas. Pavyzdžiui, nėra garsinio įspėjimo, kuris pasigirstų, kai sistema persijungia į miego režimą.

Įspėjimus apie įvykius sudaro dvi-trys natos, jie pasigirsta persijungiant į konkrečią būklę.

Garsas	Informacijos apie įvykį sąlyga
	Pasigirsta prieš išjungiant maitinimą

Navigacijos įspėjimai

Navigacijos įspėjimai girdisi suaktyvinus funkciją.

Garsas	Navigacijos informacijos sąlyga
	Girdimas suaktyvinus važiavimo funkciją.
	Girdimas suaktyvinus sėdėjimo funkciją.

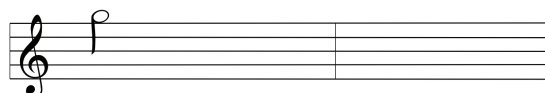
Funkcijos identifikatoriai

Funkcijos identifikatoriai yra pasirinktinis garsinis įspėjimas, kuris pasigirsta iškart po navigacijos įspėjimo. Jis kartojamas ta pačia nata, todėl yra naudingas, pavyzdžiui, kai reikia atskirti to paties tipo funkcijas tame pačiame profilyje.

Funkcijos identifikatorių gali nustatyti jūsų tiekėjas. Nata gali būti kartojama nuo 1 iki 6 kartų. Šį parametras galima nustatyti kaip **Jokio** arba **Priešingas**. Nustačius **Jokio**: joks funkcijos identifikatoriaus iškart po navigacijos įspėjimo nepasigirs. Nustačius **Priešingas**: pasigirs viena nata, kuri girdėsis ilgiau ir bus aukštesnio tono negu nata, naudojama kaip pasikartojančios funkcijos identifikatoriaus.

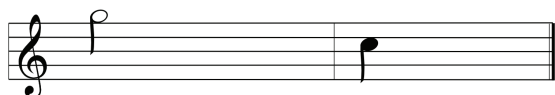
Funkcija = 1 pavara

Identifikatorius = Jokio



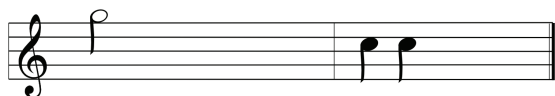
Funkcija = 2 pavara

Identifikatorius = 1



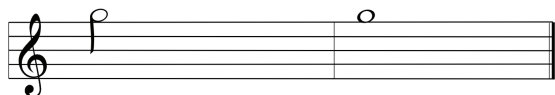
Funkcija = 3 pavara

Identifikatorius = 2



Funkcija = 4 pavara

Identifikatorius = Priešingas

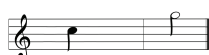


Šiame pavyzdyje pavaizduotos keturių pavarų funkcijos tame pačiame profilyje. Funkcijos identifikatorius nustatytas kiekvienos pavaros funkcijai su tokiais vertėmis: **Jokio, 1, 2 ir Priešingas**.

Profilio indeksas

Profilio indeksas

- 1 profilis  Profilio indeksas pasigirsta, kai persijungiama tarp profilių: pirmam profiliui pasigirsta viena nata, antram profiliui – dvi natos.
- 2 profilis 



Šiame pavyzdyje pirmajame profilyje įvesta važiavimo funkcija.

Pavyzdys



Jei naudojami funkcijos identifikatoriai, girdisi trys pagrindiniai garso elementai:

1. profilio indeksas (t. y., viena nata, rodanti, kad tai pirmas profilis),
2. navigacijos įspėjimas (t. y., važiavimo funkcija),
3. funkcijos identifikatorius (pvz., funkcijos identifikatorius nustatytas į 2)

5.3 Važiavimas per kliūtis

5.3.1 Didžiausias kliūtis aukštis

Didžiausias kliūčių aukštis yra:

- Važiuojant pirmyn: 50 mm
- Važiuojant atgal: 50 mm

Daugiau informacijos ieškokite 10.1 Techninės charakteristikos, 268 psl..



PERSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

- Prie kliūčių visada važiuokite tik 90 laipsnių, o ne kitu kampu, kaip parodyta toliau.
- Prie kliūčių, už kurių yra nuolydis, važiuokite atsargiai. Jei nesate įsitikinę, kad nuolydis nėra per status, atsitraukite nuo kliūtis ir, jei įmanoma, bandykite rasti kitą vietą.
- Jokių būdų nevažiuokite prie kliūčių per nelygų ir (arba) netvirtą paviršių.
- Niekada nevažiuokite, jei padangų slėgis per mažas.
- Prieš užvažiuodami ant kliūtis, atlošą nustatykite į vertikalią padėtį.



PERSPĖJIMAS!

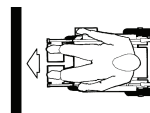
Galima iškristi iš elektrinio vežimėlio ir jį sugadinti, pvz., sulaužyti ratukus

- Niekada nevažiuokite per kliūtis, kurios yra aukštesnės nei didžiausias įveikiamas kliūtis aukštis.
- Nusileisdami nuo kliūtis jokių būdų neleiskite pėdų ar kojų atramai paliesti žemės.
- Jei nesate įsitikinę, kad galite pervažiuoti kliūtį, atsitraukite nuo kliūtis ir, jei įmanoma, raskite kitą vietą.

5.3.2 Tinkamas būdas įveikti kliūtis



Toliau pateikiami nurodymai, kaip įveikti kliūtis, taikomi ir prižiūrintiesiems asmenims, jei elektriniame vežimėlyje įtaisytas prižiūrintojo asmens valdiklis.



Tinkamai



Netinkamai

Pakilimas

1. Prie kliūtis arba bortelio privažiukite lėtai, iš priekio ir stačiu kampu.
2. Sustokite šioje vietoje: apie 10–15 cm iki kliūtis.
3. Patikrinkite priekinių ratų padėtį. Jie turi būti pakreipti važiavimo kryptimi stačiu kampu į kliūtį.
4. Važiuokite lėtai ir išlaikykite pastovų greitį, kol kliūtį pervažiuos ir galiniai ratai.

Nusileidimas

Norėdami nusileisti, prie kliūtis važiuokite taip, kaip ir ruošdamiesi pakilti; skirtumas tik toks, kad prieš leidžiantis nereikia sustoti.

1. Nuo kliūtis leiskitės vidutiniu greičiu.
-  Jei nuo kliūtis leidžiamasi per lėtai, apsaugai nuo apsvertimo gali užstrigti ir pakelti varančiuosius ratus nuo žemės. Tokiu atveju nebeįmanoma važiuoti elektriniu vežimėliu.

5.4 Važiavimas nuolydžiais aukštyn ir žemyn

Elektrinis vežimėlis buvo išbandytas esant nestabiliausiai konfigūracijai. Informacijos apie nestabiliausią konfigūraciją ir didžiausią saugų nuolydį ieškokite 10.1 Techninės charakteristikos, 268 psl.



ĮSPĖJIMAS!

Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Keičiant sėdėjimo padėtį, elektrinis vežimėlis gali apvirsti arba atsitrengti į aplinkos objektus.

- Primygtinai rekomenduojame nevažiuoti nuokalne su pakreipta ar atlošiama sėdyne. Jei tokių situacijų išvengti neįmanoma, kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą, kad nustatytumėte, kaip užtikrinti saugias sąlygas. Kūno svoris ir ūgis, taip pat nuolydžio paviršiaus sąlygos ir kėdės konfigūracija turi įtakos kėdės stabilumui realiomis sąlygomis.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

- Nuokalnėje visada važiuokite ne greičiau kaip 50 % maksimalaus greičio. Riedėdami nuolydžiu venkite staigiai keisti kryptį ar stabdyti.
- Prieš kildami šlaitu būtinai grąžinkite sėdynės atlošą ar sėdynės kreiptuvą (jei sėdynė kreipiama) į stačią padėtį. Prieš leidžiantis šlaitu rekomenduojame šiek tiek atlenkti sėdynės atlošą arba pakreipti sėdynę atgal.
- Švelniai pradėkite ir nustokite važiuoti šlaitu.



- Niekada nebandykite kilti ar leisti slidžiais paviršiais arba kur yra pavojus paslysti (drėgnu keliu, ant ledo ir pan.).
- Nebandykite išlipti iš elektrinio vežimėlio nuokalnėje ar įkalnėje.
- Visada važiuokite keliu ar taku tiesiai, o ne zigzagais.
- Niekada nebandykite apsisukti nuokalnėje ar įkalnėje.



PERSPĖJIMAS!

Važiuojant nuolydžiu stabdymo kelias gerokai ilgesnis nei lygioje vietoje

- Jokiu būdu nevažiuokite nuolydžiu, didesniu už vardinį nuolydį (žr. 10.1 Techninės charakteristikos, 268 psl.).

5.5 Naudojimas viešuosiuose keliuose

Jei elektrinį vežimėlį norite naudoti viešuosiuose keliuose, o pagal šalies įstatymus jais važinėjant būtini apšvietimo įrenginiai, elektriniame vežimėlyje turi būti įrengta atitinkama apšvietimo sistema. Priklausomai nuo šalies, gali prireikti papildomų pakeitimų. Jei turėsite kokių klausimų, susisiekite su savo „Invacare“ tiekėju.

5.6 Sustabdymas ir stovėjimas

Kai pastatote elektrinį vežimėlį arba jei jis stovi ilgesnį laikotarpį, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Išjunkite elektrinio vežimėlio maitinimo šaltinį (JUNGIMO / IŠJUNGIMO klavišas).

5.7 Elektrinio vežimėlio stūmimas laisvos eigos režimu

Elektrinio vežimėlio varikliuose įmontuoti automatiniai stabdžiai, kurie apsaugo nuo nevaldomo elektrinio vežimėlio riedėjimo išjungus nuotolinį valdiklį. Stumiant elektrinį vežimėlį rankiniu būdu (važiuojant laisvąja eiga), magnetiniai stabdžiai turi būti išjungti.

Stumiant elektrinį vežimėlį rankomis gali reikėti naudoti daugiau jėgos nei tikėtasi (daugiau nei 100 N). Būtinoji galia vis tiek atitinka ISO 7176-14 standarto reikalavimus.

Laisvosios eigos režimas yra skirtas elektriniu vežimėliu manevruoti trumpais atstumais. Šią funkciją palaiko stūmimo rankenos, tačiau atminti, kad tarp pagalbininko kojų ir galinės elektrinio vežimėlio dalies gali būti kliūtis.

5.7.1 Variklių atjungimas / prijungimas



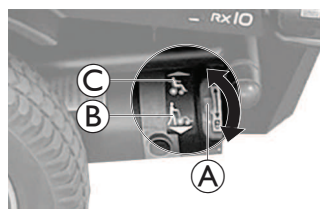
PERSPĖJIMAS!

Elektrinis vežimėlis gali pradėti riedėti.

- Sustabdžius variklius (kad būtų galima stumti įjungus laisvąją eigą) elektromagnetiniai variklių stabdžiai išjungiami. Kai elektrinis vežimėlis stovi, variklių paleidimo bei sustabdymo sukamosios rankenėlės turi būti tvirtai užfiksuotos ir nustatytos į padėtį „DRIVE“ (važiuoti) (elektromagnetiniai variklių stabdžiai įjungti).

Variklius gali sustabdyti tik prižiūrintis asmuo, o ne pats naudotojas. Taip užtikrinama, kad varikliai bus išjungiami tik esant prižiūrinciam asmeniui, kuris užfiksuos elektrinį vežimėlį ir pasirūpins, kad jis nepradėtų riedėti savaime.

Variklių atjungimo rankenėlės yra ant kiekvieno variklio. Simbolių specifikaciją žr. 3.5 Etiketės ant elektrinio vežimėlio, 246 psl..



1. Išjunkite nuotolinį valdiklį.
2. Pasukite variklio (A) įjungimo rankenėlę link žemės. Variklis išjungtas: tai rodo simbolis B.
3. Pasukite variklio (A) įjungimo rankenėlę elektrinio vežimėlio link. Variklis įjungtas: tai rodo simbolis C.

6 Valdymo sistema

6.1 Valdiklių apsaugos sistema

Elektrinio vežimėlio valdymo sistema yra apsaugota nuo perkrovos.

Jei pavara labai perkraunama ilgą laikotarpį (pavyzdžiui, važiuojant į stačią įkalnę) ir, svarbiausia, esant aukštai išorės temperatūrai, valdymo sistema gali perkaisti. Tokiu atveju vežimėlio efektyvumas laipsniškai mažėja, kol jis visai sustoja. Būsenos ekrane rodomas atitinkamas mirksintis klaidos kodas (žr. nuotolinio valdiklio naudotojo vadovą). Išjungiant ir vėl įjungiant nuotolinio valdymo pultą, klaidos kodas ištrinamas ir valdymo sistema vėl įsijungia. Tačiau gali praeiti penkios minutės, kol valdymo sistema pakankamai atvės, kad pavara galėtų veikti visu efektyvumu.

Jei pavara sustabdo neįveikiama kliūtis, pavyzdžiui, per aukštas bortas ar pan., o naudotojas bando važiuoti ilgiau nei 20 sekundžių priešais šią kliūtį, valdymo sistema automatiškai išsijungia, kad nebūtų pažeisti varikliai. Būsenos ekrane rodomas atitinkamas mirksintis klaidos kodas (žr. nuotolinio valdiklio naudotojo vadovą). Išjungiant ir vėl įjungiant nuotolinio valdymo pultą, klaidos kodas ištrinamas ir valdymo sistema vėl įsijungia.

6.1.1 Pagrindinio saugiklio naudojimas



Elektrinio vežimėlio nebus įmanoma įkrauti, kai sistemą išsijungia pagrindinis saugiklis.



Sugedusį pagrindinį saugiklį galima pakeisti tik patikrinus visą valdymo sistemą. Pakeisti turi tinkamos specializacijos „Invacare“ tiekėjas. Daugiau informacijos apie pagrindinio saugiklio tipą, žr. 10.1 Techninės charakteristikos, 268 psl..



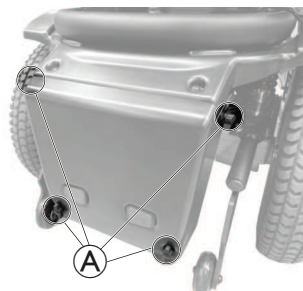
Pagrindinis saugiklis yra papildoma valdiklių apsaugos sistemos saugos funkcija. Sistemos perkrovos metu pagrindinis saugiklis automatiškai išsijungia. Paspaudus pagrindinį saugiklio mygtuką, esantį baterijos dėžėje (A) elektrinio vežimėlio sistemą galima vėl įjungti.

6.2 Akumulatoriai

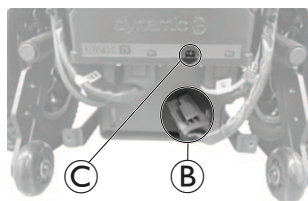
Energiją tiekia du 12 V akumulatoriai. Akumuliatorių prižiūrėti nereikia: juos tereikia tik reguliariai įkrauti.

Toliau pateikiama informacija, kaip įkrauti, tvarkyti, gabenti, laikyti, prižiūrėti ir naudoti akumulatorius.

6.2.1 Baterijų prijungimas / atjungimas



1. Atlaisvinkite rankinius varžtus (A), kad nuimtumėte baterijos dangtelį elektrinio vežimėlio gale.



2. Vėl prijunkite bateriją prie maitinimo modulio:
 - a. Prijunkite kištuką (B) prie maitinimo modulio B+ lizdo (C).
3. Atjunkite baterijos laidą nuo elektroninio modulio:
 - a. Atjunkite kištuką (B) nuo maitinimo modulio B+ lizdo (C).

6.2.2 Bendrosios įkrovimo instrukcijos

Prieš naudojant pirmą kartą naujus akumuliatorius reikia visada įkrauti iki galo. Nauji akumuliatoriai pradės veikti visu pajėgumu po maždaug 10–20 įkrovimo ciklų (parengiamasis laikotarpis). Šio parengiamojo laikotarpio reikia, kad akumuliatorius būtų iki galo suaktyvinamas ir veiktų maksimaliai našiai ir ilgai. Todėl elektrinio vežimėlio važiavimo nuotolis ir veikimo laikas naudojant gali iš pradžių padidėti.

Gelio / AGM švino akumuliatoriai neturi tokios atminties kaip NiCd akumuliatoriai.

Siekdami užtikrinti, kad akumuliatoriai būtų naudojami saugiai ir ilgai, laikykitės nurodytų instrukcijų.

- Prieš naudodami pirmą kartą kraukite 18 valandų.
- Rekomenduojame kas kartą išsikrovusius akumuliatorius įkrauti kasdien, net jei jie išsikrovę tik iš dalies, taip pat krauti per naktį. Atsižvelgiant į įkrovos lygį, kol akumuliatorius bus vėl visiškai įkrautas, gali trukti iki 12 valandų.
- Kai akumuliatoriaus indikatorius pasiekia raudoną LED spalvą, akumuliatorius reikia krauti ne mažiau nei 16 valandų, net jei rodoma, kad jie visiškai įkrauti.
- Kartą per savaitę pabandykite krauti akumuliatorių 24 valandas, kad būtumėte tikri, jog abu akumuliatoriai yra visiškai įkrauti.
- Nenaudokite akumuliatorių likus mažai įkrovos, juos reikia reguliariai įkrauti iki galo.
- Neįkraukite akumuliatorių esant netinkamai temperatūrai. Nerekomenduojama krauti akumuliatorių esant daugiau nei 30 °C arba mažiau nei 10 °C temperatūrai.
- Naudokite tik 2 klasės įkrovimo įrenginius. Šios klasės įkroviklius įkraunant galima palikti be priežiūros. Visi „Invacare“ tiekiami įkrovimo įrenginiai atitinka šiuos reikalavimus.
- Naudodami su jūsų elektriniu vežimėliu pateiktą arba „Invacare“ patvirtintą įkroviklį, akumuliatorių neperkrausite.
- Saugokite įkroviklį nuo šilumos šaltinių, pvz., šildytuvų ar tiesioginių saulės spindulių. Perkaitus akumuliatoriaus įkrovikliui, bus sumažinama įkrovimo įtampa ir šis procesas truks ilgiau.

6.2.3 Akumuliatorių įkrovimas

Daugiau informacijos apie baterijų įkrovimą rasite 6.3 *Baterijos įkroviklis*, 259 psl..



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, jei elektrinis vežimėlis naudojamas įkrovimo metu

- NEBANDYKITE vienu metu įkrauti akumuliatorių ir naudoti elektrinio vežimėlio.
- NESĖDĖKITE elektriniame vežimėlyje, kai įkraunami akumuliatoriai.



ĮSPĖJIMAS!

Gaisro pavojus

- Elektrinį vežimėlį įkraukite tik gerai vėdinamoje aplinkoje, kad nesikaupytų degios dujos.
- Įkraunant susidaro sprogios dujos. Elektrinį vežimėlį ir įkroviklį laikykite toliau nuo degimo šaltinių, tokių kaip liepsnos ir kibirkštys.



ĮSPĖJIMAS!

Naudojant netinkamą akumuliatorių įkroviklį, kyla akumuliatorių sprogimo ir sugadinimo pavojus

- Naudokite tik kartu su elektriniu vežimėliu komplektuojamą baterijos įkroviklį.



ĮSPĖJIMAS!

Sudrėkus akumuliatorių įkrovikliui, kyla elektros smūgio ir sugadinimo pavojus

- Saugokite akumuliatorių įkroviklį nuo vandens.
- Visada įkraukite sausoje aplinkoje.



ĮSPĖJIMAS!

Trumpojo jungimo ir elektros smūgio pavojus pažeidus akumuliatorių įkroviklį

- Nenaudokite akumuliatorių įkroviklio, jei jis buvo numestas ar pažeistas.



ĮSPĖJIMAS!

Elektros smūgio ir akumuliatorių sugadinimo pavojus

- NIEKADA nebandykite įkrauti akumuliatoriaus prijungdami kabelius tiesiai prie akumuliatoriaus gnybtų.



ĮSPĖJIMAS!

Naudojant pažeistą ilginamąjį kabelį, kyla gaisro ir elektros smūgio pavojus

- Naudokite ilginamąjį kabelį, tik kai tai būtina. Jei reikia jį naudoti, įsitikinkite, kad jo būklė gera.



ĮSPĖJIMAS!

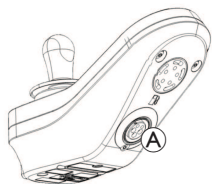
Mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos pavojus

Netinkamai nutiesus kroviklio laidą kyla pavojus už jo užkliūti, jame įsipainioti ar juo pasismaugti, dėl to galima susižaloti, sugadinti įrangą arba mirti.

- Įsitikinkite, kad visi kroviklio laidai tinkamai nutiesti ir pritvirtinti.
- Jei įkraunant vežimėlį netoliese yra vaikų, gyvūnų arba žmonių su fizine arba protine negalia, būtina atidžiai ir dėmesingai stebėti procesą.

 Akumuliatoriai turi apsaugines vėdinimo angas, pro kurias gali išgaruoti įkrovimo metu susidarę dujos. Jei pro apsaugines vėdinimo angas negalima tinkamai išleisti dujų, akumuliatoriai gali perkaisti ir visam laikui deformuotis. Gali būti juntamas nemalonus kvapas ir pablogėti akumuliatorių veikimas. Tačiau akumuliatoriai išlieka saugūs. Nedelsdami sustabdykite įkrovimą ir leiskite elektriniam vežimėliui atvėsti. Norėdami pakeisti akumuliatorius, kreipkitės į savo tiekėją.

 Jei vežimėlis nebuvo naudotas pastarąsias 24 valandas, prieš įkraudami įjunkite ir išjunkite maitinimą. Tai padarius patobulintas akumuliatoriaus matuoklis užregistruoja įkrovą, kad galėtų pateikti tikslius rodmenis naudojant vežimėlį. Jei maitinimas nebus įjungtas, akumuliatoriaus matuoklis nerodys įkrovos būsenos. Daugiau informacijos apie įkrovos būseną žr. savo įkroviklio naudotojo vadove.



1. Išjunkite elektrinį vežimėlį.
2. Prijunkite baterijos įkroviklį prie įkroviklio lizdo (A).
3. Prijunkite akumuliatorių įkroviklį prie maitinimo šaltinio.

Jei nuotolinio valdymo pultas įjungtas, akumuliatoriaus matuoklis rodo, kad sistema prijungta prie įkroviklio: rodoma iš kairės į dešinę mirksinčių lemputių seka, o sekos pabaigoje rodoma apytikslė akumuliatoriaus įkrovos būsena.



1 akumuliatoriaus įkrovos būsena
Šviečia raudonas šviesos diodas.



2 akumuliatoriaus įkrovos būsena
Šviečia raudonas ir vienas gintaro spalvos šviesos diodai.



3 akumuliatoriaus įkrovos būsena
Šviečia raudonas ir du gintaro spalvos šviesos diodai.



4 akumuliatoriaus įkrovos būsena
Šviečia raudonas, gintaro spalvos ir vienas žalias šviesos diodai.



Visiškai įkrauta
Šviečia žalias, žalias, gintaro spalvos, gintaro spalvos ir raudonas šviesos diodai.

Jei reikia daugiau informacijos apie važiavimo suvaržymo režimą, žr. 8.3.4 Važiavimo suvaržymo indikacija, 266 psl..

Akumuliatorių sinchronizavimas

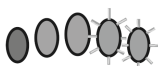
 Tik NAUJOS baterijos

Įkraunamas elektrinis vežimėlis turi būti įjungtas, kad nuotolinio valdymo pulte būtų rodomas tikslus baterijos įkrovimo lygis. Naujus akumuliatorius reikia visiškai įkrauti. Baterijos sinchronizavimo procedūrą PRIVALOMA atlikti per 24 valandas nuo elektrinio vežimėlio įjungimo.

Baterijos sinchronizavimo procedūrą galite rasti „LiNX“ techninės priežiūros instrukcijoje, o ją turi atlikti tiekėjas arba kvalifikuotas technikas.

6.2.4 Įspėjimo apie akumuliatorių signalai

Įspėjimas apie aukštą įtampą



Akumuliatoriai įkrauti per daug.
Visi šviesos diodai šviečia, žali šviesos diodai mirksi.

1. Atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį.

Įspėjimas apie žemą įtampą



Akumuliatoriai tušti.

Tik vienas raudonas šviesos diodas šviečia ir mirksi.

1. Išjunkite vežimėlį.
2. Nedelsdami įkraukite akumuliatorius.

6.2.5 Elektrinio vežimėlio atjungimas po įkrovimo

1. Įkrovę pirmiausia atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį nuo maitinimo šaltinio, tada ištraukite kištuką iš nuotolinio valdymo pulto.

6.2.6 Laikymas ir techninė priežiūra

Siekdami užtikrinti, kad akumuliatoriai būtų naudojami saugiai ir ilgai, laikykitės nurodytų instrukcijų.

- Elektrinį vežimėlį visada laikykite iki galo įkrautą.
- Nepalikite mažai įkrautų akumuliatorių ilgą laiką. Išsikrovusį akumuliatorių įkraukite kuo skubiau.
- Jei jūsų elektrinis vežimėlis nenaudojamas ilgesnį laiką (t. y. ilgiau nei dvi savaites), akumuliatorius reikia įkrauti bent kartą per mėnesį, kad būtų iki galo įkrauti, ir visada įkrauti prieš naudojant.
- Laikydami vežimėlį venkite išskirtinio karščio ir šalčio poveikio. Rekomenduojame elektrinį vežimėlį laikyti 15 °C temperatūroje.
- Gelinių ir AGM akumuliatorių prižiūrėti nereikia. Bet kokias su veikimu susijusias problemas turėtų spręsti tinkamai apmokytas elektrinių vežimėlių technikas.

6.2.7 Akumuliatorių naudojimo instrukcijos



PERSPĖJIMAS!

Akumuliatorių sugadinimo pavojus.

- Pasirūpinkite, kad akumuliatoriai nebūtų išeikvoti iki pat galo.

- Atkreipkite dėmesį į akumuliatoriaus įkrovos indikatorius! Įkraukite akumuliatorius, kai akumuliatoriaus įkrovos indikatorius rodo, jog akumuliatoriaus įkrova yra maža. Akumuliatorių išeikvojimo sparta priklauso nuo daugelio aplinkybių, pvz., aplinkos temperatūros, kelio paviršiaus būklės, padangų slėgio, naudotojo svorio, važiavimo būdo ir apšvietimo, jei įrengtas, naudojimo.
- Visada stenkitės įkrauti akumuliatorius, kol nuotolinio valdymo pulto indikatorius nerodo įkrovos būsenos raudona spalva. Raudona spalva reiškia, kad liko apytikriai 20 % akumuliatoriaus talpos.
- Kai mirksi tik vienas raudonas LED, įjungama saugaus akumuliatoriaus funkcija. Nuo šio momento greitis ir greitėjimas žymiai sumažinami. Tai leis elektriniu vežimėliu lėtai išvažiuoti iš pavojingos vietos, kol elektroninė įranga galutinai išsijungs. Turėtų būti vengiama išeikvoti iki galo.
- Važiavimas mirksint raudoniems LED reiškia didelį krūvį akumuliatoriui, todėl turėtų būti vengiama.
- Žinokite, kad jei temperatūra žemesnė nei 20 °C, vardinė akumuliatoriaus galia ima mažėti. Pavyzdžiui, -10 °C temperatūroje galia sumažėja maždaug 50 % nuo vardinės akumuliatoriaus galios.
- Kad akumuliatorių nesugadintumėte, niekada neišsikvokite jų iki galo. Jei nėra būtino reikalo, nevažiuokite su beveik išsikvotu akumuliatoriumi, nes tai reikš jam didelį krūvį ir sutrumpės naudojimo laikas.
- Kuo anksčiau vėl įkraunate akumuliatorius, tuo ilgiau jie veikia.
- Išeikvojimo mastas veikia eksploatacavimo trukmę. Kuo labiau akumuliatorius apkraunamas, tuo trumpesnis tikėtinas jo eksploatacavimo laikas. Pavyzdžiai.
 - Vieno galutinio išeikvojimo poveikis toks pat kaip 6 įprastų ciklų (žalias / oranžinis LED išjungti).
 - Akumuliatorius išlaiko apie 500 ciklų, esant 80 % išeikvojimui (pirmieji 4 LED išjungti), arba apie 5000 ciklų, esant 10 % išeikvojimui (vienas LED išjungtas).

- Įprastomis naudojimo sąlygomis, vieną kartą per mėnesį akumuliatorių reikėtų išseivinti, kol išsijungs visi žali ir oranžiniai LED. Tai turėtų būti atliekama per vieną dieną. Tada būtina 16 valandų įkrova, kad būtų galima naudoti.

6.2.8 Akumulatoriaus gnybtų valymas



ĮSPĖJIMAS!

- Dauguma akumuliatorių nėra parduodami su instrukcijomis. Tačiau ant baterijų dangtelių dažnai būna pateikiami įspėjimai. Atidžiai juos perskaitykite.
- NELEISKITE baterijoje esančiam skystiui liestis su oda, drabužiais ar kitais daiktais. Šis skystis yra tam tikra rūgštis ir jis gali sukelti kenksmingus ar pažeidžiančius nudegimus. Jei skystis susilietęs su jūsų oda, NEDELSIANT kruopščiai nuplaukite paveiktą plotą šaltu vandeniu. Sunkiais atvejais arba jeigu įvyko sąlytis su akimis, NEDELSIANT kreipkitės į gydytoją.

1. Apžiūrėkite, ar akumulatoriaus gnybtų nepaveikė korozija.
2. Patikrinkite, ar plastikiniai dangteliai yra savo vietoje virš akumulatoriaus baterijų angų.
3. Nuvalykite gnybtus akumulatoriaus valymo įrankiu, vieliniu šepečiu arba vidutinio grublėtumo švitrinio popieriumi.
 Baigus darbą, apdorotas plotas turėtų būti blizgus, o ne pilkšvas.
4. Rūpestingai nuvalykite visas metalo daleles.

6.2.9 Akumuliatorių transportavimas

Su elektrinių vežimėlių pateikiami akumulatoriai nėra pavojingi kroviniai. Ši klasifikacija pagrįsta Vokietijos pavojingų krovinių transportavimo keliais potvarkiais (GGVS) ir pavojingų krovinių transportavimo traukiniais ir oro transportu potvarkiais (IATA / DGR). Akumuliatorius galite vežti be jokių apribojimų kelių transportu, traukiniu arba lėktuvu. Vis dėlto kai kurios transporto įmonės turi nurodymus, kuriais gali apriboti arba uždrausti kai kurias vežimo procedūras. Kiekvienu atveju pasiteiraukite transporto įmonės.

6.2.10 Bendrosios akumuliatorių naudojimo instrukcijos

- Jeigu vežimėlio važiavimo nuotolis yra žymiai mažesnis, nei įprasta, akumuliatorių eksploatacijos trukmė yra pasibaigusi. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo tiekėją arba techninės priežiūros specialistą.
- Naujus akumuliatorius turi įdėti tinkamai apmokytas elektrinių vežimėlių specialistas arba atitinkamą žinių turintis asmuo. Jie baigė būtinus mokymus ir turi priemonių, reikalingų darbui atlikti saugiai ir tinkamai.

6.2.11 Elgsena su pažeistais akumuliatoriais

Jei akumulatoriai defektyvūs ar apgadinti, jokių būdu negalima naudoti elektrinio vežimėlio. Susisieki su savo paslaugų teikėju dėl remonto arba akumuliatorių keitimo.

Apgadintus akumuliatorius gali tvarkyti tik tinkamai apmokytas elektrinio vežimėlio technikas.



ĮSPĖJIMAS!

Galima nusideginti

- Niekada nelieskite ir neišimkite įkaitusių akumuliatorių. Atjunkite tik įkroviklį.
- Niekada nelieskite pratekančių akumuliatorių.



PERSPĖJIMAS!

Jei akumuliatorius yra pažeistas, iš jo gali tekėti rūgštis, kuri gali ēsdinti ar nudeginti

- Iškart nusirenkite drabužius, jei jie ištepti rūgštimi.

Kontakto su oda atveju:

- iškart nuplaukite kontakto vietą dideliu kiekiu vandens.

Kontakto su akimis atveju:

- iškart skalaukite akis bėgančiu vandeniu kelias minutes; kreipkitės į gydytoją.

Tinkamas neveikiančių ar pažeistų akumuliatorių utilizavimas

Akumulatoriai turi būti šalinami paisant specialių utilizavimo taisyklių. Jūsų paslaugų teikėjas turi visą informaciją, kad būtų galima saugiai pakeisti ir išmesti sugedusius akumuliatorius.

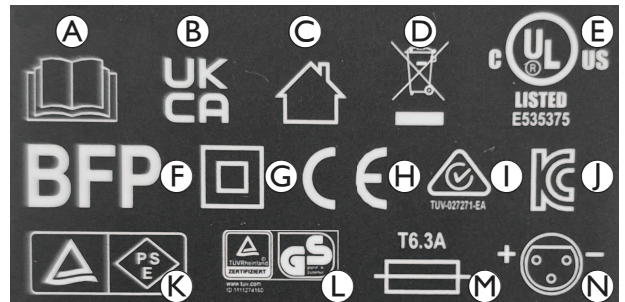
6.3 Baterijos įkroviklis

Baterijos įkroviklis skirtas naudoti tik atskirai kartu su „Aviva RX10“. Galima įkrauti tik su „Aviva RX10“ komplektuojamas švino rūgšties gelio tipo baterijas.

Įkrovimas vyksta keturiais etapais:

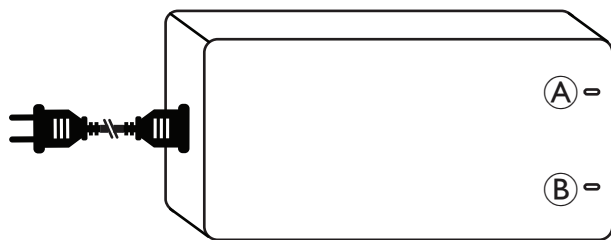
1. Pradiniu etapu baterijai tiekama tik maža srovė, kol įtampa pasiekia nominalias vertes.
2. Greitojo įkrovimo etapu tiekama nuolatinė srovė maksimaliu lygiu.
3. Lygiavimo etapu taikoma nuolatinė įtampa, kad būtų subalansuoti baterijų elementai.
4. Palaikomojo etapo metu srovė sumažinama iki nustatytos vertės, įkroviklis išsijungia ir baterijos įkrovimas baigiamas.

6.3.1 Simboliai ant įkroviklio



- Ⓐ Skaitykite naudotojo vadovą
- Ⓑ Įvertinta JK atitiktis
- Ⓒ Naudoti tik patalpose
- Ⓓ EEJA atitiktis
- Ⓔ UL sertifikatas
- Ⓕ BFP simbolis
- Ⓖ II apsaugos klasė
- Ⓗ Europinė atitiktis
- Ⓘ Atitiktis Australijos / Naujosios Zelandijos teisės aktams ženklas
- Ⓙ Korėjos sertifikavimo ženklas
- Ⓚ Produktų sauga Elektros prietaisų ir medžiagų sertifikavimas Japonijoje
- Ⓛ TÜV Rheinland / GS simbolis
- Ⓜ Saugiklio tipas
- Ⓝ Įkroviklio išvesties pajungimo schema

6.3.2 Gaminio apžvalga



Ⓐ MAITINIMO LED indikatorius Ⓑ ĮKROVIMO LED indikatorius

MAITINIMO ŠVIESOS DIODAS	ĮKROVIMO ŠVIESOS DIODAS	Reikšmė
Žalia	Žalia	Visiškai įkrauta
IŠJUNGTĄ	Žalia	Prijungta prie elektros tinklo, bet ne prie elektrinio vežimėlio
IŠJUNGTĄ	IŠJUNGTĄ	Neprijungta prie elektros tinklo ir elektrinio vežimėlio
Raudona	Žalia	Baterijas reikia įkrauti
Mirksi raudonai	Žalia	Išvesties apsauga (pvz., trumpasis jungimas, atvirkštinis poliškumas, per maža įtampa)
Mirksi raudonai	Mirksi raudonai	Apsauga nuo viršįtampio

6.3.3 Perspėjimas

Prieš naudodami akumuliatorių įkroviklį, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimo ženklus.

Šis įkroviklis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie prižiūrimi arba instrukciją, kaip naudoti įkroviklį, jiems pateikė asmuo, atsakingas už jų saugumą.



ĮSPĖJIMAS!

Naudojant netinkamą akumuliatorių įkroviklį, kyla akumuliatorių sprogimo ir sugadinimo pavojus

- Naudokite tik kartu su elektriniu vežimėliu komplektuojamą baterijos įkroviklį.



ĮSPĖJIMAS!

Elektros smūgio pavojus!

- Nebandykite atidaryti ar keisti šio įkroviklio koku nors būdu. Viduje nėra dalių, kurių priežiūrą galėtų atlikti naudotojas.



ĮSPĖJIMAS!

Sprogiosios dujos!

- Saugokite nuo liepsnos ir kibirkščių.
- Įkrovimo metu pasirūpinkite tinkama ventilacija.

- Jei nesilaikysite įspėjimų ir instrukcijų, galimas elektros šokas, gaisras ir (arba) sunkus sužalojimas. Išsaugokite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.
- Naudokite tik sertifikuotą maitinimo laidą, pateiktą kartu su baterijos įkrovikliu.
- Naudoti tik patalpose. Saugokite nuo lietaus, sniego ar drėgnų sąlygų.

- Įkroviklis turi būti dedamas gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, be lengvai užsidegančių paviršių, popieriaus, tekstilės ir pan.
- Kad sumažintumėte gaisro pavojų, neuždenkite įkroviklio ventiliacijos angų ir nesudarykite joms kliūčių.
- Kaskart prieš naudodami įkroviklį patikrinkite, ar nėra korpuso, kabelių ir lizdo apgadinimų. Bet kokio apgadinimo atveju susisieki su savo paslaugų teikėju. Neatidarykite įkroviklio patys. Remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuotas technikas.
- Jei nesate įsitikinę, kaip naudoti įkroviklį, kreipkitės į savo paslaugų teikėją.
- Laikykite įkroviklį vaikams nepasiekiamoje ir nepastebimoje vietoje. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su įkrovikliu.
- Naudokite tik nurodyto tipo ir galios įkroviklį.
- Prieš prijungdami arba atjungdami baterijos jungtis, atjunkite KS maitinimo jėgimą.
- Atjunkite įkroviklio NS išėjimą ir KS jėgimo maitinimo laidą, kai baterijos visiškai įkrautos.
- Įkraunant korpuso temperatūra tam tikromis aplinkybėmis gali viršyti 41 °C. Nelieskite korpuso.
- Įprastai naudojant įkrovikliui nereikalinga jokia priežiūra, išskyrus bendrąją valymą. Įkroviklį valykite minkšta šluoste, kuri prirėkus gali būti drėgna.
- Įkroviklis tiekiamas su poliniu kištuku. Įkrovimo kištuko negalima ardyti arba keisti.
- Išorinio baterijos įkroviklio negalima vežtis elektriniame vežimėlyje.
- Retkarčiais, jei elektrinį vežimėlį reikia naudoti skubiai, galima nelaukti, kol įkrovimo indikatoriai rodyt, kad baterija visiškai įkrauta.

6.3.4 Eksploatavimo instrukcija



Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklio išėjimo įtampa tokia pati kaip prijungto akumuliatoriaus išėjimo įtampa.

1. Prijunkite įkroviklį prie elektrinio vežimėlio įkrovimo lizdo.
2. Prijunkite maitinimo kabelį. Raudonas MAITINIMO šviesos diodas ir žalias ĮKROVIMO šviesos diodas rodo, kad baterijos įkraunamos.

Daugiau informacijos apie įkrovimo būseną žr. 6.3.2 Gaminio apžvalga, 260 psl..

6.3.5 Trikčių diagnostika

- Jei MAITINIMO LED lemputė nešviečia:
 - patikrinkite, ar įkrovimo kabelis tinkamai prijungtas.
 - Jei LED lemputė vis tiek neužsidega, akumuliatorių įkroviklis gali būti sugedęs. Kreipkitės į tiekėją.
- Jei įkrovimo LED lemputė išjungta:
 - patikrinkite, ar įkrovimo kabelis tinkamai prijungtas.

6.3.6 Techninės charakteristikos

Elementas	• Akumuliatoriaus įkroviklis
Modelis	• OH-24V8000MA
Išėjimo srovė (nuolatinė srovė)	• 8 A
Neįžemintoji įtampa (nuolatinė srovė)	• 24 V nominalioji
Įėjimo srovė (kintamoji srovė)	• ne daugiau kaip 3,5 A
Įėjimo įtampa (kintamoji srovė)	• 100–240 V, 50–60 Hz
Darbinė temperatūra	• 0–40 °C
Akumuliatoriaus naudojimas	• 26–68 Ah (C5)
Matmenys l x p x A [mm]	• 184,1–93,6 x 52,5
Svoris	• 1172 g

7 Gabenimas

7.1 Gabenimas – bendroji informacija



ĮSPĖJIMAS!

Elektrinio vežimėlio naudotojui arba arti esančiam asmeniui gresia sunkaus arba mirtino sužalojimo pavojus, jei elektrinis vežimėlis pritvirtinamas naudojant tvirtinimo sistemą, kurią tiekia trečioji šalis, o nepakrauto vežimėlio svoris viršija didžiausią svorį, kuriam naudoti sertifikuota tvirtinimo sistema.

- Įsitikinkite, ar elektrinio vežimėlio svoris neviršija sertifikuoto tvirtinimo sistemos svorio. Remkitės tvirtinimo sistemos gamintojo dokumentais.
- Jei nežinote, kiek tiksliai sveria elektrinis vežimėlis, pasverkite jį sukalibruotomis svarstyklėmis.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti arba sugadinti

Jei elektrinis vežimėlis turi padėklą ar kitą pagalbinę įrangą, ji gali atsilaisvinti perkeltant vežimėlį į transporto priemonę ir susidūrimo atveju sugadinti turtą arba sužaloti naudotojus.

- Jei įmanoma, kita pagalbinė elektrinio vežimėlio įranga turi būti pritvirtinta prie elektrinio vežimėlio arba nuimta nuo jo ir pritvirtinta transporto priemonėje kelionės metu.



PRANEŠIMAS!

- Transporto priemonės grindys turi būti pakankamai tvirtos, kad atlaikytų bendrą keleivio, elektrinio vežimėlio ir priedų / variantų svorį.

7.2 Elektrinio vežimėlio perkėlimas į transporto priemonę



ĮSPĖJIMAS!

Elektrinis vežimėlis gali apsiversti, jei jis perkeliamas į transporto priemonę, kai jame vis dar sėdi naudotojas

- Kai įmanoma, elektrinį vežimėlį perkelkite be naudotojo.
- Jei elektrinį vežimėlį su naudotoju reikia įkelti į transporto priemonę pasitelkiant rampą, pasirūpinkite, kad rampos nuolydis neviršytų leistinojo vardinio nuolydžio.
- Jei elektrinį vežimėlį reikia įkelti į transporto priemonę naudojant rampą, kurios nuolydis viršija vardinį nuolydį, būtina pasitelkti gervę. Tada prižiūrintis asmuo galės saugiai stebėti ir reguliuoti perkėlimo procesą.
- Arba galima naudoti platforminį keltuą.
- Įsitikinkite, kad bendrasis elektrinio vežimėlio svoris su naudotoju neviršija didžiausio leistino bendrojo rampos arba platforminio keltuvo svorio.
- Elektrinį vežimėlį visada reikia kelti į transporto priemonę su atlošu vertikaliajoje padėtyje ir pakreiptu į vertikalią padėtį (žr. 5.4 *Važiavimas nuolydžiais aukštyn ir žemyn*, 255 psl.).



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti ir sugadinti elektrinį vežimėlį ir transporto priemonę

Jei elektrinį vežimėlį reikia įkelti į transporto priemonę naudojant rampą, kurios nuolydis viršija vardinį nuolydį, kyla pavojus, kad elektrinis vežimėlis gali apvirsti arba judėti nekontroliuojamas.

- Elektrinį vežimėlį į transporto priemonę perkelkite tuščią.
- Prižiūrintis asmuo turi reguliuoti perkėlimo procesą.
- Pasirūpinkite, kad visi prižiūrėtojai tinkamai suprastų rampos ir gervės naudojimo vadovą.
- Pasirūpinkite, kad gervė būtų tinkama jūsų elektriniam vežimėliui.
- Naudokite tik tinkamus tvirtinimo taškus. Kaip tvirtinimo taškų nenaudokite atjungiamų ar judančių elektrinio vežimėlio komponentų.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti ir sugadinti nuotolinio valdymo pultą

Jei elektrinis vežimėlis į transporto priemonę turi būti perkeliamas keltuviu ir įjungtas nuotolio valdymo pultas, kyla pavojus, kad įrenginys pradės veikti nenusipėjamai ir nukris nuo keltuvo.

- Prieš perkeldami elektrinį vežimėlį keltuviu, išjunkite gaminį ir nuo nuotolinio valdymo pulto atjunkite magistralės kabelį arba nuo sistemos atjunkite akumulatorius.

1. Važiuokite elektriniu vežimėliu arba jį įstumkite į transporto priemonę naudodami tinkamą rampą.
2. Pritvirtinkite elektrinį vežimėlį prie transporto priemonės, žr. 7.3 *Elektrinio vežimėlio naudojimas kaip transporto priemonės sėdynės*, 261 psl. ir pritvirtinkite naudotoją elektriniame vežimėlyje, žr. 7.3.2 *Elektrinio vežimėlio naudotojo apsauga*, 262 psl..

7.3 Elektrinio vežimėlio naudojimas kaip transporto priemonės sėdynės

Ne kiekvieną elektrinį vežimėlį automatiškai leidžiama naudoti kaip sėdynę transporto priemonėje. Toliau pateiktose etiketėse paaiškinama, ar elektrinį vežimėlį galima naudoti kaip sėdynę transporto priemonėje, ar ne.

Jei elektrinio vežimėlio **NEGALIMA** naudoti kaip sėdynę transporto priemonėje, tai nurodo ši etiketė:



Jei elektrinį vežimėlį **GALIMA** naudoti kaip sėdynę transporto priemonėje, tvirtinimo taškus nurodo ši etiketė:



Norint naudoti elektrinį vežimėlį kaip sėdynę transporto priemonėje, elektrinis vežimėlis privalo turėti tvirtinimo taškus, kad jį būtų galima pritvirtinti transporto priemonėje. Kai kuriose šalyse (pvz., JK) šie priedai / pasirenkami variantai gali būti pateikti su standartiniu elektriniu vežimėliu, o kitose šalyse juos galima įsigyti atskirai iš „Invacare“.

Toliau pateikta informacija svarbi tik tuo atveju, jei jūsų elektrinį vežimėlį galima naudoti kaip sėdynę transporto priemonėje.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus sunkiai susižaloti**

Elektrinis vežimėlis sukurtas ir išbandytas pagal ISO 7176-19 reikalavimus ir yra skirtas naudoti tik kaip į priekį atsukta sėdynė motorinėje transporto priemonėje.

Elektrinis vežimėlis dinamiškai išbandytas pasuktas į priekį, naudojant ATD (antropomorfinį bandymo įrenginį, susidūrimo testo manekoną), prisegtą trijų taškų diržo fiksavimo sistema.

Nesilaikant kurio nors iš nurodymų, susidūrimo metu galima rimtai susižaloti arba sugadinti turtą:

- negalima modifikuoti ar keisti elektrinio vežimėlio tvirtinimo taškų arba konstrukcinės ir rėmo dalių ar komponentų, nes gali sumažėti elektrinio vežimėlio atsparumas smūgiams ir pasikeisti elektrinio vežimėlio eksploatacinės savybės naudojant įprastai. Jei pakeitimus atlikti būtina, reikia pasikonsultuoti su „Invacare“.
- Naudokite tik „Invacare“ patvirtintus sandarius, neišsilyjejančius akumulatorius.
- Būtina, kad elektrinį vežimėlį patikrintų įgaliotasis paslaugų teikėjas, kuris nustatytų, ar elektrinį vežimėlį galima pakartotinai naudoti po transporto priemonės susidūrimo.

Elektrinį vežimėlį galima naudoti kaip sėdynę transporto priemonėje kartu su tvirtinimo sistema, kuri buvo patikrinta ir patvirtinta pagal ISO 10542. Gabenantį transporto priemonę turi būti profesionaliai perdaryta taip, kad joje tvirtintųsi elektrinis vežimėlis. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į transporto priemonės gamintoją.



Jei įmanoma, naudotojas iš elektrinio vežimėlio turi persėsti į transporto priemonės sėdynę ir prisiegti transporto priemonės gamintojo įrengtais saugos diržais. Laisvą elektrinį vežimėlį kelionės metu reikia laikyti krovinių skyriuje arba pritvirtinti transporto priemonėje.

Buvo atliktas elektrinio vežimėlio, kurį leidžiama naudoti kaip sėdynę transporto priemonėje, smūgio bandymas pagal ISO 7176-19, ir nustatyta, kad vežimėlis atitinka vežimo atsukus į priekį ir susidūrimo tiesiai į priekį reikalavimus. Atliekant susidūrimo bandymą naudotas manekonas buvo pritvirtintas dubeniu ir viršutine kūno dalimi juosiamais saugos diržais. Siekiant sumažinti galvos arba viršutinės kūno dalies sužalojimo riziką reikia naudoti abiejų tipų saugos diržus.



„Invacare“ atlieka bandymus su tvirtinimo sistemomis, kurios atitinka ISO 10542-1 reikalavimus ir elektrinio vežimėlio svorį be krovinių. Dėl informacijos apie svorį be krovinių žr. 10.1 Techninės charakteristikos, 268 psl..

7.3.1 Elektrinio vežimėlio, naudojamo kaip transporto priemonės sėdynė, tvirtinimas

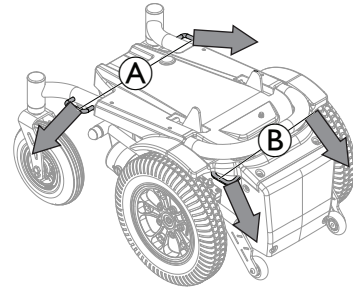
Elektriniame vežimėlyje yra įrengti tvirtinimo taškai. Fiksuojant galima naudoti karabininius kablius ar diržų kilpas.

**PERSPĖJIMAS!**
Jei kaip sėdynė transporto priemonėje naudojamas elektrinis vežimėlis netinkamai pritvirtinamas, kyla pavojus susižaloti

- Būtinai naudokite tvirtinimo sistemą, tinkančią pagal bendrą keleivio ir elektrinio vežimėlio svorį.
- Jei įmanoma, naudotojas iš elektrinio vežimėlio turi persėsti į transporto priemonės sėdynę ir prisiegti saugos diržais.
- Elektrinis vežimėlis visada turi būti pritvirtintas transporto priemonės važiavimo kryptimi.
- Elektrinis vežimėlis turi būti pritvirtintas laikantis elektrinio vežimėlio ir tvirtinimo sistemos gamintojo naudotojo vadove pateiktų instrukcijų.
- Būtina nuimti ir pritvirtinti visus prie neįgalųjų vežimėlio pritvirtintus priedus, pvz., smakro valdiklį arba stotelį.



- Jei elektrinis vežimėlis yra su reguliuojamo kampo atlošu, jį reikia nustatyti vertikaliai.



Paveikslėlyje elektrinis vežimėlis pavaizduotas pasuktas atgal, kad būtų geriau matomi tvirtinimo taškai.



Rodyklės nurodo tvirtinimo prie transporto priemonės kryptį.

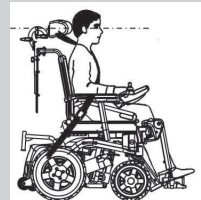
1. Pritvirtinkite į priekį nukreiptą elektrinį vežimėlį tvirtinimo sistemos diržais toliau nurodytose vietose.
 - a. Keturi tvirtinimo taškai ant elektrinio vežimėlio pagrindo (du priekyje A ir du gale B).
2. Pritvirtinkite elektrinį vežimėlį įtempdami diržus pagal instrukcijas tvirtinimo sistemos gamintojo pateiktame naudotojo vadove.

7.3.2 Elektrinio vežimėlio naudotojo apsauga

**PERSPĖJIMAS!**
Jei elektriniame vežimėlyje, naudojamame kaip sėdynė transporto priemonėje, nebus įrengta galvos atrama arba ji netinkamai sureguliuota, kyla pavojus susižaloti

Dėl to susidūrus kaklas gali būti per daug ištiesas.

- Turi būti įrengta galvos atrama. „Invacare“ elektrinio vežimėlio galvos atrama (įsigijama atskirai) idealiai tinka važiuojant.
- Galvos atrama turi būti sureguliuota atsižvelgiant į naudotojo ausų aukštį.



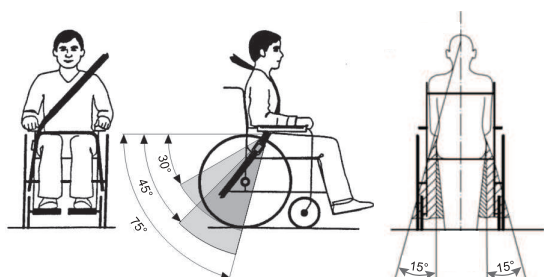
Atliekant susidūrimo bandymą naudotas manekonas buvo pritvirtintas dubeniu ir viršutine kūno dalimi juosiamais saugos diržais. Siekiant sumažinti galvos arba viršutinės kūno dalies sužalojimo riziką reikia naudoti abiejų tipų saugos diržus.

**PERSPĖJIMAS!**
Jei naudotojas netinkamai pritvirtintas elektriniame vežimėlyje, kyla pavojus susižaloti

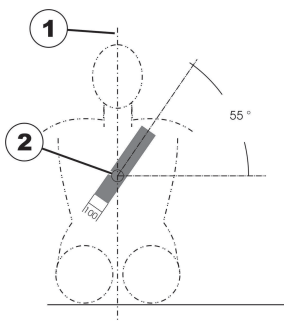
- Apsauginiai fiksavimo prietaisai turi būti naudojami tik tuomet, kai vežimėlio naudotojas sveria 23 kg ar daugiau.
- Net jei elektriniame vežimėlyje yra laikyseną palaikantis diržas arba bet kokia kita integruota diržų sistema, ji nepakeičia tinkamo transporto priemonės saugos diržo, atitinkančio ISO 10542. Visada naudokite transporto priemonės saugos diržą.
- Saugos diržus reikia prisiegti kiek įmanoma tvirtiau, tačiau taip, kad nekeltų nepatogumų.
- Saugos diržai negali būti susisukę.
- Įsitikinkite, kad trečiasis saugos diržo tvirtinimo taškas nepritvirtintas tiesiogiai prie transporto priemonės grindų, bet prie vieno iš statramsčių.



- Keleivis turi būti fiksuojamas ir dubens, ir viršutinės kūno dalies diržais, siekiant sumažinti galvos ir krūtinės smūgio į transporto priemonės dalis galimybę. Jie turi būti naudojami kartu tik taip, kaip numatyta.
- Bet kokia elektrinio vežimėlio naudotojo fiksavimo priemonė, pvz., trijų taškų diržas, diržų sistema arba laikysenos atramos (juosmens diržai), neturi būti naudojami ar pasikliaujama, kad jie išlaikys naudotoją transporto priemonei judant. Visada naudokite sertifikuotą keleivio tvirtinimo prie transporto priemonės sistemą.
- Tvirtindami keleivio apsaugos sistemą, būkite atsargūs ir nustatykite saugos diržo sagtį taip, kad transportuojant ar įvykus avarijai elektrinio vežimėlio komponentai neliestų atleidimo mygtuko.
- Saugos diržai turi liestis prie naudotojo kūno. Jie neturi būti nutolę nuo naudotojo kūno dėl elektrinio vežimėlio dalių, pavyzdžiui, rankos atramų ar ratukų.



Juosmens diržas turi būti tarp naudotojo dubens ir šlaunų taip, kad netrukdytų ir nebūtų pernelyg laisvas. Idealus dubens diržo kampas yra tarp 45° ir 75° su horizontalia padėtimi. Didžiausias leistinas kampas yra tarp 30° ir 75°. Kampas niekada neturi būti mažesnis nei 30°!



Transporto priemonės saugos diržas turi būti prisegtas, kaip parodyta toliau iliustracijoje.

1) Kūno vidurio linija

2) Krūtinkaulio centras

7.4 Elektrinio vežimėlio gabenimas be naudotojo



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Jeigu nepavyksta elektrinio vežimėlio patikimai įtaisyti transporto priemonėje, „Invacare“ nerekomenduoja jo gabenti.

Elektrinį vežimėlį galite gabenti be jokių apribojimų kelių transportu, traukiniu arba lėktuvu. Vis dėlto kai kurios transporto įmonės turi nurodymus, kuriais gali apriboti arba uždrausti kai kurias vežimo procedūras. Kiekvieno atveju pasiteiraukite transporto įmonės.

- Prieš gabendami elektrinį vežimėlį įsitikinkite, ar varikliai prijungti, o nuotolinis valdymas išjungtas.
- „Invacare“ primygtinai rekomenduoja, kad papildomai atjungtumėte baterijas, kreipkitės į 6.2.1 *Baterijų prijungimas / atjungimas*, 257 psl..
- „Invacare“ griežtai rekomenduoja pritvirtinti elektrinį vežimėlį prie transporto priemonės grindų.

8 Priežiūra

8.1 Techninės priežiūros įvadas



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti arba sugadinti

Jei techninės priežiūros ar remonto darbai atliekami, kai elektrinis vežimėlis yra naudojamas, jo naudotojas gali susižeisti, o elektrinis vežimėlis – būti apgadintas.

- Techninės priežiūros ar remonto darbų metu keleivis neturėtų sėdėti elektriniame vežimėlyje.

Terminu „techninė priežiūra“ vadinama bet kokia užduotis, kuria siekiama užtikrinti, kad medicininis prietaisas yra tinkamos darbinės būklės ir paruoštas naudoti pagal jo numatytąją paskirtį. Techninė priežiūra apima įvairias sritis, tokias kaip kasdienė priežiūra ir valymas, apžiūros, remonto darbai ir atnaujinimas.



Rekomenduojama, kad elektrinį vežimėlį kartą per metus patikrintų įgaliotasis „Invacare“ tiekėjas, tuo siekiant, kad būtų palaikomas saugumas juo važiuojant ir tinkamumas naudoti kelyje.

8.2 Kontroliniai tikrinimai

Toliau esančiose lentelėse nurodyta, kokius patikrinimus ir kaip dažnai turi atlikti naudotojas. Jei elektrinis vežimėlis neatitinka vieno iš patikrinimų reikalavimų, žr. nurodytą skyrių arba kreipkitės į įgaliotąjį „Invacare“ tiekėją. Išsamesnį patikrinimų sąrašą ir techninės priežiūros darbų instrukcijas galima rasti šio prietaiso naudojimo vadove, kurį galima gauti iš „Invacare“. Tačiau šis naudojimo vadovas skirtas apmokytiems ir įgaliotiems techninės priežiūros specialistams ir jame aprašomi veiksmai, kurių neturėtų atlikti naudotojas.

8.2.1 Kaskart prieš naudojant elektrinį vežimėlį

Elementas	Patikrinimas	Jei patikrinimo rezultatai neigiami
Įsuktos jungtys	Patikrinkite, ar visos jungtys, pvz., atlošai ir ratai, yra tvirtai pritvirtinti.	Kreipkitės į tiekėją.
Įspėjamasis garso signalas	Patikrinkite, ar veikia tinkamai.	Kreipkitės į tiekėją.
Apšvietimo sistema	Patikrinkite, ar tinkamai veikia visos šviesos, pvz., posūkių indikatoriai, priekiniai ir galiniai žibintai.	Kreipkitės į tiekėją.
Akumuliatorių dėžės fiksavimo sistema	Patikrinkite, ar tinkamai veikia akumuliatorių dėžės fiksavimo sistema. Fiksavimo kaiščiai turi būti iki galo įkišti į jiems skirtas angas (žr. 7.4 Elektrinio vežimėlio gabenimas be naudotojo, 263 psl.).	Kreipkitės į tiekėją.
Akumulatoriai	Įsitikinkite, kad akumulatoriai įkrauti. Žr. 3.4.2 Akumuliatoriaus įkrovos matuoklė, 244 psl. ir 6.2.3 Akumuliatorių įkrovimas, 257 psl. dėl baterijos įkrovimo indikatoriaus aprašymo.	Įkraukite akumulatorius (žr. 6.2.3 Akumuliatorių įkrovimas, 257 psl.).

8.2.2 Kas savaitę

Elementas	Patikrinimas	Jei patikrinimo rezultatai neigiami
Rankų atramos / šoninės dalys	Patikrinkite, ar rankų atramos tvirtai pritvirtintos prie laikiklių ir nekliba.	- Priveržkite varžtą ar suveržimo svirtį, kuri laiko rankų atramas. - Kreipkitės į tiekėją.
Padangos (pneumatinės)	Patikrinkite, ar padangos nepažeistos.	Kreipkitės į tiekėją.
	Patikrinkite, ar padangos pripūstos iki tinkamo slėgio.	Pripūskite padangą iki tinkamo slėgio (žr. 8.4 Ratai ir padangos, 266 psl. ir 10.1 Techninės charakteristikos, 268 psl.).
Padangos (nepraduriamos)	Patikrinkite, ar padangos nepažeistos.	Kreipkitės į tiekėją.
Apsaugos nuo virtimo	Patikrinkite, ar apsaugos nuo virtimo gerai pritvirtintos ir nekliba. Patikrinkite, ar apsaugų nuo virtimo spyruokliniai spaustukai įdėti tinkama tvarka, tinkamai pritvirtinkite apsaugas nuo apvirtimo.	Kreipkitės į tiekėją.

8.2.3 Kas mėnesį

Elementas	Patikrinimas	Jei patikrinimo rezultatai neigiami
Visos pritvirtintos dalys	Patikrinkite, ar nesugadintos ir nesusidėvėjusios.	Kreipkitės į tiekėją.
Nuimamos kojų atramos	Patikrinkite, ar kojų atramas galima tinkamai pritvirtinti, ar atlaisvinimo mechanizmas veikia tinkamai.	Kreipkitės į tiekėją.
	Patikrinkite, ar visos reguliavimo funkcijos veikia tinkamai.	Kreipkitės į tiekėją.
Ratukai	Patikrinkite, ar ratukai sukasi ir sukiojasi laisvai.	Kreipkitės į tiekėją.
Varantieji ratai	Patikrinkite, ar padangos protektorius yra ne mažesnis kaip 3 mm. Patikrinkite, ar varomieji ratai sukasi neklibėdami. Norint tai padaryti, lengviausia, kai kas nors stovi už elektrinio vežimėlio ir stebi varomuosius ratus, kai važiuojate tolyn nuo žmogaus.	Kreipkitės į tiekėją.
Elektronika ir jungtys	Patikrinkite, ar kabeliai nepažeisti, ar visos jungtys tvirtai susijungia.	Kreipkitės į tiekėją.

8.3 Nuotolinio valdymo pultelio trikčių šalinimas

8.3.1 Trikčių diagnostika

Jei elektroninė sistema rodo triktį, norėdami nustatyti trikties vietą naudokite toliau pateiktą trikčių radimo vadovą.



Prieš pradėdami diagnostiką įsitikinkite, kad elektroninė pavaros sistema įjungta.

Jei būsenos ekranas IŠJUNGTA

- Patikrinkite, ar elektroninė pavaros sistema įjungta.
- patikrinkite, ar visi kabeliai tinkamai prijungti.
- Įsitikinkite, kad akumuliatorių energija neišeikvota.

Jei būsenos ekrane rodomas trikties numeris

- Pereikite prie kito skyrelio.

8.3.2 Trikčių ir diagnozių kodai



Jei įjungus sistemą aptinkama triktis, būsenos indikatorius mirksi raudonai. Mirksnių skaičius nurodo trikties tipą.

Toliau esančioje lentelėje aprašoma, kaip nurodomos triktys, ir nurodoma keletas veiksmų, kuriais galima pašalinti problemą. Veiksmai nėra išvardyti kokia nors konkrečia tvarka, tai tik pasiūlymai. Tikimės, kad vienas iš pasiūlymų gali padėti pašalinti problemą. Jei abejojate, susisiekite su tiekėju.

Mirksintis kodas	Trikties aprašas	Galimas veiksmas
1	Nuotolinio valdymo pulto triktis	• Patikrinkite kabelius ir jungtis. • Patikrinkite kitus nuotolinius valdymo pultus, jei įrengti. • Kreipkitės į tiekėją.
2	Tinklo arba konfigūracijos triktis	• Vėl įjunkite elektrinį vežimėlį. • Patikrinkite kabelius ir jungtis. • Iš naujo įkraukite akumuliatorių. • Patikrinkite įkroviklį. • Kreipkitės į tiekėją.
3	Variklio 1 ¹ triktis	• Patikrinkite kabelius ir jungtis. • Kreipkitės į tiekėją.
4	Variklio 2 ¹ triktis	• Patikrinkite kabelius ir jungtis. • Kreipkitės į tiekėją.
1	Variklių konfigūraciją žr. 10.1 Techninės charakteristikos, 268 psl..	
5	Variklio 1 ¹ magnetinio stabdžio triktis	• Patikrinkite kabelius ir jungtis. • Patikrinkite, ar kairysis magnetinis stabdys įjungtas. • Kreipkitės į tiekėją. • Žr. 5.7 Elektrinio vežimėlio stūmimas laisvos eigos režimu, 256 psl..
6	Variklio 2 ¹ magnetinio stabdžio triktis	• Patikrinkite kabelius ir jungtis. • Patikrinkite, ar dešinysis magnetinis stabdys įjungtas. • Kreipkitės į tiekėją. • Žr. 5.7 Elektrinio vežimėlio stūmimas laisvos eigos režimu, 256 psl..
1	Variklių konfigūraciją žr. 10.1 Techninės charakteristikos, 268 psl..	
7	Modulio triktis (ne nuotolinio valdymo modulio)	• Patikrinkite kabelius ir jungtis. • Patikrinkite modulius. • Iš naujo įkraukite akumuliatorių. • Kreipkitės į tiekėją. • Jei elektrinis vežimėlis buvo užstrigęs, atsitraukite atgal arba pašalinkite kliūtį.

8.3.3 OON („Out Of Neutral“)

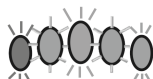
OON („nustatyta ne neutrali padėtis“) yra saugos funkcija, kuri neleidžia vežimėliui netyčia pradėti važiuoti ar sėdnei judėti, kai:

- sistema įjungžiama,
- pakeičiama funkcija arba
- išjungžiama sistemos suvaržymo arba važiavimo blokavimo būseną.

OON važiavimo įspėjimas

Valdymo svirtis turi būti centrinėje padėtyje, kai:

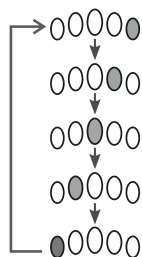
- sistema įjungžiama,
- keičiama funkcija arba
- pereinant iš važiavimo blokavimo arba suvaržymo būsenos.



Antraip bus rodomas OON važiavimo įspėjimas. Rodant OON važiavimo įspėjimą, akumuliatoriaus įkrovos matuoklės šviesos diodai ir varančiojo rato indikatorius (jei yra) nuolat mirksi (visi įjungti, paskui visi išjungti), įspėdami naudotoją. Esant tokiai būsenai, vežimėlis nevažiuoja. Jei valdymo svirtis grąžinama į centrinę padėtį, įspėjimas išjungiamas ir vežimėlis važiuoja įprastai.

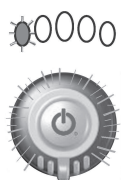
8.3.4 Važiavimo suvaržymo indikacija

Važiavimo suvaržymo režimas užtikrina, kad prie įkroviklio prijungtas vežimėlis nenuvažiuos.



Važiavimo suvaržymo režimą nurodo akumuliatoriaus įkrovos matuoklė (iš dešinės į kairę mirksinčių šviesų seka). Diodai mirksi iš dešinės į kairę, kol ištaisoma triktis.

8.3.5 Išjungimo įtampa



Kai akumuliatoriaus įtampa nukrenta žemiau akumuliatoriaus išjungimo įtampas:

- būsenos indikatorius mirksi raudonai (2 mirksintis kodas, žr. 8.3.2 *Trikčių ir diagnozių kodai*, 265 psl.),
- mirksi raudonas baterijos matuoklio šviesos diodas,
- kas dešimt sekundžių pasigirsta garso signalas.

8.4 Ratai ir padangos

Ratų apgadinių tvarkymas

Jei pastebėsite, kad ratas pažeistas, nedelsdami kreipkitės į tiekėją. Saugumo sumetimais nebandykite rato remontuoti patys ar patikėti tai atlikti neįgaliotiems asmenims.

Pneumatinių padangų tvarkymas



PRANEŠIMAS!

Niekada nevažiuokite, jei padanga per mažai pripūsta, taip galima ją apgadinti. Jei padanga pripūsta per daug, galima apgadinti ratlankį.
– Pripūskite padangas iki rekomenduojamo slėgio.



Patikrinkite padangų oro slėgį manometru.

Kas savaitę tikrinkite, ar padangos pripūstos iki tinkamo slėgio, žr. 8.1 *Techninės priežiūros įvadas*, 263 psl..

Dėl rekomenduojamo slėgio padangose žr. ant padangos / ratlankio arba kreipkitės į „Invacare“. Vienetų konvertavimas pateikiamas lentelėje toliau.

psi														
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44
bar														
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9

8.5 Trumpalaikis laikymas

Aptikus rimtą gedimą elektrinį vežimėlį apsaugo keli jame įrengti saugos mechanizmai. Maitinimo modulis neleidžia elektriniam vežimėliui važiuoti.

Kai elektrinis vežimėlis yra tokios būklės ir laukiate remonto, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Išjunkite maitinimą.
2. Atjunkite akumulatorius. Atsižvelgdami į elektrinio vežimėlio modelį, galite išimti akumuliatorių blokus arba atjungti akumulatorius nuo maitinimo modulių. Žr. atitinkamą naudojimo vadovo skyrį apie akumuliatorių atjungimą, kurį galite gauti iš „Invacare“.
3. Kreipkitės į tiekėją.

8.6 Ilgalaikis laikymas

Jei elektrinis vežimėlis nenaudojamas ilgesnį laiką, jį reikia paruošti laikyti, tuo siekiant užtikrinti ilgesnį elektrinio vežimėlio ir akumuliatorių eksploatacijos trukmę.

Elektrinio vežimėlio ir akumuliatorių laikymas

- Elektrinį vežimėlį rekomenduojame laikyti 15 °C temperatūroje; laikydami venkite itin aukštos arba žemos temperatūros, kad užtikrintumėte ilgą gaminio ir akumuliatorių eksploatacijos trukmę.
- Komponentai išbandyti ir patvirtinti laikyti esant didesniai temperatūros diapazonui, kaip nurodyta toliau.
 - Elektrinį vežimėlį leidžiama laikyti nuo –40 iki 65 °C temperatūroje.
 - Baterijas leidžiama laikyti nuo –25 iki 65 °C temperatūroje.
- Net ir nenaudojami akumuliatoriai išsiskirina savaime. Rekomenduojame atjungti bateriją nuo maitinimo modulių, jei elektrinis vežimėlis bus nenaudojamas ilgiau nei dvi savaites, žr. 6.2.1 *Baterijų prijungimas / atjungimas*, 257 psl..
- Prieš laikant akumulatorius reikia visada iki galo įkrauti.
- Jei elektrinį vežimėlį laikysite nenaudojamą ilgiau kaip keturias savaites, kartą per mėnesį patikrinkite akumulatorius ir, jei reikia, juos įkraukite (prieš matuokliui pradėdant rodyti pusę įkrovos), kad gaminys nesugestų.
- Laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotoje nuo išorinio poveikio.
- Pneumatines padangas pripūskite šiek tiek per daug.
- Pastatykite elektrinį vežimėlį ant grindų, kurių paviršius dėl kontakto su padangų guma nepakeis spalvos.

Elektrinio vežimėlio parengimas naudoti

- Akumulatorius vėl prijunkite prie maitinimo modulių.
- Prieš naudojant akumulatorius turi būti įkrauti.
- Elektrinį vežimėlį turi patikrinti įgaliotasis „Invacare“ tiekėjas.

8.7 Valymas ir dezinfekavimas

8.7.1 Bendroji saugos informacija



PERSPĖJIMAS! Užteršimo rizika

- Imkitės atsargumo priemonių ir naudokite tinkamas apsaugos priemones.



PERSPĖJIMAS! Elektros smūgio ir gaminio pažeidimo pavojus

- Jei reikia, išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Valydami elektroninius komponentus, atsižvelkite į jų apsaugos klasę dėl vandens patekimo.
- Užtikrinkite, kad į kištuką ar sieninį lizdą nepatektų vandens.
- Nelieskite maitinimo lizdo šlapiomis rankomis.



PRANEŠIMAS!

Valant netinkamais skysčiais ar netinkamu būdu galima pažeisti arba sugadinti gaminį.

- Visos naudojamos valymo priemonės ir dezinfekantai turi būti veiksmingi, suderinami vienas su kitu ir nekenkti valomoms medžiagoms.
- Nenaudokite korozinių skysčių (šarmų, rūgšties ir pan.) arba abrazyvinių valymo priemonių. Jei valymo instrukcijose nenurodyta kitaip, rekomenduojame naudoti paprastą buitinę valymo priemonę, pvz., indų plovimo skystį.
- Nenaudokite tirpiklių (celiuliozės skiediklio, acetono ir pan.), kurie gali pakeisti plastiko struktūrą arba ištirpdyti priklijuotas etiketes.
- Prieš pakartotinai naudodami gaminį atidžiai patikrinkite, ar jis visiškai sausas.



Jei reikia valyti ir dezinfekuoti klinikinėje ar ilgalaikės priežiūros aplinkoje, vadovaukitės vidaus procedūromis.

8.7.2 Valymo intervalai



PRANEŠIMAS!

Reguliariai valant ir dezinfekuojant užtikrinamas sklandus gaminio veikimas, padidinama jo eksploatacijos trukmė ir gaminys apsaugomas nuo užteršimo.

Valykite ir dezinfekuokite gaminį:

- reguliariai, kai jis naudojamas,
- prieš ir po bet kokios techninės priežiūros procedūros,
- kai jis buvo susilietęs su kūno skysčiais,
- prieš naudodami jį naujam naudotojui.

8.7.3 Valymas



PRANEŠIMAS!

- Negalima valyti gaminio automatine plovimo įranga arba naudoti aukšto slėgio ar valymo garais įrangos.



PRANEŠIMAS!

Dėl purvo ir smėlio bei jūros vandens poveikio gali sugesti guoliai ir, jei bus pažeisti, gali imti rūdyti plieninių dalių paviršius.

- Sąlytis su smėliu ir jūros vandeniu turėtų būti trumpalaikis, o po kiekvieno apsilankymo paplūdimyje vežimėlių reikia išvalyti.
- Jeigu vežimėlis susipurvina, kuo greičiau nuvalykite purvą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusauskite.

2. Atskiras dalis nuvalykite šluoste arba minkštu šepetėliu, paprastomis buitinėmis valymo priemonėmis (pH = 6–8) ir šiltu vandeniu.
3. Nuskalaukite dalis šiltu vandeniu.
4. Kruopščiai nusauskite dalis sausa šluoste.



Norint pašalinti įbrėžimus ir atkurti blizgesį, galima naudoti automobilių laką ir minkštą vašką ant dažytų metalinių paviršių.

Apmušalo valymas

Kaip valyti apmušalą, žr. instrukcijas, nurodytas ant sėdynės, pagalvėlės ir atlošo užvalkalo esančiose etiketėse.



Jei įmanoma, prieš plaudami visada sulipdykite kilpas ir kabliukus (sulimpančios dalys), kad ant kabliukų juostelių priliptų kuo mažiau pūkų ir siūlų, kurie kenkia apmušalo medžiagai.

8.7.4 Dezinfekavimo nurodymai

Būdas: vadovaukitės naudojamų dezinfekavimo priemonių naudojimo instrukcijomis ir nuvalykite visus pasiekiamus paviršius.

Dezinfekantas: įprastos buitinės dezinfekavimo priemonės.

Džiovinimas: palaukite, kol gaminys nudžius.

9 Po naudojimo

9.1 Atnaujinimas

Gaminys gali būti naudojamas pakartotinai. Atnaujinkite gaminį kitam naudotojui atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Patikrinimas pagal techninės priežiūros planą, žr. naudojimo vadovą, kurį galite gauti iš „Invacare“.
- Valymas ir dezinfekavimas, žr. 8.7 *Valymas ir dezinfekavimas*, 267 psl..
- Pritaikymas naujam naudotojui, žr. 4 *Nustatymas*, 248 psl..

Pasirūpinkite, kad perduodant gaminį kitam naudotojui, naudotojo vadovas taip pat būtų perduodamas.

Jei aptinkama kokių nors pažeidimų ar gedimų, gaminio pakartotinai nenaudokite.

9.2 Išmetimas



ĮSPĖJIMAS! Pavojus aplinkai

Įrenginyje yra akumuliatorių.

Šiame gaminyje gali būti medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai, jei išmetamos vietose (sąvartynuose), kurios nėra tam tinkamos pagal teisės aktus.

- NEIŠMESKITE akumuliatorių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.
- NEMESKITE akumuliatorių į ugnį.
- Akumuliatorius BŪTINA nuvežti į tinkamą atliekų šalinimo vietą. Grąžinimas yra nemokamas ir būtinas pagal teisės aktus.
- Išmeskite tik išsikrovusius akumuliatorius.
- Prieš išmesdami uždenkite akumuliatorių gnybtus.
- Informacijos kaip tinkamai tvarkyti apgadintus akumuliatorius žr. 6.2.11 *Elgsena su pažeistais akumuliatoriais*, 259 psl..

Tausokite aplinką ir pasibaigus šio gaminio eksploatacijai atiduokite jį perdirbti perdirbimo įmonei.

Išardykite gaminį ir jo dalis, kad galėtumėte atskirti skirtingas medžiagas ir jas būtų galima atskirai perdirbti.

Panaudoti gaminiai ir pakuotės turi būti išmetami ir perdirbami laikantis konkrečioje šalyje galiojančių atliekų apdorojimo teisės aktų ir taisyklių. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo įmonę.

1. Nuimkite bet kokią sumontuotą papildomą įrangą (tik tokią, kuriai nuimti nereikia įrankių).

10 Techniniai duomenys

10.1 Techninės charakteristikos

Čia pateikta techninė informacija taikoma esant standartinei konfigūracijai arba duomenys turi būti laikomi didžiausiomis pasiekiamomis vertėmis. Jei pridama priedų, vertės gali skirtis. Kiek būtent gali skirtis vertės, nurodyta atitinkamiems priedams skirtuose skyriuose.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame sąrašė gali būti verčių, kurios nesusijusios su jūsų produktu, nes šis sąrašas taikomas visiems galimiems modeliams (tuo metu, kai jis atspausdintas). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekviena šio sąrašo vertė taikoma visiems produkto modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose pardavimo dokumentuose.



Turėkite omenyje, kad kai kuriais atvejais išmatuotos vertės gali skirtis iki ± 10 mm.

Leistinos naudojimo, laikymo ir drėgmės sąlygos	
Naudojimo temperatūros intervalas pagal ISO 7176–9	–25 °C ... +50 °C
Rekomenduojama laikymo temperatūra	15 °C
Laikymo temperatūros intervalas pagal ISO 7176–9	- nuo –20 °C iki +60 °C su akumuliatoriais - nuo –40 °C iki +65 °C be akumuliatorių
Drėgmės naudojant intervalas pagal ISO 7176–9	0 ... 90 % RH

Elektros sistema	
Akumuliatoriai ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) - Ciklinis atsparumas (IEC60251-1:2005) min. 300 ciklų
1	Tinkama naudoti akumuliatoriaus talpa, priklausomai nuo iškrovo trukmės. C20: iškrova per 20 valandų laikotarpį. C5: iškrova per 5 valandų laikotarpį.
Pagrindinis saugiklis	63 A
Apsaugos klasė	IPX4²
2	IPX4 klasifikacija nurodo, kad elektros sistema lieka apsaugota užtiškus vandens.

DLX-REM060/150/210/215 elektrinės specifikacijos				
Parametras	Min.	Vardinis	Maks.	Vienetai
Darbinė įtampa (V _{batt})	17	24	34	V
Veikimo tuščiaja eiga srovė	-	56	-	mA esant 24 V
Statinė srovė (išjungus)	-	-	0,23	mA esant 24 V

Įkroviklis	
Išėjimo srovė	8 A
Išėjimo srovė	24 V vardinė

Varančiųjų ratų padangos	
Padangų tipas	14 colių nepraduriamos, pneumatinės
Padangų slėgis	Didžiausias rekomenduojamas padangų slėgis barais arba kilopaskaliais nurodytas ant padangos ar ratlankio šoninės sienelės. Jei pateikta daugiau kaip viena vertė, taikoma mažesnioji atitinkamais vienetais. (Leistinas nuokrypis – –0,3 bar; 1 bar = 100 kPa)

Ratukų padangos	
Padangų tipas	8 colių kietos 9 colių kietos

Važiavimo charakteristikos			
	Sėdynės plotis + 430 mm	Sėdynės plotis + 480 mm	Sėdynės plotis + 530 mm
Greitis	6 km/val. 10 km/val.		
Maks. Stabdymo atstumas			
Normalus veikimas	870 mm (6 km/val.) 1830 mm (10 km/val.)		
Naudojimas kritiniu atveju	850 mm (6 km/val.) 1820 mm (10 km/val.)		
Važiavimo atstumas pagal ISO 7176-4 ³ standartą			
3	Pastaba: elektrinio vežimėlio važiavimo nuotolį iš esmės lemia aplinkos veiksniai, pvz., vežimėlio greičio nuostata, akumuliatorių įkrovos lygis, aplinkos temperatūra, vietovės paviršius, kelio paviršiaus ypatumai, padangų slėgis, naudotojo svoris, važiavimo būdas ir akumuliatorių naudojimas tiekiant energiją šviesoms, pagalbiniais varikliams ir kt. Nurodytos vertės yra didžiausiosios teoriškai pasiekiamos vertės, nustatytos pagal ISO 7176-4.		
Nuolatinis važiavimo atstumas	29,2 km (6 km/val.) 25,6 km (10 km/val.)		
Manevravimo atstumas	10,4 km (6 km/val.) 8,3 km (10 km/val.)		
Maks. Įveikiamų kliūčių aukštis	- Į priekį: 50 mm - Važiuojant atgal: 50 mm		
Nominalus nuolydis ⁴	6° (10,5 %) pagal gamintojo specifikacijas, esant 136 kg apkrovai, 10° sėdynės kampui, 20° atlošo kampui		
4	Statinis stabilumas nuokalnėje, įkalnėje ir į šoną pagal ISO 7176-1 = 9° (15,8 %) Dinaminis stabilumas pagal ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)		
Maks. Nuolydis su įjungtais stovėjimo stabdžiais	19,4 ° (įkalnėje) 9,7 ° (nuokalnėje)		
Šoninis dinaminis stabilumas:			
Min. Mažiausias skersmuo sukant ratu didž. Greitis	1785 mm		
Stabilus staiga pasukus	Taip		
Posūkio skersmuo	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Sukimosi plotis	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Atbulinės eigos plotis	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Būtinasis koridoriaus su posūkiiais plotis	- Į priekį: 823 mm - Atgal: 843 mm	- Į priekį: 871 mm - Atgal: 880 mm	- Į priekį: 930 mm - Atgal: 1051 mm
Būtinasis tarpdurio praėjimo gylis	1092 mm		
Būtinasis koridoriaus plotis durims atsidarant į šoną	825 mm	1005 mm	1096 mm
Veikimo jėgos DLX-REM060/150/210/215			
Vairasvirtė	1,9 N		
Maitinimo mygtukas	2,5 N		
Greičio reguliatorius	1,2 N		
Garsinio signalo mygtukas	2,5 N		

Elektrinio vežimėlio matmenys pagal ISO 7176-5			
	Sėdynės plotis + 430 mm	Sėdynės plotis + 480 mm	Sėdynės plotis + 530 mm
Aukštis nuo sėdynės iki grindų ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Išmatuota be sėdynės pagalvėlės.			
Maks. Bendrasis aukštis	• 1350 mm		
Maks. Bendrasis plotis (priklausomai nuo sėdynės pločio ir pagrindo pločio)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Bendrasis ilgis (su standartinėmis kojų atramomis)	• 1035 mm		
Ilgis sulanksčius	• 824 mm		
Plotis sulanksčius	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Aukštis sulanksčius	• 1048 mm		
Atstumas iki žemės	• 70 mm		
Sėdynės plotis	• 400 mm (su įmontuotais porankiais) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Sėdynės gylis	• 410–510 mm		
Sėdynės pagalvėlės storis	• 60 mm		
Atlošo kampas	• 90–120°		
Atlošo aukštis ⁵	• 510 mm		
5 Išmatuota be sėdynės pagalvėlės.			
Rankų atramos aukštis	• 240–315 mm		
Rankų atramos gylis ⁶	• 305–395 mm		
6 Atstumas tarp atlošo atskaitos plokštumos ir priekinės rankos atramos dalies.			
Maks. Porankio svoris (sunkiausia dalis)	• 1,2 kg		
Maks. Galvos atramos svoris [kg]	• 1,0 kg		
Sėdynės kampas	• 0–20°		
Pėdų ir kojų atramos			
Standartinė 80° kojų atrama	• Ilgis: 245–370 mm		
	• Sėdynės kampas: nuo +69° iki +74,2°		
	• Svoris: 0,8 kg		
Svoris su visa įranga ⁷			
7 Faktinį svorį su visa įranga lemia prie elektrinio vežimėlio pridedami elementai. Kiekvienas „Invacare“ elektrinis vežimėlis pasveriamas prieš išsiunčiant jį iš gamyklos. Išmatuotą svorį su visa įranga (įskaitant akumulatorius) žr. duomenų etiketėje.			
	• 113,6 kg		
Komponentų svoris			
Akumulatoriai	• 16,1 kg		
Apkrova			
Maks. Naudotojo svoris	• 136 kg		

11 Techninė priežiūra

11.1 Atlikti patikrinimai

Kad visi patikrinimo grafike išvardyti aptarnavimo ir remonto darbai atlikti tinkamai, patvirtinama parašu su antspaudu. Reikalingų atlikti patikrinimo darbų sąrašą rasite naudojimo vadove, kurį galite įsigyti iš „Invacare“.

Pristatytų prekių tikrinimas	1-asis metinis tikrinimas
Įgaliotojo tiekėjo antspaudas / data / parašas	Įgaliotojo tiekėjo antspaudas / data / parašas
2-asis metinis tikrinimas	3-iasis metinis tikrinimas
Įgaliotojo tiekėjo antspaudas / data / parašas	Įgaliotojo tiekėjo antspaudas / data / parašas
4-asis metinis tikrinimas	5-asis metinis tikrinimas
Įgaliotojo tiekėjo antspaudas / data / parašas	Įgaliotojo tiekėjo antspaudas / data / parašas

Satura rādītājs

Šī rokasgrāmata IR JĀNODROŠINA katram gala lietotājam.

PIRMS šī izstrādājuma lietošanas ir JĀIZLASA šī rokasgrāmata un jāuzglabā turpmākai izmantošanai.

1	Vispārīga informācija	274
1.1	Ievads	274
1.2	Šajā rokasgrāmatā izmantotie simboli	274
1.3	Atbilstība	274
1.3.1	Izstrādājumam raksturīgie standarti	274
1.4	Lietojamība	274
1.5	Garantijas informācija	275
1.6	Darbmūžs	275
1.7	Atbildības ierobežojums	275
2	Drošība	275
2.1	Vispārējas drošības piezīmes	275
2.2	Informācija par elektrosistēmas drošību	276
2.3	Drošības informācija par elektromagnētiskajiem traucējumiem	277
2.4	Drošības informācija par braukšanu un brīvās ripošanas režīmu	278
2.5	Drošības informācija par uzturēšanu un apkopi	279
2.6	Drošības informācija par elektriskā ratiņkrēsla izmaiņām un modifikācijām	279
2.7	Vispārējas drošības piezīmes attiecībā uz tālvadības pultī	280
3	Izstrādājuma pārskats	281
3.1	Paredzētā lietošana	281
3.1.1	Izstrādājuma apraksts	281
3.1.2	Paredzētais lietotājs	281
3.1.3	Norādījumi	281
3.2	Veida klasifikācija	281
3.3	Elektriskā ratiņkrēsla galvenās sastāvdaļas	281
3.4	Tālvadības pults galvenās sastāvdaļas	281
3.4.1	Statusa indikators	281
3.4.2	Akumulatora skala	281
3.4.3	Tālvadības pults DLX-REM060 lietotāja interfeiss	282
3.4.4	Tālvadības pults DLX-REM150 lietotāja interfeiss	282
3.4.5	Tālvadības pults DLX-REM210 lietotāja interfeiss	282
3.4.6	Tālvadības pults DLX-REM215 lietotāja interfeiss	282
3.5	Uz elektriskā ratiņkrēsla atrodamās uzlīmes	283
3.6	Uzlīmes uz tālvadības pults	284
4	Uztādīšana	285
4.1	Vispārīga informācija par uztādīšanu	285
4.2	Tālvadības pults iestatīšana	285
4.2.1	Elektroinstalācijas ierīkošana	285
4.2.2	Pievienošana	286
4.3	Sēdekļa regulēšana	286
4.3.1	Atzveltnes uztādīšana	286
4.3.2	Atzveltnes manuāla pielāgošana	286
4.3.3	Sēdekļa augstuma un manuāla sēdekļa slīpuma pielāgošana	286
4.3.4	Sēdekļa dziļuma regulēšana	287
4.4	Elkoņa balsta pielāgošana	287
4.4.1	Elkoņa balsta augstuma pielāgošana	287
4.4.2	Elkoņa balsta dziļuma pielāgošana	287
4.4.3	Elkoņu balstu platuma pielāgošana	287
4.5	Tālvadības pults pielāgošana lietotāja rokas garumam	287
4.6	Galvas balsta pielāgošana	287
4.6.1	Galvas balsta novietojuma pielāgošana	288
4.6.2	Galvas balsta augstuma pielāgošana	288
4.7	Standard 80° kājas balsta pielāgošana	288
4.7.1	Kājas balsta platuma pielāgošana	288
4.7.2	Kājas balsta garuma pielāgošana	288
4.7.3	Kājas balsta grozīšana un/vai noņemšana	288
5	Elektriskā ratiņkrēsla izmantošana	288
5.1	Iesēšanās elektriskajā ratiņkrēslā un izkāpšana no tā	288
5.1.1	Standarta elkoņu balstu noņemšana, lai sāniski izklūtu no ratiņkrēsla	288
5.1.2	Tālvadības pults pagriešana uz sāniem	288
5.1.3	Iesēšanās elektriskajā ratiņkrēslā un izkāpšana no tā	288
5.2	Pirms brauciena	289
5.2.1	Tālvadības pults lietošana	289
5.2.2	Braukšanas funkcijas aktivizēšana	290
5.2.3	Elektrisko sēdekļa funkciju lietošana	290
5.2.4	Apgaismojuma sistēmas lietošana	290
5.2.5	Signāлтаures darbināšana	290
5.2.6	Avārijas apturēšanas funkcijas lietošana	291
5.2.7	Miega režīms	291
5.2.8	Tālvadības pults bloķēšana/atbloķēšana	291
5.2.9	Dzirdami norādījumi	291
5.3	Šķēršļu pārvarēšana	292
5.3.1	Maksimālais šķēršļu augstums	292
5.3.2	Pareiza šķēršļu pārvarēšana	292
5.4	Braukšana augšup un lejup pa nogāzi	292
5.5	Izmantošana uz koplietošanas ceļiem	293
5.6	Novietošana stāvēšanai un nekustīgs stāvoklis	293
5.7	Elektriskā ratiņkrēsla stumšana brīvās ripošanas režīmā	293
5.7.1	Motoru deaktivizēšana/aktivizēšana	293
6	Vadības sistēma	293
6.1	Vadības aizsargsistēma	293
6.1.1	Galvenā drošinātāja izmantošana	293
6.2	Akumulatori	293
6.2.1	Akumulatoru pievienošana/atvienošana	294
6.2.2	Vispārīgi norādījumi par uzlādi	294
6.2.3	Akumulatoru uzlāde	294
6.2.4	Akumulatoru trauksmes signāli	295
6.2.5	Elektriskā ratiņkrēsla atvienošana pēc uzlādes	295
6.2.6	Uzglabāšana un apkope	295
6.2.7	Norādījumi par akumulatoru lietošanu	295
6.2.8	Akumulatoru spaiļu tīrīšana	296
6.2.9	Akumulatoru transportēšana	296
6.2.10	Vispārīgi norādījumi par akumulatoru lietošanu	296
6.2.11	Pareiza rīcība ar bojātiem akumulatoriem	296
6.3	Akumulatora lādētājs	296
6.3.1	Simboli uz lādētāja	296
6.3.2	Izstrādājuma pārskats	297
6.3.3	Uzmanību!	297
6.3.4	Lietošanas instrukcija	297
6.3.5	Problēmu novēršana	297
6.3.6	Tehniskie dati	297
7	Transportēšana	298
7.1	Vispārīga informācija par transportēšanu	298
7.2	Elektriskā ratiņkrēsla ievietošana transportlīdzeklī	298
7.3	Elektriskā ratiņkrēsla izmantošana par transportlīdzekļa sēdekli	298
7.3.1	Elektriskā ratiņkrēsla nostiprināšana, izmantojot to kā transportlīdzekļa sēdekli	299
7.3.2	Lietotāja nostiprināšana elektriskajā ratiņkrēslā	299
7.4	Elektriskā ratiņkrēsla transportēšana bez lietotāja	300
8	Apkope	300
8.1	Ievads par apkopi	300

8.2	Pārbaudes	300
8.2.1	Pirms katras elektriskā ratiņkrēsla izmantošanas reizes ..	301
8.2.2	Reizi nedēļā	301
8.2.3	Reizi mēnesī	301
8.3	Tālvadības pults problēmu novēršana	302
8.3.1	Kļūmju diagnostika	302
8.3.2	Kļūmju un diagnostikas kodi	302
8.3.3	OON (“Out Of Neutral”)	303
8.3.4	Braukšanas bloķēšanas indikators	303
8.3.5	Atslēgšanas spriegums	303
8.4	Riteņi un riepas	303
8.5	Īstermiņa uzglabāšana	303
8.6	Ilgtermiņa uzglabāšana	303
8.7	Tīrīšana un dezinfekcija	304
8.7.1	Vispārīga drošības informācija	304
8.7.2	Tīrīšanas intervāli	304
8.7.3	Tīrīšana	304
8.7.4	Dezinfekcijas norādījumi	304
9	Pēc darbību beigām	304
9.1	Atjaunošana	304
9.2	Utilizācija	304
10	Tehniskie dati	305
10.1	Tehniskie dati	305
11	Apkope	308
11.1	Veiktās pārbaudes	308

1 Vispārīga informācija

1.1 Ievads

Šī lietotāja rokasgrāmata satur svarīgu informāciju par izstrādājuma lietošanu. Lai garantētu drošību izstrādājuma lietošanas laikā, uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet drošības norādījumus.

Izstrādājumu izmantojiet tikai tad, ja esat izlasījis un izpratis šo rokasgrāmatu. Papildu norādījumus vaicāji veselības aprūpes speciālistam, kurš pārzina jūsu medicīnisko stāvokli, un jebkādas jautājumus par pareizu lietošanu un nepieciešamo pielāgošanu uzdodiet veselības aprūpes speciālistam.

Nemiet vērā, ka noteiktas šī dokumenta sadaļas var neattiekties uz jūsu iegādāto izstrādājumu, jo šis dokuments attiecas uz visiem izdošanas laikā pieejamajiem modeļiem. Ja nav norādīts citādi, ikviens šī dokumenta sadaļa attiecas uz visiem izstrādājuma moduļiem.

Konkrētā valstī pieejamie modeļi un konfigurācijas versijas ir norādīti valstij raksturīgajos pārdošanas dokumentos.

Uzņēmums “Invacare” patur tiesības bez papildu brīdinājuma mainīt izstrādājuma tehniskos datus.

Pirms šī dokumenta lasīšanas pārliecinieties, ka jums ir pieejama jaunākā versija. Jaunāko versiju PDF formātā atradīsiet “Invacare” vietnē. Iepriekšējās produktu versijas var nebūt aprakstītas šīs rokasgrāmatas pašreizējā redakcijā. Ja jums nepieciešama palīdzība, sazinieties ar Invacare.

Ja burtu izmēra dēļ jums ir grūti salasīt drukāto dokumentu, no vietnes varat to lejupielādēt PDF formātā. Jūs varēsiet mērogot PDF dokumentu ekrānā, lai skatītu to ar sev piemērotāko burtu izmēru.

Lai iegūtu vairāk informācijas par izstrādājumu, piemēram, tā drošības paziņojumiem un atsaukšanu, sazinieties ar vietējo “Invacare” izplatītāju. Skatiet adreses šī dokumenta beigās.

Ja izstrādājumam ir radies nopietns atgadījums, ir jāinformē ražotājs un savas valsts kompetentā iestāde.

1.2 Šajā rokasgrāmatā izmantotie simboli

Lai norādītu uz bīstamām situācijām vai nedrošu rīcību, kas var izraisīt traumas vai īpašuma bojājumus, šajā rokasgrāmatā tiek izmantoti simboli un signālvārdi. Šis dokuments ir drukāts pelēktoņos. Jūsu informācijai drošības ziņojumiem ir šāds krāsu kods saskaņā ar ANSI Z535.6: bīstami (sarkans), brīdinājums (oranžs), uzmanību (dzeltens) un ievērībai (zils). Tālāk ir sniegts šo signālvārdu apraksts.



BĪSTAMI!

Brīdinājums norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, izraisīs nopietnas traumas vai nāvi.



BRĪDINĀJUMS!

Brīdinājums norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.



UZMANĪBU!

Brīdinājums norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nelielas vai nenožīmīgas traumas.



IEVĒRĪBAI!

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt īpašuma bojājumus.



Padomi un ieteikumi

Noderīgi padomi, ieteikumi un informācija, kas nodrošina efektīvu lietošanu bez problēmām.



Darbarīki:

Šis simbols apzīmē noteikta uzdevuma izpildei nepieciešamo darbarīku, komponentu un priekšmetu sarakstu.

Citi simboli



Atbildīgā persona Apvienotajā Karalistē

Norāda, ka izstrādājums nav ražots Apvienotajā Karalistē.

1.3 Atbilstība

Strādājot saskaņā ar standartu ISO 13485, kvalitāte ir būtiska uzņēmuma darbības daļa.

Šim izstrādājumam ir CE marķējums saskaņā ar Medicīnisko ierīču regulas 2017/745 1. klasi.

Šim izstrādājumam ir UKCA marķējums saskaņā ar UK MDR 2002 II daļas (ar grozījumiem) 1. klasi.

Mēs nepārtraukti tiecamies panākt, ka uzņēmuma ietekme uz vidi ir samazināta līdz minimumam gan vietējā, gan pasaules mērogā.

Mēs izmantojam tikai tādas materiālus un sastāvdaļas, kas atbilst Regulai par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH).

Mēs nodrošinām atbilstību šobrīd spēkā esošajiem tiesību aktiem vides jomā (piemēram, Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizēšanas direktīvai (EEIA) un Direktīvai par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS)).

1.3.1 Izstrādājumam raksturīgie standarti

Izstrādājums ir pārbaudīts un atbilst standartam EN 12184 (elektriski ratiņkrēsli, motorrolleri un to lādētāji) un visiem attiecināmajiem standartiem (piemēram, ISO 7176).

Ar šo “Invacare” apliecina, ka DLX-REM150 tipa radioiekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.invacare.eu.com.

Ja tas ir aprīkots ar atbilstošu apgaismojuma sistēmu, šo izstrādājumu var izmantot uz lielceļiem.

Lai uzzinātu vairāk par vietējiem standartiem un noteikumiem, sazinieties ar vietējo “Invacare” izplatītāju. Skatiet adreses šī dokumenta beigās.

1.4 Lietojamība

Izmantojiet elektrisko ratiņkrēslu tikai tad, ja tas ir teicamā darba kārtībā. Pretējā gadījumā jūs varat pakļaut riskam sevi un citas personas.

Tālāk sniegtais saraksts nav uzskatāms par pilnīgu. Tas ir tikai paredzēts, lai atspoguļotu dažas situācijas, kas var ietekmēt jūsu elektriskā ratiņkrēsla lietojamību.

Noteiktās situācijās ir nekavējoties jāpārtrauc lietot elektrisko ratiņkrēslu. Taču citās situācijās varat izmantot elektrisko ratiņkrēslu, lai nokļūtu pie pakalpojumu sniedzēja.

Jums nekavējoties ir jāpārtrauc lietot elektrisko ratiņkrēslu, ja tā lietojamība ir ierobežota šādu apstākļu dēļ:

- neparedzēta kustība;
- bremžu atteice.

Nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu “Invacare” pakalpojumu sniedzēju, ja nevarat pilnvērtīgi lietot savu elektrisko ratiņkrēslu šādu iemeslu dēļ:

- apgaismojuma sistēma (ja uzstādīta) nedarbojas vai ir bojāta;
- nokrīt atstarotāji;
- nolietojusies vītne vai nepietiekams spiediens riepās;
- elkoņu balstu bojājumi (piemēram, saplēsts elkoņu balstu polsterējums);

- kāju balstu kronšteinu bojājumi (piemēram, nav papēžu siksnu vai tās ir saplēstas);
- pozīcijas jostas bojājumi;
- vadības sviras bojājumi (piemēram, vadības sviru nevar pārvietot neitrālā pozīcijā);
- kabeļi, kas ir bojāti, savijušies, saspiesti vai kuru fiksācija ir kļuvusi vajīga;
- elektriskais ratiņkrēsls saslīd bremsējot;
- pārvietošanās laikā elektriskais ratiņkrēsls virzās uz vienu sānu;
- veidojas vai ir dzirdamas neparastas skaņas;

vai jums šķiet, ka elektriskais ratiņkrēsls nedarbojas kā parasti.

1.5 Garantijas informācija

Mēs sniedzam ražotāja garantiju izstrādājumam saskaņā ar mūsu uzņēmējdarbības vispārējiem noteikumiem un nosacījumiem, kas ir spēkā attiecīgajās valstīs.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai ar tā pakalpojumu sniedzēja starpniecību, no kura ieguvāt izstrādājumu.

1.6 Darbmūžs

Ja šis izstrādājums tiek izmantots atbilstoši šajā dokumentā aprakstītajam paredzētajam lietojumam un tiek izpildītas visas apkopes un apkalpes prasības, tā darbmūžs ir aptuveni pieci gadi. Ja izstrādājums tiek rūpīgi lietots un tiek nodrošināta pareiza uzturēšana, tas var darboties ilgāk par paredzamo darbmūžu, pieņemot, ka tehniskais un zinātniskais progress nerada tehniskus ierobežojumus. Pārmērīga slodze vai nepareiza lietošana var ievērojami samazināt darbmūžu. Šī izstrādājuma darbmūža noteikšana nenožīmē, ka tiek sniegta papildu garantija.

1.7 Atbildības ierobežojums

Uzņēmums Invacare neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuru iemesls ir:

- lietotāja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana;
- nepareiza lietošana;
- dabīgs nolietojums;
- nepareiza montāža vai uzstādīšana, ko veicis pircējs vai kāda trešā puse;
- nesankcionētas modifikācijas, kombinācijas un/vai neatbilstošu rezerves daļu izmantošana.

2 Drošība

2.1 Vispārējās drošības piezīmes



BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks
Šī izstrādājuma nepareiza lietošana var izraisīt traumas vai bojājumus.

- Ja neizprotat brīdinājumus, ziņojumus “Uzmanību!” vai norādījumus, pirms iekārtas lietošanas, lūdz, sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu vai pakalpojumu sniedzēju.
- Pirms izmantojat šo izstrādājumu vai jebkādu citu pieejamo papildu aprīkojumu, jums pilnībā jāizlasa un jāizprot šīs instrukcijas un jebkādas papildu instrukcijas, piemēram, lietotāja rokasgrāmatā, apkopes rokasgrāmatā, instrukciju lapa, kas iekļautas šī izstrādājuma vai papildu aprīkojuma komplektācijā.



BĪSTAMI!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Aizdegas cigaretes, kas nokrīt uz polsterētās sēdekļa sistēmas, var izraisīt ugunsgrēku, kas savukārt var radīt nāvi, nopietnas traumas vai bojājumus. Elektriskajos ratiņkrēsls sēdošie ir īpaši pakļauti šādam ugunsgrēka un radušos dūmu izraisītam nāves vai nopietnu traumu riskam, jo viņiem var nebūt iespēja izkāpt no elektriskā ratiņkrēsla.

— NESMĒĶĒJIET šī elektriskā ratiņkrēsla lietošanas laikā.



BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks

Uzglabājot vai lietojot elektrisko ratiņkrēslu atklātas liesmas vai viegli uzliesmojošu izstrādājumu tuvumā, var rasties nopietnas traumas vai bojājumi.

- Izvairieties elektrisko ratiņkrēslu uzglabāt vai izmantot atklātas liesmas vai viegli uzliesmojošu izstrādājumu tuvumā.



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Elektriskais ratiņkrēsls var apgāzties vai sadurties ar apkārtējiem priekšmetiem, kad maināt tā stabilitātes īpašības, mainot sēdēšanas pozīciju.

- Ļoti ieteicams nebraukt pa slīpumu ar slīpumu ar savvērtu vai atgāztu sēdekli. Ja no šādām situācijām nav iespējams izvairīties, lūdz, konsultējieties ar savu veselības aprūpes speciālistu, lai noteiktu glābšanas apstākļus. Ķermeņa svars un augums, kā arī slīpās virsmas apstākļi un krēsla iestatījums ietekmē krēsla stabilitāti reālā vidē.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai bojājumu gūšanas risks, ja elektriskais ratiņkrēsls nejauši sāk kustēties!

- Izslēdziet elektrosistēmu pirms iesēšanās elektriskajā ratiņkrēslā, izklūšanas no tā vai darbībām ar neparocīgiem priekšmetiem.
- Kad tiek deaktivizēts piedziņas bloks, tiek deaktivizētas arī tajā esošās bremzes. Tāpēc ir ieteicams, lai pavadonis stumtu elektrisko ratiņkrēslu tikai pa līdzenām virsmām un nevis pa slīpām virsmām. Nekādā gadījumā neatstājiet elektrisko ratiņkrēslu uz slīpas virsmas, ja ir izslēgti tā motori. Pēc elektriskā ratiņkrēsla stumšanas nekavējoties atkal ieslēdziet motorus (skatiet 5.7 *Elektriskā ratiņkrēsla stumšana brīvās ripošanas režīmā*, lpp. 293).



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Neatbilstoša uzraudzība vai tehniskā apkope var izraisīt traumas, bojājumus vai nāvi, norijot detaļas vai materiālus vai nosmukot ar tiem.

- Rūpīgi uzraugiet bērnus, mājdzīvniekus vai cilvēkus ar samazinātām fiziskajām vai garīgajām spējām.



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Iesprostošanas un nožņaugšanās risks, ja valīgas personīgās mantas (piem., rotaslietas, šalles) aizķeras aiz kustīgām vai izvirzītām daļām.



- Pārliecinieties, ka nekādi vaļīgi priekšmeti neatrodas elektriskā ratiņkrēsla kustīgo daļu, piemēram, riteņu vai elektrisko sēdekļu komponentu, tuvumā.
- Kad riteņi vai elektrisko sēdekļu komponenti darbojas, turiet rokas, apgērbu un visus citus priekšmetus tālāk no tiem.
- Nekavējoties izslēdziet elektrisko ratiņkrēslu, lai apturētu jebkādu kustību.

**BRĪDINĀJUMS!****Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks**

Ja kabeli tiek izvietoti nepareizi, var rasties aizķeršanās, sapīšanās vai žņaugšanas apdraudējums, izraisot nāvi, nopietnu traumu vai bojājumus.

- Nodrošiniet, ka visi kabeli ir izvietoti un nostiprināti pareizi.
- Nodrošiniet, ka liekā kabeļa daļas cilpas neizvirzās no ratiņkrēsla.

**BRĪDINĀJUMS!****Traumu gūšanas risks, ja elektriskais ratiņkrēsls tiek vadīts medikamentu vai alkohola ietekmē.**

- Nekādā gadījumā nevadiet elektrisko ratiņkrēslu medikamentu vai alkohola ietekmē. Nepieciešamības gadījumā elektriskā ratiņkrēsla vadība ir jāuztic pavadonim, kas ir fiziski un garīgi spējīgs veikt šo uzdevumu.

**BRĪDINĀJUMS!****Traumu gūšanas risks, ja elektriskais ratiņkrēsls braukšanas laikā tiek izslēgts, piemēram, nospiežot barošanas pogu vai atvienojot kādu vadu, kā rezultātā tas strauji apstājas.**

- Ja rodas ārkārtas situācija un ir jāizmanto bremzes, vienkārši atlaidiet vadības sviru, un pārvietošanās ierīce tiks apturēta (vairāk informācijas skatiet tālvadības pults lietotāja rokasgrāmatā).

**BRĪDINĀJUMS!****Traumu gūšanas risks, ja elektriskais ratiņkrēsls tiek ievietots transportlīdzeklī kopā ar tajā sēdošo lietotāju.**

- Jebkurā situācijā ir ieteicams pārvietot elektrisko ratiņkrēslu un transportlīdzekli bez lietotāja.
- Ja elektriskais ratiņkrēsls kopā ar lietotāju ir jāievieto transportlīdzeklī, izmantojot rampu, pārliecinieties, vai rampas slīpums nepārsniedz slīpuma nominālu (skatiet informāciju šeit: *10.1 Tehniskie dati, lpp. 305*).
- Ja elektriskais ratiņkrēsls ir jāievieto transportlīdzeklī, izmantojot rampu, kuras slīpums pārsniedz slīpuma nominālu (skatiet informāciju šeit: *10.1 Tehniskie dati, lpp. 305*), ir jāizmanto vinča. Pavadonis var droši uzraudzīt pārvietošanu un sniegt palīdzību.
- Kā alternatīvu varat izmantot platformas liftu. Pārliecinieties, ka kopējais elektriskā ratiņkrēsla un lietotāja svars nepārsniedz platformas lifta vai vinčas, ja to izmanto, maksimālo pieļaujamo svaru.

**BRĪDINĀJUMS!****Risks izkrist no elektriskā ratiņkrēsla**

- Nepārbīdieties uz priekšu sēdekli, noliecieties uz priekšu starp ceļiem, kā arī noliecieties uz aizmuguri pāri atzveltni, piemēram, lai sasniegtu kādu priekšmetu.
- Ja ir uzstādīta pozīcijas josta, tā ir pareizi jāpielāgo un jāizmanto katrā elektriskā ratiņkrēsla lietošanas reizē.



- Pārsēžoties citā vietā, novietojiet elektrisko ratiņkrēslu pēc iespējas tuvāk jaunajai sēdvietai.

**UZMANĪBU!****Traumu gūšanas risks, ja tiek pārsniegta maksimālā pieļaujamā noslodze**

- Nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo noslodzi (skatiet *10.1 Tehniskie dati, lpp. 305*).
- Elektriskais ratiņkrēsls ir paredzēts tikai vienam lietotājam, kura maksimālais svars nepārsniedz maksimālo pieļaujamo ierīces noslodzi. Nekādā gadījumā neizmantojiet elektrisko ratiņkrēslu vairāku personu transportēšanai.

**UZMANĪBU!****Traumu gūšanas risks, ko rada kustīgās daļas**

- Pārliecinieties, ka elektriskā ratiņkrēsla kustīgās daļas, piemēram, riteņi vai viens no spēka pievada moduļiem (ja uzstādīti), nevar izraisīt traumas, jo īpaši, ja tuvumā ir bērni.

**UZMANĪBU!****Traumu gūšanas risks, ko rada smago sastāvdaļu nepareiza pacelšana vai nomešana**

- Veicot jebkuras elektriskā ratiņkrēsla daļas apkopi, apkalpi vai pacelšanu, ņemiet vērā atsevišķo sastāvdaļu svaru, jo īpaši akumulatoru svaru. Noteikti ieņemiet pareizo pacelšanas pozīciju un nepieciešamības gadījumā lūdziet palīdzību.

**UZMANĪBU!****Traumu gūšanas risks, ko rada karstas virsmas**

- Elektrisko ratiņkrēslu nedrīkst ilgstoši atstāt tiešā saules gaismā. Metāla daļas un virsmas, piemēram, sēdeklis un elkoņu balsti, var ievērojami uzkarst.

**UZMANĪBU!****Aizdeģšanās vai salūšanas risks, pievienojot elektroierīces**

- Elektriskajam ratiņkrēslam drīkst pievienot tikai tādas elektroierīces, kuras uzņēmums "Invacare" ir īpaši apstiprinājis šim mērķim. Uzticiet visu elektroierīču pievienošanu pilnvarotam "Invacare" pakalpojumu sniedzējam.

2.2 Informācija par elektrosistēmas drošību

**BRĪDINĀJUMS!****Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks**

Nepareizi lietojot elektrisko ratiņkrēslu, tas var sākt kūpēt, dzirkstēļot vai degt. Aizdeģšanās var izraisīt nāvi, nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumus.

- NEIZMANTOJIET elektrisko ratiņkrēslu nekādā citā nolūkā, izņemot šeit minēto.
- Ja elektriskais ratiņkrēsls sāk kūpēt, dzirkstēļot vai degt, pārtrauciet izmantot to un NEKAVĒJOTIES meklējiet palīdzību.

**BRĪDINĀJUMS!****Nāves vai nopietnu traumu gūšanas risks**

Elektriskās strāvas trieciens var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

- Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, pārbaudiet, vai kontaktdakša un vads nav sagriezti un/vai vada stieples nav spurainas. Nekavējoties nomainiet sagrieztos vadus vai spurainās vada stieples.

**BRĪDINĀJUMS!****Elektrisko īssavienojumu radīts traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks**

Kad sistēma ir izslēgta, strāvas padeves moduļim pievienoto kabelu savienotāju tapas var joprojām saturēt elektrību.

- Kabeli ar elektrību vadošajiem kontaktiem ir jāpievieno, jāizolē vai jāpārklāj (izmantojot elektrību nevadošus materiālus), lai tie nesaskartos ar cilvēka ķermeni vai materiāliem, kas var izraisīt īssavienojumu.
- Ja kabeli ar elektrību vadošajiem kontaktiem ir jāatvieno, piemēram, ja drošības apsvērumu dēļ maģistrālais kabelis ir jāatvieno no tālvadības pults, nodrošiniet, ka kontakti ir izolēti vai pārklāti (ar elektrību nevadošiem materiāliem).

**BRĪDINĀJUMS!****Nāves vai nopietnu traumu gūšanas risks**

Neievērojot šos brīdinājumus, var notikt elektrisks īssavienojums, kas savukārt var izraisīt nāvi, nopietnas traumas vai elektrosistēmas bojājumus.

- POZITĪVAIS (+) SARKANAIS akumulatora kabelis ir JĀPIEVĒNO POZITĪVAJAI(-ĀM) (+) akumulatora spaiļei(-ēm) / tapai(-ām).
- NEGATĪVAIS (-) MELNAIS akumulatora kabelis ir JĀPIEVĒNO NEGATĪVAJAI(-ĀM) (-) akumulatora spaiļei(-ēm) / tapai(-ām).
- NEKAD nepieļaujiet, ka kāds no jūsu darbarīkiem un/vai akumulatora kabelis(-ji) vienlaicīgi saskaras ar ABĀM akumulatora tapām! Pretējā gadījumā var notikt elektrisks īssavienojums, izraisot nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumus.
- Uzlieciet aizsargvāciņus gan uz pozitīvajām, gan negatīvajām akumulatora spaiļēm.
- Ja kabeļa(-u) izolācijas materiāls ir bojāts, nekavējoties nomainiet to(s).
- NENOŅEMĪET drošinātāju vai stiprinājuma elementu no POZITĪVĀ (+) sarkanā akumulatora kabeļa stiprinājuma skrūves.

**IEVĒRĪBAI!**

Elektrosistēmas atteice var novest pie darbības traucējumiem, piemēram, nepārtrauktas gaismas spīdēšanas, gaismas nespīdēšanas vai magnētisko bremžu trokšņiem.

- Atteices gadījumā izslēdziet un atkal ieslēdziet tālvadības pulti.
- Ja problēma vēl joprojām pastāv, atvienojiet vai izņemiet no ierīces elektroenerģijas avotu. Atkarībā no elektriskā ratiņkrēsla modeļa ir iespējams vai nu izņemt akumulatoru blokus, vai atvienot akumulatorus no strāvas padeves moduļa. Ja neesat pārliecināts par to, kuru kabeli atvienot, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
- Jebkurā gadījumā sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

**BRĪDINĀJUMS!****Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks**

Elektriskās sastāvdaļas, kuras ūdens vai citu šķidrumu iedarbības rezultātā ir skārusi korozija, var izraisīt nāvi, nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumus.

- Līdz minimumam samaziniet elektrisko sastāvdaļu saskari ar ūdeni un/vai citiem šķidrumiem.
- Korozijas bojātās elektriskās sastāvdaļas ir nekavējoties JĀNOMAINA.
- Elektriskajiem ratiņkrēsliem, kas bieži tiek pakļauti ūdens/šķidrumu iedarbībai, iespējams, biežāk ir jānomaina elektriskās detaļas.

**BRĪDINĀJUMS!****Aizdeģšanās risks**

Ieslēgtas lampas izdala karstumu. Apsedzot lampas ar audumu, piemēram, drēbēm, pastāv risks, ka audums var aizdegties.

- NEKAD neapsedziet apgaismojuma sistēmu ar audumu.

**BRĪDINĀJUMS!****Nāves, nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājuma risks, lietojot skābekļa sistēmas tuvumā**

Tekstilizstrādājumi un citi materiāli, kas parasti neuzliesmo, ir viegli aizdedzināmi un ar skābekli bagātā gaisā deg ļoti intensīvi.

- Katru dienu pārbaudiet skābekļa caurulīti no balona līdz ievades vietai, noskaidrojot, vai nav radusies noplūde, un tā nedrīkst atrasties elektroiekārtu radītu dzirksteļu vai uzliesmojošu materiālu tuvumā.

**BRĪDINĀJUMS!****Nepareizas darbības risks elektromagnētisko traucējumu gadījumā**

- Neieslēdziet un neizmantojiet portatīvos raidzvērinātājus vai sakaru ierīces (piemēram, radio raidzvērinātājus vai mobilo tālrunus), kamēr elektriskais ratiņkrēsls ir ieslēgts.
- Netuvojieties spēcīgiem radio un televīzijas raidītājiem.
- Ja elektriskais ratiņkrēsls netīši sāk pārvietoties vai bremzes atbloķējas, nekavējoties izslēdziet to.
- Elektropiederumu un citu sastāvdaļu / iespēju pievienošana vai jebkāda elektriskā ratiņkrēsla pārveidošana var to padarīt jutīgu pret elektromagnētiskajiem traucējumiem. Ņemiet vērā, ka nav iespējams precīzi noteikt, kā šādas modifikācijas ietekmēs elektroniskās sistēmas vispārējo izturību.

2.3 Drošības informācija par elektromagnētiskajiem traucējumiem

Paredzēts, ka šis elektriskais ratiņkrēsls darbosies, neradot būtiskus elektromagnētiskos traucējumus vidē un neradot būtisku darbības veikspējas pasliktināšanos elektromagnētisko traucējumu klātbūtnē, kas sagaidāmi parastās lietošanas laikā. Tādējādi elektriskais ratiņkrēsls ir izturējies starptautiskajiem standartiem atbilstošu pārbaudi saistībā ar tā atbilstību noteikumiem par elektromagnētiskajiem traucējumiem (EMI).

Tas ir piemērots lietošanai dzīvojamajā vidē un telpās, kuras tieši savienotas ar zemsprieguma elektropadeves tīklu, kas parasti nodrošina elektrību dzīvojamajām ēkām. Taču elektromagnētiskie lauki, piemēram, radio vai televīzijas raidītāju un mobilo tālrunu radītie, var ietekmēt elektrisko ratiņkrēslu darbību.

Mūsu elektriskajos ratiņkrēslos izmantotie elektroniskie elementi var radīt vājus elektromagnētiskos traucējumus, kas atbilst likumā atļautajai pielaidei. Šo iemeslu dēļ, lūdzu, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.



- Informējiet ražotāju par visiem netišas elektriskā ratiņkrēsla pārvietošanās vai elektrisko bremžu atbloķēšanās gadījumiem.

! IEVĒRĪBA!

Elektromagnētiskie traucējumi var izraisīt elektriskā ratiņkrēsla netīšu pārvietošanos.

- Pirms ratiņkrēsla atkārtotas ieslēgšanas izslēdziet tālvadības pulti un, ja iespējams, tuvumā esošās elektroniskās iekārtas.
- Pārvietojieties tālāk no elektromagnētisko traucējumu avota.

2.4 Drošības informācija par braukšanu un brīvās ripošanas režīmu



BĪSTAMI!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks

Nepareizi funkcionējoša vadības svira var izraisīt netīšu/neparastu ratiņkrēsla pārvietošanos, kas savukārt var izraisīt nāvi, nopietnas traumas vai bojājumus.

- Ja novērojat netīšu/neparastu pārvietošanos, nekavējoties pārtrauciet izmantot ratiņkrēslu un sazinieties ar kvalificētu tehniķi.



BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks

Nepareiza ratiņkrēsla pozīcija, kamēr tā lietotājs mēģina noliekties, var izraisīt ratiņkrēsla apgāšanos, tādējādi izraisot nopietnas traumas vai bojājumus.

- Lai nodrošinātu elektriskā ratiņkrēsla stabilitāti un pareizu darbību, vienmēr jāsaglabā atbilstošs līdzsvars. Jūsu elektriskais ratiņkrēsls ir izveidots tā, lai normālas ikdienas lietošanas laikā tas vienmēr atrastos vertikālā un stabilā pozīcijā, ja vien NEPĀRVIETOJAT smaguma centru.
- NEDRĪKST liekties uz priekšu ārpus elektriskā ratiņkrēsla tālāk par elkoņu balstu garumu.
- NEMĒĢINIET aizsniegt priekšmetus, ja jums jānoliecas uz priekšu ārā no sēdekļa vai jāpaceļ tie no grīdas, noliecoties uz priekšu starp ceļgaliem.



BRĪDINĀJUMS!

Salūšanas risks nelabvēlīgos laika apstākļos, t. i., pārmērīgā aukstumā, izolētā vietā

- Ja jums ir būtiski pārvietošanās traucējumi, nelabvēlīgos laika apstākļos NAV ieteicams izmantot ratiņkrēslu bez pavadņa.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, elektriskajam ratiņkrēslam apgāžoties

- Braukt augšup un lejup drīkst tikai pa tādām nogāzēm, kuru slīpums nepārsniedz maksimālo drošo slīpumu (skatiet sadaļu 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305).
- Pirms braukšanas uz augšu pa nogāzi vienmēr iestatiet sēdekļa atzveltni vai sēdekļa slīpumu vertikālā pozīcijā. Pirms braukšanas uz leju pa nogāzi ir ieteicams iestatīt sēdekļa atzveltni un sēdekļa slīpumu (ja ir pieejams) pozīcijā nedaudz uz aizmuguri.
- Uz leju pa nogāzi drīkst braukt tikai ar ātrumu, kas nepārsniedz 50 % no maksimālā ātruma.
- Braucot pa nogāzēm, ir jāizvairās no straujas bremzēšanas vai ātruma palielināšanas.



- Ja iespējams, nebrauciet pa slapjām, slidenām, apledojušām vai eļļainām virsmām (piemēram, sniegu, granti, ledu utt.), kas rada risku zaudēt vadību pār ratiņkrēslu, jo īpaši, braucot pa slīpu virsmu. Tas var attiekties arī uz noteiktām krāsotām vai citādi apstrādātām koka virsmām. Ja nav iespējams izvairīties no braukšanas pa šādu virsmu, brauciet lēnām un ļoti uzmanīgi.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet pārvarēt šķērslī, braucot uz augšu vai uz leju pa nogāzi.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet ar elektrisko ratiņkrēslu braukt uz augšu vai uz leju pa kāpnēm.
- Pārvarot šķēršļus, vienmēr ievērojiet maksimālo šķēršļu augstumu un informāciju par šķēršļu pārvarēšanu (skatiet 5.3.2 Pareiza šķēršļu pārvarēšana, lpp. 292).
- Elektriskajam ratiņkrēslam pārvietojoties, nepārvietojiet smaguma centru, kā arī neveiciet straujas vadības sviras kustības un virziena maiņas.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet elektrisko ratiņkrēslu vairāku personu transportēšanai.
- Nepārsniedziet kopējo maksimālo pieļaujamo noslodzi (skatiet 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305).
- Nemiet vērā — ja elektriskā ratiņkrēsla pārvietošanās laikā tiek mainīts braukšanas režīms, elektriskais ratiņkrēsls sāk bremzēt vai palielināt ātrumu.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, ja pārvietošanās laikā pēda noslīd no pēdas balsta un nonāk zem elektriskā ratiņkrēsla.

- Pirms katras elektriskā ratiņkrēsla izmantošanas reizes pārliecinieties, ka pēdas ir pareizi un stabili novietotas uz pēdu plāksnēm un abi kāju balsti ir atbilstoši nofiksēti.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, ja, braucot caur šaurām vietām, piemēram, durvīm vai vārtiem, saduraties ar šķērslī

- Braucot caur šaurām vietām, izmantojiet zemāko braukšanas režīmu un ievērojiet ziņojumus uzmanību.



BRĪDINĀJUMS!

Apgāšanās risks, ja tiek noņemti pretapgāšanās ritenīši vai tie tiek bojāti, vai arī uzstādīti pozīcijā, kas neatbilst rūpnīcas iestatījumiem

- Pretapgāšanās ritenīšus drīkst noņemt tikai tad, ja elektriskais ratiņkrēsls tiek izjaukts, lai to transportētu vai novietotu uzglabāšanai.
- Izmantojot elektrisko ratiņkrēslu, pretapgāšanās ritenīšiem vienmēr jābūt uzstādītiem.



BRĪDINĀJUMS!

Apgāšanās risks

Pretapgāšanās ritenīši (stabilizatori) darbojas tikai uz cietas virsmas. Ja elektriskais ratiņkrēsls balstās tieši uz ritenīšiem, tie iegrimst mīkstā virsmā, piemēram, zālē, sniegā vai dubļos. Ritenīšu stabilizācijas efekts zūd, un elektriskais ratiņkrēsls var apgāzties.

- Pārvietojieties uz mīksta virsmas ļoti piesardzīgi, jo īpaši braucot augšup vai lejup pa nogāzi. Eksploatācijas laikā pievērsiet īpašu uzmanību elektriskā ratiņkrēsla sasvēršanās stabilitātei.

2.5 Drošības informācija par uzturēšanu un apkopi



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks
Nepareiza elektriskā ratiņkrēsļa labošana un/vai apkalpe, ko veikuši lietotāji/aprūpētāji vai nekvalificēti tehniķi, var izraisīt nāvi, nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumus.

- NEMĒĢINIET veikt tādas apkopes darbības, kas nav aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Remonts un/vai apkope JĀVEIC kvalificētam tehniķim. Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju vai "Invacare" tehniķi.



UZMANĪBU!

Negadījumu un garantijas zaudēšanas risks nepietiekamas apkopes dēļ

- Lai garantētu drošību un izvairītos no nepamanīta nodiluma izraisītiem negadījumiem, ir svarīgi vienreiz gadā normālos lietošanas apstākļos veikt šī elektriskā ratiņkrēsļa pārbaudi (skatiet apkalpes norādījumos ietvertu pārbaudes plānu).
- Aprūtinātas lietošanas apstākļos, piemēram, katru dienu braucot pa stāvēm nogāzēm, vai gadījumā, ja elektriskais ratiņkrēsls tiek izmantots medicīniskās aprūpes nolūkā, bieži mainot lietotājus, ir lietderīgi biežāk veikt bremžu, piederumu un ritošās daļas pārbaudes.
- Ja elektriskais ratiņkrēsls tiek izmantots uz lielceļiem, tās vadītājs ir atbildīgs par drošu ierīces darbības stāvokli. Neatbilstošas vai nolaidīgas elektriskā ratiņkrēsļa uzturēšanas un apkopes gadījumā ražotāja atbildība ir ierobežota.

2.6 Drošības informācija par elektriskā ratiņkrēsļa izmaiņām un modifikācijām



CE marķējums uz elektriskā ratiņkrēsļa

- Atbilstības novērtēšana / CE marķēšana tika veikta saskaņā ar attiecīgajiem spēkā esošajiem noteikumiem un attiecas tikai uz gatavu izstrādājumu.
- CE marķējums nav spēkā, ja tiek nomainītas vai pievienotas sastāvdaļas vai piederumi / iespējas, kuras šim izstrādājumam nav apstiprinājis uzņēmums Invacare.
- Šādā gadījumā uzņēmums, kas pievieno vai maina sastāvdaļas vai piederumus / iespējas, ir atbildīgs par atbilstības novērtējuma / CE marķējuma saņemšanu vai elektriskā ratiņkrēsļa kā īpaši izstrādātas ierīces reģistrēšanu, kā arī par atbilstošo dokumentāciju.



BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks

Nepareizu vai neatbilstošu rezerves daļu lietošana var radīt traumas vai aprīkojuma bojājumus.

- Rezerves daļām JĀATBILST uzņēmuma "Invacare" oriģinālajām detaļām.
- Lai nodrošinātu pareizu rezerves daļu pasūtīšanu, vienmēr norādiet ratiņkrēsļa sērijas numuru.



UZMANĪBU!

Traumu gūšanas un elektriskā ratiņkrēsļa bojājumu risks, izmantojot neapstiprinātas sastāvdaļas un piederumus/iespējas.

Sēdekļa sistēmas, papildu sastāvdaļas un piederumi/iespējas, ko uzņēmums "Invacare" nav apstiprinājis izmantošanai ar šo elektrisko ratiņkrēslu, var ietekmēt tā savēršanās stabilitāti un radīt apgāšanās draudus.

- Izmantojiet tikai tās sēdekļa sistēmas, papildu sastāvdaļas un piederumus/iespējas, ko uzņēmums "Invacare" ir apstiprinājis izmantošanai ar šo elektrisko ratiņkrēslu.

Sēdekļa sistēmas, ko uzņēmums "Invacare" nav apstiprinājis izmantošanai ar šo elektrisko braucamkrēslu, noteiktos apstākļos neatbilst spēkā esošajiem standartiem, un to izmantošana var samazināt braucamkrēsļa liesmizturību un izraisīt ādas iekaisumu.

- Izmantojiet tikai tās sēdekļa sistēmas, ko uzņēmums "Invacare" ir apstiprinājis izmantošanai ar šo elektrisko ratiņkrēslu.

Elektriskās un elektroniskās sastāvdaļas, ko uzņēmums "Invacare" nav apstiprinājis izmantošanai ar šo elektrisko ratiņkrēslu, var radīt ugunsbīstamību un izraisīt elektromagnētiskus bojājumus.

- Izmantojiet tikai tās elektriskās un elektroniskās sastāvdaļas, ko uzņēmums "Invacare" ir apstiprinājis izmantošanai ar šo elektrisko ratiņkrēslu.

Lietojot akumulatorus, ko uzņēmums "Invacare" nav apstiprinājis izmantošanai ar šo elektrisko ratiņkrēslu, var rasties ķīmiski apdegumi.

- Izmantojiet tikai tādas akumulatorus, kurus uzņēmums "Invacare" ir apstiprinājis izmantošanai ar šo elektrisko ratiņkrēslu.



UZMANĪBU!

Izmantojot neapstiprinātas atzveltnes, var rasties trauma vai elektriskais ratiņkrēsls var tikt bojāts.

Ja izmantosiet papildus uzstādāmu atzveltni, ko uzņēmums "Invacare" nav apstiprinājis lietošanai ar šo elektrisko ratiņkrēslu, atzveltnē var pārslogot atzveltnes cauruli, šādi palielinot traumas un elektriskā ratiņkrēsļa bojājuma risku.

- Lūdzu, sazinieties ar "Invacare" specializēto pakalpojumu sniedzēju, kurš veiks riska analīzi, aprēķinus, stabilitātes pārbaudes un citas darbības, lai pārlicinātos, ka atzveltni var droši lietot.



Svarīga informācija par apkopes darbarīkiem

Lai pareizi veiktu dažas šajā rokasgrāmatā aprakstītās lietotāja veicamās apkopes darbības, ir nepieciešami atbilstoši darbarīki. Ja jums nav pieejams nepieciešamais darbarīks, nav ieteicams mēģināt veikt atbilstošo darbību. Šādā gadījumā ir ļoti ieteicams sazināties ar pilnvarotu specializēto darbnīcu.

2.7 Vispārējās drošības piezīmes attiecībā uz tālvadības pulti



BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai elektriskā ratiņkrēsla bojājumu risks.

Neuzstādiet un nelietojiet šo aprīkojumu, kā arī neveiciet tā apkopi, pirms neesat izlasījis un sapratis visus norādījumus un visas šī izstrādājuma un visu citu kopā ar šo izstrādājumu izmantoto vai uzstādīto izstrādājumu rokasgrāmatas.

- Ievērojiet lietotāja rokasgrāmatās sniegtos norādījumus.



BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu, elektriskā ratiņkrēsla bojājumu vai tuvumā esošā īpašuma bojājumu risks.

Nepareizi iestatījumi var padarīt elektrisko ratiņkrēslu nevadāmu vai nestabilu. Nevadāms vai nestabils elektriskais ratiņkrēsls var izraisīt bīstamu situāciju, piemēram, sadursmi.

- Darbības pielāgošanu drīkst veikt tikai kvalificēti tehniķi vai personas, kuras pilnībā saprot programmēšanas parametrus, pielāgošanas procesu, elektriskā ratiņkrēsla konfigurēšanu un vadītāja spējas.
- Darbības pielāgojumus drīkst veikt tikai sausus apstākļos.



BRĪDINĀJUMS!

Elektrisko īssavienojumu radīts traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Kad sistēma ir izslēgta, strāvas padeves moduļim pievienoto kabeļu savienotāju tapas var joprojām saturēt elektrību.

- Kabeļi ar elektrību vadošajiem kontaktiem ir jāpievieno, jāizolē vai jāpārklāj (izmantojot elektrību nevadošus materiālus), lai tie nesaskartos ar cilvēka ķermeni vai materiāliem, kas var izraisīt īssavienojumu.
- Ja kabeļi ar elektrību vadošajiem kontaktiem ir jāatvieno, piemēram, ja drošības apsvērumu dēļ maģistrālais kabelis ir jāatvieno no tālvadības pults, nodrošiniet, ka kontakti ir izolēti vai pārklāti (ar elektrību nevadošiem materiāliem).



BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai elektriskā ratiņkrēsla bojājumu risks.

Elektriskā ratiņkrēsla vai sēdekļu sistēmas nejaušas pārvietošanās risks, ja ap vadības sviru sapīnas vaļīgas personīgās mantas (piemēram, rotaslietas, šalles).

- Kad elektriskais ratiņkrēsls tiek ieslēgts, pārliecinieties, vai vadības sviras tuvumā neatrodas nekādi vaļīgi priekšmeti.
- Nekavējoties izslēdziet savu elektrisko ratiņkrēslu, lai apturētu jebkādu kustību.



UZMANĪBU!

Traumu gūšanas risks, ko rada karstas virsmas

Ja tālvadības moduli ilgstoši pakļauj spēcīgiem saules stariem, tas var uzkarst.

- Elektrisko ratiņkrēslu nedrīkst ilgstoši atstāt tiešā saules gaismā.



IEVĒRĪBAI!

Nevienā korpusā nav nevienas daļas, kuras apkopi var veikt lietotājs.

- Nevienu korpusu nedrīkst atvērt vai demontēt.

Atkarībā no konfigurācijas Aviva RX10 ir aprīkots ar Bluetooth interfeisu. Viedtālrunus var pievienot, izmantojot MyLiNX lietotni. Šo interfeisu var izmantot tikai statistikas datu, piemēram, akumulatora statusa datu, pārsūtīšanai. Elektriskais ratiņkrēsls nevar saņemt datus, izmantojot šo interfeisu. Elektriskais ratiņkrēsls darbojas jebkurā vidē bez jebkādiem ierobežojumiem, ja ir iespējots Bluetooth. Nav nepieciešami īpaši drošības pasākumi.

3 Izstrādājuma pārskats

3.1 Paredzētā lietošana

3.1.1 Izstrādājuma apraksts

AVIVA RX10 ir elektriskais ratiņkrēsls ar aizmugurējo riteņu piedziņu. Tam ir kompakts dizains, un tas ir viegli vadāms un manevrējams.

3.1.2 Paredzētais lietotājs

Šis elektriskais ratiņkrēsls ir paredzēts pieaugušajiem un pusaudžiem ar iešanas traucējumiem, taču redzes, fiziskās un garīgās spējas ļauj viņiem vadīt elektrisko ratiņkrēslu.

Maksimālais lietotāja svars AVIVA RX10 ratiņkrēslam ir 136 kg.

3.1.3 Norādījumi

Šo elektrisko ratiņkrēslu ir ieteicams izmantot šādos gadījumos:

- Nespēja vai ievērojami ierobežota spēja pārvietoties attiecībā uz pamata prasību spēt pārvietoties savā dzīvojamajā telpā.
- Nepieciešamība pamest mājvietu, lai veiktu īsu pastaigu un ieelpotu svaigu gaisu vai dotos uz mājvietai tuvām vietām, kur tiek veiktas ikdienā nepieciešamās darbības.

Iekštelpās un ārpus tām izmantojamais elektriskais ratiņkrēsls ir ieteicams iegādāties gadījumos, ja lietotājs invaliditātes dēļ vairs nespēj izmantot ar roku darbināmus ratiņkrēslus, taču joprojām spēj atbilstoši vadīt elektrodzinēja ierīci.

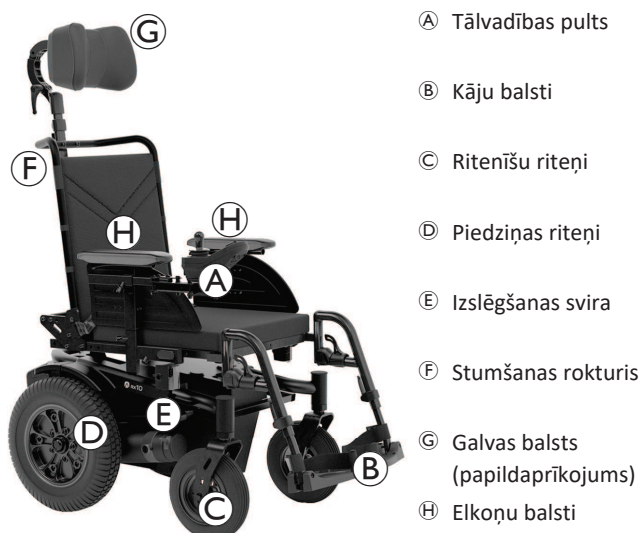
Kontrindikācijas

Nav zināmu kontrindikāciju.

3.2 Veida klasifikācija

Šis ratiņkrēsls ir klasificēts atbilstoši standartam EN 12184 kā **B klases pārvietošanās ierīce** (izmantošanai telpās un ārpus tām). Tāpēc ratiņkrēsls ir pietiekami kompakts un manevrējams, lai to varētu izmantot iekštelpās, taču to var lietot arī, lai pārvarētu daudzus šķēršļus ārpus telpām.

3.3 Elektriskā ratiņkrēsla galvenās sastāvdaļas



3.4 Tālvadības pults galvenās sastāvdaļas

3.4.1 Statusa indikators

Statusa indikators atrodas barošanas pogā. Ja LiNX tālvadības pults nav ieslēgta, statusa indikators nedeģ.

Ja LiNX tālvadības pults ir ieslēgta un sistēmā nav radusies neviena kļūme, statusa indikators iedegas zaļā krāsā.

Ja sistēmas ieslēgšanas laikā tajā rodas kļūme, statusa indikators mirgo sarkanā krāsā. Mirgošanas reižu skaits norāda uz kļūmes veidu; skatiet 8.3.2 Kļūmju un diagnostikas kodi, lpp. 302.

3.4.2 Akumulatora skala

Braukšanas attāluma statuss ir redzams akumulatora skalā. Braukšanas attāluma statuss var atšķirties atkarībā no braukšanas stila, piemēram, braucot kalnā vai no kalna.



UZMANĪBU!

Izlādējušos akumulatoru radīts traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks.

Ja elektrisko ratiņkrēslu izmanto ar akumulatoriem, kas ir izlādējušies, jūs varat nonākt bīstamā situācijā, kas var izraisīt traumas vai bojājumus.

- Pārliecinieties, vai braukšanas attāluma statuss ir pietiekams plānotajam attālumam.
- Ja braukšanas attāluma statuss ir mazs vai ļoti mazs, pirms braukšanas ieteicams uzlādēt akumulatorus.



Maksimālais braukšanas attālums

Deg zaļais, zaļais, dzintarkrāsas, dzintarkrāsas un sarkanais LED indikators.



Samazināts braukšanas attālums

Deg sarkanais, dzintarkrāsas un viens zaļais LED indikators.



Samazināts braukšanas attālums

Deg sarkanais un divi dzintarkrāsas LED indikatori.



Mazs braukšanas attālums

Deg sarkanais un viens dzintarkrāsas LED indikators. Ieteicams veikt akumulatoru uzlādi.

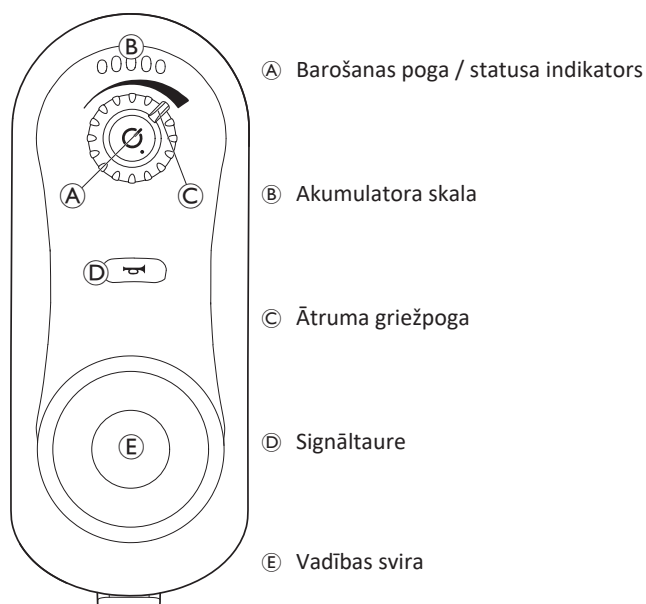


Ļoti mazs braukšanas attālums

Deg tikai sarkanais LED indikators. Akumulatori nekavējoties jānomaina; skatiet 6.2.3 Akumulatoru uzlāde, lpp. 294.

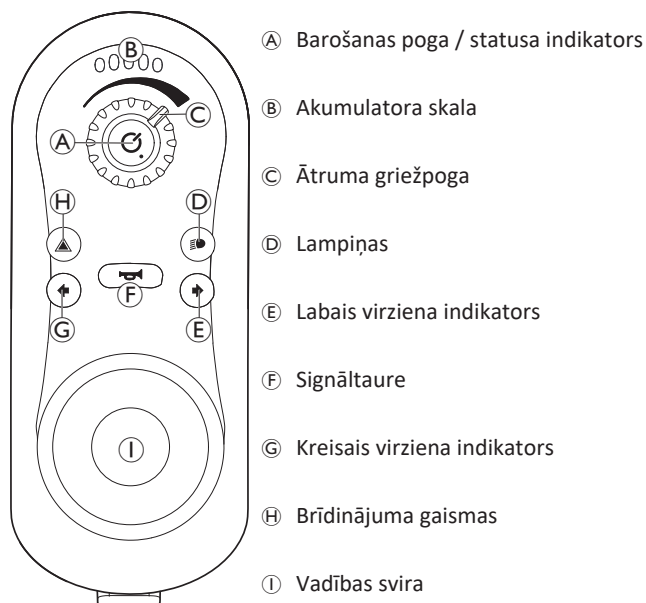
3.4.3 Tālvadības pults DLX-REM060 lietotāja interfeiss

- Braukšanas funkcija



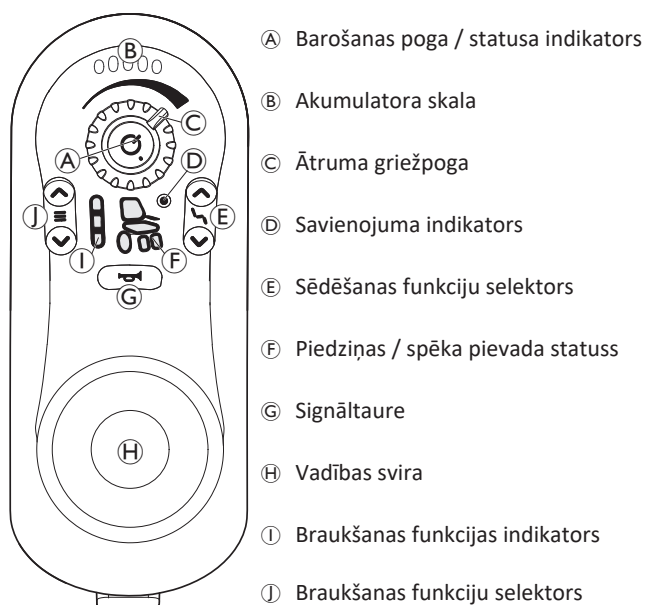
3.4.4 Tālvadības pults DLX-REM150 lietotāja interfeiss

- Braukšanas funkcija
- Apgaismojuma sistēma



3.4.5 Tālvadības pults DLX-REM210 lietotāja interfeiss

- Braukšanas funkcija
- Sēdēšanas funkcija



3.4.6 Tālvadības pults DLX-REM215 lietotāja interfeiss

- Braukšanas funkcija
- Apgaismojuma sistēma
- Sēdēšanas funkcija



3.5 Uz elektriskā ratiņkrēsla atrodamās uzlīmes

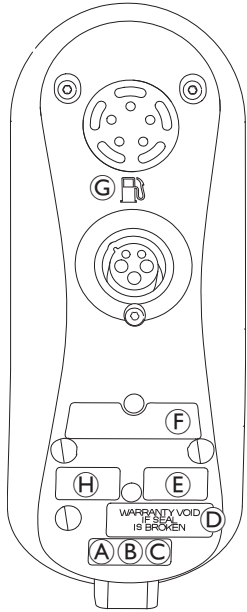
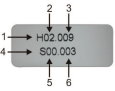
	(A)		Braukšanai un stumšanai izmantoto savienojuma sviras pozīciju identifikācija (attēlā ir redzama tikai labā puse). Vairāk informācijas skatiet tālāk.
	(B)		Norāde par elektriskajā ratiņkrēslā iespējamās iespīšanas punktiem.
	Uz izstrādājuma uzlīmēm esošā simbola fons ir dzeltenā krāsā.		
	(C)		Priekšpusē un aizmugurē esošo nostiprināšanas vietu norādes: Ja šis simbols ir uz spilgti dzeltenas uzlīmes, nostiprināšanas vieta ir piemērota elektriskā ratiņkrēsla nofiksēšanai transportlīdzeklī, lai to izmantotu kā transportlīdzekļa sēdekli.
	(D)		Šis simbols norāda uz bateriju nodalījuma vāka atvēršanas vietu.
	(E)		Uzlīme norāda, ka elektriskajam ratiņkrēslam, to izmantojot kā transportlīdzekļa sēdekli, jābūt pavērstam uz priekšu saskaņā ar ISO 7176-19 prasībām.
	(F)		Identifikācijas uzlīme uz šasijas labajā pusē. Vairāk informācijas skatiet tālāk.
			UZMANĪBU! Apdegumu risks no karstām motora virsmām! — Pirms pieskaršanās motora virsmām ļaujiet motoram atdzist.
Uz izstrādājuma uzlīmēm esošā simbola fons ir dzeltenā krāsā.			

Uzlīmēs redzamo simbolu skaidrojums

	Ražotājs		Unikāls ierīces identifikators
	Ražošanas datums		Akumulatora veids
	Medicīniska ierīce		Rūpnīcas iestatījums
	Eiropas atbilstība		Sērijas numurs
	Atbilstība Apvienotajā Karalistē ir novērtēta		Maksimālais ātrums
	QR kods ietver saiti uz lietotāja rokasgrāmatu		Slīpuma nomināls
	Skatiet lietotāja rokasgrāmatu		Pašsvars
	EEIA atbilstība		Maksimālais lietotāja svars

	Šis simbols apzīmē sajūga sviras pozīciju "Braukt". Šajā pozīcijā motors tiek ieslēgts un motora bremzes ir gatavas darbam. Elektrisko ratiņkrēslu var izmantot braukšanai. Nemiet vērā, ka, lai brauktu, vienmēr ir jābūt ieslēgtiem abiem motoriem!
	Šis simbols norāda uz sajūga sviras pozīciju "Stumt". Šajā pozīcijā motors tiek izslēgts un motora bremzes nedarbojas. Pavadoņi var stumt elektrisko ratiņkrēslu, un riteņi brīvi griežas. - Nemiet vērā, ka tālvadības pultij ir jābūt izslēgtai! - Skatiet arī 5.7 Elektriskā ratiņkrēsla stumšana brīvās ripošanas režīmā, lpp. 293.
	Skatiet lietotāja rokasgrāmatu. Šis simbols ir redzams dažādās uzlīmēs un vietās.

3.6 Uzlīmes uz tālvadības pults

	A		Ieteikums pirms moduļa izmantošanas izlasīt lietošanas rokasgrāmatu.	
	B	IPx4	Tas ir korpusa aizsardzības vērtējums.	
	C		Šis ir EEIA simbols (Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem) ¹ .	
	D		Atvēršanas kontroles plomba.	
	E		Izstrādājuma uzlīmes dati “Dynamic Controls” logotips	“Dynamic Controls” tīmekļa vietne “Dynamic Controls” daļas apraksts
	F		Izstrādājuma uzlīmes dati Svītrkods	- Sērijas numurs - Daļas numurs
	G		Ar degvielas sūkņa simbolu ir apzīmēta akumulatoru lādētāja pieslēgvietā.	
	H		- Aparatūras versija - Aparatūras galvenā versija - Aparatūras papildversija	- Lietojumprogrammas versija - Lietojumprogrammas galvenā versija - Lietojumprogrammas papildversija

1 Šī izstrādājuma ražotājs rūpējas par apkārtējo vidi. Šis izstrādājums, iespējams, satur vielas, kas var kaitēt videi, ja no tām atbrīvojas vietās (pildizgāztuvēs), kas saskaņā ar likumdošanu nav piemērotas šim mērķim.

- Uz šī izstrādājuma ir redzams pārsvītrotas atkritumu urnas simbols, lai mudinātu jūs nodot izstrādājumu pārstrādei, ja vien tas ir iespējams.
- Lūdzu, rūpējieties par apkārtējo vidi un pēc izstrādājuma darbmuža beigām nododiet to pārstrādei atbilstošā uzņēmumā.

4 Uzstādīšana

4.1 Vispārīga informācija par uzstādīšanu

 Drošības apsvērumu dēļ akumulators rūpnīcā ir atvienots no strāvas padeves moduļa. Lai pievienotu akumulatoru strāvas padeves moduļim, skatiet 6.2.1 *Akumulatoru pievienošana/atvienošana*, lpp. 294.



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Turpinot izmantot elektrisko ratiņkrēsli, kas nav uzstādīts atbilstoši pareizajiem tehniskajiem datiem, tam var rasties neparastas darbības izmaiņas, kā rezultātā var iestāties nāve, rasties nopietna trauma vai bojājumi.

- Darbības pielāgošanu drīkst veikt tikai veselības aprūpes speciālisti vai personas, kuras labi pārzina šo procesu un lietotāja iespējas.
- Pēc elektriskā ratiņkrēsla uzstādīšanas/pielāgošanas pārliecinieties, ka elektriskais ratiņkrēsls darbojas atbilstoši tehniskajiem datiem, kam tas tika pielāgots uzstādīšanas procesa laikā. Ja elektriskais ratiņkrēsls nedarbojas atbilstoši tehniskajiem datiem, NEKAVĒJOTIES izslēdziet to un atkārtoti veiciet uzstādīšanu atbilstoši tehniskajiem datiem. Ja elektriskais ratiņkrēsls vēl joprojām nedarbojas atbilstoši pareizajiem tehniskajiem datiem, sazinieties ar uzņēmumu “Invacare”.



BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājuma bojājumu risks

Nepareiza smaguma centra noregulēšana var izraisīt nopietnu izstrādājuma stabilitātes trūkumu un apgāšanās vai slīdēšanas risku. Tas var izraisīt nopietnu traumu.

- Smaguma centra regulēšanu drīkst veikt TIKAI kvalificēti tehniki. Norādījumi par šādu pielāgojumu veikšanu viņiem ir pieejami un šeit nav uzskaitīti.



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Pievienojot sastāvdaļas, kuras nav pietiekami nostiprinātas vai kuru trūkst, pārvietošanās ierīce var kļūt nestabila, tādējādi izraisot nāvi, nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumus.

- Pēc JEBKĀDĀM pielāgošanas, remonta vai apkalpes darbībām, pārliecinieties, ka visas pievienojamās sastāvdaļas ir uzstādītas un stingri nostiprinātas.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai aprīkojuma bojājumu risks

Nepareiza elektriskā ratiņkrēsla uzstādīšana, ko veikuši lietotāji/aprūpētāji vai nekvalificēti tehniki, var radīt traumas vai bojājumus.

- NEMĒĢINIET uzstādīt šo elektrisko ratiņkrēsli. Šī elektriskā ratiņkrēsla sākotnējā uzstādīšana JĀVEIC kvalificētam tehnikam.
- Ir ieteicams, lai lietotājs veiktu pielāgojumus tikai pēc atbilstošu norādījumu saņemšanas no medicīniskās aprūpes speciālista.
- Ja jums nav pieejami norādītie darbarīki, NEMĒĢINIET veikt šos darbus.



UZMANĪBU!

Traumu vai aprīkojuma bojājumu risks

Elektriskais ratiņkrēsls ir aprīkots ar atsevišķu, vairākos veidos pielāgojamu sēdekļa sistēmu, tostarp pielāgojamiem kāju balstiem, elkoņu balstiem, galvas balstu un citiem piederumiem, kurus izmanto, lai pielāgotu sēdekli lietotāja stāvoklim un fiziskajām prasībām. Dažādu pielāgošanas iespēju un atsevišķu iestatījumu kombināciju dēļ var tikt radītas elektriskā ratiņkrēsla sastāvdaļu sadursmes vai saspiešanas vietas. Pielāgojot sēdekļa sistēmu un sēdekļa funkcijas lietotājam:

- elektriskā ratiņkrēsla sastāvdaļu pielāgošanas laikā uzmanieties no saspiešanas punktiem un
- nodrošiniet, lai elektriskā ratiņkrēsla sastāvdaļas nesadurtos.



IEVĒRĪBAI!

Elektriskais ratiņkrēsls tiek ražots un konfigurēts individuāli atbilstoši pasūtījuma specifikācijām. Novērtējums jāveic veselības aprūpes speciālistam atbilstoši lietotāja prasībām un veselības stāvoklim.

- Par elektriskā ratiņkrēsla konfigurācijas pielāgošanu konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.
- Pielāgošana jāveic kvalificētam tehnikam.



Sākotnējā uzstādīšana noteikti ir jāuztic medicīniskās aprūpes speciālistam. Ir ieteicams, lai lietotājs veiktu pielāgojumus tikai pēc atbilstošu norādījumu saņemšanas no medicīniskās aprūpes speciālista.

Elektriskās pielāgošanas iespējas



Plašāku informāciju par elektriskās regulēšanas iespējām skatiet 5.2.3 *Elektrisko sēdekļa funkciju lietošana*, lpp. 290.

Pēdu plāksnes

Visas “Invacare” piedāvātās pēdu plāksnes var uzlocīt.

4.2 Tālvadības pults iestatīšana

Ir paredzēts, ka šajā nodaļā aprakstītos uzdevumus sākotnējās uzstādīšanas laikā veiks apmācīti un pilnvaroti apkalpes speciālisti. Nav paredzēts, ka tos veiks lietotājs.

4.2.1 Elektroinstalācijas ierīkošana

Drošai un uzticamai darbībai kabeļu aptinumi un kabeli jāuzstāda atbilstoši elektroinstalācijas principiem.

Kabeļi jānostiprina starp to savienotājiem un jebkuru locījuma punktu, lai locīšanas spēks netiktu pārņemts uz savienotājiem.



UZMANĪBU!

Traumu gūšanas un tālvadības pults bojājumu risks

Kabeļu bojājumi palielina elektroinstalācijas pretestību. Bojāts kabelis var radīt lokālu karstumu, dzirksteles un kļūt par aizdegšanās avotu apkārt esošiem uzliesmojošiem materiāliem.

- Jānodrošina, lai visi instalācijas kabeli, tostarp maģistrāles kabelis, tiktu aizsargāti pret bojājumiem un iespējamo saskari ar uzliesmojošiem materiāliem.



IEVĒRĪBAI!

Kabeļi un tālvadības moduļi var tikt sabojāti, ja netiek novietoti pareizi.

- Izkārtotiet un novietojiet kabeļus un tālvadības moduļus tā, lai tie nebūtu fiziski nospriegoti, neatbilstoši ekspluatēti vai bojāti, piemēram, sazaroti, saspiesti, ārēju objektu ietekmē, iespiesti vai noskrāpēti.

Visiem kabeliem jānodrošina atbilstoša sprieguma izlāde, kā arī nedrīkst pārsniegt maksimālās kabeļu un kabeļu aptinumu mehāniskās robežvērtības.

Nodrošiniet, ka savienotāji un savienotāju ligzdas ir aizsargātas no ūdens šļakatām un iemērkšanas ūdenī. Kabeliem ar ligzdas savienotājiem jābūt novietotiem horizontāli vai uz leju. Nodrošiniet, ka visi savienotāji ir pilnībā salāgoti.



UZMANĪBU!

Traumu gūšanas un tālvadības pults bojājumu risks

Kad sistēma ir izslēgta, strāvas padeves modulim pievienoto kabeļu savienotāju tapas var joprojām saturēt elektrību.

- Kabeļi ar elektrību saturošām tapām jāpievieno, jāizolē vai jāapsedz, lai tie netiktu pakļauti saskarei ar cilvēkiem vai materiāliem, kas var izraisīt īssavienojumu.

Nodrošiniet, ka kabeļi netiek izvirzīti ārpus ratiņkrēsla, lai novērstu, ka tie aizķeras aiz ārējiem priekšmetiem vai tiek sabojāti ar tiem. Īpaši uzmanīgi rīkojieties ar ratiņkrēsliem, kam ir tādas pārvietojamas konstrukcijas kā elektriskais savēršanas bloks.



BRĪDINĀJUMS!

Elektrisko īssavienojumu radīts traumu gūšanas vai aprikojuma bojājumu risks

Nepārtraukta saskare starp lietotāju un kabeli var izraisīt kabeļa pārsega pārplīšanu. Tas paaugstina elektrošoka risku.

- Centieties neizkārtot kabeļus vietās, kur tie var nonākt nepārtrauktā saskarē ar lietotāju.

Uzstādot maģistrāles kabeļus, centieties nenospriegot kabeļus un savienojuma punktus. Pēc iespējas vairāk jāsamazina kabeļa locīšana, lai pagarinātu darbību un samazinātu nejaušu bojājumu risku.



IEVĒRĪBAI!

Regulāra locīšana var sabojāt maģistrāles kabeļus

- Vietās, kur kabelis tiek pakļauts regulārai locīšanai, maģistrāles kabeļa atbalstīšanai ieteicams izmantot fiksējošu kabeļu ķēdi. Ķēdes maksimālajam stiepumam jābūt mazākam par maģistrāles kabeļa garumu. Kabeļa locīšanai izmantotais spēks nedrīkst pārsniegt 10 N.



Jāveic atbilstoša uzstādītās konstrukcijas pārbaude, lai noteiktu/apstiprinātu paredzamo darbību un apskates un apkopes grafiku.

4.2.2 Pievienošana



UZMANĪBU!

Neparedzētas apstāšanās risks

Ja ir bojāts tālvadības pults kabeļa spraudnis, tālvadības pults kabelis var atvienoties braukšanas laikā. Tālvadības pults var zaudēt barošanu, tā var pēkšņi izslēgties un izraisīt nejaušu apstāšanos.

- Vienmēr pārbaudiet, vai tālvadības pults spraudnis nav bojāts. Bojājuma gadījumā nekavējoties sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.



IEVĒRĪBAI!

Tālvadības pults spraudni var pievienot savienotāja ligzdai tikai vienā veidā.

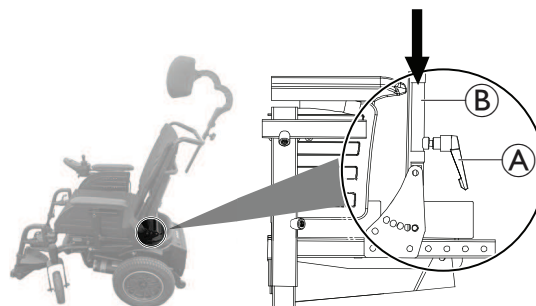
- Nespiediet tos kopā ar spēku.

1. Viegli piespiediet, lai tālvadības pults kabeļa spraudni pievienotu savienotāja ligzdai, noskanot klikšķim.

4.3 Sēdekļa regulēšana

4.3.1 Atzveltnes uzstādīšana

Mehāniskās atzveltnes uzstādīšana



1. Atbrīvojiet fiksācijas sviru A abās sēdekļa pusēs.
2. Ievietojiet atzveltni atzveltnes turētājos B.
3. Pievelciet fiksācijas sviru abās sēdekļa pusēs.

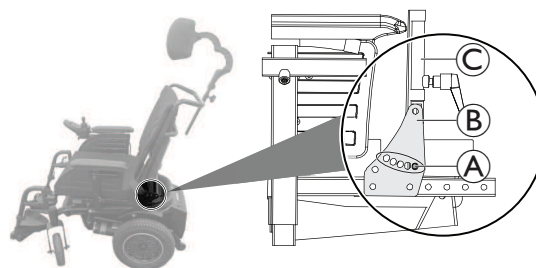
Elektriskās atzveltnes uzstādīšana

1. Paceliet atzveltnes spēka pievadu un piestipriniet atzveltnes spēka pievadu ar drošības tapu pie atzveltnes.

4.3.2 Atzveltnes manuāla pielāgošana



- 5 mm sešstūru gala atslēga



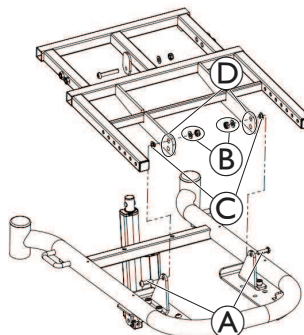
1. Noņemiet skrūves A abās atzveltnes balsta B pusēs.
2. Pielāgojiet atzveltni C līdz lietotājam vēlamajam leņķim.
3. Pievelciet skrūves abās atzveltnes balsta pusēs.

4.3.3 Sēdekļa augstuma un manuāla sēdekļa slīpuma pielāgošana



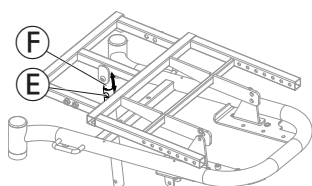
- 5 mm sešstūru gala atslēga
- 13 mm atslēga

Sēdekļa augstuma pielāgošana



1. Noņemiet visas sēdekļa plāksnes.
2. Noņemiet skrūves A, uzgriežņus un starplikas B un starplikas C.
3. Noregulējiet sēdekļa augstumu, uzstādot sēdekļa rāmi ar vienu no divām pieejamajām urbšanas atverēm D uz pamatnes.
4. Pievelciet skrūves.

Manuāla sēdekļa slīpuma pielāgošana



1. Noņemiet priekšējo pārsegu.
2. Noņemiet skrūvi, uzgriezni un starpliku (E).
3. Noregulējiet sēdekļa slīpumu, pārvietojot sēdekļa rāmi uz augšu vai uz leju, līdz tiek sasniegts nepieciešamais leņķis (skatiet nākamo tabulu, lai uzzinātu attiecīgo sēdekļa slīpuma leņķi un urbšanas pozīciju).
4. Uztādiet sēdekļa slīpuma cauruli (F) attiecīgajā urbšanas atverē un pievelciet skrūvi.

Atkarībā no sēdekļa augstuma dažas manuāli regulējamo sēdekļa slīpuma leņķu kombinācijas nav derīgas; skatiet tālāk redzamo tabulu.

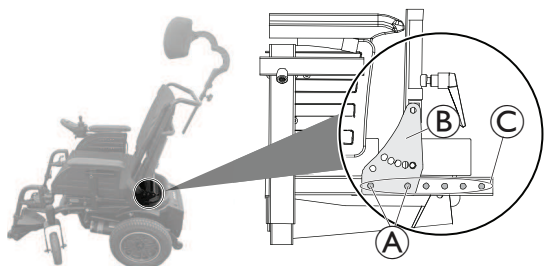
Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6
Sēdekļa augstums attiecībā pret zemi: 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Sēdekļa augstums attiecībā pret zemi: 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Nederīgs iestatījums

4.3.4 Sēdekļa dziļuma regulēšana



- 5 mm sešstūru gala atslēga

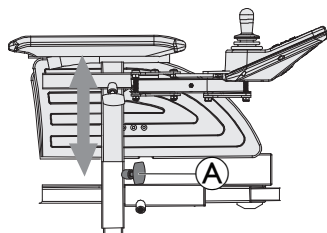


1. Izņemiet skrūves (A) abās sēdekļa pusēs.
2. Pielāgojiet atzveltni līdz lietotājam vēlamajam sēdekļa dziļumam.
 Pārļiecinieties, vai atzveltnes balsts (B) ir pielāgots tām pašām urbšanas atverēm (C) vienādi abās pusēs.
3. Pievelciet skrūves abās sēdekļa pusēs.

4.4 Elkoņa balsta pielāgošana

4.4.1 Elkoņa balsta augstuma pielāgošana

Standarta elkoņa balsts

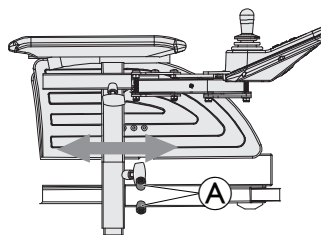


1. Atskrūvējiet skrūvi ar rokturi (A).
2. Pielāgojiet komponentu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Pievelciet spārnskrūvi.

4.4.2 Elkoņa balsta dziļuma pielāgošana



- 5 mm sešstūru gala atslēga

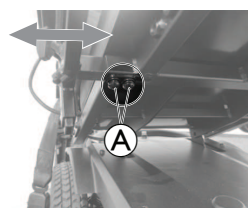


1. Atskrūvējiet skrūves (A).
2. Pielāgojiet komponentu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Pievelciet skrūves.

4.4.3 Elkoņa balsta platuma pielāgošana



- 5 mm sešstūru gala atslēga

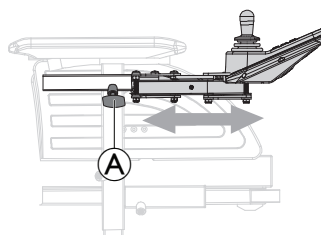


1. Atskrūvējiet skrūves (A).
2. Pielāgojiet komponentu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Pievelciet skrūvi.

4.5 Tālvadības pults pielāgošana lietotāja rokas garumam



Pirms tālvadības pults pielāgošanas lietotāja rokas garumam pielāgojiet elkoņa balsta dziļumu līdz vēlamajai pozīcijai; skatiet 4.4.2 Elkoņa balsta dziļuma pielāgošana, lpp. 287.



1. Atskrūvējiet skrūvi ar rokturi (A).
2. Pielāgojiet komponentu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Pievelciet regulēšanas skrūvi.

4.6 Galvas balsta pielāgošana

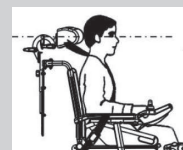


UZMANĪBU!

Traumu gūšanas risks, ja elektriskais ratiņkrēsls tiek izmantots kā transportlīdzekļa sēdekļi un galvas balsts ir nepareizi pielāgots vai nav uzstādīts.

Tas var izraisīt kakla sastiepšanu sadursmes gadījumā.

- Galvas balstam jābūt uzstādītam. Galvas balsts, ko uzņēmums "Invacare" papildus nodrošina šim elektriskajam ratiņkrēslam, ir lieliski piemērots izmantošanai transportēšanas laikā.
- Galvas balsts ir jāpielāgo atbilstoši lietotāja ausu augstumam.





- Atzveltnes polsterējuma pārsegs var būt jānoņem un jāpārveido, lai varētu piekļūt galvas balsta stiprināšanas atverēm uz atzveltnes paneļa.
- Papildaprīkojumā ir pieejama regulēšanas plāksne. To var uzstādīt starp skavu un atzveltnes paneli, lai nodrošinātu papildu atstarpi muguras pozīcijai un muguras muskuļiem.

Galvas balsta skavas elements ir paredzēts uzstādīšanai esošās atzveltnes paneļa stiprināšanas atverēs.

4.6.1 Galvas balsta novietojuma pielāgošana



- 5 mm sešstūru gala atslēga



1. Atskrūvējiet skrūves A, B vai fiksācijas sviru C.
2. Pielāgojiet galvas balstu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Pievelciet skrūves un fiksācijas sviru.

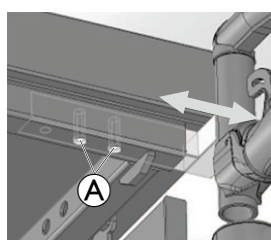
4.6.2 Galvas balsta augstuma pielāgošana



1. Atskrūvējiet skrūvi ar rokturi A.
2. Pielāgojiet komponentu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Pievelciet skrūvi ar rokturi.

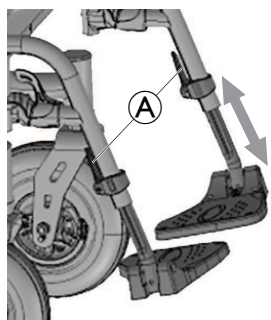
4.7 Standard 80° kājas balsta pielāgošana

4.7.1 Kājas balsta platuma pielāgošana



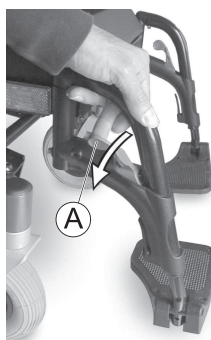
1. Noņemiet skrūves A.
2. Pielāgojiet komponentu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Pievelciet skrūvi.

4.7.2 Kājas balsta garuma pielāgošana



1. Atskrūvējiet rokas sviru A.
2. Pielāgojiet komponentu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Pievelciet rokas sviru.

4.7.3 Kājas balsta grozīšana un/vai noņemšana



1. Pabīdiet atbloķēšanas sviru A uz iekšpusi vai uz ārpusi.
2. Pielāgojiet komponentu līdz nepieciešamajam novietojumam.
3. Lai noņemtu komponentu, velciet to uz augšu.

5 Elektriskā ratiņkrēsla izmantošana

5.1 Iesēšanās elektriskajā ratiņkrēslā un izkāpšana no tā

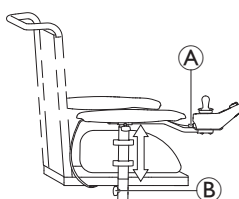


IEVĒRĪBAI!

- Lai varētu iesēsties elektriskajā ratiņkrēslā vai izklūt no tā sāniski, ir jānoņem vai jāizskrūvē elkoņa balsts.

5.1.1 Standarta elkoņu balstu noņemšana, lai sāniski izklūtu no ratiņkrēsla

Atkarībā no tā, kurā pusē ir uzstādīta tālvadības pults, pirms elkoņa balsta atvienojiet tālvadības pults vadu.



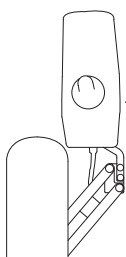
1. Lai atvienotu tālvadības pulti, atvienojiet tālvadības pults vada spraudni A.
2. Atskrūvējiet spārnskrūvi B.
3. Noņemiet elkoņa balstu no turētāja.

Attēlā ir redzams piemērs.

5.1.2 Tālvadības pults pagriešana uz sāniem

Ja elektriskais ratiņkrēsls ir aprīkots ar grozāmu tālvadības pults turētāju, pulti var pagriezt uz sāniem, piemēram, lai piebrauktu tuvāk galdam.

Pagriežams tālvadības pults turētājs



1. Pabīdiet tālvadības pulti, lai pagrieztu to uz sāniem.

5.1.3 Iesēšanās elektriskajā ratiņkrēslā un izkāpšana no tā



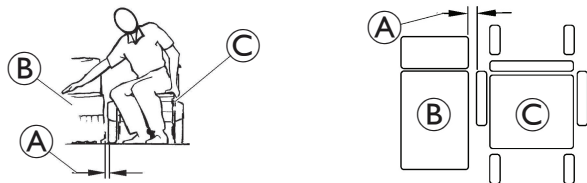
BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks

Nepareizu lietotāja pārvietošanas metožu izmantošana var izraisīt nopietnas traumas vai bojājumus.

- Pirms mēģināt pārvietoties uz ratiņkrēslu vai no tā, sazinieties ar medicīniskās aprūpes speciālistu, lai noteiktu pareizās pārvietošanas metodes, kas ir piemērotas konkrētajam lietotājam un ratiņkrēsla veidam.
- Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

 Ja jums nav pietiekami daudz spēka, lūdziet palīdzību. Ja tas ir iespējams, izmantojiet bīdīšanās dēli.



1. Samaziniet atstarpi starp pārneses virsmu (B) un elektriskā ratiņkrēsla sēdekli (C) līdz minimālajam attālumam (A), kāds nepieciešams, lai veiktu pārnesi. Iespējams, ka šī darbība ir jāveic pavadonim.
2. Novietojiet riteņus paralēli piedziņas riteņiem, lai nodrošinātu stabilitāti lietotāja pārvietošanas laikā.
3. Vienmēr izslēdziet savu elektrisko ratiņkrēslu.
4. Vienmēr ieslēdziet abus motora fiksatorus/sajūgus un brīvās ripošanas rumbas (ja uzstādītas), lai neļautu riteņiem kustēties.
5. Atvienojiet vai pagriežiet uz augšu elkoņa balstu atkarībā no elektriskā ratiņkrēsla elkoņa balsta veida.
6. Tagad bīdīet iekšā elektriskajā ratiņkrēslā vai ārā no tā.

5.2 Pirms brauciena

Pirms **pirmā brauciena** rūpīgi jāiepazīstas ar elektriskā ratiņkrēsla darbību un visiem vadības elementiem. Izmēģiniet visas funkcijas un visus braukšanas režīmus.

 Ja ir uzstādīta pozīcijas josta, tā pareizi jāpielāgo un jāizmanto katrā elektriskā ratiņkrēsla lietošanas reizē.

Ērta sēdēšanas pozīcija = droša braukšana



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Elektriskais ratiņkrēsls var apgāzties vai sadurties ar apkārtējiem priekšmetiem, kad maināt tā stabilitātes īpašības, mainot sēdēšanas pozīciju.

- Ļoti ieteicams nebaupt pa slīpumu ar savvērtu vai atgāztu sēdekli. Ja no šādām situācijām nav iespējams izvairīties, lūdzu, konsultēties ar savu veselības aprūpes speciālistu, lai noteiktu glābšanas apstākļus. Ķermeņa svārs un augums, kā arī slīpās virsmas apstākļi un krēsla iestatījums ietekmē krēsla stabilitāti reālā vidē.

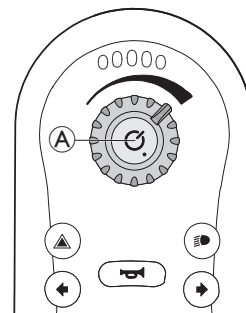
Pirms **katra brauciena** pārliecinieties, ka:

- varat ērti aizsniegt visus vadības elementus;
- akumulatora uzlādes līmenis ir pietiekams paredzētā attāluma veikšanai;
- pozīcijas josta ir ideālā stāvoklī.

 Tehniskajos datos norādītā maksimālā noslodze informē tikai par to, ka sistēma ir izstrādāta šādam kopējam svāram. Taču tas nenozīmē, ka elektrisko ratiņkrēslu bez ierobežojumiem var izmantot persona ar šādu ķermeņa svāru. Jāpievērš uzmanība ķermeņa proporcijām, piemēram, augumam, svāra sadalei, vēdera jostai, kāju un apakšstilbu siksmai un sēdekļa dziļumam. Šie faktori būtiski ietekmē braukšanas īpašības, piemēram, savvēršanās stabilitāti un saķeri. Iespējams, būs nepieciešami sēdekļa sistēmas pielāgojumi.

5.2.1 Tālvadības pults lietošana

Ieslēdzot ratiņkrēslu, tas vienmēr darbojas ar 1. braukšanas funkciju un ir gatavs braukšanai. Ja tālvadības pults nodrošina vairākas braukšanas funkcijas (DLX-REM210 vai DLX-REM215), braukšanas funkciju var mainīt. Detalizētu informāciju par braukšanas funkcijas maiņu skatiet 5.2.2 *Braukšanas funkcijas aktivizēšana*, lpp. 290.



Tālvadības pults ieslēgšana

1. Nospiediet barošanas pogu (A).

Ja sistēmā nav radusies neviena kļūme, statusa indikators iedegas zaļā krāsā un akumulatora skala rāda pašreizējo akumulatora statusu, skatiet 3.4.2 *Akumulatora skala*, lpp. 281.

Ja sistēmas ieslēgšanas laikā tajā rodas kļūme, statusa indikators mirgo sarkanā krāsā, norādot, kāda kļūme ir radusies, skatiet 8.3.2 *Kļūmju un diagnostikas kodi*, lpp. 302. Ja kļūmes dēļ ar sistēmu nevar braukt, nepārtraukti mirgo akumulatora skales indikatori.

Ja nepieciešams atspējot Bluetooth interfeisu, to var izdarīt, nospiežot un ilgāk par 3 sekundēm turot nospiestu barošanas pogu, kad tiek ieslēgta sistēma. To norāda statusa indikatora pulsēšana 6 sekundes.

Tālvadības pults izslēgšana

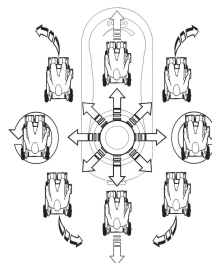
1. Nospiediet barošanas pogu (A).
2. Sistēma izslēdzas, un statusa indikators nodziest.

Barošanas pogu var izmantot arī avārijas apturēšanai; skatiet 5.2.6 *Avārijas apturēšanas funkcijas lietošana*, lpp. 291.

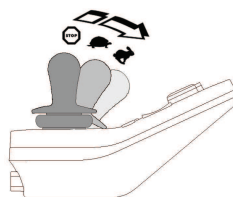
Barošanas poga tiek izmantota arī sistēmas bloķēšanai; skatiet 5.2.8 *Tālvadības pults bloķēšana/atbloķēšana*, lpp. 291.

Vadības sviras lietošana

Vadības svira kontrolē ratiņkrēsla virzienu un ātrumu.



Kad vadības svira tiek noliekta no centrālās (neitrālās) pozīcijas, ratiņkrēsls pārvietojas vadības sviras noliekšanas virzienā.



Ratiņkrēsla ātrums ir proporcionāls vadības sviras noliekšanas leņķim — jo tālāk vadības svira tiek pārvietota no neitrālās pozīcijas, jo ātrāk pārvietojas ratiņkrēsls.

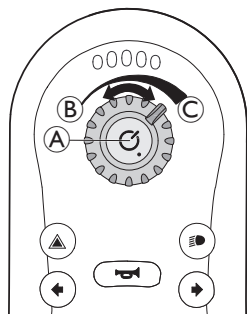
Ja lietotājs pārvieto vadības sviru atpakaļ neitrālajā pozīcijā, samazinās ratiņkrēsla ātrums un ratiņkrēsls apstājas.

Ja lietotājs atlaiž vadības sviru jebkurā pozīcijā, izņemot neitrālo pozīciju, vadības svira atgriežas neitrālajā pozīcijā, samazinās ratiņkrēsla ātrums un ratiņkrēsls apstājas.

Vadības sviru var izmantot arī sistēmas aktivizēšanai no miega režīma, ja pakalpojumu sniedzējs ir iespējojis šo parametru; skatiet 5.2.7 *Miega režīms*, lpp. 291.

Maksimālā ātruma kontrole

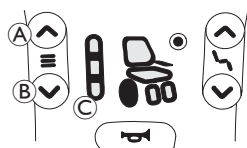
Izmantojot ātruma griežpogu, varat ierobežot elektriskā ratiņkrēsla maksimālo ātrumu (tas ir ātrums, kad vadības svira ir pilnībā noliekta) atbilstoši savām vēlmēm un videi.



Ātruma griežpoga (A) nodrošina desmit fiksētas pozīcijas starp mazākā ātruma pozīciju (B) un lielākā ātruma pozīciju (C).

1. Pagrieziet ātruma griežpogu, lai pielāgotu maksimālo ātrumu.

5.2.2 Braukšanas funkcijas aktivizēšana



1. Nospiediet braukšanas funkcijas taustiņu (A). Tālvadības pults tiek pārslēgta uz braukšanas funkciju, braukšanas funkcijas indikators (C) norāda iepriekš izvēlēto braukšanas funkciju (1, 2 vai 3), un ritenis piedziņas statusa displejā iedegas zaļā krāsā.

2. Nospiediet braukšanas funkcijas izvēles taustiņu (A) vai (B), līdz iedegas nepieciešamās braukšanas funkcijas rādītājs.

- Braukšanas funkcijas indikators (C) norāda braukšanas funkciju.

1. braukšanas funkcija



2. braukšanas funkcija



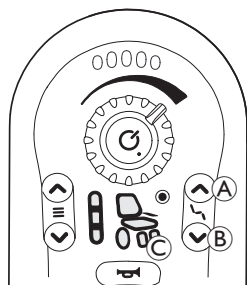
3. braukšanas funkcija



Izmantojot braukšanas funkciju izvēles taustiņu, varat izvēlēties kādu no trim dažādām braukšanas funkcijām, ko ir konfigurējis uzņēmums "Invacare" un ko pakalpojumu sniedzējs var pielāgot jūsu vajadzībām un prasībām.

5.2.3 Elektrisko sēdekļa funkciju lietošana

Sēdekļa funkcijas aktivizēšana



1. Nospiediet sēdekļa funkcijas taustiņu (A).
 - Ratiņkrēsls tiek pārslēgts uz sēdēšanas funkciju, un piedziņas / spēka pievada statusa displejs (C) iedegas dzintarkrāsā.
2. Vairākas reizes nospiediet sēdēšanas funkciju izvēles taustiņus (A) un (B) vai pārvietojiet vadības sviru pa labi vai pa kreisi, līdz iedegas nepieciešamās sēdekļa funkcijas indikators, skatiet tabulu *Sēdekļa funkcijas*.
3. Nolieciet vadības sviru uz priekšu vai aizmuguri, lai aktivizētu spēka pievadu.

Attālums, cik tālu noliecat vadības sviru, nosaka kustības ātrumu. Ja noliecat vadības sviru tikai nedaudz, spēka pievads kustas lēni. Ja noliecat vadības sviru līdz galam, spēka pievads kustas ātri.

Sēdekļa funkcijas

Noteikti ratiņkrēsli nav aprīkoti ar visām papildierīcēm.



Elektriskā atzveltne



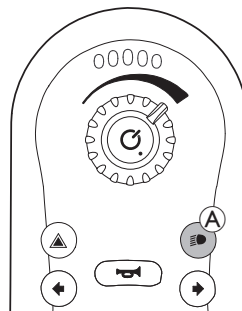
Nav norādīts

5.2.4 Apgaismojuma sistēmas lietošana

Gaismu lietošana

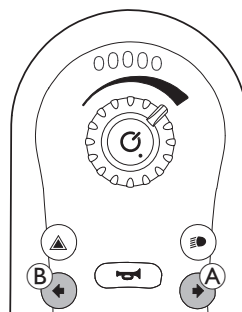


Ja braucat ārpus telpām sliktas redzamības apstākļos vai tumsā, ieslēdziet gaismas.



1. Uz īsu brīdi nospiediet gaismu pogu (A). Gaismas tiek ieslēgtas vai izslēgtas.

Virziena indikatoru lietošana



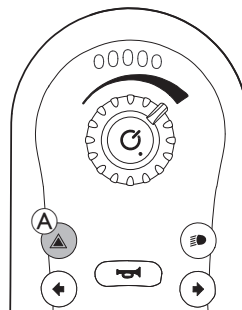
Labais virziena indikators

1. Uz īsu brīdi nospiediet labo virziena indikatora pogu (A). Ir ieslēgts vai izslēgts labais virziena indikators.

Kreisais virziena indikators

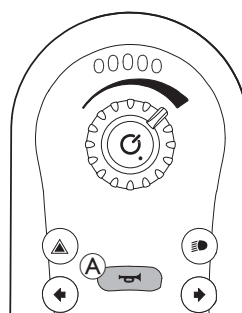
1. Uz īsu brīdi nospiediet kreiso virziena indikatora pogu (B). Ir ieslēgts vai izslēgts kreisais virziena indikators.

Brīdinājuma gaismu lietošana



1. Uz īsu brīdi nospiediet brīdinājuma gaismu pogu (A). Brīdinājuma gaismas tiek ieslēgtas vai izslēgtas.

5.2.5 Signāлтаures darbināšana



1. Nospiediet signāлтаures pogu (A), lai aktivizētu signāлтаuri. Signāлтаure skan tik ilgi, kamēr ir nospiesta signāлтаures poga.

Signāлтаures poga tiek izmantota arī bloķētas sistēmas atbloķēšanai; skatiet 5.2.8 *Tālvadības pults bloķēšana/atbloķēšana*, lpp. 291.

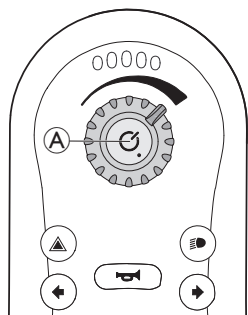


Elektriskā sēdekļa slīpuma pielāgošanas ierīce



Nav

5.2.6 Avārijas apturēšanas funkcijas lietošana



Braukšanas laikā nospiežot barošanas pogu (A), tiek aktivizēta avārijas apturēšana. Pēc šīs darbības tālvadības pults izslēdzas.

5.2.7 Miega režīms

Miega režīms nav iestatīts rūpnīcā, taču to var iespējot pakalpojumu sniedzējs. Ja šis parametrs ir iestatīts uz ON (ieslēgt), sistēma tiek pārslēgta miega režīmā, kad lietotājs to nav izmantojis noteiktu laika periodu. Šo laika periodu var iestatīt pakalpojumu sniedzējs.

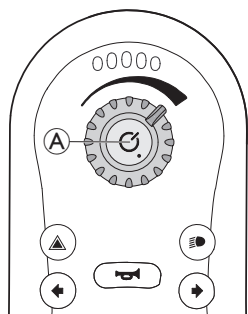
Pāreju uz miega režīmu norāda tālvadības moduļa LED lampiņas, kas pamazām izdziest. Pārejas laikā vadības svira, signāltāure, ātruma griezpoga un ieslēgšanas/izslēgšanas poga turpinās darboties.

Lai aktivizētu sistēmu no miega režīma, nospiediet barošanas pogu vai pārvietojiet vadības sviru, ja pakalpojumu sniedzējs ir iespējojis šo parametru.

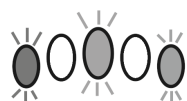
5.2.8 Tālvadības pults bloķēšana/atbloķēšana

Pēc noklusējuma bloķēšanas funkcija ir atspējota. Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju, lai nomainītu konfigurāciju. Ja funkcija ir iespējota, sistēmu var bloķēt/atbloķēt, izpildot tālāk norādītās darbības.

Tālvadības pults bloķēšana

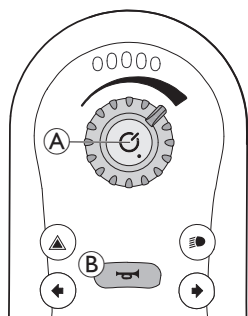


1. Kad tālvadības pults ir ieslēgta, nospiediet barošanas pogu (A) un turiet to nospiestu ilgāk nekā četras sekundes.



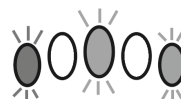
Kad pārslēdzat tālvadības pulti bloķētā stāvoklī, trīs reizes nomirgo akumulatora skolas sarkanais, dzintarkrāsas un zaļais LED indikators (malējais kreisajā pusē, vidējais un malējais labajā pusē), tādējādi norādot, ka tiek pārslēgts stāvoklis.

Tālvadības pults atbloķēšana



1. Nospiediet barošanas pogu (A).
2. Nospiediet signāltauri (B) divas reizes desmit sekunžu laikā.

Ja nepareizi izpildāt atbloķēšanas procedūru vai vēlreiz nospiežat barošanas pogu, pirms ir pabeigta atbloķēšanas procedūra, sistēma tiek pārslēgta atpakaļ bloķētā stāvoklī.



Atbloķēšanas mēģinājuma laikā, kamēr sistēma ir bloķēta, mirgo akumulatora skolas sarkanais, dzintarkrāsas un zaļais LED indikators (malējais kreisajā pusē, vidējais un malējais labajā pusē), līdz sistēma tiek izslēgta vai atbloķēta vai iestājas procedūras noildze.

5.2.9 Dzirdami norādījumi

Papildus sēdēšanas un braukšanas funkciju vizuālajiem norādījumiem REM2XX tālvadības pultij var iestatīt dzirdamus norādījumus. Dzirdamie norādījumi ir skaņas, kas tiek atskaņotas tālvadības pults skaļrunī, reaģējot uz konkrētiem sistēmas notikumiem vai navigācijas darbībām. Dzirdamo norādījumu konfigurāciju var veikt tikai ar LINUX piekļuves rīka (iOS vai Windows) starpniecību, un tas ir jādara kvalificētam tehnikam.

Dzirdamie norādījumi ir paredzēti tam, lai varētu saprast, kas ir atvērts LINUX sistēmā, un ir īpaši noderīgi:

- lietotājiem ar redzes traucējumiem;
- lietotājiem, kuri nevar saredzēt uz tālvadības pults norādīto;
- lietotājiem, kuri vēlas dzirdēt, ko viņi dara, lai nebūtu nepārtraukti jāskatās tālvadības pults ekrānā.

Ir pieejami divu veidu dzirdamie norādījumi.

- Norādījumi par notikumiem: šie ir norādījumi, kas tiek atskaņoti, reaģējot uz sistēmas notikumiem.
- Navigācijas norādījumi: šie ir norādījumi, kas tiek atskaņoti, reaģējot uz izvēlnes navigācijas darbībām.

Notikumu norādījumi



Ne visiem sistēmas notikumiem ir dzirdamie norādījumi. Piemēram, pārslēdzot sistēmu miega režīmā, netiek atskaņots dzirdams norādījums.

Notikumu norādījumi sastāv no divām vai trim notīm, un tie tiek atskaņoti, kad tiek atvērts konkrēts stāvoklis.

Skaņa	Notikuma norādījuma apstākļi
	Atskaņots pirms izslēgšanas

Navigācijas norādījumi

Navigācijas norādījumi tiek atskaņoti, aktivizējot funkciju.

Skaņa	Navigācijas norādījuma apstākļi
	Atskaņots, kad aktivizē braukšanas funkciju.
	Atskaņots, kad aktivizē sēdēšanas funkciju.

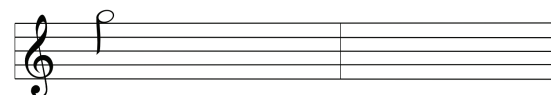
Funkciju identifikators

Funkciju identifikators ir izvēles dzirdams norādījums, kas tiek atskaņots tieši pēc navigācijas norādījuma. Tas norāda skaitu, atkārtojot to pašu noti, un tas ir noderīgs, piemēram, lai identificētu tā paša veida funkcijas tajā pašā profilā.

Funkciju identifikatoru var iestatīt pakalpojumu sniedzējs. Šis nots atkārtošanas reižu skaits var būt diapazonā no 1 līdz 6. Šo parametru var arī iestatīt uz **None** (Neviens) vai **Reverse** (Atpakaļgaita). Ja iestatīts uz **None** (Neviens), pēc navigācijas norādījuma netiek atskaņots neviens funkciju identifikators. Ja iestatīts uz **Reverse** (Atpakaļgaita), tiek atskaņota viena noteikta laikā un ar augstāku frekvenci nekā piezīme, kas tiek izmantota funkciju identifikatora atkārtošanai.

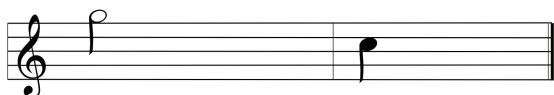
Funkcija = 1. braukšana

Identifikators = neviens



Funkcija = 2. braukšana

Identifikators = 1



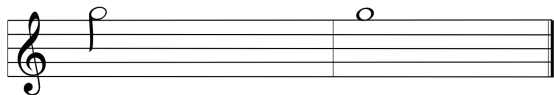
Funkcija = 3. braukšana

Identifikators = 2



Funkcija = 4. braukšana

Identifikators = atpakaļgaita



Šajā piemērā ir redzamas viena un tā paša profila četras braukšanas funkcijas. Funkciju identifikators ir iestatīts katrai braukšanas funkcijai ar šādām vērtībām: **None** (Neviens), **1**, **2** un **Reverse** (Atpakaļgaita).

Profila indekss

Profila indekss

1. profils



Profila indekss tiek atskaņots, kad navigē starp profiliem, atskaņojot vienu noti pirmajam profilam un divas notis otrajam profilam.

2. profils



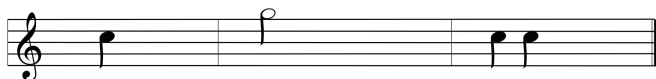
Šajā piemērā pirmajā profilā ir ievadīta braukšanas funkcija.

Piemērs

Profila indekss

Funkcija

Identifikators



Ja tiek izmantoti funkciju identifikatori, tiek atskaņoti trīs tālāk norādītie skaņas elementi.

1. Profila indekss (piemēram, viena note, kas norāda pirmo profilu)
2. Navigācijas norādījums (piemēram, braukšanas funkcija)
3. Funkciju identifikators (piemēram, funkciju identifikators iestatīts uz 2)

5.3 Šķēršļu pārvarēšana

5.3.1 Maksimālais šķēršļu augstums

Maksimālais šķēršļu augstums ir:

- Turpgaita, 50 mm
- Atpakaļgaita: 50 mm

Plašāku informāciju skatiet 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305.



UZMANĪBU!

Apgāšanās risks

- Šķēršļiem drīkst tuvoties tikai 90 grādu leņķī, kā tas ir tālāk parādīts.
- Tuvojoties šķēršļiem, kam seko kāpums vai kritums, ievērojiet uzmanību. Ja nav zināms, vai kāpums vai kritums nav pārāk stāvs, attālinieties no šķēršļa un, ja iespējams, mēģiniet atrast citu ceļu.
- Nekādā gadījumā netuvojieties šķēršļiem, ja pamatne nav līdzena un/vai ir nestabila!
- Nekādā gadījumā nebrauciet, ja riepās ir pārāk zems gaisa spiediens.
- Pirms šķēršļa pārvarēšanas, braucot augšup, iestatiet atzveltni vertikālā pozīcijā.



UZMANĪBU!

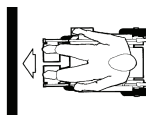
Risks izkrist no elektriskā ratiņkrēsla un to sabojāt, piemēram, salaužot riteņus.

- Netuvojieties šķēršļiem, kas pārsniedz maksimālo pārvaramo šķēršļu augstumu.
- Kad pārvarat šķērslī, braucot lejup, nekādā gadījumā nepieļaujiet, ka pēdas balsts / kājas balsts saskaras ar zemi.
- Ja nav pārliecības, ka šķērslī var pārvarēt, attālinieties no šķēršļa un, ja iespējams, mēģiniet atrast citu ceļu.

5.3.2 Pareiza šķēršļu pārvarēšana



Tālāk sniegtie norādījumi par to, kā pārvarēt šķēršļus, attiecas arī uz pavadoņiem, ja elektriskais ratiņkrēsls ir aprīkots ar pavadoņa kontroles režīmu.



Pareizi



Nepareizi

Paaugstināti šķēršļi

1. Tuvojieties šķērslim vai ceļa apmalei lēnām, ar priekšpusi un pareizā leņķī.
2. Apstājieties šādā pozīcijā: apmēram 10–15 cm pirms šķēršļa.
3. Pārbaudiet priekšējo riteņu novietojumu. Tiem ir jābūt vērstiem braukšanas virzienā un pareizā leņķī pret šķērslī.
4. Lēnām brauciet uz priekšu ar nemainīgu ātrumu, līdz arī aizmugurējie riteņi ir pārvarējuši šķērslī.

Pazemināti šķēršļi

Veids, kādā tiek pārvarēti šķēršļi virzienā uz augšu vai leju neatšķiras, izņemot to, ka pirms šķēršļa pārvarēšanas virzienā uz leju nav jāapstājas.

1. Pārvariet šķērslī virzienā uz leju ar vidēju ātrumu.



Ja šķērslis virzienā uz leju tiek šķērsots pārāk lēni, pretapgāšanās riteņi var iesprūst un piedziņas riteņi var pacelties uz augšu un atrauties no zemes. Tādējādi ar elektrisko ratiņkrēslu nav iespējams braukt tālāk.

5.4 Braukšana augšup un lejup pa nogāzi

Elektriskais ratiņkrēsls tika pārbaudīts vismazāk stabilajā konfigurācijā. Informāciju par vismazāk stabilo konfigurāciju un maksimālo drošo slīpumu skatiet 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprikojuma bojājumu risks

Elektriskais ratiņkrēsls var apgāzties vai sadurties ar apkārtējiem priekšmetiem, kad maināt tā stabilitātes īpašības, mainot sēdēšanas pozīciju.

- Stipri ieteicams nebraukt pa slīpumu ar savvērtu vai atgāztu sēdekli. Ja no šādām situācijām nav iespējams izvairīties, lūdz, konsultējieties ar savu veselības aprūpes speciālistu, lai noteiktu glābšanas apstākļus. Ķermeņa svars un augums, kā arī slīpās virsmas apstākļi un krēsla iestatījums ietekmē krēsla stabilitāti reālā vidē.



UZMANĪBU!

Apgāšanās risks

- Uz leju pa nogāzi drīkst braukt tikai ar ātrumu, kas nepārsniedz 50 % no maksimālā ātruma. Braucot pa nogāzēm, izvairieties no straujas virziena maiņas vai bremzēšanas.



- Pirms braukšanas uz augšu pa nogāzi vienmēr iestatiet sēdekļa atzveltni vai sēdekļa slīpumu (ja ir pieejama sēdekļa slīpuma pielāgošana) vertikālā pozīcijā. Pirms braukšanas uz leju pa nogāzi ir ieteicams iestatīt sēdekļa atzveltni vai sēdekļa slīpumu nedaudz uz aizmuguri pārvirzītā pozīcijā.
- Slīpumā sāciet braukšanu un apstāties lēni.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet braukt augšup vai lejup pa nogāzi, ja virsma ir slidenā vai pastāv buksēšanas risks (piemēram, uz mitras ietves, ledus u.tml.).
- Nemēģiniet izkļūt no elektriskā ratiņkrēsla, ja tas atrodas uz slīpas virsmas.
- Vienmēr brauciet taisnā virzienā pa ielu vai ceļu un nemēģiniet braukt zigzaga veidā.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet apgriezties slīpumā vai uz nogāzes.



UZMANĪBU!

Braucot lejup pa nogāzi, bremzēšanas ceļš ir garāks, nekā braucot pa līdzenu virsmu.

- Nekādā gadījumā nebrauciet lejup pa nogāzi, kuras slīpums pārsniedz slīpuma nominālu (skatiet 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305).

5.5 Izmantošana uz koplietošanas ceļiem

Ja vēlaties izmantot elektrisko ratiņkrēslu uz koplietošanas ceļiem un ja saskaņā ar valsts likumdošanu ir nepieciešams apgaismojums, elektriskais ratiņkrēsls ir jāaprīko ar atbilstošu apgaismojuma sistēmu. Atkarībā no valsts var būt nepieciešamas papildu izmaiņas. Ja jums ir radušies jautājumi, sazinieties ar “Invacare” pakalpojumu sniedzēju.

5.6 Novietošana stāvēšanai un nekustīgs stāvoklis

Ja novietojat elektrisko ratiņkrēslu stāvēšanai vai tas ilgstoši atrodas nekustīgā stāvoklī:

1. izslēdziet elektriskā ratiņkrēsla elektrosistēmu (ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš).

5.7 Elektriskā ratiņkrēsla stumšana brīvās ripošanas režīmā

Elektriskā ratiņkrēsla motori ir aprīkoti ar automātiskām bremzēm, kas novērš nekontrolētu elektriskā ratiņkrēsla ripošanu pēc tālvadības pults ieslēgšanas. Manuāli stumjot elektrisko ratiņkrēslu brīvās ripošanas režīmā, ir jāieslēdz magnētiskās bremzes.



Elektriskā ratiņkrēsla stumšanai var būt nepieciešams lielāks spēks, nekā paredzēts (vairāk par 100 N). Tomēr nepieciešamais spēks atbilst standarta ISO 7176-14 prasībām.



Brīvās ripošanas režīma izmantošanas mērķis ir manevrēt elektrisko ratiņkrēslu nelielā attālumā. Šo funkciju atbalsta stumšanas rokturi vai stumšanas stieņi, taču ņemiet vērā, ka aprūpētāja kājas var saskarties ar elektriskā ratiņkrēsla aizmugurējo daļu.

5.7.1 Motoru deaktivizēšana/aktivizēšana



UZMANĪBU!

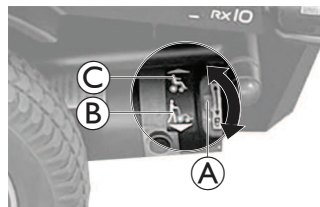
Elektriskā ratiņkrēsla netišas pārvietošanās risks

- Deaktivizējot motorus (lai stumtu brīvās ripošanas režīmā), tiek izslēgtas arī elektromagnētisko motoru bremzes. Ja elektriskais ratiņkrēsls tiek novietots stāvēšanai, motoru ieslēgšanas/izslēgšanas rokturi obligāti cieši jānostiprina pozīcijā “DRIVE” (Braukt) (ieslēdzot elektromagnētisko motoru bremzes).



Motorus drīkst izslēgt tikai pavadonis, nevis lietotājs. Tādējādi motors tiks izslēgts tikai pavadona klātbūtnē, kurš varēs nostiprināt elektriskā ratiņkrēsla pozīciju un novērst tā netišu ripošanu.

Katrs motors ir aprīkots ar ieslēgšanas rokturiem motora deaktivizēšanai. Simbolu aprakstu skatiet 3.5 Uz elektriskā ratiņkrēsla atrodamās uzlīmes, lpp. 283.



1. Izslēdziet tālvadības pulti.
2. Pagrieziet motora ieslēgšanas rokturi (A) uz zemi. Motors ir izslēgts, un uz to norāda simbols (B).
3. Pagrieziet motora ieslēgšanas rokturi (A) uz elektriskā ratiņkrēsla pusi. Motors ir ieslēgts, un uz to norāda simbols (C).

6 Vadības sistēma

6.1 Vadības aizsargsistēma

Elektriskā ratiņkrēsla vadības sistēma ir aprīkota ar pārslodzaizsardzības sistēmu.

Ja piedziņa ilgstoši tiek pakļauta būtiskai pārslodzei (piemēram, braucot augšup pa stāvu nogāzi), jo īpaši, kad apkārtējās vides temperatūra ir augsta, vadības sistēma var pārkarst. Šādā gadījumā tiek pakāpeniski samazināta ratiņkrēsla jauda, līdz tas apstājas. Statusa displejā tiek parādīts atbilstošs kļūdas kods (skatiet tālvadības pults lietotāja rokasgrāmatu). Ieslēdzot un atkal izslēdzot tālvadības pulti, kļūdas kods tiek notīrīts un vadības sistēma tiek atkal ieslēgta. Taču var paiet līdz pat piecām minūtēm, līdz vadības sistēma ir pietiekami atdzisusi, lai piedziņa varētu darboties ar pilnu jaudu.

Ja piedziņas darbību bloķē nepārvarams šķērslis, piemēram, pārāk augsta ceļa apmale vai līdzīgs šķērslis, un vadītājs ilgāk par 20 sekundēm mēģina pārvarēt šo šķērslī, vadības sistēma automātiski izslēdzas, lai nepieļautu motoru bojājumus. Statusa displejā tiek parādīts atbilstošs kļūdas kods (skatiet tālvadības pults lietotāja rokasgrāmatu). Ieslēdzot un atkal izslēdzot tālvadības pulti, kļūdas kods tiek notīrīts un vadības sistēma tiek atkal ieslēgta.

6.1.1 Galvenā drošinātāja izmantošana



Elektrisko ratiņkrēslu nevar uzlādēt, ja sistēmu ir izslēdzis galvenais drošinātājs.



Bojātu galveno drošinātāju drīkst nomainīt tikai pēc visas vadības elementu sistēmas pārbaudes. Nomaina ir jāveic specializētam “Invacare” pakalpojumu sniedzējam. Plašāku informāciju par galvenā drošinātāja veidu skatiet 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305.

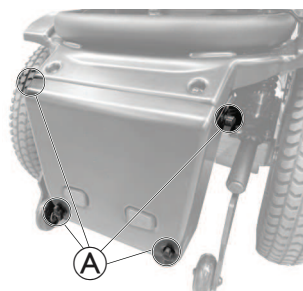


Galvenais drošinātājs ir vadības aizsargsistēmas papildu drošības funkcija. Kad sistēma ir pārslogota, galvenais drošinātājs automātiski izslēdzas. Nospiežot galvenā drošinātāja pogu, kas atrodas elektriskā ratiņkrēsla akumulatora modulī (A), sistēmu var atkal ieslēgt.

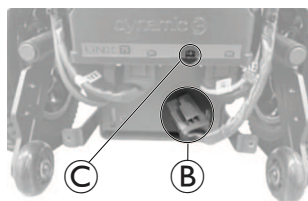
6.2 Akumulatori

Strāvas padevi nodrošina divi 12 V akumulatori. Akumulatoriem nav nepieciešama apkope, bet tikai regulāra uzlāde. Šajā nodaļā uzzināsi par akumulatoru uzlādi, izņemšanu, transportēšanu, uzglabāšanu, apkopi un lietošanu.

6.2.1 Akumulatoru pievienošana/atvienošana



1. Atskrūvējiet skrūves (A), lai noņemtu akumulatora pārsegu elektriskā ratiņkrēsla aizmugurē.



2. Pievienojiet akumulatoru strāvas padeves moduļim:
 - a. Pievienojiet spraudni (B) strāvas padeves moduļa B+ ligzdai (C).
3. Atvienojiet akumulatoru no strāvas padeves moduļa:
 - a. Atvienojiet spraudni (B) no strāvas padeves moduļa B+ ligzdas (C).

6.2.2 Vispārīgi norādījumi par uzlādi

Pirms jaunu akumulatoru pirmās izmantošanas reizes, tie ir pilnībā jāuzlādē. Jaunu akumulatoru maksimālā darbība tiek sasniegta pēc aptuveni 10–20 uzlādes cikliem (lietošanas sākuma periods). Šis lietošanas sākuma periods ir nepieciešams, lai pilnībā aktivizētu akumulatoru, nodrošinot maksimālu veiktspēju un ilgmūžību. Tādējādi, pieaugot lietošanas biežumam, elektriskā ratiņkrēsla nobraucamais attālums un darbības laiks var sākotnēji pieaugt.

Gēla/AGM svina-skābes akumulatoriem nav atmiņas efekta kā niķeļakadmija akumulatoriem.

Lai garantētu drošu akumulatoru lietošanu un to ilgmūžību, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatorus 18 stundas.
- Akumulatorus ieteicams uzlādēt katru dienu pēc tam, kad tie ir pilnībā vai pat daļēji izlādējušies, kā arī katru nakti. Atkarībā no izlādes līmeņa pilnīgai akumulatoru uzlādei var būt nepieciešams līdz pat 12 stundām.
- Ja akumulatora LED indikators ir iededzies sarkanā krāsā, uzlādējiet akumulatoru vismaz 16 stundas, neņemot vērā rādījumu, ka uzlāde ir pabeigta!
- Vienreiz nedēļā centieties veikt vienu 24 stundas ilgu uzlādi, lai nodrošinātu, ka abi akumulatori ir pilnībā uzlādēti.
- Nelietojiet akumulatorus ar zemu uzlādes līmeni, regulāri neveicot pilnīgu uzlādi.
- Neveiciet akumulatoru uzlādēšanu galējas temperatūras apstākļos. Nav ieteicams veikt uzlādi temperatūrā, kas pārsniedz 30 °C, un temperatūrā, kas zemāka par 10 °C.
- Izmantojiet tikai 2. klases uzlādes ierīces. Šīs klases lādētājus uzlādes laikā var atstāt bez uzraudzības. Visas uzņēmuma "Invacare" nodrošinātās uzlādes ierīces atbilst šīm prasībām.
- Izmantojot elektriskā ratiņkrēsla komplektācijā esošo vai uzņēmuma "Invacare" apstiprinātu akumulatoru lādētāju, akumulatorus nav iespējams uzlādēt pārmērīgi.
- Lādētāju nedrīkst novietot siltuma avotu tuvumā vai tiešā saules gaismā. Ja akumulatoru lādētājs pārkarst, tiek samazināta uzlādes strāva un uzlādei ir nepieciešams ilgāks laiks.

6.2.3 Akumulatoru uzlāde

Plašāku informāciju par akumulatoru uzlādi skatiet 6.3 Akumulatora lādētājs, lpp. 296.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, izmantojot elektrisko ratiņkrēslu uzlādes laikā.

- NEMĒĢINIET izmantot elektrisko ratiņkrēslu akumulatoru uzlādes laikā.
- NESĒDIET elektriskā ratiņkrēsla sēdekļi akumulatoru uzlādes laikā.



BRĪDINĀJUMS!

Aizdegšanās risks

- Uzlādējiet elektrisko ratiņkrēslu tikai labi vēdināmā vidē, lai novērstu viegli uzliesmojošas gāzes uzkrāšanos.
- Uzlādes procesa laikā rodas sprādzienbīstamas gāzes. Neturiet elektrisko ratiņkrēslu un lādētāju aizdegšanās avotu, piemēram, liesmu un dzirksteļu, tuvumā.



BRĪDINĀJUMS!

Sprādziena vai akumulatoru iznīcināšanas risks, ja netiek izmantots pareizais akumulatoru lādētājs

- Vienmēr lietojiet tikai to akumulatoru lādētāju, kas ir piegādāts kopā ar jūsu elektrisko ratiņkrēslu.



BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena un akumulatoru lādētāja bojājumu risks, ja tas nonāk saskarē ar mitrumu

- Nepieļaujiet akumulatoru lādētāja samirkšanu.
- Vienmēr veiciet uzlādi sausā vietā.



BRĪDINĀJUMS!

Īssavienojuma un elektrošoka risks, ja akumulatoru lādētājs ir bojāts

- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju, ja tas ir bojāts vai ticis nomests zemē.



BRĪDINĀJUMS!

Elektrošoka un akumulatoru bojājumu risks

- NEKAD nemēģiniet uzlādēt akumulatorus, pievienojot kabeļus tieši pie akumulatora spailēm.



BRĪDINĀJUMS!

Aizdegšanās un elektriskās strāvas trieciena risks, ja tiek izmantots bojāts pagarinātāja vads

- Pagarinātāja vadu drīkst izmantot tikai galējas nepieciešamības gadījumā. Ja pagarinātāja vads tomēr ir jāizmanto, pārliecinieties, ka tas ir labā stāvoklī.



BRĪDINĀJUMS!

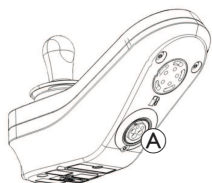
Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprikojuma bojājumu risks

Ja lādētāja vads(-i) tiek izvietots(-i) nepareizi, var rasties aizķeršanās, sapīšanās vai žņaugšanas apdraudējums, izraisot traumu, bojājumus vai nāvi.

- Nodrošiniet, ka visi lādētāja vadi ir izvietoti un nostiprināti pareizi.
- Ja ratiņkrēslu lādē, tuvumā esot bērniem, mājdzīvniekiem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskajām/garīgajām spējām, ir jāveic uzraudzība un jārikojas uzmanīgi.

 Akumulatori ir aprīkoti ar drošības atverēm, kas ļauj iztvaikot gāzei, kura rodas uzlādes procesā. Ja drošības atveres nevar pareizi izlaist gāzi, akumulatori var pārkarst un neatgriezeniski deformēties. Var būt sajūtama nepatīkama smaka un sliktāka akumulatoru darbība. Tomēr akumulatori joprojām ir droši. Nekavējoties pārtrauciet uzlādi un ļaujiet elektriskajam ratiņkrēslam atdzist. Lūdzu, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju, lai nomainītu akumulatorus.

 Ja ratiņkrēsls nav izmantots 24 stundu laikā, pirms uzlādes ieslēdziet un izslēdziet to. Šādi nodrošina, ka uzlabotais akumulatora voltmētrs reģistrē uzlādi, lai ratiņkrēsla lietošanas laikā uzrādītu precīzu uzlādes līmeni. Ja tas nav ieslēgts, akumulatora skala nerāda uzlādes stāvokli. Papildinformāciju par uzlādes stāvokli skatiet lādētāja lietotāja rokasgrāmatā.



1. Izslēdziet elektrisko ratiņkrēslu.
2. Pievienojiet akumulatoru lādētāju uzlādes ligzdai (A).
3. Pievienojiet akumulatoru lādētāju strāvas avotam.

Ja tālvadības pults ir ieslēgta, secīgi iedegas akumulatora skalas indikatori virzienā no kreisās uz labo pusi un pēc tam iedegas aptuvenajam akumulatora uzlādes līmenim atbilstošie indikatori, tādējādi norādot, ka sistēma ir pievienota lādētājam.



1. akumulatora uzlādes stāvoklis
Deg sarkanais LED indikators.



2. akumulatora uzlādes stāvoklis
Deg sarkanais un viens dzintarkrāsas LED indikators.



3. akumulatora uzlādes stāvoklis
Deg sarkanais un divi dzintarkrāsas LED indikatori.



4. akumulatora uzlādes stāvoklis
Deg sarkanais, dzintarkrāsas un viens zaļais LED indikators.



- Pilnībā uzlādēts
Deg zaļais, zaļais, dzintarkrāsas, dzintarkrāsas un sarkanais LED indikators.

Vairāk informācijas par braukšanas bloķēšanas režīmu skatiet 8.3.4 *Braukšanas bloķēšanas indikators, lpp. 303.*

Akumulatora sinhronizācija

 Tikai JAUNIEM akumulatoriem

Ratiņkrēslam ir jābūt ieslēgtam uzlādes laikā, lai nodrošinātu, ka tālvadības pults ir redzams precīzs akumulatora uzlādes līmenis. Jauni akumulatori ir pilnībā jāuzlādē. Akumulatora sinhronizācijas procedūra JĀVEIC 24 stundu laikā no ratiņkrēsla ieslēgšanas. Akumulatora sinhronizācijas procedūra ir aprakstīta LiNX apkopes rokasgrāmatā, un to drīkst veikt pakalpojumu nodrošinātājs vai kvalificēts tehniskais speciālists.

6.2.4 Akumulatoru trauksmes signāli

Brīdinājums par augstu spriegumu



Akumulatori ir pārmērīgi uzlādēti.
Deg visi LED indikatori, un mirgo zaļie LED indikatori.

1. Atvienojiet akumulatoru lādētāju.

Brīdinājums par zemu spriegumu



Akumulatori ir pilnībā izlādējušies.
Deg un mirgo tikai viens LED indikators sarkanā krāsā.

1. Izslēdziet ratiņkrēslu.
2. Nekavējoties uzlādējiet akumulatorus.

6.2.5 Elektriskā ratiņkrēsla atvienošana pēc uzlādes

1. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet akumulatoru lādētāju no strāvas avota un tikai pēc tam atvienojiet to no tālvadības pults.

6.2.6 Uzglabāšana un apkope

Lai garantētu drošu akumulatoru lietošanu un to ilgmūžību, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Vienmēr uzglabājiet pilnībā uzlādētu elektrisko ratiņkrēslu.
- Neatstājiet uz ilgāku laiku periodu akumulatorus ar zemu uzlādes līmeni. Uzlādējiet tukšus akumulatorus pēc iespējas ātrāk.
- Ja jūsu elektriskais ratiņkrēsls netiek lietots ilgāku laiku (piemēram, ilgāk nekā divas nedēļas), vismaz vienreiz mēnesī jāuzlādē akumulatori, lai uzturētu pilnu uzlādes līmeni un lai tie vienmēr būtu uzlādēti pirms lietošanas.
- Neuzglabājiet akumulatorus ļoti augstā vai ļoti zemā temperatūrā. Ieteicams uzglabāt elektrisko ratiņkrēslu 15 °C temperatūrā.
- Gēla un AGM akumulatoriem nav nepieciešama apkope. Jebkuras veikspējas problēmas jārisina atbilstoši apmācītam elektrisko ratiņkrēslu tehniķim.

6.2.7 Norādījumi par akumulatoru lietošanu



UZMANĪBU!

Akumulatoru sabojāšanas risks

- Izvairieties no maksimālas akumulatoru izlādēšanās un nekad neizlādējiet tos pavisam.

- Pievērsiet uzmanību akumulatoru uzlādes indikatoram! Uzlādējiet akumulatorus, kad akumulatoru uzlādes indikators norāda uz zemu uzlādes līmeni. Akumulatoru izlādes ātrums ir atkarīgs no vairākiem nosacījumiem, piemēram, apkārtējās vides temperatūras, ceļa seguma stāvokļa, spiediena riepās, vadītāja svara, braukšanas stila un apgaismojuma (ja tas ietilpst komplektācijā) izmantošanas.
- Vienmēr mēģiniet uzlādēt baterijas, pirms tālvadības pults sarkanais indikators parāda uzlādes stāvokli. Sarkanā krāsa nozīmē, ka atlikusi kapacitāte ir aptuveni 20 %.
- Kad sāk mirgot sarkanais indikators, aktivizējas akumulatoru saudzēšanas funkcija. No šī brīža tiek ievērojami samazināts motorollera braukšanas ātrums un paātrinājuma iespējas. Tas dos iespēju lēnām novirzīt elektrisko ratiņkrēslu prom no bīstamas vietas, pirms visa elektroniskā sistēma tiek atslēgta. To sauc par maksimālu izlādi, ko nevajadzētu pieļaut.
- Mirgojoši LED indikatori braukšanas laikā liecina, ka akumulatori ir pakļauti ārkārtējai slodzei, un normālos apstākļos no tā vajadzētu izvairīties.
- Ņemiet vērā, ka temperatūrā, kas zemāka par 20 °C, akumulatoru nominālā jauda sāk pazemināties. Piemēram, -10 °C temperatūrā akumulatora jauda samazinās līdz apmēram 50 % no tā nominālās jaudas.
- Lai izvairītos no akumulatoru bojājumiem, nekādā gadījumā nepieļaujiet pilnīgu to izlādi. Nebrauciet, izmantojot būtiski izlādējušos akumulatorus, ja no tā var izvairīties, jo tādā veidā akumulatori tiek pārmērīgi izlādēti un tiek samazināts to paredzamais darbības mūžs.
- Jo ātrāk veiksiet akumulatoru uzlādi, jo ilgāk tie kalpos.

- Izlādes pakāpe ietekmē akumulatora darbību. Jo lielāka ir akumulatora slodze, jo īsāks būs tā paredzamais darbības cikls. Piemēri:
 - viena maksimāla izlāde akumulatoram rada tādu pašu nolietojumu kā 6 parasti akumulatora uzlādes cikli (zaļie/oranžie indikatori nedeg);
 - akumulatora darbības cikls ir apmēram 500 uzlādes cikli pie 80 % izlādes (pirmie 4 LED indikatori nedeg) vai apmēram 5000 cikli pie 10 % izlādes (nedeg viens indikators).
- Normālos darbības apstākļos vienreiz mēnesī akumulatoru vajadzētu uzlādēt, līdz visi zaļie un oranžie LED indikatori nodziest. To vajadzētu izdarīt vienas dienas laikā. Pēc tam akumulatoru darbības atjaunošanai jāveic 16 stundu ilga uzlāde.

6.2.8 Akumulatoru spaiļu tīrīšana



BRĪDINĀJUMS!

- Lielākā daļa akumulatoru netiek pārdoti ar norādījumiem. Tomēr brīdinājumi bieži vien ir piestiprināti uz elementu vāciņiem. Uzmanīgi izlasiet tos.
- NEĻAUJIET šķidrumam akumulatorā nonākt saskarē ar ādu, drēbēm vai citām lietām. Šis šķidrums ir skābes veids, no kā var gūt kaitīgus vai bojājošus apdegumus. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, NEKAVĒJOTIES un rūpīgi nomazgājiet to ar vēsu ūdeni. Nopietnos gadījumos vai tad, ja notikusi saskare ar acīm, NEKAVĒJOTIES meklējiet medicīnisko palīdzību.

- Aplūkojiet, vai akumulatoru spailēm nav korozijas.
- Pārbaudiet, vai plastmasas vāciņi ir uzlikti uz akumulatora elementu atverēm.
- Tīriet spaiļes, izmantojot akumulatoru tīrīšanas instrumentu, saru birsti vai vidējā graudainuma smilšpapīru.



Pēc apstrādes vietām ir jāspīd, nevis jābūt nespodrām.

- Uzmanīgi notīriet visas metāla daļiņas.

6.2.9 Akumulatoru transportēšana

Elektriskā ratiņkrēsla komplektācijā ietvertie akumulatori nav uzskatāmi par bīstamu kravu. Šīs klasifikācijas pamatā ir Vācijas GGVS noteikumi bīstamo kravu pārvadāšanai pa ceļiem un IATA/DGR noteikumi bīstamo kravu pārvadāšanai pa dzelzceļu un gaisa ceļiem. Akumulatorus bez ierobežojumiem var transportēt pa ceļiem, dzelzceļu vai gaisa ceļiem. Taču atsevišķiem transporta uzņēmumiem ir noteikumi, kas var ierobežot vai aizliegt noteiktas transportēšanas darbības. Lūdzu, konsultējieties ar transporta uzņēmumu saistībā ar katru atsevišķo gadījumu.

6.2.10 Vispārīgi norādījumi par akumulatoru lietošanu

- Akumulatoru darbība beidzas, kad ratiņkrēsla nobraucamais attālums ir kļuvis ievērojami mazāks nekā parasti. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju vai apkalpes tehniķi.
- Akumulatori vienmēr jāuzstāda pareizi apmācītam elektrisko ratiņkrēslu tehniķim vai personai ar pietiekamām zināšanām. Šāds tehniķis ir saņēmis nepieciešamo apmācību, kā arī viņam ir visi vajadzīgie darbarīki, lai paveiktu šo darbu droši un pareizi.

6.2.11 Pareiza rīcība ar bojātiem akumulatoriem

Ja akumulatori ir ar defektiem vai bojāti, elektrisko ratiņkrēslu nedrīkst lietot nekādā gadījumā. Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju saistībā ar akumulatoru remontu vai nomaiņu.

Ar bojātiem akumulatoriem jārīkojas atbilstoši apmācītam elektrisko ratiņkrēslu tehniķim.



BRĪDINĀJUMS!

Apdegumu risks

- Nekādā gadījumā nepieskarieties vai nepārvietojiet pārkarsušus akumulatorus. Tikai atvienojiet lādētāja kabeli.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties akumulatoram, no kura notiek noplūde.



UZMANĪBU!

Ja akumulatori ir bojāti, skābes noplūde var izraisīt koroziju vai apdegumus.

- Nekavējoties novelciet ar skābi nošļakstītas drēbes.

Pēc nokļūšanas uz ādas:

- nekavējoties nomazgājiet saskares vietu ar lielu ūdens daudzumu.

Pēc nokļūšanas acīs:

- nekavējoties vairākas minūtes skalojiet acis ar tekošu ūdeni, sazinieties ar ārstu.

Pareiza atbrīvošanās no veciem vai bojātiem akumulatoriem

Baterijām piemēro īpašus utilizācijas noteikumus. Jūsu pakalpojumu sniedzējam ir pieejama visa informācija, lai droši nomainītu un utilizētu bojātos akumulatorus.

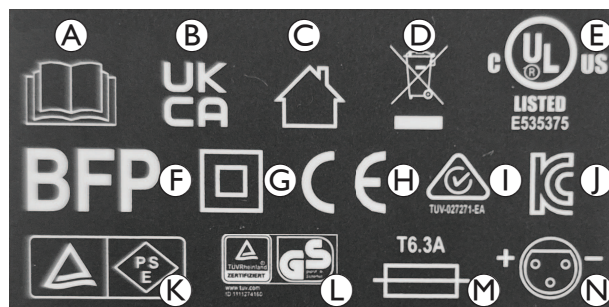
6.3 Akumulatora lādētājs

Akumulatoru lādētāju paredzēts lietot kopā ar Aviva RX10 tikai ārpus ratiņkrēsla. Iespējams uzlādēt tikai Aviva RX10 komplektācijā iekļautos svina-skābes akumulatorus.

Uzlāde tiek veikta četrās fāzēs:

- Sākumā akumulatoram tiek piegādāts tikai neliels strāvas daudzums, līdz spriegums sasniedz nominālo vērtību.
- Ātrās uzlādes fāzē tiks piegādāta maksimāla, nemainīga strāva.
- Izlīdzināšanas fāzē akumulatora elementiem tiek piemērots nemainīgs spriegums, lai līdzsvarotu to uzlādes līmeņus.
- Plūstošās fāzes laikā strāva tiks samazināta līdz iestatītajai vērtībai, lādētājs izslēgsies un akumulatora uzlāde būs pabeigta.

6.3.1 Simboli uz lādētāja

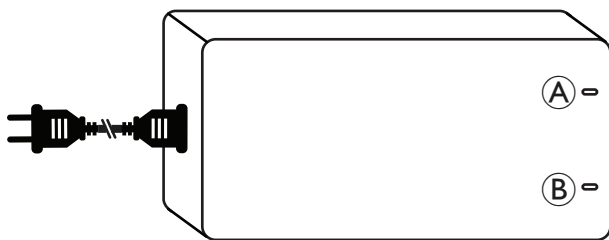


- Ⓐ Skatiet lietotāja rokasgrāmatu
- Ⓑ Atbilstība Apvienotajā Karalistē ir novērtēta
- Ⓒ Lietošanai tikai iekšējā telpā
- Ⓓ EEIA atbilstība
- Ⓔ UL sertifikācija
- Ⓕ BFP simbols
- Ⓖ II aizsardzības klase
- Ⓗ Eiropas atbilstība
- Ⓘ Normatīvo prasību ievērošanas zīme Austrālijai/Jaunzēlandei
- Ⓙ Dienvidkorejas sertifikācijas zīme
- Ⓚ Izstrādājumu drošības, elektroierīču un materiālu sertifikācija Japānā
- Ⓛ TÜV Rheinland / GS simbols

Ⓜ Drošinātāja veids

Ⓝ Lādētāja izejas savienojumu shēma

6.3.2 Izstrādājuma pārskats



Ⓐ BAROŠANAS LED indikācija

Ⓑ UZLĀDES LED indikācija

BAROŠANAS LED indikators	UZLĀDES LED indikators	Statuss
Zaļa	Zaļa	Pilnībā uzlādēts
izSLĒGTS	Zaļa	Pievienots elektrotīklam, bet ne elektriskajam ratiņkrēslam
izSLĒGTS	izSLĒGTS	Nav pievienots elektrotīklam un elektriskajam ratiņkrēslam
Sarkana	Zaļa	Akumulatori tiek uzlādēti
Mirgo sarkanā krāsā	Zaļa	Izejas aizsardzība (piemēram, īssavienojums, pretējā polaritāte, nepietiekams spriegums)
Mirgo sarkanā krāsā	Mirgo sarkanā krāsā	Izejas aizsardzība pret pārmērīgu spriegumu

6.3.3 Uzmanību!

Pirms akumulatoru lādētāja lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma marķējumus.

Šo lādētāju nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien persona, kura ir atbildīga par viņu drošību, nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādījumus par lādētāja lietošanu.



BRĪDINĀJUMS!

Sprādziena vai akumulatoru iznīcināšanas risks, ja netiek izmantots pareizais akumulatoru lādētājs

- Vienmēr lietojiet tikai to akumulatoru lādētāju, kas ir piegādāts kopā ar jūsu elektrisko ratiņkrēslu.



BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena risks!

- Nekādā veidā nemēģiniet atvērt vai modificēt lādētāju. Ierīcei nav iekšēju detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs.



BRĪDINĀJUMS!

Sprādzienbīstamas gāzes!

- Nepieļaujiet liesmas un dzirksteļu veidošanos.
- Uzlādes laikā nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.

- Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. Saglabāiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.
- Izmantojiet tikai sertificētu barošanas vadu, kas ir iekļauts akumulatoru lādētāja komplektācijā.
- Lietošanai tikai iekštelpās. Nepakļaujiet lietusu, sniega vai mitru apstākļu iedarbībai.
- Lādētājs jānovieto labi vēdināmā vietā, sargājot no tiešiem saules stariem un viegli uzliesmojošām virsmām, papīra, tekstilizstrādājumiem u. c.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, neaizsedziet un neaizsprostojiet lādētāja ventilācijas atveres.
- Pirms katras lādētāja lietošanas reizes pārbaudiet, vai korpusam, kabeļiem un kontaktligzdai nav bojājumu pazīmju. Jebkādu bojājumu gadījumā sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju. Neatveriet lādētāju pastāvīgi. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis.
- Ja neesat pārliecināts, kā lietot lādētāju, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
- Turiet lādētāju bērniem nepieejamā vietā. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar lādētāju.
- Izmantojiet lādētāju, kas atbilst tikai norādītajam tipam un kapacitātei.
- Pirms savienojumu pievienošanas vai atvienošanas no akumulatora atvienojiet maiņstrāvas ieejas padevi.
- Kad akumulatori ir pilnībā uzlādēti, atvienojiet gan lādētāja līdzstrāvas izejas, gan maiņstrāvas ieejas barošanas vadu.
- Uzlādes laikā korpusa temperatūra noteiktos apstākļos var pārsniegt 41 °C. Nepieskarieties tieši korpusam.
- Parastai lietošanai lādētājam nav nepieciešama apkope, izņemot vispārēju tīrīšanu. Lādētāja tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu, kuru nepieciešamības gadījumā var samitrināt.
- Lādētājs tiek piegādāts ar polarizētu spraudni. Uzlādes spraudni nedrīkst izjaukt vai pārveidot.
- Ārējo akumulatoru lādētāju nedrīkst pārvadāt uz elektriskā ratiņkrēsla.
- Elektriskā ratiņkrēsla neregulāra lietošana pirms pilnīgas uzlādes indikācijas ir pieļaujama, ja nepieciešama steidzama lietošana.

6.3.4 Lietošanas instrukcija



Pārliecinieties, vai akumulatoru lādētāja izejas spriegums ir tāds pats kā pievienojamā akumulatora izejas spriegums.

1. Pievienojiet akumulatoru lādētāju elektriskā ratiņkrēsla lādēšanas ligzdai.
2. Pievienojiet barošanas vadu. Sarkana BAROŠANAS LED indikators un zaļais UZLĀDES LED indikators norāda, ka akumulatori tiek uzlādēti.

Vairāk informācijas par uzlādes statusu skatiet 6.3.2 Izstrādājuma pārskats, lpp. 297.

6.3.5 Problēmu novēršana

- Ja BAROŠANAS LED indikators ir izslēgts:
 - Pārbaudiet, vai uzlādes kabelis ir pareizi pievienots.
 - Ja LED indikators joprojām nedeg, ir iespējams, ka akumulatoru lādētājs ir bojāts. Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
- Ja UZLĀDES LED indikators ir izslēgts:
 - Pārbaudiet, vai uzlādes kabelis ir pareizi pievienots.

6.3.6 Tehniskie dati

Daļa	• Akumulatoru lādētājs
Modelis	• OH-24V8000MA
Izejas strāva (līdzstrāva)	• 8 A
Spriegums shēmā (līdzstrāva)	• 24 V, nominālais

leejas strāva (maiņstrāva)	• maks. 3,5 A
leejas spriegums (maiņstrāva)	• 100–240 V, 50–60 Hz
Ekspluatācijas temperatūra	• No 0 °C līdz 40 °C
Akumulatoru lietojums	• 26–68 Ah (C5)
Izmēri G x P x A [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Svars	• 1172 g

7 Transportēšana

7.1 Vispārīga informācija par transportēšanu



BRĪDINĀJUMS!

Elektriskā ratiņkrēsla lietotāja un jebkura tuvu sēdoša transportlīdzekļa pasažiera nopietnu traumu gūšanas vai nāves risks, ja elektriskais ratiņkrēsls ir nostiprināts, izmantojot trešās puses piegādātāju nodrošinātu fiksācijas sistēmu, un tukša elektriskā ratiņkrēsla svars pārsniedz apstiprināto nostiprināšanas sistēmas maksimālo svaru.

- Pārliecinieties, ka elektriskā ratiņkrēsla svars nepārsniedz apstiprināto nostiprināšanas vietu sistēmas maksimālo svaru. Skatiet fiksācijas sistēmas ražotāja dokumentāciju.
- Ja neesat pārliecināts par elektriskā ratiņkrēsla svaru, tas ir jānosver, izmantojot kalibrētus svarus.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai aprikojuma bojājumu risks

Ja elektriskais ratiņkrēsls ir aprīkots ar paplāti vai citu palīgaprīkojumu, tas var atdalīties, kad ierīci pārvieto uz transportlīdzekli, un sadursmes gadījumā izraisīt lietotājiem bojājumus vai traumas.

- Ja iespējams, elektriskā ratiņkrēsla palīgaprīkojums braukšanas laikā jāpiestiprina elektriskajam ratiņkrēslam vai arī jānoņem no elektriskā ratiņkrēsla un jāpiestiprina transportlīdzeklī.



IEVĒRĪBAI!

- Transportlīdzekļa grīdai jābūt pietiekami izturīgai, lai noturētu kombinēto pasažiera, elektriskā ratiņkrēsla un piederumu/papildpiederumu svaru.

7.2 Elektriskā ratiņkrēsla ievietošana transportlīdzeklī



BRĪDINĀJUMS!

Ja brīdī, kad elektriskais ratiņkrēsls tiek ievietots transportlīdzeklī, tajā joprojām sēž tā lietotājs, pastāv apgāšanās risks.

- Ja vien tas ir iespējams, ievietojiet transportlīdzeklī tukšu elektrisko ratiņkrēslu.
- Ja elektriskais ratiņkrēsls kopā ar tā lietotāju jāievieto transportlīdzeklī, izmantojot rampu, nodrošiniet, ka rampas slīpums nepārsniedz norādīto slīpumu.
- Ja elektriskais ratiņkrēsls kopā ar tā lietotāju jāievieto transportlīdzeklī, izmantojot rampu, kuras slīpums pārsniedz norādīto slīpumu, jāizmanto vinča. Tādējādi pavadonis var droši uzraudzīt pārvietošanu un sniegt palīdzību.
- Kā alternatīvu var izmantot platformas liftu.
- Pārliecinieties, ka kopējais elektriskā ratiņkrēsla un lietotāja svars nepārsniedz platformas lifta maksimālo pieļaujamo svaru.



- Elektrisko ratiņkrēslu drīkst ievietot transportlīdzeklī tikai ar vertikālā pozīcijā iestatītu atzveltni un vertikālā pozīcijā iestatītu sēdekli (skatiet 5.4 *Braukšana augšup un lejup pa nogāzi*, lpp. 292).



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas un elektriskā ratiņkrēsla un transportlīdzekļa bojājumu risks

Apgāšanās risks vai elektriskā ratiņkrēsla nekontrolētas kustības, ja to ievieto transportlīdzeklī, izmantojot rampu, kuras slīpums pārsniedz norādīto slīpumu.

- Ievietojiet transportlīdzeklī tukšu elektrisko ratiņkrēslu.
- Pavadonim pārvietošanas laikā ir jāsniedz palīdzība.
- Nodrošiniet, ka visi pavadoni pilnībā izprot rampas un griestu lietošanas rokasgrāmatā norādīto.
- Nodrošiniet, ka vinča ir piemērota elektriskajam ratiņkrēslam.
- Izmantojiet tikai piemērotas nostiprināšanas vietas. Nelietojiet elektriskā ratiņkrēsla noņemamās vai kustīgās daļas kā nostiprināšanas vietas.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas un elektriskā ratiņkrēsla bojājumu risks

Ja elektriskais ratiņkrēsls jāievieto transportlīdzeklī, izmantojot pacelāju, kad ir ieslēgta tālvadības pults, pastāv risks, ka ierīce var sākt darboties neparedzami un nokrist no pacelāja.

- Pirms ievietošanas elektrisko ratiņkrēslu transportlīdzeklī, izmantojot pacelāju, izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet vai nu maģistrāles kabeli no tālvadības pults, vai akumulatorus no sistēmas.

1. Iebrauciet vai iestumiet elektrisko ratiņkrēslu pārvadāšanai izmantotajā transportlīdzeklī, izmantojot piemērotu rampu.
2. Nostipriniet elektrisko ratiņkrēslu transportlīdzeklī (skatiet 7.3 *Elektriskā ratiņkrēsla izmantošana par transportlīdzekļa sēdekli*, lpp. 298) un nostipriniet lietotāju elektriskajā ratiņkrēslā (skatiet 7.3.2 *Lietotāja nostiprināšana elektriskajā ratiņkrēslā*, lpp. 299).

7.3 Elektriskā ratiņkrēsla izmantošana par transportlīdzekļa sēdekli

Ne katru elektrisko ratiņkrēslu automātiski drīkst izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli. Apzīmējumos tālāk ir paskaidrots, vai elektrisko ratiņkrēslu var/nevar izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli.

Ja elektrisko ratiņkrēslu NEDRĪKST izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli, tas ir norādīts ar šādu apzīmējumu:



Ja elektrisko ratiņkrēslu var izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli, nostiprināšanas vietas ir norādītas ar šādu apzīmējumu:



Lai elektrisko ratiņkrēslu varētu izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli, tam ir jābūt aprīkotam ar nostiprināšanas vietām, kas ļauj to nostiprināt transportlīdzeklī. Dažās valstīs (piemēram, Apvienotajā Karalistē) šie piederumi/iespejas var būt iekļauti elektrisko ratiņkrēslu pasūtījuma standarta komplektācijā, taču citās valstīs tos var iegādāties no uzņēmuma "Invacare" kā papildaprīkojumu.

Tālāk sniegtā informācija ir svarīga tikai tad, ja jūsu elektrisko ratiņkrēslu var izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli.

**BRĪDINĀJUMS!****Nopietnu traumu gūšanas risks**

Elektriskais ratiņkrēsls ir izstrādāts un pārbaudīts saskaņā ar standarta ISO 7176-19 prasībām lietošanai tikai kā uz priekšu vērstam sēdeklim mehāniskajā transportlīdzeklī. Elektriskajam ratiņkrēslam ir veikts dinamiskais tests uz priekšu vērsta virzienā ar ATD (antropomorfu sadursmes testa ierīci, avāriju testu manekenu), kas nostiprināts ar trīspunktu jostas fiksācijas sistēmu. Ja netiek ievēroti norādījumi, sadursmes gadījumā var rasties nopietnas traumas vai bojājumi.

- Elektriskā ratiņkrēsla fiksācijas punktus, kā arī komponentu strukturālās un rāmja daļas nedrīkst pārveidot vai aizvietot, jo tas var ietekmēt elektriskā ratiņkrēsla triecienizturību un mainīt elektriskā ratiņkrēsla veiktspēju parastas lietošanas apstākļos. Ja šādu izmaiņu veikšana tiek uzskatīta par nepieciešamu, jāsazinās ar uzņēmumu "Invacare".
- Izmantojiet tikai noslēgtus akumulatorus, kurus apstiprinājis uzņēmums "Invacare".
- Ir ļoti svarīgi nodrošināt, ka elektrisko ratiņkrēslu pārbauda pilnvarots pakalpojumu sniedzējs, lai noteiktu, vai elektrisko ratiņkrēslu pēc jebkāda veida transportlīdzekļa sadursmes drīkst izmantot.

Elektrisko ratiņkrēslu var izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli kopā ar nostiprināšanas sistēmu, kas ir pārbaudīta un apstiprināta saskaņā ar standartu ISO 10542. Transportlīdzeklī jābūt profesionāli pārveidotam, lai nostiprinātu elektrisko ratiņkrēslu. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju.



Ja tas ir iespējams, lietotājam noteikti ir jāatstāj elektriskais ratiņkrēsls un jāpārsēžas transportlīdzekļa sēdekli, kā arī jālieto transportlīdzekļa ražotāja uzstādīta fiksācijas sistēma. Neizmantojot elektriskais ratiņkrēsls jāuzglabā kravas zonā vai transportēšanas laikā jānostiprina transportlīdzeklī.

Elektriskais ratiņkrēsls, kuru atļauts izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli, ir izturējies sadursmes testu saskaņā ar standartu ISO 7176-19 lietošanai autotransportā un atbilst prasībām attiecībā uz priekšupvērstu transportēšanu un frontālām sadursmēm. Sadursmes pārbaudes manekens tika nostiprināts, izmantojot iegurni un ķermeņa augšdaļas drošības jostas. Lai mazinātu galvas un ķermeņa augšdaļas traumēšanas risku, ir jāizmanto abu veidu drošības jostas.



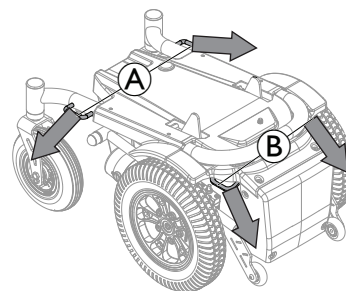
"Invacare" testi ar nostiprināšanas sistēmām, kas atbilst ISO 10542-1 prasībām un elektriskā ratiņkrēsla pašmasai. Lai iegūtu informāciju par pašmasu, skatiet 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305.

7.3.1 Elektriskā ratiņkrēsla nostiprināšana, izmantojot to kā transportlīdzekļa sēdekli

Elektriskais ratiņkrēsls ir aprīkots ar nostiprināšanas vietām. Nofiksēšanai var izmantot karabīnes vai siksnu cilpas.



- Noteikti noņemiet un nostipriniet visus elektriskajam ratiņkrēslam piestiprinātos piederumus, piemēram, zoda vadības ierīces vai galdus.
- Ja elektriskais ratiņkrēsls ir aprīkots ar pielāgojama leņķa atzveltni, tā ir jānovieto vertikālā pozīcijā.



Attēlā redzamais elektriskais ratiņkrēsls ir pavērsts uz aizmuguri, lai labāk redzētu nostiprināšanas vietas.



Bultiņas norāda virzienu stiprināšanai pie transportlīdzekļa.

1. Nostipriniet uz priekšu pavērstu elektrisko ratiņkrēslu ar nostiprināšanas sistēmas jostām šādās vietās:
 - a. Četras nostiprināšanas vietas uz elektriskā ratiņkrēsla pamatnes (divas priekšpusē A un divas aizmugurē B).
2. Lai nostiprinātu elektrisko ratiņkrēslu, pievelciet jostas atbilstoši norādījumiem fiksācijas jostu sistēmas ražotāja lietotāja rokasgrāmatā.

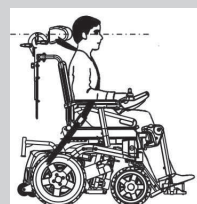
7.3.2 Lietotāja nostiprināšana elektriskajā ratiņkrēslā

**UZMANĪBU!**

Traumu gūšanas risks, ja elektriskais ratiņkrēsls tiek izmantots kā transportlīdzekļa sēdekli un galvas balsts ir nepareizi pielāgots vai nav uzstādīts.

Tas var izraisīt kakla sastiepšanu sadursmes gadījumā.

- Galvas balstam jābūt uzstādītam. Galvas balsts, ko uzņēmums "Invacare" papildus nodrošina šim elektriskajam ratiņkrēslam, ir lieliski piemērots izmantošanai transportēšanas laikā.
- Galvas balsts ir jāpielāgo atbilstoši lietotāja ausu augstumam.



Sadursmes pārbaudes manekens tika nostiprināts, izmantojot iegurni un ķermeņa augšdaļas drošības jostas. Lai mazinātu galvas un ķermeņa augšdaļas traumēšanas risku, ir jāizmanto abu veidu drošības jostas.

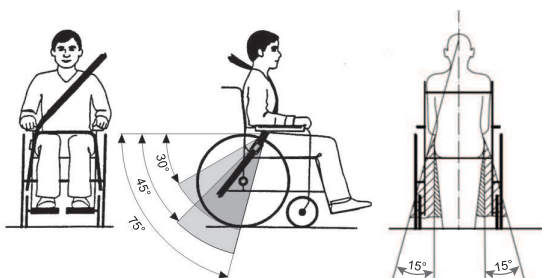
**UZMANĪBU!**

Traumu gūšanas risks, ja lietotājs nav pareizi nostiprināts elektriskajā ratiņkrēslā.

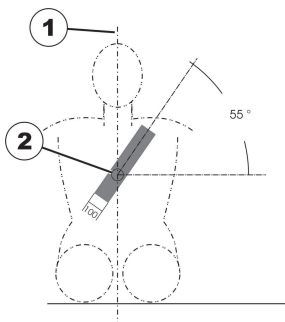
- Drošībai paredzētās nostiprināšanas ierīces jāizmanto tikai tad, ja ratiņkrēsla lietotāja svars ir 23 kg vai vairāk.
- Pat ja elektriskais ratiņkrēsls ir aprīkots ar pozīcijas jostu vai kādu citu elektriskajā ratiņkrēslā iebūvētu jostu sistēmu, tā neaizstāj pārvadāšanai izmantotajā transportlīdzeklī pieejamo drošības jostu, kas atbilst standarta ISO 10542 prasībām. Noteikti izmantojiet transportēšanai izmantotajā transportlīdzeklī uzstādīto drošības jostu.
- Drošības jostas ir jāpievelk tik cieši, cik tas ir iespējams, neradot lietotājam neērtības.
- Drošības jostas nedrīkst novietot, ja tās ir savijušās.



- Pārliecinieties, ka trešā drošības jostas nostiprināšanas vieta nav pievienota tieši pie transportlīdzekļa grīdas, bet gan pie kāda no transportlīdzekļa statņiem.
- Gan iegurņa, gan ķermeņa augšdaļas fiksācijas jostas jāizmanto, lai nostiprinātu personu vietā un tādējādi samazinātu iespējamību, ka galva un krūškurvis saduras ar transportlīdzekļa daļām. Tās jāizmanto kopā tikai tā, kā paredzēts.
- Nevienu ratiņkrēslam piestiprinātu pasažiera nostiprinājuma sistēmu, t. i., trīspunktu jostu, iekari vai stāvatbalstus (klēpja siksnas, klēpja jostas), nedrīkst izmantot vai uzskatīt par pietiekamu pasažiera fiksācijai kustīgā transportlīdzeklī. Tā vietā vienmēr izmantojiet transportlīdzeklī piestiprinātu un sertificētu pasažiera fiksācijas sistēmu.
- Izmantojot pasažiera fiksācijas sistēmu, jānodrošina, ka drošības jostas sprādze atrodas tā, lai transportēšanas un sadursmes laikā atbļoķēšanas poga nesaskartos ar elektriskā ratiņkrēsla sastāvdaļām.
- Drošības jostām ir jāpieskaras lietotāja ķermenim. Tās nedrīkst turēt atstatu no lietotāja ķermeņa, izmantojot elektriskā ratiņkrēsla daļas, piemēram, elkoņu balstus vai riteņus.



Iegurņa josta ir jānovieto starp lietotāja iegurni un augšstilbiem tā, lai zem tās neatrastos nekādi priekšmeti un tā nebūtu pārāk brīva. Labākais iegurņa jostas novietojuma leņķis pret horizontālo plakni ir diapazonā no 45° līdz 75°. Maksimālais pieļaujamais leņķis ir diapazonā no 30° līdz 75°. Leņķis nekādā gadījumā nedrīkst būt mazāks par 30°.



Pārvadāšanai izmantotajā transportlīdzeklī uzstādītā drošības josta jālieto atbilstoši tam, kā norādīts attēlā augstāk.

1) ķermeņa viduslīnija

2) krūšu kaula viduslīnija

7.4 Elektriskā ratiņkrēsla transportēšana bez lietotāja



UZMANĪBU!

Traumu gūšanas risks

- Ja elektrisko ratiņkrēslu nav iespējams droši nostiprināt pārvadāšanai izmantotajā transportlīdzeklī, uzņēmums “Invacare” iesaka to nepārvadāt.

Elektrisko ratiņkrēslu bez ierobežojumiem var transportēt pa ceļiem, dzelzceļu vai gaisa ceļiem. Taču atsevišķiem transporta uzņēmumiem ir noteikumi, kas var ierobežot vai aizliegt noteiktas transportēšanas darbības. Lūdzu, konsultējieties ar transporta uzņēmumu saistībā ar katru atsevišķo gadījumu.

- Pirms elektriskā ratiņkrēsla transportēšanas pārliecinieties, ka motori ir ieslēgti, bet tālvadības pults ir izslēgta.
- Uzņēmums “Invacare” stingri iesaka papildus atvienot akumulatorus; skatiet 6.2.1 Akumulatoru pievienošana/atvienošana, lpp. 294.
- Uzņēmums “Invacare” stingri iesaka nostiprināt elektrisko ratiņkrēslu pie pārvadāšanai izmantotā transportlīdzekļa grīdas.

8 Apkope

8.1 Ievads par apkopi



UZMANĪBU!

Traumu vai aprīkojuma bojājumu risks

Ja elektriskā ratiņkrēsla lietošanas laikā tiek veikti apkopes darbi vai apkalpe, pasažieris var gūt traumas vai elektriskais ratiņkrēsls var tikt bojāts.

- Apkopes vai apkalpes laikā pasažieris nedrīkst sēdēt elektriskajā ratiņkrēslā.

Jēdziens “apkope” attiecas uz visām darbībām, ko veic, lai nodrošinātu teicamu medicīnas ierīces darba stāvokli un atbilstību paredzētajam lietojumam. Apkope ietver vairākas daļas, piemēram, ikdienas uzturēšanu un tīrīšanu, pārbaudes, remonta uzdevumus un atjaunošanu.



Lai uzturētu transportlīdzekļa vadīšanas drošumu un piemērotību ceļu satiksmei, ieteicams reizi gadā nodot elektrisko ratiņkrēslu pārbaudei pilnvarotam “Invacare” pakalpojumu sniedzējam.

8.2 Pārbaudes

Tālāk sniegtās tabulas ietver lietotāja veicamās pārbaudes un to biežumu. Ja kāda no elektriskā ratiņkrēsla pārbaudēm nav sekmīga, skatiet norādīto nodaļu vai sazinieties ar pilnvarotu “Invacare” pakalpojumu sniedzēju. Pilnīgāks pārbaudžu saraksts un plašāki apkopes norādījumi ir pieejami šīs ierīces apkopes rokasgrāmatā, ko var saņemt, sazinoties ar uzņēmumu “Invacare”. Šī apkopes rokasgrāmata ir paredzēta apmācītu un pilnvarotu apkalpes speciālistu vajadzībām, un tajā ir aprakstīti uzdevumi, kas nav paredzēti lietotājam.

8.2.1 Pirms katras elektriskā ratiņkrēsla izmantošanas reizes

Daļa	Pārbaude	Ja nav izturēta
Ieskrūvējamie savienojumi	Pārbaudiet, visu savienojumu, piemēram, atzveltnu un riteņu, stingrību.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Signāлтаure	Pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Apgaismojuma sistēma	Pārbaudiet, vai visi lukturi, piemēram, pagrieziena rādītāji, priekšējie un aizmugurējie lukturi, darbojas pareizi.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Akumulatora bloka fiksācijas sistēma	Pārbaudiet, vai akumulatora bloka fiksācijas sistēma darbojas pareizi. Fiksācijas tapām ir pilnībā jānofiksējas atbilstošajās atverēs (skatiet 7.4 <i>Elektriskā ratiņkrēsla transportēšana bez lietotāja</i> , lpp. 300).	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Akumulatori	Pārbaudiet, ka akumulatori ir uzlādēti. Akumulatoru uzlādes indikatora aprakstu skatiet 3.4.2 <i>Akumulatora skala</i> , lpp. 281 un 6.2.3 <i>Akumulatoru uzlāde</i> , lpp. 294.	Uzlādējiet akumulatorus (skatiet šeit: 6.2.3 <i>Akumulatoru uzlāde</i>, lpp. 294).

8.2.2 Reizi nedēļā

Daļa	Pārbaude	Ja nav izturēta
Elkoņu balsti / sānu daļas	Pārbaudiet, vai elkoņu balsti ir cieši piestiprināti pie turētājiem un ir stabili.	- Pievelciet elkoņa balsta skrūvi vai fiksācijas sviru. - Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Riepas (pneimatiskās)	Pārbaudiet, vai riepas nav bojātas.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
	Pārbaudiet, vai riepas ir piepūstas līdz pareizajam spiedienam.	Piepūstiet riepas līdz pareizajam spiedienam (skatiet 8.4 <i>Riteņi un riepas</i>, lpp. 303 un 10.1 <i>Tehniskie dati</i>, lpp. 305).
Riepas (necaurduramas)	Pārbaudiet, vai riepas nav bojātas.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Pretapgāšanās riteņi	Pārbaudiet, vai pretapgāšanās riteņi ir cieši piestiprināti un ir stabili. Pārbaudiet, vai pretapgāšanās riteņu atsperes skavas ir labā darba kārtībā, un pareizi nostipriniet pretapgāšanās riteņšus.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

8.2.3 Reizi mēnesī

Daļa	Pārbaude	Ja nav izturēta
Visas polsterētās daļas	Pārbaudiet, vai tās nav bojātas vai nodilušas.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Noņemamie kāju balsti	Pārbaudiet, vai kāju balstus var stingri nofiksēt un vai to fiksācijas mehānisms darbojas pareizi.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
	Pārbaudiet, vai visas pielāgošanas funkcijas darbojas pareizi.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Riteņi	Pārbaudiet, vai riteņi brīvi griežas un grozās.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Piedziņas riteņi	Pārbaudiet, vai riepju protektora dziļums ir vismaz 3 mm. Pārbaudiet, vai piedziņas riteņi vienmērīgi griežas. Lai to izdarītu, palūdziet kādam nostāties aiz elektriskā ratiņkrēsla un novērot piedziņas riteņus, kamēr jūs braucat projām no šīs personas.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Elektroniskā sistēma un savienotāji	Pārbaudiet, vai nav bojāts kāds vads un vai visi savienojuma spraudņi cieši iegulst ligzdās.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

8.3 Tālvadības pults problēmu novēršana

8.3.1 Kļūmju diagnostika

Ja elektroniskajā sistēmā tiek rādīta kļūme, izpildiet tālāk sniegtos norādījumus par kļūmju konstatēšanu, lai atrastu kļūmi.



Pirms uzsākt jebkādu diagnostiku, pārlicinieties, vai piedziņas elektroniskā sistēma ir ieslēgta.

Ja statusa displejs ir IZSLĒGTS:

- pārbaudiet, vai piedziņas elektroniskā sistēma ir ieslēgta;
- Pārbaudiet, vai visi vadi ir pareizi pievienoti.
- pārlicinieties, vai akumulatori nav izlādējušies.

Ja kļūmes numurs tiek parādīts statusa displejā:

- skatiet nākamo sadaļu.

8.3.2 Kļūmju un diagnostikas kodi



Ja sistēmas ieslēgšanas laikā tajā rodas kļūme, statusa indikators mirgo sarkanā krāsā. Mirgošanas reižu skaits norāda uz kļūmes veidu.

Tālāk esošajā tabulā ir paskaidroti kļūmju rādījumi, kā arī ir ieteiktas dažas darbības problēmas novēršanai. Norādītās darbības nav jāveic noteiktā secībā un ir uzskatāmas tikai par ieteikumiem. Iespējams, kāds no ieteikumiem var jums palīdzēt novērst problēmu. Ja rodas šaubas, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

Mirgošanas kods	Kļūmes apraksts	Iespējamā darbība
1	Tālvadības pults kļūme	• Pārbaudiet kabelus un savienotājus. • Pārbaudiet citas tālvadības pultis, ja tās ir uzstādītas. • Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
2	Tīkla vai konfigurācijas kļūme	• Vēlreiz ieslēdziet elektrisko ratiņkrēslu. • Pārbaudiet kabelus un savienotājus. • Atkārtoti uzlādējiet akumulatorus. • Pārbaudiet lādētāju. • Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
3	1. motora ¹ kļūme	• Pārbaudiet kabelus un savienotājus. • Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
4	2. motora ¹ kļūme	• Pārbaudiet kabelus un savienotājus. • Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
1	Informāciju par motoru konfigurēšanu skatiet 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305.	
5	1. motora ¹ magnētiskās bremzes kļūme	• Pārbaudiet kabelus un savienotājus. • Pārbaudiet, vai kreisā magnētiskā bremze ir aktivizēta. • Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju. • Skatiet 5.7 Elektriskā ratiņkrēsla stumšana brīvās ripošanas režīmā, lpp. 293.
6	2. motora ¹ magnētiskās bremzes kļūme	• Pārbaudiet kabelus un savienotājus. • Pārbaudiet, vai labā magnētiskā bremze ir aktivizēta. • Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju. • Skatiet 5.7 Elektriskā ratiņkrēsla stumšana brīvās ripošanas režīmā, lpp. 293.
1	Informāciju par motoru konfigurēšanu skatiet 10.1 Tehniskie dati, lpp. 305.	
7	Moduļa kļūme (cita, nevis tālvadības moduļa)	• Pārbaudiet kabelus un savienotājus. • Pārbaudiet moduļus. • Atkārtoti uzlādējiet akumulatorus. • Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju. • Ja elektriskais ratiņkrēsls ir atdūries pret šķērslī, brauciet atpakaļgaitā vai novērsiet šķērslī.

8.3.3 OON ("Out Of Neutral")

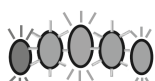
OON (nav neitrālajā pozīcijā) ir drošības funkcija, kas nepieļauj netīšu braukšanu vai sēdvietas kustības šādos gadījumos:

- sistēma tiek ieslēgta,
- pēc funkcijas maiņas, vai
- sistēma tiek pārslēgta no braukšanas bloķēšanas režīma.

OON braukšanas brīdinājums

Vadības svirai ir jābūt centra pozīcijā:

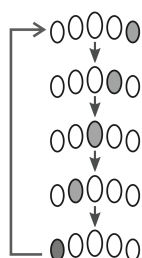
- ja sistēma tiek ieslēgta,
- ja maina funkciju vai
- ja sistēma tiek pārslēgta no braukšanas bloķēšanas režīma.



Pretējā gadījumā parādās OON braukšanas brīdinājums. Kad ir aktivizēts OON braukšanas brīdinājums, nepārtraukti mirgo (visi kopā iedegas un nodziest) akumulatora skalas LED indikatori un piedziņas riteņa indikators (ja ir aprīkojumā), tādējādi brīdinot lietotāju. Šajā stāvoklī ar ratiņkrēslu nevar braukt. Ja vadības svira tiek pārvietota atpakaļ centrālajā pozīcijā, brīdinājums tiek atcelts un ratiņkrēslu var vadīt kā parasti.

8.3.4 Braukšanas bloķēšanas indikators

Braukšanas bloķēšanas režīms nodrošina, ka ar ratiņkrēslu nevar braukt, kamēr tas ir pievienots lādētājam.



Par to, ka ir aktivizēts braukšanas bloķēšanas režīms, liecina akumulatora skalas indikatoru secīga iedegšanās virzienā no labās uz kreiso pusi. Indikatori turpina secīgi iedegties, līdz tiek novērstas kļūmes stāvoklis.

8.3.5 Atslēgšanas spriegums

Kad akumulatora spriegums kļūst zemāks nekā akumulatora atslēgšanas spriegums, notiek tālāk norādītais.



- Statusa indikators mirgo sarkanā krāsā (2. mirgošanas kods, skatiet 8.3.2 *Kļūmju un diagnostikas kodi*, lpp. 302),
- mirgo akumulatora skalas sarkanais LED indikators,
- ik pēc desmit sekundēm vienu reizi atskan signālaure.

8.4 Riteņi un riepas

Rīcība riteņu bojājumu gadījumā

Ja kāds no riteņiem ir bojāts, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju. Drošības apsvērumu dēļ neremontējiet riteņi pats un nenododiet to remontam nepilnvarotai personai.

Rīcība ar pneimatiskajām riepām



IEVĒRĪBAI!

Nekādā gadījumā nebrauciet, ja spiediens riepā ir pārāk zems, jo tādējādi var tikt sabojāta riepa. Ja spiediens riepā ir pārāk augsts, var tikt sabojāts disks.
— Uzpildiet riepas līdz ieteiktajam spiedienam.



Izmantojiet manometru, lai pārbaudītu spiedienu.

Reizi nedēļā pārbaudiet, vai riepas ir uzpildītas līdz vajadzīgajam spiedienam; skatiet 8.1 *Ievads par apkopi*, lpp. 300).

Lai uzzinātu, kāds ir ieteicamais spiediens riepās, skatiet norādes uz riepas/diska vai sazinieties ar uzņēmumu "Invacare". Lai pārrēķinātu mērvienības, skatiet tālāk esošo tabulu.

psi													
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41
bāri													
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8

8.5 Īstermiņa uzglabāšana

Ja tiek konstatēti nopietni darbības traucējumi, elektriskais ratiņkrēsls ir aprīkots ar vairākiem drošības mehānismiem, kas garantē drošību. Strāvas padeves modulis nepieļauj elektriskā ratiņkrēsla virzīšanos uz priekšu.

Ja elektriskais ratiņkrēsls ir šādā stāvoklī un jāgaida remonts, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

1. Atslēdziet strāvas padevi.
2. Atvienojiet akumulatorus.
Atkarībā no elektriskā ratiņkrēsla modeļa ir iespējams vai nu izņemt akumulatoru blokus, vai atvienot akumulatorus no strāvas padeves moduļa. Informāciju par akumulatoru atvienošanu skatiet atbilstošā nodaļā apkopes rokasgrāmatā, kas ir pieejama, sazinoties ar "Invacare".
3. Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

8.6 Ilgtermiņa uzglabāšana

Gadījumā, ja nelietojat elektrisko ratiņkrēslu ilgāku laika periodu, jums tas jāsgatavo uzglabāšanai, lai nodrošinātu ilgāku elektriskā ratiņkrēsla un akumulatoru darbību.

Elektriskā ratiņkrēsla un akumulatoru uzglabāšana

- Mēs iesakām uzglabāt elektrisko ratiņkrēslu 15 °C temperatūrā un uzglabāšanas laikā nepakļaut ierīci ļoti zemei vai augstai temperatūrai, lai nodrošinātu ilgu izstrādājuma un akumulatoru darbību.
- Sastāvdaļas tiek pārbaudītas un apstiprinātas attiecībā uz lietošanu lielākos temperatūras diapazonos, kā minēts tālāk.
 - Pieļaujamais temperatūras diapazons elektriskā ratiņkrēsla uzglabāšanai ir no -40° līdz 65 °C.
 - Pieļaujamais temperatūras diapazons akumulatoru uzglabāšanai ir no -25° līdz 65 °C.
- Akumulatori izlādējas pat tad, ja netiek izmantoti. Atbilstoši labākās prakses norādījumiem, ja uzglabājat elektrisko ratiņkrēslu ilgāk nekā divas nedēļas, ieteicams atvienot akumulatorus no strāvas padeves moduļa; skatiet 6.2.1 *Akumulatoru pievienošana/atvienošana*, lpp. 294.
- Pirms uzglabāšanas akumulatori vienmēr pilnībā jāuzlādē.
- Ja uzglabājat elektrisko ratiņkrēslu ilgāk nekā četras nedēļas, vienreiz mēnesī pārbaudiet akumulatorus un uzlādējiet pēc nepieciešamības (pirms voltmētra rāda pusi no uzlādes līmeņa), lai izvairītos no bojājumiem.
- Uzglabājiet sausā, labi vēdinātā vietā, kas ir aizsargāta no ārējiem apstākļiem.
- Iepildiet pneimatiskajās riepās mazliet par daudz gaisa.
- Novietojiet elektrisko ratiņkrēslu uz tāda grīdas seguma, uz kā nepaliek pēdas pēc saskares ar riepu gumiju.

Elektriskā ratiņkrēsla sagatavošana lietošanai

- Pievienojiet akumulatoru strāvas padeves moduli.
- Pirms lietošanas akumulatoriem jābūt uzlādētiem.
- Nododiet elektrisko ratiņkrēslu pārbaudei pilnvarotam "Invacare" pakalpojumu sniedzējam.

8.7 Tīrīšana un dezinfekcija

8.7.1 Vispārīga drošības informācija



UZMANĪBU!

Piesārņojuma risks

- Veiciet sevi pasargājošus piesardzības pasākumus un izmantojiet atbilstošus aizsarglīdzekļus.



UZMANĪBU!

Elektrošoka un izstrādājuma bojājumu risks

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla, ja iespējams.
- Tīrot elektroniskos komponentus, ņemiet vērā to aizsardzības klasi pret ūdens iekļūšanu.
- Nodrošiniet, ka ūdens šļaksti nenonāk uz kontaktdakšas vai sienas kontaktlīdždas.
- Nepieskarieties strāvas padeves ligzdai ar mitrām rokām.



IEVĒRĪBAI!

Nepiemērotu šķidrumu vai metožu izmantošana var kaitēt izstrādājumam vai bojāt to.

- Visiem tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļiem jābūt iedarbīgiem, saderīgiem un jāaizsargā izstrādājumi, kuru tīrīšanai tie ir paredzēti.
- Nekad nelietojiet kodīgus šķidrumus (sārmus, skābi utt.) vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Mēs iesakām izmantot ierastu mājāsaimniecības tīrīšanas līdzekli, piemēram, trauku mazgājamo līdzekli, ja nav citādi norādīts tīrīšanas norādījumos.
- Nekad nelietojiet šķīdinātāju (celulozes šķīdinātāju, acetonu utt.), kas maina plastmasas struktūru vai izšķīdina piestiprinātās uzlīmes.
- Pirms atkārtotas lietošanas vienmēr pārlicinieties, ka izstrādājums ir pilnībā nožuvies.



Tīrīšanai un dezinficēšanai klīniskajā vai ilgtermiņa aprūpes vidē, ievērojiet iestādes procedūras.

8.7.2 Tīrīšanas intervāli



IEVĒRĪBAI!

Regulāra tīrīšana un dezinficēšana veicina nevainojamu darbību, pagarina darbmūžu un novērš piesārņojumu.

Tīriet un dezinficējiet izstrādājumu:

- regulāri, kamēr tas tiek lietots,
- pirms un pēc jebkādam apkalpes procedūrām,
- kad tas ir bijis saskarē ar ķermeņa šķidrumiem,
- pirms tā izmantošanas citam lietotājam.

8.7.3 Tīrīšana



IEVĒRĪBAI!

- Izstrādājums nav piemērots tīrīšanai ar automātiskajām mazgāšanas iekārtām, augstspiediena tīrīšanas iekārtām vai tvaiku.



IEVĒRĪBAI!

Netīrumi, smiltis un jūras ūdens var bojāt gultņus; ja ir bojāta tērauda daļa virsma, tās var sākt rūstēt.

- Izmantojiet ratiņkrēslu smiltis un jūras ūdenī tikai uz īsiem laika posmiem un notīriet to katru reizi pēc ceļojuma uz pludmali.
- Ja ratiņkrēsls ir netīrs, pēc iespējas ātrāk noslaukiet netīrumus ar mitru drāniņu un uzmanīgi nosusiniet.

1. Noņemiet visu uzstādīto papildaprīkojumu (tikai to, kuru var noņemt, neizmantojot instrumentus).

2. Noslaukiet detaļas ar drānu vai mīkstu suku, izmantojot parastos sadzīves tīrīšanas līdzekļus (pH = 6–8) un siltu ūdeni.
3. Skalojiet daļas siltā ūdenī.
4. Rūpīgi nosusiniet daļas ar sausu drānu.



Lai novērstu skrāpējumus un atjaunotu spīdumu, krāsotām metāla virsmām var izmantot automašīnu spodrināšanas līdzekli vai mīksto parafinu.

Polsterējuma tīrīšana

Lai tīrītu polsterējumu, skatiet norādījumus sēdekļa, polsterējuma un atzveltnes pārsega etiķetēs.



Ja iespējams, vienmēr mazgāšanas laikā nosedziet āķa un cilpas tipa siksnas (pašsatverošās daļas), lai mazinātu plūksnu un diegu uzkrāšanos uz āķu siksnām un novērstu to radītos bojājumus polsterējuma audumam.

8.7.4 Dezinfekcijas norādījumi

Metode: ievērojiet izmantotā dezinfekcijas līdzekļa lietošanas piezīmes un noslaukiet ar dezinfekcijas līdzekli visas pieejamās virsmas.

Dezinfekcijas līdzeklis: parasts mājāsaimniecības dezinfekcijas līdzeklis.

Nožūšana: ļaujiet izstrādājumam nožūt apkārtējā gaisā.

9 Pēc darbmūža beigām

9.1 Atjaunošana

Šo izstrādājumu var lietot atkārtoti. Lai izstrādājumu atjaunotu izmantošanai jaunam lietotājam, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Apskate saskaņā ar apkopes plānu, skatiet apkopes rokasgrāmatu, kas ir pieejama, sazinoties ar "Invacare".
- Informāciju par tīrīšanu un dezinfekciju skatiet *8.7 Tīrīšana un dezinfekcija*, lpp. 304.
- Informāciju par pielāgošanu jaunajam lietotājam skatiet *4 Uzstādīšana*, lpp. 285.

Pārlicinieties, ka kopā ar izstrādājumu jums tiek nodota arī lietotāja rokasgrāmata.

Nelietojiet šo izstrādājumu, ja tiek konstatēti kādi bojājumi vai nepareiza darbība.

9.2 Utilizācija



BRĪDINĀJUMS!

Vides apdraudējums

Iekārta satur akumulatorus.

Šis izstrādājums, iespējams, satur vielas, kas var kaitēt videi, ja no tām atbrīvojas vietās (pildizgāztuvēs), kas saskaņā ar likumdošanu nav piemērotas šim mērķim.

- Akumulatorus NEDRĪKST izmest parastos sadzīves atkritumos.
- NEMETIET akumulatorus ugunī.
- Akumulatori JĀNOGĀDĀ atbilstošā likvidēšanas vietā. Atgriešana ir jāveic saskaņā ar likumu, un tā ir bezmaksas.
- Likvidējiet tikai izlādētus akumulatorus.
- Pirms likvidēšanas nosedziet akumulatoru spaiļes.
- Informāciju par pareizu rīcību ar bojātiem akumulatoriem skatiet *6.2.11 Pareiza rīcība ar bojātiem akumulatoriem*, lpp. 296.

Rūpējieties par apkārtējo vidi un pēc izstrādājuma darbmūža beigām nododiet to pārstrādei atbilstošā uzņēmumā.

Izjauciet izstrādājumu un tā komponentus, lai atsevišķus materiālus varētu atdalīt un pārstrādāt atsevišķi.

Izlieto to izstrādājumu un iepakojumu likvidēšana un pārstrāde jāveic saskaņā ar katras valsts likumiem un noteikumiem par atkritumu pārstrādi. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

10 Tehniskie dati

10.1 Tehniskie dati

Šeit sniegtā tehniskā informācija attiecas uz standarta konfigurāciju vai atspoguļo maksimālās sasniedzamās vērtības. Pievienojot piederumus, šie rādītāji var mainīties. Precīzas šo vērtību izmaiņas ir detalizēti izklāstītas sadaļās par attiecīgajiem piederumiem.

Nemiet vērā, ka noteiktas šī saraksta vērtības var neattiekties uz jūsu iegādāto izstrādājumu, jo šis saraksts attiecas uz visiem izdošanas laikā pieejamajiem modeļiem. Ja nav norādīts citādi, ikviena šī saraksta vērtība attiecas uz visiem izstrādājuma modeļiem.

Konkrētā valstī pieejamie modeļi un konfigurācijas versijas ir norādīti valstij raksturīgajos pārdošanas dokumentos.



Nemiet vērā, ka dažos gadījumos izmērītās vērtības var atšķirties par līdz pat ± 10 mm.

Pieļaujamie darba, uzglabāšanas nosacījumi un mitruma līmenis	
Darba temperatūras diapazons saskaņā ar standartu ISO 7176-9:	No -25 °C līdz +50 °C
Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra:	15 °C
Uzglabāšanas temperatūras diapazons saskaņā ar standartu ISO 7176-9:	- No -20 °C līdz +60 °C ar akumulatoriem - No -40 °C līdz +65 °C bez akumulatoriem
Darba mitruma līmeņa diapazons saskaņā ar standartu ISO 7176-9:	No 0 līdz 90 % relat. mitrums

Elektrosistēma	
Akumulatori ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) Ciklu noturība (IEC60251-1:2005), min. 300 ciklu
1	Izmantojamā akumulatora kapacitāte atkarīga no izlādes laika. C20: izlāde 20 stundu laikā. C5: izlāde 5 stundu laikā.
Galvenais drošinātājs	63 A
Aizsardzības pakāpe	IPX4²
2	IPX4 klasifikācija nozīmē, ka elektrosistēma ir aizsargāta pret izsmidzinātu ūdeni.

DLX-REM060/150/210/215 elektriskās specifikācijas				
Parametrs	Min.	Nominālais	Maks.	Vienības
Darba spriegums (Vakumul)	17	24	34	V
Dīkstāves strāva	-	56	-	mA ar 24 V
Statiskā strāva (izslēgtā stāvoklī)	-	-	0,23	mA ar 24 V

Uzlādes ierīce	
Izejas strāva	8 A
Izejas strāva	24 V nominālvērtība

Piedziņas riteņu riepas	
Riepu veids	14 collu, necaurduramas, pneimatiskās
Spiediens riepās	Ieteicamais maksimālais spiediens riepās ir norādīts bāros vai kilopaskālos (kPa) uz riepas sānu sienas vai diska. Ja ir norādīta vairāk nekā viena vērtība, jāņem vērā zemākā no attiecīgajām vērtībām. (Pielaide = -0,3 bāri, 1 bārs = 100 kPa)

Ritenīšu riepas	
Riepu veids	8 collu, cietās 9 collu, cietās

Braukšanas īpašības			
	Sēdekļa platums: 430 mm	Sēdekļa platums: 480 mm	Sēdekļa platums: 530 mm
Ātrums	6 km/h 10 km/h		
Maks. Apstāšanās attālums			
Normāla darbība	870 mm (6 km/h) 1830 mm (10 km/h)		
Darbība neatliekamā medicīniskā situācijā	850 mm (6 km/h) 1820 mm (10 km/h)		
Nobraucamais attālums saskaņā ar standartu ISO 7176-4 ³ :			
3	Piezīme. Elektriskā ratiņkrēsla nobraucamo attālumu būtiski ietekmē ārēji faktori, piemēram, ratiņkrēsla ātruma iestatījums, akumulatoru uzlādes stāvoklis, apkārtējās vides temperatūra, ģeogrāfiskā situācija, ceļa seguma īpašības, spiediens riepās, lietotāja svars, braukšanas maniere, akumulatoru izmantošana apgaismojuma un servomotoru darbināšanai utt. Norādītās vērtības ir teorētiskās maksimālās sasniedzamās vērtības, kas izmērītas saskaņā ar standartu ISO 7176-4.		
Nepārtrauktas braukšanas attālums	29,2 km (6 km/h) 25,6 km (10 km/h)		
Manevrēšanas attālums	10,4 km (6 km/h) 8,3 km (10 km/h)		
Maks. Pārvaramo šķēršļu augstums	- Turpgaita: 50 mm - Atpakaļgaita: 50 mm		
Slīpuma nomināls ⁴	6° (10,5%) saskaņā ar ražotāja tehniskajiem datiem pie 136 kg noslodzes, 10° sēdekļa leņķa, 20° atzveltnes leņķa		
4	Statiskā stabilitāte lejup, augšup un sāniski saskaņā ar ISO 7176-1 = 9° (15,8 %) Dinamiskā stabilitāte saskaņā ar ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)		
Maks. slīpums, izmantojot aktivizētas stāvbremzes	19,4° (augšup pa nogāzi) 9,7° (lejup pa nogāzi)		
Sānu dinamiskā stabilitāte			
Min. diametrs pagriezieniem pa apli pie maks. Ātrums	1785 mm		
Stabils pie pēkšņiem pagriezieniem	Jā		
Pagriešanas diametrs	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Savienojuma platums	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Apgrīšanās vietas platums	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Nepieciešamais stūraina koridora platums	- Turpgaita: 823 mm - Atpakaļgaita: 843 mm	- Turpgaita: 871 mm - Atpakaļgaita: 880 mm	- Turpgaita: 930 mm - Atpakaļgaita: 1051 mm
Nepieciešamais ieejas durvju dziļums	1092 mm		
Nepieciešamais koridora sānu atvēruma platums	825 mm	1005 mm	1096 mm
DLX-REM060/150/210/215 darbības vadīklas			
Vadības svira	1,9 N		
Barošanas poga	2,5 N		
Ātruma griežpoga	1,2 N		
Signāлтаures poga	2,5 N		

Elektriskā ratiņkrēsla izmēri saskaņā ar standartu ISO 7176-5			
	Sēdekļa platums: 430 mm	Sēdekļa platums: 480 mm	Sēdekļa platums: 530 mm
Sēdekļa augstums attiecībā pret zemi ⁵ :	• 451 mm • 471 mm		
5 Mērījumi veikti bez sēdekļa polsterējuma.			
Maks. kopējais augstums	• 1350 mm		
Maks. kopējais platums (atkarībā no sēdekļa platuma un pamatnes platuma)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Kopējais garums (ar standarta kāju balstiem)	• 1035 mm		
Kravas garums	• 824 mm		
Kravas platums	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Kravas augstums	• 1048 mm		
Klīrenss	• 70 mm		
Sēdekļa platums	• 400 mm (ar iebūvētiem roku balstiem) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Sēdekļa dziļums	• 410–510 mm		
Sēdekļa polsterējuma biezums	• 60 mm		
Atzveltnes leņķis	• 90° - 120°		
Atzveltnes augstums ⁵	• 510 mm		
5 Mērījumi veikti bez sēdekļa polsterējuma.			
Elkoņa balstu augstums	• 240–315 mm		
Elkoņa balsta dziļums ⁶	• 305–395 mm		
6 Attālums starp atzveltnes pamata plāksni un elkoņa balsta konstrukcijas vistālāk uz priekšu izvirzīto daļu.			
Maks. elkoņa balsta svars (smagākā daļa)	• 1,2 kg		
Maks. galvas balsta svars	• 1,0 kg		
Sēdekļa leņķis	• 0° - 20°		
Pēdas balsts un kājas balsti			
Standarta 80° kājas balsts	• Garums: 245–370 mm		
	• Leņķis: no +69° līdz +74,2°		
	• Svars: 0,8 kg		

Pašmasa⁷

7 Faktiskā pašmasa ir atkarīga no elektriskā ratiņkrēsla uzstādītajiem piederumiem. Ikviens "Invacare" elektriskais ratiņkrēsls pēc montāžas tiek nosvērts. Izmērīto pašmasu (kopā ar akumulatoriem) skatiet uz nosaukuma plāksnītes.

- 113,6 kg

Sastāvdaļu svars

Akumulatori	• 16,1 kg

Noslodze

Maks. Lietotāja svars	• 136 kg

11 Apkope

11.1 Veiktās pārbaudes

Visu apkopes un remonta norādījumos ietverto pārbaudes grafika uzdevumu pienācīga izpilde tiek apstiprināta ar zīmogu un parakstu. Veicamo pārbaudes uzdevumu saraksts ir pieejams apkopes rokasgrāmatā, ko var saņemt no uzņēmuma "Invacare".

Pārbaude pēc piegādes	Pirmā ikgadējā pārbaude
Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts	Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts
Otrā ikgadējā pārbaude	Trešā ikgadējā pārbaude
Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts	Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts
Ceturrtā ikgadējā pārbaude	Piektā ikgadējā pārbaude
Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts	Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts

Spis treści

Niniejsza instrukcja MUSI zostać przekazana użytkownikowi wózka inwalidzkiego. PRZED rozpoczęciem korzystania z produktu KONIECZNE jest przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie do wykorzystania w przyszłości.

1 Ogólne	311	4.4.3 Regulowanie szerokości podłokietnika	326
1.1 Wprowadzenie	311	4.5 Dostosowywanie pulpitu sterowniczego do długości rąk	326
1.2 Symbole stosowane w instrukcji	311	użytkownika	326
1.3 Zgodność	311	4.6 Regulacja zagłówka	326
1.3.1 Normy właściwe dla produktu	311	4.6.1 Regulowanie pozycji zagłówka	326
1.4 Użyteczność	311	4.6.2 Regulowanie wysokości zagłówka	326
1.5 Informacje nt. gwarancji	312	4.7 Dostosowanie podparcia nóg Standard 80°	326
1.6 Okres eksploatacji	312	4.7.1 Ustawianie szerokości podparcia nóg	326
1.7 Ograniczenie odpowiedzialności	312	4.7.2 Regulowanie długości podparcia nóg	326
2 Bezpieczeństwo	312	4.7.3 Obracanie i/lub demontaż podparcia nóg	327
2.1 Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	312	5 Korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego	327
2.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa układu elektrycznego	314	5.1 Wsiadanie na i zsiadanie z zasilanego wózka inwalidzkiego	327
2.3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa związane z		5.1.1 Zdejmowanie standardowego podłokietnika w celu	
zakłóceniami elektromagnetycznymi	315	przewożenia na boku	327
2.4 Informacje dotyczące bezpieczeństwa jazdy w trybie		5.1.2 Odchyłanie pulpitu sterowniczego w bok	327
z napędem oraz podczas toczenia się	315	5.1.3 Wsiadanie na i zsiadanie z zasilanego wózka	
2.5 Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi i konserwacji	316	inwalidzkiego	327
2.6 Informacje dotyczące bezpieczeństwa w przypadku		5.2 Przed jazdą	327
wprowadzania zmian i modyfikacji elektrycznego wózka		5.2.1 Korzystanie z pulpitu sterowniczego	328
inwalidzkiego	316	5.2.2 Włączanie funkcji jazdy	328
2.7 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa w czasie		5.2.3 Korzystanie z funkcji elektrycznej regulacji siedziska	329
używania pilota.	317	5.2.4 Korzystanie z systemu oświetlenia	329
3 Informacje ogólne na temat produktu	319	5.2.5 Korzystanie z klaksonu	329
3.1 Przeznaczenie	319	5.2.6 Zatrzymywanie awaryjne	329
3.1.1 Opis produktu	319	5.2.7 Tryb uśpienia	329
3.1.2 Docelowy użytkownik	319	5.2.8 Blokowanie/odblokowywanie pulpitu sterowniczego	329
3.1.3 Wskazania	319	5.2.9 Wskazówki dźwiękowe	330
3.2 Klasyfikacja	319	5.3 Pokonywanie przeszkód	331
3.3 Główne elementy elektrycznego wózka inwalidzkiego	319	5.3.1 Maksymalna wysokość pokonywanych przeszkód	331
3.4 Główne elementy pilota	319	5.3.2 Prawidłowy sposób pokonywania przeszkód	331
3.4.1 Wskaźnik stanu	319	5.4 Jazda w górę i w dół pochyłości	331
3.4.2 Wskaźnik naładowania akumulatora	319	5.5 Użytkowanie na drogach publicznych	332
3.4.3 Interfejs użytkownika urządzenia DLX-REM060	320	5.6 Parkowanie i postój	332
3.4.4 Interfejs użytkownika urządzenia DLX-REM150	320	5.7 Pchanie zasilanego wózka inwalidzkiego w trybie wolnego	
3.4.5 Interfejs użytkownika urządzenia DLX-REM210	320	koła	332
3.4.6 Interfejs użytkownika urządzenia DLX-REM215	320	5.7.1 Wysprzęglanie / ponowne zasprzęglanie silników	332
3.5 Etykiety na elektrycznym wózku inwalidzkim	321	6 System sterowania	332
3.6 Etykiety na pilocie	322	6.1 Zabezpieczenie systemu sterowania	332
4 Konfiguracja	323	6.1.1 Używanie głównego bezpiecznika	332
4.1 Ogólne informacje dotyczące konfiguracji	323	6.2 Akumulatory	333
4.2 Konfiguracja pilota	323	6.2.1 Podłączanie / odłączanie akumulatorów	333
4.2.1 Okablowanie	323	6.2.2 Ogólne instrukcje dotyczące ładowania	333
4.2.2 Podłączanie	324	6.2.3 Ładowanie akumulatorów	333
4.3 Regulowanie siedziska	324	6.2.4 Alarmy dotyczące stanu akumulatora	334
4.3.1 Zakładanie oparcia pleców	324	6.2.5 Odłączanie zasilania wózka inwalidzkiego po ładowaniu	334
4.3.2 Ręczne regulowanie oparcia pleców	325	6.2.6 Przechowywanie i konserwacja	334
4.3.3 Regulowanie wysokości siedziska i ręczne regulowanie		6.2.7 Instrukcje dotyczące użytkowania akumulatorów	334
nachylenia siedziska	325	6.2.8 Czyszczenia styków akumulatora	335
4.3.4 Regulowanie głębokości siedziska	325	6.2.9 Transportowanie akumulatorów	335
4.4 Regulowanie podłokietnika	325	6.2.10 Ogólne zasady postępowania z akumulatorami	335
4.4.1 Regulowanie wysokości podłokietnika	325	6.2.11 Właściwe postępowanie z uszkodzonymi	
4.4.2 Regulowanie głębokości podłokietnika	325	akumulatorami	335
		6.3 Ładowarka do akumulatorów	335
		6.3.1 Symbole na ładowarce	336
		6.3.2 Informacje ogólne na temat produktu	336
		6.3.3 Przestroga	336
		6.3.4 Instrukcja obsługi urządzenia	337
		6.3.5 Rozwiązywanie problemów	337
		6.3.6 Specyfikacje techniczne	337
		7 Transport	337
		7.1 Transport – informacje ogólne	337

7.2	Przenoszenie wózka inwalidzkiego napędzanego napędem na pojazd	337
7.3	Użyj elektrycznego wózka inwalidzkiego jako siedzenia pojazdu	338
7.3.1	Mocowanie zasilanego wózka inwalidzkiego używanego jako fotel w samochodzie	339
7.3.2	Zabezpieczanie użytkownika na wózku inwalidzkim napędzanym elektrycznie	339
7.4	Przewożenie elektrycznego wózka inwalidzkiego bez osoby	340
8	Konserwacja	340
8.1	Konserwacja — wprowadzenie	340
8.2	Czynności kontrolne	340
8.2.1	Przed każdym użyciem elektrycznego wózka inwalidzkiego	341
8.2.2	Raz w tygodniu	341
8.2.3	Raz w miesiącu	341
8.3	Rozwiązywanie problemów dot. pilota	342
8.3.1	Diagnostyka usterek	342
8.3.2	Kody usterek i kody diagnostyczne	342
8.3.3	OON („Out Of Neutral”)	343
8.3.4	Wskaźnik zatrzymania	343
8.3.5	Napięcie odcięcia	343
8.4	Koła i opony	343
8.5	Krótkotrwałe przechowywanie	343
8.6	Długotrwałe przechowywanie	343
8.7	Czyszczenie i dezynfekcja	344
8.7.1	Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa	344
8.7.2	Odstępy czyszczenia	344
8.7.3	Czyszczenie	344
8.7.4	Instrukcje dotyczące dezynfekcji	344
9	Po użyciu	345
9.1	Regeneracja	345
9.2	Utylizacja	345
10	Dane techniczne	346
10.1	Specyfikacje techniczne	346
11	Obsługa serwisowa	349
11.1	Przeprowadzone przeglądy	349

1 Ogólne

1.1 Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat posługiwania się produktem. W celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

Z produktu można korzystać tylko po zapoznaniu się z niniejszą instrukcją obsługi i zrozumieniu jego treści. W przypadku pytań dotyczących prawidłowego korzystania z urządzenia oraz jego koniecznej regulacji należy zasięgnąć porady pracownika ochrony zdrowia, który zna stan zdrowia pacjenta.

Niniejszy dokument może zawierać części nieodnoszące się do zakupionego produktu, ponieważ jest on przeznaczony do wszystkich dostępnych (w momencie jego drukowania) modeli. Jeśli nie podano inaczej, każda część niniejszego dokumentu dotyczy wszystkich modeli produktu.

Informacje o modelach i konfiguracjach dostępnych w danym kraju można znaleźć w dokumentach sprzedażowych właściwych dla tego kraju.

Firma Invacare zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu bez powiadomienia.

Przed zapoznaniem się z niniejszym dokumentem należy się upewnić, że jest to wersja najnowsza. Najnowszą wersję instrukcji w formacie PDF można znaleźć na stronie internetowej firmy Invacare. Poprzednie wersje produktu mogą nie zostać opisane w bieżącej wersji niniejszej instrukcji. Jeśli będzie konieczna pomoc, prosimy o kontakt z Invacare.

W przypadku trudności z przeczytaniem dokumentu w wersji drukowanej z powodu zbyt małej czcionki można pobrać dokument w postaci pliku w wersji PDF z witryny internetowej. Korzystając z pliku PDF, można zwiększyć czcionkę do odpowiedniej wielkości.

Aby otrzymywać dodatkowe informacje na temat produktu, na przykład powiadomienia dotyczące bezpieczeństwa i wycofywania produktów, należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Invacare. Stosowne adresy znajdują się na końcu tego dokumentu.

W przypadku wystąpienia poważnego wypadku związanego z produktem należy poinformować producenta i właściwe organy w danym kraju.

1.2 Symbole stosowane w instrukcji

W niniejszej instrukcji występują symbole i słowa sygnałowe wskazujące zagrożenie lub niebezpieczne działania mogące spowodować obrażenia ciała osób lub uszkodzenie mienia. Ten dokument wydrukowano w skali szarości. W celach informacyjnych: wiadomości dotyczące bezpieczeństwa oznaczone są następującymi kolorami zgodnie z normą ANSI Z535.6: niebezpieczeństwo (czerwony), ostrzeżenie (pomarańczowy), przestroga (żółty) i uwaga (niebieski). Poniższe informacje zawierają objaśnienia słów sygnałowych.



PRZESTROGA!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować nieznaczące lub lekkie obrażenia ciała, jeśli przestroga zostanie zignorowana.



NOTYFIKACJA!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować uszkodzenie mienia, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.



Wskazówki i zalecenia

Oznacza użyteczne wskazówki, zalecenia oraz informacje umożliwiające wydajne, bezproblemowe użytkowanie produktu.



Narzędzia

Oznacza wymagane narzędzia, podzespoły i elementy, które są wymagane do wykonania określonego zadania.

Inne symbole



Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii

Wskazuje, czy produkt jest wytwarzany w Wielkiej Brytanii.

1.3 Zgodność

Fundamentem działania firmy jest jakość oraz działanie zgodne z wymogami norm ISO 13485.

Ten produkt jest oznaczony symbolem CE, zgodnie z rozporządzeniem 2017/745 dotyczącym wyrobów medycznych klasy I.

Ten produkt jest oznaczony symbolem UKCA, zgodnie z częścią II rozporządzenia w sprawie produktów medycznych w Wielkiej Brytanii 2002 dotyczącą wyrobów medycznych klasy I.

Stale dokładamy wszelkich starań, aby zmniejszyć do minimum wpływ na środowisko, zarówno w znaczeniu lokalnym, jak i globalnym.

Stosowane są wyłącznie materiały i elementy spełniające wymagania dyrektywy REACH.

Zachowujemy zgodność z aktualnymi przepisami WEEE i RoHS.

1.3.1 Normy właściwe dla produktu

Produkt został przetestowany i spełnia normę EN 12184 (Zasilane elektrycznie wózki inwalidzkie, skutery inwalidzkie i ich ładowarki) i wszystkie powiązane normy (np. ISO 7176).

Niniejszym Invacare oświadcza, że urządzenie radiowe DLX-REM150 jest zgodne z zapisami dyrektywy 2014/53/UE. Z pełnym tekstem deklaracji zgodności z normami i przepisami UE można zapoznać się pod następującym adresem internetowym: www.invacare.eu.com.

Produkt wyposażony w odpowiedni system oświetlenia nadaje się do jazdy po drogach publicznych.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat miejscowych norm i przepisów należy skontaktować się z miejscowym dystrybutorem firmy Invacare. Stosowne adresy znajdują się na końcu tego dokumentu.

1.4 Użyteczność

Elektrycznego wózka inwalidzkiego należy używać tylko, jeśli jest w pełni sprawny. W przeciwnym wypadku użytkownik może narazić siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo.

Poniższa lista nie jest kompletna. Wskazuje ona tylko niektóre sytuacje, które mogą wpłynąć na zdolność do użytku elektrycznego wózka inwalidzkiego.

W pewnych sytuacjach należy natychmiast zaprzestać użytkowania elektrycznego wózka inwalidzkiego. Inne sytuacje zezwalają na korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego w celu dotarcia nim do dostawcy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować poważne obrażenia ciała lub zgon, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować poważne obrażenia ciała lub zgon, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.

Należy natychmiast zaprzestać korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego, gdy jego zdolność do użytku jest ograniczona ze względu na:

- Nieoczekiwaną jazdę
- awarię hamulca.

Należy natychmiast skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów firmy Invacare, jeśli zdolność do użytku elektrycznego wózka inwalidzkiego jest ograniczona ze względu na:

- awarię lub wadę systemu oświetleniowego (jeśli jest na wyposażeniu);
- odpadnięcie świateł odblaskowych;
- zużycie bieżnika lub niedostateczne ciśnienie w oponach;
- uszkodzenie podłokietnika (np. rozdarcie wyściółki podłokietnika);
- uszkodzenie wieszaków podparcia nóg (np. zgubienie lub rozdarcie paska na piętę);
- uszkodzenie paska zabezpieczającego tułów;
- uszkodzenie joysticka (joysticka nie można przesunąć w położenie neutralne);
- uszkodzenie przewodów, ich zgięcie, naprężenie lub poluzowanie z uchwytów;
- elektryczny wózek inwalidzki dryfuje podczas hamowania
- ściąganie elektrycznego wózka inwalidzkiego w jedną stronę podczas jazdy;
- występowanie lub pojawianie się niepokojących odgłosów.

Kontakt ze sprzedawcą jest także wskazany, gdy się wrażenie, że działanie elektrycznego wózka inwalidzkiego jest nieprawidłowe.

1.5 Informacje nt. gwarancji

Zapewniamy gwarancję producenta na produkt zgodnie z naszymi ogólnymi warunkami i postanowieniami prowadzenia działalności gospodarczej w odpowiednich krajach.

Roszczenia gwarancyjne należy kierować wyłącznie do bezpośredniego dostawcy produktu.

1.6 Okres eksploatacji

Szacowany okres eksploatacji tego produktu wynosi pięć lat, pod warunkiem użytkowania go w ścisłej zgodności z przeznaczeniem opisanym w niniejszym dokumencie i przestrzegania wszelkich zaleceń dotyczących konserwacji i serwisu. Szacowany okres eksploatacji może zostać przekroczony, o ile produkt jest użytkowany ostrożnie i poddawany właściwej konserwacji, a wprowadzane ulepszenia techniczne i naukowe nie doprowadzą do ograniczeń technicznych. Okres eksploatacji może być także znacznie skrócony z powodu intensywnego oraz nieprawidłowego użytkowania. Fakt szacowania okresu eksploatacji dla tego produktu nie stanowi dodatkowej gwarancji.

1.7 Ograniczenie odpowiedzialności

Firma Invacare nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku:

- niestosowania się do zaleceń podanych w instrukcji obsługi;
- użytkowania w sposób niewłaściwy;
- naturalnego zużycia;
- nieprawidłowego montażu lub konfiguracji produktu przez nabywcę albo inną osobę;
- niedozwolonych modyfikacji połączeń i/lub użycia nieodpowiednich części zamiennych.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprawidłowe używanie tego produktu może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

- W przypadku niezrozumienia ostrzeżeń, przestroż lub instrukcji przed użyciem tego sprzętu należy skontaktować się z lekarzem lub dostawcą.
- Nie należy używać produktu ani żadnego dostępnego urządzenia opcjonalnego bez uprzedniego przeczytania w całości i zrozumienia niniejszej instrukcji oraz wszystkich dodatkowych materiałów zawierających instrukcje, takich jak instrukcja obsługi, instrukcja serwisowania lub arkusz informacyjny dołączone do produktu lub urządzeń opcjonalnych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Zapalane papierosy upuszczone na system siedziska z tapicerką mogą wywołać pożar powodujący zgon, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie układu elektrycznego. Osoby siedzące na pojeździe akumulatorowym są szczególnie narażone na ryzyko zgonu lub poważnych obrażeń spowodowanych przez te pożary i powstałe w nich dymy, ponieważ nie mają możliwości ucieczki z elektrycznego wózka inwalidzkiego.

- NIE NALEŻY palić tytoniu podczas używania wózka inwalidzkiego



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Przechowywanie lub korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego w pobliżu otwartego ognia lub produktów zapalnych może spowodować poważne obrażenia lub szkody.

- Unikać przechowywania lub korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego w pobliżu otwartego ognia lub produktów zapalnych.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Po zmianie charakterystyki stabilności lub położenia siedziska elektryczny wózek inwalidzki może się przewrócić lub zderzyć z obiektami w najbliższym otoczeniu.

- Zdecydowanie zaleca się, aby nie jeździć po pochyłościach z przechylonym lub odchylonym do tyłu siedziskiem. Jeżeli uniknięcie takich sytuacji nie jest możliwe, należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia w celu ustalenia bezpiecznych warunków użytkowania. Na rzeczywistą stabilność wózka mają wpływ masa ciała i wzrost użytkownika, warunki nawierzchni pochyłości oraz ustawienia wózka.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała wskutek przypadkowego wprowadzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego w ruch

- Przed wejściem na elektryczny wózek inwalidzki, zejściem z niego oraz przed manipulowaniem nieporęcznymi przedmiotami należy wyłączyć elektrycznie.
- Gdy napęd zostanie wysprzęglony, nie będzie działać hamulec w napędzie. Z tego powodu pchanie elektrycznego wózka inwalidzkiego przez osobę towarzyszącą zaleca się tylko na płaskich powierzchniach, nigdy na pochyłych. Nigdy nie należy pozostawiać elektrycznego wózka inwalidzkiego na pochyłej powierzchni po wysprzęgleniu silników. Po popchnięciu elektrycznego wózka inwalidzkiego zawsze należy niezwłocznie ponownie zasprzęglić silniki (patrz 5.7 *Pchanie zasilanego wózka inwalidzkiego w trybie wolnego koła*, strona 332).

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprawidłowe monitorowanie lub konserwacja może powodować obrażenia, uszkodzenia bądź zgon z powodu potknięcia lub zadławienia się częściami bądź materiałami.

- Należy ściśle monitorować dzieci, zwierzęta lub osoby z niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Ryzyko uwięzienia i uduszenia, gdy luźne rzeczy osobiste (np. biżuteria, szaliki) zostaną pochwycone przez ruchome lub wystające części.

- Upewnić się, że wszelkie luźne przedmioty są wolne od ruchomych części wózka elektrycznego, np. koła lub napędzane elementy siedzeń.
- Trzymać ręce, odzież i inne przedmioty z dala od kół lub napędzanych elementów siedzeń, gdy są one używane.
- Natychmiast wyłączyć elektryczny wózek inwalidzki, aby zatrzymać jakikolwiek ruch.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprawidłowe poprowadzenie przewodów może spowodować niebezpieczeństwo potknięcia się, zaplątania się lub uduszenia, co może spowodować zgon, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

- Upewnić się, że wszystkie przewody są prawidłowo poprowadzone i zamocowane.
- Upewnić się, że żadne pętle przewodów nie znajdują się w pobliżu wózka inwalidzkiego.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku prowadzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego przez użytkownika będącego pod wpływem leków bądź alkoholu

- Nigdy nie należy prowadzić tego elektrycznego wózka inwalidzkiego, będąc pod wpływem leków bądź alkoholu. W razie konieczności elektryczny wózek inwalidzki musi być obsługiwany przez osobę towarzyszącą, której stan fizyczny i psychiczny umożliwia jego obsługę.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku wyłączenia elektrycznego wózka inwalidzkiego w trakcie jazdy, np. wskutek gwałtownego zatrzymania w wyniku naciśnięcia przycisku zasilania lub odłączenia przewodu

- W przypadku konieczności nagłego zahamowania wystarczy puścić joystick, co spowoduje zatrzymanie pojazdu (dodatkowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi pulpitu sterowniczego).

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku przenoszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego wraz z siedzącym na nim użytkownikiem do innego wózka w celu transportu

- Zalecane jest przenoszenie elektrycznego wózka inwalidzkiego do innego wózka bez siedzącego na nim użytkownika.
- Jeśli elektryczny wózek inwalidzki wraz z kierującym musi zostać ustawiony na podjeździe, należy uważać, aby nachylenie podjazdu nie przekraczało wartości znamionowej (patrz 10.1 *Specyfikacje techniczne*, strona 346).
- Jeśli elektryczny wózek inwalidzki musi zostać załadowany przy użyciu podjazdu, którego nachylenie przekracza wartość znamionową (patrz 10.1 *Specyfikacje techniczne*, strona 346), konieczne jest użycie wyciągarki. Osoba towarzysząca może bezpiecznie obserwować proces załadowywania i w razie potrzeby udzielić pomocy.
- Alternatywnym rozwiązaniem jest użycie windy. Ciężar całkowity elektrycznego wózka inwalidzkiego wraz z użytkownikiem nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego udźwigu windy lub wyciągarki, jeżeli jest wykorzystywana.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko wypadnięcia z elektrycznego wózka inwalidzkiego

- Nie należy zsuwać się z siedziska, wychylać się do przodu w kierunku kolan ani odchyłać do tyłu nad oparciem pleców, np. aby po coś sięgnąć.
- Jeżeli pas zabezpieczający tułów jest zainstalowany, należy go odpowiednio wyregulować i używać każdorazowo podczas korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- W przypadku przenoszenia się użytkownika na inne siedzisko umieścić elektryczny wózek inwalidzki jak najbliżej tego siedziska.

**PRZESTROGA!**

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku przekroczenia maksymalnej dopuszczalnej ładowności

- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ładowności (patrz 10.1 *Specyfikacje techniczne*, strona 346).
- Elektryczny wózek inwalidzki jest przeznaczony do użytku wyłącznie przez jednego użytkownika, którego maksymalny ciężar nie może przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ładowności wózka. Nigdy nie używać elektrycznego wózka inwalidzkiego do przewożenia więcej niż jednej osoby.



PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ruchome części

- Należy ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ruchome części elektrycznego wózka inwalidzkiego, np. koła czy jeden z modułów siłownika (jeśli pojazd jest w niego wyposażony), szczególnie jeśli w pobliżu są dzieci.



PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała wskutek niewłaściwego podnoszenia lub upuszczenia ciężkich elementów

- W przypadku konserwacji, serwisowania lub podnoszenia dowolnej części elektrycznego wózka inwalidzkiego należy wziąć pod uwagę masę danych elementów, szczególnie akumulatorów. Zawsze należy pamiętać o prawidłowej postawie podczas podnoszenia i w razie potrzeby poprosić o pomoc.



PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez kontakt z gorącymi powierzchniami

- Nie należy narażać elektrycznego wózka inwalidzkiego na bezpośrednie działanie światła słonecznego przez dłuższy czas. Metalowe części i powierzchnie, takie jak siedzisko i podłokietniki, mogą bardzo się nagrzać.



PRZESTROGA!

Ryzyko pożaru lub awarii z powodu podłączania urządzeń elektrycznych

- Do elektrycznego wózka inwalidzkiego nie należy podłączać żadnych urządzeń elektrycznych, które nie zostały wyraźnie do tego dopuszczone przez firmę Invacare. Wszystkie podłączenia elektryczne musi wykonywać autoryzowany dostawca produktów firmy Invacare.

2.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa układu elektrycznego



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Zasilany wózek inwalidzki wykorzystywany niezgodnie z przeznaczeniem może zacząć się dymić, iskrzyć lub palić. W wyniku pożaru może dojść do zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- NIE NALEŻY używać zasilanego wózka inwalidzkiego w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Jeśli zasilany wózek inwalidzki zacznie się dymić, iskrzyć lub palić, należy zaprzestać jego używania i NATYCHMIAST zgłosić się do serwisu.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu lub poważnego obrażenia ciała

Porażenie prądem może prowadzić do zgonu lub poważnego obrażenia ciała

- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy sprawdzić wtyczkę i kabel pod kątem przecięć i/lub wyrznięć przewodów. Wyrznięte przewody lub przecięte kable należy natychmiast wymienić.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu lub poważnego obrażenia ciała

Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować zwarcie elektryczne, którego skutkiem mogą być zgon, poważne obrażenie ciała lub uszkodzenie układu elektrycznego.

- DODATNI (+) CZERWONY przewód akumulatora MUSI być podłączony do DODATNIEGO (+) bieguna akumulatora.
- UJEMNY (-) CZARNY przewód akumulatora MUSI być podłączony do UJEMNEGO (-) bieguna akumulatora.
- Narzędzia i/lub przewód(ody) akumulatora NIGDY nie powinny stykać się z dwoma biegunami akumulatora jednocześnie. Może to spowodować zwarcie elektryczne, prowadząc do poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Nasadki ochronne należy umieścić na dodatnich i ujemnych biegunach akumulatora.
- W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu (przewodów) należy go (je) bezzwłocznie wymienić.
- NIE NALEŻY odłączać bezpieczników ani urządzeń mocujących od śruby montażowej połączonej z DODATNIM (+) czerwonym przewodem akumulatora.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Korozja elementów elektrycznych spowodowana działaniem wody lub płynów może prowadzić do zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Należy do minimum ograniczyć kontakt elementów elektrycznych z wodą i/lub płynami.
- Skorodowane elementy elektryczne MUSZĄ być natychmiast wymienione.
- Zasilane wózki inwalidzkie, które są często narażone na działanie wody/płynów, mogą wymagać częstszej wymiany elementów elektrycznych.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru

Włączone lampy wytwarzają ciepło. Przykrycie lamp tkaniną, na przykład ubraniem, powoduje ryzyko zapalenia się tkaniny.

- NIGDY nie należy przykrywać systemu oświetleniowego tkaniną.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia podczas jazdy z systemami podawania tlenu

Tkaniny i inne materiały niepalne w normalnych warunkach łatwo ulegają zapłonowi w atmosferze wzbogaconej w tlen.

- Codziennie sprawdzać przewód tlenowy od butli po miejsce podawania pod kątem wycieków i nie dopuszczać do kontaktu z iskrami elektrycznymi ani innymi źródłami zapłonu.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia z powodu zwarc elektrycznych

Styki złączy przewodów podłączonych do modułu zasilania mogą znajdować się pod napięciem nawet po wyłączeniu systemu.

- Przewody, na stykach których występuje napięcie, powinny być podłączone, zabezpieczone lub zakryte (materiałami nieprzewodzącymi), aby nie były narażone na kontakt z ludźmi lub materiałami mogącymi powodować zwarcia elektryczne.



- Jeśli trzeba odłączyć kable, na stykach których występuje napięcie, na przykład w przypadku wyjmowania przewodu magistrali z pulpitu sterowniczego ze względów bezpieczeństwa, należy zamocować lub przykryć styki (materiałami nieprzewodzącymi).

**NOTYFIKACJA!**

Usterka układu elektrycznego może powodować nieprawidłowe działanie, na przykład lampy mogą świecić światłem ciągłym, nie świecić w ogóle lub może być słyszalna głośna praca hamulców magnetycznych.

- W przypadku wystąpienia usterki należy wyłączyć pulpit sterowniczy, a następnie włączyć go ponownie.
- Jeśli usterka nie zostanie usunięta, należy odłączyć lub wyjąć źródło zasilania. W zależności od modelu elektrycznego wózka inwalidzkiego można wyjąć zestaw akumulatorów lub odłączyć akumulatory od modułu zasilania. W razie wątpliwości, który kabel odłączyć, należy skontaktować się z dostawcą
- W każdym przypadku należy skontaktować się z dostawcą.

2.3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa związane z zakłóceniami elektromagnetycznymi

Ten elektryczny wózek inwalidzki został zaprojektowany tak, aby działać bez powodowania istotnych zakłóceń elektromagnetycznych w otoczeniu oraz bez znaczącego pogorszenia parametrów pracy w obecności zakłóceń elektromagnetycznych, których można się spodziewać podczas zwykłego użytkowania. Z tego względu, ten elektryczny wózek inwalidzki przeszedł pomyślnie zgodne z normami międzynarodowymi testy i wykazuje zgodność z przepisami dotyczącymi zakłóceń elektromagnetycznych (EMI).

Urządzenie nadaje się do użytku w środowiskach mieszkalnych oraz w obiektach bezpośrednio podłączonych do sieci niskiego napięcia, zasilającej budynki przeznaczone do użytku domowego. Jednak pola elektromagnetyczne, np. wytwarzane przez nadajniki radiowe i telewizyjne oraz przez telefony komórkowe mogą wywierać wpływ na funkcjonowanie elektrycznych wózków inwalidzkich.

Dodatkowo komponenty elektroniczne wykorzystywane w naszych elektrycznych wózkach inwalidzkich mogą wytwarzać zakłócenia elektromagnetyczne niskiego poziomu, które będą mieściły się w zakresach tolerancji dozwolonych przez prawo. Z tych powodów zaleca się przestrzeganie poniższych środków ostrożności:

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko usterki związanej z zakłóceniami elektromagnetycznymi**

- Nie włączać ani nie obsługiwać przenośnych urządzeń nadawczo-odbiorczych lub komunikacyjnych (takich jak nadajniki radiowe lub telefony komórkowe), gdy elektryczny wózek inwalidzki jest włączony.
- Unikać zbliżania się do nadajników radiowych i telewizyjnych o dużej mocy.
- W przypadku niezamierzonego uruchomienia elektrycznego wózka inwalidzkiego lub zwolnienia hamulców należy go natychmiast wyłączyć.
- Dodanie akcesoriów/opcji elektrycznych i innych komponentów lub modyfikowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego w jakikolwiek sposób może sprawić, że będzie on podatny na zakłócenia elektromagnetyczne. Należy pamiętać, że nie ma pewnego sposobu na określenie wpływu takich modyfikacji na ogólną odporność układu elektronicznego.
- Zgłaszać producentowi wszystkie przypadki niezamierzonego ruchu wózka elektrycznego lub zwolnienia hamulców elektrycznych.

**NOTYFIKACJA!**

Zakłócenia elektromagnetyczne mogą powodować niezamierzone ruchy elektrycznego wózka inwalidzkiego.

- Przed ponownym włączeniem wózka należy wyłączyć pilota, a jeśli to możliwe, również pobliskie urządzenia elektroniczne.
- Należy się oddalić od źródła zakłóceń elektromagnetycznych.

2.4 Informacje dotyczące bezpieczeństwa jazdy w trybie z napędem oraz podczas toczenia się

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia**

Awaria joysticka może być przyczyną niezamierzonego/nieprawidłowego przemieszczenia się wózka i spowodować zgon, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia

- W przypadku niezamierzonego/nieprawidłowego przemieszczenia się wózka należy natychmiast zaprzestać korzystania z wózka inwalidzkiego i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia**

Nieprawidłowa pozycja podczas pochylania lub skręcania tułowia może spowodować wychylenie wózka do przodu, co grozi poważnym obrażeniem ciała lub uszkodzeniem urządzenia.

- Zawsze należy utrzymywać odpowiednią równowagę, aby zapewnić stabilność i prawidłowe działanie elektrycznego wózka inwalidzkiego. Konstrukcja elektrycznego wózka inwalidzkiego umożliwia zachowanie prostej pozycji i stabilności w czasie wykonywania zwykłych codziennych czynności, dopóki nie dojdzie do przesunięcia poza środek ciężkości.
- NIE NALEŻY wychylać się do przodu z elektrycznego wózka inwalidzkiego bardziej niż na długość podłokietników.
- NIE NALEŻY próbować sięgać po przedmioty, jeśli w tym celu trzeba przesunąć się na siedzisku, ani podnosić niczego z podłogi, wyciągając rękę w dół między kolanami.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko awarii w przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych, tj. ekstremalnie zimno, w odizolowanym obszarze**

- W przypadku użytkowników o poważnie ograniczonej sprawności ruchowej NIE zalecamy wyruszania w drogę bez opiekuna, jeśli warunki pogodowe są niekorzystne.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko obrażeń w przypadku wywrócenia się elektrycznego wózka inwalidzkiego**

- Wzniesienia i spadki terenu można pokonywać tylko do maksymalnego bezpiecznego nachylenia (patrz 10.1 *Specyfikacje techniczne, strona 346*).
- Przed wjechaniem na pochyłość należy zawsze wyprostować oparcie pleców lub ustawić wychylenie siedziska w położeniu wyjściowym. Przed zjechaniem z pochyłości zalecamy odchylić oparcie pleców i wychylenie siedziska (jeśli istnieje taka możliwość) lekko do tyłu.



- Zjeżdżając z pochyłości, nie przekraczać 50% szybkości maksymalnej.
- Na pochyłościach unikać gwałtownego hamowania i przyspieszania.
- Jeśli to możliwe, unikać jazdy po mokrych, śliskich, oblodzonych lub zatłuszczonych nawierzchniach (takich jak śnieg, żwir, lód itp.), na których zachodzi ryzyko utraty panowania nad pojazdem, zwłaszcza na pochyłościach. Może to również dotyczyć pewnych powierzchni drewnianych pomalowanych lub zabezpieczonych w inny sposób. Jeśli jazda po takiej nawierzchni jest konieczna, należy zawsze prowadzić powoli i ze zwiększoną uwagą.
- Nigdy nie próbować pokonywać przeszkód podczas podjeżdżania pod górę ani zjeżdżania w dół.
- Elektrycznego wózka inwalidzkiego nigdy nie należy używać do wjeżdżania na schody ani zjeżdżania z nich.
- Podczas pokonywania przeszkód zawsze należy mieć na uwadze maksymalną wysokość przeszkody, jaką może pokonać pojazd (patrz oraz informacje dotyczące pokonywania przeszkód zawarte w części 5.3.2 *Prawidłowy sposób pokonywania przeszkód, strona 331*).
- Unikać przesuwania środka ciężkości, jak również nagłych ruchów joystickiem i zmian kierunku, gdy elektryczny wózek inwalidzki jest w ruchu.
- Nigdy nie używać elektrycznego wózka inwalidzkiego do przewożenia więcej niż jednej osoby.
- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ładowności ogólnej (patrz *10.1 Specyfikacje techniczne, strona 346*).
- Należy pamiętać, że w przypadku zmiany trybu jazdy podczas poruszania się elektryczny wózek inwalidzki wyhamuje lub przyspieszy.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku zsunienia się stóp z podnóżka i uwięzienia ich pod poruszającym się elektrycznym wózkiem inwalidzkim

- Przed rozpoczęciem jazdy należy zawsze sprawdzić, czy stopy całkowicie i stabilnie spoczywają na stopniach i czy oba podparcia nóg są prawidłowo zablokowane.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku uderzenia w przeszkodę podczas przejeżdżania przez wąskie przejścia, takie jak drzwi czy wejścia

- Przejeżdżać przez wąskie przejścia, korzystając z najniższego trybu jazdy i z należyłą ostrożnością.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo przechylenia się w przypadku usunięcia, uszkodzenia lub zmiany położenia fabrycznych ustawień zabezpieczenia przed wywróceniem

- Zabezpieczenie przed wywróceniem można usunąć wyłącznie w celu demontażu elektrycznego wózka inwalidzkiego na czas transportu lub przechowywania.
- W czasie używania elektrycznego wózka inwalidzkiego zawsze musi być zamontowane zabezpieczenie przed wywróceniem.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko wywrócenia się**

Zabezpieczenia przed przewróceniem (stabilizatory) są skuteczne tylko na twardym podłożu. Zabezpieczenia te grzęzną w miękkim podłożu, takim jak trawa, śnieg czy błoto, jeśli elektryczny wózek inwalidzki opiera się na nich. Przystają wówczas spełniać swoje zadanie, a elektryczny wózek inwalidzki może się przewrócić.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy na miękkim podłożu, zwłaszcza pod górę i z góry. W trakcie użytkowania należy zwracać szczególną uwagę na stabilność elektrycznego wózka inwalidzkiego.

2.5 Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi i konserwacji

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia**

Nieprawidłowa naprawa i/lub serwisowanie zasilanego wózka inwalidzkiego przez użytkownika/opiekuna lub niewykwalifikowanego technika może być przyczyną zgonu, poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- NIE podejmować prób przeprowadzania prac serwisowych innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Takie naprawy i/lub czynności serwisowe MUSI przeprowadzić wykwalifikowany technik. Skontaktować się z dostawcą lub technikiem firmy Invacare.

**PRZESTROGA!****Ryzyko wypadku i utraty gwarancji w przypadku nieodpowiedniej konserwacji**

- Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu uniknięcia wypadków wynikających z niezauważonego zużycia istotne jest dokonywanie przeglądu zasilanego wózka inwalidzkiego raz w roku przy normalnym użytkowaniu (patrz plan przeglądów znajdujący się w instrukcji dotyczącej serwisowania).
- W przypadku trudnych warunków użytkowania, takich jak codzienne pokonywanie pochyłości o dużym nachyleniu lub w przypadku wykorzystywania urządzenia w przypadkach świadczenia opieki medycznej, co wiąże się z częstą zmianą użytkowników, wskazane jest doraźne sprawdzanie hamulców, akcesoriów/opcji i układu jezdnego.
- Jeżeli zasilany wózek inwalidzki ma być wykorzystywany na drogach publicznych, kierujący nim jest odpowiedzialny za zapewnienie jego niezawodnego działania. Nieodpowiednie przeprowadzanie lub zaniedbanie czynności obsługowych i konserwacyjnych zasilanego wózka inwalidzkiego będzie się wiązało z ograniczeniem odpowiedzialności producenta.

2.6 Informacje dotyczące bezpieczeństwa w przypadku wprowadzania zmian i modyfikacji elektrycznego wózka inwalidzkiego

**Oznakowanie CE zasilanego wózka inwalidzkiego**

- Ocena zgodności na potrzeby oznaczenia CE została przeprowadzona zgodnie z odpowiednimi obowiązującymi przepisami i odnosi się wyłącznie do kompletnego produktu.
- Wymiana lub dodanie jakichkolwiek elementów bądź akcesoriów/opcji, które nie zostały zatwierdzone do stosowania z niniejszym produktem przez firmę Invacare powoduje unieważnienie oznakowania CE.

- W takim przypadku firma, która dodaje lub wymienia elementy lub akcesoria/opcje jest zobowiązana do przeprowadzenia oceny zgodności na potrzeby oznakowania CE lub zarejestrowania wózka inwalidzkiego jako konstrukcji specjalnej i złożenia stosownej dokumentacji.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia**

W przypadku użycia nieodpowiednich części zamiennych (niewłaściwego serwisu) istnieje ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Części zamienne MUSZĄ odpowiadać oryginalnym częściom firmy Invacare.
- Zawsze należy podawać numer seryjny wózka inwalidzkiego, ponieważ ułatwi to zamówienie właściwych części zamiennych.

**PRZESTROGA!****Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia zasilanego wózka inwalidzkiego w przypadku użycia niezatwierdzonych elementów i akcesoriów/opcji**

Systemy siedziska, dodatki i akcesoria/opcje, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym zasilanym wózkiem inwalidzkim, mogą spowodować zmniejszenie stabilności przy przechyleniu i wzrost zagrożenia wywróceniem.

- Należy zawsze używać wyłącznie systemów siedziska, dodatków i akcesoriów/opcji, które zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym zasilanym wózkiem inwalidzkim.

Systemy siedziska, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym zasilanym wózkiem inwalidzkim, w pewnych okolicznościach nie odpowiadają obowiązującym normom i mogą spowodować zwiększenie palności oraz ryzyko podrażnienia skóry.

- Należy zawsze używać wyłącznie systemów siedziska, które zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym zasilanym wózkiem inwalidzkim.

Elementy elektryczne i elektroniczne, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym zasilanym wózkiem inwalidzkim, mogą powodować ryzyko pożaru i prowadzić do uszkodzeń elektromagnetycznych.

- Zawsze należy używać wyłącznie elementów elektrycznych i elektronicznych, które zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym zasilanym wózkiem inwalidzkim.

Akumulatory, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym zasilanym wózkiem inwalidzkim, mogą spowodować oparzenia chemiczne.

- Zawsze należy używać wyłącznie akumulatorów, które zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym zasilanym wózkiem inwalidzkim.

**PRZESTROGA!****Używanie niezatwierdzonych oparć grozi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem zasilanego wózka inwalidzkiego!**

Zamontowanie do tego elektrycznego wózka inwalidzkiego przerobionego oparcia, które nie zostało zatwierdzone przez firmę Invacare, może przeciążyć rurę wspornika oparcia i zwiększyć niebezpieczeństwo obrażeń ciała lub uszkodzenia wózka.

- Należy zlecić wykonanie analizy ryzyka, obliczeń, prób stabilności itp. przez wyspecjalizowanego dostawcę produktów firmy Invacare, aby upewnić się, że można bezpiecznie używać oparcia.

**Ważne informacje dotyczące narzędzi do czynności konserwacyjnych**

Pewne czynności konserwacyjne opisane w tej instrukcji, które bez problemu mogą być wykonane przez użytkownika, wymagają użycia odpowiednich narzędzi. Jeśli właściwe narzędzia nie są dostępne, nie zaleca się prób wykonania tych czynności. W tym przypadku należy pilnie skontaktować się z autoryzowanym warsztatem specjalistycznym.

2.7 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa w czasie używania pilota.**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko obrażeń lub uszkodzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego**

Niniejszego sprzętu nie należy instalować, konserwować ani obsługiwać przed przeczytaniem i zrozumieniem wszystkich instrukcji i podręczników produktu i wszystkich innych produktów, które są stosowane lub instalowane wraz z tym produktem.

- Należy postępować zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko poważnych obrażeń lub uszkodzenia wózka inwalidzkiego bądź pobliskiego mienia**

Nieprawidłowe ustawienia mogą sprawić, że utratę kontroli nad elektrycznym wózkiem inwalidzkim lub jego niestabilność. Niekontrolowany lub niestabilny elektryczny wózek inwalidzki może spowodować sytuację niebezpieczną, taką jak wypadek.

- Regulacja parametrów wózka może być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowanych techników lub osoby, które w pełni rozumieją parametry programowe, proces regulacji, konfigurację elektrycznego wózka inwalidzkiego oraz możliwości kierowcy.
- Regulacje wydajności mogą być dokonywane wyłącznie w suchych warunkach.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia z powodu zwarcia elektrycznych**

Styki złączy przewodów podłączonych do modułu zasilania mogą znajdować się pod napięciem nawet po wyłączeniu systemu.

- Przewody, na stykach których występuje napięcie, powinny być podłączone, zabezpieczone lub zakryte (materiałami nieprzewodzącymi), aby nie były narażone na kontakt z ludźmi lub materiałami mogącymi powodować zwarcia elektryczne.
- Jeśli trzeba odłączyć kable, na stykach których występuje napięcie, na przykład w przypadku wyjmowania przewodu magistrali z pulpitu sterowniczego ze względów bezpieczeństwa, należy zamocować lub przykryć styki (materiałami nieprzewodzącymi).

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko obrażeń lub uszkodzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego**

Ryzyko niezamierzonego ruchu elektrycznego wózka inwalidzkiego lub systemu siedziska, gdy luźne rzeczy osobiste (np. biżuteria, szaliki) zaplączą się wokół joysticka.

- Kiedy elektryczny wózek inwalidzki jest włączony, należy się upewnić, że w pobliżu joysticka nie znajdują się żadne luźne przedmioty.
- Niezwłocznie wyłączyć elektryczny wózek inwalidzki, aby zatrzymać jakikolwiek ruch.

**PRZESTROGA!****Ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez kontakt z gorącymi powierzchniami**

Moduł pilota może się nagrzać po narażeniu przez dłuższy czas na silne światło słoneczne.

- Nie należy narażać elektrycznego wózka inwalidzkiego na bezpośrednie działanie światła słonecznego przez dłuższy czas.

**NOTYFIKACJA!**

Dotknięcie styków złączy może spowodować ich zabrudzenie lub uszkodzenie przez wyładowanie elektrostatyczne.

- Nie wolno dotykać styków złączy.

**NOTYFIKACJA!**

Wewnątrz obudowy nie ma żadnych części podlegających serwisowaniu przez użytkownika.

- Nie należy otwierać ani demontować obudowy.

W w niektórych konfiguracjach urządzenie Aviva RX10 zawiera interfejs Bluetooth. Smartfony mogą łączyć się za pośrednictwem aplikacji MyLiNX. Ten interfejs może służyć wyłącznie do przesyłania danych statystycznych, np. stanu baterii. Elektryczny wózek inwalidzki nie może odbierać danych za pośrednictwem tego interfejsu. Jeśli włączona jest funkcja Bluetooth, elektryczny wózek inwalidzki działa w każdym środowisku bez żadnych ograniczeń. Nie są wymagane żadne szczególne środki ostrożności.

3 Informacje ogólne na temat produktu

3.1 Przeznaczenie

3.1.1 Opis produktu

AVIVA RX10 jest elektrycznym wózkiem inwalidzkim z napędem na tylne koła. Charakteryzuje się kompaktową konstrukcją oraz łatwością sterowania i manewrowania.

3.1.2 Docelowy użytkownik

Ten zasilany wózek inwalidzki został zaprojektowany dla osób dorosłych i nastolatków z zaburzeniami chodzenia, których stan fizyczny (w tym wzrok) i umysłowy umożliwia prowadzenie wózka inwalidzkiego o napędzie elektrycznym.

Maksymalna masa ciała użytkownika urządzenia AVIVA RX10 wynosi 136 kg.

3.1.3 Wskazania

Użytkowanie tego elektrycznego wózka inwalidzkiego jest zalecane w następujących wskazaniach:

- Niezdolność lub znaczne zaburzenia chodzenia w zakresie podstawowym umożliwiającym poruszanie się we własnym mieszkaniu.
- Potrzeba opuszczenia mieszkania w celu skorzystania ze świeżego powietrza podczas krótkiego spaceru lub przedostania się do miejsc znajdujących się w pobliżu mieszkania w związku z załatwianiem codziennych spraw.

Zapewnienie elektrycznego wózka inwalidzkiego do zastosowania w pomieszczeniach oraz na zewnątrz jest zalecane, jeżeli użytkowanie obsługiwanych ręcznie wózków nie jest już możliwe ze względu na niepełnosprawność, ale prawidłowa obsługa pojazdu z napędem elektromotorycznym jest nadal możliwa.

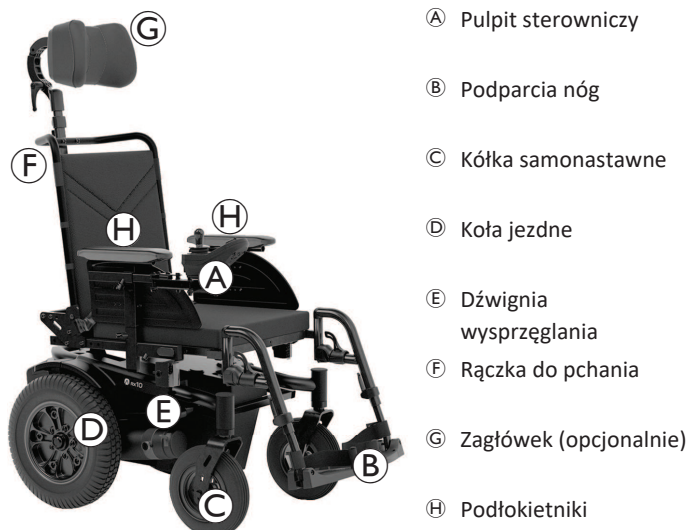
Przeciwwskazania

Brak znanych przeciwwskazań do stosowania.

3.2 Klasyfikacja

Niniejszy pojazd został sklasyfikowany zgodnie z normą EN 12184 jako **produkt mobilny klasy B** (do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz). Jest zatem wystarczająco kompaktowy i zwrotny do użytku w pomieszczeniach, a jednocześnie jest w stanie pokonać wiele przeszkód znajdujących się na zewnątrz.

3.3 Główne elementy elektrycznego wózka inwalidzkiego



3.4 Główne elementy pilota

3.4.1 Wskaźnik stanu

Wskaźnik znajduje się na przycisku zasilania. Gdy pulpit sterowniczy LiNX nie jest włączony, wskaźnik stanu się nie świeci. Gdy pulpit sterowniczy LiNX jest włączony i w systemie nie ma usterek, wskaźnik stanu świeci się na zielono. Jeśli system wykryje usterkę podczas włączania, wskaźnik stanu będzie migać na czerwono. Liczba mignięć wskazuje typ usterek, patrz 8.3.2 *Kody usterek i kody diagnostyczne, strona 342*.

3.4.2 Wskaźnik naładowania akumulatora

Poziom zasięg jazdy wyświetlany jest na wskaźniku naładowania akumulatora. Zasięg jazdy może się różnić w zależności od stylu prowadzenia, na przykład podczas jazdy pod górę lub z góry.



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia z powodu wyczerpania akumulatorów

Jeżeli elektryczny wózek inwalidzki jest używany przy wyczerpanych akumulatorach, istnieje ryzyko utknięcia w niebezpiecznej sytuacji, co może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Należy upewnić się, że zasięg jazdy jest wystarczający w stosunku do planowanej odległości.
- Jeżeli poziom zasięgu jazdy jest niski lub bardzo niski, zaleca się naładowanie akumulatorów przed rozpoczęciem jazdy.



Maksymalny zasięg jazdy

Świecą się zielona, zielona, bursztynowa, bursztynowa i czerwona dioda LED.



Zmniejszony zasięg jazdy

Świeci się czerwona, bursztynowa i jedna zielona dioda LED.



Zmniejszony zasięg jazdy

Świeci się czerwona i dwie bursztynowe diody LED.



Mały zasięg jazdy

Świeci się czerwona i jedna bursztynowa dioda LED.



Rozważyć ładowanie akumulatorów.

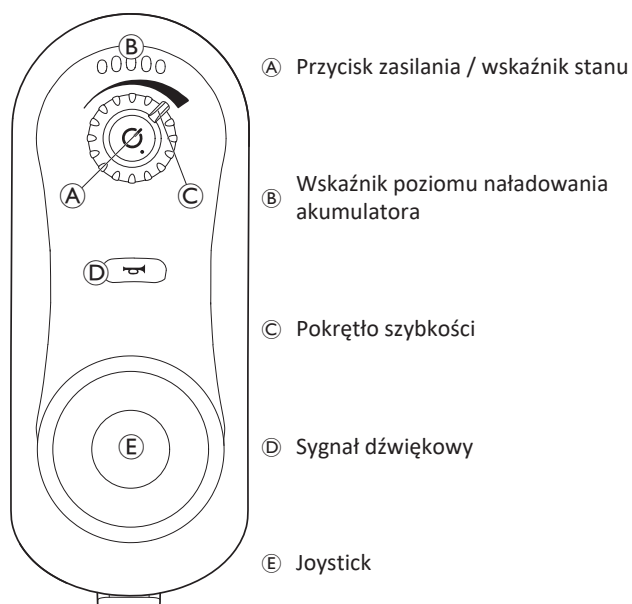


Bardzo mały zasięg jazdy

Zapalona jest tylko jedna czerwona dioda LED. Akumulatory wymagają niezwłocznego naładowania, patrz: 6.2.3 *Ładowanie akumulatorów, strona 333*.

3.4.3 Interfejs użytkownika urządzenia DLX-REM060

- Funkcja jazdy



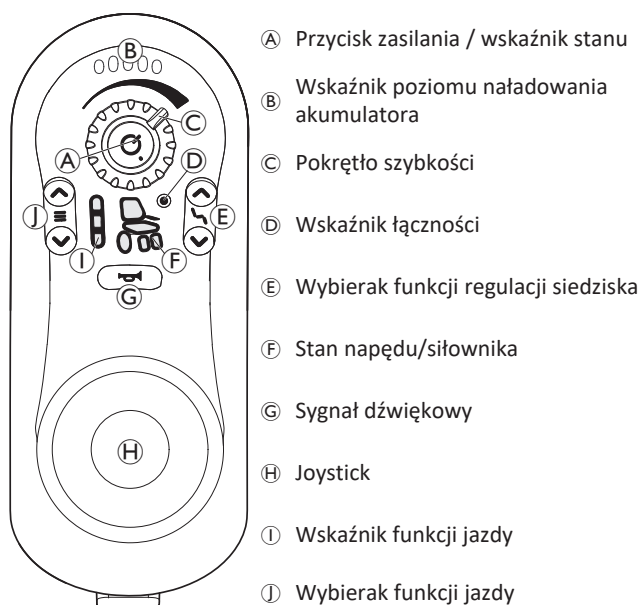
3.4.4 Interfejs użytkownika urządzenia DLX-REM150

- Funkcja jazdy
- System oświetlenia



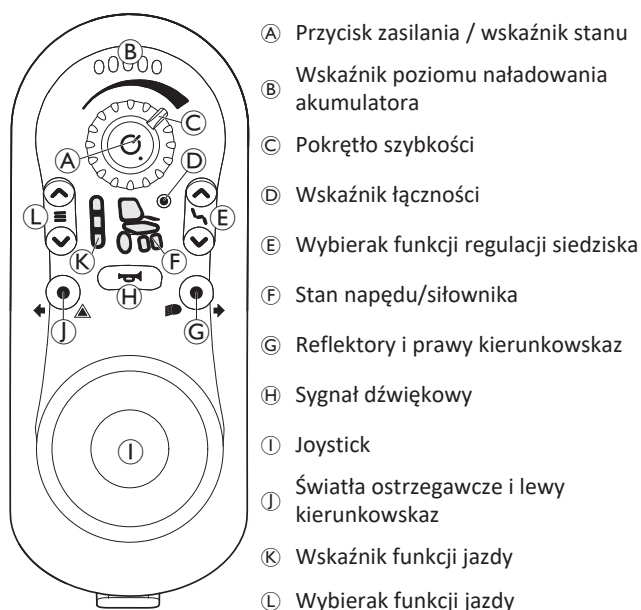
3.4.5 Interfejs użytkownika urządzenia DLX-REM210

- Funkcja jazdy
- Funkcja regulacji siedziska



3.4.6 Interfejs użytkownika urządzenia DLX-REM215

- Funkcja jazdy
- System oświetlenia
- Funkcja regulacji siedziska



3.5 Etykiety na elektrycznym wózku inwalidzkim

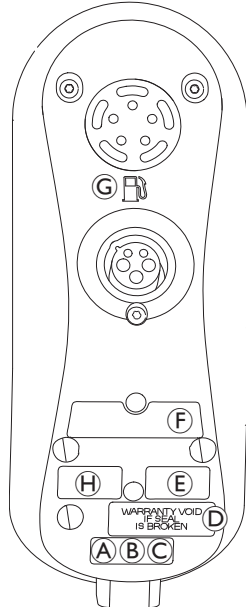
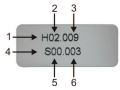
	(A)		Identyfikacja położenia dźwigni sprzęgła do jazdy i pchania pojazdu (na rysunku widać tylko prawą stronę). Szczegółowe informacje podano w dalszej części.
	(B)		Wskazanie punktów przytrzaśnięcia, które mogą występować w elektrycznym wózku inwalidzkim.
	Na etykietach produktu tło symbolu jest żółte.		
	(C)		Identyfikacja przednich i tylnych punktów mocowania: Jeśli na jasnożółtej naklejce widnieje ten symbol, punkt mocowania nadaje się do unieruchomienia elektrycznego wózka inwalidzkiego, który ma być wykorzystany jako fotel samochodowy.
	(D)		Ten symbol wskazuje przerywacz obwodu na pokrywie baterii.
	(E)		Etykieta wskazuje, że elektryczny wózek inwalidzki musi być ustawiony przodem do kierunku jazdy, gdy jest używany jako siedzisko w pojeździe, zgodnie z wymaganiami normy ISO 7176-19.
	(F)		Naklejka identyfikacyjna na ramie po prawej stronie. Szczegółowe informacje podano w dalszej części.
			PRZESTROGA! Ryzyko oparzenia od gorących powierzchni na silniku! — Odczekać na ostygnięcie silników przed dotknięciem powierzchni.
Na etykietach produktu tło symbolu jest żółte.			

Objaśnienia symboli występujących na etykietach

	Producent		Unikalny identyfikator urządzenia
	Data produkcji		Typ akumulatora
	Wyrób medyczny		Ustawienia fabryczne
	Zgodność z normami europejskimi		Numer seryjny
	Stwierdzono zgodność z normami Wielkiej Brytanii		Maksymalna prędkość
	Kod QR zawiera łącze do podręcznika użytkownika		Wartość znamionowa nachylenia
	Przeczytać instrukcję obsługi		Masa własna
	Podlega dyrektywie WEEE		Maksymalna masa użytkownika

	Ten symbol wskazuje położenie dźwigni sprzęgła do jazdy pojazdem. W tym położeniu silnik jest zasprzęglony, a użytkownik może sterować hamulcami. Można poruszać się na elektrycznym wózku inwalidzkim. Aby poruszać się pojazdem, zawsze należy zasprzęglić oba silniki.
	Ten symbol wskazuje położenie dźwigni sprzęgła do pchania pojazdu. W tym położeniu silnik jest wysprzęglony, a użytkownik nie może sterować hamulcami. Koła obracają się swobodnie, a elektryczny wózek inwalidzki może popychać osoba towarzysząca. - Należy pamiętać, aby wyłączyć pulpit sterowniczy. - Patrz także 5.7 Pchanie zasilanego wózka inwalidzkiego w trybie wolnego koła, strona 332.
	Przeczytać instrukcję obsługi. Ten symbol występuje na różnych etykietach i w różnych miejscach.

3.6 Etykiety na pilocie

	A		Zalecenie przeczytania instrukcji instalacji przed użyciem modułu	
	B	IPx4	Oznaczenie klasy wodoszczelności obudowy	
	C		Symbol dyrektywy w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, WEEE) ¹ .	
	D		Plomba zabezpieczająca.	
	E		Etykieta na produkcie zawierająca następujące informacje: • Logo firmy Dynamic Controls	• Strona internetowa firmy Dynamic Controls • Opis części firmy Dynamic Controls
	F		Etykieta na produkcie zawierająca następujące informacje: • Kod kreskowy	• Numer seryjny • Numer części
	G		Dystrybutor paliwa wskazuje wejście ładowarki akumulatora.	
	H		1. Wersja sprzętu 2. Główna wersja sprzętu 3. Pomocnicza wersja sprzętu	4. Wersja aplikacji 5. Główna wersja aplikacji 6. Pomocnicza wersja aplikacji

1 Producent tego urządzenia dba o środowisko naturalne. Produkt ten może zawierać substancje, które mogłyby być szkodliwe dla środowiska w przypadku jego utylizacji w miejscach (składowiskach), które zgodnie z prawem nie nadają się do tego celu.

- Symbol przekreślonego kosza na kółkach umieszczony na tym produkcie ma za zadanie zachęcić użytkownika do recyklingu, jeśli tylko istnieje taka możliwość.
- Aby dbać o środowisko naturalne, po upływie okresu eksploatacji produktu należy poddać go recyklingowi w odpowiednim zakładzie.

4 Konfiguracja

4.1 Ogólne informacje dotyczące konfiguracji

 Ze względów bezpieczeństwa w stanie fabrycznym akumulator jest odłączony od modułu zasilania. Aby połączyć akumulator z modułem zasilania, patrz: 6.2.1 Podłączanie / odłączanie akumulatorów, strona 333.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprzerwane użytkowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego, który nie odpowiada właściwym specyfikacjom, może spowodować jego błędne działanie, prowadzące do zgonu, poważnych obrażeń ciała użytkownika lub uszkodzenia urządzenia.

- Regulacje parametrów wózka powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników służby zdrowia lub osoby doskonale znające procedurę i stopień sprawności ruchowej osoby kierującej wózkiem.
- Po skonfigurowaniu i wyregulowaniu elektrycznego wózka inwalidzkiego należy upewnić się, że pojazd działa zgodnie z parametrami wprowadzonymi podczas procedury konfiguracji. Jeśli elektryczny wózek inwalidzki nie działa zgodnie z parametrami, należy NIEZWŁOCZNIE go wyłączyć i ponownie wprowadzić parametry konfiguracyjne. Jeśli elektryczny wózek inwalidzki nadal nie działa zgodnie z odpowiednimi parametrami, należy skontaktować się z firmą Invacare.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprawidłowe ustawienie środka ciężkości może spowodować poważny brak stabilności produktu oraz ryzyko przewrócenia się lub poślizgu wózka. Może to skutkować poważnymi obrażeniami.

- Regulacja środka ciężkości mogą być wykonywana WYŁĄCZNIE przez wykwalifikowanych techników. Instrukcje dotyczące wykonania takich regulacji są dostępne dla nich i nie są podane w niniejszej dokumentacji.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Brak lub poluzowanie elementów mocujących może być przyczyną niestabilności i w konsekwencji spowodować zgon, poważne obrażenia ciała użytkownika lub uszkodzenie mienia.

- Przed użyciem urządzenia, które było serwisowane, naprawiane lub w którym regulowano JAKIEKOLWIEK funkcje należy upewnić się, że nie brakuje żadnych elementów mocujących i że wszystkie są mocno dokręcone.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprawidłowa konfiguracja elektrycznego wózka inwalidzkiego przez użytkownika/opiekuna lub niewykwalifikowanego technika może być przyczyną obrażeń ciała użytkownika lub uszkodzenia urządzenia.



- NIE NALEŻY podejmować prób samodzielnej konfiguracji elektrycznego wózka inwalidzkiego. Początkową konfigurację tego elektrycznego wózka inwalidzkiego MUSI przeprowadzić wykwalifikowany technik.
- Zaleca się, aby regulacje dokonywane były przez użytkownika wyłącznie pod kierunkiem fachowego personelu medycznego.
- NIE NALEŻY przystępować do wykonywania prac, jeśli wyszczególnione narzędzia nie są dostępne.



PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Elektryczny wózek inwalidzki jest wyposażony w indywidualny, wielokrotnie regulowany system siedziska, w tym regulowane podnóżki, podłokietniki, zagłówki lub inne opcje, które służą do dostosowania siedziska do wymagań fizycznych i stanu użytkownika. Ze względu na rozmaite możliwości regulacji i indywidualnych ustawień poszczególne elementy elektrycznego wózka inwalidzkiego mogą ze sobą kolidować lub istnieć punkty, gdzie może dojść do pochwycenia kończyn, odzieży itd.. Podczas regulacji systemu siedziska i jego funkcji do potrzeb użytkownika:

- Pamiętać, że podczas regulacji elementów elektrycznego wózka inwalidzkiego mogą istnieć punkty, gdzie może dojść do pochwycenia kończyn, odzieży itd.
- Upewnić się, że żadne elementy elektrycznego wózka inwalidzkiego nie kolidują ze sobą.



NOTYFIKACJA!

Każdy elektryczny wózek inwalidzki jest produkowany i konfigurowany według indywidualnych wytycznych zawartych w zamówieniu. Ocenę musi przeprowadzić lekarz zgodnie z wymaganiami i stanem zdrowia użytkownika.

- W przypadku konieczności dostosowania konfiguracji elektrycznego wózka inwalidzkiego należy skontaktować się z lekarzem.
- Wszelkie dostosowania muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego technika.



Pierwsze ustawienie powinien zawsze przeprowadzać fachowy personel medyczny. Zaleca się, aby regulacje dokonywane były przez użytkownika wyłącznie pod kierunkiem fachowego personelu medycznego.

Opcje regulacji elektrycznej



Patrz: 5.2.3 Korzystanie z funkcji elektrycznej regulacji siedziska, strona 329, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat obsługi opcji elektrycznych regulacji.

Stopnie podnóżka

Wszystkie stopnie podnóżków oferowane przez firmę Invacare można składać do góry.

4.2 Konfiguracja pilota

Opisane w tym rozdziale zadania początkowej konfiguracji powinny być wykonywane przez przeszkolonych i autoryzowanych techników serwisu. Tych zadań nie powinien wykonywać użytkownik.

4.2.1 Okablowanie

W celu zagwarantowania bezpiecznego i niezawodnego działania montaż przewodów i ich wiązek należy przeprowadzić z uwzględnieniem podstawowych zasad montażu instalacji elektrycznych.

Odcinki przewodów pomiędzy złączami a miejscami zgięcia należy zabezpieczyć tak, aby siły powodujące zginanie przewodów nie były przenoszone na złącza.

**PRZESTROGA!****Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia pulpitu sterowniczego**

Uszkodzenia przewodów powodują wzrost impedancji. Uszkodzony przewód może być przyczyną miejscowego wzrostu temperatury lub iskrzenia i w rezultacie prowadzić do zapłonu znajdujących się w pobliżu materiałów palnych.

- Podczas montażu wszystkie przewody zasilające (w tym przewód magistrali) należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem i potencjalnym kontaktem z materiałami palnymi.

**NOTYFIKACJA!**

Jeżeli nie właściwie ułożone, przewody i moduły zdalne mogą zostać uszkodzone.

- Przewody i moduły sterownicze należy umieścić i poprowadzić tak, aby nie były narażone na naprężenia czy uszkodzenia wynikające z zaczepienia, zgniecenia, uderzenia przez inne obiekty, ściśnięcia czy przetarcia.

Wszystkie przewody należy odpowiednio zabezpieczyć przed naprężeniem. Nie należy przekraczać limitów mechanicznych przewidzianych dla przewodów i ich wiązek.

Złącza i gniazda należy zabezpieczyć przed rozpryskami i wnikaniem wody. Przewody wyposażone w złącza żeńskie powinny być ułożone poziomo lub skierowane w dół. Należy upewnić się, że wszystkie złącza są prawidłowo podłączone.

**PRZESTROGA!****Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia pulpitu sterowniczego**

Styki łączący przewodów podłączonych do modułu zasilania mogą znajdować się pod napięciem nawet po wyłączeniu systemu.

- Przewody, na stykach których występuje napięcie, powinny być podłączone, zabezpieczone lub zakryte, aby nie były narażone na kontakt z ludźmi lub materiałami mogącymi powodować zwarcia elektryczne.

Należy upewnić się, że przewody nie wystają poza obrys wózka, aby nie zostały zahaczone lub uszkodzone przez inne obiekty. Dotyczy to w szczególności wózków inwalidzkich wyposażonych w ruchome elementy, jak np. siedzenie z elektryczną regulacją pochylenia.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia z powodu zwarc elektrycznych**

Ciągły kontakt użytkownika z przewodem może spowodować postrzępienie osłony przewodu. Zwiększa to ryzyko zwarc elektrycznych.

- Należy unikać prowadzenia przewodów w miejscach, w których mogłyby mieć stały kontakt z ciałem użytkownika.

Podczas montażu przewodu magistrali należy unikać nadmiernego naprężenia przewodu i miejsc połączeń. W miarę możliwości należy minimalizować ryzyko zginania się przewodu, pozwoli to wydłużyć okres eksploatacji i wyeliminuje niebezpieczeństwo przypadkowego uszkodzenia.

**NOTYFIKACJA!**

Regularne zginanie może spowodować uszkodzenie przewodu magistrali

- Zaleca się stosowanie łańcucha kablowego do podtrzymania przewodu magistrali w miejscach, w których narażony jest on na częste zginanie. Maksymalny zakres rozciągnięcia osłony powinien być mniejszy niż długość przewodu magistrali. Siła zginająca przewód nigdy nie powinna przekraczać 10 N.



W celu określenia/potwierdzenia przewidywanego okresu eksploatacji oraz harmonogramu inspekcji i konserwacji należy przeprowadzić odpowiednie testy użytkowe.

4.2.2 Podłączanie**PRZESTROGA!****Ryzyko niezamierzonych zatrzymań**

Jeżeli wtyczka przewodu pilota zostanie uszkodzona, przewód pilota może poluzować się podczas jazdy. Pilot może utracić zasilanie, nagle się wyłączyć i wymusić niezamierzone zatrzymanie.

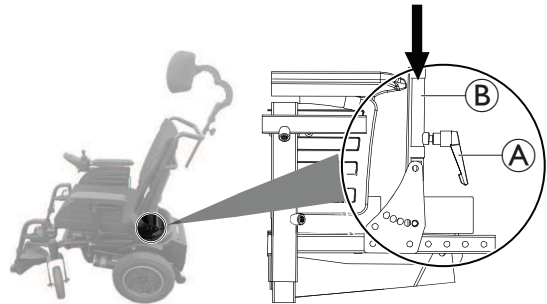
- Należy zawsze sprawdzać wtyczkę pilota pod kątem uszkodzeń. W razie uszkodzenia należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą.

**NOTYFIKACJA!**

Wtyczka pilota i gniazdo pasują do siebie tylko w jeden sposób.

- Nie należy ich łączyć z użyciem siły.

1. Delikatnie popchnąć, aby podłączyć wtyczkę przewodu pilota i gniazdo, aż rozlegnie się kliknięcie.

4.3 Regulowanie siedziska**4.3.1 Zakładanie oparcia pleców****Zakładanie manualnego oparcia pleców**

1. Poluzować śruby A po obu stronach siedziska.
2. Włożyć oparcie pleców do uchwytów oparcia B.
3. Dokręcić śruby po obu stronach siedziska.

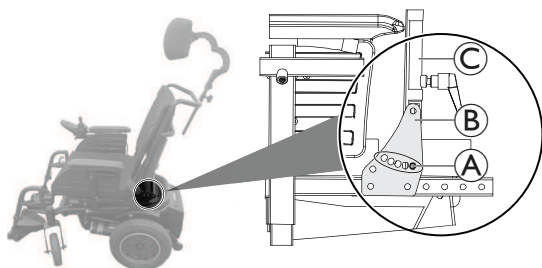
Zakładanie elektrycznego oparcia pleców

1. Złożyć siłownik oparcia pleców i zamocować go za pomocą sworznia zabezpieczającego do oparcia

4.3.2 Ręczne regulowanie oparcia pleców



- Klucz sześciokątny 5 mm



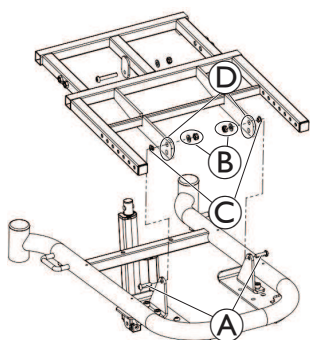
1. Wykręcić śruby ① po obu stronach podpórki oparcia pleców ②.
2. Wyregulować oparcie pleców ③ pod kątem odpowiadającym potrzebom użytkownika.
3. Dokręcić śruby po obu stronach podpórki oparcia pleców.

4.3.3 Regulowanie wysokości siedziska i ręczne regulowanie nachylenia siedziska



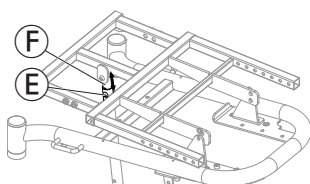
- Klucz sześciokątny 5 mm
- Klucz 13 mm

Regulowanie wysokości siedziska



1. Usunąć wszystkie płyty siedziska.
2. Odkręcić śruby ① i nakrętki oraz zdjąć ② podkładki ③.
3. Wyregulować wysokość siedziska, mocując ramę siedziska do podstawy w jednym z dwóch dostępnych otworów montażowych ④.
4. Dokręcić śruby.

Ręczne regulowanie nachylenia siedziska



1. Zdjąć przednią pokrywę.
2. Odkręcić śrubę i nakrętkę oraz zdjąć podkładkę ⑤.
3. Wyregulować nachylenie siedziska, przesuwając ramę siedziska w górę lub w dół, aż zostanie osiągnięty wymagany kąt (sprawdzić w poniższej tabeli, jak dobrać kąt nachylenia siedziska do położenia otworu montażowego).
4. Założyć rurę nachylenia siedziska ⑥ w odpowiednim otworze montażowym i dokręcić śrubę.

Przy pewnej wysokości siedziska niektóre kombinacje kątów nachylenia siedziska regulowanego ręcznie mogą być niewłaściwe – patrz poniższa tabela:

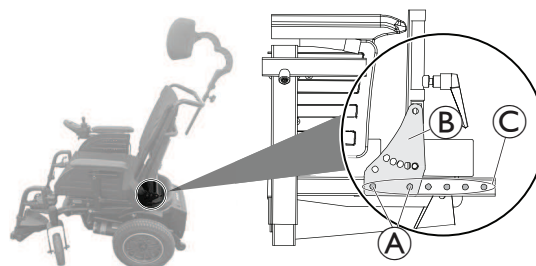
Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6
Wysokość od siedziska do podłoża 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Wysokość od siedziska do podłoża 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Nieprawidłowe ustawienie

4.3.4 Regulowanie głębokości siedziska



- Klucz sześciokątny 5 mm



1. Wykręcić śruby ① po obu stronach siedziska.
2. Wyregulować oparcie pleców do odpowiedniej głębokości siedziska dla użytkownika.
3. Dokręcić śruby po obu stronach siedziska.

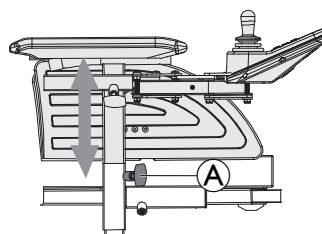


Należy upewnić się, że podpórka oparcia pleców ② jest ustawiona równomiernie w tych samych otworach montażowych ③ po obu stronach w tej samej odległości.

4.4 Regulowanie podłokietnika

4.4.1 Regulowanie wysokości podłokietnika

Standardowy podłokietnik

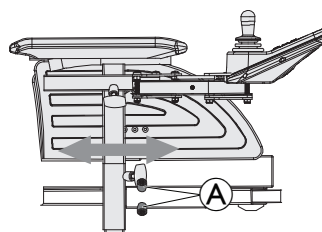


1. Poluzować ręcznie śrubę ①.
2. Wyregulować element dożądanego położenia.
3. Dokręcić śrubę motylkową.

4.4.2 Regulowanie głębokości podłokietnika



- Klucz sześciokątny 5 mm

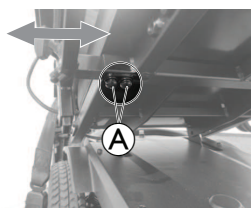


1. Poluzować śruby ①.
2. Wyregulować element dożądanego położenia.
3. Dokręcić śruby.

4.4.3 Regulowanie szerokości podłokietnika



- Klucz sześciokątny 5 mm

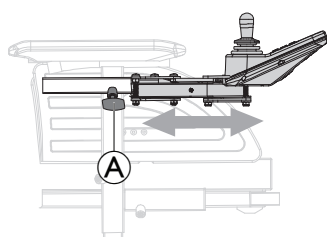


1. Poluzować śruby ①.
2. Wyregulować element dożądanego położenia.
3. Dokręcić śrubę.

4.5 Dostosowywanie pulpitu sterowniczego do długości rąk użytkownika



Przed regulacją pilota pod kątem długości ramienia użytkownika, ustaw głębokość podłokietnika w pożądaną pozycję, patrz: 4.4.2 Regulowanie głębokości podłokietnika, strona 325.



1. Poluzować ręcznie śrubę ①.
2. Wyregulować element dożądanego położenia.
3. Dokręcić śrubę ustalającą.

4.6 Regulacja zagłówka

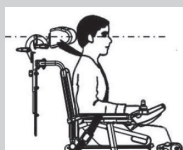


PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku używania elektrycznego wózka inwalidzkiego jako fotela samochodowego w przypadku nieprawidłowej regulacji zagłówka lub jego braku

W przypadku kolizji może to doprowadzić do urazu szyi wskutek nadmiernego odchylenia głowy do tyłu.

- Zagłówek musi być zamocowany. Zagłówek oferowany dodatkowo przez firmę Invacare do tego elektrycznego wózka inwalidzkiego idealnie nadaje się do stosowania podczas transportu.
- Zagłówek należy ustawić na wysokości uszu użytkownika.



- W celu uzyskania dostępu do otworów montażowych zagłówka w listwie oparcia może być konieczne usunięcie i zmodyfikowanie pokrycia tylnego poduszki.
- Dostępna jest opcjonalna płytki podkładki. Może być ona zainstalowana między zespołem zacisku i listwą oparcia w celu zapewnienia dodatkowego miejsca/odstępu na elementach Posture Back i Deep Back.

Zacisk wyposażenia zagłówka opracowano w celu instalacji w istniejących otworach montażowych w listwie oparcia.

4.6.1 Regulowanie pozycji zagłówka



- Klucz sześciokątny 5 mm



1. Poluzować śruby ①, ② lub dźwignię dociskową ③.
2. Wyregulować zagłówek dożądanego położenia.
3. Ponownie dokręcić śruby i zamknąć dźwignię zaciskowe.

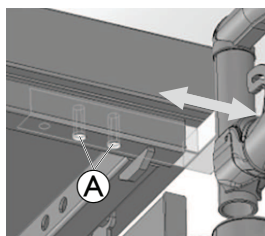
4.6.2 Regulowanie wysokości zagłówka



1. Poluzować ręcznie śrubę ①.
2. Wyregulować element dożądanego położenia.
3. Dokręcić śrubę dłonią.

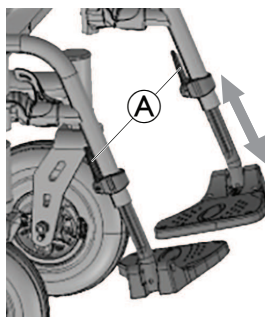
4.7 Dostosowanie podparcia nóg Standard 80°

4.7.1 Ustawianie szerokości podparcia nóg



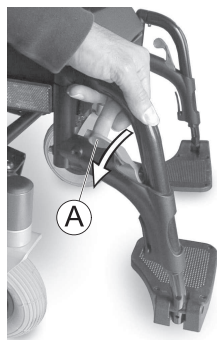
1. Wykręcić śruby ①.
2. Wyregulować element dożądanego położenia.
3. Dokręcić śrubę.

4.7.2 Regulowanie długości podparcia nóg



1. Poluzować dźwignię ①.
2. Wyregulować element dożądanego położenia.
3. Dokręcić dźwignię.

4.7.3 Obracanie i/lub demontaż podparcia nóg



1. Popchnąć dźwignię zwalniającą **A** do wewnątrz lub na zewnątrz.
2. Wyregulować element dożądanego położenia.
3. Pociągnąć do góry, aby wyjąć element.

5 Korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego

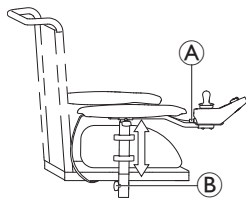
5.1 Wsiadanie na i zsiadanie z zasilanego wózka inwalidzkiego

! NOTYFIKACJA!

- Aby umożliwić wsiadanie na zasilany wózek inwalidzki i zsiadanie z niego z boku, należy zdemontować lub odchylić w górę podłokietnik.

5.1.1 Zdejmowanie standardowego podłokietnika w celu przewożenia na boku

Zależnie od tego, po której stronie zainstalowano pulpit sterowniczy, przed zdjęciem podłokietnika należy odłączyć przewód pulpitu sterowniczego.



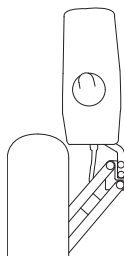
Ilustracja służy jako przykład.

1. Pociągnąć wtyczkę **A** przewodu pulpitu sterowniczego, aby odłączyć pulpit.
2. Poluzować śrubę motylkową **B**.
3. Zdjąć podłokietnik z uchwytu.

5.1.2 Odchyłanie pulpitu sterowniczego w bok

Jeśli elektryczny wózek inwalidzki jest wyposażony w odchylany uchwyt pulpitu sterowniczego, pulpit można odsunąć na bok, na przykład, aby podjechać bliżej stołu.

Odchylany uchwyt pulpitu sterowniczego



1. Popchnąć pulpit sterowniczy, aby odchylić uchwyt pulpitu sterowniczego na bok.

5.1.3 Wsiadanie na i zsiadanie z zasilanego wózka inwalidzkiego



OSTRZEŻENIE!

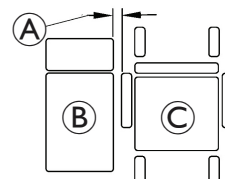
Ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Stosowanie nieprawidłowych technik przenoszenia może prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia

- Przed próbą przesadzenia użytkownika należy omówić z lekarzem techniki przenoszenia odpowiednie dla danego użytkownika i rodzaju wózka inwalidzkiego.
- Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.



W przypadku braku wystarczającej siły fizycznej należy zwrócić się o pomoc do innych osób. W miarę możliwości użyć śliskiej deski do przemieszczania.



1. Zmniejszyć odstęp między powierzchnią przenoszenia **B** a siedziskiem zasilanego wózka inwalidzkiego **C** do minimalnego odstępu **A** niezbędnego do przenoszenia. Ta czynność może wymagać pomocy osoby towarzyszącej.
2. Aby zwiększyć stabilność podczas przemieszczania, należy ustawić kółka samonastawne równoległe do kół jezdnych.
3. Należy zawsze wyłączać zasilany wózek inwalidzki.
4. Aby zapobiec ruchowi kół, należy zawsze zaszprzegłać i blokować oba silniki oraz blokować piasty wolnych kół (jeśli są zamocowane).
5. W zależności od rodzaju podłokietnika zasilanego wózka inwalidzkiego podłokietnik należy odciągnąć lub obrócić do góry.
6. Teraz wsunąć lub zsunąć się z zasilanego wózka inwalidzkiego.

5.2 Przed jazdą

Pierwszy wyjazd powinien być poprzedzony gruntownym zapoznaniem się z obsługą zasilanego wózka inwalidzkiego oraz wszystkich elementów sterowania. Należy spokojnie wypróbować poszczególne funkcje oraz tryby jazdy.



Jeżeli istnieje pas zabezpieczający tułów, należy pamiętać o jego odpowiednim wyregulowaniu i założeniu podczas każdego użycia zasilanego wózka inwalidzkiego.

Wygodna pozycja = bezpieczna jazda



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Po zmianie charakterystyki stabilności lub położenia siedziska elektryczny wózek inwalidzki może się przewrócić lub zderzyć z obiektami w najbliższym otoczeniu.

- Zdecydowanie zaleca się, aby nie jeździć po pochyłościach z przechylonym lub odchylonym do tyłu siedziskiem. Jeżeli uniknięcie takich sytuacji nie jest możliwe, należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia w celu ustalenia bezpiecznych warunków użytkowania. Na rzeczywistą stabilność wózka mają wpływ masa ciała i wzrost użytkownika, warunki nawierzchni pochyłości oraz ustawienia wózka.

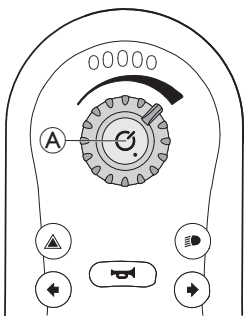
Przed **każdym wyjazdem** należy upewnić się, że:

- wszystkie elementy sterowania są łatwo dostępne;
- naładowanie akumulatora jest wystarczające na zaplanowaną podróż;
- Pas zabezpieczający korpus jest w idealnym stanie.

 Maksymalne obciążenie wyszczególnione w danych technicznych oznacza jedynie, że system jest w stanie udźwignąć ten ciężar w całości. Nie oznacza to jednak, że na zasilanym wózku inwalidzkim można posadzić osobę o podanej masie ciała bez żadnych ograniczeń. Należy zwrócić uwagę na proporcje ciała, w tym wzrost, rozkład masy, pas brzuszny, opaski do przypinania nóg i podudzi oraz głębokość siedziska. Te czynniki mają duży wpływ na parametry jazdy, takie jak stabilność przy przechyleniu i przyczepność. Konieczne może być dokonanie modyfikacji w celu przystosowania do systemu siedziska.

5.2.1 Korzystanie z pulpitu sterowniczego

Wózek inwalidzki zawsze włącza się z funkcją jazdy 1 i jest od razu gotowy do jazdy. W przypadku pulpitu sterowniczego umożliwiających korzystanie z wielu funkcji jazdy (DLX-REM210 lub DLX-REM215) funkcję jazdy można zmienić. Szczegółowe informacje na temat zmiany funkcji jazdy – patrz rozdział 5.2.2 *Włączanie funkcji jazdy*, strona 328.



Włączanie pulpitu sterowniczego

- Nacisnąć przycisk zasilania (A).

Jeśli w systemie nie występuje żadna usterka, wskaźnik stanu zaświeci się zielono, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora będzie wyświetlać aktualny poziom naładowania akumulatora, patrz 3.4.2 *Wskaźnik naładowania akumulatora*, strona 319.

Jeśli w systemie występuje usterka podczas włączania, wskaźnik stanu sygnalizuje usterkę serią mignięć na czerwono, patrz 8.3.2 *Kody usterek i kody diagnostyczne*, strona 342. Jeżeli usterka uniemożliwia jazdę systemem, wskaźnik poziomu naładowania akumulatora miga ciągle.

Interfejs Bluetooth można wyłączyć, naciskając przycisk zasilania przez ponad 3 sekundy podczas uruchamiania systemu. Wskazuje na to pulsujący przez 6 sekund wskaźnik stanu.

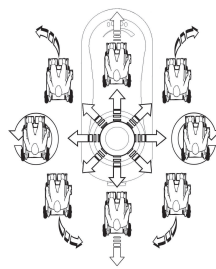
Wyłączanie pulpitu sterowniczego

- Nacisnąć przycisk zasilania (A).
- System i wskaźnik stanu zostaną wyłączone.

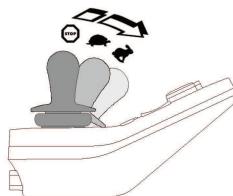
Przycisku zasilania można także użyć do wykonania zatrzymania awaryjnego – patrz 5.2.6 *Zatrzymywanie awaryjne*, strona 329. Przycisk zasilania służy także do blokowania systemu – patrz rozdział 5.2.8 *Blokowanie/odblokowywanie pulpitu sterowniczego*, strona 329.

Korzystanie z joysticka

Joystick służy do sterowania kierunkiem jazdy i prędkością wózka inwalidzkiego.



Po odchyleniu joysticka z położenia środkowego (pozycji neutralnej) wózek inwalidzki zaczyna poruszać się w stronę wskazaną przez odchylenie joysticka.



Prędkość jazdy wózka inwalidzkiego jest proporcjonalna do stopnia odchylenia joysticka: im bardziej joystick jest odchylony od pozycji neutralnej, tym szybciej wózek się porusza.

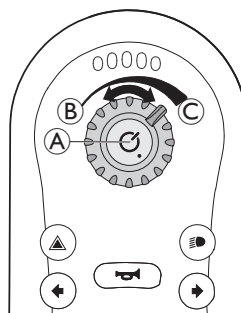
Gdy użytkownik przywróci joystick do położenia neutralnego, wózek inwalidzki zwalnia i zatrzymuje się.

Gdy użytkownik zwolni joystick z położenia innego niż neutralne, joystick powraca do położenia neutralnego, a wózek inwalidzki zwalnia i zatrzymuje się.

Joystick może być także używany do wybudzania systemu z trybu uśpienia, jeżeli ten parametr został włączony przez dostawcę, patrz 5.2.7 *Tryb uśpienia*, strona 329.

Kontrolowanie prędkości maksymalnej

Pokrętko prędkości umożliwia ograniczenie maksymalnej prędkości elektrycznego wózka inwalidzkiego (która jest prędkością po maksymalnym wychyleniu joysticka), aby dostosować ją do preferencji i środowiska użytkownika.



Pokrętko prędkości (A) umożliwia wybór jednego z dziesięciu ustawień prędkości, najniższej (B) do najwyższej (C).

- Użyć pokrętki prędkości, aby wyregulować maksymalną prędkość.

5.2.2 Włączanie funkcji jazdy



- Nacisnąć przycisk funkcji jazdy (A). Pulpit sterowniczy przełącza się w tryb obsługi funkcji jazdy, wskaźnik funkcji jazdy (C) pokazuje wstępnie wybraną funkcję jazdy (1, 2 lub 3), a koło na wyświetlaczu stanu jazdy świeci się na zielono.

- Naciskać przyciski wybieraka funkcji jazdy (A) lub (B), aż podświetli się żądana funkcja jazdy.

- Wskaźnik funkcji jazdy (C) pokazuje funkcję jazdy.

Funkcja jazdy 1

Funkcja jazdy 2

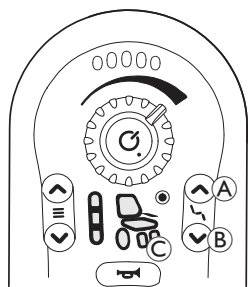
Funkcja jazdy 3



Za pomocą przycisku wybieraka funkcji jazdy można wybierać spośród trzech różnych funkcji jazdy, które są skonfigurowane przez firmę Invacare i mogą być dostosowane przez dostawcę do potrzeb oraz wymagań użytkownika.

5.2.3 Korzystanie z funkcji elektrycznej regulacji siedziska

Włączanie funkcji regulacji siedziska



1. Nacisnąć przycisk funkcji regulacji siedziska (A).
 - Siedzisko wózka inwalidzkiego ustawi się w pozycji przypisanej danej funkcji, a wyświetlacz stanu jazdy/siłownika (C) zaświeci się na bursztynowo.
2. Naciskać przyciski wybieraka funkcji regulacji siedziska (A) i (B) lub przesuwając kilka razy joystick w lewo lub w prawo do momentu, w którym żądana funkcja się podświetli, patrz tabela *Funkcje regulacji siedziska*.
3. Przechylić joystick do przodu lub do tyłu, aby uruchomić siłownik.

 Dynamika ruchu zależy od stopnia wychylenia joysticka. Delikatne wychylenie joysticka powoduje jedynie powolny ruch siłownika. Maksymalne wychylenie joysticka powoduje szybszy ruch siłownika.

Funkcje regulacji siedziska

Nie każdy wózek inwalidzki jest wyposażony we wszystkie opcje.



Wychylenie elektrycznego siedziska



Brak



Elektryczne odchylanie

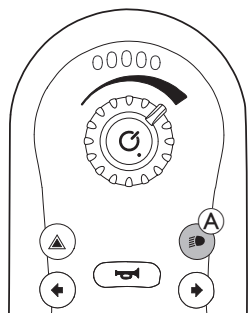


Nieokreślone

5.2.4 Korzystanie z systemu oświetlenia

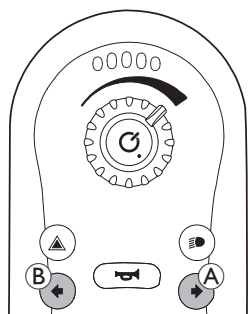
Korzystanie z reflektorów

 W przypadku jazdy na zewnątrz reflektory należy włączać w warunkach słabej widoczności lub ciemności.



1. Nacisnąć krótko przycisk reflektorów (A). Reflektory zostaną włączone lub wyłączone.

Korzystanie z kierunkowskazów



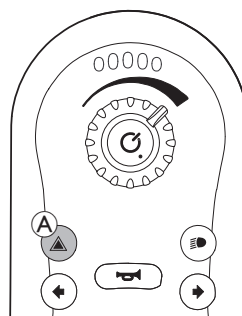
Prawy kierunkowskaz

1. Krótko nacisnąć przycisk prawego kierunkowskazu (A). Prawy kierunkowskaz zostanie włączony lub wyłączony.

Lewy kierunkowskaz

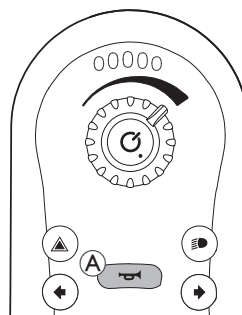
1. Krótko nacisnąć przycisk lewego kierunkowskazu (B). Lewy kierunkowskaz zostanie włączony lub wyłączony.

Korzystanie ze świateł ostrzegawczych



1. Nacisnąć krótko przycisk świateł ostrzegawczych (A). Światła ostrzegawcze zostaną włączone lub wyłączone.

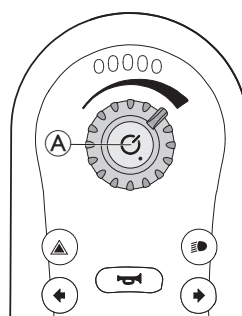
5.2.5 Korzystanie z klaksonu



1. Nacisnąć przycisk klaksonu (A), aby uruchomić klakson. Klakson rozbrzmiewa dopóki wciśnięty jest przycisk klaksonu.

Przycisk klaksonu służy także do odblokowywania zablokowanego systemu, patrz 5.2.8 *Blokowanie/odblokowywanie pulpitu sterowniczego*, strona 329.

5.2.6 Zatrzymywanie awaryjne



Naciśnięcie przycisku zasilania (A) podczas jazdy powoduje awaryjne zatrzymanie wózka inwalidzkiego. Następnie wyłączy się pulpit sterowniczy.

5.2.7 Tryb uśpienia

Tryb uśpienia nie jest ustawieniem fabrycznym, ale może być włączony przez dostawcę. Jeżeli ustawienie to jest włączone, system przechodzi do trybu uśpienia po upływie określonego czasu braku aktywności użytkownika. Czas ten może być ustawiony przez dostawcę.

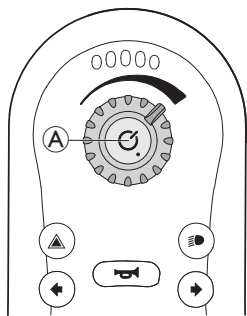
Przechodzenie do trybu uśpienia sygnalizuje stopniowe przygaszanie światła diod LED na module pulpitu sterowniczego. Podczas przechodzenia do tego trybu joystick, klakson, pokrętło szybkości i przycisk zasilania nadal działają.

Jeżeli ten parametr został włączony przez dostawcę, aby wybudzić system z uśpienia, należy nacisnąć przycisk zasilania lub poruszyć joystick.

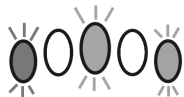
5.2.8 Blokowanie/odblokowywanie pulpitu sterowniczego

Funkcja blokowania jest domyślnie nieaktywna. Aby zmienić tę konfigurację, należy się skontaktować z dostawcą. Jeśli funkcja jest nieaktywna, system można zablokować/odblokować, wykonując sekwencję czynności opisaną poniżej.

Blokowanie pulpitu sterowniczego

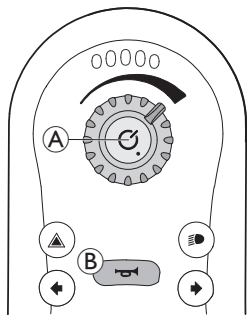


- 1. Kiedy pilot jest włączony, naciskać przycisk zasilania (A) dłużej niż przez cztery sekundy.



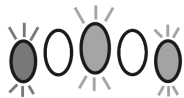
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora wskazuje przejście do stanu zablokowania trzema mignięciami diod LED — czerwonej, bursztynowej i zielonej (skrajnie lewej, środkowej i skrajnie prawej).

Odblokowywanie pulpitu sterowniczego



- 1. Nacisnąć przycisk zasilania (A).
- 2. Nacisnąć przycisk klaksonu (B) dwukrotnie w ciągu dziesięciu sekund.

W przypadku nieprawidłowego wprowadzenia sekwencji odblokowania lub ponownego naciśnięcia przycisku zasilania przed zakończeniem sekwencji odblokowania, system powraca do stanu zablokowania.



Podczas próby odblokowania wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje, że system jest w stanie zablokowanym przez mignięcie diod LED — czerwonej, bursztynowej i zielonej (skrajnie lewej, środkowej i skrajnie prawej), dopóki system nie zostanie wyłączony, odblokowany lub nie upłynie czas oczekiwania sekwencji.

5.2.9 Wskazówki dźwiękowe

Oprócz wizualnych wskazówek dotyczących funkcji siedziska i jazdy, można ustawić również wskazówki dźwiękowe pilotów REM2XX. Wskazówki dźwiękowe to dźwięki odtwarzane za pośrednictwem głośnika w pilocie w odpowiedzi na konkretne zdarzenia systemu lub czynności nawigacyjne. Konfiguracja wskazówek dźwiękowych może być przeprowadzana za pośrednictwem narzędzia dostępowego LiNX (na komputerach iOS lub PC) przez wykwalifikowanego technika.

Sygnały dźwiękowe zostały stworzone, aby pomóc użytkownikowi w zrozumieniu, kiedy korzysta z systemu LiNX i są wyjątkowo korzystne dla:

- użytkowników z zaburzeniami wzroku,
- użytkowników, którzy nie widzą pilota lub
- użytkowników, którzy chcą uzyskać dodatkowe informacje zwrotne na temat swoich działań, więc nie mają potrzeby ciągłego monitorowania pilota.

Dostępne są dwa rodzaje wskazówek dźwiękowych.

- Wskazówki związane ze zdarzeniami: są odtwarzane w odpowiedzi na zdarzenia systemu.
- Wskazówki związane z nawigacją: są odtwarzane w odpowiedzi na działania nawigacji menu.

Wskazówki związane ze zdarzeniami

! Nie wszystkim zdarzeniom systemu towarzyszą wskazówki dźwiękowe. Na przykład wskazówki dźwiękowe nie są odtwarzane, gdy system przechodzi w tryb uśpienia.

Wskazówki związane ze zdarzeniami składają się z dwóch lub trzech dźwięków i są odtwarzane po wejściu w określony stan.

Dźwięk	Warunki wystąpienia wskazówki związanej ze zdarzeniem
	Odtwarzana przed wyłączeniem zasilania

Wskazówki związane z nawigacją

Wskazówki związane z nawigacją są odtwarzane przy aktywowaniu funkcji.

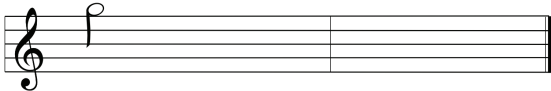
Dźwięk	Warunki wystąpienia wskazówki związanej z nawigacją
	Odtwarzane przy aktywowaniu funkcji jazdy.
	Odtwarzane przy aktywowaniu funkcji regulacji siedziska.

Identyfikator funkcji

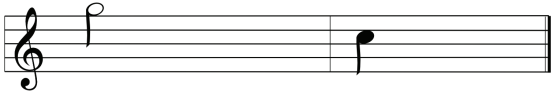
Identyfikator funkcji to opcjonalna wskazówka dźwiękowa odtwarzana bezpośrednio po wskazówce związanej z nawigacją. Zapewnia zliczanie poprzez powtórzenie tego samego dźwięku i jest przydatna, na przykład do identyfikacji funkcji tego samego typu w tym samym profilu.

Identyfikator funkcji może być ustawiony przez dostawcę. Dźwięk może być powtarzany od 1 do 6 razy. Ten parametr może być również ustawiony jako **Brak** lub **Odwrócony**. Przy ustawieniu funkcji **Brak** identyfikator funkcji nie jest odtwarzany po wskazówce związanej z nawigacją. Przy ustawieniu funkcji **Odwrócony** pojedynczy dźwięk jest odtwarzany przez dłuższy czas i z wyższą częstotliwością niż dźwięk używany do powtarzania identyfikatora funkcji.

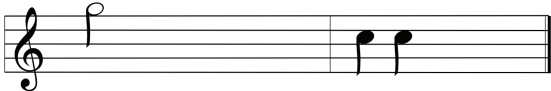
Funkcja = jazda 1 Identyfikator = brak



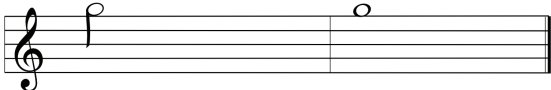
Funkcja = jazda 2 Identyfikator = 1



Funkcja = jazda 3 Identyfikator = 2



Funkcja = jazda 4 Identyfikator = odwrócony



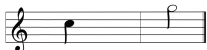
Ten przykład przedstawia cztery funkcje jazdy tego samego profilu. Identyfikator funkcji został ustawiony w każdej funkcji jazdy z poniższymi wartościami: **Brak**, **1**, **2** i **Wstecz**.

Indeks profilu

Indeks profilu

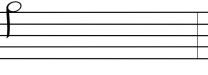
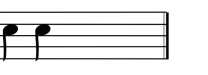
Profil 1  Indeks profilu jest odtwarzany podczas nawigacji między profilami — jeden dźwięk dla pierwszego profilu, a dwa dźwięki dla drugiego.

Profil 2 



W tym przykładzie w pierwszym profilu wprowadzono funkcję jazdy.

Przykład

Indeks profilu	Funkcja	Identyfikator
		

Podczas stosowania identyfikatorów funkcji odtwarzane są trzy elementy dźwiękowe:

1. indeks profilu (np. jedna nuta do wskazania pierwszego profilu)
2. wskazówka związana z nawigacją (np. funkcja jazdy),
3. identyfikator funkcji (np. identyfikator funkcji ustawiony na 2)

5.3 Pokonywanie przeszkód

5.3.1 Maksymalna wysokość pokonywanych przeszkód

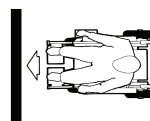
Maksymalna wysokość przeszkody wynosi:

- Do przodu: 50 mm
- Wstecz 50 mm

Dalsze informacje, patrz 10.1 Specyfikacje techniczne, strona 346.

5.3.2 Prawidłowy sposób pokonywania przeszkód

 Poniższe instrukcje dotyczące pokonywania przeszkód dotyczą także osób towarzyszących, jeśli zasilany wózek inwalidzki pozwala na obsługę przez osoby towarzyszące.



Prawidłowo



Nieprawidłowo

Wjeżdżanie

1. Powoli zbliżyć się do przeszkody lub krawężnika, przodem, pod prawidłowym kątem.
2. Zatrzymać się w następującej pozycji: około 10–15 cm przed przeszkodą.
3. Sprawdzić położenie przednich kół. Muszą być skierowane w kierunku jazdy i pod prawidłowymi kątami w stosunku do przeszkody.
4. Podjechać wolno i zachowywać stałą szybkość do czasu przejechania tylnych kół przez przeszkodę.

Zjeżdżanie

Podejście do zjeżdżania z przeszkody jest takie samo, jak do wjeżdżania na nią; nie trzeba jednak zatrzymywać się przed zjechaniem.

1. Zjeżdżać z przeszkody ze średnią szybkością.

 Zbyt wolne zjeżdżanie z przeszkody może spowodować zablokowanie się kółek zabezpieczających przed wywróceniem i uniesienie kół jezdnych. W takiej sytuacji dalsza jazda zasilanym wózkiem inwalidzkim nie jest możliwa.

5.4 Jazda w górę i w dół pochyłości

Elektryczny wózek inwalidzki został przetestowany w najmniej stabilnej konfiguracji. Informacje dotyczące najmniej stabilnej konfiguracji i maksymalnego bezpiecznego nachylenia, patrz: 10.1 Specyfikacje techniczne, strona 346

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia**

Po zmianie charakterystyki stabilności lub położenia siedziska elektryczny wózek inwalidzki może się przewrócić lub zderzyć z obiektami w najbliższym otoczeniu.

- Zdecydowanie zaleca się, aby nie jeździć po pochyłościach z przechylonym lub odchylonym do tyłu siedziskiem. Jeżeli uniknięcie takich sytuacji nie jest możliwe, należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia w celu ustalenia bezpiecznych warunków użytkowania. Na rzeczywistą stabilność wózka mają wpływ masa ciała i wzrost użytkownika, warunki nawierzchni pochyłości oraz ustawienia wózka.

**PRZESTROGA!****Ryzyko przewrócenia się**

- Zjeżdżając z pochyłości, nie przekraczać 50% szybkości maksymalnej. Podczas jazdy po pochyłości należy unikać nagłych zmian kierunku i gwałtownego hamowania.
- Przed wjechaniem na pochyłość należy zawsze wyprostować oparcie pleców lub ustawić wychylenie siedziska (jeśli regulacja pochylenia siedziska jest dostępna) w położeniu wyjściowym. Przed zjechaniem z pochyłości zalecamy przesunąć oparcie pleców lub wychylenie siedziska lekko do tyłu.
- Rozpocząć i zakończyć jazdę na pochyłości łagodnie.

**PRZESTROGA!****Ryzyko przewrócenia się**

- Nigdy nie należy próbować pokonać przeszkód pod kątem innym niż 90 stopni, jak pokazano poniżej.
- Zachować ostrożność przy pokonywaniu przeszkód, za którymi znajduje się pochyła powierzchnia. Jeśli nie ma pewności, czy nachylenie nie jest zbyt duże, należy ominąć przeszkodę i, jeśli to możliwe, spróbować znaleźć inne miejsce.
- Nigdy nie pokonywać przeszkód na nierównej i/lub niestabilnej nawierzchni.
- Nie jeździć, jeśli ciśnienie opon jest zbyt niskie.
- Przed rozpoczęciem pokonywania przeszkody należy wyprostować oparcie pleców.

**PRZESTROGA!****Ryzyko wypadnięcia z fotela oraz uszkodzenia zasilanego wózka inwalidzkiego poprzez zepsucie kółek!**

- Nigdy nie należy pokonywać przeszkód, których wysokość jest większa niż maksymalna wysokość, jaką może pokonać wózek.
- Podczas pokonywania przeszkody podnóżek ani podparcie nóg nie mogą dotykać podłoża.
- Jeśli nie ma pewności, czy pokonanie przeszkody będzie możliwe, należy ominąć przeszkodę i, jeśli to możliwe, znaleźć inne miejsce.



- Nigdy nie próbować wjeżdżać na pochyłości ani zjeżdżać z nich na śliskich nawierzchniach ani w miejscach, gdzie występuje ryzyko poślizgu (np. mokre chodniki, lód itp.).
- Unikać zsiadania z zasilanego wózka inwalidzkiego na wzniesieniu oraz pochyłości.
- Jeździć zgodnie z przebiegiem trasy (tj. drogi, ścieżki); nie jeździć zygakiem.
- Nie próbować zawracać na wzniesieniu ani na pochyłościach.

**PRZESTROGA!**

Droga hamowania jest znacznie dłuższa podczas zjeżdżania z pochyłości niż w równym terenie

- Nigdy nie zjeżdżać z pochyłości o nachyleniu przekraczającym wartość znamionową, patrz 10.1 Specyfikacje techniczne, strona 346.

5.5 Użytkowanie na drogach publicznych

Jeśli zasilany wózek inwalidzki ma być używany na drogach publicznych, a zgodnie z prawem danego kraju wymagane jest jego oświetlenie, należy wyposażyć wózek w odpowiedni system oświetlenia. W zależności od kraju mogą być wymagane dodatkowe modyfikacje.

W przypadku jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z dostawcą produktów firmy Invacare.

5.6 Parkowanie i postój

W przypadku zaparkowania wózka lub pozostawienia go na postoju na dłuższy czas:

1. Wyłączyć system zasilania zasilanego wózka inwalidzkiego (przycisk włączania/wyłączania).

5.7 Pchanie zasilanego wózka inwalidzkiego w trybie wolnego koła

Silniki elektrycznego wózka inwalidzkiego są wyposażone w automatyczne hamulce, zapobiegające niekontrolowanemu stoczeniu się wózka po wyłączeniu pulpitu sterowniczego. W przypadku pchania elektrycznego wózka inwalidzkiego ze swobodnie obracającymi się kołami hamulce magnetyczne muszą być wyłączone.

-  Ręczne pchanie elektrycznego wózka inwalidzkiego może wymagać siły większej niż spodziewana (ponad 100 N). Jednak wymagana siła jest zgodna z wymaganiami normy ISO 7176-14.
-  Tryb toczenia się jest przeznaczony do manewrowania elektrycznym wózkiem inwalidzkim na krótkich odległościach. Rączki do pchania lub uchwyty do pchania wspomagają tę funkcję, jednak trzeba pamiętać, że może występować pewna niezgodność między stopą opiekuna i tylną częścią elektrycznego wózka inwalidzkiego.

5.7.1 Wysprzęglanie / ponowne zaspęglanie silników

**PRZESTROGA!**

Ryzyko odjechania zasilanego wózka inwalidzkiego

- Po wysprzęgleniu silników (w celu pchania i toczenia) hamulce elektromagnetyczne są wyłączane. Po zaparkowaniu zasilanego wózka inwalidzkiego dźwignie zaspęglania i wysprzęglania silników należy bezwzględnie dokładnie i solidnie zablokować w pozycji „JAZDA” (aktywacja hamulców elektromagnetycznych).



Silniki mogą zostać wysprzęglone jedynie przez osobę towarzyszącą, a nie przez użytkownika. To daje pewność, że silniki są wyłączane tylko w obecności osoby towarzyszącej, która może zabezpieczyć zasilany wózek inwalidzki i zapobiec jego niezamierzonemu toczeniu się.

Uchwyty sprzęglania silników znajdują się na każdym silniku. Objasnienie symboli można znaleźć w części 3.5 Etykiety na elektrycznym wózku inwalidzkim, strona 321.



1. Wyłączyć pulpit sterowniczy.
2. Przekręcić uchwyty sprzęglania silnika (A) w kierunku ziemi. Silnik jest wysprzęglony, co wskazuje symbol (B).
3. Obrócić uchwyty sprzęglania silnika (A) w kierunku elektrycznego wózka inwalidzkiego. Silnik jest zaspęglony, co wskazuje symbol (B).

6 System sterowania

6.1 Zabezpieczenie systemu sterowania

System sterowania zasilanego wózka inwalidzkiego jest wyposażony w zabezpieczenia przed przeciążeniem.

Poważne przeciążanie napędu przez dłuższy czas (na przykład podczas wjazdów na strome wzniesienia), a zwłaszcza wtedy, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, może doprowadzić do przegrzania systemu sterowania. W takim wypadku wydajność wózka inwalidzkiego jest stopniowo zmniejszana, aż dojdzie do jego zatrzymania. Na wyświetlaczu stanu pojawi się odpowiedni kod błędu (więcej informacji zawiera instrukcja obsługi pulpitu sterowniczego). Wyłączenie i ponowne włączenie pulpitu sterowniczego spowoduje skasowanie kodu błędu i ponowne uruchomienie systemu sterowania. Ochłodzenie systemu sterowania do momentu przywrócenia pełnej sprawności napędu może trwać do pięciu minut.

Jeśli jazda zostanie zablokowana przez przeszkodę nie do pokonania, na przykład krawężnik lub inny zbyt wysoki obiekt, a kierujący dalej będzie próbował przejechać przez przeszkodę dłużej niż 20 sekund, system sterowania wyłączy się automatycznie, aby nie dopuścić do uszkodzenia silników. Na wyświetlaczu stanu pojawi się odpowiedni kod błędu (więcej informacji zawiera instrukcja obsługi pulpitu sterowniczego). Wyłączenie i ponowne włączenie pulpitu sterowniczego spowoduje skasowanie kodu błędu i ponowne uruchomienie systemu sterowania.

6.1.1 Używanie głównego bezpiecznika



Elektryczny wózek inwalidzki nie może być ładowany, gdy system jest wyłączony przez główny bezpiecznik.



Uszkodzony bezpiecznik główny można wymienić jedynie po sprawdzeniu całego systemu sterowania. Wymianę musi przeprowadzić przeszkolony dostawca produktów firmy Invacare. Więcej informacji na temat typu głównego bezpiecznika – patrz 10.1 Specyfikacje techniczne, strona 346.

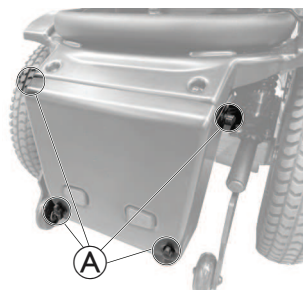
Główny bezpiecznik jest dodatkowym zabezpieczeniem systemu sterowania. Gdy system jest przeciążony, główny bezpiecznik automatycznie wyłącza system. Naciskając przycisk głównego bezpiecznika umieszczony na skrzynce akumulatora (A) elektrycznego wózka elektrycznego, można włączyć system ponownie.



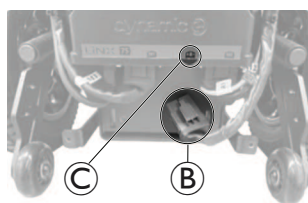
6.2 Akumulatory

Elektrycznie zapewniają dwa akumulatory 12 V. Akumulator nie wymaga konserwacji i wymaga jedynie regularnego ładowania. Poniżej przedstawiono informacje dotyczące sposobu ładowania, obsługi, transportu, przechowywania, serwisowania i używania baterii.

6.2.1 Podłączanie / odłączanie akumulatorów



1. Poluzować pokrętkę ręczną (A), aby zdjąć osłonę baterii z tyłu elektrycznego wózka inwalidzkiego.



2. Podłączyć akumulator do modułu zasilania:
 - a. Podłączyć wtyczkę (B) do gniazda B+ (C) modułu zasilania.
3. Odłączyć akumulator od modułu zasilania:
 - a. Odłączyć wtyczkę (B) z gniazda B+ (C) modułu zasilania.

6.2.2 Ogólne instrukcje dotyczące ładowania

Nowe akumulatory należy najpierw całkowicie naładować bezpośrednio przed ich pierwszym użyciem. Nowe akumulatory osiągną pełną pojemność po przeprowadzeniu około 10–20 cykli ładowania (okres docierania). Okres docierania jest konieczny do pełnego aktywowania baterii w celu osiągnięcia maksymalnej wydajności i żywotności. Dlatego też zakres i czas działania zasilanego wózka inwalidzkiego może się początkowo zwiększyć w miarę używania.

Kwasowo-ołowiowe akumulatory żelowe/AGM nie mają efektu pamięci jak akumulatory niklowo-kadmowe.

Aby zapewnić bezpieczeństwo stosowania i trwałość baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Przed pierwszym użyciem ładować 18 godzin.
- Akumulatory zaleca się ładować codziennie po każdym wyładowaniu (nawet częściowym), a także co wieczór przez całą noc. W zależności od poziomu rozładowania pełne naładowanie akumulatorów może zająć maksymalnie 12 godzin.
- W przypadku osiągnięcia zakresu czerwonych diod LED na wskaźniku baterii ładować baterie przez co najmniej 16 godzin, ignorując wyświetlenie informacji o zakończeniu ładowania!
- Aby mieć pewność, że obie baterie są w pełni naładowane, należy ładować je raz w tygodniu przez 24 godziny.
- Nie używać cyklicznie baterii o niskim stanie naładowania bez ich regularnego całkowitego ponownego ładowania.
- Nie ładować baterii przy ekstremalnych temperaturach. Nie zaleca się ładowania baterii w temperaturze powyżej 30°C, a także poniżej 10°C.
- Używaj wyłącznie urządzeń ładujących klasy 2. Ładowarki tej klasy można pozostawiać bez nadzoru podczas ładowania. Wszystkie ładowarki dostarczane przez firmę Invacare spełniają te wymagania.
- W przypadku używania ładowarki dostarczonej wraz z elektrycznym wózkiem inwalidzkim bądź zatwierdzonej przez firmę Invacare nie można nadmiernie naładować akumulatora.

- Należy chronić ładowarkę przed źródłami ciepła, np. grzejnikami lub bezpośrednim światłem słonecznym. W przypadku przegrzania ładowarki prąd ładowania będzie zmniejszony, a sam proces opóźniony.

6.2.3 Ładowanie akumulatorów

Więcej informacji na temat ładowania akumulatorów znajduje się w rozdziale 6.3 Ładowarka do akumulatorów, strona 335.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego podczas ładowania

- NIE WOLNO ponownie ładować akumulatorów i operować elektrycznym wózkiem inwalidzkim w tym samym czasie.
- NIE WOLNO siedzieć na elektrycznym wózku inwalidzkim podczas ładowania akumulatorów.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru

- Wózek elektryczny ładuj wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby zapobiec gromadzeniu się łatwopalnego gazu.
- Podczas procesu ładowania powstają wybuchowe gazy. Trzymaj elektryczny wózek inwalidzki i ładowarkę z dala od źródeł zapłonu, takich jak płomień i iskry.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wybuchu i zniszczenia akumulatorów w przypadku użycia nieodpowiedniej ładowarki

- Należy używać wyłącznie ładowarki akumulatora dostarczonej wraz z elektrycznym wózkiem inwalidzkim.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia ładowarki akumulatorów w przypadku jej zamoczenia

- Chronić ładowarkę akumulatorów przed wodą.
- Zawsze ładować w suchych warunkach.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zwarcia i porażenia prądem elektrycznym w przypadku użycia uszkodzonej ładowarki

- Nie używać ładowarki, która upadła lub została uszkodzona.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia akumulatorów

- NIGDY nie podejmować prób ponownego ładowania akumulatorów przez podłączanie kabli bezpośrednio do biegunów akumulatora.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym w przypadku używania uszkodzonego przedłużacza

- Z przedłużacza należy korzystać tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne. Gdy zachodzi konieczność użycia przedłużacza, należy upewnić się, że jest on w dobrym stanie.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia**

Nieprawidłowe poprowadzenie przewodów ładowarki może spowodować niebezpieczeństwo potknięcia się, zaplątania się lub uduszenia, a w następstwie obrażenia ciała, uszkodzenie produktu lub zgon.

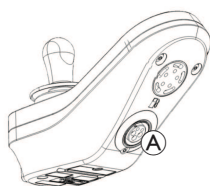
- Należy się upewnić, że wszystkie przewody ładowarki są prawidłowo poprowadzone i przymocowane.
- Ładowanie wózka inwalidzkiego w obecności dzieci, zwierząt lub osób z niepełnosprawnością fizyczną lub intelektualną wymaga uwagi i ścisłego nadzoru.



Akumulatory wyposażone są w otwory wentylacyjne umożliwiające odprowadzenie gazu powstającego podczas ładowania. Jeśli otwory wentylacyjne nie będą w stanie prawidłowo uwolnić gazu, akumulatory mogą się przegrzać i trwale odkształcić. Można zauważyć nieprzyjemny zapach i zmniejszoną funkcjonalność akumulatorów. Baterie pozostają jednak bezpieczne. Należy natychmiast przerwać ładowanie i poczekać, aż elektryczny wózek inwalidzki ostygnie. Skontaktuj się ze swoim dostawcą w celu wymiany baterii.



Jeśli wózek inwalidzki nie był używany w ciągu ostatnich 24 godzin, przed ładowaniem należy włączyć zasilanie. Dzięki temu ulepszony wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów zarejestruje proces ładowania, aby potem zapewnić rzetelne odczyty poziomu naładowania w trakcie używania wózka. Jeżeli nie jest wyłączony, wskaźnik naładowania akumulatora nie wskazuje stanu ładowania. Więcej informacji na temat stanu ładowania — patrz instrukcja obsługi ładowarki.



1. Wyłączyć elektrycznie wózek inwalidzkiego.
2. Podłączyć ładowarkę akumulatorów do gniazda ładowania (A).
3. Podłączyć ładowarkę akumulatorów do źródła zasilania.

Jeżeli pulpit sterowniczy jest włączony, wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje, że system jest podłączony do ładowarki, przełączając sekwencję migania od lewej do prawej, a następnie wyświetlając przybliżony poziom naładowania akumulatora na koniec sekwencji migania.



Poziom 1 naładowania akumulatora
Świeci się czerwona dioda LED.



Poziom 2 naładowania akumulatora
Świeci się czerwona i jedna bursztynowa dioda LED.



Poziom 3 naładowania akumulatora
Świeci się czerwona i dwie bursztynowe diody LED.



Poziom 4 naładowania akumulatora
Świeci się czerwona, bursztynowa i jedna zielona dioda LED.



Całkowicie naładowany
Świecą się zielona, zielona, bursztynowa, bursztynowa i czerwona dioda LED.

Więcej informacji na temat trybu zatrzymania wózka inwalidzkiego — patrz rozdział 8.3.4 *Wskaźnik zatrzymania*, strona 343.

Synchronizacja akumulatora

Tylko NOWE akumulatory

Podczas ładowania wózek inwalidzki musi być włączony, aby dokładne wartości naładowania były wyświetlane na pulpicie sterowniczym.

Nowe akumulatory należy naładować do pełna. Procedura synchronizacji akumulatora MUSI być przeprowadzana w ciągu 24 godzin od włączenia zasilania wózka inwalidzkiego. Procedurę synchronizacji akumulatora można znaleźć w instrukcji serwisowania LiNX. Procedurę musi przeprowadzić dostawca lub wykwalifikowany technik serwisu.

6.2.4 Alarmy dotyczące stanu akumulatora**Ostrzeżenie o wysokim napięciu**

Akumulatory są przeładowane.
Zapalona są wszystkie diody LED i migają zielone diody LED.

1. Odłączyć ładowarkę akumulatorów.

Ostrzeżenie o niskim napięciu

Akumulatory są rozładowane.
Tylko jedna dioda LED świeci i miga.

1. Wyłączyć zasilanie wózka inwalidzkiego.
2. Natychmiast naładować akumulatory.

6.2.5 Odłączanie zasilania wózka inwalidzkiego po ładowaniu

1. Po zakończeniu ładowania należy najpierw odłączyć ładowarkę akumulatora od źródła zasilania, a następnie odłączyć wtyczkę od pulpitu sterowniczego.

6.2.6 Przechowywanie i konserwacja

Aby zapewnić bezpieczeństwo stosowania i trwałość baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Zasilany wózek inwalidzki należy zawsze przechowywać w stanie pełnego naładowania.
- Nie pozostawiać baterii z niskim stanem naładowania przez dłuższy czas. Wyładowane baterie jak najszybciej podłączyć do ładowania.
- W przypadku niekorzystania z zasilanego wózka inwalidzkiego przez dłuższy czas (tj. powyżej dwóch tygodni) baterie muszą być ładowane co najmniej raz w miesiącu w celu zapewnienia pełnego naładowania, a także zawsze bezpośrednio przed użyciem wózka.
- Podczas przechowywania unikać skrajnie wysokich i niskich temperatur. Zalecana temperatura przechowywania zasilanego wózka inwalidzkiego wynosi 15°C.
- Baterie żelowe i AGM są bezobsługowe. Wszelkie problemy związane z działaniem zasilanego wózka inwalidzkiego powinny być rozwiązywane przez odpowiednio przeszkolonego technika.

6.2.7 Instrukcje dotyczące użytkowania akumulatorów**PRZESTROGA!****Ryzyko uszkodzenia akumulatorów.**

- Unikać zbyt głębokiego rozładowania akumulatora i nigdy nie rozładowywać go całkowicie.

- Należy obserwować wskaźnik naładowania akumulatora! Naładuj akumulatory, gdy wskaźnik naładowania akumulatora pokaże, że poziom naładowania akumulatora jest niski. Szybkość rozładowywania akumulatorów zależy od wielu czynników, takich jak temperatura otoczenia, nawierzchnia drogi, ciśnienie w oponach, masa kierującego, sposób jazdy i używanie świateł, jeśli są na wyposażeniu.
- Zawsze próbuj ładować akumulatory, zanim wskaźnik na pilocie wyświetli stan naładowania w kolorze czerwonym. Kolor czerwony oznacza pozostałą pojemność około 20%.

- W przypadku migania czerwonej diody LED włączana jest funkcja zabezpieczenia akumulatora. Po jej włączeniu drastycznie zmniejsza się szybkość i przyspieszenie. Funkcja ta umożliwi powolne wyprowadzenie elektrycznego wózka inwalidzkiego z niebezpiecznej sytuacji przed ostatecznym odłączeniem elektroniki. Jest to przypadek głębokiego rozładowania akumulatora. Takich sytuacji należy unikać.
- Korzystanie z wózka inwalidzkiego przy migających czerwonych diodach LED powoduje bardzo duże obciążenie akumulatora. W normalnych okolicznościach należy tego unikać.
- Należy pamiętać, że przy temperaturze poniżej 20°C nominalna pojemność akumulatora zaczyna się zmniejszać. Na przykład przy temperaturze -10°C pojemność akumulatora spada do około 50% pojemności nominalnej.
- Aby uniknąć uszkodzenia akumulatorów, nigdy nie należy dopuszczać do ich całkowitego rozładowania. W przypadku całkowitego rozładowania akumulatorów nie należy używać wózka, jeśli nie jest to absolutnie konieczne, ponieważ wyczerpuje to nadmiernie akumulatory i skraca ich trwałość.
- Im wcześniej następuje ponowne ładowanie akumulatorów, tym większa jest ich żywotność.
- Poziom rozładowania akumulatorów ma wpływ na okres ich eksploatacji. Im większe jest obciążenie baterii, tym krótszy jest ich przewidywany okres eksploatacji. Przykłady:
 - Jedno głębokie rozładowanie powoduje takie samo obciążenie akumulatora jak 6 normalnych cykli (wyłączenie zielonych/pomarańczowych diod LED).
 - Okres eksploatacji akumulatora wynosi około 500 cykli przy 80% rozładowaniu (wyłączonych 4 pierwszych diod LED) lub około 5000 cykli przy 10% wyładowaniu (wyłączona jedna dioda LED).
- W normalnych warunkach użytkowania raz w miesiącu należy akumulator rozładować do momentu wyłączenia wszystkich zielonych i pomarańczowych diod LED. Należy to zrobić w ciągu jednego dnia. Po takim rozładowaniu wymagane jest 16-godzinne ładowanie akumulatora w celu jego regeneracji.

6.2.8 Czyszczenia styków akumulatora



OSTRZEŻENIE!

- Większość akumulatorów jest sprzedawana bez instrukcji. Jednak często na pokrywach komór często umieszczane są ostrzeżenia. Należy je uważnie przeczytać.
- NIE NALEŻY pozwalać, aby płyn akumulatora wszedł w kontakt ze skórą, ubraniami i innymi przedmiotami. Jest to postać kwasu mogącego skutkować bolesnymi i szkodliwymi poparzeniami. Jeżeli doszło do kontaktu płynu ze skórą, należy NATYCHMIAST i dokładnie ten obszar chłodzić wodą. W poważnych przypadkach lub jeśli doszło do kontaktu z oczami, należy NATYCHMIAST poszukać pomocy medycznej.

1. Sprawdzić styki baterii pod kątem korozji.
2. Sprawdzić, czy plastikowe pokrywy znajdują się na otworach komór akumulatora.
3. Wyczyścić styki narzędziem do czyszczenia baterii, drucianą szczoteczka lub papierem ściernym o średniej granulacji.



Po zakończeniu obszar powinien być błyszczący, a nie matowy.
4. Dokładnie usunąć wszystkie cząstki metalu.

6.2.9 Transportowanie akumulatorów

Akumulatory dostarczone z zasilanym wózkiem inwalidzkim nie są towarami niebezpiecznymi. Ta klasyfikacja opiera się na niemieckich rozporządzeniach GGVS dotyczących transportu drogowego towarów niebezpiecznych oraz rozporządzeniach IATA/DGR dotyczących transportu kolejowego / lotniczego towarów niebezpiecznych. Akumulatory są przystosowane do różnego rodzaju transportu drogowego, kolejowego i lotniczego. Może się jednak zdarzyć, że regulamin niektórych firm transportowych nie będzie zezwalał na pewne procedury transportowe. Należy zwrócić się do firmy transportowej z prośbą o indywidualną ocenę każdego przypadku.

6.2.10 Ogólne zasady postępowania z akumulatorami

- Jeśli zasięg wózka jest znacznie mniejszy niż wcześniej, oznacza to, że zbliża się koniec okresu eksploatacji akumulatorów. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z dostawcą lub technikiem serwisu.
- Akumulatory zawsze powinny być instalowane przez technika odpowiednio przeszkolonego w zakresie pojazdów akumulatorowych lub inną wykwalifikowaną osobę. Posiadają oni wiedzę i narzędzia niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego wykonania tego zadania.

6.2.11 Właściwe postępowanie z uszkodzonymi akumulatorami

Jeśli akumulatory są uszkodzone lub uszkodzone, wózka elektrycznego nie wolno w żadnym wypadku używać. Skontaktuj się ze swoim dostawcą w sprawie naprawy lub wymiany baterii.

Uszkodzonymi akumulatorami może zajmować się wyłącznie odpowiednio przeszkolony technik zajmujący się wózkami elektrycznymi.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo oparzeń

- Nigdy nie dotykaj ani nie wyjmuj przegrzanych akumulatorów. Odłączaj tylko ładowarkę.
- Nigdy nie dotykaj wyciekających baterii.



PRZESTROGA!

Jeśli w wyniku uszkodzenia akumulatorów nastąpił wyciek kwasu powodując zniszczenia i oparzenia

- Należy natychmiast zdjąć ubranie nasączone kwasem.
- W przypadku kontaktu ze skórą:**
- Należy natychmiast umyć miejsce dużą ilością wody.
- W przypadku dostania się do oczu:**
- Należy natychmiast myć oczy pod bieżącą wodą przez kilka minut; zasięgnąć porady lekarza.

Odpowiednia utylizacja akumulatorów rozładowanych lub uszkodzonych

Baterie podlegają specjalnym zasadom utylizacji. Twój dostawca posiada wszelkie informacje umożliwiające bezpieczną wymianę i utylizację uszkodzonych baterii.

6.3 Ładowarka do akumulatorów

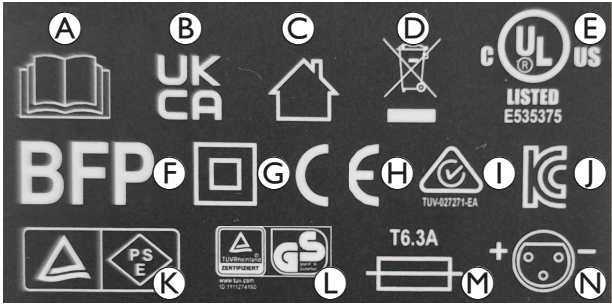
Ładowarka do akumulatorów jest przeznaczona wyłącznie do użycia poza wózkiem i tylko w połączeniu z modelem Aviva RX10. Ładowaniu podlegają wyłącznie dostarczone z modelem Aviva RX10 akumulatory kwasowo-ołowiowe typu żelowego.

Ładowanie odbywa się w czterech etapach:

1. Podczas inicjalizacji do akumulatora dostarczany jest jedynie niewielki prąd, aż napięcie osiągnie wartości nominalne.
2. W fazie szybkiego ładowania dostarczany jest prąd stały o maksymalnej wartości.

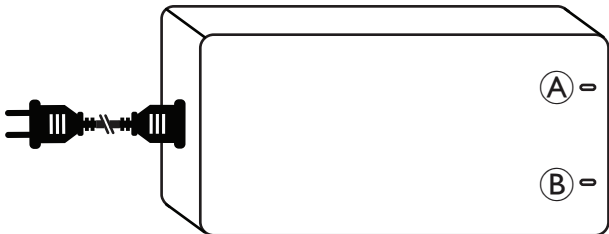
- 3. W fazie wyrównywania napięcia stosowane jest napięcie stałe w celu zrównoważenia ogniw akumulatora.
- 4. W fazie podtrzymania prąd zostanie zredukowany do ustawionej wartości, ładowarka wyłączy się, a ładowanie akumulatora zostanie zakończone.

6.3.1 Symbole na ładowarce



- A Przeczytać instrukcję obsługi
- B Stwierdzono zgodność z normami Wielkiej Brytanii
- C Tylko do użytku wewnątrz budynków.
- D Podlega dyrektywie WEEE
- E Certyfikacja UL
- F Symbol zgodności z dyrektywą BFP
- G Klasa II klasy ochrony
- H Zgodność z normami europejskimi
- I Znak zgodności z przepisami dla Australii / Nowej Zelandii
- J Certyfikacja KC
- K Certyfikat bezpieczeństwa produktu dla urządzeń elektrycznych i materiałów – Japonia (Certyfikat PSE)
- L TÜV Rheinland / symbol GS
- M Typ bezpiecznika
- N Schemat połączeń wyjścia ładowarki

6.3.2 Informacje ogólne na temat produktu



- A Wskazanie DIODY LED ZASILANIA
- B Wskazanie DIODY LED ŁADOWANIA

DIODA LED ZASILANIA	DIODA LED ŁADOWANIA	Stan
Zielony	Zielony	Całkowicie naładowany
WYŁ.	Zielony	Podłączony do sieci elektrycznej, ale nie do elektrycznego wózka inwalidzkiego
WYŁ.	WYŁ.	Niepodłączony do sieci elektrycznej i elektrycznego wózka inwalidzkiego
Czerwony	Zielony	Akumulatory są ładowane

DIODA LED ZASILANIA	DIODA LED ŁADOWANIA	Stan
Migający czerwony	Zielony	Ochrona wyjścia (np. przed zwarcie, odwrotną polaryzacją, zbyt niskim napięciem)
Migający czerwony	Migający czerwony	Ochrona wyjścia przed zbyt wysokim napięciem

6.3.3 Przestroga

Przed rozpoczęciem korzystania z ładowarki akumulatorów należy przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia.

Ładowarka ta nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem lub instruktażem dotyczącym korzystania z ładowarki przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko wybuchu i zniszczenia akumulatorów w przypadku użycia nieodpowiedniej ładowarki

- Należy używać wyłącznie ładowarki akumulatora dostarczonej wraz z elektrycznym wózkiem inwalidzkim.

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Nie podejmować prób otwierania ani modyfikowania ładowarki w żaden sposób. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części podlegających serwisowaniu przez użytkownika.

OSTRZEŻENIE!
Wybuchowe gazy!

- Należy zapobiec płomieniom i iskrom.
- Zapewnić odpowiednią wentylację podczas ładowania.

- Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenia prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa w celu przyszłego odniesienia.
- Należy używać wyłącznie certyfikowanego przewodu zasilającego dostarczonego wraz z ładowarką do akumulatorów.
- Tylko do użytku wewnątrz budynków. Nie narażać na deszcz, śnieg ani wilgotne warunki.
- Ładowarka musi być umieszczona w dobrze wentylowanym miejscu, zabezpieczona przed bezpośrednim nasłonecznieniem i palnymi powierzchniami, papierowymi tkaninami itp
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie należy przykrywać ani zasłaniać otworów wentylacyjnych ładowarki.
- Przed każdym użyciem ładowarki należy sprawdzić, czy nie ma oznak uszkodzenia obudowy, kabli ani gniazda. W razie wystąpienia jakichkolwiek uszkodzeń należy skontaktować się z dostawcą. Nie należy samodzielnie otwierać ładowarki. Naprawy musi przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany technik.
- W przypadku wątpliwości dotyczących obsługi ładowarki należy skontaktować się z dostawcą.
- Ładowarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawić się ładowarką.
- Używać tylko ładowarki o określonym typie i pojemności.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem połączeń z akumulatorem należy odłączyć zasilanie wejściowe prądem zmiennym.
- Gdy akumulatory są w pełni naładowane, odłączyć oba wyjścia prądu stałego i przewód zasilania wejściowego ładowarki.

- W pewnych okolicznościach podczas ładowania temperatura obudowy może przekraczać 41°C. Nie dotykać obudowy bezpośrednio.
- W przypadku normalnego użytkowania ładowarka nie wymaga konserwacji poza czyszczeniem ogólnym. W celu czyszczenia ładowarki należy używać miękkiej ściereczki, która w razie potrzeby może być wilgotna.
- Ładowarka jest dostarczana ze spolaryzowaną wtyczką. Nie należy rozmontowywać ani modyfikować wtyczki ładowania.
- Zewnętrznej ładowarki do akumulatorów nie wolno przewozić na elektrycznym wózku inwalidzkim.
- W razie pilnej potrzeby można sporadycznie korzystać z elektrycznego wózka inwalidzkiego przed całkowitym naładowaniem akumulatora.

6.3.4 Instrukcja obsługi urządzenia

 Sprawdzić, czy napięcie wyjściowe ładowarki akumulatorów jest takie samo, jak napięcie wyjściowe podłączonego akumulatora.

1. Podłączyć ładowarkę akumulatorów do gniazda ładowania elektrycznego wózka inwalidzkiego.
2. Podłączyć przewód zasilania. Czerwona DIODA LED ZASILANIA i zielona DIODA LED ŁADOWANIA wskazują na to, że akumulatory są ładowane.

Więcej informacji na temat stanu ładowania znajduje się w rozdziale 6.3.2 *Informacje ogólne na temat produktu, strona 336*.

6.3.5 Rozwiązywanie problemów

- Jeżeli dioda LED zasilania jest wyłączona:
 - Upewnić się, że przewód ładowania jest prawidłowo podłączony.
 - Jeśli dioda LED nadal nie świeci się, ładowarka akumulatorów może być niesprawna. Skontaktować się z dostawcą.
- Jeżeli dioda LED ŁADOWANIA jest wyłączona:
 - Upewnić się, że przewód ładowania jest prawidłowo podłączony.

6.3.6 Specyfikacje techniczne

Element	• Ładowarka do akumulatorów
Model	• OH-24V8000MA
Natężenie prądu wyjściowego (prąd stały)	• 8 A
Napięcie podtrzymujące (prąd stały)	• Znamionowe 24 V
Natężenie prądu wejściowego (prąd przemienny)	• maks. 3,5 A
Napięcie wejściowe (prąd przemienny)	• 100–240 V, 50–60 Hz
Temperatura pracy	• 0°C - 40°C
Obsługiwane akumulatory	• 26 Ah - 68 Ah (C5)
Wymiary Wymiary dł. × szer. × wys. [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Masa	• 1172 g

7 Transport

7.1 Transport – informacje ogólne



OSTRZEŻENIE!

Istnieje ryzyko zgonu lub poważnych obrażeń ciała użytkownika zasilanego wózka inwalidzkiego i osoby znajdującej się w pojeździe, jeśli zasilany wózek inwalidzki zabezpieczony został za pomocą 4-punktowego systemu mocowania pochodzącego od dostawcy zewnętrznego, a masa własna zasilanego wózka inwalidzkiego przekracza maksymalną masę określoną certyfikatem dla systemu mocowania.

- Masa zasilanego wózka inwalidzkiego nie może przekraczać masy określonej certyfikatem dla systemu mocowania. Zapoznać się z dokumentacją producenta systemu mocującego.
- W przypadku wątpliwości dotyczących masy zasilanego wózka inwalidzkiego, należy zważyć go przy użyciu skalibrowanej wagi.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Jeśli zasilany wózek inwalidzki wyposażony jest w stolik lub inny dodatkowy osprzęt, mogą one odpaść podczas przenoszenia do środka transportu i spowodować uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała użytkowników w przypadku kolizji.

- Jeśli jest to możliwe dodatkowy osprzęt należy przymocować do zasilanego wózka inwalidzkiego lub zdemontować i zabezpieczyć w środku transportu podczas przewozu.



NOTYFIKACJA!

- Podłoga wózka transportowego powinna być wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać wagę użytkownika zasilanego wózka inwalidzkiego, samego wózka oraz akcesoriów.

7.2 Przenoszenie wózka inwalidzkiego napędzanego napędem na pojazd



OSTRZEŻENIE!

Jeśli użytkownik kierujący elektrycznym wózkiem inwalidzkim siedzi na nim w trakcie przenoszenia go do wózka transportowego, istnieje ryzyko przewrócenia się elektrycznego wózka inwalidzkiego

- W miarę możliwości należy wprowadzać elektryczny wózek inwalidzki bez użytkownika.
- Jeśli elektryczny wózek inwalidzki z użytkownikiem musi zostać wprowadzony do wózka transportowego przy użyciu podjazdu, należy upewnić się, że jego nachylenie nie przekracza wartości znamionowej.
- Jeśli elektryczny wózek inwalidzki musi zostać wprowadzony do wózka transportowego przy użyciu podjazdu o nachyleniu przekraczającym wartość znamionową, konieczne jest użycie wyciągarki. Osoba towarzysząca może wtedy bezpiecznie obserwować proces wprowadzania i w razie potrzeby udzielić pomocy.
- Można też użyć windy.
- Ciężar całkowity elektrycznego wózka inwalidzkiego wraz z użytkownikiem nie może przekraczać maksymalnego udźwigu podjazdu lub windy.



- W elektrycznym wózku inwalidzkim wprowadzanym do wózka transportowego należy wyprostować oparcie pleców, i wyprostować wychylenie siedziska (patrz 5.4 *Jazda w górę i w dół pochyłości, strona 331*).

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego oraz wózka transportowego**

Ryzyko przewrócenia lub niekontrolowanych ruchów elektrycznego wózka inwalidzkiego, w przypadku przenoszenia do wózka transportowego przy użyciu podjazdu o nachyleniu przekraczającym wartość znamionową.

- Elektryczny wózek inwalidzki należy wprowadzać do wózka transportowego bez użytkownika.
- Osoba towarzysząca musi pomagać w procesie wprowadzania.
- Należy upewnić się, że użytkownik w pełni rozumie instrukcję podjazdu i wciągarki.
- Należy się upewnić, że wciągarka jest odpowiednia do elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- Należy stosować wyłącznie odpowiednie punkty mocowania podstawy. Jako punktów mocowania do podstawy nie należy stosować zdejmowanych lub ruchomych elementów elektrycznego wózka inwalidzkiego.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego**

Jeżeli elektryczny wózek inwalidzki musi być wprowadzany do wózka transportowego za pomocą windy przy włączonym pulpicie sterowniczym istnieje ryzyko nieprawidłowego zadziałania i spadnięcia elektrycznego wózka inwalidzkiego z windy.

- Przed rozpoczęciem przemieszczania elektrycznego wózka inwalidzkiego za pomocą windy należy go wyłączyć i odłączyć przewód magistrali od pulpitu sterowniczego albo akumulatory od systemu.

1. Wjeżdżając elektrycznym wózkiem inwalidzkim lub wtaczając go do wózka transportowego, należy używać odpowiedniego podjazdu.
2. Zamocować elektryczny wózek inwalidzki do pojazdu transportowego, patrz 7.3 *Użyj elektrycznego wózka inwalidzkiego jako siedzenia pojazdu, strona 338* i zabezpieczyć użytkownika w wózku elektrycznym, patrz 7.3.2 *Zabezpieczenie użytkownika na wózku inwalidzkim napędzanym elektrycznie, strona 339*.

7.3 Użyj elektrycznego wózka inwalidzkiego jako siedzenia pojazdu

Nie każdy elektryczny wózek inwalidzki jest automatycznie dopuszczony do stosowania jako fotel samochodowy. Poniższe etykiety wyjaśniają, czy elektryczny wózek inwalidzki może być używany jako fotel samochodowy, czy też nie.

Jeżeli elektryczny wózek inwalidzki NIE może być używany jako fotel samochodowy, wskazuje na to następująca etykieta:



Jeżeli elektryczny wózek inwalidzki może być używany jako fotel samochodowy, punkty mocowania wskazuje następująca etykieta:



Aby elektryczny wózek inwalidzki mógł być używany jako fotel samochodowy, musi być wyposażony w punkty mocowania umożliwiające jego unieruchomienie w pojeździe transportowym. Te akcesoria/opcje mogą zostać uwzględnione w standardowym zamówieniu elektrycznego wózka inwalidzkiego i dostarczone w niektórych krajach (np. w Wielkiej Brytanii), ale w innych krajach można je również uzyskać od firmy Invacare jako wyposażenie opcjonalne.

Poniższe informacje dotyczą użytkownika tylko wtedy, gdy dany elektryczny wózek inwalidzki może być używany jako fotel samochodowy:

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo poważnych obrażenia ciała**

Elektryczny wózek inwalidzki został odpowiednio zaprojektowany i poddany badaniom w celu spełnienia wymagań ISO 7176-19 w celu użytkowania jako fotel samochodowy umiejscowiony przodem do kierunku jazdy w pojazdach kołowych.

Elektryczny wózek inwalidzki został poddany badaniom dynamicznym z wykorzystaniem manekina umiejscowionego przodem do kierunku jazdy i zapiętego trzypunktowym pasem bezpieczeństwa.

Niezastosowanie się do instrukcji może w przypadku kolizji skutkować poważnymi obrażeniami lub uszkodzeniami na mieniu:

- Zabrania się wprowadzania zmian do punktów mocowania elektrycznego wózka inwalidzkiego lub elementów strukturalnych albo ramy czy innych komponentów lub ich zamiany, gdyż mogłoby to wpłynąć na wytrzymałość zderzeniową elektrycznego wózka inwalidzkiego oraz na sposób działania wózka podczas normalnego użytkowania. W przypadku konieczności wprowadzenia takich zmian należy skonsultować ten fakt z Invacare.
- Należy stosować tylko zaplombowane, odporne na wycieki akumulatory dopuszczone do użytku przez Invacare.
- Po wszelkiego rodzaju kolizji pojazdów należy obowiązkowo przekazać elektryczny wózek inwalidzki autoryzowanemu dostawcy w celu sprawdzenia, czy jest on zdalny do ponownego użytku.

Elektryczny wózek inwalidzki może być używany jako fotel samochodowy razem z systemem mocowania sprawdzonym i zatwierdzonym zgodnie z ISO 10542. Uprawniona firma powinna dostosować środek transportu w celu odpowiedniego zamocowania elektrycznego wózka inwalidzkiego. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z producentem pojazdu.



Użytkownik powinien wyjść z elektrycznego wózka inwalidzkiego i korzystać z foteli środka transportu oraz systemu zabezpieczeń, w który dany środek transportu został fabrycznie wyposażony. Nieużywany elektryczny wózek inwalidzki należy przewozić w strefie ładunkowej lub odpowiednio zabezpieczyć w środku transportu podczas przewozu.

Elektryczny wózek inwalidzki dopuszczony do użytku jako fotel samochodowy pozytywnie przeszedł badanie zgodnie z ISO 7176-19 w celu użytkowania w pojazdach kołowych i spełnia wymagania w celu przewozu pasażerów przodem do kierunku jazdy oraz wymagania w zakresie zderzeń czołowych. W teście zderzeniowym manekiny były zapięte pasami bezpieczeństwa zabezpieczającymi miednicę i górną część ciała. Należy używać obydwu rodzajów pasów bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko obrażeń głowy lub górnej części ciała.



Testy Invacare z systemami mocowania, które spełniają wymagania normy ISO 10542-1 i masę własną wózka inwalidzkiego z napędem elektrycznym. Informacje o masie własnej pojazdu, patrz 10.1 *Specyfikacje techniczne, strona 346*.

7.3.1 Mocowanie zasilanego wózka inwalidzkiego używanego jako fotel w samochodzie

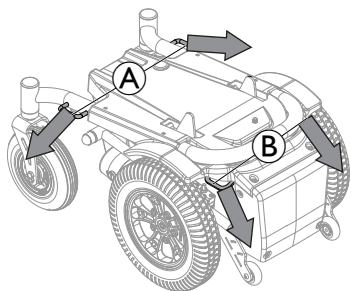
Elektryczny wózek inwalidzki wyposażony jest w punkty mocowania. Do unieruchomienia można wykorzystać haki zatrzaskowe lub szlufki.



PRZESTROGA!

Istnieje ryzyko doznania obrażeń ciała w przypadku nieprawidłowego zabezpieczenia elektrycznego wózka inwalidzkiego używanego jako fotel samochodowy.

- Zawsze używaj systemu mocowania odpowiedniego do łącznej masy pasażera i elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- W miarę możliwości użytkownik powinien zawsze opuszczać elektryczny wózek inwalidzki i przesiadać się na fotel samochodowy, korzystając z pasów bezpieczeństwa zainstalowanych w pojeździe.
- Elektryczny wózek inwalidzki powinien być zawsze zamocowany przodem do kierunku jazdy środka transportu, którym jest przewożony.
- Elektryczny wózek inwalidzki zawsze musi być zabezpieczony zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta wózka i producenta systemu mocującego.
- Zawsze należy zdemontować i zabezpieczyć wszelkie części dodatkowe przymocowane do elektrycznego wózka inwalidzkiego, takie jak system sterowania podbródkiem lub stolik.
- Jeśli elektryczny wózek inwalidzki wyposażony jest w oparcie pleców z regulacją kąta pochyleń, należy je wyprostować, ustawiając w pozycji pionowej.



Elektryczny wózek inwalidzki na rysunku jest skierowany tyłem do kierunku jazdy, aby lepiej widoczne były punkty mocowania.



Strzałki wskazują kierunek mocowania do pojazdu.

1. Zabezpiecz wózek skierowany przodem do kierunku jazdy za pomocą pasów mocujących w następujących miejscach:
 - a. Wszystkie wózki inwalidzkie – cztery punkty mocowania na podstawie wózka inwalidzkiego (dwa z przodu Ⓐ i dwa z tyłu Ⓑ).
2. Przymocować zasilany wózek inwalidzki, napinając pasy zgodnie z instrukcją obsługi producenta systemu mocującego.

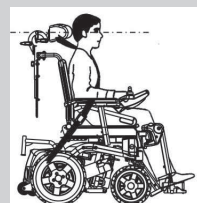


PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku używania elektrycznego wózka inwalidzkiego jako fotela samochodowego w przypadku nieprawidłowej regulacji zagłówka lub jego braku

W przypadku kolizji może to doprowadzić do urazu szyi wskutek nadmiernego odchylenia głowy do tyłu.

- Zagłówek musi być zamocowany. Zagłówek oferowany dodatkowo przez firmę Invacare do tego elektrycznego wózka inwalidzkiego idealnie nadaje się do stosowania podczas transportu.
- Zagłówek należy ustawić na wysokości uszu użytkownika.



W teście zderzeniowym manekiny były zapięte pasami bezpieczeństwa zabezpieczającymi miednicę i górną część ciała. Należy używać obydwu rodzajów pasów bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko obrażeń głowy lub górnej części ciała.



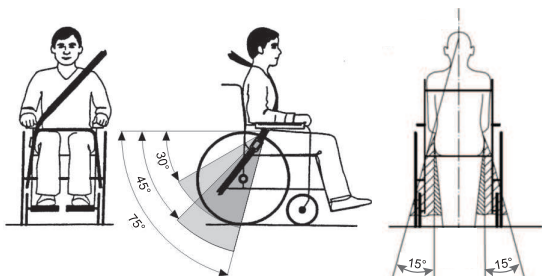
PRZESTROGA!

W przypadku nieprawidłowego zabezpieczenia osoba korzystająca z elektrycznego wózka inwalidzkiego jest narażona na ryzyko obrażeń ciała

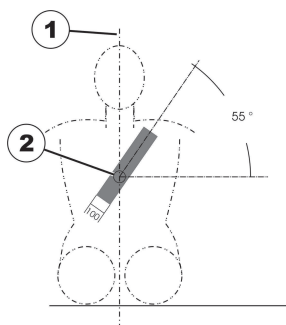
- Urządzenia zapewniające bezpieczeństwo mogą być stosowane tylko wtedy, gdy masa użytkownika wózka wynosi 23 kg lub więcej.
- Nawet jeśli elektryczny wózek inwalidzki jest wyposażony w pas zabezpieczający tułów użytkownika lub wbudowany w ten pojazd jest inny system pasów, nie zastępuje on w pojeździe transportowym pasa bezpieczeństwa zgodnego z normą ISO 10542. Należy zawsze używać pasa bezpieczeństwa zamontowanego w pojeździe transportowym.
- Pasy bezpieczeństwa muszą być możliwie mocno napięte, jednak bez powodowania dyskomfortu użytkownika.
- Nie wolno zapinać skreślonych pasów bezpieczeństwa.
- Należy zapewnić, aby trzeci punkt mocowania pasa bezpieczeństwa nie znajdował się bezpośrednio w podłodze pojazdu, ale na jednej z jego części pionowych.
- Należy obowiązkowo używać zarówno pasa biodrowego, jak i piersiowego, aby zmniejszyć możliwość uderzenia głowy i ciała w elementy pojazdu transportowego. Należy ich używać jednocześnie zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Wszelkie urządzenia przytrzymujące dla pasażerów zakotwiczone na wózku inwalidzkim, tj. Nie należy polegać na żadnych urządzeniach zapewniających bezpieczeństwo użytkownika na wyposażeniu wózka inwalidzkiego, tj. 3-punktowym pasie, uprząży, elementach zabezpieczających części ciała (opaski i pasy biodrowe) ani ich używać w przypadku przewożenia użytkownika elektrycznego wózka inwalidzkiego w innym środku transportu. Należy zawsze używać zamocowanego i certyfikowanego systemu zabezpieczeń danego środka transportu.



- Należy zachować ostrożność podczas pozycjonowania zabezpieczeń użytkownika w pojeździe celem odpowiedniego umieszczenia sprzączki pasa, tak aby elementy wózka nie wcisnęły przycisku zwalniania podczas transportu czy zderzenia.
- Pasy bezpieczeństwa muszą przylegać do ciała użytkownika. Nie mogą w tym przeszkadzać części elektrycznego wózka inwalidzkiego, takie jak podłokietniki lub koła.



Pas biodrowy należy umieścić w obszarze między miednicą i udami użytkownika, tak aby nie był zbyt luźny, a na jego drodze nie było przeszkód. Idealny kąt między pasem biodrowym a płaszczyzną poziomą wynosi od 45° do 75°. Maksymalny dopuszczalny kąt wynosi od 30° do 75°. Kąt nigdy nie powinien być mniejszy niż 30°!



Pas bezpieczeństwa zamontowany w pojeździe transportowym należy zapinać zgodnie z powyższą ilustracją.

- 1) środkowa linia ciała 2) środkowa linia mostka

7.4 Przewożenie elektrycznego wózka inwalidzkiego bez osoby



PRZESTROGA! Ryzyko obrażeń ciała

- Jeśli nie jest możliwe przymocowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego w pojeździe transportowym, firma Invacare zaleca zrezygnowanie z transportu.

Elektryczny wózek inwalidzki jest przystosowany do różnego rodzaju transportu drogowego, kolejowego i lotniczego. Może się jednak zdarzyć, że regulamin niektórych firm transportowych nie będzie zezwalał na pewne procedury transportowe. Należy zwrócić się do firmy transportowej z prośbą o indywidualną ocenę każdego przypadku.

- Przed transportem elektrycznego wózka inwalidzkiego należy upewnić się, że silniki są zaszprzęglone, a pulpit sterowniczy wyłączony.

- Firma Invacare zdecydowanie zaleca, aby dodatkowo odłączyć akumulatory, patrz 6.2.1 Podłączanie / odłączanie akumulatorów, strona 333.
- Firma Invacare zdecydowanie zaleca umocowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego do podłogi wózka transportowego.

8 Konserwacja

8.1 Konserwacja — wprowadzenie



PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Jeśli prace konserwacyjne lub serwisowe są wykonywane podczas użytkowania elektrycznego wózka inwalidzkiego, użytkownik może doznać obrażeń ciała lub wózek może ulec uszkodzeniu.

- Podczas prac konserwacyjnych lub serwisowych użytkownik nie powinien siedzieć w elektrycznym wózku inwalidzkim.

„Konserwacja” oznacza każdą czynność wykonaną dla zapewnienia prawidłowego działania urządzenia medycznego i jego gotowości do użycia zgodnie z przeznaczeniem. Konserwacja obejmuje różne czynności, zarówno codzienną dbałość i czyszczenie, jak i przeglądy kontrolne, naprawy i remonty.



Zaleca się sprawdzanie zasilanego wózka inwalidzkiego raz w roku przez autoryzowanego dostawcę produktów firmy Invacare, aby zapewnić bezpieczeństwo jazdy i zdolności do ruchu drogowego.

8.2 Czynności kontrolne

W poniższych tabelach przedstawiono listę czynności kontrolnych, które powinny być wykonywane przez użytkownika z określoną częstotliwością. Jeśli zasilany wózek inwalidzki nie przejdzie pomyślnie którejkolwiek z czynności kontrolnych, należy zapoznać się ze wskazanym rozdziałem lub skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów firmy Invacare. Szczegółowa lista czynności kontrolnych i instrukcji dotyczących konserwacji jest zamieszczona w instrukcji serwisowania tego urządzenia. Można ją uzyskać od firmy Invacare. Ta instrukcja serwisowania jest przeznaczona dla przeszkolonych i autoryzowanych techników serwisu, a opisane w nim zadania nie są przeznaczone do wykonania przez użytkownika.

8.2.1 Przed każdym użyciem elektrycznego wózka inwalidzkiego

Element	Czynność kontrolna	Jeśli nie zaliczone
Połączenia za pomocą śrub	Sprawdzić, czy wszystkie połączenia, na przykład oparcia pleców i koła, są ściśle dopasowane.	Skontaktować się z dostawcą.
Klakson	Sprawdzić, czy działa prawidłowo.	Skontaktować się z dostawcą.
System oświetlenia	Sprawdzić, czy wszystkie światła, w tym kierunkowskazy, światła przednie i tylne działają prawidłowo.	Skontaktować się z dostawcą.
System blokowania skrzynki akumulatora	Sprawdzić, czy system blokowania skrzynki akumulatora działa poprawnie. Bolce blokujące muszą być całkowicie włożone do odpowiednich otworów (patrz 7.4 <i>Przewożenie elektrycznego wózka inwalidzkiego bez osoby, strona 340</i>).	Skontaktować się z dostawcą.
Akumulatory	Upewnić się, że akumulatory są naładowane. Patrz 3.4.2 <i>Wskaźnik naładowania akumulatora, strona 319</i> i 6.2.3 <i>Ładowanie akumulatorów, strona 333</i> , aby sprawdzić opis wskaźnika wymiany akumulatora.	Naładować akumulatory (patrz: rozdział 6.2.3 <i>Ładowanie akumulatorów, strona 333</i>).

8.2.2 Raz w tygodniu

Element	Czynność kontrolna	Jeśli nie minęło
Podłokietniki/części boczne	Sprawdzić, czy podłokietniki są pewnie przytwierdzone do uchwytów i nie chwieją się.	- Przykręcić śruby lub odcisnąć dźwignię dociskową, która trzyma podłokietnik. - Skontaktować się z dostawcą.
Opony (pneumatyczne)	Sprawdzić, czy opony nie są uszkodzone.	Skontaktować się z dostawcą.
	Sprawdzić, czy ciśnienie powietrza w oponach jest prawidłowe.	Uzupełnić powietrze w oponie do wymaganego ciśnienia (patrz 8.4 <i>Koła i opony, strona 343</i> i 10.1 <i>Specyfikacje techniczne, strona 346</i>).
Opony (odporne na przebicie)	Sprawdzić, czy opony nie są uszkodzone.	Skontaktować się z dostawcą.
Zabezpieczenia przed wywróceniem	Sprawdzić, czy zabezpieczenia przed wywróceniem są pewnie przytwierdzone i nie chwieją się. Sprawdzić, czy kolejność zacisków amortyzatorów zabezpieczeń przed wywróceniem jest prawidłowa i zamocować je.	Skontaktować się z dostawcą.

8.2.3 Raz w miesiącu

Element	Czynność kontrolna	Jeśli nie zaliczone
Wszystkie części tapicerowane	Sprawdzić pod kątem zniszczenia i zużycia.	Skontaktować się z dostawcą.
Zdejmowane podparcia nóg	Sprawdzić, czy podparcia nóg da się bezpiecznie przymocować i czy mechanizm rozluźniający działa prawidłowo.	Skontaktować się z dostawcą.
	Sprawdzić, czy wszystkie opcje regulacji działają prawidłowo.	Skontaktować się z dostawcą.
Kółka samonastawne	Sprawdzić, czy kółka samonastawne swobodnie się obracają i skręcają.	Skontaktować się z dostawcą.
Koła jezdne	Sprawdzić, czy bieżnik ma głębokość co najmniej 3 mm. Sprawdzić, czy koła jezdne obracają się bez chybota. Najprostszy sposób wykonania tej kontroli polega na poproszeniu drugiej osoby, aby stanęła za elektrycznym wózkiem inwalidzkim i przyjrzała się kołom jezdny, gdy siedząca na nim osoba odjeżdża.	Skontaktować się z dostawcą.
Elementy elektroniczne i złącza	Sprawdzić wszystkie przewody pod kątem uszkodzeń i wszystkie wtyczki połączeniowe pod kątem dopasowania.	Skontaktować się z dostawcą.

8.3 Rozwiązywanie problemów dot. pilota

8.3.1 Diagnostyka usterek

Jeżeli system elektroniczny wskazuje wystąpienie usterki, w celu jej zlokalizowania należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.



Przed rozpoczęciem diagnostyki upewnić się, że elektroniczny system napędowy jest włączony.

Jeśli wyświetlacz stanu jest WYŁĄCZONY:

- Sprawdzić, czy elektroniczny system napędowy jest włączony.
- Sprawdzić, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
- Sprawdzić, czy akumulatory nie są rozładowane.

Jeśli na wyświetlaczu stanu wyświetlany jest numer usterki:

- Przejść do następnej sekcji.

8.3.2 Kody usterek i kody diagnostyczne



Jeśli w systemie występuje usterka podczas włączania, wskaźnik stanu miga na czerwono. Liczba mignięć wskazuje typ usterki.

Poniższa tabela opisuje wskazanie usterki i kilka możliwych działań, które można wykonać w celu usunięcia problemu. Działania nie są wymienione w żadnej określonej kolejności i są jedynie sugestiami. Zamierzeniem jest, że jedna z sugestii może pomóc usunąć problem. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą.

Kod migania	Opis usterki	Możliwe działanie
1	Usterka pulpitu sterowniczego	• Sprawdzić przewody i złącza. • Sprawdzić inne piloty, jeśli są zainstalowane. • Skontaktować się z dostawcą.
2	Usterka dotycząca sieci lub konfiguracji	• Uruchom ponownie elektryczny wózek inwalidzki. • Sprawdzić przewody i złącza. • Ponownie naładować akumulatory. • Sprawdzić ładowarkę. • Skontaktować się z dostawcą.
3	Usterka silnika 1 ¹	• Sprawdzić przewody i złącza. • Skontaktować się z dostawcą.
4	Usterka silnika 2 ¹	• Sprawdzić przewody i złącza. • Skontaktować się z dostawcą.
1	Konfiguracja silników, patrz: 10.1 Specyfikacje techniczne, strona 346.	
5	Usterka magnetycznego hamulca silnika 1 ¹	• Sprawdzić przewody i złącza. • Sprawdzić, czy aktywowany jest lewy hamulec magnetyczny. • Skontaktować się z dostawcą. • Więcej informacji znajduje się w rozdziale 5.7 <i>Pchanie zasilanego wózka inwalidzkiego w trybie wolnego koła</i>, strona 332.
6	Usterka magnetycznego hamulca silnika 2 ¹	• Sprawdzić przewody i złącza. • Sprawdzić, czy aktywowany jest prawy hamulec magnetyczny. • Skontaktować się z dostawcą. • Więcej informacji znajduje się w rozdziale 5.7 <i>Pchanie zasilanego wózka inwalidzkiego w trybie wolnego koła</i>, strona 332.
1	Konfiguracja silników, patrz: 10.1 Specyfikacje techniczne, strona 346.	
7	Usterka modułu (innego niż moduł pulpitu sterowniczego)	• Sprawdzić przewody i złącza. • Sprawdzić moduły. • Ponownie naładować akumulatory. • Skontaktować się z dostawcą. • Jeżeli elektryczny wózek inwalidzki się nie przemieszcza, należy cofnąć się lub usunąć przeszkodę.

8.3.3 OON („Out Of Neutral”)

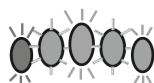
Funkcja OON („Poza położeniem neutralnym”) zabezpiecza przed przypadkowymi ruchami napędu lub siedziska w następujących sytuacjach:

- gdy system jest włączany,
- po zmianie funkcji lub
- gdy system wychodzi z trybu zatrzymania lub zablokowania jazdy.

Ostrzeżenie OON napędu

Joystick musi znajdować się w pozycji środkowej:

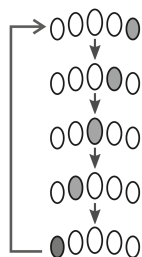
- gdy system jest włączany,
- podczas zmiany funkcji lub
- w czasie przechodzenia z trybu zablokowania jazdy lub stanu zatrzymania.



W innym przypadku wyświetlane jest ostrzeżenie OON napędu. Gdy aktywne jest ostrzeżenie OON napędu, diody LED wskaźnika naładowania akumulatora oraz wskaźnik koła napędu (jeżeli jest zamontowany) będą migać równocześnie w celu zwrócenia uwagi użytkownika. W tym stanie wózek nie porusza się. Jeśli joystick powróci do położenia środkowego, ostrzeżenie znika, a wózek inwalidzki jeździ w zwykły sposób.

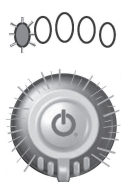
8.3.4 Wskaźnik zatrzymania

Tryb zatrzymania uniemożliwia jazdę wózka inwalidzkiego, gdy jest on podłączony do ładowarki.



Tryb zatrzymania jest sygnalizowany przez wskaźnik poziomu naładowania akumulatora migający od prawej do lewej. Sekwencja migania jest kontynuowana do momentu usunięcia usterki.

8.3.5 Napięcie odcięcia



Gdy napięcie akumulatora spadnie poniżej napięcia odcięcia akumulatora:

- wskaźnik stanu miga na czerwono (Kod migania 2, patrz 8.3.2 Kody usterek i kody diagnostyczne, strona 342),
- czerwona dioda LED wskaźnika naładowania akumulatora miga,
- co dziesięć sekund będzie słychać klakson.

8.4 Koła i opony

Postępowanie w przypadku uszkodzenia kół

W razie uszkodzenia koła należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą. Ze względów bezpieczeństwa nie wolno naprawiać kół samodzielnie ani z pomocą nieautoryzowanych osób.

Postępowanie z oponami pneumatycznymi



NOTYFIKACJA!

Nie należy poruszać się przy zbyt niskim ciśnieniu powietrza w oponie, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia opony. W przypadku zbyt wysokiego ciśnienia w oponie, felga może ulec uszkodzeniu.
— Napompować opony do zalecanego ciśnienia.



Sprawdzić na manometrze ciśnienie w oponie.

Należy co tydzień sprawdzać, czy ciśnienie powietrza w oponach jest prawidłowe; patrz 8.1 Konserwacja — wprowadzenie, strona 340.

Rekomendowane wartości ciśnienia powietrza w oponie można odczytać z napisu na oponie/feldzie lub należy skontaktować się z firmą Invacare. W celu konwersji należy porównać wartości w tabeli poniżej.

psi													
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41
bar													
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8

8.5 Krótkotrwałe przechowywanie

Elektryczny wózek inwalidzki jest wyposażony w szereg mechanizmów zabezpieczających na wypadek poważnej usterki. Moduł zasilania uniemożliwia dalsze poruszanie się elektrycznym wózkiem inwalidzkim.

Oczekując na naprawę w przypadku wystąpienia takiej usterki, należy:

1. Wyłączyć zasilanie.
2. Odłączyć akumulatory.

W zależności od modelu elektrycznego wózka inwalidzkiego można wyjąć zestaw akumulatorów lub odłączyć akumulatory od modułu zasilania. Zapoznaj się z odpowiednim rozdziałem dotyczącym odłączania akumulatorów w instrukcji serwisowej dostępnej za pośrednictwem firmy Invacare.

3. Skontaktować się z dostawcą.

8.6 Długotrwałe przechowywanie

W przypadku niekorzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego przez dłuższy czas należy go odpowiednio przygotować do przechowywania, aby zapewnić dłuższą żywotność zarówno wózka, jak i akumulatorów.

Przechowywanie elektrycznego wózka inwalidzkiego i baterii

- Zaleca się przechowywanie elektrycznego wózka inwalidzkiego w temperaturze 15°C, a także unikanie bardzo wysokich, jak i niskich temperatur, aby zapewnić długi okres eksploatacji wózka i akumulatorów.
- Części są testowane i zatwierdzane dla wyższych zakresów temperatur, jak podano poniżej:
 - Dozwolony zakres temperatury przechowywania elektrycznego wózka inwalidzkiego wynosi od -40°C do 65°C.
 - Dozwolony zakres temperaturowy przechowywania akumulatorów wynosi od -25° do 65°C.
- Akumulatory się rozładują nawet wtedy, gdy nie są używane. W przypadku nieużywania elektrycznego wózka inwalidzkiego dłużej niż dwa tygodnie najlepiej odłączyć zasilacz akumulatorowy od modułu zasilania, patrz: 6.2.1 Podłączanie / odłączanie akumulatorów, strona 333.
- Jeśli akumulatory nie będą używane, należy je najpierw całkowicie naładować.
- W przypadku nieużywania elektrycznego wózka inwalidzkiego dłużej niż cztery tygodnie należy sprawdzać akumulatory raz na miesiąc i w razie potrzeby je doładowywać (zanim poziom naładowania spadnie do połowy), aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu i nie narażać na wpływ czynników zewnętrznych.
- Opony pneumatyczne należy napompować trochę większą ilością powietrza.
- Elektryczny wózek inwalidzki należy ustawić na takiej powierzchni, która nie ulegnie przebarwieniom pod wpływem gumowych opon.

Przygotowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego do użycia

- Ponownie podłączyć zasilacz akumulatorowy do modułu zasilania.
- Przed użyciem akumulatory muszą zostać naładowane.
- Elektryczny wózek inwalidzki musi zostać sprawdzony przez autoryzowanego dostawcę produktów firmy Invacare.

8.7 Czyszczenie i dezynfekcja

8.7.1 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa



PRZESTROGA!

Ryzyko zanieczyszczenia

- Należy podjąć środki ostrożności i stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej.



PRZESTROGA!

Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia produktu

- W razie potrzeby wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci zasilającej.
- Podczas czyszczenia elementów elektronicznych należy uwzględnić ich stopień zabezpieczenia przed wnikaniem wody.
- Należy zapewnić, aby woda nie przyskała na wtyczkę ani gniazdko ścienne.
- Nie należy dotykać wilgotnymi rękami gniazdka zasilania.



NOTYFIKACJA!

Zastosowanie niewłaściwych płynów lub metod może negatywnie wpłynąć na produkt lub spowodować jego uszkodzenie.

- Wszystkie stosowane środki czyszczące i dezynfekcyjne muszą być skuteczne, wzajemnie zgodne i nie uszkadzać czyszczonych powierzchni.
- Nie wolno używać płynów korozyjnych (zasad, kwasów itd.) lub środków czyszczących o właściwościach ściernych. Jeżeli w instrukcjach czyszczenia nie określono inaczej, zaleca się zwykły środek czyszczący do gospodarstwa domowego, taki jak płyn do mycia naczyń.
- Nie wolno używać rozpuszczalnika (rozcieńczalnik celulozowy, aceton itd.) mogącego zmienić strukturę plastiku bądź rozpuścić zamieszczone etykiety.
- Przed ponownym skorzystaniem z produktu należy zawsze całkowicie osuszyć go.



W przypadku czyszczenia i dezynfekcji w warunkach klinicznych lub opieki długookresowej, należy przestrzegać procedur wewnętrznych.

8.7.2 Odstępy czyszczenia



NOTYFIKACJA!

Regularne czyszczenie i dezynfekowanie poprawia płynność operacji, wydłuża okres eksploatacji i zapobiega zanieczyszczeniu.

Czyścić i dezynfekować produkt:

- regularnie podczas jego stosowania,
- przed każdą procedurą serwisową i po niej,
- gdy miał styczność z jakimikolwiek płynami ustrojowymi,
- przed użyciem przez nowego użytkownika.

8.7.3 Czyszczenie



NOTYFIKACJA!

- Produktu nie wolno czyścić w automatycznych myjniach, przy użyciu urządzeń wysokociśnieniowych lub pary.



NOTYFIKACJA!

Bруд, piasek i woda morska mogą spowodować uszkodzenie łożysk, a części stalowe mogą zardzewieć, jeśli ich powierzchnia zostanie uszkodzona.

- Wózek inwalidzki może być narażony na działanie piasku i wody morskiej tylko przez krótkie okresy, a po każdym wyjeździe na plażę należy go oczyścić.
- Jeśli wózek się zabrudzi, należy jak najszybciej zetrzeć brud wilgotną ściereczką i starannie go wytrzeć.

1. Usunąć całe zainstalowane wyposażenie opcjonalne (jedynie wyposażenie opcjonalne, które nie wymaga narzędzi).
2. Przetrzeć poszczególne części ściereczką lub miękką szczotką, zwykłymi domowymi środkami czyszczącymi (pH = 6–8) oraz ciepłą wodą.
3. Spłukać części ciepłą wodą.
4. Dokładnie wytrzeć części suchą ściereczką.



Do usuwania przetrąć i przywracania połysku pokrytych farbą metalowych powierzchni można używać pasty polerskiej do karoserii samochodowej i miękkiego wosku.

Czyszczenie tapicerki

Instrukcje czyszczenia tapicerki znajdują się na etykietach na siedzisku, poduszce i pokryciu oparcia.



W miarę możliwości, podczas mycia należy zawsze nakładać mocowania na rzepy (części samozaciskowe), aby zminimalizować gromadzenie się włókien i bieżnika na mocowaniach na rzepy oraz zapobiegać uszkodzaniu przez nie tkaniny tapicerki.

8.7.4 Instrukcje dotyczące dezynfekcji

Metoda: przestrzegać uwag stosowania dotyczących stosowanego środka dezynfekującego i wytrzeć środkiem dezynfekującym wszystkie ogólnodostępne powierzchnie.

Środek dezynfekujący: zwykły domowy środek dezynfekujący.

Suszenie: umożliwić wyschnięcie produktu na powietrzu.

9 Po użyciu

9.1 Regeneracja

Produkt nadaje się do wielokrotnego użycia. Aby zregenerować produkt dla nowego użytkownika, należy wykonać następujące czynności:

- Przegląd zgodnie z planem serwisowym, patrz instrukcja serwisowa dostępna za pośrednictwem firmy Invacare.
- Czyszczenie i dezynfekcja, patrz 8.7 Czyszczenie i dezynfekcja, strona 344.
- Przystosowanie do potrzeb nowego użytkownika, zobacz rozdział 4 Konfiguracja, strona 323.

Należy upewnić się, że instrukcja obsługi została przekazana z produktem.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek nie należy używać produktu ponownie.

9.2 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie dla środowiska

Urządzenie zawiera akumulatory. Produkt ten może zawierać substancje, które mogłyby być szkodliwe dla środowiska w przypadku jego utylizacji w miejscach (składowiskach), które zgodnie z prawem nie nadają się do tego celu.

- NIE NALEŻY wyrzucać akumulatorów razem z odpadami komunalnymi.
- NIE WOLNO wrzucać akumulatorów do ognia.
- Akumulatory MUSZĄ zostać dostarczone do miejsca właściwej utylizacji. Zwrot jest wymagany przez prawo i bezpłatny.
- Utylizować wyłącznie rozładowane akumulatory.
- Przed utylizacją należy osłonić styki akumulatorów.
- Informacje na temat prawidłowego postępowania z uszkodzonymi akumulatorami, patrz 6.2.11 *Właściwe postępowanie z uszkodzonymi akumulatorami*, strona 335.

Aby dbać o środowisko naturalne, po upływie okresu eksploatacji produktu należy poddać go recyklingowi w odpowiednim zakładzie.

Rozmontować produkt i jego podzespoły w celu oddzielenia różnych materiałów i poddania ich odrębnemu recyklingowi.

Utylizacja i recykling używanych produktów i opakowań musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami i uregulowaniami prawnymi dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami.

10 Dane techniczne

10.1 Specyfikacje techniczne

Zamieszczone poniżej informacje techniczne dotyczą standardowej konfiguracji lub przedstawiają maksymalne osiągalne wartości. Mogą się one zmienić w przypadku dodania akcesoriów. Dokładne informacje na temat zmian tych wartości opisano w częściach odpowiadających poszczególnym akcesoriom.

Ta lista może zawierać wartości nieodnoszące się do zakupionego produktu, ponieważ jest ona przeznaczona do wszystkich dostępnych (w momencie jego drukowania) modeli. Jeśli nie podano inaczej, każda wartość na niniejszej liście dotyczy wszystkich modeli produktu.

Informacje o modelach i konfiguracjach dostępnych w danym kraju można znaleźć w dokumentach sprzedażowych właściwych dla tego kraju.



W niektórych przypadkach mierzone wartości mogą wahać się w granicach ± 10 mm.

Dopuszczalne warunki pracy, przechowywania i wilgotności	
Zakres temperatury otoczenia podczas pracy urządzenia zgodnie z normą ISO 7176-9:	-25°C ... +50°C
Zalecana temperatura przechowywania:	15°C
Zakres temperatury otoczenia podczas przechowywania urządzenia zgodnie z normą ISO 7176-9:	-20°C – +60°C z akumulatorami -40°C – +65°C bez akumulatorów
Zakres wilgotności podczas pracy urządzenia zgodnie z normą ISO 7176-9:	0 ... 90% wilgotności względnej

Układ elektryczny	
Akumulatory ¹	51,0Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) Wytrzymałość cykliczna (IEC60251-1:2005) min. 300 cykli
1 Użytkowa pojemność baterii w zależności od czasu rozładowania. C20: rozładowanie w ciągu 20 godzin. C5: rozładowanie w ciągu 5 godzin.	
Bezpiecznik główny	63 A
Stopień ochrony	IPX4²
2 Klasyfikacja IPX4 oznacza, że układ elektryczny jest odporny na rozpryskiwaną wodę.	

Specyfikacja elektryczne DLX-REM060/150/210/215				
Parametr	Min.	Nominalnie	Maks.	Jednostki
Napięcie robocze (V _{batt})	17	24	34	V
Prąd bierny	-	56	-	mA przy 24 V
Prąd spoczynkowy (brak zasilania)	-	-	0,23	mA przy 24 V

Ładowarka	
Natężenie wyjściowe	8 A
Natężenie wyjściowe	24 V nominalne

Opony kół jezdnych	
Typ opony	14 cali, odporna na przebicie, pneumatyczna
Ciśnienie w oponie	Zalecane maksymalne ciśnienie powietrza w oponie (wyrażone w barach lub kilopaskalach) podano na bocznej powierzchni opony lub obręczy koła. Jeśli podano więcej niż jedną wartość, obowiązuje niższa z wartości podana we właściwych jednostkach. (Tolerancja = -0,3 bara; 1 bar = 100 kPa).

Opony kół samonastawnych	
Typ opony	8 cali, pełna 9 cali, pełna

Charakterystyka jezdna			
	Szerokość siedziska 430 mm	Szerokość siedziska 480mm	Szerokość siedziska 530 mm
Szybkość	• 6 km/h • 10 km/h		
Maks. Odległość zatrzymania			
Normalne działanie	• 870 mm (przy 6 km/h) • 1830 mm (przy 10 km/h)		
Działanie ratunkowe	• 850 mm (przy 6 km/h) • 1820 mm (przy 10 km/h)		
Zasięg jazdy zgodnie z normą ISO 7176-4 ³			
3	Zakres jazdy (zasięg) elektrycznego wózka inwalidzkiego zależy w znacznym stopniu od czynników zewnętrznych, takich jak ustawienie szybkości wózka inwalidzkiego, stan naładowania akumulatorów, temperatura otoczenia, warunki topograficzne, cechy nawierzchni drogi, ciśnienie w oponach, masa ciała użytkownika, styl jazdy i korzystanie z akumulatora do oświetlania drogi, zasilania systemów automatycznych itp. Wskazane wartości są to teoretycznie osiągalne wartości maksymalne mierzone zgodnie z normą ISO 7176-4.		
Zasięg jazdy ciągłej	• 29,2 km (przy 6 km/h) • 25,6 km (przy 10 km/h)		
Zasięg manewrowania	• 10,4 km (przy 6 km/h) • 8,3 km (przy 10 km/h)		
Maks. Wysokość pokonywanych przeszkód	• Do przodu: 50 mm • Do tyłu: 50 mm		
Wartość znamionowa nachylenia ⁴	• 6° (10,5%) zgodnie ze specyfikacją producenta, z ciężarem użytecznym 136 kg, kątem pochylenia siedziska 10°, kątem pochylenia oparcia 20°		
4	Stabilność statyczna w dół, w górę i na boki zgodnie z normą ISO 7176-1 = 9° (15,8%) Stabilność dynamiczna zgodnie z normą ISO 7176-2 = 6° (10,5%)		
Maks. Nachylenie z zaciągniętymi hamulcami postojowymi	• 19,4° (podczas podjeżdżania pod górę) • 9,7° (podczas zjeżdżania w dół)		
Boczna stabilność dynamiczna:			
Min. Średnica zakrętu przy maks. prędkości Szybkość	• 1785 mm		
Stabilne podczas nagłego skręcania	• Tak		
Średnica nawrotu	• 1608 mm	• 1619 mm	• 2003 mm
Promień skrętu	• 1195 mm	• 1220 mm	• 1397 mm
Promień zawracania	• 1191 mm	• 1210 mm	• 1379 mm
Wymagana szerokość korytarza kątownego	• Do przodu: 823 mm • Do tyłu: 843 mm	• Do przodu: 871 mm • Do tyłu: 880 mm	• Do przodu: 930 mm • Do tyłu: 1051 mm
Wymagana głębokość drzwi wejściowych	• 1092 mm		
Wymagana szerokość korytarza w przypadku otwierania bocznego	• 825 mm	• 1005 mm	• 1096 mm
Siły operacyjne DLX-REM060/150/210/215			
Joystick	• 1,9 N		
Przycisk zasilania	• 2,5 N		
Pokrętło szybkości	• 1,2 N		
Przycisk klaksonu	• 2,5 N		

Wymiary elektrycznego wózka inwalidzkiego zgodnie z normą ISO 7176-5			
	Szerokość siedziska 430 mm	Szerokość siedziska 480mm	Szerokość siedziska 530 mm
Wysokość od siedziska do podłoża ⁵ :	• 451 mm • 471 mm		
5 Pomiar bez poduszki siedziska			
Maks. Wysokość całkowita	• 1350 mm		
Maks. Szerokość całkowita (zależnie od szerokości siedziska i szerokości podstawy)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Długość całkowita (ze standardowym podparciem nóg)	• 1035 mm		
Długość po złożeniu	• 824 mm		
Szerokość po złożeniu	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Wysokość po złożeniu	• 1048 mm		
Prześwit	• 70 mm		
Szerokość siedziska	• 400 mm (z rozłożonymi do środka podłokietnikami) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Głębokość siedziska	• 410–510 mm		
Grubość poduszki siedziska	• 60 mm		
Kąt pochylenia oparcia pleców	• 90°–120°		
Wysokość oparcia pleców ⁵	• 510 mm		
5 Pomiar bez poduszki siedziska			
Wysokość podłokietnika	• 240–315 mm		
Głębokość podłokietnika ⁶	• 305–395 mm		
6 Odległość między płaszczyzną referencyjną oparcia a najbardziej wysuniętą do przodu częścią zespołu podłokietnika.			
Maks. Masa podłokietnika (najcięższa część)	• 1,2 kg		
Maks. Masa zagłówka	• 1,0 kg		
Kąt pochylenia siedziska	• 0–20°		
Podnózek i podparcia nóg			
Podnózek Standard 80°	• Długość: 245-370 mm		
	• Kąt pochylenia: +69° do +74,2°		
	• Masa: 0,8 kg		
Masa własna ⁷			
7 Rzeczywista masa własna wózka zależy od osprzętu danego elektrycznego wózka inwalidzkiego. Każdy elektryczny wózek inwalidzki firmy Invacare jest ważony przed opuszczeniem fabryki. Zmierzona masa własna pojazdu (z akumulatorami) jest podana na tabliczce znamionowej.			
	• 113,6 kg		
Masa elementów			
Akumulatory	• 16,1 kg		
Obciążenie użyteczne			
Maks. Masa ciała użytkownika	• 136 kg		

11 Obsługa serwisowa

11.1 Przeprowadzone przeglądy

Prawidłowe wykonanie wszystkich zadań wymienionych w harmonogramie przeglądu serwisowego i instrukcjach naprawy potwierdza się pieczętą i podpisem. Lista zadań do wykonania w ramach przeglądu znajduje się w instrukcji serwisowania dostępnej w firmie Invacare.

Przegląd przed dostawą	1. roczny przegląd
Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis	Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis
2. roczny przegląd	3. roczny przegląd
Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis	Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis
4. roczny przegląd	5. roczny przegląd
Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis	Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis

Cuprins

Acest manual TREBUIE înmănat utilizatorului acestui produs.
ÎNAINTE de a utiliza acest produs, citiți acest manual și păstrați-l
pentru a-l consulta ulterior.

1 Informații generale	352
1.1 Introducere	352
1.2 Simboluri din acest manual	352
1.3 Conformitate	352
1.3.1 Standarde specifice produsului	352
1.4 Caracterul utilizabil	352
1.5 Informații privind garanția	353
1.6 Durata de viață utilă	353
1.7 Limitarea răspunderii	353
2 Siguranță	353
2.1 Note generale privind siguranța	353
2.2 Informații de siguranță cu privire la sistemul electric	354
2.3 Informații de siguranță cu privire la interferențele electromagnetice	355
2.4 Informații de siguranță privind acționarea și modul de deplasare liberă	356
2.5 Informații de siguranță pentru îngrijire și întreținere	357
2.6 Informații de siguranță privind modificările și transformările scaunului cu roțile electric	357
2.7 Note generale de siguranță pentru telecomandă	358
3 Prezentare generală produs	359
3.1 Destinație	359
3.1.1 Descrierea produsului	359
3.1.2 Utilizator vizat	359
3.1.3 Indicații	359
3.2 Clasificarea tipului	359
3.3 Componentele principale ale scaunului electric cu roțile	359
3.4 Părțile principale ale telecomenzilor	359
3.4.1 Indicatorul de stare	359
3.4.2 Indicatorul acumulatorului	359
3.4.3 Interfață utilizator DLX-REM060	360
3.4.4 Interfață utilizator DLX-REM150	360
3.4.5 Interfață utilizator DLX-REM210	360
3.4.6 Interfață utilizator DLX-REM215	360
3.5 Etichetele care se găsesc pe scaunul electric cu roțile	361
3.6 Etichetele care se găsesc pe telecomandă	362
4 Configurare	363
4.1 Informații generale privind configurarea	363
4.2 Configurarea telecomenzii	363
4.2.1 Cablaj	363
4.2.2 Conectarea	364
4.3 Reglarea scaunului	364
4.3.1 Instalarea spătarului	364
4.3.2 Reglarea manuală a spătarului	364
4.3.3 Reglarea înălțimii scaunului și a înclinării manuale a scaunului	365
4.3.4 Reglarea adâncimii scaunului	365
4.4 Reglarea cotierelor	365
4.4.1 Reglarea înălțimii cotierelor	365
4.4.2 Reglarea adâncimii cotierelor	365
4.4.3 Reglarea lățimii cotierelor	365
4.5 Reglarea telecomenzii în funcție de lungimea brațului utilizatorului	365
4.6 Reglarea tetierei	366
4.6.1 Reglarea poziției tetierei	366
4.6.2 Reglarea înălțimii tetierei	366
4.7 Reglarea suportului standard pentru picioare la 80°	366
4.7.1 Reglarea lățimii suportului pentru picioare	366
4.7.2 Reglarea lungimii suportului pentru picioare	366
4.7.3 Răsucirea și/sau îndepărtarea suportului pentru picioare	366
5 Utilizarea scaunului cu roțile electric	366
5.1 Urcarea și coborârea din scaunul cu roțile electric	366
5.1.1 Demontarea cotierelor standard pentru transfer lateral	366
5.1.2 Suport pivotant lateral pentru telecomandă	367
5.1.3 Urcarea și coborârea din scaunul cu roțile electric	367
5.2 Înainte de a vă deplasa	367
5.2.1 Operarea telecomenzii	367
5.2.2 Activarea funcției de acționare	368
5.2.3 Acționarea funcțiilor scaunului electric	368
5.2.4 Operarea sistemului de iluminare	368
5.2.5 Operarea claxonului	369
5.2.6 Efectuarea unei opriri de urgență	369
5.2.7 Modul de repaus	369
5.2.8 Blocarea/deblocarea telecomenzii	369
5.2.9 Semnale sonore	369
5.3 Comportamentul la întâlnirea obstacolelor	370
5.3.1 Înălțimea maximă a obstacolului	370
5.3.2 Modul corect de a depăși obstacolele	371
5.4 Urcarea și coborârea suprafețelor înclinate	371
5.5 Utilizarea pe drumurile publice	371
5.6 Parcarea și staționarea	371
5.7 Împingerea scaunului cu roțile electric în modul liber	371
5.7.1 Decuplarea/cuplarea motoarelor	371
6 Sistemul de comandă	372
6.1 Sistemul de protecție a comenzilor	372
6.1.1 Utilizarea siguranței principale	372
6.2 Acumulatori	372
6.2.1 Conectarea/deconectarea acumulatorilor	372
6.2.2 Instrucțiuni generale privind încărcarea	372
6.2.3 Încărcarea acumulatorilor	373
6.2.4 Alarmerile acumulatorului	374
6.2.5 Deconectarea scaunului cu roțile electric după încărcare	374
6.2.6 Depozitarea și întreținerea	374
6.2.7 Instrucțiuni privind utilizarea acumulatorilor	374
6.2.8 Curățarea bornelor acumulatorului	374
6.2.9 Transportarea acumulatorilor	374
6.2.10 Instrucțiuni generale privind manevrarea acumulatorilor	374
6.2.11 Manipularea corectă a acumulatorilor deteriorați	375
6.3 Încărcător pentru acumulatori	375
6.3.1 Simboluri pe încărcător	375
6.3.2 Prezentare generală produs	375
6.3.3 Atenție	375
6.3.4 Instrucțiuni de operare	376
6.3.5 Depanare	376
6.3.6 Specificații tehnice	376
7 Transport	376
7.1 Transport — Informații generale	376
7.2 Transferul scaunului cu roțile electric în vehicul	377
7.3 Utilizarea scaunului cu roțile electric ca scaun de vehicul	377
7.3.1 Scaun cu roțile electric cu ancorare utilizat ca scaun de vehicul	378

7.3.2 Asigurarea utilizatorului în scaunul cu roțile electric	378
7.4 Transportul scaunului cu roțile electric fără ocupant	379
8 Întreținere	379
8.1 Prezentarea întreținerii	379
8.2 Controale de inspecție	379
8.2.1 Înainte de fiecare utilizare a scaunului cu roțile electric	380
8.2.2 Săptămânal	380
8.2.3 Lunar	380
8.3 Depanare telecomandă	381
8.3.1 Diagnosticarea erorilor	381
8.3.2 Coduri de eroare și coduri de diagnosticare	381
8.3.3 OON („Out Of Neutral”)	382
8.3.4 Indicație de inhibare a acționării	382
8.3.5 Tensiune de întrerupere	382
8.4 Roți și anvelope	382
8.5 Depozitarea pe termen scurt	382
8.6 Depozitarea pe termen lung	382
8.7 Curățarea și dezinfectarea	383
8.7.1 Informații generale privind siguranța	383
8.7.2 Intervale de curățare	383
8.7.3 Curățarea	383
8.7.4 Instrucțiuni privind dezinfectarea	383
9 După utilizare	383
9.1 Recondiționarea	383
9.2 Eliminarea	384
10 Date tehnice	385
10.1 Specificații tehnice	385
11 Service	388
11.1 Inspecții efectuate	388

1 Informații generale

1.1 Introducere

Acest manual de utilizare conține informații importante despre manipularea produsului. Pentru a garanta siguranța în timpul utilizării produsului, citiți cu atenție manualul de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Utilizați acest produs numai după ce ați citit și înțeles acest manual. Cereți sfatul unui profesionist din domeniul sănătății care cunoaște starea dumneavoastră medicală și clarificați orice întrebări privind utilizarea corectă și ajustările necesare cu profesionistul din domeniul sănătății.

Rețineți că pot exista secțiuni în acest document care nu sunt valabile pentru produsul dumneavoastră, deoarece acest document se referă la toate modelele disponibile (la data imprimării). Dacă nu există informații contrare, fiecare secțiune din acest document se referă la toate modelele acestui produs.

Modelele și configurațiile disponibile în țara dumneavoastră pot fi găsite în documentele de vânzări specifice țării.

Invacare își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare suplimentară.

Înainte de a citi acest document, asigurați-vă că aceasta este cea mai recentă versiune. Găsiți cea mai recentă versiune în format PDF pe site-ul web Invacare.

Este posibil ca versiunile anterioare ale produsului să nu fie descrise în versiunea actuală a acestui manual. Dacă aveți nevoie de asistență, vă rugăm să contactați Invacare.

Dacă dimensiunea fontului din documentul imprimat face ca cititul să fie dificil, puteți descărca versiunea în format PDF de pe site-ul web. Fișierul PDF poate fi mărit pe ecran până la o dimensiune a fontului mai confortabilă pentru dumneavoastră.

Pentru mai multe informații despre produs, de exemplu notificări privind siguranța produsului și retragerea produselor, contactați distribuitorul Invacare. Consultați adresele de la finalul acestui document.

În cazul unui incident grav în care este implicat produsul, trebuie să informați producătorul și autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

1.2 Simboluri din acest manual

În acest manual sunt utilizate simboluri și cuvinte de atenționare care marchează pericolele și practicile ce nu prezintă siguranță și care ar putea avea ca rezultat vătămări corporale sau pagube materiale. Acest document este tipărit în nuanțe de gri. Pentru informarea dumneavoastră, mesajele de siguranță au următoarele coduri de culori în conformitate cu ANSI Z535.6: Pericol (roșu), Avertisment (portocaliu), Atenție (galben) și Notificare (albastru). Consultați informațiile de mai jos pentru definiții ale cuvintelor de atenționare.



PERICOL!

Indică o situație periculoasă care va duce la vătămări grave sau deces dacă nu este evitată.



AVERTISMENT!

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea conduce la vătămare gravă sau deces.



ATENȚIE!

Indică o situație periculoasă care ar putea duce la leziuni minore sau ușoare dacă nu este evitată.



NOTIFICARE!

Indică o situație potențial periculoasă, care, dacă nu este evitată, poate conduce la pagube materiale.



Sfaturi și recomandări

Oferă sfaturi, recomandări și informații utile pentru o utilizare eficientă și fără probleme.



Unelte

Identifică uneltele, componentele și articolele necesare pentru a putea efectua anumite lucrări.

Alte simboluri



Persoană responsabilă în Marea Britanie.

Indică dacă un produs nu este fabricat în Marea Britanie.

1.3 Conformitate

Calitatea este fundamentală pentru activitatea companiei, în conformitate cu disciplinele prevăzute în ISO 13485.

Acest produs poartă marcajul CE, în conformitate cu Regulamentul privind dispozitivele medicale 2017/745 Clasa I.

Acest produs poartă marcajul UKCA, în conformitate cu Partea II UK MDR 2002 (cu modificările ulterioare) Clasa I.

Depunem eforturi continue pentru a ne asigura că impactul companiei asupra mediului, la nivel local și la nivel global, este redus la minimum.

Folosim exclusiv materiale și componente conforme cu REACH.

Respectăm legislația DEEE și RoHS curentă cu privire la mediu.

1.3.1 Standarde specifice produsului

Produsul a fost testat și este conform cu EN 12184 (Scaune cu roțile electrice, scutere și încărcătoarele acestora) și toate standardele conexe (de ex., ISO 7176).

Prin prezenta, Invacare declară că echipamentul radio de tip DLX-REM150 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.invacare.eu.com.

Atunci când este echipat cu un sistem de iluminare adecvat, produsul este potrivit pentru utilizarea pe drumurile publice.

Pentru informații suplimentare despre standardele și reglementările locale, contactați distribuitorul local Invacare. Consultați adresele de la finalul acestui document.

1.4 Caracterul utilizabil

Utilizați scaunul cu roțile electric numai atunci când acesta funcționează perfect. În caz contrar, vă puteți supune atât dumneavoastră, cât și alte persoane la riscuri.

Lista de mai jos nu se pretinde a fi exhaustivă. Acesta are doar scopul de a arăta câteva dintre situațiile care ar putea afecta utilizarea scaunului cu roțile electric.

În anumite situații, este recomandat să încetați imediat utilizarea scaunului cu roțile electric. În alte situații, puteți utiliza scaunul cu roțile electric pentru a vă deplasa la furnizorul dvs.

Trebuie să încetați imediat utilizarea scaunului cu roțile electric dacă utilizarea acestuia este restricționată din cauza:

- Comportamentul neașteptat la conducere
- defectarea frânei

Trebuie să contactați imediat un furnizor autorizat Invacare dacă utilizarea scaunului cu roțile electric este restricționată din cauza:

- funcționarea necorespunzătoare sau defectarea sistemului de iluminare
- căderea reflectoarelor
- filetul uzat sau presiunea insuficientă în pneuri

- deteriorarea cotierelor (de exemplu, pernuță ruptă)
- deteriorarea suporturilor pentru picioare (de exemplu, chingi pentru călcăie lipsă sau rupte)
- deteriorarea curelei de corectare a posturii
- deteriorarea mânerului de comandă (mânerul de comandă nu poate fi deplasat în poziție neutră)
- cabluri deteriorate, înnodate, strivite sau slăbite din sistemul de fixare
- derapării scaunului cu roțile electric la frânare
- devierea scaunului cu roțile electric într-o parte în timpul deplasării
- sunete neobișnuite

sau dacă aveți senzația că ceva nu este în regulă cu scaunul cu roțile electric.

1.5 Informații privind garanția

Oferim pentru produs o garanție a producătorului în conformitate cu Termenii și condițiile noastre generale de afaceri pentru țările respective.

Solicitările de garanție se pot realiza doar prin intermediul furnizorului de la care a fost procurat produsul.

1.6 Durata de viață utilă

Estimăm o durată de viață de cinci ani pentru acest produs, cu condiția ca acesta să fie utilizat în strictă conformitate cu utilizarea prevăzută în acest document și să fie îndeplinite toate cerințele de întreținere și service. Durata de viață estimată poate fi depășită dacă produsul este utilizat cu grijă și întreținut corespunzător, și cu condiția ca progresele tehnice și științifice să nu ducă la limitări tehnice. Durata de viață poate fi, de asemenea, redusă considerabil prin utilizarea extremă sau incorectă. Faptul că estimăm o durată de viață pentru acest produs nu constituie o garanție suplimentară.

1.7 Limitarea răspunderii

Invacare nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din:

- Nerespectarea manualului de utilizare
- Utilizarea incorectă
- Uzura naturală
- Asamblarea sau montarea incorectă de către cumpărător sau o terță parte
- Modificările neautorizate, combinările și/sau utilizarea pieselor de schimb necorespunzătoare

2 Siguranță

2.1 Note generale privind siguranța



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare gravă sau deteriorare

Utilizarea necorespunzătoare a acestui produs poate provoca vătămări sau deteriorări.

- Dacă nu înțelegeți avertismentele, atenționările sau instrucțiunile, contactați un profesionist în domeniul sănătății sau furnizorul înainte de a încerca să utilizați acest echipament.
- Nu utilizați acest produs și niciun alt echipament opțional disponibil fără ca, mai întâi, să citiți și să înțelegeți complet aceste instrucțiuni și orice materiale de instruire suplimentare, precum manualul de utilizare, manualul de service sau fișa de instrucțiuni primite cu acest produs sau cu echipamentul opțional.



PERICOL!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Scăparea țigărilor aprinse pe un sistem de fixare în scaun tapițat poate provoca un incendiu, având drept urmare decesul, vătămarea gravă sau deteriorarea. Persoanele care utilizează scaune cu roțile electrice sunt expuse unui risc deosebit de deces sau vătămări grave în urma acestor incendii și a fumului rezultat, deoarece este posibil să nu aibă capacitatea de a se îndepărta de scaunul cu roțile electric.

- NU fumați în timp ce utilizați acest scaun cu roțile electric.



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare gravă sau deteriorare

Depozitarea sau utilizarea scaunului cu roțile electric în apropierea unei flăcări deschise sau a unor produse combustibile poate duce la vătămări grave sau daune.

- Evitați depozitarea sau utilizarea scaunului cu roțile electric în apropierea unei flăcări deschise sau a unor produse combustibile.



AVERTISMENT!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Scaunul cu roțile electric se poate răsturna sau poate intra în coliziune cu obiectele din jur atunci când îi modificați caracteristicile de stabilitate prin schimbarea poziției dvs. pe scaun.

- Se recomandă insistent să nu vă deplasați pe o pantă cu scaunul înclinat sau rabatat. Dacă nu este posibil să evitați astfel de situații, consultați medicul dumneavoastră pentru a stabili condițiile de siguranță. Greutatea și înălțimea corporală, precum și condițiile suprafeței înclinate și configurarea scaunului au un impact asupra stabilității scaunului în realitate.



AVERTISMENT!

Risc de deteriorare sau vătămare dacă scaunul cu roțile electric este pus accidental în mișcare

- Opriti scaunul cu roțile electric înainte de a vă urca, de a coborî sau de a manipula obiecte greoaie.
- Atunci când unitatea de acționare este decuplată, frâna din unitatea de acționare este dezactivată. Din acest motiv, împingerea scaunului cu roțile electric de către un însoțitor este recomandată numai pe suprafețe plane, niciodată pe suprafețe înclinate. Nu lăsați niciodată scaunul cu roțile electric pe o suprafață înclinată cu motoarele decuplate. Reactivați întotdeauna motoarele imediat după împingerea scaunului cu roțile electric (consultați 5.7 Împingerea scaunului cu roțile electric în modul liber, pagina 371).



AVERTISMENT!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Monitorizarea sau întreținerea necorespunzătoare poate provoca vătămare, deteriorare sau deces în urma ingestiei pieselor/materialelor sau sufocării cu acestea.

- Supravegheați îndeaproape copiii, animalele de companie sau persoanele cu dizabilități fizice sau mentale.

**AVERTISMENT!****Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare**

Riscul de prindere și strangulare atunci când obiectele personale libere (de exemplu, bijuterii, eșarfe) sunt prinse de părțile mobile sau proeminente.

- Asigurați-vă că toate obiectele libere sunt la distanță de părțile mobile ale scaunului cu roțile electric, de exemplu roțile sau componentele scaunului cu roțile electric.
- Țineți mâinile, hainele și toate celelalte obiecte la distanță de roți sau de componentele scaunului cu acționare electrică atunci când acestea sunt în funcțiune.
- Opriți imediat scaunul cu roțile electric pentru a împiedica orice mișcare.

**AVERTISMENT!****Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare**

Poziționarea necorespunzătoare a cablurilor poate provoca un pericol de împiedicare, încurcare sau strangulare, care poate duce la deces, vătămări grave sau daune.

- Asigurați-vă că toate cablurile au trasee adecvate și sunt fixate sigur.
- Asigurați-vă că nu se formează bucle de cablu în exces care se extind în afara scaunului cu roțile.

**AVERTISMENT!****Risc de vătămare dacă scaunul cu roțile electric este condus atunci când capacitatea de a conduce un vehicul este afectată de medicamente sau alcool**

- Nu acționați niciodată scaunul cu roțile electric sub influența medicamentelor sau alcoolului. Dacă este necesar, scaunul cu roțile electric trebuie să fie acționat de un însoțitor care este apt fizic și mental.

**AVERTISMENT!****Risc de vătămare dacă alimentarea scaunului cu roțile electric este întreruptă în timpul deplasării, de exemplu prin apăsarea butonului de pornire/oprire sau deconectarea unui cablu, din cauza opririi bruște a acestuia**

- Dacă trebuie să frânați într-o situație de urgență, este suficient să eliberați mânerul de comandă, care va opri dispozitivul de mobilitate (consultați manualul de utilizare pentru mai multe informații).

**AVERTISMENT!****Risc de vătămare la transferul scaunului cu roțile electric într-un vehicul pentru transport, cu ocupantul așezat în acesta**

- Este întotdeauna mai bine să transferați scaunul cu roțile electric într-un vehicul fără ca ocupantul să fie așezat în el.
- Dacă scaunul cu roțile electric trebuie încărcat pe o rampă împreună cu conducătorul, asigurați-vă că rampa nu depășește panta nominală (consultați 10.1 *Specificații tehnice, pagina 385*).
- Dacă scaunul cu roțile electric trebuie încărcat folosind o rampă care depășește panta nominală (consultați 10.1 *Specificații tehnice, pagina 385*), atunci trebuie să utilizați un trolie. Un asistent poate monitoriza și asista în siguranță procesul de încărcare.
- Alternativ, puteți utiliza un elevator cu platformă. Asigurați-vă că greutatea totală a scaunului cu roțile electric, inclusiv utilizatorul, nu depășește greutatea maximă admisă pentru platforma de ridicare sau trolie, dacă utilizați.

**AVERTISMENT!****Risc de cădere din scaunul cu roțile electric**

- Nu vă deplasați în față pe scaun, nu vă aplecați în față printre genunchi și nu vă aplecați în spate peste partea de sus a spătarului, de exemplu, pentru a ajunge la un obiect.
- Dacă este instalată o centură de corectare a posturii, aceasta trebuie să fie reglată și utilizată corespunzător de fiecare dată când folosiți scaunul cu roțile electric.
- Când vă transferați pe un alt scaun, poziționați scaunul cu roțile electric cât mai aproape posibil de noul scaun.

**ATENȚIE!****Depășirea încărcăturii maxime permise poate cauza vătămări corporale**

- Nu depășiți încărcătura maximă permisă (consultați 10.1 *Specificații tehnice, pagina 385*).
- Scaunul cu roțile electric este proiectat numai pentru a fi utilizat de un singur ocupant a cărui greutate maximă nu depășește sarcina maximă admisă a dispozitivului. Nu utilizați niciodată scaunul cu roțile electric pentru a transporta mai mult de o persoană.

**ATENȚIE!****Risc de vătămare din cauza pieselor în mișcare**

- Asigurați-vă că nu se produc leziuni prin mișcarea părților scaunului cu roțile electric, cum ar fi roțile sau unul dintre modulele de acționare (dacă sunt montate), în special când sunt copii în jur.

**ATENȚIE!****Ridicarea sau scăparea componentelor grele poate cauza vătămări corporale.**

- Atunci când întrețineți, reparați sau ridicați orice parte a scaunului cu roțile electric, luați în considerare greutatea componentelor individuale, în special a acumulatorilor. Asigurați-vă întotdeauna că adoptați postura corectă pentru ridicare și cereți ajutor dacă este necesar.

**ATENȚIE!****Risc de vătămare din cauza suprafețelor fierbinți**

- Nu lăsați scaunul cu roțile electric expus la lumina directă a soarelui pentru perioade îndelungate. Piese și suprafețele metalice, cum ar fi scaunul și cotierele, pot deveni foarte fierbinți.

**ATENȚIE!****Conectarea dispozitivelor electrice poate cauza un incendiu sau defectarea vehiculului.**

- Nu conectați la scaunul dvs. cu roțile electric nici un dispozitiv electric care nu este certificat în mod expres de Invacare în acest scop. Toate instalațiile electrice trebuie realizate exclusiv de furnizorul autorizat Invacare.

2.2 Informații de siguranță cu privire la sistemul electric

**AVERTISMENT!****Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare**

Utilizarea necorespunzătoare a scaunului cu roțile electric poate provoca fum, scântei sau incendii. Incendiul poate duce la deces, vătămare gravă sau deteriorare.

- NU utilizați scaunul cu roțile electric în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.



- Dacă scaunul cu roțile electric începe să emită fum, scânteii sau să ardă, încetați utilizarea acestuia și solicitați IMEDIAT asistență tehnică.

**AVERTISMENT!****Pericol de deces sau vătămare gravă**

Electrocutarea poate duce la deces sau vătămare gravă

- Pentru a evita electrocutarea, verificați dacă ștecherul și cablul prezintă tăieturi și/sau fire uzate. Înlocuiți imediat cablurile cu tăieturi sau firele uzate.

**AVERTISMENT!****Pericol de deces sau vătămare gravă**

Nerespectarea acestor avertismente poate duce la apariția unui scurtcircuit electric, având drept urmare decesul sau vătămarea gravă a utilizatorului sau deteriorarea sistemului electric.

- Cablul ROȘU POZITIV (+) al acumulatorului TREBUIE să fie conectat la borna(ele) POZITIVĂ(E) (+) a(ile) acumulatorului(ilor).
- Cablul NEGRU NEGATIV (-) al acumulatorului TREBUIE să fie conectat la borna(ele) NEGATIVĂ(E) (-) a(ile) acumulatorului(ilor).
- Nu permiteți NICIODATĂ ca vreuna dintre uneltele și/sau cablurile acumulatorului să intre simultan în contact cu AMBELE borne ale acumulatorului. Poate avea loc un scurtcircuit, ducând la vătămare gravă sau deteriorare.
- Montați capacele de protecție pe bornele pozitivă și negativă ale acumulatorului.
- Înlocuiți imediat cablul(rile) dacă izolația acestuia(ora) se deteriorează.
- NU îndepărtați siguranța sau elementele de fixare de pe șurubul de montaj aferent cablului ROȘU POZITIV (+) al acumulatorului.

**AVERTISMENT!****Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare**

Componentele electrice corodate din cauza expunerii la apă sau lichide pot provoca decesul, vătămarea gravă sau deteriorarea.

- Reduceți la minimum expunerea componentelor electrice la apă și/sau lichide.
- Componentele electrice deteriorate prin coroziune TREBUIE înlocuite imediat.
- Scaunele cu roțile electrice care sunt expuse frecvent la apă/lichide pot necesita înlocuirea mai frecventă a componentelor electrice.

**AVERTISMENT!****Risc de incendiu**

Lămpile aprinse produc căldură. Dacă acoperiți lămpile cu materiale textile, precum hainele, există riscul ca materialul să ia foc.

- Nu acoperiți NICIODATĂ sistemul de iluminat cu materiale textile.

**AVERTISMENT!****Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare la transportarea sistemelor de oxigen**

Materialele textile și alte materiale care nu ard în mod normal se aprind ușor și ard foarte intens într-o atmosferă bogată în oxigen.

- Verificați zilnic tuburile de oxigen, de la cilindru până la locul de livrare, pentru a detecta eventuale scurgeri; țineți tuburile de oxigen la distanță de scânteii electrice și de orice sursă de aprindere.

**AVERTISMENT!****Risc de vătămare sau de deteriorare din cauza scurtcircuitelor**

Pinii conectorilor de pe cablurile conectate la modulul de alimentare pot rămâne în continuare sub tensiune, chiar și atunci când sistemul este oprit.

- Cablurile cu pini sub tensiune trebuie să fie conectate, fixate sau acoperite (cu materiale izolante), astfel încât să nu fie expuse la contactul cu corpul uman sau cu materiale care pot cauza scurtcircuite.
- Atunci când trebuie să deconectați cablurile cu pini sub tensiune, de exemplu, la scoaterea cablului bus din telecomandă din motive de siguranță, asigurați-vă că pinii sunt fixați sau acoperiți (cu materiale izolante).

**NOTIFICARE!**

O defecțiune a sistemului electric poate duce la un comportament neobișnuit, cum ar fi aprinderea continuă a luminii, lipsa luminii sau zgomote provenite de la frânele magnetice.

- Dacă apare o defecțiune, opriți telecomanda și porniți-o din nou.
- Dacă defecțiunea persistă, deconectați sau îndepărtați sursa de alimentare. În funcție de modelul scaunului cu roțile electric, puteți fie să scoateți acumulatorii, fie să îi deconectați de la modulul de alimentare. Dacă nu știți sigur ce cablu trebuie deconectat, contactați furnizorul.
- În orice situație, contactați furnizorul.

2.3 Informații de siguranță cu privire la interferențele electromagnetice

Acest scaun electric cu roțile este conceput să funcționeze fără a produce perturbații electromagnetice semnificative în mediul înconjurător și fără a afecta în mod semnificativ performanțele operaționale în prezența perturbațiilor electromagnetice preconizate în condiții normale de utilizare. Prin urmare, scaunul cu roțile a fost testat cu succes în conformitate cu standardele internaționale privind respectarea reglementărilor referitoare la interferențele electromagnetice (EMI).

Este adecvat pentru utilizarea în locații din medii rezidențiale și în unități conectate direct la o rețea de alimentare cu tensiune joasă care alimentează clădiri utilizate în scopuri domestice. Cu toate acestea, câmpurile electromagnetice, precum cele generate de emițătoarele de radio și televiziune și de telefoanele mobile, pot influența funcționarea scaunelor cu roțile electrice.

De asemenea, componentele electronice utilizate în scaunele noastre cu roțile electrice pot genera un nivel redus de interferențe electromagnetice, care însă vor rămâne în limitele toleranței permise de lege. Din aceste motive, vă rugăm să respectați următoarele precauții:

**AVERTISMENT!****Riscul de funcționare defectuoasă din cauza interferențelor electromagnetice**

- Nu porniți și nu utilizați aparate de emisie-recepție portabile sau dispozitive de comunicații (cum ar fi aparate de emisie-recepție radio sau telefoane mobile) când scaunul cu roțile electric este pornit.
- Evitați să vă apropiați de emițătoare puternice de radio și televiziune.
- În cazul în care scaunul electric cu roțile se pune în mișcare în mod neintenționat sau frânele sunt eliberate, opriți-l imediat.



- Adăugarea de accesorii/opțiuni electrice și alte componente sau modificarea scaunului electric cu roțile în orice mod poate face ca acesta să fie susceptibil la interferențe electromagnetice. Rețineți că nu există o modalitate sigură de a determina efectul pe care astfel de modificări îl vor avea asupra imunității generale a sistemului electronic.
- Raportați producătorului toate cazurile de mișcare neintenționată a scaunului electric cu roțile sau de eliberare a frânelor electrice.

! NOTIFICARE!

Interferențele electromagnetice pot provoca mișcări neintenționate ale scaunului electric cu roțile.

- Opriți telecomanda și, dacă este posibil, echipamentele electronice din apropiere înainte de a porni din nou scaunul cu roțile.
- Îndepărtați-vă de sursa de interferențe electromagnetice.

2.4 Informații de siguranță privind acționarea și modul de deplasare liberă



PERICOL!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Joystickul defectuos poate provoca mișcări neintenționate/neregulate, care pot duce la deces, vătămări grave sau daune

- Dacă se produc mișcări neintenționate/neregulate, opriți imediat utilizarea scaunului cu roțile și contactați un tehnician calificat.



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare gravă sau deteriorare

Poziționarea necorespunzătoare în timp ce vă balansați sau vă aplecați poate cauza înclinarea în față a scaunului cu roțile, ce poate duce la vătămare gravă sau deteriorare.

- Pentru a asigura stabilitatea și funcționarea corectă a scaunului cu roțile electric, trebuie să mențineți în permanență un echilibru adecvat. Scaunul cu roțile electric a fost proiectat pentru a rămâne în poziție verticală și stabilă în timpul activităților zilnice normale, atâta timp cât NU vă deplasați dincolo de centrul de greutate.
- NU vă aplecați în afara scaunului cu roțile electric astfel încât să depășiți lungimea cotierelor.
- NU încercați să ajungeți la anumite obiecte, dacă pentru aceasta trebuie să vă deplasați în față în scaun sau să le luați de pe podea prin aplecare și trecere printre genunchi.



AVERTISMENT!

Risc de avarie în condiții meteorologice nefavorabile, de exemplu frig extrem, într-o zonă izolată

- Dacă sunteți un utilizator cu mobilitate foarte limitată, în cazul unor condiții meteorologice nefavorabile vă recomandăm să NU încercați să vă deplasați fără însoțitor.



AVERTISMENT!

Risc de vătămare dacă scaunul cu roțile electric se răstoarnă

- Planurile înclinate pot fi parcurse numai în limita pantei maxime de siguranță (consultați 10.1 *Specificații tehnice, pagina 385*).



- Readuceți întotdeauna spătarul scaunului sau mecanismul de înclinare a scaunului în poziție verticală înainte de a urca un plan înclinat. Vă recomandăm să înclinați ușor spătarul și mecanismul de înclinare (dacă sunt montate) în spate înainte de a coborî un plan înclinat.
- În pantă, deplasați-vă numai la maximum 50% din viteza maximă.
- Evitați frânarea bruscă sau accelerarea pe pante înclinate.
- Dacă este posibil, evitați să vă deplasați pe suprafețe umede, alunecoase, înghețate sau uleioase (de exemplu, zăpadă, pietriș, gheață etc.), unde există riscul să pierdeți controlul asupra vehiculului, mai ales pe un plan înclinat. Aici pot fi incluse și anumite suprafețe din lemn vopsit sau tratat în alt mod. Dacă deplasarea pe o astfel de suprafață este inevitabilă, atunci deplasați-vă întotdeauna încet și cu cea mai mare atenție.
- Nu încercați niciodată să depășiți un obstacol atunci când urcați sau coborâți o suprafață înclinată.
- Nu încercați niciodată să urcați sau să coborâți o scară cu scaunul cu roțile electric.
- La depășirea obstacolelor, respectați întotdeauna înălțimea maximă a obstacolului și informațiile privind depășirea obstacolelor (consultați 5.3.2 *Modul corect de a depăși obstacolele, pagina 371*).
- Evitați să vă deplasați centrul de greutate, precum și mișcările bruște ale joystickului și schimbările de direcție atunci când scaunul cu roțile electric este în mișcare.
- Nu utilizați niciodată scaunul cu roțile electric pentru a transporta mai mult de o persoană.
- Nu depășiți sarcina maximă admisă (consultați 10.1 *Specificații tehnice, pagina 385*).
- Rețineți că scaunul cu roțile electric va frâna sau accelera dacă schimbați modul de acționare în timp ce scaunul cu roțile electric este în mișcare.



AVERTISMENT!

Risc de vătămare dacă piciorul alunecă de pe suportul pentru picioare și rămâne prins sub scaunul cu roțile electric în timpul deplasării

- Înainte de a conduce scaunul cu roțile electric, asigurați-vă de fiecare dată că picioarele sunt așezate corect și în siguranță pe suporturile pentru picioare și că ambele suporturi pentru picioare sunt blocate corespunzător în poziție.



AVERTISMENT!

Risc de vătămare dacă vă loviți de un obstacol atunci când vă deplasați prin pasaje înguste, cum ar fi căile de acces și intrările.

- Deplasați-vă prin pasajele înguste cu cea mai mică viteză de deplasare și cu atenție deosebită.



AVERTISMENT!

Risc de răsturnare dacă dispozitivele anti-răsturnare sunt îndepărtate, deteriorate sau modificate într-o poziție diferită de setările din fabrică.

- Dispozitivele anti-răsturnare trebuie îndepărtate numai pentru demontarea scaunului cu roțile electric în vederea transportului într-un vehicul sau a depozitării.
- Dispozitivele anti-răsturnare trebuie să fie întotdeauna montate dacă scaunul cu roțile electric este utilizat.

**AVERTISMENT!****Risc de răsturnare**

Dispozitivele anti-răsturnare (stabilizatoare) sunt eficiente doar pe teren solid. Acestea se afundă în solul moale, cum ar fi iarba, zăpada sau noroiul, dacă scaunul cu roțile electric se sprijină pe ele. Acestea își pierd eficacitatea și scaunul cu roțile electric se poate răsturna.

- Deplasați-vă cu mare atenție pe teren moale, în mod special în timpul urcărilor sau coborârilor. În acest proces, acordați o atenție sporită stabilității scaunului cu roțile electric.

2.5 Informații de siguranță pentru îngrijire și întreținere

**AVERTISMENT!****Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare**

Reparațiile și/sau întreținerea incorectă a acestui scaun cu roțile electric efectuate de utilizatori/îngrijitori sau tehnicieni necalificați pot duce la deces, vătămări grave sau daune.

- NU încercați să efectuați lucrări de întreținere care nu sunt descrise în acest manual de utilizare. Astfel de reparații și/sau lucrări service TREBUIE să fie efectuate de un tehnician calificat. Contactați un furnizor sau tehnicianul Invacare.

**ATENȚIE!****Pericol de accident și de pierdere a garanției dacă întreținerea este insuficientă**

- Din motive de siguranță, și pentru a evita accidentele care rezultă din uzura neobservată, este important ca acest scaun cu roțile electric să fie supus unei inspecții o dată pe an în condiții normale de funcționare (a se vedea planul de inspecție cuprins în instrucțiunile de service).
- În condiții dificile de funcționare, cum ar fi deplasarea zilnică pe pante abrupte sau în situația utilizării în cazuri de îngrijire medicală cu utilizatori de scaune cu roțile electrice care se schimbă frecvent, ar fi oportun să se efectueze verificări intermediare ale frânelor, accesoriilor/opțiunilor și trenului de rulare.
- Dacă scaunul cu roțile electric urmează să fie utilizat pe drumurile publice, șoferul vehiculului este responsabil să se asigure că acesta se află într-o stare de funcționare fiabilă. Îngrijirea și întreținerea necorespunzătoare sau neglijente ale scaunului cu roțile electric vor duce la limitarea răspunderii producătorului.

2.6 Informații de siguranță privind modificările și transformările scaunului cu roțile electric

**Marcarea CE a scaunului cu roțile electric:**

- Evaluarea conformității/marcarea CE a fost realizată în conformitate cu reglementările în vigoare și se aplică numai produsului complet.
- Marca CE devine nulă în cazul în care sunt înlocuite sau adăugate componente sau accesorii/opțiuni care nu au fost aprobate pentru acest produs de către Invacare.
- În acest caz, compania care adaugă sau înlocuiește componentele sau accesoriile/opțiunile este responsabilă pentru evaluarea conformității/marcarea CE sau pentru înregistrarea scaunului cu roțile electric ca model special și pentru documentația relevantă.

**AVERTISMENT!****Pericol de vătămare gravă sau deteriorare**

Utilizarea pieselor de schimb necorespunzătoare poate cauza decesul, vătămarea sau deteriorarea

- Piesele de schimb TREBUIE să corespundă pieselor originale Invacare.
- Furnizați întotdeauna numărul de serie al scaunului cu roțile pentru a comanda piesele de schimb adecvate.

**ATENȚIE!****Risc de vătămare și deteriorare a scaunului cu roțile electric din cauza componentelor și accesoriilor/opțiunilor neaprobate**

Sistemele de șezut, accesoriile și opțiunile care nu au fost aprobate de Invacare pentru utilizarea cu acest scaun cu roțile electric pot afecta stabilitatea la înclinare și pot crește riscul de răsturnare.

- Utilizați numai sisteme de șezut, accesorii și opțiuni care au fost aprobate de Invacare pentru acest scaun cu roțile electric.

Sistemele de șezut care nu sunt aprobate de Invacare pentru utilizarea cu acest scaun cu roțile electric nu respectă, în anumite circumstanțe, standardele în vigoare și pot crește inflamabilitatea și riscul de iritare a pielii.

- Utilizați numai sisteme de șezut aprobate de Invacare pentru acest scaun cu roțile electric.

Componentele electrice și electronice care nu au fost aprobate de Invacare pentru utilizarea cu acest scaun cu roțile electric pot provoca riscuri de incendiu și pot duce la deteriorarea electromagnetică.

- Utilizați numai componente electrice și electronice care au fost aprobate de Invacare pentru acest scaun cu roțile electric.

Accumulatorii care nu au fost aprobați de Invacare pentru utilizarea cu acest scaun cu roțile electric pot provoca arsuri chimice.

- Utilizați numai acumulatori aprobați de Invacare pentru acest scaun cu roțile electric.

**ATENȚIE!****Risc de vătămare și de deteriorare a scaunului cu roțile electric, în cazul utilizării unor spătare neomologate**

Un spătar montat ulterior, care nu este aprobat de Invacare pentru utilizarea cu acest scaun cu roțile electric, poate supraîncărca tubul spătarului și, astfel, crește riscul de vătămare și de deteriorare a scaunului cu roțile electric.

- Vă rugăm să contactați furnizorul dvs. specializat Invacare, care va efectua analize de risc, calcule, verificări de stabilitate etc. pentru a se asigura că spătarul poate fi utilizat în condiții de siguranță.

**Informații importante despre uneltele pentru lucrările de întreținere.**

Anumite lucrări de întreținere, care sunt descrise în acest manual și care pot fi efectuate fără probleme de către utilizator, necesită uneltele adecvate pentru lucrări specifice. Dacă nu aveți la dispoziție uneltele adecvate, nu vă recomandăm să încercați să efectuați lucrări importante. În acest caz, vă recomandăm cu insistență să contactați un atelier de specialitate autorizat.

2.7 Note generale de siguranță pentru telecomandă



AVERTISMENT!

Risc de vătămare sau deteriorare a scaunului cu roțile electric

Nu instalați, întrețineți sau utilizați acest echipament înainte de a citi și înțelege toate instrucțiunile și toate manualele pentru acest produs și toate celelalte produse pe care le utilizați sau instalați împreună cu acest produs.

- Urmați instrucțiunile din manualele de utilizare.



AVERTISMENT!

Risc de rănire sau deteriorare a scaunului cu roțile electric

Setările greșite pot face scaunul cu roțile electric incontrolabil sau instabil. Un scaun cu roțile necontrolat sau instabil poate provoca o situație periculoasă, cum ar fi un accident.

- Reglajele de performanță trebuie efectuate numai de către tehnicieni calificați sau de către persoane care înțeleg pe deplin parametrii de programare, procesul de reglare, configurația scaunului cu roțile electric și capacitățile utilizatorului.
- Reglajele de performanță trebuie efectuate numai în condiții uscate.



AVERTISMENT!

Risc de vătămare sau de deteriorare din cauza scurtcircuitelor

Pinii conectorilor de pe cablurile conectate la modulul de alimentare pot rămâne în continuare sub tensiune, chiar și atunci când sistemul este oprit.

- Cablurile cu pini sub tensiune trebuie să fie conectate, fixate sau acoperite (cu materiale izolante), astfel încât să nu fie expuse la contactul cu corpul uman sau cu materiale care pot cauza scurtcircuite.
- Atunci când trebuie să deconectați cablurile cu pini sub tensiune, de exemplu, la scoaterea cablului bus din telecomandă din motive de siguranță, asigurați-vă că pinii sunt fixați sau acoperiți (cu materiale izolante).



AVERTISMENT!

Risc de vătămare sau deteriorare a scaunului cu roțile electric

Risc de mișcare neintenționată a scaunului cu roțile electric sau a sistemului de șezut atunci când obiectele personale împrăștiate (de exemplu, bijuterii, eșarfe) se încurcă în jurul joystickului.

- Asigurați-vă că nu există obiecte împrăștiate în apropierea joystickului atunci când scaunul cu roțile electric este pornit.
- Opriți imediat scaunul cu roțile electric pentru a împiedica orice mișcare.



ATENȚIE!

Risc de vătămare din cauza suprafețelor fierbinți

Modulul de la distanță se poate încălzi atunci când este expus la lumină solară puternică pentru perioade lungi de timp.

- Nu lăsați scaunul cu roțile electric în lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp.



NOTIFICARE!

Dacă atingeți pinii conectorilor, aceștia se pot murdări sau pot fi deteriorați de descărcări electrostatice.

- Nu atingeți pinii conectorilor.



NOTIFICARE!

Nu există piese care pot fi reparate de către utilizator în interiorul nici uneia dintre carcase.

- Nu deschideți și nu dezasamblați nici o carcasă.

Aviva RX10 conține o interfață Bluetooth, în funcție de configurație. Smartphone-urile se pot conecta prin aplicația MyLiNX. Această interfață poate fi utilizată numai pentru transferul datelor statistice, de exemplu starea acumulatorului. Scaunul cu roțile electric nu poate primi date prin această interfață. Scaunul cu roțile electric funcționează în orice mediu fără restricții, dacă funcția Bluetooth este activată. Nu sunt necesare măsuri de siguranță specifice.

3 Prezentare generală produs

3.1 Destinație

3.1.1 Descrierea produsului

AVIVA RX10 este un scaun cu roțile electric cu tracțiune pe roțile din spate. Are un design compact și este ușor de controlat și manevrat.

3.1.2 Utilizator vizat

Acest scaun cu roțile electric a fost conceput pentru adulți și adolescenți cu dificultăți de deplasare, dar care au încă capacitatea de a vedea și sunt capabili fizic și mental să utilizeze un scaun cu roțile electric.

Greutatea maximă a utilizatorului pentru AVIVA RX10 este de 136 kg.

3.1.3 Indicații

Utilizarea acestui scaun cu roțile electric este recomandată pentru următoarele indicații:

- Incapacitatea totală sau foarte limitată de a se deplasa la domiciliu.
- Nevoia de a părăsi locuința pentru plimbări scurte sau pentru a ajunge în acele locuri care se află în imediata apropiere a locuinței și în care se desfășoară activitatea de zi cu zi.

Furnizarea scaunelor cu roțile electrice pentru zonele interioare și exterioare se recomandă atunci când utilizarea scaunelor cu roțile manuale nu mai este posibilă din cauza handicapului, dar operarea corectă a unei unități de acționare electromotoare este încă posibilă.

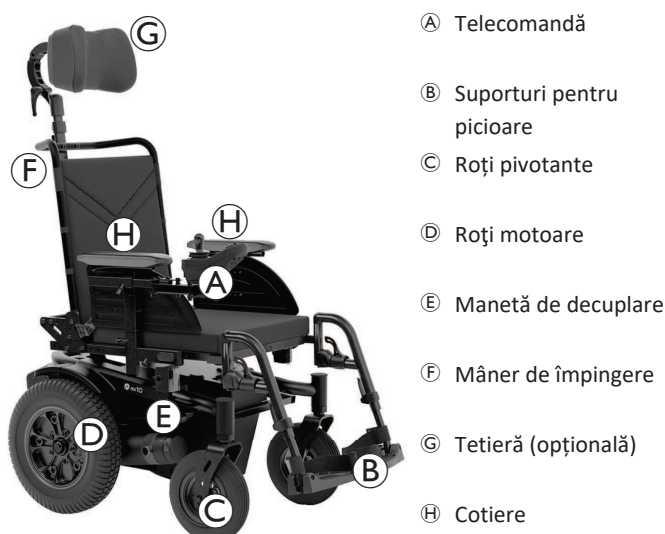
Contraindicații

Nu există contraindicații cunoscute.

3.2 Clasificarea tipului

Acest vehicul a fost clasificat în conformitate cu EN 12184 drept un **produs de mobilitate din clasa B** (pentru zone interioare și exterioare). Prin urmare, este compact și suficient de agil pentru zonele interioare și, de asemenea, capabil să depășească multe obstacole în zonele exterioare.

3.3 Componentele principale ale scaunului electric cu roțile



3.4 Părțile principale ale telecomenzilor

3.4.1 Indicatorul de stare

Indicatorul de stare se află în interiorul butonului de pornire. Când telecomanda LiNX nu este pornită, indicatorul de stare nu este aprins. Când telecomanda LiNX este pornită și nu există defecțiuni ale sistemului, indicatorul de stare se aprinde în verde.

Dacă există o eroare în sistem la pornire, indicatorul de stare se aprinde intermitent roșu. Numărul de aprinderi intermitente indică tipul de eroare, consultați 8.3.2 *Coduri de eroare și coduri de diagnosticare*, pagina 381.

3.4.2 Indicatorul acumulatorului

Starea autonomiei de deplasare este afișată de indicatorul acumulatorului. Starea autonomiei de deplasare poate varia în funcție de comportamentul la deplasare, de exemplu atunci când urcați sau coborâți o pantă.



ATENȚIE!

Risc de vătămare sau deteriorare din cauza acumulatorilor descărcați

Dacă scaunul cu roțile electric este utilizat cu acumulatorii descărcați, puteți rămâne blocat într-o situație periculoasă care poate duce la vătămări sau avarii.

- Asigurați-vă că starea autonomiei este suficientă pentru distanța pe care intenționați să o parcurgeți.
- Dacă starea autonomiei este scăzută sau foarte scăzută, se recomandă încărcarea acumulatorilor înainte de a porni la drum.



Autonomie maximă

LED-uri verde, verde, portocaliu, portocaliu și roșu aprinse.



Autonomie redusă

Un LED roșu, unul portocaliu și unul verde aprinse.



Autonomie redusă

Un LED roșu și două portocalii aprinse.



Autonomie scăzută

Un LED roșu și unul portocaliu aprinse. Luați în considerare încărcarea acumulatorilor.

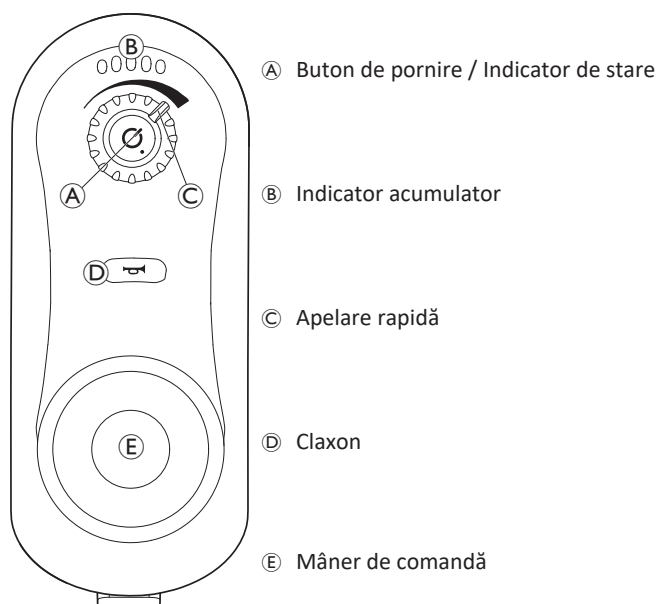


Autonomie foarte redusă

Doar un LED roșu aprins. Acumulatorii trebuie încărcăți imediat, consultați 6.2.3 *Încărcarea acumulatorilor*, pagina 373.

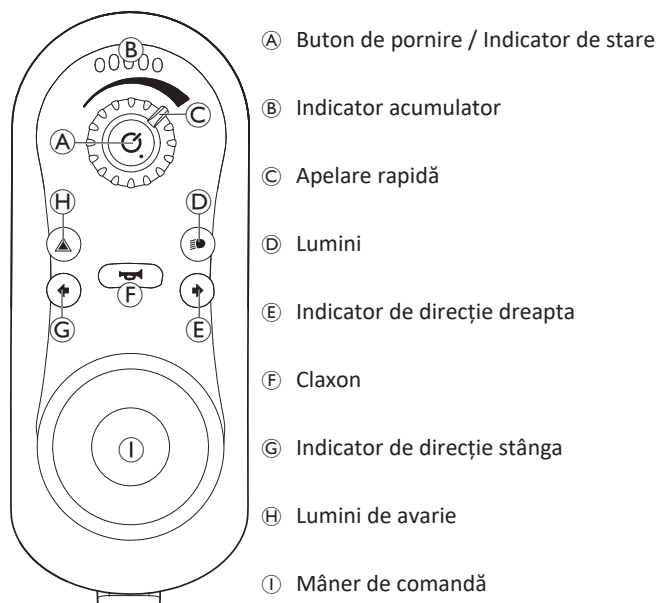
3.4.3 Interfață utilizator DLX-REM060

- Funcția de acționare



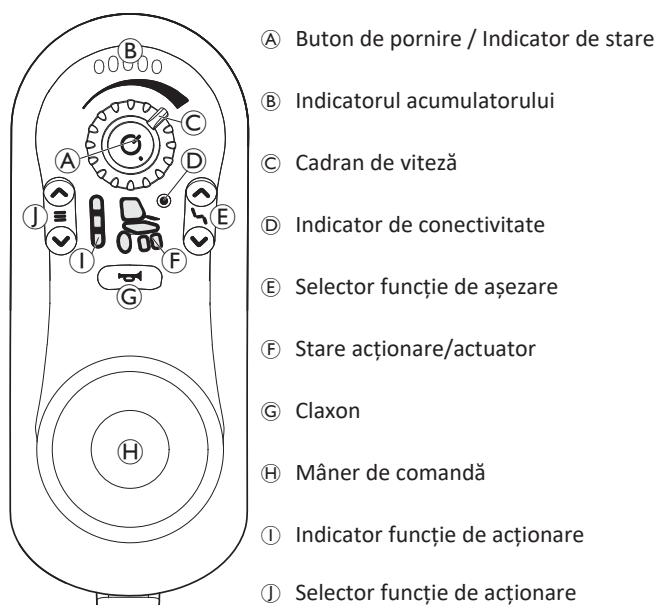
3.4.4 Interfață utilizator DLX-REM150

- Funcția de acționare
- Sistem de iluminare



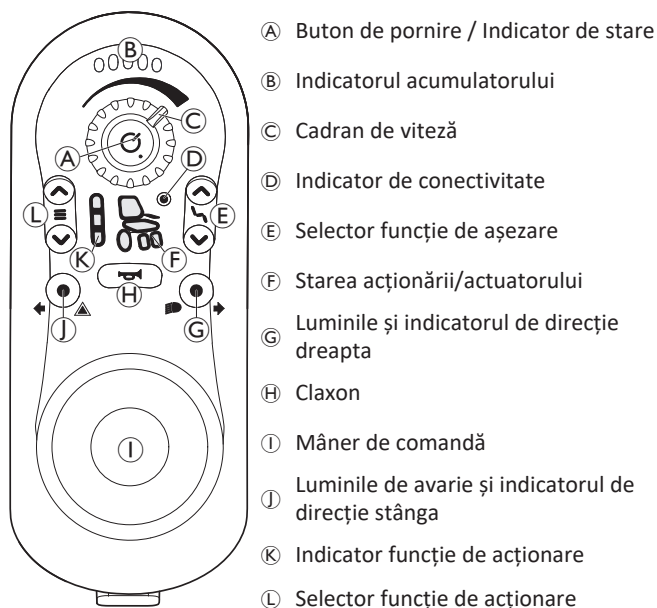
3.4.5 Interfață utilizator DLX-REM210

- Funcția de acționare
- Funcția de așezare



3.4.6 Interfață utilizator DLX-REM215

- Funcția de acționare
- Sistem de iluminare
- Funcția de așezare



3.5 Etichetele care se găsesc pe scaunul electric cu roțile

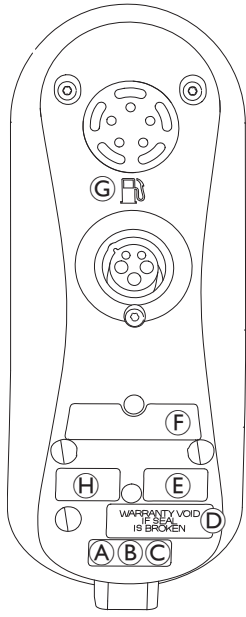
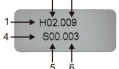
	(A)		Identificarea poziției manetei de cuplare pentru acționare și operare prin împingere (numai partea dreaptă este vizibilă în imagine). Pentru detalii, a se vedea mai jos.
	(B)		Indicarea punctelor de prindere care ar putea apărea pe scaunul cu roțile electric.
	Culoarea de fundal a simbolului este galbenă pe etichetele produsului.		
	(C)		Identificarea punctelor de prindere în față și în spate: Dacă simbolul apare pe un autocolant galben strălucitor, punctul de ancorare este adecvat pentru fixarea scaunului cu roțile electric într-un vehicul pentru a fi utilizat ca scaun de vehicul.
	(D)		Acest simbol indică întrerupătorul de pe capacul bateriei.
	(E)		Eticheta indică faptul că scaunul electric cu roțile trebuie să fie orientat cu fața în față atunci când este utilizat ca scaun de vehicul, în conformitate cu cerințele standardului ISO 7176-19.
	(F)		Etichetă de identificare lipită pe șasiu, în partea dreaptă. Pentru detalii, a se vedea mai jos.
			ATENȚIE! Risc de arsuri cauzate de suprafețele fierbinți ale motorului! — Lăsați motoarele să se răcească înainte de a atinge suprafețele.
Culoarea de fundal a simbolului este galbenă pe etichetele produsului.			

Explicația simbolurilor de pe etichete

	Producător		Număr unic de identificare al dispozitivului
	Data fabricației		Tipul bateriei
	Dispozitiv medical		Setare din fabrică
	Conformitate cu standardele europene		Număr de serie
	Conformitate evaluată în Marea Britanie		Viteza maximă
	Codul QR conține link către manualul de utilizare		Panta nominală
	Citiți manualul de utilizare		Greutate fără încărcătură
	Conform cu DEEE		Greutate maximă utilizator

	Acest simbol indică poziția „Acționare” a manetei de cuplare. În această poziție motorul este cuplat, iar frânele motorului sunt operaționale. Puteți conduce scaunul electric cu roțile. Rețineți că, pentru a conduce dispozitivul de mobilitate, ambele motoare trebuie să fie permanent activate.
	Acest simbol indică poziția „Împingere” a manetei de cuplare. În această poziție motorul este decuplat, iar frânele motorului nu sunt operaționale. Scaunul electric cu roțile poate fi împins de un însoțitor, iar roțile se rotesc liber. - Rețineți faptul că telecomanda trebuie să fie oprită. - Consultați și 5.7 Împingerea scaunului cu roțile electric în modul liber, pagina 371.
	Citiți manualul de utilizare. Acest simbol apare pe diferite etichete și poziții.

3.6 Etichetele care se găsesc pe telecomandă

	A		Se recomandă să citiți manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza modulul.	
	B	IPx4	Acesta este indicele de protecție împotriva factorilor externi al carcasei	
	C		Acesta este simbolul WEEE (Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice). ¹	
	D		Sigiliu de siguranță.	
	E		Etichetarea produsului conține: • Logoul Dynamic Controls	• Adresa web a Dynamic Controls • Descrierea piesei Dynamic Controls
	F		Etichetarea produsului conține: • Codul de bare	• Numărul de serie • Numărul piesei
	G		Pompa de benzină indică intrarea încărcătorului pentru acumulatori.	
	H		1. Versiunea hardware 2. Versiunea majoră hardware 3. Versiunea minoră hardware	4. Versiunea aplicației 5. Versiunea majoră a aplicației 6. Versiunea minoră a aplicației

1 Acest produs a fost furnizat de o unitate de producție cu un comportament ecologic responsabil. Este posibil ca acest produs să conțină substanțe care pot dăuna mediului, dacă sunt eliminate în locații (gropi de gunoi) neconforme cu legislația.

- Simbolul „coș de gunoi barat” este plasat pe acest produs pentru a vă încuraja să reciclați ori de câte ori este posibil.
- Vă rugăm să dați dovadă de spirit ecologic și să reciclați acest produs la sfârșitul ciclului său de viață, prin intermediul unui punct de reciclare.

4 Configurare

4.1 Informații generale privind configurarea

 Din motive de siguranță, acumulatorul este deconectat de la modulul de alimentare din fabrică. Pentru a conecta acumulatorul la modulul de alimentare, consultați 6.2.1 *Conectarea/deconectarea acumulatorilor*, pagina 372.



AVERTISMENT!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Utilizarea continuă a scaunului cu roțile electric neconfigurat în conformitate cu specificațiile corecte poate provoca un comportament neobișnuit al scaunului cu roțile electric, putând duce la deces, vătămări corporale grave sau daune.

- Reglajele de performanță trebuie efectuate numai de către specialiști din domeniul sănătății sau de persoane care cunosc în profunzime acest proces și capacitățile operatorului echipamentului.
- După ce scaunul cu roțile electric a fost configurat/reglat, verificați dacă acesta funcționează conform specificațiilor introduse în timpul procedurii de configurare. Dacă scaunul cu roțile electric nu funcționează conform specificațiilor, opriți IMEDIAT scaunul cu roțile electric și reintroduceți specificațiile de configurare. Contactați Invacare dacă, în continuare, scaunul cu roțile electric nu funcționează conform specificațiilor corecte.



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare gravă sau deteriorare

Reglarea incorectă a centrului de greutate poate duce la o lipsă gravă de stabilitate a produsului și la riscul de răsturnare sau alunecare. Acest lucru poate duce la leziuni grave.

- Reglajele centrului de greutate trebuie efectuate NUMAI de către tehnicieni calificați. Instrucțiunile privind efectuarea acestor reglaje sunt disponibile pentru aceștia și nu sunt enumerate aici.



AVERTISMENT!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Atașarea unor componente care nu sunt bine fixate sau lipsa acestor componente poate cauza instabilitate, care poate duce la deces, vătămare corporală gravă sau deteriorare a proprietății.

- După FIECARE ajustare, reparație sau întreținere și înainte de utilizare, asigurați-vă că toate componentele atașabile sunt prezente și fixate bine.



AVERTISMENT!

Risc de vătămare sau deteriorare

Configurarea incorectă a acestui scaun cu roțile electric de către utilizatori/îngrijitori sau tehnicieni necalificați poate provoca vătămări sau daune.

- NU încercați să configurați acest scaun cu roțile electric. Configurarea inițială a acestui scaun cu roțile electric TREBUIE efectuată de un tehnician calificat.
- Ajustarea de către utilizator este recomandată numai după ce acesta a primit îndrumări corespunzătoare de la specialistul din domeniul sănătății.
- NU încercați să efectuați intervenția dacă nu aveți la dispoziție unelte enumerate.



ATENȚIE!

Risc de vătămare sau deteriorare

Scaunul cu roțile electric este echipat cu un sistem de șezut individual, reglabil în mai multe poziții, care include suporturi pentru picioare reglabile, cotiere, tetieră sau alte opțiuni utilizate pentru a adapta scaunul la cerințele fizice și starea utilizatorului. Este posibil ca între componentele scaunului cu roțile electric să apară coliziuni sau puncte de prindere din cauza diferitelor combinații de opțiuni de reglare și a setărilor individuale ale acestora. Atunci când adaptați sistemul de șezut și funcțiile scaunului la utilizator:

- Aveți grijă la punctele de strângere atunci când reglați componentele scaunului cu roțile electric și
- asigurați-vă că niciuna dintre componentele scaunului cu roțile electric nu intră în coliziune.



NOTIFICARE!

Scaunul cu roțile electric este fabricat și configurat individual, conform specificațiilor comenzii. Evaluarea trebuie efectuată de un profesionist din domeniul sănătății, în funcție de cerințele și starea de sănătate a utilizatorului.

- Consultați un specialist în domeniul sănătății dacă intenționați să modificați configurația scaunului cu roțile electric.
- Orice adaptare trebuie efectuată de un tehnician calificat.



Configurarea inițială trebuie realizată întotdeauna de către un specialist din domeniul sănătății. Ajustarea de către utilizator este recomandată numai după ce acesta a primit îndrumări corespunzătoare de la specialistul din domeniul sănătății.

Opțiuni de reglare electrică



Consultați 5.2.3 *Acționarea funcțiilor scaunului electric*, pagina 368 pentru mai multe informații despre opțiunile de reglare electrică.

Suporturi pentru picioare

Toate suporturile pentru picioare oferite de Invacare pot fi pliate în sus.

4.2 Configurarea telecomenzii

Sarcinile descrise în acest capitol sunt destinate să fie efectuate de tehnicieni de service instruiți și autorizați pentru configurarea inițială. Acestea nu sunt destinate efectuării de către utilizator.

4.2.1 Cablaj

Pentru funcționarea fiabilă și în siguranță, instalarea fasciculelor și cablurilor trebuie să respecte principiile de bază ale cablajului electric.

Cablurile trebuie să fie securizate între conectori și orice punct de îndoire, astfel încât forțele de îndoire să nu fie transferate la conectori.



ATENȚIE!

Risc de avariere sau deteriorare a telecomenzii

Deteriorarea cablurilor sporește impedanța cablajului. Un cablu deteriorat poate produce căldură localizată, scântei sau arcuri electrice și poate deveni o sursă de aprindere pentru materialele inflamabile din jur.

- Instalația trebuie să asigure că toate cablurile electrice, inclusiv cablul bus, sunt protejate împotriva deteriorării și a contactului potențial cu materiale inflamabile.

! NOTIFICARE!

Cablurile și modulele la distanță se pot deteriora dacă nu sunt poziționate corect.

- Ghidați și poziționați cablurile și modulele telecomandă în așa fel încât să fie ferite de tensiune fizică, uzură sau deteriorare, precum agățare, rupere, impact cu obiecte externe, ciupire sau frecare.

Dispozitive de detensionare adecvate trebuie furnizate pentru toate cablurile, iar limitele mecanice ale cablurilor și fasciculelor nu trebuie depășite.

Conectorii și prizele conectorilor trebuie să fie ecranate împotriva stropilor și pătrunderii apei. Cablurile cu conectori mamă trebuie poziționați pe orizontală sau în jos. Asigurați-vă că toți conectorii sunt cuplați complet.

**ATENȚIE!****Risc de avariere sau deteriorare a telecomenzii**

Pinii conectorilor de pe cablurile conectate la modulul de alimentare pot rămâne în continuare sub tensiune, chiar și atunci când sistemul este oprit.

- Cablurile cu pini sub tensiune trebuie să fie conectate, fixate sau acoperite, astfel încât să nu fie expuse la contactul cu corpul uman sau cu materiale care pot cauza scurtcircuitate.

Cablurile nu trebuie să se prelungească dincolo de scaunului cu roțile, pentru a se împiedica prinderea sau deteriorarea lor de către obiecte externe. Acordați o atenție deosebită scaunelor cu roțile cu structuri mobile, cum ar fi cele cu înclinare electrică.

**AVERTISMENT!****Risc de vătămare sau de deteriorare din cauza scurtcircuitelor**

Contactul continuu între utilizator și cablu poate duce la uzura învelișului cablului. Acest lucru crește riscul de scurtcircuitate electrice.

- Evitați ghidarea cablului acolo unde va intra în contact continuu cu utilizatorul final.

La instalarea cablului bus, evitați tensionarea necorespunzătoare a cablului și a punctelor de conexiune. Îndoirea cablului trebuie redusă la minimum, pe cât posibil, pentru a prelungi durata de viață și a minimiza riscul de deteriorare accidentală.

! NOTIFICARE!

Îndoirea regulată poate deteriora cablul magistrală

- Se recomandă utilizarea unui lanț de cabluri pentru a susține cablul magistrală, în cazul în care cablul este supus unei îndoiri ciclice regulate. Întinderea maximă a lanțului trebuie să fie mai mică decât lungimea cablului bus. Forța aplicată pentru îndoirea cablului nu trebuie să depășească niciodată 10 N.



Trebuie efectuată o testare corespunzătoare a duratei de viață pentru a se determina / confirma durata de viață preconizată și programul de inspecție și întreținere.

4.2.2 Conectarea**ATENȚIE!****Risc de opriri neintenționate**

Dacă mufa cablului telecomenzii este deteriorată, cablul telecomenzii se poate desprinde în timpul deplasării. Telecomanda poate pierde puterea, se poate opri brusc și poate forța o oprire neintenționată.

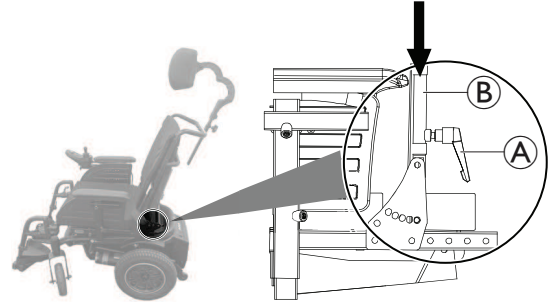
- Verificați întotdeauna dacă mufa telecomenzii este deteriorată. Contactați imediat furnizorul în cazul unei deteriorări.

! NOTIFICARE!

Mufa telecomenzii și priza conectorului se potrivesc într-un singur mod.

- Nu le forțați să se potrivească.

1. Apăsăți ușor pentru a conecta mufa cablului telecomenzii și priza conectorului până când se aude un clic.

4.3 Reglarea scaunului**4.3.1 Instalarea spătarului****Instalarea manuală a spătarului**

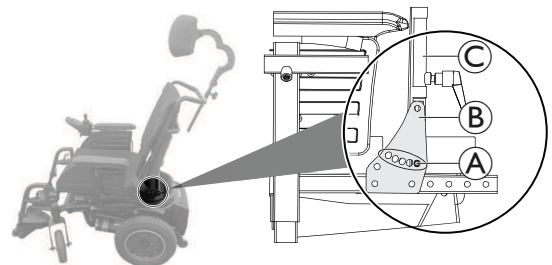
1. Slăbiți maneta de prindere A de pe ambele părți ale scaunului.
2. Introduceți spătarul în suporturile pentru spătar B.
3. Strângeți maneta de prindere de pe ambele părți ale scaunului.

Instalarea spătarului electric

1. Ridicați actuatorul spătarului și fixați-l de spătar cu știftul de siguranță.

4.3.2 Reglarea manuală a spătarului

- Cheie imbus de 5 mm



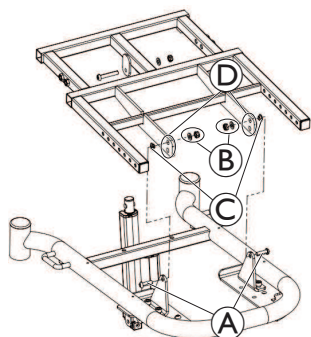
1. Scoateți șurubul A de pe ambele părți ale suportului spătarului B.
2. Reglați spătarul C la unghiul dorit, în funcție de utilizator.
3. Strângeți șurubul de pe ambele părți ale suportului spătarului.

4.3.3 Reglarea înălțimii scaunului și a înclinării manuale a scaunului



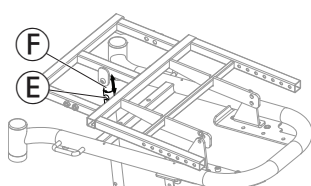
- Cheie imbus de 5 mm
- Cheie fixă de 13 mm

Reglarea înălțimii scaunului



1. Scoateți toate plăcile scaunului.
2. Scoateți șuruburile A, piulițele și șaibele B și șaibele C.
3. Reglați înălțimea scaunului instalând cadrul scaunului în unul dintre cele două orificii disponibile D la bază.
4. Strângeți șuruburile.

Reglarea înclinării manuale a scaunului



1. Scoateți capacul frontal.
2. Scoateți șurubul, piulița și șaiba E.
3. Reglați înclinarea scaunului mișcând cadrul scaunului în sus sau în jos până când se atinge unghiul dorit (consultați tabelul următor pentru unghiul de înclinare al scaunului și poziția orificiului).
4. Instalați tubul de înclinare a scaunului F în orificiul corespunzător și strângeți șurubul.

În funcție de înălțimea scaunului, unele combinații de unghiuri de înclinare a scaunului, reglabile manual, nu sunt valabile. Consultați tabelul următor:

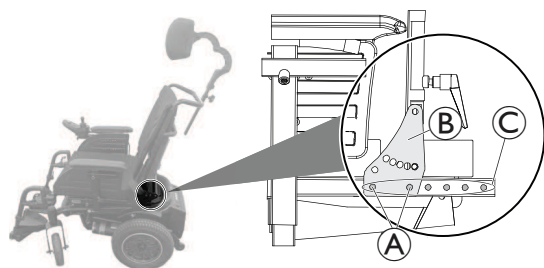
Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6
Înălțimea scaunului față de podea 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Înălțimea scaunului față de podea 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Setare nevalidă

4.3.4 Reglarea adâncimii scaunului



- Cheie imbus de 5 mm



1. Scoateți șuruburile A de pe ambele părți ale scaunului.

2. Reglați spătarul la adâncimea dorită a scaunului în funcție de utilizator.



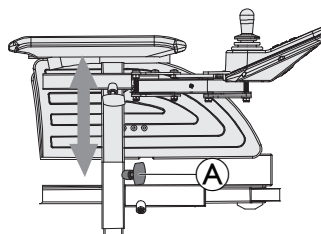
Asigurați-vă că suportul spătarului B este reglat la aceleași găuri de foraj C pe ambele părți în mod egal.

3. Strângeți șuruburile de pe ambele părți ale scaunului.

4.4 Reglarea cotierelor

4.4.1 Reglarea înălțimii cotierelor

Cotieră standard

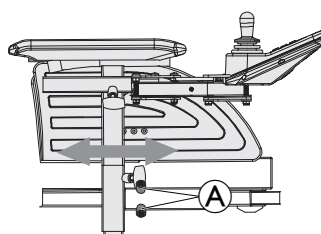


1. Slăbiți șurubul de mână A.
2. Reglați componenta în poziția dorită.
3. Strângeți șurubul fluture.

4.4.2 Reglarea adâncimii cotierelor



- Cheie imbus de 5 mm

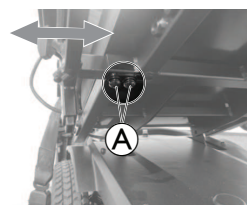


1. Slăbiți șuruburile A.
2. Reglați componenta în poziția dorită.
3. Strângeți șuruburile.

4.4.3 Reglarea lățimii cotierelor



- Cheie imbus de 5 mm

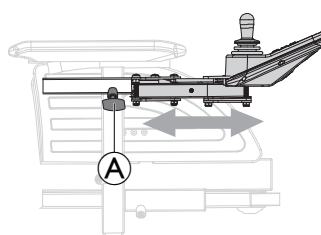


1. Slăbiți șuruburile A.
2. Reglați componenta în poziția dorită.
3. Strângeți șurubul.

4.5 Reglarea telecomenzii în funcție de lungimea brațului utilizatorului



Înainte de a regla telecomanda în funcție de lungimea brațului utilizatorului, reglați adâncimea cotierelor în poziția dorită, consultați 4.4.2 Reglarea adâncimii cotierelor, pagina 365.



1. Slăbiți șurubul de mână A.
2. Reglați componenta în poziția dorită.
3. Strângeți șurubul de fixare.

4.6 Reglarea tetierei



ATENȚIE!

Risc de vătămare în timpul utilizării scaunului cu roțile electric ca scaun de vehicul dacă tetiera este reglată incorect sau nu este instalată

Acest lucru poate cauza întinderea gâtului în timpul coliziunilor.

- Instalarea unei tetiere este obligatorie. Tetiera furnizată opțional de către Invacare pentru acest scaun cu roțile electric este perfect adecvată pentru utilizare în timpul transportului.
- Tetiera trebuie să fie ajustată la înălțimea urechii utilizatorului.



- Poate fi necesar să scoateți și să modificați husa pernei spătarului pentru a accesa orificiile de montare ale tetierei de pe panoul spătarului.
- Este disponibilă o placă de reglare opțională. Poate fi instalat între ansamblul clemei și panoul din spate pentru a oferi spațiu suplimentar/distanțare pe Posture Back-spătarul postură și Deep Back-spătarul adânc.

Elementele de fixare ale tetierei sunt concepute pentru a fi instalate în orificiile de montare existente în panoul spătarului.

4.6.1 Reglarea poziției tetierei



- Cheie imbus de 5 mm



1. Slăbiți șuruburile A, B sau maneta de prindere C.
2. Reglați tetiera în poziția dorită.
3. Strângeți la loc șuruburile și maneta de prindere.

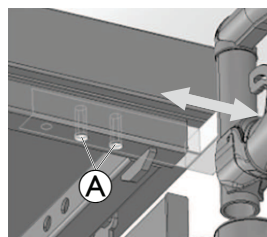
4.6.2 Reglarea înălțimii tetierei



1. Slăbiți șurubul de mână A.
2. Reglați componenta în poziția dorită.
3. Strângeți șurubul de mână.

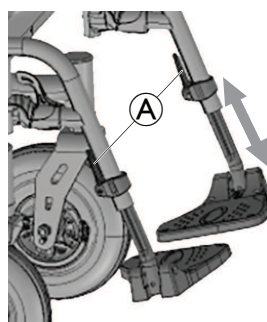
4.7 Reglarea suportului standard pentru picioare la 80°

4.7.1 Reglarea lății suportului pentru picioare



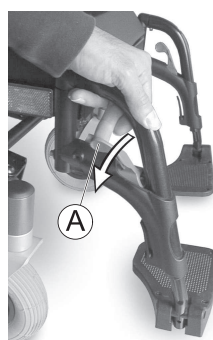
1. Scoateți șuruburile A.
2. Reglați componenta în poziția dorită.
3. Strângeți șurubul.

4.7.2 Reglarea lungimii suportului pentru picioare



1. Slăbiți maneta A.
2. Reglați componenta în poziția dorită.
3. Strângeți maneta.

4.7.3 Răsucirea și/sau îndepărtarea suportului pentru picioare



1. Împingeți maneta de eliberare A spre interior sau spre exterior.
2. Reglați componenta în poziția dorită.
3. Trageți în sus pentru a scoate componenta.

5 Utilizarea scaunului cu roțile electric

5.1 Urcarea și coborârea din scaunul cu roțile electric

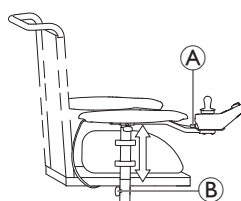


NOTIFICARE!

- Cotiera trebuie îndepărtată sau rotită în sus pentru a vă permite urcarea sau coborârea din scaunul cu roțile electric de pe partea laterală.

5.1.1 Demontarea cotierelor standard pentru transfer lateral

În funcție de partea pe care este instalată telecomanda, trebuie să deconectați cablul telecomenzii înainte de a scoate cotiera.



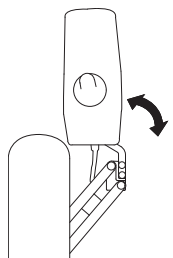
1. Scoateți mufa A a cablului de la telecomandă pentru a deconecta telecomanda.
2. Slăbiți șurubul manual A.
3. Scoateți cotiera din suport.

Imaginea servește ca exemplu.

5.1.2 Suport pivotant lateral pentru telecomandă

Dacă scaunul dvs. cu roțile electric este echipat cu un suport pivotant pentru telecomandă, atunci telecomanda poate fi mutată într-o parte, de exemplu, pentru a vă apropia de o masă.

Suport pentru telecomandă cu braț rabatabil



1. Apăsați telecomanda pentru a roti suportul telecomandei în lateral.

5.1.3 Urcarea și coborârea din scaunul cu roțile electric



AVERTISMENT!

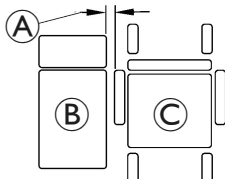
Pericol de vătămare gravă sau deteriorare

Tehnicile de transfer necorespunzătoare pot cauza vătămare gravă sau deteriorarea

- Înainte de a încerca să realizați transferuri, consultați un specialist din domeniul sănătății pentru a stabili care sunt tehnicile de transfer corespunzătoare pentru utilizator și tipul de scaun cu roțile.
- Urmați instrucțiunile de mai jos.



Dacă nu aveți suficientă forță fizică, cereți ajutorul altor persoane. Dacă este posibil, folosiți o planșă de glisare.



1. Reduceți distanța dintre suprafața de transfer (B) și scaunul cu roțile electric (C) la distanța minimă (A) necesară pentru a efectua transferul. Poate fi necesar ca această operație să fie realizată de un însoțitor.
2. Aliniați roțile paralele cu roțile motrice pentru a îmbunătăți stabilitatea în timpul transferului.
3. Opriți întotdeauna scaunul cu roțile electric.
4. Acționați întotdeauna ambele blocaje/ambreiaje ale motorului și butucii cu roți libere (dacă sunt montați) pentru a împiedica mișcarea roților.
5. În funcție de tipul de cotiere al scaunului cu roțile electric, detașați cotierele sau rotiți-le în sus.
6. Acum intrați sau ieșiți din scaunul cu roțile electric.

5.2 Înainte de a vă deplasa

Înainte de a efectua **prima deplasare**, trebuie să vă familiarizați bine cu funcționarea scaunului cu roțile electric și cu toate elementele de comandă. Acordați timp suficient testării tuturor funcțiilor și modurilor de acționare.



Dacă este instalată, asigurați-vă că ajustați și folosiți corect curea de corectare a posturii de fiecare dată când utilizați scaunul cu roțile electric.

Instalare comodă în scaun = Conduc în siguranță



AVERTISMENT!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Scaunul cu roțile electric se poate răsturna sau poate intra în coliziune cu obiectele din jur atunci când îi modificați caracteristicile de stabilitate prin schimbarea poziției dvs. pe scaun.

- Se recomandă insistent să nu vă deplasați pe o pantă cu scaunul înclinat sau rabatat. Dacă nu este posibil să evitați astfel de situații, consultați medicul dumneavoastră pentru a stabili condițiile de siguranță. Greutatea și înălțimea corpului, precum și condițiile suprafeței pantei și configurarea scaunului au un impact asupra stabilității scaunului în realitate.

Înainte de **fiecare deplasare**, asigurați-vă că:

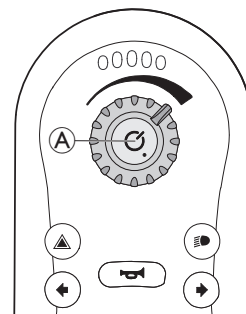
- Toate comenzile pentru acționare sunt la îndemână.
- Acumulatorii sunt suficienți de încărcăți pentru distanța pe care intenționați să o parcurgeți.
- Curea de corectare a posturii este în stare perfectă.



Capacitatea maximă de încărcare specificată în datele tehnice indică doar faptul că sistemul este proiectat pentru această masă în total. Totuși, acest lucru nu înseamnă că o persoană cu această greutate corporală poate fi așezată în scaunul cu roțile electric fără restricții. Trebuie să acordați atenție proporțiilor corpului, cum ar fi înălțimea, distribuiri greutății, centurii abdominale, centurii pentru picioare și călcâi și adâncimii scaunului. Acești factori au o influență puternică asupra caracteristicilor de deplasare, cum ar fi stabilitatea la înclinare și tracțiune. Poate fi necesar să adaptați sistemul de fixare în scaun.

5.2.1 Operarea telecomenzii

Scaunul dvs. cu roțile pornește întotdeauna în funcția de acționare 1 și este gata de deplasare. Pentru telecomenzile care oferă funcții multiple de acționare (DLX-REM210 sau DLX-REM215), funcția de acționare poate fi modificată. Pentru detalii cu privire la modificarea funcției de acționare, consultați 5.2.2 *Activarea funcției de acționare*, pagina 368.



Pornirea telecomenzii

1. Apăsați butonul de pornire (A).

Dacă sistemul nu prezintă defecțiuni, indicatorul de stare se aprinde în verde, iar indicatorul acumulatorului afișează starea actuală a acestuia, consultați 3.4.2 *Indicatorul acumulatorului*, pagina 359.

Dacă sistemul prezintă o defecțiune la pornire, indicatorul de stare semnalează defecțiunea printr-o serie de aprinderi intermitente roșii, consultați 8.3.2 *Coduri de eroare și coduri de diagnosticare*, pagina 381. Dacă defecțiunea împiedică funcționarea sistemului, indicatorul acumulatorului clipește continuu.

Dacă trebuie să dezactivați interfața Bluetooth, puteți face acest lucru apăsând butonul de pornire timp de mai mult de 3 secunde la pornirea sistemului. Acest lucru este indicat de indicatorul de stare care clipește timp de 6 secunde.

Oprirea telecomenzii

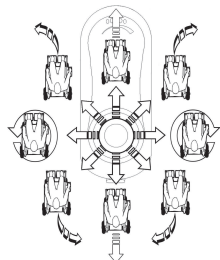
1. Apăsați butonul de pornire (A).
2. Sistemul se oprește și indicatorul de stare se stinge.

Butonul de pornire poate fi utilizat și pentru a efectua o oprire de urgență, consultați 5.2.6 Efectuarea unei opriri de urgență, pagina 369.

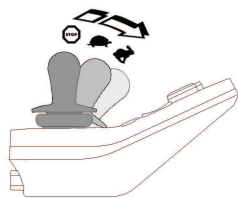
Butonul de pornire este utilizat și pentru a bloca sistemul, consultați 5.2.8 Blocarea/deblocarea telecomenzii, pagina 369.

Utilizarea joystickului

Mânerul de comandă controlează direcția și viteza scaunului cu roțile.



Atunci când joystickul este deviat din poziția centrală (neutră), scaunul cu roțile se deplasează în direcția mișcării joystickului.



Viteza scaunului cu roțile este proporțională cu deplasarea joystickului, astfel încât cu cât joystickul este îndepărtat mai mult de poziția neutră, cu atât scaunul cu roțile se deplasează mai repede.

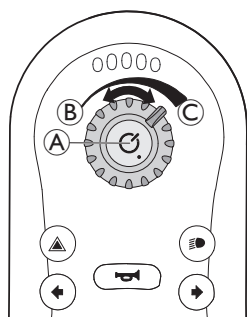
Dacă utilizatorul readuce joystickul în poziția neutră, scaunul cu roțile încetinește și se oprește.

Dacă utilizatorul eliberează joystickul din orice altă poziție decât cea neutră, joystickul revine în poziția neutră, iar scaunul cu roțile încetinește și se oprește.

Joystickul poate fi utilizat și pentru a activa sistemul din modul de repaus, dacă acest parametru a fost activat de furnizor, consultați 5.2.7 Modul de repaus, pagina 369.

Controlul vitezei maxime

Sistemul de reglare a vitezei vă permite să limitați viteza maximă a scaunului cu roțile electric (adică viteza la care joystickul este complet deviat) în funcție de preferințele dvs. și de mediul înconjurător.



Cadranul de viteză (A) oferă zece trepte discrete între viteza minimă (B) și viteza maximă (C).

1. Rotiți cadranul de viteză pentru a regla viteza maximă.

5.2.2 Activarea funcției de acționare



1. Apăsați tasta funcției de acționare (A). Telecomanda comută la funcția de acționare, indicatorul funcției de acționare (C) afișează funcția de acționare preselectată (1, 2 sau 3), iar roata din afișajul stării de acționare se aprinde în verde.

2. Apăsați butoanele de selectare a funcției de acționare (A) sau (B) până când se aprinde funcția de acționare dorită.

- Indicatorul funcției de acționare (C) afișează funcția de acționare.

Funcția de acționare 1 Funcția de acționare 2 Funcția de acționare 3

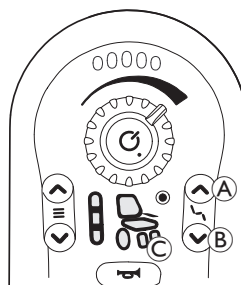


Cu ajutorul butonului de selectare a funcției de acționare, puteți alege între trei funcții diferite de acționare, care sunt configurate de Invacare și pot fi personalizate în funcție de nevoile și cerințele dumneavoastră de către furnizor.

5.2.3 Acționarea funcțiilor scaunului electric

Activați funcția de așezare

1. Apăsați tasta funcțională Seating-Așezare (A).
 - Scaunul cu roțile trece la funcția de așezare, iar afișajul de stare al unității de comandă/actuatorului (C) se aprinde în culoarea chihlimbarului.
2. Apăsați tastele de selectare a funcției scaunului (A) și (B) sau mișcați joystickul spre stânga sau dreapta de mai multe ori până când se aprinde funcția dorită a scaunului, consultați tabelul Funcții ale scaunului.
3. Înclinați joystickul în față sau în spate pentru a activa actuatorul.



Distanța la care înclinați joystickul determină dinamica mișcării. Dacă înclinați joystickul doar puțin, actuatorul se mișcă lent. Dacă înclinați joystickul cât mai mult posibil, actuatorul se mișcă mai repede.

Funcții ale scaunului

Nu toate scaunele cu roțile dispun de toate opțiunile.



Înclinare electrică a scaunului



Niciuna



Înclinare electrică a spătarului



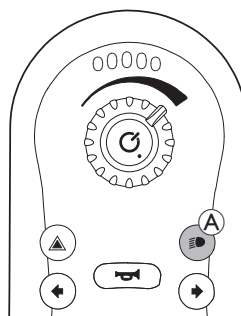
Nespecificată

5.2.4 Operarea sistemului de iluminare

Operarea luminilor

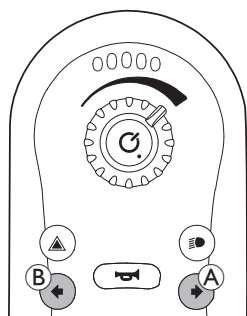


Dacă vă deplasați în exterior, aprindeți luminile în condiții de vizibilitate redusă sau întuneric.



1. Apăsați scurt butonul de iluminare (A). Luminile sunt aprinse sau stinse.

Operarea indicatoarelor de direcție



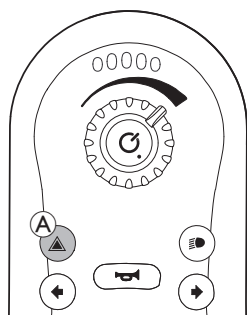
Indicator de direcție dreapta

1. Apăsați scurt butonul indicatorului de direcție dreapta (A). Indicatorul de direcție dreapta este aprins sau stins.

Indicator de direcție stânga

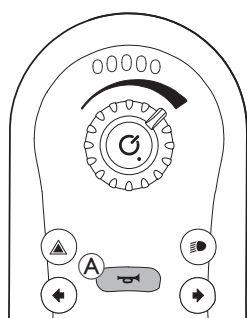
1. Apăsați scurt butonul indicatorului de direcție stânga (B). Indicatorul de direcție stânga este aprins sau stins.

Operarea luminilor de avarie



1. Apăsați scurt butonul luminilor de avarie (A). Luminile de avarie sunt aprinse sau stinse.

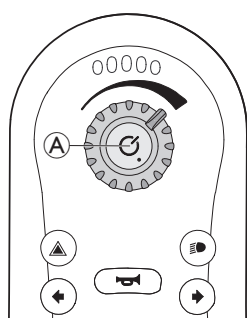
5.2.5 Operarea claxonului



1. Apăsați butonul claxonului (A) pentru a acționa claxonul. Claxonul sună atât timp cât butonul claxonului este apăsat.

Butonul claxonului este utilizat și pentru deblocarea unui sistem blocat, consultați 5.2.8 Blocarea/deblocarea telecomenzii, pagina 369.

5.2.6 Efectuarea unei opriri de urgență



Dacă apăsați butonul de pornire (A) în timpul conducerii, se efectuează o oprire de urgență. Telecomanda se oprește după aceasta.

5.2.7 Modul de repaus

Modul de repaus nu este o setare din fabrică, dar poate fi activat de către furnizorul dvs. Dacă acest parametru este setat pe PORNIT, sistemul intră în modul de repaus după o perioadă de timp fără activitate din partea utilizatorului. Această perioadă de timp poate fi setată de către furnizor.

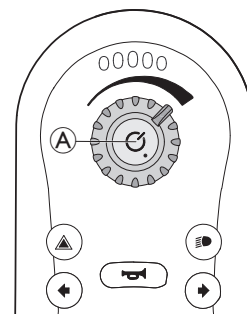
Trecerea la modul de repaus este indicată de diminuarea treptată a intensității luminoase a ledurilor modulului de la distanță. În timpul tranziției, joystickul, claxonul, selectorul rapid și butonul de pornire vor continua să funcționeze.

Pentru a scoate sistemul din starea de repaus, apăsați butonul de pornire sau mișcați joystickul, dacă acest parametru a fost activat de furnizor.

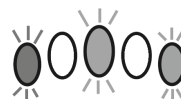
5.2.8 Blocarea/deblocarea telecomenzii

În mod implicit, funcția de blocare este dezactivată. Contactați furnizorul dvs. pentru modificarea configurației. Dacă funcția este activată, sistemul poate fi blocat/deblocat utilizând secvența descrisă mai jos.

Blocarea telecomenzii

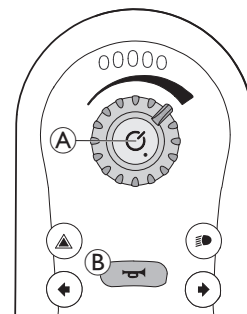


1. Apăsați butonul de pornire (A) timp de mai mult de patru secunde când telecomanda este pornită.



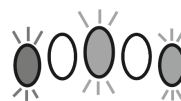
Când intră în starea de blocare, indicatorul acumulatorului semnalează tranziția prin aprinderea intermitentă a LED-urilor roșu, portocaliu și verde (în extrema stângă, în mijloc și în extrema dreaptă) de trei ori.

Deblocarea telecomenzii



1. Apăsați butonul de pornire (A).
2. Apăsați claxonul (B) de două ori în decurs de zece secunde.

Dacă implementați incorect secvența de deblocare sau apăsați din nou butonul de pornire înainte de finalizarea secvenței de deblocare, sistemul revine la starea de blocare.



În timpul unei încercări de deblocare, indicatorul acumulatorului semnalează că sistemul este blocat prin aprinderea intermitentă a LED-urilor roșu, portocaliu și verde (în extrema stângă, în mijloc și în extrema dreaptă) până când sistemul este oprit, deblocat sau se atinge timpul de expirare al secvenței.

5.2.9 Semnale sonore

Pe lângă semnalele vizuale pentru funcțiile de șezut și de acționare, pot fi configurate semnale sonore pentru telecomenzile REM2XX. Semnalele sonore sunt sunete redade prin difuzorul telecomenzii ca răspuns la anumite evenimente ale sistemului sau acțiuni de navigare. Configurarea semnalelor sonore se poate face numai prin intermediul LiNX Access Tool (iOS sau PC) și trebuie efectuată de un tehnician calificat.

Semnalele sonore sunt concepute pentru a vă ajuta să înțelegeți unde vă aflați în sistemul LiNX și sunt deosebit de utile pentru:

- utilizatorii cu deficiențe de vedere sau
- utilizatorii care nu pot vedea telecomanda sau
- utilizatorii care doresc să primească feedback suplimentar cu privire la acțiunile lor, astfel încât să nu fie necesară monitorizarea constantă a telecomenzii.

Există două tipuri de semnale sonore.

- Semnale de eveniment: acestea sunt semnale redade ca răspuns la evenimentele sistemului.
- Semnale de navigare: acestea sunt semnale redade ca răspuns la acțiunile de navigare în meniu.

Semnale de eveniment

 Nu toate evenimentele sistemului au un semnal sonor. De exemplu, nu se redă nici un semnal sonor când sistemul trece în modul de repaus.

Semnalele de eveniment cuprind două sau trei note și sunt redade la intrarea într-o stare specifică.

Sunet	Condiția semnalului de eveniment
	Redat înainte de oprirea alimentării

Semnale de navigare

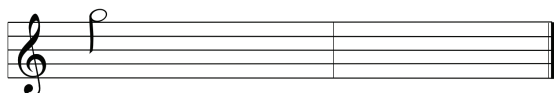
Semnalele de navigare sunt redade la activarea unei funcții.

Sunet	Condiția semnalului de navigare
	Redat la activarea unei funcții de acționare.
	Redat la activarea unei funcții de șezut.

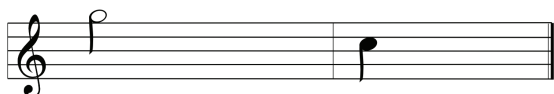
Identificator de funcție

Un identificator de funcție este un semnal sonor opțional care este redat imediat după un semnal de navigare. Acesta oferă o numărătoare prin repetarea aceleiași note și este util, de exemplu, pentru identificarea funcțiilor de același tip din cadrul aceluiași profil. Identificatorul de funcție poate fi setat de furnizorul dumneavoastră. Numărul de repetări ale acestei note poate fi între **1** și **6**. Acest parametru poate fi setat și la **Niciunul** sau **Invers**. Dacă este setat la **Niciunul**, nu se redă nici un semnal de identificare a funcției după un semnal de navigare. Dacă este setat la **Invers**, se redă o singură notă cu o durată mai lungă și o frecvență mai mare decât nota utilizată pentru identificatorul funcției repetate.

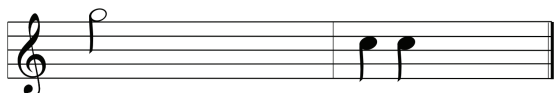
Funcție = Acționare 1 Identificator = Niciunul



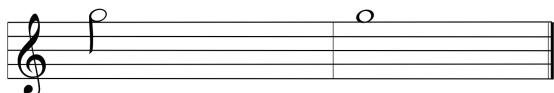
Funcție = Acționare 2 Identificator = 1



Funcție = Acționare 3 Identificator = 2



Funcție = Acționare 4 Identificator = Invers



În acest exemplu sunt prezentate patru funcții de acționare din același profil. Identificatorul de funcție a fost setat pentru fiecare funcție de acționare cu valorile următoare: **Niciunul**, **1**, **2** și **Invers**.

Index de profil

Index de profil

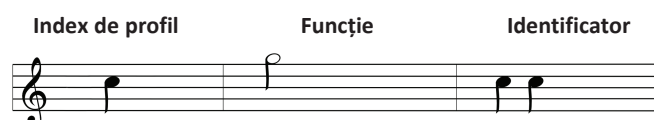
Profil 1  Un index de profil este redat atunci când navigați între profiluri, redând o notă pentru primul profil și două note pentru al doilea profil.

Profil 2 



În acest exemplu, în primul profil este introdusă o funcție de acționare.

Exemplu



Dacă se utilizează identificatori de funcție, atunci sunt redade trei elemente sonore:

1. indexul de profil (de exemplu, o notă pentru a indica primul profil)
2. semnalul de navigare (de exemplu, funcția de acționare)
3. identificatorul de funcție (de exemplu, identificatorul de funcție este setat la 2)

5.3 Comportamentul la întâlnirea obstacolelor

5.3.1 Înălțimea maximă a obstacolului

Înălțimea maximă a obstacolului este:

- Înainte: 50 mm
- Înapoi: 50 mm

Pentru informații suplimentare, consultați *10.1 Specificații tehnice, pagina 385*.



ATENȚIE!

Risc de răsturnare

- Nu vă apropiați niciodată de obstacole decât la un unghi de 90 de grade, așa cum este ilustrat mai jos.
- Abordați cu atenție obstacolele urmate de un plan înclinat. În cazul în care sunteți nesigur(ă) dacă planul înclinat este prea abrupt, depărtați-vă de obstacol și, dacă este posibil, încercați să căutați o altă locație.
- Nu vă apropiați niciodată de obstacole pe un teren denivelat și/sau instabil.
- Nu conduceți niciodată cu presiune prea scăzută în pneuri.
- Așezați spătarul în poziție verticală înainte de urcarea unui obstacol.



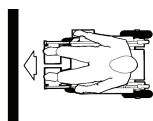
ATENȚIE!

Există riscul de a cădea din scaunul cu roțile electric și de a îl deteriora, spre exemplu prin ruperea roților

- Nu vă apropiați niciodată de obstacole mai înalte decât înălțimea maximă a obstacolelor ce pot fi urcate.
- Nu lăsați niciodată suportul pentru tălpi/suportul pentru picioare să atingă solul atunci când coborâți un obstacol.
- În cazul în care sunteți nesigur(ă) dacă puteți urca obstacolul, depărtați-vă de obstacol și, dacă este posibil, căutați o altă locație.

5.3.2 Modul corect de a depăși obstacolele

 Următoarele instrucțiuni privind depășirea obstacolelor se aplică și însoțitorilor, în cazul în care scaunul cu roțile electric este echipat cu o comandă pentru însoțitor.



Corect



Incorect

Urcarea

1. Apropiați-vă de obstacol sau de bordură încet, frontal și în unghi drept.
2. Opiți-vă în următoarea poziție: aproximativ 10-15 cm în fața obstacolului.
3. Verificați poziția roților din față. Acestea trebuie să fie orientate în direcția de deplasare și în unghi drept față de obstacol.
4. Apropiați-vă încet și mențineți o viteză constantă până când și roțile din spate au trecut peste obstacol.

Coborârea

Apropierea pentru realizarea coborârii se realizează la fel ca și în cazul urcării, singura diferență este că nu trebuie să vă opriți înainte de a coborî.

1. Coborâți obstacolul cu viteză medie.

 În cazul coborârii unui obstacol la o viteză prea mică, dispozitivele anti-răsturnare se pot bloca și pot ridica roțile de la sol. Conducerea scaunului cu roțile electric nu mai este posibilă în acest caz.

5.4 Urcarea și coborârea suprafețelor înclinate

Scaunul electric cu roțile a fost testat în configurația cea mai puțin stabilă. Pentru informații privind configurația cea mai puțin stabilă și panta maximă sigură, consultați 10.1 *Specificații tehnice, pagina 385*



AVERTISMENT!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Scaunul electric cu roțile se poate răsturna sau poate intra în coliziune cu obiectele din jur atunci când îi modificați caracteristicile de stabilitate prin schimbarea poziției dvs. pe scaun.

- Se recomandă insistent să nu vă deplasați pe o pantă cu scaunul înclinat sau rabatat. Dacă nu este posibil să evitați astfel de situații, consultați medicul dvs. pentru a stabili condițiile de siguranță. Greutatea și înălțimea corporală, precum și condițiile suprafeței înclinate și configurarea scaunului au un impact asupra stabilității scaunului în condiții reale de utilizare.



ATENȚIE!

Risc de răsturnare

- În pantă, deplasați-vă doar la maximum 50% din viteza maximă. Evitați schimbarea direcției sau frânarea bruscă atunci când vă deplasați pe planuri înclinate.
- Readuceți întotdeauna spătarul scaunului sau mecanismul de înclinare a scaunului (dacă scaunul este prevăzut cu un mecanism de înclinare reglabil) în poziție verticală înainte de a urca un plan înclinat. Vă recomandăm să înclinați ușor spătarul sau mecanismul de înclinare în spate înainte de a coborî un plan înclinat.
- Porniți și opriți ușor deplasarea pe o pantă.
- Nu încercați niciodată să urcați sau să coborâți o pantă pe suprafețe alunecoase sau care prezintă risc de derapare (pavaj umed, gheață).
- Evitați să încercați să coborâți din scaunul cu roțile electric pe o pantă sau pe un plan înclinat.



- Conduceți întotdeauna în direcția străzii sau a drumului parcurs, evitând să vă deplasați în zig-zag.
- Nu încercați niciodată să faceți o manevră de întoarcere pe o rampă sau pe o pantă.



ATENȚIE!

Distanța de frânare este mult mai mare pe o pantă decât pe teren plan.

- Nu conduceți niciodată pe o pantă care depășește panta nominală, consultați 10.1 *Specificații tehnice, pagina 385*.

5.5 Utilizarea pe drumurile publice

Dacă doriți să utilizați scaunul cu roțile electric pe drumuri publice și legislația națională impune utilizarea sistemului de iluminare, atunci scaunul cu roțile electric trebuie să fie echipat cu un sistem de iluminare adecvat. În funcție de țară, pot fi necesare modificări suplimentare.

Dacă aveți întrebări, contactați furnizorul Invacare.

5.6 Parcarea și staționarea

Atunci când parcați scaunul cu roțile electric sau dacă acesta staționează pentru o perioadă îndelungată:

1. Opiți sistemul de alimentare al scaunului cu roțile electric (butonul ON/OFF).

5.7 Împingerea scaunului cu roțile electric în modul liber

Motoarele scaunului cu roțile electric sunt echipate cu frâne automate, care împiedică scaunul cu roțile electric să se deplaseze în mod necontrolat atunci când telecomanda este oprită. Când împingeți manual scaunul cu roțile electric în timpul deplasării în modul liber, frânele magnetice trebuie să fie decuplate.



Împingerea manuală a scaunului cu roțile electric poate necesita mai multă forță fizică decât cea preconizată (peste 100 N). Cu toate acestea, forța necesară corespunde cerințelor ISO 7176-14.



Modul liber este destinat manevrării scaunului cu roțile electric pe distanțe scurte. Mânerele sau barele de împingere susțin această funcție, dar trebuie să aveți în vedere că poate exista o anumită interferență între picioarele asistentului și partea din spate a scaunului cu roțile electric.

5.7.1 Decuplarea/cuplarea motoarelor



ATENȚIE!

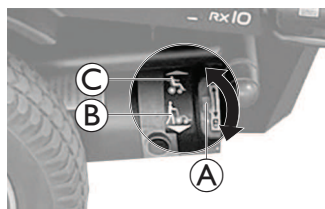
Risc de deplasare necontrolată a scaunului cu roțile electric

- Atunci când motoarele sunt decuplate (pentru operația de împingere în modul mers liber), frânele motorului electromagnetic sunt dezactivate. Când scaunul cu roțile electric este parcat, butoanele rotative pentru cuplarea și decuplarea motoarelor trebuie să fie blocate ferm în poziția „ACȚIONARE” (frâne electromagnetice ale motorului activate).



Motoarele pot fi dezactivate doar de un însoțitor, nu de utilizator. Acest lucru asigură că motoarele sunt decuplate numai dacă un însoțitor este disponibil pentru a asigura scaunul cu roțile electric și pentru a preveni deplasarea neintenționată.

Mânerele de cuplare pentru decuplarea motoarelor sunt amplasate pe fiecare motor. Pentru specificațiile simbolurilor, consultați 3.5 *Etichetele care se găsesc pe scaunul electric cu roțile, pagina 361*.



1. Oprăți telecomanda.
2. Rotiți mânerul motorului (A) spre sol. Motorul este decuplat, indicat prin simbolul (B).
3. Rotiți mânerul motorului (A) spre scaunul cu roțile electric. Motorul este cuplat, indicat prin simbolul (C).

6 Sistemul de comandă

6.1 Sistemul de protecție a comenzilor

Sistemul de comandă al scaunului cu roțile electric este dotat cu protecție împotriva suprasarcinii.

Dacă unitatea este suprasolicitată sever pe o perioadă lungă de timp (de exemplu, la urcarea unui deal abrupt) și mai ales când temperatura ambientală este ridicată, sistemul de control se poate supraîncălzi. În acest caz, performanța scaunului cu roțile este redusă treptat până când acesta se oprește. Afișajul de stare indică un cod de eroare corespunzător (consultați manualul de utilizare al telecomenzii). Prin oprirea și repornirea telecomenzii, codul de eroare este șters și sistemul de control este repornit. Cu toate acestea, poate dura până la cinci minute până când sistemul de comandă se răcește suficient pentru ca unitatea să își restabilească performanța completă.

Dacă unitatea de acționare este blocată de un obstacol insurmontabil, de exemplu, o bordură sau alt obstacol similar prea înalt, iar utilizatorul încearcă să se deplaseze mai mult de 20 de secunde împotriva acestui obstacol, sistemul de comandă se oprește automat pentru a preveni deteriorarea motoarelor. Afișajul de stare indică un cod de eroare corespunzător (consultați manualul de utilizare al telecomenzii). Prin oprirea și repornirea telecomenzii, codul de eroare este șters și sistemul de control este repornit.

6.1.1 Utilizarea siguranței principale

-  Scaunul cu roțile electric nu poate fi încărcat atunci când sistemul este oprit de siguranța principală.
-  O siguranță principală defectă poate fi înlocuită numai după verificarea întregului sistem de comenzi. Înlocuirea trebuie efectuată de către un furnizor specializat Invacare. Pentru mai multe informații despre tipul siguranței principale, consultați 10.1 *Specificații tehnice*, pagina 385.



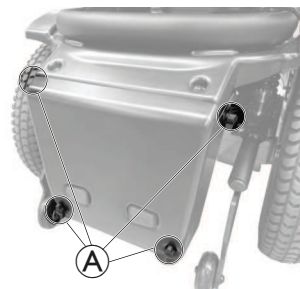
Siguranța principală este o caracteristică de siguranță suplimentară a sistemului de protecție a comenzilor. Când sistemul este supraîncărcat, siguranța principală oprește automat sistemul. Apăsând butonul principal al siguranței, situat în cutia bateriei (A) a scaunului cu roțile electric, sistemul poate fi repornit.

6.2 Acumulatori

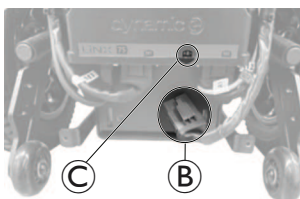
Alimentarea cu energie electrică este asigurată de doi acumulatori de 12 V. Acumulatorii nu necesită întreținere și trebuie doar încărcăți periodic.

În continuare, veți găsi informații despre încărcarea, manipularea, transportul, depozitarea, întreținerea și utilizarea acumulatorilor.

6.2.1 Conectarea/deconectarea acumulatorilor



1. Slăbiți șuruburile de mână (A) pentru a scoate capacul bateriei din partea din spate a scaunului cu roțile electric.



2. Conectați acumulatorul la modulul de alimentare:
 - a. Conectați mufa (B) la priza B+ (C) a modulului de alimentare.
3. Deconectați acumulatorul de la modulul de alimentare:
 - a. Deconectați ștecherul (B) de la priza B+ (C) a modulului de alimentare.

6.2.2 Instrucțiuni generale privind încărcarea

Acumulatorii noi trebuie întotdeauna încărcăți complet înainte de prima utilizare. Acumulatorii noi vor atinge capacitatea maximă după aproximativ 10-20 cicluri de încărcare (perioadă de rodaj). Această perioadă de rodaj este necesară pentru activarea completă a acumulatorului, în vederea obținerii performanțelor maxime și a unei durate de viață îndelungate. Astfel, autonomia și durata de funcționare a scaunului cu roțile electric ar putea crește inițial odată cu utilizarea.

Acumulatorii cu plumb-acid gel/AGM nu au efect de memorie, spre deosebire de acumulatorii NiCd.

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a asigura utilizarea în siguranță și durata de viață îndelungată a acumulatorilor:

- Încărcați acumulatorii cu 18 ore înainte de prima utilizare.
- Vă recomandăm să încărcăți acumulatorii zilnic după fiecare descărcare, chiar și după o descărcare parțială, precum și în fiecare noapte. În funcție de nivelul de descărcare, poate dura până la 12 ore până când acumulatorii sunt din nou complet încărcăți.
- Când indicatorul acumulatorului ajunge în zona LED-ului roșu, încărcăți acumulatorii timp de minimum 16 ore, ignorând afișajul de încărcare completă!
- Încercați să asigurați o încărcare de 24 de ore o dată pe săptămână pentru a vă asigura că ambii acumulatori sunt complet încărcăți.
- Nu utilizați acumulatorii la un nivel scăzut de încărcare fără a îi reîncărca complet în mod regulat.
- Nu încărcăți acumulatorii la temperaturi extreme. Nu se recomandă încărcarea la temperaturi ridicate, peste 30 °C, precum și la temperaturi scăzute, sub 10 °C.
- Utilizați numai dispozitive de încărcare din clasa 2. Aceste încărcătoare pot fi lăsate nesupravegheate în timpul încărcării. Toate dispozitivele de încărcare furnizate de Invacare respectă aceste cerințe.
- Nu puteți supraîncărca bateriile atunci când utilizați încărcătorul furnizat împreună cu scaunul cu roțile electric sau un încărcător aprobat de Invacare.
- Protejați încărcătorul de surse de căldură, cum ar fi radiatoare și lumina directă a soarelui. Dacă încărcătorul pentru acumulatori se supraîncălzește, curentul de încărcare va fi redus și procesul de încărcare va fi întârziat.

6.2.3 Încărcarea acumulatorilor

Pentru mai multe informații cu privire la încărcarea acumulatorilor, consultați 6.3 *Încărcător pentru acumulatori*, pagina 375.



AVERTISMENT!

Risc de vătămare în cazul utilizării scaunului cu roțile electric în timpul încărcării

- NU încercați să reîncărcați acumulatorii și să utilizați scaunul cu roțile electric în același timp.
- NU stați în scaunul cu roțile electric în timpul încărcării acumulatorilor.



AVERTISMENT!

Risc de incendiu

- Încărcați scaunul cu roțile electric numai într-un mediu bine ventilat, pentru a preveni acumularea de gaze inflamabile.
- În timpul procesului de încărcare se produc gaze explozive. Țineți scaunul cu roțile electric și încărcătorul departe de sursele de aprindere, cum ar fi flăcările și scântele.



AVERTISMENT!

Utilizarea unui încărcător greșit poate cauza explozia și distrugerea acumulatorilor

- Utilizați întotdeauna doar încărcătorul pentru acumulatori furnizat împreună cu scaunul dvs. cu roțile electric.



AVERTISMENT!

Risc de electrocutare și de deteriorare a încărcătorului în cazul în care acesta intră în contact cu lichide

- Protejați încărcătorul pentru acumulatori împotriva apei.
- Încărcați întotdeauna acumulatorii într-un mediu uscat.



AVERTISMENT!

Risc de scurtcircuit și de electrocutare în caz de deteriorare a încărcătorului de acumulatori

- Nu utilizați încărcătorul de acumulatori dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat.



AVERTISMENT!

Risc de electrocutare și de deteriorare a acumulatorilor

- Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați acumulatorii prin cuplarea cablurilor direct la bornele acumulatorilor.



AVERTISMENT!

Risc de incendiu și de electrocutare în cazul utilizării unui cablu prelungitor deteriorat

- Nu folosiți un cablu prelungitor decât dacă este absolut necesar. În cazul acesta, asigurați-vă că utilizați un cablu în stare bună.



AVERTISMENT!

Pericol de deces, vătămare gravă sau deteriorare

Poziționarea necorespunzătoare a cablului (cablurilor) încărcătorului poate provoca pericol de împiedicare, încurcare sau strangulare, care poate duce la rănire, vătămare sau deces.

- Asigurați-vă că toate cablurile încărcătorului sunt poziționate și fixate corespunzător.



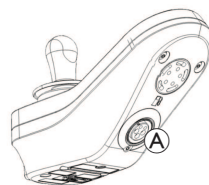
- Este necesară supravegherea atentă și atenția sporită atunci când încărcați scaunul cu roțile în apropierea copiilor, animalelor de companie sau a persoanelor cu dizabilități fizice/mentale.



Acumulatorii sunt echipați cu orificii de siguranță care permit evaporarea gazului generat în timpul procesului de încărcare. Dacă orificiile de siguranță nu pot elibera gazul în mod corespunzător, acumulatorii se pot supraîncălzi și se pot deforma permanent. Se poate observa un miros neplăcut și o funcționare redusă a acumulatorilor. Cu toate acestea, acumulatorii rămân siguri. Opiți imediat încărcarea și lăsați scaunul cu roțile electric să se răcească. Vă rugăm să contactați furnizorul pentru a schimba acumulatorii.



Vă rugăm să opriți și să reporniți alimentarea înainte de încărcare dacă scaunul cu roțile nu a fost utilizat în ultimele 24 de ore. Astfel, indicatorul îmbunătățit al acumulatorului va înregistra încărcarea și va afișa o valoare precisă în timpul utilizării scaunului cu roțile. Dacă nu este alimentat, indicatorul acumulatorului nu afișează starea de încărcare. Pentru mai multe informații despre starea de încărcare, consultați manualul de utilizare al încărcătorului.



1. Opiți scaunul cu roțile electric.
2. Conectați încărcătorul pentru acumulatori la priza încărcătorului (A).
3. Conectați încărcătorul pentru acumulatori la sursa de alimentare.

Dacă telecomanda este pornită, indicatorul acumulatorului arată că sistemul este conectat la încărcător, afișând o secvență de lumini care se deplasează de la stânga la dreapta, iar la sfârșitul secvenței afișează starea aproximativă de încărcare a acumulatorului.



Starea 1 de încărcare a bateriei
Un LED roșu aprins.



Starea 2 de încărcare a bateriei
Un LED roșu și unul portocaliu aprinse.



Starea 3 de încărcare a bateriei
Un LED roșu și două portocalii aprinse.



Starea 4 de încărcare a bateriei
Un LED roșu, unul portocaliu și unul verde aprinse.



Complet încărcat
LED-uri verde, verde, portocaliu, portocaliu și roșu aprinse.

Pentru mai multe informații cu privire la modul de inhibare a acționării, consultați 8.3.4 *Indicație de inhibare a acționării*, pagina 382.

Sincronizarea acumulatorului



Doar acumulatori NOI

Scaunul cu roțile trebuie să fie pornit în timpul încărcării pentru a se asigura că nivelul exact al încărcării acumulatorului este afișat pe telecomandă.

Acumulatorii noi trebuie să fie încărcăți complet. Procedura de sincronizare a acumulatorului TREBUIE efectuată în termen de 24 de ore de la pornirea scaunului cu roțile.

Procedura de sincronizare a acumulatorului se găsește în manualul de service LiNX și trebuie efectuată de un furnizor sau de un tehnician calificat.

6.2.4 Alarmerle acumulatorului

Avertisment privind tensiunea înaltă



Acumulatorii sunt supraîncărcați.
Toate LED-urile sunt aprinse, iar LED-urile verzi clipește.

1. Deconectați încărcătorul pentru acumulatori.

Avertisment privind tensiunea joasă



Acumulatorii sunt descărcați.
Doar un LED roșu aprins și intermitent.

1. Opriți scaunul cu roțile.
2. Încărcați acumulatorii imediat.

6.2.5 Deconectarea scaunului cu roțile electric după încărcare

1. După finalizarea încărcării, deconectați mai întâi încărcătorul pentru acumulatori de la sursa de alimentare, apoi deconectați mufa de la telecomandă.

6.2.6 Depozitarea și întreținerea

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a asigura utilizarea în siguranță și durata de viață îndelungată a acumulatorilor:

- Păstrați întotdeauna scaunul cu roțile electric complet încărcat.
- Nu lăsați acumulatorii într-o stare de încărcare scăzută pentru o perioadă îndelungată de timp. Încărcați acumulatorul descărcat cât mai curând posibil.
- În cazul în care scaunul cu roțile electric nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp (adică mai mult de două săptămâni), acumulatorii trebuie încărcați cel puțin o dată pe lună pentru a menține o încărcare completă și trebuie încărcați întotdeauna înainte de utilizare.
- Evitați extremele de temperatură, caldă și rece, la depozitare. Recomandăm depozitarea scaunului cu roțile electric la o temperatură de 15 °C.
- Acumulatorii cu gel și AGM nu necesită întreținere. Orice probleme legate de performanță trebuie rezolvate de un tehnician specializat în scaune cu roțile electrice.

6.2.7 Instrucțiuni privind utilizarea acumulatorilor



ATENȚIE!

Risc de deteriorare a acumulatorilor

- Evitați descărcările profunde și nu permiteți niciodată descărcarea completă a acumulatorilor.

- Consultați indicatorul de încărcare a bateriei! Încărcați acumulatorii atunci când indicatorul de încărcare a acumulatorului arată că nivelul de încărcare al acestuia este scăzut. Viteza de descărcare a acumulatorilor depinde de mai mulți factori, cum ar fi temperatura ambiantă, starea suprafeței drumului, presiunea în pneuri, greutatea șoferului, modul de deplasare și utilizarea iluminatului, dacă este instalat.
- Încercați întotdeauna să încărcați acumulatorii înainte ca indicatorul de pe telecomandă să afișeze starea de încărcare prin culoarea roșie. Culoarea roșie indică o capacitate rămasă de aproximativ 20 %.
- Când LED-ul roșu clipește, funcția Battery Safe-Acumulator sigur este activată. Din acest moment, viteza și accelerația sunt reduse în mod drastic. Aceasta vă va permite să scoateți încet scaunul cu roțile electric dintr-o situație periculoasă înainte ca sistemul electronic să se oprească definitiv. Aceasta este o stare de descărcare profundă și trebuie să fie evitată.
- Deplasarea cu LED-ul roșu intermitent reprezintă o solicitare extremă pentru acumulator și trebuie evitată în condiții normale.
- Rețineți că, sub 20 °C, capacitatea nominală a acumulatorilor începe să scadă. De exemplu, la -10 °C capacitatea este redusă la aproximativ 50 % din capacitatea nominală a acumulatorului.

- Pentru a evita deteriorarea acumulatorilor, nu permiteți niciodată descărcarea completă a acestora. Nu conduceți cu acumulatorii descărcați aproape complet decât dacă este absolut necesar, deoarece acest lucru va solicita excesiv acumulatorii și le va scurta durata de viață.
- Cu cât încărcați mai devreme acumulatorii, cu atât aceștia vor avea o durată de viață mai îndelungată.
- Nivelul de descărcare afectează ciclul de viață. Cu cât un acumulator este mai solicitat, cu atât mai scurtă va fi durata sa de viață. Exemple:
 - O descărcare profundă este echivalentă cu 6 cicluri normale (afișaj verde/portocaliu stins).
 - Durata de viață a acumulatorului este de aproximativ 500 de cicluri la o descărcare de 80 % (primele 4 LED-uri stinse) sau de aproximativ 5000 de cicluri la o descărcare de 10 % (un led stins).
- În caz de funcționare normală, o dată pe lună trebuie să descărcați acumulatorul până când toate LED-urile verzi și LED-ul portocaliu se sting. Această operație trebuie să se efectueze în decursul unei zile. După aceea este necesară o încărcare de 16 ore pentru regenerare.

6.2.8 Curățarea bornelor acumulatorului



AVERTISMENT!

- Majoritatea acumulatorilor nu sunt vânduți împreună cu instrucțiuni. Cu toate acestea, avertismentele sunt frecvent menționate pe capacele celulelor. Citiți-le cu atenție.
- NU permiteți lichidului din acumulator să intre în contact cu pielea, hainele sau alte obiecte personale. Acesta este un tip de acid și poate provoca arsuri dăunătoare sau grave. Dacă lichidul intră în contact cu pielea, spălați zona IMEDIAT și temeinic cu apă rece. În cazuri grave sau dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați IMEDIAT asistență medicală.

1. Verificați dacă bornele acumulatorului prezintă coroziune.
2. Verificați dacă capacele din plastic sunt la locul lor peste orificiile celulelor acumulatorului.
3. Curățați bornele folosind o unealtă de curățare a acumulatorilor, o perie de sârmă sau hârtie abrazivă de granulație medie.



La finalizare, zonele ar trebui să fie lucioase, nu mate.

4. Îndepărtați cu grijă toate particulele metalice.

6.2.9 Transportarea acumulatorilor

Acumulatorii furnizați împreună cu scaunul cu roțile electric nu sunt produse periculoase. Această clasificare se bazează pe Ordonanțele germane GGVS privind transportul rutier al mărfurilor periculoase și pe Ordonanțele IATA/DGR privind transportul feroviar/aerian al mărfurilor periculoase. Acumulatorii pot fi transportați fără restricții, fie pe cale rutieră, feroviară sau aeriană. Cu toate acestea, companiile de transport individuale au instrucțiuni care pot restricționa sau interzice anumite proceduri de transport. Interesați-vă la compania de transport pentru fiecare caz individual.

6.2.10 Instrucțiuni generale privind manevrarea acumulatorilor

- Acumulatorii ajung la finalul vieții utile atunci când autonomia de deplasare este semnificativ mai mică decât cea obișnuită. Contactați furnizorul sau tehnicianul de service pentru detalii.
- Acumulatorii trebuie întotdeauna instalați de către un tehnician specializat în scaune rulante electrice sau de o persoană cu cunoștințe adecvate. Aceștia au pregătirea și instrumentele necesare pentru a efectua lucrarea în mod sigur și corect.

6.2.11 Manipularea corectă a acumulatorilor deteriorați

Dacă acumulatorii sunt defecti sau deteriorați, scaunul cu roțile electric nu trebuie utilizat în niciun caz. Contactați furnizorul pentru repararea sau înlocuirea acumulatorilor.

Bateriile deteriorate trebuie manipulate numai de către un tehnician specializat în scaune cu roțile electrice.



AVERTISMENT!

Risc de arsuri

- Nu atingeți și nu îndepărtați niciodată acumulatorii supraîncălziți Deconectați numai încărcătorul.
- Nu atingeți niciodată acumulatorii care prezintă scurgeri.



ATENȚIE!

Coroziune și arsuri de la scurgerile de acid, dacă acumulatorii sunt deteriorați

- Îndepărtați imediat hainele murdărite cu acid.

După contactul cu pielea:

- Spălați imediat zona afectată cu multă apă.

După contactul cu ochii:

- Clătiți imediat ochii cu apă de la robinet timp de câteva minute; consultați un medic.

Eliminarea corectă a acumulatorilor descărcați sau deteriorați

Acumulatorii sunt supuși unor reguli speciale de eliminare. Furnizorul dvs. dispune de toate informațiile necesare pentru a înlocui și elimina în siguranță acumulatorii defecti.

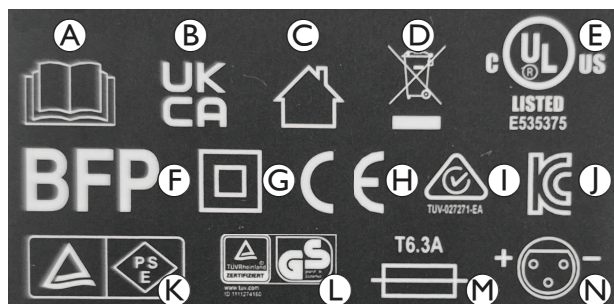
6.3 Încărcător pentru acumulatori

Încărcătorul pentru acumulatori este destinat utilizării externe numai împreună cu Aviva RX10. Se pot încărca numai acumulatorii de tip gel plumb-acid furnizate împreună cu Aviva RX10.

Încărcarea se face în patru etape:

1. În etapa de inițializare, acumulatorului i se furnizează doar un curent mic până când tensiunea atinge valorile nominale.
2. În etapa de încărcare rapidă, se furnizează un curent constant la valoarea maximă.
3. În etapa de egalizare, se aplică o tensiune constantă pentru a echilibra celulele acumulatorului.
4. În etapa de menținere, curentul va fi redus la o valoare setată, încărcătorul se oprește și încărcarea acumulatorului este completă.

6.3.1 Simboluri pe încărcător



- Ⓐ Citiți manualul de utilizare
- Ⓑ Conformitate evaluată în Marea Britanie
- Ⓒ Numai pentru uz interior
- Ⓓ Conform cu DEEE
- Ⓔ Certificare UL
- Ⓕ Simbol BFP

Ⓔ Clasă de protecție Clasa II

Ⓗ Conformitate cu standardele europene

Ⓘ Marcă de conformitate cu reglementările pentru Australia / Noua Zeelandă

⓵ Marcă de certificare Coreea

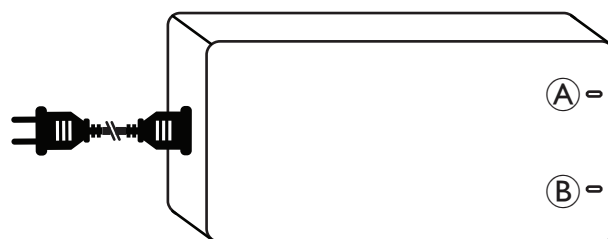
Ⓚ Certificare pentru siguranța produselor electrice și a materialelor pentru Japonia

Ⓛ Simbol TÜV Rheinland / GS

Ⓜ Tip siguranță

Ⓝ Schema de conectare pentru ieșirea încărcătorului

6.3.2 Prezentare generală produs



Ⓐ Indicator LED DE ALIMENTARE Ⓑ Indicator LED DE ÎNCĂRCARE

LED DE ALIMENTARE	LED DE ÎNCĂRCARE	Stare
Verde	Verde	Complet încărcat
OPRIT	Verde	Conectat la rețeaua electrică, dar nu la scaunul cu roțile electric
OPRIT	OPRIT	Nu este conectat la rețeaua electrică și la scaunul cu roțile electric
Roșu	Verde	Acumulatorii sunt în curs de încărcare
Roșu intermitent	Verde	Protecție la ieșire (de exemplu, scurtcircuit, polaritate inversă, subțensiune)
Roșu intermitent	Roșu intermitent	Protecție la supratensiune la ieșire

6.3.3 Atenție

Înainte de a folosi încărcătorul de acumulatori, citiți toate instrucțiunile și marcasele de atenționare.

Acest încărcător nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe deficitare, decât cu supravegherea necesară sau dacă au primit instrucțiuni privind utilizarea încărcătorului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.



AVERTISMENT!

Utilizarea unui încărcător greșit poate cauza explozarea și distrugerea acumulatorilor

- Utilizați întotdeauna doar încărcătorul pentru acumulatori furnizat împreună cu scaunul dvs. cu roțile electric.

**AVERTISMENT!****Risc de electrocutare!**

- Nu încercați să deschideți sau să modificați acest încărcător în niciun fel. Nu conține piese care pot fi reparate de utilizator.

**AVERTISMENT!****Gaze explozive!**

- A se evita flăcările și scântele.
- A se asigura ventilație adecvată în timpul încărcării.

- Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță pentru referințe viitoare.
- Utilizați numai cablul de alimentare certificat, furnizat împreună cu încărcătorul pentru acumulatori.
- Utilizare doar la interior. A nu se expune la ploaie, zăpadă sau condiții de umiditate.
- Încărcătorul trebuie așezat într-o zonă bine ventilată, protejat de lumina directă a soarelui și de suprafețe inflamabile, hârtie, materiale textile etc.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu acoperiți sau nu obstrucționați orificiile de ventilație de pe încărcător.
- Înainte de fiecare utilizare a încărcătorului, verificați dacă nu există semne de deteriorare a carcasei, cablurilor și prizei. Contactați furnizorul dvs. în caz de daune. Nu deschideți singur încărcătorul. Reparațiile trebuie efectuate numai de către un tehnician calificat.
- Contactați furnizorul dacă nu sunteți siguri cum să utilizați încărcătorul.
- Nu lăsați încărcătorul la îndemâna copiilor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu încărcătorul.
- Utilizați numai încărcătorul pentru tipul și capacitatea specificate.
- Deconectați sursa de intrare c.a. înainte de a conecta sau deconecta conexiunile bateriei.
- Deconectați ambele ieșiri c.c. și cablul de alimentare de intrare c.a. al încărcătorului atunci când bateriile sunt complet încărcate.
- Temperatura carcasei poate depăși 41 °C în anumite circumstanțe la încărcare. Evitați să atingeți carcasa direct.
- Pentru utilizare normală, în afara curățării generale, încărcătorul nu necesită alte operațiuni de întreținere. Utilizați o cârpă moale, umezită dacă este necesar, pentru a curăța încărcătorul.
- Încărcătorul este furnizat cu o priză polarizată. Ștecherul de încărcare nu trebuie demontat sau modificat.
- Încărcătorul extern pentru acumulatori nu trebuie transportat pe scaunul cu roțile electric.
- Utilizarea ocazională a scaunului cu roțile electric înainte de încărcarea completă este acceptabilă dacă necesitatea utilizării este urgentă.

6.3.4 Instrucțiuni de operare

Asigurați-vă că tensiunea de ieșire a încărcătorului de acumulatori este egală cu tensiunea de ieșire a acumulatorului conectat.

1. Conectați încărcătorul pentru acumulatori la priza de încărcare a scaunului cu roțile electric.
2. Conectați cablul de alimentare. LED-ul roșu DE ALIMENTARE și LED-ul verde de ÎNCĂRCARE indică faptul că acumulatorii sunt în curs de încărcare.

Pentru mai multe informații despre starea de încărcare, consultați

6.3.2 *Prezentare generală produs, pagina 375.*

6.3.5 Depanare

- Dacă LED-ul DE ÎNCĂRCARE este stins:
 - Asigurați conectarea corectă a cablului de încărcare.
 - Dacă LED-ul nu se aprinde în continuare, încărcătorul de acumulatori ar putea fi defect. Contactați furnizorul.
- Dacă LED-ul DE ÎNCĂRCARE este stins:
 - Asigurați conectarea corectă a cablului de încărcare.

6.3.6 Specificații tehnice

Articol	• Încărcător de acumulatori
Model	• OH-24V8000MA
Curent de ieșire (c.c.)	• 8 A
Tensiune variabilă (c.c.)	• 24 V nominală
Curent de intrare (c.a.)	• max 3.5 A
Tensiune de intrare (c.a.)	• 100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Temperatură de funcționare	• 0 °C - 40 °C
Utilizare acumulatori	• 26 Ah - 68 Ah (C5)
Dimensiuni L x l x Î [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Greutate	• 1172 g

7 Transport**7.1 Transport — Informații generale****AVERTISMENT!**

Risc de deces sau vătămare gravă a utilizatorului scaunului cu roțile electric și, potențial, a oricărui alt ocupant al vehiculului aflat în apropiere, dacă scaunul cu roțile electric este fixat folosind un sistem de prindere disponibil de la un furnizor terț și greutatea fără încărcătură a scaunului cu roțile electric depășește greutatea maximă pentru care sistemul de prindere este certificat

- Asigurați-vă că greutatea scaunului cu roțile electric nu depășește greutatea pentru care este certificat sistemul de prindere. Consultați documentația producătorului sistemului de prindere.
- Dacă nu sunteți sigur cât cântărește scaunul dvs. cu roțile electric, atunci trebuie să îl cântăriți cu ajutorul unor cântare calibrate.

**AVERTISMENT!****Risc de vătămare sau deteriorare**

Dacă scaunul cu roțile electric este echipat cu o tavă sau alt echipament auxiliar, acesta s-ar putea desprinde în timpul transferului într-un vehicul și ar putea provoca daune sau leziuni utilizatorilor în cazul unei coliziuni.

- Atunci când este posibil, alte echipamente auxiliare pentru scaunul cu roțile electric trebuie fixate pe scaunul cu roțile electric, fie îndepărtate de pe scaunul cu roțile electric și fixate în vehicul în timpul călătoriei.

**NOTIFICARE!**

- Vehiculul trebuie să aibă o rezistență a podelei suficientă pentru a suporta greutatea combinată a ocupantului, a scaunului cu roțile electric și a accesoriilor/opțiunilor.

7.2 Transferul scaunului cu roțile electric în vehicul



AVERTISMENT!

Scaunul cu roțile electric prezintă riscul de a se răsturna dacă este transferat într-un vehicul în timp ce utilizatorul este încă așezat în scaunul cu roțile electric

- Transferați scaunul cu roțile electric fără utilizator, ori de câte ori este posibil.
- Dacă scaunul cu roțile electric cu utilizator trebuie transferat în vehicul folosind o rampă, asigurați-vă că panta rampei nu depășește înclinația nominală.
- Dacă scaunul cu roțile electric trebuie transferat în vehicul folosind o rampă care depășește înclinația nominală, trebuie utilizat un trolu. Un însoțitor poate apoi să monitorizeze și să asiste în siguranță procesul de transfer.
- Alternativ, puteți utiliza un elevator cu platformă.
- Asigurați-vă că greutatea totală a scaunului cu roțile electric, incluzând utilizatorul, nu depășește greutatea totală maximă permisă pentru rampă sau platforma elevator.
- Scaunul cu roțile electric trebuie întotdeauna transferat în vehicul cu spătarul în poziție verticală și înclinat în poziție verticală (consultați 5.4 Urcarea și coborârea suprafețelor înclinate, pagina 371).



AVERTISMENT!

Risc de vătămare și deteriorare a scaunului cu roțile electric și a vehiculului

Riscul de răsturnare sau mișcări necontrolate ale scaunului cu roțile electric în cazul transferului în vehicul folosind o rampă care depășește înclinația nominală.

- Transferul scaunului cu roțile electric în vehicul fără utilizator.
- Un însoțitor trebuie să asiste procesul de transfer.
- Asigurați-vă că toți îngrijitorii înțeleg pe deplin manualul de utilizare a rampei și trolului.
- Asigurați-vă că trolul este adecvat pentru scaunul dvs. cu roțile electric.
- Utilizați numai puncte de prindere adecvate. Nu utilizați componentele detașabile sau mobile ale scaunului cu roțile electric ca puncte de prindere.



AVERTISMENT!

Risc de vătămare și deteriorare a scaunului cu roțile electric

Dacă scaunul cu roțile electric trebuie transferat în vehicul cu ajutorul unui elevator, atunci când telecomanda este pornită, există riscul ca dispozitivul să funcționeze eratic și să cadă de pe elevator.

- Înainte de a transfera scaunul cu roțile electric cu ajutorul elevatorului, opriți produsul și deconectați cablul de la telecomandă sau acumulatorii de la sistem.

1. Conduceți sau împingeți scaunul cu roțile electric în vehiculul de transport folosind o rampă adecvată.
2. Fixați scaunul cu roțile electric pe vehiculul de transport, consultați 7.3 Utilizarea scaunului cu roțile electric ca scaun de vehicul, pagina 377 și asigurați utilizatorul în scaunul cu roțile electric, consultați 7.3.2 Asigurarea utilizatorului în scaunul cu roțile electric, pagina 378.

7.3 Utilizarea scaunului cu roțile electric ca scaun de vehicul

Nu toate scaunele cu roțile electrice au automat permisiunea de a fi utilizate ca scaune de vehicul. Următoarele etichete explică dacă scaunul cu roțile electric poate fi utilizat ca scaun de vehicul sau nu.

Dacă scaunul cu roțile electric NU poate fi utilizat ca scaun de vehicul, acest lucru este indicat prin următoarea etichetă:



Dacă scaunul cu roțile electric poate fi utilizat ca scaun de vehicul, punctele de prindere sunt identificate prin următoarea etichetă:



Pentru a putea utiliza un scaun cu roțile electric ca scaun de vehicul, acesta trebuie să fie prevăzut cu puncte de prindere care să permită ancorarea în autovehicul. Aceste accesorii pot fi incluse în cuprinsul standard al comenzii și livrării scaunului cu roțile în anumite țări (de exemplu, Marea Britanie), dar pot fi achiziționate, de asemenea, de la Invacare, ca elemente opționale în alte țări.

Următoarele informații sunt relevante numai dacă scaunul dvs. cu roțile electric poate fi utilizat ca scaun de vehicul:



AVERTISMENT!

Risc de vătămare gravă

Scaunul cu roțile electric a fost proiectat și testat pentru a respecta cerințele standardului ISO 7176-19, fiind destinat utilizării exclusiv ca scaun orientat cu fața spre direcția de mers într-un autovehicul.

Scaunul cu roțile electric a fost testat dinamic în poziție orientată cu fața înainte, cu ATD (dispozitiv de testare antropomorf, „manechin de testare la impact”) fixat cu o centură de siguranță în trei puncte.

Dacă nu se respectă vreuna dintre instrucțiuni, în cazul unei coliziuni pot surveni vătămări grave sau daune:

- Nu se vor efectua modificări sau înlocuiri la punctele de fixare ale scaunului cu roțile electric sau la părțile sau componentele structurale și ale cadrului, deoarece acest lucru poate afecta rezistența la impact a scaunului cu roțile electric și poate modifica performanța scaunului cu roțile electric în condiții normale de utilizare. Dacă se consideră necesar să se efectueze astfel de modificări, Invacare va fi consultată.
- Utilizați numai acumulatori etanși, aprobați de Invacare.
- Este imperativ ca scaunul cu roțile electric să fie verificat de un furnizor autorizat pentru a se stabili dacă este adecvat pentru reutilizare după orice tip de coliziune cu un vehicul.

Scaunul cu roțile electric poate fi utilizat ca scaun de vehicul în combinație cu un sistem de ancorare care a fost verificat și aprobat în conformitate cu ISO 10542. Vehiculul de transport trebuie să fie adaptat în mod profesional pentru a fixa scaunul cu roțile electric. Contactați producătorul vehiculului pentru informații suplimentare.



Dacă este posibil, utilizatorul trebuie să părăsească întotdeauna scaunul cu roțile electric pentru a utiliza scaunul vehiculului și sistemul de siguranță instalat de producătorul vehiculului. Scaunul cu roțile electric neocupat trebuie depozitat într-un spațiu de încărcare sau fixat în vehicul în timpul călătoriei.

Un scaun cu roțile electric autorizat ca scaun pentru vehicule a fost supus unui test de coliziune în conformitate cu standardul ISO 7176-19 pentru utilizarea în vehicule rutiere și îndeplinește cerințele pentru transportul cu fața înainte și coliziuni frontale. Manechinul de testare la impact a fost fixat cu ajutorul centurilor de siguranță pentru pelvis și partea superioară a corpului. Ambele tipuri de centură de siguranță trebuie să fie folosite pentru a reduce la minimum riscul de vătămare a capului sau a părții superioare a corpului.

 Invacare testează sistemele de prindere care îndeplinesc cerințele standardului ISO 10542-1 și greutatea proprie a scaunului cu roțile electric. Pentru informații privind greutatea în stare de funcționare, consultați 10.1 *Specificații tehnice*, pagina 385.

7.3.1 Scaun cu roțile electric cu ancorare utilizat ca scaun de vehicul

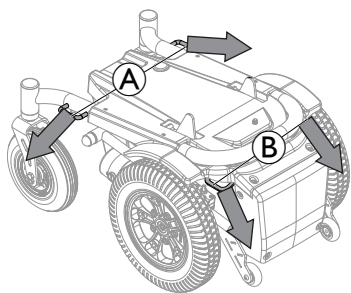
Scaunul cu roțile electric este prevăzut cu puncte de prindere. Pentru fixare se pot folosi cârlige cu arc sau chingi.



ATENȚIE!

Există riscul de vătămare dacă scaunul cu roțile electric nu este fixat corespunzător în timpul utilizării ca scaun de vehicul

- Utilizați întotdeauna un sistem de prindere adecvat pentru greutatea combinată a ocupantului și a scaunului cu roțile electric.
- Dacă este posibil, utilizatorul trebuie să părăsească întotdeauna scaunul cu roțile electric pentru a utiliza scaunul vehiculului și centurile de siguranță furnizate împreună cu vehiculul.
- Scaunul cu roțile trebuie să fie întotdeauna ancorat cu fața spre direcția de deplasare intenționată a vehiculului de transport.
- Scaunul cu roțile electric trebuie să fie întotdeauna fixat în conformitate cu manualul de utilizare al producătorului scaunului cu roțile electric și al sistemului de ancorare.
- Îndepărtați și fixați întotdeauna eventualele accesorii fixate pe scaunul cu roțile electric, cum ar fi dispozitivele de comandă pentru bărbie sau mesele.
- Dacă scaunul dvs. cu roțile electric este echipat cu un spătar cu unghi reglabil, acesta trebuie să fie amplasat în poziție verticală.



Scaunul cu roțile electric din grafic este orientat cu spatele pentru a se vedea mai bine punctele de prindere.



Săgețile indică direcția de fixare pe vehicul.

1. Asigurați scaunul cu roțile electric orientat cu fața înainte cu centuri de prindere în următoarele locuri:
 - a. Patru puncte de prindere pe baza scaunului cu roțile electric (două în față **A** și două în spate **B**).
2. Fixați scaunul cu roțile electric prin tensionarea centurilor, conform manualului de utilizare al producătorului sistemului de prindere.

7.3.2 Asigurarea utilizatorului în scaunul cu roțile electric

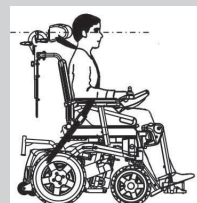


ATENȚIE!

Risc de vătămare în timpul utilizării scaunului cu roțile electric ca scaun de vehicul dacă tetiera este reglată incorect sau nu este instalată

Acest lucru poate cauza întinderea gâtului în timpul coliziunilor.

- Instalarea unei tetiere este obligatorie. Tetiera furnizată opțional de către Invacare pentru acest scaun cu roțile electric este perfect adecvată pentru utilizare în timpul transportului.
- Tetiera trebuie să fie ajustată la înălțimea urechii utilizatorului.



„Manechinul de testare la impact” a fost fixat cu centuri de siguranță pentru pelvis și partea superioară a corpului. Ambele tipuri de centură de siguranță trebuie să fie folosite pentru a reduce la minimum riscul de vătămare a capului sau a părții superioare a corpului.



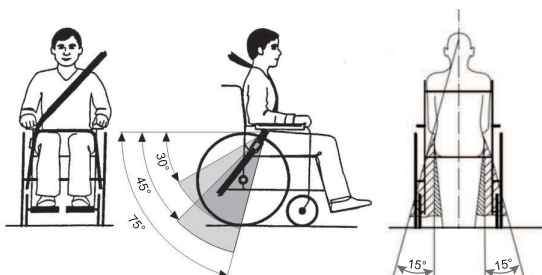
ATENȚIE!

Risc de vătămare dacă utilizatorul nu este fixat corespunzător în scaunul cu roțile electric

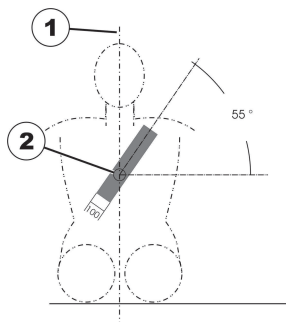
- Dispozitivele de siguranță trebuie utilizate numai atunci când greutatea utilizatorului scaunului cu roțile este de 23 kg sau mai mult.
- Chiar dacă scaunul cu roțile electric este echipat cu o centură de corectare a posturii sau orice alt sistem de centuri integrat în scaunul cu roțile electric, acesta nu poate înlocui o centură de siguranță adecvată, conformă cu ISO 10542, în vehiculul de transport. Folosiți întotdeauna centura de siguranță instalată în vehiculul de transport.
- Centurile de siguranță trebuie să fie strânse cât mai bine fără a cauza disconfortul utilizatorului.
- Centurile de siguranță nu trebuie să fie poziționate răscucite.
- Asigurați-vă că punctul de ancorare al celei de-a treia centuri de siguranță nu este fixat direct de podeaua vehiculului, ci de unul din suportii verticali ai vehiculului.
- Atât centurile de siguranță pentru pelvis, cât și cele pentru partea superioară a trunchiului trebuie utilizate pentru a fixa ocupantul, reducând astfel posibilitatea impactului capului și pieptului cu componentele vehiculului. Acestea trebuie utilizate împreună, numai conform destinației.
- Orice sistem de siguranță a ocupantului ancorat în scaunul cu roțile, adică centura în 3 puncte, hamul sau suporturile posturale (curele pentru șolduri, centuri pentru șolduri) nu trebuie utilizate sau considerate fiabile pentru reținerea ocupantului într-un vehicul în mișcare. Utilizați întotdeauna un sistem de siguranță a ocupanților ancorat în vehicul și certificat.
- La aplicarea sistemului de siguranță pentru ocupant, trebuie să se acorde atenție poziționării cataramii centurii de siguranță, astfel încât butonul de eliberare să nu intre în contact cu componentele scaunului cu roțile electric în timpul transportului și în cazul unui accident.



- Centurile de siguranță trebuie să fie în contact cu corpul utilizatorului. Acestea nu trebuie ținute la distanță de corpul utilizatorului folosind părți ale scaunului cu roțile electric, cum ar fi cotiere sau roți.



Centura pentru zona pelviană trebuie poziționată în zona dintre pelvisul și coapsele utilizatorului, astfel încât să fie liberă și să nu fie prea slăbită. Unghiul ideal al centurii pentru zona pelviană de la orizontală este între 45° și 75°. Unghiul maxim admis este între 30° și 75°. Unghiul nu trebuie să fie niciodată mai mic de 30°!



Centura de siguranță instalată în vehiculul de transport trebuie să fie folosită după cum se ilustrează în figura de mai sus.

1) axa corpului

2) centrul sternului

7.4 Transportul scaunului cu roțile electric fără ocupant



ATENȚIE!

Risc de vătămare

- Dacă nu puteți fixa în siguranță scaunul cu roțile electric într-un vehicul de transport, Invacare vă recomandă să nu îl transportați.

Scaunul dvs. cu roțile electric poate fi transportat fără restricții, fie pe cale rutieră, feroviară sau aeriană. Cu toate acestea, companiile de transport individuale au instrucțiuni care pot restricționa sau interzice anumite proceduri de transport. Interesați-vă la compania de transport pentru fiecare caz individual.

- Înainte de a transporta scaunul cu roțile electric, asigurați-vă că motoarele sunt pornite și că telecomanda este oprită.
- Invacare recomandă insistent să deconectați și acumulatorii, consultați 6.2.1 *Conectarea/deconectarea acumulatorilor*, pagina 372.
- Invacare recomandă insistent fixarea scaunului cu roțile electric pe podeaua vehiculului de transport.

8 Întreținere

8.1 Prezentarea întreținerii



ATENȚIE!

Risc de vătămare sau deteriorare

Dacă lucrările de întreținere sau service sunt efectuate în timp ce scaunul cu roțile electric este în uz, ocupantul poate fi rănit sau scaunul cu roțile electric poate fi deteriorat.

- Ocupantul nu trebuie să stea în scaunul cu roțile electric în timpul lucrărilor de întreținere sau service.

Termenul „Întreținere” semnifică orice intervenție efectuată pentru a asigura starea bună de funcționare a dispozitivului medical și pregătirea pentru utilizare a acestuia, conform destinației prevăzute. Întreținerea cuprinde diferite domenii, cum ar fi îngrijirea și curățarea zilnică, controalele de inspecție, lucrările de reparație și restaurarea.



Se recomandă ca scaunul cu roțile electric să fie verificat o dată pe an de către un furnizor autorizat Invacare pentru a menține siguranța și starea tehnică bună a acestuia.

8.2 Controale de inspecție

Tabelele următoare enumeră controalele de inspecție care trebuie efectuate de către utilizator și intervalele acestora. În cazul în care scaunul cu roțile electric nu trece de unul dintre controalele de inspecție, consultați capitolul indicat sau contactați furnizorul autorizat Invacare. O listă mai cuprinzătoare a controalelor de inspecție și a instrucțiunilor pentru lucrările de întreținere poate fi găsită în manualul de service pentru acest dispozitiv, care este disponibil prin Invacare. Manualul de service este destinat utilizării de către tehnicieni de service instruiți și autorizați și descrie sarcini care nu sunt destinate să fie efectuate de către utilizator.

8.2.1 Înainte de fiecare utilizare a scaunului cu roțile electric

Articol	Control de inspecție	Dacă nu a fost trecută
Fitinguri filetate	Verificați toate conexiunile, cum ar fi spătarele și roțile, pentru a vă asigura că sunt bine fixate.	• Contactați furnizorul.
Claxon	Verificați funcționarea corectă.	• Contactați furnizorul.
Sistem de iluminare	Verificați dacă toate lămpile, cum ar fi indicatoarele de virare, farurile și lămpile spate, funcționează corect.	• Contactați furnizorul.
Sistem de blocare a cutiei acumulatorului	Verificați dacă sistemul de blocare a cutiei acumulatorului funcționează corect. Știfturile de blocare trebuie să fie complet introduse în orificiile prevăzute pentru acestea (consultați 7.4 <i>Transportul scaunului cu roțile electric fără ocupant</i> , pagina 379).	• Contactați furnizorul.
Acumulatori	Asigurați-vă că acumulatorii sunt încărcăți. Consultați 3.4.2 <i>Indicatorul acumulatorului</i> , pagina 359 și 6.2.3 <i>Încărcarea acumulatorilor</i> , pagina 373 pentru o descriere a indicatorului de încărcare a acumulatorului.	• Încărcați acumulatorii (consultați 6.2.3 <i>Încărcarea acumulatorilor</i>, pagina 373).

8.2.2 Săptămânal

Articol	Control de inspecție	Dacă nu a fost trecută
Cotiere/piese laterale	Verificați buna fixare a coterelor în suporturile lor și asigurați-vă că acestea nu se mișcă.	• Strângeți șurubul sau maneta de prindere care fixează coterile. • Contactați furnizorul.
Pneuri (pneumatice)	Asigurați-vă că pneurile nu sunt deteriorate.	• Contactați furnizorul.
	Asigurați-vă că pneurile sunt umflate la presiunea corectă.	• Umflați anvelopa la presiunea corectă (consultați capitolul 8.4 <i>Roți și anvelope</i>, pagina 382 și 10.1 <i>Specificații tehnice</i>, pagina 385).
Pneuri (rezistente la perforație)	Asigurați-vă că pneurile nu sunt deteriorate.	• Contactați furnizorul.
Dispozitive anti-răsturnare	Verificați dacă dispozitivele anti-răsturnare sunt fixate ferm și nu se clatină. Verificați dacă clemele cu arc ale dispozitivelor anti-răsturnare sunt în stare bună și fixați corect dispozitivele anti-răsturnare.	• Contactați furnizorul.

8.2.3 Lunar

Articol	Control de inspecție	Dacă nu a fost trecută
Toate piesele tapisate	Verificați dacă există semne de deteriorare și uzură.	• Contactați furnizorul.
Suporturi detașabile pentru picioare	Verificați dacă suporturile pentru picioare pot fi fixate în siguranță și dacă mecanismul de slăbire funcționează corespunzător.	• Contactați furnizorul.
	Asigurați-vă că toate opțiunile de reglare funcționează corespunzător.	• Contactați furnizorul.
Roți	Verificați dacă roțile se rotesc și pivotează liber.	• Contactați furnizorul.
Roțile motoare	Verificați dacă profilul anvelopelor este de minimum 3 mm. Verificați dacă roțile motrice se rotesc fără să se clatine. Pentru a face acest lucru, cel mai simplu este să rugați pe cineva să stea în spatele scaunului cu roțile electric și să observe roțile motrice în timp ce vă îndepărtați de persoana respectivă.	• Contactați furnizorul.
Sistemul electronic și conectorii	Verificați toate cablurile pentru a detecta eventuale urme de deteriorare. Asigurați-vă că toate mufele de conectare sunt bine cuplate.	• Contactați furnizorul.

8.3 Depanare telecomandă

8.3.1 Diagnosticarea erorilor

Dacă sistemul electronic indică o eroare, utilizați următorul ghid de depanare pentru a localiza defecțiunea.



Asigurați-vă că sistemul electronic de acționare este pornit înainte de a începe orice diagnosticare.

Dacă afișajul de stare este OPRIT:

- Verificați dacă sistemul electronic de acționare este pornit.
- Verificați dacă toate cablurile sunt conectate corect.
- Asigurați-vă că acumulatorii nu sunt descărcați.

Dacă pe afișajul de stare este afișat un număr de eroare:

- Continuați cu secțiunea următoare.

8.3.2 Coduri de eroare și coduri de diagnosticare



Dacă există o eroare în sistem la pornire, indicatorul de stare se aprinde intermitent roșu. Numărul de aprinderi intermitente indică tipul de eroare.

Tabelul de mai jos descrie indicația de eroare și câteva acțiuni posibile care pot fi întreprinse pentru a remedia problema. Acțiunile enumerate nu sunt într-o ordine anume și sunt doar sugestii. Intenția este ca una dintre sugestii să vă ajute să remediați problema. Dacă aveți nelămuriri, contactați furnizorul.

Cod intermitent	Descrierea defecțiunii	Acțiune posibilă
1	Defecțiune la telecomandă	• Verificați cablurile și conectorii. • Verificați alte telecomenzi, dacă sunt instalate. • Contactați furnizorul.
2	Defecțiune la rețea sau la configurare	• Reporniți scaunul cu roțile electric. • Verificați cablurile și conectorii. • Reîncărcați acumulatorii. • Verificați încărcătorul. • Contactați furnizorul.
3	Defecțiune 1 ¹ la motor	• Verificați cablurile și conectorii. • Contactați furnizorul.
4	Defecțiune 2 ¹ la motor	• Verificați cablurile și conectorii. • Contactați furnizorul.
1	Pentru configurarea motoarelor, consultați 10.1 Specificații tehnice, pagina 385.	
5	Defecțiune 1 ¹ la frâna magnetică a motorului	• Verificați cablurile și conectorii. • Verificați dacă frâna magnetică stângă este cuplată. • Contactați furnizorul. • Consultați 5.7 Împingerea scaunului cu roțile electric în modul liber, pagina 371.
6	Defecțiune 2 ¹ la frâna magnetică a motorului	• Verificați cablurile și conectorii. • verificați dacă frâna magnetică dreaptă este cuplată. • Contactați furnizorul. • Consultați 5.7 Împingerea scaunului cu roțile electric în modul liber, pagina 371.
1	Pentru configurarea motoarelor, consultați 10.1 Specificații tehnice, pagina 385.	
7	Defecțiune la modul (altul decât modulul de la distanță)	• Verificați cablurile și conectorii. • Verificați modulele. • Reîncărcați acumulatorii. • Contactați furnizorul. • Dacă scaunul cu roțile electric s-a blocat, dați înapoi sau îndepărtați obstacolul.

8.3.3 OON („Out Of Neutral“)

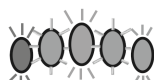
OON („Out Of Neutral“) este o funcție de siguranță care împiedică mișcările accidentale ale scaunului sau conducerea accidentală, atunci când:

- sistemul se pornește,
- după o schimbare de funcție sau
- când sistemul iese dintr-o stare de inhibare sau blocare a acționării.

Avertizare acționare OON

Joystick-ul trebuie să fie în poziția centrală:

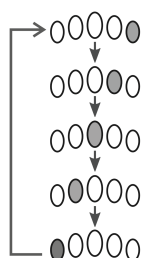
- când un sistem se pornește,
- la o schimbare de funcție sau
- la trecerea dintr-o stare de blocare sau inhibare a acționării.



În caz contrar, se afișează o avertizare de acționare OON. În timpul unei avertizări de acționare OON, LED-urile indicatorului acumulatorului și indicatorul roții motrice (dacă este montat) clipească continuu (toate aprinse, apoi toate stinse) pentru a avertiza utilizatorul. În această stare, scaunul cu roțile nu se deplasează. Dacă joystickul este readus în poziția centrală, avertismentul dispare și scaunul cu roțile funcționează normal.

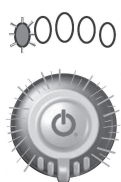
8.3.4 Indicație de inhibare a acționării

Modul de inhibare a acționării asigură că scaunul cu roțile nu se deplasează atunci când este conectat la încărcător.



Modul de inhibare a acționării este indicat de indicatorul acumulatorului printr-o secvență de urmărire de la dreapta la stânga. Secvența de urmărire continuă până când starea de defect este remediată.

8.3.5 Tensiune de întrerupere



Când tensiunea acumulatorului scade sub tensiunea de întrerupere a acumulatorului:

- indicatorul de stare se aprinde intermitent roșu (Cod de eroare 2, consultați 8.3.2 *Coduri de eroare și coduri de diagnosticare*, pagina 381),
- LED-ul roșu de pe indicatorul acumulatorului se aprinde intermitent,
- claxonul sună o dată la zece secunde.

8.4 Roți și anvelope

Gestionarea avariilor la roți

În cazul în care aveți o roată deteriorată, contactați furnizorul. Din motive de siguranță, nu reparați roata singur și nu apelați la persoane neautorizate.

Gestionarea anvelopelor pneumatice



NOTIFICARE!

Nu conduceți niciodată cu o presiune prea scăzută în anvelope, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea anvelopelor. Dacă presiunea în anvelope este depășită, janta poate fi deteriorată.
— Umflați anvelopele la presiunea recomandată.



Utilizați manometrul pentru a verifica presiunea.

Verificați săptămânal dacă anvelopele sunt umflate la presiunea corectă, consultați 8.1 *Prezentarea întreținerii*, pagina 379.

Pentru presiunea recomandată a anvelopelor, consultați inscripția de pe anvelopă/jantă sau contactați Invacare. Consultați tabelul de mai jos pentru conversie.

psi													
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41
bari													
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8

8.5 Depozitarea pe termen scurt

În cazul în care se detectează o defecțiune gravă, scaunul cu roțile electric este echipat cu o serie de mecanisme de siguranță care îl vor proteja. Modulul de alimentare împiedică deplasarea scaunului cu roțile electric.

Atunci când scaunul cu roțile electric se află într-o astfel de stare și în așteptarea reparației:

1. Întrerupeți alimentarea electrică.

2. Deconectați acumulatorii.

În funcție de modelul scaunului cu roțile electric, puteți fie să scoateți acumulatorii, fie să îi deconectați de la modulul de alimentare. Consultați capitolul corespunzător privind deconectarea acumulatorilor în manualul de service, disponibil prin intermediul Invacare.

3. Contactați furnizorul.

8.6 Depozitarea pe termen lung

În cazul în care scaunul cu roțile electric nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, este necesar să îl pregătiți pentru depozitare, pentru a asigura o durată mai lungă de viață a scaunului dvs. și a acumulatorilor.

Depozitarea scaunului cu roțile electric și a acumulatorilor

- Vă recomandăm să depozitați scaunul cu roțile electric la o temperatură de 15 °C, evitând temperaturile extreme, pentru a asigura o durată lungă de viață a produsului și a acumulatorilor.
- Componentele sunt testate și aprobate pentru intervale de temperatură mai mari, după cum se specifică mai jos:
 - Intervalul de temperatură permis pentru depozitarea scaunului cu roțile electric este cuprins între -40 °C și 65 °C.
 - Intervalul de temperatură permis pentru depozitarea acumulatorilor este cuprins între -25 °C și 65 °C.
- Chiar dacă nu sunt utilizați, acumulatorii se descarcă. Cea mai bună practică este să deconectați alimentarea bateriei de la modulul de alimentare dacă depozitați scaunul cu roțile electric mai mult de două săptămâni, consultați 6.2.1 *Conectarea/deconectarea acumulatorilor*, pagina 372.
- Acumulatorii trebuie să fie întotdeauna complet încărcăți înainte de depozitare.
- Dacă depozitați scaunul cu roțile electric mai mult de patru săptămâni, verificați acumulatorii o dată pe lună și reîncărcați-i după cum este necesar (înainte ca indicatorul să indice jumătate din capacitate) pentru a evita deteriorarea.
- Depozitați acumulatorii într-un mediu uscat, bine aerisit, pentru a-i proteja de factori externi.
- Umflați puțin mai mult pneurile.
- Așezați scaunul cu roțile electric pe o podea care nu se decolorează la contactul cu cauciucul roților.

Pregătirea scaunului cu roțile electric pentru utilizare

- Recuplați sursa de alimentare a acumulatorilor la modulul de alimentare.
- Acumulatorii trebuie să fie încărcăți înainte de utilizare.
- Solicitați verificarea scaunului cu roțile electric de către un furnizor autorizat Invacare.

8.7 Curățarea și dezinfectarea

8.7.1 Informații generale privind siguranța



ATENȚIE!

Pericol de contaminare

- Luați măsurile de precauție necesare pentru dvs. și utilizați echipament de protecție.



ATENȚIE!

Riscul de electrocutare și de deteriorare a produsului

- Opriti dispozitivul și deconectați-l de la priză, dacă este cazul.
- Atunci când curățați componentele electronice, luați în considerare clasa de protecție a acestora în ceea ce privește infiltrarea apei.
- Asigurați-vă că fișa de alimentare și priza de perete nu sunt stropite cu apă.
- Nu atingeți priza de alimentare cu mâinile ude.



NOTIFICARE!

Fluidele sau metodele neadecvate pot afecta sau deteriora produsul.

- Toți agenții de curățare și dezinfectanții utilizați trebuie să fie eficienți, compatibili între ei și trebuie să protejeze materialele pe care urmează să le curețe.
- Nu utilizați niciodată fluide (alcaline, acide etc.) sau agenți de curățare abrazivi. Vă recomandăm un agent de curățare a casei obișnuit, precum detergentul lichid pentru vase, dacă nu se specifică altceva în instrucțiunile de curățare.
- Nu utilizați niciodată un solvent (diluante de celuloză, acetonă etc.) care modifică structura plasticului sau dizolvă etichetele atașate.
- Asigurați-vă întotdeauna că produsul este complet uscat cu înainte de repunerea sa în folosință.



Pentru curățarea și dezinfectarea în medii clinice sau de îngrijire pe termen lung, urmați procedurile instituției.

8.7.2 Intervale de curățare



NOTIFICARE!

Curățarea și dezinfectarea periodică îmbunătățește funcționarea, prelungesc durata de viață și previn contaminarea.

Curățați și dezinfectați produsul:

- cu regularitate atunci când este utilizat,
- înainte și după fiecare procedură de service,
- dacă a intrat în contact cu orice fluide corporale,
- înainte de a fi folosit de către un nou utilizator.

8.7.3 Curățarea



NOTIFICARE!

- Produsul nu tolerează curățarea în instalații automate de spălare, cu echipamente de curățare cu presiune înaltă sau cu abur.



NOTIFICARE!

Murdăria, nisipul și apa de mare pot deteriora rulmenții, iar piesele din oțel pot rugini dacă suprafața este deteriorată.

- Expunerea scaunului cu roțile la nisip și apă de mare trebuie să fie de scurtă durată, iar scaunul trebuie curățat după fiecare ieșire la plajă.
- Dacă scaunul cu roțile este murdar, ștergeți murdăria cât mai curând posibil cu o cârpă umedă și uscați-l cu atenție.

1. Îndepărtați orice echipament opțional instalat (numai echipamentele opționale care nu necesită unelte).
2. Ștergeți piesele individuale folosind o cârpă sau o perie moale, agenți de curățare obișnuiți pentru uz casnic (pH = 6 - 8) și apă caldă.
3. Clătiți piesele cu apă caldă.
4. Ștergeți bine piesele cu o cârpă uscată.



Pe suprafețele metalice vopsite se pot folosi lustru pentru mașini și ceară moale pentru a îndepărta zgârieturile și a reda luciul.

Curățarea tapițeriei

Pentru curățarea tapițeriei, consultați instrucțiunile de pe etichetele scaunului, pernei și husei spătarului.



Dacă este posibil, suprapuneți întotdeauna benzile cu cârlige și bucle (părțile autoadezive) atunci când spălați, pentru a minimiza acumularea de scame și fire pe benzile cu arici și pentru a preveni deteriorarea țesăturii tapițeriei de către acestea.

8.7.4 Instrucțiuni privind dezinfectarea

Metodă: Urmăți instrucțiunile de utilizare ale dezinfectantului utilizat și ștergeți și dezinfectați toate suprafețele accesibile.

Dezinfectant: Dezinfectant obișnuit de uz casnic.

Uscare: Permiteți produsului să se usuce la aer.

9 După utilizare

9.1 Recondiționarea

Acest produs poate fi reutilizat. Recondiționarea produsului pentru un nou utilizator, efectuați următoarele acțiuni:

- Inspecția conform planului de service, consultați manualul de service, disponibil prin Invacare.
- Curățarea și dezinfectarea, consultați 8.7 Curățarea și dezinfectarea, pagina 383.
- Adaptarea la noul utilizator, consultați 4 Configurare, pagina 363.

Asigurați-vă că manualul de utilizare este predat împreună cu produsul.

Dacă se detectează orice deteriorare sau funcționare defectuoasă, nu reutilizați produsul.

9.2 Eliminarea

**AVERTISMENT!****Pericol pentru mediul înconjurător**

Dispozitivul conține acumulatori.

Este posibil ca acest produs să conțină substanțe care pot dăuna mediului, dacă sunt eliminate în locații (gropi de gunoi) neconforme cu legislația.

- A NU se elimina acumulatorii odată cu deșeurile menajere obișnuite.
- A NU se arunca acumulatorii în foc.
- Acumulatorii TREBUIE eliminați într-un locație adecvată. Returnarea este gratuită și impusă de lege.
- Aruncați numai acumulatorii descărcați.
- Acoperiți bornele acumulatorilor înainte de a îi arunca.
- Pentru informații cu privire la manipularea corectă a acumulatorilor deteriorați, consultați 6.2.11

Manipularea corectă a acumulatorilor deteriorați, pagina 375.

Dați dovadă de spirit ecologic și reciclați acest produs la sfârșitul ciclului său de viață, prin intermediul unui punct de reciclare.

Dezasamblați produsul și componentele acestuia, astfel încât materialele diferite să poată fi separate și reciclate în mod individual.

Eliminarea și reciclarea ambalajelor și produselor utilizate trebuie să se realizeze în conformitate cu legile și reglementările privind gestionarea deșeurilor din fiecare țară. Contactați compania locală de gestionare deșeurilor pentru informații suplimentare.

10 Date tehnice

10.1 Specificații tehnice

Informațiile tehnice prezentate în continuare se aplică unei configurații standard sau reprezintă valorile maxime care se pot atinge. Acestea se pot modifica dacă se adaugă accesorii. Modificările precise la aceste valori sunt prezentate în detaliu în secțiunile pentru accesoriile respective.

Rețineți că în această listă pot exista valori care nu sunt relevante pentru produsul dvs., deoarece această listă se aplică tuturor modelelor disponibile (la data tipăririi). Dacă nu se specifică altfel, fiecare valoare din această listă se referă la toate modelele produsului.

Modelele și configurațiile disponibile în țara dvs. pot fi găsite în documentele de vânzări specifice țării.



Rețineți că, în anumite situații, valorile măsurate pot varia până la ± 10 mm.

Condiții admise de funcționare, depozitare și umiditate	
Intervalul de temperatură pentru funcționare conform ISO 7176-9:	-25 °C ... +50 °C
Temperatură de depozitare recomandată:	15 °C
Intervalul de temperatură pentru depozitare conform ISO 7176-9:	-20 °C – +60 °C cu acumulatori -40 °C – +65 °C fără acumulatori
Intervalul de umiditate pentru funcționare conform ISO 7176-9:	0 ... 90% RH

Sistemul electric	
Acumulatori ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) - Rezistență la cicluri (IEC60251-1:2005) min. 300 cicluri
1	Capacitatea utilă a acumulatorului depinde de timpul de descărcare. C20: descărcare pe o perioadă de 20 de ore. C5: descărcare pe o perioadă de 5 de ore.
Siguranță principală	63 A
Grad de protecție	IPX4²
2	Clasificarea IPX4 înseamnă că sistemul electric este protejat împotriva jeturilor de apă.

Specificații electrice ale DLX-REM060/150/210/215				
Parametru	Min.	Nominal	Max.	Unități
Tensiune de funcționare (Vbatt)	17	24	34	V
Curent de repaus	-	56	-	mA la 24 V
Curent în stare inactivă (alimentare oprită)	-	-	0,23	mA la 24 V

Dispozitiv de încărcare	
Curent de ieșire	8 A
Curent de ieșire	24 V nominal

Anvelope roți motoare	
Tipul anvelopelor	14 inch, rezistente la perforare, pneumatice
Presiune anvelope	Presiunea maximă recomandată pentru anvelope, exprimată în bari sau kPa, este indicată pe flancul anvelopei sau pe jantă. Dacă sunt indicate mai multe valori, se aplică cea mai mică dintre acestea, în unitățile corespunzătoare. (Toleranță = - 0,3 bari, 1 bar = 100 kPa)

Anvelope roți pivotante	
Tipul anvelopelor	8 inch solide 9 inch solide

Caracteristici de deplasare			
	Lățimea scaunului 430 mm	Lățimea scaunului 480 mm	Lățimea scaunului 530 mm
Viteză	6 km/h 10 km/h		
Max. Distanța de frânare			
Funcționare normală	870 mm (6 km/h) 1830 mm (10 km/h)		
Funcționare de urgență	850 mm (6 km/h) 1820 mm (10 km/h)		
Autonomie de deplasare în conformitate cu ISO 7176-4 ³			
3	Notă: Autonomia unui scaun electric cu roțile este puternic influențată de factori externi, cum ar fi setarea vitezei scaunului cu roțile, starea de încărcare a acumulatorilor, temperatura mediului ambiant, topografia locală, caracteristicile suprafeței drumului, presiunea în anvelope, greutatea utilizatorului, stilul de deplasare și utilizarea acumulatorilor pentru iluminat, servomotoare etc. Valorile specificate sunt valorile maxime care se pot atinge teoretic, măsurate în conformitate cu ISO 7176-4.		
Autonomie de deplasare continuă	29,2 km (6 km/h) 25,6 km (10 km/h)		
Autonomie de manevrare	10,4 km (6 km/h) 8,3 km (10 km/h)		
Max. Înălțimea obstacolului care poate fi urcat	- Înainte: 50 mm - Înapoi: 50 mm		
Panta nominală ⁴	6° (10,5%) conform specificațiilor producătorului, cu o sarcină utilă de 136 kg, unghiul scaunului de 10°, unghiul spătarului de 20°		
4	Stabilitate statică în pantă, în urcare și laterală conform ISO 7176-1 = 9° (15,8 %) Stabilitate dinamică conform ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)		
Panta max. cu frânele de parcare acționate	19,4° (la urcare) 9,7° (la coborâre)		
Stabilitate dinamică laterală:			
Diametru min. pentru viraje în cerc la viteză maximă	1785 mm		
Stabilitate la viraje bruște	Da		
Diametru de viraj	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Lățimea de pivotare	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Lățime de inversare a sensului de mers	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Lățimea necesară a coridorului înclinat	- Înainte: 823 mm - Înapoi: 843 mm	- Înainte: 871 mm - Înapoi: 880 mm	- Înainte: 930 mm - Înapoi: 1051 mm
Adâncimea necesară la intrarea pe ușă	1092 mm		
Lățimea necesară a coridorului pentru deschiderea laterală	825 mm	1005 mm	1096 mm
Forțe de acționare DLX-REM060/150/210/215			
Joystick	1,9 N		
Buton de pornire	2,5 N		
Selector rapid	1,2 N		
Butonul claxonului	2,5 N		

Dimensiunile scaunului cu rotile electric conform ISO 7176-5			
	Lăţimea scaunului 430 mm	Lăţimea scaunului 480 mm	Lăţimea scaunului 530 mm
Înălţimea scaunului faţă de podea ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Măsurat fără perna scaunului.			
Înălţime totală maximă	• 1350 mm		
Lăţime totală maximă (în funcţie de lăţimea scaunului şi lăţimea bazei)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Lungime totală (cu suporturi standard pentru picioare)	• 1035 mm		
Lungime de depozitare	• 824 mm		
Lăţime de depozitare	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Înălţime de depozitare	• 1048 mm		
Garda la sol	• 70 mm		
Lăţimea scaunului	• 400 mm (cu cotiere montate) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Adâncimea scaunului	• 410 - 510 mm		
Grosimea pernei scaunului	• 60 mm		
Unghiul spătarului	• 90° - 120°		
Înălţimea spătarului ⁵	• 510 mm		
5 Măsurat fără perna scaunului.			
Înălţimea cotierei	• 240 - 315 mm		
Adâncimea cotierei ⁶	• 305 - 395 mm		
6 Distanţa dintre planul de referinţă al spătarului şi partea cea mai din faţă a ansamblului cotierei.			
Max. Greutatea cotierei (partea cea mai grea)	• 1,2 kg		
Max. Greutatea tetierei	• 1,0 kg		
Unghiul scaunului	• 0° - 20°		
Suport pentru tălpi şi picioare			
Suport standard pentru picioare la 80°	• Lungime: 245 - 370 mm		
	• Unghi: +69° - +74,2°		
	• Greutate: 0,8 kg		

Greutate în stare de funcţionare ⁷	
7	Greutatea reală în stare de funcţionare depinde de accesoriile cu care a fost echipat scaunul electric cu rotile . Fiecare scaun electric cu rotile Invacare este cântărit la ieşirea din fabrică. Consultaţi plăcuţa de identificare pentru greutatea proprie măsurată (inclusiv acumulatorii).
	• 113,6 kg

Greutatea componentelor	
Acumulatori	• 16,1 kg

Sarcină utilă	
Max. Greutatea utilizatorului	• 136 kg

11 Service

11.1 Inspecții efectuate

Efectuarea corectă a tuturor operațiilor enumerate în programul de inspecție din instrucțiunile de service și reparație se confirmă prin ștampilă și semnătură. Lista de operații de inspecție care trebuie să fie efectuate se găsește în manualul de service, care este disponibil de la Invacare.

Inspectarea livrării	Prima inspecție anuală
Ștampila furnizorului autorizat / Data / Semnătura	Ștampila furnizorului autorizat / Data / Semnătura
A doua inspecție anuală	A treia inspecție anuală
Ștampila furnizorului autorizat / Data / Semnătura	Ștampila furnizorului autorizat / Data / Semnătura
A patra inspecție anuală	A cincea inspecție anuală
Ștampila furnizorului autorizat / Data / Semnătura	Ștampila furnizorului autorizat / Data / Semnătura

Obsah

Tento návod sa MUSÍ odovzdať používateľovi výrobku.

PRED používaním tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod a uložte na bezpečné miesto pre budúce použitie.

1 Všeobecné informácie	391
1.1 Úvod	391
1.2 Symboly v tejto príručke	391
1.3 Súlad s normami	391
1.3.1 Normy týkajúce sa špecificky tohto výrobku	391
1.4 Použitelnosť	391
1.5 Informácie o záruke	392
1.6 Životnosť	392
1.7 Obmedzenie zodpovednosti	392
2 Bezpečnosť	392
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny	392
2.2 Bezpečnostné informácie o elektrickom systéme	394
2.3 Bezpečnostné informácie o elektromagnetickom rušení	394
2.4 Bezpečnostné informácie o režime jazdy a režime tlačenia	395
2.5 Bezpečnostné informácie o starostlivosti a údržbe	396
2.6 Bezpečnostné informácie týkajúce sa zmien a úprav elektrického invalidného vozíka	396
2.7 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre diaľkové ovládanie	397
3 Prehľad výrobku	398
3.1 Plánované použitie	398
3.1.1 Opis výrobku	398
3.1.2 Cieľový používateľ	398
3.1.3 Indikácie	398
3.2 Typová klasifikácia	398
3.3 Hlavné časti elektrického invalidného vozíka	398
3.4 Hlavné časti diaľkového ovládania	398
3.4.1 Indikátor stavu	398
3.4.2 Ukazovateľ stavu batérie	398
3.4.3 Používateľské rozhranie jednotky DLX-REM060	399
3.4.4 Používateľské rozhranie jednotky DLX-REM150	399
3.4.5 Používateľské rozhranie jednotky DLX-REM210	399
3.4.6 Používateľské rozhranie jednotky DLX-REM215	399
3.5 Štítky na elektrickom invalidnom vozíku	400
3.6 Štítky na diaľkovom ovládaní	401
4 Nastavenie	402
4.1 Všeobecné informácie o nastavení	402
4.2 Nastavenie diaľkového ovládania	402
4.2.1 Elektroinštalácia	402
4.2.2 Pripojenie	403
4.3 Nastavenie sedadla	403
4.3.1 Inštalácia operadla	403
4.3.2 Nastavenie manuálnej operadla	403
4.3.3 Nastavenie výšky sedadla a manuálne nastavenie sklonu sedadla	404
4.3.4 Nastavenie hĺbky sedadla	404
4.4 Nastavenie opierky ruky	404
4.4.1 Nastavenie výšky opierok rúk	404
4.4.2 Nastavenie hĺbky opierok rúk	404
4.4.3 Nastavenie šírky opierok rúk	404
4.5 Nastavenie diaľkového ovládania podľa dĺžky rúk používateľa	404
4.6 Nastavenie opierky hlavy	405
4.6.1 Nastavenie polohy opierky hlavy	405
4.6.2 Nastavenie výšky opierky hlavy	405
4.7 Nastavenie opierky nôh Standard s uhlom 80°	405
4.7.1 Nastavenie šírky opierky nôh	405
4.7.2 Nastavenie dĺžky opierky nôh	405
4.7.3 Otáčanie a/alebo demontovanie opierky nôh	405
5 Používanie elektrického invalidného vozíka	405
5.1 Nastupovanie na elektrický invalidný vozík a vystupovanie z neho	405
5.1.1 Demontáž štandardných opierok rúk pri presune zo strany	405
5.1.2 Otočenie diaľkového ovládania na stranu	406
5.1.3 Nastupovanie na elektrický invalidný vozík a vystupovanie z neho	406
5.2 Pred jazdou	406
5.2.1 Používanie diaľkového ovládania	406
5.2.2 Aktivácia funkcie jazdy	407
5.2.3 Používanie elektrických funkcií sedenia	407
5.2.4 Používanie systému svetiel	407
5.2.5 Ovládanie klaksóna	408
5.2.6 Ovládanie núdzového zastavenia	408
5.2.7 Režim spánku	408
5.2.8 Zablokovanie/odblokovanie diaľkového ovládania	408
5.2.9 Zvukové signály	408
5.3 Prekonávanie prekážok	409
5.3.1 Maximálna výška prekážky	409
5.3.2 Správne prekonávanie prekážok	409
5.4 Jazda nahor a nadol svahmi	410
5.5 Používanie na verejných komunikáciách	410
5.6 Parkovanie a státie	410
5.7 Tlačenie elektrického invalidného vozíka v režime voľnobehu	410
5.7.1 Odpojenie/zapojenie motorov	410
6 Systém ovládania	410
6.1 Ochranný systém ovládania	410
6.1.1 Používanie hlavnej poistky	411
6.2 Akumulátory	411
6.2.1 Pripojenie/odpojenie akumulátorov	411
6.2.2 Všeobecný návod na nabíjanie	411
6.2.3 Nabíjanie akumulátorov	411
6.2.4 Alarmy akumulátora	412
6.2.5 Odpojenie elektrického invalidného vozíka po nabíjaní	412
6.2.6 Skladovanie a údržba	412
6.2.7 Pokyny na používanie akumulátorov	413
6.2.8 Čistenie svoriek batérie	413
6.2.9 Preprava akumulátorov	413
6.2.10 Všeobecný návod na manipuláciu s akumulátormi	413
6.2.11 Správna manipulácia s poškodenými akumulátormi	413
6.3 Nabíjačka akumulátorov	413
6.3.1 Symboly na nabíjačke	414
6.3.2 Prehľad výrobku	414
6.3.3 Upozornenie	414
6.3.4 Návod na obsluhu	414
6.3.5 Riešenie problémov	415
6.3.6 Technické údaje	415
7 Preprava	415
7.1 Preprava – všeobecné informácie	415
7.2 Naloženie elektrického invalidného vozíka do vozidla	415
7.3 Používanie elektrického invalidného vozíka ako sedadla vo vozidle	416
7.3.1 Ukotvenie elektrického invalidného vozíka používaného ako sedadlo vo vozidle	416

7.3.2	Zaistenie používateľa v elektrickom invalidnom vozíku	417
7.4	Preprava elektrického invalidného vozíka bez používateľa	417
8	Údržba	418
8.1	Úvod do údržby	418
8.2	Kontroly	418
8.2.1	Pred každým použitím elektrického invalidného vozíka	419
8.2.2	Každý týždeň	419
8.2.3	Mesačne	419
8.3	Riešenie problémov s diaľkovým ovládaním	420
8.3.1	Diagnostika chyby	420
8.3.2	Chybové a diagnostické kódy	420
8.3.3	OON (Out Of Neutral)	421
8.3.4	Indikácia blokovania jazdy	421
8.3.5	Vypínacie napätie	421
8.4	Kolesá a pneumatiky	421
8.5	Krátkodobé uskladnenie	421
8.6	Dlhodobé skladovanie	421
8.7	Čistenie a dezinfekcia	422
8.7.1	Všeobecné bezpečnostné informácie	422
8.7.2	Intervaly čistenia	422
8.7.3	Čistenie	422
8.7.4	Pokyny na dezinfekciu	422
9	Po používaní	422
9.1	Opätovné použitie	422
9.2	Likvidácia	422
10	Technické údaje	423
10.1	Technické údaje	423
11	Servis	426
11.1	Vykonané kontroly	426

1 Všeobecné informácie

1.1 Úvod

Táto používateľská príručka obsahuje dôležité informácie o zaobchádzaní s výrobkom. Používateľskú príručku si dôkladne prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby sa zaručila bezpečnosť pri používaní výrobku.

Tento výrobok používajte len vtedy, ak ste si prečítali príručku a porozumeli jej obsahu. V prípade otázok týkajúcich sa správneho používania a prípadného nastavenia sa obráťte na zdravotníckeho pracovníka, ktorý je oboznámený s vaším zdravotným stavom, a prekonzultujte ich s ním.

Upozorňujeme, že v tomto dokumente sa môžu nachádzať časti, ktoré sa netýkajú vášho výrobku, pretože dokument je určený pre všetky dostupné modely (v čase tlače). Pokiaľ nie je uvedené inak, každá časť tohto dokumentu sa vzťahuje na všetky modely výrobku.

Modely a konfigurácie dostupné vo vašej krajine nájdete v dokumentoch o predaji určených pre jednotlivé krajiny.

Spoločnosť Invacare si vyhradzuje právo meniť špecifikácie výrobku bez toho, aby bolo nutné ďalšie oznámenie.

Pred prečítaním tohto dokumentu sa uistite, že máte najnovšiu verziu. Najnovšiu verziu nájdete na lokalite spoločnosti Invacare vo formáte PDF.

Predchádzajúce verzie produktu nemusia byť popísané v aktuálnej revízii tejto príručky. Ak potrebujete pomoc, kontaktujte spoločnosť Invacare.

Ak zistíte, že veľkosť písma vo vytlačenej dokumente neumožňuje pohodlné čítanie, môžete si príručku prevziať vo verzii PDF z webovej lokality. Súbor PDF sa potom môže zväčšiť na obrazovke na písmo veľkosti, ktorá bude pre vás pohodlnejšia.

Ďalšie informácie o výrobku, napríklad bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku a informácie o stiahnutí výrobku, získate od svojho distribútora spoločnosti Invacare. Pozrite si adresy na konci tohto dokumentu.

V prípade vážneho incidentu s výrobkom by ste mali informovať výrobcu a príslušný štátny orgán vo svojej krajine.

1.2 Symboly v tejto príručke

V tejto príručke sa používajú symboly a signálne slová, ktoré poukazujú na nebezpečenstvá alebo nebezpečné postupy potenciálne vedúce k poraneniu osôb alebo poškodeniu majetku. Tento dokument je vytlačený v odtieňoch sivej. Pre vašu informáciu – bezpečnostné hlásenia majú nasledujúce farebné označenie podľa normy ANSI Z535.6: nebezpečenstvo (červená), varovanie (oranžová), upozornenie (žltá) a oznámenie (modrá). Definície signálnych slov nájdete v informáciách nižšie.



NEBEZPEČENSTVO!

Signalizuje nebezpečnú situáciu, v dôsledku ktorej, ak sa jej nezabráni, dôjde k vážnemu poraneniu alebo smrti.



VAROVANIE!

Signalizuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.



UPOZORNENIE!

Signalizuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla viesť k malému alebo menej vážnemu poraneniu.



OZNÁMENIE!

Signalizuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla viesť k poškodeniu majetku.



Tipy a odporúčania

Poskytuje užitočné tipy, odporúčania a informácie pre efektívne a bezproblémové používanie.



Nástroje

Identifikuje požadované nástroje, komponenty a položky, ktoré sú potrebné na vykonanie určitej úlohy.

Ďalšie symboly



Zodpovedná osoba v Spojenom kráľovstve

Používa sa vtedy, ak výrobok nie je vyrobený v Spojenom kráľovstve.

1.3 Súlad s normami

Kvalita je základom fungovania našej spoločnosti, ktorá pracuje v rámci oblastí normy ISO 13485.

Tento výrobok obsahuje značku CE v súlade s nariadením o zdravotníckych pomôckach 2017/745 triedy I.

Tento výrobok obsahuje značku UKCA v súlade s časťou II triedy I nariadenia o zdravotníckych pomôckach UK z roku 2002 (v znení zmien).

Neustále sa snažíme zaistiť, aby bol lokálny aj globálny vplyv našej spoločnosti na prostredie čo najmenší.

Používame len materiály a komponenty kompatibilné so smernicou REACH.

Dodržiavame požiadavky súčasných právnych predpisov o ochrane životného prostredia OEEZ a RoHS.

1.3.1 Normy týkajúce sa špecificky tohto výrobku

Výrobok sa testoval a spĺňa požiadavky normy EN 12184 (Elektrické invalidné vozíky, skútre a ich nabíjačky) a všetkých súvisiacich noriem (napr. ISO 7176).

Spoločnosť Invacare týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu DLX-REM150 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.invacare.eu.com.

Výrobok vybavený vhodným systémom osvetlenia je vhodný na používanie na verejných cestných komunikáciách.

Ďalšie informácie o miestnych normách a nariadeniach vám poskytne miestny distribútor spoločnosti Invacare. Pozrite si adresy na konci tohto dokumentu.

1.4 Použiteľnosť

Elektrický invalidný vozík používajte, len ak je v perfektnom prevádzkovom stave. V opačnom prípade môžete ohroziť seba alebo iných.

Nasledujúci zoznam nie je úplný. Jeho účelom je iba poukázať na niektoré situácie, ktoré by mohli ovplyvniť použiteľnosť vášho elektrického invalidného vozíka.

V niektorých situáciách sa elektrický invalidný vozík musí ihneď prestať používať. V iných situáciách môžete elektrický invalidný vozík použiť len na to, aby ste sa dostali k dodávateľovi.

Elektrický invalidný vozík musíte ihneď prestať používať, ak je použiteľnosť obmedzená z dôvodu:

- neočakávaného pohybu pri jazde,
- poruchy brzd.

Ihneď sa musíte obrátiť na autorizovaného dodávateľa výrobkov spoločnosti Invacare, ak je použiteľnosť elektrického invalidného vozíka obmedzená z dôvodu:

- zlyhania alebo poruchy systému osvetlenia (ak je nainštalovaný),
- zoslabnutia reflektorov,

- opotrebovania pneumatík alebo nedostatočného tlaku v pneumatikách,
- poškodenia opierok rúk (napr. roztrhnuté čalúnenie opierok),
- poškodenia držiakov opierok nôh (napr. chýbajúce alebo roztrhnuté pútka na päty),
- poškodenia polohovacieho pásu,
- poškodenia páčkového ovládača (páčkový ovládač sa nedá presunúť do neutrálnej polohy),
- káblov, ktoré sú poškodené, zalomené, pritlačené alebo sa uvoľnili z upevnenia,
- šmýkania sa elektrického invalidného vozíka pri brzdení,
- ťahania elektrického invalidného vozíka na jednu stranu pri jazde,
- vzniku alebo výskytu neobvyklých zvukov,

alebo ak máte pocit, že s elektrickým invalidným vozíkom nie je všetko v poriadku.

1.5 Informácie o záruke

Poskytujeme záruku výrobcu na výrobok v súlade s našimi všeobecnými obchodnými podmienkami v príslušných krajinách.

Záručné reklamácie možno uplatňovať len prostredníctvom poskytovateľa, od ktorého ste výrobok získali.

1.6 Životnosť

Životnosť tohto produktu odhadujeme na päť rokov za predpokladu, že sa používa v prísnom súlade s plánovaným použitím, ako je uvedené v tomto dokumente, a že sú splnené všetky požiadavky na údržbu a servis. Odhadovaná životnosť sa môže predĺžiť, ak sa produkt používa opatrne a vykonáva sa jeho dôkladná údržba, ako aj za predpokladu, že technické a vedecké pokroky nebudú mať za následok technické obmedzenia. Životnosť sa môže tiež výrazne znížiť pri extrémnom alebo nesprávnom používaní. Fakt, že odhadujeme určitú životnosť tohto produktu, nepredstavuje žiadnu dodatočnú záruku.

1.7 Obmedzenie zodpovednosti

Spoločnosť Invacare nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenia vzniknuté v dôsledku nasledujúcich faktorov:

- Nedodržiavanie pokynov v tejto používateľskej príručke
- Nesprávne používanie
- Prirodzené opotrebovanie
- Nesprávna montáž alebo nastavenia vykonané zákazníkom alebo treťou stranou
- Neschválené úpravy, kombinácie a/alebo použitie nevhodných náhradných dielov

2 Bezpečnosť

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE!

Riziko ťažkého poranenia alebo poškodenia

Nesprávne používanie tohto výrobku môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu.

- Ak nebudete rozumieť varovaniám, upozorneniam alebo pokynom, skôr ako sa pokúsíte používať toto vybavenie, obráťte sa na poskytovateľa zdravotnej starostlivosti alebo dodávateľa.
- Tento výrobok ani žiadne dostupné voliteľné vybavenie nepoužívajte bez toho, aby ste si najskôr neprečítali tieto pokyny a všetky doplnkové inštruktážne materiály, napríklad používateľskú príručku, príručku údržby alebo hárok s pokynmi dodané s týmto výrobkom alebo voliteľným vybavením, a neoboznámili sa s nimi.



NEBEZPEČENSTVO!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Zapálené cigarety, ktoré spadnú na systém čalúnených sedačiek, môžu spôsobiť požiar vedúci k smrteľnému alebo ťažkému poraneniu alebo poškodeniu. Osobám používajúcim elektrický invalidný vozík môže zvlášť hroziť úmrtie alebo vážne poranenie v dôsledku takýchto požiarov a vznikajúceho dymu, pretože nemusia byť schopné vzdialiť sa od elektrického invalidného vozíka.

- Pri používaní tohto elektrického invalidného vozíka NEFAJČITE.



VAROVANIE!

Riziko ťažkého poranenia alebo poškodenia

Skladovanie alebo používanie elektrického invalidného vozíka v blízkosti otvoreného ohňa alebo ľahko zápalných predmetov môže viesť k vážnemu poraneniu alebo poškodeniu.

- Elektrický invalidný vozík neskladujte ani nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo zápalných predmetov.



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Elektrický invalidný vozík sa môže prevrútiť alebo naraziť do okolitého prostredia, keď zmeníte polohu pri sedení, a tým zmeníte jeho charakteristiky stability.

- Dôrazne sa neodporúča jazdiť na svahu s nakloneným alebo sklopeným sedadlom. Ak nie je možné takýmto situáciám zabrániť, poraďte sa so svojím lekárom, ktorý stanoví bezpečné podmienky. Vplyv na skutočnú stabilitu vozíka majú telesná hmotnosť a výška, ako aj stav povrchu svahu a nastavenie vozíka.



VAROVANIE!

Riziko poškodenia alebo poranenia, ak sa elektrický invalidný vozík náhodne uvedie do pohybu

- Pred nasadením, zosadením alebo manipuláciou s ťažko ovládateľnými predmetmi elektrický invalidný vozík vypnite.
- Keď je pohon odpojený, brzda v pohone nie je aktívna. Tlačenie elektrického invalidného vozíka sprievodcom sa preto odporúča len na rovnom povrchu, nikdy nie na svahu. Nikdy nenechávajte elektrický invalidný vozík na svahu, keď sú motory odpojené. Vždy po posunutí elektrického invalidného vozíka ihneď znovu zapnite motory (pozrite si časť 5.7 Tlačenie elektrického invalidného vozíka v režime voľnobehu, strana 410).



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Nesprávny monitoring alebo údržba môže viesť k poraneniu, poškodeniu alebo smrti spôsobenej prehltnutím častí alebo materiálov, prípadne zadusením sa nimi.

- Majte prísny dohľad nad deťmi, domácimi zvieratami alebo osobami s telesným alebo duševným postihnutím.

**VAROVANIE!****Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia**

Nebezpečenstvo zachytenia a uškrtenia, ak sa voľné osobné predmety (napr. šperky, šatky) zachytia o pohyblivé alebo vyčnievajúce časti.

- Uistite sa, že žiadne voľné predmety nie sú v blízkosti pohyblivých častí elektrického invalidného vozíka, napr. kolies alebo pohonných komponentov sedadla.
- Počas prevádzky držte ruky, oblečenie a všetky ostatné predmety ďalej od kolies alebo pohonných komponentov sedadla.
- Okamžite vypnite elektrický invalidný vozík, aby sa zastavil akýkoľvek pohyb.

**VAROVANIE!****Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia**

Nesprávne vedenie káblov môže spôsobiť riziko zakopnutia, zamotania alebo uškrtenia, ktoré by mohlo viesť k smrti, ťažkému poraneniu alebo poškodeniu.

- Uistite sa, že sú všetky káble správne vedené a zaistené.
- Uistite sa, že z invalidného vozíka nevytŕčajú žiadne slučky zvyšnej časti kábla.

**VAROVANIE!****Riziko poranenia, ak je pri jazde s elektrickým invalidným vozíkom schopnosť ovládať vozík narušená liekmi alebo alkoholom**

- Nikdy nejazdite s elektrickým invalidným vozíkom pod vplyvom liekov alebo alkoholu. V prípade potreby musí elektrický invalidný vozík ovládať fyzicky a mentálne schopný sprievodca.

**VAROVANIE!****Riziko poranenia, ak sa elektrický invalidný vozík vypne počas jazdy, napríklad stlačením tlačidla zapnutia a vypnutia alebo odpojením kábla, ktoré môže spôsobiť náhle, prudké zastavenie**

- Ak musíte zabrzdiť v nebezpečnej situácii, jednoducho uvoľníte páčkový ovládač, čím sa vozík zastaví (ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke diaľkového ovládania).

**VAROVANIE!****Riziko poranenia pri nakladaní elektrického invalidného vozíka na prepravu vozidlom, keď na ňom sedí používateľ**

- Vždy je lepšie nakladať elektrický invalidný vozík do vozidla bez sediaceho používateľa.
- Ak sa elektrický invalidný vozík musí naložiť pomocou rampy spolu s používateľom, skontrolujte, či sklon rampy nepresahuje menovitý sklon (pozrite si časť 10.1 *Technické údaje, strana 423*).
- Ak sa elektrický invalidný vozík musí naložiť pomocou rampy so sklonom, ktorý presahuje menovitý sklon (pozrite si časť 10.1 *Technické údaje, strana 423*), musí sa použiť navijak. Pomocník môže bezpečne sledovať postup a pomáhať pri nakladaní.
- V prípade potreby sa môže použiť zdvíhacia plošina. Celková hmotnosť elektrického invalidného vozíka vrátane používateľa nesmie byť väčšia ako maximálna povolená hmotnosť pre používanú zdvíhaciu plošinu alebo navijak.

**VAROVANIE!****Riziko pádu z elektrického invalidného vozíka**

- Neposúvajte sa dopredu na sedadle, nenakláňajte sa dopredu medzi kolená, nenakláňajte sa dozadu cez vrchnú časť operadla, napríklad pri snahe dosiahnuť na nejaký predmet.
- Ak je nainštalovaný polohovací pás, musí byť správne nastavený a musí sa používať pri každom použití elektrického invalidného vozíka.
- Keď si presadáte na iné sedadlo, umiestnite elektrický invalidný vozík čo najbližšie k miestu, kam sa posadíte.

**UPOZORNENIE!****Riziko poranenia pri prekročení maximálneho povoleného zaťaženia**

- Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie (pozrite si časť 10.1 *Technické údaje, strana 423*).
- Elektrický invalidný vozík je určený na používanie len pre jedného používateľa s maximálnou hmotnosťou, ktorá neprekročí maximálne povolené zaťaženie vozíka. Nikdy nepoužívajte elektrický invalidný vozík na prevážanie viac ako jednej osoby.

**UPOZORNENIE!****Riziko poranenia pohybujúcimi sa dielmi**

- Zabezpečte, aby pohybujúce sa diely elektrického invalidného vozíka, ako sú kolesá alebo jeden z modulov zdvíhadla (ak je nainštalovaný), nespôsobili žiadne poranenie, najmä ak sa v blízkosti nachádzajú deti.

**UPOZORNENIE!****Riziko poranenia spôsobené nesprávnym zdvíhaním alebo spúšťaním ťažkých súčastí**

- Pri údržbe, servise alebo zdvíhaní ktorejkoľvek časti elektrického invalidného vozíka počítajte s hmotnosťou jednotlivých súčastí, najmä akumulátorov. Vždy použite správny zdvíhací popruh a v prípade potreby požiadajte o pomoc.

**UPOZORNENIE!****Riziko poranenia horúcimi povrchmi**

- Nenechávajte elektrický invalidný vozík dlhšiu dobu na priamom slnku. Kovové diely a povrchy, ako sú sedadlo a opierky rúk, sa môžu veľmi zohriať.

**UPOZORNENIE!****Riziko vzniku požiaru alebo poruchy pri pripojení elektrických zariadení**

- K elektrickému invalidnému vozíku nepripájajte žiadne elektrické zariadenia, ktoré spoločnosť Invacare výslovne neschválila na tento účel. Všetky elektrické inštalácie prenechajte na autorizovaného dodávateľa výrobkov spoločnosti Invacare.

2.2 Bezpečnostné informácie o elektrickom systéme



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Nesprávne používanie elektrického invalidného vozíka môže spôsobiť, že elektrický invalidný vozík začne dymiť, iskriť alebo horieť. Oheň môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému poraneniu alebo poškodeniu.

- Elektrický invalidný vozík NEPOUŽÍVAJTE na iný ako určený účel.
- Ak elektrický invalidný vozík začne dymiť, iskriť alebo horieť, prestaňte ho používať a IHNED vyhľadajte servis.



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia

Zásah elektrickým prúdom môže spôsobiť smrteľné alebo ťažké poranenie.

- Zabráňte zásahu elektrickým prúdom, kontrolujte, či sa v zástrčke a kábli nevyskytujú prerezané a/alebo zodraté vodiče. Prerezané alebo zodraté vodiče ihneď vymeňte.



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia

Nedodržiavanie týchto varovaní môže spôsobiť elektrický skrat vedúci k smrteľnému alebo ťažkému poraneniu alebo poškodeniu elektrického systému.

- KĽADNÝ (+) ČERVENÝ kábel akumulátora sa MUSÍ pripojiť ku KĽADNEJ (+) svorky (svorkám) alebo pólu (pólom) akumulátora.
- ZÁPORNÝ (–) ČIERNY kábel akumulátora sa MUSÍ pripojiť k ZÁPORNEJ (–) svorky (svorkám) alebo pólu (pólom) akumulátora.
- NIKDY nedovoľte, aby sa akýkoľvek nástroj alebo kábel (káble) akumulátora naraz dotkol OBOCH pólů akumulátora. Môže vzniknúť elektrický skrat a spôsobiť smrteľné alebo ťažké poranenie alebo poškodenie.
- Na kladné a záporné terminály akumulátora namontujte ochranné kryty.
- Keď sa izolácia kábla (káblov) poškodí, ihneď kábel (káble) vymeňte.
- NEODSTRAŇUJTE poistku ani montážny prvok z montážnej skrutky KĽADNÉHO (+) červeného kábla akumulátora.



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Elektrické súčasti skorodované pôsobením vody alebo kvapaliny môžu spôsobiť smrteľné alebo ťažké poranenie alebo poškodenie.

- Minimalizujte vystavenie elektrických súčastí vode a kvapalinám.
- Elektrické súčasti poškodené koróziou sa MUSIA ihneď vymeniť.
- Elektrické invalidné vozíky, ktoré sú často vystavené vode a kvapalinám, budú možno potrebovať častejšiu výmenu elektrických súčastí.



VAROVANIE!

Riziko požiaru

Zapnuté lampy vytvárajú teplo. Ak lampy zakryjete tkaninami, ako sú šaty, vzniká riziko vzplanutia tkaniny.

- NIKDY nezakrývajte osvetľovacie systémy tkaninou.



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia pri preprave kyslíkových systémov

Textílie a iné materiály, ktoré nie sú bežne horľavé, sa môžu v atmosfére výrazne obohatenej kyslíkom ľahko vznietiť a zhorieť.

- Denne kontrolujte kyslíkovú hadicu od valca až po odvádzaciu stranu, či z nej neuniká kyslík, a udržiavajte ju mimo elektrických iskier a akýchkoľvek zdrojov vznietenia.



VAROVANIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia z dôvodu zásahu elektrickým prúdom

Kolíky konektorov na kábloch zapojených do napájacieho modulu môžu byť stále pod napätím, aj keď je systém vypnutý.

- Káble s kolíkmi pod napätím by sa mali zapojiť, uchytiť alebo zakryť (nevodivými materiálmi) tak, aby sa nemohli dostať do kontaktu s ľuďmi ani vodivými materiálmi, čo by mohlo viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je potrebné káble s kolíkmi pod napätím odpojiť, napríklad pri odpájaní zbernicového kábla od diaľkového ovládania z bezpečnostných dôvodov, nezabudnite kolíky uchytiť alebo zakryť (nevodivými materiálmi).



OZNÁMENIE!

Porucha v elektrickom systéme môže viesť k neobvyklému správaniu, ako je nepretržité svietenie, prerušenie svietenia alebo hluk z magnetických brzd.

- V prípade výskytu poruchy vypnite a znovu zapnite diaľkové ovládanie.
- Ak porucha stále pretrváva, odpojte alebo vyberte zdroj napájania. V závislosti od modelu elektrického invalidného vozíka môžete vybrať akumulátorovú súpravu alebo odpojiť akumulátory od napájacieho modulu. V prípade pochybností, ktorý kábel sa má odpojiť, sa obráťte na dodávateľa.
- V každom prípade sa obráťte na dodávateľa.

2.3 Bezpečnostné informácie o elektromagnetickom rušení

Tento motorizovaný elektrický invalidný vozík je určený na prevádzku bez významného elektromagnetického rušenia okolia a bez výrazného zhoršenia prevádzkovej výkonnosti v prítomnosti elektromagnetického rušenia, ktoré sa očakáva pri bežnom používaní. Z tohto dôvodu bol tento elektrický invalidný vozík úspešne testovaný v súlade s medzinárodnými normami, pokiaľ ide o zhodu s predpismi o elektromagnetickom rušení (EMI).

Je vhodný na použitie v obytných priestoroch a v zariadeniach priamo pripojených k nízkonapäťovej elektrickej sieti, ktorá zasobuje budovy používané na domáce účely. Funkcie motorizovaných elektrických invalidných vozíkov však môžu ovplyvniť elektromagnetické polia, ako napríklad tie generované rozhlasovými a televíznymi vysielačmi a mobilnými telefónmi.

Elektronické zariadenia použité v našich elektrických invalidných vozíkoch tiež môžu generovať nízku hladinu elektromagnetického rušenia, ktorá však zostáva v rámci tolerancie povolenej zákonom. Z týchto dôvodov vás prosíme o dodržiavanie nasledujúcich opatrení:

**VAROVANIE!****Riziko poruchy spôsobené elektromagnetickým rušením**

- Keď je elektrický invalidný vozík zapnutý, nezapínajte a nepoužívajte prenosné vysielače a prijímače ani komunikačné zariadenia (napr. rádioprijímače a mobilné telefóny).
- Nepribližujte sa k silným rádiovým a televíznym vysielačom.
- Ak sa elektrický invalidný vozík začne neočakávane pohybovať alebo sa uvoľnia brzdy, ihneď ho vypnite.
- Pridanie elektrických doplnkov a ďalších komponentov alebo akákoľvek úprava elektrického invalidného vozíka môže spôsobiť jeho náchylnosť na elektromagnetické rušenie. Nezabudnite, že neexistuje spoľahlivý spôsob určenia účinku takýchto úprav na celkovú odolnosť elektronického systému.
- Všetky prípady mimovoľného pohybu elektrického invalidného vozíka a uvoľnenia elektrických brzd oznámte výrobcovi.

**ONÁMENIE!**

Elektromagnetické rušenie môže spôsobiť neúmyselný pohyb elektrického invalidného vozíka.

- Vypnite diaľkové ovládanie a, ak je to možné, aj elektronické zariadenia v blízkosti, než invalidný vozík opäť zapnete.
- Odstúpte od zdroja elektromagnetického rušenia.

2.4 Bezpečnostné informácie o režime jazdy a režime tlačenia

**NEBEZPEČENSTVO!****Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia**

Nefungujúci páčkový ovládač môže spôsobiť nezamýšľaný alebo chaotický pohyb, ktorý môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému poraneniu alebo poškodeniu.

- V prípade nezamýšľaného pohybu alebo chaotických pohybov ihneď prestaňte invalidný vozík používať a obráťte sa na kvalifikovaného technika.

**VAROVANIE!****Riziko ťažkého poranenia alebo poškodenia**

Nesprávna poloha pri nakláňaní alebo skláňaní môže viesť k prevráteniu invalidného vozíka dopredu a spôsobiť ťažké poranenie alebo poškodenie.

- Vždy musíte udržiavať správnu rovnováhu, aby sa zaručila stabilita a správna prevádzka elektrického invalidného vozíka. Elektrický invalidný vozík bol skonštruovaný tak, aby zostal vo vzpriamenej polohe a stabilný počas každodenných aktivít, kým sa NEPOSUNIETE mimo ťažiska.
- NENAKLÁŇAJTE sa dopredu z elektrického invalidného vozíka viac, ako je dĺžka opierok rúk.
- NEPOKÚŠAJTE sa dosiahnuť na predmety, ak sa musíte posunúť dopredu na sedadle, ani zdvihnúť predmety z dlážky natiahnutím sa nadol pomedzi kolená.

**VAROVANIE!****Riziko poruchy za nepriaznivých poveternostných podmienok, t. j. extrémny chlad, v izolovanom prostredí**

- Ak ste používateľ s vážnym obmedzením pohyblivosti, v prípade nepriaznivých poveternostných podmienok vám odporúčame, aby ste sa NEPOKÚŠALI o cestu bez sprievodcu.

**VAROVANIE!****Riziko poranenia pri prevrátení elektrického invalidného vozíka**

- V prípade stúpania alebo klesania sa môže jazdiť, len ak sa neprekročí maximálny bezpečný sklon (pozrite si časť 10.1 *Technické údaje, strana 423*).
- Pred stúpajúcimi svahmi vždy nastavte operadlo sedadla alebo sklon sedadla do vzpriamenej polohy. Pred klesajúcimi svahmi odporúčame nastaviť polohu operadla a sklon sedadla (ak je táto možnosť k dispozícii) mierne dozadu.
- Dolu svahom jazdite rýchlosťou maximálne 50 % najväčšej rýchlosti.
- Na svahoch sa vyhýbajte prudkému brzdeniu a zrýchľovaniu.
- Ak je to možné, nejazdite na vlhkých, klzkých, zľadovatených ani masných povrchoch (ako sneh, štrk, ľad atď.), na ktorých hrozí riziko straty kontroly nad vozíkom, najmä na svahoch. K takýmto povrchom môžu patriť niektoré natreté alebo iným spôsobom ošetrované drevené povrchy. Ak je jazda po takomto povrchu nevyhnutná, vždy jazdite pomaly a s najvyššou opatrnosťou.
- Pri jazde nahor alebo nadol svahom sa nikdy nepokúšajte prekonať prekážku.
- Nikdy sa nepokúšajte s elektrickým invalidným vozíkom jazdiť nahor alebo nadol po schodisku.
- Pri prekonávaní prekážky vždy dodržiavajte maximálnu výšku prekážky a informácie o prekonávaní prekážok (pozrite si časť 5.3.2 *Správne prekonávanie prekážok, strana 409*).
- Predchádzajte posunutiu ťažiska, ako aj prudkým pohybom páčkového ovládača a zmenám smeru, keď sa elektrický invalidný vozík pohybuje.
- Nikdy nepoužívajte elektrický invalidný vozík na prevážanie viac ako jednej osoby.
- Neprekračujte celkové maximálne povolené zaťaženie (pozrite si časť 10.1 *Technické údaje, strana 423*).
- Upozorňujeme, že pri zmene režimu jazdy, keď sa elektrický invalidný vozík pohybuje, bude elektrický invalidný vozík brzdiť alebo zrýchľovať.

**VAROVANIE!****Riziko poranenia, keď sa nohy zošmyknú zo stúpačiek a zachytia sa pod pohybujúcim sa elektrickým invalidným vozíkom**

- Pred každou jazdou s elektrickým invalidným vozíkom skontrolujte, či máte nohy rovno a bezpečne na mieste na stúpačkách a obe opierky nôh sú správne zaistené na mieste.

**VAROVANIE!****Riziko poranenia pri narazení na prekážku pri jazde cez úzky priechod, ako sú prechody cez dvere a vchody**

- Cez úzke priechody prechádzajte v najnižšom režime jazdy a veľmi opatrne.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo prevrátenia, ak sa odstránia alebo poškodia stabilizátory proti prevráteniu alebo ak sa zmení ich poloha nastavená vo výrobe**

- Stabilizátory proti prevráteniu sa môžu odstrániť len pri demontáži elektrického invalidného vozíka pri preprave vo vozidle alebo skladovaní.
- Na elektrickom invalidnom vozíku, ktorý sa používa, musia byť vždy namontované stabilizátory proti prevráteniu.

**VAROVANIE!****Riziko prevrátenia**

Stabilizátory proti prevráteniu spoľahlivo fungujú len na pevnom povrchu. Na mäkkých povrchoch, ako je tráva, sneh alebo blato, sa zaboria, ak sa elektrický invalidný vozík oprie len o tieto stabilizátory. Stratia účinnosť a elektrický invalidný vozík sa môže prevrátiť.

- Na mäkkom povrchu jazdite mimoriadne opatrne, hlavne pri jazde do svahu a zo svahu. Zvýšenú pozornosť venujte stabilite prednej časti elektrického invalidného vozíka.

2.5 Bezpečnostné informácie o starostlivosti a údržbe

**VAROVANIE!****Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia**

Nesprávna oprava alebo servis elektrického invalidného vozíka vykonávaný používateľmi alebo opatrovníkmi, či nekvalifikovanými technikmi môže viesť k smrteľnému alebo vážnemu poraneniu alebo poškodeniu.

- NEPOKÚŠAJTE sa vykonávať údržbu, ktorá nie uvedená v tejto používateľskej príručke. Takéto opravy a servis MUSÍ vykonávať kvalifikovaný technik. Obráťte sa na dodávateľa alebo technika spoločnosti Invacare.

**UPOZORNENIE!****Riziko nehody a straty záruky v prípade nedostatočnej údržby**

- Z bezpečnostných dôvodov a s cieľom predísť nehodám, ktoré by mohlo spôsobiť nepozorované opotrebovanie, je dôležité, aby sa elektrický invalidný vozík v normálnych prevádzkových podmienkach kontroloval raz ročne (pozrite si plán kontrol v servisných pokynoch).
- V prípade náročných prevádzkových podmienok, ako je každodenná jazda po prudkých svahoch alebo ak elektrický invalidný vozík používa ošetrovateľská služba s častým striedaním používateľov, je účelné vykonávať kontroly brzd, príslušenstva a podvozka aj medzi pravidelnými kontrolami.
- Ak sa má elektrický invalidný vozík používať na verejných cestách, používateľ vozíka zodpovedá za zaručenie spoľahlivého prevádzkového stavu. Nedostatočná alebo zanedbaná starostlivosť a údržba elektrického invalidného vozíka bude dôvodom obmedzenia zodpovednosti výrobcu.

2.6 Bezpečnostné informácie týkajúce sa zmien a úprav elektrického invalidného vozíka

**Označenie CE elektrického invalidného vozíka:**

- Posúdenie zhody a označenie CE boli vykonané v súlade s príslušnými platnými nariadeniami a vzťahujú sa len na výrobok ako celok.
- Označenie CE je neplatné v prípade výmeny alebo pridania súčastí alebo príslušenstva/doplňkov, ktoré spoločnosť Invacare neschválila pre tento výrobok.
- V takomto prípade je za posúdenie zhody/označenie CE alebo registráciu elektrického invalidného vozíka so špeciálnym dizajnom alebo za príslušnú dokumentáciu zodpovedná spoločnosť, ktorá súčasti alebo príslušenstvo/doplňky pridala alebo vymenila.

**VAROVANIE!****Riziko ťažkého poranenia alebo poškodenia**

Používanie nesprávnych alebo nevhodných náhradných (servisných) dielov môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

- Náhradné diely MUSIA zodpovedať pôvodným dielom od spoločnosti Invacare.
- Vždy uveďte výrobné číslo invalidného vozíka, ktoré pomôže pri objednávaní správnych náhradných dielov.

**UPOZORNENIE!****Riziko poranenia a poškodenia elektrického invalidného vozíka spôsobené neschválenými súčastami alebo príslušenstvom/doplňkami**

Súčasti systémov sedadiel, prídavkov a príslušenstva/doplňkov, ktoré neboli schválené spoločnosťou Invacare na použitie s týmto elektrickým invalidným vozíkom, môžu ovplyvniť stabilitu proti prevráteniu a zvýšiť nebezpečenstvo prevrátenia.

- Používajte len súčasti systémov sedadiel, prídavkov a príslušenstva/doplňkov, ktoré boli schválené spoločnosťou Invacare pre tento elektrický invalidný vozík.

Systémy sedadiel, ktoré neboli schválené spoločnosťou Invacare na použitie s týmto elektrickým invalidným vozíkom, nebudú v určitých situáciách zodpovedať platným normám a môžu zvýšiť horľavosť a riziko podráždenia pokožky.

- Používajte len systémy sedadiel, ktoré boli schválené spoločnosťou Invacare pre tento elektrický invalidný vozík.

Elektrické a elektronické súčasti, ktoré neboli schválené spoločnosťou Invacare na použitie s týmto elektrickým invalidným vozíkom, môžu predstavovať riziko požiaru a vyvolať elektromagnetické rušenie.

- Používajte len elektrické a elektronické súčasti, ktoré boli schválené spoločnosťou Invacare pre tento elektrický invalidný vozík.

Akumulátory, ktoré neboli schválené spoločnosťou Invacare na použitie v tomto elektrickom invalidnom vozíku, môžu spôsobiť poleptanie.

- Používajte len akumulátory, ktoré boli schválené spoločnosťou Invacare pre tento elektrický invalidný vozík.

**UPOZORNENIE!****Riziko poranení a poškodenia elektrického invalidného vozíka spôsobené používaním neschválených operadiel**

Modernizované operadlá, ktoré neboli schválené spoločnosťou Invacare na použitie s týmto elektrickým invalidným vozíkom, môžu preťažiť tyč operadla, a tak zvýšiť riziko poranení a poškodenia invalidného vozíka.

- Obráťte sa na odborného dodávateľa produktov spoločnosti Invacare, ktorý urobí analýzu rizika, výpočty, kontroly stability atď., aby sa zaručilo, že operadlo sa môže bezpečne používať.

**Dôležité informácie o pracovných nástrojoch na údržbu**

Pri niektorých prácach údržby, ktoré sú uvedené v tejto príručke a môže ich bez problémov vykonať používateľ, sú na správne vykonanie práce potrebné správne nástroje. Ak nemáte k dispozícii správne nástroje, neodporúčame vám pokúšať sa vykonať príslušnú prácu. V takom prípade vám dôrazne odporúčame, aby ste sa obrátili na autorizovanú špeciálnu dielňu.

2.7 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre diaľkové ovládanie



VAROVANIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia elektrického invalidného vozíka

Toto zariadenie neinštalujte, nevykonávajte jeho údržbu ani ho nepoužívajte, kým si neprečítate a nepochopíte všetky pokyny a všetky príručky k tomuto produktu a k všetkým ďalším produktom používaným alebo inštalovaným spolu s týmto produktom.

- Postupujte podľa pokynov v používateľských príručkách.



VAROVANIE!

Riziko vážneho poranenia alebo poškodenia elektrického invalidného vozíka alebo okolitého majetku

V prípade nesprávnych nastavení môže byť elektrický invalidný vozík neovládateľný alebo nestabilný.

Neovládateľný alebo nestabilný elektrický invalidný vozík môže spôsobiť nebezpečnú situáciu, napríklad zrážku.

- Úpravy výkonu môžu vykonávať len kvalifikovaní technici alebo osoby, ktoré úplne pochopili programovacie parametre, postup úprav, konfiguráciu elektrického invalidného vozíka a schopnosti používateľa invalidného vozíka.
- Úpravy výkonu sa musia vykonávať len v suchom prostredí.



VAROVANIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia z dôvodu zásahu elektrickým prúdom

Kolíky konektorov na kábloch zapojených do napájacieho modulu môžu byť stále pod napätím, aj keď je systém vypnutý.

- Káble s kolíkmi pod napätím by sa mali zapojiť, uchytiť alebo zakryť (nevodivými materiálmi) tak, aby sa nemohli dostať do kontaktu s ľuďmi ani vodivými materiálmi, čo by mohlo viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je potrebné káble s kolíkmi pod napätím odpojiť, napríklad pri odpájaní zbernicového kábla od diaľkového ovládania z bezpečnostných dôvodov, nezabudnite kolíky uchytiť alebo zakryť (nevodivými materiálmi).



VAROVANIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia elektrického invalidného vozíka

Riziko neúmyselného pohybu elektrického invalidného vozíka alebo systému sedadla, ak sa voľné osobné veci (napr. šperky, šatky) zamotajú okolo pákového ovládača.

- Uistite sa, že voľné predmety nie sú v blízkosti pákového ovládača, keď je elektrický invalidný vozík zapnutý.
- Okamžite vypnite elektrický invalidný vozík, aby sa zastavil akýkoľvek pohyb.



UPOZORNENIE!

Riziko poranenia horúcimi povrchmi

Modul diaľkového ovládania sa môže pri dlhodobom vystavení silnému slnečnému žiareniu zahriať na vysokú teplotu.

- Nenechávajte elektrický invalidný vozík dlhšiu dobu na priamom slnku.



OZNÁMENIE!

Kolíky konektora sa môžu dotykom znečistiť alebo ich môže poškodiť elektrostatický výboj.

- Nedotýkajte sa kolíkov konektora.



OZNÁMENIE!

V žiadnej skrini sa nenachádzajú žiadne časti, ktorých servis by mohol vykonávať používateľ.

- Neotvárajte ani nedemontujte žiadne skrine.

Vozík Aviva RX10 je v závislosti od konfigurácie vybavený rozhraním Bluetooth. Smartfóny sa môžu pripojiť prostredníctvom aplikácie MyLiNX. Toto rozhranie sa dá použiť len na prenos štatistických údajov, napr. stavu akumulátora. Elektrický invalidný vozík nemôže cez toto rozhranie prijímať údaje. Ak je rozhranie Bluetooth zapnuté, elektrický invalidný vozík funguje v každom prostredí bez akýchkoľvek obmedzení. Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

3 Prehľad výrobku

3.1 Plánované použitie

3.1.1 Opis výrobku

AVIVA RX10 je elektrický invalidný vozík s pohonom zadných kolies. Má kompaktnú konštrukciu a je jednoduchý na ovládanie a manévrovanie.

3.1.2 Cieľový používateľ

Tento elektrický invalidný vozík bol navrhnutý pre dospelé a dospelávajúce osoby s obmedzenou schopnosťou chôdze, ktoré sú však z hľadiska zraku a mentálnych schopností schopné používať elektrický invalidný vozík.

Maximálna hmotnosť používateľa v prípade vozíka AVIVA RX10 je 136 kg.

3.1.3 Indikácie

Používanie tohto elektrického invalidného vozíka sa odporúča pri nasledujúcich indikáciách:

- neschopnosť alebo veľmi obmedzená schopnosť chôdze v rámci základných požiadaviek pohybovať sa vo vlastnom byte,
- potreba opustiť obydľie na krátku prechádzku na čerstvom vzduchu alebo dostať sa na miesta neďaleko obydľia, na ktorých je potrebné zariadiť si každodenné záležitosti.

Zaobstaranie si elektrického invalidného vozíka pre vnútorné a vonkajšie priestory sa odporúča vtedy, keď sa ručné invalidné vozíky už nemôžu používať pre rozsah postihnutosť, ale obsluha jednotky elektromotora je stále možná.

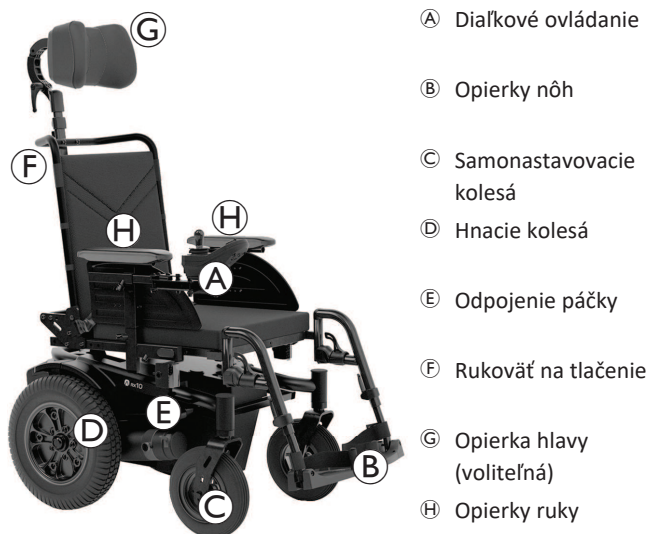
Kontraindikácie

Neexistujú žiadne známe kontraindikácie.

3.2 Typová klasifikácia

Toto vozidlo je klasifikované podľa normy EN 12184 ako **mobilitný výrobok triedy B** (pre vnútorné aj vonkajšie priestory). Je teda kompaktný a dostatočne pružne ovládateľný pre vnútorné priestory, ale je schopný prekonávať mnohé prekážky vo vonkajších priestoroch.

3.3 Hlavné časti elektrického invalidného vozíka



- Ⓐ Diaľkové ovládanie
- Ⓑ Opieryky nôh
- Ⓒ Samonastavovacie kolesá
- Ⓓ Hnacie kolesá
- Ⓔ Odpojenie páčky
- Ⓕ Rukoväť na tlačenie
- Ⓖ Opieryka hlavy (voliteľná)
- Ⓗ Opieryky ruky

3.4 Hlavné časti diaľkového ovládania

3.4.1 Indikátor stavu

Indikátor stavu sa nachádza vnútri vypínača. Keď nie je zapnuté diaľkové ovládanie LiNX, indikátor stavu nesvieti. Keď je diaľkové ovládanie LiNX zapnuté a v systéme sa nevyskytuje žiadna chyba, indikátor stavu svieti nazeleno. Ak sa v zapnutom systéme vyskytuje chyba, indikátor stavu bliká načerveno. Počet bliknutí signalizuje typ chyby. Pozrite si časť 8.3.2 *Chybové a diagnostické kódy, strana 420*.

3.4.2 Ukazovateľ stavu batérie

Stav dĺžky jazdy sa zobrazuje na ukazovateli stavu akumulátora. Stav dĺžky jazdy sa môže líšiť v závislosti od spôsobu jazdy, napríklad pri jazde do kopca alebo z kopca.



UPOZORNENIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia z dôvodu vybitých akumulátorov

Ak používate elektrický invalidný vozík s vybitými akumulátormi, môžete sa ocitnúť v nebezpečnej situácii, ktorá môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

- Uistite sa, že stav dĺžky jazdy je dostatočný na vzdialenosť, ktorú chcete prejsť.
- Ak je stav dĺžky jazdy nízky alebo veľmi nízky, odporúča sa pred jazdou nabiť akumulátory.



Maximálna dĺžka jazdy

Svietia zelená, zelená, oranžová, oranžová a červená dióda LED.



Skrátená dĺžka jazdy

Svietia červená, oranžová a jedna zelená dióda LED.



Skrátená dĺžka jazdy

Svietia červená a dve oranžové diódy LED.



Krátka dĺžka jazdy

Svietia červená a jedna oranžová dióda LED. Zvážte nabitie akumulátorov.



Veľmi krátka dĺžka jazdy

Svieti len červená dióda LED. Akumulátory je potrebné okamžite nabiť. Pozrite si časť 6.2.3 *Nabíjanie akumulátorov, strana 411*.

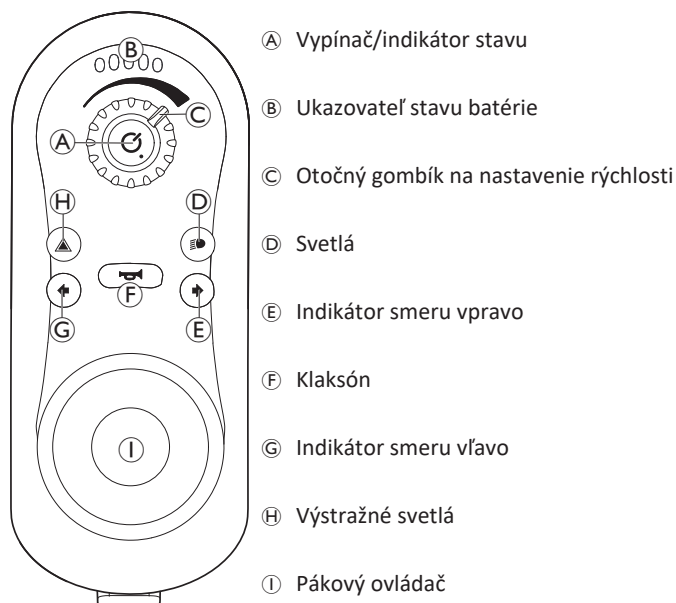
3.4.3 Používateľské rozhranie jednotky DLX-REM060

- Funkcia jazdy



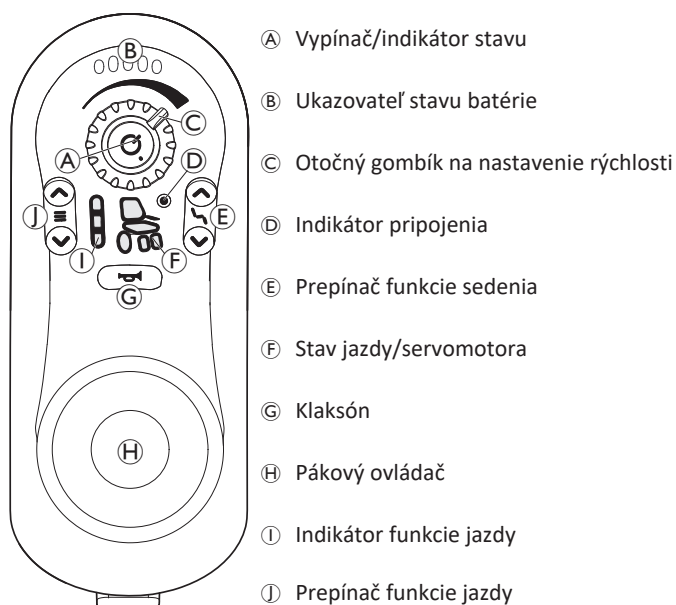
3.4.4 Používateľské rozhranie jednotky DLX-REM150

- Funkcia jazdy
- Systém svetiel



3.4.5 Používateľské rozhranie jednotky DLX-REM210

- Funkcia jazdy
- Funkcia sedenia

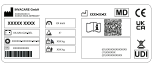


3.4.6 Používateľské rozhranie jednotky DLX-REM215

- Funkcia jazdy
- Systém svetiel
- Funkcia sedenia



3.5 Štítky na elektrickom invalidnom vozíku

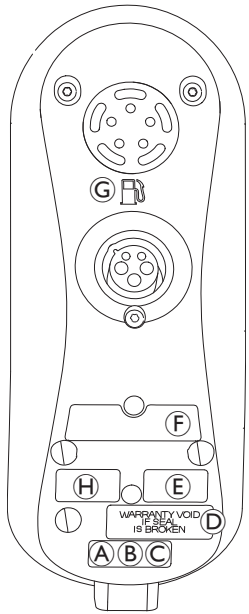
	(A)		Označenie polohy spojovacej páky na jazdu a tlačenie (na obrázku vidieť len pravú stranu). Podrobné informácie nájdete nižšie.
	(B)		Označenie možných bodov zovretia na elektrickom invalidnom vozíku.
	Farba pozadia symbolu na štítkoch výrobku je žltá.		
	(C)		Označenie upevňovacích bodov na prednej a zadnej časti: Keď sa tento symbol nachádza na žiarivo žltej nálepke, kotviaci bod je vhodný na priporenie elektrického invalidného vozíka ako sedadla vo vozidle.
	(D)		Tento symbol slúži na označenie elektrického ističa na kryte batérie.
	(E)		Štítok označuje, že elektrický invalidný vozík musí byť pri použití ako sedadlo vozidla otočený dopredu v súlade s požiadavkami normy ISO 7176-19.
	(F)		Identifikačný štítok na pravej časti kostry. Podrobné informácie nájdete nižšie.
			UPOZORNENIE! Riziko popálenín pri styku s horúcim povrchom motora! — Pred stykom s povrchom motora ho nechajte vychladnúť.
Farba pozadia symbolu na štítkoch výrobku je žltá.			

Vysvetlenie symbolov na štítkoch

	Výrobca		Unikátny identifikátor pomôcky
	Dátum výroby		Typ batérie
	Zdravotnícka pomôcka		Nastavenia z výroby
	Zhoda s európskymi smernicami		Sériové číslo
	Zhoda so smernicami Spojeného kráľovstva		Maximálna rýchlosť
	Kód QR obsahuje odkaz na používateľskú príručku		Menovitý uhol sklonu
	Prečítajte si používateľskú príručku		Vlastná hmotnosť
	Zhoda so smernicou OEEZ		Maximálna hmotnosť používateľa

	Tento symbol označuje polohu „Jazda“ spojovacej páky. V tejto polohe je motor zapojený a motorové brzdy fungujú. S elektrickým invalidným vozíkom môžete jazdiť. Upozorňujeme, že pri jazde musia byť vždy zapojené oba motory.
	Tento symbol označuje polohu „Tlačenie“ spojovacej páky. V tejto polohe je motor odpojený a motorové brzdy nefungujú. Elektrický invalidný vozík môže tlačiť sprievodca a kolesá sa voľne otáčajú. - Upozorňujeme, že diaľkové ovládanie musí byť vypnuté. - Pozrite tiež časť 5.7 Tlačenie elektrického invalidného vozíka v režime voľnobehu, strana 410.
	Prečítajte si používateľskú príručku. Tento symbol sa nachádza na rôznych štítkoch a polohách.

3.6 Štítky na diaľkovom ovládaní

	(A)		Odporúčanie, aby ste si pred použitím modulu prečítali návod na použitie.	
	(B)	IPx4	Toto je stupeň ochrany krytom pred vniknutím.	
	(C)		Toto je symbol OEEZ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení) ¹ .	
	(D)		Upozornenie na zapečatený uzáver.	
	(E)		Štítok produktu, ktorý obsahuje:	• webovú stránku spoločnosti Dynamic Controls, • opis súčasti od spoločnosti Dynamic Controls.
	(F)		Štítok produktu, ktorý obsahuje:	• sériové číslo, • číslo súčasti.
	(G)		Benzínová pumpa symbolizuje vstupný konektor nabíjačky akumulátora.	
	(H)		1. Verzia hardvéru 2. Hlavné označenie verzie hardvéru 3. Vedľajšie označenie verzie hardvéru 4. Verzia aplikácie 5. Hlavné označenie verzie aplikácie 6. Vedľajšie označenie verzie aplikácie	

¹ Tento výrobok dodal výrobca, ktorý sa správa zodpovedne voči životnému prostrediu. Výrobok môže obsahovať látky, ktoré môžu byť nebezpečné pre životné prostredie, ak sa likvidujú na miestach (na skládkach), ktoré nie sú vyhovujúce podľa zákonov.

- Na produkte je umiestnený symbol prečiarknutého smetného kontajnera na kolieskach, ktorý nabáda na recyklovanie, ak je to možné.
- Správajte sa zodpovedne voči životnému prostrediu a produkt na konci životnosti recyklujte prostredníctvom zariadenia na recykláciu.

4 Nastavenie

4.1 Všeobecné informácie o nastavení

 Z bezpečnostných dôvodov je akumulátor z výroby odpojený od napájacieho modulu. Postup pripojenia akumulátora k napájacíemu modulu nájdete v časti 6.2.1 *Pripojenie/odpojenie akumulátorov, strana 411.*



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Nepretržité používanie elektrického invalidného vozíka, ktorý nie je správne nastavený podľa špecifikácií, môže spôsobiť chaotické správanie elektrického invalidného vozíka a viesť k smrteľnému alebo ťažkému poraneniu alebo poškodeniu.

- Nastavenia prevádzkových vlastností môžu vykonávať iba zdravotníci profesionáli alebo osoby dôkladne oboznámené s týmto postupom a schopnosťami používateľa.
- Po zostavení a nastavení elektrický invalidný vozík skontrolujte, aby sa zaručilo, že funguje podľa špecifikácií zadaných pri nastavovaní. Elektrický invalidný vozík, ktorý nefunguje podľa špecifikácií, IHNEĎ vypnite a znovu zadajte špecifikácie nastavenia. Ak funkcie elektrického invalidného vozíka stále nezodpovedajú správnym špecifikáciám, obráťte sa na spoločnosť Invacare.



VAROVANIE!

Riziko ťažkého poranenia alebo poškodenia

Nesprávne nastavenie ťažiska môže viesť k vážnej nestabilite výrobku a riziku prevrátenia alebo posunutia. To môže mať za následok vážne zranenie.

- Nastavenie ťažiska smú vykonávať IBA kvalifikovaní technici. Pokyny na vykonanie takýchto nastavení sú k dispozícii pre nich a nie sú uvedené v tomto dokumente.



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Pripevnené technické vybavenie, ktoré je uvoľnené alebo chýba, môže spôsobiť nestabilitu vedúcu k smrteľnému alebo ťažkému poraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

- Po KAŽDOM nastavení, oprave alebo servise a pred používaním skontrolujte, že je všetko pripevnené vybavenie na mieste a bezpečne upevnené.



VAROVANIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia

Nesprávne zostavenie elektrického invalidného vozíka vykonané používateľmi, opatrovníkmi alebo nekvalifikovanými technikmi môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu.

- NEPOKÚŠAJTE sa zostaviť tento elektrický invalidný vozík. Prvé zostavenie elektrického invalidného vozíka MUSÍ vykonať kvalifikovaný technik.
- Odporúča sa, aby používateľ vozík nastavoval až po primeranom zaučení poskytovateľom zdravotnej starostlivosti.
- NEPOKÚŠAJTE sa vykonať danú úlohu, ak nemáte k dispozícii uvedené nástroje.



UPOZORNENIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia

Elektrický invalidný vozík je vybavený individuálnym, viacnásobne nastaviteľným systémom sedadla vrátane nastaviteľných opierok nôh, opierok rúk, opierok hlavy alebo iných možností, ktoré sa používajú na prispôsobenie sedadla fyzickým požiadavkám a stavu používateľa. Súčasťou elektrického invalidného vozíka si môžu prekážať alebo prívikovať vzhľadom na rôzne kombinácie možností úprav a nastavenia jednotlivých súčastí. Pri prispôbovaní systému sedadla a funkcií sedadla používateľovi:

- dávajte pozor na miesta zovretia pri nastavovaní komponentov elektrického invalidného vozíka
- a dbajte na to, aby nedošlo ku kolízii medzi nimi.



OZNÁMENIE!

Elektrický invalidný vozík je vyrobený a konfigurovaný individuálne podľa špecifikácií objednávky. Hodnotenie musia vypracovať poskytovatelia zdravotnej starostlivosti v súlade s požiadavkami a zdravotným stavom používateľa.

- Ak plánujete upraviť konfiguráciu elektrického invalidného vozíka, prekonzultujte to s poskytovateľom zdravotnej starostlivosti.
- Všetky úpravy musí vykonávať kvalifikovaný technik.



Počiatočné nastavenie by mal vždy vykonať poskytovateľ zdravotnej starostlivosti. Odporúča sa, aby používateľ vozík nastavoval až po primeranom zaučení poskytovateľom zdravotnej starostlivosti.

Možnosti elektrického nastavenia



Ďalšie informácie o ovládaní možnostiach elektrického nastavovania nájdete v časti 5.2.3 *Používanie elektrických funkcií sedenia, strana 407.*

Stúpadlá

Všetky stúpadlá ponúkané spoločnosťou Invacare je možné sklopiť smerom nahor.

4.2 Nastavenie diaľkového ovládania

Úlohy opísané v tejto kapitole majú vykonať vyškolení a autorizovaní servisní technici pri počiatočnom nastavení. Nemá ich vykonávať používateľ.

4.2.1 Elektroinštalácia

Na zaistenie bezpečnej a spoľahlivej prevádzky sa pri inštalácii izolačných trubíc a káblov musia dodržiavať základné princípy zapojenia elektroinštalácie.

Káble musia byť zaistené medzi ich konektormi a akýmkoľvek bodom ohnutia tak, aby sa ohybové sily nepreniesli do konektorov.



UPOZORNENIE!

Riziko poranenia a poškodenia diaľkového ovládania

Poškodenie káblov zvyšuje impedanciu elektroinštalácie. Poškodený kábel môže potenciálne vytvárať lokalizované teplo, iskry alebo elektrický oblúk a spôsobiť vznietenie okolitých horľavých materiálov.

- Pri inštalácii sa musí zabezpečiť, aby všetky silové káble vrátane zbernicového kábla boli chránené pred poškodením a potenciálnym kontaktom s horľavými materiálmi.

! OZNÁMENIE!

- Káble a moduly diaľkového ovládania sa môžu poškodiť, ak nebudú správne umiestnené.
- Káble a moduly diaľkového ovládania musia byť vedené a umiestnené tak, aby nedochádzalo k mechanickému namáhaniu, nesprávnemu zaobchádzaniu alebo poškodeniu, napríklad zachyteniu, rozdrteniu, nárazom vonkajších predmetov, prívrtnutiu alebo odretiu.

Pre všetky káble sa musí zabezpečiť adekvátne ťahové odľahčenie a nesmú sa prekročiť mechanické limity káblov a izolačných trubíc.

Zaistíte, aby boli konektory a konektorové zásuvky chránené pred striekajúcou vodou a prienikom vody. Káble so zásuvkou by mali smerovať vodorovne alebo nadol. Skontrolujte, či sú všetky konektory úplne zapojené.

**UPOZORNENIE!****Riziko poranenia a poškodenia diaľkového ovládania**

Kolíky konektorov na kábloch zapojených do napájacieho modulu môžu byť stále pod napätím, aj keď je systém vypnutý.

- Káble s kolíkmi pod napätím by sa mali zapojiť, uchytiť alebo zakryť tak, aby neboli vystavené ľudskému kontaktu ani materiálom, čo by mohlo viesť k elektrickým skratom.

Uistite sa, že káble nepresahujú za invalidný vozík, aby sa predišlo ich zachyteniu alebo poškodeniu vonkajšími predmetmi. Obzvlášť opatrne postupujte pri invalidných vozíkoch s pohyblivými konštrukciami, napríklad elektrickým naklápaním.

**VAROVANIE!****Riziko poranenia alebo poškodenia z dôvodu zásahu elektrickým prúdom**

Neustály kontakt medzi používateľom a káblom môže viesť k zodratiu plášťa kábla. Zvyšuje to riziko elektrických skratov.

- Kábel nevedte tak, aby bol v neustálom kontakte s koncovým používateľom.

Pri inštalácii zbernicového kábla zabráňte nadmernému zaťaženiu kábla a miest spojenia. Ohýbanie kábla by sa malo pokiaľ možno minimalizovať, aby sa predĺžila životnosť a minimalizovalo sa riziko neúmyselného poškodenia.

! OZNÁMENIE!

Pravidelné ohýbanie môže zbernicový kábel poškodiť

- Na podporu zbernicového kábla na mieste, kde je kábel vystavený pravidelnému cyklickému ohýbaniu, sa odporúča použiť kábluvú reťaz. Maximálne rozpätie reťaze by malo byť menšie ako dĺžka zbernicového kábla. Sila použitá na ohýbanie kábla by nikdy nemala prekročiť hodnotu 10 N.



Malo by sa vykonať primerané testovanie životnosti, aby sa stanovila/overila očakávaná životnosť a plán kontroly a údržby.

4.2.2 Pripojenie**UPOZORNENIE!****Riziko nezamýšľaných zastavení**

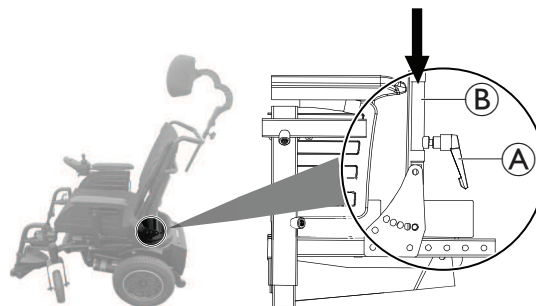
Ak je zástrčka kábla diaľkového ovládania poškodená, kábel diaľkového ovládania sa môže počas jazdy uvoľniť. Diaľkové ovládanie môže stratiť napájanie, môže sa náhle vypnúť a spôsobiť neúmyselné zastavenie.

- Vždy kontrolujte, či nie je zástrčka diaľkového ovládania poškodená. V prípade poškodenia sa ihneď obráťte na svojho poskytovateľa.

! OZNÁMENIE!

- Zástrčka diaľkového ovládania a konektorová zásuvka do seba zapadajú len jedným smerom.
- Nezapájajte ich násilu.

1. Ľahkým zatlačením zapojte zástrčku kábla diaľkového ovládania do konektorovej zásuvky tak, aby ste počuli zacvaknutie.

4.3 Nastavenie sedadla**4.3.1 Inštalácia operadla****Inštalácia manuálneho operadla**

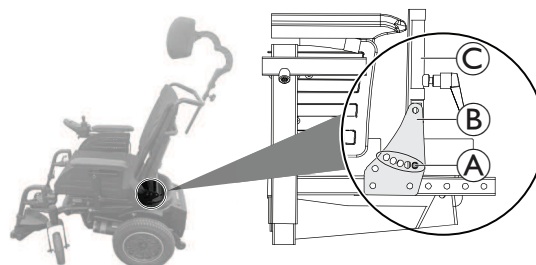
1. Uvoľnite upínaciu páčku (A) na oboch stranách sedadla.
2. Vložte operadlo do držiakov operadla (B).
3. Utiahnite upínaciu páčku na oboch stranách sedadla.

Inštalácia elektrického operadla

1. Sklopte servomotor operadla a zaistite ho bezpečnostným kolíkom k operadlu.

4.3.2 Nastavenie manuálnej operadla

- 5 mm imbusový kľúč



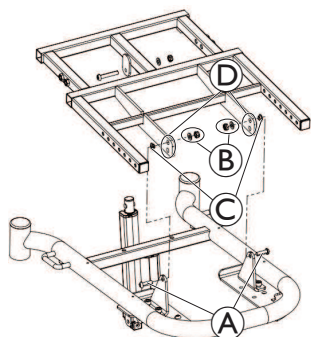
1. Odskrutkujte skrutku (A) na oboch stranách podpory operadla (B).
2. Nastavte operadlo (C) do požadovaného uhla pre používateľa.
3. Utiahnite skrutku na oboch stranách podpory operadla.

4.3.3 Nastavenie výšky sedadla a manuálne nastavenie sklonu sedadla



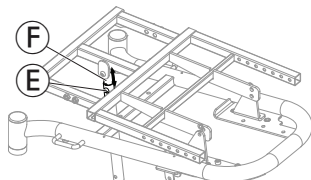
- 5 mm imbusový kľúč
- 13 mm kľúč

Nastavenie výšky sedadla



1. Odstráňte všetky sedáky.
2. Demontujte skrutky **A**, matice a skrutky **B** a podložky **C**.
3. Výšku sedadla nastavte tak, že rám sedadla pripevníte k základni pomocou jedného z dvoch dostupných otvorov **D**.
4. Utiahnite skrutky.

Manuálne nastavenie sklonu sedadla



1. Demontujte predný kryt.
2. Demontujte skrutku, maticu a podložku **E**.
3. Nastavte sklon sedadla posunutím rámu sedadla nahor alebo nadol, až kým nedosiahnete požadovaný uhol (pozrite nasledujúcu tabuľku pre uhol sklonu sedadla a polohu vyvrtaného otvoru).
4. Namontujte rúrkou sklonu sedadla **F** do vyvrtaného otvoru a utiahnite skrutku.

V závislosti od výšky sedadla niektoré kombinácie manuálne nastaviteľných uhlov sklonu sedadla nie sú platné. Pozrite nasledujúcu tabuľku:

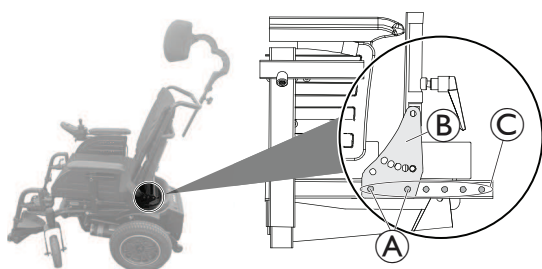
Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6
Výška od sedadla po podlahu: 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Výška od sedadla po podlahu: 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Neplatné nastavenie

4.3.4 Nastavenie hĺbky sedadla



- 5 mm imbusový kľúč



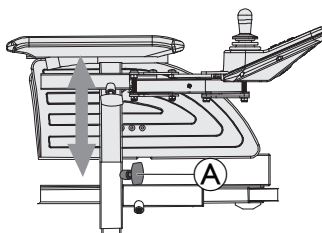
1. Demontujte skrutky **A** na oboch stranách sedadla.
2. Nastavte operadlo na požadovanú hĺbku sedadla pre používateľa.
 Uistite sa, že je podpera operadla **B** nastavená rovnako na oboch stranách do rovnakých otvorov **C**.

3. Utiahnite skrutky na oboch stranách sedadla.

4.4 Nastavenie opierky ruky

4.4.1 Nastavenie výšky opierok rúk

Opierka ruky Standard

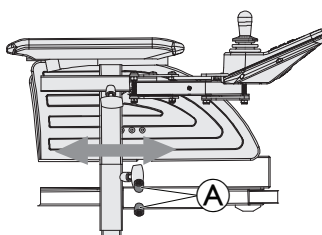


1. Uvoľnite ručnú skrutku **A**.
2. Nastavte komponent do požadovanej polohy.
3. Utiahnite krídlovú skrutku.

4.4.2 Nastavenie hĺbky opierok rúk



- 5 mm imbusový kľúč

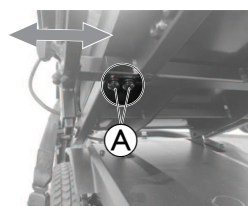


1. Uvoľnite skrutku **A**.
2. Nastavte komponent do požadovanej polohy.
3. Utiahnite skrutky.

4.4.3 Nastavenie šírky opierok rúk



- 5 mm imbusový kľúč

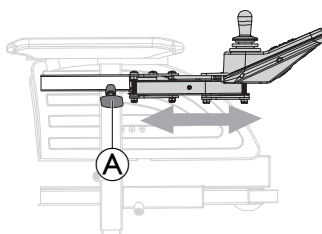


1. Uvoľnite skrutky **A**.
2. Nastavte komponent do požadovanej polohy.
3. Utiahnite skrutku.

4.5 Nastavenie diaľkového ovládania podľa dĺžky rúk používateľa



Pred nastavením diaľkového ovládania podľa dĺžky ramena používateľa nastavte hĺbku opierky ruky do požadovanej polohy, pozrite si časť 4.4.2 *Nastavenie hĺbky opierok rúk*, strana 404.



1. Uvoľnite ručnú skrutku **A**.
2. Nastavte komponent do požadovanej polohy.
3. Utiahnite nastavovaciu skrutku.

4.6 Nastavenie opierky hlavy

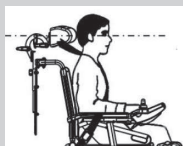


UPOZORNENIE!

Riziko poranenia pri používaní elektrického invalidného vozíka ako sedadla vo vozidle, ak je opierka hlavy nesprávne nastavená alebo nie je nainštalovaná

Pri zrážke môže dôjsť k hyperextenzii šije.

- Opierka hlavy musí byť nainštalovaná. Opierky hlavy dodávané spoločnosťou Invacare pre tento elektrický invalidný vozík sú dokonale vhodné na používanie pri preprave.
- Opierka hlavy sa musí nastaviť podľa výšky ucha používateľa.



- Pri získavaní prístupu k montážnym otvorom opierky hlavy na zadnom paneli môže byť potrebné demontovať a upraviť kryt čalúnenia operadla.
- K dispozícii je voliteľná doska na nastavenie vôle. Môže sa inštalovať medzi zostavu páčky a zadný panel, vďaka čomu získate dodatočnú medzeru/priestor na produktoch Posture Back a Deep Back.

Mechанизmus páčky opierky hlavy je navrhnutý tak, aby ho bolo možné nainštalovať do existujúcich montážnych otvorov na paneli operadla.

4.6.1 Nastavenie polohy opierky hlavy



- 5 mm imbusový kľúč



1. Uvoľnite skrutky A, B alebo upínaciu páčku C.
2. Nastavte opierku hlavy do požadovanej polohy.
3. Utiahnite skrutky a upínaciu páčku.

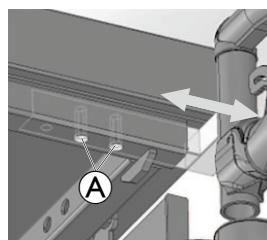
4.6.2 Nastavenie výšky opierky hlavy



1. Uvoľnite ručnú skrutku A.
2. Nastavte komponent do požadovanej polohy.
3. Utiahnite ručnú skrutku.

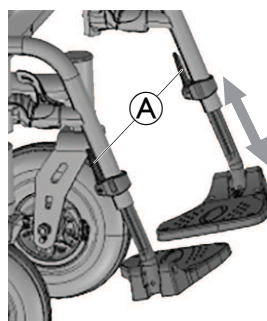
4.7 Nastavenie opierky nôh Standard s uhlom 80°

4.7.1 Nastavenie šírky opierky nôh



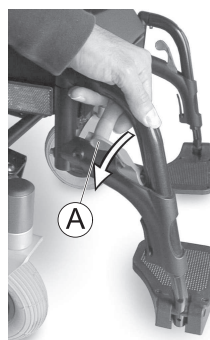
1. Demontujte skrutky A.
2. Nastavte komponent do požadovanej polohy.
3. Utiahnite skrutku.

4.7.2 Nastavenie dĺžky opierky nôh



1. Uvoľnite páčku A.
2. Nastavte komponent do požadovanej polohy.
3. Utiahnite páčku.

4.7.3 Otáčanie a/alebo demontovanie opierky nôh



1. Potlačte odisťovaciu páčku A dovnútra alebo smerom von.
2. Nastavte komponent do požadovanej polohy.
3. Opierku nôh demontujete vytiahnutím nahor.

5 Používanie elektrického invalidného vozíka

5.1 Nastupovanie na elektrický invalidný vozík a vystupovanie z neho

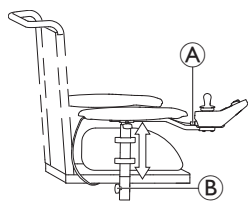


OZNÁMENIE!

- Pri nastupovaní na elektrický invalidný vozík a vystupovaní z bočnej strany musí byť opierka ruky odstránená alebo otočená nahor, aby sa na vozík mohlo nasadnúť alebo z neho vystúpiť z bočnej strany.

5.1.1 Demontáž štandardných opierok rúk pri presune zo strany

Podľa toho, na ktorej strane je nainštalované diaľkové ovládanie, musíte pred demontážou opierky ruky odpojiť kábel diaľkového ovládania.



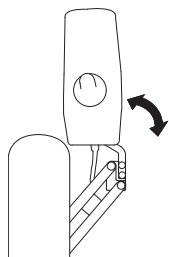
1. Vytiahnutím zástrčky **A** kábla diaľkového ovládania odpojte diaľkové ovládanie.
2. Uvoľnite krídlovú skrutku **B**.
3. Vyberte opierku ruky z držiaka.

Obrázok slúži ako príklad.

5.1.2 Otočenie diaľkového ovládania na stranu

Ak je elektrický invalidný vozík vybavený výkyvným držiakom diaľkového ovládania, diaľkové ovládanie sa môže odsunúť na stranu, ak sa chcete napríklad priblížiť k stolu.

Odklopný držiak diaľkového ovládania



1. Stlačením diaľkového ovládania posuniete držiak diaľkového ovládania smerom do strany.

5.1.3 Nastupovanie na elektrický invalidný vozík a vystupovanie z neho



VAROVANIE!

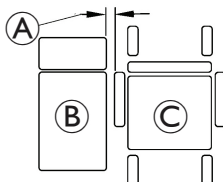
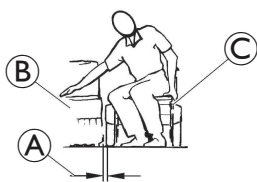
Riziko ťažkého poranenia alebo poškodenia

Nesprávny postup presunu môže viesť k ťažkému poraneniu alebo poškodeniu.

- Pred pokusom o presun sa poraďte s poskytovateľom zdravotnej starostlivosti a vyberte techniku presunu, ktorá je vhodná pre používateľa a typ invalidného vozíka.
- Postupujte podľa pokynov nižšie.



Ak nemáte dostatočnú fyzickú silu, budete musieť požiadať o pomoc ďalšiu osobu. Ak je to možné, použite dosku na premiestnenie.



1. Zmenšíte medzeru medzi prenosnou plochou **B** a sedadlom elektrického invalidného vozíka **C** na minimálnu vzdialenosť **A**, ktorá je potrebná na presun. Možno budete potrebovať pomoc sprievodcu.
2. Zarovnajte samonastavovacie kolesá rovnobežne s hnacími kolesami, aby sa zlepšila stabilita pri presune.
3. Elektrický invalidný vozík vždy vypnite.
4. Vždy aktivujte poistky motora/spojky a náboje voľnobežných kolies (ak sú namontované), aby sa zabránilo pohybu kolies.
5. V závislosti od typu opierky rúk na elektrickom invalidnom vozíku vyberte opierku rúk alebo ju otočte nahor.
6. Teraz svoj elektrický invalidný vozík zasuňte alebo vysuňte.

5.2 Pred jazdou

Pred prvou jazdou sa musíte dobre oboznámiť s ovládaním elektrického invalidného vozíka a všetkými ovládacími prvkami. Venujte čas vyskúšaniam všetkých funkcií a režimov jazdy.



Ak je nainštalovaný polohovací pás, musí byť správne nastavený a musí sa používať pri každom použití elektrického invalidného vozíka.

Sedieť pohodlne = jazdiť bezpečne



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Elektrický invalidný vozík sa môže prevrútiť alebo naraziť do okolitého prostredia, keď zmeníte polohu pri sedení, a tým zmeníte jeho charakteristiky stability.

- Dôrazne sa neodporúča jazdiť na svahu s nakloneným alebo sklopeným sedadlom. Ak nie je možné takýmto situáciám zabrániť, poraďte sa so svojim lekárom, ktorý stanoví bezpečné podmienky. Vplyv na skutočnú stabilitu vozíka majú telesná hmotnosť a výška, ako aj stav povrchu svahu a nastavenie vozíka.

Pred každou jazdou skontrolujte:

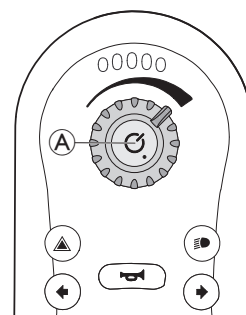
- že pohodlne dosiahnete na všetky ovládacie prvky,
- je nabitie batérií dostatočné pre vzdialenosť jazdy,
- je polohovací pás v perfektnom stave.



Maximálna nosnosť, ktorá je uvedená v technických údajoch, informuje len o tom, že systém je určený pre túto celkovú hmotnosť. To však neznamená, že osoba s touto telesnou hmotnosťou si môže bez obmedzení sadnúť do elektrického invalidného vozíka. Musí sa venovať pozornosť telesným rozmerom, ako je výška, hmotnosť, rozdelenie hmotnosti, brušný pás, popruh na nohu a lýtkový popruh a hĺbka sedadla. Tieto faktory významne ovplyvňujú jazdné vlastnosti, ako je stabilita pri nakláňaní a trakcia. Možno bude potrebné vykonať úpravy systému sedadla.

5.2.1 Používanie diaľkového ovládania

Invalidný vozík sa vždy zapína vo funkcii jazdy 1 a je pripravený na jazdu. V prípade diaľkových ovládaní poskytujúcich viacero funkcií jazdy (DLX-REM210 alebo DLX-REM215) možno funkciu jazdy zmeniť. Podrobné informácie o zmene funkcie jazdy nájdete v časti 5.2.2 Aktivácia funkcie jazdy, strana 407.



Zapnutie diaľkového ovládania

1. Stlačte vypínač **A**.

Ak sa v systéme nevyskytuje žiadna chyba, indikátor stavu sa rozsvieti nazeleno a na ukazovateli stavu batérie sa zobrazuje aktuálny stav batérie. Pozrite si časť 3.4.2 Ukazovateľ stavu batérie, strana 398.

Ak sa v systéme pri zapínaní vyskytne chyba, indikátor stavu signalizuje chybu tým, že niekoľkokrát zabliká načerveno. Pozrite si časť 8.3.2 Chybové a diagnostické kódy, strana 420. Ak chyba zabráňuje jazde systémom, ukazovateľ stavu batérie bliká nepretržite.

Ak potrebujete vypnúť rozhranie Bluetooth, môžete tak urobiť stlačením tlačidla napájania pri zapínaní systému na viac ako 3 sekundy. Toto je indikované pulzovaním stavového indikátora po dobu 6 sekúnd.

Vypnutie diaľkového ovládania

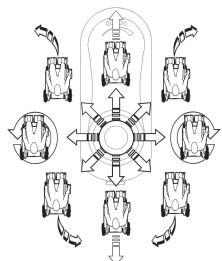
1. Stlačte vypínač **A**.
2. Systém sa vypne a indikátor stavu zhasne.

Vypínač možno použiť aj na núdzové zastavenie. Pozrite si časť 5.2.6 *Ovládanie núdzového zastavenia, strana 408*.

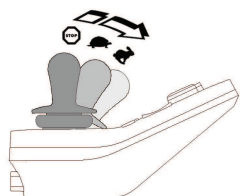
Vypínač zároveň slúži na zablokovanie systému. Pozrite si časť 5.2.8 *Zablokovanie/odblokovanie diaľkového ovládania, strana 408*.

Používanie pákového ovládača

Pákový ovládač riadi smer a rýchlosť invalidného vozíka.



Pri vychýlení pákového ovládača zo stredovej (neutrálnej) polohy sa invalidný vozík pohybuje v smere pohybu pákového ovládača.



Rýchlosť invalidného vozíka je úmerná vychýleniam pákového ovládača, takže čím ďalej pákový ovládač vychýlite z neutrálnej polohy, tým rýchlejšie sa invalidný vozík pohybuje.

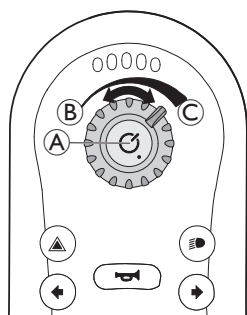
Ak používateľ vráti pákový ovládač späť do neutrálnej polohy, invalidný vozík spomalí a zastaví.

Ak používateľ uvoľní pákový ovládač z akejkoľvek inej ako neutrálnej polohy, pákový ovládač sa vráti do neutrálnej polohy a invalidný vozík spomalí a zastaví.

Pákový ovládač možno používať aj na prechod systému z režimu spánku, ak poskytovateľ tento parameter aktivoval. Pozrite si časť 5.2.7 *Režim spánku, strana 408*.

Ovládanie maximálnej rýchlosti

Otočný gombík na nastavenie rýchlosti umožňuje obmedziť maximálnu rýchlosť elektrického invalidného vozíka (teda rýchlosť, keď je pákový ovládač úplne vychýlený) tak, aby zodpovedala vašim preferenciám a prostrediu.



Otočný gombík na nastavenie rýchlosti **A** ponúka desať miernych stupňov od najnižšej rýchlosti **B** až po najvyššiu rýchlosť **C**.

1. Otočením otočného gombíka na nastavenie rýchlosti nastavíte maximálnu rýchlosť.

5.2.2 Aktivácia funkcie jazdy



1. Stlačte tlačidlo funkcie jazdy **A**. Diaľkové ovládanie sa prepne na funkciu jazdy, indikátor funkcie jazdy **C** signalizuje vopred vybranú funkciu jazdy (1, 2 alebo 3) a koleso v indikátore stavu jazdy sa rozsvieti nazeleno.
2. Stláčajte tlačidlo prepínača funkcie jazdy **A** alebo **B**, kým sa nerozsvieti požadovaná funkcia jazdy.

- Indikátor funkcie jazdy **C** zobrazuje príslušnú funkciu jazdy.

Funkcia jazdy 1



Funkcia jazdy 2



Funkcia jazdy 3

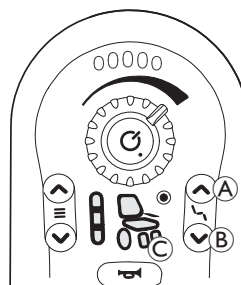


Pomocou tlačidla prepínača funkcie jazdy si môžete vybrať jednu z troch funkcií jazdy, ktoré konfigurovala spoločnosť Invacare a ktoré môže podľa vašich potrieb a požiadaviek prispôbiť poskytovateľ.

5.2.3 Používanie elektrických funkcií sedenia

Aktivácia funkcie sedenia

1. Stlačte tlačidlo funkcie sedenia **A**.
 - Invalidný vozík sa prepne do funkcie sedenia a indikátor stavu jazdy/servomotora **C** sa rozsvieti naoranžovo.
2. Stláčajte tlačidlá prepínača funkcie sedenia **A** a **B** alebo pákový ovládač niekoľkokrát posuňte doľava alebo doprava, kým sa nerozsvieti požadovaná funkcia sedenia, pozrite si tabuľku *Funkcie sedenia*.
3. Vychýlením pákového ovládača dopredu alebo dozadu sa aktivuje servomotor.



Miera vychýlenia pákového ovládača určuje dynamiku pohybu. Ak pákový ovládač vychýlite len nepatrne, servomotor sa pohybuje pomaly. Ak pákový ovládač vychýlite čo najviac, servomotor sa pohybuje rýchlejšie.

Funkcie sedenia

Nie všetky invalidné vozíky ponúkajú všetky možnosti.



Naklonenie elektrického sedadla



Žiadne



Elektrický sklápací systém



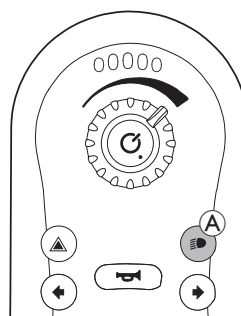
Nešpecifikované

5.2.4 Používanie systému svetiel

Používanie svetiel

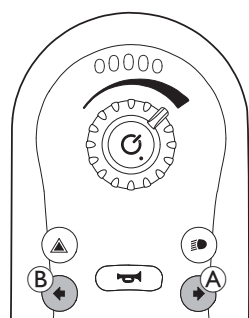


Pri jazde vonku zapnite svetlá v prípade zlej viditeľnosti alebo tmy.



1. Krátko stlačte tlačidlo svetla **A**. Svetlá sa zapnú alebo vypnú.

Používanie indikátorov smeru



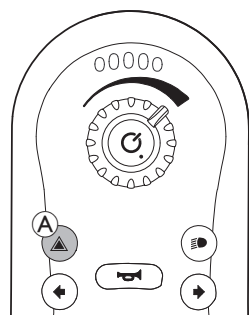
Indikátor smeru vpravo

1. Krátko stlačte tlačidlo indikátora smeru vpravo (A). Indikátor smeru vpravo je zapnutý alebo vypnutý.

Indikátor smeru vľavo

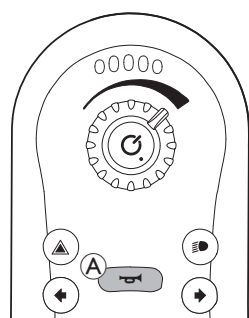
1. Krátko stlačte tlačidlo indikátora smeru vľavo (B). Indikátor smeru vľavo je zapnutý alebo vypnutý.

Používanie výstražných svetiel



1. Krátko stlačte tlačidlo výstražných svetiel (A). Výstražné svetlá sa zapnú alebo vypnú.

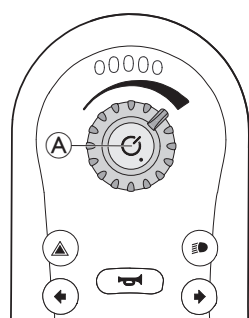
5.2.5 Ovládanie klaksóna



1. Ak chcete použiť klaksón, stlačte tlačidlo klaksóna (A). Klaksón znie dovtedy, kým ho neuvoľníte.

Tlačidlo klaksóna sa používa aj na odblokovanie systému. Pozri 5.2.8 Zablokovanie/odblokovanie diaľkového ovládania, strana 408.

5.2.6 Ovládanie núdzového zastavenia



Stlačením vypínača (A) počas jazdy invalidný vozík núdzovo zastaví. Diaľkové ovládanie sa po zastavení vypne.

5.2.7 Režim spánku

Režim spánku sa nenastavuje vo výrobe, no váš poskytovateľ ho môže aktivovať. Ak je tento parameter nastavený na možnosť ZAPNUTÉ, systém prejde do režimu spánku po určitom čase nečinnosti používateľa. Tento čas môže nastaviť poskytovateľ.

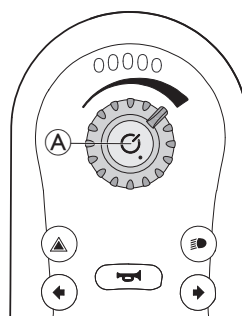
Prechod do režimu spánku signalizuje postupné stlmenie diód LED modulu diaľkového ovládania. Pákový ovládač, klaksón, otočný gombík na nastavenie rýchlosti a vypínač budú počas prechodu naďalej fungovať.

Ak poskytovateľ aktivoval tento parameter a chcete ukončiť režim spánku systému, stlačte vypínač alebo posuňte pákový ovládač.

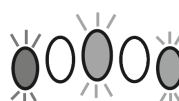
5.2.8 Zablokovanie/odblokovanie diaľkového ovládania

V predvolenom nastavení je funkcia blokovania vypnutá. So žiadosťou o zmenu konfigurácie sa obráťte na dodávateľa. Ak je funkcia aktívna, systém možno zablokovať/odblokovať ďalej uvedeným postupom.

Zablokovanie diaľkového ovládania

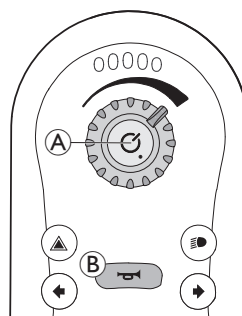


1. Pri zapnutom diaľkovom ovládaní stlačte vypínač (A) na viac ako štyri sekundy.



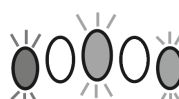
Prechod do stavu blokovania signalizuje ukazovateľ stavu batérie tak, že trikrát zablikajú červená, oranžová a zelená dióda LED (úplne vľavo, v strede a úplne vpravo).

Odblokovanie diaľkového ovládania



1. Stlačte vypínač (A).
2. Do desiatich sekúnd dvakrát stlačte klaksón (B).

Ak sekvenciu odblokovania použijete nesprávne alebo ak znova stlačíte vypínač pred dokončením sekvencie odblokovania, systém sa vráti do stavu blokovania.



Pri pokuse o odblokovanie signalizuje ukazovateľ stavu batérie, že je systém v stave blokovania, tým, že červená, oranžová a zelená dióda LED (úplne vľavo, v strede a úplne vpravo) blikajú dovtedy, kým sa systém nevypne, neodblokuje alebo kým neuplynú časový limit sekvencie.

5.2.9 Zvukové signály

Okrem vizuálnych signálov funkcií sedenia a jazdy možno na diaľkových ovládačoch REM2XX nastaviť aj zvukové signály. Zvukové signály sú zvuky prehrávané cez reproduktor diaľkového ovládača pri určitých systémových udalostiach alebo navigačných úkonoch. Konfigurácia zvukových signálov je možná len cez prístupový nástroj LiNX (iOS alebo PC) a musí ju vykonať kvalifikovaný technik.

Účelom zvukových signálov je informovať používateľa, kde sa v systéme LiNX nachádza, a sú užitočné najmä pre:

- používateľov so zrakovým postihnutím,
- používateľov, ktorí nevidia na diaľkový ovládač, alebo
- používateľov, ktorí chcú dostávať pri svojich úkonoch aj iné signály, aby sa nemuseli stále pozeráť na diaľkový ovládač.

Existujú dva typy zvukových signálov.

- Signály udalostí: Ide o signály prehrávané pri systémových udalostiach.
- Navigačné signály: Ide o signály prehrávané pri navigácii v ponuke.

Signály udalostí

Nie všetky systémové udalosti majú zvukový signál. Napríklad pri prechode do režimu spánku sa neprehrá žiadny zvukový signál.

Signály udalostí pozostávajú z dvoch alebo troch tónov a prehrávajú sa pri prechode do určitého stavu.

Zvuk	Spúšťač signálu udalosti
	Prehrá sa pred vypnutím

Navigačné signály

Navigačné signály sa prehrávajú pri aktivovaní funkcií.

Zvuk	Spúšťač navigačného signálu
	Prehrá sa pri aktivovaní funkcie jazdy.
	Prehrá sa pri aktivovaní funkcie sedenia.

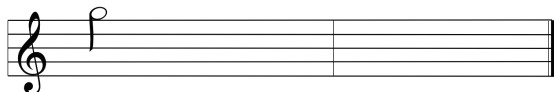
Identifikátor funkcie

Identifikátor funkcie je voliteľný zvukový signál, ktorý sa prehráva hneď po navigačnom signáli. Signalizuje číslo opakovaním toho istého tónu a je užitočný napríklad na identifikáciu funkcií rovnakého typu v rámci toho istého profilu.

Identifikátor funkcie vám môže nastaviť dodávateľ. Počet opakovaní tónu môže byť 1 až 6. Tento parameter možno nastaviť aj na hodnotu **Žiadne** alebo **Spätný chod**. Ak je nastavená možnosť **Žiadne**, po navigačnom signále sa neprehrá žiadny identifikačný signál funkcie. Ak je nastavená možnosť **Spätný chod**, prehrá sa jeden tón s dlhším trvaním a vyššou frekvenciou ako opakovaný tón identifikátora funkcie.

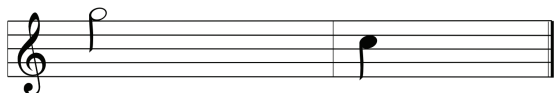
Funkcia = Jazda 1

Identifikátor = Žiadne



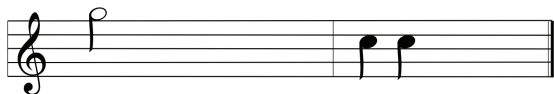
Funkcia = Jazda 2

Identifikátor = 1



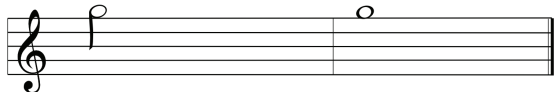
Funkcia = Jazda 3

Identifikátor = 2



Funkcia = Jazda 4

Identifikátor = Spätný chod



V tomto príklade sú uvedené štyri funkcie jazdy v tom istom profile. Tieto funkcie jazdy majú nastavený identifikátor funkcie s takýmito hodnotami: **Žiadne**, **1**, **2** a **Spätný chod**.

Index profilu

Index profilu

Profil 1		Index profilu sa prehrá pri prechode z jedného profilu na druhý: prehrá sa jeden tón prvého profilu a dva tóny druhého profilu.
Profil 2		



V tomto príklade je v prvom profile zadaná funkcia jazdy.

Príklad

Index profilu	Funkcia	Identifikátor
		

Ak sa používajú identifikátory funkcií, prehrávajú sa tri zvukové prvky:

1. index profilu (napr. jeden tón označujúcu prvý profil),
2. navigačný signál (napr. funkcia jazdy),
3. identifikátor funkcie (napr. nastavený identifikátor funkcie 2)

5.3 Prekonávanie prekážok

5.3.1 Maximálna výška prekážky

Maximálna výška prekážky je:

- dopredu: 50 mm
- dozadu: 50 mm

Viac informácií nájdete v časti 10.1 *Technické údaje*, strana 423.



UPOZORNENIE!

Riziko prevrátenia

- Nikdy sa nepribližujte k prekážke šikmo, ale v uhle 90°, ako je znázornené nižšie.
- Ak je za prekážkami svah, postupujte opatrne. Ak si nie ste istí, či svah nie je prudký, odíďte od prekážky a ak je to možné, vyhľadajte iné miesto.
- Nikdy sa k prekážkam nepribližujte po nerovnom ani nepevnom povrchu.
- Nikdy nejazdite s veľmi nízkym tlakom v pneumatikách.
- Pred vystúpením na prekážku nastavte operadlo do vzpriamenej polohy.



UPOZORNENIE!

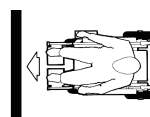
Riziko pádu z elektrického invalidného vozíka a poškodenia elektrického invalidného vozíka, ako je napríklad zlomenie samonastavovacích kolies

- Nikdy sa nepribližujte k prekážkam, ktoré sú vyššie ako maximálna prekonateľná výška prekážky.
- Pri zostupovaní z prekážky sa stúpačka ani opierka nôh nikdy nesmú dotknúť povrchu.
- Ak si nie ste istí, či dokážete prekážku prekonať, odíďte od prekážky a ak je to možné, vyhľadajte iné miesto.

5.3.2 Správne prekonávanie prekážok



Nasledujúce pokyny na prekonávanie prekážok platia aj pre opatrovníkov, ak sa elektrický invalidný vozík dvíha pod dohľadom opatrovníka.



Správne



Nesprávne

Vystupovanie na prekážku

1. Pomaly sa priblížte k prekážke alebo obrubníku spredu a v pravom uhle.
2. Zastavte v nasledujúcej polohe: približne 10 – 15 cm pred prekážkou.
3. Skontrolujte polohu predných kolies. Musia byť nastavené v smere pohybu a v pravom uhle k prekážke.
4. Pohybujte sa pomaly a plynulo, až kým cez prekážku neprejdú aj zadné kolesá.

Zostupovanie z prekážky

Postup pri zostupovaní z prekážky je rovnaký ako pri vystupovaní na prekážku, rozdiel je len v tom, že pred zostupovaním nemusíte zastaviť.

1. Z prekážky zostupujte miernou rýchlosťou.



Pri veľmi pomalom zostupovaní z prekážky sa môžu zaseknúť stabilizátory proti prevráteniu a zdvihnúť hnacie kolesá nad povrch. Elektrický invalidný vozík sa už nebude môcť pohybovať.

5.4 Jazda nahor a nadol svahmi

Elektrický invalidný vozík bol testovaný v najmenej stabilnej konfigurácii. Informácie týkajúce sa najmenej stabilnej konfigurácie a maximálneho bezpečného sklonu nájdete v časti 10.1 *Technické údaje, strana 423*



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Elektrický invalidný vozík sa môže prevrátiť alebo naraziť do okolitého prostredia, keď zmeníte polohu pri sedení, a tým zmeníte jeho charakteristiky stability.

- Dôrazne sa neodporúča jazdiť na svahu s nakloneným alebo sklopeným sedadlom. Ak nie je možné takýmto situáciám zabrániť, poraďte sa so svojim lekárom, ktorý stanoví bezpečné podmienky. Vplyv na skutočnú stabilitu vozíka majú telesná hmotnosť a výška, ako aj stav povrchu svahu a nastavenie vozíka.



UPOZORNENIE!

Riziko prevrátenia

- Dolu svahom jazdite rýchlosťou maximálne 50 % najväčšej rýchlosti. Pri jazde na svahoch sa vyhýbajte náhlým zmenám smeru a prudkému brzdeniu.
- Pred stúpajúcimi svahmi vždy nastavte operadlo sedadla alebo sklon sedadla (ak je namontované sedadlo s nastaviteľným sklonom) do vzpriamenej polohy. Pred klesajúcimi svahmi odporúčame nastaviť polohu operadla alebo sklon sedadla mierne dozadu.
- Začínajte a ukončte jazdu na svahu opatrne.
- Nikdy sa nepokúšajte jazdiť nahor alebo nadol svahom na šmyklavých povrchoch alebo na miestach, kde existuje riziko pošmyknutia (ako sú mokré chodníky, ľad atď.).
- Nepokúšajte sa vystúpiť z elektrického invalidného vozíka na úbočí alebo svahu.
- Vždy jazdite priamo v smere cesty alebo chodníka, po ktorom prechádzate, nepokúšajte sa kľučkovať.
- Nikdy sa nepokúšajte otočiť sa na úbočí alebo svahu.



UPOZORNENIE!

Brzdná dráha na klesajúcom svahu je vždy omnoho dlhšia ako na rovnom teréne

- Nikdy nejazdite nadol svahom, ktorého sklon je väčší ako menovitý sklon, pozrite si časť 10.1 *Technické údaje, strana 423*.

5.5 Používanie na verejných komunikáciách

Ak chcete používať elektrický invalidný vozík na verejných komunikáciách a vnútroštátne predpisy vyžadujú jeho osvetlenie, budete musieť elektrický invalidný vozík vybaviť vhodným osvetľovacím systémom. V závislosti od krajiny môžu byť potrebné dodatočné úpravy.

V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na dodávateľa produktov spoločnosti Invacare.

5.6 Parkovanie a státie

Pri parkovaní elektrického invalidného vozíka alebo keď je elektrický invalidný vozík dlhšiu dobu zastavený:

1. vypnite napájací systém elektrického invalidného vozíka (vypínačom).

5.7 Tlačenie elektrického invalidného vozíka v režime voľnobehu

Motory elektrického invalidného vozíka sú vybavené automatickými brzdami, ktoré bránia strate kontroly nad elektrickým invalidným vozíkom, keď sa vypne diaľkové ovládanie. Keď sa elektrický invalidný vozík manuálne tlačí v režime voľnobehu, magnetické brzdy sa musia odpojiť.



Tlačenie elektrického invalidného vozíka môže vyžadovať väčšiu fyzickú silu, ako sa očakáva (viac ako 100 N). Potrebná sila však vyhovuje požiadavkám normy ISO 7176-14.



Plánované použitie režimu voľnobehu je presúvanie elektrického invalidného vozíka na krátku vzdialenosť. Rukoväte na tlačenie alebo vsuvné tyče pomáhajú pri tomto režime, no majte na pamäti, že zadná časť elektrického invalidného vozíka môže do istej miery zavazdať pomocníkov v chôdzi.

5.7.1 Odpojenie/zapojenie motorov



UPOZORNENIE!

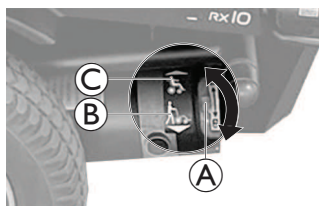
Riziko rozbehnutia elektrického invalidného vozíka

- Keď sú motory odpojené (tlačenie v režime voľnobehu), elektromagnetické motorové brzdy sú vypnuté. Keď sa elektrický invalidný vozík zaparkuje, otočné regulátory odpojenia a zapojenia motorov musia byť zaručene pevne zaistené v polohe DRIVE (elektromagnetické motorové brzdy aktivované).



Motory môže odpájať len sprievodca, nie používateľ. Tým sa zabezpečí, že motory budú odpojené len v prítomnosti obsluhy, ktorá elektrický invalidný vozík zaistí a zabráni jeho neúmyselnému uvedeniu do pohybu.

Ovládacie rukoväte odpojenia motorov sa nachádzajú na každom motore. Špecifikácie symbolov nájdete v časti 3.5 *Štítky na elektrickom invalidnom vozíku, strana 400*.



1. Vypnite diaľkové ovládanie.
2. Otočte ovládacou rukoväťou motora ① smerom k zemi. Motor je odpojený, čo znázorňuje symbol ②.
3. Otočte ovládacou rukoväťou motora ① smerom k elektrickému invalidnému vozíku. Motor je zapojený, čo znázorňuje symbol ③.

6 Systém ovládania

6.1 Ochranný systém ovládania

Systém ovládania elektrického invalidného vozíka je vybavený ochranou proti preťaženiu.

Ak je pohon dlhšiu dobu kriticky preťažený (napríklad počas jazdy do strmého kopca) a hlavne vtedy, keď je teplota okolia veľmi vysoká, systém ovládania by sa mohol prehriať. V takom prípade sa výkon invalidného vozíka postupne znižuje, kým sa vozík nezastaví.

Na stavovom displeji sa zobrazí príslušný chybový kód (pozrite si používateľskú príručku k diaľkovému ovládaniu). Vypnutím a opätovným zapnutím diaľkového ovládania sa chybový kód zruší a systém ovládania sa znova zapne. Vychladnutie systému ovládania na teplotu dostatočnú na opätovné obnovenie úplnej výkonnosti pohonu však môže trvať až päť minút.

Ak sa pohon zastaví v dôsledku neprekonateľnej prekážky, napríklad obrubníka alebo podobnej prekážky, ktorá je veľmi vysoká, a používateľ sa pokúša o jazdu proti prekážke dlhšie ako 20 sekúnd, systém ovládania sa automaticky vypne, aby sa predišlo poškodeniu motorov. Na stavovom displeji sa zobrazí príslušný chybový kód (pozrite si používateľskú príručku k diaľkovému ovládaniu). Vypnutím a opätovným zapnutím diaľkového ovládania sa chybový kód zruší a systém ovládania sa znova zapne.

6.1.1 Používanie hlavnej poistky

-  Elektrický invalidný vozík nie je možné nabíjať, ak je systém vypnutý pomocou hlavnej poistky.
-  Chybná hlavná poistka sa môže vymeniť až po kontrole celého systému ovládacích prvkov. Výmenu musí vykonať špecializovaný dodávateľ produktov spoločnosti Invacare. Viac informácií o type hlavnej poistky nájdete v časti 10.1 *Technické údaje*, strana 423.

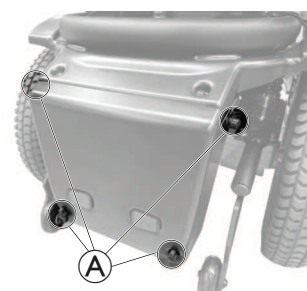


Hlavná poistka predstavuje dodatočnú bezpečnostnú funkciu ochranného systému ovládania. V prípade preťaženia systému ho hlavná poistka automaticky vypne. Stlačením tlačidla hlavnej poistky, ktoré sa nachádza na akumulátorovej skrini (A) vášho elektrického invalidného vozíka, je možné systém opäť zapnúť.

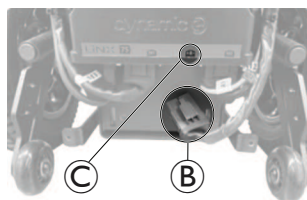
6.2 Akumulátory

Elektrický prúd dodávajú dva 12 V akumulátory. Akumulátory nepotrebujú údržbu, potrebujú len pravidelné nabíjanie. V nasledujúcej časti nájdete informácie o nabíjaní, preprave, skladovaní, údržbe a používaní akumulátorov.

6.2.1 Pripojenie/odpojenie akumulátorov



1. Povoľte ručné skrutky (A), aby ste mohli odstrániť kryt batérie na zadnej strane elektrického invalidného vozíka.



2. Znovu pripojte akumulátor k napájacíemu modulu:
 - a. Zapojte zástrčku (B) do zásuvky B+ napájacieho modulu (C).
3. Odpojte akumulátor od napájacieho modulu:
 - a. Odpojte zástrčku (B) zo zásuvky B+ napájacieho modulu (C).

6.2.2 Všeobecný návod na nabíjanie

Pred prvým použitím sa nové akumulátory musia úplne nabiť. Nové akumulátory dosiahnu úplnú kapacitu po približne 10 – 20 cykloch nabíjania (doba zábehu). Doba zábehu je potrebná na úplné aktivovanie akumulátora, aby dosiahol maximálnu výkonnosť a životnosť. Dosah a prevádzkový čas elektrického invalidného vozíka sa preto môžu spočiatku používaním zvyšovať.

Gélové akumulátory a olovené kyselinové akumulátory AGM nemajú pamäťový efekt ako akumulátory NiCd.

Postupujte podľa pokynov nižšie, aby sa zaručilo bezpečné používanie a dlhá životnosť akumulátorov:

- Nabíjajte 18 hodín pred prvým použitím.
- Odporúčame nabíjať akumulátory každý deň po každom vybití, a to aj v prípade čiastočného vybitia, ako aj cez noc každú noc. V závislosti od úrovne vybitia môže trvať až 12 hodín, kým sa akumulátory znovu úplne nenabijú.
- Keď indikátor akumulátorov dosiahne rozsah červených diód LED, nabíjajte akumulátory najmenej 16 hodín bez ohľadu na zobrazenie informácie o dokončení nabíjania.
- Pokúste sa zabezpečiť nabíjanie 24 hodín raz za týždeň, aby sa zaručilo, že oba akumulátory sú úplne nabité.
- Necyklujte akumulátory s nízkym stavom nabitia bez pravidelného úplného nabíjania.
- Nenabíjajte akumulátory pri extrémnych teplotách. Neodporúča sa nabíjať pri vysokých teplotách nad 30 °C ani pri teplotách nižších ako 10 °C.
- Používajte iba nabíjacie zariadenia triedy 2. Tento typ nabíjačiek môže zostať počas nabíjania bez dozoru. Týmto požiadavkám vyhovujú všetky nabíjacie zariadenia dodávané spoločnosťou Invacare.
- Ak sa používa nabíjačka dodaná s elektrickým invalidným vozíkom alebo nabíjačka schválená spoločnosťou Invacare, akumulátory sa nemôžu nabiť nadmerne.
- Nabíjačku chráňte pred zdrojmi tepla, ako sú ohrievače a priame slnečné svetlo. Ak sa nabíjačka akumulátorov prehreje, nabíjací prúd sa zníži a nabíjanie sa spomalí.

6.2.3 Nabíjanie akumulátorov

Ďalšie informácie o stave nabíjania akumulátorov nájdete v časti 6.3 *Nabíjačka akumulátorov*, strana 413.



VAROVANIE!

Riziko poranenia, ak sa elektrický invalidný vozík používa počas nabíjania

- NEPOKÚŠAJTE sa súčasne nabíjať akumulátory a používať elektrický invalidný vozík.
- Nesedte v elektrickom invalidnom vozíku počas nabíjania akumulátora.



VAROVANIE!

Riziko požiaru

- Elektrický invalidný vozík nabíjajte iba v dobre vetranom prostredí, aby sa zabránilo hromadeniu horľavých plynov.
- Počas nabíjania vznikajú výbušné plyny. Elektrický invalidný vozík a nabíjačku držte ďalej od zdrojov vznietenia, ako sú plamene a iskry.



VAROVANIE!

Riziko výbuchu a zničenía akumulátorov, ak sa použije nesprávna nabíjačka akumulátorov

- Používajte výhradne nabíjačku akumulátorov dodávanú spolu s vašim elektrickým invalidným vozíkom.

**VAROVANIE!**

Riziko zásahu elektrickým prúdom a poškodenia nabíjačky akumulátorov, ak sa nabíjačka namočí

- Nabíjačku akumulátorov chráňte pred vodou.
- Vždy nabíjajte v suchom prostredí.

**VAROVANIE!**

Riziko elektrického skratu a zásahu elektrickým prúdom, ak je nabíjačka akumulátorov poškodená.

- Nabíjačku akumulátorov nepoužívajte, ak spadla alebo sa poškodila.

**VAROVANIE!**

Riziko zásahu elektrickým prúdom a poškodenia akumulátorov

- NIKDY sa nepokúšajte nabíjať akumulátory pripojením káblov priamo ku konektorom akumulátorov.

**VAROVANIE!**

Riziko požiaru a zásahu elektrickým prúdom, ak sa použije poškodený predlžovací kábel

- Predlžovací kábel používajte len v situáciách, v ktorých je to absolútne nevyhnutné. Ak predlžovací kábel musíte použiť, skontrolujte, či je v dobrom stave.

**VAROVANIE!**

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia alebo poškodenia

Nesprávne vedenie kábla (káblv) nabíjačky môže spôsobiť riziko zakopnutia, zamotania alebo uškrtienia, ktoré by mohlo viesť k poraneniu, poškodeniu alebo smrti.

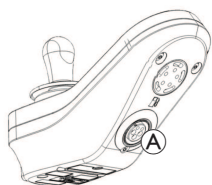
- Uistite sa, že všetky káble nabíjačky sú správne vedené a zaistené.
- Pri nabíjaní invalidného vozíka v blízkosti detí, domácich zvierat alebo osôb s telesným alebo duševným postihnutím je potrebný prísny dohľad a osobitná pozornosť.



Akumulátory sú vybavené bezpečnostnými ventilmi, ktoré umožňujú odparovanie plynu vznikajúceho počas nabíjania. Ak bezpečnostné ventily nedokážu plyn riadne uvoľniť, akumulátory sa môžu prehriať a natrvalo poškodiť. Môže sa objaviť nepríjemný zápach a znížená funkčnosť akumulátorov. Akumulátory však zostávajú bezpečné. Okamžite prerušte nabíjanie a nechajte elektrický invalidný vozík vychladnúť. Pre výmenu akumulátorov kontaktujte svojho dodávateľa.



Ak ste invalidný vozík posledných 24 hodín nepoužívali, pred nabíjaním ho vypnite a zapnite. Rozšírený ukazovateľ stavu batérie tak zaregistruje úroveň nabitia a pri použití invalidného vozíka budete mať k dispozícii presné hodnoty. Ak je vypnutý, ukazovateľ stavu batérie nesignalizuje stav nabitia. Ďalšie informácie o stave nabitia nájdete v používateľskej príručke nabíjačky.



1. Vypnite elektrický invalidný vozík.
2. Nabíjačku akumulátorov zapojte do zásuvky nabíjačky (A).
3. Nabíjačku akumulátorov zapojte do zdroja napájania.

Ak je diaľkové ovládanie zapnuté, ukazovateľ stavu batérie sekvenčným prepínaním diód zľava doprava signalizuje, že systém je pripojený k nabíjačke. Na konci každej sekvencie sa zobrazí približný stav nabitia batérií.



Stav nabitia batérie 1
Svieti červená dióda LED.



Stav nabitia batérie 2
Svietia červená a jedna oranžová dióda LED.



Stav nabitia batérie 3
Svietia červená a dve oranžové diódy LED.



Stav nabitia batérie 4
Svietia červená, oranžová a jedna zelená dióda LED.



Úplne nabité
Svietia zelená, zelená, oranžová, oranžová a červená dióda LED.

Ďalšie informácie o režime blokovania jazdy nájdete v časti 8.3.4 *Indikácia blokovania jazdy, strana 421.*

Synchronizácia akumulátora



Len NOVÉ akumulátory

Invalidný vozík musí byť pri nabíjaní zapnutý, aby sa vám na diaľkovom ovládaní zobrazovali presné úrovne nabitia akumulátora.

Nové akumulátory je nutné úplne nabiť. Postup synchronizácie akumulátora je NUTNÉ vykonať do 24 hodín od zapnutia invalidného vozíka.

Postup synchronizácie akumulátora nájdete v servisnej príručke LiNX a musí ho vykonať dodávateľ alebo kvalifikovaný technik.

6.2.4 Alarmy akumulátora

Varovanie týkajúce sa vysokého napätia



Akumulátory sú nadmerne nabité.

Všetky diódy LED svietia a zelené diódy LED blikajú.

1. Odpojte nabíjačku akumulátora.

Varovanie týkajúce sa nízkeho napätia



Akumulátory sú vybité.

Svieti len jedna dióda LED, ktorá bliká.

1. Vypnite elektrický invalidný vozík.
2. Ihneď nabite akumulátory.

6.2.5 Odpojenie elektrického invalidného vozíka po nabíjaní

1. Po dokončení nabíjania najprv odpojte nabíjačku akumulátorov od zdroja napájania, potom odpojte zástrčku z diaľkového ovládania.

6.2.6 Skladovanie a údržba

Postupujte podľa pokynov nižšie, aby sa zaručilo bezpečné používanie a dlhá životnosť akumulátorov:

- Elektrický invalidný vozík vždy uskladňujte úplne nabitý.
- Nenechávajte akumulátory v stave nízkeho nabitia dlhšiu dobu. Vybité akumulátory čo najskôr nabite.
- Ak sa elektronický invalidný vozík dlhšiu dobu nepoužíva (to znamená dlhšie ako dva týždne), akumulátory sa musia nabiť najmenej raz za mesiac, aby sa udržali úplne nabité, a pred používaním sa vždy musia nabiť.
- Neskladujte v prostredí s mimoriadne vysokými a nízkymi extrémnymi teplotami. Odporúčame elektrický invalidný vozík skladovať pri teplote 15 °C.
- Gélové akumulátory a akumulátory AGM nepotrebujú údržbu. Všetky problémy s funkciou musí riešiť vyškolený technik elektrických invalidných vozíkov.

6.2.7 Pokyny na používanie akumulátorov



UPOZORNENIE!

Riziko poškodenia akumulátorov.

- Predchádzajte veľmi hlbokému vybitiu a nikdy nedovoľte, aby sa akumulátory úplne vyčerpali.

- Pozorne sledujte indikátor stavu nabitia akumulátora. Keď indikátor stavu nabitia akumulátora signalizuje, že nabitie akumulátora je nízke, akumulátory nabíjajte. Rýchlosť vybitia akumulátorov závisí od mnohých okolností, ako sú teplota prostredia, stav povrchu cesty, tlak v pneumatikách, hmotnosť používateľa, spôsob jazdy a využívanie svetiel, ak sú namontované.
- Vždy sa snažte nabíjať akumulátory skôr, než indikátor na diaľkovom ovládaní začne zobrazovať stav nabitia červenou farbou. Červená farba znamená zostávajúcu kapacitu približne 20 %.
- Keď bliká červená dióda LED, zapne sa funkcia bezpečného akumulátora. Od tohto momentu sú rýchlosť a zrýchľovanie výrazne obmedzené. S elektrickým invalidným vozíkom budete môcť pomaly opustiť nebezpečnú situáciu skôr, ako sa elektronický systém nakoniec vypne. Tomuto hlbokému vybitiu sa musí zabrániť.
- Jazda s blikajúcimi červenými diódami LED predstavuje extrémne namáhanie akumulátorov a v normálnych podmienkach sa jej musí predchádzať.
- Upozorňujeme, že pri teplotách nižších ako 20 °C menovitá kapacita akumulátorov začína klesať. Napríklad pri teplote -10 °C sa kapacita zníži na približne 50 % menovitej kapacity akumulátora.
- Zabráňte poškodeniu akumulátorov. Nikdy nedovoľte, aby sa akumulátory úplne vybili. Nejazdite s veľmi vyčerpanými akumulátormi, ak to nie je absolútne nevyhnutné, pretože takto sa akumulátory nadmerne preťažia a skráti sa ich očakávaná životnosť.
- Čím skôr akumulátory znovu nabijete, tým dlhšia bude ich životnosť.
- Hĺbka vybitia ovplyvňuje životnosť cyklu. Čím viac je akumulátor zaťažovaný, tým kratšia je očakávaná životnosť. Príklady:
 - Jedno hlboké vybitie namáha akumulátor rovnako ako 6 normálnych cyklov (vypnutie zeleného/oranžového indikátora).
 - Životnosť akumulátora je približne 500 cyklov v prípade 80 % vybitia (prestane svietiť prvých 4 diód LED) alebo približne 5 000 v prípade 10 % vybitia (prestane svietiť jedna dióda LED).
- V normálnej prevádzke sa má akumulátor raz za mesiac vybiť, kým neprestanú svietiť všetky zelené a oranžové diódy LED. Môže sa to dosiahnuť počas jedného dňa. Na obnovenie je potom potrebné nabíjanie trvajúce 16 hodín.

6.2.8 Čistenie svoriek batérie



VAROVANIE!

- Väčšina batérií sa nepredáva s pokynmi. Varovania sú však často zaznamenané na krytoch článkov batérie. Pozorne si ich prečítajte.
- NEDOVOLTE, aby kvapalina v batérii prišla do styku s pokožkou, odevom alebo iným majetkom. Je to forma kyseliny a môže dôjsť k nebezpečnému alebo poškodzujúcemu popáleniu. V prípade dotyku kvapaliny s pokožkou ju OKAMŽITE a dôkladne umyte studenou vodou. V závažných prípadoch alebo pri zasiahnutí očí OKAMŽITE vyhľadajte lekársku pomoc.

1. Skontrolujte, či na svorkách batérie nie je korózia.
2. Skontrolujte, či sú plastové kryty na mieste nad otvormi pre články batérie.

3. Svorky očistite pomocou nástroja na čistenie batérií, drôtenej kefy alebo brúsneho papiera strednej zrnitosti.



Po dokončení by mali byť plochy lesklé, nie matné.

4. Opatrne oprášte všetky kovové častice.

6.2.9 Preprava akumulátorov

Akumulátory dodané s elektrickým invalidným vozíkom nie sú nebezpečný tovar. Táto klasifikácia je založená na nemeckých nariadeniach o cestnej preprave nebezpečných tovarov GGVS a nariadeniach o železničnej a leteckej preprave nebezpečných tovarov IATA/DGR. Akumulátory sa môžu prepravovať bez obmedzení po ceste, železnicou alebo letecky. Pravidlá jednotlivých dopravných spoločností však môžu obmedziť alebo zakázať niektoré prepravné postupy. V každom jednotlivom prípade sa informujte u dopravnej spoločnosti.

6.2.10 Všeobecný návod na manipuláciu s akumulátormi

- Akumulátory dosahujú koniec životnosti, keď je dojazd podstatne menší ako obvyčajne. Podrobné informácie získate od dodávateľa alebo servisného technika.
- Akumulátory si vždy nechajte namontovať príslušne vyškoleným technikom elektrických invalidných vozíkov alebo osobou s primeranými znalosťami. Absolvovali potrebné školenie a majú potrebné nástroje na bezpečné a správne vykonanie práce.

6.2.11 Správna manipulácia s poškodenými akumulátormi

Ak sú akumulátory nefunkčné alebo poškodené, elektrický invalidný vozík sa nesmie za žiadnych okolností používať. Ohľadom opravy alebo výmeny batérií kontaktujte svojho dodávateľa.

S poškodenými batériami smie manipulovať len riadne vyškolený technik elektrických invalidných vozíkov.



VAROVANIE!

Riziko popálenín

- Nikdy sa nedotýkajte prehriatych akumulátorov ani ich nevyberajte. Odpojte iba nabíjačku.
- Nikdy sa nedotýkajte akumulátorov, z ktorých uniká tekutina.



UPOZORNENIE!

Korózia a popáleniny spôsobené kyselinou uniknutou z poškodených akumulátorov

- Šaty znečistené kyselinou ihneď odstráňte.

Po zasiahnutí pokožky:

- zasiahnutú oblasť ihneď opláchnite väčším množstvom vody.

Po zasiahnutí očí:

- oči ihneď oplachujte pod tečúcou vodou niekoľko minút, vyhľadajte lekársku pomoc.

Správna likvidácia vyčerpaných alebo poškodených akumulátorov

Na akumulátory sa vzťahujú osobitné pravidlá likvidácie. Váš dodávateľ má k dispozícii všetky informácie potrebné na bezpečnú výmenu a likvidáciu nefunkčných akumulátorov.

6.3 Nabíjačka akumulátorov

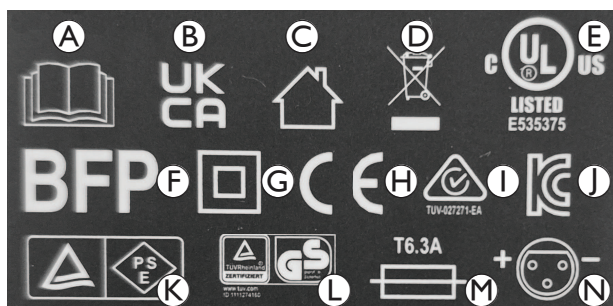
Nabíjačka akumulátorov je určená na použitie mimo vozidla iba v spojení s vozíkom Aviva RX10. Nabíjať sa môžu iba olovené gélové akumulátory dodávané s vozíkom Aviva RX10.

Nabíjanie prebieha v štyroch fázach:

1. Počas inicializácie sa do akumulátora dodáva len malý prúd, kým napätie nedosiahne menovité hodnoty.
2. Počas fázy rýchleho nabíjania sa dodáva konštantný prúd s maximálnou hodnotou.
3. Počas fázy vyrovnávania sa aplikuje konštantné napätie, aby sa vyrovnali články akumulátora.

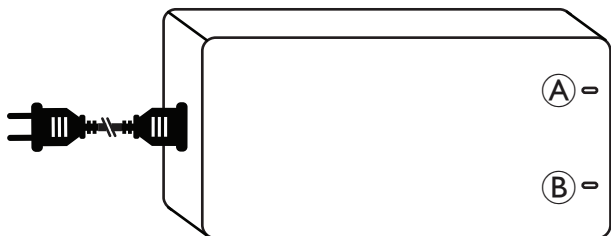
4. Počas fázy udržovania sa prúd zníži na nastavenú hodnotu, nabíjačka sa vypne a nabíjanie akumulátora je dokončené.

6.3.1 Symboly na nabíjačke



- (A) Prečítajte si používateľskú príručku
 (B) Zhoda so smernicami Spojeného kráľovstva
 (C) Len na použitie v interiéri
 (D) Zhoda so smernicou OEEZ
 (E) Certifikácia UL
 (F) Symbol BFP
 (G) Trieda ochrany II
 (H) Zhoda s európskymi smernicami
 (I) Značka súladu s predpismi pre Austráliu/Nový Zéland
 (J) Kórejská certifikačná značka
 (K) Certifikácia bezpečnosti výrobkov, elektrických spotrebičov a materiálov pre Japonsko
 (L) Symbol TÜV Rheinland/GS
 (M) Typ poistky
 (N) Schéma zapojenia výstupu nabíjačky

6.3.2 Prehľad výrobku



(A) označuje diódu LED NAPÁJANIA (B) označuje diódu LED NABÍJANIA

dióda LED NAPÁJANIA	dióda LED NABÍJANIA	Stav
Zelená	Zelená	Úplne nabité
VYP	Zelená	Pripojené k zdroju napájania, ale nie k elektrickému invalidnému vozíku
VYP	VYP	Nie je pripojené k zdroju napájania ani k elektrickému invalidnému vozíku
Červená	Zelená	Akumulátory sa nabíjajú
Blikajúca červená	Zelená	Ochrana výstupu (napr. skrat, obrátená polarita, podpätie)
Blikajúca červená	Blikajúca červená	Ochrana pred prepätím na výstupe

6.3.3 Upozornenie

Pred použitím nabíjačky akumulátorov si prečítajte všetky pokyny a upozornenia.

Táto nabíjačka nie je určená na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ neboli touto osobou poučené o používaní nabíjačky.



VAROVANIE!

Riziko výbuchu a zničenía akumulátorov, ak sa použije nesprávna nabíjačka akumulátorov

- Používajte výhradne nabíjačku akumulátorov dodávanú spolu s vašim elektrickým invalidným vozíkom.



VAROVANIE!

Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Nesnažte sa túto nabíjačku akýmkoľvek spôsobom otvárať alebo upravovať. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne súčiastky, ktoré by mohol opravovať používateľ.



VAROVANIE!

Výbušné plyny!

- Zabráňte vzniku plameňov a iskier.
- Počas nabíjania zabezpečte dostatočné vetranie.

- Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.
- Používajte iba certifikovaný napájací kábel dodávaný s nabíjačkou akumulátorov.
- Len na použitie v interiéri. Nevystavujte dažďu, snehu ani vlhkým podmienkam.
- Nabíjačku umiestnite na dobre vetrané miesto, chránené pred priamym slnečným žiarením a horľavými povrchmi, papierom, textíliami atď.
- Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, nezakrývajte ani neblokujte ventilačné otvory na nabíjačke.
- Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte, či nie sú poškodené puzdro, káble a zásuvka. V prípade poškodenia kontaktujte vášho dodávateľa. Nabíjačku neotvárať sami. Opravy smie vykonávať len kvalifikovaný technik.
- Ak si nie ste istí, ako nabíjačku používať, kontaktujte vášho dodávateľa.
- Nabíjačku uchovávajte mimo dosahu detí. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s nabíjačkou nehrali.
- Nabíjačku používajte iba pre špecifikovaný typ a kapacitu.
- Pred pripojením alebo odpojením batérie odpojte napájanie striedavého prúdu.
- Keď sú batérie úplne nabité, odpojte napájací kábel jednosmerného výstupu aj striedavého vstupu nabíjačky.
- Pri nabíjaní môže teplota puzdra za určitých okolností prekročiť 41 °C. Vyhnite sa priamemu dotyku s puzdrom.
- Pri bežnom používaní nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem bežného čistenia. Na čistenie nabíjačky použite mäkkú handričku, ktorú v prípade potreby môžete navlhčiť.
- Nabíjačka sa dodáva s polarizovanou zástrčkou. Nabíjacia zástrčka sa nesmie rozoberať ani upravovať.
- Externá nabíjačka akumulátorov sa nesmie prepravovať na elektrickom invalidnom vozíku.
- Ak je to nevyhnutné, je možné elektrický invalidný vozík občas používať aj pred dokončením nabíjania.

6.3.4 Návod na obsluhu



Uistite sa, že výstupné napätie nabíjačky akumulátorov je rovnaké ako výstupné napätie pripojeného akumulátora.

1. Pripojte nabíjačku akumulátorov k nabíjacej zásuvke elektrického invalidného vozíka.
2. Pripojte napájací kábel. Červená dióda LED NAPÁJANIA a zelená dióda LED NABÍJANIA signalizujú, že sa akumulátory nabíjajú.

Ďalšie informácie o stave nabíjania nájdete v časti 6.3.2 *Prehľad výrobku, strana 414*.

6.3.5 Riešenie problémov

- Ak je LED dióda NAPÁJANIA vypnutá:
 - skontrolujte, či je nabíjací kábel správne pripojený.
 - Ak sa dióda LED ešte stále nerozsvieti, nabíjačka batérie môže byť pokazená. Obráťte sa na svojho dodávateľa.
- Ak je LED dióda NABÍJANIA vypnutá:
 - skontrolujte, či je nabíjací kábel správne pripojený.

6.3.6 Technické údaje

Položka	• Nabíjačka akumulátorov
Model	• OH-24V8000MA
Výstupný prúd (DC)	• 8 A
Pohyblivé napätie (DC)	• 24 V menovité
Vstupný prúd (AC)	• max. 3,5 A
Vstupné napätie (AC)	• 100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Prevádzková teplota	• 0 °C – 40 °C
Použitie akumulátora	• 26 – 68 Ah (C5)
Rozmery D x Š x V [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Hmotnosť	• 1172 g

7 Preprava

7.1 Preprava – všeobecné informácie



VAROVANIE!

Riziko smrteľného alebo ťažkého poranenia používateľa elektrického invalidného vozíka a potenciálne ďalších používateľov vozíka v blízkosti, ak je elektrický invalidný vozík zabezpečený pripútačným systémom dodaným inou spoločnosťou a hmotnosť prázdneho elektrického invalidného vozíka prekročí maximálnu hmotnosť, pre ktorú je pripútačací systém certifikovaný.

- Hmotnosť elektrického invalidného vozíka nesmie byť väčšia ako hmotnosť, pre ktorú je pripútačací systém certifikovaný. Ďalšie informácie nájdete v dokumentácii výrobcu pripútačacieho systému.
- Ak si nie ste istí, aká je hmotnosť elektrického invalidného vozíka, vozík musíte odvážiť na kalibrovaných váhach.



VAROVANIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia

Ak je elektrický invalidný vozík vybavený podnosom alebo iným pomocným vybavením, počas presunu do vozidla by sa mohli uvoľniť a v prípade kolízie spôsobiť poškodenie alebo zranenie používateľov.

- Ak je to možné, ostatné pomocné vybavenie elektrického invalidného vozíka by malo byť buď pripnuté k invalidnému vozíku, alebo odstránené z neho a počas jazdy upevnené vo vozidle.



OZNÁMENIE!

- Podlaha vo vozidle by mala byť natoľko pevná, aby uniesla hmotnosť kombinácie cestujúceho, elektrického invalidného vozíka a príslušenstva/možnosti.

7.2 Naloženie elektrického invalidného vozíka do vozidla



VAROVANIE!

Elektrický invalidný vozík sa môže prevrátiť, ak sa nakladá do vozidla spolu so sediacim používateľom.

- Elektrický invalidný vozík nakladajte vždy bez používateľa, ak je to možné.
- Ak sa elektrický invalidný vozík s používateľom musí naložiť do vozidla pomocou rampy, skontrolujte, či sklon rampy nepresahuje maximálny menovitý sklon.
- Ak sa elektrický invalidný vozík musí naložiť do vozidla pomocou rampy so sklonom väčším ako menovitý sklon, musí sa použiť navijak. Pomocník potom môže bezpečne sledovať postup a pomáhať pri nakladaní.
- V prípade potreby sa môže použiť zdvíhacia plošina.
- Celková hmotnosť elektrického invalidného vozíka vrátane používateľa nesmie byť väčšia ako maximálna celková hmotnosť povolená pre rampu alebo zdvíhaciu plošinu.
- Elektrický invalidný vozík sa musí nakladať do vozidla s operadlom vo zvislej polohe a sedadlom vo vzpriamenej polohe (pozrite si časť 5.4 *Jazda nahor a nadol svahmi, strana 410*).



VAROVANIE!

Riziko poranenia a poškodenia elektrického invalidného vozíka a vozidla

Ak sa elektrický invalidný vozík nakladá do vozidla pomocou rampy, ktorá presahuje menovitý sklon, hrozí riziko prevrátenia alebo nekontrolovaného pohybu invalidného vozíka.

- Elektrický invalidný vozík nakladajte do vozidla bez používateľa.
- Pomocník musí pomáhať pri nakladaní.
- Uistite sa, či všetci opatrovatelia presne pochopili, ako používať rampu a navijak.
- Uistite sa, či je navijak vhodný pre váš elektrický invalidný vozík.
- Používajte len vhodné body na pripútanie. Ako body na pripútanie nepoužívajte demontovateľné alebo pohyblivé súčasti elektrického invalidného vozíka.



VAROVANIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia elektrického invalidného vozíka

Ak sa elektrický invalidný vozík musí do vozidla naložiť pomocou výťahu, hrozí, že zariadenie sa môže pohybovať nevypočítateľne a vypadnúť z výťahu.

- Pred nakladaním elektrického invalidného vozíka pomocou výťahu vypnite výrobok a odpojte buď zbernicový kábel od diaľkového ovládania, alebo batérie od systému.

1. Pri jazde alebo tlačení elektrického invalidného vozíka do prepravného vozidla použite vhodnú rampu.
2. Upevnite elektrický invalidný vozík k prepravnému vozidlu podľa časti 7.3 *Používanie elektrického invalidného vozíka ako sedadla vo vozidle, strana 416* a zaistite používateľa v elektrickom invalidnom vozíku podľa časti 7.3.2 *Zaistenie používateľa v elektrickom invalidnom vozíku, strana 417*.

7.3 Používanie elektrického invalidného vozíka ako sedadla vo vozidle

Nie každý elektrický invalidný vozík má automatické povolenie byť použitý ako sedadlo vo vozidle. Nasledujúce štítky vysvetľujú, či sa elektrický invalidný vozík smie alebo nesmie použiť ako sedadlo vo vozidle.

Ak sa elektrický invalidný vozík NESMIE použiť ako sedadlo vo vozidle, je to označené nasledujúcim štítkom:



Ak sa elektrický invalidný vozík môže použiť ako sedadlo vo vozidle, pripútavacie body sú označené nasledujúcim štítkom:



Elektrický invalidný vozík, ktorý sa má používať ako sedadlo vo vozidle, musí byť vybavený pripútavacími bodmi, ktoré umožňujú ukotvenie v motorovom vozidle. V niektorých krajinách (napríklad v Spojenom kráľovstve) môže byť toto príslušenstvo/tieto doplnky zahrnuté v štandardnom rozsahu dodávky elektrického invalidného vozíka, v iných krajinách sa môže získať od spoločnosti Invacare ako voliteľná možnosť.

Nasledujúce informácie sú relevantné len vtedy, ak sa váš elektrický invalidný vozík môže používať ako sedadlo vo vozidle:



VAROVANIE!

Riziko vážneho poranenia

Elektrický invalidný vozík bol navrhnutý a testovaný tak, aby spĺňal požiadavky normy ISO 7176-19 na použitie len ako sedačka v motorovom vozidle orientovaná v smere jazdy. Elektrický invalidný vozík bol dynamicky testovaný v smere jazdy s ATD (antropomorfné skúšobné zariadenie, figurína pre nárazové testy), ktoré bolo pripútané trojbodovým bezpečnostným pásom.

V prípade nedodržania pokynov môže pri kolízii dôjsť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu vozíka:

- Na upevňovacích bodoch elektrického invalidného vozíka ani na konštrukčných či rámových častiach alebo komponentoch sa nesmú vykonávať žiadne zmeny ani výmeny, pretože to môže ovplyvniť odolnosť elektrického invalidného vozíka proti nárazu a môže to zmeniť aj výkonnosť elektrického invalidného vozíka pri bežnom používaní. Ak sa vykonanie týchto zmien považuje za potrebné, obráťte sa na spoločnosť Invacare.
- Používajte len uzavreté akumulátory odolné voči rozliatiu, ktoré schválila spoločnosť Invacare.
- Po akomkoľvek druhu kolízie je nevyhnutné, aby elektrický invalidný vozík skontroloval autorizovaný poskytovateľ a určil, či je elektrický invalidný vozík vhodný na opätovné použitie.

Elektrický invalidný vozík sa môže používať ako sedadlo vo vozidle v spojení s ukotvovacím systémom, ktorý bol skontrolovaný a schválený v súlade s normou ISO 10542. Prepravné vozidlo musí byť odborne upravené na ukotvenie elektrického invalidného vozíka. Ďalšie informácie vám poskytne výrobca vozidla.



Ak je to možné, používateľ by mal vždy opustiť elektrický invalidný vozík a použiť sedadlo a zadržiavací systém nainštalovaný výrobcom vozidla. Neobsadený elektrický invalidný vozík by mal byť počas jazdy uložený v nákladnom priestore vozidla alebo byť zabezpečený pripútavacím systémom.

Elektrický invalidný vozík povolený ako sedadlo do vozidla prešlo nárazovým testom podľa normy ISO 7176-19 na použitie v cestných vozidlách a spĺňa požiadavky na prepravu v smere jazdy a náraz hlavy. Figurína v nárazovom teste bola pripútaná panvovým bezpečnostným pásom a bezpečnostnými pásmi pre hornú časť tela. Musia sa používať oba typy bezpečnostných pásov, aby sa minimalizovalo riziko poranenia hlavy a hornej časti tela.



Invacare testuje upevňovacie systémy, ktoré spĺňajú požiadavky normy ISO 10542-1 a pohotovostnú hmotnosť elektrického invalidného vozíka. Informácie o pohotovostnej hmotnosti nájdete v časti 10.1 *Technické údaje, strana 423*.

7.3.1 Ukotvenie elektrického invalidného vozíka používaného ako sedadlo vo vozidle

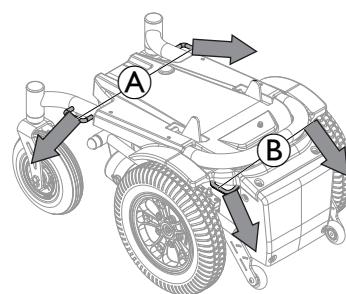
Elektrický invalidný vozík je vybavený pripútavacími bodmi. Na priporenie sa môžu použiť karabínky alebo popruhovú slučku.



UPOZORNENIE!

Ak elektrický invalidný vozík nie je správne zabezpečený, keď sa používa ako sedadlo vo vozidle, hrozí riziko poranenia.

- Vždy používajte upevňovací systém vhodný pre kombinovanú hmotnosť používateľa a elektrického invalidného vozíka.
- Ak je to možné, používateľ by mal vždy opustiť elektrický invalidný vozík a použiť sedadlo a bezpečnostný pás vo vozidle.
- Elektrický invalidný vozík musí byť vždy ukotvený tak, aby bol otočený dopredu v plánovanom smere jazdy prepravného vozidla.
- Elektrický invalidný vozík musí byť vždy ukotvený podľa používateľskej príručky výrobcu elektrického invalidného vozíka a ukotvovacieho systému.
- Vždy odstraňte a zabezpečte všetky diely príslušenstva namontované na elektrickom invalidnom vozíku, ako sú prvky na ovládanie bradou alebo stoly.
- Ak je elektrický invalidný vozík vybavený operadlom s nastaviteľným sklonom, operadlo sa musí nastaviť do vzpriamenej polohy.



Elektrický invalidný vozík na obrázku je otočený smerom dozadu, aby boli lepšie viditeľné pripútavacie body.



Šípky označujú smer pripútania k vozidlu.

1. Elektrický invalidný vozík otočený smerom dopredu upevnite pomocou pásov upevňovacieho systému na nasledujúcich miestach:
 - a. Štyri pripútavacie body na podvozku elektrického invalidného vozíka (dva vpredu A a dva vzadu B).
2. Elektrický invalidný vozík zaistíte napínaním pásov podľa používateľskej príručky výrobcu pripútavacieho systému.

7.3.2 Zaistenie používateľa v elektrickom invalidnom vozíku

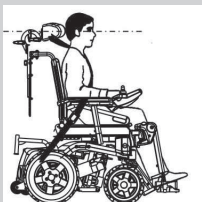


UPOZORNENIE!

Riziko poranenia pri používaní elektrického invalidného vozíka ako sedadla vo vozidle, ak je opierka hlavy nesprávne nastavená alebo nie je nainštalovaná

Pri zrážke môže dôjsť k hyperextenzii šíje.

- Opierka hlavy musí byť nainštalovaná. Opierky hlavy dodávané spoločnosťou Invacare pre tento elektrický invalidný vozík sú dokonale vhodné na používanie pri preprave.
- Opierka hlavy sa musí nastaviť podľa výšky ucha používateľa.



Figurína v nárazovom teste bola pripútaná panvovým bezpečnostným pásom a bezpečnostnými pásmi pre hornú časť tela. Musia sa používať oba typy bezpečnostných pásov, aby sa minimalizovalo riziko poranenia hlavy a hornej časti tela.



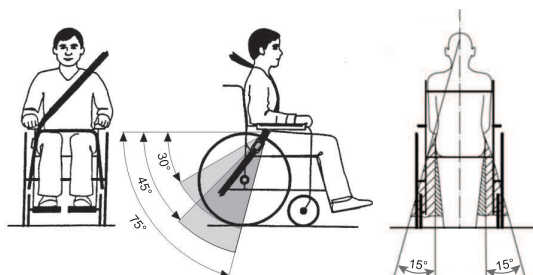
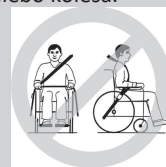
UPOZORNENIE!

Ak používateľ nie je v elektrickom invalidnom vozíku správne zabezpečený, hrozí riziko poranenia

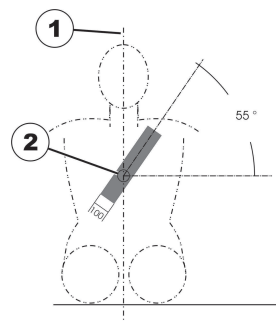
- Bezpečnostné zadržiavacie zariadenia sa musia používať len vtedy, keď používateľ elektrického invalidného vozíka váži minimálne 23 kg.
- Aj keď je elektrický invalidný vozík vybavený polohovacím pásom alebo akýmkoľvek polohovacím pásom zabudovanom v elektrickom invalidnom vozíku, nie je to v prepravnom vozidle náhrada za riadny bezpečnostný pás vyhovujúci norme ISO 10542. Vždy používajte bezpečnostný pás inštalovaný v prepravnom vozidle.
- Bezpečnostné pásy musia byť čo najviac utiahnuté, nesmú však byť pre používateľa nepohodlné.
- Bezpečnostné pásy sa nesmú pri zapínaní skrútiť.
- Tretí ukotvovací bod pásu sedadla nesmie byť pripevnený priamo na podlahe vozidla, ale na jednom zo zvislých stĺpikov vozidla.
- Aby sa znížila možnosť nárazu hlavy a hrudníka do komponentov vozidla, musia sa na zadržanie cestujúceho použiť zadržiavacie systémy v oblasti panvy a hornej časti trupu. Musia sa používať spoločne len podľa stanoveného účelu.
- Na zadržiavanie cestujúcich v pohybujúcom sa vozidle by sa nemali používať žiadne zadržiavacie systémy ukotvené na invalidnom vozíku, t. j. 3-bodové pásy, postroje ani posturálne podpory (bedrové pásy, brušné pásy), ani sa nesmie na ne spoliehať. Namiesto toho vždy používajte certifikovaný zadržiavací systém pre cestujúcich ukotvený vo vozidle.
- Pri použití zadržiavacieho systému pre cestujúcich je potrebné dbať na umiestnenie spony bezpečnostného pásu tak, aby sa tlačidlo uvoľnenia počas prepravy a pri náraze nedostalo do kontaktu s komponentmi elektrického invalidného vozíka.



- Bezpečnostné pásy musia byť v kontakte s telom používateľa. Nesmú byť zadržiavané vzdialené od tela používateľa dielmi elektrického invalidného vozíka, ako sú opierky rúk alebo kolesá.



Panvový pás sa musí umiestniť do priestoru medzi panvou a stehnami používateľa tak, aby neprekážal a nebol veľmi voľný. Ideálny uhol panvového pásu voči vodorovnej rovine je 45° až 75°. Maximálny povolený uhol je 30° až 75°. Uhol nesmie byť nikdy menší ako 30°.



Bezpečnostný pás inštalovaný v prepravnom vozidle sa musí použiť podľa obrázka vyššie.

1) os tela

2) stred hrudnej kosti

7.4 Preprava elektrického invalidného vozíka bez používateľa



UPOZORNENIE!

Riziko poranenia

- Ak nie ste schopný elektrický invalidný vozík vo vozidle bezpečne pripevniť, spoločnosť Invacare odporúča, aby ste vozík neprepravovali.

Váš elektrický invalidný vozík sa môže bez obmedzení prepravovať po ceste, železnicou alebo letecky. Pravidlá jednotlivých dopravných spoločností však môžu obmedziť alebo zakázať niektoré prepravné postupy. V každom jednotlivom prípade sa informujte u dopravnej spoločnosti.

- Pred prepravou elektrického invalidného vozíka musia byť motory zapojené a diaľkové ovládanie vypnuté.
- Spoločnosť Invacare dôrazne odporúča, aby ste dodatočne odpojili akumulátory. Pozrite si časť 6.2.1 *Pripojenie/odpojenie akumulátorov*, strana 411.
- Spoločnosť Invacare dôrazne odporúča pripevniť elektrický invalidný vozík o podlahu vozidla použitého na prepravu.

8 Údržba

8.1 Úvod do údržby



UPOZORNENIE!

Riziko poranenia alebo poškodenia

Ak sa vykonávajú údržbové práce alebo servisné zásahy, keď je elektrický invalidný vozík v prevádzke, môže dôjsť k poraneniu osoby sediacej vo vozíku alebo k poškodeniu elektrického invalidného vozíka.

- Osoba sediaci vo vozíku by nemala sedieť v elektrickom invalidnom vozíku počas údržbových prác alebo servisných zásahov.

Termín údržba znamená všetky úlohy vykonávané s cieľom zaručiť, že zdravotnícka pomôcka je v dobrom pracovnom stave a pripravené na určené použitie. Údržba zahŕňa rôzne oblasti, ako je každodenná starostlivosť a čistenie, kontroly, úlohy opráv a renovácia.



Odporúča sa nechať si elektrický invalidný vozík raz do roka skontrolovať u autorizovaného dodávateľa produktov spoločnosti Invacare na účely zachovania bezpečnosti jazdy a spôsobilosti na jazdu.

8.2 Kontroly

V nasledujúcej tabuľke je uvedený zoznam kontrol, ktoré musí používateľ vykonávať, a intervaly týchto kontrol. Ak elektrický invalidný vozík neprejde jednou z kontrol, pozrite si označenú kapitolu alebo sa obráťte na autorizovaného dodávateľa produktov spoločnosti Invacare. Podrobnejší zoznam kontrol a pokyny na údržbu nájdete v servisnej príručke pre toto zariadenie, ktorá je dostupná prostredníctvom spoločnosti Invacare. Táto servisná príručka je určená na používanie pre vyškolených a autorizovaných servisných technikov a opisujú sa v nej úlohy, ktoré nemá vykonávať používateľ.

8.2.1 Pred každým použitím elektrického invalidného vozíka

Položka	Kontrola	Ak je neúspešná
Skrutkové spoje	Skontrolujte pevnosť všetkých spojov, napríklad operadlá a kolesá.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Signalizačný klaksón	Skontrolujte správnu funkciu.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Systém svetiel	Skontrolujte všetky svetlá, ako sú smerovky, predné svetlá a zadné svetlá, či fungujú správne.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Poistný systém skrine akumulátora	Skontrolujte poistný systém skrine akumulátora, aby sa zaručilo, že funguje správne. Poistné čapy musia byť úplne zachytené v určených otvoroch (pozrite si časť 7.4 <i>Preprava elektrického invalidného vozíka bez používateľa, strana 417</i>).	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Akumulátory	Akumulátory musia byť nabité. Opis indikátora nabitia akumulátora nájdete v častiach 3.4.2 <i>Ukazovateľ stavu batérie, strana 398</i> a 6.2.3 <i>Nabíjanie akumulátorov, strana 411</i> .	Nabite akumulátory (pozrite si časť 6.2.3 <i>Nabíjanie akumulátorov, strana 411</i>).

8.2.2 Každý týždeň

Položka	Kontrola	Ak je neúspešná
Opierky rúk/bočné diely	Skontrolujte, či sú opierky rúk pevne pripevnené v držiakoch a nekývajú sa.	- Utiahnite skrutku alebo upínaciu páčku, ktorá drží opierky rúk. - Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Pneumatiky (nafukovacie)	Skontrolujte, či pneumatiky nie sú poškodené.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
	Skontrolujte, či sú pneumatiky nahustené na správny tlak.	Nahustite pneumatiky na správny tlak (pozrite si časti 8.4 <i>Kolesá a pneumatiky, strana 421</i> a 10.1 <i>Technické údaje, strana 423</i>).
Pneumatiky (odolné proti prerazeniu)	Skontrolujte, či pneumatiky nie sú poškodené.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Stabilizátory proti prevráteniu	Skontrolujte, či sú stabilizátory proti prevráteniu pevne pripevnené a nekývajú sa. Skontrolujte, či sú pružinové svorky stabilizátorov proti prevráteniu v dobrom stave a správne zabezpečujú stabilizátory proti prevráteniu.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.

8.2.3 Mesačne

Položka	Kontrola	Ak je neúspešná
Všetky čalúnené diely	Kontrola poškodenia a opotrebovania.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Oddeliteľné opierky nôh	Skontrolujte, či sa opierky nôh dajú bezpečne pripevniť a či uvoľňovací mechanizmus správne funguje.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
	Skontrolujte, či všetky možnosti nastavenia správne fungujú.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Samonastavovacie kolesá	Skontrolujte, či sa samonastavovacie kolesá voľne otáčajú a zatáčajú.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Hnacie kolesá	Skontrolujte, či je hĺbka dezénu pneumatiky minimálne 3 mm. Skontrolujte, či sa hnacie kolesá otáčajú bez kolísania. Táto kontrola sa najjednoduchšie vykoná tak, ak niekto stojí za elektrickým invalidným vozíkom a pozoruje hnacie kolesá, keď sa od tejto osoby s vozíkom vzdalujete.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.
Elektronika a konektory	Skontrolujte všetky káble, či nie sú poškodené, a všetky spojovacie konektory, či sú spoľahlivo zapojené.	Obráťte sa na svojho dodávateľa.

8.3 Riešenie problémov s diaľkovým ovládaním

8.3.1 Diagnostika chyby

Ak elektronický systém zobrazí chybu, nájdite ju využitím nasledujúceho sprievodcu hľadaním chýb.



Pred akoukoľvek diagnostikou sa uistite, že je elektronický systém pohonu zapnutý.

Ak je stavový displej VYPNUTÝ:

- Skontrolujte, či je elektronický systém pohonu zapnutý.
- Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené.
- Skontrolujte, či nie sú akumulátory vybité.

Ak sa na stavovom displeji zobrazuje číslo chyby:

- Prejdite na ďalšiu časť.

8.3.2 Chybové a diagnostické kódy



Ak sa v zapnutom systéme vyskytuje chyba, indikátor stavu bliká na červeno. Počet bliknutí signalizuje typ chyby.

V nasledujúcej tabuľke nájdete opisy indikácií chýb a niekoľko možných krokov, ktoré možno vykonať s cieľom vyriešiť problém. Kroky nie sú uvedené v presnom poradí a predstavujú len návrhy. Zámerom je to, že niektorý z návrhov by mohol pomôcť vyriešiť určitý problém. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa.

Blikajúci kód	Opis chyby	Možný krok
1	Chyba diaľkového ovládania	• Skontrolujte káble a konektory. • Skontrolujte ostatné diaľkové ovládania, ak sú nainštalované. • Obráťte sa na svojho dodávateľa.
2	Chyba siete alebo konfigurácie	• Reštartujte elektrický invalidný vozík. • Skontrolujte káble a konektory. • Dobite akumulátory. • Skontrolujte nabíjačku. • Obráťte sa na svojho dodávateľa.
3	Chyba motora 1 ¹	• Skontrolujte káble a konektory. • Obráťte sa na svojho dodávateľa.
4	Chyba motora 2 ¹	• Skontrolujte káble a konektory. • Obráťte sa na svojho dodávateľa.
1	Viac informácií o konfigurácii motorov nájdete v časti 10.1 Technické údaje, strana 423.	
5	Porucha magnetickej brzdy motora 1 ¹	• Skontrolujte káble a konektory. • Skontrolujte, či je aktívna ľavá magnetická brzda. • Obráťte sa na svojho dodávateľa. • Pozrite si časť 5.7 Tlačenie elektrického invalidného vozíka v režime voľnobehu, strana 410.
6	Porucha magnetickej brzdy motora 2 ¹	• Skontrolujte káble a konektory. • Skontrolujte, či je aktívna pravá magnetická brzda. • Obráťte sa na svojho dodávateľa. • Pozrite si časť 5.7 Tlačenie elektrického invalidného vozíka v režime voľnobehu, strana 410.
1	Viac informácií o konfigurácii motorov nájdete v časti 10.1 Technické údaje, strana 423.	
7	Chyba modulu (nie modulu diaľkového ovládania)	• Skontrolujte káble a konektory. • Skontrolujte moduly. • Dobite akumulátory. • Obráťte sa na svojho dodávateľa. • Ak sa elektrický invalidný vozík zastavil, zaradte spiatocku alebo odstráňte prekážku.

8.3.3 OON (Out Of Neutral)

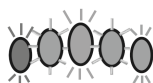
OON (Out Of Neutral – mimo neutrálnej polohy) je bezpečnostná funkcia, ktorá zabraňuje neúmyselnému jazdnému pohybu alebo pohybu sedenia:

- pri zapínaní systému,
- po zmene funkcie alebo
- pri prepínaní systému zo stavu blokovania alebo blokovania pohonu.

Varovanie funkcie OON týkajúce sa jazdy

Pákový ovládač sa musí nachádzať v stredovej polohe:

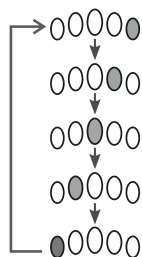
- pri zapínaní systému,
- pri zmene funkcie alebo
- pri prechode zo stavu blokovania pohonu alebo blokovania.



V opačnom prípade sa zobrazí varovanie funkcie OON týkajúce sa jazdy. Počas varovania funkcie OON týkajúceho sa jazdy neustále blikajú (všetky sa rozsvietia a potom všetky zhasnú) diódy LED ukazovateľa stavu batérie a indikátor hnacieho kolesa (v prípade montáže), čím upozorňujú používateľa. V tomto stave sa hnacie koleso nepohybuje. Ak sa pákový ovládač vráti do stredovej polohy, varovanie sa zruší a invalidný vozík normálne jazdí.

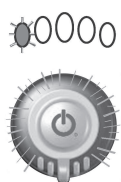
8.3.4 Indikácia blokovania jazdy

Režim blokovania jazdy slúži na zaistenie, aby sa invalidný vozík nepohyboval, keď je pripojený k nabíjačke.



Režim blokovania jazdy signalizuje ukazovateľ stavu akumulátora sekvenciou blikania diód sprava doľava. Sekvencia blikania diód skončí po odstránení chybového stavu.

8.3.5 Vypínanie napätie



Keď napätie akumulátora klesne pod úroveň vypínacieho napätia akumulátora:

- indikátor stavu bliká načerveno (Blikajúci kód 2, pozrite si časť 8.3.2 *Chybové a diagnostické kódy*, strana 420),
- červená dióda LED na ukazovateli akumulátora bliká,
- klaksón zaznie každých desať sekúnd.

8.4 Kolesá a pneumatiky

Riešenie poškodenia kolies

V prípade poškodeného kolesa sa obráťte na svojho dodávateľa. Z bezpečnostných dôvodov si koleso neopravujte sami ani ho nenechajte opravovať neautorizovaným osobám.

Riešenie problémov s nafukovacími pneumatikami



OZNÁMENIE!

Nikdy nejazdite s príliš nízkym tlakom v pneumatikách. Mohlo by to viesť k poškodeniu pneumatiky. V prípade nadmerného tlaku v pneumatikách by mohlo dôjsť k poškodeniu obruče.

- Nahustite pneumatiky na odporúčaný tlak.



Tlak v pneumatikách skontrolujte pomocou tlakomeru.

Každý týždeň skontrolujte, či sú pneumatiky nahustené na správny tlak. Pozrite si časť 8.1 *Úvod do údržby*, strana 418.

Informácie o odporúčanom tlaku sú uvedené na pneumatike/obruči, prípadne sa obráťte na spoločnosť Invacare. Tabuľku prevodov nájdete nižšie.

psi														
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44
bar														
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9

8.5 Krátkodobé uskladnenie

Pre prípad zistenia vážnej poruchy je v elektrickom invalidnom vozíku zabudovaných viacero zabezpečovacích mechanizmov, ktoré vozík ochráni. Napájací modul zabraňuje jazde elektrického invalidného vozíka.

Keď sa elektrický invalidný vozík dostane do takéhoto stavu a počas čakania na opravu:

1. Vypnite napájanie.
2. Odpojte akumulátory.

V závislosti od modelu elektrického invalidného vozíka môžete vybrať akumulátorovú súpravu alebo odpojiť akumulátory od napájacieho modulu. Informácie o odpojení akumulátorov nájdete v príslušnej kapitole servisnej príručky, ktorá je dostupná prostredníctvom spoločnosti Invacare.

3. Obráťte sa na svojho dodávateľa.

8.6 Dlhodobé skladovanie

Ak sa elektrický invalidný vozík dlhšiu dobu nepoužíva, musíte ho pripraviť na uskladnenie, aby sa zaručila dlhšia životnosť elektrického invalidného vozíka a akumulátorov.

Skladovanie elektrického invalidného vozíka a akumulátorov

- Odporúčame skladovať elektrický invalidný vozík pri teplote 15 °C, neskladovať v prostredí s mimoriadne vysokými a nízkymi extrémnymi teplotami, aby sa zaručila dlhá prevádzková životnosť výrobku a akumulátorov.
- Súčasti sú testované a schválené pre širšie teplotné rozsahy, ako je uvedené nižšie:
 - Povolný teplotný rozsah na skladovanie elektrického invalidného vozíka je –40 °C až 65 °C.
 - Povolný teplotný rozsah na skladovanie akumulátorov je –25 °C až 65 °C.
- Akumulátory sa vybijajú, aj keď sa nepoužívajú. Najlepší postup je odpojenie akumulátorového napájania od napájacieho modulu, ak sa elektrický invalidný vozík skladuje dlhšie ako dva týždne. Pozrite si časť 6.2.1 *Pripojenie/odpojenie akumulátorov*, strana 411.
- Akumulátory musia byť pred každým uskladnením úplne nabité.
- Ak sa elektrický invalidný vozík skladuje dlhšie ako štyri týždne, raz za mesiac akumulátory skontrolujte a v prípade potreby dobite (skôr ako indikátor signalizuje, že akumulátor je dopoly nabitý), aby sa predišlo poškodeniu.
- Skladujte v suchom, dobre vetranom prostredí chránenom pred vonkajšími vplyvmi.
- Nafukovacie pneumatiky mierne prehustite.
- Elektrický invalidný vozík umiestnite na podlahovú krytinu, ktorá sa pri kontakte s gumou pneumatiky neodfarbí.

Príprava elektrického invalidného vozíka na použitie

- Znovu pripojte akumulátorové napájanie k napájacímu modulu.
- Akumulátory sa musia pred použitím nabiť.
- Elektrický invalidný vozík si nechajte skontrolovať autorizovaným dodávateľom produktov spoločnosti Invacare.

8.7 Čistenie a dezinfekcia

8.7.1 Všeobecné bezpečnostné informácie



UPOZORNENIE!

Riziko kontaminácie

- Chráňte sa a používajte vhodné ochranné vybavenie.



UPOZORNENIE!

Riziko zásahu elektrickým prúdom a poškodenia výrobku

- V prípade potreby vypnite zariadenie a odpojte ho od sieťového napájania.
- Pri čistení elektronických komponentov vezmite do úvahy triedu ochrany pred prienikom vody.
- Dbajte na to, aby na zástrčku ani sieťovú zásuvku nestriekala voda.
- Nedotýkajte sa sieťovej zásuvky mokrymi rukami.



OZNÁMENIE!

Nesprávne tekutiny alebo metódy môžu výrobok poškodiť.

- Všetky použité čistiace a dezinfekčné prostriedky musia byť účinné, navzájom kompatibilné a musia chrániť materiály, na čistenie ktorých sa používajú.
- Nikdy nepoužívajte korozívne tekutiny (zásady, kyseliny a pod.) ani abrazívne čistiace prostriedky. Ak v pokynoch na čistenie nie je uvedené inak, odporúčame používať bežný čistiaci prostriedok do domácnosti, napríklad tekutý prostriedok na umývanie riadu.
- Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlo (celulózoové riedidlo, acetón a pod.), ktoré mení štruktúru plastu alebo rozpúšťa pripevnené štítky.
- Skôr než začnete výrobok znova používať, vždy skontrolujte, či je úplne suchý.



Pri čistení a dezinfekcii v klinickom prostredí alebo v prostredí, v ktorom sa poskytuje dlhodobá zdravotná starostlivosť, postupujte rovnako ako v domácnosti.

8.7.2 Intervaly čistenia



OZNÁMENIE!

Pravidelné čistenie a dezinfekcia zaručujú bezproblémovú prevádzku, predlžujú životnosť výrobku a zabraňujú kontaminácii.

Výrobok čistite a dezinfikujte:

- pravidelne počas jeho používania,
- pred vykonaním servisu a po ňom,
- po kontakte s telesnými tekutinami,
- pred používaním s novým používateľom.

8.7.3 Čistenie



OZNÁMENIE!

- Výrobok sa nesmie čistiť v automatických čistiarňach, pomocou vysokotlakového čistiaceho zariadenia ani parou.



OZNÁMENIE!

Nečistoty, piesok a morská voda môžu poškodiť ložiská a oceľové diely môžu zhrdzaviť, ak sa naruší ich povrch.

- Invalidný vozík vystavujte piesku a morskej vode len na krátky čas a po každej prechádzke po pláži ho vyčistite.
- Keď je invalidný vozík znečistený, poutierajte nečistoty čo najskôr navlhčenou utierkou a dosucha ho poutierajte.

1. Demontujte všetky nainštalované voliteľné zariadenia (len voliteľné zariadenie, ktoré nevyžaduje nástroje).
2. Jednotlivé diely utrite tkaninou alebo vyčistite mäkkou kefou, bežnými čistiacimi prostriedkami do domácnosti (pH = 6 – 8) a teplou vodou.
3. Diely opláchnite teplou vodou.
4. Diely utrite dôkladne dosucha suchou tkaninou.



Na odstránenie drobných škrabancov a obnovenie lesku natretých kovových povrchov sa môže použiť leštido a jemný vosk na autá.

Čistenie čalúnenia

Informácie týkajúce sa čistenia čalúnenia nájdete v pokynoch na štítkoch na sedadle, vankúši a kryte operadla.



Ak je to možné, pri praní vždy prekryte pásiky suchého zipsu (samozachytávacie časti), aby sa minimalizovalo hromadenie smietok a vlákien na pásikoch s háčikmi a aby suchý zips nepoškodil látku čalúnenia.

8.7.4 Pokyny na dezinfekciu

Metóda: Riadte sa poznámkami týkajúcimi sa aplikácie používaného dezinfekčného prostriedku a dezinfekčným prostriedkom utrite všetky dostupné povrchy.

Dezinfekčný roztok: Bežný dezinfekčný prostriedok do domácnosti.

Schnutie: Nechajte výrobok vyschnúť na vzduchu.

9 Po používaní

9.1 Opätovné použitie

Tento výrobok je vhodný na opätovné použitie. Skôr než bude produkt opätovne používať nový používateľ, vykonajte nasledujúce kroky:

- Kontrola podľa servisného plánu; pozrite servisnú príručku, ktorá je dostupná prostredníctvom spoločnosti Invacare.
- Čistenie a dezinfekcia, pozrite si časť 8.7 *Čistenie a dezinfekcia*, strana 422.
- Prispôsobenie pre nového používateľa, pozrite si časť 4 *Nastavenie*, strana 402.

Dbajte na to, aby ste s výrobkom odovzdali aj používateľskú príručku.

Ak sa zistí akékoľvek poškodenie alebo porucha, výrobok nepoužívajte.

9.2 Likvidácia



VAROVANIE!

Ohrozenie životného prostredia

Zariadenie obsahuje batérie.

Výrobok môže obsahovať látky, ktoré môžu byť nebezpečné pre životné prostredie, ak sa likvidujú na miestach (na skládkach), ktoré nie sú vyhovujúce podľa zákonov.

- Batérie NELIKVIDUJTE spolu s bežným domácim odpadom.
- Batérie NEVHADZUJTE do ohňa.
- Batérie sa MUSIA zaniest na vhodné zberné miesto. Vrátanie akumulátorov vyžaduje zákon a je bezplatné.
- Likvidujte len vybité batérie.
- Pred likvidáciou prikryte svorky batérií.
- Viac informácií o správnej manipulácii s poškodenými batériami nájdete v 6.2.11 *Správna manipulácia s poškodenými akumulátormi*, strana 413.

Správajte sa zodpovedne voči životnému prostrediu a výrobok na konci životnosti recyklujte prostredníctvom zariadenia na recykláciu.

Rozoberte výrobok a jeho súčasti, aby bolo možné rôzne materiály separovať a samostatne recyklovať.

Likvidácia a recyklácia použitých výrobkov a obalov musia byť v súlade so zákonmi a nariadeniami týkajúcimi sa manipulácie s odpadom v jednotlivých krajinách. Informácie vám poskytne miestna spoločnosť odpadového hospodárstva.

10 Technické údaje

10.1 Technické údaje

Technické údaje uvedené v tomto dokumente platia pre štandardnú konfiguráciu alebo predstavujú maximálne dosiahnuteľné hodnoty. Môžu sa zmeniť, ak sa pridá príslušenstvo. Presné údaje o zmenách týchto hodnôt sú uvedené v častiach týkajúcich sa jednotlivého príslušenstva.

Upozorňujeme, že v tomto zozname sa môžu nachádzať hodnoty, ktoré sa netýkajú vášho výrobku, pretože zoznam je určený pre všetky dostupné modely (v čase tlače). Pokiaľ nie je uvedené inak, každá hodnota v tomto zozname sa vzťahuje na všetky modely výrobku.

Modely a konfigurácie dostupné vo vašej krajine nájdete v dokumentoch o predaji určených pre jednotlivé krajiny.



Upozorňujeme, že v niektorých prípadoch sa merané hodnoty môžu líšiť až o ± 10 mm.

Prípustné prevádzkové a skladovacie podmienky a podmienky týkajúce sa vlhkosti	
Prevádzkový teplotný rozsah podľa normy ISO 7176-9:	-25 °C ... +50 °C
Odporúčaná skladovacia teplota:	15 °C
Teplotný rozsah pri skladovaní podľa normy ISO 7176-9:	-20 °C až +60 °C s akumulátormi -40 °C až +65 °C bez akumulátorov
Prevádzkový rozsah vlhkosti podľa normy ISO 7176-9:	0 ... 90 % RV

Elektrický systém	
Akumulátory ¹	51,0 Ah (C20)/43,3 Ah (C5) - Cyklická odolnosť (IEC60251-1:2005) min. 300 cyklov
¹ Využitelná kapacita akumulátora v závislosti na dobe vybíjania. C20: Doba vybíjania cez 20 hodín. C5: Doba vybíjania cez 5 hodín.	
Hlavná poistka	63 A
Stupeň ochrany	IPX4²
² Klasifikácia IPX4 znamená, že elektrický systém je chránený proti rozstrekovanej vode.	

Elektrické špecifikácie DLX-REM060/150/210/215				
Parameter	Min.	Menovitá hodnota	Max.	Jednotky
Prevádzkové napätie (Vbatt)	17	24	34	V
Jalový prúd	-	56	-	mA pri 24 V
Pokoiový prúd (vypnutie)	-	-	0,23	mA pri 24 V

Nabíjacie zariadenie	
Výstupný prúd	8 A
Výstupný prúd	24 V (menovité)

Pneumatiky na hnacích kolesách	
Typ pneumatík	14-palcové, odolné proti prerazeniu, nafukovacie
Tlak v pneumatikách	Odporúčaná maximálna tlak v pneumatikách v baroch alebo kPa je vyznačený na bočnej stene pneumatiky alebo na obruči. Ak je uvedených viac hodnôt, platí najmenšia hodnota v príslušných jednotkách. (Povolená odchýlka = -0,3 baru, 1 bar = 100 kPa)

Pneumatiky na samonastavovacích kolesách	
Typ pneumatík	8-palcové, plné 9-palcové, plné

Jazdné vlastnosti			
	Šírka sedadla 430 mm	Šírka sedadla 480 mm	Šírka sedadla 530 mm
Rýchlosť	6 km/h 10 km/h		
Max. Brzdná dráha			
Bežná prevádzka	870 mm (6 km/h) 1830 mm (10 km/h)		
Núdzová prevádzka	850 mm (6 km/h) 1820 mm (10 km/h)		
Dojazd podľa normy ISO 7176-4 ³			
3	Poznámka: Dojazd elektrického invalidného vozíka je významne ovplyvnený vonkajšími faktormi, ako je nastavenie rýchlosti vozíka, stav nabitia akumulátorov, teplota prostredia, reliéf miestneho terénu, vlastnosti povrchu cesty, tlak v pneumatikách, hmotnosť používateľa, spôsob jazdy a používanie batérií na svietenie, servopohon atď. Uvedené hodnoty sú maximálne teoreticky dosiahnuteľné hodnoty merané podľa normy ISO 7176-4.		
Neprerušovaný dojazd	29,2 km (6 km/h) 25,6 km (10 km/h)		
Rozsah manévrovacej vzdialenosti	10,4 km (6 km/h) 8,3 km (10 km/h)		
Max. Zjazdná výška prekážky	- Dopredu: 50 mm - Dozadu: 50 mm		
Menovitý uhol sklonu ⁴	6° (10,5 %) podľa údajov výrobcu s užitočným zaťažením 136 kg, sklonom sedadla 10°, sklonom operadla 20°		
4	Statická stabilita pri jazde z kopca, do kopca a bokom podľa ISO 7176-1 = 9° (15,8 %) Dynamická stabilita podľa ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)		
Max. sklon so zatiahnutými parkovacími brzdami	19,4° (hore kopcom) 9,7° (dole kopcom)		
Priemerná dynamická stabilita:			
Min. priemer otáčania v kruhu pri max. rýchlosti Rýchlosť	1785 mm		
Stabilita pri náhlom otočení	Áno		
Priemer otáčania	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Šírka otočenia okolo osi	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Šírka spätného chodu	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Požadovaná šírka chodby s rohmi	- Dopredu: 823 mm - Dozadu: 843 mm	- Dopredu: 871 mm - Dozadu: 880 mm	- Dopredu: 930 mm - Dozadu: 1051 mm
Požadovaná hĺbka vchodových dverí	1092 mm		
Požadovaná šírka chodby pre bočný otvor	825 mm	1005 mm	1096 mm
Ovládacie jednotky DLX-REM060/150/210/215			
Pákový ovládač	1,9 N		
Vypínač	2,5 N		
Otočný gombík na nastavenie rýchlosti	1,2 N		
Tlačidlo klaksóna	2,5 N		

Rozmery elektrického invalidného vozíka podľa normy ISO 7176-5			
	Šírka sedadla 430 mm	Šírka sedadla 480 mm	Šírka sedadla 530 mm
Výška od sedadla po podlahu ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Merané bez čalúnenia sedadla.			
Max. celková výška	• 1350 mm		
Max. celková šírka (v závislosti od šírky sedadla a základne)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Celková dĺžka (so štandardnými opierkami nôh)	• 1035 mm		
Dĺžka po zložení	• 824 mm		
Šírka po zložení	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Výška po zložení	• 1048 mm		
Svetlá výška	• 70 mm		
Šírka sedadla	• 400 mm (s opierkami rúk posunutými dovnútra) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Hĺbka sedadla	• 410 – 510 mm		
Hrúbka čalúnenia sedadla	• 60 mm		
Sklon operadla	• 90° až 120°		
Výška operadla ⁵	• 510 mm		
5 Merané bez čalúnenia sedadla.			
Výška opierok rúk	• 240 – 315 mm		
Hĺbka opierky ruky ⁶	• 305 – 395 mm		
6 Vzďialenosť medzi základnou rovinou zadného operadla a najprednejšou súčasťou zostavy opierky ruky.			
Max. Hmotnosť opierky ruky (najťažšia časť)	• 1,2 kg		
Max. Hmotnosť opierky hlavy	• 1,0 kg		
Uhol sedadla	• 0° až 20°		
Stúpadlo a opierky nôh			
Opierka nôh Standard s uhlom 80°	• Dĺžka: 245 – 370 mm		
	• Uhol: +69° – +74,2°		
	• Hmotnosť: 0,8 kg		
Pohotovostná hmotnosť ⁷			
7 Skutočná pohotovostná hmotnosť závisí od príslušenstva, s ktorým bol elektrický invalidný vozík dodaný. Každý elektrický invalidný vozík Invacare sa pred expedovaním zo závodu váži. Zistenú pohotovostnú hmotnosť (vrátane akumulátorov) nájdete na výrobnom štítku.			
	• 113,6 kg		
Hmotnosť súčastí			
Akumulátory	• 16,1 kg		
Užitočné zaťaženie			
Max. Hmotnosť používateľa	• 136 kg		

11 Servis

11.1 Vykonané kontroly

Pečiatka a podpis potvrdzujú, že všetky práce uvedené v pláne kontrol v rámci pokynov na servis a opravy boli správne vykonané. Zoznam kontrol, ktoré sa majú vykonať, nájdete v servisnej príručke, ktorá je k dispozícii od spoločnosti Invacare.

Kontrola pri dodaní	Kontrola po 1. roku
Pečiatka autorizovaného dodávateľa/dátum/podpis	Pečiatka autorizovaného dodávateľa/dátum/podpis
Kontrola po 2. roku	Kontrola po 3. roku
Pečiatka autorizovaného dodávateľa/dátum/podpis	Pečiatka autorizovaného dodávateľa/dátum/podpis
Kontrola po 4. roku	Kontrola po 5. roku
Pečiatka autorizovaného dodávateľa/dátum/podpis	Pečiatka autorizovaného dodávateľa/dátum/podpis

Vsebina

Ta priročnik je treba OBVEZNO posredovati uporabniku izdelka. PRED uporabo tega izdelka MORATE prebrati ta priročnik in ga shraniti za poznejšo uporabo.

1 Splošno	429
1.1 Uvod	429
1.2 Simboli v tem priročniku	429
1.3 Skladnost s predpisi	429
1.3.1 Posebni standardi za izdelek	429
1.4 Uporabnost	429
1.5 Garancijske informacije	430
1.6 Življenjska doba	430
1.7 Omejitev odgovornosti	430
2 Varnost	430
2.1 Splošna varnostna opozorila	430
2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu	431
2.3 Varnostne informacije o elektromagnetnih motnjah	432
2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor	432
2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju	433
2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah električnega invalidskega vozička	434
2.7 Splošna varnostna opozorila za daljinski upravljalnik	434
3 Pregled izdelka	436
3.1 Predvidena uporaba	436
3.1.1 Opis izdelka	436
3.1.2 Predviden uporabnik	436
3.1.3 Indikacije	436
3.2 Klasifikacija vrste	436
3.3 Glavni deli električnega invalidskega vozička	436
3.4 Glavni deli krmilnika	436
3.4.1 Kazalnik stanja	436
3.4.2 Merilnik napolnjenosti akumulatorja	436
3.4.3 Uporabniški vmesnik DLX-REM060	437
3.4.4 Uporabniški vmesnik DLX-REM150	437
3.4.5 Uporabniški vmesnik DLX-REM210	437
3.4.6 Uporabniški vmesnik DLX-REM215	437
3.5 Oznake na električnem invalidskem vozičku	438
3.6 Oznake na daljinskem upravljalniku	439
4 Nastavitev	440
4.1 Splošne informacije o nastavitvi	440
4.2 Nastavitev krmilnika	440
4.2.1 Napeljava kablov	440
4.2.2 Povezovanje	441
4.3 Nastavitev sedeža	441
4.3.1 Nameščanje naslona za hrbet	441
4.3.2 Ročna nastavitev naslona za hrbet	441
4.3.3 Nastavljanje višine sedeža in ročno nagibanje sedeža	441
4.3.4 Prilagajanje globine sedeža	442
4.4 Nastavljanje naslonjal za roke	442
4.4.1 Prilagajanje višine naslona za roke	442
4.4.2 Prilagajanje globine naslona za roke	442
4.4.3 Prilagajanje širine naslona za roke	442
4.5 Prilagoditev krmilnika dolžini uporabnikove roke	442
4.6 Nastavitev naslona za glavo	442
4.6.1 Nastavitev položaja naslona za glavo	443
4.6.2 Nastavitev višine naslona za glavo	443

4.7 Nastavitev standardne nožne opore 80°	443
4.7.1 Nastavitev širine nožne opore	443
4.7.2 Nastavitev dolžine nožne opore	443
4.7.3 Zasuk in/ali odstranitev nožne opore	443
5 Uporaba električnega invalidskega vozička	443
5.1 Nameščanje v električni invalidski voziček in izstopanje z njega	443
5.1.1 Odstranitev standardnega naslona za roke za stransko premeščanje	443
5.1.2 Obračanje krmilnika na stran	443
5.1.3 Nameščanje v električni invalidski voziček in izstopanje z njega	443
5.2 Pred vožnjo	444
5.2.1 Upravljanje krmilnika	444
5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje	445
5.2.3 Upravljanje funkcij električnega sedeža	445
5.2.4 Upravljanje svetilnega sistema	445
5.2.5 Upravljanje hupe	445
5.2.6 Upravljanje zaustavitve v sili	446
5.2.7 Način mirovanja	446
5.2.8 Zaklepanje/odklepanje krmilnika	446
5.2.9 Zvočni namigi	446
5.3 Premagovanje ovir	447
5.3.1 Najvišja dovoljena višina ovire	447
5.3.2 Pravilno premagovanje ovir	447
5.4 Vožnja po klancih navzgor in navzdol	447
5.5 Uporaba na javnih cestah	448
5.6 Parkiranje in mirovanje	448
5.7 Potiskanje električnega invalidskega vozička v načinu brez zavor	448
5.7.1 Izklop/vklop motorjev	448
6 Krmilni sistem	448
6.1 Sistem za zaščito krmilnih elementov	448
6.1.1 Uporaba glavne varovalke	448
6.2 Akumulatorja	448
6.2.1 Povezovanje/Odstranjevanje akumulatorja	449
6.2.2 Splošna navodila za polnjenje	449
6.2.3 Polnjenje akumulatorjev	449
6.2.4 Alarmi baterije	450
6.2.5 Izključitev električnega invalidskega vozička po polnjenju	450
6.2.6 Skladiščenje in vzdrževanje	450
6.2.7 Navodila za uporabo akumulatorjev	450
6.2.8 Čiščenje terminalov akumulatorjev	451
6.2.9 Prevoz akumulatorjev	451
6.2.10 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji	451
6.2.11 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji	451
6.3 Polnilnik za akumulator	451
6.3.1 Simboli na polnilniku	451
6.3.2 Pregled izdelka	452
6.3.3 Pozor	452
6.3.4 Navodila glede delovanja	452
6.3.5 Odpravljanje težav	452
6.3.6 Tehnični podatki	452
7 Prevoz	453
7.1 Prevoz – splošne informacije	453
7.2 Premikanje električnega invalidskega vozička v vozilo	453
7.3 Uporaba električnega invalidskega vozička kot sedeža vozila	453
7.3.1 Pritrditev električnega invalidskega vozička, uporabljenega kot sedež vozila	454

7.3.2	Namestitev uporabnika v električni invalidski voziček	454
7.4	Prevažanje električnega invalidskega vozička brez uporabnika	455
8	Vzdrževanje	455
8.1	Uvod v vzdrževanje	455
8.2	Kontrolni pregledi	455
8.2.1	Pred vsako uporabo električnega invalidskega vozička	456
8.2.2	Vsak teden	456
8.2.3	Vsak mesec	456
8.3	Odpravljanje težav na krmilniku	457
8.3.1	Diagnostika napak	457
8.3.2	Kode napak in kode za diagnostiko	457
8.3.3	OON ("Out Of Neutral")	458
8.3.4	Kazalnik onemogočene vožnje	458
8.3.5	Izklopna napetost	458
8.4	Kolesa in pnevmatike	458
8.5	Kratkotrajno shranjevanje	458
8.6	Dolgotrajno shranjevanje	458
8.7	Čiščenje in razkuževanje	459
8.7.1	Splošne varnostne informacije	459
8.7.2	Intervali za čiščenje	459
8.7.3	Čiščenje	459
8.7.4	Navodila za razkuževanje	459
9	Po uporabi	459
9.1	Menjava obrabljenih delov	459
9.2	Ravnanje z odpadno opremo	459
10	Tehnični podatki	460
10.1	Tehnični podatki	460
11	Servis	463
11.1	Opravljeni pregledi	463

1 Splošno

1.1 Uvod

Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije o ravnanju z izdelkom. Za zagotavljanje varne uporabe izdelka natančno preberite uporabniški priročnik in upoštevajte varnostne informacije.

Ta izdelek uporabljajte le, če ste prebrali in razumeli ta priročnik. Dodatne nasvete poiščite pri zdravstvenem strokovnjaku, ki je seznanjen z vašim zdravstvenim stanjem, in z njim razjasnite morebitna vprašanja glede pravilne uporabe in potrebnih prilagoditev.

V ta dokument so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašim izdelkom, saj je namenjen uporabi vseh razpoložljivih modelov (na dan tiskanja). Če ni navedeno drugače, vsak razdelek v tem dokumentu velja za vse modele izdelka.

Modeli in konfiguracije, ki so na voljo v vaši državi, so navedeni v prodajnih dokumentih za vašo državo.

Družba Invacare si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila spremeni specifikacije izdelka.

Pred branjem tega dokumenta se prepričajte, da imate najnovejšo različico. Najnovejša različica je na voljo v obliki PDF na spletnem mestu družbe Invacare.

Trenutna različica priročnika morda ne vsebuje opisov prejšnjih različic izdelka. Če potrebujete pomoč, se obrnite na družbo Invacare.

Če je pisava v natisnjem dokumentu za uporabo za vas premajhna in zato težko berljiva, lahko s spletnega mesta prenesete navodila v obliki PDF. Na zaslonu računalnika lahko nato spreminjate velikost pisave v dokumentu PDF, dokler vam popolnoma ne ustreza za branje.

Za več informacij o izdelku, kot so varnostna opozorila in odpoklic izdelkov, se obrnite na distributerja družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

V primeru resne nesreče z izdelkom morate o tem obvestiti proizvajalca in pristojni organ v vaši državi.

1.2 Simboli v tem priročniku

V tem priročniku so uporabljeni simboli in opozorilne besede, ki veljajo za nevarnosti in nevarne postopke, pri katerih lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode. Ta dokument je natisnjen v lestvici sivine. V vašo vednost, varnostna sporočila imajo naslednje barvno kodiranje v skladu z ANSI Z535.6: nevarnost (rdeča), opozorilo (oranžna), pozor (rumena) in obvestilo (modra). Definicije opozorilnih besed so navedene spodaj.



NEVARNOST!

Označuje nevarno situacijo, ki povzroči hude telesne poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.



OPOZORILO!

Označuje nevarno situacijo, v kateri lahko pride do hude poškodbe ali smrti, če je ne preprečite.



POZOR!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje do srednje težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.



OBVESTILO!

Označuje situacije, ki so lahko nevarne in ki lahko povzročijo gmotno škodo, če jih ne preprečite.



Napotki in priporočila

Simbol označuje uporabne napotke, priporočila in informacije za učinkovito uporabo brez težav.



Orodje

Določa orodje, sestavne dele in elemente, ki jih potrebujete za izvedbo določenega opravila.

Drugi simboli



Odgovorna oseba v Združenem kraljestvu

Označuje, če izdelek ni proizveden v Združenem kraljestvu.

1.3 Skladnost s predpisi

Kakovost je za delovanje družbe temeljnega pomena, zato upoštevamo določila standarda ISO 13485.

Ta izdelek ima oznako CE v skladu z Uredbo 2017/745 o medicinskih pripomočkih razreda I.

Ta izdelek ima oznako UKCA v skladu z delom II uredbe Združenega kraljestva o medicinskih pripomočkih razreda I (UK MDR 2002) (kakor je bila spremenjena).

Neprestano si prizadevamo za kar najmanjši vpliv na lokalno in globalno okolje.

Uporabljamo le materiale in sestavne dele, ki so v skladu z uredbo REACH.

Upoštevamo veljavni okoljski direktivi OEEO in RoHS.

1.3.1 Posebni standardi za izdelek

Izdelek je bil preskušen ter je skladen s standardom EN 12184 (Električni invalidski vozički, skuterji in njihovimi polnilniki) in vsemi povezanimi standardi (npr. ISO 7176).

S tem družba Invacare izjavlja, da je radijska oprema tipa DLX-REM150 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.invacare.eu.com.

Izdelek je primeren za uporabo na javnih cestah, če je opremljen z ustreznim svetilnim sistemom.

Za več informacij o lokalnih standardih in predpisih se obrnite na lokalnega distributerja družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

1.4 Uporabnost

Električni invalidski voziček smete uporabljati samo, če pravilno deluje. V nasprotnem primeru lahko ogrožate sebe ali druge.

Naslednji seznam ni popoln. Njegov namen je prikazati nekaj okoliščin, ki lahko vplivajo na uporabnost električnega invalidskega vozička.

V določenih okoliščinah morate električni invalidski voziček takoj prenehati uporabljati. V drugih okoliščinah ga lahko uporabljate še toliko časa, da ga pripeljete do prodajalca.

Električni invalidski voziček morate takoj prenehati uporabljati, če je njegova uporabnost omejena zaradi:

- nepredvidene vožnje,
- odpovedi zavor.

Na pooblaščenega prodajalca družbe Invacare se morate takoj obrniti, če je uporabnost električnega invalidskega vozička omejena, ker:

- je svetilni sistem (če je nameščen) odpovedal ali je okvarjen,
- so odpadli odsevniki,
- je profil zračnice izrabljen ali je tlak v gumi prenizek,
- sta naslona za roke poškodovana (če je npr. oblažjenje raztrgano),
- sta nosilca nožnih opor poškodovana (če npr. manjkata traka za pete ali sta strgana),
- je poškodovan pas za zagotavljanje pravilne drže,
- je poškodovana krmilna palica (je ni mogoče premakniti v nevtralni položaj),

- so kabli poškodovani, prepognjeni, preščiipnjeni ali so izpadli iz držala,
- električni invalidski voziček pri zaviranju zanaša,
- električni invalidski voziček pri premikanju vleče v eno stran ali
- je slišati nenavadne zvoke.

Pa tudi, če se vam zdi, da je z vašim električnim invalidskim vozičkom kar koli narobe.

1.5 Garancijske informacije

Garancijo proizvajalca za izdelek zagotavljamo v skladu z našimi splošnimi pogoji ter pogoji poslovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Zahtevke za garancijo lahko uveljavljate samo pri prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek.

1.6 Življenjska doba

Ocenjujemo, da je življenjska doba tega izdelka pet let, pod pogojem, da se uporablja strogo v skladu s predvideno uporabo, opisano v tem dokumentu, in da so izpolnjene vse zahteve glede vzdrževanja in servisiranja. Predvidena življenjska doba je lahko daljša, če z izdelkom ravirate pazljivo in ga pravilno vzdržujete ter pod pogojem, da tehnični in znanstveni napredek ne povzroči tehničnih omejitev. Življenjska doba je lahko tudi znatno krajša v primeru uporabe v ekstremnih pogojih ali napačne uporabe. Dejstvo, da smo predvideli življenjsko dobo tega izdelka, ne predstavlja dodatne garancije.

1.7 Omejitev odgovornosti

Družba Invacare ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi:

- neupoštevanja uporabniškega priročnika,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe,
- nepravilnega sestavljanja ali nastavitve s strani kupca ali tretje osebe,
- neodobrenih prilagoditev, kombinacij in/ali uporabe neustreznih nadomestnih delov.

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Nepravilna uporaba tega izdelka lahko povzroči telesno poškodbo ali nastanek škode.

- Če opozoril, svaril ali navodil ne razumete, se pred uporabo te opreme obrnite na zdravstvenega delavca ali prodajalca.
- Tega izdelka ali katere koli izbirne dodatne opreme ne uporabljajte, ne da bi najprej v celoti prebrali in razumeli ta navodila in kakršna koli dodatna navodila, kot so navodila za uporabo, servisni priročnik ali dodatki k navodilom, ki ste jih prejeli skupaj s tem izdelkom ali izbirno opremo.



NEVARNOST!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Če na oblazinjeni sedežni sistem pade prižgana cigareta, lahko pride do požara, ki povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo. Za uporabnike električnih invalidskih vozičkov še posebej obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe zaradi takšnega požara ali dima, ki ob tem nastane, saj se morda ne morejo odmakniti od električnega invalidskega vozička.

- Med uporabo tega električnega invalidskega vozička NE kadite.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Shranjevanje ali uporaba električnega invalidskega vozička v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov lahko povzroči hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Električnega invalidskega vozička ne shranjujte ali uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Električni invalidski voziček se lahko prevrne ali trči v okolico, če spremenite položaj sedenja in posledično njegove značilnosti stabilnosti.

- Močno priporočamo, da ne vozite po klanecu z nagnjenim sedežem ali sedežem v ležečem položaju. Če se takšnim situacijam ni mogoče izogniti, se posvetujte s svojim zdravstvenim strokovnjakom, da določita varne pogoje uporabe. Telesna teža in višina ter razmere na površini klančine in nastavitve vozička vplivajo na dejansko stabilnost vozička.



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe električnega invalidskega vozička ali telesne poškodbe, če se začne voziček nepričakovano premikati

- Preden sestopite z električnega invalidskega vozička ali se namestite nanj oz. ko imate v rokah predmete, ki vas ovirajo pri upravljanju vozička, izklopite sistem.
- Ko je pogon izklopljen, zavora v pogonu ni aktivirana. Zato priporočamo, da spremljevalec električni invalidski voziček potiska le na ravnih površinah, nikoli na klančinah. Električnega invalidskega vozička ne puščajte na klančini, če motorji niso vklopljeni. Ko prenehate potiskati električni invalidski voziček, vedno takoj ponovno vklopite motorje (glejte 5.7 *Potiskanje električnega invalidskega vozička v načinu brez zavor, stran 448*).



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Nepravilen nadzor ali vzdrževanje lahko povzroči telesne poškodbe, materialno škodo ali smrt zaradi zaužitja delov oz. materialov ali zadušitve.

- Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Nevarnost zagozditve in zadavljenja, ko se ohlapni osebni predmeti (npr. nakit, šali) ujamejo v premikajoče se ali štrleče dele.

- Prepričajte se, da so kakršni koli ohlapni predmeti, na primer kolesa ali električni sestavni deli sedeža, stran od premikajočih se delov električnega invalidskega vozička.
- Roke, oblačila in vse druge predmete držite stran od koles ali električnih sestavnih delov sedeža, ko ti delujejo.
- Takoj izklopite električni invalidski voziček, da preprečite vsako gibanje.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode**

Če so kabli nepravilno napeljeni, obstaja nevarnost spotikanja, zapletanja ali zadavljenja, kar lahko vodi v smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Preverite, ali so vsi kabli pravilno napeljeni in zanesljivo pritrjeni.
- Poskrbite, da iz invalidskega vozička ne visijo nepritrjeni odvečni deli kablo.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesne poškodbe, če električni invalidski voziček uporabljate, ko je vaša zmožnost upravljanja vozila omejena zaradi zdravil ali alkohola**

- Električnega invalidskega vozička nikoli ne upravljajte pod vplivom zdravil ali alkohola. Po potrebi mora električni invalidski voziček upravljati fizično in psihično sposoben spremljevalec.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesne poškodbe, če električni invalidski voziček izklopite med vožnjo, na primer, če pritisnete gumb za vklop in izklop ali izključite kabel, saj se električni invalidski voziček nenadoma oz. sunkoma ustavi**

- Če morate nujno zavirati, preprosto spustite krmilno palico in voziček se bo zaustavil (za več informacij glejte navodila za uporabo krmilnika).

**OPOZORILO!****Nevarnost telesne poškodbe pri prenašanju električnega invalidskega vozička v transportno vozilo, če uporabnik medtem sedi v vozičku**

- Priporočljivo je, da uporabnik med prenašanjem električnega invalidskega vozička v vozilo ne sedi v vozičku.
- Če je treba električni invalidski voziček skupaj z uporabnikom prepeljati v vozilo po klančini, zagotovite, da klančina ne presega predvidenega naklona (glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460).
- Če je treba električni invalidski voziček prepeljati v vozilo po klančini, ki presega predvideni naklon (glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460), je treba uporabiti vitel. Spremljevalec lahko varno nadzoruje postopek prenašanja in pri njem pomaga.
- Uporabite lahko tudi dvižno ploščad. Prepričajte se, da skupna teža električnega invalidskega vozička vključno z uporabnikom ne presega največje dovoljene teže za dvižno ploščad ali vitel, ki ga uporabljate.

**OPOZORILO!****Nevarnost padca iz električnega invalidskega vozička**

- Na sedežu ne zdrsnite naprej, ne nagibajte se naprej med koleni, ne nagibajte se nazaj in navzven prek vrha naslona za hrbet, če želite na primer doseči nek predmet.
- Če je nameščen pas za zagotavljanje pravilne drže, ga morate pravilno nastaviti in uporabljati vedno, ko uporabljate električni invalidski voziček.
- Če se želite presesti na drug sedež, električni invalidski voziček namestite čim bližje temu sedežu.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe, če presežete največjo dovoljeno obremenitev**

- Ne presežite največje dovoljene obremenitve (glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460).



- Električni invalidski voziček je zasnovan le za enega uporabnika, njegova največja teža pa ne sme presegati največje dovoljene obremenitve vozička. Z električnim invalidskim vozičkom se lahko pelje le ena oseba.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov**

- Pazite, da ne pride do telesnih poškodb zaradi premičnih delov električnega invalidskega vozička, kot so kolesa ali pogonski moduli (če so nameščeni), zlasti ko so prisotni otroci.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe zaradi nepravilnega dvigovanja ali spuščanja težkih delov vozička**

- Pri vzdrževanju, servisiranju ali dvigovanju katerega koli dela električnega invalidskega vozička upoštevajte težo posameznih sestavnih delov, zlasti akumulatorjev. Poskrbite, da bo vaše telo pri dvigovanju vedno v pravilni drži, in po potrebi prosite za pomoč.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin**

- Električnega invalidskega vozička ne puščajte dalj časa na neposredni sončni svetlobi. Kovinski deli in površine, kot so sedež in naslona za roke, lahko postanejo zelo vroči.

**POZOR!****Nevarnost požara ali okvare zaradi povezovanja z električnimi napravami**

- Z električnim invalidskim vozičkom ne povezujte nobenih električnih naprav, ki jih ni izrecno odobrila družba Invacare za predvideni namen. Vse električne napeljave naj namesti pooblaščen prodajalec izdelkov družbe Invacare.

2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode**

Zaradi napačne uporabe električnega invalidskega vozička se lahko iz njega začne kaditi, pojavljajo se lahko iskrice ali pa se električni invalidski voziček vname. Zaradi ognja lahko pride do smrti, hude poškodbe ali škode.

- Električni invalidski voziček uporabljajte IZKLJUČNO namensko.
- Če se iz električnega invalidskega vozička začne kaditi, se pojavljajo iskrice ali pa se električni invalidski voziček vname, ga prenehajte uporabljati in ga TAKOJ peljite na servis.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Električni udar lahko povzroči smrt ali hude poškodbe

- Preglejte vtič in kabel in preverite, ali se morda pojavljajo ureznine in/ali so žice razcefrane, ter se tako izognite električnemu udaru. Prerezane kable ali razcefrane žice nemudoma zamenjajte.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do kratkega stika, katerega posledica je lahko smrt, huda poškodba ali škoda na električnem sistemu.



- POZITIVNI (+) RDEČI kabel akumulatorja MORA biti povezan s POZITIVNIM (+) terminalom/priključkom akumulatorja oz. s POZITIVNIMI (+) terminali/priključki akumulatorja.
- NEGATIVNI (-) ČRNI kabel akumulatorja MORA biti povezan z NEGATIVNIM (-) terminalom/priključkom akumulatorja oz. z NEGATIVNIMI (-) terminali/priključki akumulatorja.
- Vaše orodje in/ali kabel (kablo) akumulatorja ne sme/-jo NIKOLI priti v stik z OBEMA priključkoma akumulatorja hkrati. Pojavi se lahko kratek stik, zaradi česar lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.
- Na pozitivni in negativni terminal akumulatorja namestite zaščitna pokrovčka.
- Če je poškodovana izolacija kabla (kablov), kabel (kable) nemudoma zamenjajte.
- Varovalke ali pritrditvenih delov NE odstranjujte s pritrdilnega vijaka POZITIVNEGA (+) rdečega kabla akumulatorja.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode**

Električni sestavni deli, na katerih se je zaradi vode ali izpostavljenosti tekočini pojavila korozija, lahko povzročijo smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Omejite izpostavljenost električnih sestavnih delov vodi in/ali tekočinam.
- Električne sestavne dele, ki jih je poškodovala korozija, je treba TAKOJ zamenjati.
- Pri električnih invalidskih vozičkih, ki so pogosto izpostavljeni vodi/tekočinam, bo morda treba pogostejše menjati električne sestavne dele.

**OPOZORILO!****Nevarnost požara**

Vključene luči oddajajo toploto. Če luči prekrijete s tkanino, npr. z oblačili, lahko tkanina zagori.

- Svetlobnega sistema NIKOLI ne prekrivajte s tkanino.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode, če s seboj prevažate sistem za dovajanje kisika**

Tkanina in drugi materiali, ki običajno ne bi zagoreli, se v zraku, obogatenim s kisikom, hitro vžgejo in zelo močno gorijo.

- Dnevno preverjajte kisikove cevi, od valja do izstopnega mesta, in se prepričajte, da ne puščajo, ter jih hranite proč od električnih iskric in drugih virov vžiga.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika**

Kontaktne nožice na kablilih, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.

- Kabli s kontaktnimi poli pod napetostjo morajo biti priključeni, umaknjeni ali prekriti (z neprevodnimi materiali) tako, da niso izpostavljeni stiku s človekom ali z materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.
- Če morate kable s kontaktnimi poli pod napetostjo odklopiti, denimo ko zaradi varnostnih razlogov odklapljate povezovalni kabel krmilnika, kontaktne pole umaknite ali prekrijte (z neprevodnimi materiali).

**OBVESTILO!**

Napaka v električnem sistemu lahko povzroči neobičajno delovanje, kot je stalno vklopljena luč, izklopljena luč ali hrup magnetnih zavor.



- Če je prišlo do napake, izklopite krmilno ploščo in jo ponovno vklopite.
- Če napaka še ni odpravljena, izključite ali odstranite vir napajanja. Pakete akumulatorjev je mogoče odstraniti ali jih odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela električnega invalidskega vozička. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- V vsakem primeru se obrnite na prodajalca.

2.3 Varnostne informacije o elektromagnetnih motnjah

Ta električni invalidski voziček je zasnovan tako, da med delovanjem ne povzroča pomembnih elektromagnetnih motenj v okolju in da ob prisotnosti elektromagnetnih motenj, ki se pričakujejo pri normalni uporabi, ne pride do bistvenega poslabšanja njegovega delovanja. Ta invalidski voziček je bil uspešno preskušen skladno z mednarodnimi standardi in izpolnjuje predpise o elektromagnetnih motnjah (EMI).

Primeren je za uporabo v stanovanjskih okoljih in v objektih, ki so neposredno priključeni na omrežje nizke napetosti, ki oskrbuje stanovanjske stavbe. Vendar lahko elektromagnetna polja, ki jih na primer ustvarjajo radijski in televizijski oddajniki ter prenosni telefoni, vplivajo na funkcije električnih invalidskih vozičkov.

Elektronski sistem v naših električnih invalidskih vozičkih lahko hkrati ustvarja elektromagnetne motnje nizke ravni, ki pa ne bodo presegle zakonsko dovoljenega tolerančnega območja. Zato vas prosimo, da upoštevate naslednje previdnostne ukrepe:

**OPOZORILO!****Nevarnost okvar zaradi elektromagnetnih motenj**

- Ko je električni invalidski voziček vklopljen, ne vklaplajte prenosnih oddajno-sprejemnih enot ali komunikacijskih naprav (kot so radijske oddajno-sprejemne enote ali prenosni telefoni) oziroma jih ne uporabljajte.
- Ne bodite v bližini močnih radijskih in televizijskih oddajnikov.
- Če se električni invalidski voziček nenamerno premakne ali zavore popustijo, ga takoj izklopite.
- Če dodate električno dodatno opremo in druge komponente ali električni invalidski voziček na kakršen koli način spremenite, lahko pogostejše pride do elektromagnetnih motenj. Upoštevajte, da ni mogoče z gotovostjo določiti učinka, ki bi ga takšne spremembe lahko imele na celotno odpornost elektronskega sistema.
- Vse primere nenamerne premikanja električnega invalidskega vozička ali sprostitve električnih zavor prijavite proizvajalcu.

**OBVESTILO!**

Elektromagnetne motnje lahko povzročijo nenamerno premikanje električnega invalidskega vozička.

- Pred ponovnim vklopom invalidskega vozička izklopite krmilnik in, če je mogoče, bližnjo elektronsko opremo.
- Odmaknite se od vira elektromagnetnih motenj.

2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor

**NEVARNOST!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode**

Krmilna palica v okvari lahko povzroči nenamerno/nenadno premikanje, čemur lahko sledi smrt, huda poškodba ali nastanek škode.



- Če pride do nenamerne/nenadne premikanja, takoj prenehajte z uporabo invalidskega vozička in stopite v stik z usposobljenim tehnikom.

**OPOZORILO!****Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode**

Nepravilen položaj pri nagibanju ali sklanjanju lahko povzroči, da se invalidski voziček prevrne naprej, pri čemer lahko nastane huda poškodba ali škoda.

- Za zagotavljanje stabilnosti in pravilnega delovanja vašega električnega invalidskega vozička morate biti ves čas uravnoteženi. Električni invalidski voziček je bil izdelan tako, da med opravljanjem običajnih dnevnih aktivnosti ostane v pokončnem položaju in je stabilen, če se NE premaknete prek središča težnosti.
- Iz električnega invalidskega vozička se dlje od naslonov za roko NE nagibajte.
- NE poskušajte pobirati predmetov, če se morate premakniti na sprednji del sedeža ali jih pobrati s tal tako, da z roko sežete med kolena.

**OPOZORILO!****Nevarnost okvare v neugodnih vremenskih razmerah, tj. izjemnem mrazu, v izoliranem prostoru**

- Če ste uporabnik z izredno omejeno mobilnostjo, svetujemo, da v primeru neugodnih vremenskih razmer brez spremljevalca NE greste na pot.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesne poškodbe, če se električni invalidski voziček prevrne**

- Vožnja po pobočju gor in dol je dovoljena samo, dokler ne dosežete največjega dovoljenega naklona (glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460).
- Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj in nagib sedeža v vodoravni položaj. Priporočamo, da pred spuščanjem po klancu naslon za hrbet in nagib sedeža (če je sedež opremljen s tem) pomaknete nekoliko nazaj.
- Po hribu navzdol vedno vozite z največ 50 % najvišje možne hitrosti.
- Na strminah se izogibajte nenadnemu zaviranju in pospeševanju.
- Če je le mogoče, se izogibajte vožnji po mokrih, spolzkih, zaledenelih ali mastnih površinah (sneg, pesek, led ipd.), ker obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad vozičkom, zlasti na strmini. Sem spadajo tudi nekatere pobarvane ali drugače obdelane lesene površine. Če morate nujno voziti po taki površini, vedno vozite počasi in izjemno previdno.
- Ko peljete po hribu navzgor ali navzdol, nikoli ne poskušajte zapeljati čez oviro.
- Z električnim invalidskim vozičkom nikoli ne poskusite peljati po stopnicah navzgor ali navzdol.
- Pri premagovanju ovir ne prekoračite največje dovoljene višine ovire (glejte 5.3.2 Pravilno premagovanje ovir, stran 447).
- Ko se električni invalidski voziček premika, se izogibajte spreminjanju svojega težišča ter nenadnemu premikanju krmilne palice in spreminjanju smeri.
- Z električnim invalidskim vozičkom se lahko pelje le ena oseba.
- Ne presežite največje dovoljene obremenitve (glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460).
- Če med premikanjem električnega invalidskega vozička spremenite način vožnje, bo električni invalidski voziček zaviral ali pospešil.

**OPOZORILO!****Če noga zdrsne s stopalke in se ujame pod električni invalidski voziček, ko se ta premika, lahko pride do poškodbe.**

- Ko uporabljate električni invalidski voziček, se prepričajte, da sta vaši nogi poravnani in varno nameščeni na stopalkah ter da sta obe nožni opori ustrezno nameščeni na svoja mesta.

**OPOZORILO!****Če se pri vožnji skozi ozke prehode (vhodi, vrata) zaletite v ovire, lahko pride do poškodb.**

- Po ozkih prehodih vedno peljite v načinu z najmanjšo hitrostjo in zelo previdno.

**OPOZORILO!****Če odstranite ali poškodujete nastavke proti prevračanju ali spremenite njihov položaj, ki je po spremembi drugačen od tovarniških nastavitev, se voziček lahko prevrne.**

- Nastavke proti prevračanju lahko odstranite samo, če želite električni invalidski voziček razstaviti za lažji prevoz ali shranjevanje.
- Če je električni invalidski voziček v uporabi, morajo biti nastavki proti prevračanju nameščeni na svojih mestih.

**OPOZORILO!****Nevarnost prevrnitve**

Nastavki proti prevračanju (stabilizatorji) so učinkoviti samo na trdnih tleh. Če se električni invalidski voziček na mehkih površinah, kot so trava, sneg ali blato, nanje opira, se pogreznejo. Tako postanejo neučinkoviti in električni invalidski voziček se lahko prevrne.

- Na mehkih tleh vozite izjemno previdno, zlasti pri vožnji po hribu navzgor ali navzdol. Pri tem bodite še posebej pozorni na stabilnost električnega invalidskega vozička.

2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode**

Nepravilno popravilo in/ali servisiranje tega električnega invalidskega vozička, ki ga opravi uporabnik/negovalec ali neusposobljeni tehnik, lahko povzroči smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Vzdrževalnih del, ki v teh navodilih za uporabo niso opisana, NE izvajajte. Taka popravila in/ali servisiranje MORA opraviti usposobljeni tehnik. Obrnite se na prodajalca ali tehnika družbe Invacare.

**POZOR!****Če je vzdrževanje pomanjkljivo, lahko pride do nesreče ali izgube garancije.**

- Iz varnostnih razlogov in v izogib nesrečam, ki so posledica neopažene obrabe, je pomembno, da je ta električni invalidski voziček v običajnih pogojih delovanja pregledan enkrat letno (glejte načrt za varnostni pregled v servisnih navodilih).
- Pri zahtevnih pogojih delovanja, kot je vsakodnevna vožnja po strmih pobočjih ali v primeru uporabe električnega invalidskega vozička pri medicinski negi, kjer se uporabniki električnega invalidskega vozička pogosto menjajo, priporočamo tudi izvedbo vmesnih pregledov zavor, dodatkov in voznega mehanizma.



- Če električni invalidski voziček uporabljate na javnih cestah, je uporabnik odgovoren za zagotavljanje stanja vozička, ki omogoča zanesljivo delovanje. V primeru neustrezne nege in vzdrževanja ali zanemarjenosti električnega invalidskega vozička je odgovornost izdelovalca omejena.

2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah električnega invalidskega vozička



Oznaka CE električnega invalidskega vozička:

- Ocena skladnosti/pridobitev oznake CE je bila izvedena v skladu z ustreznimi veljavnimi predpisi in velja samo za popoln izdelek.
- Oznaka CE preneha veljati, če so dodane ali zamenjane komponente ali dodatki/možnosti, ki jih podjetje Invacare za ta izdelek ni odobrilo.
- V tem primeru je podjetje, ki dodaja ali zamenjuje komponente ali dodatke/možnosti, odgovorno za oceno skladnosti/oznako CE ali za registracijo električnega invalidskega vozička kot posebne zasnove in za zadevno dokumentacijo.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Uporaba nepravilnih ali neprimernih nadomestnih (servisnih) delov lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo

- Nadomestni deli se MORAJO ujemati z originalnimi deli Invacare.
- Kot pomoč pri naročanju ustreznih nadomestnih delov vedno navedite serijsko številko invalidskega vozička.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb na električnem invalidskem vozičku zaradi neodobrenih sestavnih delov in dodatkov/možnosti

Sedežni sistemi, pripomočki in dodatki/možnosti, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom, lahko vplivajo na stabilnost vozička in povečajo nevarnost, da se voziček prevrne.

- Vedno uporabljajte le sedežne sisteme, pripomočke in dodatke/možnosti, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom.

Sedežni sistemi, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom, pod določenimi pogoji ne ustrezajo veljavnim standardom in lahko povečajo vnetljivost in tveganje za draženje kože.

- Uporabljajte le sedežne sisteme, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom.

Električni in elektronski sestavni deli, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom, lahko povzročijo nevarnost požara in elektromagnetne poškodbe.

- Vedno uporabljajte le električne in elektronske sestavne dele, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom.

Akumulatorji, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom, lahko povzročijo kemične opekline.

- Vedno uporabljajte le akumulatorje, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom.



POZOR!

Pri uporabi neodobrenih naslonov za hrbet obstaja nevarnost poškodb in škode na električnem invalidskem vozičku.

Naslon za hrbet, ki ga družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem električnim invalidskim vozičkom, lahko preobremeni cev naslona za hrbet ter tako poveča tveganje poškodb in škode na vozičku.

- Obrnite se na specializiranega prodajalca izdelkov Invacare, ki bo izvedel analize tveganja, izračune, preverjanja stabilnosti itd., da zagotovi varno uporabo naslona za hrbet.



Pomembne informacije o orodjih za vzdrževanje

Za ustrezno izvedbo nekaterih vzdrževalnih del, ki so opisana v tem priročniku in jih uporabnik lahko izvede brez težav, potrebujete primerna orodja. Če nimate primerne orodja, odsvetujemo, da sami poskušate izvesti vzdrževalno delo. V tem primeru močno priporočamo, da se obrnete na pooblaščenega specializirano delavnico.

2.7 Splošna varnostna opozorila za daljinski upravljalnik



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe električnega invalidskega vozička

Pred nameščanjem, vzdrževanjem ali upravljanjem te opreme je pomembno, da preberete in razumete vsa navodila in uporabniške priročnike za ta izdelek ter vse preostale izdelke, ki jih uporabljate ali nameščate skupaj s tem izdelkom.

- Upoštevajte navodila v uporabniškem uporabniku.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali poškodbe invalidskega vozička ali druge gmotne škode

Ob napačni nastavitvi lahko postane električni invalidski voziček neobvladljiv ali nestabilen. Neobvladljiv ali nestabilen invalidski voziček pa lahko povzroči nevarnost, denimo trčenje.

- Nastavitve delovanja smejo opravljati samo usposobljeni tehniki ali druge osebe, ki popolnoma razumejo programske parametre, postopke nastavljanja, konfiguracijo električnega invalidskega vozička in sposobnosti upravljalca vozička.
- Nastavitve delovanja opravljajte samo v suhih pogojih.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika

Kontaktne nožice na kablju, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.

- Kabli s kontaktnimi poli pod napetostjo morajo biti priključeni, umaknjeni ali prekriti (z neprevodnimi materiali) tako, da niso izpostavljeni stiku s človekom ali z materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.
- Če morate kable s kontaktnimi poli pod napetostjo odklopiti, denimo ko zaradi varnostnih razlogov odklapljate povezovalni kabel krmilnika, kontaktne pole umaknite ali pokrijte (z neprevodnimi materiali).

**OPOZORILO!****Nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe električnega invalidskega vozička**

Nevarnost nenamernega premika električnega invalidskega vozička ali sedeža zaradi ovitja ohlapnih osebnih predmetov (npr. nakita, šalov) okrog krmilne palice.

- Pred vklopom električnega invalidskega vozička se prepričajte, da noben ohlapen predmet ni v bližini krmilne palice.
- Nemudoma izklopite električni invalidski voziček, da zaustavite vse premike.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin**

Če je krmilnik uporabnika dlje časa izpostavljen močnemu soncu, se lahko zelo segreje.

- Električnega invalidskega vozička ne puščajte dalj časa na neposredni sončni svetlobi.

**OBVESTILO!**

Ob dotikanju se konektorski poli umažejo ali poškodujejo zaradi elektrostatične razelektritve.

- Ne dotikajte se kontaktnih polov konektorjev.

**OBVESTILO!**

V nobenem ohišju ni delov, ki bi jih lahko popravljali uporabniki.

- Ne odpirajte in ne razstavljajte nobenega ohišja.

Aviva RX10 vsebuje vmesnik Bluetooth, odvisno od konfiguracije. Pametni telefoni se lahko povežejo preko aplikacije MyLiNX. Ta vmesnik se lahko uporablja le za prenos statističnih podatkov, npr. stanja baterije. Električni invalidski voziček preko tega vmesnika ne prejema podatkov. Električni invalidski voziček deluje v vsakem okolju brez omejitev, če je Bluetooth vključen. Niso potrebni posebni varnostni ukrepi.

3 Pregled izdelka

3.1 Predvidena uporaba

3.1.1 Opis izdelka

AVIVA RX10 je električni invalidski voziček s pogonom na zadnja kolesa. Ponuja kompakten dizajn in je enostaven za upravljanje ter manevriranje.

3.1.2 Predviden uporabnik

Ta električni invalidski voziček je bil izdelan za odrasle in mladostnike z omejeno zmožnostjo hoje, pri katerih so vid ter fizične in psihične sposobnosti primerni za upravljanje električnega invalidskega vozička.

Največja dovoljena teža uporabnika za AVIVA RX10 je 136 kg.

3.1.3 Indikacije

Uporaba tega električnega invalidskega vozička je priporočena pri naslednjih indikacijah:

- Nezmožnost ali močno omejena zmožnost za hojo v okviru osnovne potrebe po gibanju v lastnem stanovanju.
- Potreba uporabnika, da zapusti svoj dom za krajši sprehod, med katerim se nadiha svežega zraka, ali da doseže lokacije v bližini doma in v bližini kraja, kjer se vsakodnevno zadržuje.

Uporaba električnega invalidskega vozička za notranje in zunanje prostore je priporočena, če uporabnik zaradi nezmožnosti ne more več uporabljati invalidskega vozička na ročni pogon, vendar še vedno lahko ustrezno upravlja elektromotorno pogonsko enoto.

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

3.2 Klasifikacija vrste

Voziček je v skladu s standardom EN 12184 klasificiran kot **voziček razreda B** (za uporabo v prostorih in na prostem). Voziček je dovolj kompakten in okreten za uporabo v prostorih ter lahko premaga številne ovire na prostem.

3.3 Glavni deli električnega invalidskega vozička



3.4 Glavni deli krmilnika

3.4.1 Kazalnik stanja

Kazalnik stanja je nameščen v gumbu za vklop/izklop. Kadar krmilnik LiNX ni vklopljen, kazalnik stanja ne sveti.

Če je krmilnik LiNX vklopljen in v sistemu ni nobene napake, kazalnik stanja sveti zeleno.

Če je v sistemu ob vklopu napajanja zaznana napaka, kazalnik stanja utripa rdeče. Število utripov označuje vrsto napake; glejte 8.3.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 457.

3.4.2 Merilnik napolnjenosti akumulatorja

Stanje voznega dosega lahko vidite na merilniku napolnjenosti akumulatorja. Stanje voznega dosega se lahko razlikuje glede na način vožnje, na primer pri vožnji navkreber ali navzdol.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi izpraznjenega akumulatorja

Če se električni invalidski voziček uporablja z izpraznjenim akumulatorjem, se lahko znajdete v nevarni situaciji, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali škodo.

- Poskrbite, da stanje voznega dosega zadostuje za razdaljo, ki jo nameravate prevoziti.
- Če je stanje voznega dosega nizko ali zelo nizko, je priporočljivo napolniti akumulator pred vožnjo.



Največji vozni doseg

Svetijo zelena, zelena, rumena, rumena in rdeča lučka LED.



Zmanjšan vozni doseg

Svetijo rdeča, rumena in ena zelena lučka LED.



Zmanjšan vozni doseg

Svetijo rdeča in dve rumeni lučki LED.



Nizek vozni doseg

Svetita rdeča in ena rumena lučka LED. Priporočamo, da čim prej napolnite akumulatorja.

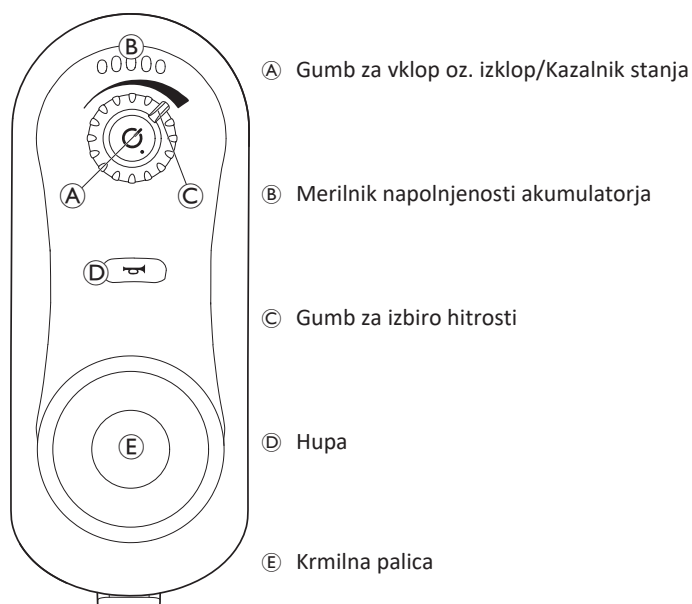


Zelo majhen vozni doseg

Sveti samo rdeča LED. Akumulator je potrebno nemudoma napolniti, glejte 6.2.3 Polnjenje akumulatorjev, stran 449.

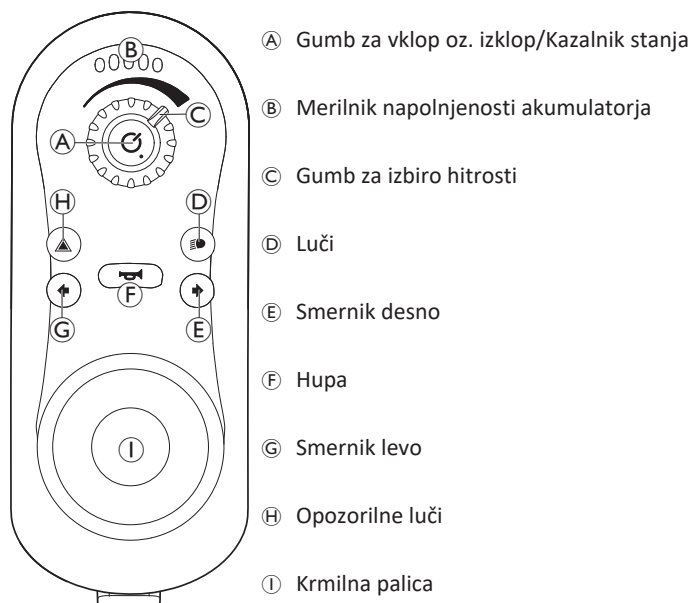
3.4.3 Uporabniški vmesnik DLX-REM060

- Funkcija vožnje



3.4.4 Uporabniški vmesnik DLX-REM150

- Funkcija vožnje
- Svetilni sistem



3.4.5 Uporabniški vmesnik DLX-REM210

- Funkcija vožnje
- Funkcija nastavitve sedenja

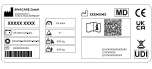


3.4.6 Uporabniški vmesnik DLX-REM215

- Funkcija vožnje
- Svetilni sistem
- Funkcija nastavitve sedenja



3.5 Oznake na električnem invalidskem vozičku

	(A)		Prikaz položaja preklapne ročice za vožnjo in potiskanje (na sliki je viden samo desni del). Za več informacij glejte spodaj.
	(B)		Oznaka mest na električnem invalidskem vozičku, kjer obstaja nevarnost uščipa. <i>Ozadje simbolov na oznakah izdelka je rumeno.</i>
	(C)		Prikaz oznak na točkah za privezovanje spredaj in zadaj: Če je simbol na svetlo rumeni oznaki, je mesto primerno za pritrditev električnega invalidskega vozička v vozilo, kjer se uporablja kot sedež vozila.
	(D)		Ta simbol označuje odklopnik na pokrovu baterije.
	(E)		Oznaka označuje, da mora biti električni invalidski voziček med uporabo kot sedež v vozilu obrnjen naprej, v skladu z zahtevami standarda ISO 7176-19.
	(F)		Nalepka z identifikacijsko oznako na desni strani šasije. Za več informacij glejte spodaj.
	(G)		POZOR! Nevarnost opeklin zaradi vročih površin na motorju! — Dovolite motorjem, da se ohladijo, preden se dotaknete površin. <i>Ozadje simbolov na oznakah izdelka je rumeno.</i>

Razlaga simbolov na oznakah

	Proizvajalec		Identifikator UDI
	Datum izdelave		Vrsta akumulatorja
	Medicinski pripomoček		Tovarniška nastavitve
	Evropska oznaka skladnosti		Serijska številka
	Oznaka skladnosti Združenega kraljestva		Največja hitrost
	Koda QR vsebuje povezavo do uporabniškega priročnika		Predvideni naklon
	Preberite navodila za uporabo		Teža brez obremenitve
	Skladnost z direktivo OEEO		Največja dovoljena teža uporabnika

	Ta simbol označuje, da je preklapna ročica v položaju za vožnjo. V tem položaju je motor vklopljen in zavore motorja delujejo. Električni invalidski voziček lahko vozite. • Za vožnjo morata biti vedno vklopljena oba motorja.
	Ta simbol označuje, da je preklapna ročica v položaju za potiskanje. V tem položaju je motor izklopljen in zavore motorja ne delujejo. Električni invalidski voziček lahko potiska spremljevalec in kolesa se prosto vrtijo. • Krmilnik mora biti izklopljen. • Glejte tudi 5.7 Potiskanje električnega invalidskega vozička v načinu brez zavor, stran 448.
	Preberite navodila za uporabo. Ta simbol je prikazan na različnih oznakah in pri različnih položajih.

3.6 Oznake na daljinskem upravljalniku

	(A)		Priporočilo, naj uporabnik pred uporabo modula prebere priročnik z navodili	
	(B)	IPx4	To je stopnja zaščite ohišja pred vdorom vode.	
	(C)		To je simbol direktive OEEO (Direktive o odpadni električni in elektronski opremi) ¹ .	
	(D)		Zaščita pred nedovoljenim odpiranjem	
	(E)		Oznaka na izdelku, ki vključuje: • Logotip družbe Dynamic Controls • Opis dela Dynamic Controls	
	(F)		Oznaka na izdelku, ki vključuje: • serijsko številko, • črtno kodo, • številko dela.	
	(G)		Simbol bencinske črpalke označuje priključek za polnjenje akumulatorjev.	
	(H)		1. Različica strojne opreme 2. Generacija strojne opreme 3. Različica strojne opreme v generaciji 4. Različica aplikativne opreme 5. Generacija aplikativne opreme 6. Različica aplikativne opreme v generaciji	

¹ Ta izdelek dobavlja okoljsko ozaveščen proizvajalec. Izdelek lahko vsebuje snovi, ki so okolju nevarne, če jih odložite na mestih (odlagališčih), ki za to po predpisih niso primerna.

- Simbol prekrižanega zabojnika za smeti na tem izdelku vas opozarja na recikliranje, kadar je to mogoče.
- Bodite odgovorni do okolja in izdelek po koncu življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

4 Nastavitve

4.1 Splošne informacije o nastavitvi

 Zaradi varnostnih razlogov je akumulator že v tovarni odklopljen od napajalnega modula. Za priklop akumulatorja na napajalni modul glejte 6.2.1 *Povezovanje/Odstranjevanje akumulatorja*, stran 449.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Če dlje časa uporabljate električni invalidski voziček, ki ni nastavljen po ustreznih specifikacijah, lahko začne električni invalidski voziček delovati nepravilno, zaradi česar lahko pride do smrti, hude poškodbe ali materialne škode.

- Nastavitve delovanja lahko izvajajo samo zdravstveni delavci ali osebe, ki so dobro seznanjene s tem postopkom in zmožnostmi uporabnika.
- Ko je električni invalidski voziček nastavljen/prilagojen, preverite, ali deluje v skladu z vsemi specifikacijami, določenimi v postopku nastavitve. Če električni invalidski voziček ne deluje v skladu s specifikacijami, ga TAKOJ izklopite in ponovno določite nastavitvene specifikacije. Če električni invalidski voziček še vedno ne deluje v skladu z ustreznimi specifikacijami, se obrnite na družbo Invacare.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Nepravilna nastavitve težišča lahko povzroči resno zmanjšanje stabilnosti izdelka ter tveganje prevrnitve ali zdrs. To lahko povzroči resne poškodbe.

- Nastavitve težišča smejo izvajati IZKLJUČNO usposobljeni tehniki. Navodila za izvedbo takšnih nastavitve so jim na voljo in tukaj niso navedena.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Če je oprema slabo pritrjena ali manjkajo deli opreme, je lahko voziček nestabilen, kar lahko povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Po VSAKI nastavitvi, popravilu ali servisu in pred uporabo se prepričajte, da je vsa oprema, ki se pritrdi, na svojem mestu in trdno pritrjena.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali nastanka škode

Napačna nastavitve tega električnega invalidskega vozička, ki jo opravi uporabnik/negovalc ali neusposobljen tehnik, lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

- NE poskušajte sami nastavljati tega električnega invalidskega vozička. Začetno nastavitve tega električnega invalidskega vozička MORA opraviti usposobljen tehnik.
- Priporočljivo je, da uporabnik sam prilagaja nastavitve vozička šele, ko ga o tem ustrezno pouči zdravstveni delavec.
- NE izvajajte opravil, če nimate navedenega orodja.



POZOR!

Nevarnost telesne poškodbe ali nastanka škode

Električni invalidski voziček je opremljen z individualnim, večkrat nastavljivim sedežnim sistemom, vključno z nastavljivimi nasloni za noge, nasloni za roke, naslonom za glavo ali drugimi možnostmi, ki se uporabljajo za prilagajanje sedeža fizičnim zahtevam in stanju uporabnika. Zaradi različnih možnosti prilagajanja in posameznih nastavitve lahko sestavni deli električnega invalidskega vozička trčijo eden ob drugega ali pa med njimi pride do točk stiskanja. Pri prilagajanju sedežnega sistema in funkcij sedeža uporabniku:

- Pazite na točke stiskanja, ko nastavljate sestavne dele električnega invalidskega vozička, in
- zagotovite, da noben sestavni del električnega invalidskega vozička ne trči v drugega.



OBVESTILO!

Električni invalidski voziček je izdelan in prilagojen za posameznika v skladu s specifikacijami v naročilu. Oceno ustreznosti mora izdelati zdravstveni delavec v skladu s potrebami uporabnika in njegovim zdravstvenim stanjem.

- Če nameravate prilagoditi konfiguracijo električnega invalidskega vozička, se posvetujte z zdravstvenim delavcem.
- Kakršne koli prilagoditve lahko izvede samo usposobljen tehnik.



Začetno nastavitve vozička mora vedno opraviti zdravstveni delavec. Priporočljivo je, da uporabnik sam prilagaja nastavitve vozička šele, ko ga o tem ustrezno pouči zdravstveni delavec.

Možnosti električnih nastavitve



Za več informacij o upravljanju električnih nastavitvenih možnosti glejte 5.2.3 *Upravljanje funkcij električnega sedeža*, stran 445.

Nožne opore

Vse nožne opore družbe Invacare je mogoče poklopiti v smeri navzgor.

4.2 Nastavitev krmilnika

Oprava, opisana v tem poglavju, lahko izvede le usposobljeno in pooblaščen servisno osebje za začetno nastavitve. Teh opravil naj ne izvaja uporabnik.

4.2.1 Napeljava kablov

Za varno in zanesljivo delovanje je treba pri nameščanju kablov upoštevati osnovna načela napeljave električnih kablov.

Kabli morajo biti čvrsto pritrjeni med priključki in mesti upogibanja tako, da se sila upogibanja ne prenese na priključke.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb krmilnika

Poškodovani kabli povečajo impedanco napeljave kablov. Mesto poškodovanega kabla se lahko segreje ali proizvede iskenje ali električni oblok ter povzroči vžig vnetljivih materialov v bližini.

- Namestitev mora biti izvedena tako, da so vsi napajalni kabli, vključno s povezovalnim kablom, zaščiteni pred poškodbami in morebitnim stikom z vnetljivimi materiali.



OBVESTILO!

Kabli in krmilniki se lahko poškodujejo, če so nepravilno nameščeni.

- Kable in krmilnike napeljite in namestite tako, da ne bodo fizično obremenjeni, in da preprečite poškodbe, ki bi nastale zaradi obremenitve, stiskanja, udarcev predmetov v bližini, preščipanja ali drgnjenja.

Vsi kabli morajo biti ustrezno razbremenjeni, mehanske omejitve kablov in napeljav pa ne smejo biti presežene.

Poskrbite, da bodo priključki in vtičnice za priključke zaščiteni pred pljuski in vdorom vode. Kabli z ženskimi priključki naj bodo obrnjeni vodoravno ali navzdol. Preverite, ali so vsi priključki popolnoma spojeni.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb krmilnika

Kontaktne nožice na kablji, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.

- Kabli z delujočimi kontaktnimi nožicami morajo biti priključeni, povezani ali prekriti tako, da niso izpostavljeni stiku z uporabnikom ali materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.

Poskrbite, da kabli ne bodo segali izven invalidskega vozička, saj se v nasprotnem primeru lahko zapletejo v predmete v bližini ali se poškodujejo. Zlasti previdno ravajte z invalidskimi vozički s premikajočimi se deli, kot je električno nagibanje sedeža.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika

Ob stalnem stiku uporabnika s kablom se lahko razcefra ovoj kabla. To poveča nevarnost kratkega stika.

- Kablov ne napeljujte na mesta, kjer bi bili stalno v stiku s končnim uporabnikom.

Pri nameščanju povezovalnega kabla preprečite, da bi prišlo do pretirane obremenitve kabla ali povezovalnih točk. Kjer je to mogoče, čim bolj zmanjšajte upogibanje kablov, da podaljšate njihovo življenjsko dobo in zmanjšate nevarnost poškodbe.



OBVESTILO!

Pogosto upogibanje lahko poškoduje povezovalni kabel.

- Priporočljiva je uporaba verige za podporo povezovalnega kabla, kjer je kabel izpostavljen krožnemu upogibanju. Dolžina najbolj raztegnjene verige mora biti krajša od dolžine povezovalnega kabla. Sila, ki jo uporabite za upogibanje kabla, nikoli ne sme biti večja od 10 N.



Izvajati je potrebno ustrezno preverjanje stanja kablov, da se določi/potrdi pričakovana življenjska doba ter načrtuje preglede in vzdrževanje.

4.2.2 Povezovanje



POZOR!

Nevarnost nenamernih ustavit

Če je vtič kabla krmilnika poškodovan, se lahko kabel krmilnika med vožnjo zrahlja. Krmilnik lahko ostane brez napajanja, se nenadoma izklopi in povzroči nenamerno ustavitev.

- Redno preverjajte brezhibnost vtiča kabla krmilnika. V primeru poškodbe se nemudoma obrnite na dobavitelja.



OBVESTILO!

Vtič kabla krmilnika je mogoče vtakniti v vtičnico samo na en način.

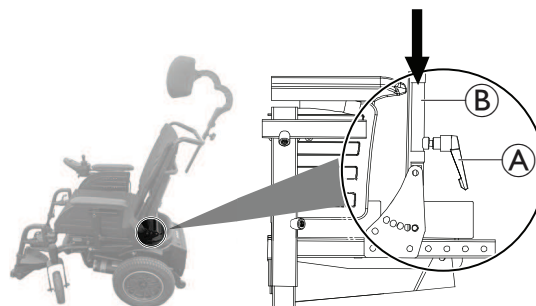
- Ne skušajte ga vtakniti na silo.

1. Za vstavev v vtičnico vtič kabla krmilnika rahlo potisnite vanjo, dokler ne zaslišite klika.

4.3 Nastavitev sedeža

4.3.1 Nameščanje naslona za hrbet

Ročno nameščanje naslona za hrbet



1. Sprostite vpenjalno ročico A na obeh straneh sedeža.
2. Vstavite naslon za hrbet v nosilce naslona za hrbet B.
3. Privijte vpenjalno ročico na obeh straneh sedeža.

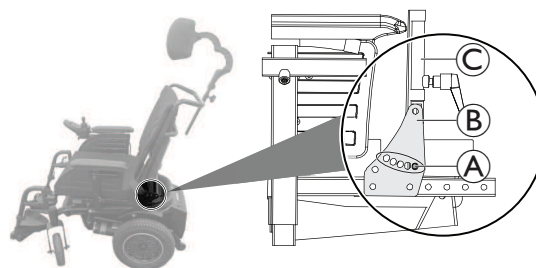
Nameščanje električnega naslona za hrbet

1. Dvignite pogon naslona za hrbet in ga pritrdite z varnostnim zatičem na naslonu

4.3.2 Ročna nastavitev naslona za hrbet



- 5-mm ključ imbus



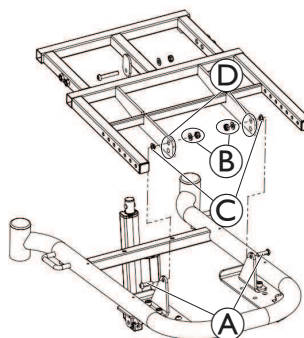
1. Odstranite vijak A na obeh straneh naslona za hrbet B.
2. Nastavite naslon za hrbet C na željeni kot za uporabnika.
3. Privijte vijak na obeh straneh opore naslona za hrbet.

4.3.3 Nastavljanje višine sedeža in ročno nagibanje sedeža



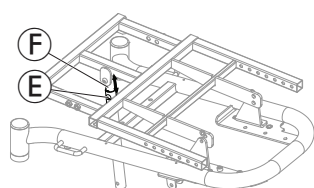
- 5-mm ključ imbus
- 13-mm ključ

Prilaganje višine sedeža



1. Odstranite vse sedežne plošče.
2. Odstranite vijake A, matice in podložke B ter podložke C.
3. Višino sedeža nastavite tako, da okvir sedeža pritrdite z eno od dveh razpoložljivih odprtin D na podnožje.
4. Privijte vijake.

Ročna nastavitve naklona sedeža



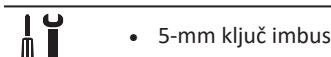
1. Odstranite sprednjo prevleko.
2. Odstranite vijak, matico in podložko (E).
3. Nastavite naklon sedeža tako, da premikate okvir sedeža gor ali dol, dokler ne dosežete zelenega kota (glejte naslednjo tabelo za povezavo med kotom naklona sedeža in položajem odprtine).
4. Namestite cev za naklon sedeža (F) v ustrezno odprtino in privijte vijak.

Glede na višino sedeža nekatere kombinacije ročno nastavljenih kotov naklona sedeža niso veljavne, glejte naslednjo tabelo:

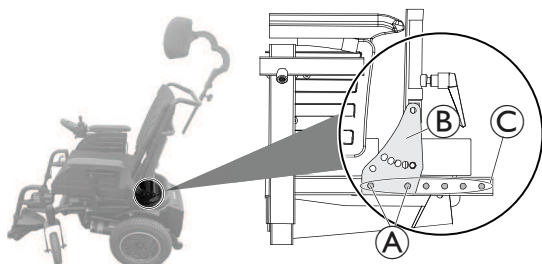
Oznaka 1	Oznaka 2	Oznaka 3	Oznaka 4	Oznaka 5	Oznaka 6
Višina od sedišča do tal 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Višina od sedišča do tal 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Neveljavna nastavitve

4.3.4 Prilagajanje globine sedeža



- 5-mm ključ imbus

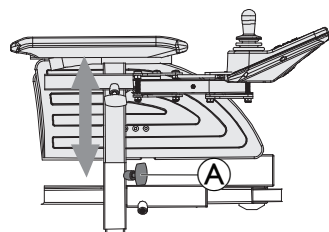


1. Odstranite vijake (A) na obeh straneh sedeža.
2. Prilagodite naslon za hrbet glede na zeleno globino sedeža za uporabnika.
 Poskrbite, da je opora naslona (B) na obeh straneh enako nastavljena na enake odprtine (C).
3. Odstranite vijake na obeh straneh sedeža.

4.4 Nastavljanje naslonjal za roke

4.4.1 Prilagajanje višine naslona za roke

Standardni naslon za roke

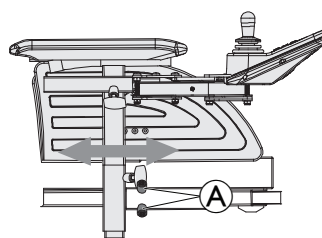


1. Odvijte ročni vijak (A).
2. Sestavni del premaknite v zeleni položaj.
3. Privijte krilati vijak.

4.4.2 Prilagajanje globine naslona za roke



- 5-mm ključ imbus

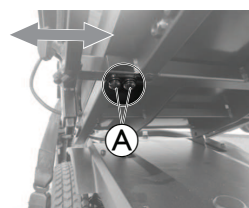


1. Odvijte vijake (A).
2. Sestavni del premaknite v zeleni položaj.
3. Privijte vijake.

4.4.3 Prilagajanje širine naslona za roke



- 5-mm ključ imbus

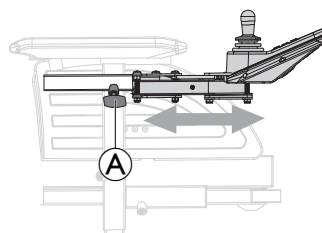


1. Odvijte vijake (A).
2. Sestavni del premaknite v zeleni položaj.
3. Privijte vijak.

4.5 Prilagoditev krmilnika dolžini uporabnikove roke



Pred nastavitvijo krmilnika glede na dolžino uporabnikove roke najprej nastavite globino naslona za roko v zeleni položaj, glejte 4.4.2 Prilagajanje globine naslona za roke, stran 442.



1. Odvijte ročni vijak (A).
2. Sestavni del premaknite v zeleni položaj.
3. Privijte nastavitveni vijak.

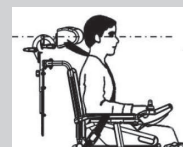
4.6 Nastavitev naslona za glavo

**POZOR!**

Nevarnost telesnih poškodb med uporabo električnega invalidskega vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen

Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.

- Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu električnemu invalidskemu vozičku družbe Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
- Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.





- Morda je treba odstraniti ali prilagoditi prevleko blazine za naslon za hrbet, da lahko dostopate do odprtine za pritrditev naslona za glavo v plošči naslona za hrbet.
- Na voljo je izbirna podložna ploščica. Namestiti jo je mogoče med zapenjalo in ploščo naslona za hrbet, kar zagotavlja dodaten razmak pri naslonih za hrbet Posture Back in Deep Back.

Pritrditveni sistem naslona za glavo je zasnovan tako, da se namesti v obstoječe pritrditvene odprtine v plošči naslona za hrbet.

4.6.1 Nastavitev položaja naslona za glavo



- 5-mm ključ imbus



1. Odvijte vijaka (A), (B) ali sprostite vpenjalno ročico (C).
2. Naslon za glavo nastavite v zahtevani položaj.
3. Znova privijte vijake in zategnite vpenjalno ročico.

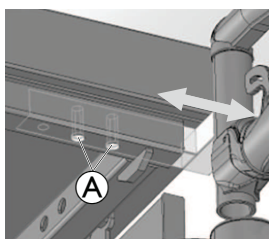
4.6.2 Nastavitev višine naslona za glavo



1. Odvijte ročni vijak (A).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte ročni vijak.

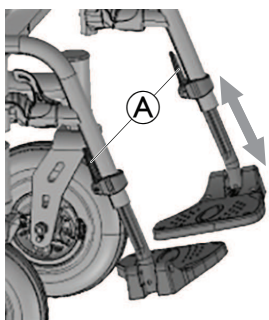
4.7 Nastavitev standardne nožne opore 80°

4.7.1 Nastavitev širine nožne opore



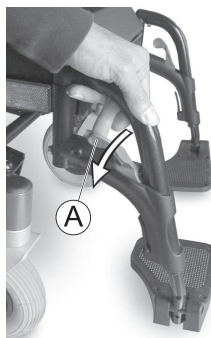
1. Odstranite vijake (A).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

4.7.2 Nastavitev dolžine nožne opore



1. Odvijte ročico (A).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte ročico.

4.7.3 Zasuk in/ali odstranitev nožne opore



1. Potisnite ročico za odklepanje (A) navznoter ali navzven.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Povlecite navzgor, da odstranite sestavni del.

5 Uporaba električnega invalidskega vozička

5.1 Nameščanje v električni invalidski voziček in izstopanje z njega

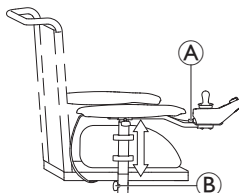


OBVESTILO!

- Za nameščanje v električni invalidski voziček in izstopanje z njega s strani je treba naslon za roke odstraniti ali ga obrniti navzgor.

5.1.1 Odstranitev standardnega naslona za roke za stransko premeščanje

Glede na stran, na kateri je nameščen krmilnik, boste morda morali povezavo s kablom krmilnika prekiniti pred odstranitvijo naslona za roke.



1. Povlecite vtič (A) kabla krmilnika, da izključite krmilnik.
2. Odvijte krilati vijak (B).
3. Naslon za roke odstranite iz držala.

Slika služi le kot primer.

5.1.2 Obračanje krmilnika na stran

Če je na električnem invalidskem vozičku nameščeno premično držalo krmilnika, lahko krmilnik umaknete na stran, če se želite na primer približati mizi.

Nihajno držalo krmilnika



1. Potisnite krmilnik, da držalo krmilnika obrnete na stran.

5.1.3 Nameščanje v električni invalidski voziček in izstopanje z njega



OPOZORILO!

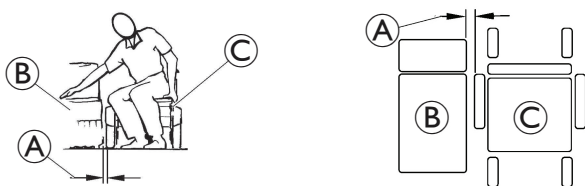
Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Zaradi uporabe nepravilnih tehnik premeščanja lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.



- Pred premeščanjem se posvetujte z zdravstvenim delavcem, da določi pravilne tehnike premeščanja glede na uporabnika in vrsto invalidskega vozička.
- Sledite spodnjim navodilom.

 Če nimate dovolj mišične moči, prosite druge za pomoč. Če je mogoče, uporabite premestitveno desko.



1. Zmanjšajte razmik med površino za premeščanje **B** in sedežem električnega invalidskega vozička **C** na najmanjšo razdaljo **A**, ki je potrebna za premeščanje. Pri tem boste morda potrebovali pomoč spremljevalca.
2. Za večjo stabilnost med premeščanjem poravnajte krmilna kolesa vzporedno s pogonskima kolesoma.
3. Električni invalidski voziček naj bo vedno izklopljen.
4. Vedno uporabite oba zaklepa motorja/sklopki in zaklop pesta prostih koles (če je nameščen), da se kolesa ne premikajo.
5. Odstranite naslon za roke ali ga obrnite navzgor, odvisno od vrste naslonov za roke na električnem invalidskem vozičku.
6. Zdaj pa se namestite na električni invalidski voziček ali zdrsnite z njega.

5.2 Pred vožnjo

Pred **prvo uporabo** se dobro seznanite z delovanjem električnega invalidskega vozička in z vsemi elementi upravljanja. Vzemite si čas ter preizkusite vse funkcije in načine vožnje.

 Ob vsaki uporabi električnega invalidskega vozička poskrbite za ustrezen nastavev in uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže.

Udobno sedenje pomeni varno vožnjo



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Električni invalidski voziček se lahko prevrne ali trči v okolico, če spremenite položaj sedenja in posledično njegove značilnosti stabilnosti.

- Močno priporočamo, da ne vozite po klancu z nagnjenim sedežem ali sedežem v ležečem položaju. Če se takšnim situacijam ni mogoče izogniti, se posvetujte s svojim zdravstvenim strokovnjakom, da določita varne pogoje uporabe. Telesna teža in višina ter razmere na površini klančine in nastavev vozička vplivajo na dejansko stabilnost vozička.

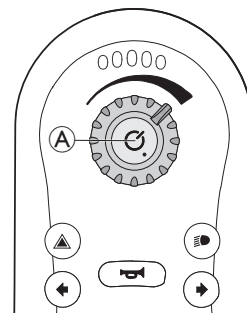
Pred **vsako uporabo** poskrbite za naslednje:

- Prepričajte se, da imate vse kontrolnike na dosegu roke.
- Akumulatorja morata biti vedno dovolj napolnjena za razdaljo, ki jo želite prevoziti.
- Preverite, ali je pas za zagotavljanje pravilne drže v brezhibnem stanju.

 Največja obremenitev vozička, ki je navedena v tehničnih podatkih, pomeni le, da je sistem izdelan za tolikšno skupno maso. Vendar to ne pomeni, da se lahko v električni invalidski voziček brez omejitev usede oseba s tolikšno telesno težo. Pozorni morate biti na telesne mere, kot so višina, razporeditev teže, abdominalni pas, trak za meča in noge ter globina sedeža. Ti dejavniki pomembno vplivajo na vožnjo, na primer na stabilnost pri nagibanju in oprijem. Morda je treba izvesti prilagoditve sistema sedenja.

5.2.1 Upravljanje krmilnika

Invalidski voziček ob vsakem vklopu izbere funkcijo vožnje 1 in je pripravljen za vožnjo. Pri krmilnikih, ki omogočajo več funkcij vožnje (DLX-REM210 ali DLX-REM215), lahko preklapljate med načini vožnje. Podrobnejša navodila za preklapljanje med funkcijami vožnje so na voljo v razdelku 5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje, stran 445.



Vklop krmilnika

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop **A**.

Če v sistemu ni nobene napake, kazalnik stanja zasveti zeleno, merilnik napolnjenosti akumulatorja pa prikaže trenutno stanje akumulatorja; glejte 3.4.2 Merilnik napolnjenosti akumulatorja, stran 436.

Če je ob vklopu v sistemu napaka, kazalnik stanja prikaže napako z nizom utripov rdeče lučke; glejte 8.3.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 457. Če napaka onemogoča vožnjo, merilnik napolnjenosti akumulatorja utripa neprekinjeno.

Če je potrebno onemogočiti vmesnik Bluetooth, to lahko storite tako, da med vklopom sistema držite gumb za vklop/izklop več kot 3 sekunde. To je označeno z 6-sekundnim utripanjem kazalnika stanja.

Izklop krmilnika

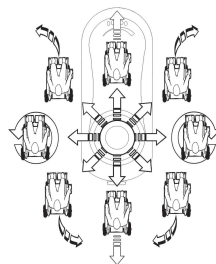
1. Pritisnite gumb za vklop/izklop **A**.
2. Sistem se zaustavi, kazalnik stanja pa se izklopi.

Gumb za vklop/izklop lahko uporabite tudi za zaustavitev v sili; glejte 5.2.6 Upravljanje zaustavitve v sili, stran 446.

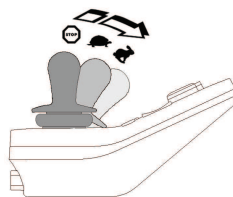
Z gumbom za vklop/izklop lahko tudi zaklenete sistem; glejte 5.2.8 Zaklepanje/odklepanje krmilnika, stran 446.

Uporaba krmilne palice

S krmilno palico se nadzorujeta smer in hitrost invalidskega vozička.



Ko je krmilna palica odmaknjena iz središčnega (nevtralnega) položaja, se invalidski voziček premika v smeri odmika krmilne palice.



Hitrost vožnje invalidskega vozička je premo sorazmerna z odklikom krmilne palice – dlje je krmilna palica odmaknjena iz nevtralnega položaja, hitreje se premika invalidski voziček.

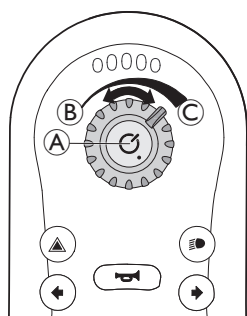
Če uporabnik premakne krmilno palico nazaj v nevtralni položaj, se invalidski voziček upočasni in ustavi.

Če uporabnik sprostí krmilno palico iz kateregakoli položaja, ki ni nevtralni, se krmilna palica vrne v nevtralni položaj, invalidski voziček pa se upočasni in ustavi.

Krmilna palica se lahko uporablja tudi za prekllop sistema iz stanja spanja v aktivno stanje, če je dobavitelj ta parameter omogočil; glejte 5.2.7 Način mirovanja, stran 446.

Nastavljanje najvišje hitrosti

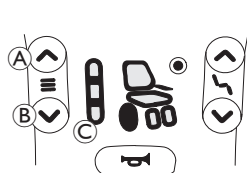
Gumb za izbiro hitrosti omogoča omejevanje maksimalne hitrosti električnega invalidskega vozička (to je hitrosti pri do konca potisnjeni krmilni palici) po vaših željah in glede na okoliščine.



Gumb za hitrost (A) omogoča 10-koračno nastavljanje v območju med najnižjo hitrostjo (B) in najvišjo hitrostjo (C).

1. Zavrtite gumb za izbiro hitrosti, da nastavite maksimalno hitrost.

5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje



1. Pritisnite tipko za aktiviranje funkcije vožnje (A). Krmilnik preklopi v funkcijo vožnje, kazalnik funkcije vožnje (C) prikazuje izbrano funkcijo vožnje (1, 2 ali 3), kolo na prikazovalniku stanja vožnje zasveti zeleno.

2. Pritiskajte tipko za izbiro funkcije vožnje (A) ali (B), dokler ne zasveti oznaka želene funkcije vožnje.

- Kazalnik funkcije vožnje (C) prikazuje funkcijo vožnje.

Funkcija vožnje 1



Funkcija vožnje 2



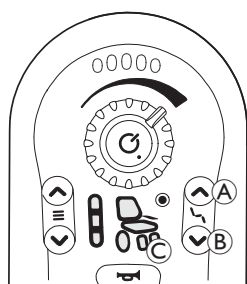
Funkcija vožnje 3



S tipko za izbiro funkcije vožnje lahko izbirate med tremi funkcijami vožnje, ki jih je konfiguriral proizvajalec Invacare. Vašim potrebam in zahtevam jih lahko prilagodi dobavitelj.

5.2.3 Upravljanje funkcij električnega sedeža

Aktiviranje funkcij sedeža



1. Pritisnite tipko za aktiviranje funkcij sedeža (A).
 - Invalidski voziček preklopi v funkcijo sedeža in kazalnik stanja vožnje/pogona (C) zasveti rumeno.
2. Pritiskajte tipko za izbiro funkcije sedeža (A) oziroma (B) ali večkrat pomaknite krmilno palico v desno oziroma levo, dokler ne zasveti zelena funkcija sedeža; glejte preglednico *Funkcije sedeža*.
3. Potisnite krmilno palico naprej ali nazaj, da aktivirate pogon.

Dinamiko gibanja vozička določite z velikostjo odmika krmilne palice. Če krmilno palico odmaknete le rahlo, se bo voziček premikal počasi. Če krmilno palico odmaknete do konca, se bo voziček premikal hitro.

Funkcije sedeža

Nekateri invalidski vozički nimajo vgrajenih vseh možnosti.



Električni nagib sedeža



Nič



Električni naklon naslona



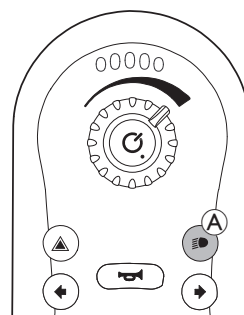
Nedoločeno

5.2.4 Upravljanje svetilnega sistema

Upravljanje luči

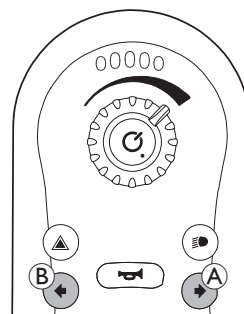


Pri vožnji na prostem v pogojih slabe vidljivosti ali v temi vklopite luči.



1. Na kratko pritisnite tipko za luči (A). Luči se vklopijo oziroma izklopijo.

Upravljanje smernikov



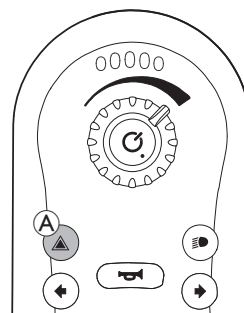
Desni smernik

1. Kratak pritisk na gumb za desni smernik (A). Vklupi ali izklupi se desni smernik.

Levi smernik

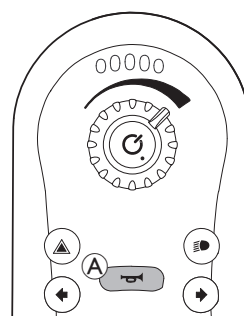
1. Kratak pritisk na gumb za levi smernik (B). Vklupi ali izklupi se levi smernik.

Upravljanje opozorilnih luči



1. Na kratko pritisnite tipko za opozorilne luči (A). Opozorilne luči se vklopijo oziroma izklopijo.

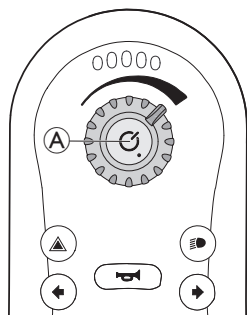
5.2.5 Upravljanje hupe



1. Za aktiviranje hupe pritisnite gumb hupe (A). Hupa deluje, dokler je gumb hupe pritisnjen.

Gumb hupe služi tudi za odklepanje zaklenjenega sistema; glejte 5.2.8 Zaklepanje/odklepanje krmilnika, stran 446.

5.2.6 Upravljanje zaustavitve v sili



Če med vožnjo pritisnete gumb za vklop/izklop (A), se izvede zaustavitev v sili. Nato se izklopi krmilnik.

5.2.7 Način mirovanja

Stanje mirovanja ni tovarniška nastavitve, vendar ga lahko omogoči vaš dobavitelj. Če je ta parameter aktiven, sistem po določenem času uporabnikove nedejavnosti preide v način mirovanja. Ta čas lahko nastavi dobavitelj.

Ob prehodu v način mirovanja lučke LED modula krmilnika postopoma prenehajo svetiti. Med prehodom krmilna palica, hupa, gumb za izbiro hitrosti in gumb za vklop/izklop še naprej delujejo.

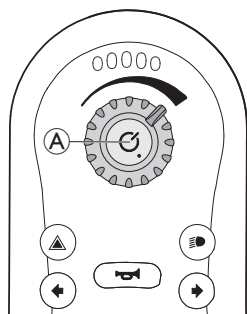
Če je dobavitelj omogočil ta parameter, lahko za preklp sistema iz stanja mirovanja v aktivno stanje uporabite gumb za vklop/izklop na krmilniku ali premaknete krmilno palico.

5.2.8 Zaklepanje/odklepanje krmilnika

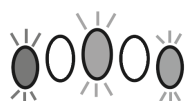
Privzeto je funkcija zaklepanja onemogočena. Za spremembo konfiguracije se obrnite na prodajalca.

Če je funkcija omogočena, lahko sistem zaklenete/odklenete tako, kot je opisano v nadaljevanju.

Zaklepanje krmilnika

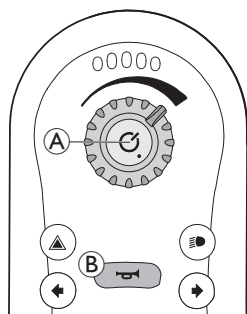


1. Ob vklopljenem krmilniku za več kot štiri sekunde pritisnete gumb za vklop/izklop (A).



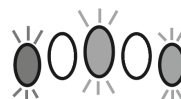
Preklp v zaklenjeno stanje prikaže merilnik napolnjenosti akumulatorja s trikratnim utripom rdeče, rumene in zelene lučke LED (leva, srednja in desna).

Odklepanje krmilnika



1. Pritisnete gumb za vklop/izklop (A).
2. Dvakrat v desetih sekundah pritisnete hupo (B).

Če postopek odklepanja izvedete nepravilno ali če pred njegovim zaključkom ponovno pritisnete gumb za vklop/izklop, se sistem vrne v zaklenjeno stanje.



Med postopkom odklepanja merilnik napolnjenosti akumulatorja prikazuje zaklenjeno stanje z utripanjem rdeče, rumene in zelene LED (leva, srednja in desna), dokler sistema ne izklopite ali odklenete ali dokler se ne izteče časovna kontrola trajanja postopka odklepanja.

5.2.9 Zvočni namigi

Poleg vizualnih namigov za funkcije nastavitve sedenja in vožnje lahko za krmilnike REM2XX nastavite tudi zvočne namige. Zvočni namigi so zvoki, ki se predvajajo prek zvočnika krmilnika kot odziv na nekatere sistemske dogodke oz. dejanja krmarjenja. Zvočne namige lahko prek orodja za dostop LiNX (iOS ali osebni računalnik) konfigurira zgolj usposobljeni tehnik.

Zvočni namigi omogočajo lažje razumevanje stanja sistema LiNX in so zlasti koristni za:

- uporabnike z okvarami vida,
- uporabnike, ki ne vidijo krmilnika, ali
- uporabnike, ki želijo dodatne povratne informacije glede svojih dejanj, da jim tako ne bo treba stalno spremljati krmilnika.

Na voljo sta dve vrsti zvočnih namigov.

- Namigi za dogodke: gre za namige, ki se predvajajo kot odziv na sistemske dogodke.
- Namigi za krmarjenje: gre za namige, ki se predvajajo kot odziv na dejanja krmarjenja po meniju.

Namigi za dogodke



Nekateri sistemski dogodki nimajo zvočnega namiga. Ob prehodu sistema v način spanja se na primer ne predvaja noben zvočni namig.

Namigi za dogodke zajemajo dva ali tri tone in se predvajajo ob prehodu v nekatera stanja.

Zvok	Stanje namiga za dogodek
	Se predvaja pred izklopom

Namigi za krmarjenje

Namigi za krmarjenje se predvajajo, ko aktivirate funkcijo.

Zvok	Stanje namiga za krmarjenje
	Se predvaja, ko aktivirate funkcijo vožnje.
	Se predvaja, ko aktivirate funkcijo nastavitve sedenja.

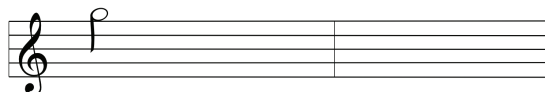
Oznaka funkcije

Oznaka funkcije je izbirni zvočni namig, ki se predvaja takoj po namigu za krmarjenje. S ponavljanjem istega tona omogoča štetje in je koristna, ko želite na primer prepoznati funkcije iste vrste znotraj istega profila.

Oznako funkcije lahko nastavi dobavitelj. Število možnih ponovitev tona je od 1 do 6. Ta parameter lahko nastavite tudi na **None** (Brez) ali **Reverse** (Vzvratno). Če ga nastavite na **None** (Brez), se po namigu za krmarjenje ne bo predvajal noben namig za oznako funkcije. Če ga nastavite na **Reverse** (Vzvratno), se posamezen ton predvaja dlje časa in pri višji frekvenci kot ton, ki se uporablja za ponavljajočo se oznako funkcije.

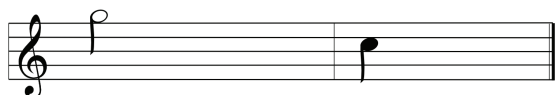
Funkcija = Vožnja 1

Oznaka = Brez



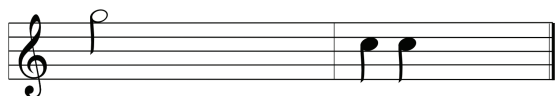
Funkcija = Vožnja 2

Oznaka = 1



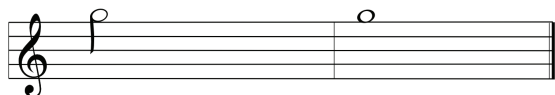
Funkcija = Vožnja 3

Oznaka = 2



Funkcija = Vožnja 4

Oznaka = Vzvratno



Podan je primer štirih funkcij vožnje za isti profil. Oznaka funkcije je bila za posamezne funkcije vožnje nastavljena na naslednje vrednosti: **None** (Brez), **1**, **2** in **Reverse** (Vzvratno).

Indeks profila

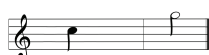
Indeks profila

Profil 1



Indeks profila se predvaja, ko se pomikate med profili, pri čemer predvaja en ton za prvi profil in dva tona za drugi profil.

Profil 2



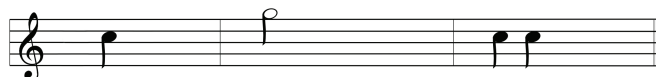
V tem primeru je v prvem profilu vnesena funkcija vožnje.

Primer

Indeks profila

Funkcija

Oznaka



Če se uporabljajo oznake funkcij, se predvajajo trije zvočni elementi:

1. indeks profila (npr. en ton, kar označuje prvi profil)
2. namig za krmarjenje (npr. funkcija vožnje)
3. oznaka funkcije (oznaka funkcije je npr. nastavljena na **2**)

5.3 Premagovanje ovir

5.3.1 Najvišja dovoljena višina ovire

Največja dovoljena višina ovire je:

- Naprej: 50 mm
- Nazaj: 50 mm

Za več informacij glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460.



POZOR!

Nevarnost prevrnitve

- Oviri se vedno približajte samo pod pravim kotom, kot je prikazano spodaj.
- Oviri, za katero sledi klanec, se približajte previdno. Če niste prepričani, ali je naklon prevelik, se odmaknite od ovire in, če je mogoče, za prečkanje poiščite drugo mesto.
- Oviri se nikoli ne približajte na neravni in/ali nestabilni površini.
- Vozička ne vozite, če je tlak v gumi prenizek.
- Pred vzpenjanjem čez oviro naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj.



POZOR!

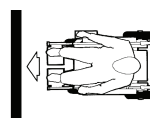
Obstaja nevarnost, da boste padli iz električnega invalidskega vozička in se bodo deli električnega invalidskega vozička poškodovali; lahko se na primer zlomijo krmilna kolesca.

- Nikdar se ne vzpenjajte čez ovire, ki so višje kot največja višina, ki jo lahko premaga voziček.
- Pri spuščanju čez oviro pazite, da se stopalka/nožna opora ne dotakne tal.
- Če niste prepričani, ali je oviro mogoče premagati, se od nje odmaknite in, če je mogoče, za prečkanje poiščite drugo mesto.

5.3.2 Pravilno premagovanje ovir



Naslednja navodila za premagovanje ovir veljajo tudi za spremljevalce, če je električni invalidski voziček opremljen z načinom za spremljevalčev nadzor.



Pravilno



Napačno

Vzpenjanje

1. Oviri ali robniku se približajte počasi, čelno in pod pravim kotom.
2. Ustavite se v naslednjem položaju: pribl. 10–15 cm pred oviro.
3. Preverite položaj sprednjih koles. Naravnani morata biti v smeri vožnje in pravokotno na oviro.
4. Oviri se približajte počasi in ohranjajte stalno hitrost, dokler tudi z zadnjima kolesoma ne premagate ovire.

Spuščanje

Pristop za spuščanje je podoben pristopu za vzpenjanje, le s to razliko, da se pred spuščanjem ni treba ustaviti.

1. Čez oviro se spustite s srednjo hitrostjo.
-  Če se čez oviro spustite prepočasi, se lahko nastavki proti prevračanju zataknejo, pogonski kolesi pa se dvigneta od tal. Vožnja z električnim invalidskim vozičkom v tem primeru ni več mogoča.

5.4 Vožnja po klancih navzgor in navzdol

Električni invalidski voziček je bil testiran v najmanj stabilni konfiguraciji. Za informacije o najmanj stabilni konfiguraciji in največjem varnem naklonu glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Električni invalidski voziček se lahko prevrne ali trči v okolico, če s spremembo položaja sedenja spremenite njegove lastnosti stabilnosti.

- Močno priporočamo, da ne vozite po klancu z nagnjenim sedežem ali sedežem v ležečem položaju. Če se takšnim situacijam ni mogoče izogniti, se posvetujte s svojim zdravstvenim strokovnjakom, da določita varne pogoje uporabe. Telesna teža in višina ter razmere na površini klančine in nastavitve vozička vplivajo na dejansko stabilnost vozička.



POZOR!

Nevarnost prevrnitve

- Navzdol po klancu vozite z največ 50 % največje hitrosti. Pri vožnji po klancu se izogibajte nenadnim spremembam smeri ali nenadnemu zaviranju.



- Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet ali nagib sedeža (če je nameščen prilagodljiv nagib sedeža) vedno namestite v pokončni položaj. Priporočamo, da pred spuščanjem po klancu naslon za hrbet ali nagib sedeža nekoliko nagnete nazaj.
- Pri vožnji po klancu speljujte in ustavljajte vožnjo nežno.
- Nikoli se ne vzpenjajte ali spuščajte po spolzkih površinah ali po površinah, kjer obstaja nevarnost zdrsa (na primer po mokrem pločniku, ledu itd.).
- Ne sestopajte z električnega invalidskega vozička na klančini ali strmini.
- Po cesti ali poti zmeraj vozite naravnost in ne vijugajte.
- Na klančini ali strmini vozička nikoli ne obračajte.

**POZOR!**

Zavorna pot je pri zaviranju po klancu navzdol veliko daljša kot na ravni površini.

- Ne vozite navzdol po klancu, ki presega predvideni naklon; glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460.

5.5 Uporaba na javnih cestah

Če želite električni invalidski voziček uporabljati na javnih cestah in nacionalna zakonodaja zahteva osvetlitev, mora biti električni invalidski voziček opremljen z ustreznim svetilnim sistemom. Glede na državo so lahko potrebne dodatne prilagoditve.

Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na prodajalca izdelkov Invacare.

5.6 Parkiranje in mirovanje

Ko parkirate električni invalidski voziček ali če električni invalidski voziček miruje dlje časa:

1. Izklopite sistem električnega invalidskega vozička (tipka za vklop/izklop).

5.7 Potiskanje električnega invalidskega vozička v načinu brez zavor

Motorja električnega invalidskega vozička sta opremljena s samodejnimi zavorami, ki preprečujejo, da bi se električni invalidski voziček začel nenadzorovano premikati, ko je krmilnik izklopljen. Ko električni invalidski voziček ročno potiskate v načinu brez zavor, magnetne zavore ne smejo biti aktivirane.



Za ročno potiskanje električnega invalidskega vozička boste morda potrebovali več fizične sile, kot je pričakovano (več kot 100 N). Potrebna sila še vedno ustreza zahtevam standarda ISO 7176-14.



Uporaba načina brez zavor je predvidena za upravljanje električnega invalidskega vozička na kratkih razdaljah. Potisna ročaja ali potisni prečki sta namenjena/-i lažjemu upravljanju električnega invalidskega vozička, vendar bodite pozorni na ovire, ki se lahko pojavijo med stopali spremljevalca in zadnjim delom električnega invalidskega vozička.

5.7.1 Izklop/vklop motorjev

**POZOR!**

Nevarnost, da vam električni invalidski voziček uide izpod nadzora

- Kadar so motorji izklopljeni (za potiskanje v načinu brez zavor), elektromagnetne zavore niso aktivirane. Ko je električni invalidski voziček parkiran, morata biti vrtljiva gumba za vklop in izklop motorjev ustrezno zaskočena v položaju za vožnjo (»DRIVE«) (elektromagnetne zavore so aktivirane).



Motorja lahko izklopi le spremljevalec in ne uporabnik. Tako se zagotovi, da so motorji izklopljeni samo, če je zraven spremljevalec, ki zavaruje električni invalidski voziček in prepreči nenamerno premikanje.

Vrtljivi ročici, s katerima lahko izklopite motorja, sta nameščeni na obeh motorjih. Za razlago simbolov glejte 3.5 Oznake na električnem invalidskem vozičku, stran 438.



1. Izklopite krmilnik.
2. Vrtljivi ročici motorja A zavrtite proti tlem. Motor je izklopljen, kar označuje simbol B.
3. Vrtljivi ročici motorja A zavrtite proti električnemu invalidskemu vozičku. Motor je izklopljen, kar označuje simbol C.

6 Krmilni sistem

6.1 Sistem za zaščito krmilnih elementov

Krmilni sistem električnega invalidskega vozička je opremljen z zaščito proti preobremenitvi.

Ob dolgotrajni hujši preobremenitvi (na primer med vožnjo v strm hrib) in predvsem ob visokih temperaturah okolja se lahko krmilni sistem pregreje. V tem primeru se zmogljivost invalidskega vozička postopoma zmanjšuje, nazadnje pa se voziček zaustavi. Na prikazu stanja se prikaže ustrezna koda napake (glejte navodila za uporabo krmilnika). Ko izklopite in znova vklopite krmilnik, se koda napake ne prikaže več in krmilni sistem se znova vklopi. Vendar lahko traja do pet minut, da se krmilni sistem dovolj ohladi in pogon znova pridobi polno moč.

Če pogon zastane zaradi nepremostljive ovire, na primer previsokega robnika ali druge previsoke ovire, in voznik poskuša zapeljati čez to oviro več kot 20 sekund, se krmilni sistem samodejno izklopi, da prepreči poškodbe motorjev. Na prikazu stanja se prikaže ustrezna koda napake (glejte navodila za uporabo krmilnika). Ko izklopite in znova vklopite krmilnik, se koda napake ne prikaže več in krmilni sistem se znova vklopi.

6.1.1 Uporaba glavne varovalke



Električni invalidski voziček ni mogoče polniti, ko je sistem izklopljen z glavno varovalko.



Okvarjeno glavno varovalko lahko zamenjate šele po pregledu celotnega krmilnega sistema. Zamenjavo mora opraviti specializirani prodajalec izdelkov Invacare. Za več informacij o vrsti glavne varovalke glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460.



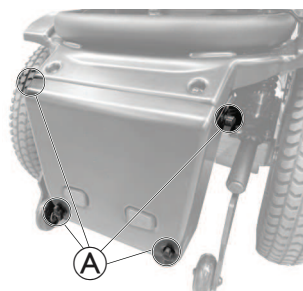
Glavna varovalka predstavlja dodatno varnostno funkcijo sistema za zaščito krmilnih elementov. Ko je sistem preobremenjen, se glavna varovalka izklopi samodejno. S pritiskom na gumb glavne varovalke, ki se nahaja na prostoru akumulatorja A vašega električnega invalidskega vozička, se sistem lahko ponovno vklopi.

6.2 Akumulatorja

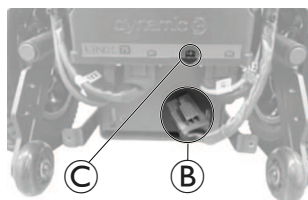
Napajanje poteka prek dveh 12-V akumulatorjev. Akumulatorja ne zahtevata vzdrževanja in ju je treba le redno polniti.

V nadaljevanju so informacije o polnjenju, prevozu, shranjevanju, vzdrževanju in uporabi akumulatorjev ter ravnanju z njimi.

6.2.1 Povezovanje/Odstranjevanje akumulatorja



1. Sprostite ročne vijake (A), da odstranite pokrov akumulatorja na zadnjem delu električnega invalidskega vozička.



2. Vzpostavite napajanje akumulatorja prek napajalnega modula:
 - a. Vključite vtičnik (B) na vtičnico B+ (C) na napajalnem modulu.
3. Polnilnik izklopite iz napajalnega modula:
 - a. Odklopite vtičnik (B) iz vtičnice B+ (C) na napajalnem modulu.

6.2.2 Splošna navodila za polnjenje

Nove akumulatorje je treba pred prvo uporabo vedno enkrat popolnoma napolniti. Novi akumulatorji dosežejo popolno zmogljivost po pribl. 10–20 opravljenih ciklih polnjenja (začetno obdobje uporabe). Začetno obdobje uporabe akumulatorja je potrebno, zato da doseže največjo zmogljivost in najdaljšo življenjsko dobo. Zmogljivost in čas delovanja se z uporabo električnega invalidskega vozička izboljšata.

Akumulatorji z gelom/svinčevi-kislinski akumulatorji AGM nimajo učinka pomnjenja kot nikelj-kadmijevi akumulatorji.

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja pred prvo uporabo polnite 18 ur.
- Akumulatorja je priporočljivo polniti čez dan po vsakokratnem praznjenju, tudi če ste ju samo delno izpraznili, in vsako noč. Glede na stopnjo izpraznjenosti lahko traja do 12 ur, da sta akumulatorja znova popolnoma napolnjena.
- Ko indikator napolnjenosti doseže območje rdečih lučk LED, polnite akumulatorja najmanj 16 ur ne glede na prikaz napolnjenosti.
- Če je mogoče, enkrat tedensko polnite akumulatorja neprekinjeno 24 ur, da bosta popolnoma napolnjena.
- Ne prekinjajte napajanja akumulatorjev z nizkim stanjem napolnjenosti, če ju v rednih časovnih presledkih ne napolnite do konca.
- Ne polnite akumulatorjev v izrednih temperaturnih razmerah. Temperature nad 30 °C in pod 10 °C niso primerne za polnjenje akumulatorjev.
- Uporabljajte samo polnilne naprave razreda 2. Ta razred polnilnikov lahko med polnjenjem pustite brez nadzora. Ta pogoj izpolnjujejo vsi polnilniki, ki jih dobavi družba Invacare.
- Akumulatorjev ni mogoče prenapolniti, če uporabljate polnilnik, ki je bil priložen električnemu invalidskemu vozičku, ali polnilnik, ki ga je odobrila družba Invacare.
- Polnilnik zaščitite pred viri toplote, kot so grelniki in neposredna sončna svetloba. Če se polnilnik akumulatorja pregreje, se polnilni tok zmanjša, postopek polnjenja pa se upočasni.

6.2.3 Polnjenje akumulatorjev

Za več informacij o polnjenju akumulatorja glejte 6.3 Polnilnik za akumulator, stran 451.



OPOZORILO!

Tveganje telesnih poškodb pri uporabi električnega invalidskega vozička med polnjenjem

- V času polnjenja akumulatorjev NE upravljajte električnega invalidskega vozička.
- V času polnjenja akumulatorjev NE sedite na električnem invalidskem vozičku.



OPOZORILO!

Nevarnost požara

- Električni invalidski voziček polnite samo v dobro prezračenem okolju, da preprečite kopičenje vnetljivega plina.
- Med postopkom polnjenja nastajajo eksplozivni plini. Električni invalidski voziček in polnilnik hranite stran od virov vžiga, kot so ogenj in iskre.



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije in uničenja akumulatorjev, če uporabite napačen polnilnik

- Uporabljajte samo polnilnik za akumulator, ki je priložen vašemu električnemu invalidskemu vozičku.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in materialne škode, če se polnilnik akumulatorja zmoči

- Pazite, da polnilnik akumulatorja ne pride v stik z vodo.
- Polnjenje mora vedno potekati v suhem okolju.



OPOZORILO!

Nevarnost kratkega stika ali električnega udara, če je polnilnik akumulatorja poškodovan

- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte, če je padel ali je poškodovan.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in okvare akumulatorjev

- Akumulatorjev NE poskušajte polniti tako, da kable priključite neposredno na priključke akumulatorjev.



OPOZORILO!

Tveganje požara in električnega udara, če uporabite poškodovan podaljšek

- Podaljšek uporabljajte samo, če je to res nujno. Če ga morate uporabiti, se prepričajte, da ni poškodovan.



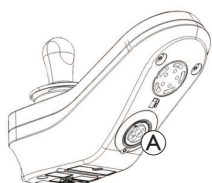
OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

- Če so kabli polnilnika nepravilno napeljeni, obstaja nevarnost spotikanja, zapletanja ali zadavljenja, kar lahko pripelje do telesne poškodbe, materialne škode ali smrti.
- Preverite, ali so vsi kabli polnilnika pravilno napeljeni in varno pritrjeni.
 - Pri polnjenju invalidskega vozička v bližini otrok, domačih ljubljencev ali telesno oziroma duševno prizadetih oseb je potreben dodaten nadzor.

 Akumulatorji so opremljeni z varnostnimi odprtinami, ki omogočajo izhlapevanje plina, ki nastaja med postopkom polnjenja. Če varnostne odprtine ne morejo pravilno sprostiti plina, se lahko akumulatorji pregrejejo in trajno deformirajo. Lahko se pojavi neprijeten vonj in zmanjšano delovanje akumulatorjev. Vendar pa akumulatorji ostanejo varni. Takoj prenehajte s polnjenjem in počakajte, da se električni invalidski voziček ohladi. Za zamenjavo akumulatorjev se obrnite na svojega ponudnika.

 Izklopite in ponovno vklopite invalidski voziček, če ni bil v uporabi v zadnjih 24 urah. S tem zagotovite, da izboljšani merilnik napolnjenosti baterije zazna stanje napolnjenosti in ga pravilno določi med uporabo invalidskega vozička. Če je izklopljen, merilnik napolnjenosti akumulatorja ne prikazuje stanja napolnjenosti. Za več informacij o stanju napolnjenosti, glejte navodila za uporabo polnilnika.



1. Izklopite električni invalidski voziček.
2. Polnilnik za akumulator priključite v polnilno vtičnico (A).
3. Polnilnik akumulatorja priključite v električno vtičnico.

Če je krmilnik vklopljen, merilnik napolnjenosti akumulatorja z zaporednim vklopljanjem lučk od leve proti desni prikaže, da je sistem priključen na polnilnik, po izteku tega zaporedja pa prikaže približno stanje napolnjenosti akumulatorja.



Stanje napolnjenosti akumulatorja 1
Sveti rdeča lučka LED.



Stanje napolnjenosti akumulatorja 2
Svetita rdeča in ena rumena lučka LED.



Stanje napolnjenosti akumulatorja 3
Svetijo rdeča in dve rumeni lučki LED.



Stanje napolnjenosti akumulatorja 4
Svetijo rdeča, rumena in ena zelena lučka LED.



Popolnoma napolnjen akumulator
Svetijo zelena, zelena, rumena, rumena in rdeča lučka LED.

Za več informacij o stanju onemogočene vožnje glejte 8.3.4 *Kazalnik onemogočene vožnje*, stran 458.

Sinhronizacija baterije

 Samo NOV akumulator

Da zagotovite pravilen prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja na krmilniku, mora biti invalidski voziček med polnjenjem vklopljen. Nove baterije morajo biti napolnjene v celoti. Postopek sinhronizacije akumulatorja MORA biti izveden v prvih 24 urah od vklopa invalidskega vozička.

Postopek sinhronizacije akumulatorja je na voljo v servisnem priročniku LiNX in ga mora opraviti dobavitelj ali usposobljen tehnik.

6.2.4 Alarmi baterije

Opozorilo za visoko napetost



Akumulatorja sta preveč napolnjena.
Vse lučke LED svetijo, zeleni lučki LED utripata.
1. Odklopite polnilnik akumulatorja.

Opozorilo za nizko napetost



Akumulatorja sta prazna.
Utripa samo ena rdeča lučka LED.
1. Izklopite invalidski voziček.
2. Takoj napolnite akumulatorja.

6.2.5 Izključitev električnega invalidskega vozička po polnjenju

1. Ko končate polnjenje, najprej polnilnik akumulatorja izključite iz napajanja, nato odklopite vtič iz krmilnika.

6.2.6 Skladiščenje in vzdrževanje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Električni invalidski voziček vedno shranjujte povsem napolnjen.
- Ne puščajte akumulatorjev dlje časa v stanju nizke napolnjenosti. Izprazen akumulator napolnite takoj, ko je mogoče.
- Če električnega invalidskega vozička ne nameravate uporabljati dalj časa (več kot dva tedna), je treba akumulatorja polniti vsaj enkrat mesečno, da ohranite polno napolnjenost, prav tako pa ju napolnite pred vsakokratno uporabo.
- Akumulatorjev ne hranite v prostorih z izredno visokimi ali nizkimi temperaturami. Električni invalidski voziček je priporočljivo hraniti v prostorih s temperaturo 15 °C.
- Akumulatorji z gelom in akumulatorji AGM ne potrebujejo vzdrževanja. Če imate težave z delovanjem, se obrnite na ustrezno usposobljenega strokovnjaka za električne invalidske vozičke.

6.2.7 Navodila za uporabo akumulatorjev



POZOR!

Nevarnost okvare akumulatorjev

- Izogibajte se popolni izpraznitvi in akumulatorjev nikoli ne izpraznite do konca.

- Bodite pozorni na kazalnik napolnjenosti akumulatorja! Kadar kazalnik napolnjenosti akumulatorja kaže, da je napolnjenost akumulatorja nizka, napolnite akumulator. Kako hitro se akumulator izprazni, je odvisno od več okoliščin, kot so temperatura okolice, stanje vozne površine, tlak v gumi, teža uporabnika, slog vožnje in uporaba svetilnih sistemov, če so nameščeni.
- Vedno poskusite napolniti akumulatorje, preden kazalnik na krmilniku prikazuje stanje napolnjenosti z rdečo barvo. Rdeča barva pomeni približno 20 % preostale zmogljivosti.
- Ko rdeča lučka LED utripa, se vklopi funkcija za varčevanje z energijo. Pri tem se hitrost in pospeški vozička občutno zmanjšajo. S to funkcijo se lahko z električnim invalidskim vozičkom počasi umaknete na varno, preden se napajalni modul povsem izklopi. V tem primeru se akumulatorja povsem izpraznita, zato se takšnim situacijam izogibajte.
- Če med vožnjo utripa rdeča lučka LED, sta akumulatorja izredno obremenjena, zato se je treba takšni vožnji, če je le mogoče, izogibati.
- Upoštevajte, da se nazivna zmogljivost akumulatorjev pri temperaturah pod 20 °C zmanjša. Pri temperaturi na primer -10 °C se nazivna zmogljivost akumulatorjev zmanjša za približno 50 %.
- Da ne bi prišlo do poškodbe akumulatorjev, ju nikoli ne izpraznite do konca. Ne vozite se s skoraj izpraznjenima akumulatorjema, če to ni res nujno, saj bosta pretirano obremenjena in se bo njuna pričakovana življenjska doba skrajšala.
- Prej kot boste akumulatorja napolnili, daljša bo njuna življenjska doba.

- Stopnja izpraznjenosti akumulatorjev vpliva na njihov čas delovanja. Bolj obremenjen kot bo akumulator, krajša bo njegova pričakovana življenjska doba. Primeri:
 - Enkratna popolna izpraznitev akumulator obremeni v enaki meri kot 6 običajnih delovnih ciklov (z izklopljenimi zelenimi/oranžnimi lučkami).
 - Življenjska doba akumulatorja je približno 500 delovnih ciklov pri 80 % izpraznjenosti (z izklopljenimi prvimi 4 lučkami LED) ali okoli 5000 ciklov pri 10 % izpraznjenosti (z eno izklopljeno lučko LED).
- Pri običajni uporabi je priporočljivo akumulator enkrat mesečno izprazniti do te mere, da se izklopijo vse zelene in oranžne lučke LED. Takšno izpraznitev akumulatorja je treba opraviti v enem dnevu. Za vzpostavitev običajnega stanja je treba akumulator potem polniti 16 ur.

6.2.8 Čiščenje terminalov akumulatorjev



OPOZORILO!

- Večina akumulatorjev je naprodaj brez navodil. Kljub temu so na pokrovih akumulatorskih celic pogosto navedena opozorila. Pazljivo jih preberite.
- Tekočina v akumulatorju NE SME priti v stik s kožo, oblačili ali drugimi predmeti. Ta tekočina je namreč neke vrste kislina, ki lahko povzroči hude opekline in materialno škodo. Če tekočina pride v stik z vašo kožo, prizadeto območje NEMUDOMA temeljito sperite s hladno vodo. V resnih primerih ali če tekočina pride v stik z očmi, NEMUDOMA poiščite zdravstveno oskrbo.

1. Preverite, ali je na terminalih akumulatorjev prisotna korozija.
 2. Preverite, ali so odprtine akumulatorskih celic pokrite s plastičnimi pokrovi.
 3. Terminale očistite z orodjem za čiščenje akumulatorjev, žično krtačo ali srednje grobim brusilnim papirjem.
-  Po čiščenju morajo biti površine bleščeče, ne brez leska.
4. Previdno obrišite vse kovinske delce.

6.2.9 Prevoz akumulatorjev

Akumulatorja, ki sta priložena električnemu invalidskemu vozičku, nista nevarno blago. Ta klasifikacija temelji na nemških uredbah o prevozu nevarnih snovi (GGVS) in predpisih Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o železniškem/letalskem prevozu nevarnih snovi (DGR). Akumulatorja lahko prevažate brez omejitev, tako s cestnim prevozom kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Pri vsakem posameznem primeru se posvetujte s transportnim podjetjem.

6.2.10 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji

- Življenjska doba akumulatorjev je pri koncu, ko je obseg vožnje znatno krajši kot običajno. Za podrobnosti se obrnite na prodajalca ali servisno osebje.
- Akumulatorje mora namestiti ustrezno usposobljen strokovnjak za električne invalidske vozičke ali oseba z ustreznim znanjem, ki je ustrezno usposobljena in ima potrebna orodja za varno in pravilno izvajanje tovrstnih opravil.

6.2.11 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji

Če so akumulatorji okvarjeni ali poškodovani, električnega invalidskega vozička v nobenem primeru ne smete uporabljati. Za popravilo ali zamenjavo akumulatorjev se obrnite na svojega ponudnika.

Poškodovane akumulatorje lahko upravlja samo ustrezno usposobljen tehnik za električne invalidske vozičke.



OPOZORILO!

Nevarnost opeklin

- Nikoli se ne dotikajte ali odstranjujte pregretyh akumulatorjev. Odklopite samo polnilnik.
- Nikoli se ne dotikajte akumulatorjev, ki puščajo.



POZOR!

Pri iztekanju kisline iz poškodovanih akumulatorjev lahko pride do razjed in opeklin.

- Takoj odstranite oblačila, ki pridejo v stik s kislino.

Če pride kislina v stik s kožo:

- Takoj sperite prizadeto območje z veliko vode.

Če pride kislina v stik z očmi:

- Oči takoj nekaj minut spirajte pod tekočo vodo ter se posvetujte z zdravnikom.

Pravilno odlaganje nedelujočih ali poškodovanih akumulatorjev

Za odlaganje akumulatorjev veljajo posebna pravila. Vaš ponudnik ima na voljo vse informacije za varno zamenjavo in odlaganje okvarjenih akumulatorjev.

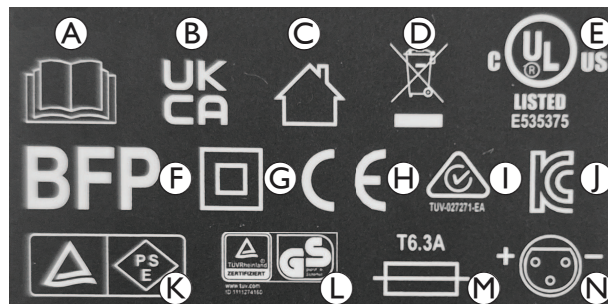
6.3 Polnilnik za akumulator

Polnilnik je namenjen uporabi zunaj vozička samo v povezavi z Aviva RX10. Polniti je mogoče samo akumulator s svinčevo-kislinskim gelom, priloženem Aviva RX10.

Polnjenje poteka v štirih fazah:

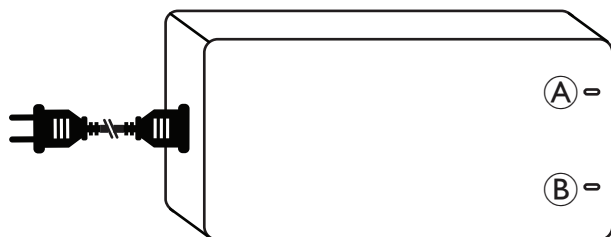
1. V začetni fazi se akumulatorju dovaja le majhen tok, dokler napetost ne doseže nazivnih vrednosti.
2. V fazi hitrega polnjenja se dovaja konstanten tok do največje dovoljene vrednosti.
3. V fazi izenačevanja se na celice akumulatorja dovaja konstantna napetost za izenačitev celic.
4. V fazi vzdrževanja se tok zmanjša na nastavljeno vrednost, polnilnik se izklopi in polnjenje akumulatorja je končano.

6.3.1 Simboli na polnilniku



- Ⓐ Preberite navodila za uporabo
- Ⓑ Oznaka skladnosti Združenega kraljestva
- Ⓒ Samo za notranjo uporabo
- Ⓓ Skladnost z direktivo OEEQ
- Ⓔ Certifikat UL
- Ⓕ Simbol BFP
- Ⓖ Varnostni razred II
- Ⓗ Evropska oznaka skladnosti
- Ⓘ Oznaka skladnosti z regulativo za Avstralijo/Novo Zelandijo
- Ⓝ Oznaka certifikata Koreje
- Ⓚ Certifikat varnosti izdelka za električne naprave in materiale za Japonsko
- Ⓛ TÜV Rheinland/GS simbol
- Ⓜ Vrsta varovalke
- Ⓝ Shema priključitve za izhod polnilnika

6.3.2 Pregled izdelka



Lučka za NAPAJANJE Ⓐ

Lučka za POLNENJE Ⓑ

LUČKA ZA NAPAJANJE	LUČKA ZA POLNENJE	Stanje
Zelena	Zelena	Popolnoma napolnjen akumulator
IZKLOP	Zelena	Priključen na omrežje, vendar ne na električni invalidski voziček.
IZKLOP	IZKLOP	Ni priključen na omrežje niti na električni invalidski voziček
Rdeča	Zelena	Akumulator se polni
Utripajoča rdeča	Zelena	Zaščita izhoda (npr. kratek stik, obratna polarnost, prenizka napetost)
Utripajoča rdeča	Utripajoča rdeča	Zaščita izhoda pred prenapetostjo

6.3.3 Pozor

Pred uporabo polnilnika akumulatorjev preberite vsa navodila in opozorilne oznake.

Tega polnilnika ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali pouči o uporabi polnilnika.



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije in uničenja akumulatorjev, če uporabite napačen polnilnik

- Uporabljajte samo polnilnik za akumulator, ki je priložen vašemu električnemu invalidskemu vozičku.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

- Polnilnika ne poskušajte odpirati ali kakor koli spreminjati. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik.



OPOZORILO!

Eksplozivni plini!

- Preprečite plamen in iskre.
- Med polnjenjem zagotovite ustrezno prezračenje.

- Polnilnik mora biti nameščen v dobro prezračenem prostoru, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo in vnetljivimi površinami, papirnati tekstili itd.
- Za čim bolj zanesljivo preprečevanje požara ne prekrivajte in ne ovirajte prezračevalnih odprtín na polnilniku.
- Pred vsako uporabo polnilnika preverite, da na ohišju, kablích in vtičnici ni znakov poškodb. V primeru kakršne koli škode se obrnite na prodajalca. Polnilnika ne odpirajte sami. Popravila naj izvaja samo usposobljen tehnik.
- Če niste prepričani, kako uporabljati polnilnik, se obrnite na prodajalca.
- Polnilnik hranite zunaj dosega otrok. Otroke morate nadzorovati in zagotoviti, da se ne igrajo s polnilnikom.
- Polnilnik uporabljajte samo za navedeno vrsto in kapaciteto.
- Preden priključite ali izklopite povezave z akumulatorjem, odklopite napajanje z izmeničnim tokom.
- Ko so akumulatorji popolnoma napolnjeni, izklopite izhodni enosmerni in vhodni izmenični napajalni kabel polnilnika.
- Temperatura ohišja lahko v določenih okoliščinah med polnjenjem preseže 41 °C. Izogibajte se neposrednemu dotikanju ohišja.
- Za običajno uporabo polnilnik poleg splošnega čiščenja ne potrebuje vzdrževanja. Za čiščenje polnilnika uporabite mehko krpo, ki je po potrebi lahko vlažna.
- Polnilniku je priložen polariziran vtič. Priključka za polnjenje ne smete razstaviti ali spreminjati.
- Zunanega polnilnika za akumulator ne smete prevažati na električnem invalidskem vozičku.
- Občasna uporaba električnega invalidskega vozička pred indikacijo končanega polnjenja je dovoljena, če je uporaba nujna.

6.3.4 Navodila glede delovanja



Izhodna napetost polnilnika akumulatorja mora biti enaka izhodni napetosti povezanega akumulatorja.

1. Polnilnik za akumulator priključite v polnilno vtičnico električnega invalidskega vozička.
2. Povežite napajalni kabel. Rdeča LED lučka za NAPAJANJE in zelena LED lučka za POLNENJE označujeta, da se akumulator polni.

Za več informacij o stanju napolnjenosti glejte 6.3.2 *Pregled izdelka*, stran 452.

6.3.5 Odpravljanje težav

- Če je LUČKA ZA NAPAJANJE izklopljena:
 - Preverite, ali je kabel polnilnika pravilno povezan.
 - Če lučka še vedno ne sveti, je polnilnik akumulatorja morda pokvarjen. Obrnite se na prodajalca.
- Če je lučka za polnjenje izklopljena:
 - Preverite, ali je kabel polnilnika pravilno povezan.

6.3.6 Tehnični podatki

Element	• Polnilnik za akumulator
Model	• OH-24V8000MA
Izhodni tok (enosmerni tok)	• 8 A
Napetost za vzdrževanje napolnjenosti (enosmerni tok)	• Nazivna vrednost 24 V
Vhodni tok (izmenični tok)	• največ 3,5 A
Vhodna napetost (izmenični tok)	• 100–240 V, 50–60 Hz
Temperatura delovanja	• od 0 °C do 40 °C
Uporabljena akumulatorja	• 26 Ah – 68 Ah (C5)

Mere Mere D x Š x V [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Teža	• 1172 g

7 Prevoz

7.1 Prevoz – splošne informacije



OPOZORILO!

Če je električni invalidski voziček pritrjen s sistemom za pritrditev, ki ga je izdelal tretji proizvajalec, in če masa praznega električnega invalidskega vozička presega maksimalno težo, za katero je sistem za pritrditev certificiran, obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe uporabnika električnega invalidskega vozička in morda tudi sopotnikov v vozilu

- Poskrbite, da teža električnega invalidskega vozička ne presega teže, za katero je certificiran sistem za pritrditev. Oglejte si dokumentacijo proizvajalca sistema za pritrditev.
- Če niste prepričani o teži električnega invalidskega vozička, ga morate stehtati z umerjeno tehtnico.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali nastanka škode

Če je električni invalidski voziček opremljen z mizico ali drugim pripomočkom, se lahko ta med prenosom v vozilo sprosti in v primeru trka povzroči škodo ali poškoduje uporabnike.

- Če je mogoče, je treba dodatno opremo, ki je nameščena na električni invalidski voziček, pričvrstiti na električni invalidski voziček ali jo odstraniti z njega ter med potovanjem varno namestiti v vozilo.



OBVESTILO!

- Vozilo mora imeti zadostno nosilnost tal, da lahko prenese težo potnika, električnega invalidskega vozička in dodatne opreme.

7.2 Premikanje električnega invalidskega vozička v vozilo



OPOZORILO!

Električni invalidski voziček se lahko prevrne, če ga premikate v vozilo, medtem ko uporabnik v njem še vedno sedi.

- Če je le mogoče, električni invalidski voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Če morate električni invalidski voziček z uporabnikom v vozilo prepeljati po klančini, se prepričajte, da klančina ne presega predvidenega naklona.
- Če morate električni invalidski voziček v vozilo prepeljati po klančini, ki presega predvideni naklon, morate uporabiti vitel. Pri tem lahko spremljevalec varno nadzoruje postopek premikanja in pri njem pomaga.
- Lahko pa uporabite dvizno ploščad.
- Prepričajte se, da skupna teža električnega invalidskega vozička z uporabnikom ne presega največje dovoljene skupne teže za klančino ali dvizno ploščad.
- Pri premikanju električnega invalidskega vozička v vozilo mora biti naslon za hrbet vedno v pokončnem položaju, nagib sedeža pa v pokončnem položaju (glejte 5.4 Vožnja po klančih navzgor in navzdol, stran 447).



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb električnega invalidskega vozička ter vozila

Nevarnost prevrnitve ali nenadzorovanih premikov električnega invalidskega vozička, če ga v vozilo premikate po klančini, ki presega predvideni naklon.

- Električni invalidski voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Spremljevalec mora pomagati pri postopku premikanja.
- Poskrbite, da vsi oskrbovalci v celoti razumejo priročnik za klančino in vitel.
- Poskrbite, da vitel ustreza vašemu električnemu invalidskemu vozičku.
- Uporabite le ustrezne točke za privezovanje. Snemljivih ali premičnih sestavnih delov električnega invalidskega vozička ne uporabljajte kot točk za privezovanje.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb električnega invalidskega vozička

Če morate električni invalidski voziček v vozilo premakniti z dvigalom, medtem ko je krmilnik vklopljen, obstaja nevarnost, da začne voziček delovati nepredvidljivo in pade z dvigala.

- Pred premikanjem električnega invalidskega vozička z dvigalom voziček izklopite in izključite povezovalni kabel iz krmilnika ali prekinite povezavo akumulatorja s sistemom.

1. Električni invalidski voziček zapeljite ali potisnite v transportno vozilo, pri tem pa uporabite ustrezno klančino.
2. Za pritrditev električnega invalidskega vozička na transportno vozilo glejte 7.3 *Uporaba električnega invalidskega vozička kot sedeža vozila*, stran 453, za zavarovanje uporabnika na električnem invalidskem vozičku pa glejte 7.3.2 *Namestitvev uporabnika v električni invalidski voziček*, stran 454.

7.3 Uporaba električnega invalidskega vozička kot sedeža vozila

Nekaterih električnih invalidskih vozičkov privzeto ni dovoljeno uporabljati kot sedeža vozila. Naslednje oznake navajajo, ali se električni invalidski voziček lahko uporablja kot sedež vozila ali ne.

Če se električni invalidski voziček NE sme uporabljati kot sedež vozila, je to označeno z naslednjo oznako:



Če se električni invalidski voziček sme uporabljati kot sedež vozila, so z naslednjo oznako označene točke za privezovanje:



Če želite električni invalidski voziček uporabiti kot sedež vozila, mora biti opremljen s točkami za privezovanje, ki omogočajo pritrditev vozička v motorno vozilo. Ti dodatki so v nekaterih državah (npr. Združeno kraljestvo) lahko vključeni v standardno naročilo in dostavo električnega invalidskega vozička, v drugih državah pa jih lahko dodatno naročite pri družbi Invacare.

Naslednje informacije so relevantne samo, če se lahko vaš električni invalidski voziček uporablja kot avtomobilski sedež:



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe

Električni invalidski voziček je bil zasnovan in preizkušen tako, da zagotavlja skladnost z zahtevami standarda ISO 7176-19 za izključno uporabo v smeri vožnje v motornem vozilu.



Električni invalidski voziček je bil dinamično preizkušen, ko je bil nameščen v smeri vožnje z napravo ATD (antropomorfno testno napravo oz. testno lutko), ki je bila privezana s tritočkovnim pasom za privezovanje.

Če katero koli od navodil ni upoštevano, lahko v primeru trka pride do hudih poškodb ali materialne škode:

- Prepovedano je spreminjanje ali zamenjava varnostnih točk ali konstrukcijskih delov oz. okvirja električnega invalidskega vozička, saj to lahko vpliva na sposobnost električnega invalidskega vozička pri trku, lahko pa tudi spremeni njegovo učinkovitost pri normalni uporabi. Če so potrebne spremembe, je o tem treba obvestiti družbo Invacare.
- Uporabljajte samo hermetične akumulatorje z zaščito proti puščanju, ki jih je odobrila družba Invacare.
- Po kakršnem koli trku vozila mora električni invalidski voziček pregledati pooblaščen oseba, da odloči, ali je primeren za nadaljnjo uporabo.

Električni invalidski voziček se lahko uporablja kot avtomobilski sedež skupaj s sidrnim sistemom, ki je bil preverjen in potrjen v skladu s standardom ISO 10542. Prevozno sredstvo mora biti strokovno predelano, da se lahko vanj pritrdi električni invalidski voziček. Za več informacij se obrnite na proizvajalca vozička.



Če je mogoče, se mora uporabnik vedno presesti z električnega invalidskega vozička na sedež vozila in uporabiti pasove za privezovanje v vozilu. Prazen električni invalidski voziček je treba naložiti v tovorni del vozila ali ga med potovanjem v vozilu privezati.

Električni invalidski voziček, ki se lahko v vozilih za uporabo na cesti uporablja kot avtomobilski sedež, mora opraviti preskus trka v skladu s standardom ISO 7176-19, skladen pa mora biti tudi z zahtevami za uporabo pri prevozu, kadar je obrnjen v smeri vožnje, in pri čelnih trčenjih. Preskusna lutka je bila zavarovana z medeničnim varnostnim pasom in varnostnim pasom za trup. Za zmanjšanje možnosti poškodb glave in trupa morata biti uporabljeni obe vrsti varnostnih pasov.



Družba Invacare opravlja preizkuse s sistemi za pritrditev, ki ustrezajo zahtevam standarda ISO 10542-1 in lastni teži električnega invalidskega vozička. Za informacije o teži praznega vozička glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460.

7.3.1 Pritrditev električnega invalidskega vozička, uporabljenega kot sedež vozila

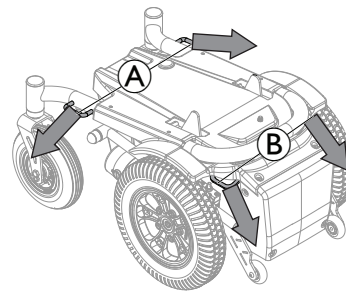
Na električnem invalidskem vozičku so točke za privezovanje. Za pritrditev lahko uporabite kljuko ali zanke s pasom.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb, če električni invalidski voziček ni ustrezno pritrjen, ko ga uporabljate kot sedež vozila

- Vedno uporabljajte sistem za pritrditev, ki je primeren za skupno težo potnika in električnega invalidskega vozička.
- Če je mogoče, se mora uporabnik vedno presesti z električnega invalidskega vozička na sedež vozila in uporabiti varnostne pasove vozila.
- Električni invalidski voziček mora biti v transportno vozilo vedno nameščen v smeri predvidene vožnje.
- Električni invalidski voziček mora biti vedno pritrjen v skladu z navodili za uporabo proizvajalca električnega invalidskega vozička in sistema za pritrjevanje.
- Odstranite in zavarujte vse pripomočke, ki so pritrjeni na električni invalidski voziček, kot je upravljalnik za upravljanje z brado ali mizica.
- Če je električni invalidski voziček opremljen z naslonom za hrbet s prilagodljivim naklonom, premaknite naslon v pokončni položaj.



Električni invalidski voziček na sliki je obrnjen nazaj zaradi boljše vidljivosti pritrilnih točk.



Puščice označujejo smer pritrditve na vozilo.

1. Naprej obrnjen električni invalidski voziček zavarujte s pasovi sistema za pritrditev na naslednjih mestih:
 - a. Štiri točke za privezovanje na podvozju električnega invalidskega vozička (dve spredaj A in dve zadaj B).
2. Električni invalidski voziček nepremično namestite tako, da zategnete pasove v skladu z navodili za uporabo proizvajalca sistema za privezovanje.

7.3.2 Namestitev uporabnika v električni invalidski voziček

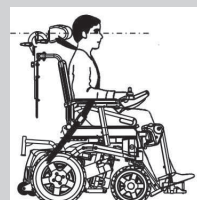


POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb med uporabo električnega invalidskega vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen

Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.

- Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu električnemu invalidskemu vozičku družbe Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
- Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.



Preskusna lutka je bila zavarovana z medeničnim varnostnim pasom in varnostnim pasom za trup. Za zmanjšanje možnosti poškodb glave in trupa morata biti uporabljeni obe vrsti varnostnih pasov.



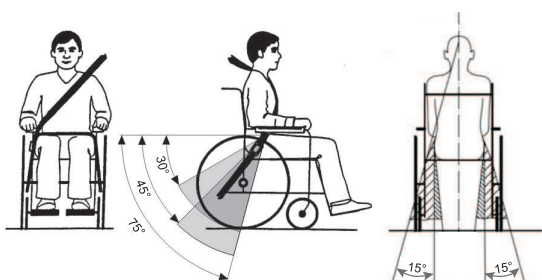
POZOR!

Če uporabnik ni ustrezno pripet v električnem invalidskem vozičku, obstaja nevarnost telesnih poškodb

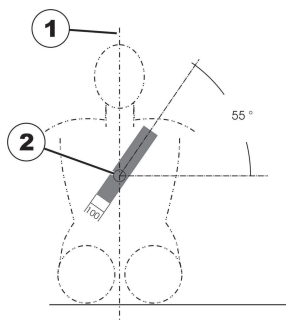
- Varnostne naprave za pritrditev lahko uporabljate le, če uporabnik invalidskega vozička tehta najmanj 23 kg.
- Pas za zagotavljanje pravilne drže na električnem invalidskem vozičku ali kateri koli drugi sistem s pasom na električnem invalidskem vozičku ni nadomestilo za ustrezen varnostni pas v transportnem vozilu, ki je v skladu s standardom ISO 10542. Vedno uporabljajte varnostni pas, ki je nameščen v transportnem vozilu.
- Varnostni pas se mora tesno prilegati uporabnikovemu telesu, hkrati pa ne sme povzročati neudobja.
- Varnostni pas ne sme biti zasukan, ko je pripet.
- Prepričajte se, da tretje mesto za pritrditev varnostnega pasu sedeža ni nameščeno na tla vozila, ampak na eno od sten vozila.



- Za varno namestitev uporabnika je treba uporabiti tako medenični pas kot pas, ki se namesti preko prsnega koša, saj se tako zmanjša možnost udarcev glave in prsi v dele vozila. Pasova se smeta uporabljati skupaj samo za predvideni namen.
- Pasov na vozičku, ki so predvideni za pritrditev potnika, tj. 3-točkovnega pasu, zaščitnega pasu ali opornih pasov za privezovanje preko telesa (jermeni ali pasovi za privezovanje preko trebuha), ni dovoljeno uporabljati oz. se nanje zanašati za privezovanje vozička v premikajočem se vozilu. Namesto tega vselej uporabljajte certificirane pasove za privezovanje potnikov, zasidrane v vozilu.
- Pri privezovanju potnika bodite pozorni, da gumb za odpiranje na sponki varnostnega pasu med prevozom in trkom ne bo v stiku z deli električnega invalidskega vozička.
- Varnostni pas se mora prilegati uporabnikovem telesu. Ne sme biti odmaknjen od uporabnikovega telesa zaradi delov električnega invalidskega vozička, kot so nasloni za roke ali kolesa.



Medenični pas mora biti nameščen med medenico in stegna uporabnika tako, da ga nič ne ovira in da ni preveč ohlapen. Najprimernejši kot med medeničnim pasom in vodoravnim pasom je med 45° in 75°. Največji dovoljen kot je med 30° in 75°. Kot med pasovima ne sme nikoli biti manjši od 30°!



Varnostni pas, ki je nameščen v transportnem vozilu, morate namestiti, kot prikazuje zgornja ilustracija.

1) središčna črta telesa

2) središče prsnice

7.4 Prevažanje električnega invalidskega vozička brez uporabnika



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb

- Če električnega invalidskega vozička ni mogoče varno pritrditi v transportno vozilo, družba Invacare priporoča, da ga ne prevažate.

Električni invalidski voziček lahko prevažate brez omejitev, tako z vozili po cestah kot z vlakom ali letalom. vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Pri vsakem posameznem primeru se posvetujte s transportnim podjetjem.

- Pred prevozom električnega invalidskega vozička se prepričajte, da sta motorja vklopljena in da je krmilna plošča izklopljena.
- Družba Invacare priporoča, da poleg tega odklopite akumulatorja, glejte 6.2.1 Povezovanje/Odstranjevanje akumulatorja, stran 449.
- Družba Invacare priporoča, da električni invalidski voziček pritrdite na tla transportnega vozila.

8 Vzdrževanje

8.1 Uvod v vzdrževanje



POZOR!

Nevarnost telesne poškodbe ali nastanka škode

Če se med uporabo električnega invalidskega vozička izvajajo vzdrževalna dela ali servisiranje, se lahko uporabnik poškoduje ali pride do poškodb električnega invalidskega vozička.

- Uporabnik ne sme sedeti v električnem invalidskem vozičku med vzdrževalnimi deli ali servisiranjem.

Izraz »vzdrževanje« pomeni vsa opravila, s katerimi zagotovite, da medicinski pripomoček deluje pravilno in je pripravljen na uporabo v skladu z navodili. Vzdrževanje vključuje različna območja, kot so vsakodnevna nega in skrb, redni pregledi, popravila in obnavljanje.



Priporočljivo je, da vaš električni invalidski voziček enkrat letno pregleda pooblaščen prodajalec izdelkov družbe Invacare, da zagotovi varnost pri vožnji in ustreznost za vožnjo.

8.2 Kontrolni pregledi

V spodnji tabeli so navedeni kontrolni pregledi, ki jih mora izvesti uporabnik, in intervali teh pregledov. Če električni invalidski voziček katerega od kontrolnih pregledov ne prestopi uspešno, glejte navedeno poglavje ali se obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov družbe Invacare. Obširnejši seznam kontrolnih pregledov in navodila za izvajanje vzdrževalnih del lahko poiščete v servisnem priročniku za to napravo, ki je na voljo pri družbi Invacare. Servisni priročnik je namenjen usposobljenemu in pooblaščenemu servisnemu osebju in opisuje naloge, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

8.2.1 Pred vsako uporabo električnega invalidskega vozička

Element	Kontrolni pregled	Če ni opravljen
Vijačni spoji	Preglejte vse spoje, kot so spoji za naslon za hrbet in kolesa, in preverite, ali so trdno priviti.	Obrnite se na prodajalca.
Signalna hupa	Preverite, ali pravilno deluje.	Obrnite se na prodajalca.
Svetilni sistem	Preverite, ali vse luči, kot so smerniki, glavni žarometi in zadnje luči, pravilno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.
Sistem za zaklepanje ohišja akumulatorja	Prepričajte se, da sistem za zaklepanje ohišja akumulatorja pravilno deluje. Zatiči za zaklepanje morajo biti do konca vstavljeni v ustrezne luknjice (glejte 7.4 <i>Prevažanje električnega invalidskega vozička brez uporabnika, stran 455</i>).	Obrnite se na prodajalca.
Akumulatorja	Prepričajte se, da sta akumulatorja napolnjena. Glejte 3.4.2 <i>Merilnik napolnjenosti akumulatorja, stran 436</i> in 6.2.3 <i>Polnjenje akumulatorjev, stran 449</i> za opis kazalnika stanja napolnjenosti akumulatorja.	Napolnite akumulatorja (glejte 6.2.3 <i>Polnjenje akumulatorjev, stran 449</i>).

8.2.2 Vsak teden

Element	Kontrolni pregled	Če ni opravljen
Naslona za roke/stranska dela	Preverite, ali sta naslona za roke trdno pritrjena v držali in se ne majeta.	- Pritrdite vijak ali vpenjalno ročico, ki drži naslon za roke. - Obrnite se na prodajalca.
Gume (pnevmatične)	Preverite, ali so gume poškodovane.	Obrnite se na prodajalca.
	Preverite, ali so gume napolnjene do ustreznega tlaka.	Napolnite pnevmatiko do ustreznega tlaka (glejte 8.4 <i>Kolesa in pnevmatike, stran 458</i> in 10.1 <i>Tehnični podatki, stran 460</i>).
Gume (odporne proti predrtju)	Preverite, ali so gume poškodovane.	Obrnite se na prodajalca.
Nastavka proti prevračanju	Preverite, ali sta nastavka proti prevračanju trdno pritrjena in se ne majeta. Preverite, ali so vzmetne sponke nastavkov proti prevračanju v dobrem stanju, in ju pravilno zavarujte.	Obrnite se na prodajalca.

8.2.3 Vsak mesec

Element	Kontrolni pregled	Če ni opravljen
Vsi oblazinjeni deli	Preverite, ali so poškodovani in obrabljeni.	Obrnite se na prodajalca.
Odstranljivi nožni opori	Preverite, ali lahko nožni opori trdno pritrdite in ali mehanizem za odvijanje ustrezno deluje.	Obrnite se na prodajalca.
	Preverite, ali vse možnosti nastavitev ustrezno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.
Krmilna kolesca	Preverite, ali se krmilna kolesca neovirano vrtijo in obračajo.	Obrnite se na prodajalca.
Pogonski kolesi	Preverite, da je profil gumbe najmanj 3 mm. Preverite, ali se pogonski kolesi vrtita, ne da bi se pri tem majali. To najlažje preverite tako, da nekdo stoji za električnim invalidskim vozičkom in opazuje premikanje pogonskih koles, ko se odpeljete stran.	Obrnite se na prodajalca.
Elektronski sistem in priključki	Preverite, ali so kabli poškodovani in ali se vsi vtični spoji tesno prilegajo.	Obrnite se na prodajalca.

8.3 Odpravljanje težav na krmilniku

8.3.1 Diagnostika napak

Če elektronski sistem prikaže napako, poiščite mesto napake po spodnjih navodilih.



Pred vsakršno diagnostiko mora biti elektronski sistem vožnje vklopljen.

Če je prikazovalnik stanja izklopljen:

- Preverite, ali je elektronski sistem vožnje vklopljen.
- Preverite, ali so vsi kabli pravilno povezani.
- Prepričajte se, da akumulatorja nista izpraznjena.

Če je na prikazovalniku stanja prikazana številka napake:

- Nadaljujte z naslednjim razdelkom.

8.3.2 Kode napak in kode za diagnostiko



Če je v sistemu ob vklopu napajanja zaznana napaka, kazalnik stanja utripa rdeče. Število utripov označuje vrsto napake.

V spodnji preglednici so navedeni prikazi napak in nekaj možnih ukrepov za odpravo napake. Ukrepi so naštet v naključnem vrstnem redu in so samo predlogi. Z njimi vam želimo pomagati odpraviti napako. V primeru negotovosti se obrnite na dobavitelja.

Utripajoča koda	Opis napake	Možen ukrep
1	Napaka krmilnika	• Preverite kable in konektorje. • Preverite druge krmilnike, če so nameščeni. • Obrnite se na prodajalca.
2	Napaka omrežja ali konfiguracije	• Izklopite in ponovno vklopite električni invalidski voziček. • Preverite kable in konektorje. • Napolnite baterijo. • Preverite polnilnik. • Obrnite se na prodajalca.
3	Napaka motorja 1 ¹	• Preverite kable in konektorje. • Obrnite se na prodajalca.
4	Napaka motorja 2 ¹	• Preverite kable in konektorje. • Obrnite se na prodajalca.
1	Za konfiguracijo motorjev glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460.	
5	Napaka magnetne zavore motorja 1 ¹	• Preverite kable in konektorje. • Preverite, ali je leva magnetna zavora aktivirana. • Obrnite se na prodajalca. • Glejte 5.7 Potiskanje električnega invalidskega vozička v načinu brez zavor, stran 448.
6	Napaka magnetne zavore motorja 2 ¹	• Preverite kable in konektorje. • Preverite, ali je desna magnetna zavora aktivirana. • Obrnite se na prodajalca. • Glejte 5.7 Potiskanje električnega invalidskega vozička v načinu brez zavor, stran 448.
1	Za konfiguracijo motorjev glejte 10.1 Tehnični podatki, stran 460.	
7	Napaka modula (razen modula krmilnika)	• Preverite kable in konektorje. • Preverite module. • Napolnite baterijo. • Obrnite se na prodajalca. • Če je električni invalidski voziček obstal, ga umaknite vzvratno ali odstranite oviro.

8.3.3 OON ("Out Of Neutral")

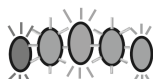
OON (»Nenevtralni položaj«) je varnostna funkcija, ki preprečuje nenadzorovano premikanje invalidskega vozička ali položaja sedeža:

- ob vklopu sistema,
- po spremembi funkcije ali
- ko sistem znova omogoči vožnjo po odpravi stanja onemogočene vožnje ali zaklepa vožnje.

Opozorilo funkcije OON (nenevtralni položaj) za vožnjo

Krmilna palica mora biti v središčnem položaju:

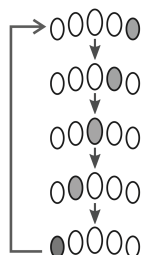
- ob vklopu sistema,
- ob spremembi funkcije ali
- pri prehodu iz stanja zaklepa vožnje ali onemogočene vožnje.



Sicer se prikaže opozorilo o nenevtralnem položaju za vožnjo. Ko je prikazano opozorilo funkcije OON (nenevtralni položaj), lučke LED merilnika akumulatorja in kazalnik pogonskega kolesa (če je vgrajen) ves čas utripajo (pri čemer so vklopljeni in nato izklopljeni vsi hkrati) kot opozorilo uporabniku. Vožnja invalidskega vozička je v tem stanju onemogočena. Če krmilno palico premaknete nazaj v središčni položaj, opozorilo izgine, invalidski voziček pa je znova mogoče voziti.

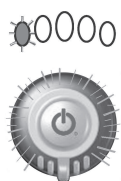
8.3.4 Kazalnik onemogočene vožnje

Način onemogočene vožnje zagotavlja, da se invalidski voziček ne bo premikal, medtem ko je priklopljen na polnilnik.



Stanje onemogočene vožnje prikazuje merilnik napolnjenosti akumulatorja z zaporednim vklopom lučk od desne proti levi. To zaporedje vklopjanja lučk traja, dokler napaka ni odpravljena.

8.3.5 Izklopna napetost



Ko napetost akumulatorjev pade pod izklopno napetost:

- začne kazalnik stanja utripati rdeče (utripalna koda 2; glejte 8.3.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 457),
- začne utripati rdeča lučka LED na merilniku napolnjenosti akumulatorjev,
- se začne vsakih deset sekund oglašati hupa.

8.4 Kolesa in pnevmatike

Če pride do poškodb koles

V primeru poškodb koles se nemudoma obrnite na dobavitelja. Iz varnostnih razlogov koles ne popravljajte vi ali druge nepooblaščen osebe.

Uporaba pnevmatik



OBVESTILO!

Vozička ne vozite, če je tlak v pnevmatikah prenizek, saj lahko pride do poškodb pnevmatik. Če je tlak v pnevmatikah previsok, lahko pride do poškodb obročev.
— Napolnite pnevmatike do priporočenega tlaka.



Tlak v pnevmatikah preverite z merilnikom.

Ustreznost tlaka v pnevmatikah preverjajte vsak teden, glejte 8.1 Uvod v vzdrževanje, stran 455.

Za podatek o priporočenem tlaku v pnevmatikah glejte napis na pnevmatiki/obroču ali se obrnite na družbo Invacare. Za pretvorbo vrednosti glejte spodnjo tabelo.

psi															
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44	
bar															
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	

8.5 Kratkotrajno shranjevanje

Če je zaznana resna napaka, bo vaš električni invalidski voziček zaščitila vrsta varnostnih mehanizmov, ki so vgrajeni v voziček. Napajalni modul onemogoči vožnjo električnega invalidskega vozička.

Ko je električni invalidski voziček v takem stanju in čakate na popravilo:

1. Izklopite napajanje.
2. Odklopite akumulatorja.
Pakete akumulatorjev je mogoče odstraniti ali jih odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela električnega invalidskega vozička. Glejte ustrezno poglavje o odklopu akumulatorjev v servisnem priročniku, ki je na voljo pri družbi Invacare.
3. Obrnite se na prodajalca.

8.6 Dolgotrajno shranjevanje

Če električnega invalidskega vozička ne nameravate uporabljati dalj časa, ga morate ustrezno pripraviti na shranjevanje, s čimer zagotovite daljšo življenjsko dobo električnega invalidskega vozička in akumulatorjev.

Shranjevanje električnega invalidskega vozička in akumulatorjev

- Priporočamo, da električni invalidski voziček shranite v prostoru s temperaturo 15 °C; pri shranjevanju se izogibajte vročini in pretiranemu mrazu ter tako ohranite dolgo življenjsko dobo izdelka in akumulatorjev.
- Sestavni deli so preskušeni in odobreni za večje temperaturne razpone od spodaj navedenih:
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje električnega invalidskega vozička je od -40 °C do 65 °C.
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje akumulatorjev je od -25 °C do 65 °C.
- Akumulatorji se izpraznijo, tudi če vozička ne uporabljate. Če bo električni invalidski voziček shranjen dlje kot dva tedna, vam priporočamo, da prekinete napajanje akumulatorja prek napajalnega modula, glejte 6.2.1 Povezovanje/Odstranjevanje akumulatorja, stran 449.
- Akumulatorje je treba pred shranjevanjem vedno popolnoma napolniti.
- Če bo električni invalidski voziček shranjen dlje kot štiri tedne, akumulatorje enkrat mesečno preverite in jih po potrebi znova napolnite (preden merilnik pokaže polovično napolnjenost), da se izognete nastanku škode.
- Hranite v suhem in dobro prezračenem prostoru, ki je zavarovan pred zunanjimi vplivi.
- Pnevmatike rahlo prenapolnite.
- Električni invalidski voziček postavite na površino, ki se ob stiku s pnevmatikami ne razbarva.

Priprava električnega invalidskega vozička za uporabo

- Znova vzpostavite napajanje akumulatorja prek napajalnega modula.
- Akumulatorja morate pred uporabo napolniti.
- Električni invalidski voziček mora pregledati pooblaščen prodajalec družbe Invacare.

8.7 Čiščenje in razkuževanje

8.7.1 Splošne varnostne informacije



POZOR!

Nevarnost okužbe

- Upoštevajte previdnostne ukrepe in uporabljajte primerno zaščitno opremo.



POZOR!

Nevarnost električnega udara in poškodbe izdelka

- Izklopite invalidski voziček in odklopite napajalni kabel, če je ustrezno.
- Pri čiščenju elektronskih sestavnih delov upoštevajte varnostni razred glede vdora vode.
- Prepričajte se, da pljuski vode ne pridejo v stik s kablom invalidskega vozička ali vtičnico.
- Vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami.



OBVESTILO!

Z napačnimi tekočinami ali postopki se izdelek lahko poškoduje ali okvari.

- Vsa čistilna sredstva in sredstva za razkuževanje morajo biti učinkovita, medsebojno združljiva ter morajo ščititi materiale, ki se s temi sredstvi čistijo.
- Nikoli ne uporabljajte korozivnih tekočin (baz, kislin ipd.) ali abrazivnih čistilnih sredstev. Priporočamo, da invalidski voziček čistite z običajnim gospodinjskim čistilnim sredstvom, kot je detergent za pomivanje posode, če ni drugače določeno v navodilih za čiščenje.
- Nikoli ne uporabljajte topil (celuloznih razredčil, acetona ipd.), ki spremenijo strukturo plastike ali raztopijo prilepljene oznake.
- Pred ponovno uporabo se vedno prepričajte, da je izdelek popolnoma suh.



Za čiščenje in razkuževanje v kliničnem okolju ali okolju za dolgoročno oskrbo upoštevajte interne postopke.

8.7.2 Intervali za čiščenje



OBVESTILO!

Redno čiščenje in razkuževanje pripomoreta k brezhibnemu delovanju invalidskega vozička, podaljšata njegovo življenjsko dobo in preprečujeta okužbo.

Čiščenje in razkuževanje izdelka:

- redno, kadar je v uporabi,
- pred in po katerem koli servisnem posegu,
- kadar pride v stik s katerimi koli telesnimi tekočinami,
- pred uporabo za novega uporabnika.

8.7.3 Čiščenje



OBVESTILO!

- Izdelek ne prenaša čiščenja v avtomatskih pralnicah, niti čiščenja z visokotlačno čistilno napravo ali paro.



OBVESTILO!

Umazanja, pesek in morska voda lahko poškodujejo ležaje, jekleni deli pa lahko zaradi poškodovane površine zarjavijo.

- Invalidskega vozička ne izpostavljajte pesku in morski vodi za dalj časa in ga po vsakem obisku plaže očistite.
- Če je invalidski voziček umazan, umazanijo čim prej obrišite z vlažno krpo in ga skrbno osušite.

3. Dele sperite s toplo vodo.
4. Dele temeljito posušite s suho krpo.



Za odstranjevanje odrgnin in povrnitev sijaja na kovinskih površinah lahko uporabite polirno sredstvo za avtomobile in mehke vosek.

Čiščenje oblažinj

Za čiščenje oblažinj glejte navodila na oznakah na sedežu, blazini in prevleki za naslon za hrbet.



Če je mogoče, pri pranju vedno zagotovite, da so sprijemalni trakovi sprijeti (sprijemalni deli), saj boste tako omejili nastajanje kosmov in nitk na trakovih s kaveljčkom ter preprečili poškodbe na tkanini oblažinj.

8.7.4 Navodila za razkuževanje

Metoda: sledite navodilom za uporabo sredstva za razkuževanje in z njim obrišite vse dostopne površine.

Razkužilo: običajno gospodinjsko razkužilo.

Sušenje: izdelek pustite, da se posuši na zraku.

9 Po uporabi

9.1 Menjava obrabljenih delov

Ta izdelek je primeren za ponovno uporabo. Če želite pripraviti voziček za novega uporabnika, storite naslednje:

- Pregled v skladu s servisnim načrtom, glejte servisni priročnik, ki je na voljo pri družbi Invacare.
- Za čiščenje in razkuževanje glejte 8.7 Čiščenje in razkuževanje, stran 459.
- Prilagodite voziček novemu uporabniku, glejte 4 Nastavitev, stran 440.

Novemu uporabniku skupaj z vozičkom izročite tudi navodila za uporabo.

Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte.

9.2 Ravnanje z odpadno opremo



OPOZORILO!

Nevarnost za okolje

Naprava vsebuje akumulator.

Izdelek lahko vsebuje snovi, ki so okolju nevarne, če jih odložite na mestih (odlagališčih), ki za to po predpisih niso primerna.

- Akumulatorja NE odlagajte med običajne kuhinjske odpadke.
- Baterij NE mečite v ogenj.
- Akumulator MORATE odložiti na za to namenjeno mesto. Vračilo je določeno z zakonom in je brezplačno.
- Med odpadke odložite le izpraznjene akumulatorje.
- Preden odstranite akumulator, pokrijte priključke.
- Za informacije o pravilnem ravnanju s poškodovanimi akumulatorji glejte 6.2.11 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji, stran 451.

Bodite odgovorni do okolja in izdelek po koncu življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

Izdelek in njegove sestavne dele razstavite tako, da je različne materiale mogoče ločiti in ločeno reciklirati.

Odstranjevanje ter recikliranje rabljenih izdelkov in embalaže morata biti v skladu z zakoni in predpisi o ravnanju z odpadki v posamezni državi. Za več informacij se obrnite na lokalno podjetje za ravnanje z odpadki.

1. Odstranite nameščeno dodatno opremo (samo dodatno opremo za katero ne potrebujete orodja).
2. Posamezne dele obrišite s krpo ali mehko krtačo, običajnimi gospodinjskimi čistili (pH = 6–8) in toplo vodo.

10 Tehnični podatki

10.1 Tehnični podatki

Spodaj navedeni tehnični podatki veljajo za standardno konfiguracijo ali predstavljajo najvišje dosegljive vrednosti. Ti se lahko spremenijo, če so nameščeni dodatki. Natančne spremembe vrednosti so navedene v razdelkih o posameznih dodatkih.

Na tem seznamu so lahko vključene tudi vrednosti, ki niso povezane z vašim izdelkom, saj velja za vse razpoložljive modele (na dan tiskanja). Če ni navedeno drugače, vsaka vrednost na tem seznamu velja za vse modele izdelka.

Modeli in konfiguracije, ki so na voljo v vaši državi, so navedeni v prodajnih dokumentih za vašo državo.



Upoštevajte, da lahko pri nekaterih izmerjenih vrednostih pride do odstopanja ± 10 mm.

Dovoljeni pogoji delovanja, shranjevanja in vlažnosti	
Temperaturno območje delovanja po standardu ISO 7176-9:	od -25°C...do $+50^{\circ}\text{C}$
Priporočena temperatura shranjevanja:	15°C
Temperaturno območje za shranjevanje po standardu ISO 7176-9:	- od -20°C do $+60^{\circ}\text{C}$ z akumulatorjema - od -40°C do $+65^{\circ}\text{C}$ brez akumulatorjev
Območje vlažnosti za delovanje po standardu ISO 7176-9:	0 do 90 % RV

Električni sistem	
Akumulatorja ¹	51,0 Ah (C20)/43,3 Ah (C5) Vzdržljivost ciklov (IEC60251-1:2005) najmanj 300 ciklov
1 Uporabna zmogljivost akumulatorja je odvisna od časa praznjenja. C20: akumulator se izprazni po 20 urah. C5: akumulator se izprazni po 5 urah.	
Glavna varovalka	63 A
Stopnja zaščite	IPX4²
2 Klasifikacija IPX4 pomeni, da je električni sistem zaščiten pred pršenjem vode.	

Električne specifikacije za DLX-REM060/150/210/215				
Parameter	Najm.	Nazivna vrednost	Najv.	Enote
Delovna napetost (napetost baterije, V _{batt})	17	24	34	V
Tok v praznem teku	-	56	-	mA pri 24 V
Mirovalni tok (napajanje izklopljeno)	-	-	0,23	mA pri 24 V

Polnilnik	
Izhodni tok	8 A
Izhodni tok	24 V, nominalna

Gume pogonskih koles	
Vrsta gume	14 palčna, odporna proti predrtju, pnevmatična
Tlak v gumi	Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru posamezne enote. (Toleranca = $-0,3$ bara, 1 bar = 100 kPa)

Gume krmilnih kolesc	
Vrsta gume	8 palčna, trda 9 palčna, trda

Vozne lastnosti			
	Širina sedeža 430 mm	Širina sedeža 480 mm	Širina sedeža 530 mm
Hitrost	6 km/h 10 km/h		
Najv. Zavorna razdalja			
Običajno delovanje	870 mm (6 km/h) 1830 mm (10 km/h)		
Delovanje v sili	850 mm (6 km/h) 1820 mm (10 km/h)		
Vozni doseg v skladu s standardom ISO 7176-4 ³			
3	Opomba: na doseg vožnje električnega invalidskega vozička pomembno vplivajo zunanji dejavniki, kot so nastavitve hitrosti invalidskega vozička, stanje napolnjenosti akumulatorjev, temperatura okolice, lokalna topografija, stanje vozne površine, tlak v pnevmatikah, teža uporabnika, način vožnje in poraba energije iz akumulatorjev za razsvetljavo, servomehanizme ipd. Navedeni tehnični podatki predstavljajo teoretično največje dosegljive vrednosti, izmerjene v skladu s standardom ISO 7176-4.		
Doseg pri neprekinjeni vožnji	29,2 km (6 km/h) 25,6 km (10 km/h)		
Doseg pri manevriranju	10,4 km (6 km/h) 8,3 km (10 km/h)		
Najv. Premagljiva višina ovire	- Naprej: 50 mm - Nazaj: 50 mm		
Predvideni naklon ⁴	6° (10,5 %) v skladu s specifikacijami proizvajalca z obremenitvijo 136 kg, kotom sedeža 10° in kotom naslona 20°		
4	Statistična stabilnost pri vožnji navzdol, navkreber in bočno po ISO 7176-1 = 9° (15,8 %) Dinamična stabilnost po ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)		
Najv. Naklon z aktivirano parkirno zavoro	19,4° (vožnja po klancu navzgor) 9,7° (vožnja po klancu navzdol)		
Bočna dinamična stabilnost:			
Najm. Premer za zavijanje v krogih pri najv. Hitrost	1785 mm		
Stabilnost pri nenadnem zavijanju	Da		
Premer zavoja	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Širina obrata	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Širina za vzvratno obračanje	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Zahtevana širina hodnika z zavoji	- Naprej: 823 mm - Nazaj: 843 mm	- Naprej: 871 mm - Nazaj: 880 mm	- Naprej: 930 mm - Nazaj: 1051 mm
Zahtevana globina vhodnih vrat	1092 mm		
Zahtevana širina hodnika za stransko odpiranje	825 mm	1005 mm	1096 mm
Delujoča sile DLX-REM060/150/210/215			
Krmilna palica	1,9 N		
Gumb za vklop/izklop	2,5 N		
Gumb za izbiro hitrosti	1,2 N		
Gumb za hupo	2,5 N		

Mere električnega invalidskega vozička po standardu ISO 7176-5			
	Širina sedeža 430 mm	Širina sedeža 480 mm	Širina sedeža 530 mm
Višina od sedišča do tal ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Merjeno brez sedežne blazine.			
Najv. Skupna višina	• 1350 mm		
Najv. Skupna širina (glede na širino sedeža in širino podvozja)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Skupna dolžina (s standardnimi nožnimi oporami)	• 1035 mm		
Dolžina za natovarjanje	• 824 mm		
Širina za natovarjanje	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Višina za natovarjanje	• 1048 mm		
Oddaljenost od tal	• 70 mm		
Širina sedeža	• 400 mm (z notranje vgrajenimi nasloni za roke) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Globina sedeža	• 410–510 mm		
Debelina sedežne blazine	• 60 mm		
Kot naslona za hrbet	• 90° do 120°		
Višina naslona za hrbet ⁵	• 510 mm		
5 Merjeno brez sedežne blazine.			
Višina naslona za roke	• 240–315 mm		
Globina naslona za roke ⁶	• 305–395 mm		
6 Razdalja med referenčno ploskvijo naslona za hrbet in delom sestava naslona za roke, ki je v najbolj sprednjem položaju.			
Najv. Teža naslona za roke (najtežji del)	• 1,2 kg		
Najv. Teža naslona za glavo	• 1,0 kg		
Kot sedeža	• 0° do 20°		
Nasloni za noge in nožne opore			
Standardna nožna opora 80°	• Dolžina: 245–370 mm		
	• Kot: +69° – +74,2°		
	• Teža: 0,8 kg		

Teža praznega invalidskega vozička ⁷	
7	Dejanska teža praznega električnega invalidskega vozička je odvisna od dodatkov, ki so nameščeni na voziček. Vsak električni invalidski voziček družbe Invacare je ob koncu izdelave stehant. Za izmerjeno težo praznega invalidskega vozička (vključno z akumulatorjema) glejte tablico z imenom.
	• 113,6 kg

Teža sestavnih delov	
Akumulatorja	• 16,1 kg

Obremenitev	
Najv. Teža uporabnika	• 136 kg

11 Servis

11.1 Opravljeni pregledi

Pravilno izvedbo vseh del, navedenih na razporedu pregledov v navodilih za servis in popravila, je treba potrditi s podpisom in žigom. Seznam pregledov, ki jih je treba opraviti, je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

Pregled ob dostavi	1. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis
2. letni pregled	3. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis
4. letni pregled	5. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis

Sadržaj

Ovaj priručnik MORA biti predat rukovaocu proizvoda.

PRE upotrebe ovog proizvoda, ovaj priručnik se MORA pročitati i sačuvati za buduću upotrebu.

1 Opšte	466
1.1 Uvod	466
1.2 Simboli u ovom Uputstvu	466
1.3 Usklađenost	466
1.3.1 Standardi specifični za proizvod	466
1.4 Upotrebljivost	466
1.5 Informacije o garanciji	467
1.6 Radni vek	467
1.7 Ograničenje odgovornosti	467
2 Bezbednost	467
2.1 Opšte napomene o bezbednosti	467
2.2 Informacija o bezbednosti za električni sistem	468
2.3 Bezbednosne informacije za elektromagnetne smetnje	469
2.4 Bezbednosne informacije za vožnju i režim slobodnog hoda	469
2.5 Informacije o bezbednosti za negu i održavanje	470
2.6 Bezbednosne informacije za promene i modifikacije električnih invalidskih kolica	471
2.7 Opšte napomene o bezbednosti za daljinsko upravljanje	471
3 Pregled proizvoda	473
3.1 Predviđena namena	473
3.1.1 Opis proizvoda	473
3.1.2 Predviđeni korisnik	473
3.1.3 Indikacije	473
3.2 Klasifikacija tipa	473
3.3 Glavni delovi električnih invalidskih kolica	473
3.4 Glavni delovi daljinskog upravljača	473
3.4.1 Indikator statusa	473
3.4.2 Indikator stanja baterije	473
3.4.3 Korisnički interfejs DLX-REM060	474
3.4.4 Korisnički interfejs DLX-REM150	474
3.4.5 Korisnički interfejs DLX-REM210	474
3.4.6 Korisnički interfejs DLX-REM215	474
3.5 Oznake na električnim invalidskim kolicima	475
3.6 Oznake na daljinskom upravljaču	476
4 Podešavanje	477
4.1 Opšte informacije o postavljanju	477
4.2 Podešavanje daljinskog upravljača	477
4.2.1 Ožičenje	477
4.2.2 Povezivanje	478
4.3 Podešavanje sedišta	478
4.3.1 Ugradnja naslona za leđa	478
4.3.2 Podešavanje ručnog naslona za leđa	478
4.3.3 Podešavanje visine sedišta i ručno podešavanje nagiba sedišta	479
4.3.4 Podešavanje dubine sedišta	479
4.4 Podešavanje naslona za ruke	479
4.4.1 Podešavanje visine naslona za ruke	479
4.4.2 Podešavanje dubine naslona za ruke	479
4.4.3 Podešavanje širine naslona za ruke	479
4.5 Podešavanje daljinskog upravljača prema dužini ruke korisnika	479
4.6 Podešavanje naslona za glavu	480
4.6.1 Podešavanje položaja naslona za glavu	480
4.6.2 Podešavanje visine naslona za glavu	480
4.7 Podešavanje standardnog oslonca za noge 80°	480
4.7.1 Podešavanje širine oslonca za noge	480
4.7.2 Podešavanje dužine oslonca za noge	480
4.7.3 Okretanje i/ili uklanjanje oslonca za noge	480
5 Korišćenje električnih invalidskih kolica	480
5.1 Ulazak u električna invalidska kolica i izlazak iz njih	480
5.1.1 Uklanjanje standardnog naslona za ruke radi bočnog transfera	480
5.1.2 Zakretanje daljinskog upravljača u stranu	481
5.1.3 Ulazak u električna invalidska kolica i izlazak iz njih	481
5.2 Pre vožnje	481
5.2.1 Rukovanje daljinskim upravljačem	481
5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje	482
5.2.3 Rad sa električnim funkcijama sedišta	482
5.2.4 Upravljanje sistemom osvetljenja	482
5.2.5 Upravljanje sirenom	483
5.2.6 Upravljanje zaustavljanjem u slučaju nužde	483
5.2.7 Režim mirovanja	483
5.2.8 Zaključavanje/otključavanje daljinskog upravljača	483
5.2.9 Zvučni signali	483
5.3 Savladavanje prepreka	484
5.3.1 Maksimalna visina prepreke	484
5.3.2 Ispravan način savladavanja prepreka	484
5.4 Vožnja uz i niz nagibe	485
5.5 Upotreba na javnim putevima	485
5.6 Parkiranje i mirovanje	485
5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u režimu slobodnog hoda	485
5.7.1 Isključivanje/uključivanje motora	485
6 Upravljački sistem	486
6.1 Sistem zaštite upravljanja	486
6.1.1 Korišćenje glavnog osigurača	486
6.2 Baterije	486
6.2.1 Povezivanje/isključivanje baterija	486
6.2.2 Opšta uputstva za punjenje	486
6.2.3 Punjenje baterija	486
6.2.4 Alarmi baterije	487
6.2.5 Isključivanje električnih invalidskih kolica nakon punjenja	488
6.2.6 Skladištenje i održavanje	488
6.2.7 Uputstva za upotrebu baterija	488
6.2.8 Čišćenje priključaka baterije	488
6.2.9 Transport baterija	488
6.2.10 Opšta uputstva za rukovanje baterijama	488
6.2.11 Pravilno rukovanje oštećenim baterijama	488
6.3 Punjač baterija	489
6.3.1 Simboli na punjaču	489
6.3.2 Pregled proizvoda	489
6.3.3 Oprez	489
6.3.4 Instrukcije za rad	490
6.3.5 Rešavanje problema	490
6.3.6 Tehničke specifikacije	490
7 Transport	490
7.1 Transport – Opšte informacije	490
7.2 Prebacivanje električnih invalidskih kolica u vozilo	490
7.3 Koristite električna invalidska kolica kao sedište u vozilu	491
7.3.1 Pričvršćivanje električnih invalidskih kolica koja se koriste kao sedište u vozilu	491
7.3.2 Obezbeđivanje korisnika u električnim invalidskim kolicima	492

7.4	Prevoz električnih invalidskih kolica bez korisnika kolica	493
8	Održavanje	493
8.1	Uvod u održavanje	493
8.2	Inspekcijske provere	493
8.2.1	Pre svake upotrebe električnih invalidskih kolica	494
8.2.2	Nedeljno	494
8.2.3	Mesečno	494
8.3	Otklanjanje problema – daljinski upravljač	495
8.3.1	Dijagnostika grešaka	495
8.3.2	Šifre grešaka i dijagnostičke šifre	495
8.3.3	OON (engl. „Out Of Neutral“, van neutralnog položaja)	496
8.3.4	Indikacija blokade vožnje	496
8.3.5	Napon isključenja	496
8.4	Točkovi i gume	496
8.5	Kratkotrajno skladištenje	496
8.6	Dugotrajno skladištenje	496
8.7	Čišćenje i dezinfekcija	497
8.7.1	Opšte informacije o bezbednosti	497
8.7.2	Intervali čišćenja	497
8.7.3	Čišćenje	497
8.7.4	Uputstva za dezinfekciju	497
9	Nakon upotrebe	497
9.1	Rekondicioniranje	497
9.2	Odlaganje	497
10	Tehnički podaci	498
10.1	Tehničke specifikacije	498
11	Servis	501
11.1	Izvršene inspekcije	501

1 Opšte

1.1 Uvod

Ovo uputstvo za upotrebu sadrži važne informacije o rukovanju proizvodom. Da biste osigurali bezbednost prilikom korišćenja proizvoda, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sledite bezbednosna uputstva.

Koristite ovaj proizvod samo ako ste pročitali i razumeli ovo uputstvo. Potražite dodatni savet od zdravstvenog radnika koji je upoznat sa vašim zdravstvenim stanjem i razjasnite sva pitanja u vezi sa pravilnom upotrebom i neophodnim prilagođavanjem sa zdravstvenim radnikom.

Imajte na umu da u ovom dokumentu možda postoje odeljci koji nisu relevantni za vaš proizvod, pošto se ovaj dokument odnosi na sve dostupne modele (na dan štampanja). Ako nije drugačije navedeno, svaki odeljak u ovom dokumentu se odnosi na sve modele proizvoda.

Modeli i konfiguracije dostupne u vašoj zemlji mogu se naći u prodajnim dokumentima za određene zemlje.

Invacare zadržava pravo da izmeni specifikacije proizvoda bez daljeg obaveštenja.

Pre nego što pročitate ovaj dokument, uverite se da imate najnoviju verziju. Najnoviju verziju možete pronaći u PDF formatu na internet stranici kompanije Invacare.

Prethodne verzije proizvoda možda nisu opisane u aktuelnoj reviziji ovog Uputstva. Ako vam je potrebna pomoć, kontaktirajte Invacare.

Ako ustanovite da je veličina fonta u odštampanom dokumentu teška za čitanje, možete preuzeti verziju u PDF formatu sa internet stranice. Verzija u PDF formatu se zatim može skalirati na ekranu do veličine fonta koja vam je prikladnija.

Za više informacija o proizvodu, na primer obaveštenja o bezbednosti proizvoda i povlačenja proizvoda, obratite se distributeru kompanije Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

U slučaju ozbiljnog incidenta sa proizvodom, trebalo bi da obavestite proizvođača i nadležni organ u vašoj zemlji.

1.2 Simboli u ovom Uputstvu

Reči za simbole i signale upotrebljene su u ovom uputstvu i primenjuju se na opasnosti ili nebezbedne postupke koji mogu da dovedu do telesnih povreda ili oštećenja imovine. Ovaj dokument je odštampan u sivim tonovima. Da biste se informisali, bezbednosne poruke imaju sledeće kodiranje boja u skladu sa ANSI Z535.6: Opasnost (crvena), Upozorenje (narandžasta), Oprez (žuta) i Obaveštenje (plava). Pogledajte u informacijama u nastavku definicije reči koje označavaju signale.



OPASNOST!

Ukazuje na opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.



UPOZORENJE!

Ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.



OPREZ!

Ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili lakših povreda.



NAPOMENA!

Ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja imovine.



Saveti i preporuke

Daje korisne savete, preporuke i informacije za efikasno korišćenje bez problema.



Alati

Označava potrebne alate, komponente i predmete koji su neophodni za izvođenje određenih radova.

Ostali simboli



Odgovorna osoba u UK

Naznačeno je ako proizvod nije proizveden u UK.

1.3 Usklađenost

Kvalitet je fundamentalan za poslovanje kompanije, koja radi u okviru disciplina ISO 13485.

Ovaj proizvod ima CE znak, u skladu sa Uredbom o medicinskim sredstvima 2017/745 Klasa I.

Ovaj proizvod ima UKCA oznaku, u skladu sa Delom II UK MDR 2002 (sa dopunama) Klasa I.

Kontinuirano radimo na tome da se uticaj kompanije na životnu sredinu, lokalno i globalno, svede na minimum.

Koristimo samo materijale i komponente usklađene sa REACH-om.

Usklađeni smo s važećim zakonodavstvom o zaštiti životne sredine WEEE i RoHS.

1.3.1 Standardi specifični za proizvod

Proizvod je ispitan i usklađen sa standardom EN 12184 (Električna invalidska kolica, skuteri i njihovi punjači) i svim povezanim standardima (npr. ISO 7176).

Ovim putem Invacare izjavljuje da je radio-oprema tipa DLX-REM150 usaglašena sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na internet adresi: www.invacare.eu.com.

Kada je opremljen odgovarajućim sistemom osvetljenja, proizvod je pogodan za upotrebu na javnim putevima.

Za dodatne informacije o lokalnim standardima i propisima, obratite se lokalnom distributeru kompanije Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

1.4 Upotrebljivost

Električna invalidska kolica koristite samo kada su u savršenom radnom stanju. U suprotnom, možete dovesti sebe i druge u opasnost.

Sledeća lista ne pretenduje da bude potpuna. Namenjena je samo da prikaže neke od situacija koje mogu uticati na upotrebljivost vaših električnih invalidskih kolica.

U određenim situacijama treba odmah da prestanete da koristite električna invalidska kolica. Druge situacije omogućavaju da koristite električna invalidska kolica kako biste stigli do vašeg dobavljača.

Odmah prestanite da koristite električna invalidska kolica ako je njihova upotrebljivost ograničena zbog:

- neočekivanih performansi tokom vožnje
- kvara kočnica

Odmah se obratite ovlašćenom dobavljaču kompanije Invacare ako je upotrebljivost Vaših električnih invalidskih kolica ograničena zbog:

- kvara ili neispravnosti sistema osvetljenja (ako je ugrađen)
- spadanja reflektora
- pohabanog gazišta ili nedovoljnog pritiska u gumama
- oštećenja naslona za ruke (npr. pocepana obloga naslona za ruke)
- oštećenja nosača oslonca za noge (npr. nedostaju ili su pocepani kaiševi za pete)
- oštećenja pojasa za držanje tela
- oštećenja džojstika (džojstik se ne može dovesti u neutralni položaj)
- kablova koji su oštećeni, savijeni, priklješteni ili su se olabavili sa tačaka pričvršćenja
- zanošenja električnih invalidskih kolica prilikom kočenja

- skretanja električnih invalidskih kolica na jednu stranu prilikom kretanja
- razvijanje ili pojava neuobičajenih zvukova

Ili ako imate osećaj da nešto nije u redu sa Vašim električnim invalidskim kolicima.

1.5 Informacije o garanciji

Dajemo garanciju proizvođača za proizvod u skladu sa našim Opštim uslovima poslovanja u odgovarajućim zemljama.

Zahtevi za garanciju mogu se podneti samo preko dobavljača od koga je proizvod nabavljen.

1.6 Radni vek

Procenjujemo radni vek od pet godina za ovaj proizvod, pod uslovom da se koristi strogo u skladu sa namenom kako je navedeno u ovom dokumentu i da su ispunjeni svi zahtevi za održavanje i servisiranje. Procenjeni radni vek može se premašiti ako se proizvod pažljivo koristi i pravilno održava, pod uslovom da tehnički i naučni napredak ne dovede do tehničkih ograničenja. Radni vek može biti znatno skraćen usled ekstremne ili nepravilne upotrebe. Činjenica da procenjujemo radni vek za ovaj proizvod ne predstavlja dodatnu garanciju.

1.7 Ograničenje odgovornosti

Kompanija „Invacare“ ne prihvata nikakvu odgovornost za štetu proisteklu iz:

- Nepoštovanja uputstva za upotrebu
- Nepravilne upotrebe
- Prirodnog habanja
- Neispravnog sastavljanja ili podešavanja od strane kupca ili treće strane
- Neovlašćenih modifikacija, kombinacija i/ili upotreba neodgovarajućih rezervnih delova

2 Bezbednost

2.1 Opšte napomene o bezbednosti



UPOZORENJE!

Rizik od ozbiljne povrede ili oštećenja

Nepravilna upotreba ovog proizvoda može izazvati povredu ili oštećenje.

- Ako ne razumete upozorenja, mere opreza ili uputstva, obratite se zdravstvenom radniku ili lekaru pre nego što pokušate da koristite ovu opremu.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod niti bilo koju dostupnu opcionu opremu pre nego što prethodno u celosti pročitate i razumete ova uputstva i sav dodatni materijal sa uputstvima kao što su korisnički priručnik, servisni priručnik ili list sa uputstvima koji se isporučuju sa ovim proizvodom ili opcionom opremom.



OPASNOST!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Upaljene cigarete koje padnu na tapacirani sistem za sedenje mogu izazvati požar koji može dovesti do smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja. Korisnici električnih invalidskih kolica su posebno izloženi riziku od smrti ili ozbiljne povrede usled ovakvih požara i nastalih isparenja, jer možda nisu u mogućnosti da se udalje od električnih invalidskih kolica.

- NE pušite dok koristite ova električna invalidska kolica.



UPOZORENJE!

Rizik od ozbiljne povrede ili oštećenja

Skladištenje ili korišćenje električnih invalidskih kolica u blizini otvorenog plamena ili zapaljivih proizvoda može dovesti do ozbiljne povrede ili oštećenja.

- Izbegavajte skladištenje ili korišćenje električnih invalidskih kolica u blizini otvorenog plamena ili zapaljivih proizvoda.



UPOZORENJE!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Električna invalidska kolica mogu se prevrnuti ili sudariti sa okolinom kada promenite njihove karakteristike stabilnosti promenom položaja sedenja.

- Preporučuje se da se ne vozite po nagibu sa nagnutim ili oborenim sedištem. Ako takve situacije nije moguće izbeći, obratite se zdravstvenom radniku kako bi se utvrdili bezbedni uslovi. Telesna težina i visina, kao i uslovi podloge nagiba i podešavanje kolica, utiču na stvarnu stabilnost kolica u realnim uslovima.



UPOZORENJE!

Rizik od oštećenja ili povrede ako se električna invalidska kolica slučajno pokrenu

- Isključite električna invalidska kolica pre nego što u njih ulazite, iz njih izlazite ili rukujete nezgrapnim predmetima.
- Kada je pogon isključen, kočnica unutar pogona je deaktivirana. Iz tog razloga, guranje električnih invalidskih kolica od strane asistenta preporučuje se samo na ravnim površinama, nikada na nagibima. Nikada ne ostavljajte električna invalidska kolica na nagibu sa isključenim motorima. Uvek odmah ponovo uključite motore nakon guranja električnih invalidskih kolica (pogledajte odeljak 5.7 *Guranje električnih invalidskih kolica u režimu slobodnog hoda, strana 485*).



UPOZORENJE!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Nepravilno nadgledanje ili održavanje može dovesti do povrede, oštećenja ili smrti usled gutanja ili gušenja delovima ili materijalima.

- Pažljivo nadgledajte decu, kućne ljubimce ili osobe sa fizičkim ili mentalnim invaliditetom.



UPOZORENJE!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Rizik od zaglavlivanja i davljenja kada se labavi lični predmeti (npr. nakit, šalovi) zapletu u pokretne ili isturene delove.

- Vodite računa da su svi labavi predmeti udaljeni od pokretnih delova električnih invalidskih kolica, npr. točkova ili električnih komponenti sedišta.
- Držite ruke, odeću i sve druge predmete dalje od točkova ili električnih komponenti sedišta dok su u radnom režimu.
- Odmah isključite električna invalidska kolica kako biste zaustavili bilo kakvo kretanje.



UPOZORENJE!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Nepravilno sprovođenje kablova može izazvati opasnost od saplitanja, zaplitanja ili davljenja, što može dovesti do smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja.

- Vodite računa da svi kablovi budu pravilno postavljeni i pričvršćeni.



- Vodite računa da ne postoje petlje viška kabla koje se pružaju dalje od invalidskih kolica.

**UPOZORENJE!**

Postoji rizik od povreda ako se električna invalidska kolica koriste dok je sposobnost upravljanja vozilom smanjena usled dejstva lekova ili alkohola

- Nikada ne vozite električna invalidska kolica pod uticajem lekova ili alkohola. Ako je potrebno, električnim invalidskim kolicima mora upravljati asistent koji je fizički i mentalno sposoban.

**UPOZORENJE!**

Postoji rizik od povreda ako se električna invalidska kolica isključuje tokom vožnje, na primer pritiskom na dugme za napajanje ili isključivanjem kabla, jer može doći do naglog i iznenadnog zaustavljanja

- Ako morate da kočite u hitnoj situaciji, jednostavno otpustite džojstik, što će dovesti do zaustavljanja (videti više informacija u delu korisničkog uputstva koji se odnosi na daljinski upravljač).

**UPOZORENJE!**

Rizik od povrede prilikom premeštanja električnih invalidskih kolica u vozilo radi transporta sa korisnikom koji sedi u njima

- Uvek je bolje prebaciti električna invalidska kolica u vozilo bez korisnika koji sedi u njima.
- Ako je potrebno da se električna invalidska kolica zajedno sa vozačem popnu uz rampu, obezbedite da nagib rampe ne prelazi nazivni nagib (pogledajte odeljak 10.1 Tehničke specifikacije, strana 498).
- Ako je ipak neophodno da se električna invalidska kolica utovare pomoću rampe koja premašuje nazivni nagib (pogledajte odeljak 10.1 Tehničke specifikacije, strana 498), tada morate koristiti vitlo. Asistent može bezbedno nadgledati i pomagati proces utovara.
- Kao alternativu možete koristiti platformsku dizalicu. Vodite računa da ukupna težina električnih invalidskih kolica, uključujući korisnika, ne prelazi maksimalno dozvoljenu težinu za platformsku dizalicu ili vitlo koje koristite.

**UPOZORENJE!**

Rizik od ispadanja iz električnih invalidskih kolica

- Ne klizite napred po sedištu, ne naginjte se napred između kolena i ne naginjte se unazad preko gornjeg dela naslona, na primer radi dosezanja nekog predmeta.
- Ako je ugrađen pojas za držanje tela, on treba da bude pravilno podešen i korišćen svaki put kada koristite električna invalidska kolica.
- Prilikom prelaska na drugo sedišto, postavite električna invalidska kolica što je moguće bliže novom sedištu.

**OPREZ!**

Rizik od povrede ako se prekorači maksimalno dozvoljeno opterećenje

- Ne prekoračujte maksimalno dozvoljeno opterećenje (pogledajte odeljak 10.1 Tehničke specifikacije, strana 498).
- Električna invalidska kolica su projektovana isključivo za upotrebu od strane jednog korisnika čija maksimalna telesna težina ne prelazi maksimalno dozvoljeno opterećenje uređaja. Nikada ne koristite električna invalidska kolica za prevoz više od jedne osobe.

**OPREZ!**

Rizik od povrede od pokretnih delova

- Uverite se da ne dođe do povreda od pokretnih delova električnih invalidskih kolica, kao što su točkovi ili neki od aktuatorskih modula (ako su ugrađeni), naročito kada su deca u blizini.

**OPREZ!**

Rizik od povrede usled nepravilnog podizanja ili ispuštanja teških komponenti

- Prilikom održavanja, servisiranja ili podizanja bilo kog dela električnih invalidskih kolica, uzmite u obzir težinu pojedinačnih komponenti, naročito baterija. Uvek zauzmite pravilan položaj tela prilikom podizanja i zatražite pomoć ako je potrebno.

**OPREZ!**

Rizik od povrede usled vrućih površina

- Ne ostavljajte električna invalidska kolica na direktnom sunčevom svetlu tokom dužih vremenskih perioda. Metalni delovi i površine kao što su sedišto i nasloni za ruke mogu postati veoma vrući.

**OPREZ!**

Rizik od požara ili kvara usled priključenja električnih uređaja

- Ne priključujte nikakve električne uređaje na Vaša električna invalidska kolica koji nisu izričito sertifikovani od strane kompanije Invacare za ovu namenu. Sve električne instalacije neka obavi Vaš ovlašćeni Invacare dobavljač.

2.2 Informacija o bezbednosti za električni sistem

**UPOZORENJE!**

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Nepravilna upotreba električnih invalidskih kolica može izazvati ispuštanje dima, varničenje ili požar na električnim invalidskim kolicima. Usled požara može doći do smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja.

- NE koristite električna invalidska kolica u druge svrhe osim njihove predviđene namene.
- Ako električna invalidska kolica počnu da dime, varniče ili gore, ODMAH prekinite njihovu upotrebu i potražite servis.

**UPOZORENJE!**

Rizik od smrti ili ozbiljne povrede

Električni udar može izazvati smrt ili ozbiljnu povredu

- Da biste izbegli električni udar, proverite utikač i da li na kablju ima presečenih delova i/ili jesu li žice oštećene. Odmah zamenite presečene kablove ili oštećene žice.

**UPOZORENJE!**

Rizik od smrti ili ozbiljne povrede

Nepridržavanje ovih upozorenja može dovesti do električnog kratkog spoja koji može izazvati smrt, ozbiljnu povredu ili oštećenje električnog sistema.

- POZITIVNI (+) CRVENI kabl baterije MORA biti povezan na POZITIVNI (+) priključak(e)/pol(ove) baterije.
- NEGATIVNI (-) CRNI kabl baterije MORA biti povezan na NEGATIVNI (-) priključak(e)/pol(ove) baterije.
- NIKADA ne dozvolite da bilo koji od Vaših alata i/ili kablova baterije istovremeno dođe u kontakt sa OBA priključka baterije. Može doći do električnog kratkog spoja i ozbiljne povrede ili oštećenja.



- Postavite zaštitne kapice na pozitivne i negativne priključke baterije.
- Odmah zamenite kabl(ove) ako se izolacija kabla(ova) ošteti.
- NE uklanjajte osigurač ili montažni pribor sa POZITIVNOG (+) crvenog zavrtnja za pričvršćivanje kabla baterije.

**UPOZORENJE!****Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja**

Korodirane električne komponente usled izloženosti vodi ili tečnostima mogu dovesti do smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja.

- Smanjite izloženost električnih komponenti vodi i/ili tečnostima na minimum.
- Električne komponente oštećene korozijom MORAJU se odmah zameniti.
- Električna invalidska kolica koja su često izložena vodi/tečnostima mogu zahtevati češću zamenu električnih komponenti.

**UPOZORENJE!****Rizik od požara**

Uključene lampe proizvode toplotu. Ako se lampe prekriju tkaninama, kao što je odeća, postoji rizik da se tkanina zapali.

- NIKADA ne prekrivajte sistem osvetljenja tkaninom.

**UPOZORENJE!****Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja prilikom nošenja sistema za kiseonik**

Tekstili i drugi materijali koji se obično ne zapale - lako se zapale i gore velikim intenzitetom u vazduhu obogaćenom kiseonikom.

- Svakodnevno proveravajte kiseonička creva, od boce do mesta isporuke, proverite da li cure i držite ih dalje od električnih varnica i svih izvora paljenja.

**UPOZORENJE!****Rizik od povrede ili oštećenja usled električnog kratkog spoja**

Kontaktne pinove na kablovima povezanim sa modulom napajanja mogu i dalje biti pod naponom čak i kada je sistem isključen.

- Kablovi sa pinovima pod naponom treba da budu povezani, pričvršćeni ili prekriveni (neprovodnim materijalima) tako da ne budu izloženi ljudskom dodiru ili materijalima koji bi mogli izazvati električni kratki spoj.
- Kada je potrebno isključiti kablove sa pinovima pod naponom, na primer prilikom uklanjanja kabla sabirnice sa daljinskog upravljača iz bezbednosnih razloga, obavezno pričvrstite ili prekrijte pinove (neprovodnim materijalima).

**NAPOMENA!**

Kvar u električnom sistemu može dovesti do neuobičajenog ponašanja, kao što su stalno uključeno svetlo, nepostojanje svetla ili zvukovi iz magnetnih kočnica.

- Ako postoji kvar, isključite daljinski upravljač i ponovo ga uključite.
- Ako kvar i dalje postoji, isključite ili uklonite izvor napajanja. U zavisnosti od modela električnih invalidskih kolica, možete ukloniti baterijske pakete ili isključiti baterije iz modula napajanja. Ako niste sigurni koji kabl treba isključiti, obratite se Vašem dobavljaču.
- U svakom slučaju, obratite se Vašem dobavljaču.

2.3 Bezbednosne informacije za elektromagnetne smetnje

Ova električna invalidska kolica konstruisana su tako da rade bez izazivanja značajnih elektromagnetnih smetnji u okruženju i bez značajnog pogoršanja radnih performansi u prisustvu elektromagnetnih smetnji koje se očekuju pri redovnoj upotrebi. Zbog toga su invalidska kolica uspešno ispitana u skladu sa međunarodnim standardima u pogledu usklađenosti sa propisima o elektromagnetnim smetnjama (EMI).

Pogodna su za upotrebu na lokacijama u stambenim okruženjima i u objektima koji su direktno priključeni na niskonaponsku elektroenergetsku mrežu koja snabdeva zgrade namenjene za upotrebu od strane domaćinstava. Međutim, elektromagnetna polja, kao što su ona koja stvaraju radio i televizijski predajnici, kao i mobilni telefoni, mogu uticati na funkcionisanje električnih invalidskih kolica.

Takođe, elektronika koja se koristi u našim električnim invalidskim kolicima može generisati nizak nivo elektromagnetnih smetnji, koji će, međutim, ostati u granicama tolerancije dozvoljene zakonom. Iz ovih razloga molimo Vas da se pridržavate sledećih mera predostrožnosti:

**UPOZORENJE!****Rizik od kvara zbog elektromagnetnih smetnji**

- Ne uključujte niti koristite prenosne predajnike ili komunikacione uređaje (kao što su radio-predajnici ili mobilni telefoni) dok su električna invalidska kolica uključena.
- Izbegavajte približavanje snažnim radio i televizijskim predajnicima.
- U slučaju da se električna invalidska kolica nenamerno pokrenu ili da dođe do otpuštanja kočnica, odmah ih isključite.
- Dodavanje električne dodatne opreme / opcija i drugih komponenti ili bilo kakva modifikacija električnih invalidskih kolica može ih učiniti podložnim elektromagnetnim smetnjama. Imajte u vidu da ne postoji siguran način da se utvrdi kakav će uticaj takve modifikacije imati na ukupnu otpornost elektronskog sistema.
- Prijavite proizvođaču sve pojave nenamernog kretanja električnih invalidskih kolica ili otpuštanja električnih kočnica.

**NAPOMENA!**

Elektromagnetne smetnje mogu dovesti do nenamernog kretanja električnih invalidskih kolica.

- Isključite daljinski upravljač i, ako je moguće, obližnju elektronsku opremu pre nego što ponovo uključite invalidska kolica.
- Udaljite se od izvora elektromagnetnih smetnji.

2.4 Bezbednosne informacije za vožnju i režim slobodnog hoda

**OPASNOST!****Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja**

Neispravan džojstik može izazvati nenamerno/nepredvidivo kretanje koje može dovesti do smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

- Ako dođe do nenamernog/nepredvidivog kretanja, odmah prestanite da koristite invalidska kolica i obratite se kvalifikovanom tehničaru.

**UPOZORENJE!****Rizik od ozbiljne povrede ili oštećenja**

Nepravilan položaj tela prilikom naginjanja ili saginjanja može izazvati prevrtanje invalidskih kolica unapred, što može dovesti do ozbiljne povrede ili oštećenja

- Da biste obezbedili stabilnost i pravilno funkcionisanje Vaših električnih invalidskih kolica, morate u svakom trenutku održavati pravilan balans. Vaša električna invalidska kolica projektovana su da ostanu uspravna i stabilna tokom uobičajenih svakodnevnih aktivnosti, pod uslovom da se NE pomerate van centra gravitacije.
- NE naginjte se unapred iz električnih invalidskih kolica više nego što dozvoljava dužina naslona za ruke.
- NE pokušavajte da dohvatate predmete ako morate da se pomerite unapred na sedištu ili da ih podižete sa poda saginjanjem između kolena.

**UPOZORENJE!****Rizik od zastoja u nepovoljnim vremenskim uslovima, npr. ekstremna hladnoća, u izolovanom području**

- Ako ste korisnik sa veoma ograničenom pokretljivošću, savetujemo da u slučaju nepovoljnih vremenskih uslova NE započnete putovanje bez pratnje asistenta.

**UPOZORENJE!****Rizik od povrede u slučaju prevrtanja električnih invalidskih kolica**

- Usponi i nizbrdice mogu se savladavati samo do maksimalnog bezbednog nagiba (videti *10.1 Tehničke specifikacije, strana 498*).
- Uvek vratite naslon sedišta ili nagib sedišta u uspravan položaj pre nego što započnete uspon uz nagib. Preporučujemo da naslon sedišta i nagib sedišta (ako su ugrađeni) blago pomerite unazad pre spuštanja niz nagib.
- Nizbrdo vozite isključivo maksimalnom brzinom od 50% najveće brzine.
- Izbegavajte naglo kočenje ili ubrzavanje na nagibima.
- Ako je ikako moguće, izbegavajte vožnju po mokrim, klizavim, zaleđenim ili masnim površinama (kao što su sneg, šljunak, led itd.) gde postoji rizik od gubitka kontrole nad vozilom, naročito na nagibu. Ovo može obuhvatiti i određene obojene ili na drugi način tretirane drvene površine. Ako je vožnja po takvoj površini neizbežna, uvek vozite sporo i uz krajnji oprez.
- Nikada ne pokušavajte da savladavate prepreku dok se nalazite na uzbrdici ili nizbrdici.
- Nikada ne pokušavajte da se vozite uz ili niz stepenice električnim invalidskim kolicima.
- Prilikom savladavanja prepreka, uvek poštujujte maksimalnu visinu prepreke i informacije o savladavanju prepreka (pogledajte odeljak 5.3.2 *Ispravan način savladavanja prepreka, strana 484*).
- Izbegavajte pomeranje centra gravitacije, kao i nagle pokrete džojstika i promene pravca dok su električna invalidska kolica u pokretu.
- Nikada ne koristite električna invalidska kolica za prevoz više od jedne osobe.
- Ne prekoračujte ukupno maksimalno dozvoljeno opterećenje (pogledajte odeljak *10.1 Tehničke specifikacije, strana 498*).
- Imajte u vidu da će električna invalidska kolica kočiti ili ubrzavati ako promenite režim vožnje dok su električna invalidska kolica u pokretu.

**UPOZORENJE!****Rizik od povrede ako stopalo sklizne sa oslonca za stopala i zaglavi se ispod električnih invalidskih kolica tokom kretanja**

- Uvek pre vožnje električnih invalidskih kolica proverite da li su Vaša stopala pravilno i bezbedno postavljena na oslonce za stopala i da li su oba oslonca za noge pravilno fiksirana.

**UPOZORENJE!****Rizik od povrede u slučaju sudara sa preprekom prilikom prolaska kroz uske prolaze kao što su vrata i ulazi**

- Kroz uske prolaze vozite u najnižem režimu vožnje i uz dužnu pažnju.

**UPOZORENJE!****Opasnost od prevrtanja ako su točkići za sprečavanje prevrtanja uklonjeni, oštećeni ili podešeni u položaj koji se razlikuje od fabričkih podešavanja**

- Točkići za sprečavanje prevrtanja treba da se uklanjaju isključivo radi rastavljanja električnih invalidskih kolica za transport u vozilu ili za skladištenje.
- Točkići za sprečavanje prevrtanja moraju uvek biti montirani kada se električna invalidska kolica koriste.

**UPOZORENJE!****Rizik od prevrtanja**

Točkići za sprečavanje prevrtanja (stabilizatori) su efikasni samo na čvrstoj podlozi. Na mekoj podlozi, kao što su trava, sneg ili blato, oni tonu ukoliko se električna invalidska kolica oslanjaju na njih. U tom slučaju gube svoju funkciju i električna invalidska kolica mogu da se prevrnu.

- Na mekoj podlozi vozite isključivo uz krajnji oprez, naročito tokom vožnje uz ili niz nagib. Tokom tog postupka obratite povećanu pažnju na stabilnost za sprečavanje prevrtanja električnih invalidskih kolica.

2.5 Informacije o bezbednosti za negu i održavanje**UPOZORENJE!****Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja**

Neispravna popravka i/ili servisiranje ovih električnih invalidskih kolica koje obavljaju korisnici/negovatelji ili nekvalifikovani tehničari može dovesti do smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja.

- NE pokušavajte da obavljate radove na održavanju koji nisu opisani u ovom korisničkom priručniku. Takvu popravku i/ili servis MORA obavljati kvalifikovani tehničar. Obratite se dobavljaču ili tehničaru kompanije Invacare.

**OPREZ!****Rizik od nezgode i gubitka garancije usled nedovoljnog održavanja**

- Iz bezbednosnih razloga i radi izbegavanja nezgoda koje mogu nastati usled neprimenjenog habanja, važno je da se ova električna invalidska kolica jednom godišnje podvrgnu pregledu u normalnim uslovima rada (videti plan pregleda sadržan u servisnim uputstvima).
- U teškim uslovima rada, kao što su svakodnevna vožnja po strmim nagibima ili u slučaju upotrebe u zdravstvenoj nezi sa čestim promenama korisnika električnih invalidskih kolica, preporučljivo je obavljati periodične kontrole kočnica, dodatne opreme/opcija i pogonskog sklopa.



- Ako se električna invalidska kolica koriste na javnim putevima, vozač vozila je odgovoran za njihovu tehničku ispravnost. Neadekvatna ili zanemarena nega i održavanje električnih invalidskih kolica može dovesti do ograničenja odgovornosti proizvođača.

2.6 Bezbednosne informacije za promene i modifikacije električnih invalidskih kolica



CE oznaka električnih invalidskih kolica:

- Ocena usaglašenosti / CE označavanje sprovedeni su u skladu sa važećim propisima i odnose se isključivo na kompletan proizvod.
- CE oznaka prestaje da važi ako se zamene ili dodaju komponente ili dodatna oprema / opcije koje Invacare nije odobrio za ovaj proizvod.
- U tom slučaju, kompanija koja dodaje ili zamenjuje komponente ili dodatnu opremu/opcije odgovorna je za ocenu usaglašenosti / CE označavanje ili za registrovanje električnih invalidskih kolica kao posebnog dizajna i za odgovarajuću dokumentaciju.



UPOZORENJE!

Rizik od ozbiljne povrede ili oštećenja

- Upotreba neispravnih ili neodgovarajućih rezervnih (servisnih) delova može izazvati povrede ili oštećenja
- Rezervni delovi MORAJU odgovarati originalnim Invacare delovima.
 - Uvek navedite serijski broj invalidskih kolica kako biste olakšali poručivanje odgovarajućih rezervnih delova.



OPREZ!

Rizik od povreda i oštećenja električnih invalidskih kolica usled neodobrenih komponenti i dodatne opreme/opcija

- Sistemi za sedenje, dodaci i dodatna oprema/opcije koje kompanija Invacare nije odobrila za upotrebu sa ovim električnim invalidskim kolicima mogu uticati na stabilnost protiv prevrtanja i povećati rizik od prevrtanja.
- Koristite isključivo sisteme za sedenje, dodatke i dodatnu opremu/opcije koje je kompanija Invacare odobrila za ova električna invalidska kolica.
- Sistemi za sedenje koji nisu odobreni od strane kompanije Invacare za upotrebu sa ovim električnim invalidskim kolicima u određenim okolnostima ne ispunjavaju važeće standarde i mogu povećati zapaljivost i rizik od iritacije kože.
- Koristite samo sisteme za sedenje koje je kompanija Invacare odobrila za ova električna invalidska kolica.
- Električne i elektronske komponente koje kompanija Invacare nije odobrila za upotrebu sa ovim električnim invalidskim kolicima mogu izazvati opasnost od požara i dovesti do elektromagnetnih oštećenja.
- Koristite isključivo električne i elektronske komponente koje je kompanija Invacare odobrila za ova električna invalidska kolica.
- Baterije koje kompanija Invacare nije odobrila za upotrebu sa ovim električnim invalidskim kolicima mogu izazvati hemijske opekotine.
- Koristite isključivo baterije koje je kompanija Invacare odobrila za ova električna invalidska kolica.



OPREZ!

Rizik od povreda i oštećenja električnih invalidskih kolica u slučaju upotrebe neodobrenih naslona za leđa

Naknadno ugrađen naslon za leđa koji kompanija Invacare nije odobrila za upotrebu sa ovim električnim invalidskim kolicima može preoptereti cev naslona za leđa i time povećati rizik od povreda i oštećenja električnih invalidskih kolica.

- Obratite se ovlašćenom Invacare dobavljaču koji će izvršiti analizu rizika, proračune, provere stabilnosti itd. kako bi se obezbedilo bezbedno korišćenje naslona za leđa.



Važne informacije o alatima za radove na održavanju

Neki radovi na održavanju koji su opisani u ovom priručniku i koje korisnik može bez problema obaviti zahtevaju odgovarajuće alate za pravilno izvođenje rada. Ako nemate odgovarajući alat na raspolaganju, ne preporučujemo da pokušavate da obavite navedene radove. U tom slučaju, snažno preporučujemo da se obratite ovlašćenoj specijalizovanoj radionici.

2.7 Opšte napomene o bezbednosti za daljinsko upravljanje



UPOZORENJE!

Rizik od povrede ili oštećenja električnih invalidskih kolica

Ne instalirajte, ne održavajte niti koristite ovu opremu pre nego što ste pročitali i razumeli sva uputstva i sve priručnike za ovaj proizvod i sve druge proizvode koje koristite ili instalirate zajedno sa ovim proizvodom.

- Pridržavajte se instrukcija u Uputstvima za korišćenje.



UPOZORENJE!

Rizik od ozbiljne povrede ili oštećenja električnih invalidskih kolica ili okolne imovine

Usled pogrešnih podešavanja električna invalidska kolica mogu postati nekontrolisana ili nestabilna. Nekontrolisana ili nestabilna kolica mogu izazvati opasnu situaciju, kao što je sudar.

- Podešavanja performansi smeju da obavljaju isključivo kvalifikovani tehničari ili osobe koje u potpunosti razumeju programske parametre, postupak podešavanja, konfiguraciju električnih invalidskih kolica i sposobnosti vozača.
- Podešavanja performansi smeju se obavljati samo u suvim uslovima.



UPOZORENJE!

Rizik od povrede ili oštećenja usled električnog kratkog spoja

Kontaktne pinove na kablovima povezanim sa modulom napajanja mogu i dalje biti pod naponom čak i kada je sistem isključen.

- Kablovi sa pinovima pod naponom treba da budu povezani, pričvršćeni ili prekriveni (neprovodnim materijalima) tako da ne budu izloženi ljudskom dodiru ili materijalima koji bi mogli izazvati električni kratki spoj.
- Kada je potrebno isključiti kablove sa pinovima pod naponom, na primer prilikom uklanjanja kabla sabirnice sa daljinskog upravljača iz bezbednosnih razloga, obavezno pričvrstite ili prekriti pinove (neprovodnim materijalima).



UPOZORENJE!

Rizik od povrede ili oštećenja električnih invalidskih kolica

Rizik od nenamernog kretanja električnih invalidskih kolica ili sistema za sedenje kada se labavi lični predmeti (npr. nakit, šalovi) zapletu oko džojstika.

- Postarajte se za to svi labavi predmeti budu udaljeni od džojstika kada su električna invalidska kolica uključena.
- Odmah isključite električna invalidska kolica kako biste zaustavili bilo kakvo kretanje.



OPREZ!

Rizik od povrede usled vrućih površina

Modul daljinskog upravljača može se zagrejati kada je duže vreme izložen jakom sunčevom svetlu.

- Ne ostavljajte električna invalidska kolica na direktnom sunčevom svetlu tokom dužeg vremenskog perioda.



NAPOMENA!

Ako dodirnete kontaktne pinove, oni se mogu zaprljati ili oštetiti usled elektrostatičkog pražnjenja.

- Ne dodirujte kontaktne pinove.



NAPOMENA!

U unutrašnjosti kućišta ne postoje delovi koje korisnik može servisirati.

- Ne otvarajte niti rastavljajte nijedno kućište.

Aviva RX10, u zavisnosti od konfiguracije, sadrži Bluetooth interfejs. Pametni telefoni mogu se povezati putem aplikacije MyLiNX. Ovaj interfejs se može koristiti isključivo za prenos statističkih podataka, npr. statusa baterije. Električna invalidska kolica ne mogu primati podatke putem ovog interfejsa. Električna invalidska kolica rade u svim okruženjima bez ikakvih ograničenja kada je Bluetooth omogućen. Nisu potrebne posebne bezbednosne mere.

3 Pregled proizvoda

3.1 Predviđena namena

3.1.1 Opis proizvoda

AVIVA RX10 su električna invalidska kolica sa pogonom na zadnjim točkovima. Nude kompaktan dizajn i lako upravljanje i manevrisanje.

3.1.2 Predviđeni korisnik

Ova električna invalidska kolica su dizajnirana za odrasle i adolescente čija je sposobnost hodanja ograničena, ali koji su u pogledu vida, kao i fizički i mentalno, sposobni da upravljaju električnim invalidskim kolicima.

Maksimalna telesna težina korisnika za AVIVA RX10 iznosi 136 kg.

3.1.3 Indikacije

Upotreba ovih električnih invalidskih kolica preporučuje se za sledeće indikacije:

- Nemogućnost ili znatno ograničena sposobnost hodanja u okviru osnovne potrebe za kretanjem unutar sopstvena četiri zida.
- Potreba da se napusti mesto stanovanja radi boravka na svežem vazduhu tokom kratke šetnje ili radi odlaska na mesta koja se obično nalaze u neposrednoj blizini mesta stanovanja i gde se obavljaju svakodnevne aktivnosti.

Obezbeđivanje električnih invalidskih kolica za unutrašnju i spoljašnju upotrebu preporučuje se ako upotreba ručnih invalidskih kolica više nije moguća zbog invaliditeta, ali je pravilno upravljanje elektromotornim pogonskim sistemom i dalje izvodljivo.

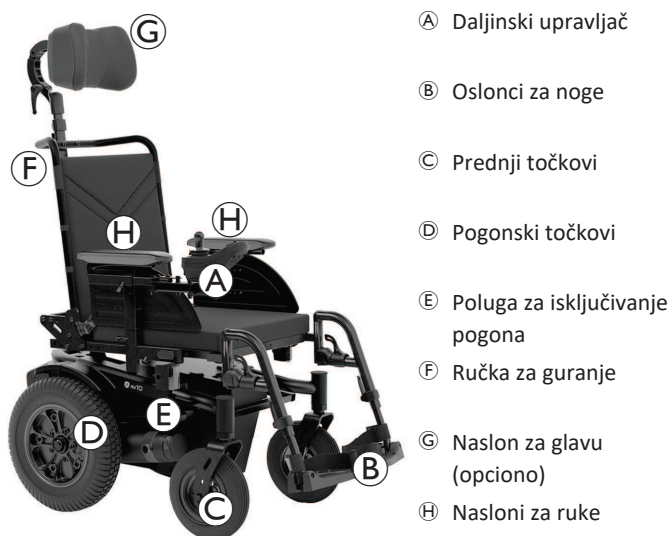
Kontraindikacije

Ne postoje poznate kontraindikacije.

3.2 Klasifikacija tipa

Ovo vozilo je klasifikovano u skladu sa standardom EN 12184 kao **proizvod za mobilnost klase B** (za unutrašnju i spoljašnju upotrebu). Zbog toga je dovoljno kompaktno i agilno za unutrašnje prostore, ali je takođe adekvatno da savlada mnoge prepreke u spoljašnjim uslovima.

3.3 Glavni delovi električnih invalidskih kolica



3.4 Glavni delovi daljinskog upravljača

3.4.1 Indikator statusa

Indikator statusa se nalazi unutar dugmeta za napajanje. Kada daljinski upravljač LiNX nije uključen, indikator statusa nije osvetljen.

Kada je daljinski upravljač LiNX uključen i nema grešaka u sistemu, indikator statusa svetli zeleno.

Ako postoji greška u sistemu kada je uključen, indikator statusa treperi crveno. Broj treptaja označava vrstu greške, pogledajte odeljak 8.3.2 *Šifre grešaka i dijagnostičke šifre, strana 495*.

3.4.2 Indikator stanja baterije

Status dometa vožnje prikazan je na indikatoru stanja baterije. Status dometa vožnje može varirati u zavisnosti od načina vožnje, na primer prilikom vožnje uzbrdo ili nizbrdo.



OPREZ!

Rizik od povrede ili oštećenja usled ispražnjenih baterija

Ako se električna invalidska kolica koriste sa ispražnjenim baterijama, možete ostati zaustavljeni u opasnoj situaciji koja može dovesti do povrede ili oštećenja.

- Postarajte se za to da je status dometa vožnje dovoljan za razdaljinu koju nameravate da pređete.
- Ako je status dometa vožnje nizak ili veoma nizak, preporučuje se da napunite baterije pre vožnje.



Maksimalni domet vožnje

Zelena, zelena, narandžasta, narandžasta i crvena LED lampica su uključene.



Smanjeni domet vožnje

Crvena, narandžasta i jedna zelena LED lampica su uključene.



Smanjeni domet vožnje

Crvena i dve narandžaste LED lampice su uključene.



Nizak domet vožnje

Crvena i jedna narandžasta LED lampica su uključene.



Razmotrite punjenje baterija.

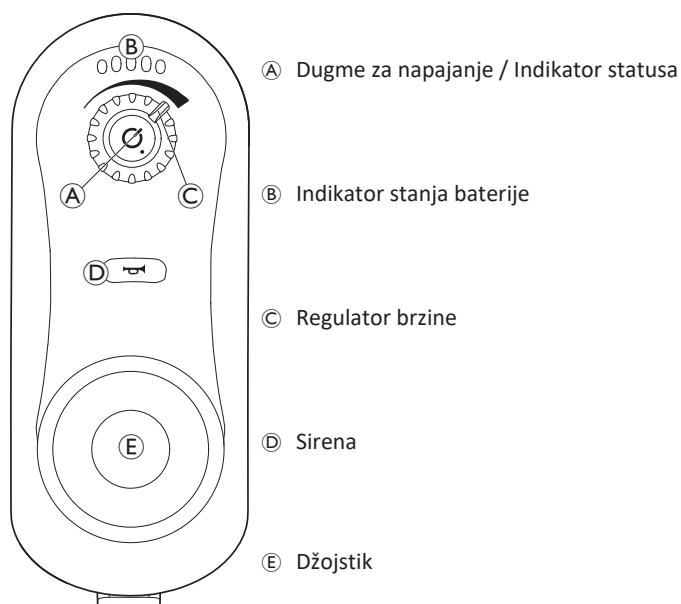
Veoma nizak domet vožnje

Uključena je samo crvena LED lampica.

Baterije je potrebno odmah napuniti, pogledajte 6.2.3 *Punjenje baterija, strana 486*.

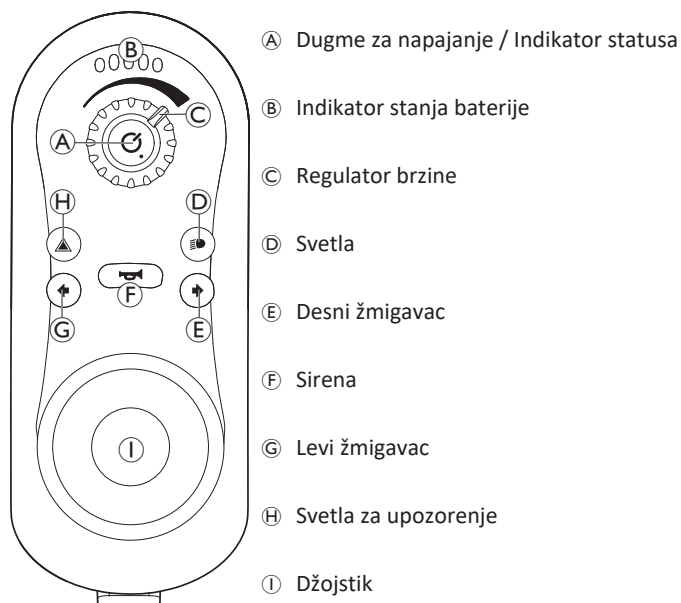
3.4.3 Korisnički interfejs DLX-REM060

- Funkcija vožnje



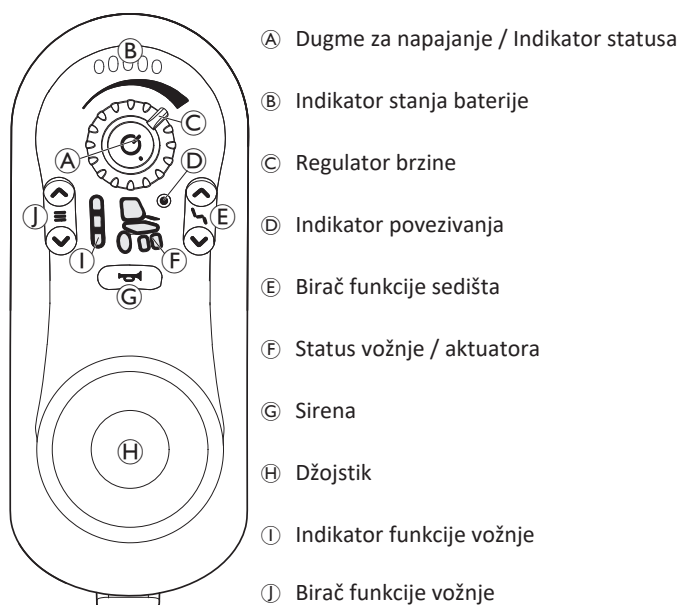
3.4.4 Korisnički interfejs DLX-REM150

- Funkcija vožnje
- Sistem osvetljenja



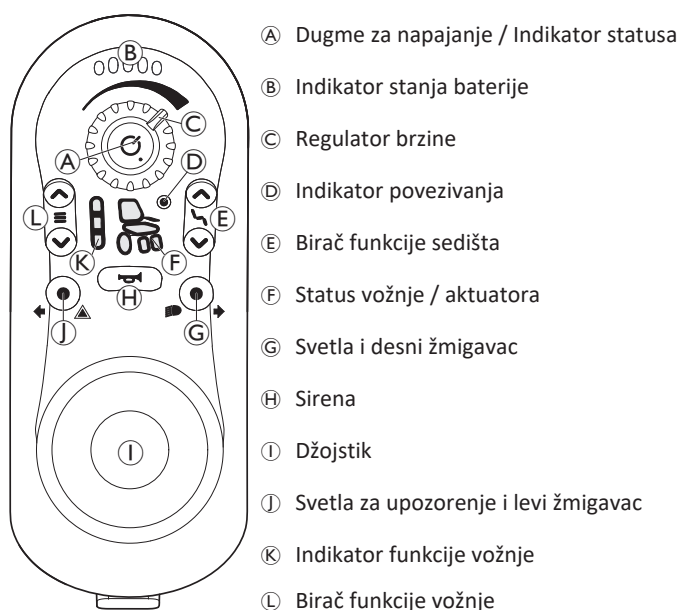
3.4.5 Korisnički interfejs DLX-REM210

- Funkcija vožnje
- Funkcija sedišta



3.4.6 Korisnički interfejs DLX-REM215

- Funkcija vožnje
- Sistem osvetljenja
- Funkcija sedišta



3.5 Oznake na električnim invalidskim kolicima

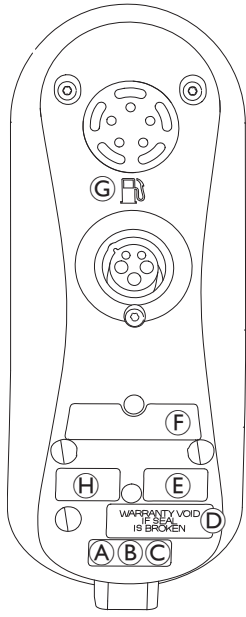
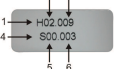
	(A)		Identifikacija položaja poluge za spajanje za režim vožnje i režim guranja (na slici je vidljiva samo desna strana). Detalje pogledajte u nastavku.
	(B)		Označavanje mesta uklještenja koja se mogu pojaviti na električnim invalidskim kolicima. <i>Boja pozadine simbola na oznakama proizvoda je žuta.</i>
	(C)		Identifikacija tačaka za vezivanje napred i pozadi: Ako se simbol pojavljuje na jarko žutoj nalepnici, tačka sidrenja je pogodna za pričvršćivanje električnih invalidskih kolica u vozilu za upotrebu kao sedište u vozilu.
	(D)		Ovaj simbol označava automatski osigurač na poklopcu baterije.
	(E)		Oznaka pokazuje da električna invalidska kolica moraju biti okrenuta unapred kada se koriste kao sedište u vozilu, u skladu sa zahtevima standarda ISO 7176-19.
	(F)		Identifikaciona nalepnica na šasiji sa desne strane. Detalje pogledajte u nastavku.
	(G)		OPREZ! Opasnost od opekotina od vrućih površina motora! — Ostavite motore da se ohlade prije dodirivanja površina. <i>Boja pozadine simbola na oznakama proizvoda je žuta.</i>

Objašnjenje simbola na oznakama

	Proizvođač		Jedinstvena identifikacija uređaja
	Datum proizvodnje		Tip baterije
	Medicinski uređaj		Fabričko podešavanje
	Usklađenost sa evropskim standardima		Serijski broj
	Procena usklađenosti u Velikoj Britaniji		Maksimalna brzina
	QR kod sadrži vezu ka korisničkom priručniku		Nazivni nagib
	Pročitajte uputstvo za upotrebu		Masa bez opterećenja
	Usklađena sa WEEE		Maksimalna težina korisnika

	Ovaj simbol označava položaj „Vožnja“ poluge za spajanje. U ovom položaju motor je uključen, a motorne kočnice su aktivne. Možete voziti električna invalidska kolica. Imajte u vidu da za vožnju oba motora uvek moraju biti uključena.
	Ovaj simbol označava položaj „Guranje“ poluge za spajanje. U ovom položaju motor je isključen, a motorne kočnice nisu aktivne. Električna invalidska kolica može gurati asistent i točkovi se slobodno okreću. - Imajte u vidu da daljinski upravljač mora biti isključen. - Takođe pogledajte 5.7 <i>Guranje električnih invalidskih kolica u režimu slobodnog hoda, strana 485.</i>
	Pročitajte uputstvo za upotrebu. Ovaj simbol se pojavljuje na različitim oznakama i na različitim mestima.

3.6 Oznake na daljinskom upravljaču

	A		Preporuka da se pročita uputstvo za upotrebu pre korišćenja modula.
	B	IPx4	Ovo je stepen zaštite kućišta od prodora.
	C		Ovo je simbol za WEEE (Direktiva o otpadu od električne i elektronske opreme) ¹ .
	D		Plomba koja pokazuje neovlašćeno otvaranje.
	E		Oznaka proizvoda sadrži: • Dynamic Controls logotip • Dynamic Controls veb-sajt • Opis dela kompanije Dynamic Controls
	F		Oznaka proizvoda sadrži: • Bar-kôd • Serijski broj • Broj dela
	G		Simbol pumpe za gorivo označava ulaz punjača baterija.
	H		1. Verzija hardvera 2. Glavna verzija hardvera 3. Sporedna verzija hardvera 4. Verzija aplikacije 5. Glavna verzija aplikacije 6. Sporedna verzija aplikacije

1 Ovaj proizvod je isporučen od strane proizvođača koji vodi računa o zaštiti životne sredine. Ovaj proizvod može sadržati supstance koje mogu biti štetne po životnu sredinu ako se odlože na mestima (deponijama) koja nisu u skladu sa zakonom.

- Simbol „precrtane kante za otpatke“ postavljen je na ovaj proizvod kako bi Vas podstakao na reciklažu gde god je to moguće.
- Budite ekološki odgovorni i reciklirajte ovaj proizvod preko odgovarajućeg reciklažnog centra kada dostigne kraj svog životnog veka.

4 Podešavanje

4.1 Opšte informacije o postavljanju

 Iz bezbednosnih razloga baterija je fabrički isključena iz modula napajanja. Informacije o povezivanju baterije sa modulom napajanja pogledajte u 6.2.1 *Povezivanje/isključivanje baterija, strana 486*.



UPOZORENJE!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Nastavak korišćenja električnih invalidskih kolica koja nisu podešena prema ispravnim specifikacijama može izazvati nepredvidivo ponašanje električnih invalidskih kolica, što može dovesti do smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja.

- Podešavanja performansi smeju da obavljaju isključivo zdravstveni radnici ili osobe koje su u potpunosti upoznate sa ovim postupkom i sposobnostima vozača.
- Nakon što su električna invalidska kolica podešena / prilagođena, proverite da li električna invalidska kolica rade u skladu sa specifikacijama unetim tokom postupka podešavanja. Ako električna invalidska kolica ne rade u skladu sa specifikacijama, ODMAH ih isključite i ponovo unesite specifikacije podešavanja. Obratite se kompaniji Invacare ako električna invalidska kolica i dalje ne rade u skladu sa ispravnim specifikacijama.



UPOZORENJE!

Rizik od ozbiljne povrede ili oštećenja

Nepravilno podešavanje centra gravitacije može dovesti do ozbiljnog nedostatka stabilnosti proizvoda i rizika od prevrtanja ili klizanja. To može rezultirati ozbiljnom povredom.

- Podešavanja centra gravitacije SMEJU obavljati ISKLJUČIVO kvalifikovani tehničari. Uputstva za izvođenje takvih podešavanja dostupna su njima i nisu navedena ovde.



UPOZORENJE!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Labavo pričvršćen ili nedostajući montažni pribor može izazvati nestabilnost koja može dovesti do smrti, teške telesne povrede ili materijalne štete.

- Nakon SVIH podešavanja, popravki ili servisiranja i pre upotrebe, postarajte se za to da je sav montažni pribor prisutan i čvrsto zategnut.



UPOZORENJE!

Rizik od povrede ili oštećenja

Nepravilno podešavanje ovih električnih invalidskih kolica od strane korisnika/negovatelja ili nekvalifikovanih tehničara može dovesti do povrede ili oštećenja.

- NE pokušavajte da podešavate ova električna invalidska kolica. Početno podešavanje ovih električnih invalidskih kolica MORA obaviti kvalifikovani tehničar.
- Podešavanje od strane korisnika preporučuje se samo nakon što mu zdravstveni radnik pruži odgovarajuća uputstva.
- NE pokušavajte da obavljate radove ako nemate navedene alate na raspolaganju.



OPREZ!

Rizik od povrede ili oštećenja

Električna invalidska kolica opremljena su individualnim, višestruko podešivim sistemom za sedenje koji uključuje podešive oslonce za noge, naslone za ruke, naslon za glavu ili druge opcije koje se koriste za prilagođavanje sedišta fizičkim zahtevima i stanju korisnika. Moguće je da dođe do sudara ili uklještenja između komponenti električnih invalidskih kolica usled različitih kombinacija opcija podešavanja i njihovih pojedinačnih podešavanja. Prilikom prilagođavanja sistema za sedenje i funkcija sedišta korisniku:

- Obratite pažnju na mesta uklještenja prilikom podešavanja komponenti električnih invalidskih kolica i
- vodite računa da ne dođe do sudara između komponenti električnih invalidskih kolica.



NAPOMENA!

Električna invalidska kolica se proizvode i konfigurišu pojedinačno prema specifikacijama u porudžbini. Procenu mora da izvrši zdravstveni radnik u skladu sa zahtevima i zdravstvenim stanjem korisnika.

- Konsultujte se sa zdravstvenim radnikom ako nameravate da prilagodite konfiguraciju električnih invalidskih kolica.
- Svako prilagođavanje treba da obavi kvalifikovani tehničar.



Početno podešavanje uvek treba da obavi zdravstveni radnik. Podešavanje od strane korisnika preporučuje se samo nakon što mu zdravstveni radnik pruži odgovarajuća uputstva.

Opcije podešavanja električnih komponenti



Više informacija o radu s opcijama podešavanja električnih komponenti pogledajte u odeljku 5.2.3 *Rad sa električnim funkcijama sedišta, strana 482*.

Oslonci za stopala

Svi oslonci za stopala koje nudi Invacare mogu se preklopiti nagore.

4.2 Podešavanje daljinskog upravljača

Zadaci opisani u ovom poglavlju namenjeni su obučanim i ovlašćenim servisnim tehničarima za početno podešavanje. Nisu namenjeni korisniku.

4.2.1 Ožičenje

Za bezbedan i pouzdan rad, ugradnja snopova i kablova mora slediti osnovne principe elektroinstalacija za napajanje.

Kablovi moraju biti osigurani između svojih priključaka i svih tačaka savijanja, tako da se sile savijanja ne prenose na priključke.



OPREZ!

Rizik od povrede i oštećenja daljinskog upravljača

Oštećenje kablova povećava impedansu ožičenja. Oštećen kabl može potencijalno proizvesti lokalizovanu toplotu, varnice ili električni luk i postati izvor paljenja okolnih zapaljivih materijala.

- Instalacijom se mora obezbediti da svi kablovi za napajanje, uključujući sabirni kabl, budu zaštićeni od oštećenja i mogućeg kontakta sa zapaljivim materijalima.

! NAPOMENA!

Kablovi i moduli daljinskog upravljača mogu se oštetiti ako nisu pravilno postavljeni.

- Postavite i usmerite kablove i module daljinskog upravljača tako da budu zaštićeni od mehaničkog naprezanja, zloupotrebe ili oštećenja, kao što su zapinjanje, gnječenje, udarci spoljašnjih predmeta, uklještenje ili abrazija.

Za sve kablove mora biti obezbeđeno odgovarajuće rasterećenje zatezanja, a mehaničke granice kablova i snopova ne smeju biti prekoračene.

Postarajte se za to da su priključci i utičnice konektora zaštićeni od prskanja vode i prodora vode. Kablovi sa ženskim priključcima treba da budu usmereni horizontalno ili nadole. Postarajte se za to da su svi priključci u potpunosti spojeni.

**OPREZ!****Rizik od povrede i oštećenja daljinskog upravljača**

Kontaktni pinovi na kablovima povezanim sa modulom napajanja mogu i dalje biti pod naponom čak i kada je sistem isključen.

- Kablovi sa pinovima pod naponom treba da budu povezani, pričvršćeni ili prekriveni tako da ne budu izloženi ljudskom dodiru ili materijalima koji bi mogli izazvati električni kratki spoj.

Postarajte se za to da kablovi ne prelaze gabarite invalidskih kolica kako bi se sprečilo njihovo zapinjanje ili oštećenje spoljašnjim predmetima. Posebno obratite pažnju kod invalidskih kolica sa pokretnim konstrukcijama, kao što je električni nagib sedišta.

**UPOZORENJE!****Rizik od povrede ili oštećenja usled električnog kratkog spoja**

Kontinuirani kontakt između korisnika i kabla može dovesti do oštećenja izolacije kabla. To povećava rizik od električnog kratkog spoja.

- Izbegavajte vođenje kabla na mestima gde će biti u stalnom kontaktu sa korisnikom.

Prilikom ugradnje sabirnog kabla izbegavajte prekomerno naprezanje kabla i mesta povezivanja. Savijanje kabla treba svesti na minimum gde god je to moguće, kako bi se produžio radni vek i smanjio rizik od slučajnog oštećenja.

**NAPOMENA!**

Učestalo savijanje može oštetiti sabirni kabl

- Preporučuje se upotreba kablovskog lanca za podršku sabirnog kabla tamo gde je kabl izložen redovnom cikličnom savijanju. Maksimalno istezanje lanca treba da bude manje od dužine sabirnog kabla. Sila primenjena za savijanje kabla nikada ne sme preći 10 N.



Potrebno je sprovesti odgovarajuća ispitivanja radnog veka kako bi se utvrdio/potvrdio očekivani radni vek, kao i plan pregleda i održavanja.

4.2.2 Povezivanje**OPREZ!****Rizik od nenamernih zaustavljanja**

Ako je utikač kabla daljinskog upravljača oštećen, kabl daljinskog upravljača može se olabaviti tokom vožnje. Daljinski upravljač može ostati bez napajanja, iznenada se isključiti i izazvati nenamerno zaustavljanje.

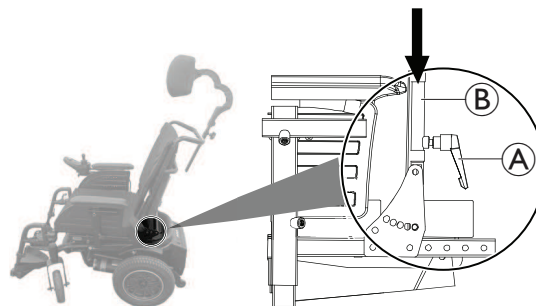
- Uvek proverite da li je utikač daljinskog upravljača oštećen. U slučaju oštećenja odmah se obratite svom dobavljaču.

**NAPOMENA!**

Utikač daljinskog upravljača i priključna utičnica mogu se spojiti samo na jedan način.

- Ne primenjujte silu prilikom spajanja.

1. Lagano pritisnite kako biste spojili utikač kabla daljinskog upravljača i priključnu utičnicu dok se ne čuje klik.

4.3 Podešavanje sedišta**4.3.1 Ugradnja naslona za leđa****Ugradnja ručnog naslona za leđa**

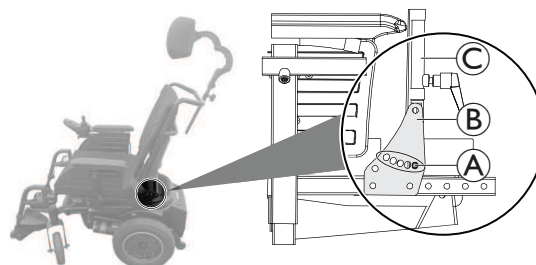
1. Otpustite steznu polugu ① sa obe strane sedišta.
2. Umetnite naslon za leđa u držače naslona ②.
3. Zategnite steznu polugu sa obe strane sedišta.

Ugradnja električnog naslona za leđa

1. Podignite aktuator naslona za leđa i osigurajte aktuator naslona za leđa sigurnosnim klinom za naslon za leđa

4.3.2 Podešavanje ručnog naslona za leđa

- Imbus ključ 5 mm



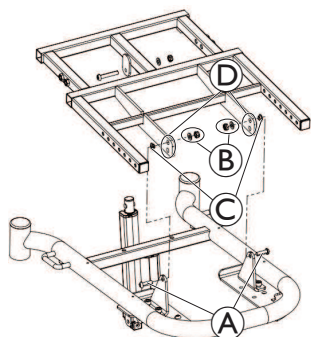
1. Uklonite zavrtnj ① sa obe strane nosača naslona za leđa ②.
2. Podesite naslon za leđa ③ na željeni ugao za korisnika.
3. Zategnite zavrtnj sa obe strane nosača naslona za leđa.

4.3.3 Podešavanje visine sedišta i ručno podešavanje nagiba sedišta



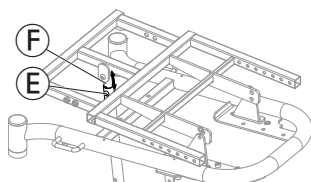
- Imbus ključ 5 mm
- 13 mm ključ

Podešavanje visine sedišta



1. Uklonite sve ploče sedišta.
2. Uklonite zavrtnje ①, navrtke i podloške ② i podloške ③.
3. Podesite visinu sedišta ugradnjom rama sedišta na osnovu pomoću jedne od dve dostupne bušene rupe ④.
4. Zategnite zavrtnje.

Ručno podešavanje nagiba sedišta



1. Uklonite prednji poklopac.
2. Uklonite zavrtnj, navrtku i podlošku ⑤.
3. Podesite nagib sedišta pomeranjem okvira sedišta nagore ili nadole dok se ne postigne željeni ugao (videti u sledećoj tabeli odgovarajući odnos između ugla nagiba sedišta i položaja otvora za pričvršćivanje).
4. Ugradite cev nagiba sedišta ⑥ u odgovarajuću bušenu rupu i zategnite zavrtnj.

U zavisnosti od visine sedišta, neke kombinacije ručno podesivih uglova nagiba sedišta nisu važeće, pogledajte sledeću tabelu:

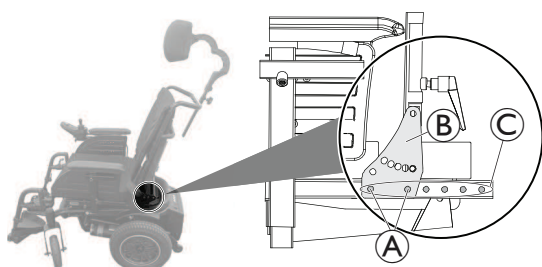
Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6
Visina sedišta od poda 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Visina sedišta od poda 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Neispravno podešavanje

4.3.4 Podešavanje dubine sedišta



- Imbus ključ 5 mm



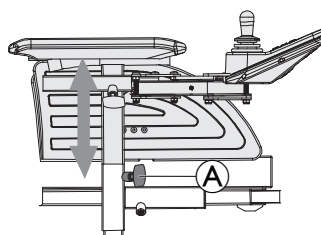
1. Uklonite zavrtnje ① sa obe strane sedišta.
2. Podesite naslon za leđa na željenu dubinu sedišta za korisnika.
 Postarajte se za to da je nosač naslona ② podešen na iste bušene rupe ③ sa obe strane, ravnomerno.

3. Zategnite zavrtnje sa obe strane sedišta.

4.4 Podešavanje naslona za ruke

4.4.1 Podešavanje visine naslona za ruke

Standardni naslon za ruke

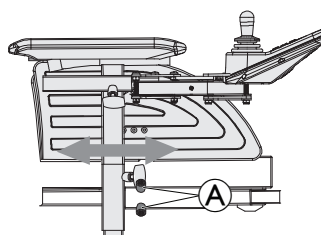


1. Otpustite ručni zavrtnj ①.
2. Podesite komponentu u željeni položaj.
3. Zategnite leptir-zavrtnj.

4.4.2 Podešavanje dubine naslona za ruke



- Imbus ključ 5 mm

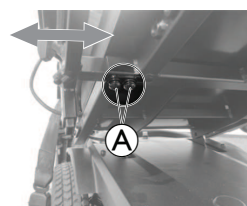


1. Otpustite zavrtnje ①.
2. Podesite komponentu u željeni položaj.
3. Zategnite zavrtnje.

4.4.3 Podešavanje širine naslona za ruke



- Imbus ključ 5 mm

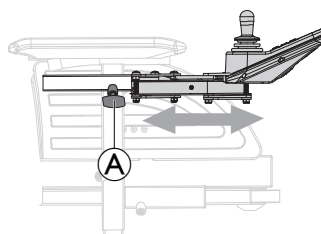


1. Otpustite zavrtnje ①.
2. Podesite komponentu u željeni položaj.
3. Zategnite zavrtnj.

4.5 Podešavanje daljinskog upravljača prema dužini ruke korisnika



Pre nego što podesite daljinski upravljač prema dužini ruke korisnika, podesite dubinu naslona za ruke na željeni položaj; pogledajte 4.4.2 *Podešavanje dubine naslona za ruke*, strana 479.



1. Otpustite ručni zavrtnj ①.
2. Podesite komponentu u željeni položaj.
3. Zategnite zavrtnj za podešavanje.

4.6 Podešavanje naslona za glavu



OPREZ!

Rizik od povrede tokom upotrebe električnih invalidskih kolica kao sedišta u vozilu ako je naslon za glavu pogrešno podešen ili nije ugrađen

To može izazvati hiperekstenziju vrata tokom sudara.

- Naslon za glavu mora biti ugrađen. Naslon za glavu koji kompanija Invacare opcionalno isporučuje za ova električna invalidska kolica u potpunosti je pogodan za upotrebu tokom transporta.
- Naslon za glavu mora biti podešen u visini ušiju korisnika.



- Može biti potrebno ukloniti i modifikovati presvlaku naslona za leđa kako bi se pristupilo montažnim otvorima za naslon za glavu na zadnjoj ploči naslona.
- Dostupna je opcionalna distancna ploča. Može se ugraditi između sklopa stezaljke i zadnje ploče naslona kako bi se obezbedio dodatni razmak/slobodan prostor kod naslona Posture Back i Deep Back.

Montažni pribor stezaljke naslona za glavu projektovan je za ugradnju u postojeće montažne otvore na ploči naslona za leđa.

4.6.1 Podešavanje položaja naslona za glavu



- Imbus ključ 5 mm



1. Otpustite zavrtnje ①, ② ili steznu polugu ③.
2. Podesite naslon za glavu u potreban položaj.
3. Ponovo zategnite zavrtnje i steznu polugu.

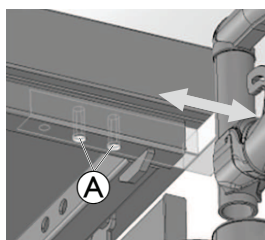
4.6.2 Podešavanje visine naslona za glavu



1. Otpustite ručni zavrtnj ①.
2. Podesite komponentu u željeni položaj.
3. Zategnite ručni zavrtnj.

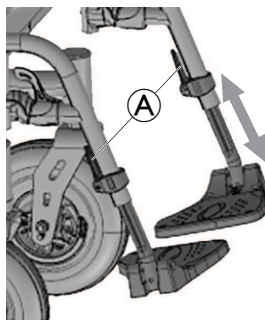
4.7 Podešavanje standardnog oslonca za noge 80°

4.7.1 Podešavanje širine oslonca za noge



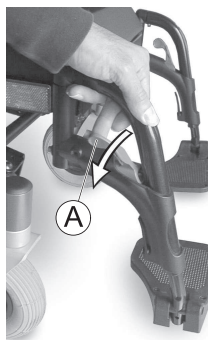
1. Uklonite zavrtnje ①.
2. Podesite komponentu u željeni položaj.
3. Zategnite zavrtnj.

4.7.2 Podešavanje dužine oslonca za noge



1. Otpustite ručnu polugu ①.
2. Podesite komponentu u željeni položaj.
3. Zategnite ručnu polugu.

4.7.3 Okretanje i/ili uklanjanje oslonca za noge



1. Gurnite polugu za otpuštanje ① ka unutra ili ka spolja.
2. Podesite komponentu u željeni položaj.
3. Povucite nagore da biste uklonili komponentu.

5 Korišćenje električnih invalidskih kolica

5.1 Ulazak u električna invalidska kolica i izlazak iz njih

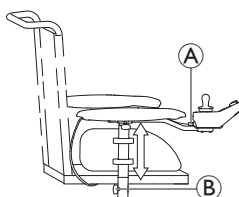


NAPOMENA!

- Naslon za ruke mora biti uklonjen ili zakrenut nagore kako bi se omogućio ulazak u električna invalidska kolica ili izlazak iz njih sa strane.

5.1.1 Uklanjanje standardnog naslona za ruke radi bočnog transfera

U zavisnosti od strane na kojoj je daljinski upravljač instaliran, potrebno je da isključite kabl daljinskog upravljača pre uklanjanja naslona za ruke.



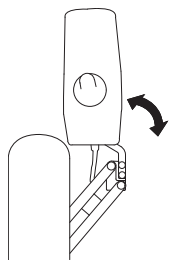
1. Povucite utikač ① kabla daljinskog upravljača da biste isključili daljinski upravljač.
2. Otpustite leptir-zavrtnj ②.
3. Uklonite naslon za ruke iz držača.

Grafika služi samo kao primer.

5.1.2 Zakretanje daljinskog upravljača u stranu

Ako su Vaša električna invalidska kolica opremljena zakretnim držačem daljinskog upravljača, daljinski upravljač se može pomeriti u stranu, na primer kako biste se mogli približiti stolu.

Zakretni držač daljinskog upravljača



1. Gurnite daljinski upravljač da biste zakrenuli držač daljinskog upravljača u stranu.

5.1.3 Ulazak u električna invalidska kolica i izlazak iz njih



UPOZORENJE!

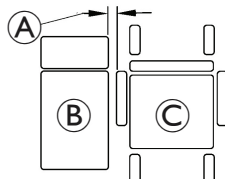
Rizik od ozbiljne povrede ili oštećenja

Neppravilne tehnike transfera mogu izazvati ozbiljnu povredu ili oštećenje

- Pre nego što pokušate transfer, obratite se zdravstvenom radniku radi utvrđivanja pravilnih tehnika transfera za korisnika i tip invalidskih kolica.
- Pridržavajte se sledećih uputstava.



Ako nemate dovoljnu mišićnu snagu, zatražite pomoć drugih osoba. Koristite kliznu dasku, ako je moguće.



1. Smanjite razmak između površine za transfer (B) i sedišta električnih invalidskih kolica (C) na minimalno rastojanje (A) potrebno za izvođenje transfera. Ovo će možda morati da obavi asistent.
2. Poravnajte prednje točkice paralelno sa pogonskim točkovima kako biste poboljšali stabilnost tokom transfera.
3. Uvek isključite električna invalidska kolica.
4. Uvek uključite obe motorne blokade / spojnice i slobodne glavčine (ako su ugrađene) kako biste sprečili pomeranje točkova.
5. U zavisnosti od tipa naslona za ruke na Vašim električnim invalidskim kolicima, uklonite naslon za ruke ili ga zakrenite nagore.
6. Sada se prebacite u električna invalidska kolica ili iz njih.

5.2 Pre vožnje

Pre nego što krenete na svoju **prvu vožnju**, treba da se dobro upoznate sa rukovanjem električnim invalidskim kolicima i sa svim upravljačkim elementima. Odvojte dovoljno vremena da isprobate sve funkcije i režime vožnje.



Ako je ugrađen, obavezno pravilno podesite i koristite pojas za držanje tela svaki put kada koristite električna invalidska kolica.

Udobno sedenje = bezbedna vožnja



UPOZORENJE!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Električna invalidska kolica mogu se prevrnuti ili sudariti sa okolinom kada promenite njihove karakteristike stabilnosti promenom položaja sedenja.

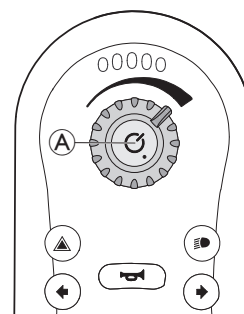
- Preporučuje se da se ne vozite po nagibu sa nagnutim ili oborenim sedištem. Ako takve situacije nije moguće izbeći, obratite se zdravstvenom radniku kako bi se utvrdili bezbedni uslovi. Telesna težina i visina, kao i uslovi podloge nagiba i podešavanje kolica, utiču na stvarnu stabilnost kolica u realnim uslovima.

Pre **svake vožnje**, postarajte se za sledeće:

- Svi upravljački elementi su Vam lako dostupni.
 - Napunjenost baterije je dovoljna za udaljenost koju nameravate da pređete.
 - Pojas za držanje tela je u ispravnom stanju.
-  Maksimalna nosivost navedena u tehničkim podacima označava samo da je sistem projektovan za ovu ukupnu masu. Međutim, to ne znači da se osoba sa tom telesnom težinom može bez ograničenja smestiti u električna invalidska kolica. Pažnju treba obratiti na telesne proporcije, kao što su visina, raspodela težine, trbušni pojas, kaiševi za noge i listove, kao i dubina sedišta. Ovi faktori u velikoj meri utiču na karakteristike vožnje, kao što su stabilnost pri nagibu i prijanjanje. Moguće je da će biti potrebno izvršiti prilagođavanja sistema za sedenje.

5.2.1 Rukovanje daljinskim upravljačem

Vaša invalidska kolica se uvek uključuju u funkciji vožnje 1 i spremna su za vožnju. Kod daljinskih upravljača koji nude više funkcija vožnje (DLX-REM210 ili DLX-REM215), funkcija vožnje se može promeniti. Za detalje o promeni funkcije vožnje pogledajte odeljak 5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje, strana 482.



Uključivanje daljinskog upravljača

1. Pritisnite dugme za napajanje (A). Ako u sistemu nema greške, indikator statusa svetli zeleno, a indikator stanja baterije prikazuje trenutno stanje baterije, pogledajte odeljak 3.4.2 Indikator stanja baterije, strana 473. Ako prilikom uključivanja postoji greška u sistemu, indikator statusa prikazuje grešku nizom crvenih treptaja, pogledajte odeljak 8.3.2 Šifre grešaka i dijagnostičke šifre, strana 495. Ako je greška takva da sprečava vožnju sistema, indikator stanja baterije neprekidno treperi. Ako je potrebno onemogućiti Bluetooth interfejs, to se može uraditi pritiskom i držanjem dugmeta za napajanje duže od 3 sekunde prilikom uključivanja sistema. To je označeno pulsiranjem indikatora statusa u trajanju od 6 sekundi.

Isključivanje daljinskog upravljača

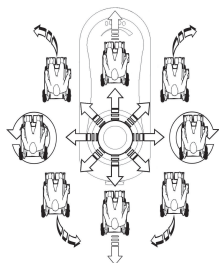
1. Pritisnite dugme za napajanje (A).
2. Sistem se isključuje i indikator statusa se gasi.

Dugme za napajanje može se koristiti i za izvođenje zaustavljanja u slučaju nužde, pogledajte odeljak 5.2.6 *Upravljanje zaustavljanjem u slučaju nužde*, strana 483.

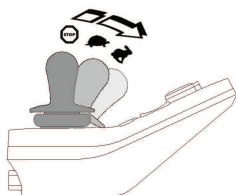
Dugme za napajanje se takođe koristi za zaključavanje sistema, pogledajte odeljak 5.2.8 *Zaključavanje/otključavanje daljinskog upravljača*, strana 483.

Korišćenje džojstika

Džojstik kontroliše pravac i brzinu invalidskih kolica.



Kada se džojstik pomeri iz centralnog (neutralnog) položaja, invalidska kolica se kreću u pravcu pomeranja džojstika.



Brzina invalidskih kolica je proporcionalna otklonu džojstika, tako da što je džojstik dalje pomeren iz neutralnog položaja, to se invalidska kolica brže kreću.

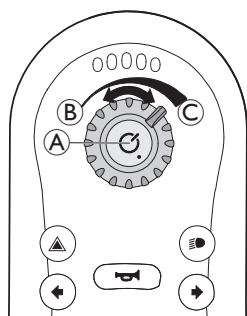
Ako korisnik vrati džojstik u neutralni položaj, invalidska kolica usporavaju i zaustavljaju se.

Ako korisnik otpusti džojstik iz bilo kog položaja osim neutralnog, džojstik se vraća u neutralni položaj, a invalidska kolica usporavaju i zaustavljaju se.

Džojstik se takođe može koristiti za buđenje sistema iz režima mirovanja, ako je ovaj parametar omogućen od strane dobavljača, pogledajte odeljak 5.2.7 *Režim mirovanja*, strana 483.

Upravljanje maksimalnom brzinom

Regulator brzine vam omogućava da ograničite maksimalnu brzinu električnih invalidskih kolica (odnosno brzinu kada je džojstik potpuno pomeren) u skladu sa vašim željama i okruženjem.



Regulator brzine A nudi deset diskretnih koraka između najniže brzine B i najviše brzine C.

1. Okrenite regulator brzine da biste podesili maksimalnu brzinu.

5.2.2 Aktiviranje funkcije vožnje



1. Pritisnite taster za funkciju vožnje A. Daljinski upravljač se prebacuje u funkciju vožnje, indikator funkcije vožnje C prikazuje unapred izabranu funkciju vožnje (1, 2 ili 3), a točak u indikatoru statusa vožnje svetli zeleno.

2. Pritisnite tastere birača funkcije vožnje A ili B dok ne zasvetli željena funkcija vožnje.

- Indikator funkcije vožnje C prikazuje funkciju vožnje.

Funkcija vožnje 1



Funkcija vožnje 2



Funkcija vožnje 3

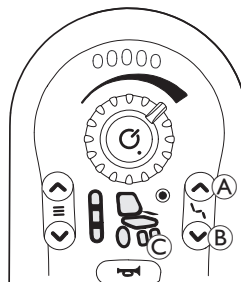


Pomoću tastera birača funkcije vožnje možete birati između tri različite funkcije vožnje, koje je konfigurisala kompanija Invacare i koje pružalac usluge može prilagoditi Vašim potrebama i zahtevima.

5.2.3 Rad sa električnim funkcijama sedišta

Aktiviranje funkcije sedišta

1. Pritisnite taster za funkciju sedišta A.
 - Invalidska kolica prelaze u režim funkcije sedišta, a indikator statusa vožnje / aktuatora C svetli narandžasto.
2. Pritisnite tastere birača funkcije sedišta A i B ili pomerajte džojstik ulevo ili udesno nekoliko puta dok ne zasvetli željena funkcija sedišta, pogledajte tabelu *Funkcije sedišta*.
3. Pomerite džojstik unapred ili unazad da biste aktivirali aktuator.



Rastojanje za koje pomerite džojstik određuje dinamiku kretanja. Ako džojstik pomerite samo malo, aktuator se pomera sporo. Ako džojstik pomerite do kraja, aktuator se pomera brže.

Funkcije sedišta

Nemaju sva invalidska kolica sve opcije.



Električni nagib sedišta



Nema



Električno obaranje naslona



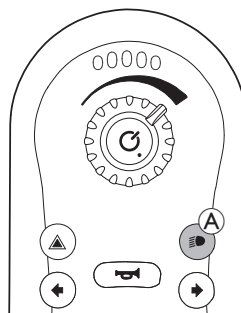
Nedefinisano

5.2.4 Upravljanje sistemom osvetljenja

Upravljanje svetlima

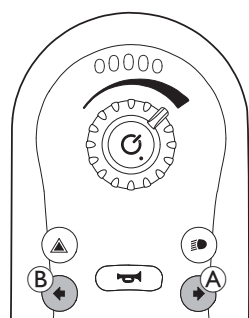


Ako vozite napolju, uključite svetla u uslovima slabe vidljivosti ili mraka.



1. Kratko pritisnite dugme za svetla A. Svetla se uključuju ili isključuju.

Upravljanje žmigavcima



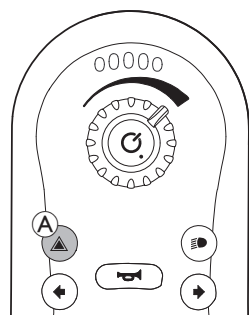
Desni žmigavac

1. Kratko pritisnite dugme za desni žmigavac **A**. Desni žmigavac se uključuje ili isključuje.

Levi žmigavac

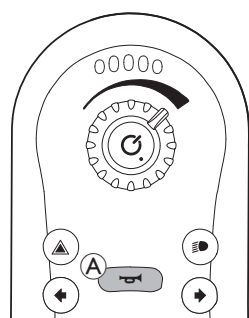
1. Kratko pritisnite dugme za levi žmigavac **B**. Levi žmigavac se uključuje ili isključuje.

Upravljanje svetlima za upozorenje



1. Kratko pritisnite dugme za svetla za upozorenje **A**. Svetla za upozorenje se uključuju ili isključuju.

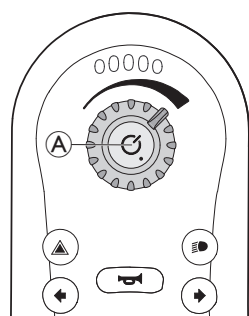
5.2.5 Upravljanje sirenom



1. Pritisnite taster sirene **A** da biste aktivirali sirenu. Sirena se oglašava sve dok je taster sirene pritisnuto.

Taster sirene se takođe koristi za otključavanje zaključanog sistema, pogledajte odeljak 5.2.8 *Zaključavanje/otključavanje daljinskog upravljača, strana 483*.

5.2.6 Upravljanje zaustavljanjem u slučaju nužde



Ako pritisnete dugme za napajanje **A** tokom vožnje, izvršava se zaustavljanje u slučaju nužde. Nakon toga se daljinski upravljač isključuje.

5.2.7 Režim mirovanja

Režim mirovanja nije fabričko podešavanje, već ga može omogućiti vaš dobavljač. Ako je ovaj parametar podešen na UKLJUČENO, sistem prelazi u režim mirovanja nakon određenog perioda bez aktivnosti korisnika. Ovaj vremenski period može podesiti dobavljač.

Prelazak u režim mirovanja se označava postepenim prigušivanjem LED lampica na modulu daljinskog upravljača. Tokom prelaska, džojstik, sirena, regulator brzine i dugme za napajanje nastavljaju da rade.

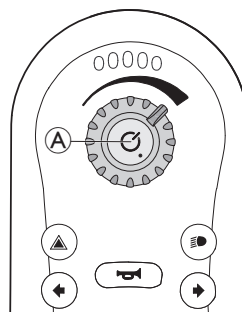
Da biste probudili sistem iz režima mirovanja, pritisnite dugme za napajanje ili pomerite džojstik, ako je ovaj parametar omogućen od strane dobavljača.

5.2.8 Zaključavanje/otključavanje daljinskog upravljača

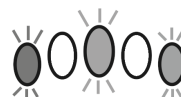
Podrazumevano, funkcija zaključavanja je onemogućena. Obratite se svom dobavljaču da biste promenili konfiguraciju.

Ako je funkcija omogućena, sistem se može zaključati/otključati pomoću dole opisanog redosleda.

Zaključavanje daljinskog upravljača

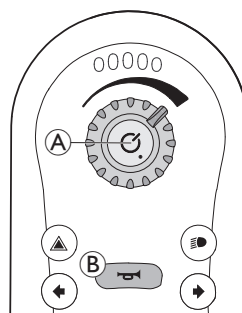


1. Dugme za napajanje **A** držite pritisnutim duže od četiri sekunde kada je daljinski upravljač uključen.



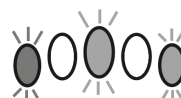
Prilikom ulaska u zaključano stanje, indikator stanja baterije prikazuje prelaz treperenjem LED lampica crvene, narandžaste i zelene boje (krajnja leva, srednja i krajnja desna) tri puta.

Otključavanje daljinskog upravljača



1. Pritisnite dugme za napajanje **A**.
2. Pritisnite sirenu **B** dva puta u roku od deset sekundi.

Ako redosled za otključavanje sprovedete nepravilno ili ponovo pritisnete dugme za napajanje pre nego što se redosled otključavanja završi, sistem se vraća u zaključano stanje.



Tokom pokušaja otključavanja, indikator stanja baterije pokazuje da je sistem u zaključanom stanju treperenjem LED lampica crvene, narandžaste i zelene boje (krajnja leva, srednja i krajnja desna) sve dok se sistem ne isključi, ne otključa ili dok se ne dostigne vremensko ograničenje redosleda.

5.2.9 Zvučni signali

Pored vizuelnih indikacija funkcija sedenja i vožnje, za daljinske upravljače REM2XX mogu se podesiti i zvučni signali. Zvučni signali su zvuci koji se reprodukuju putem zvučnika daljinskog upravljača kao odgovor na određene sistemske događaje ili navigacione radnje. Podešavanje zvučnih signala može se izvršiti isključivo putem alata LiNX Access Tool (iOS ili PC) i mora ga obaviti kvalifikovani tehničar.

Zvučni signali su osmišljeni da pomognu u razumevanju gde se nalazite u sistemu LINX i naročito su korisni za:

- korisnike sa oštećenim vidom ili
- korisnike koji ne mogu da vide daljinski upravljač ili
- korisnike koji žele dodatnu povratnu informaciju o svojim radnjama, tako da nema potrebe za stalnim praćenjem daljinskog upravljača.

Postoje dve vrste zvučnih signala.

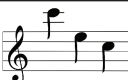
- Zvučni signali događaja: To su signali koji se reprodukuju kao odgovor na sistemske događaje.
- Navigacioni zvučni signali: To su signali koji se reprodukuju kao odgovor na navigacione radnje u meniju.

Zvučni signali događaja



Nemaju svi sistemski događaji zvučni signal. Na primer, ne reprodukuje se zvučni signal kada sistem pređe u režim mirovanja.

Zvučni signali događaja sastoje se od dve ili tri note i reprodukuju se prilikom ulaska u određeno stanje.

Zvuk	Uslov za zvučni signal događaja
	Reprodukuje se pre isključivanja napajanja

Navigacioni zvučni signali

Navigacioni zvučni signali se reprodukuju prilikom aktiviranja funkcije.

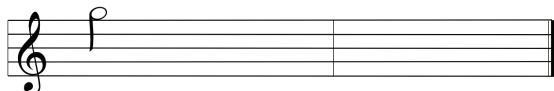
Zvuk	Uslov za navigacioni zvučni signal
	Reprodukuje se prilikom aktiviranja funkcije vožnje.
	Reprodukuje se prilikom aktiviranja funkcije sedenja.

Identifikator funkcije

Identifikator funkcije je opcioni zvučni signal koji se reprodukuje neposredno nakon navigacionog zvučnog signala. On obezbeđuje brojanje ponavljanjem iste note i koristan je, na primer, za identifikaciju funkcija istog tipa unutar istog profila. Identifikator funkcije može podesiti Vaš dobavljač. Broj ponavljanja ove note može biti od 1 do 6. Ovaj parametar se takođe može podesiti na **None** (Nijedan) ili **Reverse** (Unazad). Ako je podešeno na **None** (Nijedan), identifikator funkcije se ne reprodukuje nakon navigacionog zvučnog signala. Ako je podešeno na **Reverse** (Unazad), reprodukuje se jedna nota dužeg trajanja i više frekvencije od note koja se koristi za ponavljanje identifikator funkcije.

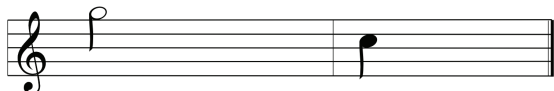
Funkcija = Vožnja 1

Identifikator = Nijedan



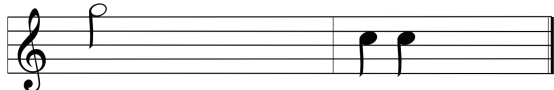
Funkcija = Vožnja 2

Identifikator = 1



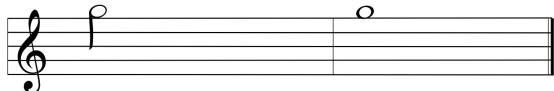
Funkcija = Vožnja 3

Identifikator = 2



Funkcija = Vožnja 4

Identifikator = Unazad



U ovom primeru prikazane su četiri funkcije vožnje iz istog profila. Identifikatori funkcija su podešeni za svaku funkciju vožnje sa sledećim vrednostima: **None** (Nijedan), **1**, **2** i **Reverse** (Unazad).

Indeks profila

Indeks profila

Profil 1



Profil 2



Indeks profila se reprodukuje prilikom navigacije između profila, pri čemu se reprodukuje jedna nota za prvi profil i dve note za drugi profil.



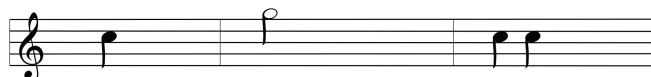
U ovom primeru se u prvom profilu bira funkcija vožnje.

Primer

Indeks profila

Funkcija

Identifikator



Ako se koriste identifikatori funkcija, tada se reprodukuju tri zvučna elementa:

1. indeks profila (npr. jedna nota koja označava prvi profil)
2. navigacioni zvučni signal (npr. funkcija vožnje)
3. identifikator funkcije (npr. identifikator funkcije je podešen na 2)

5.3 Savladavanje prepreka

5.3.1 Maksimalna visina prepreke

Maksimalna visina prepreke iznosi:

- Napred: 50 mm
- Unazad: 50 mm

Za više informacija pogledajte 10.1 Tehničke specifikacije, strana 498.



OPREZ!

Rizik od prevrtanja

- Nikada ne prilazite preprekama pod uglom, već pod uglom od 90 stepeni, kao što je prikazano ispod.
- Prilazite preprekama iza kojih sledi nagib sa povećanim oprezom. Ako niste sigurni da li je nagib previše strm ili ne, udaljite se od prepreke i, ako je moguće, pokušajte da pronađete drugo mesto.
- Nikada ne prilazite preprekama na neravnom i/ili rastresitom tlu.
- Nikada ne vozite sa pre niskim pritiskom u gumama.
- Postavite naslon za leđa u uspravan položaj pre savladavanja prepreke naviše.



OPREZ!

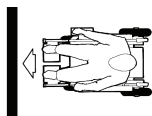
Rizik od ispadanja iz električnih invalidskih kolica i oštećenja električnih invalidskih kolica, kao što su polomljeni prednji točkići

- Nikada ne prilazite preprekama koje su više od maksimalne dozvoljene visine savladive prepreke.
- Nikada ne dozvolite da oslonac za stopala / oslonac za noge dodirne tlo prilikom spuštanja niz prepreku.
- Ako niste sigurni da li je savladavanje prepreke moguće ili ne, udaljite se od prepreke i, ako je moguće, pronađite drugo mesto.

5.3.2 Ispravan način savladavanja prepreka



Sledeća uputstva za savladavanje prepreka važe i za asistente ako su električna invalidska kolica opremljena komandama za asistenta.



Ispravno



Neispravno

Savladvanje prepreke usponom

1. Približavajte se prepreci ili ivici trotoara polako, frontalno i pod pravim uglom.
2. Zaustavite se u sledećem položaju: približno 10–15 cm ispred prepreke.
3. Proverite položaj prednjih točkova. Moraju biti okrenuti u smeru vožnje i pod pravim uglom u odnosu na prepreku.
4. Nastavite polako i održavajte ujednačenu brzinu sve dok i zadnji točkovi ne pređu preko prepreke.

Savladvanje prepreke spuštanjem

Prilaz prilikom spuštanja niz prepreku isti je kao i prilikom penjanja, s tom razlikom što nije potrebno da se zaustavite pre spuštanja.

1. Spuštajte se niz prepreku srednjom brzinom.



Ako se niz prepreku spuštate previše sporo, može se desiti da se točkići za sprečavanje prevrtanja zaglave i podignu pogonske točkove od tla. U tom slučaju vožnja električnih invalidskih kolica više nije moguća.

5.4 Vožnja uz i niz nagibe

Električna invalidska kolica ispitana su u najmanje stabilnoj konfiguraciji. Informacije o najmanje stabilnoj konfiguraciji i maksimalnom bezbednom nagibu navedene su u odeljku 10.1 *Tehničke specifikacije, strana 498*



UPOZORENJE!

Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja

Električna invalidska kolica mogu se prevrnuti ili sudariti sa okolinom kada promenite njihove karakteristike stabilnosti promenom položaja sedenja.

- Preporučuje se da se ne vozite po nagibu sa nagnutim ili oborenim sedištem. Ako takve situacije nije moguće izbeći, obratite se zdravstvenom radniku kako bi se utvrdili bezbedni uslovi. Telesna težina i visina, kao i uslovi podloge nagiba i podešavanje kolica, utiču na stvarnu stabilnost kolica u realnim uslovima.



OPREZ!

Rizik od prevrtanja

- Nizbrdo vozite isključivo maksimalnom brzinom od 50% najveće brzine. Izbegavajte nagle promene pravca ili iznenadno kočenje prilikom vožnje po nagibima.
- Uvek vratite naslon sedišta ili nagib sedišta (ako je dostupno podesivo nagnjanje sedišta) u uspravan položaj pre nego što započnete uspon uz nagib. Preporučujemo da naslon sedišta ili nagib sedišta blago pomerite unazad pre spuštanja niz nagib.
- Započnite i završite vožnju na nagibu postepeno.
- Nikada ne pokušavajte da se penjete uz nagib ili spuštate niz njega po klizavim površinama ili tamo gde postoji rizik od proklizavanja (kao što su mokar kolovoz, led itd.).
- Izbegavajte pokušaje izlaska iz električnih invalidskih kolica na uzbrdici ili nizbrdici.
- Uvek vozite pravo u smeru kojim ide put ili staza, umesto da pokušavate da vozite cik-cak.
- Nikada ne pokušavajte da se okrenete na uzbrdici ili nizbrdici.



OPREZ!

Zaustavni put je znatno duži nizbrdo nego na ravnom terenu

- Nikada ne vozite niz nagib koji premašuje dozvoljeni nagib, pogledajte 10.1 *Tehničke specifikacije, strana 498*.

5.5 Upotreba na javnim putevima

Ako želite da koristite električna invalidska kolica na javnim putevima i ako je osvetljenje propisano nacionalnim zakonodavstvom, tada električna invalidska kolica moraju biti opremljena odgovarajućim sistemom osvetljenja. U zavisnosti od zemlje, mogu biti potrebne dodatne modifikacije.

Obratite se Invacare dobavljaču ako imate bilo kakva pitanja.

5.6 Parkiranje i mirovanje

Prilikom parkiranja električnih invalidskih kolica ili ako električna invalidska kolica miruju duži vremenski period:

1. Isključite sistem napajanja električnih invalidskih kolica (dugme za uključivanje/isključivanje ON-/OFF).

5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u režimu slobodnog hoda

Motori električnih invalidskih kolica opremljeni su automatskim kočnicama koje sprečavaju da se električna invalidska kolica nekontrolisano pokrenu kada je daljinski upravljač isključen. Prilikom ručnog guranja električnih invalidskih kolica u režimu slobodnog hoda, magnetne kočnice moraju biti isključene.



Guranje električnih invalidskih kolica rukom može zahtevati veću fizičku silu nego što se očekuje (više od 100 N). Ipak, potrebna sila je u skladu sa zahtevima standarda ISO 7176-14.



Predviđena namena režima slobodnog hoda je manevrisanje električnih invalidskih kolica na kratkim rastojanjima. Ručke ili potisne šipke pomažu ovu funkciju, ali imajte u vidu da može doći do ograničenog prostora između stopala asistenta i zadnjeg dela električnih invalidskih kolica.

5.7.1 Isključivanje/uključivanje motora



OPREZ!

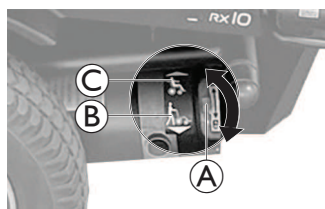
Rizik od nekontrolisanog kretanja električnih invalidskih kolica

- Kada su motori isključeni (za režim guranja pri slobodnom hodu), elektromagnetne motorne kočnice su deaktivirane. Kada su električna invalidska kolica parkirana, ručke za uključivanje i isključivanje motora moraju bez izuzetka biti čvrsto zaključane u položaju „VOŽNJA“ (elektromagnetne motorne kočnice aktivirane).



Motore sme da isključi isključivo asistent, a ne korisnik. Na taj način se obezbeđuje da se motori isključuju samo kada je asistent prisutan kako bi obezbedio električna invalidska kolica i sprečio nenamerno kotrljanje.

Ručke za isključivanje motora nalaze se na svakom motoru. Za objašnjenje simbola pogledajte 3.5 *Oznake na električnim invalidskim kolicima, strana 475*.



1. Isključite daljinski upravljač.
2. Okrenite ručicu za uključivanje motora **A** ka tlu. Motor je isključen, što je označeno simbolom **B**.
3. Okrenite ručicu za uključivanje motora **A** ka električnim invalidskim kolicima. Motor je uključen, što je označeno simbolom **C**.

6 Upravljački sistem

6.1 Sistem zaštite upravljanja

Upravljački sistem električnih invalidskih kolica opremljen je zaštitom od preopterećenja.

Ako je pogon snažno preopterećen tokom dužeg vremenskog perioda (na primer, prilikom vožnje uz strmu uzbrdicu) i naročito kada je temperatura okoline visoka, upravljački sistem može da se pregrije. U tom slučaju, performanse invalidskih kolica se postepeno smanjuju sve dok se potpuno ne zaustave. Statusni displej prikazuje odgovarajuću šifru greške (pogledajte korisničko uputstvo za vaš daljinski upravljač). Isključivanjem i ponovnim uključivanjem daljinskog upravljača, šifra greške se briše i upravljački sistem se ponovo uključuje. Međutim, može biti potrebno i do pet minuta dok se upravljački sistem ne ohladi dovoljno da bi pogon ponovo povratio pune performanse.

Ako je pogon blokiran nepremostivom preprekom, na primer ivičnjakom ili sličnom preprekom koja je previsoka, i vozač pokušava da vozi duže od 20 sekundi preko te prepreke, upravljački sistem se automatski isključuje kako bi se sprečilo oštećenje motora. Statusni displej prikazuje odgovarajuću šifru greške (pogledajte korisničko uputstvo za vaš daljinski upravljač). Isključivanjem i ponovnim uključivanjem daljinskog upravljača, šifra greške se briše i upravljački sistem se ponovo uključuje.

6.1.1 Korišćenje glavnog osigurača

-  Električna invalidska kolica se ne mogu puniti kada je sistem isključen pomoću glavnog osigurača.
-  Neispravan glavni osigurač može se zameniti tek nakon provere celokupnog upravljačkog sistema. Zamenu mora izvršiti specijalizovani Invacare dobavljač. Za više informacija o tipu glavnog osigurača, pogledajte odeljak 10.1 Tehničke specifikacije, strana 498.

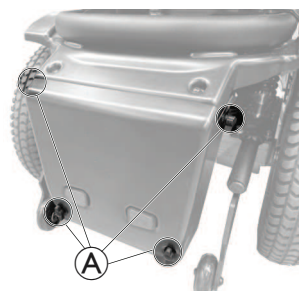


Glavni osigurač predstavlja dodatnu bezbednosnu funkciju sistema zaštite upravljanja. Kada je sistem preopterećen, glavni osigurač automatski isključuje sistem. Pritiskom na dugme glavnog osigurača, koje se nalazi na kućištu baterije **A** električnih invalidskih kolica, sistem se može ponovo uključiti.

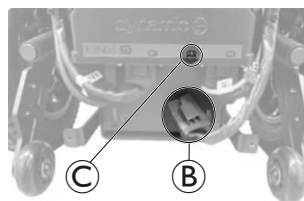
6.2 Baterije

Napajanje obezbeđuju dve baterije od 12 V. Baterije ne zahtevaju održavanje i potrebno im je samo redovno punjenje. U nastavku ćete pronaći informacije o tome kako puniti, transportovati, skladištiti, održavati, koristiti baterije i rukovati njima.

6.2.1 Povezivanje/isključivanje baterija



1. Otpustite ručne zavrtnje **A** da biste uklonili poklopac baterije na zadnjem delu električnih invalidskih kolica.



2. Povezivanje baterije sa napojnim modulom:
 - a. Povežite utikač **B** sa B+ priključkom **C** modula napajanja.
3. Isključivanje baterije sa napojnog modula:
 - a. Isključite utikač **B** iz B+ priključka **C** modula napajanja.

6.2.2 Opšta uputstva za punjenje

Nove baterije uvek treba potpuno napuniti jednom pre prve upotrebe. Nove baterije dostižu puni kapacitet nakon približno 10–20 ciklusa punjenja (period razrade). Ovaj period razrade je neophodan kako bi se baterija u potpunosti aktivirala za maksimalne performanse i dug vek trajanja. Zbog toga se domet i vreme rada vaših električnih invalidskih kolica u početku mogu povećavati sa upotrebom.

Gel/AGM olovno-kiselinske baterije nemaju memorijski efekat kao NiCd baterije.

Pratite dole navedena uputstva kako biste obezbedili bezbednu upotrebu i dug vek trajanja baterija:

- Punite 18 sati pre početne upotrebe.
- Preporučujemo da baterije punite svakodnevno nakon svakog pražnjenja, čak i nakon delimičnog pražnjenja, kao i svake noći tokom noći. U zavisnosti od nivoa pražnjenja, može biti potrebno do 12 sati da se baterije ponovo potpuno napune.
- Kada indikator baterije uđe u opseg crvene LED lampice, punite baterije najmanje 16 sati, zanemarujući prikaz završenog punjenja!
- Pokušajte da jednom nedeljno obezbedite punjenje u trajanju od 24 sata kako biste bili sigurni da su obe baterije potpuno napunjene.
- Ne ciklirajte baterije na niskom nivou napunjenosti bez redovnog potpunog punjenja.
- Ne punite baterije na ekstremnim temperaturama. Visoke temperature iznad 30 °C, kao i niske temperature ispod 10 °C, nisu preporučljive za punjenje.
- Koristite isključivo punjače klase 2. Punjači ove klase mogu se ostaviti bez nadzora tokom punjenja. Svi punjači koje isporučuje Invacare ispunjavaju ove zahteve.
- Ne možete prepuniti baterije kada koristite punjač isporučen uz vašu električna invalidska kolica ili punjač koji je odobrio Invacare.
- Zaštitite punjač od izvora toplote kao što su grejalice i direktna sunčeva svetlost. Ako se punjač baterija pregrije, struja punjenja će se smanjiti, a proces punjenja produžiti.

6.2.3 Punjenje baterija

Za dodatne informacije o punjenju baterija, pogledajte 6.3 Punjač baterija, strana 489.

**UPOZORENJE!****Rizik od povreda pri korišćenju električnih invalidskih kolica tokom punjenja**

- NE POKUŠAVAJTE da punitе baterije i istovremeno koristite električna invalidska kolica.
- NE SEDAJTE u električna invalidska kolica dok se baterije pune.

**UPOZORENJE!****Rizik od požara**

- Električna invalidska kolica punitе isključivo u dobro provetrenom okruženju kako biste sprečili nakupljanje zapaljivog gasa.
- Tokom procesa punjenja dolazi do stvaranja eksplozivnih gasova. Držite električna invalidska kolica i punjač dalje od izvora paljenja kao što su plamen i varnice.

**UPOZORENJE!****Rizik od eksplozije i uništenja baterija ako se koristi pogrešan punjač baterija**

- Koristite isključivo punjač baterija koji je isporučen uz vašu električna invalidska kolica.

**UPOZORENJE!****Rizik od strujnog udara i oštećenja punjača baterija ako se pokvasi**

- Zaštitite punjač baterija od vode.
- Uvek punitе u suvom okruženju.

**UPOZORENJE!****Rizik od kratkog spoja i strujnog udara ako je punjač baterija oštećen**

- Ne koristite punjač baterija ako je ispao ili je oštećen.

**UPOZORENJE!****Rizik od strujnog udara i oštećenja baterija**

- NIKADA ne pokušavajte da punitе baterije povezivanjem kablova direktno na priključke baterije.

**UPOZORENJE!****Rizik od požara i strujnog udara ako se koristi oštećen produžni kabl**

- Koristite produžni kabl samo ako je to apsolutno neophodno. U slučaju da ga morate koristiti, proverite da li je u dobrom stanju.

**UPOZORENJE!****Rizik od smrti, ozbiljne povrede ili oštećenja**

Nepravilno usmeravanje kabla punjača može izazvati opasnost od spoticanja, zaplitanja ili davljenja, što može dovesti do povreda, oštećenja ili smrti.

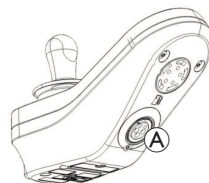
- Postarajte se za to da su svi kablovi punjača pravilno postavljeni i bezbedno pričvršćeni.
- Potreban je pojačan nadzor i pažnja prilikom punjenja invalidskih kolica u blizini dece, kućnih ljubimaca ili osoba sa fizičkim/mentalnim invaliditetom.



Baterije su opremljene sigurnosnim otvorima koji omogućavaju isparavanje gasa koji nastaje tokom procesa punjenja. Ako sigurnosni otvori ne mogu pravilno da oslobode gas, baterije se mogu pregrijati i trajno deformisati. Može se primetiti neprijatan miris i smanjena funkcionalnost baterija. Međutim, baterije ostaju bezbedne. Odmah prekinite punjenje i sačekajte da se električna invalidska kolica ohlade. Obratite se svom dobavljaču da on zameni baterije.



Uključite napajanje pre punjenja ako invalidska kolica nisu korišćena u poslednja 24 sata. Time ćete obezbediti da unapređeni indikator stanja baterije registruje punjenje i prikaže tačno stanje tokom upotrebe invalidskih kolica. Ako napajanje nije uključeno, indikator stanja baterije ne prikazuje stanje punjenja. Više informacija o stanju punjenja pogledajte u korisničkom uputstvu za vaš punjač.



1. Isključite električna invalidska kolica.
2. Povežite punjač baterija sa priključkom za punjenje A.
3. Povežite punjač baterija na izvor napajanja.

Ako je daljinski upravljač uključen, indikator stanja baterije označava da je sistem povezan sa punjačem tako što se smenjuje sekvenca svetala s leva na desno, a zatim se na kraju sekvence prikazuje približno stanje napunjenosti baterije.



Stanje napunjenosti baterije 1
Crvena LED lampica je uključena.



Stanje napunjenosti baterije 2
Crvena i jedna narandžasta LED lampica su uključene.



Stanje napunjenosti baterije 3
Crvena i dve narandžaste LED lampice su uključene.



Stanje napunjenosti baterije 4
Crvena, narandžasta i jedna zelena LED lampica su uključene.



Potpuno napunjeno
Zelena, zelena, narandžasta, narandžasta i crvena LED lampica su uključene.

Za više informacija o režimu blokade pogona, pogledajte odeljak 8.3.4 *Indikacija blokade vožnje, strana 496.*

Sinhronizacija baterije

Samo NOVE baterije

Invalidska kolica moraju biti uključena tokom punjenja kako bi se obezbedilo da se na daljinskom upravljaču prikazuju tačni nivoi napunjenosti baterije.

Nove baterije moraju biti potpuno napunjene. Postupak sinhronizacije baterije MORA se izvršiti u roku od 24 sata od uključivanja invalidskih kolica.

Postupak sinhronizacije baterije nalazi se u servisnom priručniku LiNX i mora ga obaviti dobavljač ili kvalifikovani tehničar.

6.2.4 Alarmi baterije**Upozorenje na visok napon**

Baterije su prepunjene.
Sve LED lampice su uključene, a zelene LED lampice trepere.

1. Isključite punjač baterija.

Upozorenje na nizak napon

Baterije su prazne.
Uključena je i treperi samo jedna crvena LED lampica.

1. Isključite invalidska kolica.
2. Odmah napunite baterije.

6.2.5 Isključivanje električnih invalidskih kolica nakon punjenja

1. Kada je punjenje završeno, prvo isključite punjač baterija iz izvora napajanja, a zatim isključite utikač sa daljinskog upravljača.

6.2.6 Skladištenje i održavanje

Pratite dole navedena uputstva kako biste obezbedili bezbednu upotrebu i dug vek trajanja baterija:

- Električna invalidska kolica uvek skladištite potpuno napunjena.
- Ne ostavljajte baterije duže vreme u stanju niske napunjenosti. Ispraznjenu bateriju napunite što je pre moguće.
- U slučaju da se električna invalidska kolica ne koriste duži vremenski period (odnosno duže od dve nedelje), baterije moraju biti punjene najmanje jednom mesečno kako bi se održala puna napunjenost i uvek napunjene pre upotrebe.
- Izbegavajte ekstremno visoke i niske temperature prilikom skladištenja. Preporučujemo da se električna invalidska kolica skladište na temperaturi od 15 °C.
- Gel i AGM baterije ne zahtevaju održavanje. Sve probleme u radu treba da rešava isključivo odgovarajuće obučeni tehničar za električna invalidska kolica.

6.2.7 Uputstva za upotrebu baterija



OPREZ!

Rizik od oštećenja baterija.

- Izbegavajte ultra-duboka pražnjenja i nikada nemojte potpuno isprazniti baterije.

- Obratite pažnju na indikator napunjenosti baterije! Puniti baterije kada indikator napunjenosti baterije pokazuje da je nivo napunjenosti nizak. Brzina pražnjenja baterija zavisi od mnogih okolnosti, kao što su temperatura okoline, stanje površine puta, pritisak u gumama, težina vozača, način vožnje i upotreba osvetljenja, ako je ugrađeno.
- Uvek nastojte da puniti baterije pre nego što indikator na daljinskom upravljaču prikaže stanje napunjenosti crvenom bojom. Crvena boja znači preostali kapacitet od oko 20%.
- Kada crvena LED lampica treperi, aktivirana je funkcija Battery Safe. Od tog trenutka, brzina i ubrzanje su drastično smanjeni. To vam omogućava da polako pomerite električna invalidska kolica iz opasne situacije pre nego što se elektronika konačno isključi. Predstavlja duboko pražnjenje i treba ga izbegavati.
- Vožnja sa treptućom crvenom LED lampicom znači ekstremno opterećenje baterije i treba je izbegavati u normalnim okolnostima.
- Imajte u vidu da pri temperaturama ispod 20 °C nazivni kapacitet baterije počinje da opada. Na primer, pri -10 °C kapacitet se smanjuje na oko 50% nazivnog kapaciteta baterije.
- Da biste izbegli oštećenje baterija, nikada ne dozvolite da se one potpuno isprazne. Ne vozite sa jako ispraznjenim baterijama ako to nije apsolutno neophodno, jer to prekomerno opterećuje baterije i skraćuje njihov radni vek.
- Što ranije ponovo napunite baterije, to će one duže trajati.
- Dubina pražnjenja utiče na broj ciklusa. Što baterija mora jače da radi, to je njen radni vek kraći. Primeri:
 - Jedno duboko pražnjenje opterećuje bateriju isto kao 6 normalnih ciklusa (zeleni/narandžasti prikaz isključen).
 - Vek trajanja baterije iznosi oko 500 ciklusa pri pražnjenju od 80% (prve 4 LED lampice isključene), ili oko 5000 ciklusa pri pražnjenju od 10% (jedna LED lampica isključena).
- Pri normalnom radu, jednom mesečno bateriju treba isprazniti dok se sve zelene i narandžaste LED lampice ne isključe. Ovo treba uraditi u roku od jednog dana. Nakon toga je potrebno punjenje od 16 sati kao postupak rekondicioniranja.

6.2.8 Čišćenje priključaka baterije



UPOZORENJE!

- Većina baterija se ne isporučuje sa uputstvima. Međutim, upozorenja su često navedena na čepovima ćelija. Pažljivo ih pročitajte.
- NE dozvolite da tečnost iz baterije dođe u kontakt sa kožom, odećom ili drugim ličnim stvarima. Ona predstavlja vrstu kiseline i može izazvati štetne ili opasne opekotine. Ako tečnost dođe u kontakt sa kožom, ODMAH i temeljno isperite zahvaćeno mesto hladnom vodom. U ozbiljnim slučajevima ili ako dođe do kontakta sa očima, ODMAH potražite medicinsku pomoć.

1. Pregledajte da li na priključcima baterije ima korozije.
2. Proverite da li su plastični čepovi postavljeni preko otvora ćelija baterije.
3. Očistite priključke pomoću alata za čišćenje baterija, žičane četke ili brusnog papira srednje granulacije.
 Nakon završetka, površine treba da budu sjajne, a ne mat.
4. Pažljivo uklonite svu metalnu prašinu.

6.2.9 Transport baterija

Baterije koje se isporučuju uz vašu električna invalidska kolica ne smatraju se opasnom robom. Ova klasifikacija se zasniva na nemačkim GGVS propisima o drumskom prevozu opasne robe, kao i IATA/DGR propisima o železničkom i vazdušnom prevozu opasne robe. Baterije se mogu transportovati bez ograničenja, bilo drumskim, železničkim ili vazdušnim putem. Pojedinačna transportna preduzeća, međutim, imaju smernice koje eventualno mogu ograničiti ili zabraniti određene transportne procedure. Za svaki pojedinačni slučaj konsultujte transportno preduzeće.

6.2.10 Opšta uputstva za rukovanje baterijama

- Baterije dostižu kraj svog radnog veka kada je domet vožnje znatno manji nego uobičajeno. Obratite se svom dobavljaču ili servisnom tehničaru za detalje.
- Uvek obezbedite da baterije ugrađuje odgovarajuće obučeni tehničar za električna invalidska kolica ili osoba sa adekvatnim znanjem. Oni poseduju potrebnu obuku i alate da posao obave bezbedno i pravilno.

6.2.11 Pravilno rukovanje oštećenim baterijama

Ako su baterije neispravne ili oštećene, električna invalidska kolica se ni u kom slučaju ne smeju koristiti. Obratite se svom dobavljaču u vezi sa popravkom ili zamenom baterija.

Oštećenim baterijama sme rukovati isključivo odgovarajuće obučeni tehničar za električna invalidska kolica.



UPOZORENJE!

Rizik od opekotina

- Nikada ne dodirujte niti uklanjajte pregrejane baterije. Isključite samo punjač.
- Nikada ne dodirujte baterije koje cure.

**OPREZ!**

Korozija i opekotine usled curenja kiseline ako su baterije oštećene

— Odmah uklonite odeću koja je zaprljana kiselinom.

Nakon kontakta sa kožom:

— Odmah isperite zahvaćeno područje sa mnogo vode.

Nakon kontakta sa očima:

— Odmah ispirajte oči pod tekućom vodom nekoliko minuta; obratite se lekaru.

Pravilno odlaganje neispravnih ili oštećenih baterija

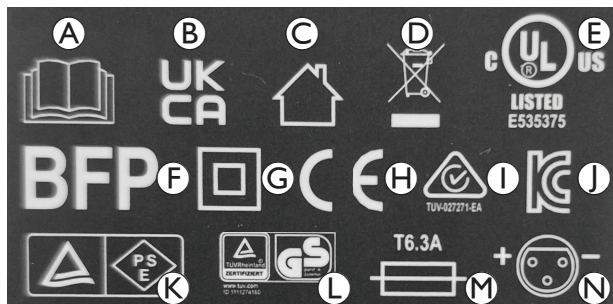
Baterije podležu posebnim pravilima odlaganja. Vaš dobavljač raspolaze svim informacijama potrebnim za bezbednu zamenu i odlaganje neispravnih baterija.

6.3 Punjač baterija

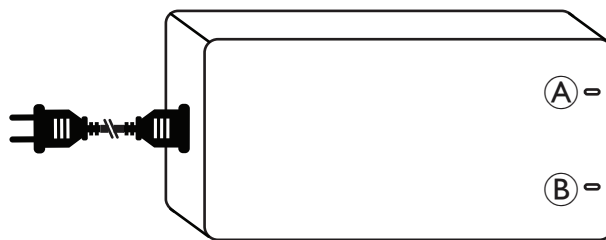
Punjač baterija je namenjen isključivo za upotrebu van vozila u kombinaciji sa modelom Aviva RX10. Mogu se puniti samo olovno-kiselinske gel baterije koje se isporučuju uz Aviva RX10.

Punjenje se odvija u četiri faze:

1. U fazi inicijalizacije baterija se snabdeva samo malom strujom dok napon ne dostigne nazivne vrednosti.
2. Tokom faze brzog punjenja isporučuje se konstantna struja na maksimalnom nivou.
3. U fazi izjednačavanja primenjuje se konstantan napon radi uravnoteženja ćelija baterije.
4. Tokom plutajuće faze struja se smanjuje na unapred podešenu vrednost, punjač se isključuje i punjenje baterije je završeno.

6.3.1 Simboli na punjaču

- Ⓐ Pročitajte uputstvo za upotrebu
- Ⓑ Procena usklađenosti u Velikoj Britaniji
- Ⓒ Samo za unutrašnju upotrebu
- Ⓓ Usklađena sa WEEE
- Ⓔ UL sertifikacija
- Ⓕ BFP simbol
- Ⓖ II klasa zaštite
- Ⓗ Usklađenost sa evropskim standardima
- Ⓘ Regulatorna oznaka usklađenosti za Australiju / Novi Zeland
- Ⓝ Korejska sertifikaciona oznaka
- Ⓚ Sertifikat bezbednosti električnih uređaja i materijala za Japan
- Ⓛ TÜV Rheinland / GS simbol
- Ⓜ Tip osigurača
- Ⓝ Šema povezivanja izlaza punjača

6.3.2 Pregled proizvoda

Ⓐ označuje LED lampicu napajanja Ⓑ označuje LED lampicu punjenja

LED lampica napajanja	LED lampica punjenja	Status
Zeleno	Zeleno	Potpuno napunjeno
Isključeno	Zeleno	Povezan na električnu mrežu, ali ne i na električna invalidska kolica
Isključeno	Isključeno	Nije povezan ni na električnu mrežu niti na električna invalidska kolica
Crveno	Zeleno	Baterije se pune
Trepćuća crvena	Zeleno	Zaštita izlaza (npr. kratki spoj, obrnuti polaritet, podnapon)
Trepćuća crvena	Trepćuća crvena	Zaštita od prenapona na izlazu

6.3.3 Oprez

Pre upotrebe punjača baterija, pročitajte sva uputstva i upozoravajuće oznake.

Ovaj punjač nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili primaju instrukcije u vezi sa upotrebom punjača od lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost.

**UPOZORENJE!**

Rizik od eksplozije i uništenja baterija ako se koristi pogrešan punjač baterija

- Koristite isključivo punjač baterija koji je isporučen uz vaša električna invalidska kolica.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od strujnog udara!

- Ne pokušavajte da na bilo koji način otvarate ili menjate ovaj punjač. U unutrašnjosti nema delova koje može da servisira korisnik.

**UPOZORENJE!**

Eksplozivni gasovi!

- Sprečite pojavu plamena i varnica.
- Obezbedite odgovarajuću ventilaciju tokom punjenja.

- Nepostupanje u skladu sa upozorenjima i uputstvima može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.
- Koristite isključivo sertifikovani napojni kabl isporučen uz punjač baterija.
- Samo za unutrašnju upotrebu. Ne izlažite kiši, snegu ili vlažnim uslovima.

- Punjač mora biti postavljen u dobro provetrenom prostoru, zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti i zapaljivih površina, papira, tekstila itd.
- Radi smanjenja rizika od požara, ne prekrivajte niti blokirajte ventilacione otvore na punjaču.
- Pre svake upotrebe punjača proverite da nema znakova oštećenja kućišta, kablova i utičnice. U slučaju bilo kakvog oštećenja, obratite se svom dobavljaču. Ne otvarajte sami punjač. Popravke mora da obavi samo kvalifikovani tehničar.
- Obratite se svom dobavljaču ako niste sigurni kako da rukujete punjačem.
- Držite punjač van domašaja dece. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa ovim punjačem.
- Punjač koristite isključivo za navedeni tip i kapacitet.
- Isključite ulazno napajanje naizmeničnom strujom pre priključivanja ili isključivanja veza sa baterijom.
- Isključite i izlazni napojni kabl jednosmernom strujom i ulazni napojni kabl naizmeničnom strujom punjača kada su baterije potpuno napunjene.
- Temperatura kućišta može u određenim okolnostima tokom punjenja preći 41 °C. Izbegavajte direktan dodir kućišta.
- Za normalnu upotrebu, punjač ne zahteva održavanje osim opšteg čišćenja. Za čišćenje punjača koristite meku krpu, koja po potrebi može biti blago vlažna.
- Punjač se isporučuje sa polarizovanim utikačem. Utikač za punjenje ne sme se rastavljati niti menjati.
- Spoljašnji punjač baterija ne sme se nositi na električnim invalidskim kolicima.
- Povremena upotreba električnih invalidskih kolica pre potpune indikacije završenog punjenja je prihvatljiva ako je potreba za upotrebom hitna.

6.3.4 Instrukcije za rad

 Uverite se da je izlazni napon punjača baterija isti kao izlazni napon priključene baterije.

1. Povežite punjač baterija sa priključkom za punjenje električnih invalidskih kolica.
2. Povežite napojni kabl. Crvena LED lampica napajanja i zelena LED lampica punjenja označavaju da se baterije pune.

Za više informacija o statusu punjenja, pogledajte 6.3.2 *Pregled proizvoda*, strana 489.

6.3.5 Rešavanje problema

- Ako je LED lampica napajanja isključena:
 - Proverite da li je kabl za punjenje pravilno povezan.
 - Ako LED lampica i dalje ne svetli, punjač baterija je možda neispravan. Obratite se svom dobavljaču.
- Ako je LED lampica punjenja isključena:
 - Proverite da li je kabl za punjenje pravilno povezan.

6.3.6 Tehničke specifikacije

Stavka	• Punjač baterija
Model	• OH-24V8000MA
Izlazna struja (jednosmerna)	• 8 A
Plutajući napon (jednosmerni)	• 24 V, nazivni
Ulazna struja (naizmenična)	• maks. 3,5 A
Ulazni napon (naizmenični)	• 100–240 V, 50–60 Hz
Radna temperatura	• 0–40 °C
Primena baterija	• 26–68 Ah (C5)
Dimenzije D x Š x V [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Težina	• 1172 g

7 Transport

7.1 Transport – Opšte informacije



UPOZORENJE!

Rizik od smrti ili ozbiljnih povreda korisnika električnih invalidskih kolica, kao i potencijalno drugih putnika u vozilu, ako su električna invalidska kolica obezbeđena sistemom za vezivanje dobavljenim od treće strane, a masa električnih invalidskih kolica bez opterećenja prelazi maksimalnu masu za koju je sistem za vezivanje sertifikovan

- Postarajte se za to da masa električnih invalidskih kolica ne prelazi masu za koju je sistem za vezivanje sertifikovan. Konsultujte dokumentaciju proizvođača sistema za vezivanje.
- Ako niste sigurni kolika je masa Vaših električnih invalidskih kolica, morate ih izmeriti pomoću kalibrisanih vaga.



UPOZORENJE!

Rizik od povrede ili oštećenja

Ako su električna invalidska kolica opremljena tacnom ili drugom pomoćnom opremom, ona se može odvojiti tokom prebacivanja u vozilo i izazvati oštećenja ili povrede korisnika u slučaju sudara.

- Kada je moguće, drugu pomoćnu opremu električnih invalidskih kolica treba ili pričvrstiti za električna invalidska kolica ili ukloniti sa njih i obezbediti u vozilu tokom vožnje.



NAPOMENA!

- Vozilo treba da ima pod odgovarajuće nosivosti kako bi mogao da izdrži kombinovanu masu korisnika, električnih invalidskih kolica i dodatka/opcija.

7.2 Prebacivanje električnih invalidskih kolica u vozilo



UPOZORENJE!

Postoji rizik od prevrtanja električnih invalidskih kolica ako se prebacuju u vozilo dok korisnik još uvek sedi u njima

- Kad god je moguće, prebacujte električna invalidska kolica bez korisnika.
- Ako se električna invalidska kolica sa korisnikom moraju prebaciti u vozilo pomoću rampe, uverite se da nagib rampe ne prelazi nazivni nagib.
- Ako se električna invalidska kolica moraju prebaciti u vozilo pomoću rampe koja prelazi nazivni nagib, tada se mora koristiti vitlo. Pratilač tada može bezbedno nadgledati i pomagati proces prebacivanja.
- Alternativno, može se koristiti platforma za podizanje.
- Uverite se da ukupna masa električnih invalidskih kolica, uključujući korisnika, ne prelazi maksimalno dozvoljenu ukupnu masu za rampu ili platformu za podizanje.
- Električna invalidska kolica uvek treba prebacivati u vozilo sa naslonom za leđa u uspravnom položaju i nagibom u uspravnom položaju (pogledajte odeljak 5.4 *Vožnja uz i niz nagibe*, strana 485).

**UPOZORENJE!****Rizik od povreda i oštećenja električnih invalidskih kolica i vozila**

Rizik od prevrtanja ili nekontrolisanih kretanja električnih invalidskih kolica ako se prebacuju u vozilo pomoću rampe koja prelazi nazivni nagib.

- Prebacujete električna invalidska kolica u vozilo bez korisnika.
- Pratilac mora pomagati u procesu prebacivanja.
- Postarajte se za to da svi negovatelji u potpunosti razumeju uputstvo za rampu i vitlo.
- Postarajte se za to da je vitlo odgovarajuće za Vaša električna invalidska kolica.
- Koristite isključivo odgovarajuće tačke za vezivanje. Ne koristite uklonjive ili pokretne delove električnih invalidskih kolica kao tačke za vezivanje.

**UPOZORENJE!****Rizik od povreda i oštećenja električnih invalidskih kolica**

Ako se električna invalidska kolica moraju prebaciti u vozilo putem dizalice, kada je daljinski upravljač uključen, postoji rizik da se uređaj kreće nepredvidivo i padne sa dizalice.

- Pre prebacivanja električnih invalidskih kolica putem dizalice, isključite proizvod i odvojite ili sabirni kabl od daljinskog upravljača ili baterije iz sistema.

1. Uvezite ili ugurajte električna invalidska kolica u transportno vozilo koristeći odgovarajuću rampu.
2. Pričvrstite električna invalidska kolica za transportno vozilo, pogledajte 7.3 *Koristite električna invalidska kolica kao sedišta u vozilu, strana 491* i obezbedite korisnika u električnim invalidskim kolicima, pogledajte odeljak 7.3.2 *Obezbeđivanje korisnika u električnim invalidskim kolicima, strana 492*.

7.3 Koristite električna invalidska kolica kao sedišta u vozilu

Ne poseduju svaka električna invalidska kolica automatski dozvolu za upotrebu kao sedišta u vozilu. Sledeće oznake objašnjavaju da li se električna invalidska kolica mogu koristiti kao sedišta u vozilu ili ne.

Ako se električna invalidska kolica **NE SMEJU** koristiti kao sedišta u vozilu, to je označeno sledećom oznakom:



Ako se električna invalidska kolica mogu koristiti kao sedišta u vozilu, tačke za vezivanje su označene sledećom oznakom:



Da bi se električna invalidska kolica koristila kao sedišta u vozilu, moraju biti opremljena tačkama za vezivanje kako bi se omogućilo pričvršćivanje u motornom vozilu. Ovi dodaci opcije mogu biti uključeni u standardni obim porudžbine i isporuke električnih invalidskih kolica u nekim zemljama (na primer u UK), ali se u drugim zemljama mogu dobiti od kompanije Invacare kao opcija.

Informacije u nastavku su relevantne samo ako se Vaša električna invalidska kolica mogu koristiti kao sedišta u vozilu:

**UPOZORENJE!****Rizik od ozbiljnih povreda**

Električna invalidska kolica su projektovana i testirana u skladu sa zahtevima standarda ISO 7176-19 isključivo za upotrebu kao sedišta okrenuta u smeru kretanja u motornom vozilu.

Električna invalidska kolica su dinamički testirana u položaju okrenutom u smeru kretanja sa ATD-om (antropomorfni ispitni uređaj, „lutka za sudar“) obezbeđenim sigurnosnim pojasom u tri tačke.



Ako se bilo koje od uputstava ne poštuje, u slučaju sudara mogu nastati teške povrede ili oštećenja:

- Izmene ili zamene ne smeju se vršiti na tačkama za pričvršćivanje električnih invalidskih kolica niti na konstrukcionim i okvirnim delovima ili komponentama, jer to može uticati na otpornost električnih invalidskih kolica na sudar, a takođe može promeniti i njihove performanse u normalnoj upotrebi. Ako se smatra neophodnim izvršiti ovakve izmene, mora se konsultovati Invacare.
- Koristite isključivo zaptivene baterije otporne na prosipanje koje je odobrio Invacare.
- Neophodno je da električna invalidska kolica pregleda ovlašćeni pružalac usluga radi utvrđivanja da li su električna invalidska kolica pogodna za ponovnu upotrebu nakon bilo koje vrste sudara vozila.

Električna invalidska kolica mogu se koristiti kao sedišta u vozilu u kombinaciji sa sistemom za pričvršćivanje koji je ispitan i odobren u skladu sa standardom ISO 10542. Transportno vozilo mora biti profesionalno prepravljeno radi pričvršćivanja električnih invalidskih kolica. Za više informacija obratite se proizvođaču vozila.



Ako je moguće, korisnik bi uvek trebalo da napusti električna invalidska kolica i koristi sedišta u vozilu i sistem vezivanja koji je ugradio proizvođač vozila. Nezauzeta električna invalidska kolica treba odložiti u tovarni prostor ili obezbediti u vozilu tokom vožnje.

Električna invalidska kolica koja su dozvoljena kao sedišta u vozilu prošla su test sudara u skladu sa standardom ISO 7176-19 za upotrebu u drumskim vozilima i ispunjavaju zahteve za transport u smeru kretanja i frontalne sudare. „Lutka za sudar“ bila je obezbeđena sigurnosnim pojasevima za karlicu i gornji deo tela. Obe vrste sigurnosnih pojaseva treba koristiti kako bi se smanjio rizik od povreda glave ili gornjeg dela tela.



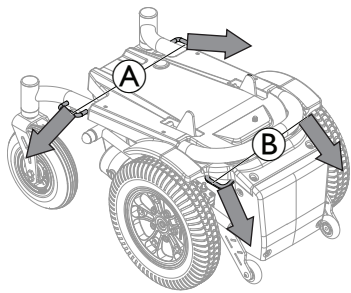
Invacare testira sisteme za vezivanje koji ispunjavaju zahteve standarda ISO 10542-1 i imaju odgovarajuću masu praznih električnih invalidskih kolica. Za informacije u vezi sa masom praznih električnih invalidskih kolica, pogledajte odeljak 10.1 *Tehničke specifikacije, strana 498*.

7.3.1 Pričvršćivanje električnih invalidskih kolica koja se koriste kao sedišta u vozilu

Električna invalidska kolica su opremljena tačkama za vezivanje. Za pričvršćivanje se mogu koristiti kuke sa oprugom ili omče za pojaseve.

**OPREZ!****Postoji rizik od povreda ako električna invalidska kolica nisu pravilno obezbeđena tokom upotrebe kao sedišta u vozilu**

- Uvek koristite sistem za vezivanje koji je pogodan za kombinovanu masu korisnika i električnih invalidskih kolica.
- Ako je moguće, korisnik bi uvek trebalo da napusti električna invalidska kolica i koristi sedišta u vozilu i sigurnosne pojaseve koje obezbeđuje vozilo.
- Električna invalidska kolica uvek treba pričvrstiti okrenuta u smeru kretanja vozila.
- Električna invalidska kolica moraju uvek biti obezbeđena u skladu sa uputstvom za upotrebu proizvođača električnih invalidskih kolica i sistema za pričvršćivanje.
- Uvek uklonite i obezbedite svu dodatnu opremu pričvršćenu za električna invalidska kolica, kao što su komande za bradu ili stolovi.
- Ako su Vaša električna invalidska kolica opremljena naslonom za leđa sa podesivim uglom, on mora biti postavljen u uspravan položaj.



Električna invalidska kolica na ilustraciji su okrenuta unazad radi bolje vidljivosti tačaka za vezivanje.



Strelice označavaju smer pričvršćivanja za vozilo.

1. Pričvrstite električna invalidska kolica okrenuta unapred pomoću pojaseva sistema za vezivanje na sledećim mestima:
 - a. Četiri tačke za vezivanje na osnovi električnih invalidskih kolica (dve napred A i dve pozadi B).
2. Obezbedite električna invalidska kolica zatezanjem pojaseva u skladu sa korisničkim uputstvom proizvođača sistema za vezivanje.

7.3.2 Obezbeđivanje korisnika u električnim invalidskim kolicima



OPREZ!

Rizik od povrede tokom upotrebe električnih invalidskih kolica kao sedišta u vozilu ako je naslon za glavu pogrešno podešen ili nije ugrađen

To može izazvati hiperekstenziju vrata tokom sudara.

- Naslon za glavu mora biti ugrađen. Naslon za glavu koji kompanija Invacare opcionalno isporučuje za ova električna invalidska kolica u potpunosti je pogodan za upotrebu tokom transporta.
- Naslon za glavu mora biti podešen u visini ušiju korisnika.



„Lutka za sudar“ bila je obezbeđena sigurnosnim pojasevima za karlicu i gornji deo tela. Obe vrste sigurnosnih pojaseva treba koristiti kako bi se smanjio rizik od povreda glave ili gornjeg dela tela.



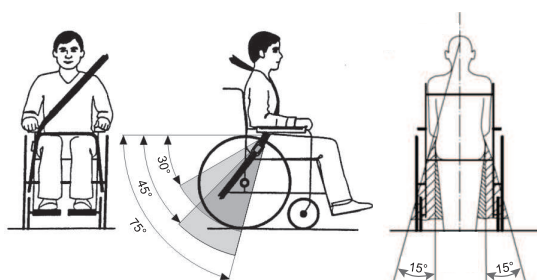
OPREZ!

Rizik od povreda ako korisnik nije pravilno obezbeđen u električnim invalidskim kolicima

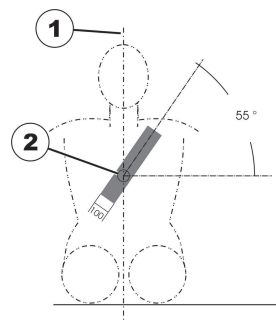
- Uređaji za vezivanje smeju se koristiti samo kada korisnik kolica ima težinu od 23 kg ili više.
- Čak i ako su električna invalidska kolica opremljena pojasom za držanje tela ili bilo kojim drugim integrisanim sistemom pojaseva, to ne predstavlja zamenu za odgovarajući sigurnosni pojas koji je u skladu sa standardom ISO 10542 u transportnom vozilu. Uvek koristite sigurnosni pojas ugrađen u transportno vozilo.
- Sigurnosni pojasevi moraju biti zategnuti što je više moguće, bez izazivanja nelagodnosti korisniku.
- Sigurnosni pojasevi ne smeju biti postavljeni uvijeni.
- Uverite se da treća tačka pričvršćivanja sigurnosnog pojasa nije fiksirana direktno za pod vozila, već za jedan od stubova vozila.



- Pojasevi za vezivanje karlice i gornjeg dela trupa moraju se koristiti zajedno radi zadržavanja putnika i smanjenja mogućnosti udara glave i grudnog koša o delove vozila. Moraju se koristiti zajedno isključivo na način za koji su projektovani.
- Bilo koji sistem za vezivanje putnika pričvršćen za invalidska kolica, npr. pojas u tri tačke, uprtač ili oslonci za držanje tela (pojasevi preko krila, krilni kaiševi), ne sme se koristiti niti se na njega treba oslanjati za zadržavanje putnika u vozilu u pokretu. Umesto toga, uvek koristite sistem za vezivanje putnika koji je pričvršćen za vozilo i sertifikovan.
- Prilikom postavljanja sistema za vezivanje putnika potrebno je obratiti pažnju na položaj kopče sigurnosnog pojasa tako da dugme za otpuštanje ne dođe u kontakt sa delovima električnih invalidskih kolica tokom transporta i u slučaju sudara.
- Sigurnosni pojasevi moraju biti u kontaktu sa telom korisnika. Ne smeju se držati na udaljenosti od tela korisnika pomoću delova električnih invalidskih kolica, kao što su nasloni za ruke ili točkovi.



Pojas za karlicu treba postaviti u području između karlice i butina korisnika tako da ne bude ometan i da ne bude previše labav. Idealan ugao pojasa za karlicu u odnosu na horizontalu je između 45° i 75°. Maksimalno dozvoljeni ugao je između 30° i 75°. Ugao nikada ne sme biti manji od 30°!



Sigurnosni pojas ugrađen u transportno vozilo treba postaviti kao što je prikazano na ilustraciji iznad.

1) središnja linija tela

2) središte grudne kosti

7.4 Prevoz električnih invalidskih kolica bez korisnika kolica



OPREZ!

Rizik od povrede

- Ako ne možete bezbedno da pričvrstite svoja električna invalidska kolica u transportnom vozilu, Invacare preporučuje da ga ne transportujete.

Vaša električna invalidska kolica se mogu transportovati bez ograničenja, bilo drumskim, železničkim ili vazdušnim putem. Pojedinačna transportna preduzeća, međutim, imaju smernice koje eventualno mogu ograničiti ili zabraniti određene transportne procedure. Za svaki pojedinačni slučaj konsultujte transportno preduzeće.

- Pre transporta električnih invalidskih kolica, postarajte se za to da su motori uključeni i da je daljinski upravljač isključen.
- Invacare posebno preporučuje da dodatno isključite baterije; pogledajte odeljak 6.2.1 *Povezivanje/isključivanje baterija, strana 486*.
- Kompanija Invacare posebno preporučuje pričvršćivanje električnih invalidskih kolica za pod transportnog vozila.

8 Održavanje

8.1 Uvod u održavanje



OPREZ!

Rizik od povrede ili oštećenja

- Ako se radovi na održavanju ili servisiranju obavljaju dok se električna invalidska kolica koriste, korisnik može biti povređen ili električna invalidska kolica mogu biti oštećena.
- Korisnik ne treba da sedi u električnim invalidskim kolicima tokom radova na održavanju ili servisiranju.

Termin „Održavanje“ označava svaki zadatak koji se obavlja kako bi se obezbedilo da je medicinsko sredstvo u ispravnom radnom stanju i spremno za upotrebu u skladu sa namenom. Održavanje obuhvata različite oblasti, kao što su svakodnevna nega i čišćenje, inspekcijske provere, popravke i obnova.



Preporučuje se da Vaša električna invalidska kolica jednom godišnje pregleda ovlašćeni Invacare dobavljač, kako bi se održala bezbednost u vožnji i sposobnost za saobraćaj.

8.2 Inspekcijske provere

U tabelama u nastavku navedene su inspekcijske provere koje korisnik treba da obavlja i njihova učestalost. Ako električna invalidska kolica ne prođu neku od inspekcijskih provera, pogledajte naznačeno poglavlje ili se obratite ovlašćenom Invacare dobavljaču. Detaljniji spisak inspekcijskih provera i uputstva za radove na održavanju mogu se naći u servisnom priručniku za ovaj uređaj, koji je dostupan u kompaniji Invacare. Servisni priručnik je namenjen obučanim i ovlašćenim servisnim tehničarima i opisuje zadatke koji nisu predviđeni da ih obavlja korisnik.

8.2.1 Pre svake upotrebe električnih invalidskih kolica

Stavka	Inspekcijska provera	Ako nije uspešno prošla
Zavrtni spojevi	Proverite sve priključke, kao što su nasloni za leđa i točkovi, da li su čvrsto pričvršćeni.	Kontaktirajte svog dobavljača.
Signalna sirena	Proverite ispravnost rada.	Kontaktirajte svog dobavljača.
Sistem osvetljenja	Proverite da li sva svetla, kao što su pokazivači pravca, prednja i zadnja svetla, pravilno funkcionišu.	Kontaktirajte svog dobavljača.
Sistem zaključavanja kutije za baterije	Proverite da li sistem zaključavanja kutije za baterije pravilno funkcioniše. Zatvarači moraju biti u potpunosti umetnuti u za njih predviđene otvore (pogledajte odeljak 7.4 Prevoz električnih invalidskih kolica bez korisnika kolica, strana 493).	Kontaktirajte svog dobavljača.
Baterije	Vodite računa da su baterije napunjene. Pogledajte odeljke 3.4.2 Indikator stanja baterije, strana 473 i 6.2.3 Punjenje baterija, strana 486 za opis indikatora napunjenosti baterije.	Napunite baterije (pogledajte odeljak 6.2.3 Punjenje baterija, strana 486).

8.2.2 Nedeljno

Stavka	Inspekcijska provera	Ako nije uspešno prošla
Naslone za ruke / bočni delovi	Proverite da li su nasloni za ruke čvrsto pričvršćeni u svojim nosačima i da se ne klata.	- Zategnite zavrtnj ili steznu polugu koja drži naslone za ruke. - Kontaktirajte svog dobavljača.
Gume (pneumatici)	Proverite da li su pneumatici neoštećeni.	Kontaktirajte svog dobavljača.
	Proverite da li su pneumatici napumpani na odgovarajući pritisak.	Napumpajte pneumatike na odgovarajući pritisak (pogledajte 8.4 Točkovi i gume, strana 496 i 10.1 Tehničke specifikacije, strana 498).
Gume (neprobijne)	Proverite da li su pneumatici neoštećeni.	Kontaktirajte svog dobavljača.
Točkovi za sprečavanje prevrtanja	Proverite da li su točkovi za sprečavanje prevrtanja čvrsto pričvršćeni i da se ne klata. Proverite da li su opružne kopče točkova za sprečavanje prevrtanja u dobrom stanju i da pravilno obezbeđuju te točkove.	Kontaktirajte svog dobavljača.

8.2.3 Mesečno

Stavka	Inspekcijska provera	Ako nije uspešno prošla
Svi tapacirani delovi	Proverite da li postoje oštećenja i znaci habanja.	Kontaktirajte svog dobavljača.
Uklonjivi oslonci za noge	Proverite da li se oslonci za noge mogu bezbedno fiksirati i da li mehanizam za otpuštanje pravilno funkcioniše.	Kontaktirajte svog dobavljača.
	Proverite da li sve mogućnosti podešavanja pravilno funkcionišu.	Kontaktirajte svog dobavljača.
Prednji točkovi	Proverite da li se prednji točkovi slobodno okreću i zakreću.	Kontaktirajte svog dobavljača.
Pogonski točkovi	Proverite da li je šara na gumi najmanje 3 mm. Proverite da li se pogonski točkovi okreću bez zanošenja. Da biste to proverili, najlakše je da neko stoji iza električnih invalidskih kolica i posmatra pogonske točkove dok se vi udaljavate od te osobe.	Kontaktirajte svog dobavljača.
Elektronika i konektori	Proverite sve kablove, da li na njima ima oštećenja i da li su svi priključci čvrsto povezani.	Kontaktirajte svog dobavljača.

8.3 Otklanjanje problema – daljinski upravljač

8.3.1 Dijagnostika grešaka

Ako elektronski sistem prikazuje grešku, koristite sledeći vodič za pronalaženje grešaka kako biste locirali kvar.



Postarajte se za to da je sistem pogonske elektronike uključen pre početka bilo kakve dijagnostike.

Ako je statusni displej ISKLJUČEN:

- Proverite da li je sistem pogonske elektronike uključen.
- Proverite da li su svi kablovi pravilno povezani.
- Postarajte se za to da baterije nisu ispražnjene.

Ako je broj greške prikazan na statusnom displeju:

- Pređite na sledeći odeljak.

8.3.2 Šifre grešaka i dijagnostičke šifre



Ako postoji greška u sistemu kada je uključen, indikator statusa treperi crveno. Broj treptaja označava vrstu greške.

Tabela u nastavku opisuje indikaciju greške i nekoliko mogućih radnji koje se mogu preduzeti radi otklanjanja problema. Navedene radnje nisu poređane po posebnom redosledu i date su samo kao predlozi. Namena je da vam jedan od predloga može pomoći da otklonite problem. U slučaju nedoumice, obratite se svom dobavljaču.

Šifra treptanja	Opis greške	Moguća radnja
1	Greška daljinskog upravljača	• Proverite kablove i konektore. • Proverite druge daljinske upravljače, ako su instalirani. • Kontaktirajte svog dobavljača.
2	Greška mreže ili konfiguracije	• Ponovo pokrenite električna invalidska kolica. • Proverite kablove i konektore. • Napunite baterije. • Proverite punjač. • Kontaktirajte svog dobavljača.
3	Greška 1 ¹ motora	• Proverite kablove i konektore. • Kontaktirajte svog dobavljača.
4	Greška 2 ¹ motora	• Proverite kablove i konektore. • Kontaktirajte svog dobavljača.
1	Za konfiguraciju motora pogledajte odeljak 10.1 Tehničke specifikacije, strana 498.	
5	Greška 1 ¹ magnetne kočnice motora	• Proverite kablove i konektore. • Proverite da li je leva magnetna kočnica uključena. • Kontaktirajte svog dobavljača. • Pogledajte odeljak 5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u režimu slobodnog hoda, strana 485.
6	Greška 2 ¹ magnetne kočnice motora	• Proverite kablove i konektore. • Proverite da li je desna magnetna kočnica uključena. • Kontaktirajte svog dobavljača. • Pogledajte odeljak 5.7 Guranje električnih invalidskih kolica u režimu slobodnog hoda, strana 485.
1	Za konfiguraciju motora pogledajte odeljak 10.1 Tehničke specifikacije, strana 498.	
7	Greška modula (osim daljinskog modula)	• Proverite kablove i konektore. • Proverite module. • Napunite baterije. • Kontaktirajte svog dobavljača. • Ako su električna invalidska kolica blokirana, vratite se unazad ili uklonite prepreku.

8.3.3 OON (engl. „Out Of Neutral“, van neutralnog položaja)

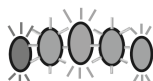
OON (engl. „Out Of Neutral“, van neutralnog položaja) je bezbednosna funkcija koja sprečava nenamerno kretanje ili pomeranje sedišta:

- kada se sistem uključuje,
- nakon promene funkcije ili
- kada sistem izlazi iz stanja inhibicije ili blokade vožnje.

Upozorenje za OON u vožnji

Džojstik mora biti u centralnom položaju:

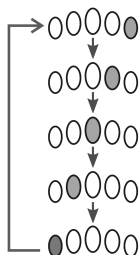
- kada se sistem uključuje,
- prilikom promene funkcije ili
- prilikom prelaska iz stanja blokade vožnje ili inhibicije.



U suprotnom se prikazuje upozorenje za OON u vožnji. Tokom upozorenja za OON u vožnji, LED lampice indikatora stanja baterije i indikator pogonskih točkova (ako je ugrađen) neprekidno trepere (svi uključeni, zatim svi isključeni) kako bi upozorili korisnika. U ovom stanju invalidska kolica se ne kreću. Ako se džojstik vrati u centralni položaj, upozorenje se poništava i invalidska kolica se normalno kreću.

8.3.4 Indikacija blokade vožnje

Režim blokade vožnje obezbeđuje da se invalidska kolica ne kreću kada su povezana na punjač.



Režim blokade vožnje je označen indikatorom stanja baterije sa sekvencom svetala koja se pomera s desna na levo. Sekvenca se nastavlja dok se stanje greške ne otkloni.

8.3.5 Napon isključenja



Kada napon baterije padne ispod napona isključenja baterije:

- indikator statusa treperi crveno (šifra treptanja 2, pogledajte 8.3.2 Šifre grešaka i dijagnostičke šifre, strana 495),
- crvena LED lampica na indikatoru stanja baterije treperi,
- sirena se oglašava jednom na svakih deset sekundi.

8.4 Točkovi i gume

Postupanje u slučaju oštećenja točka

U slučaju oštećenja točka, obratite se svom dobavljaču. Iz bezbednosnih razloga nemojte sami popravljati točak niti dozvoliti da to rade neovlašćena lica.

Postupanje sa pneumatskim gumama



NAPOMENA!

Nikada ne vozite sa pre niskim pritiskom u gumama, jer to može dovesti do oštećenja gume. Ako je pritisak u gumama prekoračen, može doći do oštećenja obruča točka.
— Napumpajte gume na preporučeni pritisak.



Koristite manometar za proveru pritiska.

Proveravajte jednom nedeljno da li su gume napumpane na odgovarajući pritisak, pogledajte 8.1 Uvod u održavanje, strana 493.

Za preporučeni pritisak u gumama pogledajte oznaku na gumi/obruč točka ili se obratite kompaniji Invacare. U nastavku je data uporedna tabela radi konverzije.

psi														
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44
bar														
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9

8.5 Kratkotrajno skladištenje

U slučaju da se otkrije ozbiljna greška, u Vaša električna invalidska kolica ugrađen je niz bezbednosnih mehanizama koji će ih zaštititi. Modul napajanja sprečava kretanje električnih invalidskih kolica.

Kada su električna invalidska kolica u takvom stanju i dok čekate popravku:

1. Isključite napajanje.
2. Isključite baterije.

U zavisnosti od modela električnih invalidskih kolica, možete ukloniti baterijske pakete ili isključiti baterije iz modula napajanja. Pogledajte odgovarajuće poglavlje o isključivanju baterija u servisnom priručniku, koji je dostupan u kompaniji Invacare.

3. Kontaktirajte svog dobavljača.

8.6 Dugotrajno skladištenje

U slučaju da se Vaša električna invalidska kolica ne koriste duži vremenski period, potrebno ih je pripremiti za skladištenje kako bi se obezbedio duži vek trajanja električnih invalidskih kolica i baterija.

Skladištenje električnih invalidskih kolica i baterija

- Preporučujemo skladištenje električnih invalidskih kolica na temperaturi od 15 °C; izbegavajte ekstremno visoke i niske temperature prilikom skladištenja kako bi se obezbedio dug radni vek proizvoda i baterija.
- Komponente su testirane i odobrene za šire temperaturne opsege, kako je navedeno u nastavku:
 - Dozvoljeni temperaturni opseg za skladištenje električnih invalidskih kolica je od -40 ° do 65 °C.
 - Dozvoljeni temperaturni opseg za skladištenje baterija je od -25 ° do 65 °C.
- Čak i kada se ne koriste, baterije se same prazne. Najbolja praksa je da se napajanje baterije isključi sa modula napajanja ako se električna invalidska kolica skladište duže od dve nedelje, pogledajte odeljak 6.2.1 Povezivanje/isključivanje baterija, strana 486.
- Baterije uvek treba da budu potpuno napunjene pre skladištenja.
- Ako se električna invalidska kolica skladište duže od četiri nedelje, proveravajte baterije jednom mesečno i po potrebi ih dopunite (pre nego što pokazivač pokaže polovinu kapaciteta) kako bi se izbegla oštećenja.
- Skladištite u suvom, dobro provetrenom okruženju, zaštićenom od spoljašnjih uticaja.
- Blago prepunite pneumatske gume.
- Postavite električna invalidska kolica na podnu površinu koja se ne obezbojava u dodiru sa gumom pneumatika.

Priprema električnih invalidskih kolica za upotrebu

- Povežite bateriju sa napojnim modulom.
- Baterije moraju biti napunjene pre upotrebe.
- Neka električna invalidska kolica pregleda ovlašćeni Invacare dobavljač.

8.7 Čišćenje i dezinfekcija

8.7.1 Opšte informacije o bezbednosti



OPREZ!

Rizik od kontaminacije

- Preduzmite mere predostrožnosti za sebe i koristite odgovarajuću zaštitnu opremu.



OPREZ!

Rizik od električnog udara i oštećenja proizvoda

- Isključite uređaj i odspojite ga sa napajanja, ako je moguće.
- Prilikom čišćenja elektronskih komponenti obratite pažnju na stepen njihove zaštite u pogledu prodiranja vode.
- Pobrinite se da voda ne prska po utikaču ili zidnoj utičnici.
- Ne dodirujte utičnicu mokrim rukama.



NAPOMENA!

Neadekvatne tečnosti ili metode mogu oštetiti proizvod ili naškoditi mu.

- Sva sredstva za čišćenje i dezinfekciona sredstva koja se koriste moraju biti efikasna, kompatibilna međusobno i moraju štiti materijale koje čiste.
- Nikada ne koristite korozivne tečnosti (alkalijske, kiseline itd.) ili abrazivna sredstva za čišćenje. Preporučujemo obično sredstvo za čišćenje u domaćinstvu, kao što je tečnost za pranje sudova, ako nije drugačije navedeno u uputstvima za čišćenje.
- Nikada ne koristite rastvarač (celulozni razređivač, aceton itd.) koji menja strukturu plastike ili rastvara prikačene etikete.
- Uvek se uverite da je proizvod potpuno sušen pre nego što ga ponovo upotrebite.



Za čišćenje i dezinfekciju u kliničkim okruženjima ili okruženjima za dugotrajnu negu, pratite svoje interne procedure.

8.7.2 Intervali čišćenja



NAPOMENA!

Redovno čišćenje i dezinfekcija poboljšavaju nesmetan rad, produžavaju radni vek i sprečavaju kontaminaciju.

Očistite i dezinfikujte proizvod:

- redovno tokom upotrebe,
- pre i posle bilo kakvog servisnog postupka,
- kada je bio u kontaktu sa bilo kojom telesnom tečnošću,
- pre nego što ga upotrebite za novog korisnika.

8.7.3 Čišćenje



NAPOMENA!

- Proizvod ne podnosi čišćenje u automatskim perionicama, uređajima za čišćenje pod visokim pritiskom niti parom.



NAPOMENA!

- Prljavština, pesak i morska voda mogu oštetiti ležajeve, a čelični delovi mogu zarđati ako je površina oštećena.
- Izlažite invalidska kolica pesku i morskoj vodi samo na kratko i čistite ih nakon svakog odlaska na plažu.
- Ako su kolica prljava, obrišite prljavštinu što je pre moguće vlažnom krpom i pažljivo ih osušite.

1. Uklonite svu ugrađenu dodatnu opremu (samo dodatnu opremu za čije uklanjanje nisu potrebni alati).
2. Obrišite pojedine delove krpom ili mekom četkom, običnim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu (pH = 6 - 8) i toplom vodom.
3. Isperite delove toplom vodom.
4. Temeljno osušite delove suvom krpom.



Lak za automobil i meki vosak se mogu koristiti na obojnim metalnim površinama za uklanjanje ogrebotina i vraćanje sjaja.

Čišćenje presvlake

Podatke o čišćenju presvlake pogledajte u uputstvima na etiketama postavljenim na presvlake sedišta, jastuka i naslona.



Ako je moguće, uvek preklapajte trake sa kukicama (delovi za samokačenje) prilikom pranja, kako biste smanjili nakupljanje dlačica i konca na trakama sa kukicama i sprečili oštećenje tkanine presvlake.

8.7.4 Uputstva za dezinfekciju

Metod: Pratite uputstva za primenu korišćenog dezinfekcionog sredstva i prebrišite dezinfekcionim sredstvom sve dostupne površine.

Dezinfekciono sredstvo: Obično kućno dezinfekciono sredstvo.

Sušenje: Ostavite proizvod da se osuši na vazduhu.

9 Nakon upotrebe

9.1 Rekondicioniranje

Ovaj proizvod je pogodan za ponovnu upotrebu. Da biste rekondicionirali proizvod za novog korisnika, sprovedite sledeće radnje:

- Inspekcija u skladu sa servisnim planom, pogledajte servisni priručnik, koji je dostupan u kompaniji Invacare.
- Čišćenje i dezinfekcija, pogledajte odeljak 8.7 Čišćenje i dezinfekcija, strana 497.
- Prilagođavanje novom korisniku, pogledajte odeljak 4 Podešavanje, strana 477.

Uverite se da je korisnički priručnik uručen uz proizvod.

Ako se uoče oštećenja ili kvarovi, proizvod se ne sme ponovo koristiti.

9.2 Odlaganje



UPOZORENJE!

Opasnost po životnu sredinu

Uređaj sadrži baterije.

Ovaj proizvod može sadržati supstance koje mogu biti štetne po životnu sredinu ako se odlože na mestima (deponijama) koja nisu u skladu sa zakonom.

- NE ODLAGATI baterije u običan kućni otpad.
- NE BACATI baterije u vatru.
- Baterije MORAJU biti odnete na odgovarajuće mesto za odlaganje. Povrat je zakonom obavezan i besplatan.
- Odlazite samo ispražnjene baterije.
- Pre odlaganja prekrijte kontakte baterija.
- Za informacije o pravilnom rukovanju oštećenim baterijama, pogledajte 6.2.11 Pravilno rukovanje oštećenim baterijama, strana 488.

Budite ekološki odgovorni i reciklirajte ovaj proizvod preko odgovarajućeg reciklažnog centra kada dostigne kraj svog životnog veka.

Rastavite proizvod i njegove komponente kako bi se različiti materijali mogli odvojeno reciklirati.

Odlaganje i reciklaža korišćenih proizvoda i ambalaže moraju biti u skladu sa zakonima i propisima o zbrinjavanju otpada u svakoj zemlji. Obratite se lokalnoj kompaniji za upravljanje otpadom za više informacija.

10 Tehnički podaci

10.1 Tehničke specifikacije

Tehničke informacije navedene u nastavku odnose se na standardnu konfiguraciju ili predstavljaju maksimalno ostvarive vrednosti. One se mogu promeniti ako se doda dodatna oprema. Precizne promene ovih vrednosti detaljno su opisane u odeljcima za odgovarajuću dodatnu opremu.

Imajte na umu da na ovom spisku možda postoje vrednosti koje nisu relevantne za vaš proizvod, pošto se ovaj spisak odnosi na sve dostupne modele (na dan štampanja). Ako nije drugačije navedeno, svaka vrednost u ovom spisku se odnosi na sve modele proizvoda.

Modeli i konfiguracije dostupne u vašoj zemlji mogu se naći u prodajnim dokumentima za određene zemlje.



Imajte u vidu da u nekim slučajevima izmerene vrednosti mogu odstupati do ± 10 mm.

Dozvoljeni uslovi rada, skladištenja i vlažnosti vazduha	
Temperaturni opseg za rad u skladu sa ISO 7176-9:	od -25 °C do +50 °C
Preporučena temperatura skladištenja:	15 °C
Temperaturni opseg za skladištenje u skladu sa ISO 7176-9:	-20 °C - +60 °C sa baterijama -40 °C - +65 °C bez baterija
Opseg vlažnosti vazduha tokom rada u skladu sa ISO 7176-9:	0 ... 90% RH

Električni sistem	
Baterije ¹	51,0 Ah (C20) / 43,3 Ah (C5) - Otpornost na cikluse (IEC60251-1:2005) min. 300 ciklusa
1 Upotrebljivi kapacitet baterije u zavisnosti od vremena pražnjenja. C20: Pražnjenje tokom perioda od 20 sati. C5: Pražnjenje tokom perioda od 5 sati.	
Glavni osigurač	63 A
Stepen zaštite	IPX4²
2 IPX4 klasifikacija znači da je električni sistem zaštićen od prskanja vode.	

Električne specifikacije modela DLX-REM060/150/210/215				
Parametar	Min.	Nazivno	Maks.	Jedinice
Radni napon (Vbatt)	17	24	34	V
Struja u stanju mirovanja	-	56	-	mA pri 24 V
Mirna struja (napajanje isključeno)	-	-	0,23	mA pri 24 V

Uređaj za punjenje	
Izlazna struja	8 A
Izlazna struja	24 V, nazivni

Gume pogonskih točkova	
Tip gume	14 inča, neprobojna, pneumatska
Pritisak u gumama	Preporučeni maksimalni pritisak u gumama u barima ili kPa označen je na bočnoj strani gume ili na naplatku. Ako je navedeno više vrednosti, primenjuje se niža vrednost u odgovarajućim jedinicama. (Tolerancija = -0,3 bar, 1 bar = 100 kPa)

Prednje gume	
Tip gume	8 inča, puna 9 inča, puna

Vozne karakteristike			
	Širina sedišta 430 mm	Širina sedišta 480 mm	Širina sedišta 530 mm
Brzina	• 6 km/h • 10 km/h		
Maks. Zaustavni put			
Normalan rad	• 870 mm (6 km/h) • 1830 mm (10 km/h)		
Rad u vanrednim uslovima	• 850 mm (6 km/h) • 1820 mm (10 km/h)		
Domet vožnje u skladu sa ISO 7176-4 ³			
3	Napomena: Domet vožnje električnih invalidskih kolica u velikoj meri zavisi od spoljašnjih faktora, kao što su podešena brzina invalidskih kolica, stanje napunjenosti baterija, temperatura okoline, lokalna topografija, karakteristike kolovoza, pritisak u gumama, težina korisnika, stil vožnje i korišćenje baterija za osvetljenje, servomotore itd. Navedene vrednosti su teorijski maksimalno ostvarive vrednosti izmerene u skladu sa ISO 7176-4.		
Kontinuirani domet vožnje	• 29,2 km (6 km/h) • 25,6 km (10 km/h)		
Domet manevrisanja	• 10,4 km (6 km/h) • 8,3 km (10 km/h)		
Maks. Visina savladive prepreke	• Napred: 50 mm • Unazad: 50 mm		
Nazivni nagib ⁴	• 6° (10,5%) u skladu sa specifikacijama proizvođača sa korisnom nosivosti od 136 kg, uglom sedišta od 10°, uglom naslona od 20°		
4	Statička stabilnost nizbrdo, uzbrdo i bočno u skladu sa ISO 7176-1 = 9° (15,8%) Dinamička stabilnost u skladu sa ISO 7176-2 = 6° (10,5%)		
Maks. Nagib sa aktiviranim parkirnim kočnicama	• 19,4° (uzbrdo) • 9,7° (nizbrdo)		
Bočna dinamička stabilnost:			
Min. Prečnik za okretanje u krugu pri maks. Brzina	• 1785 mm		
Stabilnost pri naglom skretanju	• Da		
Prečnik kruga okretanja	• 1608 mm	• 1619 mm	• 2003 mm
Širina u nivou tačke okretanja	• 1195 mm	• 1220 mm	• 1397 mm
Širina pri vožnji unazad	• 1191 mm	• 1210 mm	• 1379 mm
Potrebna širina hodnika s kosinama	• Napred: 823 mm • Unazad: 843 mm	• Napred: 871 mm • Unazad: 880 mm	• Napred: 930 mm • Unazad: 1051 mm
Potrebna dubina ulaska kroz vrata	• 1092 mm		
Potrebna širina hodnika za bočno otvaranje	• 825 mm	• 1005 mm	• 1096 mm
Upravljačke sile DLX-REM060/150/210/215			
Džojstik	• 1,9 N		
Dugme za napajanje	• 2,5 N		
Regulator brzine	• 1,2 N		
Taster za sirenu	• 2,5 N		

Dimenzije električnih invalidskih kolica prema ISO 7176-5			
	Širina sedišta 430 mm	Širina sedišta 480 mm	Širina sedišta 530 mm
Visina sedišta od poda ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Merena bez jastuka za sedenje.			
Maks. Ukupna visina	• 1350 mm		
Maks. Ukupna širina (u zavisnosti od širine sedišta i širine baze)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Ukupna dužina (sa standardnim osloncima za noge)	• 1035 mm		
Dužina za skladištenje	• 824 mm		
Širina za skladištenje	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Visina za skladištenje	• 1048 mm		
Razmak od tla	• 70 mm		
Širina sedišta	• 400 mm (s uvučenim naslonima za ruke) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Dubina sedišta	• 410 - 510 mm		
Debljina jastuka sedišta	• 60 mm		
Ugao naslona	• 90 - 120°		
Visina naslona ⁵	• 510 mm		
5 Merena bez jastuka za sedenje.			
Visina naslona za ruke	• 240–315 mm		
Dubina naslona za ruke ⁶	• 305 - 395 mm		
6 Rastojanje između referentne ravni naslona i najisturenijeg dela sklopa naslona za ruke.			
Maks. Težina naslona za ruke (najteži deo)	• 1,2 kg		
Maks. Težina naslona za glavu	• 1,0 kg		
Ugao sedišta	• 0° – 20°		
Oslonci za stopala i oslonci za noge			
Standardni oslonac za noge 80°	• Dužina: 245 - 370 mm		
	• Ugao: +69° – +74,2°		
	• Težina: 0,8 kg		
Masa vozila bez tereta ⁷			
7 Stvarna masa vozila bez tereta zavisi od opreme sa kojom su električna invalidska kolica isporučena. Svaka „Invacare“ električna invalidska kolica se mere prilikom izlaska iz fabrike. Pogledajte natpisnu pločicu za izmerenu masu vozila bez tereta (uključujući baterije).			
	• 113,6 kg		
Težine komponenti			
Baterije	• 16,1 kg		
Korisna nosivost			
Maks. Težina korisnika	• 136 kg		

11 Servis

11.1 Izvršene inspekcije

Potvrđuje se pečatom i potpisom da su svi poslovi navedeni u planu inspekcije iz uputstava za servis i popravku pravilno obavljani. Spisak inspekcijskih poslova koje je potrebno obaviti može se pronaći u servisnom priručniku koji je dostupan od kompanije Invacare.

Inspekcija prilikom isporuke	1. godišnja inspekcija
Pečat ovlašćenog dobavljača / Datum / Potpis	Pečat ovlašćenog dobavljača / Datum / Potpis
2. godišnja inspekcija	3. godišnja inspekcija
Pečat ovlašćenog dobavljača / Datum / Potpis	Pečat ovlašćenog dobavljača / Datum / Potpis
4. godišnja inspekcija	5. godišnja inspekcija
Pečat ovlašćenog dobavljača / Datum / Potpis	Pečat ovlašćenog dobavljača / Datum / Potpis

İçindekiler

Bu kullanım kılavuzu ürünün kullanıcısına MUTLAKA verilmelidir.
Bu ürünü kullanmadan ÖNCE, bu kılavuz MUTLAKA okunmalı ve ileride başvurmak üzere saklanmalıdır.

1 Genel	504
1.1 Giriş	504
1.2 Bu Kılavuzdaki Semboller	504
1.3 Uyum	504
1.3.1 Ürüne Özgü Standartlar	504
1.4 Kullanılabilirlik	504
1.5 Garanti Bilgisi	505
1.6 Hizmet Ömrü	505
1.7 Sorumluluk Sınırlaması	505
2 Güvenlik	505
2.1 Genel Güvenlik Notları	505
2.2 Elektrik Sistemi için Güvenlik Bilgileri	506
2.3 Elektromanyetik Girişimle İlgili Güvenlik Bilgileri	507
2.4 Sürüş ve Serbest Sürüş Modu için Güvenlik Bilgileri	507
2.5 Bakım ve Onarım için Güvenlik Bilgileri	508
2.6 Akülü Tekerlekli Sandalyedeki Değişiklik ve Modifikasyonlar için Güvenlik Bilgileri	508
2.7 Uzaktan Kumanda için Genel Güvenlik Notları	509
3 Ürün Genel Özeti	510
3.1 Kullanım Amacı	510
3.1.1 Ürün Açıklaması	510
3.1.2 Hedef Kullanıcı	510
3.1.3 Endikasyonlar	510
3.2 Tip Sınıflandırması	510
3.3 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Ana Parçaları	510
3.4 Uzaktan Kumandaların Ana Parçaları	510
3.4.1 Durum Göstergesi	510
3.4.2 Pil Göstergesi	510
3.4.3 Kullanıcı Arayüzü DLX-REM060	511
3.4.4 Kullanıcı Arayüzü DLX-REM150	511
3.4.5 Kullanıcı Arayüzü DLX-REM210	511
3.4.6 Kullanıcı Arayüzü DLX-REM215	511
3.5 Akülü Tekerlekli Sandalye Üzerindeki Etiketler	512
3.6 Uzaktan Kumandadaki Etiketler	513
4 Kurulum	514
4.1 Genel Kurulum Bilgileri	514
4.2 Uzaktan Kumandanın Kurulması	514
4.2.1 Kablolama	514
4.2.2 Bağlama	515
4.3 Koltuğun Ayarlanması	515
4.3.1 Sırtlığın Takılması	515
4.3.2 Manuel Sırtlığın Ayarlanması	515
4.3.3 Koltuk Yüksekliğini Ayarlama ve Koltuk Eğimini Manuel Olarak Ayarlama	516
4.3.4 Sırt Derinliğinin Ayarlanması	516
4.4 Kolçağın Ayarlanması	516
4.4.1 Kolçak Yüksekliğinin Ayarlanması	516
4.4.2 Kolçak Derinliğinin Ayarlanması	516
4.4.3 Kolçak Yüksekliğinin Ayarlanması	516
4.5 Kullanıcının Kol Uzunluğuna Göre Uzaktan Kumandanın Ayarlanması	516
4.6 Başlığın Ayarlanması	517
4.6.1 Başlık Konumunun Ayarlanması	517
4.6.2 Başlık yüksekliğinin ayarlanması	517

4.7 Standart 80° Bacak Dayama Yerin Ayarlanması	517
4.7.1 Bacak Dayama Yeri Genişliğinin Ayarlanması	517
4.7.2 Bacak Dayama Yeri Uzunluğunun Ayarlanması	517
4.7.3 Döner ve/veya Çıkarılabilir Bacak Dayama Yeri	517
5 Akülü Tekerlekli Sandalye Kullanımı	517
5.1 Akülü Tekerlekli Sandalyeye Binme ve İnme	517
5.1.1 Yandan Transfer için Standart Kolçağın Çıkarılması	517
5.1.2 Uzaktan Kumandanın Yana Döndürülmesi	518
5.1.3 Akülü Tekerlekli Sandalyeye Binme ve İnme	518
5.2 Sürüş Öncesi	518
5.2.1 Uzaktan Kumandanın Çalıştırılması	518
5.2.2 Sürüş İşlevinin Etkinleştirilmesi	519
5.2.3 Otomatik Koltuk İşlevlerinin Çalıştırılması	519
5.2.4 Lamba Sisteminin Çalıştırılması	519
5.2.5 Kornanın Çalıştırılması	520
5.2.6 Acil Durdurma Düğmesinin Çalıştırılması	520
5.2.7 Uyku Modu	520
5.2.8 Uzaktan Kumandanın Kilitlenmesi/Kilidin Açılması	520
5.2.9 Sesli Uyarılar	520
5.3 Engellerin Aşılması	521
5.3.1 Maksimum Engel Yüksekliği	521
5.3.2 Engellerin Doğru Şekilde Aşılması Yöntemi	521
5.4 Eğimlerde yukarı ve aşağı sürüş	522
5.5 Kamuya Açık Yollarda Kullanım	522
5.6 Park Etme ve Sabit Durma	522
5.7 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Serbest Sürüş Modunda İtilmesi	522
5.7.1 Motorları Devre Dışı Bırakma/Devreye Alma	522
6 Kontrol Sistemi	522
6.1 Kontrol Koruma Sistemi	522
6.1.1 Ana Sigortanın Kullanılması	523
6.2 Piller	523
6.2.1 Pillerin Bağlanması/Bağlantılarının Kesilmesi	523
6.2.2 Şarj Etmeyle İlgili Genel Talimatlar	523
6.2.3 Pillerin Şarj Edilmesi	523
6.2.4 Pil Alarmları	524
6.2.5 Şarj Sonrası Akülü Tekerlekli Sandalyenin Güç Bağlantısının Kesilmesi	524
6.2.6 Depolama ve Bakım	524
6.2.7 Pillerin Kullanım Talimatları	524
6.2.8 Pil Terminallerinin Temizlenmesi	525
6.2.9 Pillerin Taşınması	525
6.2.10 Pillerin Kullanılmasına İlişkin Genel Talimatlar	525
6.2.11 Hasarlı Pillerin Doğru Şekilde Kullanılması	525
6.3 Pil Şarj Cihazı	525
6.3.1 Şarj Cihazındaki Semboller	525
6.3.2 Ürün Genel Özeti	526
6.3.3 Dikkat	526
6.3.4 Çalıştırma Talimatları	526
6.3.5 Sorun Giderme	526
6.3.6 Teknik Özellikler	526
7 Ulaşım	527
7.1 Taşıma — Genel Bilgiler	527
7.2 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Araca Taşınması	527
7.3 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Araç Koltuğu Olarak Kullanılması	527
7.3.1 Araç Koltuğu Olarak Kullanılan Akülü Tekerlekli Sandalyenin Sabitlenmesi	528
7.3.2 Akülü Tekerlekli Sandalye Kullanıcısının Güvenliği	528
7.4 Kullanıcısı Olmadan Akülü Tekerlekli Sandalyenin Taşınması	529
8 Bakım	529
8.1 Bakım Bölümüne Giriş	529

8.2	Denetim Kontrolleri	529
8.2.1	Akölü Tekerlekli Sandalyenin Her Kullanımından Önce	530
8.2.2	Haftalık	530
8.2.3	Aylık	530
8.3	Uzaktan Kumanda Sorunu Giderilmesi	531
8.3.1	Arıza Teşhisi	531
8.3.2	Hata Kodları ve Teşhis Kodları	531
8.3.3	OON (“Nötr Dışı”)	532
8.3.4	Sürüş Engelleme Göstergesi	532
8.3.5	Voltajın Kesilmesi	532
8.4	Tekerlekler ve Lastikler	532
8.5	Kısa Süreli Depolama	532
8.6	Uzun Süreli Depolama	532
8.7	Temizlik ve Dezenfeksiyon	533
8.7.1	Genel Güvenlik Bilgileri	533
8.7.2	Temizleme Aralıkları	533
8.7.3	Temizleme	533
8.7.4	Dezenfeksiyon Talimatları	533
9	Kullanım Sonrası	533
9.1	Yeniden Yapılandırma	533
9.2	İmha	533
10	Teknik Veriler	534
10.1	Teknik Özellikler	534
11	Servis	537
11.1	Gerçekleştirilen Denetimler	537

1 Genel

1.1 Giriş

Bu kullanım kılavuzu, ürünün kullanımıyla ilgili önemli bilgiler içermektedir. Ürünü kullanırken güvenliği sağlamak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve güvenlik talimatlarına uyun.

Bu ürünü yalnızca bu kılavuzu okuduysanız ve anladıysanız kullanın. Tıbbi durumunuzu bilen bir sağlık uzmanından ek tavsiye alın ve ürünün doğru kullanımı ile gerekli ayarlamalarla ilgili tüm soruları sağlık uzmanına danışarak netleştirin.

Bu belgenin, basım tarihi itibarıyla mevcut tüm modeller için geçerli olduğundan, ürününüzle ilgili olmayan bölümler içerebileceğini unutmayın. Aksi belirtilmedikçe, bu belgedeki her bölüm ürünün tüm modellerini ifade eder.

Ülkenizde mevcut olan model ve yapılandırmalar, ülkeye özel satış belgelerinde bulunabilir.

Invacare, önceden haber vermeksizin ürün özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutar.

Bu belgeyi okumadan önce, en son versiyona sahip olduğunuzdan emin olun. En son sürümü Invacare web sitesinde PDF olarak bulabilirsiniz. Önceki ürün versiyonları bu Kılavuzun güncel revizyonunda açıklanmamış olabilir. Yardıma ihtiyacınız olması durumunda, lütfen Invacare ile iletişime geçin.

Basılı belgedeki yazı tipi boyutunun okunmasının zor olduğunu düşünüyorsanız web sitesinden PDF versiyonunu indirebilirsiniz. PDF dosyası, ekranda sizin için daha rahat bir yazı boyutuna ölçeklendirilebilir.

Ürünle ilgili daha fazla bilgi, örneğin ürün güvenlik uyarıları ve ürün geri çağırılmaları için Invacare distribütörünüzle iletişime geçin. Adresler için bu belgenin sonuna bakın.

Ürünle ilgili ciddi bir olay meydana gelmesi durumunda, üreticiyi ve ülkenizdeki yetkili makamı bilgilendirmelisiniz.

1.2 Bu Kılavuzdaki Semboller

Bu kılavuzda semboller ve uyarı kelimeleri kullanılmaktadır ve bunlar, kişisel yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilecek tehlikeler veya güvenli olmayan uygulamalar için geçerlidir. Bu belge gri tonlamalı olarak basılmıştır. Bilginiz için, güvenlik mesajları ANSI Z535.6 standardına göre aşağıdaki renk kodlarına sahiptir: Tehlike (Kırmızı), Uyarı (Turuncu), Dikkat (Sarı) ve Bildirim (Mavi). Sinyal kelimelerinin tanımları için aşağıdaki bilgilere bakın.



TEHLİKE!

Önlenmezse ciddi yaralanma veya ölüme neden olacak tehlikeli bir durumu belirtir.



UYARI!

Önlenmezse ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



DİKKAT!

Önlenmezse hafif veya küçük yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



NOT!

Önlenmezse maddi hasara yol açabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



İpuçları ve Öneriler

Verimli ve sorunsuz kullanım için yararlı ipuçları, öneriler ve bilgiler sunar.



Araçlar

Belirli bir işi gerçekleştirmek için gerekli olan araçları, bileşenleri ve öğeleri tanımlar.

Diğer Semboller



BK Sorumlu Kişisi

Ürünün Birleşik Krallık'ta üretilmediğini belirtir.

1.3 Uyum

Kalite, şirketin faaliyetleri için temel bir unsurdur ve ISO 13485 standartları çerçevesinde yürütülür.

Bu ürün, Tıbbi Cihaz Yönetmeliği 2017/745 Sınıf I'e uygun olarak CE işareti taşımaktadır.

Bu ürün, Part II UK MDR 2002 (değişikliklerle birlikte) Sınıf I'e uygun olarak UKCA işareti taşımaktadır.

Şirketin yerel ve küresel olarak çevreye olan etkisinin en aza indirilmesi için sürekli olarak çalışmaktayız.

Yalnızca REACH uyumlu malzemeler ve bileşenler kullanılmaktadır.

Mevcut çevre mevzuatları olan WEEE ve RoHS'ye uyum sağlamaktayız.

1.3.1 Ürüne Özgü Standartlar

Ürün test edilmiş olup, EN 12184 (Akülü tekerlekli sandalyeler, skuterler ve bunların şarj cihazları) ve tüm ilgili standartlara (ör. ISO 7176) uygundur.

Invacare, DLX-REM150 model radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.invacare.eu.com.

Uygun bir aydınlatma sistemi ile donatıldığında, ürün kamuya açık yollarda kullanıma uygundur.

Yerel standartlar ve yönetmelikler ile ilgili daha fazla bilgi için, yerel Invacare distribütörünüzle iletişime geçin. Adresler için bu belgenin sonuna bakın.

1.4 Kullanılabilirlik

Akülü tekerlekli sandalyeyi yalnızca mükemmel çalışır durumda olduğunda kullanın. Aksi takdirde, kendinizi ve başkalarını tehlikeye atabilirsiniz.

Aşağıdaki liste kapsamlı olma iddiası taşımamaktadır. Liste, akülü tekerlekli sandalyenizin kullanılabilirliğini etkileyebilecek bazı durumları göstermek amacıyla hazırlanmıştır.

Bazı durumlarda, akülü tekerlekli sandalyenizi kullanmayı derhal durdurmalısınız. Diğer durumlarda, sağlık hizmeti sağlayıcınıza ulaşmak için akülü tekerlekli sandalyeyi kullanmanıza izin verilir.

Aşağıdaki nedenlerle akülü tekerlekli sandalyenizin kullanımı kısıtlanmışsa derhal kullanmayı bırakmalısınız:

- Beklenmeyen sürüş davranışı
- fren arızası

Akülü tekerlekli sandalyenizin kullanılabilirliği aşağıdaki nedenlerle kısıtlanmışsa derhal yetkili bir Invacare tedarikçisiyle iletişime geçmelisiniz:

- aydınlatma sisteminin (varsa) arızalanması veya kusurlu olması
- Reflektörlerin düşmesi
- lastik dişlerinin aşınması veya yetersiz lastik basıncı
- kolçaklarda hasar (örneğin, kolçak döşemesinin yırtılması)
- ayak dayama askılarının hasar görmesi (örneğin, topuk kayışlarının eksik veya yırtık olması)
- postüral kemerin hasar görmesi
- kumanda kolu hasarı (kumanda kolu nötr konuma getirilemiyor)
- hasarlı, kıvrılmış, sıkışmış veya sabitleme yerinden çıkmış kablolar
- akülü tekerlekli sandalyenin fren yaparken kayması

- akülü tekerlekli sandalyenin hareket ederken bir tarafa çekmesi
- olağan dışı seslerin gelişmesi veya ortaya çıkması

Veya akülü tekerlekli sandalyenizde bir sorun olduğunu hissetmeniz.

1.5 Garanti Bilgisi

Ürün için, ilgili ülkelerdeki Genel İş Şartlarımız ve Koşullarımız uyarınca üretici garantisi sağlıyoruz.

Garanti talepleri yalnızca ürünün satın alındığı tedarikçi aracılığıyla yapılabilir.

1.6 Hizmet Ömrü

Bu ürünün hizmet ömrünü, bu belgede belirtilen amaç doğrultusunda tam olarak kullanılması ve tüm bakım ile servis gereksinimlerinin yerine getirilmesi koşuluyla beş yıl olarak tahmin ediyoruz. Ürünün tahmini hizmet ömrü, dikkatli kullanılması ve düzgün bir şekilde bakımının yapılması koşuluyla aşılabılır; bu durum teknik ve bilimsel ilerlemeler teknik sınırlamalara yol açmadığı sürece geçerlidir. Aşırı veya yanlış kullanım da hizmet ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir. Bu ürün için bir hizmet ömrü tahmininde bulunmamız, ek bir garanti teşkil etmez.

1.7 Sorumluluk Sınırlaması

Invacare, aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir:

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması
- Yanlış kullanım
- Doğal aşınma ve yıpranma
- Satın alan veya üçüncü taraf tarafından yapılan yanlış montaj veya kurulum
- Yetkisiz değişiklikler, kombinasyonlar ve/veya uygun olmayan yedek parçaların kullanılması

2 Güvenlik

2.1 Genel Güvenlik Notları



UYARI!

Ciddi yaralanma veya hasar riski

Bu ürünün yanlış kullanımı yaralanmalara veya hasara neden olabilir.

- Uyarıları, önlemleri veya talimatları anlayamıyorsanız bu ekipmanı kullanmaya başlamadan önce bir sağlık uzmanı veya tedarikçiyle iletişime geçin.
- Bu ürünü veya mevcut herhangi bir isteğe bağlı ekipmanı, öncelikle bu talimatları ve kullanıcı kılavuzu, servis kılavuzu veya ürünle birlikte sağlanan diğer ek talimat belgelerini tamamen okuyup anlayana kadar kullanmayın.



TEHLİKE!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Döşemeli koltuk sistemine düşen yanan sigaralar yangına neden olarak ölüm, ciddi yaralanma veya hasara yol açabilir. Akülü tekerlek sandalye kullanıcıları, akülü tekerlekli sandalyeden uzaklaşamayabilecekleri için bu yangınlar ve bunlardan kaynaklanan dumanlar nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma riski altında bulunmaktadır.

- Bu akülü tekerlekli sandalyeyi kullanırken sigara İÇMEYİN.



UYARI!

Ciddi yaralanma veya hasar riski

Akülü tekerlekli sandalyeyi açık alev veya yanıcı ürünlerin yakınında saklamak veya kullanmak ciddi yaralanmalara veya hasara neden olabilir.

- Akülü tekerlekli sandalyeyi açık alev veya yanıcı ürünlerin yakınında saklamayın veya kullanmayın.



UYARI!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Oturma pozisyonunuzu değiştirerek akülü tekerlekli sandalyenin stabilite özelliklerini değiştirdiğinizde, sandalye devrilebilir veya etrafındaki nesnelere çarpabilir.

- Sandalyeyi eğimli veya yatık koltukla eğimli bir yolda sürmemeniz önemle tavsiye edilir. Bu tür durumlardan kaçınmak mümkün değilse güvenli koşulları belirlemek için lütfen sağlık uzmanınıza danışın. Kilo ve boy, eğimli yüzey koşulları ve sandalye ayarları, sandalyenin gerçek yaşam dengesi üzerinde etkili olur.



UYARI!

Akülü tekerlekli sandalye yanlışlıkla hareket ettirilirse hasar veya yaralanma riski

- Akülü tekerlekli sandalyeye binmeden, sandalyeden inmeden veya hantal nesneleri tutmadan önce gücü kapatın.
- Sürüş özelliği devreden çıkarıldığında, sürüş sırasındaki fren pasif hale gelir/devre dışı bırakılır. Bu nedenle, akülü tekerlekli sandalyenin bir görevli tarafından itilmesi sadece düz yüzeylerde tavsiye edilir, eğimli yüzeylerde asla tavsiye edilmez. Akülü tekerlekli sandalyenizi motorları devre dışıyken eğimli bir yüzeyde asla bırakmayın. Akülü tekerlekli sandalyeyi ittiğinizde motorları hemen yeniden çalıştırın (bkz. 5.7 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Serbest Sürüş Modunda İtilmesi, sayfa 522).



UYARI!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Uygun olmayan izleme veya bakım, parçaların veya malzemelerin yutulması veya boğulma nedeniyle yaralanma, hasar veya ölüme neden olabilir.

- Çocukları, evcil hayvanları veya fiziksel ya da zihinsel engelli kişileri yakından gözetim altında tutun.



UYARI!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Gevşek kişisel eşyalar (örneğin mücevherler, eşarplar) hareketli veya çıkıntılı parçalara takıldığında sıkışma ve boğulma riski.

- Gevşek parçaların akülü tekerlekli sandalyenin hareketli parçalarından (örneğin tekerlekler veya elektrikli koltuk bileşenleri) uzak olduğundan emin olun.
- Çalışırken ellerinizi, giysilerinizi ve diğer tüm nesneleri tekerleklerden veya elektrikli koltuk bileşenlerinden uzak tutun.
- Hareketleri durdurmak için akülü tekerlekli sandalyeyi hemen kapatın.



UYARI!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Kabloların yanlış yönlendirilmesi, ölüm, ciddi yaralanma veya hasara neden olabilecek takılma, dolanma veya boğulma tehlikesine yol açabilir.

- Tüm kabloların doğru şekilde yönlendirildiğinden ve sabitlendiğinden emin olun.
- Tekerlekli sandalyeden uzanan fazla kablo halkaları olmadığının emin olun.

**UYARI!**

İlaç veya alkol nedeniyle araç kullanamayacak durumdayken akülü tekerlekli sandalye kullanılması halinde yaralanma riski

- İlaç veya alkolün etkisi altında akülü tekerlekli sandalyeyi asla kullanmayın. Gerekirse, akülü tekerlekli sandalye fiziksel ve zihinsel olarak yetkin bir görevli tarafından kullanılmalıdır.

**UYARI!**

Sürüş sırasında akülü tekerlekli sandalyenin, örneğin güç düğmesine basarak veya bir kabloyu çıkararak kapatılması durumunda, ani ve keskin bir duruşa neden olarak yaralanma riski vardır.

- Acil bir durumda fren yapmanız gerekirse kumanda kolunu bırakmanız yeterlidir; bu şekilde durursunuz (daha fazla bilgi için uzaktan kumanda kullanım kılavuzuna bakın).

**UYARI!**

Akülü tekerlekli sandalyeyi, içindeki kişi otururken nakil için araca aktarırken yaralanma riski

- Akülü tekerlekli sandalyeyi, içindeki kişi oturmadan araca aktarmak her zaman daha iyidir.
- Akülü tekerlekli sandalye, sürücüsüyle birlikte bir rampadan yüklenmesi gerekiyorsa rampanın nominal eğimi aşmadığından emin olun (bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534).
- Akülü tekerlekli sandalyenin, nominal eğimi aşan bir rampa kullanılarak yüklenmesi gerekiyorsa (bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534) mutlaka bir vinç kullanmanız gerekir. Bir görevli, yükleme sürecini güvenli bir şekilde izleyebilir ve yardımcı olabilir.
- Alternatif olarak platform asansörü kullanabilirsiniz. Bir platform asansörü veya vinç kullanıyorsanız akülü tekerlekli sandalyenin toplam ağırlığının (kullanıcı dâhil) izin verilen maksimum ağırlığı aşmadığından emin olun.

**UYARI!**

Akülü tekerlekli sandalyeden düşme riski

- Koltukta öne doğru kaymayın, dizlerinizin arasına eğilmeyin, örneğin bir nesneye uzanmak için koltuk arkasının üstünden geriye doğru eğilmeyin.
- Bir postür kemeri takılıysa akülü tekerlekli sandalyeyi her kullandığınızda doğru şekilde ayarlanmalı ve kullanılmalıdır.
- Farklı bir koltuğa geçerken, akülü tekerlekli sandalyeyi geçeceğiniz koltuğa mümkün olduğunca yakın konumlandırın.

**DİKKAT!**

Maksimum izin verilen yük aşıldığında yaralanma riski

- Maksimum izin verilen yükü aşmayın (bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534).
- Akülü tekerlekli sandalye, maksimum ağırlığı cihazın izin verilen maksimum yükünü aşmayan tek bir kişi tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Akülü tekerlekli sandalyeyi asla birden fazla kişiyi taşımak için kullanmayın.

**DİKKAT!**

Hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riski

- Özellikle çocukların bulunduğu ortamlarda, tekerlekler veya aktüatör modülleri (varsa) gibi akülü tekerlekli sandalyenin hareketli parçaları nedeniyle yaralanma meydana gelmediğinden emin olun.

**DİKKAT!**

Ağır bileşenlerin yanlış kaldırılması veya düşürülmesi nedeniyle yaralanma riski

- Akülü tekerlekli sandalyenizin herhangi bir parçası üzerinde gerçekleştirilen bakım, servis veya kaldırma işlemleri sırasında, özellikle piller olmak üzere tek tek bileşenlerin ağırlığını dikkate alın. Her zaman doğru kaldırma pozisyonunu aldığınızdan emin olun ve gerekirse yardım isteyin.

**DİKKAT!**

Sıcak yüzeylerden kaynaklanan yaralanma riski

- Akülü tekerlekli sandalyeyi uzun süre doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın. Koltuk ve kolçaklar gibi metal parçalar ve yüzeyler çok ısınabilir.

**DİKKAT!**

Elektrikli cihazların bağlanması nedeniyle yangın veya arıza riski

- Invacare tarafından bu amaç için açıkça onaylanmamış hiçbir elektrikli cihazı akülü tekerlekli sandalyenize bağlamayın. Tüm elektrik tesisatı kurulumunu yetkili Invacare tedarikçinize yaptırın.

2.2 Elektrik Sistemi için Güvenlik Bilgileri

**UYARI!**

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Akülü tekerlekli sandalyenin yanlış kullanılması, sandalyeden duman çıkmasına, sandalyenin kıvılcım saçmasına veya yanmasına neden olabilir. Yangın nedeniyle ölüm, ciddi yaralanma veya hasar meydana gelebilir.

- Akülü tekerlekli sandalyeyi amacına uygun olmayan şekilde KULLANMAYIN.
- Akülü tekerlekli sandalyeden duman çıkmaya, sandalye kıvılcım saçmaya veya yanmaya başlarsa derhal kullanımı durdurun ve ACİLEN servis desteği alın.

**UYARI!**

Ölüm veya ciddi yaralanma riski

Elektrik çarpması ölüm veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Elektrik çarpmasını önlemek için fiş ve kabloda kesik ve/veya yıpranmış teller olup olmadığını kontrol edin. Kesik kabloları veya yıpranmış telleri derhal değiştirin.

**UYARI!**

Ölüm veya ciddi yaralanma riski

Bu uyarıların dikkate alınmaması elektriksel kısa devreye neden olarak ölüme, ciddi yaralanmalara veya elektrik sisteminde hasara yol açabilir.

- POZİTİF (+) KIRMIZI akü kablosu, POZİTİF (+) akü terminallerine/kutuplarına bağlanmalıdır.
- NEGATİF (-) SİYAH akü kablosu, NEGATİF (-) akü terminallerine/kutuplarına bağlanmalıdır.
- Aletlerinizin ve/veya akü kablolarınızın ASLA aynı anda HER İKİ akü kutbuna da temas etmesine izin vermeyin. Elektrik kısa devresi meydana gelebilir ve ciddi yaralanma veya hasar oluşabilir.
- Pozitif ve negatif akü terminallerine koruyucu kapaklar takın.
- Kablo yalıtımı hasar görürse kabloları derhal değiştirin.
- POZİTİF (+) kırmızı akü kablosu montaj vidasından sigortayı veya montaj donanımını ÇIKARMAYIN.

**UYARI!****Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski**

Su veya sıvıya maruz kalma nedeniyle aşınan elektrikli bileşenler ölüm, ciddi yaralanma veya hasara neden olabilir.

- Elektrikli bileşenlerin suya ve/veya sıvılara maruz kalmasını en aza indirin.
- Korozyon nedeniyle hasar gören elektrikli bileşenlerin derhal değiştirilmesi GEREKİR.
- Sık sık suya/sıvılara maruz kalan akülü tekerlekli sandalyelerin elektrikli bileşenlerinin daha sık değiştirilmesi gerekebilir.

**UYARI!****Yangın riski**

Açık lambalar ısı üretir. Lambaları giysi gibi kumaşlarla örterseniz kumaşın alev alması riski vardır.

- Lamba sistemini ASLA kumaşla örtmeyin.

**UYARI!****Oksijen sistemleri taşınırken ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski**

Normalde yanmayan tekstil ve diğer malzemeler, oksijen açısından zengin bir ortamda kolayca tutuşur ve büyük bir şiddetle yanar.

- Oksijen hortumunu, silindirden dağıtım noktasına kadar her gün sızıntı açısından kontrol edin ve elektrik kıvılcımları veya herhangi bir tutuşma kaynağından uzak tutun.

**UYARI!****Elektriksel kısa devre nedeniyle yaralanma veya hasar riski**

Güç modülüne bağlı kabloların konektör pinleri, sistem kapalı olsa bile hâlâ elektrik akımı taşıyabilir.

- Elektrik akımı taşıyan pimlere sahip kablolar, insan temasına veya elektriksel kısa devreye neden olabilecek malzemelere maruz kalmayacak şekilde (iletken olmayan malzemelerle) bağlanmalı, sabitlenmeli veya kapatılmalıdır.
- Elektrik akımı taşıyan pimlere sahip kabloların bağlantısının kesilmesi gerektiğinde, örneğin güvenlik amacıyla uzaktan kumandadan bara kablosu çıkarılırken, pimlerin temas etmesini önlemek için sabitlendiğinden veya yalıtkan (iletken olmayan) bir malzeme ile kaplandığından emin olun.

**NOT!**

Elektrik sistemindeki bir arıza, sürekli ışık, ışık olmaması veya manyetik frenlerden gelen sesler gibi olağan dışı davranışlara neden olabilir.

- Bir arıza meydana gelirse uzaktan kumandayı kapatıp tekrar açın.
- Arıza devam ederse güç kaynağını çıkarın veya bağlantısını kesin. Akülü tekerlekli sandalye modeline bağlı olarak, pil takımlarını çıkarabilir veya pilleri güç modülünden ayırabilirsiniz. Hangi kabloyu çıkarmanız gerektiğinden emin değilseniz tedarikçinizle iletişime geçin.
- Her durumda, sağlayıcınızla iletişime geçin.

2.3 Elektromanyetik Girişimle İlgili Güvenlik Bilgileri

Bu motorlu akülü tekerlekli sandalye, normal kullanımda beklenen elektromanyetik bozucu etkilere maruz kaldığında çalışma performansında belirgin bir bozulma olmadan ve çevreye anlamlı elektromanyetik parazit oluşturmadan çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu nedenle, tekerlekli sandalye Elektromanyetik Girişim (EMI) düzenlemelerine uygunluğu açısından uluslararası standartlara göre başarıyla test edilmiştir.

Konut ortamlarında ve evsel amaçlarla kullanılan binalara elektrik sağlayan düşük gerilimli güç kaynağı ağına doğrudan bağlı tesislerde kullanım için uygundur. Ancak, radyo ve televizyon vericileri ile cep telefonları tarafından üretilen elektromanyetik alanlar, akülü tekerlekli sandalyelerin işlevlerini etkileyebilir.

Ayrıca, akülü tekerlekli sandalyelerimizde kullanılan elektronik bileşenler düşük düzeyde elektromanyetik girişim oluşturabilir; ancak bu girişim yasal olarak izin verilen sınırlar içinde kalacaktır. Bu nedenlerle, aşağıdaki önlemleri almanızı rica ederiz:

**UYARI!****Elektromanyetik girişim nedeniyle arıza riski**

- Akülü tekerlekli sandalye çalışır durumdayken taşınabilir alıcı-vericileri veya iletişim cihazlarını (radyo alıcı-vericileri veya cep telefonları gibi) açmayın veya kullanmayın.
- Güçlü radyo ve televizyon vericilerinin yakınına yaklaşmaktan kaçının.
- Akülü tekerlekli sandalye istem dışı hareket etmeye başlarsa veya frenler serbest kalırsa derhal kapatın.
- Elektrikli aksesuarlar/seçenekler ve diğer bileşenler eklemek veya akülü tekerlekli sandalyeyi herhangi bir şekilde değiştirmek, sandalyeyi elektromanyetik girişime maruz bırakabilir. Bu tür değişikliklerin elektronik sistemin genel bağlılığı üzerinde ne gibi bir etki yaratacağını kesin olarak belirlemenin bir yolu olmadığını unutmayın.
- Akülü tekerlekli sandalyenin istem dışı hareket etmesi veya elektrikli frenlerin serbest kalması durumlarını üreticiye bildirin.

**NOT!**

Elektromanyetik girişim, akülü tekerlekli sandalyenin istenmeyen hareketlerine neden olabilir.

- Tekerlekli sandalyeyi tekrar çalıştırmadan önce uzaktan kumandayı ve mümkünse yakınındaki elektronik cihazları kapatın.
- Elektromanyetik girişim kaynağından uzaklaşın.

2.4 Sürüş ve Serbest Sürüş Modu için Güvenlik Bilgileri

**TEHLİKE!****Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski**

Arızalı kumanda kolu, istenmeyen/düzensiz hareketlere neden olarak ölüme, ciddi yaralanmalara veya hasara yol açabilir.

- İstenmeyen/düzensiz hareketler meydana gelirse tekerlekli sandalyeyi derhal kullanmayı bırakın ve kalifiye bir teknisyene başvurun.

**UYARI!****Ciddi yaralanma veya hasar riski**

Eğilirken veya esnerken yanlış pozisyon almak, tekerlekli sandalyenin öne doğru devrilmesine ve ciddi yaralanmalara veya hasara neden olabilir.

- Akülü tekerlekli sandalyenizin stabilitesini ve düzgün çalışmasını sağlamak için her zaman uygun dengeyi korumalısınız. Akülü tekerlekli sandalyeniz, ağırlık merkezinin dışına ÇIKMADIĞINIZ sürece normal günlük aktiviteler sırasında dik ve dengeli kalacak şekilde tasarlanmıştır.
- Akülü tekerlekli sandalyeden kolçakların uzunluğundan daha fazla öne doğru EĞİLMEYİN.



- Koltukta öne doğru eğilmeniz veya dizlerinizin arasından eğilerek yerden bir şey almanız gerekiyorsa nesnelere ulaşmaya ÇALIŞMAYIN.

**UYARI!****Olumsuz hava koşullarında bozulma riski, ör. aşırı soğuk, izole bir bölgede**

- Hareket kabiliyeti ciddi şekilde kısıtlı bir kullanıcıysanız olumsuz hava koşullarında refakatçi olmadan yolculuğa çıkmamanızı tavsiye ederiz.

**UYARI!****Akülü tekerlekli sandalye devrilirse yaralanma riski**

- Yükselme ve alçalma, yalnızca maksimum güvenli eğim derecesine kadar yapılabilir (bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534).
- Yokuş yukarı çıkmadan önce koltuğunuzun sırtlığını veya koltuk eğimini daima dik konuma getirin. Eğimli yollarda iniş yapmadan önce koltuk arkasını ve koltuk eğimini hafifçe geriye doğru eğmenizi (takılıysa) öneririz.
- Yalnızca yokuş aşağı sürüşlerde azami hızın %50'si ile sürün.
- Eğimli yollarda ani frenleme veya hızlanmadan kaçının.
- Mümkünse, özellikle eğimli yollarda, aracın kontrolünü kaybetme riski olan ıslak, kaygan, buzlu veya yağlı yüzeylerde (kar, çakıl, buz vb.) sürüşten kaçının. Bu yüzeyler, boyanmış veya başka şekilde işlenmiş bazı ahşap yüzeyleri içerebilir. Böyle bir yüzeyde sürüş kaçınılmazsa her zaman yavaş ve azami dikkatle sürün.
- Yokuş yukarı veya yokuş aşağı eğimli bir yüzeydeyken asla bir engeli aşmaya çalışmayın.
- Akülü tekerlekli sandalyenizle merdivenleri çıkmaya veya inmeye asla kalkışmayın.
- Engelleri aşarken, her zaman maksimum engel yüksekliğini ve engelleri aşma ile ilgili bilgileri dikkate alın (bkz. 5.3.2 Engellerin Doğru Şekilde Aşılması Yöntemi, sayfa 521).
- Akülü tekerlekli sandalye hareket halindeyken ağırlık merkezini kaydırmaktan, kumanda kolunu ani şekilde hareket ettirmekten ve yön değişikliklerinden kaçının.
- Akülü tekerlekli sandalyeyi asla birden fazla kişiyi taşımak için kullanmayın.
- Maksimum izin verilen maksimum yükü aşmayın (bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534).
- Akülü tekerlekli sandalye hareket halindeyken sürüş modunu değiştirirseniz akülü tekerlekli sandalye fren yapar veya hızlanır.

**UYARI!****Ayağınızın ayak dayama yerinden kayarak hareket halindeyken akülü tekerlekli sandalyenin altına sıkışması halinde yaralanma riski vardır.**

- Akülü tekerlekli sandalyeyi kullanmadan önce her seferinde ayaklarınızın ayak plakalarına düzgün ve sağlam bir şekilde yerleştirildiğinden ve her iki bacak dayama yerinin de yerine doğru şekilde kilitlendiğinden emin olun.

**UYARI!****Kapı ve girişler gibi dar geçitlerden geçerken bir engele çarpmanız durumunda yaralanma riski**

- Dar geçitlerden en düşük sürüş modunda ve gerekli dikkatle geçin.

**UYARI!****Devrilme önleyiciler çıkarılırsa, hasar görürse veya fabrika ayarlarından farklı bir konuma getirilirse devrilme tehlikesi vardır.**

- Devrilme önleyiciler yalnızca akülü tekerlekli sandalyeyi bir araçta taşımak veya depolamak için sökmek amacıyla çıkarılmalıdır.
- Akülü tekerlekli sandalye kullanılıyorsa devrilme önleyiciler her zaman takılmalıdır.

**UYARI!****Devrilme riski**

Devrilme önleyiciler (stabilizatörler) sadece sert zeminde etkilidir. Akülü tekerlekli sandalye çim, kar veya çamur gibi yumuşak zeminde durduğunda batır. Akülü tekerlekli sandalye etkisini yitirir ve devrilebilir.

- Yumuşak zeminde, özellikle yokuş yukarı ve yokuş aşağı yolculuklarda son derece dikkatli sürün. Bu süreçte, akülü tekerlekli sandalyenin devrilme stabilitesine daha fazla dikkat edin.

2.5 Bakım ve Onarım için Güvenlik Bilgileri**UYARI!****Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski**

Kullanıcılar/bakıcılar veya kalifiye olmayan teknisyenler tarafından bu akülü tekerlekli sandalyede yanlış bir şekilde onarım ve/veya bakım yapılması ölüm, ciddi yaralanma veya hasara neden olabilir.

- Bu kullanım kılavuzunda açıklanmayan bakım işlemleri GERÇEKLEŞTİRMEYİN. Bu tür onarım ve/veya servis işlemleri, kalifiye bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Bir sağlayıcıya veya Invacare teknisyenine başvurun.

**DİKKAT!****Bakımın yetersiz olması durumunda kaza ve garanti kaybı riski**

- Güvenlik nedeniyle ve fark edilmeyen aşınmalardan kaynaklanabilecek kazaları önlemek için, bu akülü tekerlekli sandalyenin normal çalışma koşullarında her yıl bir kez kontrol edilmesi önemlidir (bkz. servis talimatlarında yer alan denetim planı).
- Dik yokuşlarda günlük seyahat gibi zorlu çalışma koşullarında veya sık sık değişen akülü tekerlekli sandalye kullanıcılarının bulunduğu tıbbi bakım durumlarında, frenler, aksesuarlar/opsiyonlar ve yürüyüş donanımı üzerinde ara kontroller yapmak uygun olacaktır.
- Akülü tekerlekli sandalye kamuya açık yollarda kullanılacaksa aracın sürücüsü cihazın güvenli ve düzgün çalışır durumda olduğundan emin olmakla sorumludur. Akülü tekerlekli sandalyenin bakımının yetersiz veya ihmal edilmiş olması, üreticinin sorumluluğunun sınırlandırılmasına neden olacaktır.

2.6 Akülü Tekerlekli Sandalyedeki Değişiklik ve Modifikasyonlar için Güvenlik Bilgileri**Akülü tekerlekli sandalyenin CE işareti:**

- Uygunluk değerlendirmesi/CE işareti, ilgili geçerli yönetmeliklere göre gerçekleştirilmiştir ve yalnızca komple ürün için geçerlidir.
- Invacare tarafından bu ürün için onaylanmamış bileşenler veya aksesuarlar/seçenekler değiştirilir veya eklenirse CE işareti geçersiz hale gelir.

- Bu durumda, bileşenleri veya aksesuarları/seçenekleri ekleyen veya değiştiren şirket, uygunluk değerlendirmesi/CE işareti veya akülü tekerlekli sandalyeyi özel tasarım olarak kaydettirme ve ilgili belgeleri sağlama sorumluluğuna sahiptir.

**UYARI!****Ciddi yaralanma veya hasar riski**

Yanlış veya uygun olmayan yedek (servis) parçalarının kullanılması yaralanmalara veya hasara neden olabilir.

- Yedek parçalar, orijinal Invacare parçalarıyla AYNI OLMALIDIR.
- Doğru yedek parçaların sipariş edilebilmesi için her zaman tekerlekli sandalyenin seri numarasını belirtin.

**DİKKAT!****Onaylanmamış bileşenler ve aksesuarlar/seçenekler nedeniyle akülü tekerlekli sandalyenin hasar görmesi ve yaralanma riski**

Invacare tarafından bu akülü tekerlekli sandalye ile kullanım için onaylanmamış koltuk sistemleri, ek parçalar ve aksesuarlar/seçenekler, devrilme stabilitesini etkileyebilir ve devrilme riskini artırabilir.

- Bu akülü tekerlekli sandalye için Invacare tarafından onaylanmış koltuk sistemleri, ek parçalar ve aksesuarlar/seçenekler kullanın.

Invacare tarafından bu akülü tekerlekli sandalye ile kullanım için onaylanmamış koltuk sistemleri, belirli koşullar altında geçerli standartlara uymayabilir ve yanıcılık ve cilt tahrişi riskini artırabilir.

- Bu akülü tekerlekli sandalye için Invacare tarafından onaylanmış koltuk sistemlerini kullanın.

Invacare tarafından bu akülü tekerlekli sandalye ile kullanım için onaylanmamış elektrikli ve elektronik bileşenler yangın tehlikesine neden olabilir ve elektromanyetik hasara yol açabilir.

- Bu akülü tekerlekli sandalye için Invacare tarafından onaylanmış elektrikli ve elektronik bileşenleri kullanın.
- Invacare tarafından bu akülü tekerlekli sandalye ile kullanım için onaylanmamış piller kimyasal yanıklara neden olabilir.
- Bu akülü tekerlekli sandalye için yalnızca Invacare tarafından onaylanmış piller kullanın.

**DİKKAT!****Onaylanmamış sırtlıkların kullanılması durumunda yaralanma ve akülü tekerlekli sandalyenin hasar görmesi riski**

Invacare tarafından bu akülü tekerlekli sandalye ile kullanım için onaylanmamış bir retrofit sırtlık, sırtlık borusuna aşırı yük bindirebilir ve böylece akülü tekerlekli sandalyenin hasar görmesi ve yaralanma riskini artırabilir.

- Sırtlığın güvenli bir şekilde kullanılabilmesini sağlamak için risk analizleri, hesaplamalar, stabilize kontrolleri vb. gerçekleştirecek olan Invacare uzman tedarikçiniz ile iletişime geçin.

**Bakım çalışmaları için gerekli araçlar hakkında önemli bilgiler**

Bu kılavuzda açıklanan ve kullanıcı tarafından sorunsuz bir şekilde gerçekleştirilebilen bazı bakım çalışmaları, doğru bir şekilde çalışmak için uygun aletlerin kullanılmasını gerektirir. Doğru aletin yoksa, ilgili işi yapmaya çalışmanızı öneririz. Bu durumda, acilen yetkili bir uzman servise başvurmanızı tavsiye ederiz.

2.7 Uzaktan Kumanda İçin Genel Güvenlik Notları**UYARI!****Yaralanma veya akülü tekerlekli sandalyede hasar riski**

Bu ürüne ve bu ürünle birlikte kullanılan veya kurulan diğer tüm ürünlere ait tüm talimatları ve kullanım kılavuzlarını okumadan ve tamamen anlamadan, bu ekipmanı kurmayın, bakımını yapmayın veya çalıştırmayın.

- Kullanım kılavuzlarındaki talimatları izleyin.

**UYARI!****Akülü tekerlekli sandalyeye veya çevresindeki eşyalara hasar verme veya ciddi yaralanma riski**

Yanlış ayarlar, akülü tekerlekli sandalyenin kontrolsüz veya dengesiz hale gelmesine neden olabilir. Kontrolsüz veya dengesiz bir tekerlekli sandalye, kaza gibi tehlikeli durumlara yol açabilir.

- Performans ayarlamaları yalnızca yetkili teknisyenler tarafından veya programlama parametrelerini, ayarlama sürecini, motorlu tekerlekli sandalyenin yapılandırmasını ve sürücünün yeteneklerini tamamen anlayan kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Performans ayarlamaları sadece kuru koşullarda yapılmalıdır.

**UYARI!****Elektriksel kısa devre nedeniyle yaralanma veya hasar riski**

Güç modülüne bağlı kabloların konnektör pinleri, sistem kapalı olsa bile hâlâ elektrik akımı taşıyabilir.

- Elektrik akımı taşıyan pimlere sahip kablolar, insan temasına veya elektriksel kısa devreye neden olabilecek malzemelere maruz kalmayacak şekilde (iletken olmayan malzemelerle) bağlanmalı, sabitlenmeli veya kapatılmalıdır.
- Elektrik akımı taşıyan pimlere sahip kabloların bağlantısının kesilmesi gerektiğinde, örneğin güvenlik nedenleriyle uzaktan kumandadan bara kablosunu çıkarırken, pimleri (iletken olmayan malzemelerle) sabitleyin veya örtün.

**UYARI!****Akülü tekerlekli sandalyenin hasar görmesi ve yaralanma riski**

Kumanda koluna gevşek kişisel eşyalar (örneğin mücevherler, eşarplar) dolandığında, akülü tekerlekli sandalyenin veya oturma sisteminin istenmeyen hareketler yapması riski.

- Akülü tekerlekli sandalyenizin gücü açıkken, kumanda kolu üzerinde gevşek nesneler bulunmadığından emin olun.
- Hareketleri durdurmak için akülü tekerlekli sandalyenizi hemen kapatın.

**DİKKAT!****Sıcak yüzeylerden kaynaklanan yaralanma riski**

Uzaktan kumanda modülü, uzun süre güçlü güneş ışığında maruz kaldığında ısınabilir.

- Akülü tekerlekli sandalyeyi uzun süre doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın.

**NOT!**

Konnektör pimlerine dokunursanız pimler kirlenebilir veya elektrostatik deşarj nedeniyle zarar görebilir.

- Konnektör pimlerine dokunmayın.

**NOT!**

Kasanın içinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parça bulunmamaktadır.
— Hiçbir kasayı açmayın veya sökmeyin.

Aviva RX10, yapılandırmaya bağlı olarak bir Bluetooth arayüzü içerir. Akıllı telefonlar MyLiNX uygulaması üzerinden bağlanabilir. Bu arayüz yalnızca istatistiksel verileri, örneğin pil durumunu aktarmak için kullanılabilir. Akülü tekerlekli sandalye bu arayüz üzerinden veri alamaz. Bluetooth etkinleştirildiğinde, akülü tekerlekli sandalye her ortamda sınırlama olmaksızın çalışır. Özel bir güvenlik önlemi alınması gerekmez.

3 Ürün Genel Özeti

3.1 Kullanım Amacı

3.1.1 Ürün Açıklaması

AVIVA RX10, arkadan çekişli bir akülü tekerlekli sandalye modelidir. Kompakt bir tasarım sunar ve kontrol edilmesi ile manevra yapılması kolaydır.

3.1.2 Hedef Kullanıcı

Bu akülü tekerlekli sandalye, yürüme yeteneği bozulmuş ancak görme yeteneği yerinde olan ve fiziksel ve zihinsel olarak akülü tekerlekli sandalyeyi kullanabilecek durumdaki yetişkinler ve ergenler için tasarlanmıştır.

AVIVA RX10 için maksimum kullanıcı ağırlığı 136 kg'dır.

3.1.3 Endikasyonlar

Aşağıdaki durumlarda bu akülü tekerlekli sandalyenin kullanılması önerilmektedir:

- Kendi evinde hareket edebilme temel gerekliliği kapsamında yürüme yeteneğinin olmaması veya büyük ölçüde kısıtlı olması.
- Kısa bir yürüyüş sırasında temiz hava almak veya genellikle konut yakınında bulunan ve günlük işlerin yürütüldüğü yerlere ulaşmak için konut dışına çıkma ihtiyacı.

Engellilik durumu nedeniyle manuel tekerlekli sandalyelerin kullanımı artık mümkün değilse ancak akülü tahrik ünitesinin düzgün çalışması hala mümkünse iç ve dış mekanlar için akülü tekerlekli sandalyelerin sağlanması tavsiye edilir.

Kontrendikasyonlar

Bilinen herhangi bir kontrendikasyon yoktur.

3.2 Tip Sınıflandırması

Bu araç, EN 12184 standardına göre **B sınıfı hareketlilik ürünü** (iç ve dış mekan kullanımı için) olarak sınıflandırılmıştır. Bu nedenle iç mekanlar için yeterince kompakt ve çevik olup, aynı zamanda dış mekanlarda birçok engeli aşabilecek kapasitededir.

3.3 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Ana Parçaları



- Ⓐ Uzaktan kumanda
- Ⓑ Ayak dayanakları
- Ⓒ Döner tekerlekler
- Ⓓ Sürüş tekerlekleri
- Ⓔ Ayırma kolu
- Ⓕ İtme kolu
- Ⓖ Baş desteği (isteğe bağlı)
- Ⓗ Kolçaklar

3.4 Uzaktan Kumandaların Ana Parçaları

3.4.1 Durum Göstergesi

Durum göstergesi güç düğmesinin içinde yer almaktadır. LiNX uzaktan kumanda açık değilken durum göstergesi yanmaz. LiNX uzaktan kumanda açıldığında ve sistemde herhangi bir arıza olmadığında, durum göstergesi yeşil renkte yanar. Açıldığında sistemde bir arıza varsa durum göstergesi kırmızı renkte yanıp söner. Yanıp sönmeye sayısı arızanın türünü gösterir, bkz. 8.3.2 Hata Kodları ve Teşhis Kodları, sayfa 531.

3.4.2 Pil Göstergesi

Sürüş menzili durumu pil göstergesinde gösterilir. Sürüş menzili durumu, örneğin yokuş yukarı veya aşağı sürüş gibi sürüş davranışına bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

**DİKKAT!****Pil bitmesinden kaynaklanan yaralanma veya hasar riski**

- Akülü tekerlekli sandalyenin bitmiş pil ile kullanılması halinde yaralanma veya hasara yol açabilecek tehlikeli bir durumda mahsur kalabilirsiniz.
- Sürüş menzilin, seyahat etmek istediğiniz mesafe için yeterli olduğundan emin olun.
 - Sürüş menzili durumu düşük veya çok düşükse sürüş öncesinde pilleri şarj etmeniz önerilir.

**Maksimum sürüş menzili**

Yeşil, yeşil, kehribar rengi, kehribar rengi ve kırmızı LED'ler yanar.

**Azalan sürüş menzili**

Kırmızı, kehribar rengi ve bir adet yeşil LED yanar.

**Azalan sürüş menzili**

Kırmızı ve iki kehribar rengi LED yanar.

**Düşük sürüş menzili**

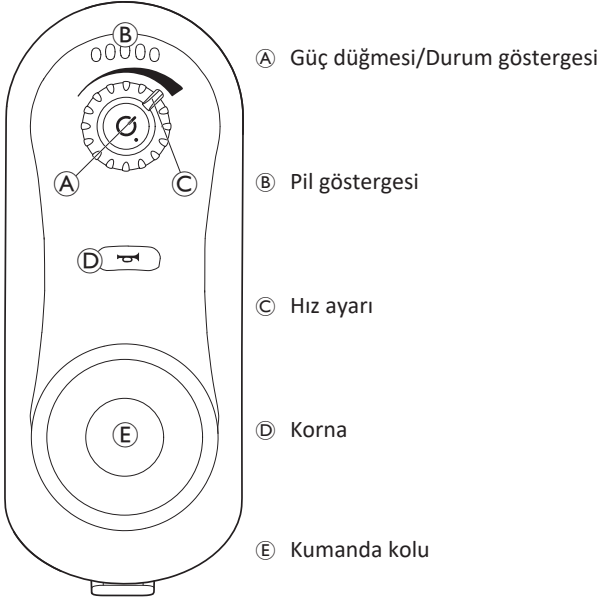
Kırmızı ve bir kehribar rengi LED yanar. Pilleri şarj etmeyi düşünün.

**Çok düşük sürüş menzili**

Sadece kırmızı LED yanar. Pillerin hemen şarj edilmesi gerekir, bkz. 6.2.3 Pillerin Şarj Edilmesi, sayfa 523.

3.4.3 Kullanıcı Arayüzü DLX-REM060

- Sürüş fonksiyonu



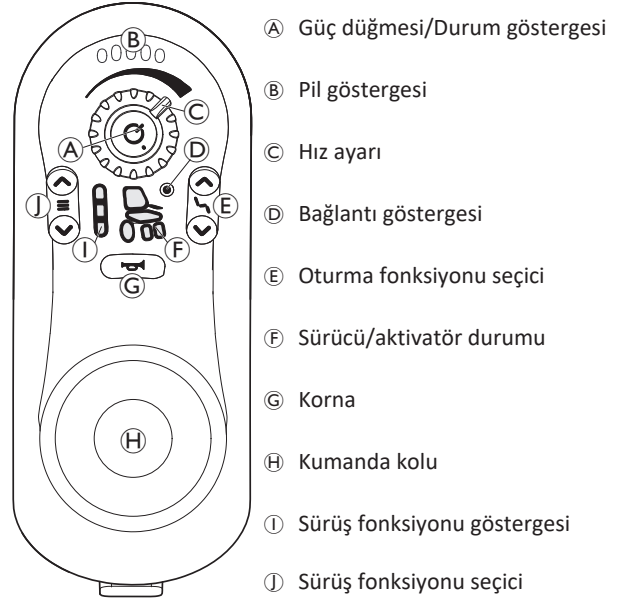
3.4.4 Kullanıcı Arayüzü DLX-REM150

- Sürüş fonksiyonu
- Lamba sistemi



3.4.5 Kullanıcı Arayüzü DLX-REM210

- Sürüş fonksiyonu
- Oturma fonksiyonu



3.4.6 Kullanıcı Arayüzü DLX-REM215

- Sürüş fonksiyonu
- Lamba sistemi
- Oturma fonksiyonu



3.5 Akülü Tekerlekli Sandalye Üzerindeki Etiketler

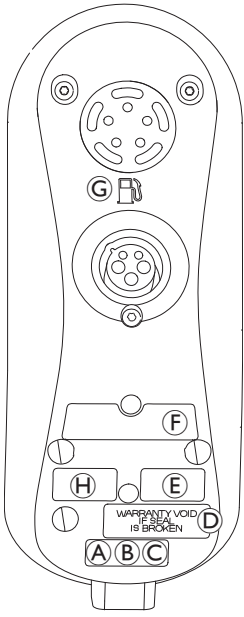
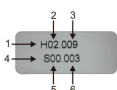
	(A)		Sürüş ve itme işlemi için bağlantı kolunun konumunun belirlenmesi (resimde sadece sağ taraf görünmektedir). Ayrıntılar için aşağıya bakın.
	(B)		Akülü tekerlekli sandalyede meydana gelebilecek sıkışma noktalarının gösterilmesi. <i>Ürün etiketlerinde sembolün arka plan rengi sarıdır.</i>
	(C)		Ön ve arka kısımdaki bağlama noktalarının belirlenmesi: Sembol parlak sarı bir etikette görünüyorsa sabitleme noktası akülü tekerlekli sandalyenin araç koltuğu olarak kullanılmak üzere araca sabitlenmesi için uygundur.
	(D)		Bu sembol, akü kapağı üzerindeki devre kesiciyi gösterir.
	(E)		Etiket, akülü tekerlekli sandalyenin, ISO 7176-19 gereklilikleri doğrultusunda araç koltuğu olarak kullanıldığında öne doğru bakması gerektiğini belirtir.
	(F)		Şasi üzerinde sağ tarafta bulunan tanımlama etiketi. Ayrıntılar için aşağıya bakın.
	(G)		⚠ DİKKAT! Motor üzerindeki sıcak yüzeylerden kaynaklanan yanma tehlikesi! — Yüzeylere dokunmadan önce motorların soğumasını bekleyin.

Etiketlerdeki Sembollerin Açıklaması

	Üretici		Benzersiz Cihaz Tanımlaması
	Üretim tarihi		Pil türü
	Tıbbi cihaz		Fabrika ayarı
	Avrupa Uygunluğu		Seri numarası
	BK Uygunluk Değerlendirmesi		Maksimum hız
	QR kodu kullanım kılavuzuna bağlantı içerir		Derecelendirilmiş eğim
	Kullanım kılavuzunu okuyun		Boş ağırlık
	WEEE Uygunluğu		Maksimum kullanıcı ağırlığı

	Bu sembol, bağlantı kolunun "Sürüş" konumunu gösterir. Bu konumda motor devreye girer ve motor frenleri çalışır. Akülü tekerlekli sandalyeyi sürebilirsiniz. Sürüş amacıyla her iki motorun da her zaman devrede olması gerektiğini unutmayın.
	Bu sembol, bağlantı kolunun "İtme" konumunu gösterir. Bu konumda motor devre dışıdır ve motor frenleri çalışmaz. Akülü tekerlekli sandalye bir görevli tarafından itilebilir ve tekerlekleri serbestçe dönebilir. - Uzaktan kumandanın kapalı olması gerektiğini unutmayın. - Ayrıca bkz. 5.7 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Serbest Sürüş Modunda İtilmesi, sayfa 522.
	Kullanım kılavuzunu okuyun. Bu sembol farklı etiketlerde ve konumlarda görünür.

3.6 Uzaktan Kumandadaki Etiketler

	(A)		Modülü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okumanızı tavsiye ederiz.					
	(B)	IPx4	Bu, muhafazanın giriş koruma derecesidir.					
	(C)		Bu, WEEE sembolüdür (Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları Direktifi). ¹ .					
	(D)		Kurcalamaya karşı güvenlik mührü.					
	(E)		Ürün etiketi içeriği: Dynamic Controls logosu					
	(F)		Ürün etiketi içeriği: - Seri numarası - Parça numarası					
	(G)		Benzin pompası, pil şarj cihazının girişini gösterir.					
	(H)		<table><tr><td>1. Donanım versiyonu</td><td>4. Uygulama versiyonu</td></tr><tr><td>2. Donanım ana versiyonu</td><td>5. Uygulama ana versiyonu</td></tr><tr><td>3. Donanım alt versiyonu</td><td>6. Uygulama alt versiyonu</td></tr></table>	1. Donanım versiyonu	4. Uygulama versiyonu	2. Donanım ana versiyonu	5. Uygulama ana versiyonu	3. Donanım alt versiyonu
1. Donanım versiyonu	4. Uygulama versiyonu							
2. Donanım ana versiyonu	5. Uygulama ana versiyonu							
3. Donanım alt versiyonu	6. Uygulama alt versiyonu							

¹ Bu ürün çevreye duyarlı bir üretici tarafından tedarik edilmiştir. Bu ürün, mevzuata uygun olmayan yerlere (çöp sahaları) atıldığında çevreye zararlı olabilecek maddeler içerebilir.

- Bu ürün üzerinde, mümkün olduğunca geri dönüşüm yapmanızı teşvik etmek amacıyla "üzeri çizili çöp kutusu" sembolü bulunmaktadır.
- Lütfen çevreye duyarlı davranın ve bu ürünün kullanım süresi dolduğunda geri dönüşüm tesisiniz aracılığıyla geri dönüştürün.

4 Kurulum

4.1 Genel Kurulum Bilgileri



Güvenlik nedenleriyle, pil fabrikadan çıktığında güç modülünden ayrılmış durumdadır. Pili güç modülüne bağlamak için bkz. 6.2.1 Pillerin Bağlanması/Bağlantılarının Kesilmesi, sayfa 523.



UYARI!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Doğru özelliklere ayarlanmamış akülü tekerlekli sandalyenin kullanılmaya devam edilmesi akülü tekerlekli sandalyenin düzensiz çalışmasına neden olarak ölüme, ciddi yaralanmalara veya hasara yol açabilir.

- Performans ayarlamaları yalnızca sağlık profesyonelleri veya bu süreç ve sürücünün yetenekleri hakkında tam bilgi sahibi kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Akülü tekerlekli sandalye kurulduktan/ayarlandıktan sonra, akülü tekerlekli sandalyenin kurulum prosedürü sırasında girilen özelliklere göre çalıştığından emin olun. Akülü tekerlekli sandalye teknik özelliklerine uygun çalışmıyorsa DERHAL akülü tekerlekli sandalyeyi kapatın ve kurulum özelliklerini yeniden girin. Akülü tekerlekli sandalye hala doğru özelliklere göre çalışmıyorsa Invacare ile iletişime geçin.



UYARI!

Ciddi yaralanma veya hasar riski

Ağırlık merkezinin yanlış ayarlanması ürünün dengesiz olmasına ve devrilme veya kayma riskine yol açabilir. Bu durum, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Ağırlık merkezinin ayarlamaları SADECE kalifiye teknisyenler tarafından yapılmalıdır. Bu tür ayarlamaların nasıl yapılacağına ilişkin talimatlar bu kişilere sunulmuştur ve burada listelenmemiştir.



UYARI!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Gevşek bir şekilde sabitlenmiş veya eksik donanımların takılması, dengesizliğe neden olarak ölüme, ciddi kişisel yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

- HERHANGİ bir ayar, onarım veya servis işleminden sonra ve kullanmadan önce, tüm bağlantı donanımlarının mevcut ve sıkıca takılı olduğundan emin olun.



UYARI!

Yaralanma veya hasar riski

Kullanıcılar/bakıcılar veya kalifiye olmayan teknisyenler tarafından bu akülü tekerlekli sandalyede yanlış bir şekilde kurulması yaralanma veya hasara neden olabilir.

- Bu akülü tekerlekli sandalyeyi kurmaya ÇALIŞMAYIN. Bu akülü tekerlekli sandalyenin ilk kurulumu, kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.
- Kullanıcı tarafından ayarlama yapılması, yalnızca bir sağlık uzmanı tarafından uygun yönlendirme verildikten sonra önerilir.
- Listelenen aletler mevcut değilse bu işlemi yapmaya ÇALIŞMAYIN.



DİKKAT!

Yaralanma veya hasar riski

Akülü tekerlekli sandalye, kullanıcının fiziksel gereksinimlerine ve durumuna uyum sağlamak amacıyla kullanılan; ayarlanabilir bacak dayama yerleri, kolçaklar, başlık ve diğer seçenekleri içeren, kişiye özel ve çoklu ayarlanabilir bir oturma sistemi ile donatılmıştır. Çeşitli ayar seçenekleri ve bunların bireysel ayarlarının kombinasyonları nedeniyle, akülü tekerlekli sandalye bileşenleri arasında çarpışmalar veya sıkışma noktaları oluşabilir. Koltuk sistemini ve koltuk işlevlerini kullanıcıya uyarlamak için:

- Motorlu tekerlekli sandalyenin bileşenlerini ayarlarken sıkışma noktalarına karşı dikkatli olun ve
- hiçbir bileşenin birbiriyle çarpışmadığından emin olun.



NOT!

Akülü tekerlekli sandalye, siparişin özelliklerine göre ayrı ayrı üretilir ve yapılandırılır. Değerlendirme, kullanıcının gereksinimlerine ve sağlık durumuna göre bir sağlık uzmanı tarafından yapılmalıdır.

- Akülü tekerlekli sandalyenin yapılandırmasını değiştirmeyi düşünüyorsanız bir sağlık uzmanına danışın.
- Herhangi bir adaptasyon, kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.



İlk kurulum her zaman bir sağlık uzmanı tarafından yapılmalıdır. Kullanıcı tarafından ayarlama yapılması, ancak sağlık uzmanı tarafından uygun talimatlar verildikten sonra önerilir.

Elektrik Ayar Seçenekleri



Elektrikli ayar seçeneklerinin çalıştırılması hakkında daha fazla bilgi için 5.2.3 Otomatik Koltuk İşlevlerinin Çalıştırılması, sayfa 519 bölümüne bakın.

Ayak plakaları

Invacare tarafından sunulan tüm ayak plakaları yukarı doğru katlanabilir.

4.2 Uzaktan Kumandanın Kurulması

Bu bölümde açıklanan görevler, ilk kurulum için eğitimli ve yetkili servis teknisyenleri tarafından gerçekleştirilmelidir. Kullanıcı tarafından gerçekleştirilmesi amaçlanmamıştır.

4.2.1 Kablolama

Güvenli ve güvenilir bir kullanım için, kablo demetleri ve kabloların montajı elektrik tesisatıyla ilgili temel prensiplere uygun şekilde yapılmalıdır.

Kablolar, bükülme kuvvetlerinin konnektörlere aktarılmasından önce konnektörleri ile bükülme noktaları arasında sabitlenmelidir.



DİKKAT!

Uzaktan kumandanın hasar görmesi ve yaralanma riski

Kablolarda meydana gelen hasar, tesisatın empedansını artırır. Hasar görmüş bir kablo, bölgesel ısınmaya, kıvılcıma veya elektrik arkına neden olabilir ve çevresindeki yanıcı malzemeler için bir tutuşma kaynağı haline gelebilir.

- Montaj sırasında, veri yolu kablosu dâhil olmak üzere tüm güç kablolarının hasara karşı korunması ve yanıcı malzemelerle olası temasının önlenmesi sağlanmalıdır.

! NOT!

Kablolar ve uzaktan kumanda modülleri doğru şekilde yerleştirilmezse hasar görülebilir.

- Kabloları ve uzaktan kumanda modüllerini, takılma, ezilme, dış nesnelerin çarpması, sıkışma veya aşınma gibi fiziksel zorlanma, kötü kullanım veya hasara maruz kalmayacak şekilde yönlendirin ve konumlandırın.

Tüm kablolar için yeterli gerilim azaltma sağlanmalı ve kabloların ve kablo demetlerinin mekanik sınırları aşılmamalıdır.

Konnektörlerin ve konnektör soketlerinin su sıçramalarına ve su girişine karşı korunduğundan emin olun. Dışı konnektörlü kablolar yatay olarak veya aşağıya doğru bakmalıdır. Tüm konnektörlerin tam olarak takıldığından emin olun.

**DİKKAT!****Uzaktan kumandanın hasar görmesi ve yaralanma riski**

Güç modülüne bağlı kabloların konnektör pinleri, sistem kapalı olsa bile hâlâ elektrik akımı taşıyabilir.

- Elektrik akımı taşıyan pimlere sahip kablolar, insan temasına veya elektriksel kısa devreye neden olabilecek malzemelere maruz kalmayacak şekilde bağlanmalı, sabitlenmeli veya kapatılmalıdır.

Kabloların tekerlekli sandalyenin dışına çıkmadığından emin olun, böylece kabloların dış nesnelere takılmaları veya hasar görmeleri önlenir. Otomatik eğim özellikli kısım gibi hareketli yapıları olan tekerlekli sandalyelere özellikle dikkat edin.

**UYARI!****Elektriksel kısa devre nedeniyle yaralanma veya hasar riski**

Kullanıcı ile kablo arasında sürekli temas, kablo kılıfının yıpranmasına neden olabilir. Bu, elektrik kısa devresi riskini artırır.

- Kabloyu son kullanıcıyla sürekli temas halinde olacağı yerlerden geçirmekten kaçının.

Bara kablosunu takarken, kablonun ve bağlantı noktalarının aşırı gerilmesini önleyin. Kablonun esnemesi, kullanım süresini uzatmak ve kazara hasar riskini en aza indirmek için mümkün olduğunca azaltılmalıdır.

! NOT!

Sürekli olarak bükülmesi bara kablosuna zarar verebilir

- Kablonun sürekli olarak döngüsel bükülmeye maruz kaldığı durumlarda, bara kablosunu desteklemek için kablo zinciri kullanılması önerilir. Zincirin maksimum uzaması, bara kablosunun uzunluğundan daha az olmalıdır. Kabloyu esnetmek için uygulanan kuvvet asla 10 N'yi geçmemelidir.



Beklenen kullanım süresi ve denetim ve bakım programını belirlemek/onaylamak için uygun kullanım süresi testi yapılmalıdır.

4.2.2 Bağlama**DİKKAT!****Beklenmedik şekilde durma riski**

Uzaktan kumanda kablosunun fişi hasar görmüşse sürüş sırasında uzaktan kumanda kablosu gevşeyebilir. Uzaktan kumanda güç kaybedebilir, aniden kapanabilir ve beklenmedik bir duruşa neden olabilir.

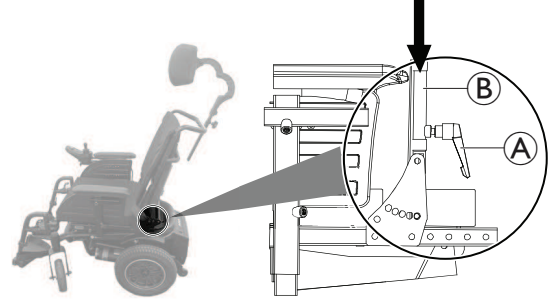
- Uzaktan kumandanın fişinde hasar olup olmadığını daima kontrol edin. Hasar durumunda derhal tedarikçinizle iletişime geçin.

! NOT!**NOT!**

Uzaktan kumanda fişi ve konnektör soketi yalnızca tek bir şekilde birbirine takılabilir.

- Bunları zorla bir araya getirmeyin.

1. Uzaktan kumanda kablosunun fişini ve konnektör soketini hafifçe iterek klik sesi duyulana kadar takın.

4.3 Koltuğun Ayarlanması**4.3.1 Sırtlığın Takılması****Manuel Sırtlığın Takılması**

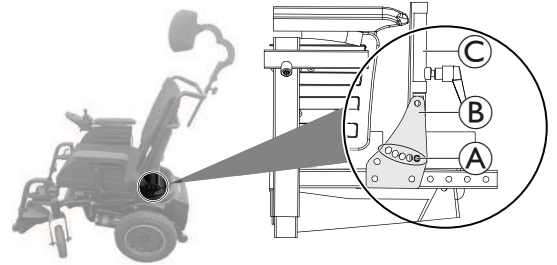
1. Koltuğun her iki tarafındaki sıkıştırma kolunu A gevşetin.
2. Sırtlığı sırtlık tutucularına B yerleştirin.
3. Koltuğun her iki yanındaki sıkıştırma kolunu sıkın.

Elektrikli Sırtlığın Takılması

1. Sırtlık aktivatörünü katlayın ve sırt dayanağı aktivatörünü emniyet pimi ile sırtlığa sabitleyin.

4.3.2 Manuel Sırtlığın Ayarlanması

- 5 mm Allen anahtarı



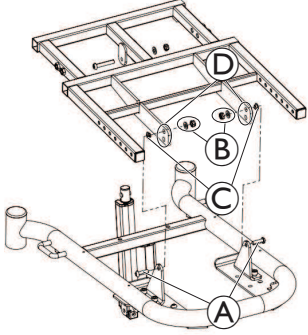
1. Sırtlık desteğinin B her iki yanındaki vidaları A sökün.
2. Kullanıcı için sırtlığı C istenen açığa ayarlayın.
3. Sırtlık desteğinin her iki tarafındaki vidayı sıkın.

4.3.3 Koltuk Yüksekliğini Ayarlama ve Koltuk Eğimini Manuel Olarak Ayarlama



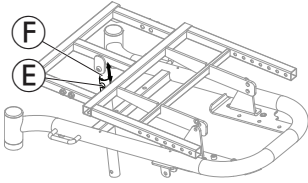
- 5 mm Allen anahtarı
- 13 mm anahtar

Koltuk Yüksekliğini Ayarlama



1. Tüm koltuk plakalarını çıkarın.
2. Tüm vidaları (A), somunları ve pulları (B) ve pulları (C) sökün.
3. Koltuk yüksekliğini ayarlamak için, koltuk çerçevesini tabana mevcut iki montaj deliğinden (D) birini kullanarak sabitleyin.
4. Vidaları sıkın.

Koltuk Eğiminin Manuel Olarak Ayarlanması



1. Ön kapağı çıkarın.
2. Vida, somun ve pulu (E) sökün.
3. Koltuk eğimini ayarlamak için, koltuk çerçevesini yukarı veya aşağı hareket ettirerek istenen açıya ulaşın (koltuk eğim açısı ile montaj deliği konumu arasındaki ilişki için aşağıdaki tabloya bakın).
4. Koltuk (F) eğme borusunu ilgili montaj deliğine yerleştirin ve vidayı sıkın.

Koltuk yüksekliğine bağlı olarak, manuel ayarlanabilir koltuk eğim açılarının bazı kombinasyonları geçerli değildir; aşağıdaki tabloya bakın.

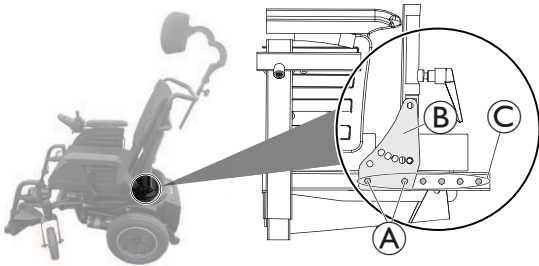
Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6
Koltuk-Zemin Yüksekliği 450 mm					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Koltuk-Zemin Yüksekliği 470 mm					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Geçersiz ayar

4.3.4 Sırt Derinliğinin Ayarlanması



- 5 mm Allen anahtarı

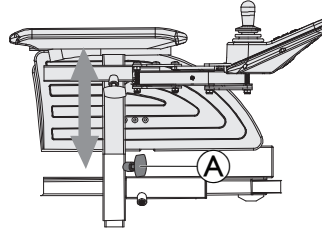


1. Koltuğun her iki yanındaki vidaları (A) sökün.
2. Kullanıcı için koltuk sırtlığını istenen koltuk derinliğine ayarlayın.
Sırtlık desteğinin (B) her iki tarafta da aynı deliklere (C) eşit olarak ayarlandığından emin olun.
3. Koltuğun her iki yanındaki vidaları sıkıştırın.

4.4 Kolçağın Ayarlanması

4.4.1 Kolçak Yüksekliğinin Ayarlanması

Standart Kolçak

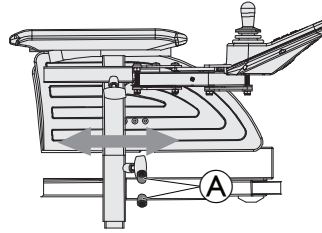


1. El vidasını gevşetin (A).
2. Bileşeni istenen konuma ayarlayın.
3. Kanatlı vidayı sıkın.

4.4.2 Kolçak Derinliğinin Ayarlanması



- 5 mm Allen anahtarı

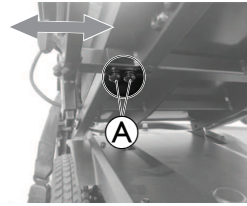


1. Vidaları gevşetin (A).
2. Bileşeni istenen konuma ayarlayın.
3. Vidaları sıkın.

4.4.3 Kolçak Yüksekliğinin Ayarlanması



- 5 mm Allen anahtarı

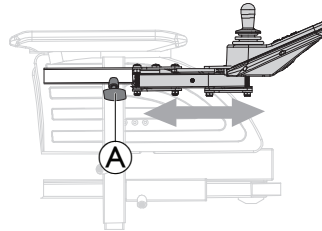


1. Vidaları gevşetin (A).
2. Bileşeni istenen konuma ayarlayın.
3. Vidayı sıkın.

4.5 Kullanıcının Kol Uzunluğuna Göre Uzaktan Kumandanın Ayarlanması



Kumandayı kullanıcının kol uzunluğuna göre ayarlamadan önce, kolçak derinliğini istenen konuma ayarlayın, bkz. 4.4.2 Kolçak Derinliğinin Ayarlanması, sayfa 516.



1. El vidasını (A) gevşetin.
2. Bileşeni istenen konuma ayarlayın.
3. Ayar vidasını sıkın.

4.6 Başlığın Ayarlanması



DİKKAT!

Başlığın yanlış ayarlanması veya hiç takılmaması durumunda, motorlu tekerlekli sandalyenin araç koltuğu olarak kullanımı sırasında yaralanma riski.

Bu durum, çarpışma sırasında boynun aşırı gerilmesine neden olabilir.

- Bir başlık mutlaka takılmalıdır. Invacare tarafından bu motorlu tekerlekli sandalye için isteğe bağlı olarak sağlanan başlık, ulaşım sırasında kullanım için tamamen uygundur.
- Başlık, kullanıcının kulak yüksekliğine göre ayarlanmalıdır.



- Başlık montaj deliklerine arka panelden erişebilmek için, arka yastığın kılıfını çıkarmak ve değiştirmek gerekebilir.
- İsteğe bağlı bir ara levha mevcuttur. Posture Back ve Deep Back modellerinde, ek boşluk/mesafe sağlamak amacıyla kelepçe tertibatı ile arka panel arasına takılabilir.

Başlık kelepçe donanımı, sırtlık panelindeki mevcut montaj deliklerine takılacak şekilde tasarlanmıştır.

4.6.1 Başlık Konumunun Ayarlanması



- 5 mm Allen anahtarı



1. Vidaları (A), (B) veya sıkıştırma kolunu (C) gevşetin.
2. Başlığı istenen konuma ayarlayın.
3. Vidaları ve sıkıştırma kolunu yeniden sıkın.

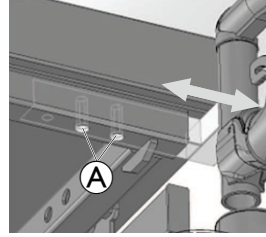
4.6.2 Başlık yüksekliğinin ayarlanması



1. El vidasını gevşetin (A).
2. Bileşeni istenen konuma ayarlayın.
3. El vidasını sıkın.

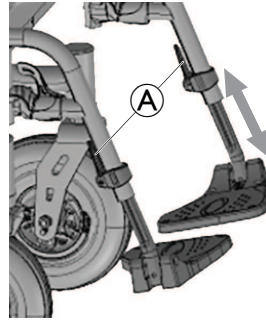
4.7 Standart 80° Bacak Dayama Yerinin Ayarlanması

4.7.1 Bacak Dayama Yeri Genişliğinin Ayarlanması



1. Vidaları (A) sökün.
2. Bileşeni istenen konuma ayarlayın.
3. Vidayı sıkın.

4.7.2 Bacak Dayama Yeri Uzunluğunun Ayarlanması



1. El kolunu gevşetin (A).
2. Bileşeni istenen konuma ayarlayın.
3. El kolunu sıkın.

4.7.3 Döner ve/veya Çıkarılabilir Bacak Dayama Yeri



1. Serbest bırakma kolunu (A) içe veya dışa doğru itin.
2. Bileşeni istenen konuma ayarlayın.
3. Yukarı doğru çekerek bileşeni çıkarın.

5 Akülü Tekerlekli Sandalye Kullanımı

5.1 Akülü Tekerlekli Sandalyeye Binme ve İnme

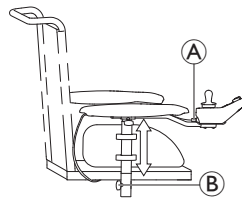


NOT!

- Akülü tekerlekli sandalyeye yandan binmek veya inmek için kolçak çıkarılmalı veya yukarı doğru döndürülmelidir.

5.1.1 Yandan Transfer için Standart Kolçağın Çıkarılması

Uzaktan kumandanın hangi tarafa takılı olduğuna bağlı olarak, kolçağı çıkarmadan önce uzaktan kumanda kablosunu çıkarmanız gerekir.



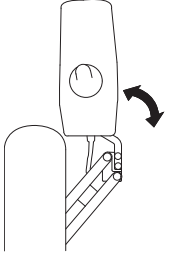
1. Uzaktan kumandayı çıkarmak için uzaktan kumanda kablosunun (A) fişini çekin.
2. Kanatlı vidayı gevşetin (B).
3. Kolçağı tutucudan çıkarın.

Grafik örnek olarak kullanılmıştır.

5.1.2 Uzaktan Kumandanın Yana Döndürülmesi

Akülü tekerlekli sandalyeniz döner uzaktan kumanda tutucusu ile donatılmışsa örneğin bir masaya yaklaştığınızda uzaktan kumanda yana doğru hareket ettirilebilir.

Yana Açılır Uzaktan Kumanda Tutucusu



1. Uzaktan kumandayı yana doğru döndürmek için uzaktan kumanda tutucusunu yana itin.

5.1.3 Akülü Tekerlekli Sandalyeye Binme ve İnme



UYARI!

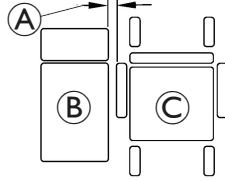
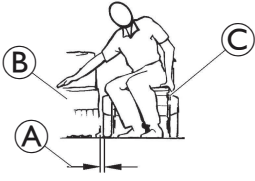
Ciddi yaralanma veya hasar riski

Yanlış transfer teknikleri ciddi yaralanmalara veya hasara neden olabilir.

- Transfer yapmayı denemeden önce, kullanıcıya ve tekerlekli sandalyenin türüne uygun transfer tekniklerini belirlemek üzere bir sağlık uzmanına danışın.
- Aşağıdaki talimatları izleyin.



Yeterli kas gücünüz yoksa başkalarından yardım istemeniz gerekir. Mümkünse kaydırma tahtası kullanın.



1. Transfer yüzeyi ⑥ ile akülü tekerlekli sandalye koltuğu ③ arasındaki mesafeyi, transferi gerçekleştirmek için gerekli olan minimum mesafe ①'ya indirin. Bu işlem bir görevli tarafından yapılmalıdır.
2. Transfer sırasında dengeyi artırmak için döner tekerlekleri tahrik tekerleklerine paralel olarak hizalayın.
3. Akülü tekerlekli sandalyenizi her zaman kapatın.
4. Tekerleklerin hareket etmesini önlemek için her zaman motor kilitlerini/debriyajlarını ve serbest tekerlek göbeklerini (varsa) devreye sokun.
5. Akülü tekerlekli sandalyenizin kolçak tipine bağlı olarak, kolçağı çıkarın veya yukarı doğru çevirin.
6. Şimdi akülü tekerlekli sandalyenize binin veya sandalyenizden inin.

5.2 Sürüş Öncesi

İlk yolculuğunuza çıkmadan önce, akülü tekerlekli sandalyenin kullanımına ve tüm kumanda/çalıştırma elemanlarına iyice aşina olmanız gerekir. Tüm fonksiyonları ve sürüş modlarını test etmek için zaman ayırın.



Takılıysa akülü tekerlekli sandalyeyi her kullandığınızda postür kemerini doğru şekilde ayarladığınızdan ve kullandığınızdan emin olun.

Rahat oturma = Güvenli sürüş



UYARI!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Oturma pozisyonunuzu değiştirerek akülü tekerlekli sandalyenin stabilite özelliklerini değiştirdiğinizde, sandalye devrilebilir veya etrafındaki nesnelere çarpabilir.

- Sandalyeyi eğimli veya yatık koltukla eğimli bir yolda sürmemeniz önemle tavsiye edilir. Bu tür durumlardan kaçınmak mümkün değilse güvenli koşulları belirlemek için lütfen sağlık uzmanınıza danışın. Kilo ve boy, eğimli yüzey koşulları ve sandalye ayarları, sandalyenin gerçek yaşam dengesi üzerinde etkili olur.

Her yolculuktan önce şunlara dikkat edin:

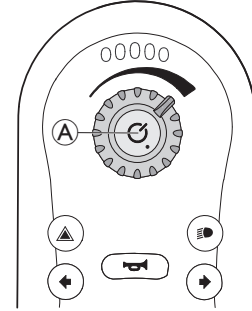
- Tüm çalışma kontrolleri kolayca ulaşabileceğiniz mesafededir.
- Pil şarjı, seyahat etmek istediğiniz mesafe için yeterlidir.
- Postür kemeri kusursuz durumdadır.



Teknik verilerde belirtilen maksimum yük kapasitesi, sistemin toplamda bu kütle için tasarlandığını belirtir. Ancak bu, bu kiloya sahip bir kişinin akülü tekerlekli sandalyeye kısıtlama olmaksızın oturabileceği anlamına gelmez. Boy, kilo dağılımı, karın kemeri, bacak ve baldır kayışı ile oturma derinliği gibi vücut oranlarına dikkat edilmelidir. Bu faktörler, eğim stabilitesi ve çekiş gücü gibi sürüş özellikleri üzerinde güçlü bir etkiye sahiptir. Koltuk sisteminde bazı uyarlamalar yapılması gerekebilir.

5.2.1 Uzaktan Kumandanın Çalıştırılması

Tekerlekli sandalyeniz her zaman sürüş işlevi 1'de çalışır ve sürüş hazırır. Birden fazla sürüş işlevi sağlayan uzaktan kumandalar (DLX-REM210 veya DLX-REM215) için sürüş işlevi değiştirilebilir. Sürüş işlevini değiştirmeye ilgili ayrıntılar için bkz. 5.2.2 Sürüş İşlevinin Etkinleştirilmesi, sayfa 519.



Uzaktan Kumandanın Çalıştırılması

1. Güç düğmesine basın ①. Sistemde herhangi bir arıza yoksa durum göstergesi yeşil renkte yanar ve pil göstergesi mevcut pil durumunu gösterir, bkz. 3.4.2 Pil Göstergesi, sayfa 510. Sistemi açarken bir arıza olursa durum göstergesi arızayı kırmızı renkte yanıp sönen ışıklarla gösterir, bkz. 8.3.2 Hata Kodları ve Teşhis Kodları, sayfa 531. Arıza, sistemin çalışmasını engelleyen bir arıza ise pil göstergesi sürekli yanıp söner. Bluetooth arayüzünü devre dışı bıraktığınız gerekirse sistemi açarken güç düğmesine 3 saniyeden uzun süre basarak bunu yapabilirsiniz. Bu, 6 saniye boyunca yanıp sönen durum göstergesi ile belirtilir.

Uzaktan kumandanın kapatılması

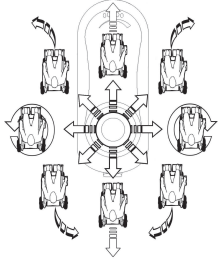
1. Güç düğmesine basın ①.
2. Sistem kapanır ve durum göstergesi söner.

Güç düğmesi acil durdurma işlemi için de kullanılabilir, bkz. 5.2.6 Acil Durdurma Düğmesinin Çalıştırılması, sayfa 520.

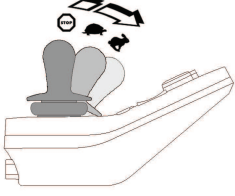
Güç düğmesi sistemi kilitlemek için de kullanılır, bkz. 5.2.8 Uzaktan Kumandanın Kilitlenmesi/Kilidin Açılması, sayfa 520.

Kumanda Kolunun Kullanılması

Kumanda kolu, tekerlekli sandalyenin yönünü ve hızını kontrol eder.



Kumanda kolu merkezi (nötr) konumdan çevrildiğinde, tekerlekli sandalye kumanda kolu hareketinin yönünde hareket eder.



Tekerlekli sandalyenin hızı, kumanda kolu hareketine orantılıdır; yani joystick nötr konumdan ne kadar uzağa hareket ettirilirse sandalye o kadar hızlı hareket eder.

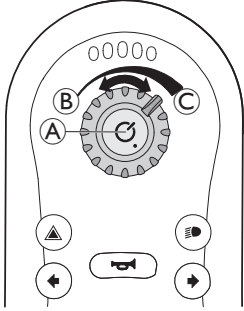
Kullanıcı kumanda kolunu tekrar nötr konuma getirirse tekerlekli sandalye yavaşlar ve durur.

Kullanıcı kumanda kolunu nötr konum dışında herhangi bir pozisyonda serbest bırakırsa kumanda kolu tekrar nötr konuma döner ve tekerlekli sandalye yavaşlayarak durur.

Kumanda kolu, tedarikçi tarafından bu parametre etkinleştirilmişse uyku modundayken sistemi uyandırmak için de kullanılabilir; bkz.5.2.7 *Uyku Modu*, sayfa 520.

Maksimum Hızın Kontrol Edilmesi

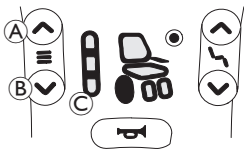
Hız ayarı, motorlu tekerlekli sandalyenin maksimum hızını (kumanda kolu tamamen hareket ettirildiğinde ulaşılan hız) tercihinize ve bulunduğunuz ortama göre sınırlamanıza olanak tanır.



Hız ayarı (A), en düşük hız (B) ile en yüksek hız (C) arasında on ayrı adım sunar.

1. Hız ayarını çevirerek maksimum hızı ayarlayın.

5.2.2 Sürüş İşlevinin Etkinleştirilmesi



1. Sürüş işlevi tuşuna (A) basın. Uzaktan kumanda sürüş işlevine geçer, Sürüş fonksiyonu göstergesi (C) önceden seçilmiş sürüş fonksiyonunu (1, 2 veya 3) gösterir ve sürüş durum göstergesindeki tekerlek simgesi yeşil renkte yanar.

2. İstenilen sürüş fonksiyonu yanana kadar (A) veya (B) sürüş işlevi seçme tuşlarına basın.

- Sürüş işlevi göstergesi (C), sürüş işlevini gösterir.

Sürüş işlevi 1



Sürüş işlevi 2



Sürüş işlevi 3

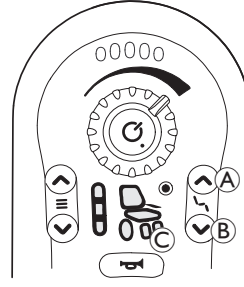


Sürüş işlevi seçme tuşuyla, Invacare tarafından yapılandırılan ve tedarikçi tarafından ihtiyaçlarınıza ve taleplerinize göre özelleştirilebilen üç farklı sürüş işlevi arasından seçim yapabilirsiniz.

5.2.3 Otomatik Koltuk İşlevlerinin Çalıştırılması

Oturma İşlevini Etkinleştir

1. Oturma işlevi tuşuna (A) basın.
 - Tekerlekli sandalye oturma fonksiyonuna geçer ve Sürüş/aktivatör durum göstergesi (C) kehribar rengi yanar.
2. İstenen oturma işlevi ışığı yanana kadar, Oturma İşlevleri tablosuna bakarak, (A) ve (B) Oturma işlevi seçme tuşlarına basın veya kumanda kolunu birkaç kez sola veya sağa hareket ettirin.
3. Aktivatörü etkinleştirmek için kumanda kolunu öne veya arkaya çevirin.



Joystick'i çevirdiğiniz mesafe, hareketin dinamiklerini belirler. Kumanda kolunu yalnızca biraz hareket ettirseniz aktivatör yalnızca yavaşça hareket eder. Kumanda kolunu mümkün olduğunca uzağa çevirseniz aktivatör daha hızlı hareket eder.

Oturma İşlevleri

Her tekerlekli sandalye tüm seçeneklere sahip değildir.



Elektrikli koltuk eğimi



Hiçbiri



Otomatik yatırma

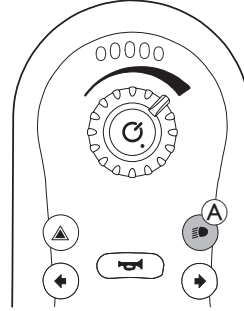


Belirtilmemiş

5.2.4 Lamba Sisteminin Çalıştırılması

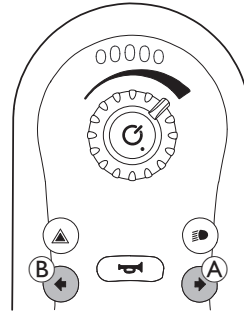
Lambaların Çalıştırılması

Dışarıda araç kullanıyorsanız görüş koşullarının kötü olduğu durumlarda veya karanlıkta farları açın.



1. Lamba düğmesine (A) kısa süre basın. Lambalar açılır veya kapanır.

Yön Sinyallerinin Çalıştırılması



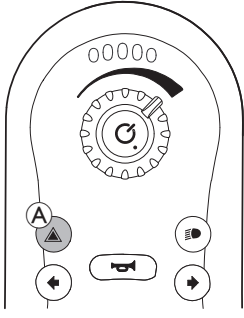
Sağa Dönüş Sinyali

1. Sağa dönüş sinyali düğmesine kısa süre basın (A). Sağa dönüş sinyali açılır veya kapanır.

Sola Dönüş Sinyali

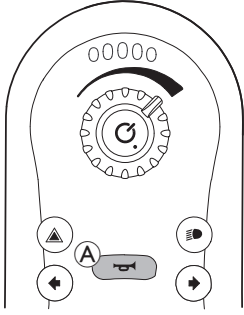
1. Sola dönüş sinyali düğmesine kısa süre basın (A). Sola dönüş sinyali açılır veya kapanır.

Tehlike Lambalarının Çalıştırılması



1. Tehlike lambaları düğmesine (A) kısa süre basın. Tehlike lambaları açılır veya kapanır.

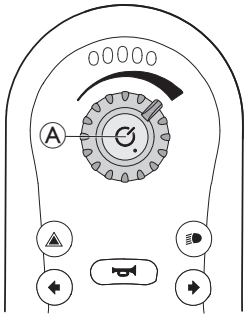
5.2.5 Kornanın Çalıştırılması



1. Kornayı çalmak için korna düğmesine (A) basın. Kornaya basıldığı sürece korna çalar.

Korna düğmesi, kilitli bir sistemin kilidini açmak için de kullanılır, bkz. 5.2.8 Uzaktan Kumandanın Kilitlenmesi/Kilidin Açılması, sayfa 520.

5.2.6 Acil Durdurma Düğmesinin Çalıştırılması



Sürüş sırasında güç düğmesine (A) basarsanız acil durdurma yapılır. Bunun ardından uzaktan kumanda kapanır.

5.2.7 Uyku Modu

Uyku modu fabrika ayarı değildir, ancak tedarikçiniz tarafından etkinleştirilebilir. Bu parametre AÇIK olarak ayarlanırsa sistem kullanıcı aktivitesi olmadan belirli bir süre geçtikten sonra uyku moduna geçer. Bu süre, tedarikçi tarafından belirlenebilir.

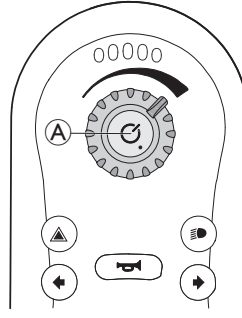
Uyku moduna geçiş, uzaktan kumanda modülünün LED'lerinin kademeli olarak sönmeleriyle gösterilir. Geçiş sırasında kumanda kolu, korna, hız ayarı ve güç düğmesi çalışmaya devam edecektir.

Sistemi uyku modundan uyandırmak için, güç düğmesine basın veya bu parametre tedarikçi tarafından etkinleştirilmişse kumanda kolunu hareket ettirin.

5.2.8 Uzaktan Kumandanın Kilitlenmesi/Kilidin Açılması

Kilit işlevi varsayılan olarak devre dışıdır. Yapılandırmayı değiştirmek için tedarikçinizle iletişime geçin. İşlev etkinleştirilirse sistem aşağıda açıklanan sırayla kilitlenebilir/kilidi açılabilir.

Uzaktan Kumandanın Kilitlenmesi

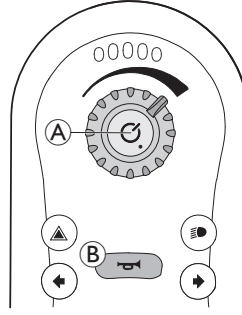


1. Uzaktan kumanda açıldığında güç düğmesine (A) dört saniyeden uzun süre basın.



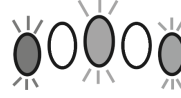
Kilitli duruma girildiğinde, pil göstergesi LED'leri kırmızı, sarı ve yeşil (en sol, orta ve en sağ) olarak üç kez yanıp söner geçiş gösterir.

Uzaktan Kumandanın Kilidinin Açılması



1. Güç düğmesine basın (A).
2. On saniye içinde korna (B) düğmesine iki kez basın.

Kilidin açılması sırasında yanlış uygulamalar veya kilit açma sırası tamamlanmadan güç düğmesine tekrar basarsanız sistem tekrar kilitli duruma döner.



Kilidi açma girişimi sırasında, sistem kapatılana, kilit açılana veya Sıra Zaman Aşımı süresine ulaşılan kadar, pil göstergesi (en soldaki, ortadaki ve en sağdaki LED'ler) kırmızı, turuncu ve yeşil renkte yanıp söner sistem kilitli durumda olduğunu gösterir.

5.2.9 Sesli Uyarılar

REM2XX uzaktan kumandalar için koltuk ve sürüş işlevleri görsel uyarılarının yanı sıra, sesli uyarılar da ayarlanabilir. Sesli Uyarılar, belirli sistem olaylarına veya navigasyon eylemlerine yanıt olarak uzaktan kumandanın hoparlöründen çalınan seslerdir. Sesli uyarıların yapılandırılması yalnızca LiNX Access Tool (Erişim Aracı) (iOS veya PC) aracılığıyla yapılabilir ve kalifiye bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sesli uyarılar, LINX sisteminde nerede olduğunuzu anlamana yardımcı olmak için tasarlanmıştır ve özellikle aşağıdakiler için faydalıdır:

- görme engelli kullanıcılar veya
- uzaktan kumandayı göremeyen kullanıcılar veya
- eylemlerinden ek geri bildirim almak isteyen kullanıcılar, böylece uzaktan kumandayı sürekli izlemeye gerek kalmaz.

İki tür sesli uyarı vardır.

- Olay uyarıları: Bunlar, sistem olaylarına yanıt olarak çalınan uyarılardır.
- Navigasyon uyarıları: Menü navigasyon eylemlerine yanıt olarak çalınan uyarılardır.

Olay Uyarıları



Sesli uyarı tüm sistem olaylarında mevcut değildir. Örneğin, sistem uyku moduna geçtiğinde sesli bir uyarı sesi çalınmaz.

Olay uyarıları iki veya üç notadan oluşur ve belirli bir duruma girildiğinde çalınır.

Ses	Olay Uyarısı Durumu
	Kapatmadan önce çalınır

Navigasyon İpuçları

Bir işlev etkinleştirildiğinde navigasyon işaretleri çalınır.

Ses	Navigasyon Uyarısı Durumu
	Sürüş işlevi etkinleştirildiğinde çalınır.
	Oturma işlevi etkinleştirildiğinde çalınır.

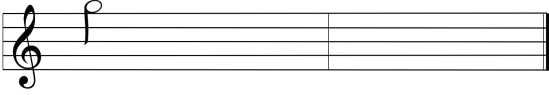
İşlev Tanımlayıcı

İşlev tanımlayıcı, navigasyon işaretinden hemen sonra çalınan isteğe bağlı bir sesli işaretidir. Aynı notayı tekrar ederek sayım sağlar ve örneğin aynı profil içindeki aynı türdeki işlevleri tanımlamak için kullanışlıdır.

İşlev tanımlayıcı, tedarikçiniz tarafından ayarlanabilir. Bu notanın tekrar sayısı 1 ile 6 arasında olabilir. Bu parametre Ayrıca **Hiçbiri** veya **Geri** olarak da ayarlanabilir. **Hiçbiri** olarak ayarlanırsa navigasyon uyarısından sonra işlev tanımlayıcı uyarısı çalmaz. **Geri** olarak ayarlanmışsa tekrarlayan işlev göstergesi için kullanılan notadan daha uzun süreli ve daha yüksek frekansta tek bir nota çalar.

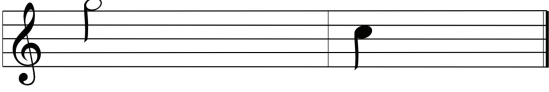
İşlev = Sürüş 1

Tanımlayıcı = Yok



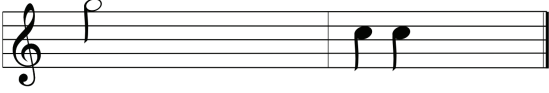
İşlev = Sürüş 2

Tanımlayıcı = 1



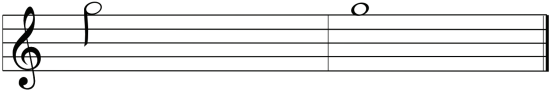
İşlev = Sürüş 3

Tanımlayıcı = 2



İşlev = Sürüş 4

Tanımlayıcı = Geri



Bu örnekte, aynı profile sahip dört sürüş işlevi gösterilmektedir. İşlev tanımlayıcı, her bir sürüş işlevi için aşağıdaki değerlerle ayarlanmıştır: **Hiçbiri**, **1**, **2** ve **Geri**.

Profil Dizini

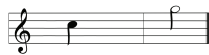
Profil Dizini

Profil 1



Profiller arasında geçiş yaparken bir profil dizini çalar; birinci profil için bir nota, ikinci profil için iki nota çalar.

Profil 2



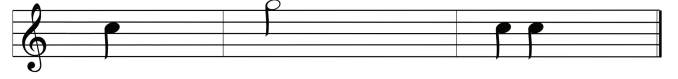
Bu örnekte, ilk profile bir sürüş işlevi girilmiştir.

Örnek

Profil Dizini

İşlev

Tanımlayıcı



İşlev tanımlayıcıları kullanılırsa üç ses ögesi çalar:

1. profil dizini (örneğin, ilk profili belirtmek için bir nota)
2. navigasyon uyarıcı (örneğin sürüş işlevi)
3. İşlev tanımlayıcı (örneğin, işlev tanımlayıcı 2 olarak ayarlanmıştır)

5.3 Engellerin Aşılması

5.3.1 Maksimum Engel Yüksekliği

Maksimum engel yüksekliği:

- İleri: 50 mm
- Geri: 50 mm

Daha fazla bilgi için, bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534.



DİKKAT!

Devrilme riski

- Engellere asla rastgele bir açıyla yaklaşmayın, aşağıda gösterildiği gibi 90 derecelik açıyla yaklaşın.
- Engellere ve ardından gelen eğime dikkatli bir şekilde yaklaşın. Eğimin çok dik olup olmadığından emin değilseniz engelden uzaklaşın ve mümkünse başka bir yer bulun.
- Düz olmayan ve/veya gevşek zeminde engellere asla yaklaşmayın.
- Lastik basıncı çok düşükken asla araç kullanmayın.
- Engelden yukarı çıkmadan önce sırt dayama desteğinizi dik konuma getirin.



DİKKAT!

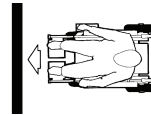
Akülü tekerlekli sandalyeden düşme riski ve akülü tekerlekli sandalyenin döner tekerleklerinin kırılması gibi hasar görme riski

- Maksimum yukarı çıkılabilir engel yüksekliğinden daha yüksek engellere asla yaklaşmayın.
- Bir engelden inerken ayak dayama yeri/bacak dayama yeri asla yere değmemelidir.
- Engeli aşmanın mümkün olup olmadığından emin değilseniz engelden uzaklaşın ve mümkünse başka bir yer bulun.

5.3.2 Engellerin Doğru Şekilde Aşılması Yöntemi



Engellerin aşılmasıyla ilgili aşağıdaki talimatlar, akülü tekerlekli sandalye refakatçi kumandasıyla donatılmışsa refakatçiler için de geçerlidir.



Doğru



Yanlış

Çıkma

1. Engele veya kaldırıma yavaşça, baştan ve dik açıyla yaklaşın.
2. Aşağıdaki konumda durun: engelin yaklaşık 10 – 15 cm önünde.
3. Ön tekerleklerin konumunu kontrol edin. Tekerlekler sürüş yönünde ve engele dik açıda olmalıdır.
4. Yavaşça yaklaşın ve arka tekerlekler de engeli geçene kadar sabit hızda devam edin.

İnme

Bir engelden aşağı inerken yaklaşım, yukarı çıkarkenki ile aynıdır; tek fark, inmeden önce durmanızın gerekmemesidir.

- Engelden orta hızla aşağı inin.



Engelden çok yavaş inildiğinde, devrilme önleyiciler takılabilir ve bu durum sürüş tekerleklerinin yerden kesilmesine yol açabilir. Bu durumda akülü tekerlekli sandalyeyi sürmek artık mümkün olmaz.

5.4 Eğimlerde yukarı ve aşağı sürüş

Akülü tekerlekli sandalye en dengesiz konfigürasyonda test edilmiştir. En dengesiz konfigürasyon ve maksimum güvenli eğim ile ilgili bilgiler için bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534



UYARI!

Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski

Oturma pozisyonunuzu değiştirerek akülü tekerlekli sandalyenin stabilite özelliklerini değiştirdiğinizde, sandalye devrilebilir veya etrafındaki nesnelere çarpabilir.

- Sandalyeyi eğimli veya yatık koltukla eğimli bir yolda sürmemeniz önemle tavsiye edilir. Bu tür durumlardan kaçınmak mümkün değilse güvenli koşulları belirlemek için lütfen sağlık uzmanınıza danışın. Kilo ve boy, eğimli yüzey koşulları ve sandalye ayarları, sandalyenin gerçek yaşam dengesi üzerinde etkili olur.



DİKKAT!

Devrilme riski

- Yokuş aşağı sürüşlerde maksimum hızın en fazla %50'si ile sürün. Eğimli yollarda sürerken ani yön değişikliklerinden veya ani frenlemelerden kaçının.
- Yokuş yukarı çıkmadan önce koltuğunuzun sırtlığını veya koltuk eğimini (ayarlanabilir koltuk eğimi varsa) daima dik konuma getirin. Yokuş aşağı iniş yapmadan önce koltuk sırtlığını veya koltuğu hafifçe geriye doğru eğmenizi öneririz.
- Eğimli yollarda sürüşe yavaşça başlayın ve durun.
- Kaygan yüzeylerde veya kayma riski olan yerlerde (ıslak kaldırım, buz vb.) asla yokuş yukarı veya yokuş aşağı gitmeye çalışmayın.
- Eğimli veya yokuş bir zeminde akülü tekerlekli sandalyeden inmeye çalışmayın.
- Zikzak yapmaya çalışmak yerine, her zaman bulunduğunuz yol veya patikanın gittiği yönde düz sürün.
- Hiçbir zaman eğimli veya yokuşlu bir zeminde dönmeye çalışmayın.



DİKKAT!

Fren mesafesi, düz zemine göre yokuş aşağı eğimde çok daha uzundur.

- Asla nominal eğimi aşan bir eğimde sürüş yapmayın (bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534).

5.5 Kamuya Açık Yollarda Kullanım

Akülü tekerlekli sandalyenizi kamuya açık yollarda kullanmak istiyorsanız ve ulusal mevzuat gereği aydınlatma gerekiyorsa sandalyenizin uygun bir aydınlatma sistemi ile donatılması gerekir. Ülkeye bağlı olarak ek değişiklikler gerekebilir. Herhangi bir sorunuz varsa Invacare tedarikçinizle iletişime geçin.

5.6 Park Etme ve Sabit Durma

Akülü tekerlekli sandalyenizi park ederken veya akülü tekerlekli sandalyeniz uzun süre sabit duracaksa:

- Akülü tekerlekli sandalyenin güç sistemini kapatın (AÇMA/KAPAMA tuşu).

5.7 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Serbest Sürüş Modunda İtilmesi

Akülü tekerlekli sandalyenin motorları otomatik frenlerle donatılmıştır, bu sayede uzaktan kumanda kapatıldığında akülü tekerlekli sandalyenin kontrolsüz bir şekilde hareket etmesi önlenir. Akülü tekerlekli sandalyeyi serbest sürüş modunda manuel olarak iterken manyetik frenler devreden çıkarılmalıdır.



Akülü tekerlekli sandalyeyi elle itmek, beklenenden daha fazla fiziksel güç gerektirebilir (100 N'den fazla). Bununla birlikte, gerekli kuvvet ISO 7176-14 standardı gerekliliklerine uygundur.



Serbest sürüş modunun kullanım amacı, akülü tekerlekli sandalyeye kısa mesafelerde manevra yaptırmaktır. İtme kolları veya itme çubukları bu işlevi destekler, ancak refakatçinin ayakları ile akülü tekerlekli sandalyenin arka kısmı arasında bazı engeller olabileceğini unutmayın.

5.7.1 Motorları Devre Dışı Bırakma/Devreye Alma



DİKKAT!

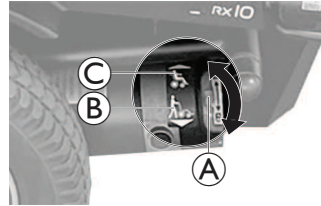
Akülü tekerlekli sandalyenin kontrolden çıkma riski

- Motorlar devre dışı bırakıldığında (serbest dönüş sırasında itme işlemi için), elektromanyetik motor frenleri devre dışı bırakılır. Akülü tekerlekli sandalye park edildiğinde, motorları devreye almak ve devreden çıkarmak için kullanılan döner düğmeler mutlaka "DRIVE" (SÜRÜŞ) konumuna sağlam bir şekilde kilitlenmiş olmalıdır (elektromanyetik motor frenleri aktif durumda).



Motorlar sadece görevli personel tarafından devre dışı bırakılabilir, kullanıcı tarafından devre dışı bırakılamaz. Bu, motorların yalnızca akülü tekerlekli sandalyeyi sabitleyebilecek ve istenmeyen şekilde yuvarlanmasını önleyebilecek bir refakatçi mevcutsa devreden çıkarılmasını sağlar.

Motorları devre dışı bırakmak için kullanılan bağlantı kolları her motorda bulunur. Sembollerin özellikleri için bkz. 3.5 Akülü Tekerlekli Sandalye Üzerindeki Etiketler, sayfa 512.



- Uzaktan kumandayı kapatın.
- Motorun devreye alma kolunu A yere doğru çevirin. Motor devre dışıdır, B sembolü ile gösterilir.
- Motorun devreye alma kolunu A akülü tekerlekli sandalyeye doğru çevirin. Motor devrededir, C sembolü ile gösterilir.

6 Kontrol Sistemi

6.1 Kontrol Koruma Sistemi

Akülü tekerlekli sandalye kontrol sistemi aşırı yük koruması ile donatılmıştır.

Sürücü uzun süre aşırı yüklenirse (örneğin, dik bir yokuşta sürüş sırasında) ve özellikle ortam sıcaklığı yüksekse kontrol sistemi aşırı ısınabilir. Bu durumda, tekerlekli sandalyenin performansı yavaş yavaş azalır ve sonunda durur. Durum ekranında ilgili hata kodu görüntülenir (uzaktan kumandanızın kullanım kılavuzuna bakın). Uzaktan kumandayı kapatıp tekrar açarak hata kodu silinir ve kontrol sistemi tekrar açılır. Ancak, kontrol sisteminin sürüşün tam performansını yeniden kazanması için yeterince soğuması beş dakikaya kadar sürebilir.

Sürücü, örneğin çok yüksek bir kaldırım kenarı veya benzeri aşılmaz bir engel nedeniyle durursa ve sürücü tekerlekli sandalyeyi bu engelle karşı 20 saniyeden fazla sürmeye çalışırsa kontrol sistemi motorların hasar görmesini önlemek için otomatik olarak kapanır. Durum ekranında ilgili hata kodu görüntülenir (uzaktan kumandanızın kullanım kılavuzuna bakın). Uzaktan kumandayı kapatıp tekrar açarak hata kodu silinir ve kontrol sistemi tekrar açılır.

6.1.1 Ana Sigortanın Kullanılması



Sistem ana sigortadan kapatıldığında akülü tekerlekli sandalye şarj edilemez.



Arızalı ana sigorta, tüm kontrol sistemi kontrol edildikten sonra değiştirilebilir. Değiştirme işlemi, uzman bir Invacare tedarikçisi tarafından yapılmalıdır. Ana sigorta tipi hakkında daha fazla bilgi için, bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534.



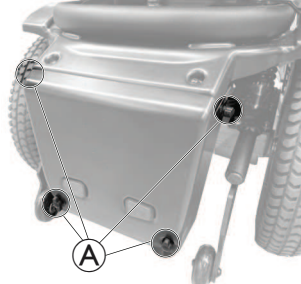
Ana sigorta, kontrol koruma sisteminin ek bir güvenlik özelliğidir. Sistem aşırı yüklendiğinde, ana sigorta sistemi otomatik olarak kapatır. Akülü tekerlekli sandalyenizin pil kutusunda (A) bulunan ana sigorta düğmesine basarak sistemi tekrar çalıştırabilirsiniz.

6.2 Piller

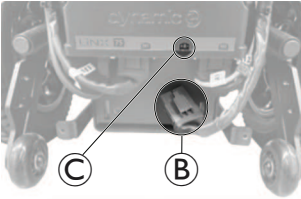
Güç, iki adet 12 V pil ile sağlanır. Piller bakım gerektirmez ve sadece düzenli olarak şarj edilmesi gerekir.

Aşağıda, pillerin şarj edilmesi, kullanılması, taşınması, saklanması, bakımı ve kullanılması hakkında bilgiler bulabilirsiniz.

6.2.1 Pillerin Bağlanması/Bağlantılarının Kesilmesi



1. Akülü tekerlekli sandalyenin arkasındaki pil kapağını çıkarmak için (A) el vidalarını gevşetin.



2. Pili güç modülüne bağlayın:
 - a. Fişi (B) güç modülünün B+ soketine (C) bağlayın.
3. Aküyü güç modülünden ayırın:
 - a. Fişi (B) güç modülünün B+ soketinden (C) ayırın.

6.2.2 Şarj Etmeyle İlgili Genel Talimatlar

Yeni piller ilk kullanımdan önce her zaman tam olarak şarj edilmelidir. Yeni piller, yaklaşık 10 - 20 şarj döngüsünden sonra (alışma süresi) tam kapasiteye ulaşır. Bu alıştırmaya süresi, maksimum performans ve uzun kullanım süresi açısından akünün tam olarak etkinleştirilmesi için gereklidir. Bu nedenle, akülü tekerlekli sandalyenizin menzili ve çalışma süresi, başlangıçta kullanımla birlikte artabilir.

Jel/AGM kurşun asitli piller, NiCd piller gibi hafıza etkisine sahip değildir.

Pillerin güvenli kullanımı ve uzun ömürlü olmasını sağlamak için aşağıdaki talimatları izleyin:

- İlk kullanımdan 18 saat önce şarj edin.
- Pillerin, kısmen deşarj edilmiş olsalar bile her deşarjdan sonra günlük olarak ve her gece boyunca şarj edilmesi önerilir. Deşarj seviyesine bağlı olarak, pillerin tekrar tamamen şarj olması 12 saate kadar sürebilir.

- Pil göstergesi kırmızı LED aralığına ulaştığında, şarj tamamlandı göstergesini dikkate almadan pilleri en az 16 saat boyunca şarj edin!
- Her iki pilin de tam olarak şarj olduğundan emin olmak için haftada bir kez 24 saat şarj etmeye çalışın.
- Pillerinizi düzenli olarak tam olarak şarj etmeden, düşük şarj seviyesinde kullanmayın.
- Aşırı sıcaklıkta pillerinizi şarj etmeyin. 30 °C'nin üzerindeki yüksek sıcaklıklar ve 10 °C'nin altındaki düşük sıcaklıklar şarj için önerilmez.
- Yalnızca Sınıf 2 şarj cihazlarını kullanın. Bu tür şarj cihazları şarj sırasında gözetimsiz bırakılabilir. Invacare tarafından tedarik edilen tüm şarj cihazları bu gerekliliklere uygundur.
- Akülü tekerlekli sandalyenizle birlikte verilen şarj cihazını veya Invacare tarafından onaylanmış bir şarj cihazını kullanırken piller aşırı şarj olmaz.
- Şarj cihazınızı ısıtıcılar ve doğrudan güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından koruyun. Pil şarj cihazı aşırı ısınrsa şarj akımı azalır ve şarj işlemi gecikir.

6.2.3 Pillerin Şarj Edilmesi

Pillerin şarj edilmesi hakkında daha fazla bilgi için, bkz. 6.3 Pil Şarj Cihazı, sayfa 525.



UYARI!

Akülü tekerlekli sandalyenin şarj sırasında kullanılması kaynaklanan yaralanma riski

- Pilleri yeniden şarj etmeye ve akülü tekerlekli sandalyeyi aynı anda çalıştırmaya **ÇALIŞMAYIN**.
- Pilleri şarj ederken akülü tekerlekli sandalyeye **OTURMAYIN**.



UYARI!

Yangın riski

- Yanıcı gaz birikmesini önlemek için akülü tekerlekli sandalyeyi yalnızca iyi havalandırılan bir ortamda şarj edin.
- Şarj işlemi sırasında patlayıcı gazlar oluşur. Akülü tekerlekli sandalyeyi ve şarj cihazını alev ve kıvılcım gibi tutuşma kaynaklarından uzak tutun.



UYARI!

Yanlış pil şarj cihazı kullanılması durumunda pillerin patlama ve tahrip olması riski

- Akülü tekerlekli sandalyenizle birlikte verilen şarj cihazını kullanın.



UYARI!

Islanması durumunda elektrik çarpması ve pil şarj cihazının hasar görmesi riski

- Pil şarj cihazını sudan koruyun.
- Her zaman kuru bir ortamda şarj edin.



UYARI!

Pil şarj cihazı hasar görmüşse kısa devre ve elektrik çarpması riski vardır.

- Düşürülmüş veya hasar görmüş pil şarj cihazını kullanmayın.



UYARI!

Elektrik çarpması ve pillerin zarar görmesi riski

- Asla kabloları doğrudan akü terminallerine bağlayarak pilleri şarj etmeye çalışmayın.

**UYARI!****Hasarlı uzatma kablosu kullanılması halinde yangın ve elektrik çarpması riski**

- Uzatma kablosunu yalnızca kesinlikle gerekiyorsa kullanın. Kullanmanız gerekiyorsa iyi durumda olduğundan emin olun.

**UYARI!****Ölüm, ciddi yaralanma veya hasar riski**

Şarj cihazı kablosunun/kablolarının yanlış yönlendirilmesi, takılma, dolanma veya boğulma tehlikesine neden olarak yaralanma, hasar veya ölüme yol açabilir.

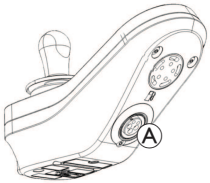
- Tüm şarj kablosunun/kablolarının doğru şekilde yönlendirildiğinden ve sabitlendiğinden emin olun.
- Tekerlekli sandalyeyi çocukların, evcil hayvanların veya fiziksel/zihinsel engelli kişilerin yakınında şarj ederken yakın gözetim ve dikkat gereklidir.



Piller, şarj işlemi sırasında oluşan gazın buharlaşmasını sağlayan güvenlik delikleri ile donatılmıştır. Güvenlik delikleri gazı düzgün bir şekilde tahliye edemezse piller aşırı ısınabilir ve kalıcı olarak deforme olabilir. Hoş olmayan bir koku ve pillerin işlevinde azalma fark edilebilir. Ancak, piller güvenli durumda kalır. Şarj işlemi hemen durdurun ve akülü tekerlekli sandalyenin soğumasını bekleyin. Pilleri değiştirmek için lütfen tedarikçiniz ile iletişime geçin.



Tekerlekli sandalye 24 saat içinde kullanılmıyorsa şarj etmeden önce gücü kapatıp açın. Bu, geliştirilmiş pil göstergesinin şarjı kaydetmesini sağlayarak tekerlekli sandalye kullanımı sırasında doğru bir değer verecektir. Güç açılmazsa pil göstergesi şarj durumunu göstermez. Şarj durumu hakkında daha fazla bilgi için şarj cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.



1. Akülü tekerlekli sandalyeyi kapatın.
2. Pil şarj cihazını şarj cihazı soketine (A) bağlayın.
3. Pil şarj cihazını güç kaynağına bağlayın.

Uzaktan kumanda çalışır durumdaysa pil göstergesi sistemin şarj cihazına bağlı olduğunu soldan sağa değişen bir ışık dizisiyle gösterir ve ardından ışık dizisinin sonunda yaklaşık pil şarj durumunu gösterir.



Pil şarj durumu 1
Kırmızı LED yanar.



Pil şarj durumu 2
Kırmızı ve bir kehribar rengi LED yanar.



Pil şarj durumu 3
Kırmızı ve iki kehribar rengi LED yanar.



Pil şarj durumu 4
Kırmızı, kehribar rengi ve bir adet yeşil LED yanar.



Tamamen şarj olmuş
Yeşil, yeşil, kehribar rengi, kehribar rengi ve kırmızı LED'ler yanar.

Sürüş engelleme modu hakkında daha fazla bilgi için, bkz 8.3.4 Sürüş Engelleme Göstergesi, sayfa 532.

Pil Senkronizasyonu

YALNIZCA Yeni Piller

Tekerlekli sandalye, uzaktan kumandada doğru pil şarj seviyelerinin görüntülenmesini sağlamak için şarj sırasında çalışır durumda olmalıdır.

Yeni piller tamamen şarj edilmelidir. Pil senkronizasyonu işlemi, tekerlekli sandalyenin çalıştırılmasından sonraki 24 saat içinde gerçekleştirilmelidir. Pil senkronizasyonu işlemi LiNX servis kılavuzunda bulunabilir ve bir servis sağlayıcı veya kalifiye bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.

6.2.4 Pil Alarmları**Yüksek Voltaj Uyarısı**

Piller aşırı şarj olmuş.

Tüm LED'ler yanıyor ve yeşil LED'ler yanıp sönüyor.

1. Pil şarj cihazını çıkarın.

Düşük Voltaj Uyarısı

Piller bitmiş.

Yalnızca bir kırmızı LED yanıyor ve yanıp sönüyor.

1. Tekerlekli sandalyenin gücünü kapatın.
2. Pilleri hemen şarj edin.

6.2.5 Şarj Sonrası Akülü Tekerlekli Sandalyenin Güç Bağlantısının Kesilmesi

1. Şarj işlemi tamamlandığında, önce pil şarj cihazını güç kaynağından, ardından fişi uzaktan kumandadan çıkarın.

6.2.6 Depolama ve Bakım

Pillerin güvenli kullanımı ve uzun ömürlü olmasını sağlamak için aşağıdaki talimatları izleyin:

- Akülü tekerlekli sandalyeyi her zaman tam şarjlı olarak saklayın.
- Pilleri uzun süre düşük şarj durumunda bırakmayın. Boşalan pilleri mümkün olan en kısa sürede şarj edin.
- Akülü tekerlekli sandalyeniz uzun bir süre (yani iki haftadan fazla) kullanılmıyorsa pillerin şarjının tamamen dolu kalmasını sağlamak için en az ayda bir kez şarj edilmesi ve kullanımdan önce her zaman şarj edilmesi gerekir.
- Saklama sırasında aşırı sıcak ve soğuktan kaçının. Akülü tekerlekli sandalyeyi 15 °C sıcaklıkta saklamanızı öneririz.
- Jel ve AGM piller bakım gerektirmez. Herhangi bir performans sorunu, uygun şekilde eğitim görmüş bir akülü tekerlekli sandalye teknisyeni tarafından ele alınmalıdır.

6.2.7 Pillerin Kullanım Talimatları**DİKKAT!****Pillerin hasar görme riski.**

- Aşırı derindeşarjlardan kaçının ve pillerinizi asla tamamen boşaltmayın.

- Pil Şarj Göstergesine dikkat edin! Pil Şarj Göstergesi pil şarjının düşük olduğunu gösterdiğinde pilleri şarj edin. Pillerin ne kadar hızlı boşaldığı, ortam sıcaklığı, yol yüzeyinin durumu, lastik basıncı, sürücünün ağırlığı, sürüş şekli ve varsa aydınlatmanın kullanımı gibi birçok faktöre bağlıdır.
- Uzaktan kumandadaki gösterge şarj durumunu kırmızı renkle göstermeden önce her zaman pilleri şarj etmeye çalışın. Kırmızı renk, yaklaşık %20'lik bir kalan kapasite anlamına gelir.
- Kırmızı LED yanıp sönüğünde, Pil Güvenliği özelliği devrededir. Bu andan itibaren hız ve ivme önemli ölçüde azalır. Bu, elektronik sistem tamamen devre dışı kalmadan önce akülü tekerlekli sandalyeyi tehlikeli durumdan yavaşça uzaklaştırmanıza olanak tanır. Bu derindeşarjdır ve bu durumdan kaçınılmalıdır.
- Kırmızı LED yanıp sönerken sürüş, pilin aşırı yüklenmesi anlamına gelir ve normal koşullar altında kaçınılmalıdır.
- 20 °C'nin altındaki sıcaklıklarda nominal pil kapasitesinin düşmeye başladığını unutmayın. Örneğin, -10 °C'de kapasite nominal pil kapasitesinin yaklaşık %50'sine düşer.

- Pillerin hasar görmesini önlemek için, asla tamamen boşalmalarına izin vermeyin. Kesinlikle gerekli olmadıkça, tekerlekli sandalyeyi piller aşırı derecede boşalmış haldeyken kullanmayın, çünkü bu pilleri gereksiz yere zorlayarak kummanın sürelerini kısaltır.
- Pilleri ne kadar erken şarj ederseniz kullanım süreleri o kadar uzun olur.
- Deşarj derinliği, kullanım süresini etkiler. Bir pil ne kadar çok çalışmak zorunda kalırsa kullanım süresi o kadar kısalır. Örnekler:
 - Bir kez derin deşarj olması, 6 normal döngüye eş değer düzeyde pili zorlar (yeşil/turuncu gösterge kapalı).
 - Pil kullanım süresi, %80 deşarjda (ilk 4 LED kapalı) yaklaşık 500 döngü veya %10 deşarjda (bir LED kapalı) yaklaşık 5000 döngüdür.
- Normal çalışma koşullarında, pil ayda bir kez tüm yeşil ve turuncu LED'ler sönene kadar boşaltılmalıdır. Bu işlem bir gün içinde yapılmalıdır. Daha sonra, yeniden yapılandırma için 16 saatlik bir şarj gereklidir.

6.2.8 Pil Terminallerinin Temizlenmesi



UYARI!

- Çoğu pil, kullanım talimatı ile birlikte satılmaz. Ancak, hücre kapakları üzerinde çoğunlukla uyarılar yer almaktadır. Bu uyarıları dikkatli bir şekilde okuyun.
- Pil içindeki sıvının cilde, giysilere veya diğer eşyalara temas etmesine izin VERMEYİN. Bu bir tür asittir ve zararlı veya hasar verici yanıklara neden olabilir. Sıvı cildinize temas ederse bölgeyi DERHAL soğuk suyla iyice yıkayın. Ciddi durumlarda veya gözle temas halinde, DERHAL tıbbi yardım alın.

1. Akü terminallerinde korozyon olup olmadığını kontrol edin.
2. Plastik kapakların pil hücresi deliklerinin üzerinde yerinde olduğunu kontrol edin.
3. Pil temizleme aleti, tel fırça veya orta derecede zımpara kağıdı kullanarak terminalleri temizleyin.
 - İşlem tamamlandığında, yüzeyler mat değil parlak olmalıdır.
4. Tüm metal parçacıkları dikkatlice temizleyin.

6.2.9 Pillerin Taşınması

Akülü tekerlekli sandalyenizle birlikte verilen piller tehlikeli madde değildir. Bu sınıflandırma, Alman GGVS Tehlikeli Malların Karayolu Taşımacılığı Yönetmelikleri ve IATA/DGR Tehlikeli Malların Demiryolu Taşımacılığı/Hava Taşımacılığı Yönetmeliklerine dayanmaktadır. Piller, karayolu, demiryolu veya hava yolu ile sınırlama olmaksızın taşınabilir. Ancak, bireysel taşıma şirketleri, belirli taşıma işlemlerini kısıtlayabilecek veya yasaklayabilecek yönergelerle sahiptir. Lütfen her bir durum için taşıma şirketine danışınız.

6.2.10 Pillerin Kullanılmasına İlişkin Genel Talimatlar

- Sürüş menzili normalden önemli ölçüde daha az olduğunda pillerin kullanım süresi sona erer. Ayrıntılar için tedarikçinize veya servis teknisyeninize başvurun.
- Pillerinizi daima uygun eğitim almış bir akülü tekerlekli sandalye teknisyeni veya yeterli bilgiye sahip bir kişiye taktırın. Bu kişiler bu işi güvenli ve doğru bir şekilde yapmak için gerekli eğitim ve araçlara sahiptir.

6.2.11 Hasarlı Pillerin Doğru Şekilde Kullanılması

Piller arızalı veya hasarlıysa akülü tekerlekli sandalye hiçbir koşulda kullanılmamalıdır. Pillerin onarılması veya değiştirilmesi konusunda tedarikçinizle iletişime geçin.

Hasarlı piller sadece uygun şekilde eğitim görmüş akülü tekerlekli sandalye teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır.



UYARI!

Yanık riski

- Aşırı ısınan pillere asla dokunmayın veya pilleri çıkarmayın. Sadece şarj cihazının fişini çekin.
- Sızıntı yapan pillere asla dokunmayın.



DİKKAT!

Piller hasar görürse asit sızıntısından kaynaklanan korozyon ve yanıklar oluşabilir

- Asit ile kirlenmiş giysileri derhal çıkarın.

Ciltle temas sonrası:

- Etkilenen bölgeyi hemen bol su ile yıkayın.

Gözle temas sonrası:

- Gözleri hemen akan su altında birkaç dakika durulayın; bir doktora danışın.

Bitik veya Hasarlı Pillerin Doğru Şekilde İmha Edilmesi

Piller özel atık kurallarına tabidir. Tedarikçiniz, arızalı pilleri güvenli bir şekilde değiştirmek ve imha etmek için gerekli tüm bilgilere sahiptir.

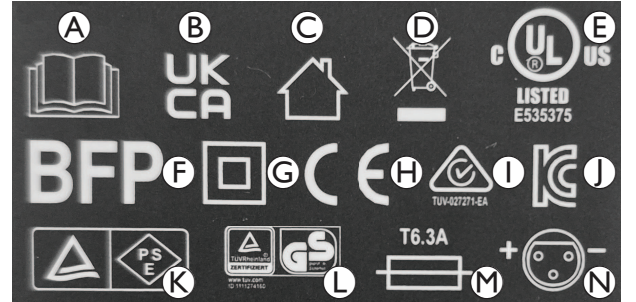
6.3 Pil Şarj Cihazı

Pil şarj cihazı, yalnızca Aviva RX10 ile birlikte harici olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yalnızca Aviva RX10 ile birlikte verilen kurşun-asit jel tipi piller şarj edilebilir.

Şarj işlemi dört aşamada gerçekleştirilir:

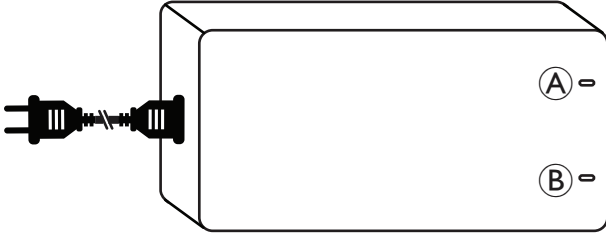
1. Başlatma sırasında, voltaj nominal değerlere ulaşana kadar pile yalnızca düşük bir akım verilir.
2. Hızlı şarj aşamasında sabit akım maksimum seviyede sağlanacaktır.
3. Dengeleme aşamasında, pil hücrelerini dengelemek için sabit bir voltaj uygulanır.
4. Yüzer aşamada akım belirli bir değere düşürülür, şarj cihazı kapanır ve pil şarjı tamamlanır.

6.3.1 Şarj Cihazındaki Semboller



- (A) Kullanım Kılavuzunu Okuyun
- (B) BK Uygunluk Değerlendirmesi
- (C) Yalnızca iç mekanlarda kullanım için
- (D) WEEE uygunluğu
- (E) UL sertifikası
- (F) BFP sembolü
- (G) Sınıf II koruma sınıfı
- (H) Avrupa Uygunluğu
- (I) Avustralya/Yeni Zelanda için yasal uyumluluk işareti
- (J) Kore sertifika işareti
- (K) Japonya için Ürün Güvenliği Elektrikli Alet ve Malzeme Sertifikasyonu
- (L) TÜV Rheinland/GS sembolü
- (M) Sigorta tipi
- (N) Şarj cihazı çıkışı bağlantı şeması

6.3.2 Ürün Genel Özeti



Ⓐ GÜÇ LED'i göstergesi

Ⓑ ŞARJ LED'i göstergesi

GÜÇ LED'i	ŞARJ LED'i	Durum
Yeşil	Yeşil	Tamamen şarj olmuş
KAPALI	Yeşil	Şebekeye bağlı, ancak akülü tekerlekli sandalyeye bağlı değil
KAPALI	KAPALI	Şebekeye ve akülü tekerlekli sandalyeye bağlı değil
Kırmızı	Yeşil	Piller şarj oluyor
Yanıp sönen kırmızı	Yeşil	Çıkış koruması (ör. kısa devre, ters polarite, düşük voltaj)
Yanıp sönen kırmızı	Yanıp sönen kırmızı	Çıkış aşırı gerilim koruması

6.3.3 Dikkat

Pil şarj cihazını kullanmadan önce tüm talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun.

Bu şarj cihazı, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında olmadıkça veya kullanım talimatı verilmedikçe, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dâhil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.



UYARI!

Yanlış pil şarj cihazı kullanılması durumunda pillerin patlama ve tahrip olması riski

- Akülü tekerlekli sandalyenizle birlikte verilen şarj cihazını kullanın.



UYARI!

Elektrik çarpması tehlikesi!

- Bu şarj cihazını hiçbir şekilde açmaya veya değiştirmeye çalışmayın. İçinde kullanıcı tarafından tamir edilebilir parça yoktur.



UYARI!

Patlayıcı gazlar!

- Alev ve kıvılcım meydana gelmesini önleyin.
- Şarj sırasında yeterli havalandırma sağlayın.

- Uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını ilerde başvurmak üzere saklayın.
- Yalnızca pil şarj cihazıyla birlikte verilen onaylı güç kablosunu kullanın.
- Sadece iç mekanlarda kullanın. Yağmur, kar veya nemli koşullara maruz bırakmayın.
- Şarj cihazı, doğrudan güneş ışığından ve yanıcı yüzeylerden, kağıt tekstil ürünlerinden vb. korunan, iyi havalandırılan bir alana yerleştirilmelidir.
- Yangın tehlikesini azaltmak için şarj cihazındaki havalandırma deliklerini kapatmayın veya engellemeyin.

- Şarj cihazını her kullanımdan önce, muhafaza, kablolar ve prizde herhangi bir hasar belirtisi olup olmaması açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar durumunda tedarikçinizle iletişime geçin. Şarj cihazını kendiniz açmayın. Onarımları yalnızca kalifiye bir teknisyen tarafından yaptırın.
- Şarj cihazının nasıl çalıştırılacağından emin değilseniz tedarikçinize başvurun.
- Şarj cihazını çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Çocukların şarj cihazıyla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Şarj cihazını yalnızca belirtilen tip ve kapasite için kullanın.
- Pil bağlantılarını takmadan veya çıkarmadan önce AC girişi beslemesini ayırın.
- Piller tamamen şarj olduğunda, şarj cihazının DC çıkışı ve AC girişi güç kablolarını fişten çekin.
- Şarj sırasında bazı durumlarda kasanın sıcaklığı 41° C'yi aşabilir. Kasa ile doğrudan temas etmekten kaçının.
- Normal kullanımda, şarj cihazı genel temizlik dışında herhangi bir bakım gerektirmez. Gerekirse hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanarak şarj cihazını temizleyin.
- Şarj cihazı polarize fiş ile birlikte verilir. Şarj fişi sökülmemeli veya değiştirilmemelidir.
- Harici pil şarj cihazı, akülü tekerlekli sandalye üzerinde taşınmamalıdır.
- Şarjın tamamlandığını gösteren uyarı gelmeden önce akülü tekerlekli sandalyenin ara sıra kullanılması, kullanım acil ise kabul edilebilir.

6.3.4 Çalıştırma Talimatları



Pil şarj cihazının çıkış voltajının, bağlanan pilin çıkış voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

1. Pil şarj cihazını akülü tekerlekli sandalyenin şarj soketine bağlayın.
2. Güç kablosunu bağlayın. Kırmızı GÜÇ LED'i ve yeşil ŞARJ LED'i, pillerin şarj edildiğini gösterir.

Şarj durumu hakkında daha fazla bilgi için, bkz. 6.3.2 Ürün Genel Özeti, sayfa 526.

6.3.5 Sorun Giderme

- GÜÇ LED'i kapalıysa:
 - Şarj kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
 - LED hala yanmıyorsa pil şarj cihazı arızalı olabilir. Tedarikçinizle iletişime geçin.
- ŞARJ LED'i kapalıysa:
 - Şarj kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.

6.3.6 Teknik Özellikler

Öge	• Pil şarj cihazı
Model	• OH-24V8000MA
Çıkış akımı (DC)	• 8A
Değişken voltaj (DC)	• 24 V Nominal
Giriş akımı (AC)	• maks. 3,5 A
Giriş voltajı (AC)	• 100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Çalışma sıcaklığı	• 0 °C - 40 °C
Pil uygulaması	• 26 Ah - 68 Ah (C5)
Boyutlar U x G x Y [mm]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Ağırlık	• 1172 g

7 Ulaşım

7.1 Taşıma — Genel Bilgiler



UYARI!

Akülü tekerlekli sandalye, üçüncü taraf bir tedarikçiden temin edilen bağlama sistemi kullanılarak sabitlendiğinde ve akülü tekerlekli sandalyenin boş ağırlığı, bağlama sisteminin sertifikalandırıldığı maksimum ağırlığı aştığında, akülü tekerlekli sandalye kullanıcısı ve potansiyel olarak aracın yakınındaki diğer yolcular için ölüm veya ciddi yaralanma riski vardır.

- Akülü tekerlekli sandalyenin ağırlığının, bağlama sisteminin sertifikalandırıldığı ağırlığı aşmadığından emin olun. Bağlama donanımı üreticisinin belgelerine başvurun.
- Akülü tekerlekli sandalyenizin ağırlığından emin değilseniz kalibre edilmiş tartılar kullanarak tartılmasını sağlamanız gerekir.



UYARI!

Yaralanma veya hasar riski

Akülü tekerlekli sandalyeye tepsi veya başka bir yardımcı ekipman takılıysa bu ekipman araca aktarım sırasında kopabilir ve çarpışma durumunda kullanıcılara zarar verebilir veya yaralanmalara neden olabilir.

- Mümkün olduğunda, diğer yardımcı akülü tekerlekli sandalye ekipmanları ya akülü tekerlekli sandalyeye sabitlenmeli ya da akülü tekerlekli sandalyeden çıkarılmalı ve seyahat sırasında araçta sabitlenmelidir.



NOT!

- Araç zemin mukavemeti, kullanıcı, akülü tekerlekli sandalye ile aksesuarlar ve opsiyonların toplam ağırlığını karşılayacak düzeyde olmalıdır.

7.2 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Araca Taşınması



UYARI!

Kullanıcı akülü tekerlekli sandalyede otururken araca taşınırsa akülü tekerlekli sandalyenin devrilme riski vardır.

- Akülü tekerlekli sandalyeyi mümkün olduğunca kullanıcı olmadan taşıyın.
- Akülü tekerlekli sandalye kullanıcı ile birlikte rampa kullanılarak araca taşınmak zorundaysa rampanın nominal eğimi aşmadığından emin olun.
- Akülü tekerlekli sandalyenin, nominal eğimi aşan bir rampa kullanılarak araca aktarılması gerekiyorsa mutlaka bir vinç kullanılmalıdır. Böylece görevli, aktarma sürecini güvenli bir şekilde izleyebilir ve yardımcı olabilir.
- Alternatif olarak, bir platform asansörü kullanılabilir.
- Kullanıcı dahil akülü tekerlekli sandalyenin toplam ağırlığının, rampa veya platform asansörü için izin verilen maksimum toplam ağırlığı aşmadığından emin olun.
- Akülü tekerlekli sandalye, her zaman sırtlığı dik konumda ve eğimi dik konumda olacak şekilde araca aktarılmalıdır (bkz. 5.4 Eğimlerde yukarı ve aşağı sürüş, sayfa 522).



UYARI!

Akülü tekerlekli sandalye ve araca zarar verme ve yaralanma riski

Nominal eğimi aşan bir rampa kullanılarak araca taşınması durumunda akülü tekerlekli sandalyenin devrilmesi veya kontrolsüz hareket etmesi riski.

- Akülü tekerlekli sandalyeyi kullanıcı olmadan araca taşıyın.
- Bir görevli taşıma sürecine yardımcı olmalıdır.
- Tüm bakıcıların rampa ve vinç kullanım kılavuzunu tam olarak anladığından emin olun.
- Vincin, akülü tekerlekli sandalyenize uygun olduğundan emin olun.
- Yalnızca uygun bağlama noktalarını kullanın. Akülü tekerlekli sandalyenin çıkarılabilir veya hareketli parçalarını bağlama noktası olarak kullanmayın.



UYARI!

Akülü tekerlekli sandalyenin hasar görmesi ve yaralanma riski

Akülü tekerlekli sandalyenin, bir asansörle araca taşınması gerekiyorsa uzaktan kumanda açıldığında cihazın düzensiz çalışması ve asansörden düşmesi riski vardır.

- Akülü tekerlekli sandalyeyi asansörle taşımadan önce, ürünü kapatın ve uzaktan kumandadan bara kablosunu veya sistemden pilleri çıkarın.

1. Uygun bir rampa yardımıyla akülü tekerlekli sandalyenizi taşıma aracına sürerek veya iterek yerleştirin.
2. Akülü tekerlekli sandalyeyi taşıma aracına sabitleyin, bkz. 7.3 *Akülü Tekerlekli Sandalyenin Araç Koltuğu Olarak Kullanılması*, sayfa 527 ve kullanıcıyı akülü tekerlekli sandalyeye sabitleyin, bkz. 7.3.2 *Akülü Tekerlekli Sandalye Kullanıcısının Güvenliği*, sayfa 528.

7.3 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Araç Koltuğu Olarak Kullanılması

Her akülü tekerlekli sandalye, otomatik olarak araç koltuğu olarak kullanılma iznine sahip değildir. Aşağıdaki etiketler, akülü tekerlekli sandalyenin araç koltuğu olarak kullanılıp kullanılmayacağını açıklamaktadır.

Akülü tekerlekli sandalye araç koltuğu olarak KULLANILAMAZSA bu durum aşağıdaki etiketle belirtilir:



ISO 7176-19

Akülü tekerlekli sandalye araç koltuğu olarak kullanılabiliyorsa bağlama noktaları aşağıdaki etiketle belirtilmiştir:



ISO 7176-19

Akülü tekerlekli sandalyeyi araç koltuğu olarak kullanmak için, motorlu araca sabitlenebilmesi için bağlama noktaları ile donatılmış olması gerekir. Bu aksesuarlar/seçenekler bazı ülkelerde (örneğin Birleşik Krallık) akülü tekerlekli sandalye siparişi ve teslimatının standart kapsamına dâhil olabilir, ancak diğer ülkelerde Invacare'den seçenek olarak da temin edilebilir.

Aşağıdaki bilgiler, akülü tekerlekli sandalyeniz araç koltuğu olarak kullanılabiliyorsa geçerlidir:



UYARI!

Ciddi yaralanma riski

Akülü tekerlekli sandalye, motorlu taşıtlarda sadece öne bakan koltuk olarak kullanılmak üzere ISO 7176-19 gerekliliklerine uygun olarak tasarlanmış ve test edilmiştir. Akülü tekerlekli sandalye, üç noktalı emniyet kemeri ile sabitlenmiş ATD (antropomorfik test cihazı, "çarpışma testi mankeni") ile öne doğru yönlendirilmiş olarak dinamik olarak test edilmiştir.



Talimatlardan herhangi biri yerine getirilmezse çarpışma durumunda ciddi yaralanmalar veya hasarlar meydana gelebilir:

- Akülü tekerlekli sandalyenin çarpışma dayanıklılığını etkileyebileceği ve normal kullanımda akülü tekerlekli sandalyenin performansını değiştirebileceği için, akülü tekerlekli sandalyenin sabitleme noktalarına veya yapısal ve şasi parçalarında veya bileşenlerinde değişiklik veya ikame yapılmamalıdır. Bu tür değişikliklerin yapılması gerekli görülürse Invacare ile görüşülmelidir.
- Yalnızca Invacare tarafından onaylanmış, sızdırmaz piller kullanın.
- Akülü tekerlekli sandalyenin, herhangi bir araç çarpışmasından sonra yeniden kullanıma uygun olup olmadığının belirlenmesi için yetkili bir tedarikçi tarafından incelenmesi zorunludur.

Akülü tekerlekli sandalye, ISO 10542 standardına göre kontrol edilmiş ve onaylanmış bir sabitleme sistemi ile birlikte araç koltuğu olarak kullanılabilir. Taşıma aracı, akülü tekerlekli sandalyeyi sabitlemek için profesyonel olarak dönüştürülmelidir. Daha fazla bilgi için aracınızın üreticisine başvurun.



Mümkünse, kullanıcı her zaman akülü tekerlekli sandalyeden kalkarak araç koltuğunu ve araç üreticisi tarafından takılan emniyet sistemini kullanmalıdır. Kullanılmayan akülü tekerlekli sandalye, seyahat sırasında bagaj alanında saklanmalı veya araçta sabitlenmelidir.

Araç koltuğu olarak kullanılmasına izin verilen akülü tekerlekli sandalye, karayolu araçlarında kullanım için ISO 7176–19 standardına uygun olarak çarpışma testinden geçirilmiş ve öne bakan taşıma ve kafa kafaya çarpışmalar için gereklilikleri karşılamaktadır. "Çarpışma testi mankeni" pelvik ve üst vücut emniyet kemerleri kullanılarak sabitlenmiştir. Baş veya üst vücutta yaralanma riskini en aza indirmek için her iki tip emniyet kemeri de kullanılmalıdır.



Invacare, ISO 10542-1 gerekliliklerini ve akülü tekerlekli sandalyenin boş ağırlığını karşılayan bağlama sistemleri ile testler yapmaktadır. Boş ağırlık ile ilgili bilgiler için bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534.

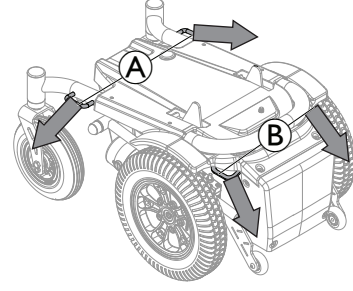
7.3.1 Araç Koltuğu Olarak Kullanılan Akülü Tekerlekli Sandalyenin Sabitlenmesi

Akülü tekerlekli sandalye bağlama noktaları ile donatılmıştır. Sabitleme için karabina kancaları veya kemer halkaları kullanılabilir.



DİKKAT!
Araç koltuğu olarak kullanılırken akülü tekerlekli sandalyenin düzgün bir şekilde sabitlenmemesi halinde yaralanma riski vardır.

- Her zaman yolcu ve akülü tekerlekli sandalyenin toplam ağırlığına uygun bir bağlama sistemi kullanın.
- Mümkünse, kullanıcı her zaman akülü tekerlekli sandalyeden kalkarak araç koltuğunu ve araçta bulunan emniyet kemerlerini kullanmalıdır.
- Akülü tekerlekli sandalye, her zaman taşıma aracının seyahat edeceği yöne bakacak şekilde sabitlenmelidir.
- Akülü tekerlekli sandalye, her zaman akülü tekerlekli sandalye ve sabitleme sistemi üreticilerinin kullanım kılavuzuna uygun olarak sabitlenmelidir.
- Çene kumandaları veya masalar gibi akülü tekerlekli sandalyeye sabitlenmiş tüm aksesuar parçalarını daima çıkarın ve güvenli bir şekilde saklayın.
- Akülü tekerlekli sandalyeniz açısı ayarlanabilir sırtlığa sahipse sırtlık dik konumda olmalıdır.



Grafikteki akülü tekerlekli sandalye, bağlama noktalarının daha iyi görünmesi için arkaya doğru bakmaktadır.



Oklar, araca sabitleme yönünü gösterir.

1. Aşağıdaki konumlarda öne doğru duran akülü tekerlekli sandalyeyi bağlama sistemi kemerleri ile sabitleyin:
 - a. Akülü tekerlekli sandalye tabanındaki dört bağlama noktası (iki ön A ve iki arka B).
2. Bağlama sistemi üreticisinin kullanım kılavuzuna uygun olarak kemerleri gererek akülü tekerlekli sandalyeyi sabitleyin.

7.3.2 Akülü Tekerlekli Sandalye Kullanıcısının Güvenliği

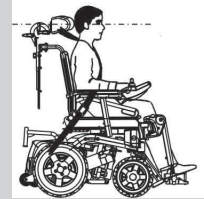


DİKKAT!

Başlığın yanlış ayarlanması veya hiç takılmaması durumunda, motorlu tekerlekli sandalyenin araç koltuğu olarak kullanımı sırasında yaralanma riski.

Bu durum, çarpışma sırasında boynun aşırı gerilmesine neden olabilir.

- Bir başlık mutlaka takılmalıdır. Invacare tarafından bu motorlu tekerlekli sandalye için isteğe bağlı olarak sağlanan başlık, ulaşım sırasında kullanım için tamamen uygundur.
- Başlık, kullanıcının kulak yüksekliğine göre ayarlanmalıdır.



"Çarpışma testi mankeni" pelvik ve üst vücut emniyet kemerleri kullanılarak sabitlenmiştir. Baş veya üst vücutta yaralanma riskini en aza indirmek için her iki tip emniyet kemeri de kullanılmalıdır.



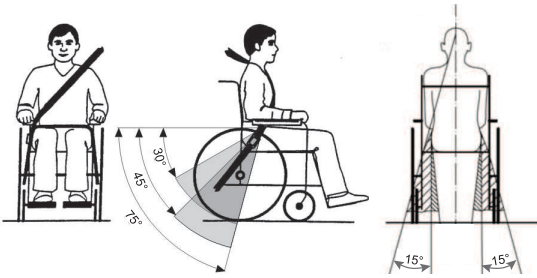
DİKKAT!

Kullanıcı akülü tekerlekli sandalyeye düzgün bir şekilde sabitlenmezse yaralanma riski vardır.

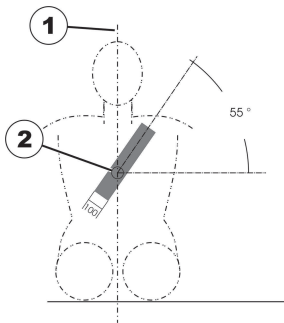
- Güvenlik kısıtlama cihazları, tekerlekli sandalye kullanıcısının ağırlığı 23 kg veya daha fazla olduğunda kullanılmalıdır.
- Akülü tekerlekli sandalyeye bir duruş kemeri veya başka bir akülü tekerlekli sandalye entegre kemer sistemi takılmış olsa bile, bu, taşıma aracındaki ISO 10542 standardıyla uyumlu uygun bir emniyet kemerinin yerini tutmaz. Her zaman taşıma aracında bulunan emniyet kemerini kullanın.
- Emniyet kemerleri, kullanıcıya rahatsızlık vermeyecek şekilde mümkün olduğunca sıkı çekilmelidir.
- Emniyet kemerleri bükülmüş halde konumlandırılmamalıdır.
- Üçüncü emniyet kemeri bağlantı noktasının doğrudan araç zeminine değil, araç dikmelerinden birine sabitlendiğinden emin olun.



- Yolcuyu sabitlemek için hem pelvik hem de üst gövde emniyet kemerleri kullanılmalıdır. Böylece yolcunun baş ve göğsünün araç parçalarına çarpma olasılığı azaltılır. Bunlar yalnızca tasarlandıkları şekilde birlikte kullanılmalıdır.
- Tekerlekli sandalyeye sabitlenmiş herhangi bir yolcu emniyet sistemi, ör 3 noktalı kemer, koşum veya postür destekleri (oturak kayışları, oturak kemerleri) hareket halindeki bir araçta yolcu emniyeti için kullanılmamalı veya güvenilir kabul edilmemelidir. Bunun yerine, her zaman sabitlenmiş ve sertifikalı yolcu emniyet sistemi kullanın.
- Yolcu emniyet sistemini uygularken, taşıma sırasında ve kaza anında akülü tekerlekli sandalye bileşenlerinin serbest bırakma düğmesine temas etmemesi için emniyet kemeri tokası dikkatli bir şekilde konumlandırılmalıdır.
- Emniyet kemerleri kullanıcının vücuduna temas etmemelidir. Emniyet kemerleri koltuk kolçakları veya tekerlekler gibi akülü tekerlekli sandalyenin parçaları kullanılarak kullanıcının vücudundan uzak tutulmamalıdır.



Pelvik kemeri, kullanıcının pelvis ve uylukları arasındaki bölgeye, engellenmeyecek ve çok gevşek olmayacak şekilde yerleştirilmelidir. Pelvik kemerinin yatay düzleme göre ideal açısı 45° ile 75° arasındadır. İzin verilen maksimum açı 30° ile 75° arasındadır. Açı asla 30°'den az olmamalıdır!



Taşıma aracına takılan emniyet kemeri, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi takılmalıdır.

1) gövdenin merkez hattı

2) göğüs kemiğinin ortası

7.4 Kullanıcısı Olmadan Akülü Tekerlekli Sandalyenin Taşınması



DİKKAT!

Yaralanma riski

- Akülü tekerlekli sandalyenizi nakil aracına güvenli bir şekilde sabitleyemiyorsanız Invacare sandalyenin taşınmamasını önerir.

Akülü tekerlekli sandalyeniz karayolu, demiryolu veya hava yolu ile kısıtlama olmaksızın taşınabilir. Ancak, bireysel taşıma şirketleri, belirli taşıma işlemlerini kısıtlayabilecek veya yasaklayabilecek yönergelere sahiptir. Lütfen her bir durum için taşıma şirketine danışınız.

- Akülü tekerlekli sandalyenizi taşımadan önce, motorların devrede olduğundan ve uzaktan kumandanın kapalı olduğundan emin olun.
- Invacare, ilave olarak pillerin bağlantısının kesilmesini önemle tavsiye eder, bkz. 6.2.1 Pillerin Bağlanması/Bağlantılarının Kesilmesi, sayfa 523.
- Invacare, akülü tekerlekli sandalyeyi taşıma aracının zeminine sabitlemenizi önemle tavsiye eder.

8 Bakım

8.1 Bakım Bölümüne Giriş



DİKKAT!

Yaralanma veya hasar riski

Akülü tekerlekli sandalye kullanımdayken bakım veya servis işlemi yapılırsa kullanıcı yaralanabilir veya akülü tekerlekli sandalye hasar görebilir.

- Bakım veya servis çalışmaları sırasında kullanıcı akülü tekerlekli sandalyeye oturmamalıdır.

“Bakım” terimi, tıbbi cihazın iyi çalışır durumda ve kullanım amacına uygun olarak kullanıma hazır olmasını sağlamak için gerçekleştirilen her türlü işi ifade eder. Bakım, günlük bakım ve temizlik, denetim kontrolleri, onarım işleri ve yenileme gibi farklı alanları kapsar.



Sürüş güvenliğini ve yol uygunluğunu korumak için, akülü tekerlekli sandalyenizi yılda bir kez yetkili bir Invacare tedarikçisi tarafından kontrol ettirmeniz önerilir.

8.2 Denetim Kontrolleri

Aşağıdaki tablolarda, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmesi gereken denetim kontrolleri ve bunların aralıkları listelenmiştir. Akülü tekerlekli sandalye denetim kontrollerinden birini geçemezse belirtilen bölüme bakın veya yetkili Invacare tedarikçinizle iletişime geçin. Daha kapsamlı bir denetim kontrolü listesi ve bakım çalışmaları için talimatlar, Invacare aracılığıyla teslim edilebilen bu cihazın servis kılavuzunda bulunabilir. Servis kılavuzu, eğitim görmüş ve yetkili servis teknisyenleri tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilmesi amaçlanmayan görevleri açıklamaktadır.

8.2.1 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Her Kullanımından Önce

Öge	Denetim Kontrolleri	Geçmemesi Durumunda
Vidalı bağlantılar	Sırtlıklar ve tekerlekler gibi tüm bağlantıların sıkı olup olmadığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Sinyal kornası	Doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Lamba sistemi	Dönüş sinyalleri, farlar ve arka lambalar gibi tüm ışıkların doğru çalıştığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Akü kutusu kilitleme sistemi	Akü kutusu kilitleme sisteminin doğru çalıştığından emin olun. Kilitleme pimleri, kendileri için ayrılmış deliklere tam olarak takılmalıdır (bkz. 7.4 Kullanıcısı Olmadan Akülü Tekerlekli Sandalyenin Taşınması, sayfa 529).	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Piller	Pillerin şarjının dolu olduğundan emin olun. Pil şarj göstergesinin açıklaması için 3.4.2 Pil Göstergesi, sayfa 510 ve 6.2.3 Pillerin Şarj Edilmesi, sayfa 523 bölümlerine bakın.	• Pilleri şarj edin (bkz. 6.2.3 Pillerin Şarj Edilmesi, sayfa 523).

8.2.2 Haftalık

Öge	Denetim Kontrolleri	Geçmemesi Durumunda
Kolçak/yan parçalar	Kolçakların tutucularına sıkıca takılı olduğunu ve sallanıp sallanmadığını kontrol edin.	• Kolçakları tutan vidayı veya sıkıştırma kolunu sıkın. • Tedarikçinizle iletişime geçin.
Lastikler (pnömatik)	Lastiklerin hasarsız olup olmadığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
	Lastiklerin doğru basınçta şişirilip şişirilmediğini kontrol edin.	• Lastiği doğru basınca kadar şişirin (bkz. 8.4 Tekerlekler ve Lastikler, sayfa 532 ve 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534).
Lastikler (delinmez)	Lastiklerde hasar olup olmadığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Devrilme önleyiciler	Devrilme önleyicilerin sıkıca takılı olup olmadığını ve sallanıp sallanmadığını kontrol edin. Devrilme önleyicilerin yaylı klipslerinin iyi durumda olup olmadığını kontrol edin ve devrilme önleyicileri doğru şekilde sabitleyin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.

8.2.3 Aylık

Öge	Denetim Kontrolleri	Geçmemesi Durumunda
Tüm döşemeli parçalar	Hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Çıkarılabilir ayak dayama yerleri	Ayak dayama yerlerinin sağlam bir şekilde sabitlenip sabitlenmediğini ve gevşetme mekanizmasının düzgün bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
	Tüm ayar seçeneklerinin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Döner Tekerlekler	Döner tekerleklerin serbestçe dönüp dönmediğini ve rahatça yön değiştirip değiştiremediğini kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Sürüş tekerlekleri	Lastik diş derinliğinin en az 3 mm olduğunu kontrol edin. Sürüş tekerleklerinin sallanmadan dönüp dönmediğini kontrol edin. Bunu yapmak için, akülü tekerlekli sandalyenin arkasında birinin durması ve siz o kişiden uzaklaşırken sürüş tekerleklerini gözlemlemesi en kolay yoldur.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.
Elektronik ve konnektörler	Tüm kablolarda hasar olup olmadığını ve tüm bağlantı fişlerinin sıkıca takılı olup olmadığını kontrol edin.	• Tedarikçinizle iletişime geçin.

8.3 Uzaktan Kumanda Sorunu Giderilmesi

8.3.1 Arıza Teşhisi

Elektronik sistemde bir arıza gösteriliyorsa arızayı bulmak için aşağıdaki arıza bulma kılavuzunu kullanın.



Herhangi bir teşhis işlemini başlatmadan önce sürüş elektronik sisteminin çalışır durumda olduğundan emin olun.

Durum Göstergesi KAPALI ise:

- Sürüş elektronik sisteminin çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Tüm kabloların doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
- Pillerin boşalmadığından emin olun.

Durum ekranında bir hata numarası görüntüleniyorsa:

- Bir sonraki bölüme geçin.

8.3.2 Hata Kodları ve Teşhis Kodları



Açıldığında sistemde bir arıza varsa durum göstergesi kırmızı renkte yanıp sönür. Yanıp sönme sayısı arızanın türünü gösterir.

Aşağıdaki tablo, arıza göstergesini ve sorunu gidermek için alınabilecek birkaç olası önlemi açıklamaktadır. Listelenen eylemler belirli bir sıraya göre sıralanmamıştır ve yalnızca öneri niteliğindedir. Amaç, önerilerden birinin sorunu çözmenize yardımcı olabilmesidir. Şüphenez varsa tedarikçinizle iletişime geçin.

Yanıp Sönme Kodu	Arıza Açıklaması	Olası Eylem
1	Uzaktan kumanda arızası	• Kabloları ve konnektörleri kontrol edin. • Kurulu ise diğer uzaktan kumandaları kontrol edin. • Tedarikçinizle iletişime geçin
2	Ağ veya yapılandırma arızası	• Akülü tekerlekli sandalyeyi yeniden başlatın. • Kabloları ve konnektörleri kontrol edin. • Pilleri yeniden şarj edin. • Şarj cihazını kontrol edin. • Tedarikçinizle iletişime geçin
3	Motor 1 ¹ arızası	• Kabloları ve konnektörleri kontrol edin. • Tedarikçinizle iletişime geçin
4	Motor 2 ¹ arızası	• Kabloları ve konnektörleri kontrol edin. • Tedarikçinizle iletişime geçin
1	Motor yapılandırmaları için bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534.	
5	Motor 1 ¹ manyetik fren arızası	• Kabloları ve konnektörleri kontrol edin. • Sol taraftaki manyetik frenin devrede olup olmadığını kontrol edin. • Tedarikçinizle iletişime geçin • Bkz. 5.7 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Serbest Sürüş Modunda İtilmesi, sayfa 522.
6	Motor 2 ¹ manyetik fren arızası	• Kabloları ve konnektörleri kontrol edin. • Sağ taraftaki manyetik frenin devrede olup olmadığını kontrol edin. • Tedarikçinizle iletişime geçin • Bkz. 5.7 Akülü Tekerlekli Sandalyenin Serbest Sürüş Modunda İtilmesi, sayfa 522.
1	Motor yapılandırmaları için bkz. 10.1 Teknik Özellikler, sayfa 534.	
7	Modül arızası (uzak modül hariç)	• Kabloları ve konnektörleri kontrol edin. • Modülleri kontrol edin. • Pilleri yeniden şarj edin. • Tedarikçinizle iletişime geçin • Akülü tekerlekli sandalye takıldıysa geri geri gidin veya engeli kaldırın.

8.3.3 OON (“Nötr Dışı”)

OON (“Nötr Dışı”) aşağıdaki durumlarda kazara sürüş veya koltuk hareketlerini önleyen bir güvenlik özelliğidir:

- sisteme güç verildiğinde,
- İşlev değişikliği sonrası veya
- sistem engelleme veya sürüş kilitlenmesi durumundan çıktığında.

Sürüş OON Uyarısı

Kumanda kolu merkezi konumda olmalıdır:

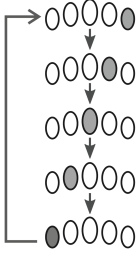
- sisteme güç verildiğinde,
- İşlev değişikliğinde veya
- sürüş kilitlenmesi veya engelleme durumundan geçiş yapılırken.



Aksi takdirde, OON uyarısı görüntülenir. Sürüş sırasında OON uyarısı verildiğinde, pil göstergesi LED'leri ve sürüş tekerleği göstergesi (varsa) sürekli yanıp söner (hepsi yanar, ardından hepsi söner) ve kullanıcıyı uyarır. Bu durumda tekerlekli sandalye hareket etmez. Kumanda kolu merkezi konuma geri getirilirse uyarı kaybolur ve tekerlekli sandalye normal şekilde hareket eder.

8.3.4 Sürüş Engelleme Göstergesi

Sürüş engelleme modu, tekerlekli sandalye şarj cihazına bağlıyken tekerlekli sandalyenin sürülememesini sağlar.



Sürüş engelleme modu, pil göstergesinde sağdan sola doğru bir takip dizisi ile gösterilir. Takip, arıza durumu giderilene kadar devam eder.

8.3.5 Voltajın Kesilmesi



Pil voltajı pil kesim voltajının altına düştüğünde:

- durum göstergesi kırmızı renkte yanıp söner (Yanıp sönmeye kodu 2, bkz. 8.3.2 Hata Kodları ve Teşhis Kodları, sayfa 531),
- pil göstergesindeki kırmızı LED yanıp söner,
- korna her on saniyede bir kez çalar.

8.4 Tekerlekler ve Lastikler

Tekerlek Hasarlarının Ele Alınması

Tekerleğiniz hasar görmüşse tedarikçinizle iletişime geçin. Güvenlik nedenleriyle, tekerleği kendiniz tamir etmeyin veya yetkisiz kişilere tamir ettirmeyin.

Pnömatik Lastiklerin Ele Alınması



NOT!

Lastik basıncı çok düşükken asla tekerlekli sandalyeyi kullanmayın, bu lastiğin zarar görmesine neden olabilir. Lastik basıncı aşılırsa jant zarar görebilir.
— Lastikleri önerilen basınca kadar şişirin.



Lastik basıncını kontrol etmek için lastik basınç ölçeri kullanın.

Lastiklerin doğru basınca kadar şişirilip şişirilmediğini haftada bir kontrol edin, bkz. 8.1 Bakım Bölümüne Giriş, sayfa 529.

Önerilen lastik basıncı için lastik/jant üzerindeki yazıya bakın veya Invacare ile iletişime geçin. Dönüştürme için aşağıdaki tabloyu karşılaştırın.

psi															
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44	
bar															
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	

8.5 Kısa Süreli Depolama

Ciddi bir arıza tespit edildiğinde, akülü tekerlekli sandalyenizde bulunan bir dizi güvenlik mekanizması devreye girerek sandalyeyi korur. Güç modülü, akülü tekerlekli sandalyenizin hareket etmesini engeller.

Akülü tekerlekli sandalye bu durumda olduğunda ve onarım için beklerken:

1. Gücü kapatın.
2. Pilleri çıkarın.
Akülü tekerlekli sandalye modeline bağlı olarak, pil takımlarını çıkarabilir veya pilleri güç modülünden ayırabilirsiniz. Pillerin bağlantısını kesme konusunda, Invacare'den temin edilebilen servis kılavuzundaki ilgili bölüme bakın.
3. Tedarikçinizle iletişime geçin.

8.6 Uzun Süreli Depolama

Akülü tekerlekli sandalyenizi uzun süre kullanmayacaksanız akülü tekerlekli sandalyenizin ve pillerin ömrünü uzatmak üzere saklama için hazırlamanız gerekir.

Akülü Tekerlekli Sandalye ve Akülerin Saklanması

- Akülü tekerlekli sandalyeyi 15 °C sıcaklıkta saklamanızı, ürünün ve pillerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için saklama sırasında aşırı sıcak ve soğuktan kaçınmanızı öneririz.
- Bileşenler, aşağıda ayrıntıları verilen daha geniş sıcaklık aralıkları için test edilmiş ve onaylanmıştır:
 - Akülü tekerlekli sandalyeyi saklamak için izin verilen sıcaklık aralığı -40° ila 65 °C'dir.
 - Pillerin saklanabileceği izin verilen sıcaklık aralığı -25 °C ile 65 °C arasındadır.
- Kullanılmasa bile piller kendiliğinden boşalır. En iyi uygulama, akülü tekerlekli sandalyeyi iki haftadan uzun süre saklayacaksanız güç modülünden pil beslemesinin çıkarılmasıdır. 6.2.1 Pillerin Bağlanması/Bağlantılarının Kesilmesi, sayfa 523.
- Piller saklanmadan önce her zaman tamamen şarj edilmelidir.
- Akülü tekerlekli sandalyeyi dört haftadan uzun süre saklayacaksanız hasarı önlemek için pillerini ayda bir kez kontrol edin ve gerektiğinde (gösterge yarı dolu seviyeye düşmeden) şarj edin.
- Dış etkenlerden korunan, kuru ve iyi havalandırılan bir ortamda saklayın.
- Pnömatik lastikleri önerilen değerin biraz üzerine şişirin.
- Akülü tekerlekli sandalyeyi, lastikle temas nedeniyle rengi bozulmamış bir zemine yerleştirin.

Akülü Tekerlekli Sandalyenin Kullanıma Hazırlanması

- Pil beslemesini güç modülüne yeniden bağlayın.
- Piller kullanılmadan önce şarj edilmelidir.
- Akülü tekerlekli sandalyeyi yetkili bir Invacare tedarikçisine kontrol ettirin.

8.7 Temizlik ve Dezenfeksiyon

8.7.1 Genel Güvenlik Bilgileri



DİKKAT!

Kontaminasyon riski

- Kendiniz için önlemler alın ve uygun koruyucu ekipman kullanın.



DİKKAT!

Elektrik çarpması ve ürün hasarı riski

- Cihazı kapatın ve varsa elektrik şebekesinden çıkarın.
- Elektronik bileşenleri temizlerken, su girişine karşı koruma sınıflarını dikkate alın.
- Fişe veya duvar prizine su sıçramadığından emin olun.
- Islak ellerle elektrik prizine dokunmayın.



NOT!

Yanlış sıvılar veya yöntemler ürüne zarar verebilir veya hasar verebilir.

- Kullanılan tüm temizlik maddeleri ve dezenfektanlar etkili olmalı, birbirleriyle uyumlu olmalı ve temizlik için kullanıldıkları malzemeleri korumalıdır.
- Asla koroziv sıvılar (alkali, asit vb.) veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Temizlik talimatlarında aksi belirtilmedikçe, bulaşık deterjanı gibi sıradan bir ev tipi temizlik maddesi kullanmanızı öneririz.
- Plastiğin yapısını değiştiren veya yapıştırılmış etiketleri söken çözücüler (selüloz inceltici, aseton vb.) asla kullanmayın.
- Ürünü tekrar kullanmadan önce tamamen kurduğundan emin olun.



Klinik veya uzun süreli bakım ortamlarında temizlik ve dezenfeksiyon için kurum içi prosedürlerinizi izleyin.

8.7.2 Temizleme Aralıkları



NOT!

Düzenli temizlik ve dezenfeksiyon, sorunsuz çalışmayı sağlar, kullanım süresini uzatır ve kirlenmeyi önler.

Ürünü aşağıdaki durumlarda temizleyin ve dezenfekte edin:

- kullanım sırasında düzenli olarak,
- herhangi bir servis işleminden önce ve sonra,
- vücut sıvılarıyla temas ettiğinde,
- yeni bir kullanıcı için kullanmadan önce.

8.7.3 Temizleme



NOT!

- Ürün, otomatik yıkama tesislerinde, yüksek basınçlı temizlik ekipmanları veya buharla temizlenmeye uygun değildir.



NOT!

Kir, kum ve deniz suyu rulmanlara zarar verebilir ve yüzey hasar görürse çelik parçalar paslanabilir.

- Tekerlekli sandalyeyi kum ve deniz suyuna kısa süreler için maruz bırakın ve plaja her gidişinizin ardından temizleyin.
- Tekerlekli sandalye kirlenmişse nemli bir bezle mümkün olduğunca çabuk kirleri silin ve dikkatlice kurulayın.

4. Parçaları kuru bir bezle iyice kurulayın.



Araba cilası ve yumuşak cila, boyalı metal yüzeylerde aşınmaları gidermek ve parlaklığı geri kazandırmak için kullanılabilir.

Döşeme Temizliği

Döşeme temizliği için koltuk, minder ve sırtlık kılıflarının etiketlerindeki talimatlara bakın.



Mümkünse yıkama sırasında cırt cırtlı bantları (kendiliğinden tutunan parçalar) her zaman birbirine yapıştırarak kapatın; böylece kanca kısmında tüy ve iplik birikmesi en aza indirilir ve döşeme kumaşının zarar görmesi önlenir.

8.7.4 Dezenfeksiyon Talimatları

Yöntem: Kullanılan dezenfektanın kullanım talimatlarını izleyin ve erişilebilir tüm yüzeyleri silerek dezenfekte edin.

Dezenfektan: Sıradan ev tipi dezenfektan.

Kurutma: Ürünü havayla kurutun.

9 Kullanım Sonrası

9.1 Yeniden Yapılandırma

Bu ürün yeniden kullanıma uygundur. Ürünü yeni bir kullanıcı için yeniden hazırlamak üzere aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Servis planına göre inceleme, Invacare aracılığıyla temin edilebilen servis kılavuzuna bakın.
- Temizlik ve dezenfeksiyon, bkz. 8.7 Temizlik ve Dezenfeksiyon, sayfa 533.
- Yeni kullanıcıya uyarılama, bkz. 4 Kurulum, sayfa 514.

Kullanım kılavuzunun ürünle birlikte teslim edildiğinden emin olun.

Herhangi bir hasar veya arıza tespit edilirse ürünü tekrar kullanmayın.

9.2 İmha



UYARI!

Çevresel tehlike

Cihaz pil içerir.

Bu ürün, mevzuata uygun olmayan yerlere (çöp sahaları) atıldığında çevreye zararlı olabilecek maddeler içerebilir.

- Pilleri normal evsel atıklarla birlikte ATMAYIN.
- Pilleri ateşe ATMAYIN.
- Piller mutlaka uygun bir atık imha tesisine GÖTÜRÜLMELİDİR. İade yasal olarak zorunludur ve ücretsizdir.
- Sadece boşalmış pilleri imha edin.
- İmha öncesi pillerin terminalerini kapatın.
- Hasarlı pillerin doğru şekilde imha edilmesi hakkında bilgi için, bkz. 6.2.11 Hasarlı Pillerin Doğru Şekilde Kullanılması, sayfa 525.

Çevreye duyarlı davranın ve bu ürünün kullanım süresi dolduğunda geri dönüşüm tesisiniz aracılığıyla geri dönüştürün.

Ürünü ve bileşenlerini sökün, böylece farklı malzemeler ayrılabilir ve ayrı ayrı geri dönüştürülebilir.

Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların imhası ve geri dönüşümü, her ülkedeki atık yönetimi ile ilgili yasa ve yönetmeliklere uygun olmalıdır. Bilgi için yerel atık yönetim şirketinizle iletişime geçin.

1. Takılı olan tüm isteğe bağlı ekipmanları çıkarın (sadece alet gerektirmeyen isteğe bağlı ekipmanlar).
2. Parçaları bir bez veya yumuşak bir fırça, sıradan ev temizlik maddeleri (pH = 6 - 8) ve ılık su kullanarak silin.
3. Parçaları ılık suyla durulayın.

10 Teknik Veriler

10.1 Teknik Özellikler

Aşağıda verilen teknik bilgiler standart konfigürasyon için geçerlidir veya elde edilebilecek maksimum değerleri temsil eder. Aksesuarların eklenmesi halinde bu değerler değişebilir. Bu değerlerdeki kesin değişiklikler, ilgili aksesuar bölümlerinde ayrıntılı olarak açıklanmaktadır.

Bu listenin, basım tarihi itibarıyla mevcut tüm modeller için geçerli olduğundan, ürününüzle ilgili olmayan değerler içerebileceğini unutmayın. Aksi belirtilmedikçe, bu listedeki her değer ürünün tüm modellerini ifade eder.

Ülkenizde mevcut olan model ve yapılandırmalar, ülkeye özel satış belgelerinde bulunabilir.



Bazı durumlarda ölçülen değerlerin ± 10 mm'ye kadar değişebileceğini unutmayın.

İzin Verilen Çalışma, Saklama ve Nem Koşulları	
ISO 7176–9'a göre çalışma sıcaklık aralığı:	-25 °C ... +50 °C
Önerilen saklama sıcaklığı:	15 °C
ISO 7176–9'a göre saklama sıcaklık aralığı:	- Pillerle birlikte -20 °C – +60 °C - Piller olmadan -40 °C – +65 °C
ISO 7176–9'a göre çalışma nem aralığı:	%0 ... 90 BN

Elektrik Sistemi	
Piller ¹	51,0 Ah (C20)/43,3 Ah (C5) Döngü Dayanıklılığı (IEC60251-1:2005) min. 300 Döngü
1	Deşarj süresine bağlı olarak kullanılabilir pil kapasitesi. C20: 20 saatlik süre içinde deşarj. C5: 5 saatlik süre içinde deşarj.
Ana Sigorta	63A
Koruma Derecesi	IPX4²
2	IPX4 sınıflandırması, elektrik sisteminin su sıçramasına karşı korunduğu anlamına gelir.

DLX-REM060/150/210/215 Elektriksel Özellikleri				
Parametre	Min.	Nominal	Maks.	Birimler
Çalışma voltajı (Vbatt)	17	24	34	V
Boşta akım	-	56	-	24 V'de mA
Bekleme akımı (güç kapalıyken)	-	-	0,23	24 V'de mA

Şarj Cihazı	
Çıkış Akımı	8A
Çıkış Akımı	24 V nominal

Tahrik Tekerleği Lastikleri	
Lastik Tipi	14 inç delinmez, pnömatik
Lastik Basıncı	Önerilen maksimum lastik basıncı bar veya kpa cinsinden lastiğin yan duvarında veya jantta belirtilmiştir. Birden fazla değer listelenmişse ilgili birimlerdeki daha düşük olan değer geçerlidir. (Tolerans = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)

Döner Lastikler	
Lastik Tipi	8 inç solid 9 inç solid

Sürüş Özellikleri			
	Koltuk Genişliği 430 mm	Koltuk Genişliği 480 mm	Koltuk Genişliği 530 mm
Hız	6 km/saat 10 km/saat		
Maks. Durma Mesafesi			
Normal Çalışma	870 mm (6 km/saat) 1830 mm (10 km/saat)		
Acil Çalışma	850 mm (6 km/saat) 1820 mm (10 km/saat)		
ISO 7176-4'e göre sürüş menzili ³			
3	Not: Akülü tekerlekli sandalyenin sürüş menzili; tekerlekli sandalyenin hız ayarı, pillerin şarj durumu, ortam sıcaklığı, yerel topografya, yol yüzeyi özellikleri, lastik basıncı, kullanıcı ağırlığı, sürüş tarzı ve aydınlatma, servo sistemleri vb. için pillerin kullanımı gibi dış faktörlerden büyük ölçüde etkilenir. Belirtilen değerler, ISO 7176-4 standardına göre ölçülen teorik olarak ulaşılabilir maksimum değerlerdir.		
Sürekli Sürüş Mesafesi Aralığı	29,2 km (6 km/saat) 25,6 km (10 km/saat)		
Manevra Mesafesi Aralığı	10,4 km (6 km/saat) 8,3 km (10 km/saat)		
Maks. Çıkılabilir Engel Yüksekliği	- İleri: 50 mm - Geri: 50 mm		
Derecelendirilmiş Eğim ⁴	6° (%10,5) üreticinin spesifikasyonlarına göre 136 kg yük kapasitesi, 10° koltuk açısı, 20° sırtlık açısı		
4	ISO 7176-1'e göre yokuş aşağı, yokuş yukarı ve yana doğru Statik stabilite = 9° (%15,8) ISO 7176-2'ye göre Dinamik stabilite = 6° (%10,5)		
Maks. Park Frenleri Takılıyken Eğim	19,4° (yokuş yukarı) 9,7° (yokuş aşağı)		
Yanal Dinamik Stabilite:			
Min. Maksimum Hızda Daire Çizme Çapı Hız	1785 mm		
Ani Dönüşlerde Stabil	Evet		
Dönme Çapı	1608 mm	1619 mm	2003 mm
Pivot Genişlik	1195 mm	1220 mm	1397 mm
Geri Manevra Genişliği	1191 mm	1210 mm	1379 mm
Açılı Koridor İçin Gerekli Genişlik	- İleri: 823 mm - Geri: 843 mm	- İleri: 871 mm - Geri: 880 mm	- İleri: 930 mm - Geri: 1051 mm
Gerekli Kapı Giriş Derinliği	1092 mm		
Yana Açılma için Gerekli Koridor Genişliği	825 mm	1005 mm	1096 mm
Çalışma Kuvvetleri DLX-REM060/150/210/215			
KumandaKolu	1,9 N		
Güç Düğmesi	2,5 N		
Hız Ayarı	1,2 N		
Korna Düğmesi	2,5 N		

ISO 7176-5'e göre Akülü Sandalye Boyutları			
	Koltuk Genişliği 430 mm	Koltuk Genişliği 480 mm	Koltuk Genişliği 530 mm
Koltuk-Zemin Yüksekliği ⁵	451 mm 471 mm		
5 Koltuk minder olmadan ölçülmüştür.			
Maks. Toplam Yükseklik	1350 mm		
Maks. Toplam Genişlik (Koltuk Genişliği ve Taban Genişliğine bağlı olarak)	669 mm	787 mm	785 mm
Toplam Uzunluk (Standart Ayak Dayanakları ile)	1035 mm		
İstifleme Uzunluğu	824 mm		
İstifleme Genişliği	543 mm	598 mm	600 mm
Yükleme Yüksekliği	1048 mm		
Yerden Yükseklik	70 mm		
Koltuk Genişliği	400 mm (sabit kolçaklı) 430 mm	480 mm	530 mm
Koltuk Derinliği	410 - 510 mm		
Koltuk Minderi Kalınlığı	60 mm		
Sırtlık Açısı	90° - 120°		
Sırtlık Yüksekliği ⁵	510 mm		
5 Koltuk minder olmadan ölçülmüştür.			
Kolçak Yüksekliği	240 - 315 mm		
Kolçak Derinliği ⁶	305 - 395 mm		
6 Sırtlık referans düzlemi ile kolçak tertibatının en öndeki kısmı arasındaki mesafe.			
Maks. Kolçak Ağırlığı (en ağır kısım)	1,2 kg		
Maks. Başlık Ağırlığı	1,0 kg		
Koltuk Açısı	0° - 20°		
Ayak Dayama Yeri ve Bacak Dayama Yeri			
Standart 80° Bacak Dayama Yeri	Uzunluk: 245 - 370 mm		
	Açı: +69° - +74,2°		
	Ağırlık: 0,8 kg		

Boş Ağırlık ⁷	
7	Gerçek boş ağırlık, akülü tekerlekli sandalyenizin donanımına bağlıdır. Her bir Invacare akülü tekerlekli sandalye fabrikadan çıkarken tartılır. Ölçülen boş ağırlık (piller dâhil) için isim plakasına bakın.
	113,6 kg

Bileşen Ağırlıkları	
Piller	16,1 kg

Yük	
Maks. Kullanıcı Kilosu	136 kg

11 Servis

11.1 Gerçekleştirilen Denetimler

Servis ve onarım talimatlarında yer alan kontrol planındaki tüm işlemlerin uygun şekilde gerçekleştirildiği, kaşe ve imza ile teyit edilmektedir. Yapılması gereken kontrol işlemlerinin listesi, Invacare aracılığıyla temin edilebilen servis kılavuzunda bulunmaktadır.

Teslimat Denetimi	1. Yıllık Denetim
Yetkili tedarikçinin kaşesi/Tarih/İmza	Yetkili tedarikçinin kaşesi/Tarih/İmza
2. Yıllık Denetim	3. Yıllık Denetim
Yetkili tedarikçinin kaşesi/Tarih/İmza	Yetkili tedarikçinin kaşesi/Tarih/İmza
4 Yıllık Denetim	5. Yıllık Denetim
Yetkili tedarikçinin kaşesi/Tarih/İmza	Yetkili tedarikçinin kaşesi/Tarih/İmza

Зміст

Цей посібник користувача слід ОБОВ'ЯЗКОВО передати користувачу виробу.

ПЕРЕД використанням виробу ОБОВ'ЯЗКОВО потрібно прочитати цей посібник та зберегти його для звернення в майбутньому.

1 Загальні положення	540
1.1 Вступ	540
1.2 Символи в цьому посібнику	540
1.3 Декларація відповідності	540
1.3.1 Стандарти якості продукції	540
1.4 Придатність до експлуатації	540
1.5 Інформація про гарантію	541
1.6 Термін служби	541
1.7 Обмеження відповідальності	541
2 Безпека	541
2.1 Загальні правила техніки безпеки	541
2.2 Правила безпеки, що стосуються електричної системи	543
2.3 Правила безпеки, що стосуються електромагнітних перешкод	544
2.4 Правила безпеки під час водіння та руху на нейтральному ходу	544
2.5 Правила безпеки щодо догляду й обслуговування	545
2.6 Правила безпеки щодо змін і модифікацій інвалідного візка з електроприводом	546
2.7 Загальні правила техніки безпеки, що стосуються пульта дистанційного керування	546
3 Інформація про виріб	548
3.1 Призначення	548
3.1.1 Опис виробу	548
3.1.2 Цільовий користувач	548
3.1.3 Показання	548
3.2 Класифікація за типом	548
3.3 Основні частини інвалідного візка з електроприводом	548
3.4 Основні частини пульта дистанційного керування	548
3.4.1 Індикатор стану	548
3.4.2 Датчик заряду акумулятора	548
3.4.3 Інтерфейс користувача DLX-REM060	549
3.4.4 Інтерфейс користувача DLX-REM150	549
3.4.5 Інтерфейс користувача DLX-REM210	549
3.4.6 Інтерфейс користувача DLX-REM215	549
3.5 Маркування на інвалідному візку з електроприводом	550
3.6 Маркування на пульті дистанційного керування	551
4 Налаштування	552
4.1 Загальна інформація про налаштування	552
4.2 Налаштування пульта дистанційного керування	552
4.2.1 Електропроводка	552
4.2.2 Підключення	553
4.3 Регулювання сидіння	553
4.3.1 Встановлення спинки	553
4.3.2 Ручне регулювання спинки	554
4.3.3 Регулювання висоти сидіння та ручне налаштування нахилу сидіння	554
4.3.4 Регулювання глибини сидіння	554
4.4 Регулювання підлокітника	554
4.4.1 Регулювання висоти підлокітника	554
4.4.2 Регулювання глибини підлокітника	554
4.4.3 Регулювання ширини підлокітника	555
4.5 Регулювання пульта дистанційного керування відповідно до довжини руки користувача	555
4.6 Регулювання підголівника	555
4.6.1 Регулювання положення підголівника	555
4.6.2 Регулювання висоти підголівника	555
4.7 Регулювання стандартної опори для ніг на 80°	555
4.7.1 Регулювання ширини опори для ніг	555
4.7.2 Регулювання довжини опори для ніг	555
4.7.3 Поворот та/або зняття опори для ніг	556
5 Використання інвалідного візка з електроприводом	556
5.1 Посадка в інвалідний візок з електроприводом і висадка з нього	556
5.1.1 Зняття стандартного підлокітника для бокового переміщення	556
5.1.2 Поворот пульта дистанційного керування вбік	556
5.1.3 Посадка в інвалідний візок з електроприводом і висадка з нього	556
5.2 Перш ніж почати рух	556
5.2.1 Експлуатація модуля дистанційного керування	557
5.2.2 Активування функції руху	558
5.2.3 Керування функціями сидіння з електроприводом	558
5.2.4 Керування системою освітлення	558
5.2.5 Керування звуковим сигналом	558
5.2.6 Керування аварійною зупинкою	558
5.2.7 Режим сну	559
5.2.8 Блокування та розблокування пульта дистанційного керування	559
5.2.9 Звукові сигнали	559
5.3 Долання перешкод	560
5.3.1 Максимальна висота перешкоди	560
5.3.2 Правильний спосіб долання перешкод	560
5.4 Рух угору та вниз по схилах	560
5.5 Використання на дорогах загального користування	561
5.6 Паркування та нерухомий стан	561
5.7 Штовхання інвалідного візка з електроприводом у режимі нейтрального ходу	561
5.7.1 Вмикання/вимикання приводів	561
6 Система засобів керування	562
6.1 Система захисту засобів керування	562
6.1.1 Використання головного запобіжника	562
6.2 Акумулятори	562
6.2.1 Підключення/відключення акумуляторів	562
6.2.2 Загальні вказівки щодо заряджання	562
6.2.3 Заряджання акумуляторів	563
6.2.4 Сигнали тривоги акумулятора	564
6.2.5 Відключення живлення інвалідного візка з електроприводом після заряджання	564
6.2.6 Зберігання та обслуговування	564
6.2.7 Інструкції щодо використання акумуляторів	564
6.2.8 Очищення клем акумулятора	564
6.2.9 Транспортування акумуляторів	565
6.2.10 Загальні вказівки щодо поводження з акумуляторами	565
6.2.11 Правильне поводження з пошкодженими акумуляторами	565
6.3 Зарядний пристрій	565
6.3.1 Символи на зарядному пристрої	565
6.3.2 Інформація про виріб	565
6.3.3 Увага!	566
6.3.4 Інструкція з експлуатації	566
6.3.5 Усунення несправностей	566

6.3.6 Технічні характеристики	566
7 Транспортування	567
7.1 Транспортування — Загальна інформація	567
7.2 Перенесення інвалідного візка з електроприводом у транспортний засіб	567
7.3 Використання інвалідного візка з електроприводом як сидіння транспортного засобу	567
7.3.1 Закріплення інвалідного візка з електроприводом, що використовується як сидіння транспортного засобу	568
7.3.2 Захист користувача в інвалідному візку з електроприводом	569
7.4 Транспортування інвалідного візка з електроприводом без користувача	570
8 Технічне обслуговування	570
8.1 Вступ до технічного обслуговування	570
8.2 Перевірка	570
8.2.1 Перед кожним використанням інвалідного візка з електроприводом	571
8.2.2 Щотижня	571
8.2.3 Щомісяця	571
8.3 Усунення несправностей пульта дистанційного керування	572
8.3.1 Діагностика несправностей	572
8.3.2 Коды несправностей і діагностичні коди	572
8.3.3 OON («Out Of Neutral»)	573
8.3.4 Позначення блокування руху	573
8.3.5 Критична напруга	573
8.4 Колеса та шини	573
8.5 Короткострокове зберігання	573
8.6 Довгострокове зберігання	573
8.7 Чищення та дезінфекція	574
8.7.1 Загальні відомості про безпеку	574
8.7.2 Періодичність очищення	574
8.7.3 Чищення	574
8.7.4 Інструкції з дезінфекції	574
9 Після використання	575
9.1 Переобладнання	575
9.2 Утилізація	575
10 Технічні характеристики	576
10.1 Технічні характеристики	576
11 Обслуговування	579
11.1 Проведені перевірки	579

1 Загальні положення

1.1 Вступ

Ця посібник користувача містить важливу інформацію про використання виробу. Для безпечного використання виробу уважно прочитайте посібник користувача та дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки.

Використовуйте цей виріб лише в тому випадку, якщо ви прочитали та зрозуміли цей посібник. Зверніться за додатковою консультацією до медичного працівника, знайомого з вашим медичним станом, і уточніть у нього будь-які питання щодо правильного використання та додаткового регулювання.

Зверніть увагу, що в цьому документі можуть міститися розділи, які не стосуються вашого виробу, оскільки цей документ застосовується до всіх доступних моделей (станом на момент друку). Якщо не вказано іншого, кожен розділ цього документа стосується всіх моделей виробу.

Доступні для вашої країни моделі та конфігурації можна переглянути в торговельних документах для конкретної країни.

Корпорація Invacare залишає за собою право змінювати характеристики виробу без додаткового сповіщення.

Перш ніж читати цей документ, переконайтеся, що маєте його найновішу версію. Найновіша версія посібника доступна у форматі PDF на вебсайті компанії Invacare.

У поточній версії цього посібника попередні версії виробу можуть бути не описані. Якщо вам потрібна допомога, звертайтеся до компанії Invacare.

Якщо вам буде складно читати надрукований документ через розмір шрифту, можна також завантажити версію у форматі PDF із вебсайту. У файлі формату PDF розмір шрифту на екрані можна змінити на зручніший для вас.

Щоб отримати додаткову інформацію про виріб, як-от про техніку безпеки та правила повернення виробу, зверніться до свого дистриб'ютора Invacare. Див. адреси в заключній частині цього документа.

У випадку серйозного інциденту з виробом вам слід повідомити виробника та вповноважені органи у вашій країні.

1.2 Символи в цьому посібнику

У цьому посібнику використовуються символи та сигнальні слова, які застосовуються для опису небезпечних ситуацій або випадків використання, що можуть призвести до травмування або завдати шкоди майну. Цей документ надруковано в чорно-білому форматі. До відома: згідно зі стандартом ANSI Z535.6 повідомлення про безпеку мають наступні колірні кодування: «Небезпека» (червоний), «Увага» (оранжевий), «Обережно» (жовтий) та «Важливо» (синій). Нижче наведена інформація з визначенням сигнальних слів.



НЕБЕЗПЕКА!

Указує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до серйозних травм або смерті.



УВАГА!

Указує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до серйозних травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО!

Указує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до незначної або легкої травми.



ВАЖЛИВО!

Указує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до пошкодження майна.



Підказки та рекомендації

Корисні підказки, рекомендації та інформація для ефективного та безпроблемного використання.



Інструменти

Визначає необхідні інструменти, компоненти та елементи, які потрібні для виконання певної роботи.

Інші символи



Відповідальна особа у Великій Британії

Указує, що виріб виготовлений не у Великій Британії.

1.3 Декларація відповідності

Якість відіграє основну роль у роботі нашої компанії, яка дотримується стандарту ISO 13485.

Цей виріб має маркування CE відповідно до Регламенту про медичні вироби 2017/745 класу I.

Цей виріб має маркування UKCA відповідно до Частини II Регламенту Великої Британії про медичні вироби 2002 року (зі змінами та доповненнями) класу I.

Ми безперервно вживаємо заходів, щоб зменшити до мінімуму вплив виробів компанії на навколишнє середовище як на локальному, так і на міжнародному рівні.

Ми використовуємо лише матеріали та компоненти, які відповідають вимогам регламенту REACH.

Наші вироби відповідають чинному законодавству щодо охорони навколишнього середовища, а саме директивам WEEE та RoHS.

1.3.1 Стандарти якості продукції

Виріб пройшов випробування та відповідає стандарту EN 12184 (крісло колісне з електроприводом, скутери та їхні зарядні пристрої) і всім пов'язаним стандартам (наприклад, ISO 7176).

Цим документом компанія Invacare заявляє, що радіообладнання типу DLX-REM150 відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність вимогам ЄС доступний за цією інтернет-адресою: www.invacare.eu.com.

Якщо цей виріб обладнано належною системою освітлення, він придатний для використання на дорогах загального користування.

Щоб отримати додаткову інформацію про місцеві стандарти та правила, зверніться до місцевого дистриб'ютора компанії Invacare. Див. адреси в заключній частині цього документа.

1.4 Придатність до експлуатації

Використовуйте інвалідний візок з електроприводом, лише коли він в ідеальному робочому стані. Інакше ви можете наражати на небезпеку себе та оточуючих.

Наведений далі список не претендує на повноту охоплення. У ньому описані лише деякі ситуації, які можуть вплинути на придатність інвалідного візка з електроприводом до експлуатації.

У певних ситуаціях слід негайно припинити використання інвалідного візка з електроприводом. В інших випадках ви можете дістатися на інвалідному візку з електроприводом до свого постачальника.

Вам слід негайно припинити використання інвалідного візка з електроприводом, якщо його придатність до експлуатації обмежується через:

- непередбачувану поведінку під час руху;
- несправність гальм.

Вам слід негайно зв'язатися зі своїм уповноваженим постачальником Invascare, якщо придатність інвалідного візка з електроприводом до експлуатації обмежується через:

- несправність або дефект освітлювальної установки (якщо вона є);
- втрату світловідбивачів;
- зношення різби та недостатній тиск у шинах;
- пошкодження підлокітників (наприклад, розрив набивного матеріалу підлокітника);
- пошкодження підвісних кріплень опор для ніг (наприклад, відсутність або розрив п'яткових ременів);
- пошкодження ремня фіксації положення;
- пошкодження джойстика (його не можна перемістити в нейтральне положення);
- кабелі — пошкоджені, загнуті, защемлені або від'єднані від фіксатора;
- ковзання інвалідного візка з електроприводом під час гальмування;
- занос інвалідного візка з електроприводом убик під час руху;
- дивні звуки під час використання пересувного засобу.

Або якщо вам здається, що з вашим інвалідним візком з електроприводом щось не так.

1.5 Інформація про гарантію

Ми надаємо гарантію на виріб від виробника відповідно до наших загальних умов ведення бізнесу у відповідних країнах.

Гарантійні скарги можна надсилати лише через постачальника, в якого було придбано виріб.

1.6 Термін служби

За нашими оцінками термін служби цього виробу становить п'ять років за умови використання у строгій відповідності з цільовим призначенням, як це описано в цьому документі, і дотримання всіх вимог щодо експлуатації та сервісного обслуговування. Очікуваний термін служби може бути довшим, якщо цей виріб буде дбайливо використовуватися й обслуговуватися належним чином, і якщо зміни, зумовлені науково-технічним прогресом, не призведуть до технічних обмежень. Термін служби може також скоротитися внаслідок неправильного використання або використання в екстремальних умовах. Наші оцінки щодо очікуваного терміну служби цього виробу не становлять додаткову гарантію.

1.7 Обмеження відповідальності

Компанія Invascare не несе жодної відповідальності за пошкодження, які виникли з таких причин:

- недотримання вимог, зазначених у посібнику користувача;
- неправильне використання;
- природний знос;
- неправильна збірка або неправильне налаштування виробу особою, яка придбала виріб, або третьою особою;
- несанкціоновані зміни, поєднання та/або використання невідповідних запасних частин.

2 Безпека

2.1 Загальні правила техніки безпеки



УВАГА!

Ризик отримання серйозної травми або пошкодження засобу

Неправильне використання цього виробу може призвести до травм або пошкодження.

- Якщо ви не розумієте попереджень, застережень або інструкцій, зверніться до медичного працівника або постачальника, перш ніж намагатися використовувати це обладнання.
- Не використовуйте цей виріб або будь-яке доступне додаткове обладнання, не прочитавши попередньо та не зрозумівши повністю цих інструкцій і будь-яких інших довідкових матеріалів, таких як посібник користувача, посібник з обслуговування або інструкція, що постачається з цим виробом або додатковим обладнанням.



НЕБЕЗПЕКА!

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Запалена цигарка, кинута на обшиту систему сидіння, може спричинити пожежу, яка може призвести до смерті, отримання серйозної травми або пошкодження. Пасажири інвалідного візка з електроприводом наражаються на особливий ризик смерті або отримання серйозної травми в результаті пожежі або спричиненого нею чадного газу, оскільки вони не мають можливості покинути інвалідний візок з електроприводом.

- НЕ паліть під час використання цього інвалідного візка з електроприводом.



УВАГА!

Ризик отримання серйозної травми або пошкодження засобу

Зберігання або використання інвалідного візка з електроприводом поряд із відкритим полум'ям або легкозаймистими продуктами може призвести до отримання серйозної травми або до пошкодження.

- Не зберігайте та не використовуйте інвалідний візок з електроприводом поряд із відкритим полум'ям або легкозаймистими продуктами.



УВАГА!

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Інвалідний візок з електроприводом може перекинутися або зіткнутися з предметами навколо, якщо ви зміните його характеристики стійкості, змінивши положення сидіння.

- Наполегливо рекомендуємо не їздити по схилу з нахиленим або відкинутим назад сидінням. Якщо уникнути таких ситуацій неможливо, зверніться до свого лікаря, щоб визначити безпечні умови. На стійкість візка за реальних умов впливають вага, зріст, а також стан поверхні нахилу та налаштування візка.

**УВАГА!**

Ризик пошкодження або травмування у випадках, коли інвалідний візок з електроприводом випадково починає рухатися

- Вимикайте систему живлення, перш ніж сідати в інвалідний візок з електроприводом, висідати з нього або під час переміщення громіздких предметів.
- Коли привід від'єднаний, гальмо всередині приводу вимкнено. Тому пересування інвалідного візка з електроприводом супроводжуючою особою рекомендовано лише на рівних поверхнях. Слід уникати схилів. Ніколи не залишайте інвалідний візок з електроприводом на схилі з вимкненими приводами. Завжди повторно запускайте приводи після штовхання інвалідного візка з електроприводом (див. 5.7 Штовхання інвалідного візка з електроприводом у режимі нейтрального ходу, сторінка 561).

**УВАГА!**

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Неналежний нагляд або обслуговування можуть призвести до травмування, смерті або пошкодження виробу через потрапляння в органи травлення деталей або матеріалів чи удушення ними.

- Особливого нагляду вимагають діти, домашні тварини та люди з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями.

**УВАГА!**

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Ризик защемлення та задушення, якщо незакріплені особисті речі (наприклад, ювелірні вироби, шарфи) потраплять у рухомі або виступаючі частини.

- Переконайтеся, що будь-які незакріплені предмети перебувають подалі від рухомих частин інвалідного візка з електроприводом, наприклад коліс або компонентів сидіння з електроприводом.
- Не допускайте потрапляння рук, одягу та інших предметів до коліс або компонентів сидіння під час їхньої роботи.
- негайно вимкніть інвалідний візок з електроприводом, щоб зупинити будь-який рух.

**УВАГА!**

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Неправильне розташування кабелів може призвести до заплутування або удушення, що може стати причиною смерті, серйозних травм або пошкоджень.

- Переконайтеся, що всі кабелі прокладено та закріплено належним чином.
- Переконайтеся, що з інвалідного візка не виступають зайві петлі кабелю.

**УВАГА!**

Ризик отримання травми у випадках, коли спроможність користувача керувати інвалідним візком з електроприводом погіршена внаслідок перебування під дією ліків або алкоголю.

- Ніколи не керуйте інвалідним візком з електроприводом, перебуваючи під впливом ліків або алкоголю. За необхідності інвалідним візком з електроприводом повинна керувати супроводжуюча особа, яка є фізично та розумово дієздатною це зробити.

**УВАГА!**

Ризик отримання травми в разі вимкнення інвалідного візка з електроприводом під час руху, наприклад у разі натискання кнопки живлення або від'єднання кабелю, оскільки це призведе до його різкої раптової зупинки

- Якщо ви вимушені виконати екстрене гальмування, просто відпустіть джойстик, і ви зупинитеся (додаткову інформацію див. у посібнику користувача для пульта дистанційного керування).

**УВАГА!**

Ризик отримання травми при перенесенні інвалідного візка з електроприводом у транспорт для перевезення, коли користувач перебуває у своєму сидінні

- Завжди краще переносити інвалідний візок з електроприводом у транспорт без користувача в ньому.
- Якщо інвалідний візок з електроприводом потрібно завантажити з користувачем у ньому, переконайтеся, що нахил пандуса не перевищує допустимий кут схилу (див. розділ 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576).
- Якщо є потреба завантажити інвалідний візок з електроприводом із використанням пандуса, який перевищує розрахований кут схилу (див. розділ 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576), то потрібно скористатися підйомником. У цьому випадку супроводжуюча особа, може безпечно відстежувати процес завантаження та допомагати вантажити засіб.
- Як альтернативний варіант, можна використати підйомник із платформою. Переконайтеся, що сукупна вага інвалідного візка з електроприводом із користувачем не перевищує максимальну вагу, допустиму для підйомника з платформою чи звичайного підйомника, які використовуються.

**УВАГА!**

Ризик випадіння з інвалідного візка з електроприводом

- Не сповзайте вперед на сидінні, не нахилийтеся вперед між колінами, не нахилийтеся назад через спинку, наприклад щоб дістати якийсь предмет.
- Якщо встановлено ремінь фіксації положення, його слід правильно відрегулювати та використовувати щоразу під час користування інвалідним візком з електроприводом.
- Пересідаючи на інше сидіння, розташуйте інвалідний візок з електроприводом якомога ближче до вашого нового сидіння.

**ОБЕРЕЖНО!****Ризик травмування у випадку перевищення максимального допустимого навантаження**

- Не перевищуйте максимальне допустиме навантаження (див. 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576).
- Інвалідний візок з електроприводом призначений лише для одного користувача, чия максимальна вага не перевищує максимальне допустиме навантаження для засобу. Ніколи не використовуйте інвалідний візок з електроприводом для переміщення кількох осіб.



- Якщо інвалідний візок з електроприводом почав диміти, іскритися чи горіти, НЕГАЙНО припиніть користуватися ним і зверніться в сервісний центр.

**УВАГА!****Ризик смерті або отримання серйозної травми**

- Ураження електричним струмом може призвести до смерті або отримання серйозної травми.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, перевірте штепсель і шнур на наявність пошкоджень. Негайно замініть пошкоджені шнури.

**УВАГА!****Ризик смерті або отримання серйозної травми**

- Унаслідок недотримання цих попереджень може виникнути коротке електричне замикання, яке може призвести до смерті, отримання серйозної травми або пошкодження електричної системи.
- ПОЗИТИВНИЙ (+) ЧЕРВОНИЙ кабель акумулятора СЛІД підключити до ПОЗИТИВНОЇ (+) клеми акумулятора.
 - НЕГАТИВНИЙ (–) ЧОРНИЙ кабель акумулятора СЛІД підключити до НЕГАТИВНОЇ (–) клеми акумулятора.
 - НІКОЛИ не допускайте одночасного контакту жодного з інструментів і/або кабелів акумулятора з ОБОМА клемми акумулятора. У результаті короткого електричного замикання можна отримати серйозну травму або пошкодити виріб.
 - Установіть захисні ковпачки на позитивну та негативну клеми акумулятора.
 - У випадку пошкодження ізоляції кабелю негайно замініть його.
 - НЕ знімайте запобіжник або елементи кріплення з кріпильного гвинта ПОЗИТИВНОГО (+) червоного кабелю акумулятора.

**УВАГА!****Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу**

- Корозія електричних компонентів під впливом води або іншої рідини, може призвести до смерті, серйозної травми або пошкодження виробу.
- Потрібно мінімізувати контакт електричних компонентів засобу з водою та/або іншими рідинами.
 - Електричні компоненти, пошкоджені корозією, НЕОБХІДНО негайно замінити.
 - Інвалідні візки з електроприводом, які часто піддаються впливу води чи іншої рідини, можуть потребувати частішої заміни електричних компонентів.

**УВАГА!****Небезпека пожежі**

- Увімкнуті лампи виділяють тепло. Якщо накрити лампи тканиною, наприклад одягом, існує ризик займання тканини.
- НІКОЛИ не накривайте систему освітлення тканиною.

**ОБЕРЕЖНО!****Ризик травмування рухомими частинами**

- Переконайтесь у відсутності загроз травмування внаслідок контакту з рухомими частинами інвалідного візка з електроприводом, зокрема колесами або одним із модулів підйомника (за наявності), особливо якщо поблизу є діти.

**ОБЕРЕЖНО!****Ризик травмування через неправильне піднімання або падіння важких компонентів**

- У процесі технічного обслуговування інвалідного візка з електроприводом або під час піднімання будь-якої його частини слід урахувати вагу окремих його компонентів, зокрема акумуляторів. Завжди обов'язково приймайте правильну позу для підняття важких предметів і за необхідності звертайтеся по допомогу.

**ОБЕРЕЖНО!****Ризик травмування внаслідок контакту з гарячими поверхнями**

- Не залишайте інвалідний візок з електроприводом під прямими променями сонячного світла на тривалий період часу. Металеві деталі та поверхні, зокрема сидіння й підлокітники, можуть дуже сильно нагрітися.

**ОБЕРЕЖНО!****Ризик займання або поломки внаслідок під'єднання електричних пристроїв**

- Не підключайте до інвалідного візка з електроприводом жодні електричні пристрої, які не були сертифіковані компанією Invacare для використання в таких цілях. Усі операції з установлення електричних пристроїв має виконувати вповноважений постачальник Invacare.

2.2 Правила безпеки, що стосуються електричної системи

**УВАГА!****Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу**

- Неналежне використання інвалідного візка з електроприводом може призвести до того, що він почне диміти, іскритися чи горіти. Виникнення пожежі може призвести до смерті, серйозної травми або пошкодження засобу.
- НЕ використовуйте інвалідний візок з електроприводом не за призначенням.

**УВАГА!****Ризик смерті, серйозної травми або пошкоджень під час їзди із системами подачі кисню.**

Тканини та інші матеріали, які зазвичай не горять, легко займаються та горять із великою інтенсивністю в насиченому киснем повітрі.

- Щодня перевіряйте трубки з киснем від циліндра до місця подачі на відсутність витоків і тримайте трубки подалі від електричних іскор та будь-якого джерела займання.

**УВАГА!****Ризик травмування або пошкодження внаслідок електричного замикання**

Контакти роз'ємів на кабелях, підключених до модуля живлення, можуть залишатися під напругою, навіть коли систему вимкнено.

- Кабелі з контактами під напругою необхідно під'єднувати, закріплювати та закривати (матеріалами, які не проводять струм) таким чином, щоб запобігти контакту з людиною або матеріалами, які можуть спричинити коротке замикання.
- Коли потрібно від'єднати кабелі з контактами під напругою (наприклад, з міркувань безпеки виймаючи кабель магістральної шини з модуля дистанційного керування), обов'язково зафіксуйте або прикрийте контакти (матеріалами, які не проводять струм).

**ВАЖЛИВО!**

Несправність в електричній системі може призвести до незвичайної роботи візка, зокрема до безперервного освітлення, відсутності світла або появи шумів від магнітних гальм.

- У разі несправності вимкніть пульт дистанційного керування та знову ввімкніть його.
- Якщо несправність не усунуто, від'єднайте або вийміть джерело живлення. Залежно від моделі інвалідного візка з електроприводом, ви можете вийняти акумуляторну батарею або від'єднати акумулятори від модуля живлення. Якщо ви сумніваєтеся, який кабель необхідно від'єднати, зверніться до постачальника.
- У будь-якому разі зверніться до постачальника.

2.3 Правила безпеки, що стосуються електромагнітних перешкод

Цей інвалідний візок з електроприводом спроектований для роботи без створення значних електромагнітних перешкод у навколишньому середовищі та без значного погіршення експлуатаційних характеристик за наявності електромагнітних перешкод, що очікуються при нормальному використанні. Цей інвалідний візок успішно протестовано згідно з міжнародними стандартами на відповідність вимогам щодо електромагнітних перешкод (EMI).

Він підходить для використання в житлових приміщеннях та в установках, безпосередньо підключених до низьковольтної мережі електроживлення, яка живить будівлі, що використовуються для побутових потреб. Щоправда, електромагнітні поля, наприклад, створювані радіо- та телепередачами, а також мобільними телефонами, можуть вплинути на функції інвалідних візків з електроприводом.

Крім цього, використовується в наших інвалідних візках з електроприводом електронна система може створювати електромагнітні перешкоди на низькому рівні, але в межах, дозволених законом. Тому ми просимо вас дотримуватися таких запобіжних заходів:

**УВАГА!****Ризик збою в роботі внаслідок дії електромагнітного поля**

- Не вмикайте переносні приймачі-передавачі та/або пристрої для зв'язку (наприклад, рації або мобільні телефони) і не користуйтеся ними при ввімкненому інвалідному візку з електроприводом.
- Намагайтесь не потрапляти в зону дії сильних радіо- та телепередачів.
- У разі якщо інвалідний візок з електроприводом почав некерований рух або якщо гальма відпущені, негайно вимкніть його.
- Додавання електричних аксесуарів/оснащення та інших компонентів, а також внесення змін в інвалідний візок з електроприводом у будь-який спосіб може зробити його вразливим до дії електромагнітних перешкод. Майте на увазі, що неможливо точно визначити, яким чином ці зміни вплинуть на загальну стійкість електронної системи.
- Повідомляйте виробника про всі випадки некерованого руху інвалідного візка з електроприводом і відпущення електричних гальм.

**ВАЖЛИВО!**

Електромагнітні перешкоди можуть призвести до ненавмисного руху інвалідного візка з електроприводом.

- Вимкніть пульт дистанційного керування та, якщо можливо, електронне обладнання поблизу, перш ніж знову вмикає інвалідний візок.
- Від'їдьте від джерела електромагнітних перешкод.

2.4 Правила безпеки під час водіння та руху на нейтральному ходу

**НЕБЕЗПЕКА!****Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу**

Несправна робота джойстика може стати причиною непередбаченого або нестабільного руху засобу та призвести до смерті, отримання серйозних травм або пошкодження засобу.

- У разі непередбаченого або нестабільного руху засобу негайно припиніть його використання та зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста.

**УВАГА!****Ризик отримання серйозної травми або пошкодження засобу**

Неправильне положення тіла під час нахилу та поворотів може спричинити перекидання інвалідного візка та призвести до серйозних травм або пошкодження пересувного засобу.

- Щоб забезпечити стійкість і належну роботу інвалідного візка з електроприводом, необхідно весь час підтримувати рівновагу. Ваш інвалідний візок з електроприводом розроблено таким чином, щоб він завжди залишався у вертикальному положенні й не втрачав стійкості під час звичних щоденних дій, якщо ви НЕ змінюєте центр тяжіння.
- НЕ нахиляйтеся вперед за межі підлокітників інвалідного візка з електроприводом.
- НЕ намагайтесь дістати предмети, до яких потрібно дотягнутися, перекинувшись уперед із сидіння, або які можна підняти з підлоги, нахилившись уперед між колінами.

**УВАГА!**

Ризик поломки за несприятливих погодних умов, наприклад сильний холод, в ізольованій місцевості

- Якщо ваші можливості пересування надзвичайно обмежені, ми радимо вам за несприятливих погодних умов НЕ намагатися здійснювати поїздки без супроводжуючої особи.

**УВАГА!**

Ризик отримання травми у випадку зіткнення з перешкодою під час поїздки крізь вузькі проходи, такі як дверні отвори та входи

- Проїжджайте вузькі проходи з належною увагою та на найнижчій можливій швидкості.

**УВАГА!**

Існує небезпека отримання травм у разі перекидання інвалідного візка з електроприводом.

- Підйом і спуск можна виконувати лише до максимального безпечного нахилу (див. розділ 10.1 *Технічні характеристики, сторінка 576*).
- Завжди повертайте спинку свого сидіння або нахил сидіння у вертикальне положення, перш ніж починати підйом по схилу. Ми рекомендуємо вам розташувати спинку сидіння та нахил сидіння (якщо він є) трішки назад, перш ніж починати спуск по схилах.
- З'їжджайте вниз зі швидкістю не більше 50% від максимальної.
- Уникайте різкого гальмування або прискорення на схилах.
- Якщо це можливо, уникайте поїздки по мокрих, слизьких, покритих льодом або жиром поверхнях (таких як сніг, гравій, лід тощо), де існує ризик втрати контролю над транспортним засобом, особливо на схилах. Це також стосується певних фарбованих або інакше оброблених дерев'яних поверхонь. Якщо здійснити поїздки по такій поверхні необхідно, їдьте поволі та якомога обережніше.
- Ніколи не намагайтеся подолати перешкоду під час виїзду на схил чи з'їзду з нього.
- Ніколи не намагайтеся з'їхати по сходах чи виїхати по них угору на інвалідному візку з електроприводом.
- Долаючи перешкоди, враховуйте максимальну допустиму висоту перешкоди й інформацію про подолання перешкод (див. розділ 5.3.2 *Правильний спосіб долаття перешкод, сторінка 560*).
- Не допускайте зміщення свого центру ваги, а також різких рухів джойстика та змін напрямку руху під час їзди інвалідного візка з електроприводом.
- Ніколи не використовуйте інвалідний візок з електроприводом для переміщення кількох осіб.
- Не перевищуйте максимальне допустиме навантаження (див. 10.1 *Технічні характеристики, сторінка 576*).
- Зверніть увагу, що інвалідний візок з електроприводом загальмує або прискорить рух, якщо ви зміните режим їзди під час руху інвалідного візка з електроприводом.

**УВАГА!**

Небезпека перекидання, якщо протиперекидний пристрій зняті, пошкоджені або їх положення змінено та відрізняється від заводських налаштувань

- Антиперекидачі необхідно знімати, лише щоб розібрати інвалідний візок з електроприводом для перевезення в транспортному засобі або для зберігання.
- Антиперекидачі завжди мають бути встановлені під час використання інвалідного візка з електроприводом.

**УВАГА!**

Небезпека перекидання

Антиперекидачі (стабілізатори) ефективні тільки на твердій поверхні. Колеса занурюються в м'яку поверхню, такі як трава, сніг або бруд, якщо інвалідний візок з електроприводом опиняється на них. У такому разі інвалідний візок з електроприводом втрачає ефективність і може перекинутися.

- На шляхах із м'якою поверхнею необхідно пересуватися з надзвичайною обережністю, особливо під час руху вгору або вниз. У процесі руху звертайте особливу увагу на стійкість інвалідного візка з електроприводом до перекидання.

2.5 Правила безпеки щодо догляду й обслуговування

**УВАГА!**

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Неправильний ремонт або обслуговування цього інвалідного візка з електроприводом користувачами, доглядачами або некомпетентними технічними працівниками може призвести до смерті, серйозної травми або пошкодження засобу.

- НЕ намагайтеся виконати процедури обслуговування, які не описані в цьому посібнику користувача. Такі ремонт та/або обслуговування МАЮТЬ виконувати тільки кваліфіковані технічні спеціалісти. Зв'яжіться з постачальником або технічним спеціалістом компанії Invacare.

**ОБЕРЕЖНО!**

Ризик нещасного випадку та втрати гарантії у випадку незадовільного технічного обслуговування

- З міркувань безпеки та для уникнення нещасних випадків, зумовлених непомітним зношенням, важливо, щоб цей інвалідний візок з електроприводом проходив перевірку щороку у звичайних умовах експлуатації (див. план перевірок у посібниках з обслуговування).

**УВАГА!**

Ризик отримання травми, якщо нога зісковзне з підніжки та застрягне під інвалідним візком з електроприводом під час руху

- Щоразу, перш ніж їхати на інвалідному візку з електроприводом, переконайтеся, що ваші ноги надійно та під прямим кутом закріплені на підніжках, а обидві опори для ніг належним чином зафіксовані.



- У важких умовах роботи, наприклад під час щоденних поїздок крутими схилами, або ж у разі використання для медичних цілей із частою зміною користувачів інвалідного візка з електроприводом доцільним є проводити періодичні перевірки гальм, аксесуарів/оснащення та ходової частини.
- Якщо інвалідний візок з електроприводом використовуватиметься на дорогах загального користування, його водій несе відповідальність за те, щоб він перебував у справному технічному стані. Неналежний догляд або обслуговування інвалідного візка з електроприводом можуть призвести до обмеження відповідальності виробника.

2.6 Правила безпеки щодо змін і модифікацій інвалідного візка з електроприводом



Маркування CE для інвалідного візка з електроприводом:

- Підтвердження відповідності / маркування CE проводилося згідно з відповідними чинними нормами і застосовується лише до готового виробу.
- Маркування CE визнається недійсним, якщо замінюються або додаються компоненти чи аксесуари/оснащення, не схвалені для цього виробу компанією Invacare.
- У такому разі компанія, яка додає або замінює компоненти чи аксесуари/оснащення, несе відповідальність за підтвердження відповідності / маркування CE або реєстрацію інвалідного візка з електроприводом як спеціальної конструкції, а також за відповідну документацію.



УВАГА!

Ризик отримання серйозної травми або пошкодження засобу

Використання неправильних або невідповідних запасних частин може спричинити травмування або пошкодження.

- Запасні частини МАЮТЬ відповідати оригінальним деталям Invacare.
- Під час замовлення потрібних запасних частин завжди вказуйте серійний номер інвалідного візка.



ОБЕРЕЖНО!

Ризик отримання травм і пошкодження інвалідного візка з електроприводом через використання несхвалених компонентів і аксесуарів/оснащення

Системи сидіння, додаткові деталі й аксесуари/оснащення, не схвалені компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом, можуть вплинути на стійкість до перекидання та підвищити небезпеку перекидання.

- Завжди використовуйте тільки ті системи сидіння, додаткові деталі й аксесуари/оснащення, які було схвалено компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом.

Системи сидіння, не схвалені компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом, за певних умов можуть не відповідати чинним стандартам і можуть підвищити ймовірність займання та ризик подразнення шкіри.

- Використовуйте лише ті системи сидіння, які було схвалено компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом.

Електричні та електронні компоненти, не схвалені компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом, можуть спричинити пожежу та призвести до електромагнітного пошкодження.



- Використовуйте виключно ті електричні й електронні компоненти, які було схвалено компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом. Акумулятори, не схвалені компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом, можуть стати причиною хімічних опіків.
- Завжди використовуйте тільки ті акумулятори, які було схвалено компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом.



ОБЕРЕЖНО!

Ризик травмування та пошкодження інвалідного візка з електроприводом через використання несхвалених спинок.

Модифікована спинка, не схвалена компанією Invacare для використання з цим інвалідним візком з електроприводом, може стати причиною перевантаження трубки спини, а отже підвищити ризик травмування та пошкодження інвалідного візка з електроприводом.

- Будь ласка, зв'яжіться зі спеціалістом постачальника Invacare, який виконає аналіз ризиків, розрахунки, перевірку стійкості тощо, щоб переконатися, що спинку можна безпечно використовувати.



Важлива інформація про інструменти обслуговування

Для належного виконання деяких робіт з обслуговування, які описані в цьому посібнику та можуть без обмежень здійснюватися користувачем, потрібні відповідні інструменти. Якщо у вас немає потрібного інструмента для виконання певного виду робіт, радимо не проводити такі роботи. У такому разі наполегливо рекомендуємо звертатися до вповноваженої спеціалізованої майстерні.

2.7 Загальні правила техніки безпеки, що стосуються пульта дистанційного керування



УВАГА!

Ризик травмування або небезпека пошкодження інвалідного візка з електроприводом

Не встановлюйте, не обслуговуйте та не використовуйте це обладнання, перш ніж прочитаєте та зрозумієте всі інструкції та всі посібники до цього виробу й усіх інших виробів, які використовуються або встановлюються разом із цим виробом.

- Дотримуйтеся вказівок, наведених у посібниках користувача.



УВАГА!

Ризик серйозної травми чи пошкодження інвалідного візка з електроприводом або навколишнього майна

Неправильні налаштування можуть зробити інвалідний візок з електроприводом неконтрольованим або нестабільним. Неконтрольований або нестабільний інвалідний візок може спричинити небезпечну ситуацію, як-от аварія.

- Регулювання робочих параметрів мають виконувати тільки кваліфіковані технічні спеціалісти або особи, які повністю розуміють параметри програмування, процес регулювання, конфігурацію інвалідного візка з електроприводом і можливості користувача.
- Регулювання робочих параметрів має виконуватися тільки в сухому середовищі.

**УВАГА!****Ризик травмування або пошкодження внаслідок електричного замикання**

Контакти роз'ємів на кабелях, підключених до модуля живлення, можуть залишатися під напругою, навіть коли систему вимкнено.

- Кабелі з контактами під напругою необхідно під'єднувати, закріплювати та закривати (матеріалами, які не проводять струм) таким чином, щоб запобігти контакту з людиною або матеріалами, які можуть спричинити коротке замикання.
- Коли потрібно від'єднати кабелі з контактами під напругою (наприклад, з міркувань безпеки виймаючи кабель магістральної шини з модуля дистанційного керування), обов'язково зафіксуйте або прикрийте контакти (матеріалами, які не проводять струм).

**УВАГА!****Ризик травмування або небезпека пошкодження інвалідного візка з електроприводом**

Ризик мимовільного руху інвалідного візка з електроприводом або системи сидіння, якщо незакріплені особисті речі (наприклад, прикраси, шарфи) заплутаються навколо джойстика.

- Переконайтеся, що під час увімкнення живлення на джойстик не потрапляють сторонні предмети.
- негайно вимкніть інвалідний візок з електроприводом, щоб зупинити будь-який рух.

**ОБЕРЕЖНО!****Ризик травмування внаслідок контакту з гарячими поверхнями**

Модуль дистанційного керування може нагрітися від тривалого перебування під сонячними променями.

- Не залишайте інвалідний візок з електроприводом під прямими променями сонячного світла на тривалий період часу.

**ВАЖЛИВО!**

Якщо торкатися контактів роз'ємів, вони можуть забруднитися або пошкодитися електростатичним розрядом.

- Не торкайтеся контактів роз'ємів.

**ВАЖЛИВО!**

Жоден із внутрішніх компонентів пристрою не призначений для обслуговування користувачем.

- Не відкривайте й не розбирайте жоден корпус.

Aviva RX10 може мати інтерфейс Bluetooth залежно від конфігурації. Підключення смартфонів можливе із використанням застосунку MyLiNX. Цей інтерфейс можна застосовувати лише для передачі статистичних даних, наприклад, стану батареї. Інвалідний візок з електроприводом не може отримувати дані через цей інтерфейс. Інвалідний візок з електроприводом працює в будь-якому середовищі без будь-яких обмежень, якщо ввімкнено Bluetooth. Жодних спеціальних запобіжних заходів не потрібно.

3 Інформація про виріб

3.1 Призначення

3.1.1 Опис виробу

AVIVA RX10 — це інвалідний візок з електроприводом на задні колеса. Він має компактну конструкцію, простий у керуванні та маневрений.

3.1.2 Цільовий користувач

Цей інвалідний візок з електроприводом призначений для дорослих і підлітків, чия здатність ходити порушена, які за станом зору, фізичного та психічного здоров'я спроможні керувати інвалідним візком з електроприводом.

Максимальна вага користувача AVIVA RX10 становить 136 кг.

3.1.3 Показання

Використання інвалідного візка з електроприводом рекомендовано в наступних випадках.

- Нездатність або дуже обмежена здатність ходити в межах основних вимог до пересування у себе вдома.
- Потреба виходити з помешкання, щоб подихати свіжим повітрям під час короткої прогулянки або дістатися місць, які зазвичай знаходяться недалеко від дому та потрібні для щоденних справ.

Інвалідні візки з електроприводом для пересування в приміщенні та на вулиці рекомендовані, якщо використання візків із ручним приводом більше неможливе через ступінь інвалідності, тоді як візок з електроприводом досі може бути корисним.

Протипоказання до використання

Немає відомих протипоказань.

3.2 Класифікація за типом

Цей транспортний засіб класифікований відповідно до стандарту EN 12184 як **пересувний засіб класу В** (для використання в приміщеннях і на вулиці). Відповідно, такий виріб достатньо компактний і маневрений для пересування в приміщеннях, а також може долати різні перешкоди, які трапляються на вулиці.

3.3 Основні частини інвалідного візка з електроприводом



3.4 Основні частини пульта дистанційного керування

3.4.1 Індикатор стану

Індикатор стану розташований посередині кнопки живлення. Якщо живлення модуля дистанційного керування LiNX не увімкнено, індикатор стану не світиться.

Якщо живлення модуля дистанційного керування LiNX увімкнено і в системі немає несправностей, індикатор стану світиться зеленим кольором.

Якщо під час увімкнення в системі виникає несправність, індикатор стану блимає червоним кольором. Кількість блимань указує на тип несправності. Див. розділ 8.3.2 *Коди несправностей і діагностичні коди*, сторінка 572.

3.4.2 Датчик заряду акумулятора

На датчику заряду акумулятора відображається рівень заряду акумулятора. Запас ходу може змінюватися залежно від стилю водіння, наприклад під час руху вгору або вниз по схилу.



ОБЕРЕЖНО!

Ризик травмування або пошкодження внаслідок розрядження акумуляторів

Якщо інвалідний візок з електроприводом використовується з розрядженими акумуляторами, ви можете опинитися в небезпечній ситуації, яка може призвести до травм або пошкоджень.

- Переконайтеся, що запас ходу відповідає відстані, яку ви плануєте подолати.
- Якщо запас ходу низький або дуже низький, рекомендуємо зарядити акумулятори перед поїздкою.



Максимальний запас ходу

Світяться два зелених, два жовтих і червоний світлодіоди.



Зменшений запас ходу

Світяться червоний, жовтий та один зелений світлодіоди.



Зменшений запас ходу

Світяться червоний і два жовтих світлодіоди.



Малий запас ходу

Світяться червоний і один жовтий світлодіоди.

Невдовзі необхідно буде перезарядити акумулятори.



Дуже малий запас ходу

Світиться тільки червоний світлодіод.

Акумулятори потребують негайної зарядки, див. 6.2.3 *Зарядження акумуляторів*, сторінка 563.

3.4.3 Інтерфейс користувача DLX-REM060

- Функція руху



3.4.5 Інтерфейс користувача DLX-REM210

- Функція руху
- Функція сидіння



3.4.4 Інтерфейс користувача DLX-REM150

- Функція руху
- Система освітлення



3.4.6 Інтерфейс користувача DLX-REM215

- Функція руху
- Система освітлення
- Функція сидіння



3.5 Маркування на інвалідному візку з електроприводом

	А		Позначення положення важеля муфти для їзди та штовхання (на зображенні видно лише правий бік). Докладну інформацію наведено нижче.
	В		Позначення точок заземлення, яке може статися в інвалідному візку з електроприводом
	Колір фону символу на маркуванні виробів — жовтий.		
	С		Позначення точок кріплення ременів спереду та ззаду: Якщо цей символ відображається на яскраво-жовтій наклейці, точка кріплення придатна для фіксації інвалідного візка з електроприводом у транспорті для використання як пасажирського сидіння.
	Д		Цей символ позначає автоматичний вимикач на кришці акумулятора.
	Е		На етикетці зазначено, що інвалідний візок з електроприводом має бути повернутий вперед під час використання як крісла транспортного засобу відповідно до вимог ISO 7176-19.
	Ф		Ідентифікаційна етикетка на правому боці шасі. Докладну інформацію наведено нижче.
Г			ОБЕРЕЖНО! Гарячі поверхні двигуна можуть спричинити опіки! — Дайте двигуну охолонути, перш ніж торкатися його поверхонь. Колір фону символу на маркуванні виробів — жовтий.

Пояснення символів на етикетках

	Виробник		Унікальна ідентифікація пристрою
	Дата виробництва		Тип акумулятора
	Медичний виріб		Заводські налаштування
	Відповідність виробу європейським стандартам безпеки та якості		Серійний номер
	Оцінка відповідності вимогам у Великій Британії		Максимальна швидкість
	QR-код містить посилання на посібник користувача		Допустимий кут схилу
	Прочитайте посібник користувача.		Вага без навантаження
	Відповідність Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE)		Максимальна вага користувача

	Цей символ указує на положення важеля муфти зчеплення в режимі «Їхати». У цьому положенні зчеплення привід підключений, а гальма приводу перебувають у робочому стані. Інвалідний візок з електроприводом готовий до їзди. Зверніть увагу, що для їзди має бути приєднано обидва приводи.
	Цей символ указує на положення важеля муфти зчеплення в режимі «Штовхати». У цьому положенні привід відключений, а гальма приводу не працюють. Інвалідний візок з електроприводом може штовхати супроводжуюча особа, а колеса вільно обертаються. - Зверніть увагу, що пульт дистанційного керування потрібно вимкнути. - Див. також 5.7 Штовхання інвалідного візка з електроприводом у режимі нейтрального ходу, сторінка 561.
	Прочитайте посібник користувача. Цей символ відображається на різних етикетках і в різних частинах виробу.

3.6 Маркування на пульті дистанційного керування

	A		Рекомендація про необхідність прочитати посібник з експлуатації перед початком використання модуля.	
	B	IPx4	Ступінь захисту корпусу від зовнішніх впливів.	
	C		Символ WEEE (Директива щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання) ¹ .	
	D		Гарантійне пломбування.	
	E		Маркування на виробі включає: Логотип Dynamic Controls	- Адресу вебсайту Dynamic Controls - Опис виробу Dynamic Controls
	F		Маркування на виробі включає: Штрихкод	- Серійний номер - Номер деталі
	G		Значок бензонасоса показує вхід для зарядного пристрою акумулятора.	
	H		- Версія апаратного забезпечення. - Головний номер версії апаратного забезпечення. - Додатковий номер версії апаратного забезпечення.	- Версія програми. - Головний номер версії програми. - Додатковий номер версії програми.

¹ Цей виріб постачається виробником, який відповідально ставиться до охорони довкілля. Речовини в складі цього виробу можуть бути шкідливими для довкілля, якщо утилізувати його в місцях (на звалищах), не призначених для цього згідно із законодавством.

- На цьому виробі розміщено символ «перекреслений смітєвий бак на коліщатках», який заохочує за можливості здавати цей продукт на вторинну переробку.
- Будьте відповідальними у своєму ставленні до довкілля. Після завершення терміну служби цього виробу передайте його в пункт вторинної переробки.

4 Налаштування

4.1 Загальна інформація про налаштування

-  З міркувань безпеки акумулятор від'єднано від модуля живлення на заводі-виробнику. Порядок підключення акумулятора до модуля живлення див. у 6.2.1 Підключення/відключення акумуляторів, сторінка 562 .



УВАГА!

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Тривале використання інвалідного візка з електроприводом, налаштування якого не відповідають належним технічним характеристикам, може стати причиною нестабільної роботи засобу та призвести до смерті, серйозної травми або пошкодження засобу.

- Регулювання робочих параметрів засобу мають здійснювати тільки медичні фахівці або особи, яким зрозумілий цей процес і відомі можливості користувача.
- Після налаштування або регулювання інвалідного візка з електроприводом перевірте, чи він працює відповідно до характеристик, заданих під час налаштування. Якщо робота інвалідного візка з електроприводом не відповідає заданим характеристикам, НЕГАЙНО його вимкніть і налаштуйте технічні параметри ще раз. Якщо після повторного введення технічних характеристик інвалідний візок з електроприводом не працює належним чином, зверніться до компанії Invacare.



УВАГА!

Ризик отримання серйозної травми або пошкодження засобу

Неправильне регулювання центру ваги може призвести до серйозної втрати стійкості виробу та небезпеки перекидання або ковзання. Це загрожує серйозними травмами!

- Регулювання центру ваги повинні виконувати **ЛИШЕ** кваліфіковані технічні спеціалісти. Інструкції щодо виконання таких налаштувань доступні їм і не наведені в цьому документі.



УВАГА!

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Послаблені або відсутні кріплення можуть позначитися на стійкості пересувного засобу та призвести до смерті, отримання серйозної травми або пошкодження майна.

- Після проведення БУДЬ-ЯКИХ регулювань, ремонту або обслуговування, а також перед використанням переконайтеся, що всі кріпильні елементи присутні та надійно зафіксовані.



УВАГА!

Ризик травмування або пошкодження засобу

Неправильне налаштування цього інвалідного візка з електроприводом користувачами, доглядачами або некомпетентними технічними працівниками може призвести до травм або пошкодження засобу.

- НЕ намагайтеся самостійно налаштувати цей інвалідний візок з електроприводом. Початкове налаштування цього інвалідного візка з електроприводом **ПОВИННО** виконуватися тільки кваліфікованими технічними спеціалістами.



- Користувач може виконувати регулювання лише після отримання відповідних інструкцій від медичного працівника.
- НЕ намагайтеся виконувати роботу, якщо у вас немає потрібного набору інструментів.



ОБЕРЕЖНО!

Ризик травмування або пошкодження засобу

Інвалідний візок з електроприводом оснащено індивідуальною системою сидіння з можливістю багаторазового регулювання, що передбачає регульовані опори для ніг, підлокітники, підголівник та інші опції, які використовуються для пристосування сидіння до фізичних потреб і стану користувача. Існує можливість зіткнення або защемлення компонентів інвалідного візка з електроприводом через різні комбінації параметрів регулювання і їх окремі налаштування. Під час адаптації системи сидіння та функцій сидіння до користувача:

- не допускайте защемлення під час регулювання компонентів інвалідного візка з електроприводом, а також
- переконайтеся, що компоненти інвалідного візка з електроприводом не зіткнуться між собою.



ВАЖЛИВО!

Інвалідний візок з електроприводом виготовляється та комплектується індивідуально відповідно до технічних вимог, зазначених у замовленні. Оцінювання має проводитися працівником системи охорони здоров'я відповідно до вимог і стану здоров'я користувача.

- Якщо передбачається адаптація конфігурації інвалідного візка з електроприводом, зверніться до працівника системи охорони здоров'я.
- Будь-яку адаптацію повинен виконувати кваліфікований технічний спеціаліст.



Початкове налаштування завжди повинен виконувати медичний працівник. Користувач може виконувати регулювання лише після отримання відповідних інструкцій від медичного працівника.

Параметри регулювання електричної системи



Додаткову інформацію про параметри налаштування електричних компонентів наведено у 5.2.3 Керування функціями сидіння з електроприводом, сторінка 558.

Опори для стоп

Усі опори для стоп, що пропонуються компанією Invacare, можна складати догори.

4.2 Налаштування пульта дистанційного керування

Завдання, наведені в цьому розділі, мають виконувати кваліфіковані й уповноважені спеціалісти з обслуговування під час початкового встановлення. Їх не повинен виконувати користувач.

4.2.1 Електропроводка

Для безпечного та надійного використання пристрою необхідно дотримуватися основних принципів поведінки з електропроводкою.

Кабелі мають бути надійно закріплені між роз'ємами та в місцях згинів, щоб уникнути впливу дії сил вигину на роз'єми.

**ОБЕРЕЖНО!****Ризик травмування та небезпека пошкодження пульта дистанційного керування**

Пошкодження кабелів збільшує опір електропроводки. Пошкоджений кабель може бути джерелом локального нагрівання, іскор або електричної дуги й таким чином спричинити займання оточуючих займистих матеріалів.

- Під час монтажу необхідно забезпечити захист усіх кабелів живлення, зокрема магістральної шини, від пошкоджень і потенційного контакту із займистими матеріалами.

**ВАЖЛИВО!**

Кабелі та модулі дистанційного керування можуть пошкодитися в разі неправильного розміщення.

- Спрямовуйте та розташовуйте кабелі та модулі дистанційного керування таким чином, щоб уникнути факторів фізичного впливу або пошкоджень, як-от зачеплення, здавлювання, вплив зовнішніх об'єктів, затискання або тертя.

Необхідно забезпечити адекватне натягнення всіх кабелів і не перевищувати механічні можливості кабелів та дротів.

Переконайтеся, що роз'єми та гнізда роз'ємів захищені від бризок і потрапляння води. Кабелі з гніздовими роз'ємами мають бути розташовані горизонтально або спрямовані вниз. Переконайтеся, що всі роз'єми повністю під'єднані.

**ОБЕРЕЖНО!****Ризик травмування та небезпека пошкодження пульта дистанційного керування**

Контакти роз'ємів на кабелях, підключених до модуля живлення, можуть залишатися під напругою, навіть коли систему вимкнено.

- Кабелі з контактами під напругою необхідно під'єднувати, закріплювати або ховати таким чином, щоб уникнути контакту з людиною або матеріалами, які можуть спричинити коротке замикання.

Переконайтеся, що кабелі не виходять за межі інвалідного візка й захищені від можливого зіткнення та пошкодження з боку зовнішніх об'єктів. Проявляйте особливу обережність з інвалідними візками, які оснащені рухомими конструкціями, наприклад механізмом нахилу з електроприводом.

**УВАГА!****Ризик травмування або пошкодження внаслідок електричного замикання**

Тривалий контакт користувача з кабелем може призвести до зношення оболонки кабелю. Це збільшує ризик короткого замикання.

- Не розташовуйте кабель у місцях, де можливий тривалий контакт користувача з кабелем.

Після монтажу магістральної шини уникайте надмірного натягнення кабелю та роз'ємів. Для збільшення терміну служби та зменшення ризику випадкового пошкодження необхідно мінімізувати перекручування кабелю в усіх можливих випадках.

**ВАЖЛИВО!**

Регулярні згинання можуть пошкодити магістральну шину.

- Рекомендуємо використовувати кабельний ланцюг для підтримки магістральної шини в тих місцях, де вона регулярно згинається. Максимальне розтягнення ланцюга повинне бути меншим за довжину магістральної шини. Сила, застосована для згинання кабелю, ніколи не має перевищувати 10 Н.



Для визначення / підтвердження очікуваного терміну служби, а також графіку огляду та технічного обслуговування необхідно виконати відповідне практичне тестування.

4.2.2 Підключення**ОБЕРЕЖНО!****Ризик ненавмисних зупинок**

Якщо штепсель кабелю пульта дистанційного керування пошкоджений, кабель може від'єднатися під час руху. Пульт дистанційного керування може перестати отримувати живлення, може раптово вимкнутися й призвести до ненавмисної зупинки.

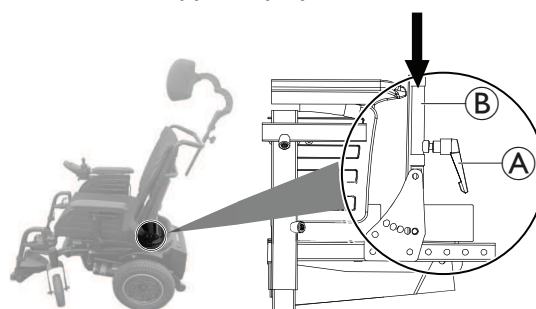
- Завжди перевіряйте штепсель модуля дистанційного керування на відсутність пошкоджень. У разі пошкодження негайно зверніться до свого постачальника.

**ВАЖЛИВО!**

Штепсель модуля дистанційного керування можна під'єднати до контактної гнізда тільки одним способом.

- Не застосовуйте силу для під'єднання.

1. Злегка натисніть, щоб під'єднати штепсель пульта дистанційного керування до контактної гнізда зі звуком клацання.

4.3 Регулювання сидіння**4.3.1 Встановлення спинки****Встановлення спинки з ручним регулюванням**

1. Ослабте затискний важіль А з обох боків сидіння.
2. Вставте спинку в тримачі спинки B.
3. Затягніть затискний важіль з обох боків сидіння.

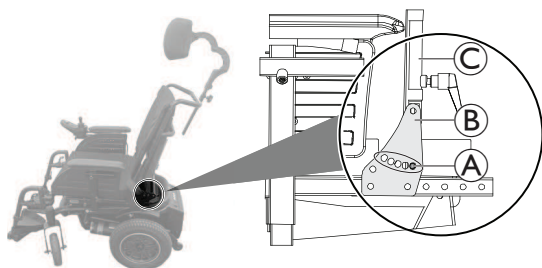
Встановлення спинки з електричним регулюванням

1. Підніміть привід спинки та закріпіть його запобіжним фіксатором на спинці

4.3.2 Ручне регулювання спинки



- Торцевий ключ 5 мм



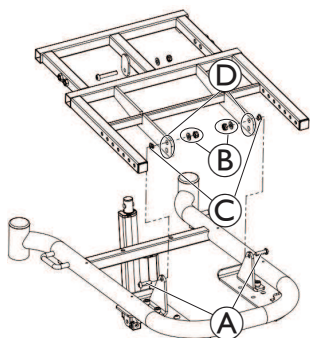
1. Викрутіть гвинти A з обох боків опори спинки B.
2. Регулювання спинки C для досягнення зручного для користувача кута.
3. Затягніть гвинти з обох боків опори спинки.

4.3.3 Регулювання висоти сидіння та ручне налаштування нахилу сидіння



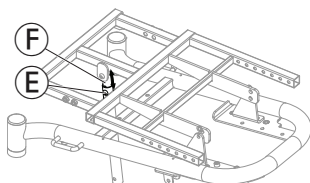
- Торцевий ключ 5 мм
- Гайковий ключ 13 мм

Регулювання висоти сидіння



1. Зніміть усі частини основи сидіння.
2. Викрутіть гвинти A, гайки та шайби B і шайби C.
3. Відрегулюйте висоту сидіння, встановивши його раму в один із двох доступних висвердлених отворів D основи.
4. Затягніть гвинти.

Ручне регулювання нахилу сидіння



1. Зніміть передню кришку.
2. Видаліть гвинт, гайку та шайбу E.
3. Відрегулюйте нахил сидіння, рухаючи раму сидіння вгору або вниз, доки не буде досягнуто потрібного кута (див. наведену нижче таблицю, в якій вказано відповідність між кутом нахилу сидіння та положенням висвердленого отвору).
4. Встановіть трубку нахилу сидіння F у відповідний висвердлений отвір і затягніть гвинт.

Залежно від висоти сидіння, деякі комбінації ручного регулювання кутів нахилу сидіння є неприпустимими, див. таблицю нижче:

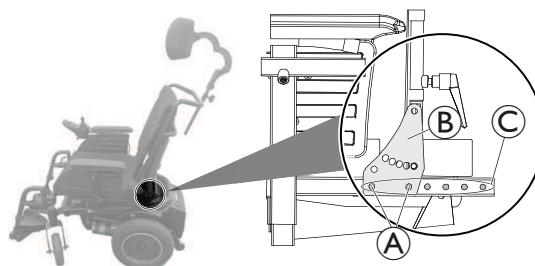
Поз. 1	Поз. 2	Поз. 3	Поз. 4	Поз. 5	Поз. 6
Висота сидіння над підлогою 450 мм					
0°	2,9°	6,9°	10,9°	15,1°	23° ¹
Висота сидіння над підлогою 470 мм					
-3,2° ¹	0,3°	3,7°	7,8°	11,9°	19,9°

1 Недійсне налаштування

4.3.4 Регулювання глибини сидіння



- Торцевий ключ 5 мм



1. Відкрутіть гвинти A з обох боків сидіння.
2. Відрегулюйте спинку до потрібної для користувача глибини сидіння.



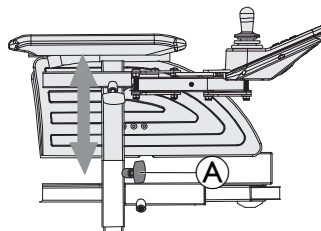
Переконайтеся, що опора спинки B відрегульована з використанням тих самих висвердлених отворів C однаково з обох боків.

3. Затягніть гвинти з обох боків сидіння.

4.4 Регулювання підлокітника

4.4.1 Регулювання висоти підлокітника

Стандартний підлокітник

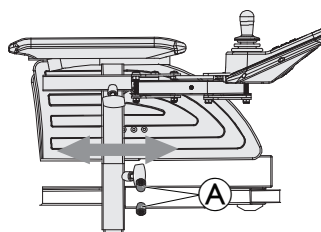


1. Послабте ручний гвинт A.
2. Відрегулюйте компонент до потрібного положення.
3. Затягніть гвинт-баранець.

4.4.2 Регулювання глибини підлокітника



- Торцевий ключ 5 мм

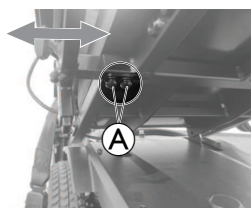


1. Послабте гвинти A.
2. Відрегулюйте компонент до потрібного положення.
3. Затягніть гвинти.

4.4.3 Регулювання ширини підлокітника



- Торцевий ключ 5 мм

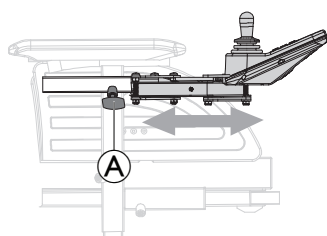


1. Послабте гвинти A.
2. Відрегулюйте компонент до потрібного положення.
3. Затягніть гвинт.

4.5 Регулювання пульта дистанційного керування відповідно до довжини руки користувача



Перш ніж регулювати пульт дистанційного керування відповідно до довжини руки користувача, відрегулюйте глибину підлокітника, щоб встановити його в потрібне положення, див. 4.4.2 Регулювання глибини підлокітника, сторінка 554.



1. Послабте ручний гвинт A.
2. Відрегулюйте компонент до потрібного положення.
3. Затягніть установний гвинт.

4.6 Регулювання підголівника



ОБЕРЕЖНО!

Ризик травмування під час використання інвалідного візка з електроприводом як сидіння транспортного засобу, якщо підголівник неправильно відрегульовано або не встановлено. Це може призвести до розтягнення шиї при зіткненні.

- Обов'язково потрібно встановити підголівник. Підголівник, який постачається додатково для цього інвалідного візка з електроприводом від Invacare, ідеально підходить для використання під час транспортування.
- Підголівник необхідно відрегулювати по висоті вух користувача.



- Може знадобитися зняти та змінити чохол подушки спинки, щоб отримати доступ до монтажних отворів підголівника на задній панелі.
- Доступна додаткова пластина з прокладкою. Її можна встановити між блоком затискача та задньою панеллю, щоб забезпечити додаткову відстань/просвіт у положеннях «Постава спини» та «Глибока спина».

Затискне обладнання для підголівника призначене для встановлення в наявні монтажні отвори в панелі спинки.

4.6.1 Регулювання положення підголівника



- Торцевий ключ 5 мм



1. Послабте гвинти A, B або затискний важіль C.
2. Встановіть підголівник у потрібне положення.
3. Знову затягніть гвинти та затискний важіль.

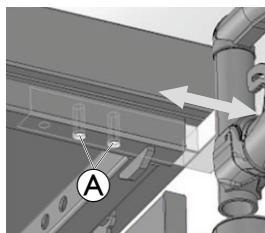
4.6.2 Регулювання висоти підголівника



1. Послабте ручний гвинт A.
2. Відрегулюйте компонент до потрібного положення.
3. Затягніть ручні гвинти.

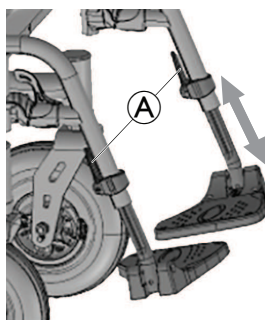
4.7 Регулювання стандартної опори для ніг на 80°

4.7.1 Регулювання ширини опори для ніг



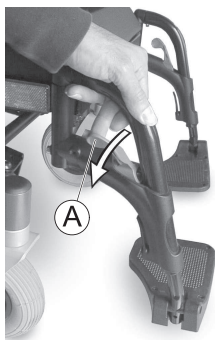
1. Викрутіть гвинти A.
2. Відрегулюйте компонент до потрібного положення.
3. Затягніть гвинт.

4.7.2 Регулювання довжини опори для ніг



1. Ослабте ручний важіль A.
2. Відрегулюйте компонент до потрібного положення.
3. Затягніть ручний важіль.

4.7.3 Поворот та/або зняття опори для ніг



1. Натисніть важіль вивільнення **A** всередину або назовні.
2. Відрегулюйте компонент до потрібного положення.
3. Потягніть угору, щоб зняти компонент.

5 Використання інвалідного візка з електроприводом

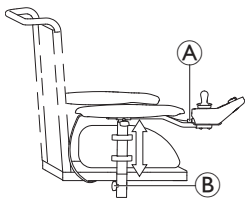
5.1 Посадка в інвалідний візок з електроприводом і висадка з нього

! ВАЖЛИВО!

- Підлокітник необхідно зняти або підняти вгору, щоб можна було сісти в інвалідний візок з електроприводом і висісти з нього збоку.

5.1.1 Зняття стандартного підлокітника для бокового переміщення

Залежно від того, з якого боку встановлено пульт дистанційного керування, перед зняттям підлокітника потрібно від'єднати кабель пульта.



1. Витягніть штепсель **A** пульта дистанційного керування, щоб відключити пульт.
2. Ослабте гвинт-баранець **B**.
3. Зніміть підлокітник із тримача.

Для прикладу наведено рисунок.

5.1.2 Поворот пульта дистанційного керування вбік

Якщо ваш інвалідний візок з електроприводом оснащено відкидним тримачем для пульта дистанційного керування, пульт можна відвести вбік, наприклад щоб під'їхати ближче до стола.

Відкидний тримач для пульта дистанційного керування



1. Натисніть на пульт дистанційного керування, щоб повернути тримач пульта вбік.

5.1.3 Посадка в інвалідний візок з електроприводом і висадка з нього



УВАГА!

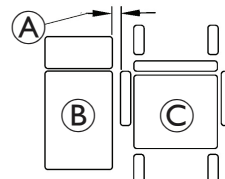
Ризик отримання серйозної травми або пошкодження засобу

Здійснення перевезення неналежним чином може призвести до отримання серйозних травм або пошкодження засобу.

- Перш ніж здійснювати перевезення, проконсультуйтеся із медичним працівником, щоб визначити, як має здійснюватися перевезення відповідно до стану користувача та типу інвалідного візка.
- Дотримуйтеся інструкцій, які наведено нижче.



Якщо вашої сили м'язів недостатньо, попросіть когось про допомогу. Якщо можливо, використовуйте гірку.



1. Зменшіть відстань між поверхнею перенесення **B** та сидінням інвалідного візка з електроприводом **C** на мінімальну відстань **A**, необхідну для перенесення. Можливо, це доведеться зробити супроводжуючій особі.
2. Встановіть коліщата паралельно привідним колесам, щоб посилити стійкість засобу під час перевезення.
3. Завжди вимикайте інвалідний візок з електроприводом.
4. Завжди з'єднуйте фіксатори/зчеплення привода та муфти вільного ходу коліс (за наявності), щоб запобігти мимовільному руху засобу.
5. Залежно від типу підлокітника вашого інвалідного візка з електроприводом зніміть підлокітник або підніміть його вгору.
6. Тепер сідайте у свій інвалідний візок з електроприводом або виходьте з нього.

5.2 Перш ніж почати рух

Перед **першою поїздкою** слід уважно ознайомитись із функціонуванням інвалідного візка з електроприводом і з усіма робочими елементами. Приділіть стільки часу, скільки потрібно, щоб перевірити всі функції та режими водіння.



Якщо встановлений ремінь фіксації положення, переконайтесь у тому, що він належним чином відрегульований, і використовуйте його при користуванні інвалідним візком з електроприводом.

Зручне сидіння — важлива умова безпечного водіння

**УВАГА!****Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу**

Інвалідний візок з електроприводом може перекинутися або зіткнутися з предметами навколо, якщо ви зміните його характеристики стійкості, змінивши положення сидіння.

- Наполегливо рекомендуємо не їздити по схилу з нахиленим або відкинутим назад сидінням. Якщо уникнути таких ситуацій неможливо, зверніться до свого лікаря, щоб визначити безпечні умови. На стійкість візка за реальних умов впливають вага, зріст, а також стан поверхні нахилу та налаштування візка.

Перед **кожною поїздкою** переконайтесь у тому, що:

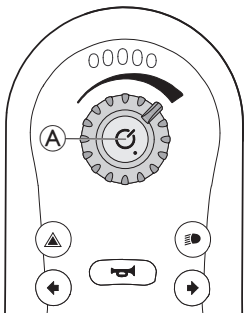
- ви легко дістаєте до всіх засобів керування;
- заряд акумулятора достатній для відстані, яку ви плануєте подолати;
- ремінь фіксації положення перебуває в бездоганному робочому стані.



Максимальне навантаження, зазначене в технічних характеристиках, лише вказує на те, що система призначена для цієї сукупної маси. Однак це не означає, що людина з такою вагою може без обмежень сидіти в інвалідному візку з електроприводом. Необхідно звертати увагу на пропорції тіла, наприклад на зріст, розподілення ваги, поясний ремінь, ремінь для ноги та литки, а також глибину сидіння. Ці фактори мають значний вплив на особливості пересування, такі як стійкість до перекидання та тяга. Може знадобитися регулювання системи сидіння.

5.2.1 Експлуатація модуля дистанційного керування

Система керування завжди вмикається в режимі функції руху 1, тому інвалідний візок відразу готовий до руху. Для модулів дистанційного керування з кількома функціями руху (DLX-REM210 або DLX-REM215) функцію руху можна змінювати. Докладніші відомості про змінення функції руху див. в розділі 5.2.2 *Активування функції руху, сторінка 558*.

**Увімкнення модуля дистанційного керування**

1. Натисніть кнопку живлення (A).
Якщо в системі немає несправностей, індикатор стану засвітиться зеленим кольором, а датчик акумулятора відобразить поточний стан заряду акумулятора. Див. розділ 3.4.2 *Датчик заряду акумулятора, сторінка 548*.
Якщо під час увімкнення в системі наявна несправність, індикатор стану сигналізує про це кількаразовим блиманням червоним кольором. Див. розділ 8.3.2 *Коди несправностей і діагностичні коди, сторінка 572*. Якщо через несправність система не може рухатися, датчик акумулятора безперервно блимає.
Якщо вам потрібно вимкнути інтерфейс Bluetooth, це можна зробити, натиснувши кнопку живлення протягом понад 3 секунд під час увімкнення системи. Процес вимкнення супроводжується миготінням індикатора стану протягом 6 секунд.

Вимкнення модуля дистанційного керування

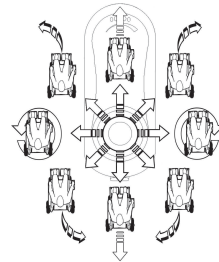
1. Натисніть кнопку живлення (A).
2. Система вимкнеться, а індикатор стану згасне.

Кнопку живлення можна також використовувати для аварійної зупинки (див. розділ 5.2.6 *Керування аварійною зупинкою, сторінка 558*).

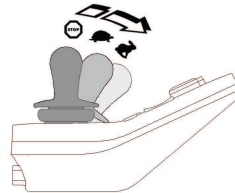
Крім того, кнопка живлення використовується для блокування системи (див. 5.2.8 *Блокування та розблокування пульта дистанційного керування, сторінка 559*).

Використання джойстика

За допомогою джойстика контролюється напрямок і швидкість інвалідного візка.



Якщо джойстик відхилений від центрального (нейтрального) положення, інвалідний візок рухатиметься в напрямку нахилу джойстика.



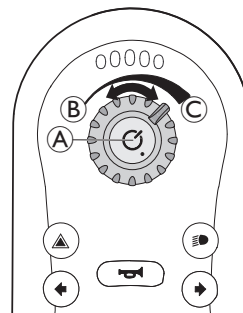
Швидкість руху інвалідного візка пропорційна відхиленню джойстика, а отже, що далі джойстик відхиляється від нейтральної позиції, то швидше рухається інвалідний візок.

Якщо користувач повертає джойстик назад у нейтральне положення, інвалідний візок сповільнює швидкість і зупиняється. Якщо користувач відпускає джойстик в будь-якому положенні, крім нейтрального, він повертається в нейтральне положення, а інвалідний візок сповільнює швидкість і зупиняється.

Джойстик також може використовуватися для виведення системи з режиму сну, якщо цей параметр увімкнено постачальником. Див. розділ 5.2.7 *Режим сну, сторінка 559*.

Керування максимальною швидкістю

Диск керування швидкістю дає змогу обмежувати максимальну швидкість інвалідного візка з електроприводом (тобто швидкість при максимальному відхиленні джойстика), щоб задовольнити ваші потреби та відповідати умовам оточення.



Диск керування швидкістю (A) можна покроково встановлювати в десять різних положень від найменшої швидкості (B) до найбільшої (C).

1. Поверніть диск керування швидкістю, щоб налаштувати максимальну швидкість.

5.2.2 Активування функції руху

- 
1. Натисніть клавішу функції руху **A**. Модуль дистанційного керування перемкнеться на функцію руху, індикатор функції руху **C** укаже попередньо вибрану функцію руху (1.2 або 3), а колесо на дисплеї стану руху засвітиться зеленим кольором.
 2. Натискайте клавіші вибору функції руху **A** або **B**, доки не підсвітиться потрібна функція руху.
- Індикатор функції руху **C** показує функцію руху.

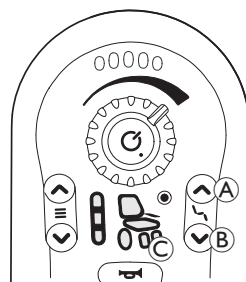
Функція руху 1 Функція руху 2 Функція руху 3



 За допомогою клавіші вибору функції руху можна вибрати одну з трьох різних функцій руху, налаштованих компанією Invacare, які постачальник може скоригувати відповідно до ваших потреб і побажань.

5.2.3 Керування функціями сидіння з електроприводом

Активация функції сидіння

- 
1. Натисніть клавішу функції сидіння **A**.
 - Інвалідний візок перемкнеться на функцію сидіння, а дисплей стану приводу / приводного механізму **C** почне світитися жовтим кольором.
 2. Натисніть клавіші вибору функції сидіння **A** і **B** або перемістіть джойстик вправо або вліво кілька разів, доки не підсвітиться необхідний варіант функції сидіння. Див. таблицю *Функції сидіння*.
 3. Щоб активувати приводний механізм, відхиліть джойстик вперед або назад.

 Відстань, на яку відхиляється джойстик, визначає динаміку руху. Якщо джойстик відхилити на незначну відстань, приводний механізм рухатиметься повільно. Якщо джойстик відхилити якомога далі, привідний механізм рухатиметься швидше.

Функції сидіння

Не всі функції доступні в усіх моделях інвалідних візків.



Нахил сидіння з електроприводом



Немає



Автоматизоване відкидання спинки

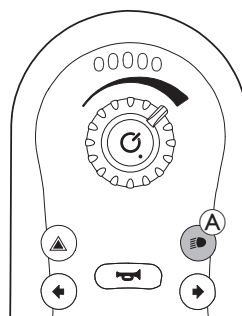


Не вказано

5.2.4 Керування системою освітлення

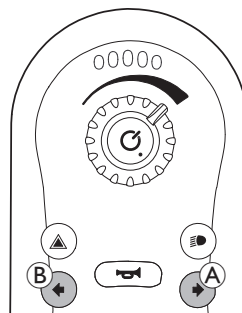
Керування фарами

 Якщо ви рухаєтесь не в приміщенні, то за недостатньої видимості або в темряві потрібно ввімкнути фари.



1. Натисніть і відпустіть кнопку ввімкнення фар **A**. Фари буде ввімкнено або вимкнено.

Керування показниками напрямку



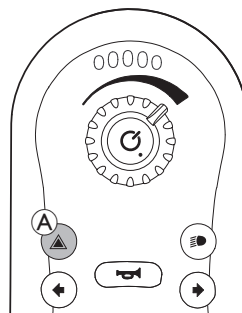
Показчик повороту вправо

1. Короткочасне натискання кнопки показника повороту вправо **A**. Буде ввімкнено або вимкнено показник повороту вправо.

Показчик повороту вліво

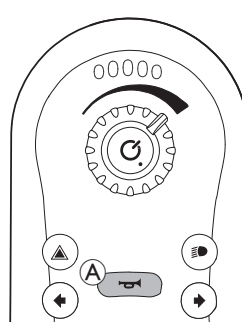
1. Короткочасне натискання кнопки показника повороту вліво **B**. Буде ввімкнено або вимкнено показник повороту вліво.

Керування попереджувальними світловими сигналами



1. Натисніть і відпустіть кнопку попереджувальних світлових сигналів **A**. Попереджувальні світлові індикатори буде ввімкнено або вимкнено.

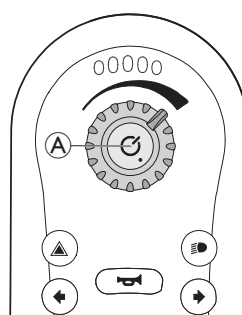
5.2.5 Керування звуковим сигналом



1. Щоб увімкнути звуковий сигнал, натисніть кнопку звукового сигналу **A**. Звуковий сигнал лунатиме, доки буде натиснуто відповідну кнопку.

Кнопка звукового сигналу також використовується для розблокування заблокованої системи. Див. розділ 5.2.8 *Блокування та розблокування пульта дистанційного керування*, сторінка 559.

5.2.6 Керування аварійною зупинкою



Якщо натиснути кнопку живлення **A** під час руху, буде здійснено аварійну зупинку. Після цього буде вимкнено модуль дистанційного керування.

5.2.7 Режим сну

Режим сну не є заводським налаштуванням, але його може активувати постачальник. Якщо цей параметр увімкнено, система переходить у режим сну після певного періоду бездіяльності. Цей період може налаштувати постачальник.

Про перехід у режим сну сигналізує поступове згасання світлодіодних індикаторів на модулі дистанційного керування. Під час переходу в цей режим джойстик, кнопка звукового сигналу, диск керування швидкістю та кнопка живлення продовжують працювати.

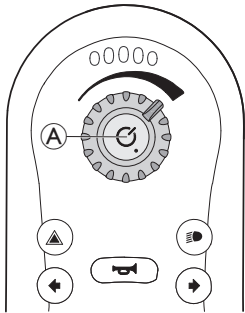
Якщо постачальник активував цей режим, систему можна виводити з режиму сну, натискаючи кнопку живлення або переміщуючи джойстик.

5.2.8 Блокування та розблокування пульта дистанційного керування

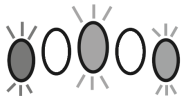
Як усталено функцію блокування вимкнено. Зверніться до свого постачальника, щоб змінити конфігурацію.

Якщо цю функцію увімкнено, систему можна заблокувати та розблокувати за допомогою послідовності дій, описаної нижче.

Блокування пульта дистанційного керування

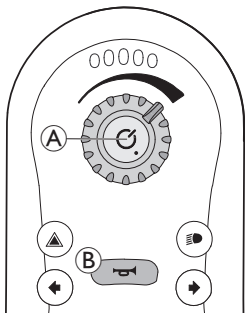


1. Натисніть кнопку живлення (A) і утримуйте її понад чотири секунди, коли модуль дистанційного керування увімкнено.



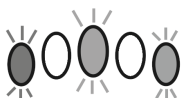
Під час переходу в заблокований стан датчик заряду акумулятора сигналізує про перехід триразовим блиманням червоного, жовтого та зеленого світлодіодних індикаторів (крайнього лівого, середнього та крайнього правого).

Розблокування пульта дистанційного керування



1. Натисніть кнопку живлення (A).
2. Двічі натисніть кнопку звукового сигналу (B) впродовж десяти секунд.

Якщо неправильно виконати розблокування або повторно натиснути кнопку живлення до завершення послідовності дій із розблокування, система повернеться в заблокований стан.



Під час спроби розблокування датчик заряду акумулятора сигналізуватиме про заблокований стан системи блиманням червоного, жовтого та зеленого світлодіодних індикаторів (крайнього лівого, середнього та крайнього правого), доки систему не буде вимкнено, розблоковано або доки не мине час очікування виконання послідовності.

5.2.9 Звукові сигнали

На додаток до візуальної інформації для функцій сидіння та руху для модулів дистанційного керування REM2XX також можна налаштування звукові сигнали. Звукові сигнали — це звуки, що відтворюються через динамік модуля дистанційного керування у відповідь на певні системні події або навігаційні дії. Налаштування звукових сигналів повинен виконувати тільки кваліфікований технічний спеціаліст через інструмент доступу LiNX (iOS або ПК).

Звукові сигнали допомагають зрозуміти, де ви перебуваєте в системі LiNX, та особливо корисні для:

- користувачів із вадами зору;
- користувачів, які не мають змоги побачити модуль дистанційного керування;
- користувачів, які хочуть отримувати додаткову інформацію про свої дії, щоб постійно не стежити за модулем дистанційного керування.

Є два типи звукових сигналів.

- Сигнали подій: відтворюються у відповідь на системні події.
- Навігаційні сигнали: відтворюються у відповідь на навігаційні дії в меню.

Сигнали подій



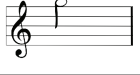
Не всі системні події мають звуковий сигнал. Наприклад, перехід системи в режим сну не супроводжується звуковим сигналом.

Сигнали подій складаються з двох чи трьох нот і відтворюються під час переходу в певний стан.

Сигнал	Умова відтворення сигналу події
	Відтворюється перед вимкненням живлення

Навігаційні сигнали

Навігаційні сигнали відтворюються у відповідь на активування функції.

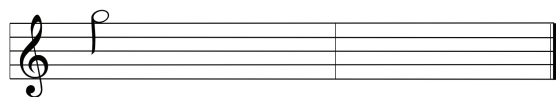
Сигнал	Умова відтворення навігаційного сигналу
	Відтворюється під час активування функції руху.
	Відтворюється під час активування функції сидіння.

Ідентифікатор функції

Ідентифікатор функції — це додатковий звуковий сигнал, що відтворюється одразу після навігаційного сигналу. Він забезпечує підрахунок, повторюючи одну й ту саму ноту, що корисно, наприклад, для визначення функцій одного типу в одному профілі. Ідентифікатор функції може бути налаштований вашим постачальником. Нота може повторюватися від 1 до 6 разів. Цей параметр також можна встановити на значення **Немає** або **Реверс**. Якщо встановлено значення **Немає**, сигнал ідентифікатора функції не відтворюється одразу після навігаційного сигналу. Якщо встановлено значення **Реверс**, одна нота відтворюється з більшою тривалістю і частотою, ніж нота, що використовується для повторюваного ідентифікатора функції.

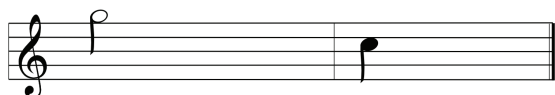
Функція = Рух 1

Ідентифікатор = Немає



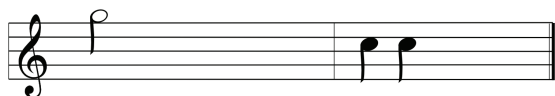
Функція = Рух 2

Ідентифікатор = 1



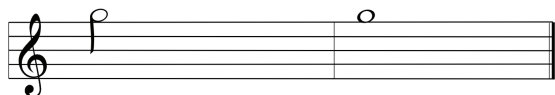
Функція = Рух 3

Ідентифікатор = 2



Функція = Рух 4

Ідентифікатор = Реверс



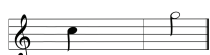
У цьому прикладі наведено чотири функції руху для одного профілю. Для кожної функції руху встановлено ідентифікатор функції з такими значеннями: **Немає, 1, 2 та Реверс.**

Індекс профілю

Індекс профілю

Профіль 1  Індекс профілю відтворюється під час навігації між профілями: одна нота для першого профілю й дві ноти для другого профілю.

Профіль 2 



У цьому прикладі в першому профілі введено функцію руху.

Приклад



Якщо використовуються ідентифікатори функцій, відтворюються три звукові елементи:

1. індекс профілю (наприклад, одна нота для позначення першого профілю);
2. навігаційний сигнал (наприклад, для функції руху);
3. ідентифікатор функції (наприклад, ідентифікатор функції встановлено на значення 2)

5.3 Долання перешкод

5.3.1 Максимальна висота перешкоди

Максимальна висота перешкоди:

- Рух уперед: 50 мм
- Рух заднім ходом: 50 мм

Для отримання додаткової інформації див. розділ 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека перекидання

- Ніколи не рухайтесь на перешкоди під гострим кутом. В'їжджайте на перешкоди тільки під кутом 90 градусів, як показано на рисунку далі.
- Обережно наближайтесь до перешкод, за якими слідує похила поверхня. Якщо ви точно не знаєте, чи кут нахилу похилої поверхні занадто великий, від'їдьте від перешкоди та, якщо це можливо, спробуйте знайти інше місце.
- Ніколи не рухайтесь на перешкоди на нерівному та/або рихлому ґрунті.
- Ніколи не їдьте із заниженим тиском у шинах.
- Підніміть спинку сидіння перед підйомом на перешкоду.



ОБЕРЕЖНО!

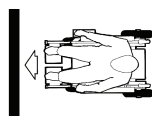
Ризик випадання з інвалідного візка з електроприводом і пошкодження інвалідного візка з електроприводом, наприклад поломка коліщатка

- Ніколи не намагайтесь долати перешкоди, висота яких перевищує максимально допустиму для подолання.
- Під час спуску з перешкоди підніжка / опора для ніг за жодних обставин не має торкатися землі.
- Якщо ви точно не знаєте, чи зможете подолати перешкоду, від'їдьте від перешкоди та, якщо це можливо, знайдіть інше місце.

5.3.2 Правильний спосіб долаття перешкод



Наведені нижче інструкції з подолання перешкод також можуть використовувати супроводжуючі особи, якщо інвалідний візок з електроприводом оснащено модулем керування для супроводжуючої особи.



Правильно



Неправильно

Підйом

1. Наблизьтесь до перешкоди або бордюру поволі, прямо та під прямим кутом.
2. Зупиніться в такому положенні: приблизно за 10–15 см до перешкоди.
3. Перевірте положення передніх коліс. Вони мають бути спрямовані в напрямку руху та під прямим кутом до перешкоди.
4. Поволі наближайтесь та підтримуйте однакову швидкість, доки задні колеса також не подолають перешкоду.

Спуск

Під'їзд для спуску з перешкоди такий самий, як і для підйому на неї. Різниця в тому, що вам не потрібно зупинятися перед спуском.

1. Спускайтесь з перешкоди із середньою швидкістю.
-  У разі занадто повільного спуску з перешкоди протиперекидний пристрій можуть застрягнути та привідні колеса можуть відірватися від землі. У такому разі їхати в інвалідному візку з електроприводом буде більше неможливо.

5.4 Рух угору та вниз по схилах

Інвалідний візок з електроприводом було випробувано в найменш стабільній конфігурації. Інформацію щодо найменш стабільної конфігурації та максимально безпечного нахилу див. у 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576

**УВАГА!****Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу**

Інвалідний візок з електроприводом може перекинутися або зіткнутися з предметами навколо, якщо ви зміните його характеристики стійкості, змінивши положення сидіння.

- Наполегливо рекомендуємо не їздити по схилу з нахиленим або відкинутим назад сидінням. Якщо уникнути таких ситуацій неможливо, зверніться до свого лікаря, щоб визначити безпечні умови. На стійкість візка за реальних умов впливають вага, зріст, а також стан поверхні нахилу та налаштування візка.

**ОБЕРЕЖНО!****Небезпека перекидання**

- З'їжджайте вниз зі швидкістю не більше 50% від максимальної. Уникайте різких змін напрямку руху та раптових гальмувань на схилах.
- Завжди повертайте спинку свого сидіння або нахил сидіння (якщо доступне регулювання нахилу сидіння) у вертикальне положення, перш ніж починати підйом по схилу. Ми рекомендуємо розташовувати спинку сидіння або нахил сидіння трішки до тилу, перш ніж починати спуск по схилах.
- Починайте рух та зупиняйтеся на схилі плавно.
- Ніколи не намагайтеся підніматися схилом чи спускатися з нього по слизькій поверхні або ж там, де існує ризик буксування (наприклад, волога поверхня, лід тощо).
- Намагайтеся не висідати з інвалідного візка з електроприводом, коли він перебуває на схилі або під кутом.
- Завжди їдьте по дорозі або по своєму шляху прямо, а не зигзагами.
- Ніколи не намагайтеся розвертатися на схилі або негоризонтальній площині.

**ОБЕРЕЖНО!****Гальмівний шлях набагато довший у разі спуску зі схилу ніж на рівній поверхні.**

- Ніколи не з'їжджайте зі схилу, який перевищує розрахований кут схилу (див. розділ 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576).

5.5 Використання на дорогах загального користування

Якщо ви хочете використовувати ваш інвалідний візок з електроприводом на дорогах загального користування і якщо національне законодавство вимагає наявності системи освітлення, ваш інвалідний візок з електроприводом має бути обладнаний відповідною освітлювальною установкою. Залежно від країни можуть знадобитися додаткові модифікації.

Якщо у вас виникли запитання, зв'яжіться з постачальником Invacare.

5.6 Паркування та нерухомий стан

Якщо ви паркуєте свій інвалідний візок з електроприводом або залишаєте його в нерухомому стані протягом тривалого часу:

1. Вимкніть систему живлення інвалідного візка з електроприводом (клавіша УВІМК./ВИМК.).

5.7 Штовхання інвалідного візка з електроприводом у режимі нейтрального ходу

приводаи інвалідного візка з електроприводом оснащені автоматичними гальмами, які не дають можливості інвалідному візку з електроприводом некеровано скочуватися, коли пульт дистанційного керування вимкнено. Під час ручного штовхання інвалідного візка з електроприводом на нейтральному ходу слід вимкнути магнітні гальма.



Штовхання інвалідного візка з електроприводом уручну може вимагати більшої фізичної сили, ніж очікувалося (більше 100 Н). Однак це необхідне зусилля відповідає вимогам ISO 7176-14.



Режим руху на нейтральному ходу призначений для маневрування інвалідним візком з електроприводом на коротких відстанях. Ручки для штовхання або штовхачі полегшують цю функцію, але майте на увазі, що обмежений простір між ногами асистента та задньою частиною інвалідного візка з електроприводом може перешкоджає переміщенню.

5.7.1 Вмикання/вимикання приводів

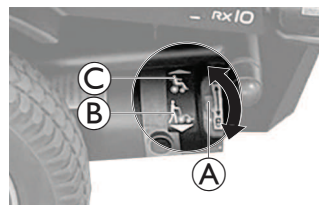
**ОБЕРЕЖНО!****Ризик некерованого від'їзду інвалідного візка з електроприводом**

- Коли зчеплення приводів від'єднано (для штовхання в режимі вільного ходу), електромагнітні гальма привода деактивуються. Під час паркування інвалідного візка з електроприводом поворотні ручки для приєднання та від'єднання приводів мають бути надійно зафіксовані в положенні «DRIVE» (електромагнітні гальма активовано).



Приводи може від'єднувати лише супроводжуюча особа, а не користувач. Це гарантує, що від'єднання приводів виконає лише супроводжуюча особа, яка може зафіксувати інвалідний візок з електроприводом і не допустити його ненавмисного скочування.

Фіксувальні ручки для від'єднання приводів розташовані на кожному приводі. Значення символів наведені у 3.5 Маркування на інвалідному візку з електроприводом, сторінка 550.



1. Вимкніть пульт дистанційного керування.
2. Поверніть фіксувальну ручку привода А до землі. Привод вимкнений, що позначається символом ®.
3. Поверніть фіксувальну ручку привода А у напрямку до інвалідного візка з електроприводом. Привод увімкнено, що позначається символом С.

6 Система засобів керування

6.1 Система захисту засобів керування

Система засобів керування інвалідного візка з електроприводом оснащена системою захисту від перевантаження.

Якщо привід працює в умовах сильного навантаження протягом тривалого періоду (наприклад, під час виїзду на крутий пагорб), а особливо за високих температур навколишнього середовища, система засобів керування може перегрітися. У цьому випадку потужність інвалідного візка поступово знижуватиметься, доки інвалідний візок не зупиниться. На дисплеї стану відображається відповідний код помилки (див. посібник користувача до свого пульта дистанційного керування). Якщо вимкнути пульт дистанційного керування та повторно його ввімкнути, код помилки більше не відображатиметься, а систему засобів керування буде знову ввімкнено. Однак може минути до п'яти хвилин, доки система засобів керування достатньо охолідиться, щоб привід знову запрацював на повну потужність.

Якщо привід блокується через перешкоду, яку неможливо подолати, наприклад зависокий бордюр чи щось подібне, і користувач намагається подолати її протягом понад 20 секунд, система засобів керування автоматично вимикається, щоб не допустити пошкодження приводів. На дисплеї стану відображається відповідний код помилки (див. посібник користувача до свого пульта дистанційного керування). Якщо вимкнути пульт дистанційного керування та повторно його ввімкнути, код помилки більше не відображатиметься, а систему засобів керування буде знову ввімкнено.

6.1.1 Використання головного запобіжника

-  Інвалідний візок з електроприводом не можна заряджати, коли система вимкнена головним запобіжником.
-  Дефективний основний плавкий запобіжник може бути замінений лише після перевірки стану всієї системи засобів керування. Заміну повинен проводити спеціаліст постачальника компанії Invacare. Щоб отримати докладнішу інформацію про тип головного запобіжника, див. 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576.

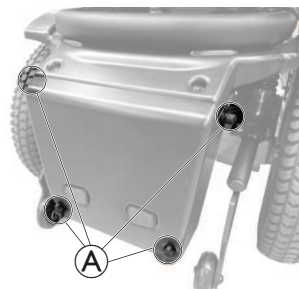
Головний запобіжник є додатковою функцією безпеки системи захисту засобів керування. У разі перевантаження системи головний запобіжник вимикає її автоматично. Натисканням кнопки головної запобіжника, розташованої на акумуляторному відсіку А інвалідного візка з електроприводом, систему можна ввімкнути знову.



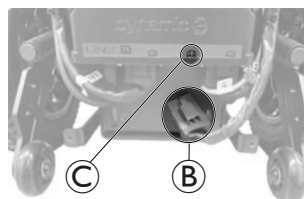
6.2 Акумулятори

Живлення отримується з двох акумуляторів 12 В. Акумулятори не потребують обслуговування, а лише регулярного заряджання. У представлених далі розділах ви знайдете інформацію про заряджання, транспортування, зберігання, обслуговування та використання акумуляторів і поводження з ними.

6.2.1 Підключення/відключення акумуляторів



1. Ослабте ручні гвинти А, щоб зняти кришку акумуляторного відсіку в задній частині інвалідного візка з електроприводом.



2. Під'єднання акумулятора до модуля живлення:
 - а. Під'єднайте штекер В до роз'єму В+ С модуля живлення.
3. Від'єднання акумулятора від модуля живлення:
 - а. Від'єднайте штекер В від роз'єму В+ С модуля живлення.

6.2.2 Загальні вказівки щодо заряджання

Нові акумулятори слід завжди повністю заряджати перед першим використанням. Нові акумулятори розвинули повну потужність після орієнтовно 10–20 циклів заряджання-розряджання (пусковий період). Цей пусковий період потрібен для повної активації акумулятора на максимальну потужність і термін служби. Таким чином, дальність пробігу та час роботи інвалідного візка з електроприводом можуть збільшитися в процесі експлуатації.

Гелеві свинцево-кислотні акумулятори або акумулятори AGM не мають ефекту пам'яті, як нікель-кадмієві акумулятори.

Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити безпечне використання та тривалий термін служби акумуляторів:

- Перед першим використанням заряджайте протягом 18 годин.
- Ми рекомендуємо заряджати акумулятори щодня після кожного розряджання, навіть після часткового розряджання, а також щоночі. Залежно від рівня розрядження повне перезарядження акумуляторів може зайняти до 12 годин.
- Якщо індикатор заряду досяг діапазону червоного світлодіода, заряджайте акумулятори мінімум 16 годин, ігноруючи екран завершення заряджання!
- Намагайтеся заряджати протягом 24 годин раз на тиждень, щоб забезпечити повне заряджання обох акумуляторів.
- Не використовуйте акумулятори з низьким рівнем заряду, не заряджаючи їх періодично повністю.
- Не заряджайте акумулятори за екстремальних температур. Для заряджання не рекомендуються високі температури більше 30 °C, а також низькі температури менше 10 °C.
- Використовуйте лише зарядні пристрої класу 2. Цей клас зарядних пристроїв можна залишати без нагляду під час заряджання. Усі зарядні пристрої, що постачаються компанією Invacare, відповідають цим вимогам.
- Акумулятори не можуть бути заряджені надмірно, якщо ви використовуєте зарядний пристрій, який постачається в комплекті з вашим інвалідним візком з електроприводом, або зарядний пристрій, схвалений Invacare.
- Захистіть свій зарядний пристрій від джерел тепловиділення, зокрема пристроїв опалення та прямого сонячного світла. Якщо зарядний пристрій акумулятора перегрівається, зарядний струм зменшиться, а процес заряджання затягнеться.

6.2.3 Зарядження акумуляторів

Щоб отримати додаткові відомості про заміну акумуляторів, див. 6.3 Зарядний пристрій, сторінка 565.



УВАГА!

Ризик травмування, якщо інвалідний візок з електроприводом використовується під час зарядження.

- НЕ намагайтеся заряджати акумулятори під час експлуатації інвалідного візка з електроприводом.
- НЕ сидіть в інвалідному візку з електроприводом під час зарядження акумуляторів.



УВАГА!

Небезпека пожежі

- Заряджайте інвалідний візок з електроприводом лише в добре провітрюваному приміщенні, щоб запобігти накопиченню легкозаймистого газу.
- Під час процесу зарядження утворюються вибухонебезпечні гази. Тримайте інвалідний візок з електроприводом і зарядний пристрій подалі від джерел займання, таких як полум'я та іскри.



УВАГА!

У разі використання неправильного зарядного пристрою існує ризик вибуху та знищення акумуляторів

- Використовуйте лише зарядний пристрій, що постачається з вашим інвалідним візком з електроприводом.



УВАГА!

У разі потрапляння води на зарядний пристрій існує ризик ураження електричним струмом та пошкодження зарядного пристрою.

- Захищайте зарядний пристрій від потрапляння води.
- Завжди заряджайте акумулятори в сухому середовищі.



УВАГА!

У разі пошкодження зарядного пристрою існує ризик короткого замикання та враження електричним струмом

- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він падав або зазнав пошкоджень.



УВАГА!

Ризик ураження електричним струмом і пошкодження акумуляторів

- НІКОЛИ не намагайтеся перезарядити акумулятори, під'єднуючи кабелі безпосередньо до акумуляторних клем.



УВАГА!

У разі використання пошкодженого кабелю-подовжувача існує ризик займання та враження електричним струмом

- Використовуйте кабель-подовжувач виключно у випадках, коли це вкрай необхідно. У разі застосування такого кабелю переконайтеся, що він перебуває в належному стані.



УВАГА!

Ризик смерті, отримання серйозної травми або пошкодження виробу

Неналежне розташування шнурів живлення може спричинити спотикання, заплутування чи удушення, що можуть призвести до пошкодження виробу, травмування чи смерті.

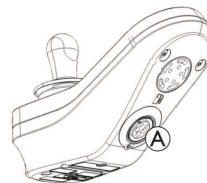
- Переконайтеся, що всі шнури живлення розташовані й закріплені належним чином.
- Особливого нагляду та обачності вимагає зарядження інвалідного візка поблизу дітей, домашніх тварин або людей з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями.



Акумулятори оснащено захисними вентиляційними отворами, які забезпечують випаровування газу, що утворюється під час процесу зарядження. Якщо вентиляційні отвори не випускають газ належним чином, акумулятори можуть перегріватись і незворотно деформуватись. Може з'явитися неприємний запах і знизитися продуктивність акумуляторів. Однак акумулятори залишаються безпечними. Негайно припиніть зарядження та дайте інвалідному візку з електроприводом охолонути. Зверніться до свого постачальника, щоб замінити акумулятори.



Перш ніж заряджати, вимкніть і знов увімкніть живлення, якщо інвалідний візок не використовувався протягом 24 годин. Завдяки цьому покращений датчик акумулятора зареєструє напругу, щоб забезпечити точні показання під час використання інвалідного візка. Якщо його вимкнено, датчик акумулятора не показує стану зарядження. Докладнішу інформацію про стан зарядження див. в посібнику користувача зарядного пристрою.



1. Вимкніть інвалідний візок з електроприводом.
2. Під'єднайте зарядний пристрій до роз'єму для зарядки (A).
3. Під'єднайте зарядний пристрій до джерела живлення.

Якщо модуль дистанційного керування ввімкнено, датчик акумулятора просигналізує про підключення системи до зарядного пристрою циклічним послідовним блиманням індикаторів зліва направо, після чого відобразиться приблизний стан заряду акумулятора.



Стан заряду акумулятора 1
Світиться червоний світлодіод.



Стан заряду акумулятора 2
Світяться червоний і один жовтий світлодіоди.



Стан заряду акумулятора 3
Світяться червоний і два жовтих світлодіоди.



Стан заряду акумулятора 4
Світяться червоний, жовтий та один зелений світлодіоди.



Заряджено повністю
Світяться два зелених, два жовтих і червоний світлодіоди.

Докладнішу інформацію про режим блокування руху див. в розділі 8.3.4 Позначення блокування руху, сторінка 573.

Синхронізація акумуляторів

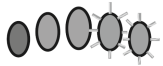


Лише HOBİ акумулятори

Під час заряджання інвалідний візок має бути ввімкнений, щоб забезпечити правильне відображення рівнів заряду акумулятора на пульті дистанційного керування. Нові акумулятори потрібно заряджати повністю. Процедура синхронізації акумуляторів МАЄ бути виконана протягом 24 годин після ввімкнення інвалідного візка. Інформацію про процедуру синхронізації акумуляторів наведено в посібнику з обслуговування LiNX; вона має виконуватися постачальником або кваліфікованим технічним спеціалістом.

6.2.4 Сигнали тривоги акумулятора

Попередження про високу напругу



Акумулятори надмірно заряджені. Світяться всі світлодіоди, а зелений світлодіод блимає.

1. Від'єднайте зарядний пристрій.

Попередження про низьку напругу



Акумулятори розряджені. Увімкнено тільки один червоний світлодіод, який блимає.

1. Вимкніть живлення інвалідного візка.
2. Негайно зарядіть акумулятори.

6.2.5 Відключення живлення інвалідного візка з електроприводом після заряджання

1. Після завершення заряджання спочатку від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення, а потім від'єднайте штепсель від пульта дистанційного керування.

6.2.6 Зберігання та обслуговування

Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити безпечне використання та тривалий термін служби акумуляторів:

- Завжди зберігайте інвалідний візок з електроприводом повністю зарядженим.
- Не залишайте акумулятори з низьким рівнем заряду протягом тривалого часу. Заряджайте розряджений акумулятор якнайшвидше.
- Якщо ваш інвалідний візок з електроприводом протягом довгого періоду часу (більше двох тижнів) не використовується, акумулятори слід заряджати принаймні один раз на місяць для того, щоб вони зберігали повний заряд і завжди були заряджені перед використанням.
- Уникайте екстремально високих і низьких температур під час зберігання. Ми рекомендуємо зберігати інвалідний візок з електроприводом за температури 15 °C.
- Гелеві акумулятори та акумулятори AGM не потребують обслуговування. Будь-які проблеми з обслуговуванням повинні вирішувати добре підготовлені спеціалісти з інвалідних візків з електроприводом.

6.2.7 Інструкції щодо використання акумуляторів



ОБЕРЕЖНО!

Ризик пошкодження акумуляторів.

- Уникайте надглибокого розрядження та ніколи не розряджайте акумулятори повністю.

- Звертайте увагу на індикатор заряду акумулятора! Зарядіть акумулятори, якщо індикатор заряду акумулятора показує, що заряд акумулятора низький. Наскільки швидко акумулятори розряджатимуться, залежить від багатьох обставин, зокрема температури зовнішнього середовища, стану дорожнього покриття, тиску в шинах, маси водія, манери водіння та використання системи освітлення, якщо вона є.

- Завжди намагайтеся заряджати акумулятори до того, як індикатор на пульті дистанційного керування почне відображати стан зарядки червоним кольором. Червоний колір означає залишок заряду близько 20 %.
- Коли блимає один червоний світлодіод, умикається функція збереження заряду акумулятора. З цього часу швидкість і прискорення суттєво знижуються. Це дасть вам змогу повільно вивести інвалідний візок з електроприводом у безпечне місце, перш ніж живлення електронної системи остаточно відключиться. Це глибоке розрядження, якого слід уникати.
- Пересування, коли блимає червоний світлодіод, означає надзвичайне навантаження на акумулятор, за звичайних умов його слід уникати.
- Зверніть увагу, що за температури нижче 20 °C номінальний заряд акумулятора починає знижуватися. Наприклад, при -10 °C заряд знижується приблизно на 50 % від номінального заряду акумулятора.
- Для уникнення пошкодження акумуляторів ніколи не допускайте, щоб вони були повністю розряджені. Не починайте поїздки при дуже розряджених акумуляторах, крім випадків, коли це абсолютно необхідно, оскільки це призведе до перевантаження акумуляторів та скоротить їхній термін служби.
- Що раніше ви перезарядите акумулятори, то на довше їх вистачить.
- Глибина розрядження впливає на термін служби. Що напруженіше акумулятору доводиться працювати, то коротший термін його служби. Приклади:
 - Одне глибоке розрядження варте 6 звичайних циклів (вимикаються зелені /помаранчеві світлодіоди).
 - Термін служби акумулятора становить близько 500 циклів при розрядженні на 80 % (вимикаються перші 4 світлодіоди) або близько 5000 циклів при розрядженні на 10 % (вимикається 1 світлодіод).
- За нормальної експлуатації за місяць акумулятор має розряджатися до вимкнення всіх зелених і помаранчевих світлодіодів. Це має відбутися за один день. Після цього необхідно провести заряджання протягом 16 годин для відновлення.

6.2.8 Очищення клем акумулятора



УВАГА!

- Більшість акумуляторів продаються без інструкцій. Однак на кришках елементів часто зазначаються попередження. Уважно їх прочитайте.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ потрапляння рідини з акумулятора на шкіру, одяг або інші речі. Це одна з форм кислоти, яка може спричинити шкідливі або небезпечні опіки. Якщо рідина потрапила на шкіру, НЕГАЙНО та ретельно промийте уражену ділянку прохолодною водою. У серйозних випадках або в разі потрапляння в очі НЕГАЙНО зверніться за медичною допомогою.

1. Перевірте клемі акумулятора на наявність корозії.
2. Переконайтеся, що пластикові ковпачки встановлено на отворах для елементів акумулятора.
3. Очистьте клемі за допомогою інструмента для чищення акумуляторів, щітки по металу або наждачного паперу середньої зернистості.



Після завершення очищення ділянки мають бути блискучими, а не матовими.
4. Ретельно видаліть пил з усіх металевих частинок.

6.2.9 Транспортування акумуляторів

Акумулятори, які постачаються в комплекті з вашим інвалідним візком з електроприводом, не є небезпечними продуктами. Ця класифікація базується на німецьких Розпорядженнях про перевезення небезпечних вантажів автомобільним транспортом (GGVS), а також на Розпорядженнях про перевезення небезпечних вантажів залізничним / повітряним транспортом IATA/DGR. Акумулятори можна транспортувати без обмежень автотранспортом, залізницею та літаком. Щоправда, окремі транспортні компанії мають власні правила, які можуть обмежувати або забороняти окремі процедури транспортування. Звертайтеся до транспортної компанії для довідки стосовно кожного окремого випадку.

6.2.10 Загальні вказівки щодо поводження з акумуляторами

- Термін експлуатації акумуляторів завершиться, коли запас ходу суттєво зменшується порівняно зі звичайним. Щоб отримати докладнішу інформацію, зв'яжіться з постачальником або спеціалістом із технічного обслуговування.
- Акумулятори повинні встановлювати добре підготовлені спеціалісти з обслуговування інвалідних візків з електроприводом або особи з достатнім рівнем знань. У них є необхідна підготовка та інструменти для безпечного й правильного виконання роботи.

6.2.11 Правильне поводження з пошкодженими акумуляторами

Якщо акумулятори несправні або пошкоджені, інвалідний візок з електроприводом не можна використовувати за жодних обставин. Зверніться до свого постачальника щодо ремонту або заміни акумуляторів.

З пошкодженими акумуляторами повинен працювати лише належним чином навчений технік з обслуговування інвалідних візків з електроприводом.



УВАГА! Ризик опіків

- Ніколи не торкайтеся перегрітих акумуляторів і не виймайте їх. Просто відключіть зарядний пристрій від мережі.
- Ніколи не торкайтеся акумуляторів, що протікають.



ОБЕРЕЖНО! Витік кислоти з пошкоджених акумуляторів може призвести до корозії та опіків.

- Одяг, забруднений кислотою, негайно зняти з себе.
- Після контакту зі шкірою:**
 - Негайно промийте уражену зону великою кількістю води.

Після контакту з очима:

- Негайно промийте очі проточною водою протягом декількох хвилин; зверніться до лікаря.

Правильна утилізація відпрацьованих або пошкоджених акумуляторів

Акумулятори утилізуються відповідно до спеціальних правил. Ваш постачальник має всю доступну інформацію для безпечної заміни та утилізації дефектних акумуляторів.

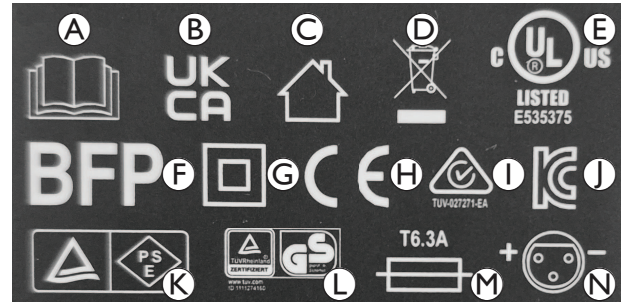
6.3 Зарядний пристрій

Зовнішній зарядний пристрій призначений для використання лише разом з Aviva RX10. Можна заряджати лише свинцево-кислотні гелеві акумулятори, що постачаються з Aviva RX10.

Заряджання здійснюється в чотири етапи:

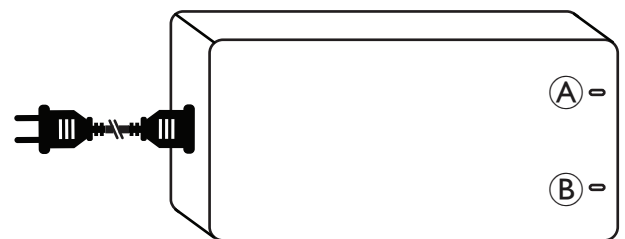
1. Під час ініціалізації на акумулятор подається лише невеликий струм, поки напруга не досягне номінальних значень.
2. Під час швидкої зарядки подається максимальний постійний струм.
3. На етапі вирівнювання подається постійна напруга для балансування елементів акумулятора.
4. Під час фази плаваючого заряджання струм зменшується до встановленого значення, зарядний пристрій вимикається, і заряджання акумулятора завершується.

6.3.1 Символи на зарядному пристрої



- Ⓐ Прочитайте посібник користувача.
- Ⓑ Оцінка відповідності вимогам у Великій Британії
- Ⓒ Лише для використання в приміщеннях
- Ⓓ Відповідність Директиві про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE)
- Ⓔ Сертифікація UL
- Ⓕ Символ BFP
- Ⓖ Клас захисту II
- Ⓗ Відповідність виробу європейським стандартам безпеки та якості
- Ⓘ Знак відповідності нормативним вимогам для Австралії/Нової Зеландії
- Ⓢ Сертифікаційний знак Кореї
- Ⓚ Сертифікація безпеки електроприладів та матеріалів для Японії
- Ⓛ Символ TÜV Rheinland/GS
- Ⓜ Тип запобіжників
- Ⓝ Схема виводів зарядного пристрою

6.3.2 Інформація про виріб



- Ⓐ Світлодіодний індикатор живлення
- Ⓑ Світлодіодний індикатор заряджання

Світлодіод живлення	Світлодіод заряджання	Стан
Зелений	Зелений	Заряджено повністю
ВИМК.	Зелений	Підключено до електромережі, але не до інвалідного візка з електроприводом

Світлодіод живлення	Світлодіод заряджання	Стан
ВИМК.	ВИМК.	Не підключено до електромережі та інвалідного візка з електроприводом
Червоний	Зелений	Акумулятори необхідно зарядити
Миготить червоним	Зелений	Захист виходу (наприклад, коротке замикання, зворотна полярність, низька напруга)
Миготить червоним	Миготить червоним	Захист від перенапруги на виході

6.3.3 Увага!

Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попереджальні написи.

Цей зарядний пристрій не призначено для використання особами (зокрема, дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або не отримали вказівки щодо використання зарядного пристрою від такої особи.



УВАГА!
У разі використання неправильного зарядного пристрою існує ризик вибуху та знищення акумуляторів

- Використовуйте лише зарядний пристрій, що постачається з вашим інвалідним візком з електроприводом.



УВАГА!
Ризик ураження електричним струмом!

- У жодному разі не намагайтеся відкрити або модифікувати цей зарядний пристрій. Усередині немає деталей, що підлягають обслуговуванню користувачем.



УВАГА!
Вибухонебезпечні гази!

- Запобігайте утворенню полум'я та іскор.
- Забезпечте належну вентиляцію під час заряджання.

- Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми. Збережіть усі попередження та інструкції з безпеки для подальшого використання.
- Використовуйте лише сертифікований кабель живлення, що постачається із зарядним пристроєм.
- Лише для внутрішнього використання. Уникайте потрапляння дощу, снігу або вологи.
- Зарядний пристрій має бути розміщено в добре провітрюваному приміщенні, захищеному від прямих сонячних променів та легкозаймистих поверхонь, паперових виробів тощо.
- Щоб зменшити ризик пожежі, не накривайте зарядний пристрій і не закривайте вентиляційні отвори на ньому.
- Перед кожним використанням зарядного пристрою переконайтеся, що немає ознак пошкодження корпусу, кабелів та розетки. У разі пошкодження зверніться до постачальника. Не відкривайте зарядний пристрій самостійно. Ремонт має виконувати лише кваліфікований спеціаліст.

- Зверніться до свого постачальника, якщо ви не знаєте, як експлуатувати зарядний пристрій.
- Тримайте зарядний пристрій у недоступному для дітей місці. Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися із зарядним пристроєм.
- Використовуйте зарядний пристрій лише для зазначеного типу та ємності.
- Відключіть джерело живлення змінного струму, перш ніж від'єднувати або приєднувати акумулятор.
- Від'єднайте кабелі живлення від зарядного пристрою на виході (постійний струм) та на вході (змінний струм), коли акумулятори повністю заряджено.
- При певних обставинах під час заряджання температура корпусу може перевищувати 41° C. Уникайте прямого контакту з корпусом.
- За нормальних умов експлуатації зарядний пристрій не вимагає технічного обслуговування, крім звичайного очищення. Для очищення зарядного пристрою використовуйте м'яку тканину, яку за необхідності можна зволожити.
- Зарядний пристрій постачається з полярною штекерною вишкою. Зарядний штекер не можна демонтувати або модифікувати.
- Зовнішній зарядний пристрій не можна перевозити на інвалідному візку з електроприводом.
- Епізодичне використання інвалідного візка з електроприводом до повної зарядки є прийнятним, якщо потреба у такому використанні є терміновою.

6.3.4 Інструкція з експлуатації

- 

Переконайтеся, що вихідна напруга зарядного пристрою відповідає вихідній напрузі акумулятора.
- Під'єднайте зарядний пристрій до гнізда для заряджання інвалідного візка з електроприводом.
 - Підключіть кабель живлення. Червоний світлодіод живлення та зелений світлодіод заряджання вказують на те, що акумулятори заряджаються.

Щоб отримати додаткову інформацію про стан заряджання, див. посилання 6.3.2 Інформація про виріб, сторінка 565.

6.3.5 Усунення несправностей

- Якщо світлодіодний індикатор живлення не світиться:
 - перевірте, чи під'єднано належним чином кабель зарядного пристрою;
 - якщо світлодіодний індикатор усе ще не горить, зарядний пристрій може бути несправним. Зверніться до постачальника.
- Якщо СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР ЗАРЯДЖАННЯ вимкнуто:
 - перевірте, чи під'єднано належним чином кабель зарядного пристрою;

6.3.6 Технічні характеристики

Елемент	• Зарядний пристрій
Модель	• OH-24V8000MA
Вихідний струм (постійний струм)	• 8 А
Плаваюча напруга (постійний струм)	• Номінальна напруга 24 В
Вхідний струм (змінний струм)	• макс. 3,5 А
Вхідна напруга (змінний струм)	• 100–240 В, 50–60 Гц
Робоча температура	• 0 °C – 40 °C
Використання акумулятора	• 26–68 Аг (C5)
Розміри Д x Г x В [мм]	• 184,1 x 93,6 x 52,5
Вага	• 1172 г

7 Транспортування

7.1 Транспортування — Загальна інформація



УВАГА!

Ризик отримання серйозної травми або смерті користувача та інших людей в автомобілі, якщо інвалідний візок з електроприводом фіксується системою кріплення від стороннього виробника і власна маса інвалідного візка з електроприводом перевищує максимальне значення, на яке розрахована система кріплення

- Переконайтеся, що вага інвалідного візка з електроприводом не перевищує максимальне значення, на яке розрахована система кріплення. Ознайомтеся з інформацією, наведеною в технічній документації виробника системи кріплення.
- Якщо ви не знаєте точної маси свого інвалідного візка з електроприводом, зважте його на відкаліброваних вагах.



УВАГА!

Ризик травмування або пошкодження засобу

Якщо інвалідний візок з електроприводом обладнаний підносом або іншим допоміжним обладнанням, воно може відірватися під час переміщення в транспортний засіб і спричинити пошкодження візка або травмування користувачів у разі зіткнення.

- Якщо це можливо, інше допоміжне обладнання інвалідного візка слід або прикріплювати до візка, або знімати з нього й закріплювати в транспортному засобі під час поїздки.



ВАЖЛИВО!

- У транспортному засобі має бути міцна підлога, щоб витримати загальну вагу пасажирів, інвалідного візка й аксесуарів/оснащення.

7.2 Перенесення інвалідного візка з електроприводом у транспортний засіб



УВАГА!

Існує загроза того, що інвалідний візок перекинеться, якщо його переносити до транспортного засобу, коли користувач і надалі перебуває у візку.

- Переміщуйте інвалідний візок з електроприводом без користувача, коли це можливо.
- Якщо інвалідний візок з електроприводом необхідно перемістити в транспортний засіб за допомогою пандуса, коли користувач перебуває у візку, переконайтеся, що пандус не перевищує розрахованого кута схилу.
- Якщо інвалідний візок з електроприводом потрібно перенести до транспортного засобу за допомогою пандуса, який перебуває під кутом, більшим за розрахований кут схилу, необхідно використовувати лебідку. У цьому випадку супроводжуюча особа може безпечно стежити за процесом і допомагати переносити засіб.
- Натомість можна використати підйомник із платформою.
- Переконайтеся у тому, що сукупна вага інвалідного візка з електроприводом і користувачем не перевищує максимальну сукупну вагу, допустиму для пандуса чи підйомника з платформою.



- Під час перенесення інвалідного візка з електроприводом до транспортного засобу спинка та нахил сидіння завжди мають перебувати у вертикальному положенні (див. 5.4 Рух угору та вниз по схилах, сторінка 560).



УВАГА!

Ризик травмування та пошкодження інвалідного візка з електроприводом і транспортного засобу

Ризик перекидання або неконтрольованого руху інвалідного візка з електроприводом у разі його переміщення в транспортний засіб по пандусу, що перевищує розрахований кут схилу.

- Переміщуйте інвалідний візок з електроприводом у транспортний засіб без користувача.
- Супроводжуюча особа має допомагати під час переміщення.
- Переконайтеся, що всі особи, які здійснюють догляд, повністю розуміють посібник з експлуатації пандуса та лебідки.
- Переконайтеся, що лебідка підходить для вашого інвалідного візка з електроприводом.
- Використовуйте лише відповідні точки кріплення ременів. Не використовуйте знімні або рухомі компоненти інвалідного візка з електроприводом як точки кріплення ременів.



УВАГА!

Ризик травмування та небезпека пошкодження інвалідного візка з електроприводом

Якщо інвалідний візок з електроприводом переноситиметься до транспортного засобу за допомогою підйомника, коли ввімкнено пульт дистанційного керування, є ризик того, що засіб буде нестійким і впаде з підйомника.

- Перш ніж переносити інвалідний візок з електроприводом за допомогою підйомника, вимкніть пристрій і від'єднайте магістральну шину під пульта дистанційного керування або акумулятори від системи.

1. В'їжджати інвалідним візком з електроприводом у транспортний засіб чи завантажити його туди необхідно за допомогою відповідного пандуса.
2. Закріпіть інвалідний візок з електроприводом у транспортному засобі (див. розділ 7.3 Використання інвалідного візка з електроприводом як сидіння транспортного засобу, сторінка 567) і закріпіть користувача в інвалідному візку (див. розділ 7.3.2 Захист користувача в інвалідному візку з електроприводом, сторінка 569).

7.3 Використання інвалідного візка з електроприводом як сидіння транспортного засобу

Не кожен інвалідний візок з електроприводом автоматично має дозвіл на використання як сидіння транспортного засобу. Маркування, наведене нижче, указує на те, можна використовувати інвалідний візок з електроприводом як сидіння в автомобілі чи ні.

Якщо інвалідний візок з електроприводом НЕ МОЖЕ використовуватися як сидіння транспортного засобу, це позначено таким маркуванням:



Якщо інвалідний візок з електроприводом можна використовувати як сидіння транспортного засобу, точки кріплення ременів позначені такою етикеткою:



Для використання як сидіння транспортного засобу інвалідний візок з електроприводом має бути оснащений точками кріплення ременів, щоб його можна було зафіксувати в автомобілі. Ці аксесуари/оснащення можуть входити в стандартний комплект інвалідного візка з електроприводом для замовлення та доставки в певних країнах (наприклад, у Великій Британії), але також можуть бути придбані додатково в Invacare в інших країнах.

Наведена нижче інформація актуальна лише тоді, коли ваш інвалідний візок з електроприводом можна використовувати як сидіння транспортного засобу.



УВАГА!

Ризик серйозної травми

Інвалідний візок з електроприводом розроблено та протестовано на відповідність вимогам стандарту ISO 7176-19 для використання тільки як сидіння, встановленого обличчям уперед у транспортному засобі. Інвалідний візок з електроприводом пройшов динамічні випробування в положенні «обличчям уперед» з антропоморфним випробувальним пристроєм ATD (антропоморфний випробувальний пристрій, «манекен для краш-тестів»), пристебнутим триточковим ременем безпеки.

Якщо не дотримуватися будь-якої з інструкцій, у разі зіткнення можуть виникнути серйозні травми або пошкодження:

- Забороняється вносити зміни або замінювати місця кріплення інвалідного візка з електроприводом або конструкційні та каркасні деталі чи компоненти, оскільки це може вплинути на аварійну безпеку інвалідного візка з електроприводом, а також змінити його характеристики при звичайному використанні. Якщо є необхідність внести такі зміни, слід проконсультуватися з компанією Invacare.
- Використовуйте лише захищені від розливу герметичні акумулятори, схвалені компанією Invacare.
- Важливо, щоб інвалідний візок з електроприводом пройшов перевірку вповноваженим постачальником для визначення того, чи придатний він для повторного використання після будь-якого типу зіткнення з транспортним засобом.

Інвалідний візок з електроприводом може використовуватися як сидіння транспортного засобу разом із системою кріплення, яка пройшла перевірку й отримала схвалення відповідно до стандарту ISO 10542. Транспортний засіб має бути професійно переобладнаний для закріплення інвалідного візка з електроприводом. За додатковою інформацією звертайтеся до виробника транспортного засобу.



Якщо це можливо, користувач має завжди залишати інвалідний візок з електроприводом, щоб користуватися сидінням автомобіля та встановленою виробником транспортного засобу системою фіксації. Незайнятий візок слід зберігати у вантажному відсіку або закріплювати в транспортному засобі під час подорожі.

Інвалідний візок з електроприводом, дозволений для використання як сидіння транспортного засобу, пройшов краш-тест за стандартом ISO 7176-19 для використання в дорожніх транспортних засобах і відповідає вимогам для транспортування обличчям уперед і при лобових зіткненнях. Під час аварійного випробування манекен було закріплено за допомогою тазових ременів безпеки та ременів для верхньої частини тіла. Для зменшення ризику травмування голови або верхньої частини тіла слід використовувати обидва типи ременів безпеки.



Компанії Invacare проводить випробування з системами кріплення, які відповідають вимогам стандарту ISO 10542-1 та враховують споряджену масу інвалідного візка з електроприводом. Інформацію щодо спорядженої маси див. у 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576.

7.3.1 Закріплення інвалідного візка з електроприводом, що використовується як сидіння транспортного засобу

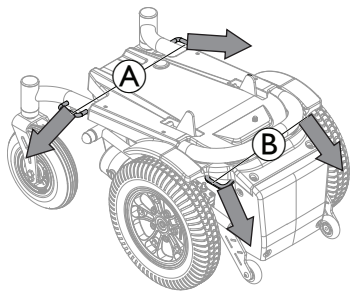
Інвалідний візок з електроприводом обладнано точками кріплення ременів. Для фіксації можна використовувати карабіни або ремінні петлі.



ОБЕРЕЖНО!

Існує небезпека отримання травми, якщо інвалідний візок з електроприводом належним чином не закріплено під час використання як сидіння транспортного засобу.

- Завжди використовуйте систему кріплення, що підходить для сумарної ваги пасажирів та інвалідного візка з електроприводом.
- Якщо це можливо, користувач завжди повинен покидати інвалідний візок з електроприводом і використовувати сидіння транспортного засобу та ремені безпеки в транспортному засобі.
- Інвалідний візок з електроприводом слід закріплювати в транспортному засобі в цільовому напрямку руху.
- Фіксувати інвалідний візок з електроприводом необхідно відповідно до вказівок у посібнику користувача виробників інвалідного візка з електроприводом та системи кріплення.
- Завжди знімайте та фіксуйте будь-які комплектуючі деталі, закріплені на інвалідному візку з електроприводом, наприклад тримачі підборіддя або столи.
- Якщо ваш інвалідний візок з електроприводом обладнано спинкою з регульованим кутом, її необхідно перемістити у вертикальне положення.



Інвалідний візок з електроприводом на зображенні повернутий назад для того, щоб можна було краще бачити точки кріплення.

 Стрілки вказують напрямки кріплення до транспортного засобу.

1. Закріпіть інвалідний візок в положенні «обличчям уперед» ременями системи кріплення в таких місцях:
 - а. Чотири точки кріплення ременів розташовані в основі інвалідного візка з електроприводом (два спереду **A** та два ззаду **B**).
2. Закріпіть інвалідний візок з електроприводом, затягнувши ремені відповідно до вказівок у посібнику користувача виробника системи кріплення.

7.3.2 Захист користувача в інвалідному візку з електроприводом

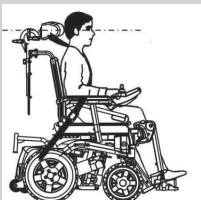


ОБЕРЕЖНО!

Ризик травмування під час використання інвалідного візка з електроприводом як сидіння транспортного засобу, якщо підголівник неправильно відрегульовано або не встановлено.

Це може призвести до розтягнення ший при зіткненні.

- Обов'язково потрібно встановити підголівник. Підголівник, який постачається додатково для цього інвалідного візка з електроприводом від Invascare, ідеально підходить для використання під час транспортування.
- Підголівник необхідно відрегулювати по висоті вух користувача.



Під час аварійного випробування манекен було закріплено за допомогою тазових ременів безпеки та ременів для верхньої частини тіла. Для зменшення ризику травмування голови або верхньої частини тіла слід використовувати обидва типи ременів безпеки.



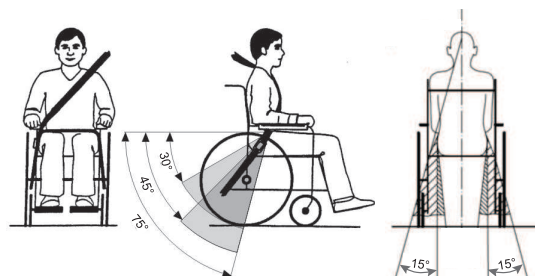
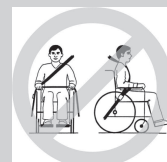
ОБЕРЕЖНО!

Існує ризик отримання травми, якщо користувач належним чином не зафіксований в інвалідному візку з електроприводом.

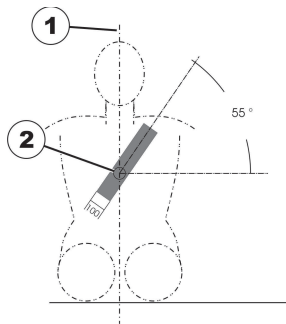
- Пристрої безпечної фіксації мають використовуватися, тільки якщо вага користувача інвалідного візка становить 23 кг чи більше.



- Навіть якщо інвалідний візок з електроприводом оснащено ременем фіксації положення або будь-якою іншою системою ременів, інтегрованою в інвалідний візок, ними не можна замінити необхідний ремінь фіксації положення, який відповідає стандарту ISO 10542, у транспортному засобі. Завжди використовуйте ремінь безпеки, встановлений у транспортному засобі.
- Ремені безпеки необхідно затягувати якомога міцніше, але так, щоб у користувача не виникало відчуття дискомфорту.
- Не можна застосовувати перекручені ремені безпеки.
- Переконайтеся, що третя точка кріплення ременя безпеки для сидіння зафіксована не на підлозі транспортного засобу безпосередньо, а по вертикалі.
- Для утримання пасажирів необхідно використовувати ремені безпеки як для таза, так і для верхньої частини тулуба, щоб зменшити ймовірність удару головою та грудьми об елементи транспортного засобу. Ці ремені слід використовувати разом лише за призначенням.
- Будь-які кріплення для утримання пасажирів в інвалідному візку, наприклад 3-точкові ремені, ремені для тулуба або ремені фіксації положення (поясні ремені, ремені на коліна) не можна використовувати для утримання пасажирів в рухомому транспортному засобі або покладатися на них. Замість цього завжди використовуйте закріплену в транспортному засобі та сертифіковану систему фіксації пасажирів.
- Під час використання системи фіксації пасажирів слід подбати про те, щоб пряжка ременя безпеки розташовувалася так, аби кнопка розблокування не контактувала з компонентами інвалідного візка з електроприводом під час транспортування та під час аварії.
- Ремені безпеки мають прилягати до тіла користувача. Їх не можна розміщати на відстані від тіла користувача, охоплюючи частини інвалідного візка з електроприводом, такі як підлокітники або колеса.



Тазовий ремінь необхідно розташувати в зоні між тазом і стегнами користувача таким чином, щоб він був вільний, але не занадто послаблений. Ідеальний кут тазового ременя по горизонталі — від 45° до 75°. Максимальний допустимий кут — від 30° до 75°. Кут ніколи не має бути менше 30°!



Ремінь безпеки, встановлений у транспортному засобі, слід застосовувати так, як показано на малюнку вище.

1) Центральна лінія тіла

2) Центр грудей

7.4 Транспортування інвалідного візка з електроприводом без користувача



ОБЕРЕЖНО!

Ризик травмування

- Якщо вам не вдається безпечно зафіксувати інвалідний візок з електроприводом у транспортному засобі, Invacare рекомендує його не транспортувати.

Інвалідний візок з електроприводом можна транспортувати без обмежень автотранспортом, залізницею та літаком. Щоправда, окремі транспортні компанії мають власні правила, які можуть обмежувати або забороняти окремі процедури транспортування. Звертайтеся до транспортної компанії для довідки стосовно кожного окремого випадку.

- Перед транспортуванням інвалідного візка з електроприводом переконайтеся, що приводи під'єднано, а пульт дистанційного керування вимкнено.
- Компанія Invacare настійно рекомендує також від'єднати акумулятори, див. 6.2.1 Підключення/відключення акумуляторів, сторінка 562.
- Компанія Invacare наполегливо рекомендує закріплювати інвалідний візок з електроприводом до підлоги транспортного засобу, у якому його перевозять.

8 Технічне обслуговування

8.1 Вступ до технічного обслуговування



ОБЕРЕЖНО!

Ризик травмування або пошкодження засобу

Якщо під час використання інвалідного візка з електроприводом виконуються роботи з технічного обслуговування або ремонт, користувач може отримати травму, а інвалідний візок з електроприводом може бути пошкоджений.

- Користувач не повинен сидіти в інвалідному візку з електроприводом під час технічного обслуговування або ремонту.

Термін «Технічне обслуговування» означає будь-яке завдання, яке виконується для того, щоб медичний пристрій був у хорошому робочому стані та готовий до використання згідно з цільовим призначенням. Технічне обслуговування включає різні заходи, такі як щоденний догляд і чищення, технічний огляд, заходи з ремонту та модернізації.



Якщо рекомендується, один раз на рік привозьте свій інвалідний візок з електроприводом до вповноваженого постачальника Invacare для перевірки його стану, щоб гарантувати безпеку пересування та придатність засобу до руху на дорогах.

8.2 Перевірка

У наведених нижче таблицях міститься перелік перевірок, які має здійснювати користувач, а також їхні інтервали. У разі незадовільного результату однієї з перевірок інвалідного візка з електроприводом ознайомтесь із зазначеним розділом або зверніться до вповноваженого постачальника Invacare. Більш вичерпний список перевірок та інструкції щодо обслуговування наведені в посібнику з обслуговування для цього пристрою, який можна отримати в компанії Invacare. Однак цей посібник призначений для використання підготовленими й уповноваженими сервісними спеціалістами й містить завдання, які не можуть виконувати користувачі.

8.2.1 Перед кожним використанням інвалідного візка з електроприводом

Елемент	Перевірка	Якщо не пройдено
Гвинтові з'єднання	Перевірте всі з'єднання, такі як спинки та колеса, на надійність кріплення.	Зверніться до постачальника.
Сигнальна сирена	Перевірте правильність роботи.	Зверніться до постачальника.
Система освітлення	Перевірте, чи правильно функціонують усі світлові елементи, зокрема покажчики повороту, фари та задні габаритні вогні.	Зверніться до постачальника.
Система блокування акумуляторного відсіку	Перевірте, чи система блокування акумуляторного відсіку працює належним чином. Фіксатори мають повністю ввійти в передбачені для них отвори (див. 7.4 Транспортування інвалідного візка з електроприводом без користувача, сторінка 570).	Зверніться до постачальника.
Акумулятори	Переконайтеся, що акумулятори заряджені. Див. 3.4.2 Датчик заряду акумулятора, сторінка 548 і 6.2.3 Зарядження акумуляторів, сторінка 563, де наведено опис індикатора заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятори (див. розділ 6.2.3 Зарядження акумуляторів, сторінка 563).

8.2.2 Щотижня

Елемент	Перевірка	Якщо не пройдено
Підлокітники / бокові деталі	Переконайтеся, що підлокітники надійно зафіксовані в тримачах і не хитаються.	- Затягніть гвинт або затискний важіль, що утримує підлокітники. - Зверніться до постачальника.
Шини (пневматичні)	Переконайтеся, що шини не пошкоджені.	Зверніться до постачальника.
	Перевірте, чи відповідає тиск у шинах потрібному рівню.	Накачайте шину до потрібного рівня тиску (див. розділ 8.4 Колеса та шини, сторінка 573 і 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576).
Шини (проколостійкі)	Переконайтеся, що шини не пошкоджені.	Зверніться до постачальника.
Антиперекидачі	Переконайтеся, що протиперекидний пристрій надійно зафіксований й не хитається. Перевірте справність пружинних затискачів протиперекидний пристрій і правильно закріпіть протиперекидний пристрій.	Зверніться до постачальника.

8.2.3 Щомісяця

Елемент	Перевірка	Якщо не пройдено
Усі обшиті деталі	Перевірте наявність пошкодження та зносу.	Зверніться до постачальника.
Знімні опори для ніг	Переконайтеся, що опори для ніг надійно фіксуються, а механізм послаблення працює правильно.	Зверніться до постачальника.
	Переконайтеся, що всі параметри регулювання функціонують правильно.	Зверніться до постачальника.
Коліщатка	Переконайтеся, що коліщатка вільно обертаються та повертаються.	Зверніться до постачальника.
Привідні колеса	Переконайтеся в тому, що глибина протектора шини становить щонайменше 3 мм. Переконайтеся, що привідні колеса обертаються без хитання. Простіше за все — попросити когось постояти за інвалідним візком з електроприводом і поспостерігати за привідними колесами, поки ви від'їжджатимете.	Зверніться до постачальника.
Електронна система та роз'єми	Перевірте всі кабелі на наявність пошкодження та всі штепселі підключення на точність припасування.	Зверніться до постачальника.

8.3 Усунення несправностей пульта дистанційного керування

8.3.1 Діагностика несправностей

У разі виникнення несправності в електронній системі скористайтеся наведеним нижче посібником для виявлення джерела несправності.



Перед початком діагностики переконайтеся, що електронний блок приводу ввімкнено.

Якщо дисплей стану вимкнено:

- Перевірте, чи електронний блок приводу ввімкнено.
- Перевірте, чи правильно під'єднано всі кабелі.
- Переконайтеся, що акумулятори не розряджено.

Якщо на дисплеї стану відображається номер несправності:

- перейдіть до наступного розділу.

8.3.2 Коди несправностей і діагностичні коди



Якщо в системі, живлення якої ввімкнено, є несправність, індикатор стану блимає червоним кольором. Кількість блимів вказує на тип несправності.

У таблиці нижче описано індикатори несправностей і кілька можливих заходів, яких можна вжити для усунення проблеми. Перелік заходів не є певним порядком дій, а є тільки рекомендаціями. Будь-яка з цих рекомендованих дій може допомогти усунути проблему. Якщо у вас є сумніви, зверніться до постачальника.

Код блимання	Опис несправності	Рекомендована дія
1	Несправність модуля дистанційного керування	• Перевірте кабелі та роз'єми. • Перевірте інші пульти дистанційного керування, якщо вони є. • Зверніться до постачальника.
2	Несправність мережі або конфігурації	• Перезапустіть інвалідний візок з електроприводом. • Перевірте кабелі та роз'єми. • Перезарядіть акумулятори. • Перевірте зарядний пристрій. • Зверніться до постачальника.
3	Несправність привода 1 ¹	• Перевірте кабелі та роз'єми. • Зверніться до постачальника.
4	Несправність привода 2 ¹	• Перевірте кабелі та роз'єми. • Зверніться до постачальника.
1	Щодо конфігурації приводів, див. 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576.	
5	Привід 1 ¹ : несправність магнітного гальма	• Перевірте кабелі та роз'єми. • Перевірте, чи ліве магнітне гальмо під'єднано. • Зверніться до постачальника. • Див. розділ 5.7 Штовхання інвалідного візка з електроприводом у режимі нейтрального ходу, сторінка 561.
6	Привід 2 ¹ : несправність магнітного гальма	• Перевірте кабелі та роз'єми. • Перевірте, чи праве магнітне гальмо під'єднано. • Зверніться до постачальника. • Див. розділ 5.7 Штовхання інвалідного візка з електроприводом у режимі нейтрального ходу, сторінка 561.
1	Щодо конфігурації приводів, див. 10.1 Технічні характеристики, сторінка 576.	
7	Несправність модуля (не модуля дистанційного керування)	• Перевірте кабелі та роз'єми. • Перевірте модулі. • Перезарядіть акумулятори. • Зверніться до постачальника. • Якщо інвалідний візок з електроприводом застопорився, від'їдьте у зворотному напрямку або усуньте перешкоду.

8.3.3 OON («Out Of Neutral»)

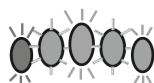
OON («Поза нейтральним положенням») — це захисна функція, яка запобігає випадковому переміщенню або зупинці інвалідного візка в таких випадках:

- під час увімкнення системи,
- після переключення функції або
- під час виходу системи зі стану стримування або блокування руху.

Попередження OON щодо керування рухом

Джойстик слід установити в центральному положенні в таких випадках:

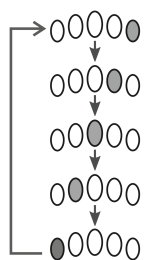
- під час увімкнення системи,
- під час перемикання функції або
- під час переходу зі стану стримування або блокування руху.



Якщо цього не зробити, відображатиметься попередження OON щодо керування рухом. У випадку попередження OON щодо керування рухом світлодіодні індикатори датчика акумулятора та індикатор привідного колеса (за наявності) безперервно блимають (усі світлодіоди одночасно спалахують, а потім гаснуть), попереджаючи користувача. У цьому стані інвалідний візок не рухається. Якщо повернути джойстик в центральне положення, попередження зникає та інвалідний візок продовжує звичайний рух.

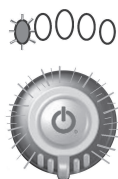
8.3.4 Позначення блокування руху

У режимі блокування руху інвалідний візок не може рухатися, коли його підключено до зарядного пристрою.



Режим блокування руху вказується датчиком акумулятора шляхом послідовного блимання індикаторів справа наліво. Послідовне блимання продовжуватиметься, доки не буде усунено стан несправності.

8.3.5 Критична напруга



Коли рівень напруги акумулятора впаде нижче рівня критичної напруги, виконуватимуться такі дії:

- індикатор стану миготітиме червоним кольором (код блимання 2, див. 8.3.2 *Коди несправностей і діагностичні коди*, сторінка 572);
- миготітиме червоний світлодіодний індикатор на датчику акумулятора;
- кожні десять секунд лунатиме звуковий сигнал.

8.4 Колеса та шини

Дії в разі пошкодження коліс

У разі пошкодження колеса зверніться до постачальника. З міркувань безпеки не слід ремонтувати колесо власноруч, а також не слід доручати ремонт неуповноваженим особам.

Поводження з пневматичними шинами



ВАЖЛИВО!

Ніколи не використовуйте інвалідний візок з електроприводом для їзди, якщо тиск у шинах занижений. Це може призвести до пошкодження шини. Якщо тиск у шинах завищений, можна пошкодити ободи. — Накачайте шини до рекомендованого рівня тиску.



Використовуйте шинний манометр для перевірки рівня тиску.

Щотижня перевіряйте, чи тиск у шинах відповідає потрібному рівню. Див. розділ 8.1 *Вступ до технічного обслуговування*, сторінка 570.

Щоб дізнатися рекомендований тиск у шинах, дивіться написи на шинах/ободах або зверніться до компанії Invascare. Нижче наведено таблицю перетворення одиниць тиску.

тиск у фунтах на квадратний дюйм (psi)															
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44	
тиск у барах															
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	

8.5 Короткострокове зберігання

На випадок серйозної несправності у ваш інвалідний візок з електроприводом вбудовано низку механізмів системи безпеки, які захистять його. Модуль живлення запобігає їзді вашого інвалідного візка з електроприводом.

Коли інвалідний візок з електроприводом перебуває в такому стані, а також в очікуванні ремонту:

1. Вимкніть джерело живлення.
2. Від'єднайте акумулятори.
Залежно від моделі інвалідного візка з електроприводом, ви можете вийняти акумуляторну батарею або від'єднати акумулятори від модуля живлення. Перегляньте відповідний розділ про від'єднання акумуляторів у посібнику з обслуговування, який можна отримати в компанії Invascare.
3. Зверніться до постачальника.

8.6 Довгострокове зберігання

Якщо інвалідний візок з електроприводом не використовуватиметься протягом тривалого періоду часу, необхідно підготувати його до зберігання, щоб забезпечити довший термін служби інвалідного візка й акумуляторів.

Зберігання інвалідного візка з електроприводом і акумуляторів

- Ми рекомендуємо зберігати інвалідний візок з електроприводом за температури 15 °C та уникати завищеної та заниженої температур під час зберігання, щоб забезпечити довгий термін служби виробу й акумуляторів.
- Для компонентів перевірено та схвалено ширші температурні діапазони, які зазначено нижче.
 - Допустимий температурний діапазон для зберігання інвалідного візка з електроприводом становить від –40 °C до +65 °C.
 - Допустимий температурний діапазон для зберігання акумуляторів становить від –25 °C до +65 °C.
- Навіть якщо акумулятори не використовуються, вони розряджаються. Якщо інвалідний візок з електроприводом зберігатиметься довше двох тижнів, найкраще від'єднати акумулятори від модуля живлення, див. 6.2.1 *Підключення/відключення акумуляторів*, сторінка 562.
- Акумулятори слід завжди повністю заряджати перед зберіганням.

- Якщо інвалідний візок з електроприводом зберігатиметься довше чотирьох тижнів, перевіряйте стан акумуляторів один раз на місяць і за потреби перезаряджайте їх (перш ніж датчик акумулятора покаже половину заряду), щоб уникнути їх пошкодження.
- Зберігайте виріб у сухому добре провітрюваному середовищі, захищеному від впливу зовнішніх чинників.
- Накачайте пневматичні шини трохи вище нормального рівня.
- Інвалідний візок з електроприводом потрібно розміщувати на підлозі, на якій не залишатимуться сліди від контакту з гумою шин.

Підготовка інвалідного візка з електроприводом до використання

- Під'єднайте акумулятори до модуля живлення.
- Перед використанням акумулятори мають бути повністю заряджені.
- Інвалідний візок з електроприводом має перевірити вповноважений постачальник Invacare.

8.7 Чищення та дезінфекція

8.7.1 Загальні відомості про безпеку



ОБЕРЕЖНО!

Ризик зараження

- Дотримуйтесь заходів безпеки та використовуйте відповідні засоби захисту.



ОБЕРЕЖНО!

Ризик ураження електричним струмом і пошкодження виробу

- Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі, якщо це можливо.
- Під час очищення електронних компонентів враховуйте їх клас захисту від потрапляння води.
- Переконайтеся, що вода не потрапляє на штепсель або розетку.
- Не торкайтеся розетки мокрими руками.



ВАЖЛИВО!

Неправильне чищення або використання неправильних засобів може завдати ушкоджень виробу.

- Усі засоби для чищення та дезінфекції мають бути ефективними, сумісними один з одним та нешкідливими для матеріалів, для чищення яких вони використовуються.
- Забороняється використовувати корозійні рідини (луги, кислоти тощо). Рекомендується використовувати звичайні побутові засоби для чищення, такі як рідина для миття посуду, якщо в інструкціях з очищення не вказано інше.
- Забороняється використовувати розчинники (нітророзчинник, ацетон тощо), які можуть пошкодити структуру пластику або розчинити наклеєні етикетки.
- Перед використанням виробу слід переконатися, що його повністю висушено.



У разі використання виробу в медзакладах або під час довготривалого догляду дотримуйтеся внутрішніх процедур очищення та дезінфекції.

8.7.2 Періодичність очищення



ВАЖЛИВО!

Регулярне чищення та дезінфекція сприяють безперебійній роботі, збільшують термін служби та запобігають зараженню.

Чистіть та дезінфікуйте виріб:

- регулярно під час його використання;
- до та після будь-якої процедури обслуговування;
- у разі його контакту з будь-якими біологічними рідинами;
- перед його використанням новим користувачем.

8.7.3 Чищення



ВАЖЛИВО!

- Виріб не придатний для чищення в автоматичних мийних установках, за допомогою обладнання під високим тиском або парою.



ВАЖЛИВО!

Потрапляння бруду, піску та морської води може призвести до пошкодження підшипників, а сталеві деталі можуть заіржавіти при пошкодженні поверхні.

- Інвалідний візок може піддаватися впливу піску та морської води лише протягом нетривалого часу. Очищайте візок після кожного відвідування пляжу.
- Якщо інвалідний візок забруднився, якнайшвидше очистіть його від бруду за допомогою вологої тканини та ретельно висушіть.

1. Зніміть будь-яке встановлене додаткове обладнання (лише додаткове обладнання, яке не потребує інструментів).
2. Протріть окремі деталі тканиною або м'якою щіткою з використанням звичайних побутових миючих засобів (рН = 6 – 8) та теплої води.
3. Промийте деталі теплою водою.
4. Ретельно висушіть деталі сухою тканиною.



Для видалення потертостей та відновлення блиску на пофарбованих металевих поверхнях можна використовувати автомобільну поліроль та м'який віск.

Чищення оббивки

Указівки щодо чищення оббивки див. в інструкціях на етикетках сидіння, подушки та чохла спинки.



Під час миття завжди накладайте один на одного ремені з застібками-липучками (фіксуючі деталі), щоб зменшити розпушування ворсу та налипання ворсинок на гачки та запобігти пошкодженню оббивки гачками.

8.7.4 Інструкції з дезінфекції

Спосіб: дотримуйтеся інструкцій із застосування дезінфекційного засобу, що використовується, і продезінфікуйте всі доступні поверхні.

Дезінфекційний засіб: звичайний побутовий дезінфекційний засіб.

Сушіння: дайте виробу висохнути.

9 Після використання

9.1 Переобладнання

Цей виріб придатний для повторного використання. Щоб відновити виріб для його використання новим користувачем, виконайте зазначені нижче дії.

- Інформацію про перевірку згідно з планом обслуговування див. у посібнику з обслуговування, який можна отримати в компанії Invasage.
- Інформацію про чищення та дезінфекцію див. у розділі 8.7 *Чищення та дезінфекція, сторінка 574.*
- Пристосування до нового користувача, див. 4 *Налаштування, сторінка 552.*

Переконайтеся, що разом із виробом надано посібник користувача.

У разі виявлення будь-якого пошкодження або порушення функціонування повторне використання виробу заборонено.

9.2 Утилізація



УВАГА!

Небезпека для довкілля

Пристрій містить акумулятори. Речовини в складі цього виробу можуть бути шкідливими для довкілля, якщо утилізувати його в місцях (на звалищах), не призначених для цього згідно із законодавством.

- НЕ викидайте акумулятори у звичайне побутове сміття.
- НЕ кидайте акумулятори у вогонь.
- Акумулятори НЕОБХІДНО здати у відповідний пункт утилізації. Це безкоштовно й вимагається законом.
- Утилізуйте лише розряджені акумулятори.
- Перед утилізацією закрийте клема акумуляторів.
- Щоб отримати інформацію про правильне поводження з пошкодженими акумуляторами, див. розділ 6.2.11 *Правильне поводження з пошкодженими акумуляторами, сторінка 565.*

Ставтеся до довкілля відповідально. Після завершення терміну служби цього виробу передайте його в пункт вторинної переробки.

Розберіть виріб і його компоненти, щоб розділити різні типи матеріалів для подальшої переробки.

Утилізацію та переробку старих виробів і упаковки слід проводити з дотриманням чинних у вашій країні законів та приписів щодо утилізації відходів. По додаткову інформацію звертайтеся до місцевого постачальника послуг з утилізації відходів.

10 Технічні характеристики

10.1 Технічні характеристики

Викладена далі технічна інформація стосується стандартної конфігурації або представляє максимальні досяжні показники. У разі використання додаткових аксесуарів ці показники можуть змінюватися. Точні зміни цих значень докладно описані в розділах для відповідних додаткових аксесуарів.

Зверніть увагу, що в цьому списку можуть міститися значення, які не стосуються вашого виробу, оскільки цей список застосовується до всіх доступних моделей (станом на момент друку). Якщо не вказано іншого, кожне значення цього списку стосується всіх моделей виробу.

Доступні для вашої країни моделі та конфігурації можна переглянути в торговельних документах для конкретної країни.

 Зверніть увагу, що в деяких випадках виміряні показники можуть змінюватися на ±10 мм.

Допустимі умови експлуатації, зберігання та вологості	
Діапазон робочих температур згідно зі стандартом ISO 7176-9	-25 °C — +50 °C
Рекомендована температура зберігання:	15 °C
Діапазон температур для зберігання згідно зі стандартом ISO 7176-9	-20 °C — +60 °C з акумуляторами -40 °C — +65 °C без акумуляторів
Діапазон вологості для роботи згідно зі стандартом ISO 7176-9	0-90% відн. вол.

Електрична система	
Акумулятори ¹	51,0 Ar (C20) / 43,3 Ar (C5) Циклічна витривалість (IEC60251-1:2005) мін. 300 циклів
1	Корисна потужність акумулятора залежно від часу розрядки. C20: розрядка протягом 20 годин. C5: розрядка протягом 5 годин.
Основний плавкий запобіжник	63 A
Ступінь захисту	IPX4²
2	Ступінь захисту IPX4 означає, що електрична система захищена від бризок води.

Електричні характеристики DLX-REM060/150/210/215				
Параметр	Мін.	Номінальна величина	Макс.	Одиниці
Робоча напруга (вольтаж акумулятора)	17	24	34	V
Струм холостого ходу	-	56	-	mA при 24 V
Струм у стані спокою (за вимкненого живлення)	-	-	0,23	mA при 24 V

Зарядний пристрій	
Вихідний струм	8 A
Вихідний струм	Номінальна напруга 24 V

Шини для привідних коліс	
Тип шин	14-дюймові, стійкі до проколів, пневматичні
Тиск у шинах	Рекомендований максимальний тиск у шинах (у барах або кПа) зазначено на бічній стінці шини або на обідку. Якщо вказано більше одного показника, слід брати до уваги нижчі у відповідних одиницях. (Допустиме відхилення: -0,3 бара, 1 бар = 100 кПа)

Шини коліщаток	
Тип шин	8-дюймові суцільні 9-дюймові суцільні

Характеристики пересування			
	Ширина сидіння 430 мм	Ширина сидіння 480 мм	Ширина сидіння 530 мм
Швидкість	6 км/год 10 км/год		
Макс. Гальмівний шлях			
Нормальна робота	870 мм (6 км/год) 1830 мм (10 км/год)		
Робота в надзвичайних ситуаціях	850 мм (6 км/год) 1820 мм (10 км/год)		
Запас ходу згідно з ISO 7176-4 ³			
3	Примітка: на дальність пробігу інвалідного візка з електроприводом істотно впливають зовнішні чинники, як-от налаштування швидкості інвалідного візка, стан заряду акумуляторів, температура навколишнього середовища, топографія місцевості, характеристики дорожнього покриття, тиск у шинах, вага користувача, стиль їзди та використання акумуляторів для освітлення й роботи сервоприводів тощо. Указано теоретичні максимальні досяжні показники, обчислені за стандартом ISO 7176-4.		
Запас ходу під час безперервного руху	29,2 км (6 км/год) 25,6 км (10 км/год)		
Запас ходу під час маневрування	10,4 км (6 км/год) 8,3 км (10 км/год)		
Макс. Виїзна висота перешкоди	- Рух уперед: 50 мм - Рух заднім ходом: 50 мм		
Допустимий кут схилу ⁴	6° (10,5 %) відповідно до специфікацій виробника з корисним навантаженням 136 кг, кутом нахилу сидіння 10°, кутом нахилу спинки 20°		
4	Статична стійкість на схилі, вгору та вбік згідно з ISO 7176-1 = 9° (15,8%) Динамічна стійкість згідно з ISO 7176-2 = 6° (10,5%)		
Макс. Схил із задіяними паркувальними гальмами	19,4° (угору) 9,7° (униз)		
Бічна динамічна стійкість:			
Мін. діаметр для обертання по колу на макс. Швидкість	1785 мм		
Стабільність під час раптового повороту	Так		
Діаметр повороту	1608 мм	1619 мм	2003 мм
Ширина повороту	1195 мм	1220 мм	1397 мм
Ширина розвороту	1191 мм	1210 мм	1379 мм
Необхідна ширина кутового коридору	- Рух уперед: 823 мм - Рух заднім ходом: 843 мм	- Рух уперед: 871 мм - Рух заднім ходом: 880 мм	- Рух уперед: 930 мм - Рух заднім ходом: 1051 мм
Необхідна глибина входу у дверний отвір	1092 мм		
Необхідна ширина коридору для бічного відчинення	825 мм	1005 мм	1096 мм
Зусилля керування DLX-REM060/150/210/215			
Джойстик	1,9 Н		
Кнопка живлення	2,5 Н		
Диск керування швидкістю	1,2 Н		
Кнопка звукового сигналу	2,5 Н		

Розміри інвалідного візка з електроприводом згідно з ISO 7176-5			
	Ширина сидіння 430 мм	Ширина сидіння 480 мм	Ширина сидіння 530 мм
Висота сидіння над підлогою ⁵	451 мм 471 мм		
5 Виміряно без подушки сидіння.			
Макс. Загальна висота	1350 мм		
Макс. Загальна ширина (залежно від ширини сидіння та ширини основи)	669 мм	787 мм	785 мм
Загальна довжина (зі стандартними опорами для ніг)	1035 мм		
Довжина в положенні для зберігання	824 мм		
Ширина в положенні для зберігання	543 мм	598 мм	600 мм
Висота в положенні для зберігання	1048 мм		
Дорожній просвіт	70 мм		
Ширина сидіння	400 мм (з вбудованими підлокітниками) 430 мм	480 мм	530 мм
Глибина сидіння	410 – 510 мм		
Товщина подушки сидіння	60 мм		
Кут нахилу спинки	90° — 120°		
Висота спинки ⁵	510 мм		
5 Виміряно без подушки сидіння.			
Висота підлокітника	240–315 мм		
Глибина підлокітника ⁶	305–395 мм		
6 Відстань між опорною площиною спинки та передньою частиною підлокітника в зборі.			
Макс. Маса підлокітника (найважча частина)	1,2 кг		
Макс. Маса підголівника	1,0 кг		
Кут нахилу сидіння	0° — 20°		
Підніжки та опори для ніг			
Стандартна опора для ніг на 80°	Довжина: 245–370 мм		
	Кут: від +69° до +74,2°		
	Маса: 0,8 кг		

Споряджена маса⁷

7 Фактична споряджена маса залежить від кріпильних деталей, якими оснащено ваш інвалідний візок з електроприводом. Кожен інвалідний візок з електроприводом компанії Invacare зважується після завершення робіт. Виміряну споряджену масу (включно з акумуляторами) див. у заводській таблиці.

- 113,6 кг

Маса компонентів

Акумулятори	• 16,1 кг

Корисне навантаження

Макс. Вага користувача	• 136 кг

11 Обслуговування

11.1 Проведені перевірки

Підписом та печаткою підтверджено, що всі роботи, зазначені в розкладі перевірок в інструкціях з обслуговування та ремонту, були належним чином виконані. Перелік перевірок, які необхідно виконати, наведено в посібнику з обслуговування, який можна отримати в компанії Invascare.

Перевірка під час доставки	Перша щорічна перевірка
Печатка вповноваженого постачальника / дата / підпис	Печатка вповноваженого постачальника / дата / підпис
Друга щорічна перевірка	Третя щорічна перевірка
Печатка вповноваженого постачальника / дата / підпис	Печатка вповноваженого постачальника / дата / підпис
Четверта щорічна перевірка	П'ята щорічна перевірка
Печатка вповноваженого постачальника / дата / підпис	Печатка вповноваженого постачальника / дата / підпис

Contents

This manual MUST be given to the user of the product.
BEFORE using this product, this manual MUST be read and saved for future reference.

1 General	582
1.1 Introduction	582
1.2 Symbols in This Manual	582
1.3 Compliance	582
1.3.1 Product-Specific Standards	582
1.4 Usability	582
1.5 Warranty Information	583
1.6 Service Life	583
1.7 Limitation of Liability	583
2 Safety	583
2.1 General Safety Notes	583
2.2 Safety Information for the Electrical System	584
2.3 Safety Information for Electromagnetic Interference	585
2.4 Safety Information for Driving and Freewheel Mode	585
2.5 Safety Information for Care and Maintenance	586
2.6 Safety Information for Changes and Modifications to the Power Wheelchair	586
2.7 General Safety Notes for the Remote	587
3 Product Overview	588
3.1 Intended Use	588
3.1.1 Product Description	588
3.1.2 Intended User	588
3.1.3 Indications	588
3.2 Type Classification	588
3.3 Main Parts of Power Wheelchair	588
3.4 Main Parts of Remotes	588
3.4.1 The Status Indicator	588
3.4.2 Battery Gauge	588
3.4.3 User Interface DLX-REM060	589
3.4.4 User Interface DLX-REM150	589
3.4.5 User Interface DLX-REM210	589
3.4.6 User Interface DLX-REM215	589
3.5 Labels on the Power Wheelchair	590
3.6 Labels on the Remote	591
4 Setup	592
4.1 General Setup Information	592
4.2 Setting Up the Remote	592
4.2.1 Wiring	592
4.2.2 Connecting	593
4.3 Adjusting the Seat	593
4.3.1 Installing the Backrest	593
4.3.2 Adjusting Manual Backrest	593
4.3.3 Adjusting Seat Height and Manually Seat Tilt	593
4.3.4 Adjusting Seat Depth	594
4.4 Adjusting Armrest	594
4.4.1 Adjusting Armrest Height	594
4.4.2 Adjusting Armrest Depth	594
4.4.3 Adjusting Armrest Width	594
4.5 Adjusting Remote for Length of User's Arm	594
4.6 Adjusting the Headrest	594
4.6.1 Adjusting Position of Headrest	595
4.6.2 Adjusting Height of Headrest	595
4.7 Adjusting Standard 80° Legrest	595
4.7.1 Adjusting Width of Legrest	595

4.7.2 Adjusting Length of Legrest	595
4.7.3 Swivelling and/or Removing Legrest	595
5 Using Power Wheelchair	595
5.1 Getting in and out of Power Wheelchair	595
5.1.1 Removing Standard Armrest for Side Transfer	595
5.1.2 Swivelling Remote to Side	595
5.1.3 Getting in and out of Power Wheelchair	595
5.2 Before Driving	596
5.2.1 Operating the Remote	596
5.2.2 Activating the Drive Function	597
5.2.3 Operating Powered Seating Functions	597
5.2.4 Operating the Light System	597
5.2.5 Operating the Horn	597
5.2.6 Operating an Emergency Stop	598
5.2.7 The Sleep Mode	598
5.2.8 Locking / Unlocking the Remote	598
5.2.9 Audible Cues	598
5.3 Taking Obstacles	599
5.3.1 Maximum Obstacle Height	599
5.3.2 Correct Way to Take Obstacles	599
5.4 Driving up and down Gradients	599
5.5 Use on Public Roads	600
5.6 Parking and Stationary	600
5.7 Pushing the Power Wheelchair in Freewheel Mode	600
5.7.1 Disengaging / Engaging Motors	600
6 Control System	600
6.1 Control Protection System	600
6.1.1 Using Main Fuse	600
6.2 Batteries	600
6.2.1 Connecting / Disconnecting Batteries	601
6.2.2 General Instructions on Charging	601
6.2.3 Charging Batteries	601
6.2.4 Battery Alarms	602
6.2.5 Disconnecting Power Wheelchair After Charging	602
6.2.6 Storage and Maintenance	602
6.2.7 Instructions on Using Batteries	602
6.2.8 Cleaning Battery Terminals	603
6.2.9 Transporting Batteries	603
6.2.10 General Instructions on Handling Batteries	603
6.2.11 Handling Damaged Batteries Correctly	603
6.3 Battery Charger	603
6.3.1 Symbols on the Charger	603
6.3.2 Product Overview	604
6.3.3 Caution	604
6.3.4 Operational Instructions	604
6.3.5 Troubleshooting	604
6.3.6 Technical Specifications	604
7 Transport	605
7.1 Transport — General Information	605
7.2 Transferring Power Wheelchair to Vehicle	605
7.3 Use Power Wheelchair as Vehicle Seat	605
7.3.1 Anchoring Power Wheelchair Used as Vehicle Seat	606
7.3.2 Securing User in Power Wheelchair	606
7.4 Transporting Power Wheelchair Without Occupant	607
8 Maintenance	607
8.1 Maintenance Introduction	607
8.2 Inspection Checks	607
8.2.1 Before Each Use of Power Wheelchair	608
8.2.2 Weekly	608
8.2.3 Monthly	608
8.3 Troubleshooting Remote	609
8.3.1 Fault Diagnosis	609

8.3.2 Fault Codes and Diagnosis Codes	609
8.3.3 OON ("Out Of Neutral")	610
8.3.4 Drive Inhibit Indication	610
8.3.5 Cut-off Voltage	610
8.4 Wheels and Tyres	610
8.5 Short-term Storage	610
8.6 Long-term Storage	610
8.7 Cleaning and Disinfection	611
8.7.1 General Safety Information	611
8.7.2 Cleaning Intervals	611
8.7.3 Cleaning	611
8.7.4 Disinfection Instructions	611
9 After Use	611
9.1 Reconditioning	611
9.2 Disposal	611
10 Technical Data	612
10.1 Technical Specifications	612
11 Service	615
11.1 Inspections Performed	615

1 General

1.1 Introduction

This user manual contains important information about the handling of the product. To ensure safety when using the product, read the user manual carefully and follow the safety instructions.

Only use this product if you have read and understood this manual. Seek additional advice from a healthcare professional who is familiar with your medical condition and clarify any questions regarding the correct use and necessary adjustment with the healthcare professional.

Note that there may be sections in this document, which are not relevant to your product, since this document applies to all available models (on the date of printing). If not otherwise stated, each section in this document refers to all models of the product.

The models and configurations available in your country can be found in the country-specific sales documents.

Invacare reserves the right to alter product specifications without further notice.

Before reading this document, make sure you have the latest version. You find the latest version as a PDF on the Invacare website. Previous product versions may not be described in this Manual's current revision. If you require assistance, please contact Invacare.

If you find that the font size in the printed document is difficult to read, you can download the PDF version from the website. The PDF can then be scaled on screen to a font size that is more comfortable for you.

For more information about the product, for example product safety notices and product recalls, contact your Invacare distributor. See addresses at the end of this document.

In case of a serious incident with the product, you should inform the manufacturer and the competent authority in your country.

1.2 Symbols in This Manual

Symbols and signal words are used in this manual and apply to hazards or unsafe practices which could result in personal injury or property damage. This document is printed in greyscale. For your information, the safety messages have the following colour coding according to ANSI Z535.6: Danger (Red), Warning (Orange), Caution (Yellow) and Notice (Blue). See the information below for definitions of the signal words.



DANGER!

Indicates a hazardous situation that will result in serious injury or death if it is not avoided.



WARNING!

Indicates a hazardous situation that could result in serious injury or death if it is not avoided.



CAUTION!

Indicates a hazardous situation that could result in minor or slight injury if it is not avoided.



NOTICE!

Indicates a hazardous situation that could result in damage to property if it is not avoided.



Tips and Recommendations

Gives useful tips, recommendations, and information for efficient, trouble-free use.



Tools

Identifies required tools, components and items which are needed to carry out certain work.

Other Symbols



UK Responsible Person

Indicates if a product is not manufactured in the UK.

1.3 Compliance

Quality is fundamental to the company's operation, working within the disciplines of ISO 13485.

This product features the CE mark, in compliance with the Medical Device Regulation 2017/745 Class I.

This product features the UKCA mark, in compliance with Part II UK MDR 2002 (as amended) Class I.

We are continuously working towards ensuring that the company's impact on the environment, locally and globally, is reduced to a minimum.

We only use REACH compliant materials and components.

We comply with the current environmental legislations WEEE and RoHS.

1.3.1 Product-Specific Standards

The product has been tested and conforms to EN 12184 (Electrically powered wheelchairs, scooters and their chargers) and all related standards (e.g. ISO 7176).

Hereby, Invacare declares that the radio equipment type DLX-REM150 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.invacare.eu.com.

When equipped with an appropriate lighting system, the product is suitable for use on public roads.

For further information about local standards and regulations, contact your local Invacare distributor. See addresses at the end of this document.

1.4 Usability

Only use a power wheelchair when it is in perfect working order. Otherwise, you might put yourself and others at risk.

The following list does not claim to be exhaustive. It is only intended to show some of the situations that could affect the usability of your power wheelchair.

In certain situations, you should immediately stop using your power wheelchair. Other situations allow you to use the power wheelchair to get to your provider.

You should immediately stop using your power wheelchair if its usability is restricted due to:

- Unexpected driving behaviour
- brake failure

You should immediately contact an authorised Invacare provider if the usability of your power wheelchair is restricted due to:

- the lighting system (if fitted) failing or being defective
- reflectors falling off
- worn thread or insufficient tire pressure
- damage to the armrests (e.g. torn armrest padding)
- damage to the legrest hangers (e.g. missing or torn heel straps)
- damage to the postural belt
- damage to the joystick (joystick cannot be moved into the neutral position)
- cables that are damaged, kinked, pinched or have come loose from the fixation

- the power wheelchair drifting when braking
- the power wheelchair pulling to one side when moving
- unusual sounds developing or occurring

Or if you have the feeling that something is wrong with your power wheelchair.

1.5 Warranty Information

We provide a manufacturer's warranty for the product in accordance with our General Terms and Conditions of Business in the respective countries.

Warranty claims can only be made through the provider from whom the product was obtained.

1.6 Service Life

We estimate a service life of five years for this product, provided it is used in strict accordance with the intended use as set out in this document and all maintenance and service requirements are met. The estimated service life can be exceeded if the product is carefully used and properly maintained, and provided technical and scientific advances do not result in technical limitations. The service life can also be considerably reduced by extreme or incorrect usage. The fact that we estimate a service life for this product does not constitute an additional warranty.

1.7 Limitation of Liability

Invacare accepts no liability for damage arising from:

- Non-compliance with the user manual
- Incorrect use
- Natural wear and tear
- Incorrect assembly or set-up by the purchaser or a third party
- Unauthorised modifications, combinations and/or use of unsuitable spare parts

2 Safety

2.1 General Safety Notes



WARNING!

Risk of serious injury or damage

- Improper use of this product may cause injury or damage.
- If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a health care professional or provider before attempting to use this equipment.
 - Do not use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding these instructions and any additional instructional material such as user manual, service manual or instruction sheet supplied with this product or optional equipment.



DANGER!

Risk of death, serious injury or damage

- Lighted cigarettes dropped onto an upholstered seating system can cause a fire resulting in death, serious injury, or damage. Power wheelchair occupants are at particular risk of death or serious injury from these fires and resulting fumes because they may not have the ability to move away from the power wheelchair.
- DO NOT smoke while using this power wheelchair.



WARNING!

Risk of serious injury or damage

- Storing or using the power wheelchair near open flame or combustible products can result in serious injury or damage.
- Avoid storing or using the power wheelchair near open flame or combustible products.



WARNING!

Risk of death, serious injury or damage

- The power wheelchair may tip over or collide with surroundings when you change its stability characteristics by changing your seating position.
- It is highly recommended not to drive on a slope with a tilted or reclined seat. If it is not possible to avoid such situations please consult your healthcare professional to determine safe conditions. Body weight and height as well as slope surface conditions and the chair setup have an impact on real world stability of the chair.



WARNING!

Risk of damage or injury if power wheelchair is accidentally set into motion

- Switch the power wheelchair off before you get in, get out or handle unwieldy objects.
- When the drive is disengaged, the brake inside the drive is deactivated. For this reason, pushing the power wheelchair by an attendant is only recommended on flat surfaces, never on gradients. Never leave your power wheelchair on a gradient with its motors disengaged. Always re-engage the motors immediately after pushing the power wheelchair (refer to 5.7 *Pushing the Power Wheelchair in Freewheel Mode*, page 600).



WARNING!

Risk of death, serious injury or damage

- Improper monitoring or maintenance may cause injury, damage or death due to ingestion or choking on parts or materials.
- Closely supervise children, pets, or people with physical or mental disabilities.



WARNING!

Risk of death, serious injury or damage

- Risk of entrapment and strangulation when loose personal belongings (e.g. jewellery, scarfs) get caught by moving or protruding parts.
- Make sure that any loose items are clear of moving parts of the power wheelchair, e.g. wheels or powered seating components.
 - Keep your hands, clothing and all other objects away from wheels or powered seating components when they are in operation.
 - Power off power wheelchair immediately to stop any movement.



WARNING!

Risk of death, serious injury or damage

- Improper routing of cables may cause a tripping entanglement or strangulation hazard that may result in death, serious injury or damage.
- Ensure all cables are routed and secured properly.
 - Ensure there are no loops of excess cable extending away from the wheelchair.

**WARNING!**

Risk of injury if the power wheelchair is driven when ability to operate a vehicle is impaired by medication or alcohol

- Never drive the power wheelchair under the influence of medication or alcohol. If necessary, the power wheelchair must be operated by an attendant who is physically and mentally able.

**WARNING!**

Risk of injury if the power wheelchair is switched off while driving, for example by pressing the power button or disconnecting a cable, due to it coming to an abrupt, sharp stop

- If you have to brake in an emergency, simply release the joystick which will bring you to a halt (refer to the remote user manual for more information).

**WARNING!**

Risk of injury when transferring power wheelchair to a vehicle for transport with the occupant seated in it

- It is always better to transfer the power wheelchair to a vehicle without the occupant seated in it.
- If the power wheelchair needs to be loaded up a ramp together with its driver, ensure that the ramp does not exceed the rated slope (refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*).
- If the power wheelchair does need to be loaded using a ramp which exceeds the rated slope (refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*), then you must use a winch. An attendant can safely monitor and assist the loading process.
- As an alternative you can use a platform lift. Ensure that the total weight of the power wheelchair including the user does not exceed the maximum permissible weight for the platform lift or winch if you are using.

**WARNING!**

Risk of falling out of the power wheelchair

- Do not slide forward on the seat, do not lean forward between your knees, do not lean backwards out over the top of the backrest, for example to reach an object.
- If a posture belt is installed, it should be correctly adjusted and used each time you use the power wheelchair.
- When transferring to a different seat, position the power wheelchair as close as possible to the new seat.

**CAUTION!**

Risk of injury if maximum permissible load is exceeded

- Do not exceed the maximum permissible load (refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*).
- The power wheelchair is only designed for use by a single occupant whose maximum weight does not exceed the maximum permissible load of the device. Never use the power wheelchair to transport more than one person.

**CAUTION!**

Risk of injury by moving parts

- Make sure that no injury is incurred by moving parts of the power wheelchair, like wheels or one of the actuator modules (if fitted), especially when children are around.

**CAUTION!**

Risk of injury due to wrong lifting or dropping of heavy components

- When maintaining, servicing or lifting any part of your power wheelchair, take into account the weight of the individual components especially the batteries. Be sure at all times to adopt the correct lifting posture and ask for assistance if necessary.

**CAUTION!**

Risk of injury from hot surfaces

- Do not leave the power wheelchair in direct sunlight for prolonged periods. Metal parts and surfaces such as the seat and armrests can become very hot.

**CAUTION!**

Risk of fire or breaking down due to electric devices being connected

- Do not connect any electric devices to your power wheelchair that are not expressly certified by Invacare for this purpose. Have all electrical installations done by your authorised Invacare provider.

2.2 Safety Information for the Electrical System

**WARNING!**

Risk of death, serious injury or damage

Misuse of the power wheelchair may cause the power wheelchair to start smoking, sparking, or burning. Death, serious injury, or damage may occur due to fire.

- DO NOT use the power wheelchair other than its intended purpose.
- If the power wheelchair starts smoking, sparking, or burning, discontinue using the power wheelchair and seek service IMMEDIATELY.

**WARNING!**

Risk of death or serious injury

Electric shock can cause death or serious injury

- To avoid electric shock, inspect plug and cord for cuts and / or frayed wires. Replace cut cords or frayed wires immediately.

**WARNING!**

Risk of death or serious injury

Failure to observe these warnings can cause an electrical short resulting in death, serious injury, or damage to the electrical system.

- The POSITIVE (+) RED battery cable MUST connect to the POSITIVE (+) battery terminal(s) / post(s).
- The NEGATIVE (-) BLACK battery cable MUST connect to the NEGATIVE (-) battery terminal(s) / post(s).
- NEVER allow any of your tools and / or battery cable(s) to contact BOTH battery post(s) at the same time. An electrical short may occur and serious injury or damage may occur.
- Install protective caps on positive and negative battery terminals.
- Replace cable(s) immediately if cable(s) insulation becomes damaged.
- DO NOT remove fuse or mounting hardware from POSITIVE (+) red battery cable mounting screw.

**WARNING!****Risk of death, serious injury, or damage**

Corroded electrical components due to water or liquid exposure can result in death, serious injury, or damage.

- Minimize exposure of electrical components to water and / or liquids.
- Electrical components damaged by corrosion **MUST** be replaced immediately.
- Power wheelchairs that are frequently exposed to water / liquids may require replacement of electrical components more frequently.

**WARNING!****Risk of fire**

Switched on lamps produce heat. If you cover the lamps with fabrics such as clothes, there is a risk that the fabric may catch fire.

- NEVER cover the light system with fabric.

**WARNING!****Risk of death, serious injury or damage when carrying along oxygen systems**

Textiles and other materials that normally would not burn are easily ignited and burn with great intensity in oxygen enriched air.

- Check the oxygen tubing daily, from the cylinder to the delivery site, for leaks and hold away from electrical sparks and any source of ignition.

**WARNING!****Risk of injury or damage due to electrical shorts**

Connector pins on cables connected to the power module can still be live even when the system is off.

- Cables with live pins should be connected, restrained or covered (with non-conductive materials) so that they are not exposed to human contact or materials that could cause electrical shorts.
- When cables with live pins have to be disconnected, for example, when removing the bus cable from the remote for safety reasons, make sure to restrain or cover the pins (with non-conductive materials).

**NOTICE!**

A failure in the electric system can lead to unusual behaviour such as continuous light, no light, or noises from the magnetic brakes.

- If a failure exists, switch off the remote and switch it on again.
- If a failure still exists, then disconnect or remove the power source. Depending on the power wheelchair model, you can either remove the battery packs or disconnect the batteries from the power module. If in doubt which cable to disconnect, contact your provider.
- In any case, contact your provider.

2.3 Safety Information for Electromagnetic Interference

This powered power wheelchair is meant to operate without introducing significant electromagnetic disturbances into the environment and without significant degradation of operational performance in the presence of electromagnetic disturbances expected in normal use. Therefore, the wheelchair was successfully tested in accordance with International standards as to its compliance with Eletromagnetic Interference (EMI) regulations.

It is suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes. However, electromagnetic fields, such as those generated by radio and television transmitters, and cellular phones can influence the functions of powered power wheelchairs.

Also, the electronics used in our power wheelchairs can generate a low level of electromagnetic interference, which however will remain within the tolerance permitted by law. For these reasons we ask you to please observe the following precautions:

**WARNING!****Risk of malfunction due to electromagnetic interference**

- Do not switch on or operate portable transceivers or communication devices (such as radio transceivers or cellular phones) when the power wheelchair is switched on.
- Avoid getting near strong radio and television transmitters.
- In case the power wheelchair should be set in motion unintentionally or the brakes are released, switch it off immediately.
- Adding electrical accessories / options and other components or modifying the power wheelchair in any way can make it susceptible to electromagnetic interference. Keep in mind that there is no sure way to determine the effect such modifications will have on the overall immunity of the electronic system.
- Report all occurrences of unintentional movement of the power wheelchair, or release of the electric brakes to the manufacturer.

**NOTICE!**

Electromagnetic Interference can result in unintentional movement of the power wheelchair.

- Switch off the remote and, if possible, nearby electronic equipment before switching the wheelchair on again.
- Move away from the source of electromagnetic interference.

2.4 Safety Information for Driving and Freewheel Mode

**DANGER!****Risk of death, serious injury, or damage**

Malfunctioning joystick could cause unintended / erratic movement resulting in death, serious injury, or damage

- If unintended / erratic movement occurs, stop using the wheelchair immediately and contact a qualified technician.

**WARNING!****Risk of serious injury or damage**

Improper positioning while leaning or bending could cause the wheelchair to tip forward resulting in serious injury or damage

- To assure stability and proper operation of your power wheelchair, you must at all times maintain proper balance. Your power wheelchair has been designed to remain upright and stable during normal daily activities as long as you **DO NOT** move beyond the centre of gravity.
- **DO NOT** lean forward out of the power wheelchair any further than the length of the armrests.



- DO NOT attempt to reach objects if you have to move forward in the seat or pick them up from the floor by reaching down between your knees.

**WARNING!****Risk of breaking down in adverse weather conditions, i.e. extreme cold, in an isolated area**

- If you are a user with severely limited mobility, we advise that in the case of adverse weather conditions DO NOT attempt a journey without an accompanying attendant.

**WARNING!****Risk of injury if the power wheelchair tips over**

- Inclines and declines can only be travelled up to the maximum safe slope (refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*).
- Always return the backrest of your seat or the seat tilt to an upright position before ascending slopes. We recommend that you position the seat backrest and the seat tilt (if fitted) slightly to the rear before descending slopes.
- Only ever drive downhill at a maximum of 50% of the top speed.
- Avoid abrupt braking or accelerating on gradients.
- If at all possible, avoid driving on wet, slippery, icy, or oily surfaces (such as snow, gravel, ice etc.) where there is a risk of you losing control over the vehicle, especially on a gradient. This may include certain painted or otherwise treated wood surfaces. If driving on such a surface is inevitable, then always drive slowly and with the utmost caution.
- Never attempt to overcome an obstacle when on an uphill or downhill gradient.
- Never attempt to drive up or down a flight of steps with your power wheelchair.
- When overcoming obstacles, always observe the maximum obstacle height and information about overcoming obstacles (refer to *5.3.2 Correct Way to Take Obstacles, page 599*).
- Avoid shifting your centre of gravity as well as abrupt joystick movements and changes of direction when the power wheelchair is in motion.
- Never use the power wheelchair to transport more than one person.
- Do not exceed the overall maximum permissible load (refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*).
- Note that the power wheelchair will brake or accelerate if you change the driving mode whilst the power wheelchair is in motion.

**WARNING!****Risk of injury if your foot slides off the footrest and gets caught underneath the power wheelchair when it is in motion**

- Make sure each time before you drive the power wheelchair that your feet are squarely and securely in place on the footplates, and that both legrests are properly locked into place.

**WARNING!****Risk of injury if you collide with an obstacle when driving through narrow passages such as doorways and entrances**

- Drive through narrow passages in the lowest driving mode and with due caution.

**WARNING!****Tipping hazard if antitippers are removed, damaged or changed to a position different to the factory settings**

- Antitippers should only ever be removed for dismantling the power wheelchair for transport in a vehicle or for storage.
- The antitippers must always be fitted if the power wheelchair is being used.

**WARNING!****Risk of tipping**

Antitippers (stabilizers) are only effective on firm ground. They sink in on soft ground such as grass, snow or mud if the power wheelchair rests itself on them. They lose their effect and the power wheelchair can tip over.

- Only drive with extreme care on soft ground, especially during uphill and downhill journeys. In the process pay increased attention to the tip stability of the power wheelchair.

2.5 Safety Information for Care and Maintenance

**WARNING!****Risk of death, serious injury, or damage**

Incorrect repair and/or servicing of this power wheelchair performed by users/caregivers or unqualified technicians can result in death, serious injury, or damage.

- DO NOT attempt to carry out maintenance work that is not described in this user manual. Such repair and/or service MUST be performed by a qualified technician. Contact a provider or Invacare technician.

**CAUTION!****Risk of accident and loss of warranty if maintenance is insufficient**

- For reasons of safety and in order to avoid accidents which result from unnoticed wear, it is important that this power wheelchair undergoes an inspection once every year under normal operating conditions (see inspection plan contained in service instructions).
- Under difficult operating conditions such as daily travel on steep slopes, or in the case of use in medical care cases with frequently changing power wheelchair users, it would be expedient to carry out intermediate checks on the brakes, accessories / options and running gear.
- If the power wheelchair is to be operated on public roads, the vehicle driver is responsible for ensuring that it is in an operationally reliable condition. Inadequate or neglected care and maintenance of the power wheelchair will result in a limitation of the manufacturer's liability.

2.6 Safety Information for Changes and Modifications to the Power Wheelchair

**CE marking of the power wheelchair:**

- The conformity assessment / CE marking was carried out according to the respective valid regulations and only applies to the complete product.
- The CE marking is invalidated if components or accessories / options are replaced or added that have not been approved for this product by Invacare.

- In this case, the company that adds or replaces the components or accessories / options is responsible for the conformity assessment / CE marking or for registering the power wheelchair as a special design and for the relevant documentation.

**WARNING!****Risk of serious injury or damage**

Use of incorrect or improper replacement (service) parts may cause injury or damage

- Replacement parts **MUST** match original Invacare parts.
- Always provide the wheelchair serial number to assist in ordering the correct replacement parts.

**CAUTION!****Risk of injuries and damage to power wheelchair due to unapproved components and accessories / options**

Seating systems, additions and accessories / options which have not been approved by Invacare for use with this power wheelchair can affect the tipping stability and increase tipping hazards.

- Only ever use seating systems, additions and accessories / options which have been approved by Invacare for this power wheelchair.

Seating systems which are not approved by Invacare for use with this power wheelchair do not, under certain circumstances, comply with the valid standards and could increase the flammability and the risk of skin irritation.

- Only use seating systems that have been approved by Invacare for this power wheelchair.

Electrical and electronic components which have not been approved by Invacare for use with this power wheelchair can cause fire hazards and lead to electromagnetic damage.

- Only ever use electrical and electronic components which have been approved by Invacare for this power wheelchair.

Batteries which have not been approved by Invacare for use with this power wheelchair can cause chemical burns.

- Only ever use batteries which have been approved by Invacare for this power wheelchair.

**CAUTION!****Risk of injuries, and damage to the power wheelchair, if unapproved backrests are used**

A retrofitted backrest which is not approved by Invacare for use with this power wheelchair may overload the backrest tube and thus increase the risk of injuries and of damage to the power wheelchair.

- Please contact your Invacare specialist provider who will perform risk analyses, calculations, stability checks etc. to ensure that the backrest can be used safely.

**Important information about maintenance work tools**

Some maintenance work which is described in this manual and can be carried out by the user without problems require the correct tools for proper work. If you do not have the correct tool available we do not recommend that you try to carry out the relevant work. In this case, we urgently recommend that you contact an authorised specialist workshop.

2.7 General Safety Notes for the Remote

**WARNING!****Risk of injury or damage to the power wheelchair**

Do not install, maintain or operate this equipment before you have read and understood all the instructions and all the manuals for this product and all other products that you use or install together with this product.

- Follow the instructions in the user manuals.

**WARNING!****Risk of serious injury or damage to the power wheelchair or surrounding property**

Wrong settings can make the Power wheelchair uncontrollable or unstable. An uncontrolled or unstable wheelchair can cause an unsafe situation such as a crash.

- Performance adjustments must only be made by qualified technicians or by persons who completely understand the programming parameters, the adjustment process, the configuration of the Power wheelchair and the capabilities of the driver.
- Performance adjustments must only be made in dry conditions.

**WARNING!****Risk of injury or damage due to electrical shorts**

Connector pins on cables connected to the power module can still be live even when the system is off.

- Cables with live pins should be connected, restrained or covered (with non-conductive materials) so that they are not exposed to human contact or materials that could cause electrical shorts.
- When cables with live pins have to be disconnected, for example, when removing the bus cable from the remote for safety reasons, make sure to restrain or cover the pins (with non-conductive materials).

**WARNING!****Risk of injury or damage to the power wheelchair**

Risk of unintended movement of the Power wheelchair or seating system when loose personal belongings (e.g. jewellery, scarfs) become entangled around the joystick.

- Make sure that any loose items are clear of the joystick when your power wheelchair is powered up.
- Power off your power wheelchair immediately to stop any movement.

**CAUTION!****Risk of injury from hot surfaces**

Remote module can get hot when exposed to strong sunlight for long periods.

- Do not leave power wheelchair in direct sunlight for long periods.

**NOTICE!**

If you touch the connector pins, they can become dirty or they can be damaged by electrostatic discharge.

- Do not touch the connector pins.

**NOTICE!**

There are no user-serviceable parts inside any case.

- Do not open or disassemble any case.

The Aviva RX10 contains a Bluetooth interface depending on the configuration. Smartphones can connect over the MyLINX App. This interface can only be used to transfer statistical data, e.g. the battery status. The power wheelchair cannot receive data over this interface. The power wheelchair operates in every environment without any limitations if Bluetooth is enabled. No specific safety precautions are required.

3 Product Overview

3.1 Intended Use

3.1.1 Product Description

The AVIVA RX10 is a rear wheel drive power wheelchair. It offers a compact design and is easy to control and manoeuvre.

3.1.2 Intended User

This power wheelchair was designed for adults and adolescents whose ability to walk is impaired, but who are still in terms of their eyesight and physically and mentally able to operate an electric power wheelchair.

The maximum user weight for the AVIVA RX10 is 136 kg.

3.1.3 Indications

The use of this power wheelchair is recommended for the following indications:

- The inability or a greatly restricted ability to walk within the scope of the basic requirement to be able to move within one’s own four walls.
- The need to leave the dwelling place in order to get some fresh air during a short walk or to reach those places generally to be found at close distance to the dwelling and where everyday business is carried out.

Provision of power wheelchairs for interior and exterior areas is advisable if the use of hand-operated wheelchairs is no longer possible on account of the disability, yet proper operation of an electromotive drive unit is still practicable.

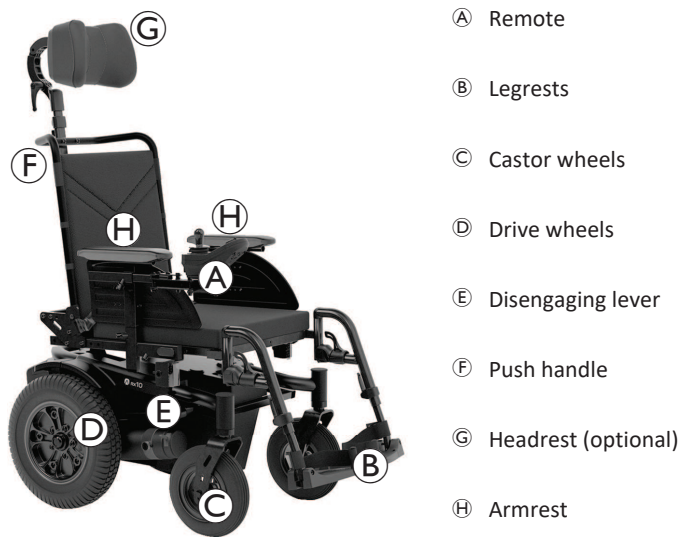
Contraindications

There are no contraindications known.

3.2 Type Classification

This vehicle has been classified according to EN 12184 as a **class B mobility product** (for indoor and outdoor areas). It is therefore compact and agile enough for indoor areas, but also able to overcome many obstacles in outdoor areas.

3.3 Main Parts of Power Wheelchair



3.4 Main Parts of Remotes

3.4.1 The Status Indicator

The status indicator is located inside the power button. When the LiNX remote is not powered up, the status indicator is not lit. When the LiNX remote is powered up and there are no faults with the system, the status indicator lights green.

If there is a fault with the system when powered up, the status indicator flashes red. The number of flashes indicates the type of fault, refer to 8.3.2 *Fault Codes and Diagnosis Codes*, page 609.

3.4.2 Battery Gauge

The driving range status is shown in the battery gauge. The driving range status can vary depending on the driving behaviour, for example when driving up or down hill.



CAUTION!

Risk of injury or damage due to depleted batteries

If the power wheelchair is used with depleted batteries, you may get stranded in a hazardous situation that can lead to injury or damage.

- Make sure the driving range status is sufficient for the distance you intend to travel.
- If the driving range status is low or very low, it is recommended to charge the batteries before driving.



Maximum driving range

Green, green, amber, amber and red LEDs on.



Decreased driving range

Red, amber and one green LED on.



Decreased driving range

Red and two amber LEDs on.



Low driving range

Red and one amber LED on.
Consider charging batteries.

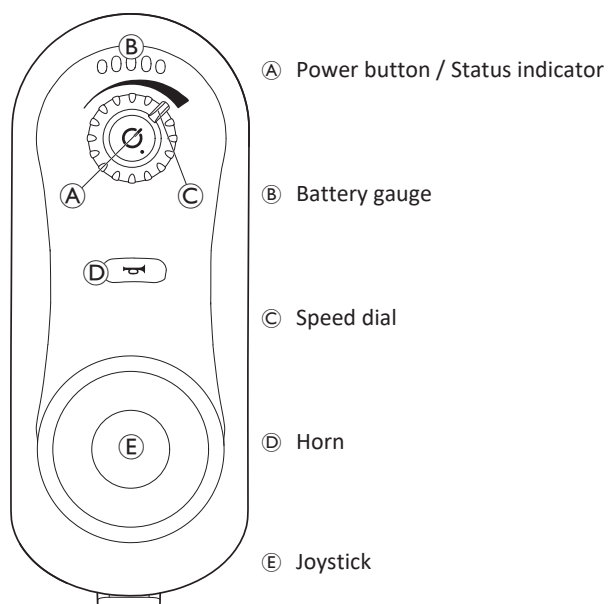


Very low driving range

Only red LED on.
Batteries need immediate charging, refer to 6.2.3 *Charging Batteries*, page 601.

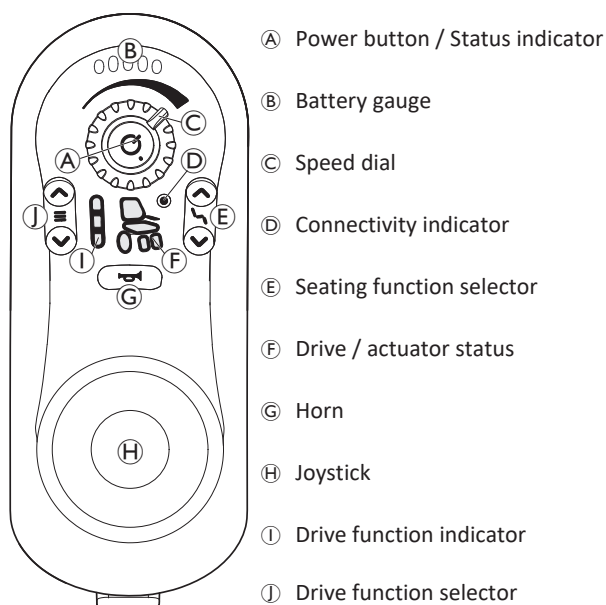
3.4.3 User Interface DLX-REM060

- Drive function



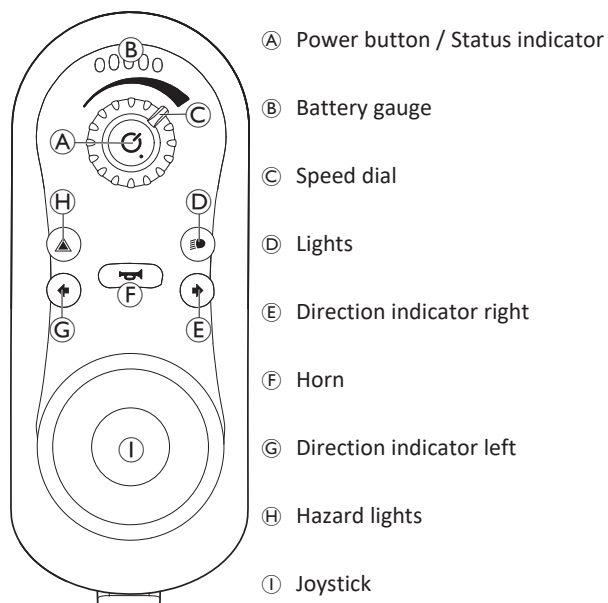
3.4.5 User Interface DLX-REM210

- Drive function
- Seating function



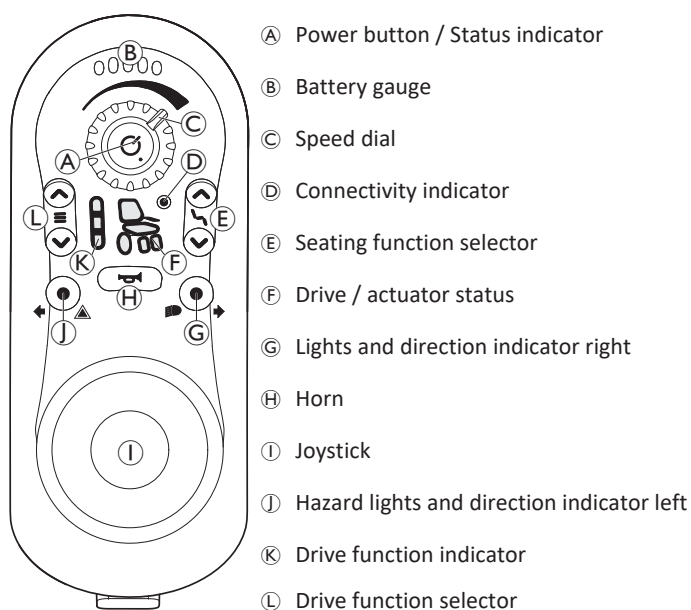
3.4.4 User Interface DLX-REM150

- Drive function
- Light system



3.4.6 User Interface DLX-REM215

- Drive function
- Light system
- Seating function



3.5 Labels on the Power Wheelchair

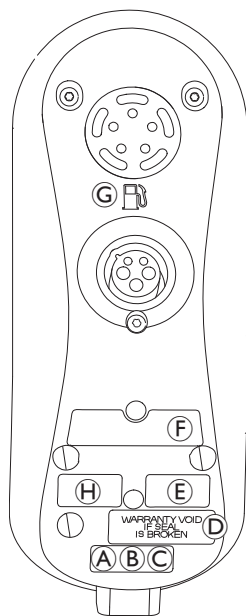
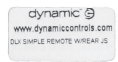
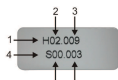
	(A)		Identification of the position of the coupling lever for driving and push operation (only the right side visible in the picture). For details see below.
	(B)		Indication of pinch points that could occur on the power wheelchair. <i>The colour of the symbol background is yellow on product labels.</i>
	(C)		Identification of the tie-down points at the front and back: If the symbol appears on a bright yellow sticker, the anchoring point is suitable for fixation of the power wheelchair in a vehicle for use as a vehicle seat.
	(D)		This symbol indicates the circuit breaker on the battery cover.
	(E)		The label indicates, that the power wheelchair must be facing forward when used as vehicle seat regarding the requirements of ISO 7176-19.
	(F)		Identification label sticker on the chassis at the right. For details see below.
	(G)		CAUTION! Risk of burns from hot surfaces on the motor! — Allow the motors to cool down before touching the surfaces. <i>The colour of the symbol background is yellow on product labels.</i>

Explanation of Symbols on Labels

	Manufacturer		Unique Device Identification
	Date of manufacture		Battery type
	Medical device		Factory setting
	European Conformity		Serial number
	UK Conformity Assessed		Maximum speed
	QR code contains link to user manual		Rated slope
	Read the user manual		Unladen weight
	WEEE Conformity		Maximum user weight

	This symbol indicates the “Drive” position of the coupling lever. In this position the motor is engaged and the motor brakes are operational. You can drive the power wheelchair. Note that for driving purposes both motors must always be engaged.
	This symbol indicates the “Push” position of the coupling lever. In this position the motor is disengaged and the motor brakes are not operational. The power wheelchair can be pushed by an attendant and the wheels turn freely. - Note that the remote must be switched off. - Also refer to 5.7 Pushing the Power Wheelchair in Freewheel Mode , page 600.
	Read the user manual. This symbol appears on different labels and positions.

3.6 Labels on the Remote

	(A)		Recommendation to read the instruction manual before using the module.	
	(B)	IPx4	This is the enclosure's ingress protection rating.	
	(C)		This is the WEEE symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive) ¹ .	
	(D)		Tamper evident seal.	
	(E)		Product label containing:	• Dynamic Controls' website • Dynamic Controls' part description
	(F)		Product label containing:	• The serial number • The part number
	(G)		The petrol pump indicates the battery charger input.	
	(H)		1. Hardware version 2. Hardware major version 3. Hardware minor version	4. Application version 5. Application major version 6. Application minor version

¹ This product has been supplied from an environmentally aware manufacturer. This product may contain substances that could be harmful to the environment if disposed of in places (landfills) that are not appropriate according to legislation.

- The 'crossed out wheelie bin' symbol is placed on this product to encourage you to recycle wherever possible.
- Please be environmentally responsible and recycle this product through your recycling facility at its end of life.

4 Setup

4.1 General Setup Information

 Because of safety reasons the battery is disconnected from the power module ex works. To connect the battery with the power module, refer to 6.2.1 *Connecting / Disconnecting Batteries*, page 601.



WARNING!

Risk of death, serious injury or damage

Continued use of the power wheelchair that is not set to the correct specifications may cause erratic behaviour of the power wheelchair resulting in death, serious injury, or damage.

- Performance adjustments should only be made by healthcare professionals or persons fully conversant with this process and the driver's capabilities.
- After the power wheelchair has been set-up / adjusted, check to make sure that the power wheelchair performs to the specifications entered during the set-up procedure. If the power wheelchair does not perform to specifications, IMMEDIATELY turn the power wheelchair Off and re-enter set-up specifications. Contact Invacare, if power wheelchair still does not perform to correct specifications.



WARNING!

Risk of serious injury or damage

Incorrect adjustment to the center of gravity may lead to serious lack of product stability and a risk of tipping or sliding. This can result in serious injury.

- Adjustments to the centre of gravity must ONLY be carried out by qualified technicians. Instructions of how to make such adjustments are available to them and not listed here.



WARNING!

Risk of death, serious injury or damage

Attaching hardware that is loosely secured or missing could cause instability resulting in death, serious personal injury, or property damage.

- After ANY adjustments, repair or service and before use, make sure that all attaching hardware is present and tightened securely.



WARNING!

Risk of injury or damage

Incorrect set up of this power wheelchair performed by users / caregivers or unqualified technicians can result in injury or damage.

- DO NOT attempt to set up this power wheelchair. Initial set up of this power wheelchair MUST be performed by a qualified technician.
- Adjustment by the user is only recommended after they have been given appropriate guidance by the healthcare professional.
- DO NOT attempt to carry out the work if you do not have the listed tools available.



CAUTION!

Risk of injury or damage

The power wheelchair is fitted with an individual, multiply adjustable seating system including adjustable legrests, armrests, a headrest or other options which are used to adapt the seat to the physical requirements and the condition of the user. It is possible that collisions or pinch points can occur between power wheelchair components due to various combinations of adjustment options and their individual settings. When adapting the seating system and the seat functions to the user:

- Beware of pinch points when adjusting the power wheelchair components and
- ensure that no power wheelchair components collide.



NOTICE!

The power wheelchair is manufactured and configured individually to the specifications of the order. The assessment must be performed by a healthcare professional according to the user's requirements and health conditions.

- Consult a healthcare professional if you intend to adapt the power wheelchair configuration.
- Any adaption should be performed by a qualified technician.



Initial setup should always be done by a healthcare professional. Adjustment by the user is only recommended after they have been given appropriate guidance by the healthcare professional.

Electrical Adjustment Options



Refer to 5.2.3 *Operating Powered Seating Functions*, page 597 for more information on operating electrical adjustment options.

Footplates

All footplates offered by Invacare can be folded upwards.

4.2 Setting Up the Remote

The tasks described in this chapter are intended to be performed by trained and authorised service technicians for initial setup. They are not intended to be performed by the user.

4.2.1 Wiring

For safe and reliable operation, the installation of looms and cables must follow the basic principles of power wiring.

Cables must be secured between their connectors and any point of flexing so that flexing forces are not transferred to the connectors.



CAUTION!

Risk of injury and damage to the remote

Damage to cables increases wiring impedance. A damaged cable can potentially produce localised heat, sparks or arcing and become a source of ignition to surrounding flammable material.

- The installation must ensure that all power cables, including the bus cable, are protected against damage and potential contact with flammable materials.



NOTICE!

Cables and remote modules can get damaged if not positioned properly.

- Route and position cables and remote modules so that they are free from physical strain, abuse or damage, such as snagging, crushing, impacts from external objects, pinching or abrasion.

Adequate strain relief must be provided for all cables, and the mechanical limits of the cables and looms must not be exceeded.

Ensure that connectors and connector sockets are shielded from water splashes and water ingress. Cables with female connectors should face horizontally or downwards. Ensure all connectors are fully mated.



CAUTION!

Risk of injury and damage to the remote

Connector pins on cables connected to the power module can still be live even when the system is off.

- Cables with live pins should be connected, restrained or covered so that they are not exposed to human contact or materials that could cause electrical shorts.

Make sure that the cables do not extend beyond the wheelchair to prevent them from being caught or damaged by external objects. Take particular care on wheelchairs with movable structures such as a powered tilt.



WARNING!

Risk of injury or damage due to electrical shorts

Continuous contact between user and cable can result in frayed cable jacket. This increases risk of electric shorts.

- Avoid routing the cable where it will come into continuous contact with the end user.

When installing the bus cable, avoid undue straining of the cable and connection points. Flexing of the cable should be minimised wherever possible, to extend service life and minimize the risk of accidental damage.



NOTICE!

Regular bending can damage bus cable

- It is recommended to use a cable chain to support the bus cable, where the cable is subject to regular cyclic bending. The maximum stretch of the chain should be less than the length of the bus cable. The force applied to flex the cable should never exceed 10 N.



Appropriate life testing should be carried out to determine / confirm the expected service life and inspection and maintenance schedule.

4.2.2 Connecting



CAUTION!

Risk of unintended stops

If the plug of the remote cable is damaged, the remote cable may come loose while driving. The remote may lose power, could suddenly power down and force an unintended stop.

- Always check the plug of the remote for damage. Contact your provider immediately in case of a damage.



NOTICE!

The remote plug and connector socket fit together in one way only.

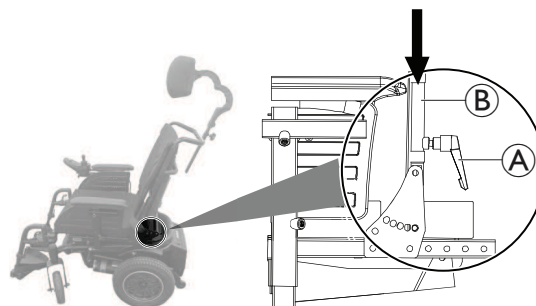
- Do not force them together.

1. Lightly push to connect the plug of the remote cable and the connector socket with an audible click.

4.3 Adjusting the Seat

4.3.1 Installing the Backrest

Installing Manual Backrest



1. Loosen clamping lever (A) on both sides of the seat.
2. Insert backrest into backrest holders (B).
3. Tighten clamping lever on both sides of the seat.

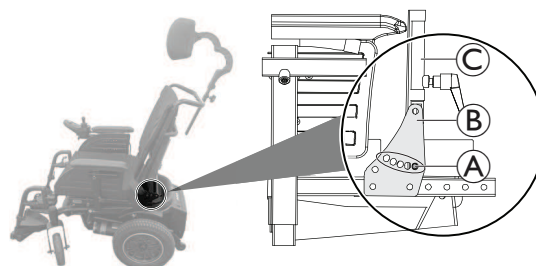
Installing Powered Backrest

1. Fold up backrest actuator and secure backrest actuator with safety pin to backrest

4.3.2 Adjusting Manual Backrest



- 5 mm Allen key



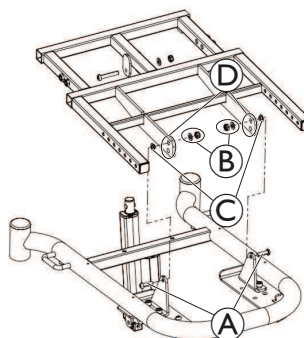
1. Remove screw (A) on both sides of the backrest support (B).
2. Adjust backrest (C) to desired angle for the user.
3. Tighten screw on both sides of the backrest support.

4.3.3 Adjusting Seat Height and Manually Seat Tilt



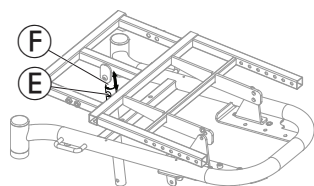
- 5 mm Allen key
- 13 mm wrench

Adjusting Seat Height



1. Remove all seat plates.
2. Remove screws (A), nuts and washers (B) and washers (C).
3. Adjust seat height by installing the seat frame with one of the two available drilling holes (D) to the base.
4. Tighten screws.

Adjusting Manually Seat Tilt



1. Remove front cover.
2. Remove screw, nut and washer (E).
3. Adjust seat tilt by moving the seat frame up or down until the required angle is reached (see following table for depending seat tilt angle and drilling hole position).
4. Install the seat tilt tube (F) to the depending drilling hole and tighten the screw.

Depending on the seat height some combinations of manual adjustable seat tilt angles are not valid, refer to the following table:

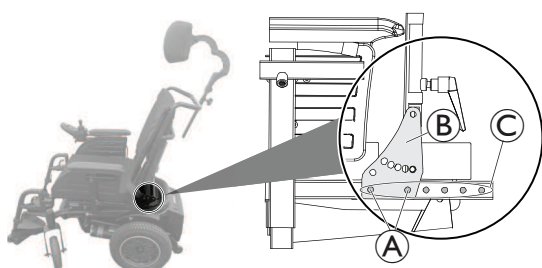
Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 5	Pos. 6
Seat-to-floor Height 450 mm					
0°	2.9°	6.9°	10.9°	15.1°	23° ¹
Seat-to-floor Height 470 mm					
-3.2° ¹	0.3°	3.7°	7.8°	11.9°	19.9°

¹ Invalid setting

4.3.4 Adjusting Seat Depth



- 5 mm Allen key

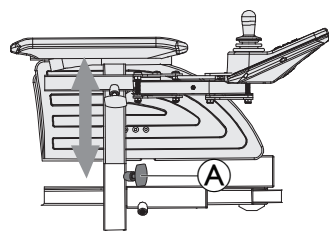


1. Remove screws (A) on both sides of the seat.
2. Adjust backrest to desired seat depth for the user.
 Make sure the backrest support (B) is adjusted to the same drilling holes (C) on both sides equally.
3. Tighten screws on both sides of the seat.

4.4 Adjusting Armrest

4.4.1 Adjusting Armrest Height

Standard Armrest

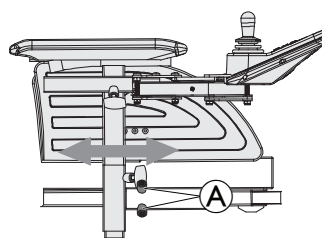


1. Loosen hand screw (A).
2. Adjust component to desired position.
3. Tighten wing screw.

4.4.2 Adjusting Armrest Depth



- 5 mm Allen key

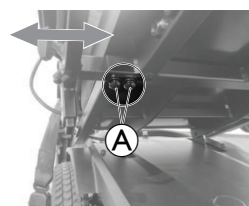


1. Loosen screws (A).
2. Adjust component to desired position.
3. Tighten screws.

4.4.3 Adjusting Armrest Width



- 5 mm Allen key

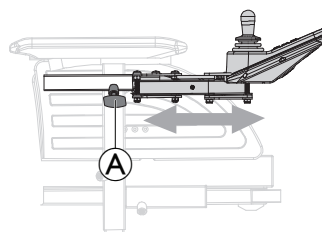


1. Loosen screws (A).
2. Adjust component to desired position.
3. Tighten screw.

4.5 Adjusting Remote for Length of User's Arm



Before adjusting the remote for the length of the user's arm, adjust the armrest depth to the desired position, refer to 4.4.2 *Adjusting Armrest Depth*, page 594.



1. Loosen hand screw (A).
2. Adjust component to desired position.
3. Tighten set screw.

4.6 Adjusting the Headrest



CAUTION!

Risk of injury during use of the power wheelchair as a vehicle seat if a headrest is wrongly adjusted or not installed

This can cause the neck to be hyperextended during collisions.

- A headrest must be installed. The headrest optionally supplied for this power wheelchair by Invacare is perfectly suitable for use during transport.
- The headrest must be adjusted to the user's ear height.



- It may be necessary to remove and modify the back cushion's cover in order to access the headrest mounting holes on the back pan.
- An optional shim plate is available. It may be installed between the clamp assembly and the back pan to provide additional spacing / clearance on Posture Back and Deep Back.

The headrest clamp hardware is designed to install into existing mounting holes in the backrest pan.

4.6.1 Adjusting Position of Headrest



- 5 mm Allen key



1. Loosen the screws (A), (B) or the clamping lever (C).
2. Adjust the headrest to the required position.
3. Re-tighten screws and clamping lever.

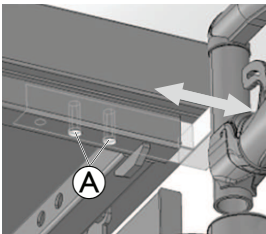
4.6.2 Adjusting Height of Headrest



1. Loosen hand screw (A).
2. Adjust component to desired position.
3. Tighten hand screw.

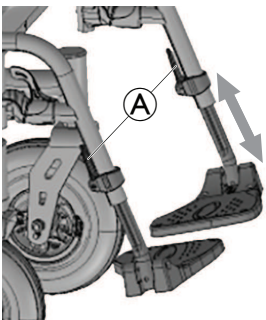
4.7 Adjusting Standard 80° Legrest

4.7.1 Adjusting Width of Legrest



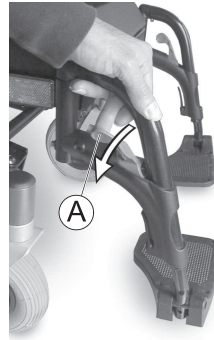
1. Remove screws (A).
2. Adjust component to desired position.
3. Tighten screw.

4.7.2 Adjusting Length of Legrest



1. Loosen hand lever (A).
2. Adjust component to desired position.
3. Tighten hand lever.

4.7.3 Swivelling and/or Removing Legrest



1. Push release lever (A) inward or outward.
2. Adjust component to desired position.
3. Pull upward to remove component.

5 Using Power Wheelchair

5.1 Getting in and out of Power Wheelchair

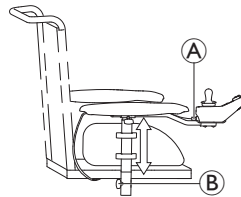


NOTICE!

- The armrest must be removed or swiveled up in order to get into or out of the power wheelchair from the side.

5.1.1 Removing Standard Armrest for Side Transfer

Depending on which side the remote is installed on, you need to disconnect the remote cable before removing the armrest.



1. Pull plug (A) of remote cable to disconnect remote.
2. Loosen wing screw (B).
3. Remove armrest from holder.

The graphic serves as example.

5.1.2 Swivelling Remote to Side

If your power wheelchair is fitted with a swivelling remote holder, then the remote can be moved away to the side, for example, to drive up close to a table.

Swing-Away Remote Holder



1. Push remote to swivel remote holder to the side.

5.1.3 Getting in and out of Power Wheelchair



WARNING!

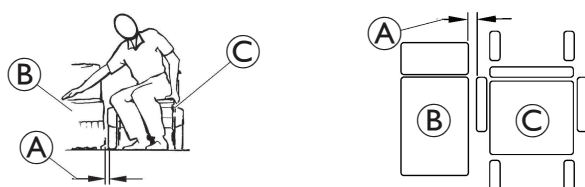
Risk of serious injury or damage

Improper transfer techniques may cause serious injury or damage

- Before attempting transfers, consult a healthcare professional to determine proper transfer techniques for the user and type of wheelchair.
- Follow the instructions below.



If you do not have sufficient muscle strength, you should ask other persons for help. Use a sliding board, if possible.



1. Reduce the gap between transfer surface (B) and power wheelchair seat (C) to the minimum distance (A) necessary to perform transfer. This might have to be done by an attendant.
2. Align castors parallel to drive wheels to improve stability during transfer.
3. Always switch your power wheelchair off.
4. Always engage both motor locks / clutches and free wheel hubs (if fitted) to prevent wheels from moving.
5. Depending on armrest type of your power wheelchair, detach armrest or swivel it up.
6. Now slide in or out of your power wheelchair.

5.2 Before Driving

Before you take your **first trip**, you should familiarise yourself well with the operation of the power wheelchair and with all operating elements. Take your time to test all functions and driving modes.

 If installed, make sure to properly adjust and use the posture belt each time you use the power wheelchair.

Sitting comfortably = Driving safely



WARNING!

Risk of death, serious injury or damage

The power wheelchair may tip over or collide with surroundings when you change its stability characteristics by changing your seating position.

- It is highly recommended not to drive on a slope with a tilted or reclined seat. If it is not possible to avoid such situations please consult your healthcare professional to determine safe conditions. Body weight and height as well as slope surface conditions and the chair setup have an impact on real world stability of the chair.

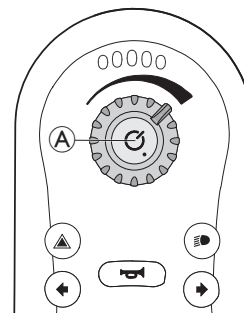
Before **each trip**, make sure that:

- You are within easy reach of all operating controls.
- The battery charge is sufficient for the distance you intend to travel.
- The posture belt is in perfect order.

 The maximum load capacity that is stated in the technical data only states that the system is designed for this mass in total. However, this does not mean that one can sit a person with this body weight in the power wheelchair without restrictions. Attention must be paid to the body proportions, such as height, weight distribution, abdominal belt, leg and calf strap and seat depth. These factors have a strong influence on driving features such as tilt stability and traction. It may possibly be necessary to carry out adaptations to the seat system.

5.2.1 Operating the Remote

Your wheelchair always powers up in drive function 1 and is ready to drive. For remotes that provide multiple drive functions (DLX-REM210 or DLX-REM215) the drive function can be changed. For details about changing the drive function, refer to 5.2.2 *Activating the Drive Function*, page 597.



Powering up the Remote

1. Press power button (A).

If there is no fault with the system, the status indicator lights up green and the battery gauge displays the current battery status, refer to 3.4.2 *Battery Gauge*, page 588.

If there is a fault with the system when powering up, the status indicator indicates the fault with a series of red flashes, refer to 8.3.2 *Fault Codes and Diagnosis Codes*, page 609. If the fault is one that prevents the system from driving, the battery gauge flashes continuously.

If you need to disable the Bluetooth interface this can be done by pressing the power button for more than 3 seconds when powering up the system. It is indicated by the status indicator pulsing for the duration of 6 seconds.

Powering down the Remote

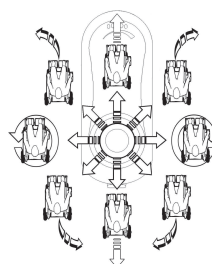
1. Press power button (A).
2. System powers down and status indicator switches off.

The Power button can also be used to perform an emergency stop, refer to 5.2.6 *Operating an Emergency Stop*, page 598.

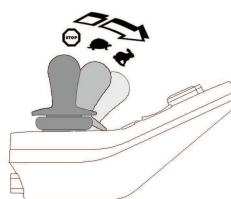
The Power button is also used to lock the system, refer to 5.2.8 *Locking / Unlocking the Remote*, page 598.

Using the Joystick

The joystick controls the direction and speed of the wheelchair.



When the joystick is deflected from the centre (neutral) position, the wheelchair moves in the direction of the joystick movement.



The speed of the wheelchair is proportional to the joystick deflections, so that the further the joystick is moved from the neutral position, the faster the wheelchair travels.

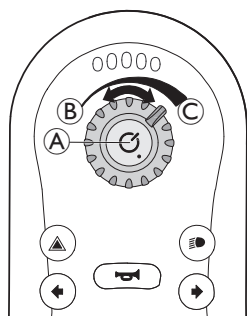
If the user moves the joystick back to the neutral position, the wheelchair slows down and stops.

If the user releases the joystick from any position other than the neutral position, the joystick returns to the neutral position and the wheelchair slows down and stops.

The joystick can also be used to wake up the system when in sleep mode, if this parameter has been enabled by the provider, refer to 5.2.7 *The Sleep Mode*, page 598.

Controlling the Maximum Speed

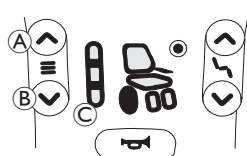
The speed dial allows you to limit the maximum speed of the power wheelchair (that is the speed when the joystick is fully deflected) to suit your preferences and environment.



The speed dial **A** offers ten discrete steps between the lowest speed **B** and the highest speed **C**.

1. Turn the speed dial to adjust the maximum speed.

5.2.2 Activating the Drive Function



1. Press Drive function key **A**.
The remote switches to drive function, the Drive function indicator **C** shows the pre-selected drive function (1, 2 or 3) and the wheel in the drive status display lights up green.

2. Press Drive function selector keys **A** or **B** until desired drive function lights up.

- The Drive function indicator **C** shows the drive function.

Drive function 1



Drive function 2



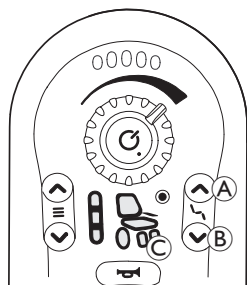
Drive function 3



i With the Drive function selector key you can choose between three different drive functions, that are configured by Invacare and can be customised to your needs and requests by the provider.

5.2.3 Operating Powered Seating Functions

Activate Seating Function



1. Press Seating function key **A**.
 - The wheelchair changes to seating function and the Drive / actuator status display **C** lights up amber.
2. Press Seating function selector keys **A** and **B** or move joystick left or right several times until desired seating function lights up, refer to table *Seating Functions*.
3. Deflect joystick to front or rear to activate actuator.

i The distance you deflect the joystick determines the dynamics of the movement.
If you only deflect the joystick a little, the actuator only moves slowly. If you deflect the joystick as far as you can, the actuator moves faster.

Seating Functions

Not every wheelchair has all options.



Powered seat tilt



None



Powered recline



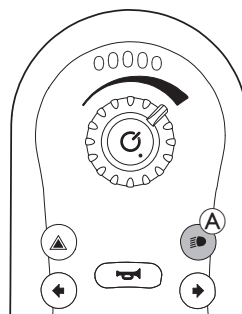
Unspecified

5.2.4 Operating the Light System

Operating the Lights

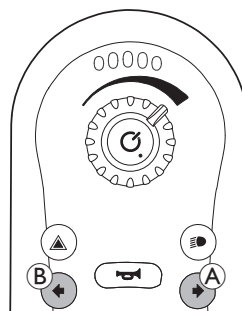


If you drive outside, turn on the lights under bad visibility conditions or darkness.



1. Short press Light button **A**.
The lights are turned on or off.

Operating the Direction Indicators



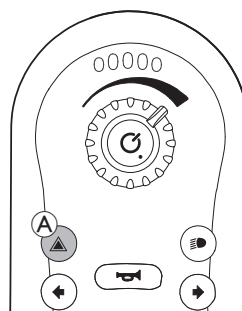
Direction Indicator Right

1. Short press right direction indicator button **A**.
Right direction indicator is turned on or off.

Direction Indicator Left

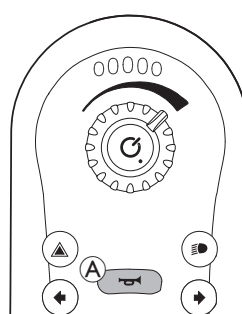
1. Short press left direction indicator button **B**.
Left direction indicator is turned on or off.

Operating the Hazard Lights



1. Short press Hazard lights button **A**.
The hazard lights are turned on or off.

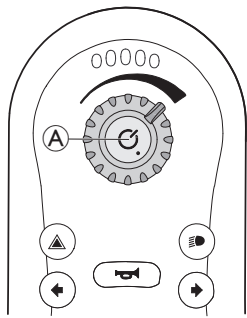
5.2.5 Operating the Horn



1. Press the horn button **A** to sound the horn. The horn sounds for as long as the horn button is pressed.

The horn button is also used for unlocking a locked system, refer to 5.2.8 Locking / Unlocking the Remote, page 598.

5.2.6 Operating an Emergency Stop



If you press the power button **A** while driving, an emergency stop is carried out. The remote powers down after this.

5.2.7 The Sleep Mode

The sleep mode is not a factory setting, but can be enabled by your provider. If this parameter is set ON, the system goes into sleep mode after a period of time without user activity. This period of time can be set by the provider.

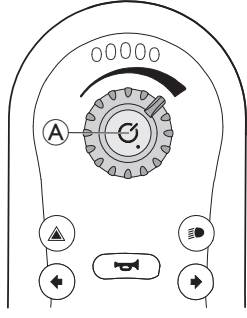
The transition to sleep mode is indicated by the remote module’s LEDs dimming gradually. During the transition, the joystick, horn, speed dial and power button will continue to operate.

To wake the system from sleep, either press the power button or move the joystick, if this parameter has been enabled by the provider.

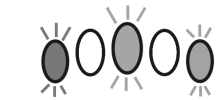
5.2.8 Locking / Unlocking the Remote

By default, lock function is disabled. Contact your provider to change the configuration. If function is enabled, the system can be locked / unlocked using below described sequence.

Locking the Remote

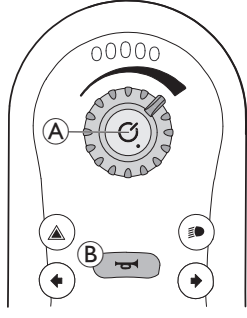


- 1. Press power button **A** for more than four seconds when remote is powered up.



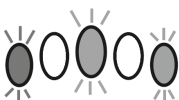
When entering the locked state, the battery gauge indicates the transition by flashing LEDs red, amber and green (far left, middle and far right) three times.

Unlocking the Remote



- 1. Press power button **A**.
- 2. Press horn **B** twice within ten seconds.

If you implement the unlock sequence incorrectly or press the power button again before the unlock sequence is complete, the system returns to the locked state.



During an unlock attempt, the battery gauge indicates the system is in a locked state by flashing LEDs red, amber and green (far left, middle and far right) until either the system is powered off, unlocked or the Sequence Timeout is reached.

5.2.9 Audible Cues

Next to visual cues of seating and drive functions, audible cues can be set up for REM2XX remotes. Audible Cues are sounds played through the remote’s speaker in response to certain system events or navigation actions. The configuration of audible cues can only be made via LiNX Access Tool (iOS or PC) and needs to be done by a qualified technician.

Audible cues are designed to help understand where you are in the LINX system and are especially beneficial for:

- users with impaired vision or
- users who cannot see the remote or
- users who wish to have additional feedback from their actions, so there is no need to constantly monitor the remote.

There are two types of audible cues.

- Event cues: These are cues played in response to system events.
- Navigation cues: These are cues played in response to menu navigation actions.

Event Cues

 Not all system events have an audible cue. For example, no audible cue is played when the system moves into sleep mode.

Event cues comprise two or three notes and are played on entering a specific state.

Sound	Event Cue Condition
	Played before powering off

Navigation Cues

Navigation cues are played when activating a function.

Sound	Navigation Cue Condition
	Played when activating a drive function.
	Played when activating a seating function.

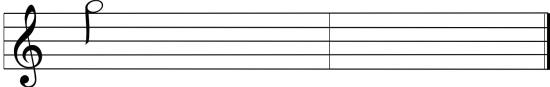
Function Identifier

A function identifier is an optional audible cue that is played directly after a navigation cue. It provides a count by repeating the same note and it is useful, for example, to identify functions of the same type within the same profile.

The function identifier can be set your provider. The number of times this note repeats can be **1** to **6**. This parameter can also be set to **None** or **Reverse**. If set to **None**, no function identifier cue is played after a navigation cue. If set to **Reverse**, a single note is played with a longer duration and higher frequency than the note used for the repeating function identifier.

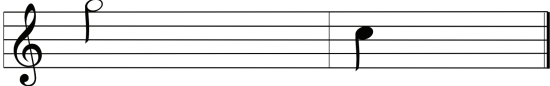
Function = Drive 1

Identifier = None



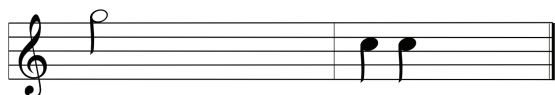
Function = Drive 2

Identifier = 1



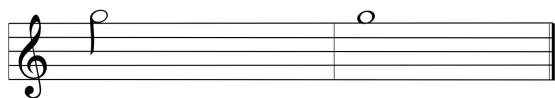
Function = Drive 3

Identifier = 2



Function = Drive 4

Identifier = Reverse



In this example four drive functions of the same profile are shown. The function identifier are has been set for each drive function with the following values: **None**, **1**, **2** and **Reverse**.

Profile Index

Profile Index

Profile 1

Profile 2

A profile index is played when navigating between profiles, playing one note for the first profile and two notes for the second profile.



In this example in the first profile is entered a drive function.

Example

Profile Index	Function	Identifier

If function identifiers are used, then three sound elements are played:

1. profile index (e.g. one note to indicate first profile)
2. navigation cue (e.g. drive function)
3. function identifier (e.g. function identifier is set to 2)

5.3 Taking Obstacles

5.3.1 Maximum Obstacle Height

The maximum obstacle height is:

- Forward : 50 mm
- Reverse: 50 mm

For more information, refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*.



CAUTION!

Risk of tipping over

- Never approach obstacles at an angle but at 90 degrees as shown below.
- Approach obstacles followed by a gradient with caution. If unsure whether the gradient is too steep or not, move away from the obstacle and if possible try to find another location.
- Never approach obstacles on an uneven and / or loose ground.
- Never drive with too low tire pressure.
- Put your backrest into an upright position before ascending an obstacle.



CAUTION!

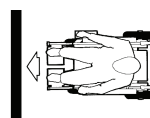
Risk of falling out of the power wheelchair and damage to the power wheelchair such as broken castors

- Never approach obstacles that are higher than the maximum climbable obstacle height.
- Never let the footrest / legrest touch the ground when descending an obstacle.
- If unsure whether taking an obstacle is possible or not, move away from the obstacle and if possible find another location.

5.3.2 Correct Way to Take Obstacles



The following instructions how to take obstacles also apply for attendants if the power wheelchair is fitted with an attendant control.



Correct



Incorrect

Ascending

1. Approach obstacle or kerb slowly, head-on and at a right angle.
2. Stop in the following position:
approx. 10 – 15 cm in front of obstacle.
3. Check position of front wheels. They must be in driving direction and at right angles to obstacle.
4. Approach slowly and keep at consistent speed until rear wheels have also passed over obstacle.

Descending

The approach to descend an obstacle is the same as to ascend it with the difference that you need not to stop before descending.

1. Descend obstacle with medium speed.



When descending an obstacle too slowly it could happen that the antitippers get stuck and lift the drive wheels off the ground. Driving the power wheelchair is then no longer possible.

5.4 Driving up and down Gradients

The power wheelchair was tested in the least stable configuration. For information concerning the least stable configuration and the maximum safe slope, refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*



WARNING!

Risk of death, serious injury or damage

The power wheelchair may tip over or collide with surroundings when you change its stability characteristics by changing your seating position.

- It is highly recommended not to drive on a slope with a tilted or reclined seat. If it is not possible to avoid such situations please consult your healthcare professional to determine safe conditions. Body weight and height as well as slope surface conditions and the chair setup have an impact on real world stability of the chair.



CAUTION!

Risk of tipping over

- Only ever drive downhill at a maximum of 50% of the top speed. Avoid sudden changes of direction or abrupt braking when driving on slopes.



- Always return the backrest of your seat or the seat tilt (if adjustable seat tilt is available) to an upright position before ascending slopes. We recommend that you position the seat backrest or the seat tilt slightly to the rear before descending slopes.
- Start and stop driving on a slope gently.
- Never attempt to ascend or descend a slope on slippery surfaces or where there is a risk of skidding (such as wet pavement, ice etc).
- Avoid trying to get out of the power wheelchair on an incline or a gradient.
- Always drive straight in the direction the road or path you are on goes, rather than attempting to zigzag.
- Never attempt to turn around on an incline or a slope.

**CAUTION!**

Braking distance is much longer on a downhill slope than on even terrain

- Never drive down a slope that exceeds the rated slope, refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*.

5.5 Use on Public Roads

If you wish to use your power wheelchair on public roads and lighting is required by national legislation, then your power wheelchair needs to be fitted with an appropriate lighting system. Additional modifications may be required depending on the country. Contact your Invacare provider if you have any questions.

5.6 Parking and Stationary

When parking your power wheelchair or if your power wheelchair is stationary for a prolonged period:

1. Switch the power wheelchair's power system off (ON-/OFF key).

5.7 Pushing the Power Wheelchair in Freewheel Mode

The motors of the power wheelchair are equipped with automatic brakes, preventing that the power wheelchair starts rolling out of control when the remote is switched off. When pushing the power wheelchair manually whilst freewheeling, the magnetic brakes must be disengaged.

-  Pushing the power wheelchair by hand may require more physical force than expected (more than 100 N). The necessary force nevertheless complies with the requirements of ISO 7176-14.
-  The intended use of the freewheel mode is to maneuver the power wheelchair over short distances. The push handles or push bars support this function, but be aware that there might be some impairment between the feet of the assistant and the rear part of the power wheelchair.

5.7.1 Disengaging / Engaging Motors

**CAUTION!**

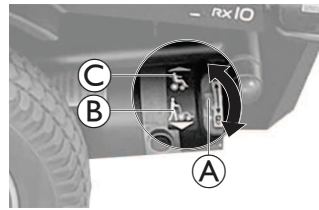
Risk of the power wheelchair running away

- When the motors are disengaged (for push operation whilst freewheeling), the electromagnetic motor brakes are deactivated. When the power wheelchair is parked, the turn knobs for engaging and disengaging the motors must without fail be locked firmly into the "DRIVE" position (electromagnetic motor brakes activated).



The motors may only be disengaged by an attendant, not by the user. This ensures that the motors are only disengaged if an attendant is available to secure the power wheelchair and prevent unintended rolling.

The engaging handles for disengaging the motors are located on each motor. For specification of symbols, refer to *3.5 Labels on the Power Wheelchair, page 590*.



1. Switch off remote.
2. Turn engaging handle of motor (A) towards the ground. Motor is disengaged, indicated by symbol (B).
3. Turn engaging handle of motor (A) towards the power wheelchair. Motor is engaged, indicated by symbol (C).

6 Control System

6.1 Control Protection System

The power wheelchair control system is fitted with an overload protection.

If the drive is severely overloaded over a long period of time (for example, when driving up a steep hill) and especially when the ambient temperature is high, the control system could overheat. In this case, the wheelchair performance is gradually reduced until it comes to a halt. The status display shows a corresponding error code (refer to the user manual of your remote). By switching the remote off and back on again, the error code is cleared and the control system is switched back on. It can however take up to five minutes until the control system has cooled down enough for the drive to restore full performance again.

If the drive is stalled by an insurmountable obstacle, for example, a kerb or similar which is too high, and the driver attempts driving for more than 20 seconds against this obstacle, the control system automatically switches off to prevent the motors from being damaged. The status display shows a corresponding error code (refer to the user manual of your remote). By switching the remote off and back on again, the error code is cleared and the control system is switched back on.

6.1.1 Using Main Fuse



The power wheelchair cannot be charged when the system is turned off by the main fuse.



A defective main fuse may be replaced only after checking the entire controls system. A specialised Invacare provider must perform the replacement. For more information about the main fuse type, refer to *10.1 Technical Specifications, page 612*.



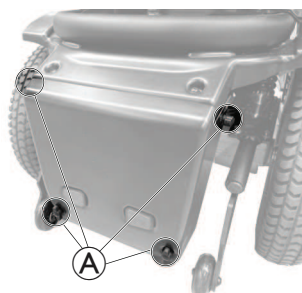
The main fuse is an additional safety features of the controls protection system. When the system is overloaded, the main fuse turns the system off automatically. By pressing the main fuse button, located at the battery box (A) of your power wheelchair, the system can be turned on again.

6.2 Batteries

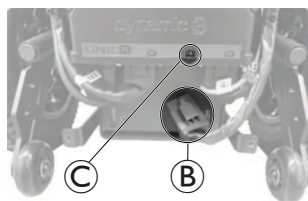
Power is supplied by two 12 V batteries. The batteries are maintenance-free and only need regular charging.

In the following, you find information on how to charge, handle, transport, store, maintain, and use batteries.

6.2.1 Connecting / Disconnecting Batteries



1. Loosen handscrews **A** to remove the battery cover on the rear of the power wheelchair.



2. Connect the battery to the power module:
 - a. Connect plug **B** to the B+ socket **C** of the power module.
3. Disconnect the battery from the power module:
 - a. Disconnect plug **B** from the B+ socket **C** of the power module.

6.2.2 General Instructions on Charging

New batteries should always be fully charged once before their first use. New batteries will be at their full capacity after having run through approx. 10 - 20 charging cycles (break-in period). This break-in period is necessary to fully activate the battery for maximum performance and longevity. Thus, range and running time of your power wheelchair could initially increase with use.

Gel/AGM lead acid batteries do not have a memory effect as NiCd batteries.

Follow the instructions listed below to ensure safe use and longevity of the batteries:

- Charge 18 hours prior to initial usage.
- We recommend charging the batteries daily after every discharge even after partly discharge, as well as each night over night. Depending on the level of discharge, it can take up to 12 hours until the batteries are fully charged again.
- When the battery indicator reached the red LED range, charge the batteries for 16 hours minimum, neglecting the charge complete display!
- Try to provide a 24 hour charge once a week to make sure that both batteries are fully charged.
- Do not cycle your batteries at a low state of charge without regularly recharging them fully.
- Do not charge your batteries under extreme temperatures. High temperatures above 30 °C are not recommended for charging as well as low temperatures below 10 °C.
- Use only charging devices in Class 2. This class of chargers may be left unattended during charging. All charging devices which are supplied by Invacare comply with these requirements.
- You cannot overcharge the batteries when using the charger supplied with your power wheelchair, or a charger that has been approved by Invacare.
- Protect your charger from sources of heat such as heaters and direct sunlight. If the battery charger overheats, charging current will be reduced and the charging process delayed.

6.2.3 Charging Batteries

For further information about charging the batteries, refer to 6.3 *Battery Charger*, page 603.



WARNING!

Risk of injury if using the power wheelchair during charging

- DO NOT attempt to recharge the batteries and operate the power wheelchair at the same time.
- DO NOT sit in the power wheelchair while charging the batteries.



WARNING!

Risk of fire

- Only charge the power wheelchair in a well-ventilated environment to prevent the accumulation of flammable gas.
- During the charging process explosive gases occur. Keep the power wheelchair and the charger away from sources of ignition such as flames and sparks.



WARNING!

Risk of explosion and destruction of batteries if the wrong battery charger is used

- Only ever use the battery charger supplied with your power wheelchair.



WARNING!

Risk of electric shock and damage to the battery charger if it gets wet

- Protect the battery charger from water.
- Always charge in a dry environment.



WARNING!

Risk of short circuit and electric shock if the battery charger has been damaged

- Do not use the battery charger if it has been dropped or damaged.



WARNING!

Risk of electric shock and damage to the batteries

- NEVER attempt to recharge the batteries by attaching cables directly to the battery terminals.



WARNING!

Risk of fire and electric shock if a damaged extension cable is used

- Only ever use an extension cable if it is absolutely necessary. In case you must use one, make sure it is in good condition.



WARNING!

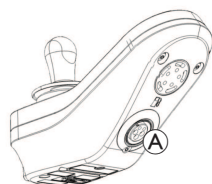
Risk of death, serious injury or damage

Improper routing of charger cord(s) may cause tripping, entanglement or strangulation hazard that may result in injury, damage or death.

- Ensure all charger cord(s) are routed and secured properly.
- Close supervision and attention is needed when charging the wheelchair near children, pets or people with physical / mental disabilities.

 The batteries are equipped with safety vents that allow for the evaporation of gas which is generated during the charging process. If the safety vents cannot release the gas properly, the batteries may overheat and permanently deform. An unpleasant smell and reduced function of the batteries may be noticed. However, the batteries remain safe. Stop charging immediately and let the power wheelchair cool down. Please contact your provider to exchange the batteries.

 Please cycle the power prior to charging if wheelchair has not been used within 24 hours. This will ensure the enhanced battery gauge registers the charge to give an accurate reading during use of wheelchair. If it is not powered up, the battery gauge does not indicate the charging state. For more information about the charging state, see user manual of your charger.



1. Switch off power wheelchair.
2. Connect battery charger to charger socket .
3. Connect battery charger to power supply.

If the remote is powered up, the battery gauge indicates the system is connected to the charger by cycling between a left-to-right chase sequence, and then displaying the approximate battery charge state at the end of the chase sequence.



Battery charge state 1
Red LED on.



Battery charge state 2
Red and one amber LED on.



Battery charge state 3
Red and two amber LEDs on.



Battery charge state 4
Red, amber and one green LED on.



Fully charged
Green, green, amber, amber and red LEDs on.

For more information about the drive inhibit mode, refer to 8.3.4 *Drive Inhibit Indication*, page 610.

Battery Synchronisation

 NEW Batteries Only

The wheelchair must be powered up during charging to ensure that accurate battery charge levels display on the remote.

New batteries must be charged fully. The Battery synchronisation procedure MUST be performed within 24 hours of powering on the wheelchair.

The Battery synchronisation procedure can be found in the LiNX service manual and must be performed by a provider or qualified technician.

6.2.4 Battery Alarms

High Voltage Warning



The batteries are overcharged.
All LEDs on and the green LEDs flashing.
1. Disconnect battery charger.

Low Voltage Warning



The batteries are empty.
Only one red LED on and flashing.
1. Power down wheelchair.
2. Charge batteries immediately.

6.2.5 Disconnecting Power Wheelchair After Charging

1. Once charging is complete, first disconnect battery charger from power supply, then disconnect plug from remote.

6.2.6 Storage and Maintenance

Follow the instructions listed below to ensure safe use and longevity of the batteries:

- Always store the power wheelchair fully charged.
- Do not leave the batteries in a low state of charge for an extended length of time. Charge a discharged battery as soon as possible.
- In case your power wheelchair is not used for a longer period of time (that is more than two weeks), the batteries must be charged at least once a month to maintain a full charge and always be charged before use.
- Avoid hot and cold extremes when storing. We recommend to store power wheelchair at a temperature of 15 °C.
- Gel and AGM batteries are maintenance-free. Any performance issues should be handled by a properly trained power wheelchair technician.

6.2.7 Instructions on Using Batteries



CAUTION!

Risk of damaging the batteries.

- Avoid ultra-deep discharges and never drain your batteries completely.

- Pay attention to the Battery Charge Indicator! Charge the batteries when the Battery Charge Indicator shows that battery charge is low. How fast the batteries discharge depends on many circumstances, such as ambient temperature, condition of the surface of the road, tire pressure, weight of the driver, way of driving and utilisation of lighting, if fitted.
- Always try to charge the batteries, before the indicator on the remote is displaying the state of charge with red colour. The red colour means a remaining capacity about 20 %.
- When the red LED is flashing, the Battery Safe feature is enabled. From this time, speed and acceleration is reduced drastically. It will allow you to move the power wheelchair slowly out of a dangerous situation before the electronic finally cuts off. This is deep discharging and should be avoided.
- Driving with flashing red LED means an extreme stress for the battery and should be avoided under normal circumstances.
- Be aware that for temperatures below 20 °C, the nominal battery capacity starts to decline. For example, at -10 °C the capacity is reduced to about 50 % of the nominal battery capacity.
- To avoid damaging the batteries, never allow them to be fully discharged. Do not drive on heavily discharged batteries if it is not absolutely necessary, as this will strain the batteries unduly and shorten their life expectancy.
- The earlier you recharge the batteries, the longer they live.
- The depth of discharge affects the cycle life. The harder a battery has to work, the shorter is its life expectancy. Examples:
 - One deep discharge stresses the same as 6 normal cycles (green /orange display off).
 - The battery life is about 500 cycles at 80 % discharge (first 4 LED off), or about 5000 cycles at 10 % discharge (one LED off).

- Under normal operation, once a month the battery should be discharged until all green and orange LED are off. This should be done within one day. A 16 hour charge afterwards is necessary as reconditioning.

6.2.8 Cleaning Battery Terminals



WARNING!

- Most batteries are not sold with instructions. However, warnings are frequently noted on the cell caps. Read them carefully.
- DO NOT allow the liquid in the battery to come in contact with skin, clothes or other possessions. It is a form of acid and harmful or damaging burns may result. Should the liquid touch your skin, wash the area IMMEDIATELY and thoroughly with cool water. In serious cases or if eye contact is made, seek medical attention IMMEDIATELY.

1. Examine battery terminals for corrosion.
2. Verify the plastic caps are in place over battery cell holes.
3. Clean terminals by using a battery cleaning tool, wire brush, or medium grade sand paper.



Upon completion, areas should be shiny, not dull.

4. Carefully dust off all metal particles.

6.2.9 Transporting Batteries

The batteries supplied with your power wheelchair are not hazardous goods. This classification is based on the German GGVS Hazardous Goods Road Transport Ordinances, and the IATA/DGR Hazardous Goods Rail Transport / Air Transport Ordinances. Batteries may be transported without restrictions, whether by road, rail or by air. Individual transport companies have, however, guidelines which can possibly restrict or forbid certain transport procedures. Please ask the transport company regarding each individual case.

6.2.10 General Instructions on Handling Batteries

- The batteries reach their end of life when the drive range is significantly smaller than usual. Contact your provider or service technician for details.
- Always have your batteries installed by a properly trained power wheelchair technician or a person with adequate knowledge. They have the necessary training and tools to do the job safely and correctly.

6.2.11 Handling Damaged Batteries Correctly

If the batteries are defective or damaged, the power wheelchair must not be used under any circumstances. Contact your provider regarding a repair or exchanging the batteries.

Damaged batteries shall only be handles by a properly trained power wheelchair technician.



WARNING!

Risk of burns

- Never touch or remove overheating batteries. Only unplug the charger.
- Never touch leaking batteries.



CAUTION!

Corrosion and burns from acid leakage if batteries are damaged

- Remove clothes that have been soiled by acid immediately.

After contact with skin:

- Immediately wash affected area with lots of water.

After contact with eyes:

- Immediately rinse eyes under running water for several minutes; consult a physician.

Disposing of Dead or Damaged Batteries Correctly

Batteries are following special disposal rules. Your provider has all information available to safely exchange and dispose the defect batteries.

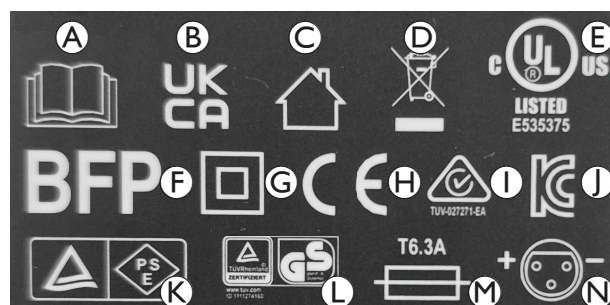
6.3 Battery Charger

The battery charger is intended to be used off-board only in conjunction with the Aviva RX10. Only lead-acid gel type batteries supplied with the Aviva RX10 can be charged.

Charging is done in four stages:

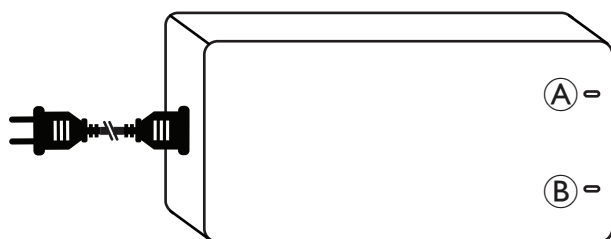
1. In an initialisation only small current is supplied to the battery until the voltage reaches nominal values.
2. During the fast charge stage constant current will be supplied at a maximum.
3. In the equalisation stage a constant voltage is applied to balance the batterie cells.
4. During the floating stage the current will be reduced to a set value, the charger turns off and the battery charging is complete.

6.3.1 Symbols on the Charger



- (A) Read the user manual
- (B) UK Conformity Assessed
- (C) For indoor use only
- (D) WEEE conformity
- (E) UL certification
- (F) BFP symbol
- (G) Class II protection class
- (H) European Conformity
- (I) Regulatory compliance mark for Australia / New Zealand
- (J) Korea certification mark
- (K) Product Safety Electrical Appliance & Material Certification for Japan
- (L) TÜV Rheinland / GS symbol
- (M) Fuse type
- (N) Connection diagram for charger output

6.3.2 Product Overview



Ⓐ POWER LED indication

Ⓑ CHARGING LED indication

POWER LED	CHARGING LED	Status
Green	Green	Fully charged
OFF	Green	Connected to mains, but not to power wheelchair
OFF	OFF	Not connected to mains and power wheelchair
Red	Green	Batteries are being charged
Flashing red	Green	Output protection (e.g. short-circuit, reverse polarity, under-voltage)
Flashing red	Flashing red	Output over-voltage protection

6.3.3 Caution

Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings.

This charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the charger by a person responsible for their safety.



WARNING!

Risk of explosion and destruction of batteries if the wrong battery charger is used

- Only ever use the battery charger supplied with your power wheelchair.



WARNING!

Risk of electric shock!

- Do not attempt to open or modify this charger in any way. No user serviceable parts inside.



WARNING!

Explosive gases!

- Prevent flames and sparks.
- Provide adequate ventilation during charging.

- Before each use of the charger, check that there is no sign of damage to the case, cables and socket. Contact your provider in the event of any damage. Do not open the charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician.
- Contact your provider if you are unsure of how to operate the charger.
- Keep the charger out of children's reach. Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.
- Only use the charger for the specified type and capacity.
- Disconnect the AC Input supply before plugging or unplugging the connections to the battery.
- Unplug both of the DC output and the AC Input power cord of the charger when the batteries are fully charged.
- The temperature of the case may exceed 41° C in certain circumstances when charging. Avoid to touch the case directly.
- For normal use, the charger requires no maintenance over and above general cleaning. Use a soft cloth, which may be damp if necessary, to clean the charger.
- The charger is supplied with a polarized plug. The charging plug must not be dismantled or modified.
- The off-board battery charger is not to be carried on the power wheelchair.
- Occasional use of the power wheelchair prior to charging complete indication is acceptable if the need of use is urgent.

6.3.4 Operational Instructions



Make sure the battery charger output voltage is the same as the output voltage of the connecting battery.

1. Connect the battery charger to the charging socket of the power wheelchair.
2. Connect the power cord. The red POWER LED and the green CHARGING LED indicate that the batteries are being charged.

For more information about charging status, refer to 6.3.2 *Product Overview*, page 604.

6.3.5 Troubleshooting

- If the POWER LED is off:
 - Check that the charging cable is correctly connected.
 - If the LED still does not light, the battery charger may be faulty. Contact your provider.
- If the CHARGING LED is off:
 - Check that the charging cable is correctly connected.

6.3.6 Technical Specifications

Item	• Battery charger
Model	• OH-24V8000MA
Output current (DC)	• 8A
Floating voltage (DC)	• 24 V Rated
Input current (AC)	• max 3.5 A
Input voltage (AC)	• 100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Operating temperature	• 0 °C - 40 °C
Battery application	• 26 Ah - 68 Ah (C5)
Dimensions L x W x H [mm]	• 184.1 x 93.6 x 52.5
Weight	• 1172 g

- Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all safety warnings and instructions for future reference.
- Only use the certified power cord, supplied with the battery charger.
- For indoor use only. Do not expose to rain, snow or damp conditions.
- The charger must be placed in a well ventilated area, protected from direct sunlight and inflammable surfaces, paper textiles etc.
- To reduce the risk of fire hazard, do not cover or obstruct the ventilation holes on the charger.

7 Transport

7.1 Transport — General Information



WARNING!

Risk of death or serious injury to the power wheelchair user and potentially any other nearby occupant of the vehicle, if a power wheelchair is secured using a tie-down system available from a third party supplier and the unladen weight of the power wheelchair exceeds the maximum weight for which the tie-down system is certified

- Make sure the weight of the power wheelchair does not exceed the weight for which the tie-down system is certified. Consult the tie-down manufacturer's documentation.
- If you are unsure how much your power wheelchair weighs, then you must have it weighed using calibrated scales.



WARNING!

Risk of injury or damage

If the power wheelchair is fitted with a tray or other auxiliary equipment this could break free during transfer to a vehicle and cause damage or injury to users in the event of a collision.

- When possible, other auxiliary power wheelchair equipment should be either secured to the power wheelchair or removed from the power wheelchair and secured in the vehicle during travel.



NOTICE!

- The vehicle should have the floor strength to take the combined weight of the occupant, the power wheelchair and accessories / options.

7.2 Transferring Power Wheelchair to Vehicle



WARNING!

Power wheelchair is at risk of tipping over if transferred to a vehicle while user is still seated in power wheelchair

- Transfer power wheelchair without user whenever possible.
- If power wheelchair with user must be transferred to vehicle using a ramp, ensure that ramp does not exceed rated slope.
- If power wheelchair must be transferred to vehicle using a ramp that does exceed rated slope, a winch must then be used. An attendant can then safely monitor and assist transfer process.
- Alternatively, a platform lift may be used.
- Ensure that total weight of power wheelchair including user does not exceed maximum permitted total weight for ramp or platform lift.
- Power wheelchair should always be transferred to vehicle with backrest in upright position and tilt in upright position (refer to 5.4 *Driving up and down Gradients*, page 599).



WARNING!

Risk of injury and damage to power wheelchair and vehicle

Risk of tipping over or uncontrolled movements of power wheelchair if transferred to vehicle using a ramp that exceeds rated slope.

- Transfer power wheelchair to vehicle without user.
- An attendant must assist transfer process.
- Ensure that all carer fully understand manual of ramp and winch.
- Ensure that winch is suitable for your power wheelchair.
- Use only suitable tie-down points. Do not use removable or movable components of power wheelchair as tie-down points.



WARNING!

Risk of injury and damage to power wheelchair

If power wheelchair must be transferred to vehicle via a lift, when remote is turned on, there is a risk that device may act erratically and fall off lift.

- Before transferring power wheelchair via lift, turn off product and disconnect either bus cable from remote or batteries from system.

1. Drive or push your power wheelchair into transport vehicle using suitable ramp.
2. Anchor the power wheelchair to the transport vehicle, refer to 7.3 *Use Power Wheelchair as Vehicle Seat*, page 605 and secure the user in the power wheelchair, refer to 7.3.2 *Securing User in Power Wheelchair*, page 606.

7.3 Use Power Wheelchair as Vehicle Seat

Not every power wheelchair does automatically have the permission to be used as a vehicle seat. The following labels explain whether the power wheelchair can be used as a vehicle seat or not.

If the power wheelchair may NOT be used as a vehicle seat, this is identified by the following label:



If the power wheelchair can be used as a vehicle seat, the tie-down points are identified by the following label:



In order to use a power wheelchair as a vehicle seat, it must be fitted with tie-down points to enable anchoring in the motor vehicle. These accessories / options may be included in the standard scope of power wheelchair order and delivery in some countries (UK for example), but may also be obtained from Invacare as an option in other countries.

The following information is only relevant if your power wheelchair can be used as a vehicle seat:



WARNING!

Risk of serious injury

The power wheelchair has been designed and tested to conform to the requirements of ISO 7176-19 for use only as forward-facing seat in a motor vehicle.

The power wheelchair has been dynamically tested in a forward-facing orientation with the ATD (anthropomorphic test device, "crash-test dummy") restrained by a three-point belt restraint.

If any of the instructions is not followed, serious injuries or damage can occur in an event of a collision:



- Alterations or substitutions shall not be made to the power wheelchair securement points or to structural and frame parts or components since this can affect the crashworthiness of the power wheelchair, and it can also change the performance of the power wheelchair in normal use. If it is considered necessary to make these kinds of alterations, Invacare shall be consulted.
- Only use spill-proof sealed batteries approved by Invacare.
- It is imperative that the power wheelchair is inspected by an authorised provider for determination whether the power wheelchair is suitable for reuse after any type of vehicle collision.

The power wheelchair may be used as a vehicle seat in connection with an anchoring system that has been checked and approved in accordance with ISO 10542. The transporting vehicle must be professionally converted to anchor the power wheelchair. Contact your vehicle's manufacturer for more information.



If possible, the user should always leave the power wheelchair to use a vehicle seat and the vehicle-manufacturer-installed restraint system. The unoccupied power wheelchair should be stored in a cargo area or secured in the vehicle during travel.

A power wheelchair permitted as vehicle seat has undergone a crash test in accordance to ISO 7176-19 for use in road vehicles and meets the requirements for forward facing transport and head on collisions. The "crash-test dummy" was secured using pelvic and upper body safety belts. Both types of safety belt should be used in order to minimize the risk of injuries to head or upper body.



Invacare tests with tie-down systems, that meet the requirements of ISO 10542-1 and the kerb weight of the power wheelchair. For information concerning the kerb weight, refer to 10.1 Technical Specifications, page 612.

7.3.1 Anchoring Power Wheelchair Used as Vehicle Seat

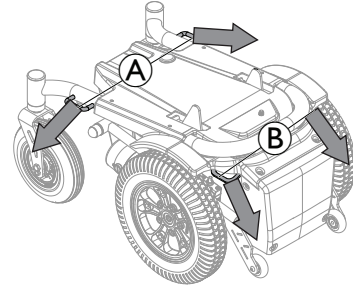
The power wheelchair is fitted with tie-down points. Snap hooks or belt loops can be used for fixation.



CAUTION!

There is a risk of injury if the power wheelchair is not properly secured during use as a vehicle seat

- Always use a tie-down system suitable for the combined weight of occupant and power wheelchair.
- If possible, the user should always leave the power wheelchair to use a vehicle seat and the safety belts provided with the vehicle.
- The power wheelchair should always be anchored facing in the transport vehicle's intended direction of travel.
- The power wheelchair must always be secured in accordance with the power wheelchair and anchoring system manufacturers' operating manual.
- Always remove and secure any accessory parts fixed to the power wheelchair such as chin controls or tables.
- If your power wheelchair is equipped with an angle adjustable backrest, then it must be placed in an upright position.



The power wheelchair in the graphic faces backwards due to better visibility of tie-down points.



The arrows indicate the direction of fixation to the vehicle.

1. Secure forward-facing power wheelchair with tie-down system belts at following locations:
 - a. Four tie-down points on power wheelchair base (two at front (A) and two at rear (B)).
2. Secure power wheelchair by tensioning belts in accordance with tie-down system manufacturer's user manual.

7.3.2 Securing User in Power Wheelchair

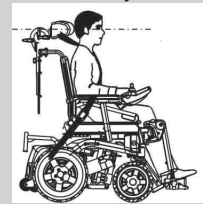


CAUTION!

Risk of injury during use of the power wheelchair as a vehicle seat if a headrest is wrongly adjusted or not installed

This can cause the neck to be hyperextended during collisions.

- A headrest must be installed. The headrest optionally supplied for this power wheelchair by Invacare is perfectly suitable for use during transport.
- The headrest must be adjusted to the user's ear height.



The "crash test dummy" was secured using pelvic and upper body safety belts. Both types of safety belt should be used in order to minimize the risk of injuries to head or upper body.



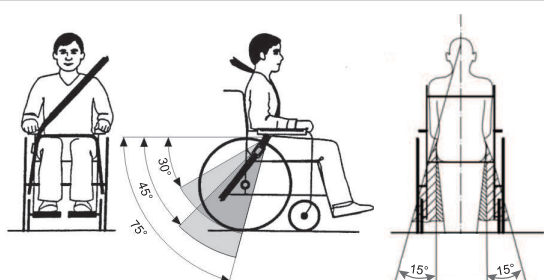
CAUTION!

Risk of injury if the user is not properly secured within the power wheelchair

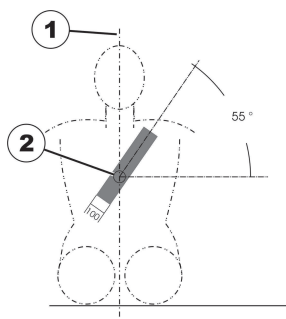
- Safety restraint devices must only be used when the wheelchair user's weight is 23 kg or more.
- Even if the power wheelchair is fitted with a posture belt or any other power wheelchair integrated belt system, this is no substitute for a proper safety belt which complies with ISO 10542 in the transport vehicle. Always use the safety belt installed in the transport vehicle.
- Safety belts must be pulled as tightly as possible without causing the user discomfort.
- Safety belts must not be positioned while twisted.
- Ensure that the third seat belt anchorage point is not fixed directly to the vehicle floor, but to one of the vehicle uprights.
- Both pelvic and upper torso restraint belts must be used to restrain the occupant to reduce the possibility of head and chest impacts with the vehicle components. They shall be used together only as designed for.



- Any wheelchair anchored occupant restraint i.e. 3-point belt, harness or postural supports (lap straps, lap belts) should not be used or relied on for occupant restraint in a moving vehicle. Always use a vehicle anchored and certified occupant restraint system instead.
- Care should be taken when applying the occupant restraint to position the seatbelt buckle so that the release button will not be contacted by power wheelchair components during transport and during a crash.
- Safety belts must be in contact with the user's body. They must not be held at a distance from the user's body using parts of the power wheelchair such as armrests or wheels.



The pelvic belt should be positioned in the area between the user's pelvis and thighs so that it is unobstructed and not too loose. The ideal angle of the pelvic belt to the horizontal is between 45° and 75°. The maximum permissible angle is between 30° and 75°. The angle should never be less than 30°!



The safety belt installed in the transporting vehicle should be applied as shown in the illustration above.

- 1) centre line of the body 2) centre of the sternum

7.4 Transporting Power Wheelchair Without Occupant



CAUTION! Risk of injury

- If you are unable to fasten your power wheelchair securely in a transport vehicle, Invacare recommends that you do not transport it.

Your power wheelchair may be transported without restrictions, whether by road, rail or by air. Individual transport companies have, however, guidelines which can possibly restrict or forbid certain transport procedures. Please ask the transport company regarding each individual case.

- Before transporting your power wheelchair, make sure the motors are engaged and that the remote is switched off.
- Invacare strongly recommends that you additionally disconnect the batteries, refer to 6.2.1 *Connecting / Disconnecting Batteries*, page 601.
- Invacare strongly recommends securing the power wheelchair to the floor of the transporting vehicle.

8 Maintenance

8.1 Maintenance Introduction



CAUTION!

Risk of injury or damage

If maintenance work or servicing is done, while the power wheelchair is in use, the occupant can get injured or the power wheelchair can get damaged.

- The occupant should not sit in the power wheelchair during maintenance work or servicing.

The term "Maintenance" means any task performed to ensure that a medical device is in good working order and ready for use as intended. Maintenance encompasses different areas, such as everyday care and cleaning, inspection checks, repair tasks and refurbishment.



It is recommended, to have your power wheelchair checked once a year by an authorised Invacare provider to maintain its driving safety and roadworthiness.

8.2 Inspection Checks

The following tables list inspection checks that should be performed by the user and their intervals. If the power wheelchair fails to pass one of the inspection checks, refer to the chapter indicated or contact your authorised Invacare provider. A more comprehensive list of inspection checks and instructions for maintenance work can be found in the service manual for this device, which is available through Invacare. The service manual is intended to be used by trained and authorised service technicians, and describes tasks which are not intended to be performed by the user.

8.2.1 Before Each Use of Power Wheelchair

Item	Inspection Check	If Not Passed
Screwed connections	Check all connections, such as backrests and wheels, for tight fit.	Contact your provider.
Signal horn	Check for correct function.	Contact your provider.
Lighting system	Check that all lights, such as turn indicators, head lamps and tail lights, are functioning correctly.	Contact your provider.
Battery box locking system	Check to ensure that the battery box locking system is functioning correctly. Locking pins must be completely engaged in the holes provided for them (refer to 7.4 <i>Transporting Power Wheelchair Without Occupant</i> , page 607).	Contact your provider.
Batteries	Make sure the batteries are charged. Refer to 3.4.2 <i>Battery Gauge</i> , page 588 and 6.2.3 <i>Charging Batteries</i> , page 601 for a description of the battery charge indicator.	Charge the batteries (refer to 6.2.3 <i>Charging Batteries</i>, page 601).

8.2.2 Weekly

Item	Inspection Check	If Not passed
Armrests / side parts	Check that armrests are firmly attached in their holders and do not wobble.	- Tighten the screw or clamping lever that holds armrests. - Contact your provider.
Tyres (pneumatic)	Check that the tires are undamaged.	Contact your provider.
	Check that the tires are inflated to the correct pressure.	Inflate the tire to the correct pressure (refer to 8.4 <i>Wheels and Tyres</i>, page 610 and 10.1 <i>Technical Specifications</i>, page 612).
Tyres (puncture-proof)	Check that the tires are undamaged.	Contact your provider.
Anti-tippers	Check that anti-tippers are firmly attached and do not wobble. Check that the spring clips of the anti-tippers are in good order and secure the antitippers correctly.	Contact your provider.

8.2.3 Monthly

Item	Inspection Check	If Not Passed
All upholstered parts	Check for damage and wear.	Contact your provider.
Removable legrests	Check whether legrests can be fixed securely and whether loosening mechanism is properly operable.	Contact your provider.
	Check that all adjustment options function properly.	Contact your provider.
Castors	Check that castors rotate and swivel freely.	Contact your provider.
Drive wheels	Check that the tyre pattern is 3 mm minimum. Check that drive wheels rotate without wobbling. To do this, it is easiest to have someone standing behind the power wheelchair and observe the drive wheels as you drive away from the person.	Contact your provider.
Electronics and connectors	Check all cables for damage and all connecting plugs for snug fit.	Contact your provider.

8.3 Troubleshooting Remote

8.3.1 Fault Diagnosis

If the electronic system shows a fault, use the following fault-finding guide to locate the fault.



Ensure that the drive electronics system is powered up before starting any diagnosis.

If the Status Display is OFF:

- Check whether the drive electronics system is powered up.
- Check whether all cables are correctly connected.
- Ensure that the batteries are not discharged.

If a Fault Number is Displayed in the Status Display:

- Proceed to the next section.

8.3.2 Fault Codes and Diagnosis Codes



If there is a fault with the system when it is powered up, the status indicator flashes red. The number of flashes indicates the type of fault.

The table below describes the fault indication, and a few possible actions that can be taken to rectify the problem. The actions listed are not in any particular order and are suggestions only. The intention is that one of the suggestions may help you clear the problem. If in doubt, contact your provider.

Flash Code	Fault Description	Possible Action
1	Remote fault	• Check cables and connectors. • Check other remotes, if installed. • Contact your provider.
2	Network or configuration fault	• Restart power wheelchair. • Check cables and connectors. • Recharge the batteries. • Check charger. • Contact your provider.
3	Motor 1 ¹ fault	• Check cables and connectors. • Contact your provider.
4	Motor 2 ¹ fault	• Check cables and connectors. • Contact your provider.
1	For configuration of motors, refer to 10.1 Technical Specifications, page 612.	
5	Motor 1 ¹ magnetic brake fault	• Check cables and connectors. • Check left magnetic brake is engaged. • Contact your provider. • Refer to 5.7 Pushing the Power Wheelchair in Freewheel Mode , page 600.
6	Motor 2 ¹ magnetic brake fault	• Check cables and connectors. • Check right magnetic brake is engaged. • Contact your provider. • Refer to 5.7 Pushing the Power Wheelchair in Freewheel Mode , page 600.
1	For configuration of motors, refer to 10.1 Technical Specifications, page 612.	
7	Module fault (other than remote module)	• Check cables and connectors. • Check modules. • Recharge batteries. • Contact your provider. • If the power wheelchair was stalled, reverse away or remove obstacle.

8.3.3 OON (“Out Of Neutral”)

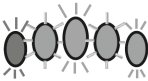
OON (“Out Of Neutral”) is a safety feature that prevents accidental driving or seating movements, when:

- the system is powering up,
- after a function change or
- when the system comes out of an inhibit or drive lock-out.

Drive OON Warning

The joystick must be in the centre position:

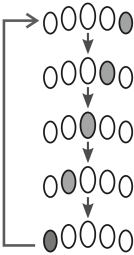
- when a system is powering up,
- on a function change or
- when transitioning from a drive lock-out or inhibit state.



Otherwise a drive OON warning is displayed. During a drive OON warning, the battery gauge LEDs and the drive wheel indicator (if fitted) flash continually (all on, followed by all off) to alert the user. In this state the wheelchair does not drive. If the joystick is returned to the centre position, the warning clears and the wheelchair drives normally.

8.3.4 Drive Inhibit Indication

The drive inhibit mode ensures that the wheelchair does not drive when connected to the charger.



Drive inhibit mode is indicated by the battery gauge with a right-to-left chase sequence. The chase sequence continues until the fault condition has been cleared.

8.3.5 Cut-off Voltage



When the battery voltage decreases below the battery cut-off voltage:

- the status indicator flashes red (Flash code 2, refer to 8.3.2 Fault Codes and Diagnosis Codes, page 609),
- the red LED on the battery gauge flashes,
- the horn sounds once every ten seconds.

8.4 Wheels and Tyres

Dealing With Wheel Damages

In case of having a damaged wheel, contact your provider. Because of safety reasons do not have the wheel repaired by yourself or by not authorised persons.

Dealing With Pneumatic Tyres

!

NOTICE!

Never drive with too low tyre pressure, this could result in damage to tyre.

If tyre pressure is exceeded rim could be damaged.

— Inflate tyres to recommended pressure.



Use tyre gauge to check pressure.

Check weekly that the tyres are inflated to the correct pressure, refer to 8.1 Maintenance Introduction, page 607.

For recommended tyre pressure see inscription on tyre/rim or contact Invacare. Compare table below for conversion.

psi															
22	23	25	26	28	29	30	32	33	35	36	38	39	41	44	
bar															
1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	

8.5 Short-term Storage

In case a serious fault is detected, a number of safety mechanisms are built into your power wheelchair and will protect it. The power module prevents your power wheelchair from driving.

When the power wheelchair is in such a condition and while waiting for repair:

1. Switch off power.
2. Disconnect the batteries.
Depending on the power wheelchair model, you can either remove the battery packs or disconnect the batteries from the power module. Refer to the corresponding chapter about disconnecting the batteries in the service manual, which is available through Invacare.
3. Contact your provider.

8.6 Long-term Storage

In case your power wheelchair is not used for a longer period of time, you need to prepare it for storage to ensure a longer life for your power wheelchair and batteries.

Storing Power Wheelchair and Batteries

- We recommend to store the power wheelchair at a temperature of 15 °C, avoid hot and cold extremes when storing to ensure a long service life of the product and batteries.
- The components are tested and approved for greater temperature ranges as detailed below:
 - Allowable temperature range to store the power wheelchair is -40° up to 65 °C.
 - Allowable temperature range to store batteries is -25° up to 65 °C.
- Even not being used, batteries discharge themselves. Best practice is to disconnect the battery supply from the power module if storing the power wheelchair longer than two weeks, refer to 6.2.1 Connecting / Disconnecting Batteries, page 601.
- Batteries should always be fully charged before storing.
- If storing the power wheelchair longer than four weeks, check the batteries once a month and recharge as needed (before gauge reads half full) to avoid damage.
- Store in a dry, well-ventilated environment protected from outer influences.
- Slightly overinflate pneumatic tyres.
- Position the power wheelchair on flooring that is not discoloured by contact with tyre rubber.

Preparing Power Wheelchair for Use

- Re-connect the battery supply to the power module.
- The batteries must be charged before use.
- Have the power wheelchair checked by an authorised Invacare provider.

8.7 Cleaning and Disinfection

8.7.1 General Safety Information



CAUTION!

Risk of contamination

- Take precautions for yourself and use appropriate protective equipment.



CAUTION!

Risk of electric shock and product damage

- Switch off the device and disconnect from mains, if applicable.
- When cleaning electronic components consider their protection class regarding water ingress.
- Make sure that no water splashes to the plug or the wall outlet.
- Do not touch the power socket with wet hands.



NOTICE!

Wrong fluids or methods can harm or damage the product.

- All cleaning agents and disinfectants used must be effective, compatible with one another and must protect the materials they are used to clean.
- Never use corrosive fluids (alkalines, acid etc.) or abrasive cleaning agents. We recommend an ordinary household cleaning agent such as dishwashing liquid, if not specified otherwise in the cleaning instructions.
- Never use a solvent (cellulose thinner, acetone etc.) that changes the structure of the plastic or dissolves the attached labels.
- Always make sure that the product is completely dried before taking into use again.



For cleaning and disinfection in clinical or long-term care environments, follow your in-house procedures.

8.7.2 Cleaning Intervals



NOTICE!

Regular cleaning and disinfection enhance smooth operation, increases the service life and prevents contamination.

Clean and disinfect the product:

- regularly while in use,
- before and after any service procedure,
- when it has been in contact with any body fluids,
- before using it for a new user.

8.7.3 Cleaning



NOTICE!

- The product does not tolerate cleaning in automatic washing plants, with high-pressure cleaning equipment or steam.



NOTICE!

Dirt, sand and seawater can damage the bearings and steel parts can rust if the surface is damaged.

- Only expose the wheelchair to sand and seawater for short periods and clean it after every trip to the beach.
- If the wheelchair is dirty, wipe off the dirt as soon as possible with a damp cloth and dry it carefully.

4. Thoroughly dry the parts with a dry cloth.



Car polish and soft wax can be used on painted metal surfaces to remove abrasions and restore gloss.

Cleaning Upholstery

For cleaning upholstery refer to the instructions on the labels of the seat, cushion and backrest cover.



If possible, always overlap hook and loop strips (the self-gripping parts) when washing, to minimize lint and thread build-up on hook strips and prevent damage to upholstery fabric by these.

8.7.4 Disinfection Instructions

Method: Follow the application notes for the used disinfectant and wipe-disinfect all accessible surfaces.

Disinfectant: Ordinary household disinfectant.

Drying: Allow the product to air-dry.

9 After Use

9.1 Reconditioning

This product is suitable for reuse. To recondition the product for a new user, carry out the following actions:

- Inspection according to service plan, refer to the service manual, which is available through Invacare.
- Cleaning and disinfection, refer to *8.7 Cleaning and Disinfection, page 611*.
- Adaptation to the new user, refer to *4 Setup, page 592*.

Make sure that the user manual is handed over with the product.

If any damage or malfunction is detected, do not reuse the product.

9.2 Disposal



WARNING!

Environmental hazard

Device contains batteries.

This product may contain substances that could be harmful to the environment if disposed of in places (landfills) that are not appropriate according to legislation.

- DO NOT dispose of batteries in normal household waste.
- DO NOT throw batteries into a fire.
- Batteries MUST be taken to a proper disposal site. The return is required by law and free of charge.
- Only dispose of discharged batteries.
- Cover terminals of batteries prior to disposal.
- For information about the correct handling of damaged batteries, refer to *6.2.11 Handling Damaged Batteries Correctly, page 603*.

Be environmentally responsible and recycle this product through your recycling facility at its end of life.

Disassemble the product and its components, so the different materials can be separated and recycled individually.

The disposal and recycling of used products and packaging must comply with the laws and regulations for waste handling in each country. Contact your local waste management company for information.

1. Remove any installed optional equipment (only optional equipment which does not require tools).
2. Wipe down the individual parts using a cloth or soft brush, ordinary household cleaning agents (pH = 6 - 8) and warm water.
3. Rinse the parts with warm water.

10 Technical Data

10.1 Technical Specifications

The technical information provided hereafter applies to a standard configuration or represents maximum achievable values. These can change if accessories are added. The precise changes to these values are detailed in the sections for the respective accessories.

Note that there may be values in this list, which are not relevant to your product, since this list applies to all available models (on the date of printing). If not otherwise stated, each value in this list refers to all models of the product.

The models and configurations available in your country can be found in the country-specific sales documents.



Note that in some cases the measured values may vary up to ± 10 mm.

Permissible Operating, Storage and Humidity Conditions	
Temperature range for operation according to ISO 7176-9:	-25 °C ... +50 °C
Recommended storage temperature:	15 °C
Temperature range for storage according to ISO 7176-9:	-20 °C – +60 °C with batteries -40 °C – +65 °C without batteries
Operating humidity range according to ISO 7176-9:	0 ... 90% RH

Electrical System	
Batteries ¹	51.0Ah (C20) / 43.3 Ah (C5) Cycle Endurance (IEC60251-1:2005) min 300 Cycles
1 Usable battery capacity depending on the discharge time. C20: Discharge over a period of 20 hours. C5: Discharge over a period of 5 hours.	
Main Fuse	63 A
Degree of Protection	IPX4²
2 IPX4 classification means that the electrical system is protected against spray water.	

Electrical Specifications of DLX-REM060/150/210/215				
Parameter	Min.	Nominal	Max.	Units
Operating voltage (V _{batt})	17	24	34	V
Idle current	-	56	-	mA at 24V
Quiescent current (power off)	-	-	0.23	mA at 24V

Charging Device	
Output Current	8 A
Output Voltage	24 V nominal

Drive Wheel Tyres	
Tyre Type	14 inch puncture-proof, pneumatic
Tyre Pressure	The recommended maximum tyre pressure in bar or kpa is marked on the side wall of the tyre or the rim. If more than one value is listed, the lower one in the corresponding units applies. (Tolerance = -0.3 bar, 1 bar = 100 kpa)

Castor Tyres	
Tyre Type	8 inch solid 9 inch solid

Driving Characteristics			
	Seat Width 430 mm	Seat Width 480 mm	Seat Width 530 mm
Speed	• 6 km/h • 10 km/h		
Max. Stopping Distance			
Normal Operation	• 870 mm (6 km/h) • 1830 mm (10 km/h)		
Emergency Operation	• 850 mm (6 km/h) • 1820 mm (10 km/h)		
Driving Range in Accordance with ISO 7176-4 ³			
3	Note: The drive range of a power wheelchair is strongly influenced by external factors, such as the speed setting of the wheelchair, the charging state of the batteries, surrounding temperature, local topography, road surface characteristics, tyre pressure, weight of user, drive style and use of batteries for lighting, servos etc. The specified values are theoretical maximum achievable values measured according to ISO 7176-4.		
Continuous Driving Distance Range	• 29.2 km (6 km/h) • 25.6 km (10 km/h)		
Manoeuvring Distance Range	• 10.4 km (6 km/h) • 8.3 km (10 km/h)		
Max. Climbable Obstacle Height	• Forward: 50 mm • Reverse: 50 mm		
Rated Slope ⁴	• 6° (10.5 %) according to manufacturer's specifications with 136 kg payload, 10° seat angle, 20° backrest angle		
4 Static stability downhill, uphill, and sideways according to ISO 7176-1 = 9° (15.8 %) Dynamic stability according to ISO 7176-2 = 6° (10.5 %)			
Max. Slope with Engaged Parking Brakes	• 19.4° (uphill) • 9.7° (downhill)		
Lateral Dynamic Stability:			
Min. Diameter for Turning in Circles at max. Speed	• 1785 mm		
Stable While Turning Suddenly	• Yes		
Turning Diameter	• 1608 mm	• 1619 mm	• 2003 mm
Pivot Width	• 1195 mm	• 1220 mm	• 1397 mm
Reversing Width	• 1191 mm	• 1210 mm	• 1379 mm
Required Width of Angled Corridor	• Forward: 823 mm • Backward: 843 mm	• Forward: 871 mm • Backward: 880 mm	• Forward: 930 mm • Backward: 1051 mm
Required Doorway Entry Depth	• 1092 mm		
Required Corridor Width for Side Opening	• 825 mm	• 1005 mm	• 1096 mm
Operating Forces DLX-REM060/150/210/215			
Joystick	• 1.9 N		
Power Button	• 2.5 N		
Speed Dial	• 1.2 N		
Horn Button	• 2.5 N		

Dimensions of Power Wheelchair According to ISO 7176-5			
	Seat Width 430 mm	Seat Width 480 mm	Seat Width 530 mm
Seat-to-floor Height ⁵	• 451 mm • 471 mm		
5 Measured without seat cushion.			
Max. Total Height	• 1350 mm		
Max. Total Width (depending on Seat Width and Base Width)	• 669 mm	• 787 mm	• 785 mm
Total Length (with Standard Legrests)	• 1035 mm		
Stowage Length	• 824 mm		
Stowage Width	• 543 mm	• 598 mm	• 600 mm
Stowage Height	• 1048 mm		
Ground Clearance	• 70 mm		
Seat Width	• 400 mm (with inrigged armrests) • 430 mm	• 480 mm	• 530 mm
Seat Depth	• 410 - 510 mm		
Seat Cushion Thickness	• 60 mm		
Backrest Angle	• 90° - 120°		
Backrest Height ⁵	• 510 mm		
5 Measured without seat cushion.			
Armrest Height	• 240 - 315 mm		
Armrest Depth ⁶	• 305 - 395 mm		
6 Distance between backrest reference plane and most forward part of armrest assembly.			
Max. Armrest Weight (heaviest part)	• 1.2 kg		
Max. Headrest Weight	• 1.0 kg		
Seat Angle	• 0° - 20°		
Footrest and Legrests			
Standard 80° Legrest	• Length: 245 - 370 mm		
	• Angle: +69° - +74.2°		
	• Weight: 0.8 kg		
Kerb Weight ⁷			
7 The actual kerb weight depends on the fittings your power wheelchair has been supplied with. Every Invacare power wheelchair is weighed when leaving the works. Refer to the nameplate for the kerb weight (including batteries) measured.			
	• 113.6 kg		
Component Weights			
Batteries	• 16.1 kg		
Payload			
Max. User Weight	• 136 kg		

11 Service

11.1 Inspections Performed

It is confirmed by stamp and signature that all jobs listed in the inspection schedule of the service and repair instructions have been properly performed. The list of the inspection jobs to be performed can be found in the service manual which is available through Invacare.

Delivery Inspection	1st Annual Inspection
Stamp of authorised provider / Date / Signature	Stamp of authorised provider / Date / Signature
2nd Annual Inspection	3rd Annual Inspection
Stamp of authorised provider / Date / Signature	Stamp of authorised provider / Date / Signature
4th Annual Inspection	5th Annual Inspection
Stamp of authorised provider / Date / Signature	Stamp of authorised provider / Date / Signature

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1682497-B 2026-06-30



Yes, you can.